

constat & h. Re

Pontang

bellum,
Hunc ego possideo summo cum iure li,
Si mihi supralenis fieri tibi nomen
erit,

unc ego possideo
Da Deus ut fiam, Sapientis pro-
bus atq' beatus.
Hac nisi tu dederas minora nemo
dabit.
Homo Homo

O Homo si scires quantum doctrina valeret,
Nunquam dormire diceris noctes, ^{ad mitem} ~~auderis~~

~~Commissarius~~

Mein gezeiſt in
der Götze iind

G. I. 10

Bibliotheca Eremitar.
Camald. Montis Regij pro.
pe Varraus adscripta
A. 1724.

MAGNIFICIS, AM-
PLISSIMIS, CLARISSIMIS ET
PRUDENTISSIMIS VIRIS, DOMINIS
cosl. & cæteris Senatoribus Reipub. LIPSIENSIS
Consultissimis, Dominis Patronis & Fautoribus suis
omni observantiâ colendis.

S. D.

LATINAM Linguam, Ma-
gnifici, Amplissimi, Clarissi-
mi & Prudentissimi VIRI, o-
mnibus, qui operam Reipub.
Christianæ utilem aliquando navare vo-
lunt, summè necessariam esse, nemo est,
qui ambigit: Nontantum ideo, quod à
Romanis hæc ad nos propagata est, qui
terrâ mariq; præclaras olim res gesserunt,
totumque orbem terrarum non infeliciter
prudentiâ suâ moderati sunt, quorum o-
mnia minima & maxima digna sunt, quæ
ab homine ingenuo cognoscantur, sed i-
deo etiam, quod & bonarû artium studia
& Philosophia non solum illa naturalis:

EPISTOLA

sed etiam cœlestis , hoc est , omnium humanarum , divinarumq; rerum cognitio , per viros & eloquētiā & sapientiā rerumq; Theologicarum scientiā præcellētissimos , tradita , hac eadem lingua docentur. Et denique , quod quasi commune quoddam vinculum est omnium Europæorum , quā omnis conversatio , societas & amicitia inter tot gentes , moribus & linguis & religione etiam differentes , continetur , cujus beneficio , qui eā instructus est , ultrò citroque in tota Europa , ubicunque vult , commodissimè vivere , commealere , peregrinari & negociari potest. Quis igitur negare ausit , multum operæ ac studii in ea discenda collocandum ? Sed quā ratione potissimùm hujus linguæ compotes fieri possumus ? Olim apud Romanos pueri à matribus & nutricibus simul cum lacte latinam linguam etiam imbibebant , quam postea in conversationibus & colloquiis cum familia & æqualibus facilimè augebant ; & puer hoc modo difficilè non erat , animi sui
sensa,

DEDICATORIA.

senſa, quotieſcunque opus eſſet, purè ver-
bis latinis efferre. Hodie planè alia ratio
eſt, Nihil matres vel nutrices, vel fami-
lia & æquales puerulum in hac lingua di-
ſcenda adjuvare poſſunt, tota ejus ratio
pendet ab institutione, quæ moleſtiſſi-
mum primùm poſt legendi rationem ex-
hibet laborem præceptionum Gramma-
ticarum diſcendarum. Experiuntur id,
qui in ſcholis laborant, quantis moleſtiis
non ſolùm diſcipuli: Sed & Præceptores i-
pſi conſiſtentur, priuſquam pueri flexio-
nes illas vocabulorum ex primis Gram-
maticæ elementis; & pauciſſimas præte-
reà & maximè neceſſarias regulas, quæ &
ad dignoſcendas ſingulorum vocabulo-
rum proprietates, & ad conjungendarum
vorum rationem maximè pertinent, ad-
diſcant. Alter poſt accedit labor, qui ta-
men ferè cum primo conjungendus eſt, ut
pueri etiam flexionum & præceptionum
Grammaticarum uſum in Latina lingua
cognoſcant. In qua re induſtria & inde-
feſſum ſtudium præceptoris requiritur,

EPISTOLA

qui singulorum vocabulorum significationem in sententia aliqua Autoris latini, quam Germanicè interpretatus est ostendat, eandem in variis & diversis exemplis explicet, & pueris ad locutiones inde simplicissimas & brevissimas formandas præeat, tantū ut numeri, casus & genera etiam, si fieri potest, in nominibus; in verbis verò modi & tempora varientur. Hoc modo enim tenera illa ætas vocabula illa vernaculo sermone reddita & sæpius repetita, faciliùs retinet, & ad usum transfert. Cæterum cū infinita sit non solum rerum multitudo, sed & ferè verborum exercitationes quotidianæ assumendæ sunt, & puer, si ad quorundam vocabulorum latinorum intelligentiam pervenerit, & ad Grammaticas præceptiones aliquo modo verba connectere, sententiamq; aliquam formare didicerit, statim eò deducendus est, ut quædam, quæ facilima occurrunt, ex autoribus vernaculo sermone reddere, & contrà, conceptam Germanicè historiolum vel fabulam vel sententiam latinè effari

DEDICATORIA.

effari discat. In utraque re industria præceptoris iterum requiritur, qui primum, & quæ facilima sunt, ex autoribus seligat, quæ Germanicè reddantur, & quæ ex vernacula lingua latina fieri debent, Germanicè ita concipiat, ut latinismum, ut sic loquar, sapiant, tam ratione vocabulorum, quæ inflectuntur, quàm ratione constructionis, quâ sententia conformatur, quo præmanfio quasi pueri fruantur, donec, quæ austeriora & concoctu difficiliora ipsis videntur, imbecilior eorum stomachus etiam assumere discat. Deinde ut discantibus non semper verba & modum rei faciendæ præeat: sed interdum ipsos etiam jubeat, si quid didicerunt olim, aut legerunt, aut etiam ex suis libris haurire possunt, id proferre, eoque in latinè formanda sententia uti: Inde enim apparebit, quantum discipuli profecerint, & an rectè intellexerint, quæ olim didicisse eos præceptor putavit. Hei quoties experitur hoc modo præceptor, se omnem operam suam frustra summissee, & pueros

EPISTOLA

nihil ferè eorum quæ multo labore & tædio olim inculcata fuerunt vel intellexisse, vel memoriâ proferre posse, sed occasio hinc datur ulterius explicandæ rei & usus demonstrandi. QUO FATA TRAHUNT, RETRAHUNTQ; SEQUAMUR, inquit ille Senior apud Maronem, ita præceptor, quò captus puerorum eum vocat, præstò sit, doceat, explicet, repetat, in memoriâ revocet, admoneat, adhortetur, expostulet, increpet, minitetur, verberet etiam, si oscitantia aut negligentia major fuerit, quàm ferri possit, & nullò unquam labore frangatur. Hisce geminæ exercitationis modis, quodcunque ad discendum proponitur, omnium faciliè arripitur. Prior enim quicquid in mutis illis magistris, qui in latina lingua principes sunt, & qui ad imitandum proponuntur, excellit, ostendit: alter verò, quomodò ad idem exemplum simile quippiam efformari possit, plurimum conducit.

Si igitur jam pueri aliquid in latina lingua profecisse videbuntur, admonendi sunt,

DEDICATORIA.

di sunt, ut etiam privatim hasce exercitationes prosequantur, & quousque in utraque ratione suo Marte progredi possint, periculum faciant, ubi cum suum præceptorem non semper consulere possint, tutorum illorum præceptorum, suorum scilicet libellorum operâ utantur, & ad primam quidem rationem, quâ latinâ in vernaculum sermonem transferunt, satis videtur, si præter præceptiones Grammaticas libellum consulant, in quo vocabulorum latinorum significatio, non solum propria, sed & figurata, germanicè explicatur; quo freti, significationes illas cognoscant & comparatione factâ juxta regulas Grammaticas ex proposito loco sententiam eruant. In altera verò ratione geminus ferè requiritur labor. Nesciunt enim plerumque pueri, quibus latinis vocabulis Germanicè reddi debeant, ideo anxie id in suis libellis, ut sunt: Sylva vocabulorum, Phrases Manutii, Supellex Ulneri, & hujusmodi aliis, quocunque sanè nomine appellentur, perscrutari solent. Sed cum

): 5 hujus-

EPISTOLA

hujusmodi libris ad unum aliquod Germanicum plura ferè addita sint latina vocabula, quæ quidem eandem rem exprimunt, at non simpliciter, sed ferè adhibita certâ ratione, & verò pueri eorum dijudicandorum adhuc minimè capaces sint: necessariò, si operâ magistri sui destituantur, ad priorem illum libellum recurrunt, & quodnam ex inventis latinis maximè proposito vocabulo Germanico accommodatissimum sit, disquirunt. Tædiosa quidem aliquo modo hæc ratio est, & difficilis juventuti, sed admodum fructuosa. Nihil enim magis humanis mentibus insidet, quàm quod hujusmodi quodam labore cognoscitur & dijudicatur. Si præterea ad hæc exercitationes Styli quotidianus etiam usus latini sermonis cum æqualibus accesserit, quantum arbitror facilimè ad latinæ linguæ cognitionem aliquo modo pervenitur, quæ postea diligenti bonorum autorum lectione & imitatione perficitur, de quâ realibi. Porro quod ad illos libel-

DEDICATORIA.

libellos attinet, in quibus latina vocabula recententur & explicantur, extant ij diversi nomine Calepini, Lexicorum item, & Thesaurorum, &c. Alterius verò generis plures quidem sunt, sed breves ferè, qui Germanica sub paucis & certis titulis latinè explicant, in quibus omnibus alius atq; alius diversam ab alia plerumque secutus est methodum.

Ego cùm de locis communibus instituendis olim à præceptoribus meis rationem accepissem, quam contendebant utilissimam esse ad rerum in vita humana usum habentium cognitionem, ut & est, contuli eandem ad linguam latinam cognoscendam, & secutus eandem rationem in digerendis locis, nō tantùm nomina simplicia, ut in Nomenclatoribus solet: sed & conjuncta, quæ phrasium nomine indigiti solent, collegi. Multo labore constitit mihi hæc opera, fateor; sed utilissimam fore spero discantibus, cùm non solum simplicia vocabula, sed etiam, quæ-

EPISTOLA

quæcunque ferè de eadem re commodè dici possunt, latinè explicata eodem in loco exhibeat, id quod non tantùm ad copiam latinæ itatis, sed & ad rerum etiam dilatandarum rationem plurimum conducere viderur, de quibus omnib9 spero dextrè judicabunt tum alii, tum imprimis, qui in scholis laborant, & qui aliàs meà operà hac uti velint.

Hunc meum laborem publici juris jam facio, & vobis, Magnifici, Amplissimi, Clarissimi & Prudentissimi Viri, Dominis & Promotoribus meis colendis dedico, tum quod sub vestro patrocinio alibi quidem affectus, hoc verò in loco tandem confectus & absolutus est: tum ut ostendam me omnia, quæ ad informandam juventutem hujus loci faciunt, & à me proficisci possunt, sedulò curare, hoc enim & vestra in me merita et flagitant, & gratus animus tot beneficiis excitatus; nunquam recusat. Magnoperè igitur à vestra Magn. Amplit. & Prudentia peto & contendo,
ut

DEDICATORIA.

ut benevolo vultu hanc meam operam
fufcipiatis, boni confulatis, meque favo-
re & benevolentia vestrâ ulterius etiam
prosequamini. Valete quàm feliciffimè.
Lipsiæ.

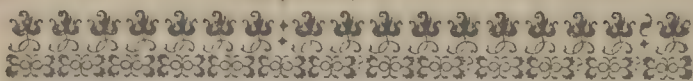
V. M. Ampl. & Prud.

D

SETHUS CALVISIUS.



SETHO



SETHO CALVISIO
VIRO LITERATISS.
ET OPTIMO.

Salutem.

Rerlegi Thesaurum tuum , magna ex parte , CALVISI doctissime , quem misisti ad me diebus superioribus. Placet labor iste , non solum quia novus in hoc genere , sed etiam quia ad juvandos & promovendos studiosorum adolescentum in scribendo conatus , meo iudicio , apprimè accommodatus. Extant quidem in eo genere diversorum autorum libelli , non inutiles ad dicendi scribendiq; exercitationem , sed qui eum secutus sit ordinem , quem Tu adhibuisti in hoc opere , in latina quidem lingua haecenus observavi neminè. Neglecta enim literarum series , juxta Naturæ ordinem disposuisti vocabula , & sic congeisti in unum locum , quaecunque inter se cognationem quandam habent , & significatione conveniunt : tam in dictionibus singulis , quàm conjunctis seu phrasibus. Quæ ratio *μαζευς* sive dispositionis vel hoc nomine magis probanda est , quàm illa vulgata Alphabeti series , quod nihil videatur in scribendo commodius esse posse , aut ad laborem minuendum opportunius , quàm ejusmodi varietatem orationis atq; copiam simul oculis habere

bere expositam, & ex unius investigatione verbi,
ad cætera, quæ sunt ejusdem generis, eadem ope-
ra, pervenire omnia.

Ostendit hanc commoditatem ordinis uti-
litatemq; eximiam ante alios JOH. STURMIUS,
ut erat acerrimi vir judicii, & in primis in eloquē-
tiæ studio insignis artifex, qui latinæ linguæ resol-
vendæ rationem omnem ad quatuor hæc prima-
ria rerum totius Universitatis capita revocavit,
nimirum ad Divina, Naturalia, Artificialia & Hu-
mana, quæ Græcis sunt τὰ θεῖα, φυσικά, τεχνικά καὶ
ἀνθρώπινα. Nihil enim in monumentis scriptorum
omnium inveniri potest, quod non ad horum
locorum aliquem reduci possit: Ad locum, in-
quam, Divinitatis, aut Naturæ, aut Artis & Scien-
tiæ, aut Humanitatis. Et hoc ordine JOHAN.
BENZIIUS Argentinensis Academ. Professor, an-
nis superioribus, Thesaurum elocutionis Orato-
riæ, in lingua potissimum Græca, ex opt. Auto-
rum resolutione, feliciter absolvit: Nisi quod se-
riem istorum locorum, prout institutum ipsius
efflagitare videbatur, non nihil immutavit. At-
que utinam studiosa juvenus ipsa maturè ad e-
jusmodi locos communes sese assuefaceret, &
hæc quasi θησαυροφυλάκια in bonorum autorum
lectione designaret, quorum certè usus tam ad
σοφίαν quàm ἐμπειρικὴν δυνάμιν; omnium sapien-
tum testimonio, apprimè necessarius est. Hoc
autem opere tuo, Vir doctissime, utrumque præ-
stitisti: Tyronibus operam navasti egregiam, qui-
bus

bus copiam verborum & phrasium latinarum selectissimam in omni rerum genere suppeditas, & simul in eodem, imò & aliis, tam scientiæ liberalis, quàm eloquentiæ studiosis, viam in hoc genere monstrasti regiam, quam ingredi & ipsi deinceps, in lectione optimorum utriusque linguæ autorum, cum magno fructu poterunt. Nec dubito, viros bonos & doctos, qui juventutem ingenuam erudiunt in scholis, animis gratis hunc laborem tuum amplexuros esse atque autores fore discipulis suis & hortatores, ut Thesaurum hunc literarum ad utiles in dicendo scribendoq; progressus, sedulò diligenterq; evolvant & legant.

Tu (quod facis magnam cum laude) perge in his & aliis utilissimis laboribus tuis, & si præmia alia defuerint *ισοδότης*, istud certè Epicharmeum expecta ab ætate postera:

Πολλὰ δὲ —————
ποτὶ δὲ τῶν τῶν πᾶσι νῦν εἰπε χρησιμὰ,
μεγάλαν χάριν αὐτῷ.

Benè V. ex Phrontisterio ad D. Nicolai, Calend.
Septemb. ANNO 1610.

Joh. Fridericus Linguae utriusq;
& Histor. Profess.

ort.



THE

THESAVRVS

LATINI SERMONIS,

EX OPTIMIS QUIBUS-
QUE LATINITATIS AUTO-
RIBUS CONGESTUS, ET IN LOCOS

communes, secundum natura-
lem rerum seriem dige-
stus.

DE DEO.

I

Gott.

DEus, Divinū nu-
men, Deus trium, præ-
potens Deus, æternus,
sempiternus, immorta-
lis, optimus, maximus, omnium
rerum auctor, creator, modera-
tor. Summus hujus universitatis
Effector, celestis & æterna mēs,
mens omnia sentiens, movens.

Allmächtiger Gott.

Omnipotens, Præpotens, in-
finitā potentiā Deus, à Dei vo-
luntate, nutu, imperio omnia
pendent, Dei potestas comple-
chitur omnia, in Dei potestate
sunt omnia, deo parent omnia.

Unsterblicher Gott.

Deus immortalis, mens segre-
gata ab omni concretionē mor-
tali.

Gott ist ein Herzenskündiger.

Deus omnes omnium intimos
sensus videt, abditos sensus per-
spicit.

Gotttheit.

Divinitas, Deitas.

Dreifaltigkeit.

Trinitas, Trinunitas, unitas
in Trinitate perfecta.

Gott der Vater.

Deus pater, genitor, creator,
procreator, fabricator, effector,
parens omnium rerum.

Gott der Sohn.

Filius Dei, Mediator Christus,
Liberator, Salvator, Messias,
Ishmael, Verbum, filius homi-
nis, Primogenitus Dei filius, ge-
nitus ex Deo filius.

Christus hat menschliche Natur
an sich genommen.

Christus annuit, induit hu-
manam naturam, carnem ho-
minis, conceptus est in utero
virginis, natus est, nullus est, de-
scendit in terram.

Christus reiniget uns von
Sünden.

Christus mundat, emundat,
purgat nos à peccatis, liberat,
redimit à peccati iugo, expiat,
collit,

A

tollit, aufert, delet, abolet peccatum.

Christus fährt gen Himmel.

Christus ascendit in cœlum, ad Deum Patrem, penetrat ad cœlum, penetrat in cœlum, recipitur in cœlum.

Christus ist allenthalben.

Christus ubiq; locorum est, nusquam non est. cœlum & terram implet, regnat ubique,

Gott der Heilige Geist.

Spiritus sanctus, summi Dei Spiritus, Paracletus.

Einen zum Gott machen.

Dare, tribuere alicui divinitatem, referre aliquem inter Deos,

Ich halte/ich achte ihn für einen Gott.

Ipse tenet apud me numen & vim Deorum.

Er achtet sich selbst vor einē Gott.

Atlectat divinitatem, mentitur divinitatem.

Der jüngste Tag/das jüngste Gericht.

Dies novissimus, extremus, judicium extremum, Censorius ille dies.

Das ewige Leben / die ewige Seligkeit.

Vita æterna, sedes beatorum, Paradisus, Beatitudo æterna, perpetua felicitas, confecta & absolute beata vita, sedes in quibus puri à scelerum contagione animi post obitum versantur.

Er ist selig.

Fruitur ævo sempiterno, cœ-

lo, est in felicitate sempiterna, consecutus est felicitatem perpetuam, cœlo receptus est, in cœlum receptus, cum Deo jungitur, subvolavit in cœlestem locum, translatus est in cœlum, ex hominum genere pervenit ad Deum, assecutus, adeptus, consecutus est immortalitatem, immortalitas ipsi data est, datur ipsi ascensus in cœlum, habet ascensum in cœlum, Locus ejus est in cœlo ubi beati ævo sempiterno fruuntur.

Selig machen/das ewige Leben geben.

Beare, felicem vel beatum, reddere, facere, perducere aliquem ad vitam beatam, asserre, dare, tribuere alicui vitam æternam.

Die Helle / Abgrund der Helle.

Infernus, inferna, inferna sedes, inferi, orcus, tartara, gehenna, barathrum, abyssus, locus damnatorum, cruciatuum tormentorum, claustra tartarei barathri, tenebricosum mali Dæmonis et assulum.

Der ewige Todt.

Mors æterna, perennis mors in æternum sustinenda, mors in omnem æternitatē perferenda.

De Providentia.

Gottes Verschung/Gottes Schickung.

Providentia, solertia divina providentię, moderatrix humanarum rerum providentia, fatū anceps, via factorū, necessitas fatalis,

De Providentia.

talis, Causæ æternæ. ΕΡΓΗ. Oc-
culi tū, miserum, grave, funestū,
anile fatum, plenum superstiti-
onis fati nomen: sempiterni, fa-
talis, & insuperabilis ordinis con-
tinuatio, series causarum sempi-
terna.

**Es geschicht aus Gottes Schi-
dung.**

Omnia continentur, guber-
nantur, accidunt, fiunt, eveni-
unt fato, divino cōsilio, fati hoc
est, sic fatum habet.

**Es widersähret einem jeglichen
was ihm beschehret ist.**

Unumquemq; manet, circū-
stat suum fatum, unicuique im-
pendet suum fatum, fataliter
huic datum est hoc.

Gott regieret vber alles.

Deus administrat mundum,
regit, gubernat naturam, mode-
ratur cœlum & terram, præsidet
orbi, animadvertit omnia, me-
minit, prævidet, curat, procu-
rat humana, sive res humanas,
Deus interest rebus humanis.

Wens Gottes Wille ist.

Si Deo placuerit, volente, ju-
vante, favente, aspirante, annu-
ente Deo, si Deus voluerit, si cœ-
ptis annuerit, si ita Deo visum
fuerit.

De Fortuna.

Glück/ Fall/ Zufall.

Fortuna, fors, fors, casus, evē-
tus, eventa.

Gut Glück/ Wolsarht.

Fortuna bona, melior, opti-
ma, prospera, summa, amplissi-

De Fortuna.

3

ma, magna, excellens, præstans,
præcipua, singularis, eximia, e-
gregia, optabilis, apta, integra,
incolumis, florentissima, divi-
na, præclarus, gloriosus casus,
abundantia fortunæ.

Unglück.

Fortuna adversa, infesta, affli-
cta, durior, indignissima, gravis,
gravior, gravissima, funditus e-
versa, perdita, dura, durior, cru-
delis, infirma, inclinata spolia-
ta, luctuosissima: acerbissimus,
gravissimus, miserabilis, calamito-
sus, pessimus, funestus, tristis,
horribilis casus: mala, incommo-
da fortunæ: Vis impetus, inju-
ria, vitium fortunæ: casus ad-
versi tela, tormēta, vulnera, ful-
mina, incendiū, hyems fortunæ.

Unbeständig Glück.

Vaga volubilisq; fortuna, in-
stabilis, anceps, volucris, dubia,
fragilis, fluxa fortuna: varietas,
vicissitudo, rota, levitas, instabi-
litas, inconstantia fortunæ: ca-
sus varii & incerti, ancipites, in-
certus status fortunæ, ludibria
fortunæ, fluctus rerum humanarum,
varii rerum eventus qui à
fortuna pendent.

Zwischlich/ mittelmässig Glück.

Æquabilis, mediocris fortuna,
varia fortuna, communis,
mediocris casus.

Ich hab ein sonderlich Glück.

Præcipua, propria minimè
communis est mea fortuna, sin-
gulari sum fato, longè alia con-
ditione sum ac cæteri.

Es trägt sich zu / es widerfähret /
geschicht / es begibt sich / es kömpt
zu handen.

Accidit, per se pe accidit, evenit, usu venit, usu evenit, obtingit, contingit, fit, casu fit, casus incidit, raro, perraro accidit.

Ohngefahr geschehen.

Fortè, fortè fortuna, fortuito, casu accidere.

Unversehens / ungeschichtlich / unversehnet / unvertwandter Sach / ohn alle meine Gedanken / anders denn ich vermen-

net.
præter opinionem, spem, cogitationem, voluntatem, optatum meum, contra opinionem, spem, contra acratum fui, improviso, de improviso, ex improviso, celerius opinione, cum minime expectarem, fortè fortuna. Es siehet auffin Glück / das Glück regieret allhier / wie das Glück wil.

Situm, positum, constitutum hoc est in fortuna. Dominatur, multum, plurimum valet, potest, magnam vim habet fortuna vel casus in hac re. Regitur, administratur, gubernatur hæc res casu vel fortunâ.

Auff das Glück wagen / setzen / hoffen.

Experiri, tentare fortunam, periculum facere fortunæ, committere aliquid potestati fortunæ, committere aliquid fortunæ, Contidere, fidem habere, credere fortunæ, à for-

tuna pendere, nimum sibi de fortuna polliceri: collocare, ponere aliquid in fortuna, multum ponere in fortuna, spem & rationes fitas ac locatas habere in fortuna.

Dem Glück zuwider etwas thun.

Belligerare cum fortuna, dimicare cum casu, repugnare, resistere fortunæ.

Ich habe kein Glück.

Fortuna mihi non suffragatur; deest, adversatur, obstat adversa, infesta est, noverca est mihi fortuna.

Ich hab durchs Glück erlanget / ich hab dem Glück zudancken.

Comite, duce fortunâ, vel casu hoc consecutus sum, fortuna dedit, largita est, elargita est hoc mihi, presidio, beneficio, donis, ornamentis fortunæ hoc factum est.

Ich befürchte das Glück möchte umschlagen / das Glück möchte sich wenden / endern / umbkehren.

Metuo fortunam, timeo, reformido casus adversos, pertimesco, extimesco rotam fortunæ, eventus, ancipites fortunæ casus, &c.

Das Glück ist mir zuwider / das hindert mich.

Fortuna non respondet meis optatis, non consentit cum animo meo, dissentit ab animo meo, plurimum adversi mihi obicit,

De Mundo.

objicit, Fortuna undiquaq; repugnat, resistit, obstitit, adversatur, sese opponit, suam vim objicit, impedimenta injicit, occurrit, obviam it conatibus meis.

De Mundo.

Die Welt.

Mundus, universitas universum, natura rerum, orbis terrarum, universus orbis, rerum universitas, universum mundi theatrum.

Die schöne/ herrliche/ lustige Welt.

Pulcher, pulchrior, pulcherri-
mus, ornatissimus, aptus, aptis-
simus, perfectus, absolutus, ab-
solutissimus, varietate distin-
ctus mundus. Nihil pulchrius,
ornatius mundo.

Die zweite grosse Welt.

Omnes terrarum ora, omnes
universi orbis partes, omnis, to-
tus, vastus, spaciosus orbis,
mundus, immensa orbis fabri-
ca.

Alles was in der Welt ist.

Quicquid continet, com-
plectitur, comprehendit mun-
dus, quæ mundi ambitu conti-
nentur, omnia, cuncta, univer-
sa, quælibet, quæcunque, uni-
versus mundi complexus.

Für der Welt Anfang.

Ante mundum conditum,
ante constitutionem, fabrica-
tionem mundi, sive, orbis terra-
rum; Antequam hic mundus
conderetur.

De Natura.

GOTT hat die Welt er-
schaffen.

Mundus procreatus, consti-
tutus, conditus, factus, effectus,
constructus, ædificatus, fabrica-
tus, figuratus est à Deo, Deus est
pater, parens, procreator, effec-
tor, opifex, ædificator, artifex,
architectus mundi, Deus cun-
cta creavit, mundum condidit,
architectatus, fabricatus est, ex
nihilò excitavit, formavit, fin-
xit, conformavit, procreavit,
composuit, figuravit, conflagavit
mundum.

Gott hat die Menschen also er-
schaffen.

Deus aptos fecit, ita fabrica-
tus est homines, Deus homini-
bus hoc concessit, largitus est.

Die Welt wird vergehen.

Mundus dissolvetur, deflagra-
bit, interibit, concidet.

De Natura.

Natur/ Natura.

Gute Natur.

Optima, prellans, præstantis-
sima, excellens, eximia, perfe-
cta, & ad summum perducta na-
tura, benignitas, bonitas na-
tura.

Starcke Natur.

Permagna, incredibilis, admi-
randa vis natura.

Schwache gebrechliche Natur.

Imbecilla, fragilis natura, fra-
gilitas, vitia natura.

Kluge Natur.

Provida, solers, artificiosa na-
tura.

Die Natur wircket dieses / bringet
dieses zu wege.

Natura creat, constituit, gignit, format, conformat, ingenerat, parit, movet, machinatur, facit, efficit, perficit, fingit, fabricatur, coagmētat, conglutinat, inchoat, moderatur, largitur, donat, parat, concedit, juvat, adjuvat, conciliat has res. Hæc res oritur, exoritur, ducitur, proficiscitur, regitur, gubernatur, administratur à natura.

Die Natur wilß also haben / es ist
natürlich / es ist von Natur also / es
ist von Natur eingebildet / ange-
bohren / eingepflanzt / uns Herz
geschrieben.

Lex, norma, regula, ordo, præscriptio naturæ est. Naturale, nativum, naturâ comparatum est. Aptum, conveniens, accommodatum hoc est naturæ, secundum naturam fit, est ingeneratum, ingenitum, infixum, insitum, positum est in natura, in ipsa natura infixum est. Natura ita se habet, ita facti, instituti naturâ summus, Natura vult, desiderat, appetit, expedit, postulat, exigit, præferibit, ingenerat, sancit hoc, impressit, insculpsit, inservit, infixit hoc in animis. Natus est ad rem agendam, ex propositione naturæ fit, plus naturæ in hoc est, natura nobis indidit, natura informavit & impressit quasdam virtutū notiones in animis.

Ich bin von Natur darzu geneigt /

Ich hab von Natur Lust dazu.

Proclivis, propensus, compōsitus, paratus, factus, idoneus, aptus sum ad hoc naturâ. Impellor, cogor, deducor, perducor naturâ. Duce, ducente, adhortante, magistrâ naturâ hoc facio, munere naturæ ita factus sum, mea natura ita fert.

Der Natur folgen / leben wie die
Natur wil.

Obsequi, obedire, parere, servire, indulgere naturæ. Sequi, explere naturam, sequi naturæ propensionem, semina naturæ.

Es ist wider die Natur.

Præter, contra naturam est, fit. Natura repugnat, adversatur, reclamat, reclamat, respuit, inimicum est naturæ, natura abhorret ab hac re.

Wider die Natur thun / der Natur
widerstreben.

Repugnare, adversari, obistere naturæ, Contendere contra naturam, expellere naturam.

Die Natur überwinden.

Impedimenta naturæ vincere, superare.

Dieses kommt aus der Natur.

Naturæ munere hoc cōtingit, proficiscitur, contingit, manat à natura, cōceditur naturæ privilegio, debetur hoc naturæ, naturale donum est.

De Spiritibus.

Geist.

Spiritus, Dæmon, Dæmoniū, Genius, mentes ab omni contagione materiæ separata.

Sub-

Subtile/unsichtbare Geister.

Spiritus tenues, incomprehensibiles, vagi ab omni societate corporis secreti.

Verschwinden.

Evanescere, abire in auras, evanescere in auras, nusquam apparere, abire, discedere, abscedere à conspectu.

Engel.

Angelus, spiritus coelestis, æthereus, Genius sanctus, purissimus coelestium mentium cœtus, purissimæ mentes ab omni cõtatione materiæ separatæ, Angeli non maculati, coelestis dignitatis, throni, potestates, Cherubim & Seraphim.

Erzengel/ Archangelus.

Der Teuffel.

Diabolus, Dæmon, Cacodæmon, Genius malus, Satanas, Dæmonium, adversarius Dei, pravius, subdoli, injustus, impurus, perditissimus, nequissimus spiritus, hostis humani generis, Coluber antiquus.

Teuffelisch/ Diabolicus.

Besessen vom Teuffel.

Obsessus, agitat, exagitat, à Diabolo, à Dæmonio, Dæmoniacus. Teuffel austreiben.

Fugere, ejicere, expellere Dæmones, Christus domitos & subactos coëgit cedere.

Die Seele.

Anima, animus humanus, animus corporeis vinculis exutus & liber, immortalis, simplex & coelestis animus, mentes à ter-

restri labe sejunctæ.

Die Seel ist vnsterblich.

Anima non interit, dissipatur, extinguitur, dissolvitur cū corpore. Animus est æternus, sempiternus, immortalis, subvolat in cœlum.

Die Seel ist im Leib.

Anima vel animus est, inest in corpore, fusa est in corpus, corporis vinculis hebetatur.

Verstorbene Seelen.

Manes, animus corporeis vinculis exsolutus.

Götter/Heiligen/ Superi, sancti, cœlicolæ, Divi, cœlites, indigetes, Dii patrii, tutelares, penates, Lares, Dii majorum gentium, Dii minorum gentium.

Hellsche Götter.

Furiæ infernales, Eumenides. Gespenst/ Schreckgeister/ Poltergeister.

Spectrum, terriculamentum, Lamia, Striges, illusiones diaboli, phantasmata, Lemures.

Wunderthier.

Monstrum, portentum.

Wunderzeichen.

Miracula, signa, opera admiranda, facta stupenda, inaudita, res mira, miraculosa.

Wunderzeichen thun.

Edere, patrare, exhibere signa, miracula, &c.

De Cælo.

Himmel.

Cœlum, cœli, universi cœli complexus, æther, nobilissima & purissima pars ætheris, purissima

8 De Stellis.

fima regio, partes coeli, ætherea
mūdi regio, pars, Tractus ætheris,
ornatus coeli admirabilis; distinctum,
ornatum, exornatum stellis coelum,
extremum & ultimum mundi,
patens & apertum, summum coelum,
locus æthereus.

Des Himmels Circel/ Kreis/ Kugel.

Orbis, globus, Sphæra, circulus,
coelestes orbes, globi, Sphæra.

Ein Theil des Himmels.

Plaga, regio, ora, clima, Cardo,
zona coeli.

Des Himmels Lauff gehet herum.

Coelum movetur, torquetur, vertitur,
convertitur, versatur in orbem.

Auff gen Himmel sehen.

Intueri, videre, suspicere, contemplari,
aspicere, suspicere, spectare coelum,
oculos tollere vel intendere ad coelum.

De Stellis.

Stern.

Stella, Stellæ fixæ, inerrantes.

Gestirn/ Sidus, astrum.

Himmlisch Zeichē/ Signum, imago.

Heller Stern.

Clarissima, illustris, pellucida stella,
flamma siderum.

Dunkel Stern.

Obscurior, caliginosa, nebula, lola stella.

Morgenstern.

Lucifer, Phosphorus, Venus.

Abendstern.

Hesperus, Vesperugo, Venus.

Menge der Sternen.

De Stellis.

Maxima multitudo stellarum, innumerabilia sidera, frequentes stellæ.

Schöne Stern.

Admirabilis ordo, constantia, pulchritudo stellarum, signorum, siderum, aureæ stellæ.

Planeten.

Planetæ, stellæ erraticæ, errantes, vagæ, ut sunt, Saturnus, Jupiter, Mars, Sol, Venus, Mercurius, Luna.

Die Planeten haben ihren Lauff/ Fortgang.

Planetæ conficiunt, observant, lustrant, permetiuntur, peragrunt suum circulum, cursum, orbes circumeunt, sunt directi.

Der Planeten Stillstand.

Institio, statio Planetarum, Planeta est stationarius.

Der Planeten Umbwendung/ Epyclicus, Anfractus.

Der Planeten Krebsgang.

Retrogradatio, abcessus, recessus planetarum, Planeta est retrogradus, regreditur, recedit.

Man siehet den Planeten wieder um.

Planeta apparet, aperitur, iterum ostentat se, emergit ex radiis solaribus, Liber à radiis solaribus, oritur heliacè.

Der Planet wird wegen der Sonnenglanz nicht gesehen.

Planeta occultatur radiis solaribus, occidit heliacè, sub radiis est, combustus est.

De Sole.

Die Sonne.

Sol,

De Sole.

Sol, Phœbus, Titan.

Der Sonnen Glanz/die liechte
helle Sonne.

Splendor, fulgur, pulchritudo, lux clarissima, candor radii, solis nitidus, aureus Sol.

Der Sonnen Hitze.

Calor, ardor Solis, æstus; ardor Solis nimius, vehemens, igneus, temperatus.

Die Sonne scheinet.

Sol lucet, splendet, lustrat, colustrat luce mundum, terras, communicat lumē suū hominibus.

Der Sonnen Lauff.

Curriculum, circuitus, circumvectio, cursus Solis, Sol orbem suum conficit, peragrat, movetur, fertur, circumvolvitur.

Untergang der Sonnen.

Occasus Solis, occubitus Solis, Sol occidit, abit, abdit se, recedit.

Von der Sonnen schwarz/ oder
verbrant werden.

Colorari à Sole, Solis ardor infuscat faciem ambulantium in Sole, ex Sole nigredinē ducere.

De Luna.

Der Mond.

Novilunium, Luna nova, interlunium, conjunctio Solis & Lunæ, nascens Luna, radiis Solis accensa Luna.

Erste Viertel/ Zunehmung des
Monden.

Luna falcata, crescens, accrescens, accretio luminis Lunæ.

Vollmond.

Plenilunium, Luna plena,

De Luna.

9

oppositio Solis & Lunæ.

Letzte Viertel/ Abnehmung des
Monden.

Gibbosa luna, decrescens luna, diminutio Lunæ.

Der Mond hat seinen Schein von
der Sonnen.

Luna accenditur, incenditur, lucem accipit à Sole, collustratur, illuminatur, lucet Solis lumine. - Finsternis.

Eclipsis, defectio, defectus, obscuratio Solis vel Lunæ, Sol vel Luna deficit, obscuratur, Sol hominibus deficere & extingui videtur.

Influenz/ die Sternen haben ihre
Wirkung in den Creaturen.

Corpora cœlestia efficientiam suam declarant in inferiora hæc, Vires suas in inferiora hæc exercent, ingeneratum hoc est astris, commovetur tempestas hoc vel illo signo oriente.

Element.

Elementum, quatuor elementa, initia, principia nature, rerū. Aus den Elementen wird alles gemacht.

Ex quatuor naturis constant, efficiuntur, cōrescunt, nascuntur, sunt, concreta sunt omnia. Particulæ quædā elementorum ad compositionem & coagmētationem quasi caterorū corporum assidue permiscuntur & temperantur. Partes elementorum copulantur & coalescunt ad alia corpora quævis progignenda & constituenda.

A 5

De Igne.

Fewer/ Ignis, Igniculus, flamma.

Fewerzeug/ Igniarium.

Fewerstein/ Chalybs.

Fewerstein/ Pyrites, Silex.

Fewerbache/ Hama.

Schwefel/ Sulphuratum, fasciculus sulphuratorum.

Zunder/ Fomes, ardentissima & siccissima materia.

Der Zunder fänget/ Fomes concipit ignem.

Fewer auffschlagen.

Conflitu lapidum ignem elicere, tritu lapidum ignem elicere, excudere, elicere ignem, flammam ex filice, ignem procedere, excitare.

Fewer mache/ schüren/ auffblasen/ anlegen/ Fewer anzünden.

Extruere, parare, facere ignē, excitare focum, concitare flammam, accendere, excitare ignē folle, flatu, flabello. Susternere, substruere ligna. Facere ut focus luceat.

Das Fewer glimmer.

Ignis gliscit, ignis erumpit.

Ins Fewer werffen.

Mittere, conicere, injicere, immittere, projicere, ponere, abjicere in ignem, flammam; committere, dare, tradere igni, flammæ, Vulcano dicare.

Das Fewer hält sich/ Ignis alitur.

Das Fewer lesethet sich.

Ignis pastu indiget.

Das Fewer verzehret alles.

Ignis consumit omnia, depascit & absumit suppositam materiā.

Splendidissimus & aspectu pulcherrimus ignis, candor ignis, focus luculentus.

Loose Fewer/ das nicht brennen wil.

Languidus ignis, facilis delctu, refrigeratu.

Hize/ Wärme.

Ardor, fervor, æstus.

Fewrig/ hizeg/ angezündt.

Igneus, ignitus, fervidus, fervens, æstuosus, æstuans, ferventissima res, ardens, calidus, inflammatus, flammatus, incensus, accensus, succensus.

Gefenget/ fengen.

Ambustus, semiustulatus, adustus, amburere, adurere.

Verbrandt.

Combustus, exustus, crematus, conflagratus, deflagratus.

Das Fewer wieder brennend machen/ Ignem reficere.

Das Fewer hizeg/ wärmet.

Ignis impertit reliquis calorem, calefacit, urit.

Ich wärme mich am Fewer.

Accedo ad ignem, calefacio, pando me ad ignem.

Ich werde warm.

Caleasco, caleo, inflammor & incitor calore, incalesco.

Das Wasser wird vom Fewer warm.

Subditis ignibus aquæ effervescunt, Ignis calorem impertit aquæ, calefacit aquam.

Glüend werden/ Ignescere.

Verschmelzen/ Liquari ardore.

Brunst/ Fewer.

Incen-

De Igne.

Incendium, incensio, exustio, deflagratio.

Ein Nordbrenner/Incendiarius.
Es entsteht eine Brunst / es gehet ein Feuer auff.

Oritur, exoritur incendium, flamma, accedit exustio, exitit flamma, excitatum est incendium, vehemens ignis est accensus, summi periculi flamma exorta est.

Mit Feuer dräwen.

Minitari, minari urbi deflagrationem, ignem, flammam.

Einem sein Haus anstecken / anzünden.

Subjicere, admoveere ignem domui alicujus, facere incendium, incendere, accendere, succendere, inflammare ædes, ignē injicere, inferre domibus ignē, excitare, inferre faces tectis, excitare incendium.

Das Haus brennet/verbrennet.

Domus ardet, uritur, flagrat, conflagrat, deflagrat. Uritur flamma, cōflagrat, perit incēdio, ardore non fortuito, sed incendio ardet.

Etwas verbrennen/in die Asche legen.

Cremare aliquid igne, comburere, concremare, absumere, Delere omnia flammis, pervertere incendio, vastare, consumere incendio,vertere, redigere in cineres, ignis depascit & absumis omnia.

Das Feuer leschen/tilgen.

Incendium aquâ vel ruinâ re-

De Fumo.

11

stinguere. Extinguere, reprimere, depellere flammam, succurrere, opem ferre incendiis, subvenire in flamma & incendio, liberare domum ab incensione, incendio, flammâ; Eripere domum ex flamma, vis flammæ extinguitur aquæ multitudine. Feuerweiner/Sicula incendiariæ. Feuerhaden/Hamæ. Feuerprüngen/Siphones incendiarii.

Ein abgebrandt Haus wieder auffbauen.

Ædes ab incendio resuscitare.

De Fumo.

Rauch/Fumus.

Ruß/Fuligo.

Feuermauer/Schorstein/Fumarium, fumale, caminus, Capnodochium.

Schorsteinfeger/repurgator, fumarius.

Rauchen/fumare, fumigare.

Räucherig/fumosus.

Räuchern.

Suffumigare, fumigare, ad fumum siccare, exsiccare.

Der Rauch beißt mich.

Excrucior fumo, fumus infestat oculos, &c.

Röle/ Carbo, carbunculus.

Glühende Röle / Pruna, candens carbo, carbo vivus.

Röler/Carbonarius.

Rölenhütte/Carbonarium.

Steinkölen/ Carbones bituminosi.

Meiler/ acervus carbonum cumulatus.

Dren.

Brennender Meiler / Strues carbonum accensa. (Cus.
 Aufgebrandte Kule / Carbo exco-
 Fetszange / Pruniceps, pyragia.
 Fetszschauffel / Batillum.
 Pfanne / Foculus.
 Brandt / Torris.
 Geleschter Brandt / Titio.
 Asche / Cinis, Lix.
 Brennend Asche / Favilla.
 Sunde / Scintilla, Scintillula.

De Aere.

Lufft.

Aër, æther, extrema ora mundi, suprema regio, purissima regio coeli.

Seelufft / Aër finitimus, continuatus, junctus mari.

De Aqua.

Wasser.

Aqua, aquula, unda, lymphæ, latex.

Fließend Wasser.

Aqua profluens, perennis, jugis, fluvialis. (vialis.

Regenwasser / Aquæ pluviae, plu-

Rein Wasser / pura, limpida aqua

Unrein Wasser / aqua turbida, inquinata, sordida, impura.

Pflicht Wasser / aqua palustris, refes, stagnans.

Fließen / Fluere, perfluere, labi, diffuere.

Das Wasser bleibt stehen.

Aqua hospitatur ibi.

Das Wasser verläuft sich.

Aqua diffluit, præterfluit, defluit, dilabitur, effluit.

Zusammen fließen / confluere.

Wasser leyten / ducere, deducere,

De Aqua.

derivare aquam; ductus, deductio aquarum.

Wassergrube / Aquæ ductus, aquæ ductio, aquagium, fossa, fossula.

Wasserfünstler / Vir aquiliciis & librationibus nobilis.

Gießen / begießen / auffgießen.
 Fundere, profundere, affundere, perfundere, circumfundere, effundere aquam.

Eingießen / Infundere, suffundere, instillare.

Besprengen.

Aspergere, conspergere, respergere, perfundere aquâ.

Ins Wasser sencken.

Mergere aquâ, immergere in aquam, aquâ submergere.

Ins Wasser werffen.

Projicere, abjicere, præcipitare, præcipitem dare, vel agere in aquam, in undas.

Im Wasser ersauffen / ertrinken / ertränck werden / im Wasser umbkommen.

Suffocari, extingui, interimiri, perimi, perire, necari, vitam finire in aquis, in undis. Necari, extingui, suffocari undis, aquis submersum non extare, perire oppressum vi fluminis.

Feuchte / Humor, liquor.

Feuchte / naß / Humidus, madidus. Naß / feuchte seyn / Madere, madescere, madelieri, commadere.

Wässern / naß machen.

Humectare, humidum facere, rigare, irrigare, madefacere.

Ansprüngen / besprengen.

Asper-

De Mari.

Aspergere, conspergere, respergere, Fortuita respersio, aspersio.

Sich des Wassers erholen/ in die Trenchen führen.

Aquari, aquatum ire.

Schaum/ Spuma.

Schaumen/ Spumare, spumescere,

Wasserblase/ Bulla. (re.

D Mari.

Meer.

Mare, salum, altum æquor, fretum, pôtus, aqua lato & profundo alveo contenta.

Das grosse Meer.

Immentum, profundum, vastissimum, latum mare.

Enge Meer.

Angustum mare, angustum, perangustum fretum.

Stille Meer.

Tranquillum, planum, tutum, tempestivum ad navigandum mare.

Ungeflümme Meer.

Instatum, periculosum, infestum, ventris agitatum mare, fervor oceanî, fremitus murmurantis maris, tempestas maris, Oceanî, ætus maritimi, impetus maris.

Das Meer wüthet, Ungewitter.

Mare agitur, turbatur ventis, tumescit, inhorrescit, commovetur, mare fervet, effervesceit æstipelagus: excitantur, commovetur fluctus vel ætus marini.

Das Meer wird stille.

Mare sedatur, componitur, tranquillum fit.

Das Meer läufft zu und abe.

De Insulis.

13

Mare accedit & recedit.

Wellen/ Wasserwellen/ Bülgen.

Fluctus, ætus, fervor maris.

Etliche Meer in specie.

Das hohe Meer/ das weite Meer.

Oceanus, magnum & sine terminis mare; archipelagus.

Das Mittel Meer.

Mare mediterraneum.

Das Benedische Meer.

Mare Adriaticum, vel Adriaticum, Superum mare.

Das Genuessische Meer/ Mare Lygusticum, inferum mare.

Das schwarze Meer/ Pontus Euxinus, Meotis palus.

Das Meer in Meeden/ Mare Hircanum, mare Caspium.

Persisch Meer/ Sinus Persicus, Mare Persicum.

Spanisch Meer/ Oceanus Cantabricus.

Engeländische Meer/ Oceanus Britannicus, mare Britannicum, Anglicum.

Pommerisch Meer/ der Belt.

Mare Balticum, arcticum mare

De Insulis.

Fürnehme Inseln.

Zucker Insel/ Hesperides, Fortunata Insula.

Malta/ Melita.

Malcores/ Majorica, Minorica.

Sardinien/ Sardinia.

Sicilien/ Sicilia.

Salamis/ Salamis.

Rhodus/ Rhodus.

Nigropont/ Eubœa.

Parthmo/ Parthmus.

Schott.

Schottländische Insel/ Orcades,
Hebrides, Pomonia, Mona.

Irland/ Hybernia.

Engelland/ Anglia.

Schottland/ Scotia.

Canarien/ Canariæ Insulæ.

S. Thomas/ Insulæ S. Thomæ.

Island/ Islandia.

De Fontibus.

Brunn.

Brunnquell/ Fons, fonticulus.

Quelle/ Scaturigo, scatebra, vena, Aqua viva.

Schöpfbrunn/ Ziehebrunn/ Puteus.

Ziehebrunnen Wasser/ Aqua putealis, puteana.

Brunnen Wasser/ Aqua fontana.

Warmbad/ Thermæ, aquæ calidæ.

Saurebrunn/ Acidulus fons, medicatus fons.

Frischer Brunn/ Amœnus, frigidus, gelidus, egelidus, irriguus, lymphidus.

Stetiger/ vnerschöpflicher Brunn.

Uberrimus, reconditus fons, fons nunquam intermittens fluxum, fluxus non infistens, abditus fons.

Quellen.

Scatere, scaturire, prorumpere, profluere, promanare, è terra ebullire, regurgitare.

Es fließt aus dem Brunne.

Fluit, defluit, profluit, manat, promanat, emanat ex fonte.

Der Brunn verseuget/ verstopffet sich/ bleibet aussen.

Fons intermittit fluxum, clauditur, siccit, fontis venæ interci-

De Fluviiis.

scæ aversæ sunt.

Wasser aus dem Brunnen holen/ schöpfen/ ziehen.

Haurire ex fonte, puteo. Haurire à fonte. Trahere ex puteis aquam, exhaurire, extrahere, excipere aquam.

Den Brunnen gar außschöpfen.

Intertrahere animam puteo, Cymet/ Urna, situla, urnula, ant-Scheibenrad/ Trochlea. (lia. Brunnen Schwengel/ Tollo, onis, Tolleno.

Brunnenbad/ Harpago.

Wassertrog/ Crater, labrum ligneum vel saxum.

De Fluviiis.

Ein Fluß.

Fließwasser/ Flumen, fluvius, profluens amnis, fluentum.

Heftiger schneller Fluß.

Incitatus, præcipitans, vehemens fluvius.

Fließwasser/ Aqua fluvialis, fluens, profluens.

Erlche Flüsse.

Die Sohne in Frandreich/ Araris & Arar.

Der Rhoden/ Rhodanus.

Die Leer/ Ligeris.

Die Marne/ Matrona.

Die Seyne/ Sequana.

Die Garunde/ Garumna.

Die Var/ Varus.

Die Albia in Italien/ Abdua.

Die Po/ Patus Eridanus.

Der Rheinn/ Ticinus.

Die Erzh/ Arthesia.

Die Brünne/ Medoacus,

Flüsse in Deutschland.

Der

De Fluviiis.

Der Rhein/ Rhenus.
 Die Donaw/ Danubius, Ister.
 Der Nester/ Nicer, Necearus,
 Suev.
 Der Meyn/ Mœnus, Franc.
 Die Elbe/ Albis, Saxon.
 Die Maaß/ Mosâ, Belg.
 Die Mosel/ Mosella, Obrinca.
 Die Embs/ Amisius, Westph.
 Die Saal/ Sala, Misn.
 Die Luppe/ Luppia, Westh.
 Die Lahn/ Lanus, Hass.
 Die Ill/ Ellus, Alatia.
 Der Inn/ Ænus, Rhet.
 Der Iech/ Licus, Bavar.
 Die Weichsel/ Vistula, Polon.
 Die Oder/ Viadr^o, Odera, March.
 Die Spree/ Suevus, Pom.
 Die Weser/ Visurgis, Sax.
 Die Mulda/ Mulda, Misn.
 Die Elster/ Elyster, Misn.
 Die Unstrud/ Onester, Unstru-
 tus, Thur.
 Die Dohn/ Tanais.
 Die Nester/ Borysthenes.
 Die Theiß/ Tibiscus.
 Die Thrab/ Dravus.
 Die Eulp/ Culpa.
 Die Delga/ Rha.
 Der Phrat/ Euphrates, Mesop.
 Die Thiger/ Tigris: in Assyria.
 Der Nil/ Nilus Egypt.
 Ein Fluß des Wassers/ Os, ostiū,
 aditus, introitus.
 Ausfluß/ Exitus.
 Auslauff/ Emissarium.
 Bach/ Rivus, rivulus.
 Wasserlauff/ Torrens.
 Gurt/ Vadum.
 Bfer/ Littus, ripa.

De Fluviiis.

15

Gegen Bfer/ Adversa, contraria
 ripa.
 Lustiger Bfer/ Viridis, opaca ri-
 pa, amœnitas orarum & lit-
 torum.
 Der Fluß fließt.
 Fluvius fluit, influit, fertur,
 alluit, dilabitur confluit.
 Der Fluß theilet sich.
 Finditur, dividitur in partes
 fluvius.
 Der Fluß fließt ins Meer.
 Fluvius influit, effunditur in
 mare, exonerat se in mare.
 Ein Wirbel/ ein Kessel im Wasser.
 Gurgis, vorago, Charybdis,
 Syrtes.
 Der Wirbel verschlinget alles.
 Gurgis haurit, absorbet o-
 mnia.
 Fluth/ Wasserfluth.
 Inundatio, aquarum eluvio,
 diluvium, diluvies, exundatio,
 magnavis aqua, colluvies aqua-
 rum.
 Das Wasser wächst.
 Fluvius accrescit, crescit, au-
 getur, augescit, assurgit, statis
 auctibus crescit, intumescit, æ-
 quat ripas.
 Das Wasser gehet vber/ es ver-
 schwenmet alles.
 Fluvius effert se alveo, redun-
 dat, effunditur. Transgreditur,
 superat littora, ripas, effluit, dif-
 fluit, redundat. Accidunt elu-
 viones, fluvius terram operit,
 obruit, limo obducit, crescit
 præter modum.
 See/ Zeich/ Lacus, stagnum.
 pful/

Pful/Pfüge/Lache/Palus, lacuna.
 Teich/Fischteich/Helter / Piscina.
 Teich ablassen.

Emittere, educere lacum, piscinam, derivare, deducere aquam ex piscina.

Teich füllen / zu Acker machen.

Siccare paludes, terrâ complere, explere.

Wasserkunst.

Aquæductus, machina aquæ ductoria, aquagium.

Wassergrabe/ Alveus.

Rine / Canalis, colliquia, incile.

Röre / Fistula, tubus.

Pompe/ Siphon.

Pompenstange/ Pilum, tolleno.

Jeder an der Pompe/ Calceus siphonis.

Pompen ledern / Inducere, inducere, addere siphoni calceum, pilas.

Wasserkünster/Röhrmeister.

Aquilex, Vir aquilicis & liberationibus nobilis.

De Ponte,

Brücke.

Pons, ponticulus.

Hölzern Brücke/Pons sublicius, ligneus.

Steinern Brücke/Pons lapideus, saxeus.

Gallbrücke/Ziehebrücke/ Pons verbrückpfal/ Sublicea. (fatilis.

Brücke bawen/ facere, edificare pontem.

Brück abwerffen/zerrissen.

Pontem interrompere, rescindere, interscindere, disturbare.

Eine Brücke zwischen etwz mache.

De Terra.

Ponte vel ponticulo aliquid adjungere, conjungere.

Roth.

Cœnum, limus, stercus, lutū, retrimentum, forica.

Mit Roth besudelt.

Volutatus, demersus in luto, oblitus cœno.

De Terra.

Erde/ Terra, tellus, humus, solū, mater alma, magna.

Dicht Erdreich/ densa, crassa terra.

Wust Erdreich. (ra.

Incultum, derelictum solum, aspera, horrida terra.

Magerland / Exile, macrum solum, Effœta, levis, fatigata terra, sterilis, solum aridum, siccum.

Die Erde stehet fæste.

Terra stat, cōstitit, nō movetur.

Die Erde thut sich auff.

Terra discedit, dehiscit, desidet, cum desedisset terra ad infinitam altitudinem.

Ruß die Erden werffen.

In terram statuere, ad terram affligere, abjicere, dare. (ix

Rußt / Rima, nílura, hiatus terra.

Gettes Erdreich.

Terra præpinguis.

Locher Erdreich/ Terra pulla.

Staub/ Pulvis, pulvisculus.

Sand/ Arena.

Wasserfund/ Arena fluvialis, fluvatica. (tia,

Grabsand / Arena fossilis, fossilis.

Sandgrube / Arenaria, arenariū.

Sandornlein/Arenula. (burra.

Grober Sand/Riß/ Sabulum, fa-

Schlamm/

De Regionibus.

Echlam/ Limus.

Leimen/ Lutum, argilla.

Thon/ Creta figuraris, figlina, lateratitia.

Wascherde/ Terra Cimolia, creta Cimolia.

Kreite/ Creta, Chalcidica terra.

Mergel/ Marga.

Land da kein Insel ist.

Continens, Meditullium.

Insel/ Insula,

Halb Insel/ Peninsula, Chersonesus.

Land zwischenzweyen Meeren.

Isthmus.

Landschafft/ Herrschafft/ Gebiet.

Regio, territorium, ora, provincia, dioecesis, pars terrarum, ager, angulus terræ, ditio, tractus. Pars Germaniæ, pars Galliæ, &c. extrema, ultima ora provinciar, regionis.

Ein groß/ herrlich/ fruchtbar/reich Land.

Maxima, latissima, illustis, splendida, clarissima, egregia, optima, fertilis, fructuosissima, oportunitissima, locuples, referta, instructa, celebris, regio, provincia.

Ein klein Land.

Modicæ, exiguæ, angustæ regiones, angustæ regionum.

Ein wüßt/verwüßt/arm Land.

Miseræ, inhabitabilis, deserta, derelicta, afflicta, perdita, versa, populata, vexata, enecta regio, terra, provincia,

Gebirgicht/ kalt/vnfruchtbar

Land.

De Regionibus.

17

Montola, frigida, aspera, inculta, sterilis regio, provincia.

Land jinnen haben/bewohnen.

Incolere regionem, terram, ripas, habere agros, ædificia, vicos ad ripas fluminis, obtinere regiones, tågere, attingere Rhenum, oppidum incolitur ab aliquibus.

Grenz/ Frontier/ Marck/ Marckstein/ Mahlstein/ Scheide.

Fines, termini, limites, confinia, regiones.

Marckstein setzen.

Definire, circumscribere, terminare, describere regionibus, Sepire terminis, circumdare finibus, determinare regionis allicujus limites, confinia, pangere fines, terminare fines.

Dieser Marckstein scheidet/ endet das Land.

Hic limes terminat finem agri, definit agri extremam partem, Sic Sylva intercedit inter hos. Mons dividit fines horum: flumen dividit agrum, Regio continetur hisce finibus.

Marckstein versetzen/ außgraben.

Evellere, avellere, ejicere loco, movere terminos, movere extra fines gradumq; terminos.

Land gegen Aufgang.

Regiones ad, vel versus ortu, orientem, Regiones vel ora orientales, plaga orientalis.

Land gegen Abend.

Regio, plaga, ora occidentalis, ad, vel versus occasum, occidentem.

B

Land

18 De Regionibus.

Land gegen Mittag/

Regio, plaga, ora Australis.
ad, vel versus Austrum, meridiē.

Land gegen Mitternacht.

Regio, plaga, ora Septentrio-
nalis, Aquilonaris, velus Bore-
am, aquilonem, septentrionem.

Särnehme Länder.

Europa/ Europa.

Asien/ Asia.

Africa/ Africa.

Neue Welt/ America.

**Länder in Europa gegen Mor-
gen in Griechenland.**

Griechenland/ Græcia.

Thracien/ Thracia.

Macedonia/ Macedonia.

Thessalien/ Thessalia.

Ætolien/ Ætolia.

Acarnanien/ Acarnania.

Das Land bey Athen/ Attica.

Das Land da Delphis ligt / Pho-

Morta/ Peloponnesus. (cis.

Lacedæmonien/ Laconia.

Messenien/ Messenia.

Arcadien/ Arcadia.

Beotia/ Beotia.

Achaja/ Achaja.

Albanien/ Albania.

Ungern/ Polen/ &c.

Maschien/ Mœsia.

Walachen/ Dacia.

Bulgaren/ Bulgaria.

Siebenbürgen/ Transsylvania.

Polen/ Polonia, Sarmatia.

Ungerland/ Hungaria, Pañonia.

Crabaten/ Croatia, Illyricum.

Dalmatien/ Dalmatia.

Esclavonien/ Sclavonia, Liburnia.

Moscowitterland/ Moscovia.

De Regionibus.

Littaw/ Lithuania.

Dennemarck/ Dania, Cymbrica.

Schweden/ Suecia, Scandia.

Norwegen/ Norvegia.

Lappenland/ Lappia.

Finnland/ Finnonia.

Tartarey/ Tartaria.

Preussen/ Ruffia.

Podolien/ Podolia.

Bosien/ Bosnia.

Servien. Servia.

Länder in Deutschland.

Deutschland/ Germania.

Oesterreich/ Austria.

Beyern/ Bavaria.

Schwaben/ Suevia.

Das Land umb Augspurg / Nori-
cum, Vindelicum.

Franden/ Franconia.

Thüringen/ Thuringia.

Meissen/ Misnia.

Sachsen/ Saxonia.

Lausitz/ Lusatia.

Böhmen/ Bohemia.

Schlesien/ Silesia.

Mehren/ Moravia.

Pommern/ Pomerania.

Preussen/ Borussia.

Lieffland/ Livonia

Braunschweig/ Ducatus Brun-
svicensis.

Mechelburg/ Ducatus Mechel-

burgicus, Megapolitanus; (sis.

Lüneburg/ Ducatus Lunæburgē-

Schleswig/ Ducat⁹ Slesvicensis.

Am Rheinstrom/ Tractus Rhena-

westreich/ Westria. (nus.

Geldern/ Geldria.

Friesland/ Frisia.

Westphalen/ Westphalia.

Bra

De Regionibus.

Brabant/Brabantia.
Holland/Hollandia, Batavia.
Seeland/Selandia.
Kernden/Carinthia.
Krain/Carnia.
Steiermark/Styria.
Churwahlen/Rhetia.
Schweizerland/Helvetia.
Elsas/Alsatia.
Lothringen/Lotharingia.
Torgau/Turgovia.
Algo/Algovia.
Hessenland/Hassia.
Wormser Gegend/Vangiones,
Tractus vangionum.
Eprey Bistthumb/Nemeti, Tra-
ctus Nemetum.
Welschland/Italia.
Calabrien/Calabria.
Apulien/Apulia.
Campanien/Campania.
Hetrurien/Hetruria.
Das Land bey Rom/Latium.
Das Genuensische Land/Liguria.
Florentinisch Gebiet/Thuscia,
Toscana. (bria.
Lombardey/Longobardia, Insu-
Spanien/Hispania, Hesperia.
Portugall/Lusitania.
Arragonien/Arragonia.
Biscaya/Biscaya.
Navarren/Navarra.
Andalusien/Andalusia.
Asturien/Asturia.
Granaten/Granata.
Andaluzin/Betica.
Gallicien/Gallicia.
Frankreich/Gallia, Francia/
Niederland/Belginm.
Artois/Artesia.

De Regionibus.

19

Glandern/Flandria.
Gasconien/Aquitania.
Burgundien/Burgundia.
Schampanien/Campania.
Pickarden/Piccardia.
Langendock/Langedoccia.
Engelland/Anglia.
Schottland/Scotia.
Länder in Klein Asien.
Bithynien/Pontus, Bithynia.
Galaten/Galatia.
Myrsien/Myfia.
Paphlagonien/Paphlagonia.
Phrygien/Phrygia, Troas.
Pamphylten/Pamphilia.
Capadocien/Capadocia.
Lydien/Lydia.
Jonien/Jonia. (nia.
Caramannien/Cilicia, Caraman-

In groß Asien.

Gorgianer Land/Iberia.
Albanien/Albania.
Mengrellerland/Colchis.
Armenien/Armenia.
Syrien/Sorien/Syria.
Phenicien/Phœnicia.
Das gelobte Land/Palæstina.
Jüdisch Land/Judæa.
Arabien/Arabia.
Felsicht Arabien/Arabia Petræa.
Wüst Arabien/Arabia deserta.
Gut Arabien/Arabia felix.
Mesopotamien/Mesopotamia.
Assyrien/Assyria.
Meden/Media.
Turguesten/Eusistan/Susiana.
Persen/Persia.
Parthien/Arath/Parthia.
Caramanien/Caramania.
Hyrcanien/Hyrcania.

Eorassen/ Bactriana.
 Scythien/ Scythia.
 China/ Sinae, arum.
 Ormus/ Ormuria.
 Narfingen/ Narfingia.
 Dechan/ Regum Decanæ.
 Chaldeisch Land/ Chaldaea.
 Indien/ India.

Länder in Africa.

Lybien/ Lybia.
 Barbarey/ Mauritania.
 Tunis/ Numidia, Regnum Tunetanum.
 Egypten/ Aegyptus.
 Cyrenen/ Cyrenaica.
 Morenland/ Ethiopia.
 Das Königreich Marotho/ Mauritania Turgetana.
 Das Königreich Melinde/ Mauritania Troglodytica.
 Das Königreich Jese/ Regnum Fesatum.
 Præto Johann Land/ Regnum abyssinorum.
 Schwarz Morenland / Regio Nigritarum.

De Urbibus.

Fürneme Städte in Hispania.
 Isabon/ Lyfabona.
 Sevillen/ Hispalis.
 Corduben/ Corduba.
 Compostell/ S. Jacobi compo-
 stella.
 Valedolit/ Vallis Oletana.
 Barsolon/ Barcinona.
 Pamphilon/ Pompejopolis.
 Salamant/ Salamantica.
 Valmez/ Valentia.
 Saragoza/ Saguntum.
 Tolet/ Toletum,

De Urbibus,

In Frankreich.

Tariakon/ Tarraco.
 Teles/ Tolosa.
 Burdigel/ Burdigala.
 Mompelher/ Mons pessulanus.
 Roschell/ Rupella.
 Roan/ Rotomagus.
 Poitiers/ Pictavium.
 Paris/ Lutetia Parisiorum.
 Massilien/ Massilia.
 Narbon/ Narbona.
 Leon/ Lugdunum.
 Orlens/ Aurelia.
 Grandobel/ Gratianopolis.
 Burgis/ Biturix.
 Avignon/ Avinio.
 Angiers/ Juliomagus.
 S. Quentin/ Samarobrina &
 Quintinum.
 Calles/ Caletum.
 Chartreum/ Urbs Charitum.
 Nantes/ Nannetum.
 Dell/ Tullum.
 Alençem/ Alenconium.
 Schalaun/ Cabullinum.
 Turs/ oder Turgino/ Turonum.
 Bajon/ Bajona.

Arles/ Arelatum.
 Balenç/ Valentia.
 Wien/ Vienna.
 Najen/ Noviodunum.
 Amiens/ Ambianum.

Städte in Welschland.

Rom/ Roma.
 Neapolis/ Neapolis.
 Ancon/ Ancona.
 Capuen/ Capua.
 Florenz/ Florentia.
 Brundus/ Brundisium.
 Pisa/ Pise.

Genet/

Genet/
 Lucie/ L.
 Genua/
 Meylan/
 Ferrari/
 Parma/
 Placen/
 Paphy/
 Padua/
 Veron/
 Mantu/
 Cremon/
 Brixien/
 Raven/
 Tarent/
 Benev/
 Aquile/
 Triest/
 Vened/
 Mutin/
 Bonon/
 Alexan/
 Ostien/
 Volat/
 Tervie/
 Städt/
 Augsp/
 Regen/
 Newb/
 Münch/
 Freist/
 Baffar/
 Inßbr/
 Ingol/
 Laugir/
 Hall i/
 Salz/
 lisb/
 Ambe/
 Dieter/

De Urbibus.

Senis / Sena.
 Jude / Luca.
 Genua / Genua.
 Meyland / Mediolanum.
 Ferrari / Ferraria.
 Parma / Parma.
 Placents / Placentia.
 Paphy / Papia.
 Padua / Padua, Patavium.
 Veron / Dieterichs Bern / Verona.
 Mantua / Mantua.
 Cremon / Cremonia.
 Brixien / Brixia.
 Ravenna / Ravenna.
 Tarento / Tarentum.
 Benevent / Beneventum.
 Aquilegia / Aquilegia.
 Triest / Tergestum.
 Venedig / Venetia.
 Mutinen / Mutina.
 Bononten / Bononia.
 Alexandrien / Alexandria.
 Ostien / Ostia.
 Volaterian / Volaterra.
 Tervis / Tarvisium.
Städte in Deutschland / Bayern und Schwaben.
 Augspurg / Augustæ Vindelico.
 Regenspurg / Ratisbona. (rum.
 Newburg / Neoburgum.
 München / Monachum /
 Freisingen / Fruxinium.
 Bassaw / Bassavium.
 Inßbruck / Oenipontum.
 Ingolstadt / Ingolstadtium.
 Laugingen / Lavingia.
 Hall in Schwaben / Hala Norica.
 Salßburg / Salinæ Noricæ, Salisburgum.
 Amberg / Amberga.
 Rotenburg / Rotenburgum.

De Urbibus.

21

Nürnberg / Norinberga.
 Forchheim / Forchemia.
 Heylbrunn / Heilbronna.
 Thübingen / Tubinga.
 Stuchhard / Studhardia.
 Eslingen / Eslinga.
Städte am Rheinstrom.
 Meinz / Moguntia.
 Bacharach / Bachiara.
 Grandfurt / Francofurtum.
 Bingen / Bingium.
 Oppenheim / Oppenheimium.
 Wormbs / Wormatia.
 Spenyer / Spira, Nemetum.
 Heidelberg / Mirtilletum, Heidelberg.
 Landau / Landavia.
 Kron Weissenburg / Sebusium.
 Hagenaw / Haganoa.
 Strassburg / Argentoratum.
 Margraf Baden / Thermae Badenles.
 Schlettstatt / Sela stadium.
 Basel / Basilea, Augusta Rauracorum.
 Brisach / Brisacum.
 Zabern in Elsas / Tabernæ Alsaticæ.
 Zürich / Tigurum.
 Solothurn / Solodurum.
 Winterthier / Ventodurum.
 Sitten / Sedunum.
 Chur / Curia.
 Costnig / Constantia.
 Bregenz / Bregantia.
 Cameten / Campedunum.
 Pfällendorff / Brucedurum.
 Memmingen / Memminga.
 Ulm / Ulma.
Städte nach Niederland zu.
 Ach / Aquisgranum.
 Metz / Metis, Mediomatricum.

Trier/ Augusta Trevirorum.
 Lüttich/ Leodium.
 Gölch/ Juliacum.
 Cölln/ Colonia Agrippinae, vel
 Agrippinensium.
 Zeutisch/ Tuitium.
 Bonn/ Bonna.
 Cobolenz/ Confluentia.
 Neumagen/ Neomagus.
 Neuß/ Novesium.
 Mastrich/ Traiectum.
 Atras/ Attrebatum.
 Zutphan/ Zutphania.
 Dauter/ Daventria.
 Breda/ Breda.
 Antorff/ Antverpia.
 Brüssel/ Bruxella.
 Leiden/ Lugdunum Batavorum.
Städte in Francken/ Thürin-
gen/ Meissen.
 Thonawerb/ Thonaverda.
 Winßheim/ Winshemium.
 Wertheim/ Wertheimium.
 Würzburg/ Herbiopolis, Wirtze-
 burgum.
 Bamberg/ Bamberga.
 Aschburg/ Asciburgum.
 Forchheim/ Forchemia.
 Cassel/ Cassella.
 Marburg/ Marpurgum.
 Jena/ Jena.
 Weinmar/ Vinaria.
 Erffurd/ Erphurdia.
 Eisenach/ Isenacum.
 Fulda/ Fulda.
 Schlichtern/ Solitaria.
 Geilhausen/ Gelhusia.
 Hanaw/ Hanovia/
 Gotha/ Gotha.
 Naumburg/ Numburgum.

Leipzig/ Lipsia.
 Würzen/ Wurtzena.
 Oschatz/ Ostium.
 Meissen/ Misena.
 Dresden/ Dresda.
 Freyberg/ Friberga.
 Joachimsthal/ Vallis Joachimi.
 Schneeberg/ Sneberga. (ca.
 Zwickau/ Cygnia, Zuccavium.
 Prag/ Praga.
 Wien in Oesterreich/ Vienna Au-
 Villach/ Villacum. (Stria.
 Clagenfurt/ Claudisforum.
 Grätz in Steyermark/ Gracia.
 Labach/ Labacum.
Städte in Ungarn.
 Altenburg/ Altenburgum.
 Preßburg/ Posonium.
 Raab/ Jaurinum.
 Gran/ Strigonium.
 Comorien/ Comorra.
 Weizen/ Vaccium.
 Erlau/ Agria.
 Ofen/ Buda.
 Stulweissenburg/ Alba regalis.
 Griechischweissenburg/ Belgradū.
 Elausenburg/ Claudiopolis.
 Weissenburg in Siebenbürgen/
 Sebusium.
 Caschau/ Cassovia. (num.
 Eperies/ Fragopolis, Eperiesli-
 leben/ Cibirium.
 Bartfeld/ Bartpha.
 Leutschau/ Leuchovia.
 Käfersmarkt/ Caesareopolis.
Städte in Sachsen.
 Hall in Sachsen/ Hala Saxonium.
 Wittenberg/ Witteberga.
 Torgau/ Torga.
 Aschersleben/ Ascania.

De Urbibus.

Goslar/ Goslaria.
 Braunschweig/ Brunonis Vicus,
 Brunsvicum.
 Magdeburg/ Magdeburga, Par-
 thenopolis.
 Brandenburg/ Brandeburgum.
 Lübeck/ Lubecum.
 Hamburg/ Hamburgum.
 Rostock/ Rostochium.
 Wismar/ Wismaria.
 Sund/ Sundinum.
 Meckelburg/ Megalopolis.
 Bremen/ Brema.
 Grönungen/ Groninga.
 Frankfurt an der Oder/ Franco-
 furum Oderæ.
 Helmstedt/ Helmstadium.
 Breslau/ Uratislavia.
 Danzig/ Gedanum, Dantiscum.
 Königsberg in Preussen/ Mons
 regius Borussiar.
 Cracaw in Polen/ Cracovia.

Städte in andern Ländern.

Ochsenfurt in Engelland/ Oxoniū.
 London/ Londinium Angliæ.
 Canterbi/ Cantabrigia.
 Edinburg/ Edinburgum Scotiæ.
 Kopenhagen/ Hafnia Daniæ.
 Stockholm/ Stocholmia Sueciæ.
 Rügen/ Rugia Livoniæ.
 Revel/ Revalia Livoniæ.
 Wilde/ Vilna Lithvaniæ.
 Moskau/ Moscovia.
 Warsaw/ Warsovia.
 Saragoss/ Syracusæ Siciliæ.
 Messin/ Messana.
 Agragas/ Agrigentum.
 Drepano/ Drepanum.
 Palermo/ Panormus.
 Carthagen/ Carthago.

De Montibus.

23

Alfai/ Alcairum.
 Tunis/ Tunetum.
 Zafaran/ Clupea.
 Algier/ Algecia.
 Constantinopel/ Constantinopolis,
 Bizantium.
 Duraz/ Dyrrachium.
 Raguz/ Ragusum, Epidaurus.
 Butret/ Butrotum.
 Adrianopel/ Adrianopolis.

De Montibus.

Berg/

Mons, editus terræ locus.
 Vorgebirg/ Promontorium.
 Hügel/ Collis, monticulus, cli-
 Häuffe/ Tumulus. (vus.
 Häufflein/ Grumus, grumulus.
 Fels/ Rupes, Scopulus.
 Hoher Berg/ Altissimus, editus
 mons, excelsi colles.
 Grüner Berg/ Nitidissimi, viri-
 distissimi colles, vestiti ac sylve-
 stres montes.
 Starcker Steinfels/ Rupes edita,
 altissimis defixa radicibus.
 Spitze des Bergs/ Jugum, cacu-
 men, fastigium, apex, vertex,
 supercilium, summitas montis.
 Hintertheil am Berge/ Dorsum
 montis.
 Rand unten am Berge/ Radices
 montis.
 Sandberg/ Tumulus arenarius.
 Schärffe des Steinfels/ Murex.
 Ueberhangender Fels/ Crepidio,
 præcipitium.
 Enge Ort der Berge/ Clausen.
 Fauces, claustrum, angustia
 montium.

Auff einen Berg steigen.

Ascendere montis jugum,
transcendere in monē, recipe-
re se in montem.

Thal/ Vallis.

Rundes Thal/ Convallis.

Sürneme Berge.

Der Epeßart/Abnobii montes.

Der Vogel/ Adula in Helvetia.

Das Schweizer Gebirge/Alpes.

Das Genßer Gebirge/Alpes Cor-
tia. (laisis)

S. Bernhard/Alpes Graja in Sa-

Griaul/Alpes Julia.

Grambunter/Alpes Lepontia.

Gotthard/Alpes summa.

Welsch Gebirg/Alpes vel Apen-
ninus mons.

Auff der Var/Arbonē montes.

Der Schedel/ Cacijs.

Ungarisch Gebirge/ Carpathii
montes.

Der Brenner/der Montefal/Py-
renæi montes.

Der Kalenberg/ Cocius mons.

Das Gebirg in Moscam/ Hyper-
borei, Riphæi montes.

Fichtelberg/ Mons pinifer.

Hessisch Gebirg/ Melibocus.

Ein Ebne.

Planities, æquor, planus, æ-
quus, æqualis locus.

Feld/ Campus, spacia camporū,
patentia æquora camporum,
æquata planities agri, Ager,
Rus.

Ein schön/ grünend/ fruchtbar
Feld.

Optimi, uberes, nitidissimi
viridissimi campi.

Wiesen/ Pratum.

Wald/ Sylva.

Gehegter Wald/ Sylva incidua.

Ungehegter Wald/ Sylva cædua,
Lustwald/ Nemus.

Dicker Wald/ Forst/ Saltus, Luc^o.

Eichen Wald/ Quercetum.

Tannen Wald/ Pinetum.

Streichicht/ Dornicht/ Hage.
Pusch/ Dumetum, rubetum,
sentietum, juncetum, fruti-
cetum, vepretum.

Förster/ Forstmeister/ Nemophy-
lax, nemorum præfectus, cu-

Wüster Wald. (Ros.)

Inculti, horrentes, solitarii lu-
ci, Tesqua.

Wüste/ Einöde/ Wildniß.

Vastitas, Solitudo, Desertus,
vastus locus, desertum, eremus,
terra deserta & invia. Vastæ so-
litudines, Reconditus ac dereli-
ctus angulus. Deserta, desertissi-
ma solitudo. Inaccessus & ab om-
ni hominum consortio remo-
tus locus. Vastus ac desertus, &
ab omni hominum cultu remo-
tus locus. Solitudo vasta est in-
eo loco.

Ein heimlicher Ort.

Recessus, secessus, latebra, la-
tibus, abditum, diverticulū.

Höle/ Kluff/ Spelunc.

Caverna, specus, spelunca, an-
trum, lustrum, spelæum, latibu-
lum, latebra. (cuna.)

Grube/ Loch/ Fovea, Scrobs, La-
Grundloß Loch/ Abgrund/ Vora-
go, barathrum, abyssus, hia-
tus terræ.

Ein W.
sece.

Sich
Met

Coniet
la c

Schies
tes,

Ferri
Tra

tes, Be
Drenn

hia
Ho

Hal

Luna

Gedop
mi

Gedop
Donn

nit
Es do

exi
co

Ful
rusca

dor e

Etra
ful

De

mina
fulm

parte

confi
mitt

Don

De Meteoris.

Ein Winkel/ ein Eck/ Angulus,
secessus.

De Meteoris.

Sichtbare Zeichen in der Luft.
Meteora, impressiones.

Comet/ Cometes, Cometa, Stella crinita, stella caudata.

Schieffende Stern/ Stellæ cadentes, Trajectiones stellarum.

Feurige Stralen am Himmel.
Trabes ignitæ, Capræ saltantes, Bolides.

Brennender Himmel/ Chasma, hiatus.

Hoff umb die Sonne oder Mond.

Halo, area, corona Solis vel Lunæ.

Gedoppelte Sonne/ Parelia, Geminatus Sol.

Gedoppelter Mond/ Parafelina, Donner/ Tonitru, Tonitrus, Tonitruum.

Es donnert/ Tonat, tonat cælū, existit tonitru, contremiscit cælum tonitru, tonitruo.

Bliz Wetterleuchten.

Fulgur, fulgetrum, fulgor, coruscatio, conspectu nubium ardor expressus.

Straal/ Schlag/ Fulmen, Ictus fulminis.

Das Wetter schlägt ein.

Deus emittit, vibrat, jacit fulmina, percutit fulmine, terret fulminibus, venit fulmen ex ea parte cæli, fulminat, nubium conspectu ardor expressus se emittit.

Donnerkeil/ Lapides fulmineus,

De Meteoris.

35

telum fulmineum.

Vom Wetter erschlagen.

De cælo ictus, tactus, percussus, fulmine affatus, attonitus.

Regenbogen.

Iris, arcus coelestis, pluvialis.

Wolcken.

Nubes, nubecula.

Eine finstere Wolcke.

Opaca & atra nubes, picea, nubes.

Es wird gewölkend.

Coguntur nubes in cælo, aer concretus in nubem cogitur, in nubem se induit, anhelitus terræ vapores induunt se in nubē, tempus nubilum, caliginosum, pluviosum cælum obducitur nubibus.

Wetter/ Ungewitter/ Gewitter.

Tempestas, vis tempestatis, perturbationes tempestatū maritimæ, coelestes, terrestres, Perturbatio cæli, tempestas adversa, violentissima, turbida, turbulenta, turbulentissima, horribilis, tetra, spurca, calamitosa, sæva repentina, mala, tempestates cæli turbulentæ.

Es entsteht ein Wetter.

Repentina oboritur tempestas, sævit tempestas ingens, ingens est tempestas, secuta sunt tempestates, evenit tempestas, ingens nimbus in cælo cogitur.

Änderung des Gewitters.

Permutatio, moderatio, conversio tempestatum, sedatur tempestas.

Hitzig/ heiß/ geschwül Wetter.

B f

Ætus

Æstus nunc est vehementissimus, ardentissimus, magnus, maximus. Cælum est calidum, æstuosum, æstivi calores sunt. Flagrat jam, sævit æstus, Maximus est solis ardor.

Der Sonnen Hitze entweichen / im Kühlen seyn.

Vitare, temperare, defendere, pellere ardorem, calorem. Propulsare ac defendere æstivum calorem, reficere se ex magnis caloribus, tutū esse à caloribus.

Kalt Wetter / Kälte.

Est frigidum valdè, est frigus intensum, maximum, maximè vehemens, vehementissimum. Est cælum frigidum, est gelu intensum, est perfrigida tēpestas, magna est inclementia cœli, & asperitas vel vis frigoris.

Nich freuert.

Frigeo, frigore premor, sentio frigus, conficior, rigeo frigore, manus obriguerunt frigore.
Erfrieren / Frigore perire, Gelu vel frigore aduri.

Ich kan keinen Frost leiden.

Non satis benè excipio vim frigoris. Non possum ferre, pati, perpeti frigus, non sum assuetus frigoribus.

Sich für der Kälte verwahren.

Vitare, pellere, depellere, propulsare, defendere externū frigus, tutum esse à frigoribus, Remedium comparare ad frigorum magnitudinem, temperare frigus.

Hell / klar / gut Wetter.

Serenitas, mirè serenum est, cælum est gratum, sūdum, blandū, temperatum, satis serenum, clemēs, minimè turbidū, nihil hoc cœlo blandius, nihil sereni⁹, tēperatus est aër, comoda cœli tēperatio, salubritas. Tēpestas est bona, grata, idonea, serena egre-

Böse / ungesund Wetter. (gia.)

Cælum est ingratum, incommodum, pestilens, minimè clemens, insalubre, noxium, inimicum, admodum ingratum, gravis est cœli aspiratio.

Regen / Pluvia.

Plazregen / Imber. (pluvia.)

Schlagregen / Nimbus, præceps
inder Regen / Pluvia tenuis.

Es regnet / Pluit, terra augetur imbris, imber defluit, habemus imbres assiduos & magnos, terra modicis imbris laxatur.

Es wil regnen.

Impendent imbres.

Es regnet Blut.

Pluit sanguinem, imber sanguinis defluit.

Tropffe / Tröpflein / Gutta, stilla, Trausse / Stillicidium.

Tröpflein / trieffen / stillare, destillare, rorare. Schnee / Nix.

Es schnehet / Ningit, omnia nive teguntur, cecidit profunda nix, terra nive obruitur.

Der Schnee zergethet.

Nix resolvitur calore solis, perit, calore dilapsa diffunditur.

Hagel / Grando, imber lapideus, lapidum imber.

De Meteoris.

Es hagelt / Cadit grando; pluit lapides & lapidibus.

Tau/Ros/gelidirores, vitalis ros.

Es tauet / Rorat, Ros vel vapor è terra emissus rigat, irrigat, humectat agros, prata, segetes, herbas.

Betawet Feld / roscidum solum, roscida segetes.

Reiß/ Pruina.

Nebel/ Nebula, caliginosus, nebulosus aer.

Dampff/ Dunst/ Vapor, exhalatio, expiratio, aspiratio, anhelitus terræ.

Es steigen Dünste auff aus der Erden.

Excitantur vapores ex agris tepesfactis, fiunt anhelitus terre, in nubem se induunt anhelitus terræ. aer alitur expirationibus terræ.

Wind/ Ventus, flatus, vis ventorum, ventorū flabra, flamina.

Luft/ aura, lenissimus ventus.

Sturmwind/ grosser Wind/ Procella, Vehemens, maximus, savus, impetuosus ventus.

Wind Wirbel/ Turbo, vortex, maximi, savi turbines, horribiles procellæ.

Ostwind/ Subsolanus.

Ost/ Nordost/ Eurus.

Nordost/ Borrha Peliotes.

Nordost/ Nord/ Cæcias.

Nordwind/ Septentrio.

Nordwest Nord/ Aquilo.

Nordwest/ Borrholybicus.

West/ Nordwest/ Corus, Caurus.

Westwind/ Favonius.

De Meteoris,

27

West Sudwest/ Circius.

Sudwest/ Notolybicus.

Sudwest Sud/ Africus.

Sudwind/ Auster.

Sudost Sud/ Libanotus.

Sudost/ Notapeliotes, Vultur.

Ost Sudost/ rhœnix. (nus.

Die kühlen Winde/ Etheſia.

Wetterhan/ Triton.

Einen Wind machen / efficere, excitare, cogere ventos.

Es entstehet ein Wind/ Nasçitur, fit, increbescit, fiat ventus: invalescunt venti, venti turbo exoritur.

Scharffer Wind / Ventus urens, adurens.

Luftig/ stabilis, perflabilis aura.

Was Luft oder Athem hat/ Spirabilis, spirans.

Blasen/ Flare, afflare, efflare.

Blasßbald / Follis, folliculus, sufflatorium.

Kälte/ Frost/ Gelu, gelu intesum.

Gefrieren/ zugefrieren / Congelare, congelari.

Das Wasser gefreyret / Aqua cōglaciatur, cōgelascit, tegitur, obducitur, constringitur, induratur gelu, concreſcit frigorib⁹, riget, dureſcit frigore.

Eiß/ glacies, aqua cōgelata, coaglateiß/ lubrica glacies. (gulata,

Auffm Eiß zischern/ glennern.

Lubricare pedes in glacie, lubrico motu labi per glaciem, lubricum cursum agitare per glaciē, levibus & lubricantibus pedibus sumam glaciem perlabi, lubricis pedibus volare.

Das

Das Eiß zergehet.

Glacies calore liquefacta & dilapsa diffunditur.

Es tawet auff.

Regelat, Frigus remittitur, Gelu solvitur. Erdbeben.

Terræ motus, terræ fremitus, mugitus terræ, concussio, conquassatio, horror, tremor, quassatio, concussus terræ.

Es ist ein Erdbeben.

Terra movetur, & movetur, tremat, urbs conquassatur, concutitur, contremiscit, corruiit terræ motu, sit terræ motus, terra desidet ad infinitam altitudinē.

Gewächs aus der Erden.

Stirps, planta viviradix.

Es wächst aus der Erden.

Stirpes inhaerent terræ, stirpes gignuntur, oriuntur, nascuntur, eduntur, exoriuntur, succū trahunt è terra, Terra parit, fundit ex se, gignit, alit, auget stirpes, fruges.

Verdorren / verwelcken.

Arescere, exarescere, arefieri, marcere, marcescere, clangvere, arbor senesceit.

De Ligno.

Holz / Lignum, materia, materies, lignea materia. (gna.

Grün Holz / Humida, viridia li.

Brennholz / Igniaria, ligna igni destinata.

Dürn Holz / Ligna arida, acapna, sicca ligna, exiccata, torrida.

Holzhauff / Strues lignorum, acervus, congeries lignorum, ligna congesta, cumalata.

Holz hawen / Cædere ligna, i remitti lignatum, succidere arbores, excidere lucum, discedere in sylvas lignationis causa.

Holz spalten / Findere, secare, diffindere, scindere, discindere, dissecare ligna.

Scheit Holz / Segmina lignea, lignea secta, frustulata, scissiones lignorum.

Welle / Reißbund / Fascis, fasciculus virgultorum vel sarmentorum, fascis cocularius.

Reißholz / Ligna tenuia, cremia, cocula.

Spaltig Holz / Ligna fissilia.

Späne / Holzspäne / Segmenta, fragmenta lignarū, Ramenta, recisamēta, reseggmina, assulæ.

Wurmstichig / Cariosa ligna, cariem sentientia.

Wurmstichig werdē / Cariem sentire, Carie intestari, destrui, confici.

Holzkañer / ein Ort da man Holz hinlegt / Lignile.

De Horto.

Garte.

Hortus, hortulus, vireta, Horti confiti arboribus in quincuncem digestis, Amœni horti, pretiosissimi, jucundi, aprici horti.

Baumgarte / Pomarium.

Lustgarte / Viridarium.

Althan / da man blüende Stöck auff hat / Horti pensiles.

Garten bawen / Hortum facere, parare, instruere.

Gärtner / Hortulanus, olitor, Horti curam habens, gerens.

Sprengh.

*De Hortis.***Sprengfrug/Harpagium.****Zaun / Sepes, septum, sepimentum.** (lis.)**Gemachter Zaun / Sepes structi-**
Lebendiger Zaun/Sepes sylvestris
rubis, dumis, sentibus septus,
munitus hortus, naturale se-**Schutt/Maceria.** (ptum.)**Stadet/Vacerra.****Umbzäunen / Cingere, circum-**
dare, vallare hortum sepime-
to, septis, hortus septus, obse-
ptus, sepire hortum.**Zaun einreißen / revellere septa.****Zaunsted/ Palus, sudes.** (stei.)**Eichene Zaunstecken / Pali robu-****Gebrandte Zaunstecken / Sudes**
præustæ, pali ustulati.**Zaungärten / Virgulta implicata.****Gång im Garten/ Ambulacrum,**
ambulatio horti, ambulatio
subdialis.**Ein vberwachsener gang/ Pergula.****Beth/ Gartenbeth/ Pulvinus, Pul-**
vinulus, area, areola, porca.**Graben / Colere, fodere hortos.****Seen/ Seminare, serere.****Geten/ wieten/ Runcare, Noxias**
herbas evellere, extirpare, e-
jicere.**Geter/ Runcator, sarritor, run-**
catrix.**Stein lesen / Elapidare agrum,**
pulvinos, colligere lapides in
pulvinis.**Pflanzen / Seminare stirpes, se-**
mina scrobibus deponere,
per ordines disponere, terra
egesta deprimere, serere ar-
bores.*De Arboribus.*

29

Pfropffen/ Ramos serere, insere-
re, pangere arbores, surculos,
Pelzung/ Pfropffung/ Inscitio, in-
oculatio, emplastratio, insitus
Herfür sprossen/ Fruticari, pullu-
lare, expullulare, progermi-
nare.**Grünen/ aufschlahen/ Virere, vi-**
rescere, revirescere, fronde-
scere. (narium.)**Baumshule / Plantarium, semi-**
Pfrostreiß/ Calamus, surculus
inlittitius.**Geßser / Surculus, surculus de-**
pactus, talea.**Gefencke/ Tradux.****Außer auffen/ umbhawen / Elidere**
stirpes, radicitus evellere, e-
radicare, extirpare arbores,
arbores cadere, excindere, e-
vellere.*De Arboribus.***Ein Baum/ Arbor, arbuscula, ar-**
bos.**Baumgart/ arbustum, arboretu.****Bäumin/ Arboreus.****Geyßlangter Baum/ arbor sativa,**
hortensis, urbana,**Wüder Baum/ Sylvestris arbor.****Fruchtbar Baum/ fructifera, fru-**
gifera arbor.**Unfruchtbar Baum/ Infelix, ste-**
rilis arbor.**Hoher Baum/ arbor procera.****Kleiner Baum/ arbor humilior.****Alte Bäume/ arbores vetulæ, se-**
nescentes, exiccata, annosa.**Schlag an Bäumen/ Sideratio.****Verborrieter Baum/ arbor sidi-**
rata.

Mofich

Mosichter Baum/ arbor muscosa.
 Der viel Eineissen hat / arbor formicosa. (sa.
 Knorrichter Baum/ arbor nodosus.
 Eisenflechter Baum/ arbor cencarus.
 Wurmfich/ Caries. (trofa.
 Wurmfichiger Baum/ arbor cariosa.
 Windfall/ arbor tempestatibus prostrata.
 Moß an Bäumen / Muscus.
 Rother Moß/ Muscus ruber.
 Knorr/ Nodus.
 Spinnstech/ tuber, spira arboris.
 Eisenstech/ Centrum.
 Der Brenner/ Clavus, pate'la.
 Baumschwamm/ hant/ Panus arens.
 Knebel/ Talea.
 Schoß/ Surculus, germen.
 Sommerlatte/ germen novellu, Soboles novella.
 Neben/schoß/ Stolo, fruticatio inutilis.
 Schneitelung der Bäume / Putatio arborum.
 Bäume schnetteln / Secare, putare, amputare, circumcidere, purgare arbores.
 Bäume schnetteler/ Frondator, arborator.
 Bäume beugen/ flectere, inflectere, detorquere arbores, plantas.
 Unbeugsam/ Inflexibilis, rigida, praecontracta arbor, planca.
 Stain/ Truncus, caudex, stirps, stipex.
 Gerader Stain/ Truncus enodis.
 Auf einem Stamm/ unistirpis.
 Gipfel/ fastigium, cacumen arboris.
 Rinde/ Cortex, corticula, (boris.

Inwendige Rinde/ liber.
 Rinde beformen/ obduci cortice.
 Die Rinde abschelen/ denudare, ramos cortice vel libro, decorticare, excorticare, delibrare arborem.
 Grobe Rinde/ cortex rugosa, asperior.
 Schlechte Rinde/ cortex levis.
 Ast/ Ramus, ramulus, ramusculus.
 Estig/ Ramosus. (lus.
 Harter Ast am Baum / Nodus, centrum rami.
 Abgehawener Ast/ Ramale.
 Breiter Ast/ patulus ramus.
 Ast abbrechen/ abhawen/ amputare, defringere, decerpere, abrumperere, defringere ramos.
 Ein Ast mit der Frucht abgerissen/ Termes.
 Saft im Baum/ Succus.
 Das weisse am Holze/ nächst an der Rinde/ Alburnum.
 Das Mark/ Medulla.
 Spaltadern/ Venae arboris, pectines.
 Gladern im Holz/ pectines obliqui, crispis nodosi.
 Kern/ Pulpa arboris.
 Zweig/ Frons, ondis.
 Grün laub/ frons viridis.
 Dür laub/ frondes aridae.
 Abgestrupft laub/ frödes stricte.
 Knospe/ Oculus, gemma.
 Knospenzeit/ Gemmatio.
 Ein Baum voller Knospen/ arbor pragnans, arbor gemmans, arbor gemmatione turgens.
 Blüt/ flos, germinatio, germinatus.

De Arboribus.

Früzeitige Blüt/germinationes præcoces.

Langsame Blüt/Germinatus serotinus.

Erfrorne Blüt/germinationes frigoribus exultæ.

Blühen/florere, florescere, arbores induunt se in florem, reddunt, habent, fundunt florē, arbor florescit.

Blat/ folium.

Blat mit hil felen/ folium striatū.

Häriches Blat/ folium pilosum.

Zerkerbtes Blat/ folium laciniosum, ferratum.

Kerblein an den Blättern/ crenæ, incisuræ foliorum.

Wurzel/ Radix, radícula.

Feslein an der Wurzel/ fibræ, capillamenta radicum.

Grüne Wurzel/Radices vivæ.

lange/tieffe Wurzel/ Altæ, ætiolares, altissimæ radices.

Zötichte Wurzel/ Nodosæ, fibrosæ, multitudæ radices.

Nicht tieff wurzeln/radices hærentes in superficie terre, latè se diffundentes radices.

Voller Wurzel/ Radicosus.

Wurzel/ Wurzel überkommen.

Agere, producere, mittere, figere radices, radicare, radix nascitur, propagatur.

Eingewurzel/ Radicatus.

Die Staude hat Wurzel.

Planta habet radices, hæret, fixa est radicibus.

Wurzel aufreißen/ Evellere radices, radículas, luxare radicē, eradicare arborem, radicitus ef-

De Arboribus.

31

fodere, stirpitus evellere.

Frucht/ Fructus.

Obst/ Pomum.

Reiff Obst/ Poma matura, mitia, cocta.

Unreiff Obst/ Poma cruda, imitia, immatura.

Zeitig Obst/ Poma præcocia.

WinterObst/ Poma serotina.

Abgefallen Obst/ Poma cadiva, caduca.

Gebrochen Obst/ Poma decerpta.

LagerObst/ Poma conditiva.

Obst das sich nicht lange hält/ Pomum fugax.

Wurmstichig Obst/ Pomum vermiculans, vermiculosum.

Obst das bald wurmstichig wird/ Pomum vermiculationi obnoxium. (tant.

Obst wird anbrüchig/ Poma ægro-

Paul Obst/ Pomum putre, putridum.

Weld Obst/ Pomum victum.

Steinicht Obst/ Pomum calculosum, lapillosum.

Stiel am Obst/ petiolus, pedicul⁹

Krebs/ umbiculus pomi, ossiculum pomi, (tunica.

Obstschalen/ cortices, putamina,

Obstschelen/ decorticare malum.

Kern/ Nucleus.

Das Fleisch am Obst/ Pulpa, caro pomi.

Kern/ Nucleus, granum.

Obst fällt abe/ Poma cadunt, decidunt.

Obst brechen/ Carpere, avellere, decerpere, demere, detrahere poma.

Obst

32 De Arboribus sativis

Obſchütteln/Poma excutere,
de arboribus.

Groß Obſt/Pomum decumanū;
pragrande.

Klein Obſt/Pomum nanum.

Lang/rund Obſt/Poma oblonga,
rotunda.

De Arboribus sativis.

Apffelbaum/ Malus, pomus.

Apffel/Pomum, malum.

Herin Apffel/ Pomum Claudia-
num.

Rosenapffel/Pomum sanguineū,

Eſcheibenapffel/ Pomum orbicu-
latum.

Rothe Depffel/ Mala rubelliana.

Borſtorpffel/ Depffel/ Mala Bor-
ſtorſiana.

Paradiß Apffel/ Mala muſtea,
melimala.

Welcker Apffel/ Pomum vietum.

Holzapffel/ Pomum ſylveſtre.

Gedörrete Depffel/ Poma retorta
furnis.

Citrone/ Malum citrinum, He-
ſperium, Aſſyrium.

Lemonien/ Malum Limonium.

Granatenbaum/ Malus Punica.

Granatapffel/Malum punicum,
malum granatum.

Granatapfels Rinde/ Corium,
tegmen mali punici, cortex
mali punici.

Granatapffel Kern/Granum ma-
li punici.

Das Häutlin der Kern/ Ciccum.

Pomeranz/ Malum aureum, au-
rantium, pomum aurantiū.

Quitzenbaum/ Malus Cydonia.

Quitze/ Malum Cydonium, ma-

De Arboribus sativis,

lum Cydoneum, malum co-
roneum.

Quitzenbrodt/Coronea melle in-
cocta.

Pſirſingbaum/ Malus Perſica.

Pſirſing/Pomum Perſicum, po-
mum de Perſica, prunum,
Perſicum.

Pſirſingkern / Nuclei Perſico-
rum, oſſa Perſicorum.

Morellen/ malum armeniacum.

Morellenbau/ malus armeniac.

Mandelbaum/Amygdalus, Amy-
gdala.

Bitter Mandelbaum/ Amygdala
amara,

Mandel/ Amygdalum, nux amy-
gdala.

Bitter Mandel/ Amygdalum a-
marum.

Mandelkern/Nucleus amygdali.

Birnbaum/ Pyrus.

Birn/ Pyrum.

Gravenbirn/ Pyrum maſoſum.

Speckbirn/ Pyrum voleum.

Muſcatellerbirn/ Pyrum ſuper-
bum, hordeaceum.

Winterbirn/ Pyrum ſerotinum.

Haſenköpffe/ Pyrum capitatum.

Zapffenbirn/ Pyrum cuneatum.

Honigbirn/ Pyrum muſteum.

Augſibirn/ Pyrum ſementinum.

Glockenbirn/ Pyrum cucurbiti-
num.

Steinbirn/ Pyrum calculoſum.

Herbſtibirn/ Pyrum autumnale.

Holzibirn/ Pyrum ſylveſtre.

Eingemachte Birn/ Pyra melle
incocta, immerſa.

Gedörrete Hügeln/Pyra ſiccata.

Hügel

De Arboribus sativis.

Hugel suppe / decoctum pyri siccati.
 Gedörrte Birn / Pyra concisa & siccata.
 Mispelbaum / Mespilus.
 Nüßel / Mespilum.
 Nußbaum / Nux.
 Nuß / Nux, nucula.
 Nußbäumlin / Nuceus.
 Delnuß / Nux rancida. (la.
 Böse Nuß / Nux vitiosa, nux cal.
 Laube Nuß / Nux ventosa.
 Pimpernus / Nux vesicaria.
 Welsche Nuß / Nux juglans.
 Grüne welsche Nuß / Nux viridis.
 Grüne Nußschale / Cortex nucis viridis.
 Schale / Culiola, cortices nucum viridium.
 Welsche Nußschalen / Putamina juglandium.
 Welscher Nußkern / Nucleus juglandis.
 Das Häutlein umb den Kern / Tunica nuclei.
 Nußsattel / Naucum, dissepi-
 mentum.
 Haselstauden / Corylus.
 Hasel am Haselstauden / Julus avellana.
 Haselnuß / Nux avellana.
 Lamperti'sche Nuß / Nux pontica.
 Castanienbaum / Castanea.
 Castanien / Nux castanea.
 Die Haut ober den Castanien / Echinus. (tolst.
 Gebratene Castanien / Castanea
 Corneelbaum / Cornus.
 Corneel / Cornum.
 Speyerbaum / Sorbus.

De Arboribus sativis. 33

Speyerling / Sorbum.
 Wilder Speyerbaum / Sorbus sylvestris, aucupatoria.
 Elßberbaum / Sorbus terminalis.
 Pflaumenbaum / Prunus.
 Pflaumen / Prunum.
 Rosspflaumen / Pruna spinosa.
 Schwarze Pflaumen / Pruna nigra.
 Braunrothe Pflaumen / Pruna purpurea. (lia.
 Weinschlehen / Pruna autumnalis.
 Spilling / Pruna cerea, cerina.
 Spanische Pflaumen / Iberica.
 Zwetschen / Pruna Damascena, Ungarica.
 Pflaumenkern / Ossa prunorum.
 Schlehen / Prunum sylvestre, spineolum, pruneolum.
 Kirschbaum / Cerasus.
 Kirsche / Cerasum.
 Amarellen / Cerasa duracina, Pliniana, Amarena.
 Saurer Kirschen / Cerasa Apruniana.
 Kirschkern / Os Cerasi, nucleus cerasi.
 Kirschen ohne Kern / Cerasa sine osse.
 Eingemachte Kirschen / Cerasa cassis condita.
 Gedörrte Kirschen / Cerasa in sole siccata, cerasa usque ad rugas siccata.
 Waldkirschbaum / Cerasus agrestis, sylvestris.
 Weiße Waldkirschen / Cerasa Juliana.
 Rothe Waldkirschen / Cerasa Cæciliana.

34 De Arborib. sylvest.

Schwarze Waldfirschen / Cerasa
actia.

Maulbeerbaum / Morus.

Maulbeer / Morum.

Feigenbaum / Ficus.

Feige / Ficus.

Vnzeitige Feige / Grossus.

Vngeschmackte Feige / Marisca.

Dürre Feige / Carica, ficus passa.

Feigentern / Granum fici, ficari-
um granum.

Feigentorb / Massa caricana.

Wilder Feigenbaum / Caprificus,
Sycomorus.

Von Feigenbaum / Ficulus, fi-
culneus.

Stam des Feigenbaums / Truncus
ficulus.

Feigen Ast / Ramus ficulus.

Feigenblatt / folium ficulnum.

Da viel Feigenbäume sind / Ficetū.

Delbaum / Olea.

Delbeer / Oliven / Oliva, bacca o-

Vnzeitige Oliven / Druppa. (lea.

Eingefaltene Oliven / Colymbas.

Del Hefen / Fraces, frages, ium.

Del / Oleum.

Baumöl / Olivum, oleum oliva-
rum.

Gepresste Hefen / Amurca.

Mandelöl / Oleum amygdalinū.

Leinöl / Oleum lineum.

Lohröl / Oleum laurinum.

Rosenöl / oleum rosaceum.

Delmühle / Mola oleo conficien-
do, olearia mola, trapes, tra-
petum.

Delrug / Ampulla olearia, gutt?

Von Delbaum / Oleaginus.

Da viel Delbäume sind / Olivetū.

De Arborib. sylvest.

Lorbeerbaum / Laurus.

Lorbeer / Bacca lauri.

Vom Lorbeerbaum / Laureus, lau-
rinum.

Lorbeerblatt / Folium laurinum.

Da viel Lorbeerbäume sind / Lau-
retum.

Eypressenbaum / Cupressus.

Eypressenbeer / Pila Cupressi, nux
Cupressi, globuli cupressi.

Da viel Eypressen stehen / Cupres-
setum.

De arboribus sylvestribus.

Palmenbaum / Palma.

Da viel Palmbäume stehen / Pal-
Zirgelbaum / Lotus. (metum.

Hagapffelbaum / Arbutus.

Eiche / Quercus.

Eichen Laub / frons querna, quer-
nea, frondes quernae.

Steineiche / Robur.

Stechliche / Ilex.

Hageiche / Aesculus.

Eichapffel / Galla.

Eicheln / Ectern / glans, glans
querna, glans quernae.

Eichin / Quernus, querneus.

Steineichin / Roboreus.

Von Stecheichen / Iligneus.

Von Hageichen / Aesculeus.

Eichen Wald / Quercetum, sylva
glandaria, sic ilicetum, aescu-
letum.

Zirnenbaum / Cerrus.

Zirbelnuß / Conus.

Pantoffelholz / Suber.

Buche / Fagus.

Büchene Rinde / Cortex fagi.

Buchackern / Glans fagea, fagina,

Büchm / Faginus. (faginea.

Asche/

De Arborib. sylvest.

Afche/ Fraxinus.
 Eberasche/ Ornus.
 Pappelbaum/ Populus alba.
 Aspen/ Populus nigra.
 Eschlaub/ Frons populnea.
 Espna/ Populeus, populneus, po-
 Espinwald/ populeum, (pulnus,
 Nussbaum/ Ulmus.
 Ahnensamen/ Nussbaumsamen/
 Samara, Samera.
 Ulmin/ Ulmeus.
 Linde/ Tilia.
 Erle/ Alnus.
 Erle Pfahl/ Palus alneus.
 Bircke/ Betula, Betulla.
 Ahorn/ Acer, acer campestre.
 Nussholder/ Acer montanum,
 crispum.
 Fremde Ahorn/ Platanus.
 Ahorn/ Acer.
 Eibenbaum/ Taxus.
 Fichtenbaum/ Pinus, pinus sylve-
 stris, pinaster.
 Meer Fichte/ Pinus maritima.
 Zirbelnuß/ Nux pinea.
 Da viel Fichten seynd/ Pinetum.
 Kienholz/ Teda.
 Schwarze Tanne/ Picea.
 Weiße Tanne/ Abies.
 Tannenreisig/ Ramus abiegnus.
 Tannadel/ Funna, folium abietis
 pinnatum.
 Tannapf/ Nucamentum abietis.
 Tannbaum, compactum.
 Tannin/ Abiegnus.
 Cedernbaum/ Cedrus.
 Cedern Frucht/ Cedris, cedrides.
 Bon Cedern/ Cedrinus.
 Myrtenbaum/ Myrtus.
 Lerchenbaum/ Larix.

De Fruticibus. 35

Terpentinbaum/ Terebinthus.
 Terpentin/ Terminthina, Tere-
 binthina.
 Mastixbaum/ Lentiscus.
 Mastix/ Mastische, resina lenti-
 Weide/ Salix. (scina,
 Roth Weide/ Salix viminea, pur-
 purea.
 Gelbe Weide/ Salix vitellina, vi-
 tellina.
 Weidenlopf/ Salix caesa, salix de-
 truncata.
 Weidicht/ Salicetum.

De Fruticibus.

Ein Staude/ Frutex.
 Doller Staude/ Fruticosus.
 Gestäude/ Fruticetum, frute-
 tum, frutectum.
 Heidelbeerstaude/ Myrtillus.
 Heidelbeer/ Myrta sylvestria,
 vaccinia nigra.
 Rother Heidelbeeren/ Vaccinia ru-
 bra. (tum.
 Pflume/ Genista, spartium, spar-
 Baumwollstaude/ Gossipium,
 Xylon.
 Heiden/ Erica.
 Chamarristen/ Myrica, Tama-
 rix, Tamarica.
 Kellerschels/ Chamalaxa Germa-
 nica, Coccognidium.
 Zielunder/ Laureola.
 Eibenbaum/ Sabina.
 Schlingbaum/ Wiedebaum/ Vi-
 burnum.
 Weissche Linse/ Colutea.
 Weinweiden/ Ligustrum.
 Myrten/ Myrtus.
 Wunderbaum/ Ricinus.
 Spindelbaum/ Evonymus.

Faulbaum / Arbor foetida, frangula.
 Hartriegel / Virga sanguinea.
 Buchsbaum / Buxus.
 Buchsbäumlein / Buxus.
 Johannis Brodtbaum / Ceratonia.
 Johannis Brodt / Siliqua dulcis, siliqua praedulcis.
 Reuschbaum / Vitex, agnus castus.
 Holderbaum / Sambucus.
 Waldholder / Sambucus palustris.
 Holderbeer / Bacca sambuci, acinus sambuci.
 Bing / Juncus, scirpus, scirpiculus.
 Binglicht / Juncus, scirpus.
 Boll Bingen / Juncosus.
 Bingwörter Ort / Juncetum.
 Rohr / Arundo, calamus.
 Seetrohr / Canna.
 Pfeissenrohr / Syringia.
 Narrenkolben / Typha palustris.
 Kolbe am Rohr / Pannicula.
 Die Wolle an Kolben / Coma paniculae, arundinum lanugo.
 Rohricht / Arundinetum, calametum, cannetum.
 Johannis Beer / Ribes, ribesum.
 Zielunder Beer / Coccus gnidens, granum gnideum.
 Gestreupig / Virgultum, virgetum.
 Dorn / Sentis, spina, vepres, spinula, veprecula.
 Hagedorne / Spina acuta, Oxycantha.
 Dornhecke / Dumus.
 Stachelicht / Spinofus.
 Dornicht / Dumofus.
 Dorngestreupicht / Dumetum, sen-

ticetum, spinetum, vepretum.
 Heide auff vorgebaweten Eßern / Erica.
 Erdpfriemen / Genista humilis, genistella.
 Rosenstock / Rosa.
 Rosenhecke / Cynorrhodon, Cynosbatus, sentis canina.
 Rosengarte / Rosarium, rosetum.
 Rothe Rosen / Rosa purpurea.
 Weiße Rosen / Rosa alba.
 Leibfarbe Rosen / Rosa albaeans.
 Rosenknopff / Calyx.
 Hanbutte / Bacca cynosbati.
 Misteln / Viscum.
 Neusedorn / Ruscus, ruscum.
 Sawrauch / Appendix, spina acida, Berberis.
 Stechdorn / Rhamnus.
 Wegdorn / Rhamnus solutivus.
 Brombeerstaude / Rubus.
 Brombeern / Morum rubi.
 Hundbeerstaude / Rubus Idaeus.
 Hundbeer / Morum rubi Idæi.
 Meelbeerstaude / Paliurus.
 Cappernstaude / Capparis.
 Cappern / Capparis.
 Wacholder / Juniperus.
 Wacholder Holz / Lignum juniperi.
 Wacholderbeer / Bacca juniperi.
 Jürniss / Gummi Juniperi, liquor Juniperi, vernix.
 De Vite.
 Weinstock / Vitis, vitis vinifera, viticula.
 Weinberg / Vineae, vinetum, vitarium.
 Zeilen der Weinstock / Ordines vitium.

De Vite.

Gang zwischen den Zeilen / Interdinium.
 Wüster Weinberg / vinea calvata.
 Wilder Weinstock / Labrusca.
 Weinstock aufgezogen / vitis compluviata, jugata, canteriata.
 Bogen Reb / Vitis pergulana.
 Gepfehlter Weinstock / vitis pedata, statuminata, palata.
 Ungepfehlter Weinstock / Vitis vidua.
 Eigner Weinstock / Esel / Vitis humilis, vitis humi projecta.
 Weinspal / Statumē, ridica, peritica, palus, pedamen, adminiculum.
 Stoc der viel holz trägt / Vitis luxurians.
 Verdorreter Weinstock / Vitis siderata.
 Da man Fehser auffzeucht / Seminarium.
 Junge Fehser / semina viniatica.
 Geyling / Fehser / Viviradix. (gus.
 Gefende / Tradux, propago, mer.
 Nebenschos / Surculus vitigenus.
 Rebe / Palmes
 Junge Rebe / Novella, vitis novella.
 Rebenproßling / Palmes focane.
 Fruchtbar Rebe / Palmes fructuarius, racemarius.
 Unfruchtbar Rebe / Palmes orbis.
 Knotholz / Palmes prædiarius, reflex, custos.
 Weinstock / Caput vitis.
 Schendel / Crus, crus vicinum, radicibus.

De Vite.

37

Gäblein / damit sich die Reb anhält.
 Capreolus, clavicula, helix.
 Weinblat / rampinus, folium vitigineum.
 Nebenschos / Nepos.
 Abgeschnittene Rebe / sarmentum.
 Weinender Weinstock / Vitis lachrymans.
 Nebenwasser / lachryma vitium.
 Kriechendes äuglein / Oculus, oculus gemmans.
 Paussendes Auge / Gemma, gemma tumens.
 Junger Schoß / Germen.
 Die Spitze am Schoß / Flagellum.
 Weinblüt / Flos uvæ.
 Traube / uva, botrus.
 Unzeitige Traube / uva imatura.
 Traube die bald reiff ist / uva varia.
 Reiffe Traube / uva matura.
 Beyzeit reiffe Trauben / uva præmuscatteller / uva apiana (cox.
 Traminer / uva aminea.
 Heumisch / uva spionia.
 Hartheumisch / uva duracina.
 Elbling / Visula.
 Fräntisch / uva abuelis.
 Kleberoth / uva purpurea.
 Schieltraub / uva helveta.
 Aufgehängete Trauben / uva penilis, edulis.
 Rosinen / uva passa, uvulæ passæ.
 Ramm / Scapus, racemus.
 Beer / acinus, acinum.
 Hülse / Haut / Cutis, folliculus, tunica.
 Das Mark / Caro.
 Kern / nucleus acinorum, vineaceum.

Weinberg bawen.

Colere, instituere vineam, ponere, seminare, conferre vites, propagare vitem.
 Reunen/ ablaqueare.
 Das Reunen/ Ablaqueatio.
 Das Schneiden/ Putatio.
 Wein schneiden/ Incidere, putare, exputare, tondere, refecare vites,
 Neben lesen/ Collectio sarmentorum.
 Nebenbund / Fasces sarmentorū.
 Neben Asche/ Cinis sarmentitius.
 Aufspfehlung/ Palatio.
 Weinpfehlen/ Vincas palare, impedare, statuminare, vallare, vitem adminiculare.
 Reunen/ Vimina.
 Das hacken/ Pastinatio.
 Hacken/ Pastinare vineas.
 Die Brache/ Repastinatio.
 Die Zwiebrache/ Tertiatio.
 Das hefften/ Capistratio vitium, conjugatio capitum, subligatio vitium.
 Laub Bindung/ Pampinatio.
 Laub binden/ Pampinare vites, vitem pampinis spoliare.
 Das Auslassen im Herbst/ Resolutio vitium, relaxatio vitium.
 Gut Herbst Wetter/ Coctura.
 Weinernbte/ Vindemia.
 Wein lesen/ Vindemiare.
 Weinleser/ Vindemiator, legulus, vindemitor.
 Nachlesen/ stoppeln/ Racemare.
 Weingeshirn/ Vasa vindemiatoria, (tiscella.
 Korb/ Fisceina, corbis, corbicula.
 Suber/ Diota. Butte/ Trimodia.

Bänder an der Butten/ Lora trimodiis aptata.
 Rufen/ Fora.
 Weinkufe/ Forum vinarium.
 Getretene Beer/ Uve calcata, brisa, brisa subacta.
 Kelterhaus/ Torcularium, cella torcularia.
 Kelter/ Torcular.
 Kaste in der Kelter/ Lacus torcularius.
 So viel man auff einmal auffschüttet/ Pes, pes vinaceorum.
 Die Spindel/ Ergata.
 Kelterseil/ Funis torculus, torcularius.
 Kelterbaum/ prelum.
 Kelterstange/ Vectis, (onlaria.
 Keltergeschirr/ vasa torcula, tor-
 kübel/ Urceus mustarius.
 Mostkufe/ Lacus vinarius.
 Seigeforb/ Qualus.
 Der Vorschuß/ Mustum lixivium, protropum.
 Druck Weins/ Factum vini.
 Der erste Druck/ Prima pressura.
 Der ander Druck/ Iteratio.
 Der dritte Druck/ Tertiatio.
 Most vom ersten Druck/ Mustum primæ pressuræ.
 Most vom Nachdruck/ Mustum tortivum, circumcidaneum, circumcistium.
 Der dicke Schaum/ Flores.
 Treffen/ Vinacea, expressi acinorū folliculi, recrementa uvarū.
 Das Berthe/ Brisa, massa uvarū cōpressarum, pes vinaceorum.
 Zielen auff dem Berthe/ asseres substrati.

De herbis.

Keltern/ Confundere uvas.

De Herbis.

Gewächse/ Planta.

Kraut/ Herba, herbula.

Saamkraut/ Herba fativa.

Selbwachsend Kraut/ Herba voluntaria; spontè nascens.

Wolriechend Kraut/ Odorata herba.

Kraut in Krenzen/ Herba coronaria.

Langwächsiges Kraut/ Herba topiaria. (ra.

Doldenkraut/ Herba umbellifera.

Arznei Kraut/ Herba Medica.

Waldkraut/ Herba sylvestris.

Kraut an feuchten Orten/ Herba saxatilis.

Mauerkraut/ Herba muralis.

Windenkraut/ Convolvulus.

Feldkraut/ Herba agrestis, campestris.

Wiesenkraut/ Herba pratensis.

Wasserkraut/ Herba aquatica.

Sumpfkraut/ Herba palustris.

Purgerkraut/ Herba purgans.

Schädlich Kraut/ Herba noxia, perniciofa.

Giftig Kraut/ Herba venenata, herba deleteria.

Ein Simplicist/ Herbarius, Botanicus.

Kräuterfarb/ Herbeus.

Berg da viel Kräuter sind/ Mons herbifer.

Ein Feld voll Kräuter/ Campus herbidus. (bosus.

Tham voll Kräuter/ Agger her-

De Partibus Herbarum.

Wurzel/ Radix, radícula.

De partib. herbarum. 39

Kolp- oder Wurzel/ Bulbus.

Fasen an den Wurzeln/ Capillamentum, capillamenta.

Das erste Schößlein/ Cyma, Cyma, atis,

Stengel/ Caulis, cauliculus.

Gerader Stengel/ Scapus, thyrus?

Erkichter Stengel/ Scapus striatus, rugosus. (pili.

Härlein an den Stengeln/ Comæ, Knospe am Stengel/ Geniculum, articulus.

Zwischen zweyen Knoten/ Internodium.

Kraut das Knoten hat/ Herba geniculata.

Blatte Stengel/ Herba enodis.

Runde Stengel/ Scapi rotundi, teretes.

Stengel an Blättern/ Pediculi, lange/ pediculi longi.

erkichte/ pediculi striati, hohle/ pediculi canaliculati.

Blätter/ folia.

Gefaltene Blätter/ folia striata.

Gekerbete Blätter/ folia serrata, laciniosa. (ta.

Spitzige Blätter/ folia mucrona-

tauchte Blätter/ folia tactu rigida, hirsuta.

Weiche Blätter/ folia mollia.

molliche Blätter/ folia lanugino-

Blatte Blätter/ folia glabra, (ta.

Stechende Blätter/ folia aculeata.

Kerblein an den Blättern/ crenæ, incisuræ foliorum.

Runde Blätter/ folia rotunda.

Blume/ Flos, flosculus.

Leinzen Blumen/ flores verni.

Sommerblumen/ flores æstivi.

40 *De herbis odoratis.*

Wiesenblumen/ flores pratenses.
 Wohlriechende Blumen/ flores odorati.
 Feselein der Blumen/ Stamina, filamenta.
 Liebliche/ außerseltene frische Blumen/ flores blandi, et ilimi, recentes, &c.
 Voller Blumen/ floridus, florulentus. (scitat.
 Die Blume thut sich auff/ flos odoratus.
 Die Blume reucht wol/ ex flore hoc tuaves afflantur odores.
 Die Blume blühet/ Herba aperit, floret, induit se in florem, fundit, reddit florem, floret, florescit.
 Blumen brechen/ Cerpere, legere, delibare flores.
 Die Blume verdirbet/ flos decidit, exarescit.
 Samen/ Semen.
 Die Blume wil Samen tragen/ flos abit, exit in semen, reddit semen.
 Schotte/ Siliqua.
 Dolde/ Umbella.
 Traublein/ Corymbus.
 Bläßlein/ Vesicula.
 Knopff/ Caput, capitulum.
 Das Häutlein des Samens/ folliculus.
 Wolle/ Pappus, lanugo.
 Wollecht/ Lanuginosus.
 Stachel/ Aculeus.
 Safft/ Succus.

De herbis odoratis & Coronariis.

Majoran/ Amaracus, majorana.
 Rosmarin/ Rosmarinus, Liba-

De floribus coronariis.

notis coronaria.
 Wohlriechende Narden/ Nardus Indica.
 Celtdischer Narden/ Nardus Celtica.
 Epicanarden/ Nardus Indica, Spicavardi.
 Lavendel/ Lavandula, Lavendulcrecht/ Stoechas. (la.
 Isoppen/ Hyssopus.
 Thymian/ Thymus, thymum.
 Basilien/ Ocimum.
 Poley/ Pulegium, pulegium.
 Dytam/ Dictamnus, Dictamnium.
 Salurey/ Saturea, Cunila.
 Raute/ Ruta.
 Garthagen/ Abrotanum.
 Cypress/ Santolina, Chamae Cyparissus, Abrotanum foeminium.
 Scharlacken/ Sclarea.
 Salbey/ Salvia.
 Münze/ Mentha.
 Unser Frauen Münze/ Mentha Saracenic, Mentha Romana.
De Floribus Coronariis.
 Beielein/ Viola. (rea.
 Mergen Beielein/ Viola purpurea.
 Weiße Beielein/ Leucojon, viola alba.
 Gelb Beielein/ Viola lutea, flava.
 Winter Beielein/ Viola matronalis.
 Wilde Beielein/ Viola sylvestris, canina. (cea.
 Blawer Sorge/ Viola tricolor, ja.
 Taufendschön/ Bellis minima.
 Johannis Blum/ Bellis major.
 Maßlieb/ Bellis minor. (ria.
 Mariendöhlen/ Lychnis Coronaria.
 Ackeley/

De floribus coronariis.

Adeley/ Aquileia.
 Schwertel/ Iris.
 Sammetblumen / Amaranthus
 purpureus.
 Ringelblumen/ Caltha.
 Rose/ Rosa.
 Rosenblat/ Folium rosæ.
 Das weisse am Rosenblat/ unguis.
 Rosenknopff/ Alabastrus, calyx,
 corimbus papillatæ.
 Weisse Rose/ Rosa alba. (ca.
 Leibfarben Rose/ Rosa alabandi.
 Rothe Rose / Rosa milesia, ar-
 dens, rubens. (coroneola.
 Herbst Rosen/ Rosa autumnalis,
 Wilde Rosen/ Heß Rosen / Rosa
 canina, Rosa sylvestris, Cynor-
 rhodos, ruborum rosa.
 Feld Rosen/ Eranthemon.
 Præmien/ Pæonia.
 Negelein / Flos cariophylli, flos
 cariophyllinus, cariophyllū.
 Türkische Negelein/ flos African⁹.
 Goldgelbe Negelein / Cariophyl-
 lum flammæum.
 Flemische Negelein / Caryophil-
 lum Butavum, Flandricum.
 Donner Nieslecken / Cariophyl-
 lum sylvestre.
 Sonnenblum / Chrysanthemon
 peruvianum, Helianthemum
 Peruvianum, flos Solis.
 Rohlsourgelichte Blumen / Flores
 ex bulbo, bulbosi.
 Lilien/ Liliū.
 Weisse Lilien/ Liliū album, cā-
 didum, rosa Junonis.
 Gold Lilien/ Liliū purpureum.
 Königs Kron/ Corona imperia-
 lis.

De flor. campestr. 41

Goldwurz / Liliū sylvestre,
 Martagum.
 Affodellwurz/ Asphodelus, Albu-
 cum, Haustula regia. (talis.
 Braunschwertel/ Gladium sege-
 Saffran/ Crocus, crocum.
 Sommerthierlein/ Hornungsblu-
 me/ Leucojon bulbosum.
 Narzissen Rößlein/ Narcissus.
 Gelbe Hornungsblume/ Narcis-
 sus luteus, pseudonarcissus.
 Blawe Niergenblume/ Hyacinth⁹.
 Tulipen/ Tulipa.
 Guckesblum/ Orchis.
De Floribus Campestribus.
 Schlüsselblumen / Verbaſculum,
 primula veris, herba paralyſis.
 Niepenblumē/ Liliū convalliū.
 Einblat/ Unifolium.
 Zwenblat/ Bifolium.
 Wildblawe Lilien / Iris sylvestris.
 Drachentwurz/ Pseudoiris.
 Kornblumen/ Cyanus.
 Rachen/ Korn Rose/ Pseudome-
 lantium, Nigellastrum.
 Camillen/ Chamæmelum.
 Hungerdill/ Cotula foetida.
 Rindsauge/ Cotula alba.
 Streichblume/ Cotula lutea.
 Rittersporn/ Flos regius, conſo-
 lida regalis.
 Halskraut/ Cervicaria.
 Glockenblum/ Campanula.
 Fingerhut/ Digitalis.
 Harnkraut/ Linaria.

De herbis umbelliferis

Fenchel/ Fœniculum.
 Anis/ Anisum. Dill/ Anethum.
 Kümmel/ cuminum, cuminum.
 Röm. Kümmel/ cuminum sativum

42 *Deradicib. Medicis.*

Wiesentümmel/ Carum.
 Schwarztümmel/ Melanthium.
 Ammey/ Ammi.
 Petersilige/ Petroselinum.
 Coriander/ Coriandrum.
 Beermurg/ Meum.
 Deerenflaw/ Spondylium,
 branca ursina.
 Liebstöckel/ Ligusticum vulgare.
 Angelica/ Angelica.
 Meisterwurz/ Astrantia, impera-
 Gese/ Sefelis. (toria.
 Bibenel/ Pimpinella, pimpenel-
 la saxifraga.
 Hartstrang/ Peucedanus.
 Garbe/ Millefolium.
 Reinsarn/ Tanacetum.

Deradicibus Medicis.

Aron/ Aaron, Arum.
 Raserwurz/ Bistorta, serpētaria.
 Tausend Guldentrant/ Centau-
 rea, Centaureum, Centauriū.
 Creuzwurz/ Cruciatā.
 Schweinbrodt/ Cyclāminus.
 Schlangentrant/ Dracontium,
 dracunculus, serpentaria ma-
 Enzian/ Gentiana. (jor.
 Weiswurz/ Polygonathon, sigil-
 lum Salomonis.
 Ferber Rötche/ Rubia.
 Oster Lucey/ Aristolochia.
 Lange Oster Lucey/ Aristolochia
 longa.
 Runde Oster Lucey/ Aristolochia
 rotunda.
 Holwurz/ Cava radix.
 Wilder Galgand/ Cypērus, jun-
 cus angulosus.
 Alandwurz/ Enula campana, He-
 lenium, i

De herbis Medicis.

Süßholz/ Glycyrrhiza.
 Bertram/ Pyrethrum.
 Rosenwurz/ Radix rhodia, radix
 rosata.

De herbis Medicis.

Ybisch/ Althæa bisfmalva, hybif-
 cum.
 Balsamtrant/ Balsamine.
 Traubentrant/ Botrys,
 Benedictenwurz/ Caryophyllata.
 Geisstrant/ Galega, ruta capra-
 Weyd/ glastum, lfatis. (ria.
 Melissen/ Melissa, Melissophyl-
 lon.
 Wurmsamen/ Santonicum, se-
 men sanctum, sementina.
 Scorpiontrant/ Scorpicides.
 Synar/ Alchimilla, pes leonis,
 plarita lebnis.
 Hussarben/ Alfine.
 Hundleufft/ blat Wegwart/ Am-
 bugia, ambubeja, Cichōrium,
 Heliotropium, Solsequium,
 intubum erraticum.
 Gauchel/ Anagallis.
 Eunnradstrant/ Androsæmon.
 Harthaw/ Ascyron.
 S. Johannistrant/ Hypericum,
 perforata.
 Wilde Angelica/ Angelica sylve-
 stris.
 Huthechel/ Stalktrant/ Anonis, o-
 nonis, remora aratri.
 Grosse Klette/ Lappa major, lap-
 pa personata.
 Beyfuß/ Artemisia.
 Betonien/ Betonica, Vettonica.
 Schmerbel/ Bonus Heinricus.
 Königsferg/ Candela regia, ver-
 bascum.

Viber-

De herbis Medicis.

Biberkraut/Centaurium minus, fel terræ.
Hundszunge/Cynoglossum.
Wils Ochsenzunge/Echium.
Creutzkraut/Erigeron, senecio.
Augentrost/Euphrosyne, Euphrasia, eufragia.
Erdrauch/fumaria, fumus terre.
Storchschnabel/Geranium, rostrum ciconiæ.
Thürkraut/Onopaliū.
Habichtkraut/Hieracium.
Sünffingerkraut/Pentaphyllum, quinque folium.
Durchwachs/Perfoliata.
Nagelkraut/Pilosella major.
Mäusohrlein/Pilosella minor.
Herigotsbärtlein/Pimpinella sanguisorba.
Wegerich/Plantago, arnoglossum.
Spiziger Wegerich/Plantago major.
Wegtritt/Polygenum mas, feminalis sanguinaria, herba sanguinalis.
Strieffkraut/Rumex acutus.
Braunwurz/Scrofularia minor.
Eisenkraut/verbena, verbenaca.
Baldrian/Valeriana.
Schabenkraut/Blattaria.
Obermennig/Agrimonia, Eupateria.
Andorn/Marrubium.
Weiß Andorn/Marrubium candidum. (grum.)
Schwarz Andorn/Marrubiū nigrum.
Wilde Münze/Menthastrum.
Wilder Poley/Calamintha, pullegium sylvestre.

De herbis sylvest. 43

Bergmünz/Calamintha montana. (ris.)
Frisc Polen/calamintha vulgaris.
Rothe Dost/Wolgemut/Origanum.
Quendel/Serpyllum. (num.)
De herbis sylvestribus.
Waldmeister/Asperula odorata.
Hindschkraut/Dulcis amara.
Erdbeerkraut/Fragaria.
Erdbeer/Fragum.
Preßlingskraut/fragaria minor.
Preßling/fragum candidum, scrothinum.
Farnkraut/Filix.
Engelsüß/Filicula, Polypodium.
Tormentill/Heptaphyllum, tormentilla.
Gürtelkraut/Muscus terrestris.
Lungenkraut/Pulmonaria.
Wintergrün/Pyrola.
Sanickel/Sanicula.
Heymisch Wundkraut/Solidago Saracenicæ, consolida saracenicæ.
Ehrenpreis/Veronica. (nica.)
De herbis saxatilibus.
Bermet/Absinthium. (thii.)
Bermetzweiglin/Scopæ absinthii.
Milchkraut/Asplenium, Asplenium, Scolopendrium.
Herzgesperu/Cardiaca.
Gamanderlin/Chamædrys, Trifolago, Teucrium.
Roth Steinbruch/Filipendula, saxifraga rubra.
Gliedkraut/Herba Judaica.
Steinleberkraut/Ficaria.
Hirschzung/Lingua cervina, Phyllitis.
Meerhirs/Millium solis, Lithospermum.

44 De herbis muralibus.

De herbis muralibus.

Frauenhaar / Capillus veneris,
 Adiantum.
Jelänger jeliieber / Chamæpytys,
 Iva, abiga, ajuga.
Zeschelkraut / bursa pastoris, pa-
 storica.
Schellkraut / Chelidonia major,
 Chelidonium majus.
Wilder Kress / Iberis lapidum.
Mawrpfaffer / Illecebra.
Mutterkraut / Matricaria, Parthe-
 nium.
Lagond Nacht / Glasakraut / Her-
 ba muralis parietaria, Helxine.
Mawr Rauten / Ruta muraria.
Hgufswurz / Sedum, aizoum, Sempervivum.
Welsamen / Sophia.
Besenkraut / Thlaspi.
Wiedertodt / Trichomanes.
Nabelkraut / umbilicus veneris.

De Convulvulis.

Schwalbenwurz / Asclepias, hiru-
 dinaria, vince coxicum.
Stichwurz / Bryonia alba.
Geißblatt / Perceclymenas, Capri-
 folium, matrisylpha.
Singrun / Clematis daphnoides,
 vinca pervinca, pervinca.
Ephew / Hedera.
Gundermann / Hedera terrestris,
 Chamæcissus vulgaris.
Hopff / Lupulus, lupulus salicta-
 rius.
Stechende Winde / Smilax aspe-
 ra, Smilax spinosis, fruticosa
 ramis.
Beer Winde / Smilax lævis, vo-
 lubilis.

De herbis pratensib.

Grosse Beerwinde / Smilax lævis
 major.
Kleine Beerwinde / Smilax lævis
 minor, volubilis minor.
Schwarze Winde / Helxine Cif-
 lampelos, volubilis nigra,
 Convulvulum nigrum.
Schmeer Wurz / Tannus, vitis
 sylvestris, scalicastrum.

De herbis pratensibus.

Geißbart / Barba caprina, regina
 prati.
Bocksbart / Barba hirci, Trago-
 pogon.
Feigblätter Eppich / Chelidonia
 minor, sciofularia minor.
Veinwell / Cōsolida major, Sym-
 phyton.
Güldengungel / consolida media.
Braunelle / Consolida minor,
 Prunella.
Pfaffenröhrlein / Dens leonis.
Negerkraut / Galium.
Otterzungen / Ophioglossum.
Apostemkraut / Scabiosa.
Zeuffels Biß / Succisa, morsus
 diaboli.

De Trifoliis.

Klee / Trifolium.
Feldklee / Trifolium agrarium.
Wiesenklee / Trifolium pratense.
Hargklee / Asphaltion, trifolium
 bituminosum.
Steinklee / Trifolium cornicu-
 latum.
Grosser Steinklee / Melilotus.
Geißklee / Cythifus.
Sauerklee / Trifolium acetosum,
 oxys. (trifolium humile.
Ragengklee / Lagopus, pes leporis,
 Gûden

De herbis palustribus.

Güldenlee/Lebertraut / Trifolium aureum,
Wibertlee / Trifolium palustre.
Weisserlee/ Trifolium candidū.
Siebengezeit/Hirschlee/ Trifolium odoratum, lotus sativa.
Wodshorn / Fœnum Græcum,
Silicula, Buceros, ægoceras.
Burgundisch Hem/ Medica.

De herbis palustribus.

Bachbunge/ Anagallis aquatica.
Eppich/ Apium palustre.
Genseich/Argentina, potentilla.
Brandlattich/ Bechium, Tussilago, ungula caballina.
Schmerblum/ Caltha palustris.
Löffeltraut / Cochlearia.
Rietgras/ Carex,
Wasserdoß/ Eupatorium vulg.
Gauchablum/ flos cuculi. (re.
Unser Frauen Glachs/ Granum criophoron. (tum.
Rannenfraut/ Hyppuris, equise.
Wasserpfeffer/ Hydropiperi.
Meerzins/ Lens lacustris.
Weiderich/ Lysimachion. (cum.
Brunnkröte/ Nasturtium aquaticum.
Pfenningskraut/ Numularia.
Seeblum/ Nymphaea.
Glöstrauch/ Persicaria.
Pestilenzwurzel/ Petalites.
Wasserwegerich/ Plantago aquatica.
Samtraut/ Potamogeton. (tica.
Hänensfuß/ Ranunculus aquaticus.
Wilder Knobloch/ Scordium,
Scordion.
Wasser Eppich/ Sium.
Wassermünze/ Mentha aquatica,
Silybrium.

De herbis purgantibus. 45

Wassermünze/ Tribulus aquaticus.
Wettersteuße/ Lappa minor, Xanthium.

De herbis purgantibus.

Aloe/ Aloë.
Haselwurz/ Afarum.
Wild Saffran/ Cnicus.
Coloquint/ Colocynthis.
Wilder Kürbis / Cucumis sylvestris.
Ärtich/ Ebulus. (stris.
Springkörner/ Lathyrus.
Rhabarbar/ Rhabarbaricum.
Münch Rhabarbar/ Hippoplatanthum.
Senet/ Sena.
Senenblätter/ folia Senæ.
Läusekraut/ Staphis agria.
Wolfs Milch/ Tithymalus.
Zeussels Milch/ Elula major.
Klein Wolfsmilch/ Esula rotundifolia, minor, peplus.
Weiß Rießwurz/ Veratrum album, Helleborum album,
Helleborus albus.
Christwurz/ Veratrum nigrum,
Helleborum nigrum.
De herbis perniciosis.
Wolfswurz/ Aconitum, lyconum.
Anemonen/ Anemone.
Zeitlosen/ Bulbus agrestis, Colchicum, Ephemerum lethale,
Schierling/ Cicuta.
Springkraut/ Herba impatiens.
Einbeer/ Herba Paris, Salanontetraphylon.
Bilsenfraut/ Hyoscyamus.
Lölöpffel/ Mala insana.
Alraun/ Mandragoras.
Eisenhütlein/ Napellus.

Wohn/

46 *De vitis agrorum.*

Mohn/Magsamen / Papaver.
 Mohnhaupt / Caput papaveris.
 GartenMohn/Papaver sativum.
 Weißer Mohn / Papaver album.
 Schwarzer Mohn / Papaver nigrum.
 Gelb Delmohn / Papaver cornu.
 Klatzch Rosen/Papaver erraticū
 Gänsefuß / Pes asperinus.
 Ruchenschell / Pulsatilla.
 Hanenfuß / Ranunculus.
 Nachtschatten / Solanum hortense.
 Jüdenfirsch / Solanum velicariū,
 Halicacabum.

Tollwurz / Solanum lethale.

De vitis agrorum.

Meeltham / Erugo, rubigo.
 Unkraut / Zizanium.
 Zoberling / Era, lolium.
 Ragenzagei / Melampyrum.
 Brandt / Ustilago.
 Taubkorn / Phœnix.
 Mutterkorn / Mater secalis, clavus secalis.

Korpsott / Egilops, festuca.
 Trebs / Festuca secalina.
 Haub Hafer / Avena sterilis.
 Wilder Hafer / Bromus herba.
 Pelschen / Securidaca.
 Fels Widen / Cracca.
 Vogel Widen / Ornithopodium.
 Erdnuß / terræ glandes.
 Klebkraut / Aparine.
 Gleiß / apium cicutarium.
 Glashedotter / Camelina, Myagrūm, telamum vulgare.
 Glasheside / Cuscuta.
 Hederich / Rapistrum.
 Anamel / Herniaria.
 Nesselfraut / Urtica.

De Carduis.

Breñende Nessel / urtica mordax.
 Taub Nessel / urtica iners, lamiū.
 Distel / Carduus.

De Carduis.

Weiß Beerenflam / Acanthus.
 Weiß Wegdistel / Acanthium.
 Cardobenedict / Cardus benedictus.
 Diehdistel / Carduus lacteus, carduus Mariae.
 Walzdistel / Carduus stellatus.
 Haberdistel / Carduus avenarius.
 Groß stechende Distel / Carduus sylvestris.
 Artischock / Carduus sativus, Strobilum.
 Eberwurz / Cardina, Leucacanth.
 Weiße Bergdistel / Spina alba.
 Sändistel / Carolina sylvestris.
 Strobeldorn / Cinara.
 Kartendistel / Dipsacus, labrum Veneris, virga pastoris, carduus fullonum.
 Mannstreu / Frysium.
 Gansdistel / Sonchus asper.

De Oleribus.

Gartenkraut / Oler, olusculum, olera, hortensia.
 Klein gehackt Kraut / Oler minutissime concisum.
 Grob gehackt Kraut / Oler parum crasseq; concisum.
 Kraut hacken / Concidere olera.
 Kohlmarkt / Forum olitorij, (ria).
 Kohlkräuterin / vetula oluscularia.
Radices & bulbiedules.
 Rübe / Rapa, rapum, rapulum.
 Rübensamen / Semen rapicium, semina rapæ.

De Oleribus.

De Oleribus.

47

Müßeltraut / Rapicia, caules rapicii, frondes raporum.

Nothe Rüben / Rapa purpureo colore picta.

Welche Rüben / Rapa passa.

Stech Rüben / Rapus. (va.

Nettich / Raphanis, raticula sati-

Neerrettich / Raphanis magna.

Wilder Nettich / Raphanis sylvestris, agrestis, Armoracia, armoracea.

Pastinacken / Pastinaca sativa.

Boquelnest / Pastinaca sylvestris.

Rapunglein / Rapunculus.

Gierlein / Siser.

Knobloch / Allium.

Grosser Knobloch / Allium puniceum, ulpreum.

Knoblochsehn / Nucleus allii.

Zwiebel / Cēpa, cepe, cepa capitata.

Neerzwiebel / Scilla, squilla. (ta.

Schnitzzwiebel / Cēpa sectilis,

Schleisszwiebel / Cēpa fistilis.

Zwiebelsamen / Semen ceparum.

Zwiebelhaupt / Caput, capitulum cepae.

Zwiebelhäutlein / tunica ceparū.

Zwiebeltraut / folia ceparum.

Zwiebelsengel / I hallus, caulis cepae. (capitatum.

Lauch / Porrus, porrum, porrum

Graslauch / Schoenoprasum, porrum sectivum, porrū sectile.

Lauchblat / folium porraceum.

Herbae edules.

Erenkel / Angelica erratica.

Spargen / Asparagus.

Melden / Atriplex.

Wilde Nieten / Atriplex sylvestris, & sylvestre.

Mangold / Beta.

Weisser Mangold / Beta candida.

Röther Runkel / Beta rubra.

Meyen / Blitum.

Kohl / Brassica.

Blaukohl / Brassica levis, crambe.

Krauser Kohl / Brassica crispata,

folio crispo.

Cappestraut / Brassica capitata.

Krauthaupt / Caput brassicae.

Saamhaupt / Caput brassicae femini destinatum.

Capssamen / Semen brassicae.

Pflanze / Brassica tralatitia, sex foliorum.

Kraut darschen / stirpes brassicae.

Wilder Kohl / Brassica sylvestris.

Boragen / Borago, buglossum,

lingua bubula, euphrosynum.

Dchsenzung / Buglossum vulgare.

Kerbel / Chærephyllum, Chærefolium, Cærefolium.

Endivien / Intybus, intubus, intubum.

Salat / Lactuca, lactucula.

Krauser Salat / Lactuca crispata.

Pappel / Malva.

Pappel Rose / Malva major, hortensis, sativa.

Hasenpappel / Malva minor.

Bingelfraut / Mercurialis.

Gartenfress / Nasturtium.

Sawrampffer / Oxalis, acetosa.

Burzel / Portulaca.

Petersilien / Apium sativum, hortense.

Gesüllerte Petersilien / Apium crispum, crispus, folio crispo,

foliis crispioribus.

Senff / Sinapis, sinapi.

Wegler

Weisser Senff/ Eruca.
 Wilder Senff/ Eruca sylvestris.
 Pfefferkraut/ lepidum Plinianū.
 Türckischer Pfeffer/ Piperitis, sili-
 queltrum.
 Cucumer/ Cucumis.
 Korken/ Cucumis sativus.
 Meer Kürbs/ Cucumis marinus.
 Pfeffer/ Pepo.
 Melaine/ Melo, melopepo.
 Kürbs/ Cucurbita.

De Fungis.

Schwam/ Fungus.
 Fauler Schwam/ Fungus putris.
 Stuffer Schwam/ Fungus no-
 xius, venenatus, exitialis.
 Fliegen Schwam/ Fungus mu-
 lcarius.
 Roch Schwam/ Fungus innox-
 ius, edulis.
 Pilze/ Boletus.
 Pfifferling/ Boletus orbiculatus.
 Morch/ Fungus stillus.
 Lorch/ Erdmarch/ Tuber, tubera.
 Diehlung/ Amanita.
 Wiesen Schwamm/ Fungus pra-
 tensis.
 Henden Schwam/ Fungus cam-
 pestris.
 Reiffen/ Fungus rubens.
 Baumschwam/ fungi arborei.
 Eich Schwam/ Lepusculus.
 Zunder Schwam/ fungus igniari.
 Lannen Schwamm/ Agaricum.
 Hirschbrunst/ fungus cervinus,
 boletus cervinus.
 Poffitz/ fungus ovatus, pulveru-
 lentus.

De Frumento.

Getreidig/ Fruges, frumentū,

De Frumento.

frugum vel fructuum proven-
 tus. ERITH. Numerus magnus,
 innumerabilis frumenti, varium
 genus, maxima largitas legumi-
 num, luxuriosa frumenta. Vis
 magna, copia, acervus frumēti.
 Same/ Semen, sementis,
 Saat/ Seges.
 Geschreffte Saat/ Segetes reton-
 Halm/ Culmus. (sæ.
 Knot am Halm/ Geniculum.
 Der Halm zwischen den Knoten/
 Internodium.
 Eher/ Spica.
 Kleine Eher/ Spica minuta.
 Ledige Eher/ Spica inanis.
 Spitze am Eher/ Arista.
 Wannkorn/ Frit, utrumcum.
 Eher die feine Spitzen hat / Spica
 mutica,
 Körnlein/ Granum.
 Hülse/ Gluma.
 Spreu/ Palea, acus, eris.
 Weizen Spreu/ Palea triticea.
 Gerstenahne/ Palea hordeacea.
 Stroh/ Stramen.
 Gestroh/ Stramentum,
 Stoppel/ Stipula.
 Schüttestrohe/ Stipula longissi-
 ma.
 Gewachsene Früchte/ Fruges.
 Winter Getreidig/ fruges autu-
 mnales, frumenta hyberna.
 Sommer Getreidig/ Fructus tri-
 mestres, frumenta æstiva.
 Weizen/ Triticum.
 Sommer Weizen/ Triticum tri-
 mestre.
 Der beste Weizen/ Siligo.
 Roggen oder Korn/ Secale.

De Leguminibus.

proven- Tütschisch Korn / Frumentum In-
nagnus, dicum.
varium Gersten / Hordeum.
legumi- Hafer / Avena.
ta. Vis Von Hafern / Avenaceus.
rumēti. Dinkel / Zea, far, ador, adorem.
Dinkelhülsen / vaginula farris.
Gemengt / Farrago.
Gersten gemengt / Farrago hor-
deacea.
reton- Weiß / Oryza germanica, zeópy-
(sa. Hirse / milium. (ron.
lum. Fuchschwanz / Panicum.
Knoten/ Heidenkorn / Phegopyron, fru-
mentum Saracenicum.
a. Hülsen von Hirse / Brúge / Applu-
da.

De Leguminibus.

m. Spica Hülsen Frucht / Legumen.
Hülse / Schote / Siliqua.
a. Runde Schote / Siliqua rotun-
da, Cyindracea.
Hänglichte Schote / Siliqua ob-
longa
Hänglichte Schoten / Siliquæ piforū.
Erbeis / Pisum.
Gebalgete Erbeis / pisa depellata.
Steng Erbeis / Pisum Romanū.
pifum majus, pifum hortense.
Hänse / Lens, lenticula, granum
lensis.
Kichern / Cicer.
Weisse Kichern / Cicer columbi-
num.
Rothe Kichern / Cicer puniceum,
puniceum.
Schwarze Kichern / Cicer arieti-
num.
Niderländische Kichern / Cicera,
cicercula.

De Zoophytis. 40

Bone / Faba.
Egyptische Bone / Faba Egyptia.
Das schwarze flecklein an der Bo-
ne / Hilum.
Bonen Schoten / Putamina fabæ,
siliquæ fabales.
Was von Bonen gemacht ist / Fa-
bagnus.
Unterschied in den Schoten / Val-
vuli fabæ.
Bonenstengel / Stipula fabalis,
scapus.
Bonenstroh / Fabalia.
Bonenstreu / fabaginum acus.
Welsche Bonen / Phaseolus, fa-
seolus.
Bonen Ader / Fabetum.
Zeigbon / Lupinus, lupinum.
Wilde Zeigbon / Lupinus sylve-
stres.
Biehesutter / Ervum. (Aris.
Wicke / Vicia, æ.
Futter Wicke / Vicia pabularis.
Wilde Wicken / Aphaca.
Lett / Semen lini.
Glachs / Lintum.
Hanff / Cannabis, cannabum.
Hänssin / Cannabis scemina.

De Zoophytis.

Meer Gewächs / Zoophytum.
Schwamm / Spongia.
Meer Schwamm / Spongia marina.
Bade Schwamm / Spongia rara.
Sitz Schwamm / Spongia durior,
tragus.
Schwämlein / Spongilla.
Meer Lunge / Pulmo marinus.
Meer Sonne / Sol marinus.
Meer Stern / Stella marina.
Meer Hand / Manus marina.
Meer Feder / Penna marina.

50 *De Sensibus.*

Meer-Treubel/ Uva marina.

Seeneßel/ Urtica, urtica marina.

De Sensibus.

Sinne.

Sensus, potentia sensitiva,
comprehensio sensuum.

Gute/richtige Sinne.

Sensus integri, incorrupti,
fani, valentes, recti, integritas,
veritas sensuum.

*Scharffe/ gewisse/ warhafftige
Sinne.*

Acutissimi, acerrimi, veri, ve-
races, certi sensus, clara & certa
judicia sensuum, fides, vis sen-
suum.

*Die Sinne sind langsam/
stumpff.*

Sensus sunt hebetes, tardi, ob-
seuri, tenebrosi. Stupor, gravi-
tas, tarditas in sensibus est.

*Gott gibt den Menschen die
Sinne.*

Deus attribuit, dat homini-
bus sensus, ornat animā sensib⁹.

*Seine fünf Sinne haben/ bey
Sinnen seyn.*

Præditum, instructum esse
sensibus, habere sensum, animā-
tes sensibus tantum degunt, Re-
manet sensus in animantibus,
tactus inest omnib⁹ animantibus.
Mit den Sinnen begreifen / seiner
Sinne gebrauchen.

Uti sensibus, judicare rem,
probare, accipere, percipere, cō-
prehendere sensu, sine sensuum
adminiculo ac ministerio ali-
quid apprehendere, sensus accō-
modantur, vel ad inventionem,

De Spiritu.

vel ad disciplinā. Hæc res cadit
sub sensus, permanat ad sensus,
subjicitur sensibus, influit in
sensus, commovet sensum, capi-
tur sensu, non effugit sensum.

*Die Sinne verlieren / der Sinnen
beraubet werden/ die Sinne
sind weg.*

Carere, vacare sensu, sine sen-
su esse, nullus residet amplius
sensus, non inest illi sensus, mor-
te sentiēdi vis exstinguitur, sen-
sus amittitur, sensus à mortuis
abest, mors aufert, adimit, detra-
hit sensum, orbat sensibus, mor-
te sensus perimitur, sensum a-
mittere, consuetudo sentiendi
vim mihi abstulit, sensum ade-
mit, stuporem induxit, iniecit,
intulit, sensus obtusefecit, sen-
sus obtusefit, adimitur, aufer-
tur, diuturno usu.

Die Sinne betriegen nicht.

Sensus in eo, ad quod propriè
percipiendum aptus est, nun-
quam fallitur, dum & interval-
lum moderatum sit, & instru-
mentum, & id, quod interjici-
tur, probè affectum.

De Spiritu.

Athem.

Spiritus, anima, respiratio, an-
helitus, halitus, interspiratio. E-
PITH. Spiritus tranquillus, oti-
osus, vitalis, salutaris, angustior,
communis, liber, prosper.
Blasung/ Flatus, exspiratio.
Aufblasung/ Inflatus, inflatio,
sufflatio.

Seuffher/ Suspirium, gemitus.

Seuff.

De Spiritu.

Geuffzen / suspiria ducere, suspirare.

Das Schnucken / Singultus.

Athem holen / Schnauben.

Spirare, respirare, animam ducere, edere, spiritum adducere, ducere, haurire, frui spiritu, recipere flatum, animam ducere ex aëre, de cœlo.

Anblasen / afflare, adhalare, afflatus.

Reichend / der einen kurzen Athem hat / suspiriosus, anhelus, asthmaticus.

Athem halten / animam continere, comprimere.

Stinkender Athem / graveolentia oris, graveolentia halitus, anima foetens.

Der Athem stinckt jm / Anima ipsi foetet, graveolentia laborat, foetor oris, graveolentia oris, halitus ipsi est, odor oris deterrimus ipsi est.

De Somno.

Schlaff / Somnus, sopor, quies, requies.

Süßer Schlaff / Somnus placidus, mollis, suavis.

MittagsRuh / Quies meridiana, meridiatio, somnus de meridie.

MittagsRuhe halten / meridiari, somnum meridianum capere, de die dormire.

Harter Schlaff / arctior somnus. Nimius sopor, Endymionis somnus.

Hart schlaffen.

Arctè & graviter dormire, altū,

De Somno.

51

altè, profundè dormire, somno sepultus, obrutus, sopitus est, profundo somno consopitus, arctissimo quiescit somno.

Schlässert / voll Schlaffs.

Somnolentus, somniculosus, dormitabundus, dormituriens, somni mancipium.

Nich schlässert / ich schlummer.

Dormito, somnus urget me, plenus sum somni, vix teneo somnū, connivent oculi somni sopor urget oculos.

Zu Bette gehen / schlaffen gehen.

Ire, abire, discedere cubitum, dormitum, petere lectum, recipere se in lectum, ire ad quietē, dare, tradere se somno, quieti, conferre se dormitum, cubitum, proficisci ad somnum, repetere somnum, somno se dedere, tradere corpus quieti, ad somnum se componere.

Einschlaffen.

Obdormiscere, solvi somno, somnus obrepit mihi, somno opprimi.

Schlaffen.

Dormire, dormire, consopiri somno, capere somnum, itertere, solvi somno, uti somno, somno curare corpus, somnus complectitur, opprimit me, placare artus sopore, relaxare animum somno, somnum videre.

Schlaffen machen / Schlaff bringen.

Sopire, consopire aliquem, Hec res affert, concitat, facit, inducit, conciliat somnum.

Ohne Sorgen schlaffen.

Placidè, suaviter, securè, tranquillè dormire, stertere, dormire in utramque vel in utramvis aurem.

Bei einem schlaffen.

Cubare cum aliquo in eodem lecto, cubitare cum aliquo, dormire propter aliquem.

Schnarchen.

Stertere, ducere ronchos, altum stertere, ita stertere ut vicini exaudiant.

Ausschlaffen/

Satiari quiete, ad satietatem dormire, edormire, explere se somno.

Zu viel schlaffen.

Nimium, plus satis, plus equo, plus quam decet, convenit, dormire, ultra præscriptum dormire, indulgere somno, glirium: more stertere, stertere dies noctesq; Endymionis somnum: dormire, Epimenideum somnũ dormire.

Auffwecken vom Schlaf.

Excusitare, expergefacerè, Excitare è somno, ex somno suscitare dormientem, stertètem, suscitare aliquem è somno.

Am Schlaf hindern.

Adimere alicui somnum, aliquè private somno, Interrumpere, impedire, turbare, interturbare somnum alicujus, inquietare dormientem.

Den Schlaf vertreiben.

Depellere, expellere, fugare somnum.

Aufstehen.

Surgere, surgere è lectulo, Admodum agrè divellitur à nido tepefacto. Corripere se è lecto, resurgere ex strato, surgere cubitu, è strato, è lecto.

Er ist frühe aufgestanden.

Primo diluculo, summo manè, multò ante lucem surrexit, antevertit Solis ortum.

Aufwachen.

Expergiscei, cum Sole expergiscei, evigilare è somno excitari, excutere somnum, solvi somno, oculis propellere somnũ.

Wieder einschlaffen.

Redormire, recidere in somnum, iterum somno capi, iterũ placidè sopori indulgere.

De Somniis.

Traum/ Somnium, insomnia, visa, visio.

Deutlicher Traum/ vera, clara, aperta, illustria, certa somnia.

Lofer Traum/ Minuta, levia somnia.

Mancherley Träume/ varietates innumerabiles somniorum, mirabiles species somniorum.

Dunkle Träume/ tortuosa obscura, varia, incerta somnia, visa.

Erdichte Träume/ ficta, falsa, somnia.

Nir träumet.

Somnio, somnio somnium, somnio hoc, vel de hac re, Video in quiete, per visum, secundum quietem, Hæc mihi visa obijciuntur, facio somnium, cerno quid

quid in somniis, videtur mihi dormienti, imagines rerum occurrunt mihi, animus in somno incidit in varia visa, mira vidi in somnia.

Träume kommen von Gott.

Deus dedit mihi dormienti visum, monuit me dormientē, objecit mihi dormienti visa quędam obscura, à Deo somnia dantur, dividuntur, dispertuntur, mittuntur.

Träume kommen aus den Gedanken.

Somnia existunt, eveniunt, nascuntur, proficiunt, obijciuntur dormienti ex cogitationibus, ex eo quod egerunt.

Ich halte nichts von Träumen.

Nihil tribuo somniis, fidem derogo somniis, negligo, contēno, pro nihilo habeo somnia, visa.

Der Traum ist mir wahr worden.

Res comprobat somnium, convenit cum re somnium.

Einen Traum deuten lassen.

Deferre visa ad conjectores, narrare visa conjectori, adhibere explanationes interpretum, uti interpretibus somniorum.

Den Traum deuten.

Interpretari somnia, facere conjecturam somniorum, conjectere, divinare, augurari ex somniis.

Die Auflegung des Traums.

Interpretatio, explanatio, conjectura, divinatio, predictio ar-

tificiosa somniorum.

Aufleger/ Deuter der Träume.

Conjector, interpres somniorum.

Ein Gesichte.

Visum divinum, humanum, falsum, comprehensibile, variū, incertum, perturbatum. Visa tranquilla, veracia, clara, perspicua, tortuosa, obscura, imbecilliora, ratione vacua, levia, inania, falsa, mendacia, nocturna. Visio falsa, externa, adventitia.

Ein Gesichte eingeben.

Mittere, immittere, dare visa, offerre, objicere alicui speciem. Durch Gesicht erschreckt werden.

Moveri, concitari, excitari, perterrerer, exterreri, perturbari visis, visa pellunt, pulsant animum.

Den Gesichten glauben.

Assentiri, cedere, credere, fidem habere, vel adhibere vel adjungere visis, vel pro nihilo habere, contemnere visa.

Wache.

Vigilia, pervigilio.

Fleißig wachen.

Advigilare, pervigilare. Multum, acriter, multo studio vigilare.

Ich habe die ganze Nacht nicht schlaffen können/ ich habe die ganze Nacht gewachet.

Somnum hac nocte nunquā vidi, Somnum oculis nunquā vidi meis, non potui capere somnum. Somnus hac nocte meos oculos effugit, absuit ab oculis

54 *De Lumine.*

meis, nunquam se obrulit, refugit à meis oculis. Noctem inordinem, pervigilem duxi, perpetuâ vigiliâ vexatus sum, inordinio laboravi, spacium noctis universum pervigilavi, soporē nunquam gustavi, omnes noctis partes mihi vacuæ somno, expertes somni, sine somno fuerunt, multæ noctes mihi vigilatæ sunt, Vigilavi de nocte, noctu, per noctem, ad lucem, ad multam noctem, partem noctis magnam, totam noctem.

De Lumine.

Liecht/ Lux, lumen.

Glanz/Schein/splendor, fulgor, nitor, candor, jubar.

Helles Liecht/heller Glanz/ Bonū lumen, eximius fulgor, clarior, clarissima lux, illustrior, splendidissimus candor.

Klar/helle/scheinbar/Splendidus, nitidus, lucidus, dilucidus, fulgidus, coruscus, clarus, perspicuus.

Klarlich/scheinbarlich/ Clarè, perspicuè, lucidè, dilucidè, luculentè, splendè, apertè.

Leuchten/scheinen/glänzen.

Lucere, elucere, collucere, illucere, relucere, perlucere, fulgere, præfulgere, splendere, replèdere, enitescere, maximè lucere, longè latèq; collucere, nitere.

Erleuchten/ Illuminare, illustrare, collustrare, irradiare, lustrare cuncta luce suâ & comple re, illustrare luce, nitore.

De Lumine.

Ans liecht bringen.

Proferre in lucem, perducere in solem, eruere, extrahere ex tenebris, discutere, dispellere caliginem.

Ans liecht kommen.

Lucem aspicere, emergere, excedere, reviviscere ex tenebris/em liecht/ Candela. (bris. Wachstern/ Cereus.

Wachslut liecht/ Candela sebacea. Ein Zackel/ Tæda, funale, fax.

liecht Ampel/ Lucerna, lychnus, lampas.

Pechfrånge/ Malleoli.

Ampelschnauze/ da das Dacht innen ligt/ myxus.

Leuchter/ Candelabrum.

Henge Leuchter/ Lychnuchus pensilis.

Liechtschirm/ Umbraculum.

Dacht/ Ellychnium, scirpus, funiculus, sparteus.

Liechrupz/ liechtscheer/ Bugscheer. Emunctorium, furcinula.

Schnuppe/ Bugz/ fungus.

Das liecht puzen/ schneuzen/ emungere candelam.

Die Schnuppe/ Bugz aufleschen. opprimere fungum.

Latern/ Laterna, laterna punica, cornu, si cornu fuerit laterna.

Liecht anzünden.

Accendere, incendere, inflammare candelam.

Leuchten.

Afferre, præferre facem, lumen alicui, apponere lucem, inferre lâpades, adhibere lucernâ.

Das liecht zwigert.

Cor,

De Lumine.

Corruscat, micat candelā.

Das Licht verbundeln / das Licht
verhindern.

Vide Finster machen.

Officere, obstruere luminib?
afferre obscuritatem, nocere lu-
mini, offendere prospectum,
impedire lumen, offenditur lu-
men lucernæ, ob stare alicui à
luce, obsis mihi à luce.

Licht aufleschen / Extinguere
candelam, lucernam.

Lichte ziehen / Lichte machen.

Candelas sebare vel sebare.

Schatten / Umbra, opacitas.

Schatticht Ort / Locus opacus,
umbrosus, umbraculum,

Umbrosior locus nusquam.

Schatten machen mit Meyen / re.
Efficere umbram, umbrare,
inumbrare, obumbrare, opa-
care frondibus.

Im Schatten ruhen.

Abjicere se in herba, confide-
re in umbra, considere sedibus
sub arbore, refrigerare umbris,
vitis defendit ardores Solis.

Finster / Tenebræ, caligo.

Finster Ort.

Tenebrosus, tenebrius, te-
nebrosus, caliginosus, obscurus.
cæcus locus.

Stockfinster.

Magnæ, crassæ, tetra, inti-
mæ tenebræ.

Dunkel / Obscura caligo, Exi-
gua, parva obscuratio.

Verfinsterung / Verdunkelung.
Caligatio, obscuritas, obscu-
ratio.

De Visu.

55

Es wird dunkel / finster.

Tenebræ oboriuntur, adve-
sperscit, noctescit, offendun-
tur tenebræ.

Verfinstern / finstern / dunkel ma-
chen / verbundeln.

Afferre obscuritatem vel te-
nebras, efficere, obducere, effun-
dere, circumfundere tenebras,
caliginem, noctem, obscuritate
involvere.

Es ligt im finstern verborgen.

Oculatur & circumfundit-
ur tenebris, versatur, deprimi-
tur, jacet in tenebris, obceatur
tenebris.

De Visu.

Auge / Oculus, ocellus, lumina,
oculus tenerimum membrū.

Klare Augen / Oculi lucidi &
clari.

Tiefe / Depressi oculi.

Heraus getriebene / Propenden-
tes, prominentes oculi.

Rothe / rotlichte / Rubentes oculi.

Dunkle / Caligantes oculi.

Kran Augen / Glauci, cæsi.

Starrende / torvi, atrei.

Blau / cærulei.

Schwebende / emissitii, vagi.

Schiel / Strabus, strabo, retor-
tus oculis.

Überichtig / Pætus, lusciosus.

Einäugig / Luscus, coctes, uno-
culus.

Dem die Augentriefen / Lippus.
Der alles nahe bey den Augen hal-
ten mus / Myops.

Gesicht.

Visus, sensus oculorum, ob-

tutus, acies, aspectus oculorum,
inspectus, conspectus, officium
& munus oculorum.

Anschawung.

Obtutus, contuitus, aspectus,
conspectus.

Besichtigung.

Spectatus, spectatio, inspectio,
lustratio, contemplatio.

Es ist wol anzusehen.

Ad aspectum venusta res est,
pulchra, præclara.

Schöne Augen.

Oculi venusti, flagrantés, hilari-
iores. Hilaritas, flagrantia ocu-
lorum.

Augapfel/ Stern im Auge/ Pupil-
la, pupula, pupila.

Das Weiße im Auge.

Albugo, albumen oculi, al-
bum oculi.

Die Ringe im Auge/ Irides oculi.

Augenlid/ Palpebræ.

Haar am Augenlid/ Cilia, pili
palpebrarum.

Augenbranen/ Supercilium.

Augenwinkel/ anguli oculo-
rum, hirci. (nus oculi.

Die hulen der Augen/ Cavum, si-

Buze in Augen/ Lema, excre-
mentum oculorum, pituita
oculorum.

Sehen/ Schawen.

Videre, cernere, conspiciere,
conspicari, oculis videre, cer-
nere, perspicere, prospicere, in-
tueri, videre oculis suis comi-
nus, hanc rem nunquam oculis
usurpavi meis, Ich hab es nicht
gesehen.

Ansehen.

Aspicere, aspicere oculis, in-
spicere, conicere in aliquè ocu-
los; intueri, contemplari, oculis
intueri, contueri. Convertere,
conicere, adicere, intendere o-
culos in, vel ad rem, fixis obtu-
tibus astare, inspicere aliquem
rectà in faciem, infigere, inferre
oculos in aliquam rem, aciem,
intendere, dirigere in rem, tabu-
la detinet aliquem stupidum.

Besichtigen/ Beschawen.

Lustrare, inspicere, inspecta-
re. Harere, defixum esse in ali-
qua re. Intentis oculis intueri,
lustrare, perlustrare, Cognosce-
re, colligere, judicare rem ocu-
lis. Studiosè, acerrimè, exactè
contemplari. Figere obtutum
in aliquam rem, introspicere.

Oben hin ansehen.

Per transfennam aspicere.

Es ist für Augen/ man siehts mit
Augen.

In conspectu est, ante oculos
est, in oculis positum est, ante o-
culos versatur, est in oculis, in-
currit in oculos, patet, sub ocu-
lis est, ostendit se, patet.

Man kan es sehen/ es ist sichtbar.

Videtur, cernitur oculis, sen-
titur aspectu, venit, cadit sub a-
spectum, cadit in sensum cernē-
di, patet ad videndum.

Unsichtbar/ was man nicht sehen
kan.

Latet oculos, ab oculis remo-
tum est, oculis minimè patet, nō
cadit sub sensum oculorum, nō
cadit

eadit sub aspectum, effugit oculorum obtutum.

Darstellen / zu gegen für die Augen stellen.

Ponere aliquid in conspectum alicujus. Ante oculos statuere, cōstituere, ponere, præponere, proponere; ob oculos ponere, oculis subjicere, proponere, in oculis proponere, in rem præsentem aliquem producere, Locare sub aspectum. Locare, proponere, exhibere in conspectu, repræsentare. In aspectum adducere, proferre.

Augen aufstun.

Erigere, aperire oculos.

Augen zuthun/

Claudere oculos, condere lumina,

Die Augen wenden.

Movere, commovere, flectere, inflectere oculos, convertere aspectum aliquo. Aspectum cōtorquere vel convertere.

Die Augen weg wenden.

Avertere oculos ab aliqua re, aciem oculorum deflectere, se, avertere, removere oculos, dejicere oculos à re.

Auffsehen/gen Himmel sehen.

Suspiciere, oculos tollere, levare, elevare, intendere, dirigere sursum, aspicere sursum. Suspiciere in cœlum, suspiciere, intueri, aspectare cœlum, aspicere ad cœlum, intendere oculos ad cœlum.

Unter sich sehen/ die Augen zur Erden wenden.

Despicere, oculos demittere, submittere vultum, deprimere, dejicere, Oculos in terram dejicere, Oculos humi, solo defigere, lumina demittere, submittere caput.

Umhher sehen.

Circumspicere, collustrare, circumvidere, circumspectare, huc atque illuc intueri.

Zurück sehen.

Retrò videre.

Über die. Seit ansehen / schim sehen/schielen.

Obliquè aspicere, limis oculis aspicere, hircus intueri, oblique, transversim intueri, oculis retortis videre, furtivis oculis verberare aliquem.

Weissen/ zeigen.

Ostendere, monstrare, commonstrare, demonstrare digito, facere alicui potestatem videnti, ostentui esse.

Mit Lust ansehen.

Pascere oculos, capere lætitiā vel delectationem oculis, dissuaviari oculos, recreare mentem & reficere oculos, levare animū aspectu.

Mit liebes Augen einen werffen.

Furtivis oculis aliquem verberare, intueri.

Einen nicht gerne ansehen.

Abominari alicujus aspectum, Horrere aspectum alicujus, vitare alicujus aspectum, conspectum.

Ich erschrecke / wenn ich ihn ansehe.

Contereor, exterreor, con-
turbor ejus aspectu.

Einem vnter Augen gehen/sich
sehen lassen.

Venire, prodire, redire sub vel
in aspectum, vel conspectum,
dare, comittere se in conspectu.

Einem nicht vnter die Augen
kommen.

Vitare aspectum, conspectum,
lucem fugere, auferre se à con-
spectu, fugere, effugere aspectu,
conspectum.

Gnugsam ansehen. Satiare, exsa-
turare, explere oculos.

Ein elend Ansehen.

Miserum, crudele spectaculū,
Vide Schauspiel.

Alle Leur sehen auff ihn.

Omnium oculos in se con-
vertit, habet in se omnium ocu-
los intentos.

An den Augen ansehen/ man siehts
ihm an.

Ex facie, ex vultu, ex oculis &
fronte colligere, conjicere, in-
telligere, suspicari, conjecturam
facere, Anim⁹ ex vultu coargui-
tur, patet, vultu exprimitur,
Vultus ipsius significat, ostendit
hoc, dat significatiōē hujus rei.

Sie sehen einander an.

Inter se aspiciunt.

Es hat die Gestalt/vnd das ansehē.

Præbet, gerit, repræsentat, red-
dit, adumbrat speciem, effigie.

Die Augen werden/dare epulas o-
culos, pascere oculos.

In die Augen leuchten/ die Augen
verblenden.

Perstringere, præstringere,
præstringere oculos, visum fal-
lere.

Er hat ein gut Gesicht/ er kan
scharff sehen.

Habet oculos acres & acutes,
oculatus est, perspicax, acutissi-
mi visus, habet oculos acutos,
argutos, rectos. Recte, acutè, a-
cutius, acutissimè videre, prospici-
cere, acriter oculis intueri, lyn-
ceus est, perspicacior lynce, acuti-
visus, lynceis oculis videns,
aquilinis oculis præditus.

Er hat ein blöð Gesicht.

Est obtusior acie, habet ocu-
los obtusos, cœcutit, caligant o-
culi, acies oculorum hebescit.
Parum videt, ex parte, obscure
cernit, est obtusa acie oculorū,
hebetè visu, minus commodè
utitur oculis.

Einen besuchen/heimsuchen.

Visere aliquem, & visere ad ali-
quem, revisere ad aliquē, invise-
re domū, intervisere ad aliquē.

Sawer sehen.

Torvum vel torvè aliquem in-
tueri, aspicere.

Sehe ich anders recht.

Si satis cerno, nisi me fallunt o-
culi.

Augenblick. (culi.

Oculi momentū, nictus oculi.

Zwizern mit den Augen/ nictare.

Die Augen still halten/ Contine-
re oculum à nictu.

Winken/ Indicare rem nutu, si-
gnificare, innuere, nictare,
nutare.

Wink/ nutus, nictatio.

Brillen/

De Coloribus.

Brillen / Conspicillum, conspicillum, vitrum oculare.

Brillen auffsetzen / brauchen / aptare oculis conspicillum, uti conspicillo, sumere sibi conspicillum, (tudo.

Augenweh / Opthalamia, lippitrieß Aug / Lippus.

Triessende Augen haben / lippire.

Jell in Augen / Staar / Sussulio.

Spiegel / Speculum, nitidum, speculum.

Blindheit / Cæcitas. EPITH. odiofa, misera.

Blind.

Cæcus, captus, orbatus, privatus oculis, oculorum lumine carens, cassus lumine, carens lumine, cæcatus, qui amisit, perdidit oculos, lumina visum.

Blenden / die Augen aufstechen / blind machen.

Exæccare, cæcare, obcæcare, cæcum efficere, reddere, oculos eripere, excludere, exculpere, effodere, exurere, eruere, eluscare aliquem.

De Coloribus.

Farb / Color.

Farbe / dazit man ferbet / Cerussa, pigmentum, tinctura.

Mancherley Farbe / Plures, varii colores, magna varietas colorū.

Satte gute Farbe / Egregius, plenus, satur, floridus, decorus, clarus, suavis color, pulchritudo, venustas, ordo, decentia, suavitas, bonitas coloris.

LOSE / böse Farbe / Dilutus, remissus, evanidus, obsoletus, fur-

De Coloribus. 59

du, lentus, servilis color.

Liebliche Farbe / floridus, vegetus, vividus color.

Feste Farbe / Pertinax color.

Natürliche Farbe / Color nativus.

Gemachte Farbe / Color fictitius.

Trawrige Farbe / Color austerus.

Dunkel Farbe / Color nubilus.

Unbeständige Farbe / Color fugax. (dus.

Verbliechen Farbe / Color evanidesen.

Colorare, imbuere colore, colorem inducere, dare, ducere, tingere, intingere, inficere colore.

Ferbung / Infectio lanarum.

Farb an sich nemen / ducere, sumere colorem, bibere colorem.

Farbe außwaschen / eluere colore.

Die Farbe gehet aus / evanescit color.

Weisse / Albedo, candor, albor.

Schön Weiß, illustrior, splendidissimus, niveus candor.

Es glänzet / elucet, fulget candor, percellit me, vel oculos candor.

Weiß machen / dealbare, gypsare.

Weiß werden / Albescere.

Geweisset / Albus, dealbatus.

Weiß / Color albus.

Blanc / glenzend Weiß / Candidus, argenteus, melinus.

Schneeweiß / Niveus, olorinus.

Gravweiß / Canus.

Weiß wie Milch / Lacteus, eburneus, marmoreus.

Wasserfarbe / Aquæus.

Blische

Bleiche/ Pallor, luror.
 Bleich/ Pallidus, luridus color.
 Bleich Todtenfarb/ Lividus,
 plumbeus.
 Gelb/ Flavius color.
 Bleichgelb/ Gilvus color.
 Goldgelb/ aureus.
 Erngelb/ Aeneus.
 Honigfarb/ Melleus.
 Dottergelb/ Luteus, luteolus.
 Saffrangelb/ Croceus, crocinus.
 Schwarzgelb/ Ravus, luridus.
 Wachsfarbe/ Cereus.
 Bunte Farbe/ Versicolor.
 Bleich seyn/ Pallere.
 Bleich werden/ Palescere, expal-
 leskere.
 Gelb werden/ Flavere, flavescere.
 Röthe/ Rubor.
 Röthelstein/ Rubrica.
 Purpur/ Purpura, fusca purpu-
 ra, candore mixtus rubor.
 Roth/ Ruber.
 DunkelRoth/ Fulvus.
 Röthlich/ Rubricus, rubicundus.
 Gelbroth/ Rufinus.
 Feuerroth/ Rutilus, igneus.
 Blutroth/ Sanguineus.
 Fiechroth/ Flammeus.
 Rosenroth/ Roseus.
 Braunroth/ Purpureus.
 Carmesinroth/ Coccineus, muri-
 ceus.
 Leibfarbe/ Rufus, sanguine dif-
 fusus color.
 Castanienbraun/ Spadix, spadice-
 us color.
 Violettbraun/ Violaceus, Ame-
 thistinus, janthius, (scere).
 Purpurfarbig werden/ Purpura-

Blau/ Bleyfarb/ Livor.
 Bleyfarbig/ Lividus.
 Himelblau/ Cœruleus, cœrulus.
 Dunkelblau/ Cyaneus.
 Graublau/ Cæsius.
 Aschenfarb/ Cinereus.
 Schiel/ Indicus, Braun in Rot.
 Eisenfarb/ Ferrugineus.
 Grün/ Viridis.
 Grasgrün/ Herbidus, herbaceus.
 Saffigrün/ Prasinus carpalinus.
 Glasgrün/ Vitreus, hyalinus.
 Apffelgrau/ Scutulatus.
 Mäusefarb/ Murinus.
 Sprenglicht/ Mustellinus.
 Schwärze/ Nigredo, nigror, A-
 tror.
 Rauchfarbe/ Pulligo.
 Schwarz/ Niger, piceus.
 Rohlschwarz/ Ater, coracinus,
 anthracinus.
 DunkelSchwarz/ Furfus.
 Rauchfarbig/ Pullus.
 Braunschwarz/ Fuscus, Phoenix.
 Schwärzen/ Nigrare, nigresce-
 cere.
 Schwarz werden/ Nigrescere.
 Geschwärzt/ Atratus.
 Fleck/ Macula, labes, labecula,
 navus, spurcitics, fordes, in-
 quinationio.
 Beflecken/ Befudeln.
 Turpare, inferre, aspergere,
 inurere maculam, labem, labe-
 culam. Afficere maculâ. Macu-
 lare, polluere, fœdare, inquina-
 re, contaminare, oblinere cœno,
 deformare, aspergere maculis,
 sordidare, conspurcare, suffice-
 re maculis.

Es fleck
 Der F
 le
 Fleck d

Ma
 spurc
 immu

Ohr/
 Ohrle
 la,
 Ohrle

re
 Gross
 Hang
 Der k

E
 gant
 tica,
 fastic
 supe

A
 B
 Su
 hebe
 vitic
 tard
 dire

S
 sens
 res c

In
 ad a
 quic
 fust
 re p

De Auditu.

Es flecket/ Suscipit maculas.

Der Fleck gehet aus/ vaneſcit, de-
letur macula, labes.

Fleck außmachē/ tollere maculas.

Beflecket/ Befudelt.

Maculoſus, oblitus cœno,
ſpurcus; ſœdus, luto aſperſus,
immundus, ſqualidus, ſordidus.

De Auditu.

Ohr/ Auris, auricula.

Ohrkläpplein/ ima, infima auricu-
la, anſa auriculæ.

Ohrlöſſel/ Auriscalpium, purga-
re aures auriscalpio.

Groſſe Ohren/ aures eminentes.

Hängende Ohren/ aures flaccide.

Der hängende Ohren hat/ Flaccus.

E P I T H. Aures eruditæ, ele-
gantes, religioſæ, diligentes, At-
rica, patientiſſimæ, æquiſſimæ,
faſtidioſiſſimus ſenſus aurium,
ſuperbiſſimū iudiciū aurium.

Bei den Ohren ziehen.

Aurem vellere, vellicare.

Obel hören/ nicht wol hören.

Surdaſtrum eſſe, habere aures
hebetiores, obruſiores, laborare
vitio aurium, gravitate auditus,
tarditate aurium, graviter au-
dire.

Taub ſeyn.

Surdum eſſe, carere aurium
ſenſu, captum eſſe auribus, au-
res obſurdeſcunt.

In ein Ohr ſagen.

In aures ſuſurrare, inſuſurrare
ad aures, dicere in aurem ali-
quid, familiariter ad aurem in-
ſuſurrare, communicare ad au-
rē privatim, ſuggerere, ad aurē

De Auditu.

61

dicere, inſundere in aurem.

Wol hören/ leiſe hören.

Acutiſſimi eſſe auditus, auri-
tum eſſe, eſſe auribus purgatis.

Die Ohren klingen mir.

Aures mihi tinniunt.

Das Ohren ſauſen/ Tinnitus,
ſibilus aurium.

Ich höre/ vernehme.

Audio, percipio, accipio auri-
bus, vox percipitur, advolat ad
aures, verberat aures, complet
aurem, inſluit in aures, ſonus ve-
nit, pervenit, permanat, accedit,
accidit auribus. Hoc perſonat,
circumſonat aures, capio ſonū.
Concipio, accipio, recipio, per-
cipio, ſentio auribus, Aures cir-
cumſonant vocibus, combibo
hoc auribus.

Mir kommt für/ ich werde berich-
tet/ ich erfahre/ ich höre.

Ad aures meas pervenit, alio-
rum relatu habeo, relatum, in-
dicatum, nunciatum eſt mihi,
non obſcūris ſermonibus aures
meæ verberantur, ad me fama
pervenit, auditionem de aliqua
re accipio, auditione & famā ac-
cipere aliquid.

Ich habe von ihm gehört/ Er hat
mirs geſagt.

Audiui hoc ex aliquo, ab ali-
quo, Scio ex eo, cognovi ex eo,
per hunc ſermones hi ad me de-
lati ſunt, ex te primum de illa
re audiui.

Ich wolts gerne hören.

Animus expetit audire, aſſe-
ro vacuas, ſitientes aures, cōver-
to ad ill.

to aures ad audiendum. Facilem me habebunt in audiendo, dicit hoc libente & approbante me.

Es thut mir in Ohren wehe.

Offendit hoc, violat, lædit aures, voculæ obtestatorum mihi molestæ sunt, aures meæ hoc ferre non possunt.

Ich mag nicht hören.

Absurdum est auribus meis, Aures abhorrent, aspernantur, respuunt hoc. Excludo hanc rem auribus, aures meæ abhorrent à commemoratione hujus rei, aures meæ tantam audiendi molestiam sustinere, ferre non possunt, fastidium ad hanc rem habeo, respuo, detestor rem, aversum sum ab ea re.

Einem die Ohren voll schreyen/beräuben.

Implete, complere, explere, refecire, obtundere aures sermonibus, inculcare auribus, occlamarare, ad aures oggannire, aures opplere sonitu, obtundere aliquem,

Ich hab's genug gehört.

Satiata sunt aures, satietate affectæ sunt.

Ich hab's nicht hören können.

Fefellit hoc auditum, prætervolavit aures, prætervectum est aures,

Zuhören.

Auscultare, auscultare aliquem, subauscultare, attendere ad aliquid, attendere, advertere animum, advertere ad aliquid, animadvertere cum silentio, admoveare aures, arrigere, erigere,

dare aures alicui, dare operam, alicui sermoni auscultando, dicare alicui operam aurium, adesse & rem cognoscere. Aures patent ad aliquid, aures expectant illud, adhibere, admoveare, dedere, præbere alicui aures, prætere facere aures alicui, præstare audiētiā, attendere orationi, frui alicujus sermone.

Gleißig zuhören.

Audire benignè, attentè, attentissimè, quàm attentissimè, præbere se alicui attentum auditorem. Adhibere animos & mentes, animum accuratè advertere, erigere mentem & aures, adesse animis, pendere ab ore narrantis, adhibere mentem atque animum alicui rei, præbere aures vacuas, magnoperè attendere, incredibile studium audiendi.

Heinlich zuhören/behorchen.

Subauscultare, captare sermonem, legere sermonem aliorum, sublegere clam sermonem alicujus, facere aucupium auribus, adesse venatorem cum auritis plagis, aucupem esse sermonis alicujus, aucupare aliquem quid agat, subauscultando excipere voces, verba.

Nicht zuhören.

Facere aures peregrinari, facio me alias res agere, ne illud audiam, claudere aures alicui rei, osecitanter auscultare. Remittere, dimittere aures. Non attentum esse, oratio prætervehitur aures, prætervolat aures.

Es ist

De Auditu.

Es ist wol zu hören.

Oblectamenta aures, gratum, jucundum est auribus, auditione hujus rei ducor. Opera pretium est audire.

Bnerhöret.

Inauditum, incredibile auditu, inusitatum, majus quam consuetudo fert.

Ein laut/ein Gethön.

Sonus.

Das rauschen/ strepitus.

Das Murren/ fremirus.

Das krachen/ crepitus, fragor.

Der klang/ clangor, tinnitus.

Das gepfeiffe/ Sibilus.

Das summen oder sausen / susurrus, susurratio.

Das brummen/ murmur.

Das firszen/ stridor.

EPITH. Flexus, inflexus, inclinat^{us}, acutus, acutissimus, excitatus, gravis, gravissimus, distinctus. Simplex, pressus, equalis, dulcis, suavis, agrestis, subrusticus, plenus, miserabilis, inusitatus, &c. sonus.

Einen laut machen.

Ciere, elicere, efficere sonum.

Einen laut geben.

Reddere, referre, fundere sonum, sonare, personare, resonare, circumsonare, maximè sonare, totum locum percrepare, undique circumsonare.

Poltern/ tonare, intonare.

Rauschen/ strepere, perstreperere.

Krachen/ crepare, percrepare.

Murren/ murmurare, admurmurare, susurrare & consusurrare,

De Voce. 63

De Voce.

Schnurre/ fremere, perfremere.

Stimme/ Vox, vocula.

Geschrey/ Clamor, vociferatio.

Auffschreyen/ exclamatio, acclamatio.

Fretobengeschnurre/ Jubilum.

Das heulen/ Lellus, ululatus.

Ein jämmerlich Geschrey/ quiritat^{us}.

Das Weheklagen/ ejulatus, lamentum, planctus, plangor.

Das seuffzen/ gemitus, suspiriū.

Das frolocken/ plausus.

Kindergeschrey/ vagitus.

Widerschall/ Echo.

Das Niesen/ Sternutatio, sternutamentum.

Niesen/ Sternere, sternutare.

Niespulver/ Sternutatorium.

Das Gehnen/ Oscitatio, pandiculatio.

Jehnen/ Hojanen/ Oscitare & oscitari.

Das schlorffen/ wenn man trinkt/ Sorptus.

Schlorffen/ Sorberē.

Ein unterschiedliche deutliche Stimme.

Vox articulata, distincta.

Helle/klare Stimme/ Vox intentata, contenta, clara, sonora, e-lata, arguta, acuta.

Starcke Stimme/ Vox firma, stabilis, permanens, firmata, praeclara, splendida, grandis, plena.

Liebliche Stimme/ Vox suavis, dulcis, dulcissima, jucunda, mellea.

Leise Stimm/ vox lenis, mollis, muliebris, fusca, submissa, fracta,

non plena, languens, interrupta, hiulca, fictitia.

Grobe Stimme/ Vox gravis, pressa, infima, depressa, subpressa, crassa.

Bebende Stimme/ Vox tremens, tremebunda.

Bäurische Stimme/ Vox agrestis, rusticanus sonus vocis, extra modum absona & absurda.

Stimm üben.

Curare, exercere, firmare, corroborare, adaugere vocem, servare, intervire voci.

Die Stimme erheben/ hoch singen.

Vocem intendere, contendere, vocem sensim excitare.

Die Stimme fallen lassen.

Remittere vocem, clamorem, mutatio, remissio, inclinatio, flexio, vocis, facere ut resideat vocis contentio.

Die Stimme endern/moderiren.

Vocem mutare, flectere, moderari, mollire, accommodare.

Heischigkeit/ Raucedo, ravis.

Heisch/ Subraucus, raucus.

Heisch werden.

Irraucere, irraueescere, paulum irraucere, ad ravim usque clamare.

Stumm/ Mutus, elinguis.

Verstommen/stumm seyn.

Obmutescere, vox deficit me, carere voce, deesse vocem, sine voce esse, plane subito, repente obmutescere.

Stämmler/ Balbus, balbutiens.

Stämlen/ Halbitare, balbutire.

Eispeln/ Blæsus.

Ruffen.

Vocare, evocare aliquem aliquo, ad vocare, accersere ad se, arcessere, poscere quem clamore, inclamare.

Einen lassen rufen.

Mittere accersitum aliquem, jubere quem vocari.

Hörstu/hierher/komme her.

Heus, Ehodum ad me, ades, adestum, huc ades.

Heraus ruffen/ Evocare.

Zusammen ruffen/ Convocare.

Zurück ruffen/ Revocare.

Antworten/wenn man ruffet/ Respondere ad nomen.

Schreyen.

Clamare, clamitare, acclamitare, tollere clamorem, facere, offerre clamorem, vociferari, clamorem ingeminare, implere clamoribus auras, jacere, ejicere, conjicere, fundere, mittere, edere clamorem, uti, resonare voce, vociferari elatissimè, clamare horribiliter.

Geschrey machen.

Facere, efficere, movere, exprimere, excitare clamorem, tollere ululatum.

Es erhebt sich ein Geschrey.

Clamor oritur, auditur, clamor fit maximus, voces omnium audiuntur, clamoribus omnia personant.

Geruch/ Odor. (odoratio.

Das Riechē/ Olfactus, odoratus.

Ein Ding / welches ein Geruch gibt/

De Olfactu.

gibt / Odorifer, odoratus, odoros, olens, redolens.

Lieblicher Geruch / Odor suavis, fragrantia.

Geruch von Braten / Nidor.
Unlieblicher / herber / böser Geruch.

Odor gravis, teter, pestilens, virulentus, graveolentia, foedus odor.

Scharffer Geruch / acris odor.

Sauwriechtiger Geruch / acidus odor, austrium odore.

Starcker Geruch / acris, argutus, acutus odor.

Es reucht stark / Graviter olet, valde & acriter olet.

Der Geruch vergehet bald / Odor celerimè defuit, evanescit.

Einen Geruch geben.

Olere, redolere, emittere, diffundere, expirare, jacere, jactare, miscere, spirare odorem. Fragrare, fertur ad nâres odor, efflatur odoris suavitas ex florib⁹.

Wolriechen / einen guten Geruch geben.

Benè, jucundè olere.

Riechen.

Odorari, olfacere, obolere, subolere, capere odorem, ad nâres admove. Flos vini veteris objectus est naribus, de odore illum adesse scio.

Scharff riechen, wol riechen.

Sagaciter, sagatius, sagacissimè, acutissimè odorari, odorum esse, sagacem nasum habet.

Ich san das Ding nicht riechen.

Abominor odorem hujus rei,

De Gustu.

Non possum ferre hujus rei odorem.

Es reucht nach etwas.

Olet unguenta, cerevisiam, hircum, &c. Fragrat unguentis, aromatibus, &c.

Rauchpuch / Odoramen, olfactorium, odoramentum.

Rauchsaß / Thuribulum, Thymiatarium, arcula thuraria.

Geruch machen / reuchern.

Sulfire, sulfutum, sulfimentum ciere, facere, Adolere, excitare odorem, Incendere, proferre, adhibere odores.

Gestand / Fætor, odor foetidus, foetiditas, intolerabilis odoris fætor.

Stinckend / foetidus, putridus.

Fauler Gestand, vom Fleisch / Odor marcidus.

Fauler Gestand vom Schimmel / Odor rancidus, subrancidus, rancidulus.

Stinckicht wie ein Vock / Hircosus, virosus odor.

Stincken.

Malè olere, foeterè, putere, fordere, olere mephitin, malo odore esse, redolere foetorem.

De Gustu.

Geschmack / Sapor.

Das Kosten / Gustus, gustatio, gustatus.

Kosten.

Gustare, degustare, libare, deglibare, primoribus labris gustare, gustum capere alicus rei.

Es schmecket wol.

Jucundissimè sapit, hæc res
E pala-

palato arridet, suavis est, sapida est, sentio suavitatem hujus rei, percipio voluptatem sapore.

Schmecken.

Sapere, percipere, judicare palato, palatus sapit.

Er kan wol kosten/schmecken.

Est illi doctum & eruditum, palatum, palatus illi sapit.

Ich kan nit schmecken / Gustus mihi retusus est, hoc retudit gulum meum.

Ein Geschmack geben / Imbuere sapore, condire aliquid suavitatem.

Geschmack endern / infuscare saporem.

Ungeschmack / Inspidum, inconditum, rancidum, satuum.

Süsse / Dulcedo, dulcitus.

Süß / Dulcis, melle dulcior.

Scharff / Acer.

(monia.

Scharffe / acredo, acritudo, acrilieblicher Geschmack / Suavis.

Bitter / amarus, subamarus.

Butterkeit / amaritudo, amaror, amarities.

Sauer / acidus,

Säure / acor.

Herbe / acerbus.

Gesalzen / salus, præsulcus, (re.

Saur werden / acellere, coacellere.

Es ist angebrandt / sapit adustionem.

Es schmecket nach Fett / sapit pinguedinem.

Herber Geschmack / der einem das Maul zusammen zeucht / sapor alstringens, alstrictus, amarus cum alstrictione.

Säuerlich / acidulus, subacidus, subacidulus. (tor.

Eredenger / gustator, prægustator / Nausea, fastidium, nauseola, naturalis declinatio.

Ein Edel für einem Dinge haben. Nauseo, fastidio, nauseare ad cibos, abominari cibum, averfari cibum, nauseam habere.

Speise die ein Edet macht.

Nauseosus cibis.

Edel machen.

Nauseam parare, movere, ferre, afferre, gignere, ciere. Fastidium movere, excitare.

Der Edet ist vergangen.

Nauseam inhibui, discussi, nausea abiit,

Ein Reups / Ructus.

Ein Reups lassen / Ructo, erupto.

Der Schnucken / Singultus.

De Tactu.

Das Fühlen / Tactus, tactio.

Das anrühren / atrectatus, contractatio.

Der Leib fühlet allenthalben.

Tactus suus est per totum corpus.

Man kans fühlen.

Cadit sub tactu, capitur tactu, confirmatur testimonio tactus.

Anrühren.

Tangere, attingere, contingere, tentare, atrectare, contractare, palpare.

Angreiffen.

Tractare aliquid manibus, capere, prehendere, apprehendere, comprehendere aliquid manibus, adhibere alicui manus, admovere manus.

In

De Tactu.

In die Hand nehmen.

Capere in manum, sumere in manum.

Ergreifen / Corripere sustem, corripere aliquem vestibus.

De qualitatibus sub tactu cadentibus.

Wärme/ Calor, caliditas.

Hitze/ Aestus, fervor, ardor.

Die Hitze im Sommer / Calores aestivi.

Lautecht/ Tepor, tepiditas, tepidus.

Warm/ Calidus.

Hitzig/ fervens, aestuans, aestuosus, fervidus.

Grosse Hitze/ Magnus, maximus calor, vis magna caloris, nimius ardor.

Natürliche Wärme/ aquabilis, salutaris, vitalis, temperatus, naturalis calor.

Es ist warm/ heiss.

Calet, calidum est, fervet aestuat, calore effervesceit, modico tepore, calet.

Warm werden / Calefieri, concalescere, corpus recalescit motu & exercitatione.

Wärmen/warm machen.

Calefacere; impertire alicui rei calorem, excitare calorem.

Für Hitze vergehen/ verschmelzen. Uri liquetieri, dilabi tabescere calore.

Die Hitze lässt nach.

Calor remittit se, diffunditur, exhalat, frangit se.

Es hat eine Wärme in sich.

Inest, inclusus, fusus, suffusus,

De Frigore.

67

admissus est ei calor, continetur in re calor.

Es hat keine Hitze in sich.

Expers est caloris.

De Frigore.

Kälte/ Frigus.

Erfühlung/ Refrigeratio.

Frost/Schauer/ horror, albor.

Grausam Kälte/ Vis frigoris, intensum, nimium, gelidum, pigrum, intolerabile frigus.

Erstarrung für Kälte/ rigor.

Kalt/ Frigidus, perfrigidus, gelidus.

Frostig/ algidus, albus.

Kalt werden/ frigesce, refrigerare, contrahere frigus.

Erstarren für Kälte/ rigere, cohorrere, rigidum esse.

Kälte leiden/ ferre, pati, perpeti, sentire frigus, Frigore algere, rigere, excipere vim frigoris.

De Siccitate.

Truckne/ Siccitas.

Dürre/ ariditas.

Trucken/ Siccus, aridus, siccatus, exiccatus, torridus, vacuus humore.

Trucken machen/ Truckenen/ Siccare, exiccare, arefacere.

Es ist trucken/ Siccum est, vacat

Dörren/ torrere.

Dürre werden/ arefcere, exarescere, exiccare, amittere humore.

De Humiditate.

Feuchtigkeit/Humor, humiditas.

Saft/ Succus, liquor.

Nässe/ Mador, humiditas.

Erden feuchte/ Uligo.

Feuchte/Nass/ Humidus, madi-

68 De humiditate.

Äus, irriguus, humectatus, uvidus, udus, fluidus, uliginosus, fließend/ Liquidus, liquatus, liquefactus.

Feuchten/ feuchte machen/ nessen/ naß machen.

Nadefacere, commadefacere, humectare, rigare, irrigare, irrorare, humidum, udum, uvidum reddere, macerare.

Die Feuchte verliuret sich.

Extenuatur, consumitur, amittitur humor, vacat humore.

Weich/ Mollitudo, mollities, mollitia, Mollis, mollitus, cere?

Zart/ Teneritas, Tener.

Was sich beugen läßet/ Flexibilis, fragilis.

Weich werden/ Molles fieri, mollescere, lique fieri, macerari.

Weich machē/ mollire, macerare.

Härte/ Duritas, durities.

Hart/ Durus, prädurus, induratus, adamantinus, ferreus, lapideus.

Hart werden/ durescere, obdurescere, callum obducere, occallere.

Härten/ hart machen/ verhärten. Indurare, obdurare.

Starren/ Rigere, rigescere.

Schwere/ Gravitas.

Schwer/ Gravis, ponderosus, magni oneris, magni ponderis.

Gewicht/ Pondus, pondo.

Last/ Bürde/ Onus, gravamen, moles, sarcina.

Grosse Last/ Magnum, grande, infinitum pondus.

De Onere.

Last auflegen/ Imponere pondus, onerare.

Beschweren.

Gravare, aggravare, prægravare, oneribus premere, imponere onus, vel aliquid oneris, onus addere, onus injungere, imponere sarcinam.

Beschweret/ beladen/ Onustus, gravatus.

Last tragen/ Onus sustinere, ferre, onere premi.

Last auff sich nehmen/ Onus suscipere, recipere, tollere.

Last aufheben/ Levare, sublevare, tollere, attollere, extollere, sustollere.

Last von einem nehmen/ Levare aliquem onere, onus allevare, relevaré.

Last ablegen/ Deponere onus, amovere ab humeris.

Schwer werden/ Gravescere, aggravescere, ingravescere.

Tragung/ Latio, gestatio, portatus.

Zusamentragung/ Collatio, comportatio.

Zusammen tragen/ Conferre, cogerere, comportare, supportare.

Austragung/ Deportatio, exportatio.

Austragen/ proferre, efferre, exportare, noctu exportare, efferre.

Hinwegtragung/ Asportatio, difficilis asportatio.

Hinweg tragen/ Auferre, asportare, deportare, facile, occulte

te exp
Trago
pp
porta
ment
Unbe
tra
Heru
cu
Hine
re
Eintr
Au
lerite
quan
tum
re, p
Wiel
tan
Neh
ju
au
leich
leich
leich
le
Erse
leich
re
Dich
te
Dich
Wa
d
fi
Dich
Dich
Dich
f

De Onere.

re exportare, auferre.

Tragen/ Ferre, gerere, gestare,
portare, deportare, tutò de-
portare, manibus/humeris, ju-
mentis deportare, deferre.

Uebersubung tragen/ Transferre,
transportare.

Herumb tragen/circumferre, cir-
cumgestare.

Hinein tragen/ Inferre, introfer-
re, intro auferre.

Eintragen/ Ingerere, importare.
Bringen.

Aufferre, deterre, offerre, ce-
leriter, perceleriter, repente,
quamprimum perferre, involu-
tum quàm occultissimè defer-
re, perferre.

Wieder bringen/ Referre, repor-
tare, regerere.

Nehmen/ Auferre, invitò, per in-
juriam, impudentius, palàm
auferre.

Leicht/ Levitas.

Leicht/ Levis.

Leichterung/ Levatio, allevatio,
levamen, levamentum.

Erleichtert/ Levatus, allevatus.

Leicht machen/ Levare, allevare,
relevare, sublevare.

Dichte/ Densitas, spissitas, spissi-
tudo.

Dicke/ Crassitudo.

Was nicht inwendig hol ist/ Soli-
dus, consolidatus, soliditas
subest.

Dicht/ densus, spissus.

Dick/ crassus.

Dichte machen/ Densare, condē-
sare, solidare, consolidare.

De Mutatione.

69

Dicht werden/ Densere.

Dünne/ Raritas, raritudo, tenui-

Dünn/ Rarus, tenuis. (tas,

Dünn werden/ Rarefcere.

Dünn machen/ attenuare, exte-
nuare, rarefacere.

Bnebenheit/ Asperitas.

Bneben/rauch/ Asper, scaber, sa-
lebrofus, confragosus.

Rauch von Haaren/ Hirsutus, Hi-
spidus, villosus, pilosus, seto-
sus.

Bneben machen/ asperare.

Glat/ Lævitas, lævor.

Ebene/ Lævis.

Glat/ gleich/ æquus, æquatus,
æquabilis.

Gegleitet/ politus, expolitus,
perpolitus.

Glat machen/ levare, polire, ex-
polire, perpolire, levigare.

Ebenen/ æquare, planum facere,
reddere, exæquare, coæquare,
adæquare.

Schlichten/ Mulcere, demulcere,
permulcere.

Behigkeit/ Lentor, lentitia, lenti-
tudo.

Schlüpffrig/ Lubricus, lubricus.

Beh/ Lentus.

Beh seyn/ Lentere, lentescere.

Schlüpffrich machen/ lubricare.

De mutatione.

Enderung/ Mutatio, commuta-
tio, immutatio, permutatio,
conversio.

Abwechselung/ Vicissitudo, vices,
variatio, varietas.

EPITH. Mutatio importuna,
temeraria, violenta, crebra, cele-

ris, annuus minuta, Innumera-
biles mutationes, vicissitudo
anniversaria.

Wandelbar/was sich endert.

Mutabilis, commutabilis, va-
riabilis, inconstans.

Unwandelbar/Immutabilis, sta-
bilis, constans, permanens,
persistens, non mutabilis.

Verendert/verfehrt/ Muatus, im-
mutatus, permutatus, con-
versus.

**Verwechselt/verfehrt/Wieder-
sinnes.**

Perversè, in versè, pravè, præ-
posterè perperam, distortè.

Endern / verfehren / verwandeln.

Mutare, comutare, immutare,
permutare, vertere, convertere,
rescindere, pervertere rem, Mo-
liri motus mutationesque, fa-
cere mutationem, permutatio-
nem, ciere & agitare omnia mo-
tibus & mutationibus. Comu-
tationes efficere, commutatio-
nem rei alicujus afferre, Item:
Adimere, auferre formam, trans-
ferre in formam aliquam; con-
vertere in alias formas.

**Verwandelt werden/ein ander Ge-
stalt bekommen/sich in einer an-
dern Gestalt sehen las-
sen.**

Mutare se in formam, vertere
se in imaginem alicujus, verti in
faciè alicujus. Convertere se in
homitem, Sumere sibi, posside-
re, ferre imaginem alicujus, Ca-
pere in se formam alicujus, gere-
re formam alicujus, assimilare

se, quasi sit hic vel ille, mentiri
hanc vel illam personam.

**Es wechselt abe/ eins umbs
ander.**

Vicissitudines efficit, conficit,
vicissitudine utitur, vicissitudi-
nes conservat, tuetur, vices va-
riat, ocium variat labore.

**Umblehren/Invertete, perverte-
re, transvertere.**

Ursprung/ herkommen.

Ortus, origo, procreatio,

EPITH. Unus, idem, constans,
naturalis, divin⁹, verus, humilis
& minimè generosus ortus, vel
procreatio. Dissimiles procrea-
tiones.

**Es hat seinen Ursprung/ herkom-
men daher/es entspringt daher.**

Oritur, cooritur, exoritur, ob-
oritur inde, oritur à principio,
satu hujus rei, generatur hoc or-
tu, gignitur alicunde, ortus hu-
jus rei procreatur, hujus rei ori-
go reperitur, invenitur in hac
re, ex iisdem radicibus nascitur,
à se, vel sponte sua nascitur, ex
horum complexu atq; conjun-
ctione existit & exoritur, oritur
sapietia, Ex illis efficitur sciètia,
manare, proficisci ex aliqua re.

**Ans sieht bringen/ an Tag
geben.**

Edere, creare, procreare.

**Verderbung/ Verderbnis/Unter-
gang/Verwüstung.**

Corruptio, corruptela, deprava-
tio, deperditio, interitus, perni-

De Interitu.

cies, exitium, occasus, extinctio
excidium, strages calamitas.

EXITIUM. Sumum exitium, aperta, intestina perniciēs. Univerſus, voluntari⁹, crudelis, miſerriſſimus, acerbus, acerbiffimus, foedus, repentinus, præmaturus, præſens interitus.

Vergänglich.

Caducus, fragilis, infirmus, fluxus, fugax, minus conſtans, mortalis, mobilis, momentaneus, temporarius, tranſitorius, exiguo tempore duraturus, pluribus caſibus & interitui obnoxius, proclivis ad perniciem.

Verderblich / ſchädlich.

Exitialis, exitioſus, exitiabilis, capitalis, peſtilens, peſtifer perniciōſus, feralis.

Verderbet / verdorben.

Perditus, desperatus, extinctus, deletus, peremptus, ad nihilum reductus.

Unverdorben.

Incorruptus, intemeratus, inviolatus, haud perditus, integer.

Einen verderben wollen.

Cogitare, conſilia inire de perniciē, exitio alicujus. Quærere, moliri, machinari, parare, comparare, meditari perniciē, interitum, exitium. Cupere aliquē perditum, facere ad perniciem aut perniciē cauſā. Hoc inſtruitur ad perniciem alicujus.

Verderben / vertilgen / zu nichte machen.

Perdere, deſtruere, corrumpere, diſperdere, labefactare, exter-

De Interitu.

71

minare, atterere, coſinuere, delere, vaſtare, evertere, ſubverttere, eradicare, peſſandare, peſſū dare. Creare, parare, gignere, conciliare, aſſerre interitū, perniciem, exitium, extinctiōnem. In exitium, perniciem, abducere, deducere, præcipitare, præcipitem dare, demergere, detrudere, protrudere, Omnia cōfert ad me opprimendum, evertendum, affigendum, perdendum, ad exitium, perniciem, ad meā ſummam calamitatem. Natura omnium rerum interitus atq; obitus conſcicit, importat peſtem. Ventivitiū faciunt pavimētis.

Zu Grund verderben.

Funditus, radicitus, penitus, omnino, planē, in totum, in univerſum, à ſtirpe, evertere, ſubverttere, tollere, perimere, delere, devaſtare, extinguere, extirpare, eradicare.

Der Untergang iſt fürhanden.

Appropinquat occaſus, impēdet ruina, peſtis ob oculos eſt.

Abnehmen / geringert werden. Sich zum Verderben ſchicken.

Decreſcere, debilitari, deſicere, depravari, minui, immutari, conſeſcere, deſlorefcere, deſicere, rareſcere, extabefcere. Illabitur ſenſum ad perniciem, proclivis eſt res ad perniciem.

Verderben / untergehen / zu nichte werden / zu Grunde gehen / Perire, periſe malis modis. Ire, abire; peſſum. Interire, corſūpi, occidere, exareſcere, dilabi, deſuere,

72 De augmento.

re, intercidere, disperire, evanescere, vetustate & negligentia redigi ad interitum, ruere ad interitum, ad nihilum reddere, recidere. In perniciem incurere, perniciē opprimi, interitus venit ad aliquid, ædes vitium faciunt, Citò ruitura est nostra constructio, omnia aliās corrunt & permiscetur. Accedit perniciēs fortunīs tuis.

Einem helfen/das er nicht verderbe.

Vindicare aliquem ab interitu, liberare à peste, interitu. Depellere, expellere pestem, perniciem, perniciē occurrere, ab internecone liberare.

Einem Verbordenen zu Hülffe kommen.

Suscipere, subire labores in naufragio alicujus, Revocare aliquem ab exitu ad salutem. Erripere ex interitu. Subvenire perditio, Recreare perditum.

De Augmento.

Nehrung/ Zunehmung.

Augmentum, auctus, incrementum, accessio, augmentatio, accretio, amplificatio, additamentum, coacervatio, cumulatio.

Mehren/ häuffen/ bessern/ erweitern.

Augere, adaugere, cumulare, amplificare, dilatare, ampliāre, locupletare, magno cumulo augere, afferre, adjungere rei cumulum, accessionem. Facere sibi accessionem, multis accessio-

De diminutione.

nibus locupletare. Efficere pleniorē, incrementum afferre, multum addere, cumulatē augere, sic amplificare, ut nihil addi posse videatur.

Spärlich hinzu thun.

Minuatim & gradatim addere, non nihil adjungere,

Zunemen/ verbessert werden/ oberhand nemen/ wachsen/ grösser werden.

Crescere, augescere, augeri, adaugescere convalescere, incremento augeri, crescere indices novis accessionibus, majus & amplius fieri, incrementum accipere, proficere ad virtutem, incrementum capere, maximis auctibus crescere, magna facta est illi accessio ad dignitatem, ad stipendium, Plus dignitatis ei accessit. Assumere paulum vetustatis & roboris, inveterasce-re, manare & corroborari quotidianē, serpere longius, ingravescere, præter modum crescere, Non multum accedere potest.

De Diminutione.

Abnemung/ Minderung/ Abgang/ Schmälerung.

Diminutio, imminutio, defectio, defectus, decessio, detractio, remissio, attenuatio, consuntio.

Abbrechen/ verkleinern/ mindern/ ringern.

Minuere, imminuere, diminuerē, comminuerē attenuare, extenuare, jacturam afferre, Detrahēre, adimere, auferre, dimi-

nuerē

De additione.

nuere ex aliqua re, Multare diminutione pecuniæ, addugere in angustum, Facere diminutionem, decessionem, Consumere, terere, conterere, absumere, cōfigere, exhaurire, exinanire, atterere, abedere, exedere, coanguflare, decidere.

Lindern/leichter machen.

Allevare, levare, levamento esse, levationi esse, sublevare, lenire, mollire relaxare. Patientia dolorem initionem vel levorem facit.

Abnemen.

Decrescere, deficere, contabescere, extabescere, rarefieri, minui, diminui, defluere.

De additione.

Anhängung. Zusammenfügung.

Conjunctio, continuatio, junctio, copulatio, conjugatio, coñexio, coagmētatio, compages, commissura, complexio,

Hinzufügung / Anhang.

Appositio, additio, adjectio, adjunctio, annexio, auctarium, accessio, appendix, augmentū.

Zusammen stoffend / Contiguus.

Es hānget alles an einander.

Cohæret, cohærescit, adhæret, ex pluribus cōtinuatis conexum, junctum, conjunctum, annexus, adjunctus, Admirabilis continuatio seriesq; rerum, immutabilis continuatio.

Darzu thun. Hinzuthun.

Addere, adjungere atq; annexere, admiscere, aspergere, ascribere, apponere, Accellionē

De additione. 73

facere, asferre, adjungere, agglutinare, conglutinare, intexere, adiacere, attexere, cumulare, accummulare.

Hierher gehöret.

Huc pertinet, his accedit, huc spectat, facit, huc referendū est, accedit ad hoc, huc referatur oportet, eodem accedit, ad hanc rem pertinet.

Zusammen fügen / anhängen / anheften / zusammen bringen.

Continuare, jungere, adjungere, conjugere, annexere, cōnectere, conjugare, aptare, applicare, copulāre, componere, coagmentare, affigere, undique colligere, Disjuncta, dispersa, dissipata congregare, cogere, comprehendere, conjugere, connectere &c, corrogare, & quasi ostiatim conquerere,

Zusammen gefügt / gebracht.

Iunctus, adjunctus, adhibitus, annexus, compactus, ex multis partibus junctus, collectus, corrogatus, congestus, coagmentatus.

Zusammen packen / einmachen.

Pangere, compingere, constipare.

Samlen.

Colligere, congerere, in unum corpus colligere.

Es hānget fein an einander.

Aptē, aptissimē, præclarē cohæret, respondent ultima primis & mediis.

Ein Hauffen.

Acervus, cumulus, strues, congeries.

74 *De additione.*

Häuffen/ auff einen Häuffen bringen.

Cumulare, accumulare, coacervare, congerere, comportare, acervum parare, in cumulū congerere.

Den Häuffen zerreißen.

Cumulū diruere, disturbare, dispergere, dissipare, disjicere.

Anbindung/ Zusammenknüpfung.

Alligatio, religatio, colligatio.

Ein Band / Ligamen, ligamentum, vinculum, nexus.

Knote/ Nodus.

Binden/ zusammenbinden.

Ligare, colligare, vinctis conjungere, alstringere, constringere, vincire, connectere, Devincire nodis, scire colligare, aptissime connectere, ex plurimis continuatis connectere, optime connectere. Vinculū astringit aliquid.

Dran hangen.

Harere, adharere.

Zusammen gebunden/ gefangen.

Ligatus, alligatus, religatus, colligatus, obligatus, irretitus, astrictus, constrictus.

Ich hab ihn gefast/ erwischt/ ergrieffen.

Habeo vel teneo illū irretitum, implicatum, constrictum, involutum. Scire aliquem irretire, illaqueare, illigare.

Aufknüpfung/ Lösung.

Solutio, dissolutio, expeditio, enodatio, evolutio.

Auflösen.

Laxare aliquid ex vinctis, Rumpere, revellere vincula, tol-

De separatione.

lere nodum. Solvere, dissolvere, explicare, expedire, extricare, relaxare dissolutione, facile dissolvere, divellere.

Wicklung/ Einwicklung.

Implicatio, involutio, involutum, intricatio, perplexitas.

Einwickeln.

Tegere, involucris plicare, coplicare, implicare, involvere.

Eingewickelt.

Complicatus, implicatus, involutus, implicitus, intricatus, impeditus, irretitus.

Verwickeln.

Intricare, implicare, involvere, irretire, confundere.

Eingewickeltes auffmachen.

Evolvere, apperire, explicare involutum, extricare.

De separatione.

Absonderung/ Scheidung.

Disjunctio, separatio, secretio, sejunctio.

Getrennet/ abgesondert.

Disjunctus, sejunctus, separatus, sejungatus, divulsus, remotus.

Trennen/ scheiden/ von einander theilen.

Disjungere, separare, divellere, distrahere, dirimere, tenuidiscrimine separare.

Absondern/ scheiden.

Sepatate, sejungere aliquid ab aliqua re, disjungere à re, segregare, secernere, divellere à re, removere alicunde, facere disjunctionem, semovere, segregare à communionem cæterorum, dispartiri, amovere.

Tren-

De separatione.

Zerrennung/Zerfirenung.

Diffolutio, diremtio, distra-
ctio, dissociatio, disturbatio, dis-
sipatio.

Zerwerffen/zerstreuen.

Disjicere, dispergere, dissipare,
disturbare, longè latèq; disjun-
gere, vagè dispergere, confusè &
permissim dispergere, vi distur-

Zerstossen/zerbrechen. (bare.

Commnuere, tundere, con-
quassare.

Zertreibè/ dispodere, dispellere.

Spalten. (care.

Findere, diffindere, secare, disse-

Gespalten.

Fissum, sectum, dissectū, hiulcū.

Zerschneidung.

Cæsis, concisio, incisio, inci-
sura, sectio, dissectio

Abschneidung/Wegschneidung.

Abcisio, præcisio, recisio,
circumcisio, resectio, sectio, pu-
tatio, amputatio.

**Zerschneiden / entzwey schneiden/
schneiden.**

Scindere, conscindere, discin-
dere, abscindere, rescindere, cō-
cidere, incidere, intercidere,
præcidere, desecare, dissecare,
minutim concidere.

Abschneiden.

Resecare, putare, amputare,
circumcidere, circumsecare.

Aufschneiden.

Excidere, exsecare.

Zerreißen.

Lacerare, dilacerare, dilania-
re, rumpere, dirumpere, abrum-
pere, cōcerpere, discerpere, ser-

De mixtione. 75

ventissimè concerpere, laniare,
discindere.

Spalte/Riß/ Rima, hiatus.

Einen Riß haben/ Hiare, hiscere,
loch. Foramen.

loch verstopffen/zumachen/Obtu-

rare, oppilare, obstruere foramē

loch auffmachen/aperire foramē.

De Mixtione.

Vermischung/Einmischung.

Mixtura, admistio, permissio,
mixtio, temperatura, interjectio.

Vermischen/ admiscere, commi-
scere permiscere, miscere.

Einmischen/Inspargere, admisce-
re, imiscere, tēperare, diluere,

Nicht vermischt / Genera humo-
rum in corpore moderatè in-
ter se affecta & temperatione,
& potestate & copiā, tempe-
ratum cum cæteris.

Zwischen einsetzen/ Interponere,
interjicere.

Dazwischensetzung / Intersectio,
interjectus, interpositio, in-
terpositus.

De Loco.

Ein Ort/ Locus.

Berühmter Ort/ Locus amplus,
illustris, clarus, nobilis, cele-
bris, nobilitatus.

Heiliger Ort/Sanctus, religiosus,
consecratus locus.

Gelegener Ort / Opportunus lo-
cus, aptus ad rem, idoneus.

Einsamer / stiller Ort / Locus ab
omni turba vacuus, quietis &
tranquillitatis plenissimus,
reconditus.

Einsamer wüster Ort / Inaccessus
& ab

& ab omni hominum consortio
remotus locus, desertus.

Wnebner Ort / Inæqualis locus,
verrucosus, salebrosus, sale-
bra.

Naher Ort / Propinquus, propi-
or, proximus locus, propè.

Nahe/ nahe darbey / Propè, pro-
pter, juxta, ponè, non procul,
proximè, cominus, à pro-
pinquo.

Nahe darbey seyn.

Esse in propinquo, in vicino,
præ foribus, supra caput, in li-
mine, Non procul abesse, appro-
pinquare, instare, imminere, in-
pendere, vicinum, propinquum
esse, cervici, capiti impendere,
adesse, ingruere.

Ferner Ort / weit von dannen.

Procul, remotus, disjunctus
locus, longinquus, longè, longi-
us, longissimè, intervallo loco-
rum disjunctus.

Von fernem / von weiten / Longo
intervallo, eminus, à longin-
quo, procul, à longè, de longè,

Weiter / Ultra, ulterius, amplius,
porro, ultrò, præterea.

Ebner Ort / Locus planus, pla-
nissimus, æquus.

Ebne / Planities, loci æqualitas.

Eben machen / æquare, adæqua-
re, coæquare, exæquare, com-
planare, planum facere, red-
dere.

Allenthalben.

Vbique, undique, ubivis, us-
puequaque, passim, undique, u-
bique locorum, gentium, omni-

bus in locis, in quaque parte,
quoquo me verto, multis in
locis, nusquam non, omni loco,
quovis, quolibet loco, nullo non
loco, ubivis locorum, ex omni-
bus partibus, Longissimè patet,
dominatur, viget, regnat hoc vi-
tium.

Rings umbher.

Circum, circumcirca, à dex-
tra, à sinistra, incircuitu, utro-
bique, ab utrobique, ab utroq;
latere, ex utraque parte, multis
in partibus vel locis, per omnes
partes, quoquò versum, fursum,
deorsum, diversis locis.

Inwendig / Intrinsecus, intra, in
interioribus partibus, intus.

Aufwendig / Extrinsecus, extra,
foris, in partibus exteriori-
bus.

Für sich / Ante, antrorsum.

Zu rüch / Retrò, retrorsum.

Oben / Suprà, superius, super.

Unten / Infrà, interius.

Hie disseit / Citra, citerior, citi-
mus locus.

Gegen vber / Eregione, ex adver-
so, adversum, ex opposito.

Nirgend an keinè Ort / Nusquam,
nullibi, nusquam, nusquam
locorum, gentium, Nullo in
loco, nullatenus.

Allhie / Hic,

Daselbst / Ibi, isthic.

Dort / Illic.

Es sey wo es wolle / Vbiubi, vbi-
cunque.

Anders wo / Alibi.

Zu gegen / Coràm, præstò.

De Loco.

Wo/ Vbi, quo in loco,
Darneben/ Juxta.

Adverbia de loco.

Von dannen/ Hinc,

Dort von/ Illinc.

Von dannen da du bist/ Isthinc.

Daselbst/ dannen/ Inde.

Woher/ Unde.

Etwa her/ Alicunde.

Von unten her/ Inferne.

Von oben her/ superne, desuper.

Vom Himmel/ Coelitis.

Adverbia ad locum.

Hieher/ Huc.

Dahin/ Isthuc, eò.

Dorthin/ Illuc.

Wohin/ Quò.

Etwan hin/ Aliquò.

Nicht etwan hin/ Ne quò.

So etwan hin/ Si quò.

Eben dahin/ Eòdem.

Es sei wohin es wolle/ Quocùq;

Hinzu/ intro, introrsum.

Heraus/ foras.

Zurück/ retrorsum.

Über sich/ sursum;

Unter sich/ deorsum.

Wohin aus/ quorsum.

Auff die rechte Hand/ dextrorsum.

Auff die linke Hand/ levorsum,
sinistrorsum.

Adverbia per locum.

Hiedurch/ Hac.

Dort hindurch/ illac.

Daselbst hindurch/ isthac.

Damit nicht hindurch/ Ne quò.

Wo etwan hindurch/ Si quò.

De Altitudine.

Höhe/ Altitudo, cellitas, excelsitas, sublimitas, sumitas, fastigiù.

De altitudine.

77

Erhebung/ Elatio, sublatio, exaltatio.

Hoch/ Altus, celsus, excelsus, editus, elatus, sublatus, arduus, præcelsus, sublimis.

Höher/ superus, superior summus.

Stückel/ gach/ præruptus, acclivis locus.

Erheben/ erhöhen.

Tollere, extollere, efferre, in sublime tollere.

Heben/ aufheben.

Levare, elevare, sublevare, levare, allevare, lætissimè sublevare, attollere, erigere.

Hoch/ Altè, excelsè, sublimè, sublatè.

Das aufsteigen/ ascensio, ascensus, consensio.

E P I T H. Facilis, arduus, difficilis ascensus.

Aufsteigen/ hinauffgehen.

Scandere, ascendere, conscendere, ingredi ascensu, gradum ascendere, esse ascensum aliquò; superare. Gradatim, sensim, subitò ascendere, gradum facere.

De Profunditate.

Niedrigkeit/ Tieffe/ Humilitas, declivitas, profunditas, altitudo, vorago.

Niedrig/ tieff/ humilis, depressus, demittus, declivis, altus, profundus.

Zu vnterst/ imus, infimus.

Abgrund/ grundloß/ Barathrum, vorago.

Niederlassen/ demittere, submittere.

Nie.

78 Deprofunditate.

Niederdrucken/ deprimere.

Unterdrucken/untertauchen/mergere, demergere, immergere, submergere.

Niedrig/ humiliter, depressè.

Niedersteigung/ descensio, descensus.

Niedersteigen/ descendere, per gradus descendere.

Hol/ Cavus, concavus, concavitas.

Auffhólen/cavare, excavare, concavare. (tio, statio.

Hinsetzung/Positio, positus, loca-
Setzen/einem ein Ort eingeben.

Ponere, locare, collocare, statuerè, collocare aliquem aliquo loco, sedè alicui ferre, attribuerè, concedere.

Seinen Ort haben/behalten.
tenere suum locum, retinere, habere, obtinere, occupare.

Eines andern Ort einnehmen.

Alienum locum involare, occupare, vendicare sibi alienum locum, in alienum locum irrucere, & migrare.

Umbsetzen

Circumponere, circumlocare, circumcirca ponere, locare.

Umbringen/ umgeben.

Cingere, circumdare, circumsepere, circumstiterè, ambitu cingere, circumstare, circuitu claudere

De Motu.

Bewegung/ Motus, motio, agitatio, coagitatio, commotio, permotio.

Hessige Bewegung/ ein Stoß/ impetus, impulsus.

De motu.

Hübsche Bewegung/ zierliche Bewegung/ Artis & venustatis plenus motus, idoneus motui, gestus elegans.

Hessliche vnd vnformliche Bewegung/ Motus deformis, turpissimus, vastus agrestis, odiosus, ineptis non vacans.

Unbewegt/faste/immobilis, immotus, fixus vi nullà moveri.

Bewegt werden/ Cieri, agi, agitari, incitari, versari, ferri motu, moveri, comoveri, variè moveri, moveri, agi, incitari impulsu, pulsus, palpitare mobiliter, pluma vel folio facilius moveri.

Bewegen/ Moliri, cieri motus. Vti, vigere motu, movere se, exercere, movere corpus, comovere, permovere, facile movere.

Treiben/agere, agitare, pellere, pulsare, agitare pulsus.

Weichen/ Cedere, decedere, recedere, succedere, locum dare, remove se, cedere loco, concedere locum, dare alicui viam, cede mihi meā sellā, cede loco.

Kehren/umbkehren/wenden.

Vertere, convertere, obvertere, subito convertere.

Abwenden/ wegkehren/ weg thun.

Avertere, amovere, dimovere, remove, semovere, summove, maximè remove, procul amovere, seponere, declinare, deflectere.

Abgewendet/Remotus, semotus, demotus, aversus.

Hinzuwenden/ Admovere, quàm proximè admovere.

Hinzu

De statione

Hinzu gewendet / Admotus, ad-
versus, eonversus.

Hinweg treiben/ verjagen/ hinaus-
stossen/vertreiben.

Pellere, expellere, ejicere, ex-
turbare, extrudere domo, qua-
tere foras, depellere, abigere, fu-
gare, amovere, arcere, exigere,
exterminare.

Außstossung/ Extrusio, ejectio,
expulsio, depulsio.

De Statione.

Das stehen/ status.

Ein Stand/ein Stelle/ statio.

Stillstehung/ institio.

Fußstapfen/ Vestigium.

Fußstapfen/die zurück weisen/ Ve-
stigia adversa.

Einen Fuß setzen/ Facere, pone-
re, premere, imprimere, fige-
re vestigium, inferre, ponere
pedem.

Man siehet die Fußstapffe/ Vestigia
extant, apparent, reliqua sunt.

Stehen/stare, consistere, potissi-
mum consistere, paulisper sta-
re, pedibus niti, in pedes stare.

Es stehen ihr viel da/ Frequentis-
sime ibi stant.

Still stehen/ stehen bleiben.

Resistere, subsistere, manere,
restitare, listere, sustinere gradu.
perstare, listere pedem, perdura-
re, perseverare.

Bestehen/ Assistere, astare.

Drauff stehen/ Insistere instare.

Abstehen/ Desistere.

Umstehen/ Circumlistere, cir-
cumstare aliquem, circumli-
stere aliquem.

De sessione.

79

In einen Ring stehen/ Circumli-
stere in orbem, facere orbem, in
circuitu, per circuitum stare.
Widerstehen/ Oblistere, obstare,
adversari, repugnare, resistere
contra, fortiter,
obfirmatè, paulisper.

De Sessione.

Das sitzen/ Sessio, sessus, accuba-
tio.

Zusammen gesessen/ Confessus.

Bestigung/ Assessio.

Stuhl/ Sessel/ Sella, sedes, sedile,
sedecula.

Herlicher Stuhl/ Solium.

Predigstuhl/ Cathedra.

Lehnstuhl/ Sella reclinatoria.

Weiber Predigstuhl/ Sella plicati-

Drehstuhl/ Hemicyclus. (lis.

Band/ Scamnum.

Schemel/ Scabellum.

Nidrige Band/ Subsellium.

Sitzen.

Sedere, sedere in sedecula, in
sella, in scamno, residere, asside-
re, insidere sellæ, subsidere, sessi-
tare, membra sedili relevare.

Gedrang sitzen.

Sedere angustè, arctè, premen-
tes se mutuo.

Geraum sitzen.

Sedere laxè,

Sich setzen.

Ire sessum, pergere ad sedem,
consistere in sedibus, venire in
confessum, assidere,

Einen neben sich sitzen lassen.

Ricipere aliquem sessum, lo-
cum dare alicui in obsequio.

Best einem sitzen.

Asside

20 De sessione.

Affidere alicui, ad latus alicuius sedere, ad vel apud aliquem sedere, unā sedere, proxime, proximum sedere.

Zu Tische sitzen.

Affidere mensæ, accumbere, accubare, discumbere.

Einem zur rechten sitzen.

Sedere alicui ad dextram, claudere alicui dextram.

Gegen über sitzen.

Sedere adversum, sedere ex adverso.

Auff dem Rücken sitzen.

Sedere aversum.

Wol sitzen/ Sedere commodè.

Einen Stuhl einem setzen.

Ponere, collocare alicui sellā.

Aufstehen vom Stuhl.

Deserere sedem, destituere sedem, mutare sedem.

Sich anlehnen / auflehnen / stützen.

Niti, inniti aliqua re, niti in vel ad aliquam rem, incumbere rei, sustentari te, reclinare ad aliquam rem.

Niederfallen/ Incoxare,

Neigung/ das niedersinken.

Inclinatio, proclinatio.

Schiefer Ort / Devexitas, obliquitas.

Hängend/ gesenket/ Inclinans, inclinatus, pendens, propendens, vergens.

Für sich hängend / Pronus, deve-

zu ruck hängend/ Supinus. (xus, Krum/ Obliquus,

Hängen/ Pendere, propendere,

Neigen/ sencken/ Inclinare.

De sessione.

Sich sencken/ Vergere.

Das liegen/ Cubatus, (tio.

Das beyligē/ accubatus, accubaligen/ ruhē/ Jacere, cubare, cubitare, recubare.

Wol liegen / Molliter & delicatē recubare.

Beyligen/ darneben liegen/ Adjacere, accumbere, simul cubare, concumbere, concubare.

Darzwischen liegen/ Interjacere.

Dargegen liegen/ Objacere.

Drüber liegen/ Incubare, incumbere.

Unterliegen/ Succumbere.

Sich auff die Erden legen.

Submittere, dejicere, prosternere se in terram.

Er ligt auffm Angesicht.

Cubat in faciem.

Er ligt auff der rechten Seiten.

Cubat in dextrum latus.

Auffstehung/ Consurrectio.

Erhebung/ Celitas, excelitas, elatio. (cultura.

Stütze/ Unterstützung/ Fulcrum,

Auffgericht / Rectus, erectus, cellus, excitatus.

Unterstützet/ Fultus, nitens, innixus, nixus,

Auffstehen/ Surgere, consurgere, assurgere, exurgere

Auffrichten / Erigere, excitare, extollere.

Stützen/ unterstützen / Fulcire, præfulcire.

Aufrecken/ aufstrecken/ Extendere, protendere, porrigere, expandere, exerere, extartare, exporrigere.

De Pulsu.

De Pulsu.

Stoßung / Pulsus, impulsus, impulsio, propulsio.

Abtreibung / Amotio, remotio.

Außstoßung / Austreibung / Depulsio, expulsio, exactio, ejectio.

Hin und wieder treiben / Jactatio, jactatus.

Erschüttung / Conquassatio, concussus, succussus, labefactatio, commotio, permotio.

Erschütteln / wacklend machen / schütteln.

Quatio, labefacio, concutio, excutio, quasso, discutio, percello, labefactio, quatéfacio.

Stoßen/treiben / Trudere, movere, commovere. Commovere, movere pulsu, agitare, urgere, impellere.

Abtreiben / austreiben / Depellere, expellere, prohibere, propellere, repellere, propulsare, detrudere, extrudere, arcere à re, exterminare, abigere, ejicere, exturbare, deturbare, profligare, amovere ex loco, movere quem loco, excludere loco, arcere loco, cogere, transferre aliò.

Aus dem Hause stoßen / jagen / Nomò extrudere, ejicere, detrudere, exigere, expellere. Deturbare è domo, quaterre foras, exigere ædibus, sedibus.

Stürzen / Præcipitare, præcipitem dare, præcipitem agere,

Sich stürzen / Se præcipitare, se in puteos abjicere.

Werffe / Jacere, jactare, jaculari, cõjicere, mittere, petere aliquid.

De Lapsu.

81

Umbwerffen/umbkehren/umbstürzen / Præcipitem dare, agere. Evertere, subvertere, subruere, impellere præcipitantem.

Niederwerffen / herunter werffen.

Dejicere, deturbare, detrudere, abjicere, disturbare, exturbare, devolvere, loco deturbare, dejicere, prostertere, sternere, protrudere, vi detrudere, præcipitem deturbare.

Verwerffen/wegwerffen / Abjicere, dejicere, ejicere, projicere, rejicere.

Hinüber werffen / trajicere.

Zerstreuen / disjicere, dispergere, spargere.

Fällen / niederwerffen / struere, edere ruinam.

De Lapsu.

Fall / Ruina, casus, lapsus, labes, lapsio, prolapsio, præcipitatio.

Wanken/wackeln / vacillare, titubare, fluctuare.

Sinken/Labare, labascere.

Anstoßen / Impingere, allidere, offendere, illidere, infringere, intorquere.

Fallen/cadere, rüere, labi, labare, prolabi, collabi, profluere lapsu, ferri præcipitem, graviter cadere, concidere, corruere, ex alto præcipitari.

Herab fallen / decidere, delabi.

Einfallen / incidere, illabi, iruere.

Dem fallenden aufhelfen / Præsidium terre labenti, atq; inclinant. Excipere, fulcire, sustine-

F re,

re, sanare, retinere labantem, precipitantem.

Stütze/Unterstützung/Pfeiler/Fulcimentum, sustentaculum, fultura, substructio, stabilimen, tibicen.

Stützen/unterstützen/Fulcire. Supponere, subdere, subordinare, substituere, sufficere fulcimentum, Munire, sustinere fulcimento.

Unterstützt/Fult⁹, nixus fultura.

De Ductu.

Führung/Ductus, deductio.

Führen/leiten/Ducere, deducere. Regere, dirigere, moderari, gubernare gressum alicujus.

Beseits führen/Seducere, seorsim ducere, abducere.

Hinein führen/ducere, deducere intrò. Admittere intrò, recipere in aedes, introducere.

Weg führen/mit sich führen/secum ducere, abducere, reducere, vi abducere.

Zuführen/Adducere, adductum curare.

Herumb führen/circūducere.

Zurück führen/reducere, reducem facere.

De Tractu.

Ziehung/Tractus.

Zusammenziehung/Contractio.

Perziehung/Distractio.

Zugezogen/Attractus, retractus.

Ziehen/schleppen/trahere.

Zusammenziehen/contrahere.

Zurück ziehen/retrahere, abstrahere.

Ausziehen/extrahere, stirpitus, radicatus extrahere.

Abwischen/Volvere, circumvol-

De Tractu.

vere, volutare, circummagitare. Abwischen/revolvere.

Biegung/Krümmung/flexio, inflexio, torsio, contorsio, tortus.

Biegen/trümmen/neigen/inclinare, flectere, inflectere, detorquere, reflectere, declinare, movere, torquere.

Mit Gewalt biegen/Torquere, contorquere, intorquere, detorquere, retorquere.

Heraufser zwingen/extorquere, exprimere.

Trückung/compressio, pressus, pressura.

Unterdrückung/oppressio, superpressio, oppressiuncula.

Trücken/Premere, mordicus premere.

Zusammen trücken/comprimere. Hinein trücken/imprimere, deprimere.

Unterdrücken/opprimere, superprimere.

Zusammen zwingen/trücken/stringere, constringere, perstringere, restringere.

De Attritu.

Reibung/Zerreibung/Attritus, eritus, obtritus.

Zusammenstoßung/collisio, illisio.

Zerrieben/Tritus, attritus, contritus, obtritus.

Zerstoßen/Contusus, obtusus, rotulus, comminutus.

Reiben/zereiben/Terere, conterere, proterere, obterere.

Stampfen/stossen/tuttsche/Tundere, contundere, obtundere.

Kragung/

De Activis.

Magitare. **Krahung/** Fricatus, fricatio, frictio, hictus, affriculus.
Schabung/ Rasura.
Schaber./ Rasor.
Kragen/juden/ aufstragen/ fricare, attricare, confricare, defricare, perfricare, refricare.
Schaben/abschaben/nagen/ Rader, abradere, rodere, cortradere.
Wischen/ abwischen/ tergere, abstergere, detergere, extergere.
Abwaschen/ Abluere, eluere, purgare.
Abreissen/ Avulsio, evulsio, revulsio, excisio, praecisio.
Rupfen/ Vellere, vellicare.
Ausrupfen/ Avellere, evellere, convellere, revellere, pervellere.
Abschneiden/ Resigere, rescindere, destringere.
Aufreißen/ aufreißen/ Eruere, effodere, excindere, extirpare, eradicare.
Ein Bruch/ Fractura, infractio, laceratio, abruptio.
 zerbrochen/ Fractus, contractus, effractus, infractus, perfractus, quassatus, elisus, (ptus).
 zerissen/ Laceratus, ruptus, dirutus.
 Brechen/zerbrechen/ frangere, confringere, infringere, effringere, perfringere, comminuere, elidere, destrruere.
 zer schlagen/ Cominuere, percellere, concutere, diverberare.

De Incessu.

Gang/ Itio, itus, incessus.
Umbgang/ Circuitio, circuitus.

De Incessu.

83

Ein Tritt/ Schritt/ Gressus, gradus, passus.
Schreiten/ Facere gradum.
Vortgang/ Progressio, progressus, processus.
Kurzer Schritt/ gradus formicinus.
Langer Schritt/ gradus gallatorius.
Schneller/ Alacer, celer, velox, volucer, properus, citus, pernix, impiger, praepes, festinus, rapidus gradus.
Schneller Gang/ incitatio progressio, moderata progressio, praecipuus progressus, nimia celeritas in gressu.
Frisch fortgehen/ Alacrem & erectum vadere, fidenti animo gradi, audacius ingredi, contentius ambulare, pleno gradu ingredi, libere, sine casu, & prolapsione ingredi, pedestre spaciari, accelerare viam, properare, iri grandibus gradibus, volare, promoveri se ocuis.
Langsamer fauler Gang/ Tarditas, mollities in ingressu, Tardus, tardiusculus, mollis ingressus, plumbeus, lentus, testudineus gradus.
Langsam gehen/ Lentè, molliter incedere, pedetentim ingredi, uti tarditate in gressu, sensum progredi, tardum esse incesu, ledato nisu ire vel ingredi.
lange Schritt thun/ Varicum esse, ampliore passu gradi, grandibus gradibus ire.
lahm/ Claudus, claudicās, loripes.
Gehen lernen/ Infans incipit firmius ingredi, incedere.

84 De Ingressu.

Gehen/schreiten/ Ire gradis, incedere per vias, progredi, meare, facere gradum vel progressum. **Oftt gehen/laare.**

Hersfür gehen/Prodire, progredi, procedere.

Umhher gehen/ Circumire, obire, circuire.

Fortgehen/etwa wohin gehen/ Vadere, pergere, meare, tendere, contendere, petere, longissime progredi.

Hinterwärts gehen/ Retro ire, recedere, recellum, recellum.

Leise gehen/ schleichen/ Suspensio gradu ire, tacite, placide ire.

Aufwärts gehen/ Ascensu arduo ingredi, summa petere, ascendere.

Niederwärts gehen/ Se demittere in vallem, descendere, imāpetere.

Hinein gehen.

Ire intrò, introire in domum, in aedes, abire intrò, venire, concedere intrò, fugere, accurrere intrò, conjicere, corripere, recipere se intrò, Receptare se in tectum. Sequi, reverti, remeare intrò, pergere, inferre pedem, intro rumperere in aedes.

Aus dem Hause gehen.

Abire ex aedibus, exire domo, exire in publicum, commovere se domo, prodire, egredi, progredi domo, vel è domo, efferre pedè domo, proripere se foràs.

Über die Gasse gehen/ Transire plateas.

De Via.

Den Gang verstellen/ anders gehen als sonst/ Fingere sibi incessum, simulare, dissimulare gressum.

Sie gehen zu pären/ Incedunt, ingrediuntur, progrediuntur bini.

Am gehen hindern/ Arcere progressum, impedire gressum.

De Via.

Weg/ Via.

Landstraß/ Via regia, publica, trita, praetoria, militaris, illustis, lata, actus.

Wagenleise/ Orbita.

Steng/ Fußsteig/ Semita, angustissima semita.

Zwergweg/ Trames, compitum.

Wegscheide/ Kreuzweg/ Bivium, sic trivium, quadrivium.

Holzweg/ Avium, diverticulum.

Krummer Weg/ Flexio, flexus, circuitio, anfractus viarum.

Gebahnter Weg/ Callis, via trita.

Gepflasterter Weg/ Via strata, saxis constrata.

Rotichter Weg/ Via lutulenta, lutosa.

Steinichter Weg/ Via aspera, salebrosa, lapidosa, arenosa, saburrâ repleta.

Staubichter Weg/ Via aestuosa, pulverulenta.

Der nächste Weg.

Via brevior, brevissima, simplex, compendiosior, proxima. Hac itur brevius, compendiosus.

Luftiger Weg/ Via mollissima, plana, rolis & violis constrata, quam viridantes omni ex parte

opa-

De Via.

opacant patularū arborum comæ, via jucunda, amœnissima.

Gleicher Weg/richtige Strasse/ Aequus & planus locus, directum iter, aperta & simplex via, plana, stabilis, usitata, celebris, patens, trita, expedita, errare nō patiens, optima. Iter tritum, &c.

Enger Weg/Augustissima via, impediteissimus ad iter faciendū mons, arcta via, locorum angustia.

Wöser unsicher Weg/Vita deter- gima, lubrica, præceps, anceps, inculta, infesta, invia, aspera, plena periculorum & insidiarum, interclusa frondibus & virgultis, gradiendum est per seruentes Lybia arenas, & per Athonis & Caucaſi nives, latebrosa, salebrosa, ardua, asperitas viarum, magnæ & admodum difficiles locorum angustia, inexplicabiles viæ continuis imbribus.

Wege suchen / Quærere, indagare viam usitam.

Wege machen/ Sternere, face-re, aperire, moliri, pandere, patefacere, concinnare, substruere, aperire, viam, iter.

Weg besser bereiten / Präpara- re, aperire, punire, reficere, repurgare viam, aditum parare, excindere sentes, quæ iter impediunt. Efficere, parare aditum faciliore, munire, munitare viā.

Den Weg verhasen / zu machen,

Viam concedibus claudere. Intercludere. Obſepire, obſtruc-

De Via. 85

re, interſepire, claudere, obval-lare, præcludere, intercipere aditum, viam, iter, interdicere transitum, non patet aditus.

Den Weg wissen,

Tenere viam, gnatum esse viæ, non satis tenere viam.

Auff einem gewissen Wege seyn.

Habere, tenere viam, insistere viam, viæ alicui.

Der Weg gehet dahin.

Eo itinere aditus patet ad illam rem, via hæc fert ad urbem. Pervenitur ad urbem hac viā. Hac itur ad forum.

Dem Wege folgen.

Sequi, persequi viam. Progredi, pergere viā, perge conficere iter reliquum, perge tenere viam quam instituiſti.

Ein theil Wegs gereiset seyn.

Procedere aliquantum viæ, passus aliquot procedere, aliquantum, aliquantulū viæ procedere, progressus est iter bidui, viam duarum dierum processit.

Ich muß dahin gehen.

Abeundum est mihi illuc. In forum transcurſu opus est.

Irung auff dem Wege.

Erratio, aberratio.

Umbſchweifung / Vagatio,

Ire gehen/ des Wegs fehlen.

Deviare, divertere, deflectere, recedere à via, longè digredi, cedere, excedere, decedere viā, deerrare, aberrare, exorbitare in itinere extra callem esse.

Sich vom Wege abschleichen.

Diverticula quærere, & invenire.

80 De Ambulatione.

De Ambulatione.

Spazierplatz.

Subdiale, Pandromus, Xystus & xystum, Subdialis, inambulatione, ambulacrum, ambulatione.

Spazierung/ Ambulatio, obambulatione, deambulatione, inambulatione, postmeridiana ambulatione, ambulationcula.

Spazieren.

Ambulare, deambulare, perambulare, prodeambulare, inambulare, abire deambulatum, venire in ambulatione, uti ambulatione, in ambulationem descendere, conficere ambulationem, spatari, expatiari, sequi amoenitatem, errare circa villas, obire villas, abdere se rus, in villam, rusticari, animi gratia, in rus abire, Ambulationcula modici sudoris quid excitare.

De Itinere.

Reise/ Wunderschaft.

Iter, profectio, peregrinatio, migratio.

Ein Fußgänger/ Wandersmann/ Viator.

Ein Landläuffer/ Erro, erro-neus, circumforaneus, vagus.

Gute Reise/ Directum, simplex, expeditum, explicatum, rectum, tutum, necessarium, legitimum iter.

Ritzliche Reise/ ad quæstum, accommodatum iter.

Longe/ weite Reise/ Multorum dierum, perlongum, magnum, majus, maximum iter. Non mediocris peregrinatio.

De Itinere.

Wöse/ schwere/ gefährliche Reise.

Devium, flexuosum, diffisillum, molestum, periculosum, infestum, incommodum, plenum laboris & periculi, incommodissimum iter, via sunt hyemæ difficles, iter habentibus odiosæ, difficile ac laboriosum iter reddunt, impedimenta opponunt maxima. Qui iter faciunt hyeme, molestia itineris non mediorem sentiunt, sustinent, in multas incidunt difficultates, multas subeunt pericula.

Zebrung/ Viaticum, viaticulum.

Sich mit Zebrung versorgen/ Viaticari, viaticum querere.

Zebrung geben/ Viaticum dare, suppeditare, suggerere, conferre, viatico prosequi, pecunia ad iter conficiendum datur.

Sich auff die Reise schicken.

Colligere, componere sarcinas, sarcinulas. Ad iter vel itinere se accingere, instigare, parare, apparare, adornare profecti-onem, iter, cum essem animo & cogitationibus totus in itinere, capere consilium de suo itinere, meditari iter.

Ich habe eine Reise für/ ich hab mir eine Reise fürgenommen.

Meditor iter, iter mihi instat subitum, est mihi iter. Cogito, constitui, institui, proposui iter, paro, depono, affecto profecti-onem.

Die Reise endern/ anstehen lassen.

Mutare

Mutare iter, tollere iter, superfedere labore itineris, itineris consilium mutare, abjicere, dimittere, omittere. Iter reprimere, suppressere, itinere desistere, se itineri non committere.

Zu Füsse gehen.

Pedibus conficere iter, ingredi iter pedibus, proficisci, pedes, pedibus transmittere flumina.

Die Reise auf einen gewissen

Tag anstellen.

Conferre iter in diem certum, habere certum profectio- nis diem, dicere temp⁹ itineris, ad certum diem discedere.

Sich auf die Reise machen.

Committre se itineri, via. Dare se in viam, ingredi, inire, viam, aggredi ad iter, inire, ingredi iter, se conicere in iter, capere iter, discedere ex hospio.

Reisen/Wandern.

Proficisci, tendere, iter facere, capere, habere, instituere, profectioem facere. Suscipere quid laboris itinerisque, dare se itineribus, adire nationes & cognoscere regiones, in via esse. Consumere tempus in itinere, in peregrinatione.

An der Reise hindern/säumen/auffhalten.

Remorari, demorari, impedire, iter, Tardare, retardare, Reperire causam ut quis maneat, esse in mora, cogere consistere, retinere, tempestates me moratur, retineor tempestatibus,

An der Reise hindern.

Iter impedire, intercludere, inhibere, intersepire, progressum impedire, itinera reprimere, avertere, Adventum, aditum, reditum, fugam intercludere, inhibere. Non dare facultatem regrediendi, via oblidetur, iter est interclusum, introitus omnes pracluduntur, locus clauditur aditu, ex omni aditu, obstruere iter alicui, retardare in via.

An einen andern Ort ziehen/weg reisen/auffziehen.

Abire, discedere, secedere, abscedere, discessionem facere, alium locum petere, aliud migrare, aliud ire, aliud se recipere, discessionem facere, stationem vel locum mutare, aliud proficisci, commicare. Quærere alium locum, sedes novas, exire alicunde, excedere ex civitate, relinquere domum, excurrere ad aliquem, cogitare de migratione.

Wo wiltu hingehen.

Quò paras proficisci, quò paras profectioem, quò destinasti iter, quò tendis, quonam tibi iter est.

In eine Stadt reisen.

Proficisci, ire, pergere ad vel in urbem, adire, accedere, petere urbem. Contendere, adveni ad urbem, attingere urbem, penetrare ad urbem, inferre se in urbem, introire in urbem, committere se urbi, pedem ponere in urbe.

Sie sind dahin verreiselt.

In Galliam se contulerunt, i-
verunt Lutetiam, ad fratrem ire
competunt, perrexerunt ad op-
pidū, iter direxerunt, converte-
runt, habuerunt ad illum, illo-
rum iter erat in Galliam. Inten-
derant, instituerant iter eō, de-
portarunt se aliō. Contende-
runt itineribus in Galliam. Pro-
perarunt eō, commigrarunt,
commearunt ad eos, abdiderunt
se in Galliam.

**Gerne reisen / Lætare peregrina-
tione, delectari itinere.**

**Mit der reise eilen / Properare,
accelerare, festinare profectio-
nem, profectio properatur.**

**Eilen auff der Reises / Cursum
pergere aliquō, tendere aliquō
maximis itineribus.**

**Fortfahren im Reisen / Pro-
gredi, procedere, longius, te-
nere cursum, pergere viam,
persequi vias, ultra progredi,
constitutum iter ire conten-
dit.**

**Das Land durchziehen/durchrei-
sen / Pervadere, peragrar, perva-
gari, percurrere, pererrare, lu-
strare, penetrare urbes, vagari
per orbem terrarum, peragrar, ob-
ire, lustrare regiones, orbem
terrarum, insulas. Peregrinari
per terras, pervagari omnia lo-
ca, perlustrare omnia, accessit,
adivit omnia.**

**Fürüber gehen / hinüber gehen.
Transgredi, præterire, trans-
meare, transire, prætergredi, su-
pergredi.**

**Verziehen/harren / warten/auffge-
halten werden auff der Reise.**

**Consistere, morari, commora-
ri, remorari, immorari, subsiste-
re, Moras trahere, necitare, face-
re, producere. Cessare, desidere,
subsidiere, adhærescere, teneri
alicubi, in aliquibus locis, reti-
neri tempestatibus, tempestatibus
me morantur.**

**Dahin kommen / Venire, perve-
nire, penetrare aliquō, ad me-
tam pervenire.**

**Die Reise vollbringen / desin-
gi itinere, conficere iter, iter in-
stitutum emensus est, absolvere
viam, emetiri iter, expedire iter.**

**Müde von der Reise / Fessum
esse, languere de via.**

**Schwach von der Reise / Itine-
ris loborem gravem sensu, iti-
neris labore affectus, defatiga-
tus, fractus est, labor itineris
gravior eum affecit, afflixit.**

**Ruhen nach der Reise / requie-
scere ex itinere, reficere se ex i-
tinere.**

**Weggang / Abschied / Abitus,
abitio, discessio, discessus.**

**Ausgang / Exitus, excessus, e-
gressio, egressus.**

**Abtretung / abscessio, abscel-
sus, secessio, secessus.**

**Weg gehen / Abire, discedere,
digredi, recedere, abscedere, pa-
rare, adornare abitum.**

**Nicht weg gehen / Non disce-
dere pedem, velligium, digressio,
trans-**

De Comite.

transversum unguem. Pedem non movere aliquo.

Gehe mir aus dem Gesicht / Abi, concede ab oculis meis, discede, abscede è conspectu meo, secede, removo te è conspectu meo, cede prospectui meo, facesse hinc, te hinc amolire.

Laß mich gehen / Sine me abi-re, sine ut abeam, omitte me, dimitte me, ne remoreris abire, discessum meum.

Ich bin willens weg zu reisen.

Mihi est in animo discedere, digredi, abire, proficisci, locum mutare, de discessu cogito, discessu spectro, in animo habeo, meditor, animus est in discessu, Dein abscheiden thut mir wehe.

Affligor discessu tuo, non ferro tuum digressum.

De Comite.

Geferthe/ Comes, sectator, as-sectator, confessor.

EPITH. Idoneus, mirificus, delectus, familiaris, charus, jucundus comes.

Nachgänger / Assecla, pedisse-quus.

Begleitung / Comitatus.

EPITH. Magnus, multus, optimus, pulcherrimus, ornatissimus, amplissimorum virorum, muliebris, inutilis, turpissimus, flagitiosissimus comitatus, bene comitatus, parum comitatus, incomitatus, uno puero comitator.

Beleiten/ Gefertthen geben.

Unà ire, esse comitem, sociu

De Comite.

39

itineris, comitari aliquem itinerare. Adjungi, ascribi comitem alieni, Dare, tribuere, præbere, profiteri, adjungere se comitem, Comitari, deducere, assectari aliquem, ire cum aliquo, facere iter unà, sequi ut comes, prosequi aliquem usq; aliquid, proficisci cum aliquo.

Beleitet werden.

Habere comitatum, septum esse, uti, stipari, vallari comitatu, Venire, proficisci, vchi cum comitatu.

Vorher gehen.

Præire, antecire, antecedere, antegredi, præcedere.

Vorkommen / auff dem Wege überholen.

Prævenire, prævertere, antevertere, anticipare.

An der seiten gehen.

Claudere, tegere alienjus latus, ire, incedere, esse à latere, vel ad latus, harere lateri.

Nachreisen / nachfolgen auff der Reise/auffm Fusse folgen.

Subsequi aliquem itineribus, Sectari, sequi, assectari, confectari, insequi, prosequi.

Fußstapffen folgen/ nachjagen.

Persequi vestigia alicujus, cōsequi aliquem vestigiis, sequi, insequi, consequi vestigia alicujus, insistere vestigiis alicujus.

Begeggen.

Fieri alicui obviam, habere aliquem sibi obviam, incidere in aliquem, ut quisq; mihi obvius factus erat, obviam venire.

Entgegen schicken / Obviam
mittere, ^{procedere, obvenire}

Entgegen gehen / Ferre, dare
se alicui obviam, procedere,
prodire, ire, venire alicui ob-
viam, occurrere, obviam pro-
perare, in occursum venire, ob-
viare, obviam egredi, obviam
exire, proficisci, obviam seferre.

De Reditu.

Wiederkunfft / Reditus, redi-
tio, reversio, regressus.

ΕΡΙΤΗ. Reditus illustris, glo-
riosus, florens, celer, facilis, ex-
peditissimus.

Zurück ziehen / Retrocedere,
regredi, retrò ire, recurrere, re-
ferre gradum, pedem retrò.

Zurück rufen oder brin-
gen.

Reducere, reducere domum.
Revocare ex itinere, facere re-
ducem in patriam, aperire, con-
ficere reditum.

Wiederkommen.

Redire ex itinere, revenire,
remeare, redire, revertere, re-
verti, regredi. Referre, recipere
se, retrò commear, reversiones
facere, remigrare, pedem refer-
re domum, reverti iterum. Re-
vertere rursus eodem, unde es
profectus, recurrere.

Wieder heim kommen.

Redire in patriam, domum.
ad suum larem, in complexum
suorum, expectatum à familia-
ribus, advenire, peregrò, reveni-
re domum, ad incunabula sua.

Oftt wieder kommen / Persæpe

revertere, identidem recipro-
care.

Ich wolte daß er wieder käme.

Vellem rediret, expeto redi-
tum illius, precor, preces ac vo-
ta facio pro reditu.

Ich freue mich seiner Wie-
derkunfft.

Lætor reditu illius, gratulor
mibi de ejus reditu.

Wiederkunfft verhindern.

Impedire reditum, prohibe-
re, præcidere alicui reditum, ar-
cere reditu. Claudere, interclu-
dere, obstruere reditum, prohi-
bere reditu.

De Adventu.

Zukunft / Adventus.

ΕΡΙΤΗ. Optatissimus, hone-
stus, gratus, jucundus, suavis,
expectatus adventus. Difficilis,
arduus, interclusus aditus.

Zunahen / herbey kommen / Ap-
propinquare, accedere propè,
propius ad aliquid, non longè
abesse, paucorum dierum itine-
re abesse, adventus ejus appro-
pinquat.

Zunahung / Appropinquatio,
accessio, accessus, aditio, aditus.

Ankommen / kommen.

Venire, adventare, accurre-
re, advolare aliquo, advenire,
accedere, adire, appellere, simul
ac subito recurrere.

Eilend ankommen.

Appropereare, accurrere, ad-
volare, accelerare adventum,
maturare adventum, celeriter,
subito, adventare.

De Adventu.

Seyn willkommen / willkommen
heissen.

Gratulor adventum & adventui, & de adventu, expectatus, desideratus advenis, ades. Lætitiam capio ex tuo adventu, delectatus sum tuo adventu.

Eingang / Introitus, ingressio, ingressus, adventus, accessus, aditus.

Eingehen / Ivoire, ineroire, incedere, intrare, ingredi, subire, inferre pedem, pedem ponere in aliquo loco.

Ich mag hinyu gehen / Aditus est mihi, aditus mihi patet, aditū habeo, non prohibeor adire.

Zutritt einem machen.

Aditum aperire, patefacere, cōparare, munire, facere, dare.

Zutritt verhindern.

Aditum claudere, intercludere, præcludere, obstruere, prohibere.

Zu einem kommen.

Accedere, adire aliquem, vel ad aliquem; convenire aliquem, conferre se ad aliquem, ad aliquem ventitare, adire ad aliquem, alicujus conspectu & colloquio frui, coire, congregari, convenire, recipere se ad aliquem. Revifere, advolare, appropere ad aliquem.

Weyfsammen seyn / unā esse, convenisse.

Zusammen kommen.

Convenire in unum, cogi in unum, congregari, concurrere, convolare, aggregare se, multi-

De Præsentia.

21

tudo convenit, sit concursus hominum.

De Præsentia.

Gegenwertigkeit / Præsentia.

Da seyn / gegenwertig seyn.

Adesse, præstō, unā esse præsentem, esse cum aliquibus unā, in numero, in istis etiam hic est, coram adesse, præsentem esse, altare.

Erscheinen / kommen / sich
einstellen.

Comparere, venire. Copiam, præsentiam, potestatem sui facere, præsentem, coram adesse, sistere se, in conspectum dare se alicui, cominus accedere.

Gegenwertig / für Augen.

In conspectu, coram, ante oculos, præstō, ante conspectum, in præsentia, in conspectu esse, adesse, in te præsentem esse.

Unversehens kommen / gegenwertig seyn.

Intervenire alicui de improvviso opprimere aliquem imprudentem, supervenire alicui.

Nicht da seyn.

Nusquam comparere, non adesse, abesse.

De Mansione.

Bleibung / Verharung.

Mansio, remansio, permanens, commoratio.

Bleibē / verziehen / Manere, permanere, remanere in oppido. Cōsistere, pedē ponere, morari, commorari, subsistere, tenere se alicubi. Loco non excedere.

Entes

Eines andern haren/warten.

Expectare, operiri, prætolari aliquem. Subsistere donec adveniat, commorari dum adveniat;

De Missione.

Schidung sendung/Missio, missus, dimissio legatio.

Schiden / senden / verschiden / abfertigen.

Mittere, dimittere, legare, ablegare, amittere. Amandare, procul amandare (si odii causa)

Borhin schiden / præmittere.

Widerschiden / remittere.

Bald schiden/cito, celeriter, subito, continuo, protinus mittere.

Abscheiden / discedere, cum bona vel mala gratia.

Gern oder vngern von sich lassen / weglassen.

Dimittere cum bona gratia, non sine dolore, vix ex complexu dimittere, non libenter ab amplexu dimittere.

Laß mich gehen / halt mich nicht auff.

Sine me abire, sine ut abeam, mitte me, omitte me, ne detineas me, ne remoreris abitum, discessum.

De Cursu.

Lauff/Cursus, cursura, decursus, decursio, excursus, excursio.

Vorlauffung/Præcursor, præcursor.

Hin vnd wieder lauffung / discursus, discursio.

De Cursu.

Jurid lauffung/recurfus.

Lauffer/cursor, cursans, currens.

Vorlauffer/Præcursor, antecursor.

Lauffen/cursor, qui est à pedibus, Cantaber.

Schneller Lauff / Incredibilis, contentus, assiduus, concitator, incitator, celerior, velocior, immoderatus, nimius, acer, agilis, oites, incitus cursus.

Lauffen/ Currere, transcurrere, procurrere, cursare, inire.

suscipere, capessere, agere, contendere, corripere, conficere, currere cursum, cursum currere uti cursu, accelerare cursum.

Nach etwas lauffen / Dirigere cursum ad aliquid, venire cursu aliquo, petere locum cursu, Cursu contendere aliquo, detorquere cursum ad aliquid.

Den Lauffen wenden/enderen.

Inflexere cursum, deflectere de cursu, commutare, convertere cursum.

Einen gleich lauffen/aquare cursum alicujus.

Herumb lauffen/ cursitare sursum, deorsum, circumcursitare, transcurrere huc, illuc, ultrò, citroq; cursitare, Perreptare totum oppidum, vagari cursu.

Am Lauff hindern / Impedire, tardare, præcindere cursum.

De Saltu.

Sprung / Saltus.

Springen/salire, saltare, uti saltu, dare saltum, insilire saltu, ferri saltu.

Hinab

De Magnitudine.

Hinab springen / desilire,
Hersür springen / prosilire, exilire.

Hinüber springen / transilire, superare saltu.

Zurück springen / resilire.

Ziel / terminus, meta, limes.

Ziel setzen / Constituere, ponere terminum, metam, limitem.

Finire. metare, limitare.

De Magnitudine.

Große / Magnitudo, vastitas, immensa magnitudo.

Weite / amplitudo.

Last / Wichtigkeit / moles, vis, momentum.

Weite / amplus, amplificatus.

Gehäufft / exaggeratus.

Groß / Magnus, permagnus, longè magnus, quā maximus, grandis, pergrandis, insignis, satis grandis, amplus, magnitudine mirabili, incredibili, immani, infinita, vastus, ingens, immanis. Non vel haud parvus, mediocris, vulgaris.

Unermesslich / immensus.

Unendlich / infinitus.

Tieff / profundus, altus.

So groß / tantus, quantus.

Sehr groß / Adv. Magnū, magnum, magno, magnopere, maxime, tantopere, tantum, quantum, summiopere.

Groß machen / Magnum facere.

Großer werden / zunehmen / Grandescere, crescere, accrescere.

Erweitern / Amplificare.

Häuffen / exaggerare, cumulatè vel magno cumulo augere.

De Parvitate.

De Parvitate.

Klein / kleinsügig / Parvitas, exiguitas, exilitas, tenuitas.

Geringerung / Attenuatio diminutio.

Klein / gering / Parvus, parvulus, perparvus, perexiguus, exiguus, modicus, minutus, minutulus, tenuis, non ita magnus, pusillus, perpusillus, minusculus.

Kleiner machen / geringern.

Minuere, diminuere, imminuere, attenuare, extenuare.

Klein werden / abnehmen.

Deficere, decrescere.

Klein / Adv.

Parvi, parvè, minutè, exiguè, exiliter, tenuiter, attenuatè, angustè, pressè.

Dick / Crassus, spissus, confertus, magnæ molis res, densus, condensus.

Dünne / Exilis, tenuis, pertenuis, extenuatus, gracilis.

Länge / Proceritas.

Höhe / Altitudo, celsitas.

Lang / Longus, longulus, longiusculus, perlongus, oblongus, prolixus, procerus.

Kürze / Brevitas, contractio.

Kurz / Brevis, perbrevis, contractus, concisus, minutus, circumcisus.

Kurz machen / Coartare, abbreviare, contrahere in compendium.

Kürzlich / Brevi, breviter, quam brevissimè.

94 *De Latitudine.*

De Latitudine.

Breite/ Latitudo.

Weite/ Laxitas, capacitas.

Weit/breit/ Latus, dilatatus, diffusus, capax, latus, amplius, spaciosus, protensus, late patens, & diffusa res.

Ausbreiten/ Dilatare.

Von einander ziehen/ Diducere.

Weit machen/ Laxare, ex angustis educere.

Weit/ Adv. late, per late, laxè, fusè, diffusè.

Eng/ Angustus, arctus, arctatus, coarctatus, astrictus.

Einspannen/ zwingen/ zusammen ziehen/ eng machen.

Coangustare, coarctare, contrahere, astringere, constringere, brevi & angusto ambitu concludere & constringere, coercere & concludere in angusto ergastulo, in angustias compellere, inducere.

Eng/ Adv. Angustè, per angustè, arctè, astrictè, restrictè.

Fülle/ Plenitudo.

Erfüllung/ Complementum, subplementum, impletio, repletio, adimpletio.

Voll/ Completus, plenus, impletus, expletus, confertus, refertus, offertus.

Füllen/ erfüllen / Complere, implere, adimplere, explere, replet, opplere, cumulatè explere, infarcire.

Leer/ Vacuitas, inanitas, inane.

Aufgeleert/ Vacuus, inanis, casus, exinanitus, exhaustus, jejunus.

De Caspide.

Leer seyn/ Vacare.

Ausleeren/ Exinanire, exhaustare, vacuum facere, inane relinquare, vacuare, & vacuare.

Gleich/ Rectus, directus, procerus.

Krümmen/ Curvatura, curvamen, flexura, flexus, curvatio.

Krümm/ Curvus, incurvus, recurvus, aduncus, flexus, flexuosus, sinuosus, retortus, tortuosus.

Krümmen/ Curvare, incurvare, recurvare, flectere.

De Cuspide.

Spitze/ cuspis, mucro, acumen, aculeus.

Spizig/ gespizt / Acuminatus, mucronatus, muricatus.

Spizen/ zuspitzen / Acuere, exacuere mucronem, cuspidem.

Stumpff/ nicht spizig / Hebes, retusus, obtusus, acumine carens, reverberatus.

Stumpff machen/ Hebetare, cuspidem adimere, obtundere, retundere, reverberare.

De Toto.

Ganz/ Totum, universum, universitas, genus.

Ein theil/ Pars, particula, membrum, portio.

Groß theil/ major, maxima pars, immense partes, melior pars.

Klein theil/ Parva, minima particula, minute, confusa particula, minutiora membra, tenuissimæ particula, perexigua pars.

Gleich theil/ coæqua pars, similes, æquales sunt partes.

De Toto.

Das Gegentheil/ Pars averſa.

Theilung / Partitio, diviſio, diſcretio, diſtinctio.

Alle / Cunctus, omnis, totus, ad unum omnes.

Geſtümme/ Mutilus, mutilatus, truncus, truncatus, detruncatus.

In zwey theil abgetheilet/ Bipartitus.

In drey theil abgetheilet/ Tripartitus.

In vier theil abgetheilet/ Quadripartitus.

In fünf theil abgetheilet/ Quinquupartitus.

Theilen.

Tribuere in partes, partiri, dividere in partes, in species, facere partes, conſtituere partes, diſpergere in partes, diſtribuire partibus ſuis, diſpertiri, ſcindere, digerere in partes, partibus dirimere, diſperſcere, æqualiter, ex æquo partitionem facere, diſgregare, diſcriminare.

Es hat viel theil/ Genus amplectitur plures partes, multis conſtat partibus, plures habet partes, in multas partes diſtribuitur, ſcinditur.

Stücken/ zerſtücken.

Decurtare, curtare, mutilare, truncare, detruncare.

Zerſtüct.

Particulatum, articulatum, partim, per membra, per numeros, per partes ſectus.

De Multitudine.

Gar viel.

De Multitudine. 95

Multitudo magna, major, maxima, ſumma, infinita, innumérabilis, miranda, mirifica, uberrima, incredibilis.

Viel.

Multus, permultus, complures, pluſculus, compluſculi, innumérabilis, innumérabiles, multitudo, quam frequentiffimi, Copioſus, uber, largus, ſatis multus, copioſo & magno numero, omnis ætas horum magnam copiam extulit. Plures, plurimi, varii, plerique; magna pars.

Viel/ Adv. Multum, permultum, cumulatè, non mediocriter.

Am meiſten/ Plurimum, plurimè, pluris, valdè multum, multo plus.

Weitläuffig/ Prolixè, ſatis pro-

Noch mehr/ Numerus major, plus.

Mehren/ viel machen/ Multiplicare.

Hauffe/ Caterva, turba, grex, cumulus, ſtrues, ſylva.

Geheufft/ Cumulatus, coacervatus, extructus.

Hauffenweiß/ häuffig/ Aſſatim; catervatim, gregatim, acervatim, cumulatè, accumulatè.

Häuffen/ hauffen machen.

Cumulare, accumulare, coacervare, cogere, in unum locum congregare, comportare; Extruere, conſtruere acervum, congerere vim rerum, magno cumulo rem augere.

De Copia.

Menge/

Menge/Copia, ubertas, abundantia, affluentia.

EPITH. Magna, major, maxima, summa, infinita, innumeralis, miranda, mirabilis, mirifica, uberrima, incredibilis, assidua, amplior.

Überflüssig/ Redundantia, exuperantia, profluentia.

Überflüssig/ die menge/ Abundans, affluens, circumfluens, redundans, copiosus, exuberans, superfluus, largus, fecundus.

Überflüssig/ reichlich/ Copiosè, copiosius, copiosissimè, uberius, uberrimè, largè, largiter, abundè, abundanter, affluenter, profluenter, ubertim, satis superque, assatim, plenâ manu.

Ihm eine Menge oder Vorrath schaffen.

Conquirere, parare, comparare, gignere, conficere, efficere sibi copiam.

Einem gnug geben/ reichlich geben.

Suppeditare, subministrare, largiri, præbere, afferre abundantiam, copiam, quantum sufficit.

Gnug oder reichlich haben.

Circumfluere, abundare, affluere, exuberare copiâ, saturari ubertate rei, omnia ei suppetunt, suppetit tibi copia hujus rei.

Es ist zu viel/ mehr denn gnug/ über die masse.

Nimium est, satis superque, plus satis, plusquâ satis est, plus

nimio, nimio opere, præter modum, extra, supra modum, immoderatè, nimis.

Zu viel/ Nimium, nimietas, superfluitas, excessus.

Adjec. Nimius, superfluus, supervacuus, supervacaneus.

Zu viel seyn/ überley haben.

Redundare, superesse, superare, excedere.

Überley/ Reliquiæ, reliquum, residuum. EPITH. Illustres, incorruptæ, immortuæ, tenues, miseræ, afflictæ reliquiæ.

Überley lassen.

Facere aliquid reliqui, esse aliquid reliqui, Restant, remanent, apparent reliquiæ.

De Paucitate.

Wenig/ Paucitas.

Mangel/ Inopia, penuria, defectio, defectus, defectum, paucitas, indigentia.

Noth/ difficultas, tenuitas.

EPITH. Magna, summa, publica, domestica difficultas.

Wenig/ Pauci, pauculi, perpaucci, perpauculi, infrequentes, admodum pauci.

Wenig/ nicht viel.

Adv. Parum, paululum, perpaululum, pauxillum, pauxillatim, haud permultum, quam minimum, modicum, perparè, paulum admodum.

Wenig seyn/ Esse paucitatem, penuriam. difficultatem.

Es mangelt ihm an gutem Noth.

Desti-

De Paucitate.

Destituitur consilio, deficit, consilium, deficit ipsi consilium, illud deficit consilium, deficit consilio, desideratur in ipso consilium, deest ipsi consilium, non suppetit ei consilium.

Es mangelt ihm nichts.

Nihil in eo desideres, requiras, nihil ei deesse dicas, suppetunt ipsi omnia, nulla inopiâ laborat, afficitur. Nullâ re eget, & nullius rei, non conficitur inopiâ rerum necessariorum, non laborat penuriâ rerum, non premitur angustia rerum necessarium nullis rebus necessariis destituitur, caret.

**Ich kans nicht entrathen /
entberen.**

His carere, non possum.

Einen mangeln lassen.

Destituere, deserere aliquem.

Es ist gemein vnd leicht ding.

Res est nimium aperta, facilis, perspicua, clara, nimis obvia, in medio posita, vulgaris, nimium pervulgata, etiâ pueris nota.

Schwer ding/nicht gemein.

Res minime communis, vel contrita, res abdita, abstrusa, exquisitum est, & excellens, Res magnis obscuritatibus involuta, res in intimis naturæ recessibus abdita & retrusa.

**Erstatten/ergenzen/wiederumb
einbringen.**

Adversa secundis pensare, compensare, exæquare, sarcire, refarcire, explorare, sanare, corrigere, reconcinnare, supplere,

De Perfectione. 97

De Perfectione.

Fürtrefflich/fürnem gut/ außbündig/ außermehlt/ herrlich/ köstlich/ vollkommen.

Excellent, præcellens, antecellens, præstans, præstabilis, eximius, egregius, exquisitus, lectus, electus, insignis, singularis, præcipuus, primarius, præclarus, preciosus, omnium præclarissimus, per insignis, in primis splendidus, Summa industriâ elaboratus, perfectus, præstantiâ divinus, excellens, omnibus partibus absolutus, cui nihil deest, in quo nihil desideres, talis, ut simile, par, æquale, ejusmodi, ejus generis nihil sit. In precio est, ad optimum quam proximè accedit, summa cura & industria, exquisita arte, exquisita cura, exactissima arte elaboratus, dignus immortalitate, æternitate.

**Fürtrefflich/sonderlich/ auß-
lesen/ köstlich.**

Adv. Præclare excellenter, egregiè, eximie, lectissime, singulariter, insignitè, insigniter, preciosè, magnificè, splendide, mirum in modum, mirandum in modum, maximo perè, non vulgariter, sic ut nihil magis, nihil supra, nihil ultra, nihil tale, nihil aliud, ut conferri nihil possit, ut simile, par, æquale, ejusmodi, ejus generis nihil sit, affabrè, elaboratè, ad amussim, perfectè, non inscienter, scientissime.

Vollkommenheit/ Integritas, per-

98 De Perfectione.

fectio, plenitudo, rectitudo.
Vollkommen/Integer, absolutus,
perfectus.

Ganz/unverletzt/frisch/Incolu-
mis, salvus, solpes, vegetus,
incorruptus, recens.

Unvollkommen/Imperfectus, in-
elaboratus, non consumatus.

Fürtrefflich werden/Ad aliquam
præstantiam pervenire.

Viel vermögen/viel gelten/viel
können.

Plurimum valere, magnum
pondus habere, multum, per-
multum posse, vel valere. Non
parum, haud parum posse vel
valere, magnum pondus habe-
re, magni ponderis esse, magno
pondere esse, primas ferre, te-
nere.

Würdig/werth/Ehren werth.

Dignus honore, dignus qui
honoretur, dignus ut honore-
tur, dignus quem honores, di-
gnus amari, dignum memora-
tu, dignus præ aliis, habetur di-
gnus hoc nomine, dignatur hoc
nomine.

Ich halt ihn der ehren werth.

Dignor ipsum hoc honore,
Contra, Dedignor ipsum hoc
honore.

Er hats nicht verdienet/er ist der
wohlthat unwürdig.

Indignus est tanto merito,
non is est, in quem tanta gratia
conferatur. Non ita meritis est,
non ea ejus merita sunt, ut de-
beat tanto beneficio frui, Im-
par est tanto beneficio.

De Utilitate.

De Utilitate.

Gering/schlecht/einfältig/nicht
werth.

Tenuis, vilis, pertenuis, par-
vus, perparvus, inutilis, vanus, le-
vis, exilis, nihil contentius, nūl-
lius momenti, nullius ponderis,
facilis ejus jactura, res nihili, nō
optimæ notæ, non justī ponde-
ris, est nequioris notæ, res nuga-
toria, levidensis, facilis, inanis,
simplex, plebeja, popularis.

Leichtfertig/unnütz/fundisch Ding
fürnehmen.

Levioribus & inanibus rebus
suum studium dare, comitari,
sequi, sectari, amare, contem-
plari levitates, inania. Conferre
suum studium ad res inanes, fu-
tiles, nullius momenti, colere,
amare, sectari eaque nihil pōn-
deris, nihil solidi habent, quæ
inania, levia, futilia, minimè so-
lida sunt, abire ad ineptias, de-
ferri ad ineptias, facere ineptè,
temerè, non sapienter, stultè, uti
consiliis puerilibus.

Ärlich/füglisch/bequem/es
schickt sich.

Commodè fieri potest, ac-
commodatissimum est ad ratio-
nes meas, congruens meis re-
bus, non nimis alienum, con-
veniens rebus, aptus ad rem &
rei, natus ad hanc rem, aptus,
proclivis ad aliquid, aptatus, ac-
commodatus, accommodus, de-
corus, dignus ad hanc rem, benè
appositus, maximè aptus, ni-
hil accommodius, naturâ aptus.

accom-

De Aptitudine.

atcomodus huius rei, compositus naturâ, conformis, quadrat, convenit, congruit, respondet huic rei.

De Aptitudine.

Geschicklichkeit / zuneigung / bequemlichkeit.

Habilitas, aptitudo, affectio, propensio, proclivitas, facultas, potestas, convenientia, congruentia, coniuncturas.

Zierlich / süßlich / bequemlich / recht.

Decorè, decenter, convenienter, congruenter, aptè, accommodatè, appositè, idoneè, rectè, ritè, bonè, bellè, probè, præclarè, commodè, melius, meliuscule, optimè, perbellè, percommode, commodè.

Zusammen machen / bequem machen / fügen.

Aptare, accommodare, attemperare, conformare, comparare aliquid ad rem, concinnare.

Es schickt sich nicht / vnbequem / ungeschickt.

Non probè affectus ad hanc rem, dedecet hoc hanc rem, alienum hac re, institutis meis, ineptum & nec in pueris ferendum, minimè aptum, accommodatum, non cohærent, non consonant, incommodus, inconformis, absurdus, absonus. Indecorum est, non quadrat.

De Munditie.

Reinigkeit / Sauberkeit.

De Munditie.

99

Mundities, mundicia, puritas, laetitia, elegantia.

Rein / sauber / vnbesleckt.

Purus, mundus, sincerus, tersus, lautus, sine macula, labes, Absque, sine omni macula, labes, nitidus, non contaminatus, integer.

Reinlich / Purè, Intègrè, illibaté, incorruptè, inviolaté.

Reinigung / Mundatio, expurgatio, expiatio.

Reinigen / saubern / abwischen.

Expurgare, mundare, emundare, repurgare, tergere, extergere, detergere, abtergere, purificare, nitidum facere, tollere maculas. Abtergere, detergere, eluere sordes, spurcitias.

Geschitz reinigen / abschwemmen / defricare vasa, ollas, arma.

Polieren / zieren / Polire, exposire, ornare, limare.

Vnstat / Vnflätigkeit / Vnsauberkeit.

Sordes, spurcitia, spurcicies, squalor, illuvies, impuritas, immundities, immunditia, inquinatio, turpitudine, macula, cænum, lutum.

Vnrein / garstig / vnflätig / besudelt.

Pollutus, maculosus, inquinatus, coinquinatus, sordidus, squalidus, spurcus, obsecutus, sœdus, sœdatus, conspurcatus, contaminatus, maculatus, commaculatus, impurus, immundus, marcidus illuvie, squalidus sordibus.

Vnflät

100 *De Pinguedine.*

Beſſſatig ſeyn / Sordere, ſquare, ſordidum eſſe.

Derunreinigen / beſudeln / garſtig machen.

Polluere, inquinare, contaminare, maculare, ſordidare, coinquinare, polluere, ſordare, deſordare, ſpurcare, cōſpurcare, commaculare, turpare, inſicere, deſormare, impurū, ſœdum, ſpurgum, reddere, oblinere cœno, maculis inſicere, afficere, Maculas & ſordes inſicere, aſpergere, inſpergere, inferre, labem inferre.

De Pinguedine.

ſettigſett / Pinguedo.

Diſſe / Crasſitudo.

ſett / ſettig.

Pinguis, opimus, præpinguis, obefus, habitior, corpulentior, ſolidus, & ſucci plenus, crasſus, carnoſus, adipalis, quadratus, pinguedine diſfluens, magno abdomine, magnâ corporis mole, pinguior quàm ſatis eſt, indutus nimia pinguedine, laborans nimia pinguedine.

ſett werden / Pingueſcere.

ſettigſeit einziehen / mager machen.

Adipes tenuare, adipem minuire, macerare, macilentum reddere, macrare.

De Macie.

Mager/hager/ableibig.

Macies, gracilis, tenuitas corporis, macritudo.

Mager/hager.

De Macie.

Macer, macilentus, ſtrigoſus, curâ macer, exilis, gracilis, macielpellucens, pumice aridior, exſuccus, macie & inedia extenuatus, macies ipſa.

Ich nehme ab/werde mager.

Macetco, macreſco, macreo, extabescit corpus macie, extenuor macie.

Grifſch.

Recens, vegetus, haud marcidus, novus, novellus.

Fäule / Schimmel.

Caries, ſitus, putredo, rancor.

Faul / ſchmüg / beſchlagen.

Putridus, rancidus, carioſus, mucidus.

Verſäulen / ſchmüg werden.

Putreſcere, computreſcere, putreſciti, carie conſumi, abſumi, perire, conſici, infeſtari. Cariem ſentire, trahere, cariem veſtuſtatis recipere, corrumpi.

De Comparatione.

Es iſt einerley.

Eſt ejuſdem generis, farina, notæ claſſis, ordinis, in eundem numerum & hunc includo.

Es iſt faſt einerley.

Convenientiam, cognationem habet, convenit, congruit quodammodò.

Es iſt nicht anders / es iſt nicht einerley

Diverſus, longè, longiſſimè diverſus, multum diſtans, diſpar, plus opinione differens, variat hæc res.

Es iſt mancherley.

Variuſ, diverſus, multiplex, multi-

De Comparatione.

multifarius, multiformis, alius atq; alius.

Auff mancherley / vielerley weise.

Multifariam, multiforme, varie, plurifariam, diversimodè, diversis modis, variis modis.

Mancherley / anders machen.

Variare, magnopere, maxime variare.

Viel anders / auff einander weise.

Longè aliter, multò aliter, multo secius, longè secius, longè alia ratione, longè alio modo, pacto.

Unterscheid.

Discrimen, differentia, distantia, distinctio, discrepatio.

ERITH. Magna, major, maxima, summa, infinita, incredibilis, facilis, expedita distinctio.

Unterscheidung.

Separatio, tejunctio, disjunctio, distinctio, discretio.

Unterschieden.

Differens, discrepans, dissidens, distans, diversus, distinctus, discriminatus.

Unterschiedentlich.

Distinctè, differenter, discriminatim.

Ohne unterschied.

Sine discrimine, sine ullo discrimine, sine delectu, judicio, Citra discrimen, delectum, judicium, Remoto discrimine, non habità ratione discriminis.

Unterscheiden / unterschied machen.

De Similitudine. 101

Discernere, secernere, distinguere, disjungere, dividere, sejungere, separare, discriminare, distinguere numero, atate, animo, naturà, &c. acutè distinguerè, dilucideare, innotescere.

Es ist ein grosser Unterschied / es ist etw anders.

Dissimilima, diverbia rerum, mearum ratio est, rationes meae à tuis differunt, distant, differunt, Multum inter res nostras inter est, non est idem mea-ũ ac tuarum rerum status, multum interesse arbitror. Inter nos & alios hoc interest, genere toto differunt res nostrae, specie aut parte differunt, variant, disjunguntur, discrepant. Ex diametro puenant, dissident, secus vel aliter se habent.

Es ist kein grosser Unterschied.

Pantum, non multum, ex parte, non re, sed verbis differunt, discrepant.

Kein Unterschied halten / nicht unterscheiden.

Removere, tollere discrimen rerum.

De Similitudine.

Gleich, Eh. lich.

Similis, par, æqualis, parilis, assimilis, per similes, consimilis.

Gleichheit / similitudo, æqualitas, æquabilitas.

Gleichniß / Similitudo, simile, comparatio.

Vergleichung / Proportio, analogia.

Gleich also wie dieses / Instar, in

102 De Similitudine.

modum huius, ad modum, in similitudinem, ad similitudinem, ad morem huius.

Vergleichen/ Similiter, simili, æquali ratione, simili modo, haud aliter, haud secus, ad istum modum.

Es ist gleich / es gleichet sich mit dem.

Prope accedit ad similitudinem huius rei, quàm proximè accedit, mirificè conveniunt res, cōgruunt, nihil discrepant, differunt, Convenientiam, cognationem cum hac re habet, similitudo est inter hæc, in numerum incluserim & hæc. Nihil est huic rei propius aut similis. Non dissimilis est valde, minimum differt, nulla est rerū nostrarum dissimilitudo, extat, apparet similitudo, cognatio rerum, Habent similitudinem, proportionem, similis est alicuius, alicui, inter se, similis est atque hic, Dignitate par summis, affabilitate nihil superior infimis. Accedit hic ad veterum gloriam. Non invidet superioribus seculis.

Eben also.

Nihilo minor, pariter, non minus, non aliter.

Sich zu gleichen gesellen.

Delectari æqualibus, congruari cum æqualibus.

Er gleichet sich mit mir / er ist meines gleichers.

Valde aptus est mihi, mirè factus est ad naturam meam, ve-

De Similitudine.

hementer est ad meæ vitæ rationem & consuetudinem accommodatus. Convenit optimè cum ingenio meo.

Ich halte es für gleich.

In nullo discrimine pono, tota res in æquilibrio pendere videtur. Paria video rationum momenta, Susque deque fero.

Wenn ich wäre wie du.

Si essem æquè ac tu, pariter ac tu, similiter ac tu. Non secus ac tu, ita ut tu, quemadmodum tu in rebus negligens, &c.

Gleich thun/gleich mit gleichem verhalten.

Par pari referre, virtutibus vitia pensare, compensare, reddere, paria facere, reponere, par esse beneficiis sibi exhibitis. Parrem operam rependere, Epistolam tibi dependo his literis, paribus respondere.

Vergeltung.

Compensatio, pensatio.

De Dissimilitudine.

Ungleich.

Dispar, dissimilis, disparilis, longè dissimilis, aliqua ex parte dissimilis, absimilis, impar, discrepans, distans.

Ungleichheit.

Dissimilitudo, inæqualitas, diversitas, distantia, varietas, discrepantia.

EPITH. Magna, major, maxima dissimilitudo, varietas, discrepantia, differentia, summa, infinita dissimilitudo, innumera- biles dissimilitudines.

De Comparatione.

Es ist vngleich.

Habet res dissimilitudinem, est dissimile, differt, discrepat, distat, dissidet, variat, diversa est, varietatem habet, non ejusdem generis, cujus illa esse dico.

Er ist mir nicht gleich.

Par omnino mihi non est, Nulla res eum mecum æquat.

Seine Sachen sind meinen nicht gleich.

Dissimilima, diversa est rerum mearum ratio. Rationes meæ ab illius discrepant, differunt, distant, dissentiunt, meæ res alio loco sunt, aliter se habent, nulla similitudo, nihil habet hæc res similitudinis, diversa, dissimilia omnia, dissimilitudo magna.

Diß machet es vngleich.

Hoc facit vel efficit istam varietatem, dissimilitudinem.

Es ist vber die masse / es ist auffß höchste kommen / es ist ihnu keiner gleich.

Supra modum, extra modum, non ad aliorum exemplum, nõ ex communi consuetudine, non ut mos est, non aliorum exemplo, præter exemplum, ita ut nihil supra, nihil ultra, nihil tale, nihil aliud, ut conferri nihil possit, ut nihil simile, par, æquale, ejusmodi, ejus generis haberi possit. Eò pervenit, quo longius non datur, quo non licet ulterius.

Nächst GOTT ist diß das beste.

De Comparatione. 103

Secundum Deum, post Deum, excepto Deo, cum à Deo discessit, nihil est melius.

Vergleichung.

Comparatio, collatio, contentio, assimilatio, æquiparatio, coæquatio, adæquatio, Relatio.

Vergleichen.

Conferre, comparare, æquare, adæquare, coquare, componere, facere comparationem, uti collatione, assimilare, facere collationem, Comparare cum re, æquiparare aliquid ad aliquid, conferre inter se, cum aliqua re ad aliquid, conjungere in comparatione. Non est ulla ex parte confrendus, accuratissimè conferre, Quatuor sunt in corporibus, quæ quatuor elementis respondent.

Vngleiche Ding mit einander vergleichen.

Aquilam noctuæ conferre, Apem cicadæ, testudinem pegasi, caneros lepori, formicam camelo, tibiam tubæ, corvum lusciniæ, cuculum philomelæ, anseres oloribus, culicem elephantum, minima maximis conferre, comparare.

Vbertreffen / besser seyn / vberwinden.

Excellere, antecellere, præcellere, antecedere, antecire, præstare, carere exemplo, extra ordinem esse superare, vincere, enitere, eminere, lucere, prælucere præ alijs.

Dieser übertrifft jene alle.

Princeps omnium, præter cæteros egregius est. Primæ partes inter omnes huic debentur, primas partes sibi vendicat, nemini concedit in hac re, sic excellit, ut qui quàm maximè, transcendit omnes, multis parsangis reliquos præcurrit, Longo intervallo omnes post se relinquit, multis partibus superior est, super cæteros hoc eximiū habet. In hoc viva & spirantia sunt, quæ in cæteris umbræ, longè super cæterorum ingenia floret, sunt permulta, quæ hunc ex vulgarium numero exemptum in edito statuunt loco, summo omnium consensu primas tenet, nulli cedit acumine ingenii, parcm habet neminem. Omnibus præstat, omnes præstat, præstat inter alios, præstat, excellit in hac re, hujus autoritate præpoderantur reliquorū opiniones.

Es ist besser.

Satius, melius, potius, convenientius, decentius, consultius est.

Man kan nicht sagen welches das beste sey/vorziehen.

Cæsar utrâ laude præstaret, posteris ambiguum reliquit. Paria sunt rationum momenta. In æquilibrio lætæ res videntur pendere, uterq; alterius palmam ambiguum facit peculiaribus virtutibus.

Hoch vnd werth halten/
Schätzen.

Magnificere, in magna laude ponere, charè, magni, magno æstimare, in summis bonis ponere, facere, plurimi, maximi. Putare aliquid in aliquo numero, in summo pretio habere, suspicere, revereri, non in postremis habere, non ultimo loco ponere, non in minimis ducere.

Hoch gehalten werden.

Magni, plurimi haberi, pendendi, fieri, censei, in precio haberi, summo in precio esse, plurimum apud aliquem valere.

Er hält/schätzt/meine Sachen hoch.

Omnia mea miratur, omnia mea ipsi sunt in precio. Mearum rerum benignissimus æstimator est, magnificè de mea opera sentit, tribuit mihi multum, plurimum, mea omnia suspicit, magnificè de me sentit.

Verachtung.

Despectus, despicientia, contemptio, contemptus.

Verachten.

Contemnere, despiciere, pro nihilo putare, ducere, pendere, Parvi, minimi, nihili reputare, ducere, æstimare, pendere, facere. Aspernari, postulare, deputare parvi precii, ducere parvū, contemnendum, habere nauci, facere haud magni, minoris, teruncii, repudiare, rejicere, negligere, nullo loco numerare despiciatui ducere, despiciatui habere, in minimis ponere.

Verachtet werden.

Con-

De Comparatione.

Contentui, despiciatui, ludibrio alicui esse, duci despiciatui, nullo loco esse, despectum esse, pro nihilo esse, videri, in vulgus elevatur eruditio.

Eines andern Arbeit verachten.

Deprimere alicujus labores, studia. Iniquum esse ælimatorem alienæ industriae.

In verachtung bringen.

In contumtionem adducere aliquid. Hoc deprimat & obscurat tuam dignitatem, non conciliat auctoritatem, facere, efficere ut aliquid contemnatur, despiciatur.

Aus der verachtung bringen.

Vindicare à contemptu.

Ich achte dich nicht/ich frage nichts darnach/ es ist mir gleich viel.

In nullo discrimine pono, minimi ponderis est apud me, nullo in loco est, parvi momenti est, trahantur per me pedibus omnia, nihil me afficit, sulq; deq; habeo, fero. Equè omnia contemno, fastidio, respuo. Non apud me pondus habet hæc res, nullius est apud me ponderis, nullius momenti, ne minimi quidem. Nihil habeo pensi, nihil pensi mihi est, nihil moror hoc, ne hujus quidem facio, leve hoc puto, non laboro quid aliud me sentiant, vilia habet imperium & patriam.

Unwürdig/ nicht werth achten.

De dignari, haud dignari, di-

De Comparatione. 105

gnum non ducere, minus dignū ducere, putare.

Vorziehen/ höher halten.

Antepōnere, præferre, præponere, anteferre aliquid alicui. Deferre, concedere, dare alicui primas, principatum, primo loco aliquid statuere, collocare, ante omnia collocare. Pluris putare, æstimare, facere, pendere, reputare, ducere. Aristotelis auctoritate hujus opinio facile præponderatur.

Ich ziehe Tugend dem Gelde für.

Magis specto, colo, diligo, curo, sequor virtutem quàm pecuniam. Virtuti plus quàm pecuniæ tribuo. Majorem habeo rationem virtutis, quàm pecuniæ, Pluris est apud me virtus, quàm aurum, Locum apud me honestiorem habet virtus, quàm aurum. Apud me cedunt divitiæ virtuti, potiorum habeo virtutem divitiis, nihil tanti ducō, quod mereri velim, ut literas deseram, sic antepono, præfero virtutem divitiis, &c.

Geringer achten/schätzen.

Posthabere, minoris aliquid facere. Non conferre velle aliquid cum aliquo, omnia infra se ducere. Omnia ducō postiora virtute, obtinent apud me postremum locū divitiæ. Non conferendæ sunt divitiæ cum virtute. Divitiæ post virtutem habendæ, sordent præ virtute divitiæ.

106 *De Tempore.*

Wolgefallen.

Probatio, approbatio.

Es gefällt mir.

Placet, probatur mihi. Laudo, probo, approbo, comprobo hoc. Complacet mihi, valde, satisfacit mihi mos, res accidit mihi grata, non offendit animū, volupe est mihi, cordi est, gratum, acceptum est, exosculor hanc rem. Hæ nugæ illudine speciosæ animis doctrina & iudicio parū paratis.

Missfallen.

Displacencia, improbatio.

Es gefällt mir nicht.

Displicet, non placet, non delectat, non est jucunda, non mei stomachi, non mei gustus, animus hac re offenditur.

Es steht in seinem Gefallen.

Positum est in voluntate vel libidine illius.

Wahl / Wehlung.

Lectio, electio, selectio, delectio optio, arbitrium.

Wehlen / auflesen.

Legere, deligere, eligere, seligere, Habere delectum, uti selectione, excerpere potiora, iudicio deligere aliquid.

Einem die Wahl lassen / oder übergeben.

Deferre, facere alicui optionem, dare alicui optionem, potestatem facere eligendi, permittere alicui arbitrium.

Ich habe freye Wahl.

Mea est optio, mihi soluta est optio.

De Tempore.

Aufgelesen Ding / da nichts mehr gut an ist.

Res expoliata selectione.

Verwerffung / improbatio, repudiatio, rejectio.

Verwerffen / Rejicere, reprobare, improbare, repudiare.

De Tempore.

Zeit.

Tempus, tempestas, temporis cursus, spacium temporis, diuturnitas temporis, intervallum temporis.

Neben Zeit.

Tempus subsecivum, exceptum, furtivum, quod rebus gerendis superest.

Lange Zeit / viel Zeit.

Longum tempus, intervallum, spacium longum, longissimum, perlongum, immensum, longinquum tempus, longinquitas temporis, Multum, plurimum temporis, diuturnum tempus, diuturnitas temporis.

Lange.

Diu, perdiu, jam diu, pridem, satis diu, diutius, usque dum, amplius horis sex, multis mensibus, annos, plus jam anno, plures annos, complures dies, tet annos, complusclos dies, tet annos, multorum annorum memoria, longo tempore, aliquot secula, seculis penè innumerabilibus, tempore immenso, intervallo bidui, tridui, &c.

Ejus interrogatio:

Wie lange?

Quantum temporis est? quam diu

De Tempore.

diu est? quot dies sunt? quot menses, anni?

So lange/ bis.

Donec, quoad, quousq; dum, usq; dum, tam diu, tantisper.

Lange wären.

Durare, permanere ad longinquum tempus, inveterasce-re, confirmari longinquitate temporis, permanere in immensum tempus, ferre ætatem, durare ad tempus, ferre vetustatem.

Einem die Zeit verlängern.

Prorogare, protrahere temp^o, vide ne mihi in hoc munere quid temporis accedat, ne addatur tempus, ne fiat accessio temporis, Ne fiat longior, diuturnior, ne ducatur longius hæc administratio.

Für die lange weile.

Animi gratiâ, Temporis fallendi, animi laxandi, recreandi, relaxandi gratiâ hoc feci. Ad fallendum tedium temporis, temporis causa hoc feci, ut consumerem, eximerẽ, tererem, &c, tempus.

Nach einander.

Continuum, continuatum, continens tempus, jugiter, continuẽ.

Kleine Zeit/ wenige Zeit.

Tempus modicum, parvum, breve, perbreve, quàm brevissimum, exiguum, perexiguum, Parum vel minimum temporis, brevitas, angustia, punctum temporis. Exiguus regionibus

De Tempore.

107

circumscriptum, spacium temporis.

Schwere/ böse/ betrübte/ traurige Zeit.

Tempus grave, gravius, gravissimum, difficile, difficilimum, durum, molestissimum, asperum, acerbum, atrox, triste, tristissimum, miserum, miserissimum. Difficultas, acerbitas, injuria, tristitia, calamitas temporis. In hoc temporum miserissimo statu, his temporibus, his tam miseris temporibus, tam duris, tam adversis, infauftis, tristibus, iniquis, perditis, formidolosis, in hac tam adversa, tam dura, tam iniqua, tam misera, tam infelici temporum conditione, in tanta pravitate, improbitate temporum, in tantis temporum vitiis, in hac omnium rerum perturbatione.

Stille/ friedliche Zeit.

Tempus tranquillum, sedatum, quietum, pacatum, optatum, secundum, felix, bonum.

Gelegene Zeit.

Tempus opportunum, opportunissimum, idoneum, commodum, accommodatum, accommodatius, maturum, optabile, optatum, speratum, liberum, solutum, vacuum, ociosum, opportunitas temporis.

Zu rechter gelegener Zeit.

In tempore, opportunẽ, optimẽ, commodẽ, per tempus, tempore.

tempore, ad temp⁹, in ipso tempore, per opportune, tempestive, in ipso temporis articulo.

Ungelegene Zeit.

Alienum, alienissimum, importunum, occupatum, impeditum, absurdum, subaburdum tempus.

Mancherley Unterscheid der Zeit

Certa, distincta, æqualia, imparia, varia temporum intervalla.

Unter des/mittler Zeit.

Interea, interim, interea loci, Hoc interim spacio, interea temporis, interim dum, medio interjecto tempore.

Zwischen der Zeit.

Interjecto brevi spacio, interjecto intervallo, interpositis diebus, interposito temporis spacio.

Es ist noch nicht Zeit.

Temporis maturitas nondum advenit, nondum maturum videri potest de hac re cogitare.

Die Zeit leidet es nicht.

Anni tempus non fert, non permittit, patitur, nõ concedit, nõ convenit. Anni tempus alienum est, parum aptum, adversum. Non licet per anni tempus. Tempus anni adversatur, Temporis ratio repugnat.

Verziehen/Zeit auffschieben.

Differre tempus, vel differre rem in tempus, ducere tempus, prorogare tempus, reicere rem in tempus aliud, facere interca-

pedinem, protrahere, prolongare tempus, interjicere spacium, diem ex die ducere, differre in longum, procrastinare.

Es hat sich verweilet / die Zeit ist aufgeschoben worden.

Productum est longius intervallum, interpositum, interjectum est spacium vel intervallum. Zeit bestimmen / Tag aufsetzen / etiam.

Præstituere, præfinire, statuere, designare, constituere, edicere, decernere tempus, diem. Constitutæ sunt nuptiæ in hunc diem, destinare, alicui diem necis, statuere diem laxam.

Zu rechter Zeit da seyn.

Tempestive, maturè, opportunè, commodè, tempore opportuno, dicto, constituto, præfinito, præscripto adesse, in ipso temporis articulo adesse. Ad diem constitutum, præscriptum, præfixum, dictum adesse.

Kommen ehe es Zeit ist.

Antevertere, anticipare diem constitutum, præscriptum, &c. prævenire, antecapere.

Zu langsam kommen.

Non adesse ad tempus constitutum, præscriptum, &c.

Ich habe nicht Zeit.

Excludor temporis brevitate vel angustia, egeo tempore. Nullam mihi vacuum horam, nullum mihi liberum tempus relinquunt, nihil habeo spaciū ad excolenda studia, nullā diei partem relinquunt, Vix huic epistolæ

epistolæ mihi vultur. Inop

Ter
Es mi
Zeit
Ex
multi
detrah
pus to
trahit
Die
Ter
elabit
fluit,
abit,
menh
efflui
rum
curst

Est
rimi
ea pr
abflu
temp
temp
cerpy

Sa
28
Te
Su
gitan
quoc
feciv
ociu

De Tempore.

epistolæ tempus habui, nullum mihi vacuum tempus ostenditur. In summâ vacui temporis inopiâ.

An der Zeit hindern.

Tempora alicujus morari.

Es wird der Zeit abgezwaht / diese Zeit gehet dem studiren ab.

Ex hoc tempore aliquid sæpe multis occasionibus delibatur, detrahitur, surripitur. Id tempus totum studio sapientiæ detrahitur, surripitur.

Die Zeit gehet hin / leuſt weg.

Tempus effluit, præterit, abit, elabitur, fugit, Ætas avolat, defluit, labitur, prætervolat, Hora abit, horæ cedunt, & dies & menses, & anni, æstas exacta est, effluit. Secula conficiuntur dierum noctiumq; numero, annuis cursibus transvehitur tempus.

Es nimmet viel Zeit weg.

Est longinqui, diuſurni, plurimi, nõ exigui temporis labor, ex profectiones mihi octo dies abstulerunt, mihi propè omne tempus eripiunt, aliquid ex hoc tempore singula vocabula decerpunt, est res largioris ocii.

Zeit gnug.

Satis temporis, latis diei est.

Wiederumb Zeit bekommen.

Temp^o revocare, recuperare.

Ich wil mir Zeit nehmen.

Sumam mihi tempus ad cogitandum, Arripiam tempus quodcunq; sumam aliquid subsecivi temporis, redimam mihi ocium.

De Tempore.

Der Zeit warnehmen.

Ancupari, observare, notare, novisse tempus, habere ratione temporis, uti tempore, dispensare, digerere tempora magnâ parsimoniâ, capere tempus, captare tempus, insidiari tempori.

Zeit auff ein Ding legen.

Tribuere, dare tempus rei, impertire, impertiri, conferre, adhibere tempus ad rem peragendam. Ponere, collocare, impendere tempus in re. In literis omnia tua seria & joca colloca, è tam brevi tempore non potest multum tractandis rebus relinqui, dividere temporibus negocium.

Die Zeit zubringen / hinbringen / Zeit vertreiben.

Consumere, conterere, transigere, traducere tempus, ætatem, aliquid temporis, horas, diem, in aliqua re. Ponere diem cursu aliquo, aliquid tempus alicubi, impertire aliquid temporis alicui rei. Sermonibus horas aliquot transigere, transigere æstivos calores. Utinam mihi liceat totam ætatem tecum exigere, in hac re explicanda curriculum hujus anni conficiam, eximere tempus fabulis, dirimere peragere, absumere, terere, degere, ducere, ætatem in re. Consumere ocium, spacium temporis.

Einem Zeit geben.

Dare, concedere, largiri, præstituerere, relinquere, desinire, offerre

De Tempore.

ferre tempus alicui, prorogare tempus, spacium dare.

Die Zeit wol anlegen.

Tempus bene, optime, utilissime collocare, uti, non abuti tempore, Tempus ponere in rebus honestis, utilibus, &c.

Die Zeit unnützlich hinbringen.

Tempus inutiliter terere, collocare, consumere, insumere transigere, exigere. Tempus perdere, amittere, dimittere, remittere. Non sinam tempus sine fructu & fruge dilabi.

Es ist ein grosser Verlust / Zeit verlieren.

Gravissima est jactura temporis, hora nulla tibi sine magno dispendio perire potest.

Es fällt in die Zeit.

Incidit in illud tempus, incurrit in illud tempus.

Sie sind zu einer Zeit gewesen / Sie haben zu einer Zeit gelebet.

Suppares illi ætate fuerunt. Salustius illorum temporum æqualis, iisdem temporibus fuerunt. Alconius ab eorum ætate non multum absuit. Epiphanius unus eorum est, qui propius ab ætate Christi scripserunt, annis, seculis disjuncti, intervallo temporum disjuncti.

Eben zu der Zeit.

Per idem, per id tempus, eodem tempore, uno tempore. Sich in die Zeit schicken / den Mantel nach dem Winde hängen.

De Tempore.

Accommodare aliquid ad tempus, servire, inservire, parere, cedere tempori, temporibus, Consulere temporibus, facere aliquid temporibus cedens, tribuere, assignare, assentiri tempori, habere rationem temporum, dare aliquid loci rationi, consilio. Vela ad id, unde flatus ostenditur, obliquare, dirigere. Scire omnes commoditatis articulos, Impellati obsequi, ad rationem temporis consilia accommodare, necessitati parere, obsequi, res ad tempora accommodare, nullam rem agere quâ tempus improbare videtur, applicare se tempori, uti foro, tempore. Conformare se ad temporis rationem, ita se gerere, ut temporis ratio fert, pro temporis ratione se gerere, consiliario uti tempore.

Zeit haben.

Patris concessu duos annos habeo ad visendam Italiam.

Alte Ding.

Vetustas, antiquitas. Vetera, antiquissima tempora.

ΕΙΡΗ. Prisca, ultima, nimia, obsoleta vetustas, monumentis testata, consignataque antiquitas.

Alt / Vetulus, vetus, vetustus, antiquus, priscus, pristinus. inveteratus, obsoletus, pervetus, pervetustus perantiquus, robustus vetustate.

Sehr alt.

Veterrimus, antiquissimus, admo-

De Tempore.

admodum vetus, nimis, nimium antiquum, vetus, pauld obsoletior, antiquissima tempora.

Alt werden.

Veterascere, inveterascerē; inducere, adipisci vetustatem.

Veralten.

Senescere, consenescere, obfolere, exolescere.

Auff die alte Weise.

Vetustē, prisce, Antiquo, vetusto more.

Vor alters / Antiquitās, apud veteres, quondam olim, apud seculum prius, &c.

Alt Ding herfür bringen.

Repetere aliquid ab ultima antiquitate; vetera repetere memoria. Ab omni antiquitate, ex omni memoria ætatum, temporū, ab antiquissimis temporibus, ex omnium seculorum memoria, ab antiquis temporibus rem deducere.

Je älter je besser / es wird besser wenns alt wird.

Res corroboratur vetustate, pl⁹ roboris habet propter vetustatem, robustum est, quia vetus est, res mitigatur vetustate.

Weils so alt ist / so weis man nichts davon.

Oppressa est res tenebris vetustatis, parum videtur, cernitur res ob vetustatem. Ignoratur, incognita est res propter vetustatem, vetustate obrutum est, vetustate abiit memoria, ob vetustatem est à nostra memoria remotum.

De Tempore.

117

Alle Ding verderben mit der Zeit / alters halben.

Res minuuntur, exarescunt, consenescunt, obsolescunt vetustate, vel propter vetustatem. Res conteruntur, consumuntur, conficiuntur, tolluntur intereunt, vaneſcunt, evaneſcunt delentur, extinguiuntur, exoleſcunt vetustate.

Es ist nun alt vnd vergessen.

Abrogatum, intermortuum, abolitum, inane est.

Etwas neues.

Novitas, novum, recens.

New.

Novus, novellus, novitius, recens. Novum etiam dicimus, quod diu ab oculis & usu hominum absuit, etiamsi vetus sit.

New machen / vernewen.

Novare, innovare, renovare, reficere, integrare, redintegrare, reparare, interpolare, instaurare, restituere in integrum.

New Ding wird veracht.

Novitas est invisita, novitas repudiatur, quasi novum reprehenditur, aliter feruntur nova, sive recentia, aliter inveterata.

Iust haben zu neuen Dingen.

Commoveri, excitari, delectari novitate, cupiditatem injicit novitas.

De Æternitate.

Evergeit.

Æternitas, perpetuitas, perennitas, memoria æternitatis, secula infinita, innumerabilia.

Everig.

Ewig.

Aeternus, perpetuus, sempiternus, perpes, perennis, immensum, infinitum, æternum, sempiternum, tempus, sempiternum, immortale ævum. Perennis, jugis, omnis æternitas, immensum tempus.

In Ewigkeit.

Perpetuò, æternè, æternum, perpetuum, in perpetuum, immortaliter, omni tempore, sempiternis seculorum ætatibus, in omne tempus, perpetui, in ævum, in sempiternum, in æternum, in omnem æternitatem.

Von Ewigkeit.

Ex æterno tempore, ex æternitate, ex omni æternitate, ab infinito tempore, à sempiternis seculorum ætatibus, ab infinita seculorum multitudine.

Ewig weren / bleiben.

Consequi immortalitatem, æternitatem, frui æternitate, ævo sempiterno, durare in omnem æternitatem, perennare. Nulla vetustas hunc librum obruet, abolebit.

Etwas zu ewigem Gedächtnis thun.

Tradere, mandare, commendare aliquid immortalitati, æternitati, Prosequi rem immortalitatis memoriâ, æternitate aliquid donare, Æternare literis & laudibus. Æternâ gloriâ donare, asficere, illustrare, ornare. Alicujus famam in omnia secula dissipare, posteritati tradere,

æternitati consecrare, ad immortalitatem consecrare.

Langwrigkeit.

Diuturnitas, durabilitas, diutinum.

Langwrig.

Diutinus, diuturnus, durabilis.

Unvergänglich.

Interitus expers, res nunquâ interitura, re cuius est æterna possessio, nulla dies tui nominis famam delebit, æternum durabit, perennabit in secula infinita.

Es ist alles vergänglich.

Omnia sunt incerta, caduca, mutabilia, omnia ætate deflorescunt, nihil immune est ab interitu, omnia orta aboriuntur, omnia, quæ nata sunt, denascuntur. Vetustas omnia consumit. Res humane nunquam consistunt, sed celeriter fluunt, transiunt, extinguuntur.

De Initio.

Anfang.

Principium, initium, origo, ortus, orsus, exorsus, exordium, primordium, caput, elementum, fons, stirps, autor, causa, incunabula, rudimenta, seminarium, semen, elementum.

Guter Anfang.

Bona, magna, præclara, apta, accommodata, firmissima initia.

Geringer Anfang.

Parva, humilia, pusilla, rudia principia.

An-

De Initio.

Anfänglich.

Primum, primò, principio, initio, in initio, in vestibulo, in limine.

Von Anfang.

Inde usque à primo exortu, ab originis suæ exortu, à natalibus, à primo ortu.

Vom Anfang bis zum Ende.

Ab initio usque ad finem, à principio ad finem usque, Accipere usque ad calcem, à vertice usque ad calcaneum, à vertice ad imos usque talos.

Entwerffung.

Adumbratio, lineamenta, extrema lineamenta.

Etwas entwerffen.

Informare aliquid, primas rei lineas ducere, primis quasi lineis designare, effingere lineamenta.

Du hast es kaum angefangen.

Principia rei vix apparent, minimum ultra principia progressus es, reliquisti hoc inchoatum tantum & rude. Constitisti, hæres in ipsis penè principiis. Vix opus instituisti, aggressus es, vix operis initium fecisti, rem habes vix institutam, primam manum habes.

Es schiedt sich wol zum Anfang.

Bene se dant, habent initia.

Anfänger.

Incipiens, inceptor, primus, princeps, principalis hujus opinionis videntur stoici principes, quasque procreatores.

Anfahen / Anfang machen / Hand anlegen.

De Initio.

113

Incipere, capisse, inchoare, ordiri, exordiri, auspicari rem, Initium ducere, facere, sumere, suscipere. Exorditum ex re aliqua ducere, capere, Primordia, capere à Deo, capere, ducere principium, ponere, proponere fundamentum aliquod rei. Jacere fundamenta rei, spargere semina, facere initium ab aliquo, exordiri à principio, accedere ad aliquid agendum. Aggredi, ingredi, facere aliquid. Sumere in manus, admoveere manus operi.

Wol anfangen.

Bene exordiri, bonis initiis exordiri, rectè, gloriose, feliciter exordiri.

Ubel anfangen.

Initium malè ponere, impetritè exordiri, in limine, vestibulo offendere.

Von neuen anfangen.

De novo, à novo, denuo, de integro, ab integro, ab initio inchoare, &c. repetere ab initio.

Seinen Anfang etwa her haben.

Ortum habere, accipere principium, nasci ab initijs & fundamentis, oriri rem ab aliquo principio, habere principium, proficisci à principijs, rudib⁹ vel bonis, proficisci ab initijs aliquibus, progredi ab initijs, sumere initia, oriri, exoriri, nasci. Originem sumere, trahere, accipere. Hinc initium ortum est. Hæc loquendi ratio manavit à Græcis.

ex Socratis sermonibus omnes
disciplinæ fluxerunt, defluxe-
runt, nascitur hujus rei exor-
dium ab hacre. Inde hæc res
pullulat gliscit, derivatur, Duci
trahi ab aliquo initio. Emanare
ex fonte aliquo, manare, descen-
dere, venire, provenire alicun-
de. Ex avaritia erumpit, existit
audacia.

Disstellen/unterstellen.

Aliquando, interdum, non-
nunquam, quandoq; , est cum
scribit, est cum legit, tum scri-
bit, tum legit, modò togatus,
modò palliatus.

Selten.

Rarò, rarius, perrarò, non sæ-
pè, minùs sæpè, insolenter, haud
crebrò, rarissimè, vix unquam.

Des meisten theils ist er da.

Multus, plurimus in schola
est, ut plurimum adest, frequen-
ter adest, frequens est in schola.

Öftt/gar öftt.

Sæpè, persæpè, sæpissimè,
quàm sæpissimè, frequenter,
crebrò, creberrimè, subinde,
identidem, non rarò, nò sæmel,
haud sæmel, sæpenumero.

Stets / allezeit / ohn auff- hören.

Semper, continenter, assidue,
nunquam non, omni tempore,
omne tempus, omnibus annis,
diem noctemq; , dies & noctes,
noctes & dies, sine intermissio-
ne, sine ulla intermissione, in-
definenter, continue, assidue, ci-
tra intermissionem, absq; sine,

De Præterito.

Niemals.

Nunquam, ne sæmel quidem,
nunquam ante hunc diem, num-
quam post hunc diem, nunquã
post illa, nunquam hodiè, nul-
lo tempore.

Eine Zeitlang.

Aliquandiu, aliquantisper, a-
liquantulum, ad tempus,

Wenig?

Quando? quo tempore? qua
die? quonam tempore? qua
hora? quo temporis puncto?
quo temporis momento?

De Præterito.

Vergangene Zeit.

Præteritum, prius, vetus, ve-
tustum, perverustum tempus,
Antecedens, præcurrens, præ-
teritum, antea actum tempus.

*Die Zeit ist vergangen/ fürüber/
verlaufen.*

Tempus præterit. abiit, tran-
sit, effluxit, defluxit, præterflu-
xit, processit, dilapsum est, in-
ducia exierant.

*Von Erschaffung der Welt her/
von Anfang der Welt.*

Ab initio mundi, ab origine
mundi, ab orbe condito, ab or-
bis conditi initio, inde ab initio
mundi, post orbem conditum,
à creaturarum conditu, condi-
tione, post homines natos, post
hominum memoriam, à condi-
to ævo.

Vor Zeiten/ vor alters.

Olim, quondam, apud secu-
lum prius, priscais temporibus,
ætate majorum, apud majores,
tempe-

De Præterito.

tempestate, temporibus majorem, tempore quo majores vixerunt, multis ab hinc seculis vixit, memoriâ majorum, superiore tempore.

Sür soviet Jahren oder Tagen.

Ab hinc viginti annos inortuus est, multis ab hinc annis vixit, ab hinc sexaginta annis, jam minimū decem dies erant, fuit dies nudius undecimus, à multis jam annis cum non vidi, triennium est & amplius, librū vulgavit ab hinc triennium,

Sür etlichen Tagen.

Superioribus diebus, proximis diebus, die ab hinc sexto venit, misi tibi hæc nudius tertius.

Wiß her/ biß auff diese Zeit.

In hunc usque diem, usque in præsentem diem, in hodiernum usque diem, hæcenus, huc usq; ad hoc usque tempus, usque in hanc horam.

Wie lange/ quàm pridē mortuus est tuus parens? R. non ita pridem, jam annus est, biennium, sesquiannus, annus & amplius.

Jetzt/ Modò, Nuper, quod tempus vix præteritum, significat. Dudum, Es ist lange/ significat tempus ante horam, vel aliquot horas præteritum, Pridem, diu, Vorlangst/ tempus ante aliquot menses vel annos præteritum significat, Olim, quondam, vortzeiten.

Jam dudum, jam pridem, jam olim, sapius exigunt verbum.

De Præsenti.

præsens temporis. *Dudum, pridem, olim*, serè præteritum.

Nemlich/ Nuper, proximè, paucis antè diebus, superioribus diebus, temporibus, paulò antè.

De Præsenti.

Tempus præsens, instans.

Jetzt/ jetztiger Zeit/ zu dieser vnser Zeit.

Nunc, jam, jam nunc, modò, hoc tempore, hac tempestate, hoc ævo, seculo, nostrâ hac tempestate, hac hominum ætate, nostro ævo, seculo, ætate, nostris temporibus, nostro tempore, in præsentia, Hoc temporis.

Leute die jetztund leben/ Non ex recentioribus modò, sed ex antiquis multo magni viri.

Wenns an der Zeit ist/ daß es geschehen sol/ Cùm inibi erit, ut excudantur, fac mihi mittantur.

Zugleich/ eben zu der Zeit.

Eodem temporis puncto, simul, unâ simul, uno eodemque tempore, identidem, conjunctim.

Plöglich/ vnversehens/ Subitò, repente, repentino, improvisò, non opinato impetu.

Sald/ schnell/ von stund an.

Statim, confestim, actutum, citò, continuo, repente, celeriter, derepente, repentino motu, properè, ocyùs, ocyssimè, velocissimè celeriter, extemplo, ilicò, raptim, festinanter, perniciter,

niciter, sine mora, è vestigio, re-
cta via, dictum factum, opinio-
ne citius, vel prius, quam pri-
mum, celerrimè, quàm citissi-
mè, quàm maturimè, desubito,
subito tempore, primo quoque
tempore, puncto temporis.

De Futuro.

Zukunftige Zeit.

Futurum, futura, ventura,
posterum, postera, futura ætas,
secula futura, inferior ætas, po-
steritas.

Es kömpt die Zeit.

Venit, advenit, adventat, in-
stat, appetit, impendit, accedit,
imminet, appropinquat, propè
est tempus, erit aliquando tem-
pus, erit aliquando ille dies, il-
lucescet aliquando ille dies, erit
aliquando, lucè illam aliquan-
do videbimus.

Zukunftige Ding sehen be-
denken.

Augurari, percipere cogita-
tione futura, prælagire, sentire,
intelligere, prænoscere, præsen-
tire, prospicere animo futura, in
posterum prospicere, provide-
re, cernere futura, vel cōsequen-
tia, scire, quid sit futurum, tene-
re futura, & causas futurorum,
consulere porro, in longitudi-
nem consulere, providere rei.

Zukunftig Ding nicht in acht
nehmen.

Contemnere, negligere fu-
tura.

Viel Jahr oder Zeit hernach.

Multis annis post, sexennio

De Futuro.

post, aliquot post annos, men-
ses, undecimo die quam à te di-
scessi, Octavo ab hinc die me vi-
debis.

Mit dem ersten / in turkem auff
erste / von stund an.

Propediem, brevi, paulò post,
jamjamq; paucos post dies, pau-
cis diebus post, paucis diebus
est scribendum. Nihil pro-
pius est futurum, intra breve
tempus, efficiam id intra tres
vel quatuor menses, elapsis
aliquot diebus, brevi temporis
spacio, primo quoq; tempore,
brevi admodum, simul ac, quam
primum.

Auffs längste / Quod longissi-
mum erit, ante septimum diem
redibit.

Hernach / darnach.

Post, postea, posterius, dein-
ceps, deinde, sub hac.

Hinfort / mit der Zeit.

Posthac, posthac, ab hoc tem-
pore, deinceps, in posterū, pro-
gressu temporis, in futurum, fu-
turo tempore.

Von der Zeit an.

Ex eo tempore, ab illo tem-
pore, à quo tempore.

Endlich / einmal.

Denique, aliquando, domum
post diuturnum tempus, longo
temporis intervallo, tandem.

Nimmermehr.

Nunquam, ad calendas Græ-
cas, cum mula peperit.

De Anno.

Jahr / Annus.

De Anno.

Ganz Jahr.

Annus totus, integer, plenus, vertens, absolutus, perfectus.

Viel Jahr / Multi, permulti, complures, plurimi anni.

Wenig Jahr / Pauci, non ita multi anni.

Ein sonderlich Jahr / Memorabilis, egregius, fatalis annus.

Ein fruchtbar Jahr / Annus uberrimus, quæstuosissimus, annus maximâ rerum ad victum, necessariorum ubertate & copiâ insignis.

Ein unfruchtbar Jahr / Gravisissimus, sterilis, hoc anno sterilitate & fructuum inopiâ laboratum est.

Sterbenszeit / Sterbejahr.

Annus pestilens, pestifer, funestus, pestilentissimus, infanus annus pestilentia.

Hundert Jahr / Seculum.

Fünff Jahr / Lustrum.

Vier Jahr / Olympias.

Jubeljahr / Annus Jobeleus, Centesimus vel etiam quinquagesimus annus.

Schaltjahr / Annus bissextilis, vel embolimus.

Ein Schaltjahr machen / Interficere, intercalare, infindere diem in calendario.

Das Jahr gehet herum / Circumagit se annus, annus præterit, exit.

Es ist ein Jahr darzwischen gewesen / Intercessit annus, interfuerunt anni decem.

Es ist länger denn ein Jahr / An-

De Anno.

117

nus est & diutius, diutius anno est, Annus jam est tertius, quartus, quintus, &c. Cum ex patria discessi.

Das Jahr ist in vier Theile getheilt / Annus distinctus est quadripartita tempestatum, varietate.

Neu Jahr / Novus annus, initium, principium, exordium anni, Novi anni auspiciu.

Jahrzahl von Christi Geburt / Anno à nato Christo, Anno à partu virgineo, Anno partus virginiei, Anno nativitatis Christi, Anno reparata salutis, Anno æra Christianæ, &c.

Jahrzahl von Erschaffung der Welt.

Anno à condito mundo, ab orbe condito, ab origine mundi, post orbem conditū, à creaturarum conditu, à condito ævo, à conditu mundi, &c.

Was jährlich wieder kömpt / Annus, anniversarius.

Ein Jahr um's ander / Alternis annis, annis vicibus.

Nachfolgend Jahr / Insequens annus.

Im aufgang des Jahres / Anni extremo hoc accidit, in anni exitu, sine.

Heurig / Hornus, Hornum vinum, hornæ fruges, Heurige Früchte.

Jährig / Annuus, annotinus, anniculus.

Zweijährig / Bimus, biennis, biennalis, bimulus.

Dreyjährig/Trimus;triennis, triennalis, trimulus.

Vierjährig/Quadrimus,quadrimulus, quadriennis, quadriennalis. Sic, quinquennis, sexennis, septennis, octennis, novennis, decennis, centennis.

Ein viertel Jahr/ Trimestre tempus, anni quadrans.

Ein halb Jahr/ Semestre tempus.

Zwen Jahr/ Biennium.

Drey Jahr/ Triennium.

Vier Jahr/ Quadriennium, sic quinquennium, sexennium, septennium, octennium, novennium, decennium.

Frühling/ Leng.

Ver, vernum tempus.

Der erste Monat im Frühling/ Ver novum, primum, iniens, incipiens, veris initium.

Der ander Monat/ Ver adultum, ver medium, quando ver adolescit.

Der dritte/ Ver præceps, præcipitans, exiens, veris extremū.

Es war im Frühling/ Ver coeperat, inceperat.

Blümlein im Lengen/ Flores verni.

Tag vnd Nacht gleich im Lengen/ Equinoctium vernum.

Sommer.

Æstas, tempus æstatis, tempus æstivum, æstivi calores.

Erste Theil oder Monat des Sommers/ Æstas iniens, prima.

Der ander Monat/ Æstas adulta, media, summa, integra.

Der dritte/ Æstas affecta, senescens, ultima, extrema.

Sonnenwende im Sommer/ längste Tag im Jahr/ Solstitium æstivum.

Hundstage/Dies caniculares, calores æstivi.

Herbst/Autumnus.

Der erste Monat des Herbsts/ Autumnus primus, iniens, incipiens.

Der ander Monat/ Adultus autumnus, medius.

Der dritte/ Flexus autumni, præceps autumnus, senescens, in hyemen vergens, extremum autumni.

Tag vñ Nacht gleich im Herbst/ Equinoctium autumnale vel autumni.

Winter/ Hyems, bruma, hybernum vel hyemale tempus, anni tempus durum.

Grosser Winter/ Maxima, horrida, summa, teterrima, asperrima, sæda hyems. Vis, magnitudo hyemis, tempestas perfrigida.

Der erste Theil oder Monat des Winters/ Hyems prima, iniens, incipiens.

Das mittel Theil/ Hyems adulta, media.

Das letzte Theil/ Extrema, senescens hyems, præceps, affecta, mitescens, hyems præcipitaverat & ver appetebat.

Es ist Winterwetter/ hyematis dies hyematis, tempus hyematis.

Sonnenwende im Winter der kürzeste

De Anno.

fürste Tag/ Bruma, solstitium,
brumale, hybernum.

Monat.

Mensis, menstruum tempus.

Halber Monat / Dimidiatus
menlis.

Eines Monats lang/ Menstruus.

Anderhalb Monats lang / Sesqui-
mestris.

Zweyer Monat / Bimestris.

Dreyer Monat / Trimestris, anni
quadrans.

Vier Monat / Quadrimestris,
anni triens.

Fünff Monat / Quinquemestris.

Sechse Monat / 10. Semestris, &c.

Anfang des Monats / In initio
menlis, incunte mense.

Der erste Tag eines jeden Monat/
Calendæ.

Der fünfte oder siebende Tag/No-
næ.

Der dreyzehend oder funffzehend
Tag/Idus.

Die zwölf Monat / der Jenner/
Januarius.

Hornung/ Februarius.

Mertz/ Martius.

April/ Aprilis.

May/ Majus.

Brachmond/ Junius.

Hermonat/ Julius, Quintilis.

Augustmonat/ Augustus, Sexti-
lis.

Herbstmonat/ September.

Weymonat/ October.

Wintermonat/ November.

Christmonat/ December.

Einen Monat zubringen/ Ponere,
consumere mensem.

De Die.

119

Eine Woche/ Hebdomas, Septi-
mana.

Vierzeihen Tag/ Hebdomas ge-
minata, binæ hebdomades,
dies quatuordecim.

De Die.

Tag/ Dies, diecula, tempus diur-
num, tempus lucis diurnæ.

ERTH. Præclarus, celebris,
celeberrimus, clarissimus, glo-
riofissimus, optatus, speratus,
exoptatus, lætissimus, jucun-
dus, tristis acerbus, luctuosus,
miser, infelix, calamitosus, in-
festus dies.

Lange Tage/ Dies solstitiales.

Demmerung/ Crepusculum, lux
crepera, dubia, prima.

Der Tag bricht an.

Lucescit, dilucescit, illuce-
scit, Lucet, aurora vel dies illu-
xit, Sol illuxit, Sol effecit diem
toto cælo luce diffusâ, Sol mit-
tit lucem in terras, Sol complet
luce suâ mundum omnem.

Täglich/ Quotidianus.

Täglich/ Ad. Quotidie, in dies
vel in dies, omnibus, cunctis,
singulis diebus, in dies, magis
magisq; crescit audacia.

Ben Tage/ Interdiu, luce.

Hoch am Tage/ Multo die, diei
jam multum est.

Der Tag ist auff der neige/ Inclina-
tur dies, præterit, præcipi-
tat, abit, præcipitans in oc-
casum dies.

Heutig/ Hodiernus.

Heute/ Hodie, hodierno die.

Der gefrige Tag/Hesternus dies,
superior dies.

Gestern/ Heri, hesterno, superior die,

Der Tag zuvor.

Pridie, pridie calendas, pridie calendarum, pridie calendis, pridie quàm excessit à vita, nocte, quæ mortem ejus antecessit.

Vor dreyen Tagen/ Nudius tertius,

Vor vier Tagen/ Nudius quartus,

Vor fünf Tagen/ Nudius quintus, &c.

Morgen/ Crastino die, cras, die crastina.

Den Tag hernach/ Postridie, postridie ejus diei, postero die, proximo die, proximâ nocte.

Übermorgen/ Perendinus, perendie,

Über drey Tage/Die ab hinc tertio,

Über vier Tage/Die ab hinc quarto, vel in quartum diem ab hinc, & sic de alijs.

Zween Tage/ Biduum, biduum, ibi fuit, Cæsar erit biduo,

In zweyen Tagen/ Propius abest quàm biduum, longius abest biduo, abest bidui scilicet itinere.

Drey Tag/ Triduum,

Vier Tag/ Quatrimum,

Neun Tag/ Novendium,

Zehen Tage/ Decendium,

Der Tag nahet herzu/Dies venit, advenit, obrepit, illucescit,

appetit, adventat, instat. Einen Tag nach dem andern warten/ Diem, ex die expectare, ex die in diem differre, diem ex die ducere.

Tag vnd Nacht/ Dies & noctes, noctes & dies, noctes atque dies, diesq; noctesque, diem noctemque.

Ganzer Tag von vier vnd zwanzig Stunden/ Dies naturalis, vel etiam civilis.

Der Tag zwischen der Sonnen Auf- vnd Niedergang/Dies artificialis.

Gerichtstag/ Dies fastus, judicialis.

Daman nicht Bericht hält/ Dies nefastus.

Feyertag/ Dies festus, feriatius.

Wercktag/ Dies profestus.

Vermorffener Tag/ Dies ater, infelix.

Halber Feyertag/ Dies intercalus.

Sontag/ Dies Dominicus, dies solis, feria prima.

Montag/ Dies Lunæ, feria secunda.

Dienstag/ Dies Martis, feria tertia.

Mittwoch/ Dies Mercurij, feria quarta.

Donnerstag/ Dies Jovis, feria quinta.

Freytag/ Dies Veneris, feria sexta.

Sonnabend/ Dies Saturni, vel Sabbathi, feria septima,

Der siebende Tag in der Krankheit/

De Die.

heit / Dies criticus, decreto-
rius.

Geburtstag / Dies natalis, nata-
litium.

Sterbtag / Dies emortalis.

Schalttag / Dies intercalaris, dies
bissextus, insititius.

Hundstag / Dies caniculares.

Glückseliger Tag / Dies candidus,
bonus, commodus, felix, au-
spicatus.

Unglückseliger Tag / Dies niger,
ater, incommodus, infelix,
inauspicatus.

Angefügter Tag / Dies statuta,
constituta, præstituta, præfixa,
præscripta, pacta, dicta, condi-
ta.

Gerichtstag / Dies fastus, juri-
dicalis.

Morgenröte / Aurora, matuta.

Frühe Zeit / Diluculum, tempus
matutinum, antelucanum, al-
bescente coelo, crepusculum.

Was frühe geschieht / Matutinus.

Frühe Morgens / Manè, benè
manè, multò manè, ante lucem,
antequam luceret, matutinis
temporibus, primo crepusculo,
diluculo, prima luce, cum dilu-
culo, cum prima luce, ortà luce,
cum lucefceret, albescente die,
in ortu solis.

Mittag / Meridies, dies ad um-
bilibū est, inquit Plautus. Tem-
pus meridianum.

Mittagig / Meridianus.

Vormittagig / Antemeridianus.

Nachmittagig / Pomeridianus,
postmeridianus, à prandio, à

De Nocte.

121

sumto prandio, à sumto cibo,
tempus pomeridianum, horæ
pomeridianæ.

Abend / Vesper, vespereus, ve-
spera, tempus vespertinum, se-
rum, crepusculum, tempus solis
occidentis.

Demmerung / Subcrepuscu-
lum, primis se intendentibus
tenebris.

Es wird Abend / Advespera-
scit, vespertinum crepusculum
adest, nox adventat, lucem tene-
bræ pellunt, diei jam succedit
nox, dies abit nocte adventan-
te, dies inclinat, diei vesper est,
appetit nox.

Abends / Vesper, pervesperi,
sub vesperum, sub solis occa-
sum ad vesperum, ad occasum
Solis, Solis occasu, vespertinis
temporibus, noctis interventu.
Sub crepusculum vespertinum,
nocte ingruente, die præcipi-
tante.

De Nocte.

Nacht / Nox, tempus noctur-
num.

Kurze Nacht / Contractior nox.

Helle Nacht / Sublustris nox, se-
renior, sideribus illustris.

Finster Nacht / Nox obscura,
opaca.

Der erste schlaf / Conticinium,
silentium noctis, concubium
noctis.

Mitternacht / Adulta nox, in-
tempesta, media, concubia nox.

Nach Mitternacht / Gallicinium,

Nächtlich / Nocturnus.

H s

Weg

Bei Nacht/Noctu, de nocte, de multa nocte, de media nocte, hora noctis tertia, conticinio, multa nocte, media nocte, secunda vigilia, tertia vigilia.

Wiß in die Nacht / In noctem, in multam noctem, in profundam noctem, ad multam noctem, ad lucernam usq;.

Die Nacht dazu nehmen / Adjungere noctem ad rem, jungere noctem operi.

Die Nacht hat mich überfallen / Nox oppressit me.

Übernacht bleiben/Pernoctare.

Die Nacht hinbringen / vide die Zeit hinbringen / p. 110.

Viertelstunde/Quadrans, quadrans primus, quadrans secundus.

Halbe Stunde / Semihora.

Anderhalbstunde / Sesquihora.

Halbweg zwey / Media secunda, sesquiprima.

Halbweg drey / Media tertia, sesquisecondâ.

Wie viel hat es geschlagen / Quota sonuit hora.

Es hat zwölf geschlagen / Sonuit duodecima & duodecimâ, datum est signum duodecimæ, hora duodecima est audita, horologium est auditum, Hora duodecima præterit, transit, exacta est, dudum præterit duodecima, non ita dudum.

Es wird in einer Stunde verriß / In unius horæ curriculum concluditur, fit horâ.

Zu gewisser Stunde/Statis horis patet bibliotheca Vaticana, conveniunt aliqua hora.

Stunde zubringen/ Horas ponere, horas in aliqua re consumere, terere.

Ein Seiger / Hyr / Horologium.

Das Getrieb/Rotæ versatilis.

Die Rinne/Pinnæ, denticuli.

Der Raß/ Scapus.

Die Bruche/Æquilibrium, inquires, æquipondium.

Windfang / Retinaculum flatuosum.

Sonnenseiger / Horologium sciotericum, solarium, Horologium solarium.

Zeiger am Seiger / Gnomon, pinnula.

Wasseruhr/Clepsydra.

Sandseiger / Horarium, Horologium arenarium.

Augenblick / Momentum, momentum temporis, punctum temporis, articulus temporis, minima, levia puncta, momenta temporum.

In diesen letzten zeiten / In hac mundi senecta, in delira & effacta hac mundi senecta, in extremo hoc mundi tempore, in ulcerofo hoc seculo.

De Animantibus.

Lebendige Creatur/ein Thier.

Animal, animans, animantes, animantes cõsili expertes, quibus natura sonos tantum dedit, quibus voluptatem, dolorem, desideria & affectus indicarent.

Unver-

De Animantibus.

Unvernünftig Thier/ Animal
irrationale.

Ungeziefer/ Insectum.

Kriechend Thier/ Reptile, ani-
mans repens.

Giftig Thier/ Animal venena-
tum.

Ein Thier auff truchnem Lande/
Animal terrestre.

Ein Wasserthier/ Animal aqua-
ticum, aquaticum.

Thier/ das auffm Lande vnd Was-
ser leben kan/ Animal amphi-
bium, bestia anceps.

Ein fliegend Thier/ Volatile.

Vierfüßig Thier/ Animal qua-
drupes.

Zweibenicht Thier/ Animal bi-
pes.

De Insectis reptilibus.

Wurm/ Vermis, vermiculus.

Erdwurm/ Vermis terrenus, ter-
restris.

Regenwurm/ Lumbricus.

Seidenwurm/ Bombyx.

Kornwurm/ Curculio.

Donentwurm/ Midas.

Krautwurm/ Bruchus.

Holz-wurm/ Cossus, Cossus.

Der Wurm im Schiffe/ Teredo.

Der Wurm an Neben/ Volvox,
convolutus.

Fichtenwurm/ Pityocampa, pi-
norum oruca.

Hundswurm/ Lytta.

Spulwürme/ Lumbrici, Ascari-
des.

Kindertwurm/ Tenia.

Schabe/ Blatta.

Wachschabe/ Acarus.

De Reptilibus. 123

Raupe/ Eruca.

Grosse Raupe/ Centipeda, mul-
tipes.

Krautraupe/ Eruca brassica.

Fleischmade/ Termes.

Motte/ Tinea.

Ameis/ Formica.

Ameiseneyer/ Ova formicarum.

Dorser Ameis/ Formicosus.

Floch/ Pulex.

Flöhig/ Pulicosus.

Sich flöhen/ Capere saltantes pu-
lices, venari pulices, exerce-
re venationem pulicarem.

Laus/ Pediculus.

Lausig/ Pediculofus.

Fitzlaus/ Pediculus inqualis.

Niß/ Lens, dis.

Mietlief/ Acarus.

Wanze/ Cimex.

Hundslaus/ Ricinus.

Ohrwurm/ Fullo.

Schefflein/ Asellus.

Äffel/ Scolopendra.

Heuschreck/ Locusta, cicada.

Schnecke/ Cochlea terrestris.

Wegschnecke/ Cochlea nuda, li-

Qualster/ Buprestis. (max.)

Wasserspinn/ Lipula.

Egel/ Hirudo, sanguisuga.

Kriechen/ schleichen/ Repere, ser-
pere, reptare, sensim, mode-
ratè, indies serpere, longè,
longius serpere.

Stingukriechen/ Correpere, arre-
pere.

Einkriechen/ einschleichen/ Irrepe-
re, obrepere, subrepere, ma-
ximè obrepere, occultè irre-
pere, citò obrepere.

De

124 *De Insectis volatilis.*

De Insectis volatilibus.

Schnock / Culex.
 Fliege / Musca.
 Schmeißfliege / Musca major.
 Spanische Fliege / Cantharis.
 Fliegenwedel / Flabellum muscarum.
 Fliegen wehren / Abigere muscas.
 Hummel / Fucus.
 Wespe / Vespa.
 Hornis / Crabio.
 Breme / Oestrum, Asilus, Tabanus.
 Koffläfer / Scarabeus.
 Baumschröter / Scarabeus Lincanicus.
 Brummender Käfer / Bombus.
 Fehrwurm / Pyrausta, pyralis.
 Johannes Würmlein / Lampyris, cicincla.
 Schmetterling / Molsendieb / Papilio.
 Grill / Gryllus.
 Goldraupe / Chrysilis.
 Gottes Kühleim / Cantharis, rubra.

De Reptilibus venenatis.

Schlange / Anguis, serpens, anguiculus.
 Junge Schlangen / Catuli serpentum.
 Schlangen Haut / Vernatio anguim, Anguina vernatio, anguinæ vernationis membrana, senecta serpentium, senectus anguim vernatione exuta.
 Die Schlangen kriechen / Serpentes multiplici lapsu & erratico serpunt.

De Apibus.

Hauffschlang / Coluber.
 Wasserschlang / Hydrus, natrix.
 Nte / Boa.
 Eydech / Lacertus, lacerta.
 Kuppfern Eydech / Lacerta chalcidica.
 Wasser Eydech / Lacerta aquatilis.
 Egyptische Eydech / Stincus.
 Welsche Eydech / Stellio.
 Blindschleich / Cæcilia.
 Spinne / Araneus, araneolus.
 Spinnerewebe / Aranea, tela aranei.
 Die Spinne spinnet / Araneus texit telam.
 Feldspinne / Araneus niger.
 Otter / Nater / Vipera, alpis.
 Basilisc / Basiliscus.
 Scorpion / Scorpis, scorpis.
 Drache / Draco.
 Molch / Salamandra.
 Kröte / Bufo.
 Fehrfroße / Rana venenata, fossilis, rubeta.
 Brenner / Praester.
 Crocodil / Crocodilus.
 Schlang mit Hörnern / Ceraastes.
 Schießschlang / Jaculus.
 Eichenschlang / Chelidrus.
 Durtschlang / Diplas.
 Zweyköpffichte Schlang / Amphibena.

De Apibus.

Biene / Apis, apicula.
 Gartenbiene / Apis cicur.
 Waldbien / Apis fera.
 Anhängende Bienen / Uva apum.
 Stachel / Aculeus.
 Bienen König / Rex apū, regulus.
 Die

De Apibus.

Bienenſchwarm/Examen apum.

Die Bienen ſchwormen/Apes ducunt examina.

Ein junger Schwarm/Progenies, soboles apum.

Das ſomſen der Bienen/Bombus.

Bienſtock/Alveus, Alveare, alvearium.

Das Loch am Bienſtock/Oſtium alvei.

Bienenhaus/ Mellarium, apiarium.

Bienenhüter / Apiarius, mellarius.

Honig/Mel.

Honigwerck/ Mellificium, opus mellificium.

Die Bienen machen Honig / apes conficiunt, faciunt, parant mel, mellificant, fingunt favos.

Worſtoß/ Propolis.

Honigſeum/ Favus.

Häuſlein/ Cella.

Wenn man Honig außnimbt/ Mellatio vindemia mellis.

Eingenacht mit Honig/melome-

Don Honig/Melleus. (li.

Honigſuß/ Mellitus.

Wachs/ Cera.

Jungrau Wachs / Cera virginæ.

Weiß Wachs/ Cera punica, candida.

Siegelwachs/ Cera ſigillaris.

Nor Wachs/ Cera miniata, miniatula.

Wichſin/ Cereus.

Wachſtafel/ Tabula cerea, pinacidium cereum.

De Piſcibus. 125

Aus Wachs etwas machen/ Formare ceram ad arbitrium.

De Piſcibus.

Fiſch.

Piſcis, piſciculus, animal aquatile, beſtiæ nantes, beſtiæ aquatiles, animantes ſquamis obductæ, piſces exultantes nobiles.

Aquatilium tegumenta plura ſunt, alia corio & pilis teguntur, ut vituli, hippopotami: alia corio tantum, ut delphini: alia cortice, ut teſtudines: alia alia ſilicium duritiâ, ut oſtreæ & conchæ: alia cruſtis & ſpinis, ut echinus: alia ſquamis ut piſcis.

Die Fiſche hecken/ Piſces gignunt, generant, fundunt ova, ſortum.

Die Fiſche ſchupen/ Deſquamare, exſquamare piſces.

Die Fiſche reiſſen/ Exdoruare, piſces, exartuare, exollare piſces.

Fiſche außnehmen/ exenterare piſces.

Fiſche zerſtücken/ deartuare piſces.

Greten heraus nehmen/ Exollare piſces.

Sehe die Fiſche ins Waſſer/ Sine piſcem in aqua paulisper ludere.

Das ſchwimmen/ Natatio, natatus, Schwimmer/ Natator.

Schwimmbund/ Ratis ſcirpea.

Schwimmen/ Nare, natare, innatare.

Herauß,

Heraufschwimmen / Enare, enatare.
 Uberschwimmen / Tranare.
 Unter dem Wasser gehen / urinari.
 Wasserreiter / Urinator.
 Kleine Fische / Pisciculi minuti.
 Bachfische / Pisces fluviales, fluviatiles.
 Meerfische / Pisces marini, pelagii, Neptuni pecora, disparia genera fluitantium & innantium beluarum.
 Seefisch / Piscis lacustris.
 Moosfisch / Piscis palustris, luteus.
 Lange Fisch / Pisces longi.
 Breite Fische / Pisces plani.
 Milchne / Pisces lactarii.
 Rogner / Pisces ovipari.
 Weiße Schalfische / Pisces crustacei.
 Harte Schalfische / Pisces testacei.
 Frische Fische / Pisces recentes.
 Gefotten Fische / Pisces elixi.
 Gebraten Fische / Pisces assi.
 Fische ohne Schuppen / Pisces molles, laves.
 Gebackene Fische / Pisces frixi.
 Dürre Fische / Pisces indurati, arefacti ad solem.
 Dürre Fische schlagen / Contundere induratos pisces.
 Dürre Fische wässern / Macerare pisces induratos.
 Eingefalgene Fische / Pisces muria conditi, salamenta.
 Salzbrühe / Lake / Muria, muria salamentorum.
 Gefalgene Fische wässern / Salsamenta macerare.

Fischhoren / Branchia.
 Flossfedern / Pinnae pinnulae.
 Stachelichte Flossfedern / Pinnae aculeatae.
 Weiße Schale / Crusta.
 Harte Schale / Testa.
 Schupe / Squama, squamula.
 Gräd / Spina.
 Milch / Lactes, lacteum intestinum, lacteus liquor.
 Rogen / Ova piscium.
 Schupicht / Squamosus, squamifer.
 Fischbrüh / Garum.
 Ungeleutert Fischthran / Alea.
 Fischreich / Pisculentus, piscosus.
 Strichling / Pisciculus aculeatus.
 Buckling / Alburnus.
 Elrig / Phoxinus.
 Kress / Gründling / Gobius, gobio, cobio fluviatilis.
 Raufisch / Cobio fluviatilis capitatatus.
 Schmerle / Cobitis barbatula.
 Steinbeisser / Cobitis aculeata.
 Weißfisch / Leuciscus.
 Bersch / Perca fluviatilis.
 Raubersch / Perca fluviatilis minor, porcellus.
 Köfel / Rutilus.
 Lampret / Echeucus, murena fluviatilis, muræna fluta.
 Pricke / Muræna fluviatilis minor.
 Neunauge / Murænula. . (nor.
 Aal / Anguilla.
 Großer Aal / Anguilla decumana.
 Aultraupe / Mustela fluviatilis.
 Schlenke / Tinca.
 Aische / Thymallus.

De Piscibus marinis.

Karpfen/ Cyprinus, cyprianus.
 Spiegelkarpe/ Cyprianus maculolus.
 Brasse/ Cyprinus latus.
 Orf/ Orphus.
 Forell/ Pyrois, trocta, trutta.
 GoldForell/ Trutta aureola, auricolor.
 SchwarzeForell/ Trutta nigricans.
 LachsForell/ Trutta salmonata, in salmone versa.
 SeeForell/ Trutta lacustris.
 Barbe/ Barbus, mullus.
 Hecht/ Lucius.
 Selmling/ Salar.
 Lachs/ Salmo, salmo salitus, salmo sumo duratus.
 Stör/ Accipenser.
 Wels/ Silurus.
 Haussen/ Exos.

De Piscibus marinis.

Meerfischling/ Glaucus.
 Meerfob/ Gobius, gobio, cobio.
 Meergrundel/ Apua cobitis.
 Schiffhalter/ Echeneis, remora.
 Meerperfi/ Perca.
 Hering/ Halec, halecula, halec recens.
 Dostinger Hering/ Halec conditaneum, muraticum.
 Siedhering/ Halec maceratum.
 Bratthering/ Halec rostum.
 Büchling/ Halec infumatum, sumo duratum.
 Brandbrachse/ Melanurus.
 Goldbrachse/ Aurata.
 Goldstriemer/ Salpa.
 Meerbarbe/ Mullus, mullus, barbatus, mullulus barbatulus.

De Ostreis. 127

Halbfisch/ Passer.
 Röchel/ Raja.
 Stodfisch/ Asellus.
 Dürer Stodfisch/ Asellus major, vento induratus.
 MeerAal/ Congrus, conger.
 Muraal/ Murena.
 Hornfisch/ Acus, i.
 Hardern/ Mugil.
 Blachfisch/ Sepia.
 Meertüffel/ Polypus.
 Meerwolff/ Labrax, Lupus piscis.
 Thunnfisch/ Thunnus, Thynnus.
 Meerschwein/ Delphin, delphinus.
 Waldfisch/ Balæna, Cetus.

De Ostreis.

Schneefisch/ Ostrea, ostreum, conchylium.
 Grosse Muschel/ Concha, concha imbricata.
 Jacobs Muschel/ Pecten, pectunculus.
 Runde Schnecke/ Turbo.
 Meerschneck/ Cochlea, cochleæ marina.
 Purpurschnecke/ Purpura.
 Perlenmutter/ Concha margaritifera, cochlea margaritifera.
 Perle/ Margarita, unio.
 MeerJgel/ Echinus.
 Schiltkröte/ Testudo.
 MeerSchiltkröte/ Testudo marina.

De Amphibiis.

Ercocbil/ Crocodilus.
 Meerfals/ Phoca.
 Wasserpferd/ Hippopotamus, equus fluvialis.

Siber/

228 De Amphibiis.

Biber / Castor, fiber.
Bibergeil / Castoreum.
Fischotter / Lutra.
Krebs / Astacus.
Nachtkrebs / Astacus fluviatilis.
Steinkrebs / Astacus saxatilis.
Runder Krebs / Cancer, cancel-
 lus.
Krebscheren / Chelæ, brachia,
 cancri, forcipes denticulati.
Wassermaus / Mus aquaticus.
Frosch / Rana, ranunculus.
Laubfrosch / Rana viridis.
Froschgerecht / Ova ranarum.
Kaultruppe / Fœtus ranarum.
Reinfrosch / Rana temperaria.

De Avibus.

Avis, ales, volucris, avicula, vo-
 latile, animantes plumis or-
 nata, obductæ, pennigerum
 & ærium animal.
Fremde Vogel / Aves peregrinæ.
Wegziehende Vogel / Aves adve-
 næ.
Breitfüßige Vogel / Aves palmi-
 pedes.
Vogel die Klauen haben / Aves di-
 gitatæ.
Zahme Vogel / Aves cohortales,
 vernacula, villares, villaticæ,
 cicures.
Niedrigfliegende Vogel / Aves ter-
 restres, aves graviores.
Wasservogel / Aves ripariæ, lito-
 reæ, aquaticæ, fluminæ.
Hochfliegende Vogel / Aves æriæ,
 altivolæ.
Singvogel / Oscines aves, aves
 cantrices.
Vogel die Getreid fressen / Aves
 frugilegæ.

De Avibus.

Vogel die Fleisch fressen / aves car-
 nivoræ, aves rapaces.
Vogel mit Feddern an Füßen / A-
 ves pennipedes, plumipedes,
 alipedes.
BergVogel / Aves montanæ.
Lothvogel / Aves allecitrices.
Maßvogel / Aves altiles, fartiles.
Vogel mit foppen / Aves cristatæ
Unnütze Vogel / Aves inutiles
Nachtvogel / Aves nocturnæ.
Garstige Vogel / Aves fœdæ.

Ey.

Ovum.

Groß Ey / Ovum decumanum.
Eyerstock / Ova concepta.
Par Eyer / Ova bina.
Frische Eyer / Ova recentiora.
Alte Eyer / Ova requieta.
Rohe Eyer / Ova cruda.
Gesottene Eyer / Ova cocta.
Weichgesottene Eyer / Ova liqui-
 da, ova forbilia, mollia, præ-
 mollia.
Hartgesottene Eyer / Ova dura,
 ova durata ex aqua; ova du-
 rata igni, ova decocta, donec
 induruerint.
Eyer im schmalz / Ova fricta ex
 butyro.
Gesotten Ey / Ovum elixum.
Gebacken Ey / Ovum trixum.
Dorferweich Ey / Ovum forbile,
 tremulum.
Gebraten Ey / Ovum assum.
Gerührte Eyer / Ova liquidius
 frixa.
Gestürzte Eyer / Ova inversa in
 sartagine.
Geschelete Eyer / Ova exuta testis.

Ey

De Avibus.

De Avibus. 129

Ey mit zweyen Dottern / Ovum
geminum.

Beseffen Ey / Ovum pullescens,
animatum.

Hänlein im Ey / Pullaster.

Ein Wunden / Ovum urinum, ze-
phyrium, irritum, subventa-
neum, hypenemium.

Ein Brütten / Ovum subjectum.

Stinkend Ey / Ovum putridum,
urinum.

Gut Ey / Ovum plenum, utile.

Eyerschalen / Putamina, testæ o-
vorum.

Das Häutlein in Schalen / Mem-
brana putaminis.

Das mittelst im Dotter / Umbi-
culus ovi.

Das Weißen / Eyerklar / Albu-
men ovi, album ovi, candidū
ovorum, ovorum liquor can-
didus.

Eyerdotter / Vitellus, luteum, lu-
teum ovi.

ledige Eyerschalen / Ovorum ca-
lices.

Eyerschalen / Exuere ova testis,
putaminibus.

Tauben Eyer / Ova columbina.

Enten Eyer / Ova anatum.

Hüner Eyer / Ova gallinacea.

Gänse Eyer / Ova anserina.

Pfaffen Eyer / Ova pavonina.

Phasanen Eyer / Ova phasiani-
na.

Die brütung / Pullatio, incubatio,
incubatus, incubitio, in-
cubitus.

Die Eyer zu unterlegen / probierē/
cognoscere, inspicere, inter-
noscere ova.

Eine Henne setzen / Supponere
ova gallinæ.

Die Henne brütet / Gallia incu-
bat ovis vel ova, fovet ova,
plumis, sedet in ovis.

Junge außbrüten / Excludere
pultos ex ovis, excludere ova,
excludere foetum, facere, e-
ducere pullos.

Junge Vogel / Pulli avium.

Gepickt Ey / Ovum quod pulli
rostellis excuderunt.

Aufstreichende Vogel / Pulli erum-
pentes, pulli hærentes.

Aufgetrochene Vogel / Pulli excu-
si, pulli exclusi.

Nackende Vöglein / Pulli implu-
mes.

Der Vogel bekompt Federn / Put-
lus obducitur plumâ.

Glücke Vogel / Aves volucres.

Der Kamm / Crista.

Roter Kamm / Crista rubeus.

Ruppe auffm Kopff / Circus.

Der Bart / Palea.

Schnabel / Rostrum, rostellum.

Langer Schnabel / Rostrum ob-
longum, procerum.

Stumpffer Schnabel / Rostrum
retusum.

Krummer Schnabel / Rostrum
incurvum aduncum.

Veinern Schnabel / Corneum
rostrum.

Die Vogel essen mit dem Schnä-
beln / Aves rostro cibum attri-
piunt, contingunt.

Der Kropff / Inglavies.

Der Schwanz / Cauda.

Der Büßel / uropygium, podex.
Eporn/

Sporn/ Calcar.
 Klaw / Unguis, unguiculus.
 Pfipfs / Pituita.
 Die Vogel haben den Pfipfs / A-
 ves laborant pituita.
 Feddet/ Penna, pinna.
 Fedderlein / Pennula, pinnula.
 Pfauumfedder / Pluma, lana an-
 serina, pluma mollior.
 Haar an jungen Vogeln/ Lanugo.
 Duntte Feddern / versicolore,
 pennæ.
 Schwingfedern/ pennæ remiges.
 Fedderstiel / Caules pennarum.
 Die Feddern verschneiden/ Incide
 re pennas.
 Der Vogel mauset sich / Avis mu-
 tat pennas.
 Die Feddern wachsen wieder / Re-
 nascuntur pennæ.
 Gefiedert/ Pennatus, pinnatus.
 Flügel/ Ala, contextus pennarū.
 Geflügelt/ Alatus, aliger, alifer.
 Der flug / Volatus.
 Zuflug / Advolatus.
 Einflug/ Involatus.
 Fliegend / Volucer, volucris, vo-
 laticus, volaticus, volans, vo-
 litans.

Fliegen.

Volare, volitare, altius vola-
 re, passim & liberè volare, vehe-
 mentius volare, sustineri aère,
 levare pennis, niti alis, vehi, feri
 per aëra remigio alarum, de-
 missius volare.
 Wegfliegen/ ausfliegen/ Avolare,
 devolare, evolare.
 Zufliegen/ Advolare.
 Fortfliegen/ Persequi volatum,

pervolare, transvolare, præ-
 tervolare.
 Stillhalten im fliegen / Sustinere,
 sistere volatum.
 Einfliegen/ Involare.
 Zu rück fliegen/ Revolare.
 Schnell fliegen/ Perniciter vola-
 re.
 Mit hauffen fliegen/ Catervatim,
 gregatim volare.

De Avibus villaticis.

Zauber / Columbus.
 Taube/ Columba,
 Junge Taube / Pipio, columbu-
 lus, pullus columbinus.
 Taubenvoigt / Columbarius.
 Taubenhauß / Peristerotrophium,
 peristereon.
 Taubennest/ Columbarium.
 Wilde Taube / Columba sylve-
 stris.
 Turteltaube/ Turtur, cæreus tur-
 tur.
 Holztaube/ Livia.
 Columbæ gemunt.
 Ringeltaube/ Palumbæ, palum-
 bus.

Ein Nest.

Nidus, nidulus, avium cubi-
 lia, loculamentum in quo nidi
 ædificantur.

Nisten / Nest machen.

Construere, extruere, eonge-
 rere, parare, componere, strue-
 re, texere, affigere nidum, nidu-
 lari, nidificare, mollissimè, sub-
 sternere nidum.
 Entrech/ Anas mas.
 Ente/ Anas fœmina.
 Entlein/ Anaticula.

De Avibus.

Zahme Ente / Anas cicur.
 Wilde Ente / Anas feras, sylvestris,
 palustris, fusca, major anas, mi-
 nor, torquata major & minor.
 Kriechente / Querquedula, bo-
 fcas.
 Entenstall / Nescitrophium.
 Ein Han / Gallus.
 Hauffhan / Gallus gallinaceus.
 Weiffiger Han / Gallus pugnax,
 pertinax in certamine.
 Raphan / Capus, i. Capo, onis,
 gallus castratus.
 Henne / Gallina.
 Junge Henne / Gallina juvenca,
 novella.
 Jährige Henne / Gallina annicula.
 Alte Henne / Gallina vetus, vete-
 rana.
 Masthenne / Gallina altilis.
 Gluckhenne / Gallina glaciens,
 glaciens.
 Bruthenne / Gallina matrix, in-
 cubans.
 Welsche Henne / Gallina medica,
 decumana, meleagris.
 Kleine Henne / Gallina pumila.
 Catecutische Henne / Gallina Afri-
 cana, Numidica.
 Junge Hühner / Pulli Gallinacei.
 Junger Han / Pullaster.
 Jung Hühlein / Pullastra.
 Herd junger Hühlein / Grex gal-
 linaceus.
 Morgen Hühlein / Pulli verni.
 Herbst Hühlein / Pulli ferotini.
 Hühnerhaus / Gallinarium.
 Hühnervoigt / Gallinarius.
 Die Hühner baden sich / Gallinae
 lucco pulvere amundant plu-

De Avibus. 171

mam, in tepido pulvere se
 volutant.
 Rephun / Perdix.
 Haselhun / Attagen, bonosa, uro-
 gallus, attagena.
 Amerhan / Tetrax, tetraon.
 Bruchhenne / Tetraon minor.
 Gallinae gracillan,
 Galli cucurriunt.
 Gansert / Anser mas.
 Gans / Anser foemina.
 Gänselein / Anserculus, pullus an-
 serinus.
 Mastgans / anser altilis, fartilis.
 Wilde Gans / Anser ferus, sylve-
 stris.
 Kropffgans / Onocrotalus, Anser
 gratilat vel gingrit.
 Gänsestall / Chenoboscium.
 Pfar / Pavo.
 Pfar der ein Rad machet / Pavo
 rotans.
 Pfarrenrad / cauda pavonis con-
 chata.
 Spiegel in Pfarfedbern / Oculi
 pennarum in cauda pavonis.
 Junge Pfarren / Pulli pavonini,
 proles pavonina, Pavo pu-
 pillat.
 Strauß / Struthiocamelus.
De Avibus aquaticis.

Schwalbe / Hirundo.
 Weiss Schwalbe / Hirundo rusti-
 ca, sylvestris, agrellis.
 Rein Schwalbe / Hirundo ripa-
 ria, apus, odus.
 See Schwalbe / Merops, Hirun-
 do trinfat.
 Bachstelze / Motacilla. (bä.
 Weiss Bachstelze / motacilla al-
 ba. Gelbe

Gelbe Buchstelze / motacilla flava.

Steinbicker / Cinclus.

Wasser Amsel / Merula aquatica.

Teucherlein / Mergus.

Schwarz Teucherlein / Urinatrix.

Eisvogel / Halcyon, alcedo.

Wasserhuhn / Tryngas.

Blesling / Fulix, fulica.

Schnepp / Rusticula.

Wald Schnepp / Rusticula sylvatica.

Herb Schnepp / Gallinago, Rusticula minor.

Reiher / Ardea, ardeola.

Meer Doh / Ardea stellaris.

Schwan / Cygnus, olor.

Trappe / Otis, tarda.

Pellican / Pelecanus.

Ryfish / Gavia, capella, vanellus.

De Avibus altivolis.

Goldhänlein / Regulus, trochilus.

Goldammer / Icterus, galgulus.

Kirschbeisser / Coccothraustes.

Nußhacker / Nucifragibulus.

Krammervogel / Turdus.

Ziemer / Turdus viscivorus.

Weindrossel / Turdus minor.

Ein Feyer / Garrulus, Spermologus.

Seydenschwanz / Garrulus Bohemicus.

Vierhol / Virco, oriolus.

Baumkletterlein / Calidris.

Sirtich / Ptiliacus plebejus.

Papagai / Ptiliacus nobilis.

Storch / Ciconia.

Junger Storch / Pullus ciconiae.

Ägyptischer Storch / Ibis, Ciconia glöcerat, crepitat.

Kranich / Grus.

Junger Kranich / Vipio, grus gruit.

De Oscinibus.

Lerche / Alauda.

Seydenserche / alauda campestris.

Heubenserche / Cassita, Galerita, avis galerita.

Wachtel / Coturnix.

Wachteln / Coturnicula.

Wachtel König / Ortygometra, dux coturnicum.

Zaunfönig / Passer troglodytes.

Roßfahln / Rubecula, erithacus.

Roßschwanz / Phoenicurus.

Gumpel / Pyrrhulus, æ.

Meyß / Parus.

Schwanz Meyß / Parus caudatus, argatilis.

Kopp Meyß / Parus cristatus.

Thann Meyß / Parus sylvaticus.

Bley Meyß / Parus coerules.

Kohl Meyß / Parus major, ater.

Grünling / Chloris.

Zeisig / Acanthis, Ligurinus.

Stieglitz / Carduelis.

Zincke / Frigilla.

Grafemücke / Curruca.

Schwanzkopff / Aticapilla, ficedula.

Grinzig / Loxias.

Henffling / Linaria.

Zitscherlein / Linaria rubra.

Nachtigall / Luscinia, Luscinia, Philomela.

Modulatus, inquit Plinius, ab

lusciniæ editur sonus, qui nunc

continuo spiritu trahitur in-

longum, nunc variatur in-

glocer, crepitat.

De Avibus.

no, nunc distinguitur conciso,
copulatur intorto, promittitur
revocato, infuscatur inopinato,
interdum & secum ipse murmu-
rat. Lusciniæ gurrunt.

Amstel / Merula.

Dingel Amstel / Merula torquata.

Wasser Amstel / Merula aquatica.

Grader / Sturnus.

De Avibus inutilibus, ra- paciibus & fædæ.

Sperling / Passer, passerulus,
passer pipit.

Specht / Picus, picus martius.

Krae Specht / Picus maximus.

Grün Specht / Picus viridis.

Baumbacher / Picus arborarius,
Sitta.

Elster Specht / Picus varius.

Elster / Pica, pica improba, lo-
quax.

Stiegenstecher / Cnipologus, cu-
licilega, muscipeta.

Threhals / Lynx.

Wiedehopff / Upupa.

Guckuck / Coccyx, cuculus.

Dole / Graculus monedula.

Krahe / Cornix, cornicula.

Nebel Krahe / Cornicula varia.

Rabe / Corvus.

Wald Rabe / Corvus fylvaticus,
corvus crociat, cornicatur.

Geyer / Weihe / Vultur.

Häner Geyer / Milvus, milvius,
pullus milvinus.

Neundöbter / Lanius cinereus.

Grosser Neundöbter / Lanius ma-
jor. Falke / Falco.

Stoß Falke / Falco pernix, aui-
la leporaria.

De Animalib. quadrup. 133

Berg Falke / Falco montanus.

Blaufuß / Falco cæruleus.

Habicht / Accipiter.

Sperber / Accipiter minor.

Bussart / Buteo.

Wannenweber / Tinnunculus.

Greiff / Gryps, gryphus.

Adler / Aquila, aquila ferox, sul-
va.

Meer Adler / Aquila marina.

Stoß Adler / Aquila vaceria.

Fisch Äer / Haliaetus. Aquilæ
clangunt.

Flebermauß / Vespertilio, Vesper-
tilio stridet.

Nacht Eule / Ulula.

Kauz / Noctua.

Käuzlin / Scops.

Stein Eule / Noctua saxatilis.

Schleper Eule / Noctua flammea
ta.

Ohrkauz / Otus, Asio.

Nacht Diaber / Nycticorax.

Bhu / Bubo.

Geißmelder / Caprimulgus.

Ungeheimer Nachtvogel / Strix.

De Animalibus quadru- pedibus.

Thier.

Bestia, bellua, bestiola, qua-
drupes, pecus, brutum animal.

Unvernünftig Thier.

Bellua experts rationis, mura
& nihil intelligentes bestia, ani-
mal irrationale, brutum.

Greulich Thier.

Bestia, bellua vasta, tetra, tur-
pissima, monstruissima, impo-
tissima, valentissima.

Eine Herd klein Viehe / Grex;

134 *De Animalibus.*

Eine Herde groß Viehe / Armen-
tum.

Lastviehe / Jumentū veterinum.

Thier mit vngespaltenen Klauen/
animal solidipes.

Thier mit gespaltenen Klauen / a-
nimal bifidum.

Wiederkawend Thier/ animal ru-
minans.

Gehörnetes Thier / animal cor-
nutum, cornigerum.

Viehe das auffm Rücken trägt.
Jumentum chitellarium, dos-
suarium, sarcinarium, vectia-
rium.

Viehe das den Wagen zeucht.
Plaustrarium jumentum.

Mühlthier / jumentum mola-
rium.

Thier gebrauchen / Uti bestiis
domitis & condecesfactis, onera
vel jura imponere bestiis, de-
portare aliquid jumentis.

Fell/ Pellis, pellicula.

Leder/ Corium, tergus, oris.

Hasenbalg/ Pellisleporina.

Fuchßbalg/ Pellis vulpina.

Schaffspelz/ Pellis ovilla.

Wolfffell/ Pellis hircina, corium
hircinum.

Ziegenhaut/ Corium caprinum.

Ochsenhaut/ Corium bubulum.

Pferßhaut/ Corium equinum.

Hirschhaut/ Corium cervinum.

Hirsch Fells/ Pellis cervina.

Wolffebala/ Pellis lupina.

Bärenhaut/ Pellis ursina.

Löwenhaut/ Pellis leonina.

Eich in Fells kleiden.

Tegi, vestiri pelibus, vesti-

De Animalibus.

bus pelliceis, obligari pelliculis.

In Fellen schlaffen / Sternere le-
culos suos pelliculis.

Haar/ Pilus.

Haarlock/ Villus.

Wolle/ Lana.

Flues/ Vellus.

Borste/ Seta.

Bürste/ Scopæ setinae. (tia.

Haar an der Stirn/ Capronae, an-

Die Thier haben Haar/ Bestia,

belluæ vestiuntur, muniun-

tur pilis, habent pilos.

Kepff/ Caput.

Horn/ Cornu, corniculum, cor-

nicula, auricula, habetiora.

Die Thier haben Hörner.

Bestia autantur, utuntur

cornibus, defendunt se cornib.

Hörner/ Corneus, corneolus.

Das Hörner trägt/ Corniger.

Zacken an Hörnern/ Rami cor-

naum.

Die Gurgel/Rumen.

Wamme/ Palear.

Rüssel/ Rostrum.

Samrüssel/ Rostrum suillum.

Schulter an Thieren/ Armus.

Ruybug/ Sutrigo.

Euter/ Uter.

Schwems Euter/ Sumen.

Schwanz/ Cauda.

Klaw/ Ungula.

Wiederfeyen/ Ruminare, ad ru-

men revocare.

Rücke/ Tergum, dorsum.

Rückgrad/ Spina dorsi.

Engeweid/ Viscus, visceris.

Eine Mauf im Fleisch/ Pulpa,

musculus.

Drüse

De Animantibus.

Drüse / Glandula.
 Knochel am Gelencke / Talus.
 Fettigkeit / Pinguedo.
 Fett / Schmalz / Adeps.
 Bärenschmalz / Adeps ursinus.
 Schmeer / Arvina, adeps suillus, adeps sailla.
 Vnschlitz / Sevum, sebum.
 Aufgegangen Vnschlitz / Sevum liquetactum.
 Böckin Vnschlitz / Sevum hircinum.
 Rindern Vnschlitz / Sevum bubulinum.
 Hirchen Vnschlitz / Sevum cervinum.
 Nieren Vnschlitz / Sevum à renibus.
 Mark / Medulla.
 Rindern Mark / Medulla bubulina.
 Hirschhorn Mark / Medulla cervina.
 Wagen Schmeer / Axungia.
 Schmeer / damit man schmieret / unguentum.
 Fett seyn / Obesus, adipe nitidus.
 Raze / Elurus, catus, catta, feles, felis.
 Hund / Canis, canes acres, sagaces, immanes, nobiles, nocturni, caeci.
 Hündlein / Canicula.
 Junges Hündlein / Catulus, catellus.
 Jungfrau Hündlein / Catellus melitæus.
 Großer Hund / canis molossus, molossus.
 Dorfsröde / Canis vilaticus.

De Animantibus. 135

Haushund / Canis domesticus.
 Hirtenhund / canis pecuarius, pastoralis.
 Börtichter Hund / canis villosus.
 Kettenhund / canis catenarius.
 Jagghund / canis venaticus, vertagus.
 Flohichter Hund / canis pulicosa.
 Thörichter Hund / canis rabiosus.
 Hündisch / caninus.
 Hundshaut / pellicula canina.
 Der Hund läuft / canis catulit.
 Hund anheben / immittre alicui canes.
 Hunde zusammen hezen / committere canes.
 Die Hunde spüren aus / Canes investigant, indagant, perscrutantur feras.
 Die Hunde zerreißen etwas / Canes mordent, laniant, dilaniant aliquid.
 Die Hunde bellen / Canes latrant, ululant etiam interdum, vel glaucitant.
 Anbellen / Canes allatrant senes, & allatrant senibus.

Pecudes gregales.

Widder / Aries, aries blaterat, strügger Widder / Aries petulcus.
 Gefügter Widder / Aries mutilus.
 Zum Widder gehörig / Arietinus.
 Stutzen wie ein Widder / arietare.
 Hammel / aries castratus, vervex, seute Hammel / Vervex sectarius.
 Schaf / Ovis, ovicula.
 Aufwürfling / Ovis rejicula.

136 De Animalibus.

Lamb/ Agnus, agnellus.
 Frülſing/ Agnus vernus.
 Sperling/ Agnus chordus, sero-
 tinus.
 Suglamb/ Agnus subrumus.
 Heurling/ Agnus horvus.
 Jährling/ Agnus anniculus.
 Bock/ Hircus.
 Verschnittener Bock/ Caper.
 Junger Bock/ Hædus, hædulus
 hædillus.
 Ziege/ Capra, capella.
 Ziege die nicht Hörner hat/ Capra
 mutila.
 Ziegenbart/ Aruncus.
 Ziegenhaare/ Lana caprina.
 Steinbock/ ibex, capricornus,
 caper montanus.
 Böckin/ Hircinus, hædinus, ca-
 prinus.
 Holzbock/ Hircus sylvestris.
 Wilde Ziege/ Capra sylvestris.
 Schwein/ Säu/ Sus, porcus,
 Gemästet Schwein/ Porcus sagi-
 natus.
 Wild Schwein/ Aper, aper fren-
 det, sus ferus, sus fera.
 Bock Schwein/ Majalis.
 Zerkel/ Porcellus, porculus ne-
 frens.
 Spanferkel/ Porcellus subru-
 mus lacteus.
 Lauff Schwein/ Porcus colluvia-
 ris.
 Sau/ Sus novella, porca.
 Erstling/ Porcetra, sus primipa-
 ra.
 Sug Schwein/ Porculus lactens.
 Entwehnete Schwein/ Porculi
 nefrendes.

De Armentis.

Eber/ Verres, verres quiritat.
 Finnicht Schwein/ Sus grandi-
 nosus.
 Schwein schlachten/ Jugulare
 suem.
 Schweinin/ Suillus, porcinus.
 De Armentis.
 Rind/ Bos.
 Säu/ Ochß/ Taurus.
 Geschchnittener Ochß/ Bos castra-
 tus.
 Junger Ochß/ Juvenus.
 Stossender Ochße/ Bos calcitro-
 sus.
 Ochß/ der weite Hörner hat/ Bos
 patulus.
 Drumm Ochß/ Bos admiffarius,
 taurus.
 Ruhe/ Vacca.
 Rühlein/ Vaccula.
 Melck Ruhe/ Bos lactaria.
 Gelbe Ruhe/ Taura.
 Tragende Ruhe/ Forda, horda.
 Junge Ruhe/ Bucula.
 Kalbin/ Vitulus.
 Kalb/ Vitula.
 Rindern/ Bovinus, bubulus.
 Kälbern/ Vitulinus.
 Büffel/ Bubalus.
 Wilder Büffel/ Bonassus.
 Auer Ochß/ Urus.
 Esel/ Asinus, asellus, asinus ru-
 dit.
 Mühl Esel/ Asinus molarinus.
 Eselin/ Asina.
 Esels Füllen/ Pullus asini, pullus
 asinius.
 Maul Esel/ Mulus.
 Maul Eselin/ Mula.
 Wilder Esel/ Onager.

Junger

De Armentis.

Junger Wald Esel/ Lalifio.
 Camel/ Camelus.
 Dromedarius/ Camelus dromas.
 Maus/ Mus, musculus.
 Spizmaus/ Mus araneus.
 Ratte/ Mus major.
 Feldmaus/ Mus agrestis.
 Waldmaus/ Mus sylvaticus, syl-
 vestris.
 Schormaus/ Mus subterraneus.
 Haselmaus/ Sorex.
 Nag/ Iltis/ Glis.
 Marter/ Martes, is.
 BaumMarter/ Mustela sylve-
 stris.
 Maulwurf/ Talpa.
 Murmelthier/ Mus alpinus.
 Gehe/ Mus Ponticus, glis fenni-
 cus.
 Hamster/ Arctomys, cricetus.
 Eichhorn/ Sciurus.
 Diefeln/ Mustela, mustela vulga-
 ris.
 Fretteln/ Viverra.
 Zobel/ Mustela Scythica, Zebel-
 linæ pelles.
 Mausefall/ Muscipula.
 Faltthür/ Obex, paxillus.
 Erißlein/ da die Speiße ist/ ligel-
 lum, incus.
 Die Mäuse fressen etwas/ Mures
 rodunt, corroduunt, dero-
 dunt, arroduunt aliquid.

De Feris.

Wild Thier/ Fera, fera trucu-
 lenta, immanis, immanior, per-
 niciosa bestia, feritas & imma-
 nitas belluæ.
 Wild/ Thierisch.
 Belluinus, ferus, trunculen-

De Feris. 137

tus, immanuetus, ferinus, effe-
 rinus, effrenis, effrenus, indo-
 mitus.

Halb wilde/ Semiferus.

Wilde werden.

Transferri in figuram vel na-
 turam ferarum, efferrari.

Die Thiere suchen ihre
 Nahrung.

Ad pastum accedunt animan-
 tes, gradiendo, serpendo, volan-
 do, nando, inquirunt, parant
 pastum.

Die Thiere fressen.

Feræ cibum capiunt, capes-
 sunt, arripiunt, sugunt, vorant,
 mandunt.

Zahm.

Domitus, edomitus, cicur,
 mansuetus, placidus.

Zahme Thier.

Domitæ, condooefactæ, man-
 suetæ, placidæ bestia, cicurata
 animalia.

Zehmen.

Domare, edomare, coërcere
 animantia.

Zahm werden.

Mansuocere, mansuocieri,
 mitefieri.

Igel/ Echinus, ericius, Herina-
 cius.

Dornschwein/ Hystrix.

Camel/ Cuniculus.

Meerschwein/ Cuniculus Indi-
 cus, porcellus Indicus.

Hase/ Lepus, lepusculus, lepus
 vagit.

Junger Hase/ Catulus leporis.

Wilde Nag/ Catus sylvestris.

Meer Rake / Cercopithecus.
 Aff / Simius, simia, simiolus.
 Junger Aff / Catulus simiae.
 Munnass / Simia Præsiana.
 Fuchs / Vulpes, vulpecula, vulpes gannit.
 Junger Fuchs / Catulus vulpis.
 Dachs / Melis.
 Fuchs / Lynx, Lupus cervarius.
 Bielfraß / Hyæna.
 Wild Pferd / Equus sylvestris.
 Wolff / Lupus.
 Wolfszahn / Dens lupi.
 Bär / Ursus, urfa, ursus uncat.
 Tigert hier / Tigris.
 Panterthier / Pardus.
 Panterthier ein Weiblein / Panthera.
 Leopard / Leopardus.
 Löw / Leo, Leo rugit.
 Löwin / Leæna.
 Junger Löw / Catulus leonis.
 Wilde Thier die da Hörner haben.

Feræ cornutæ.

Gemß / Dama, Ruricapra.
 Steinbock / Ibex.
 Rehe / Dorcas, ades. Caprea.
 Reheböcklein / Capreolus.
 Junges Rehlein / Hinnulus.
 Danner Hirsch / Platyceros.
 Hirsch / Cervus, cervus glocitat.
 Hinde / Cerva.
 Hirsch Kalb / Hinnulus cervinus.
 Spieß Hirsch / Subulo.
 Brand Hirsch / Tragelaphus.
 Hirsch auff der Brunnst / Cervus catuliens.
 Hirschgeweih / Cornu cervinum.
 Gebrand Hirschhorn / Cornu cervinum ustum.

Hirschen Bug / Armus cervinus.
 Schlegel / Coxa cervina, clunius cervinus.
 Zehmer / posterior pars dorsi.
 Elend / Alce, es, Alces, is.
 Elendsklaw / ungula alcis.
 Wiesen Stier / Bison, ontis.
 Nasenhorn / Rhinoceros.
 Einhorn / Monoceros, unicornis.
 Elephant / Elephas, antis, Elephantus, Barrus. Prudentior belluarum elephas, acutissimi sensus elephas, magnitudo, vires elephantis, proximus humanis sensibus.
 Elephanten Rüssel / Proboscis, rostrum oblongum elephantis, manus elephantis, promuscis. Elephanti barriunt.
 Helffenbein / Ebur, dens elephantis.
 Helffenbeinen / Eburnus, eburneus.

De Homine.

Ein Mensch.

Homo, mortalis, terrigena, mortalitas, mortalitas ad exco gitandum aliquid ingeniosa.

Kleiner Mensch.

Homulus, homunculus, homuncio.

Alle Menschen / das Menschliche Geschlecht.

Omnes homines, omnes mortales, mortalitas omnes viventes, universum genus hominum, Universum genus humanum, omnes omnium ordinum homines, nemo non mortalium, omnes animos hoc occupavit, ubique

De Homine.

ubique, ubique locorum, ubivis
hoc fit, orbem terrarum com-
plectitur, frequens, totus uni-
versus, omnis, cunctus ordo. Res
humanae, mortalis natura ho-
minum, quicumq; in orbe terra-
rum vivunt, spirant, habitant,
versantur, Errare non posse, nul-
li unquā contigit, & majus est,
quā ut convenire possit in hu-
manam fragilitatem, in morta-
litate.

**Im Menschlichen Leben/unter den
Menschen / in der Gesellschaft
oder Gemeinschaft der
Menschen.**

Societas, communitas, con-
junctio, confociatio. Congres-
sus hominum. Societas huma-
na. Confociatio hominum atq;
unitas. Communitas & socie-
tas cum hominibus, communi-
tas vitae, congressus societasq;
hominum, Convictus humanus
& societas. Multitudo hominū,
corus hominum, jus humanae
societatis, natura humana, mor-
talis, res humanae, societas na-
turalis.

Menschliche oder sterbliche Art.

Humanitas, mortalitas.

Menschlich Wesen/Geschlecht.

Humana, orum, Res huma-
nae, genus humanum, Natura
vel conditio humana, mortali-
tas.

Menschlicher Weise.

Humane, Humaniter, huma-
nitus.

Der Mensch hat Leib und Seel

De Homine. 139

Constat homo ex corpore &
anima. Unusquisq; nostrū,
duabus ex partibus, conjunctus,
concretusq; est corpore & ani-
mo, Coelestis hominum animus
domicilio mortalis concreti &
terrestis corporis hebetatur.

Person/Persona.

ERITH. Innumerabiles per-
sonae hominum, magna varietas
personarum. Gravis, gravior,
gravissima, severa, vehementes,
acris, heroica persona. Aptā,
aptior, idonea, mira, muta, stul-
ta, fida, supposita, levis, obseu-
ra, luculenta persona, invisā, im-
pura, turpissima, improba, alie-
na, communis, antiqua persona.

Einem eine Person geben.

Inponere, attribuire, alicui
personam.

**Im selbst eine Person zu-
eignen.**

Accommodare sibi met ipsi
personam, suscipere, recipere,
sumere, induere, praeberē, tene-
re, sustinere, gerere, tueri perso-
nam, servare dignitatem perso-
nae.

Eine Person einführen.

Inducere, intrōducere per-
sonam, illigare personas sermo-
nibus.

Die Person ablegen.

Ponere, deponere, abjicere
personam.

De Nomine.

Namen/Nomen, appellatio, vo-
cabulum.

Vornamen/Prænomen.

Surname/

Suname / cognomē, cognomen-
tum.

EPITH. Bonum honestum,
pulcherrimū, splendidum, san-
ctissimum, dulcissimum, gravis-
simum nomen. Inane, probro-
sum, inhonestum, triste, lugu-
bre, miserrimum, inauditum,
commenticium nomen, latum,
apum nomen,

Genennet.

Nominatus, appellatus, vo-
catus, nuncupatus, cognomina-
tus.

Ein Name des Geschlechts /
Nomen familiae, nomen genti-
litium.

Sie sind eines Namens / Co-
gnomines sunt, sive homonymi.

Er hat zweene Namen / bino-
minis est.

Er hat seinen Namen daher.

Hinc traxit nomen, reporta-
vit cognomen, adeptus, nactus,
asssecutus est nomen, peperit
hinc sibi nomen, reportavit
hinc nomen, ab hac re duxit, in-
venit, reperit, tulit nomen.

Ein Namen an sich nehmen.

Sumere, arripere, mutuari
cognomen, gaudere aliquā ap-
pellatione.

Nennen / Namen geben.

Ponere, importere nomen,
Dare, tribuere, indere alicui no-
men, Notare res nominibus
suis, signare, designare nomine,
Nominare, denominare, voca-
re, nuncupare rem. Appellare,
nuncupare nomine. Cognomen

alicui addere. Isthac nomina
facimus vestimentis.

Sie haben ihm einen Namen
gegeben.

Fecerunt illi nomen Asca-
nium, imposuerunt filio nomē
Alexandrum & filiae Apamiam.
Liv.

Wie heissest du?

Quod tibi nomen est? qui vo-
care?

Ich heisse also.

Est mihi nomen Sosia. Est
mihi nomen Mercurii. Est mihi
nomen Pomponio.

Er hat keinen Namen.

Vacat, caret nomine, anony-
mus est.

Sie werden genennet.

Tenaces frugalitatis nomen
ferunt, usitato & recepto voca-
bulo appellantur. Cato cogno-
mento Censorinus. Cato qui
Censorini nomen tulit, qui Cen-
sorini nomine usus est. Hoc no-
men tribuitur ipsis. Obtinere
hoc nomen. Nomen inditur
huic urbi Epidamnō. Puero est
paratum nomē Posthumus. Co-
gnomen hoc est illi. Ad hujus-
modi homines Doctorum no-
men deferitur.

Sie haben unterschiedliche
Namen.

Differunt, dissentiunt, dissi-
dent nominibus, distant nomi-
na harum rerum.

Er hat einen statlichen Namen.

Magnificentissimo vocabulo
hunc appellarunt.

De Statura.

Er ist recht also genennet.

Verè ac meritò ita nominatur, meritò histronis nomen fert.

Einem einen schendlichen Namen geben.

Inquinare aliquem nomine criminoso, appellare aliquem probroso & inhonesto nomine.

Mit einem schändlichen Namen genennet weren.

Jaclari probrosi appellationibus.

Sie nennen sich / Vocant se mutuo fratres.

Sein Namen lösen / Natalitia dare.

Ehrenthalben nennen / honoris causâ aliquem appellare, honorificè appellare.

Namen nicht haben wollen.

Repudiare, fugere, mutare, commutare nomen, fugio arrogantiam nominis, puellæ nomen commutavit, & pro Paphula Glycerium nominavit.

Mit dem Namen meynet er dieses.

Illo nomine hoc etiam complectitur. Vocabulo illo exprimus hoc.

Im schreiben einen nennen.

Nominatim de aliquo perferbere.

Antworten / wenn man einen nennet.

Respondere ad nomen.

De Statura.

Größe des Menschen / Statura hominis, moles corporis.

De Patria.

141

Gerader Mensch / ad dignitatem appositâ statura. Homo procerus, excelsus, altus, erectus, habitus corporis longus.

Niederstämmig / kurz / Homo humilis, brevis, exiguus, parvus, brevis staturæ, parvæ.

Ziemlicher Länge / mediocris vel justæ staturæ, medius, statura statura.

Zwerg / Pusillus, nanus, pumilio, Homuncio, Homulus, Homunotulus, pygmæus.

Langer Mensch / Longurio, Longolius, Longus.

Vierschröttig / Quadratus, vastâ figurâ.

Untersagt / stark von Gliedern / lacertosus.

Leibig / Corpulentus, corpulentior, habitior est.

Safftig / Succiplenus.

Dür / Aridus, siccus.

Mager / Macilentus, macer, grandis macie, strigosus.

Fett / Obesus, opimo habitu corporis, pinguis, opimus.

Dick / Crassus, crassitudo.

Geschlang / dünne / Gracilis, gracilis corpore, tenuis.

Schlâffertig / Somnolentus.

Blutreich / Sanguineus.

Roßig / Mucosus, phlegmaticus.

Riese / Gigas, gigantes corpore. Extraordinariâ, inusitatâ, immensâ magnitudine, immensâ magnitudinis, vastissimasunt gigantum corpora, horribili magnitudine sunt. Gigantum magnitudo caret exemplo, extra-

tra

tra ordinem est, præter naturæ morem, vastior figura corporis, vastior est, quam mos naturæ ferat.

De Patria.

Waterland.

Patria, patria terra, Natus, genitale, patrii solum. Domus paterna, lares paterni, penates paterni, foci paterni.

Sein Waterland schügen vnd erhalten.

Patriam defendere, tueri, tutari, servare, ab exitio vindicare, ab exitio, à perniciē, ab interitu, à peste liberare, patriæ incendium extinguere, Patriæ salutem afferre, dare, parare, Cadentem, labantē patriam sustinere, confirmare, excipere, Patriæ mala sanare, graviter laboranti patriæ subvenire.

Für sein Waterland streiten.

Pugnare pro commodis patriæ, pro patria defendenda, pro defensione patriæ. Tutari patriam, acerrimum se patriæ defensorem præbere, hostibus patriæ suum corpus obicere, opponere. Vires omnes ad salutem patriæ tuendam conferre, pro salute patriæ defendenda, vel vindicanda omnes nervos contendere.

Für sein Waterland sterben.

Dimicare, mori, mortem oppetere, occumbere, caput offerre, sanguinem, vitam profundere, devovere se pro patria vel repub. reddere vitam pro pa-

De Habitatione.

tria, adire pericula pro patria, Antepone vītē libertatem patriæ, pugnātem cadere pro patriæ libertate, contemnere mortem pro patria. Vita Ciceroni posita fuit in cura atque administratione reipub. & patriæ. Vide infra Sterben.

De Habitatione.

Haus / eine Wohnung.

Domus, domicilium, ædes, habitatio, ædiculæ, sedes rerum ac fortunarum, tectum, focus, lar, penates.

Ein Palloß.

Pallatium, basilica, magnificentissima basilica.

Ein Bawren Haus / Villa, casa, tugurium, tuguriolum, gurgustium, casa conlecta stramine, angustum tugurium, magale, mappale.

Ein groß lustig Haus.

Maxima ædes, ampla, amplissima domus, aptum, honestum domicilium. Præclara, plena dignitatis, egregia, pulchra, magnifica domus, illustra domicilia, ornata signis, picturis, instructa rebus omnibus, ornamentorum plena domus, locuples, referta, instructa, completa, cumulata rebus omnibus, luculenta, superba, plena argenti, stragulæ, &c. domus. Amoenissima ædes, salubres, &c.

Wolgelegen Haus.

Domus sita commodo loco, continuata foro, &c.

Haus

ione.

pro patria
ertatem pa
ere pro pa
nere mor
a Ciceroni
que admi
& patriæ.

one.

nung.
um, ædes,
des rerum
m, focus,

magnifi

Villa, casa,
n, gurgu
tamine,
magale,

uß.

a, amplif
onictum
plena di
chra, ma
domici
turis, in
, orna
us, lotu
a, com
omnib?
a argen
Amæ
&c.

ß.
do loco,

Hausß

De Habitatione.

Hausß das weitteufftig ist / vnd
viel Kammern hat.

Multiplex domus.

Ein väterlich ererbtes Hausß / Pa
terna domus, patriæ sedes,
foci patrii.

Signe Wohnung / Domus pri
vata, foci privati, nostra domus,
propria mea domus, stabilis se
des, domicilium, &c.

Miethausß / Ædes locatitiæ,
conductitiæ.

Ein klein gering Hausß / Parva
domus, sedes, angusta domus,
pusilla, minuscule domus, hor
rida, impolita, rustica, depressa,
ærea, jactens domus, deserta, va
sta, inculta.

Blank Hausß.

Vacua, iuavis, nuda domus.

Wassfällig Hausß.

Malè materiæ ædes, ruino
sa ædes, ædes minantes ruinam.

Ungeßtüme / unglückliche Wo
nung.

Insalubris, pestilens, funesta
domus.

Vorhoff / Atrium, atriolum.

Platz / Hoffstade / area.

Höflein / areola, impluvium.

Das innerste im Hausß / Penetra
le, interior, intima pars do
müs.

Das Obertheil des Hauses /
Summa ædium, fastigium, cul
men. Superiores, excelliores,
sublimiores ædium partes.

Dach / Tectum.

Das Fördertheil des Hauses an
der Gassen.

De Habitatione. 143

Frontispicium. Hinc dicimus:
Frontispicium-ligneum, mar
moreum, lateritium, ex candi
do lapide, variis coloribus do
pictum.

Eingang des Hauses.

Vestibulum, propylæum.
Præclara, honesta vestibula, il
lustris aditus, primus aditus &
vestibulum ædium.

Ein Hausß mieten.

Conducere domum. Sic di
cimus: quanti habitat? habitæ
30. florenis.

Ein Hausß feil bieten / Proferi
bere ædes, domum, venalem
habere domum, vendere ædes.

Ein Hausß käuffen / Emere, pæ
rare sibi domum, consequi se
dem.

Einem eine Wohnung eingeben /
vergönnen / scyhen.

Addicere, tradere alicui æ
des, De habitatione alicui com
modare. Collocare, ponere æ
liquem in domo, domicilio, se
de, Committere alicui domum.

In ein Hausß ziehen.

Migrare, commigrare, immi
grare in domum.

Sich an einem Ort niederlassen/
setzen.

Demigrare in aliqua loca,
Locare sedem alicui, sedes ac
domicilium alicubi collocare,
Deligere sibi locum domicilio,
deligere sibi aliquam domum,
sedemq. Sublidere alicubi, col
locare domicilium alicubi.

In

144 De Habitatione.

In einem Lande wohnen / ein Land innen haben.

Incolere regionem, terram, ripas, sinum maritimum, Considere in sinibus, Habere agros, ædificia ad ripas fluminis, Obtinere regiones, attingere Rhenum, tangere Albim, oppidum incolitur ab aliquibus.

Aus dem Lande treiben.

Expellere agros, exturbare, abigere, prohibere, movere aliquem loco, amovere ex loco, non pati consistere in loco, cogere, transire aliud.

An einem Orte wohnen.

Habere alicubi domum, domicilium, ædículas, sedem. Habitare in domicilio. Tenere ædes, obtinere domum, uti domicilio, morari, commorari, degere in domicilio, colere, incolere ædes, Habitare in ædibus aliquibus, mansitare alicubi. Remanere in loco incolendi causâ, intolerare urbem. Sedem rerum ac fortunarum suarum alibi habere.

In einem schönen lustigen Hause wohnen.

Laxè & magnificè habere, bonis & illustribus domiciliis uti, benè habitare, uti lautâ domo & pereleganti, habitare jucundissimè, in ædibus ejus lauticiæ multum & elegantiz. Non desiderabis in hac domo lautitiam & elegantiam.

In einem engen Hause wohnen.

Angusto loco habitare, angu-

De Habitatione.

stè habitare, exiguas casas incolere.

Bei einem wohnen.

Unâ, cum aliquo, simul cum aliquo habitare, apud aliquem habitare, vivit domi mea, vivit domi patris mei, habitat mecum.

Er wohnet in der Nähe.

Habitat hic vicinâ, contiguas ferè habet ædes.

Keine Wohnung haben / Carere domo, domicilio.

Es wohnet niemand in dem Hause / Vacua, inculta, deserta, vacata est domus, vacat domus.

Haushaltung anrichten / Instruere domum.

Haushalten / Regere, administrare, curare domum, præesse rei familiari, tueri rem familiarem, domesticam curam agere rei familiaris.

In ein Haus gehen.

Venire ad alicujus domum, ingredi, pervenire in domum, alicujus, inire, introire, ingredi domum.

Mit sich heim nehmen / heim führen.

Deducere, adducere aliquem domum, introducere in domum, abducere domum.

Einen ins Haus lassen.

Patefacere alicui domum patentem atque expositam, aperitissimam habere domum aliquibus. Patet mihi ipsius domus, admittere in domum, rectorecipere, accipere sedibus.

Einen

De Habitatione.

Einen nicht ins Haus lassen / Die
Thür für einen verschließen.

Clausam habere domum a-
licui. Non admittere domo.
Prohibere domo, tecto, Prohi-
bere aliquem aditu, vestibuloq.

Heim kommen / heim gehen.

Revertere, reverti, pedem re-
ferre domum, repetere focos,
recipere se, redire, revenire do-
mum, ad larem familiarem, vi-
sere domum, proficisci domū,
capessere se domum, convertere
se domum, vadere, conser-
rare domum.

Daheimseyn / daheim bleiben.

Esse, manere, remanere domi,
inherere sedibus, nunquam ex-
ire, nunquā egredi domo; nun-
quam pedem extra domum, ex-
tra limen domūs efferre. Con-
ditum, septum esse tectis, non
evolare ex nido suo. Nemo te
videt extra domum, detineri à
domo, domi vel domo se tene-
re, nunquam abesse domo

Daheim behalten.

Tenere, retinere, continere
aliquem domo, vel domi. Inclu-
dere, inclusum tenere vel con-
tinere domi. tectis, servare, as-
servare, reservare domi.

Heim bringen / heim tragen.

Auferre, referre domum, de-
ferre, inferre in domum. Depor-
tare, reportare, comportare ali-
quid domum vel in domum.

Aus dem Hause nehmen /
tragen.

Deferre, proferre, auferre, as-

De Habitatione. 145

ferre, depromere aliquid domo.
Portare aliquid è domo, defer-
re è domo.

Im Hause umbsuchen.

Introspicere domum, scruta-
ri domos, contemplari domos.

Ein Haus bestelen.

Diripere domum, compilare
sedem ac domicilium, expilare,
depeculari, exhaustire domum.

Aus dem Hause führen.

Producere aliquem domo, de-
ducere domo & de domo.

Aus dem Hause gehen.

Exire, prodire, egredi, progre-
di domo, vel è domo, vel foras,
commovere se domo, moveri,
dimoveri sedibus, exire foras,
efferre pedem domo, limine, æ-
dibus.

Aus dem Hause ziehen.

Emigrare, dimigrare domo
vel ex domo, discedere è domo,
deserere, relinquere domum,
tectis, focos, larem familiarem,
mutare ædes.

Aus dem Hause führen.

Producere aliquem domo,
deducere de domo.

Aus dem Hause stoßen / Pellere,
expellere, exterminare domo,
ædibus, sedibus, penatibus. Ex-
trudere, ejicere, exturbare præ-
cipitem domo, abire ex ædibus,
exigere foras, quaterre foras, ex-
cludere domo.

Einen besuchen / heimsuchen.

Visere, revisere aliquem, invi-
sere, habere causam videndi.

Das Haus fällt ein.

K Vitium

146 *De Habitatione.*

Vitium facit domus, concidit, perit, complanatur.

Ein Haus stürmen.

Oppugnare domum, bellum inferre tectis, fieri impetum in domum, expugnare domum, irrumper in ædes, violare, affligere domum, vexare lares, familiares, convellere tecta, sedesque.

Ein Haus einwerfen.

Convellere tecta, sedesque, frangere, demoliri, diruere domum, disturbare domum, evertere, excindere domum, inferre vastitatem ædibus.

Das Haus anzünden.

Faces inferre, jactare, subijcere, circumdare tectis, ignem inferre, &c. incendere, inflammare ædes, domos.

Haus wieder aufbauen.

Restituere, referre ædes, ex incendio resuscitare.

Ein Haus wieder ein bekommen.

Restitui, reddi in sedes suas, reponi in sedibus suis, recipere domum suam, remigrare in domum, redimere ædes suas.

Einen ins Haus etwas sagen lassen.

Nunciare, denunciare aliquid domum.

De Vestibus.

Ein Kleid.

Vestis, vestimentum, cultus corporis, amictus, tegumenta corporum, indumentum, indutus, cultus.

Dede / Tegmen, tegumentum, velamentum.

De Vestibus.

Bekleidung / Amictus, habitus.

Bekleidet / Vestitus, convestitus, indutus, septus vestitu.

Bedeckt / amictus, tectus, velatus, septus tegmine.

Schön / löstlich Kleid / Egregia vestis, pulcherrimus vestitus, ornatus, regalis, pretiosa vestis, sumtuosissimus vestitus.

Böse / lose Kleidung / Vestis sordida, olida, vilis, vetus, abjecta, trita, squalida, obsoletior vestitus, asper, sorditas vestium, indutus vel vestitus est paulò obsoletius.

Lang Kleid / Tunica talaris, vestis promissa, vestis ab talos usque demissa.

Lust zu guten Kleidern haben / Delectari vestitu cultuque, indulgere vestitui, ostentare vestigi.

Bekleiden / Vestire, convestire, circum vestire, corpus amicare, munire vestibus, pellibus, ornare, vellare corpus vestibus, tegumenta parare corpori.

Anziehen / Induere vestem, & induere se veste, injicere sibi pallium, amiciri amiculo.

Angezogen / Habere vestem, esse in vestitu, tectus vestitu aliquo, septus tegmine.

Bedecken / Tegere, velare, obnubere.

Obel bekleidet / Malè vestitus, negligit vestitum, gerit amictum vilem.

Zerlumpet / zerissen / Pannosus.

Ander Kleider anziehen / Mutare vestem.

vestitus
amictus
Kleider an
re veste
depon
mere v
traher
Abgelegte
hen / R
tam, ve
Einem die
liare ab
here, a
Die Klei
ne / Decre
Kleiden
re, derere
Kleiden
Vestes dif
Kleid i
mentum
Kleider fl
mare,
res.
Ein Klei
polare ve
Kleiden
arca vesti
Oberkleid
Güldenst
reo fil
Gefickt
co pic
ca, bar
Erdin /
serica.
Sammet
ca.
Daffet /
Schamle
prino

De Vestitu.

vestitum, vestes, vestimenta, amictum.
 Kleider aufziehen/ab/legen/ Exuere vestem, & exuere se vestem, deponere, ponere vestes, demere vestes, amiculum detrahere.
 Abgelegte Kleidung wieder anziehen/ Redire ad vestem usitam, vel vestitum.
 Einem die Kleider nehmen/ Spoliare aliquem vestitu, detrahere, auferre vestem.
 Die Kleider werden ihm zu klein/ Decreascunt puero vestes.
 Kleider zerreißen/ Vestes terere, deterere.
 Kleider zerhauen/zerschneiden/ Vestes disicindere, pericindere.
 Kleid machen/ Facere regumentum, conficere vestes.
 Kleider flicken/ Refarcire, reformare, renovare, rescicere vestes.
 Ein Kleid umbwenden/ Interpolare vestem.
 Kleider Kasten/ Vestiarium, arca vestiaria.
 Oberkleid/ Amiculum.
 Güldenstück/ Vestis Attalica, aureo filo intertexta.
 Gestickt Kleid/ Vestis Phrygia, acupicta, Phrygia, Babylonica, barbarica.
 Seiden/ oder Atlas Kleid/ Vestis serica, bombycina.
 Sammet Kleid/ Vestis holoserica.
 Paffet/ Vestis subserica.
 Schamlott/ Vestis undulata è caprino serico.

De Vestitu.

247

Zündeldort/ Vestis Coa.
 Von Damascus/ Vestis Damascena, Scutulara.
 Kleid von vielen Farben/ Schmelend/ Vestis diversicolor.
 Purpurkleid/ Vestis purpurea, Tyria, Conchyliata, ostrina.
 Scharlach/ Vestis coccinea, quinquiliata.
 Bombastinkleid/ Vestis gossypina, xyliana.
 Wollen Kleid/ Vestis lanca.
 Leinen Kleid/ Vestis lintea.
 Hårin Kleid/ Cilicium.
 Hårfin Rittel/ Vestis cannabina, spartea.
 Lündisch Kleid/ Vestis texturæ spissa, vestis lanca Britannica, vel Anglica, vestis pexa.
 Kleid von zweyen Farben/ Vestitus discolor, versicolor.
 Kleid mit Pelz gefüttert/ Vestis pellicea, pellita.
 Pelz tragen/ Spoliis ferarum vestire corpus.
 Gewirkte Model/ leinen/ Vestis picta.
 Gemachte Model/ mancherley Farben/ Vestis polymita.
 Kleid das Wasser hat/ Vestis undulata.
 Alt vernewet Kleid/ Vestimentum interpola, interpolis vestis, vestimentum interpolatum.
 Echos am Kleid/ Lacinia.
 Rock der Schöße hat/ daretin man etwas fasset/ Vestis lacinia-
 ta.
 Ein weiter Rock/ Vestis linnosa.

Kleid mit Falten/Vestis striata.
 Falte/Stria, plicæ, rugæ vestis.
 Falten/ in die Falten stechen/ Plicare, strias necere, vestes plicis involvere, striis distingueren.
 Abgetragenes Kleid/ Vestis trita, detrita.
 Zerrißenes Kleid/Vestis lacera, pannota.
 Zornkleid/ Vestis lugubris, pul-la, Amiculum nigellum, vestimentum funebre, ferale.
 Verbremtes Kleid/Vestis timbrata.
 Reysfkleid/ Vestis viatoria.
 Hörn Kleid/ Cilium.
 Belz/ Pellicium.
 Wolfshelz/ Vestis lupina.
 Fuchshelz/ Vestis vulpina.
 Schleierleinwand/durchsichtig/Vestis vitrea, pellucida, Nebula lineæ, ventus textilis.
 Hollendisch Leinwand/ Multilia, orum.
 Roge/ Storea, cento, gausape, teges, sagum villosum, Sagum.
 Geeren/ Sinus.
 Ermel/ Manica.
 Flügel/ Ala.
 Krage/ Collare.
 Belege/ Limbus.
 Saum/ Ora.
 Gebreute/ Fimbria, castræ vestium.
 Fleck/ Belz/ Assumentum.
 Watack/ Coactilia.
 Blöße/ Nuditas.
 Bloß/ nackt/ Nudus, nudatus.

Entblößen/ Nudare, denudare, nudum facere, detegere.
 Kleiderwarter/ Vestispicus.
 Männer Kleidung.
 Hut/ Pileus vel pileum.
 Hütlein/ Pileolus.
 Hauptdecke/ Capitium.
 Schaubhut/ Umbella, umbra-culum.
 Regenhut/ Petasus, galerus, petatunculus.
 Spiziger Hut/ Pileus acuminatus.
 Türkischer Hut/ Tiara, cidaris.
 Wäßen Pare/ Palliolum.
 Ein Mütze/ Mitra, cudo, cudo pelliceus.
 Ein ganz rauche Mütze von aussen/ Cudo, pileum pelliceum.
 Binde um den Hut/ Spira.
 Knopff an der Binde/ Offendix.
 Halskappe/ Cucullus.
 Der ein Reyseshut oder Regenhut off hat/ Petasatus, Pileatus.
 Ein Mantel/ Pallium, palliolum.
 Ein Mantel haben/ Amictus pallio, toga, esse, versari, sedere in pallio.
 Reysetrock/ Penula, lacerna.
 Fußmantel/ Sagum, penula, sagulum militare, virgatum.
 Obermantel/ Epitogium.
 Rittel/ Palla.
 Fuhrmansittel/ Palla Suevica.
 Grober Mantel/ Lacerna vel toga pinguis.
 Lederner Fuhrmansrock/ Penula scortea, coracea.
 Betlers Mantel/ Lacerna obsoleta, trita, depexa, cento.

De Vestitu.

De Vestitu.

149

denudare,
gera.
cus.
ng.
n.
.
umbra.
erus, pe-
acumina-
cidaris.
m.
do, cudo
on auffen/
euni.
ira.
ffendix.
iegenhut
ilatus.
alliolum.
Sus pal-
ri, sedere
na.
enula, fas-
gatum.
n.
uevica.
na vel to-
/Penula
na obfo-
nto.
Em

Ein Rock / Tunica.
Ein Rocklein / Tunica.
Mantelrocklein / Amiculum.
Bürgerrock / Toga.
Leibrock ohn Ermel / Epomis, idis,
Tunica pectoralis.
Leibrock mit Ermeln / Tunica
manicata, manulenta.
Langer Rock / Tunica talaris. ve-
stis promissa, ad tales usque
demissa.
Rock mit Falten / Tunica rugo-
sa, striata.
Gefütterter Rock / Tunica du-
plex.
Leibpelz / Rheno.
Leinen Rockfittel / Tunica linea.
Zwillinge Tupe / Levidense.
Reitrock / Chlamys, Lana.
Braunschweiger Reitrock / Di-
plois, vestis equestris dupli-
cata.
Koller / Colobium, collobium,
scorteum.
Wannes / Thorax.
Muzen ohn Ermel / Colobium.
Liebern Koller / Colobium scor-
teum.
Nathsherren Kleid / Toga, Tunica
laticlavi, laticlavica.
Herren Rock verbremet / Toga
prætexta.
Herren Rock unverbremet / Toga
pura.
Verbremet Kleid / Vestis prætex-
ta.
Unverbremet Kleid / Vestis pura.
Hemdb / Indusium, interula, in-
dusium, interula pura.
Wüßn Hemdb / Subucula, tuni-
ca interior.

Der ein Hemdb an hat / Indusia-
tus.
Ermel / Manica.
Handschuh / Chirotheca, digita-
lia.
Was mit Ermeln gemacht ist / Ma-
nicatus.
Gehren / Sinus.
Schöß / Gremium.
Schurz / Gürtuch / Castula, suppa-
rus, præcinctorium, perizo-
ma, coriacium.
Schurzfell / Semicinctum, suc-
cinctorium.
Hosen / Caliga, pedalia, femora-
lia, vestimenta pedalia.
Bluderhosen / Büchsen / Caligæ
follicantes, braccæ laxæ.
Bruch / Subligaculum, subligar,
femoralia, feminalia.
Strümpffe / Tibialia.
Geseß / Limus.
Hosendender / fasciæ crurales, ge-
nualia, thyrræna vincula, pe-
risceles, ligula suralis.
Zilschuch / Socken / Sculponeæ,
udones cilicii, calce^o laneus,
foeens.
Leinen Socken / Sockei lintei, cal-
cei lintei.
Holzschuch / Soleæ lignæ, scul-
poneæ, calones, lignei calcei,
calopodium.
Schuch / Calceus, calceamen-
tum.
Sole des Schuchs / Soleæ.
Zerschnittene Schuch / Calcei fe-
nestrati.
Aufgeschüttene Schuch / Calcei
aperti.

Ganze Schuh/ Calcei testii.

Bawrenschue/halb Kniestiefel/Peroro.

Der Bawrenschue an hat / Peronatus.

Der Schue an hat/ Calceatus.

Der barfuß gehet/ Discalceatus.

Anzügel/ Inductorium.

Pantoffel/ Crepida, sandalium.

Schuch an beyde Füß gerecht/ Cothurnus.

Stelzen/ Grallæ.

Stiefeln/ Ocrea.

Alt Schuchlappen/ Veteramentum.

Schuchriemen/ Corrigia calceamenti, ligula calcei.

Hofft/ Fibula.

Hefle/ Uncinulus.

Schnall/ Spina, fibula.

Ringeln/ Orbiculus.

Decke des Schuchs / Obstraculum.

Ein Fußseifen wenns glat ist/ Encentris.

Hollendisch Schrittschuch/ Calopodium.

Gerechte Schuch/ Calcei habiles & apti ad pedem, convenientia calceamenta.

Weite Schuch/ Repandi calceoli.

Der Schuch drückt nich/ Calceus me premit, urit.

Andere Schuch anziehen/ Mutare calceos.

Schue anhaben/ Uti calceis, cum crepidis esse, inducere soleas pedibus.

Schue aufziehen/ Exuere calceos, calceamenta, excalcare, cal-

ceps detrahere.

Die Schue lassen aufziehen/ Pedem excalceandum, discalceandum præbere.

Nessel/ Sendel/ Ligula astrictoria, astrigamenta.

Stiffe am Nessel/ Capitellum ligulæ.

Sendel zubinden/ Astringere ligulas.

Riem/ Lorum.

Gürtel/ Cingulum.

Breiter Gürtel/ Cinctus, lata zona, baltheus.

Sich gürteln/ Cingere, succingere, circumdari cingulo.

Bilgertasch/ Pera.

Waatsack/ Ascopera, mantica, vidulus.

Satteltasche/ Hippopera, bulga, sacculus scorteus.

Liederin Sack/ Folliculus, vidulus.

Diebsack/ Funda.

Tasch/ Beutel/ Crumena, marsupium, vidulus, locus.

Schnupstuch/ Muccinium sadarium, strophium.

Hafft/ Fibula.

Weiber Kleider.

Ein Schleyer/ calantica, peplum.

Geler Schleyer/ Flammeum.

Regentuch/ Plaga.

Haube/ Vitta.

Gestricke Haube/ Reticulum.

Haubenbänder/ teniæ, redimiculum.

Haarhaube/ Retienulum capillare.

Zöpfe von fremdden Haaren/ Calliendrum.

Haar.

De Vestitu.

Haarband/Crinale.
 Guldene Haube/ Reticulum in-
 auratum.
 Brüstchen/ Amictorium, textū
 pectorale, amiculum.
 Brustlag/Mamillare, strophium.
 Mädel/ Capitium.
 Bademantel/ Castula, palliolum
 præcinctui destinatum, præ-
 cinctorium.
 Schurz/ Supparus, supparum.
 Rösche/ Spira, plegma.
 Schube/ Palla, stola, cyclas.
 Weiße Schube/ Carbafus.
 Stirnband/ Frontale.
 Schweiff am Rock/Schlappe/Syr-
 ma.
 Kleider zum Schmuck vnd
 Pracht gehörig.
 Königs Kron/ Diadema.
 Kron/ Corona.
 Guldene Kron/ Corona aurea.
 Kron mit edlen Steinen/ Corona
 gemmifera, gemmis illumi-
 nata.
 Krang/ Sertum, corona.
 Rosenkrang/ Corona rosea, ex
 rosis texta, contexta, sertum
 roseum, existens ex rosis.
 Blumenkrang/ Sertum floreum.
 Krangmacherin/ Coronaria.
 Krang machen/ Texere, contex-
 ere coronam, conficere sertū.
 Krang auffsetzen/ Redimire caput
 sertis, imponere capiti coro-
 nam, ornare caput coronā,
 coronā cingi, accommodare
 ad caput.
 Krang tragen/ Coronam habe-
 re in capite, coronam ferre.

De Vestitu. 151

Der Krang verweltet/ Corona
 languet, desluit.
 Stirnband Vorgebeuge/Fronta-
 le, camus.
 Ohrenzierde/ Inauris.
 Was an Ohren henget/ Stalag-
 mium.
 Halsband/ Monile, monile ex
 gemmis.
 Gilden Ketten/ Torques.
 Gilden Ketten anhängen/ Indue-
 re torquem.
 Armband/ Armilla, brachiale.
 Der Gilden Ketten an hat/ Tor-
 quatus.
 Perlun Schnur/ Linea margari-
 tarum.
 Gildm Spange/ Spinther.
 Gilden Knopff oder Angehenge/
 Bulla.
 Ring/ Annulus.
 Ringlein/ Anellus.
 Trawung/ Annulus pronubus.
 Puschierung/ Annulus signato-
 rius, signum, sigillaris.
 Der Kassen im Ring/ Palz annu-
 li.
 Der Ring tregt/ Annulatus.
 Ring ansiedten/ Inducere annu-
 lum.
 Ring abethun/ Auferre, detrahe-
 re annulum.
 Königsstab/ Sceptrum.
 Herolds Stab/ Caduceum.
 Ein Lade zum Geschmeide/ Dacty-
 lotheca.
De Sudore.
 Schweiff/ Sndor.
 Schwizung/ Sudatio.
 Schweifflöcher/ Porii.

Schweiß erwecken / Excitare sudorem, motus ad consequendum sudorem.

Schwitzen.

Sudare, manare sudore, madere sudore, sudore affluere, sudorem emittere.

Schweiß abwischen/Abstergere, sudorem.

Zehnung/ Oscitatio.

Zehnen/ Oscitare, oscitari, clare & nimis sonore oscitari, pandiculans oscitat.

Das niesen/ Sternutatio, sternutamentum.

Niesen/ Sternuere, sternutare, sternutamentis quati, laboriosius sternuere.

Niesen machen/ Sternutamenta evocare, sternutamenta movere.

Niesenpuffer/ Sternutamentum. Das reuspern/ Screatus, excreatio.

Sich räuspern/ Screare.

Speichel/ Sputum, saliva.

Ausspeynung/ Exspuitio.

Ausspeyen/ Spuere, sputare, edere sputum, sputatorem esse.

Bespeyen/ Conspurare.

Ros/ Mucus.

Nasenbogen/ Emungere nasum.

Rosig/ Mucosus, pituitosus.

Speynung/ Vomitus, vomitio.

Auswerfung/ Rejessus, rejectio.

Speyen/ Vomere, vomitare, ejicere, evomere, repetere vomitum, vomere in alicujus conspectu, levare vomitione.

Speyen machen/ Concitare vo-

mitum, facere, movere, invltare vomitum.

Sich des speyens enthalten/ Supprimere, inhibere vomitum, extrahere, sistere vomitum.

Bespeyen/ Convomere.

Harn/ Brung/ Urina, lotium.

Seitzen.

Mejere, reddere, facere urinam, urinare, Exonerare, levare vesicam.

Nicht brängen können/ Laborare difficultate urinae, affligi urinae torminibus.

Das Wasser nicht halten können/ Laborare profluvio urinae.

Brungscherb/ Matula, urinale, matella, matellio, scaphium.

Wasser verhalten/ Labihere urinam, vomorari, tardare, retinere, reprimere.

Seitzen machen/ Ciere, citare, excitare, impellere, movere, pel- lere, concitare urinam.

Beseitzen/ Aspergere, con- spargere lotio, aliquem pro ma- tula habere.

Stuelgang/ Dejectio, egestio.

Dred/ Raat/ Excrementum, ster- cus, oletum, merda.

Weich Dred/ Foria, orum.

Scheißtopff/ Laganum.

Seine Notdurfft thun/ Scheissen/ Opus naturae facere, cacare, Ex- enterare, purgare, levare ven- trem, alvum, ponere ventris o- nus, facere oletum, excrementa dejectere, alvum purgare, Dejec- ere, egerere, excernere ster- cut, sanguinem.

De Egestione.

Er kan nicht scheissen / er ist hartleibig.

Non potest excernere, difficilimè excernit, alvus nihil reddit.

Scheissen machen / purgiren.

Alvum ciere, citare, movere, molire, laxare, solvere, bonam alvum facere.

Offens Leibes seyn / Habere alvum solutam, laxam, fluentem.

Die dünne Scheisse.

Fluida passio egestionis, alvus soluta, cita, laxa, plus satisfuens, laxus ventriculus, imbecillus, profluvium alvi.

Einer der die Dünne hat / Foriolus, laborans alvi profluvio.

Diß Kraut stopffet / Hæc herba sistit, tardat alvum.

Ich wolt gern scheissen / Cæcatorio, alvi onere premor, sentio moveri alvum.

Auffs Scheißhauß gehen / Adire, invisere, accedere latrinam.

Scheißhauß / Cloaca, latrina, forica, locus secretus.

Arßwisch / Anitergium.

Latrinseger / Repurgator latrinarum.

Furz / Crepitus ventris.

Furz lassen / seissen.

Pedere, crepitum ventris emittere, flatum, ventum emitte, suppedere.

Bescheissen / Stercore commaculare, foedare, totum inquinare, conforire.

De Viro.

Geschlecht / Sexus, sexus muliebris, sexus masculinus.

De Viro. 155

Ein Mann / Vir, mas, masculus.

Männlich / Virilis, parum virilis.

Von Mann zu Mann / Viritim.

Männlich / Viriliter.

Fürnehm Mann.

Egregius, præstans, præstantissimus, excellens, præcellens, ornatissimus, primarius vir.

Ansehnlicher Mann.

Spectatissimus, summus, summâ autoritate, amplissimus, summâ dignitate.

Verühmter Mann / Clarus, præclarus, clarissimus.

Ernstler Mann / Gravis, gravissimus.

Außerlesener Mann / Lectus, lectissimus, delectus.

Heiliger Mann / Summâ religionis, sanctissimus, divinus.

Begläubter Mann / Summâ fidei.

Ehrlicher Mann / Præditus summis ornamentis honoris.

Tugendreicher Mann / Summâ virtute, summæ virtutis, præditus summis ornamentis virtutis.

Weiser verständiger Mann.

Prudens, prudentissimus, sapiens, sapientissimus, peritissimus maximarum rerum, præditus ornamentis summis ingenii.

Frommer Mann / Bonus, optimus, honestus, honestissimus, integerrimus.

Beherrhter Mann / Fortis, fortissimus, magnanimus, invictus, invictissimus.

K 5 De

De Fœmina.

Weib/Weibsbild/ Fœmina, mulier.

Weiblein/ Muliercula.

Fromme Frau.

Bona, optima, probata, probatissima, integritate summâ mulier vel fœmina.

Fürnehme Frau/ Præclara, præstantissima, primaria fœmina, spectatissima, lectissima.

Ein edle Frau/ Nobilis, nobilissima, summo loco nata mulier.

Zugendsame Frau/ Eximiâ virtute, pietate, gratiâ, mulier.

Erbar Frau/ Gravissima, sanctissima, religiosa, gravis matrona, mulier.

Keusch/züchtige Frau.

Castâ, castior, castissima, pudica, pudicissima, pudentissima fœmina, integritate pudicitiaq; singulari.

Schöne Frau/ Formosa, pulchritudine eximiâ fœmina.

Reiche Frau/ Dives, perdives, pecuniosa, locuples, copiosa, potens.

Vöse Weib.

Importuna, immoderata, aspera, audax, temeraria, proterva, imperita, irata, crudelis, nefaria, deterrima fœmina.

Unzüchtig Weib/ impura, proeas, impudica, impudicissima, libidinosa, libidinossissima fœmina.

Weibisch/ Weiblich/ Fœmineus, effœminatus, muliebris, mulierarius.

Zerthlicher/weiblicher Weise/ Effœminatè, muliebriter.

Fravengimmer/ Gynæceum.

De Etate.

Lebens Zeit/ Etas, ævitas.

Partes Alter/ Etatula.

Ansehendes Alter.

Prima ætas vel ætatula, prima tempora ætatis, initia ætatis primæ, iniens ætas.

Unbedachtsam Alter.

Lubrica, incerta, improvida ætas, Teneritas, infirmitas ætatis.

Das rechte Alter.

Tempestivitas, flos ætatis, corroborata, firmata, confirmata, integra, integerrima, optima spectata ætas, matura, bona ætas.

Im rechten Alter seyn.

Florere ætate, aptissimū hoc est ætati, integrâ, firmâ, validâ ætate es, Etate viges, vales, validus, firmus es ætate.

Ein Alter haben/ Esse aliquâ ætate, esse id ætatis.

Abnehmend Alter.

Profecta, progrediens, præcipitata, devexa, ingravescens, affecta, confecta, exacta, extrema, decrepita ætas.

Alt genug seyn.

Satis ætatis habere, Nondum adultum esse, nondum esse maturâ ætate, nondum est adultâ ætate.

Gleiches alters.

Conjunctus ætate cum aliquo, æqualis, coætaneus, coævus, ejusdem ætatis.

De Ætate.

Die zu einer Zeit gelebt haben.

Salustius inſdem temporibus ſuit, Aſconius ab eorum ætate non multum abſuit. Saluſtius illorum temporum æqualis. R-
picetus, Plutarchus cæteri; il-
li ætati ſuppares. Interjeſtus
medius ætatibus reliquorum.

Elter werden.

Provehi ætate, procedere æta-
te, ſi accedet plus ætatis, progre-
di ætate, ſi ætas progreſſa fuerit.

Elter ſeyn.

Anteire, præſlare, ſuperare,
anteecedere, præcurrere aliquem
ætate, majorem eſſe ætate, ma-
jorem eſſe natu, paululum ante-
cedens ætate, paulò grandior æ-
vo, majorem eſſe annis.

**Der ælteſte/ Major natu, ma-
ximus natu, grandior natu.
Jünger ſeyn/ Ætate inferiorem
eſſe, annis minorem, inferio-
rem eſſe.**

Das Alter leuſt weg.

Ætas agitur, exigitur, decur-
rit, volat, effluit, pueritiæ obre-
pit adoleſcentia, adoleſcentiæ
ſequeſtus.

**Sein Alter zubringen/ Ætatem
terere, conterere, conſumere,
vide die Zeit zubringen.**

Er iſt zwölf Jahr alt.

Annos duodecim natus, duo-
decimum ætatis annum agit, æ-
tas ei eſt duodecim annorum,
duodecimum ætatis annum,
non exceſſit, non egreſſus eſt.

**Sich zu ſeines gleichen halten/
Deſectari equalibus, congregari
cū equalibus, deligere æquales.**

De Ætate. 155

**Kindheit/ Infantia, pueritia,
infirmia teneritas incuntis ata-
tulæ.**

**Kindes offens Häuptlein/ Pal-
pitans vertex infantis.**

Unmündig Kind.

Infans, infans parvus, puer,
de ipſo nutritio ſinu exceptus,
puerulus, puſio, impuber, puer
laſte, à matre recens ſanguino-
lentus, ruber, infans à ſanguine,

In Kindiſchen Jahren.

In pueritiâ, in primis ætatis
annis, in prima ætate, in tene-
ris annis, in primis ætatis tem-
poribus, ineunte ætate, ineun-
te pueritiâ, in primo ætatis ini-
tio. **Ein feiner Knabe.**

Nihil feſtius eſt eo puero,
nihil lepidius, Lepore, feſtivity-
te, elegantia morum omnes vin-
cit hic puer, Nemo cum hoc
puero eſt conferendus lepore,
elegantiâ, mirifica pueri indoles.

Bald von Kindheit an.

Ab initio ætatis, à primo æ-
tatis exordio, à prima ætate, ab
ineunte ætate, à primis tempo-
ribus, à puero, ab incunabulis, à
puſillo puero, jam inde à puero,
à prima pueritiâ, à primis an-
nis, à teneris, ut Græci ajunt,
unguiculis, ab ortu primo, à
quo die natus ſum, ex quo die
lucis uſurâ frui cœpi, &c.

Von Jugend auff.

À prima adoleſcentia, cum
adoleſcentuli eſſemus, à primis
adoleſcentiæ annis, cum annos
adoleſcentiæ vix attigiſſemus,
cum,

cum nondum ex ephebis excessissemus, essemus egressi, à primo ætatis flore, à juvenia, ab in-eunte adolescentia, inde usque ab adolescentia.

Ein Mägdelein / Puella.

Ein hübsch Mägdelein / Bellissima puella.

Kindisch / Puerilis.

Zundessind / Infans expositivus, puer expositus, propositus.

Wechselfind / Puer subditivus, suppositivus.

Jugend / jung.

Inventus, adolescentia, mores juventutis, ætas puerilis, flos, infirmitas pueritiæ, tempus juventæ, flos ætatis, florens ætas, juvenilis ætas, ætas pubescens, flos ætatis vernantis. Viriditas ætatis, juvenilis alacritas, teneritas pueritiæ, liberior adolescentia, iniens adolescentia.

Zum Rinde werden / Repuérascere.

Kindischer Weise / Pueriliter.

Die angehende Jugend / Pubertas.

Jüngling.

Adolescens, adolescentulus, admodum adolescens, peradolescens, integræ ætate, florens ætate, juventutis annos nondum egressus, in ætatis suæ quasi vere versari, progressus paululum ætate, grandisculus, grandior natu, puber, pubes, ephebus.

ΕΥΡΗ. Adolescens ingenio eleganti, rari exempli, in adolescente mores optimi & incor-

rupti, tantam morum sanctitatem in nullo adolescente videram, optimo ingenio & amabilissimis moribus, suavissimus adolescens, præstantissimus, modestissimus, studiosissimus, probus, liberali præditus ingenio, summæ virtutis, bonæ indolis, eximîæ spe, lectissimus, divinus, pietate singulari, sanctissimus, prudens, rectissimis studiis & optimis artibus præditus.

Improvidus adolescentulus, temeritas adolescentis, delicatus, insuavis, non verecundus, impurus, petulans, perditus, dissolutus, audax, furens, imberbis, deformis.

Die böse Jugend.

Intemperans, imbecillior, liberior, libidinosa, proterva, impura, turpis, adolescentia, imbecillitas, temeritas, libido, turpitudine, macula, ignominia adolescentiæ.

Zum Jüngling werden.

Pubescere, inire adolescentiam, jacere fundamenta adolescentiæ, fieri adolescentem, juvenem esse incipere, excedere ex pueris, ex ephebis. Adolescere, Intra juventutis annos nondum egressus, Puberem fieri, annos pubertatis egredi, pupillarem ætatem excedere, excedere juventutis annos, habere suæ vitæ modum, ætas excedit magisterio alicujus, posse ferre arma, relinquere nuces.

Die Jugend hat in dazü bracht / Indu-

Inductus, impulsus adolescentia fecit hoc.

Seine Jugend in Wollüsten zu-
bringen / Collocare adolescen-
tiam in voluptate, dedere ado-
lescentiam voluptatibus, age-
re, traducere, consumere ado-
lescentiam in lustris & ganeis.

Erwachſen/ Adultus, prove-
ctus ætate, grandis.

Was zur Jugend gehöret / Ju-
venilis.

Wie die Jugend pflegt / Juveniler.

Das Mannliche Alter / *Ætas*
corroborata, virilis, firmata,
confirmata, integerrima, con-
flans, spectata, ætas media.

Ein Mann / Vir.

Männlein/ Virunculus.

Männlich / Virilis.

Das hohe Alter / Aetas decre-
pita, præcipitata, deversa, ingra-
vescens, affecta, confecta, exa-
cta, præterita, extrema, Flexus,
maturitas ætatis, Excremum,
ultimum ætatis tempus, Senec-
tus, senectus, seniliũ, urgens jam
& adventans senectus, canities.

ERRATA. Senectus summa, tolerabili, non gravis, placida a-
lenis, jucunda, quieta, honorifi-
ca, honorata, literata, sollicita,
prudens, severissima, ociosa, im-
becillior, misera, calamitosa,
præceps, gravis, cruda, viridis-
que senectus, molesta, anxia, in-
odiosa, operosa, iners, languida,
sommniculosa, loquacior, stulta,
desipiens, turpis canities.

Alt / wol betaagt.

Senex, ætate grandis, natu,
grandævus, affectus, cōfectus ſe-
neſtute, profectus ætate, ex ætate,
ætate, plenus ætatis, maximus
natus, obſitus annis, vetulus, de-
crepitus, ſilicernium, gravior æ-
vo, ſeneſtute conſtitus, ſeneſta
ætate, deſipiens ſeneſtute, æ-
tis cōfectus, capularis ſenex.

ERRH. Admodum, tam, planè, diutissimè senex, optimus, prudentissimus, sapiens, discretus senex, Moderatus, festivus, lepidus, miser, imbecillus, debilis, difficilis, inhumanus, morosus, anxius, iracundus, durus, desperatus, mœstus, sordidatus, tristis, decrepitus, delirus, obliviosus, credulus, improvidus, stultus, dissolutus senex. Exsucus, exanguis, exhaustus senex.

Alt werden.

Senescere, confenescere, fieri senem, venire ad senectutē, pervenire ad senectutem, procedere ætate, accedere propius ad mortem, senectus obrepat adolescentiæ, plus ætatis accedit alicui, canescere.

Alt seyn.

Agere tolerabilem senectutem, esse constitutum senectutis, in senioribus esse, ætas huic non procul abest à sepulcro, haud procul abesse à morte, esse senem corpore.

Er ist hundert Jahr alt worden.

Ætate profectus est usque ad
annum centesimum, pervenit
Ætate

358 De Virginitate.

ætate usque ad annum centesimum, vixit usque ad centesimum annum.

Alters halben schwach seyn.

Languescere senectute, annis infirmum esse, Senectus affligit, enervat homines, minuit labores, senectute confici, vires cum reliquerunt, corpus abit annis, vires senibus defluunt, verba affluunt.

Er hat lang genug gelebet.

Jam ad exitum vitæ cum natura ipsa penè perduxit, ætatis satis superq; vixit, vixit vitam satis diuturnam, vitæ curius est ipsi propè confectus, decursus est ipsi propè vitæ spaciū, vixit quatenus homini satis esse possit, extrema senectutis onus sustinet, extrema ipsi vitæ pars agitur, satis longè vitam produxit, explevit naturam, satietate vivendi.

Lang leben.

Diuturnam vitam vivere, cursum vitæ minimè brevem peragere, diuturnam vitam agere, ducere, traducere, transigere, diuturnâ lucis usurâ frui, diu inter homines agere, diu in terris morari, cum hominibus versari.

Eltsicht/ Senilis.

De Virginitate.

Jungfrau/ Virgo, puella.

Manbare Jungfrau / Virgo pubilis, matūra, apta, tempestiva viro, connubio, viripotens, grandis,

De Virginitate.

Das Magdelein wächst daher/ Puella grandescit.

Eine feusche züchtige Jungfrau/ Virgo casta, verecunda, incorrupta, modesta, pudica, sinelabe

Schöne Jungfrau / Egregiâ formâ virgo, eximiâ pulchritudine, venusta, formosa, pulchra, decora, bella, elegans, comita, nitida, facie venustâ, lectæ venustatis, venustâ pulchraq; facie, decorâ facie, liberali, eximiâ formæ & ætatis adultæ, formæ & ætate florens, egregiâ formâ atq; ætate integrâ, venusta virgo, formæ & virtutum laude conspicua.

Ein alte Jungfrau/ Virgo exoleta.

Jungfräwlich / Virgineus, virginalis.

Verlobte Jungfrau / Virgo desponsata.

Eine Heldin/ Virago.

Ein alt Weib/ Anus, anicula, vetula, mulier vetula, & multarum nuptiarum.

Altvettelisch / Anilis.

Altweiblicher Weise / Aniliter.

Das nicken/winden.

Nutus, nictatio.

Winden/nicken/ Nuere, nutare, nictare.

Mit winden Ja sagen/ Annuere, innuere, connivere, toto capite annuere.

Mit winden Nein sagen/ Abnuere, renuere.

Mit winden etwas anzeigen/ Nutu aliquid significare.

Sich

De Corpore.

Sich nach einẽ richten / nachahmen.

Intneri, observare, sequi nutum alicujus, convertere, accommodare, fingere se ad nutum alicujus. Paratum, expeditum, præstò esse ad nutum alicujus, gubernari nutu alicujus.

Geberde / Gestus, certus corporis motus.

Sich geberden / Gestum agere, gestu moveri, gestum elegantem habere.

Mit Geberden viel Ceremonien machen / In gestu nimium esse, gestu nimio uti.

De Corpore.

Leib / Corpus.

Kleiner Leib / Corpusculum.

Leibhaftig / das ein Leib hat / Corporeus, corporatus.

Lebendiger Leib / Corpus animatum vivum.

Leib der nicht lebet / Corpus inanimatum.

Leib ohne Haupt / Truncus.

Todter Leib / Cadaver, callum animâ corpus.

Die Knochen des Leibes zusammen gesetzt / Sceleron σκελετον, cadaver ex meris ossibus suis connexum.

Gesunder Leib.

Firmum, sanum, integrum corpus, firma constitutio, integritas, firma affectio, sanitas corporis, bona habitudo.

Ungeunder Leib. schwacher Leib.

Corpus mali habitus, affectus, morbidum, infirmum, grave, debilitatũ, confectũ, effratum.

De Corpore. 159

ægrum. Morbus, corruptio, dolor, languor, cruciatus corporis.

Schöner Leib.

Pulchritudo, nitor, venustas corporis, Statura apta, species honesta corporis, bona habitudo corporis.

Heßlicher Leib.

Incultum, horridum, deformitas, deformitas corporis, deformitas, pravitas, macula corporis.

Sein Leib in acht haben.

Colere, curare, tueri, custodire, servare, conservare corpus, Servire, inservire, indulgere corpori, valetudinem corporis sustentare.

Den Leib bewegen.

Exercere, movere corpus, motu & exercitatione regalescere.

Dem Leibe schaden thun.

Nocere, vim afferre corpori, violare, pulsare corpus, &c.

Haut / Cutis, cuticula.

Harte Haut in Händen / Schwielen / Callus, callum.

Schwielicht / Callosus,

Schwielen haben / Obducere callum.

Abgezogene Haut / Zell / Pellis.

Häutlein / Pellicula, cuticula, membrana, membranula, tenuissima membranula.

Leber / Corium, tergum & tergus tergoris.

Schweißlöcher / Pori, meatus.

Fleisch / Caro.

Ein Stücklein Fleisch / Caruncula.

Fleischwuch / Carnosus.

Stück Fleisch / die Maus / Musculus.

De

Ader/Blutader/Vena.

Auffgelauffene Ader / Varix.

ΕΡΗΘΗ. Venæ corpori intextæ, cava vena.

Es steckt in Adern / Insidet in venis, venæ coimbutæ sunt.

Zur Adern lassen/Levare, exonerare venas sanguinis, mittere sanguinem è venis, curare venam incidendam.

Ader schlagen/ Incidere, aperire venam, exolvere venas, lezire, secare venam, detrahere sanguinem, è venis sanguinem mittere.

Ein kleines aderlein/ Fibra.

Pulsader / Arteria, vena pulsabilis.

Den Puls fühlen / Explorare pulsam arteriæ, tentare arteriâ, venam.

Der Puls schlägt heftig/Pulsus arteriarum creber est, citatus est, vena vehementer agitur.

Der Puls schlägt langsam/Pulsus arteriarum languidus est, tardus, imbecillus, exiguus.

Die Adern gehen durch den ganzen Leib/ Venæ vel arteriæ à corde tractæ & prosectæ ducuntur in omne corpus.

Spannader/ Spannader / Nervus, nervulus.

Knospe/ Cartilago.

Haarwachs/ Tendo.

Adericht Band an Gelencken / Ligamenta.

Ein Bein/ ein Knoche/ Os, ossicu-

Mark/ Medulla.

De Sanguine.

Blut/ Sanguis.

Bergossen Blut / Cruor.

ΕΡΗΘΗ. Sanguis ater, conglutatus, crassus, corruptus, generosus, vitiosus, recentissimus, miserandus, civilis, paternus, plurimum sanguinis.

Das Blut ist in den Adern.

Sanguis continetur in venis, Sanguis distribuitur, diffunditur per venas.

Bluten.

Manare sanguine, sanguinare, redundare sanguine.

Blutig/ beblutet.

Sanguinolentus, cruentus, cruentatus, Sanguine conspersus, respersus, scedatus, maculatus, tinctus, Crines concreti sanguine, madens vestis sanguine, perfusus sanguine, perfundi, aspergi, respergi, cruentari, imbui, oblini, madefieri, tingi sanguine.

Blutig machen.

Cruentare, cruore aspergere, perfundere, insicere, respergere, imbuiere.

Blut vergießen.

Profundere, effundere sanguinem.

Blut stellen.

Sistere sanguinem, occupare, cohibere, claudere sanguinem.

Die Gall/ Bilis.

Die Gall läuft oben/ Bilis redundat.

Das schwarz Geseht/ Melancholus.

De Membris.

Voll schwarzes Geblüt / Melancholicus.

Wässrig Geblüt / Pituita, phlegma.

Kösig / Pituitosus.

Complexion / Temperamentum, constitutio corporis.

De Membris.

Ein Glied des Leibs / Membrum.

Gliedmaß / Artus, compages, nodi corporum.

Gelenck / Articulus.

Memb. EPITH. Apta compositio, admirabilis fabrica, admirabilis conformatio, figura, situs membrorum.

Pravitas, distortio, deformitas, membrorum, prava, debilitata, imminuta, tumida, turgida, vitiosè se habentia, fracta, lacerata, combusta membra.

Glieder regen / sich bewegen / Movere se, membra flectere, contorquere, porrigere, contrahere, Membris uti.

De Capite.

Kopff / Caput, capitulum.

EPITH. Caput magnum, exile, argutum, breve, superne acuminatū, oblongum, magnum, abratum, infirmum, deterrimū, spurcissimum.

Wübel auff dem Kopff / Vertex.

Scheitel machen / Discriminare capillos.

Das hindertheil des Håupts / Occiput, occipitium.

Das fordertheil des Håupts / Syn-ciput,

De Capite.

161

Die Hirnschal / Calvaria, cranium.

Die Haut vber der Hirnschal / Pericranium.

Die Fügen der Hirnschalen / Sutura cranii.

Gehirn / cerebrum, cerebellum.

Haut vber dem Gehirn / Dura mater, pia mater, meninges, involucria cerebri.

Der ein grossen Kopff hat / Capito, vir magni capitis.

Spitzkopff / Cilo.

Kaalkopff / Calvus, recalvaster.

Kaler Kopff / Calvitium.

Das Håupt bedecken.

Operire caput, tegere, contegere, cooperire, velare, obnubere caput.

Das Håupt entblößen.

Aperire, detegere, nudare, discooperire caput, verticem.

Den Kopff niederschlagen.

Demittere caput, vultum, cernuum esse.

Den Kopff empor heben / Extollere caput.

Den Kopff wo hinein stecken / Caput inserere aliquò.

Auff den Kopff tragen / Sustinere aliquid capite.

Den Kopff tragen / Caput perfricare, scalpere, scabere caput.

Mit dem Kopff winden / Innuere alicui capite, nutu aliquid significare, nutu capitis loqui.

Den Kopff zu rüdt bügen / Retorquere caput in terga.

Kopffstos / Percussio, ictus capitis.

L. Sich

Sich an Kopff stoßen / Affligere
caput ad aliquid, offendere
caput ad aliquid.

Einem den Kopff zuschlagen / com-
mitigare aliquid caput.

Auff den Kopff fallen / Cadere in
caput, præcipitare, præcipi-
tem labi in caput.

Der den Kopff für sich hält / Cer-
nuus.

Der den Kopff krumm hält / Obsti-
pus.

Den Kopff waschen.

Curare caput lotionē, exhi-
bere caput lavandum,
saugo / Lixivium.

De Capillis.

Haar.

Pilus, crinis, capillus.

EPITH. Capillus passus, pe-
xus, comtus, madens, compo-
situs, delibutus, suberispus, ere-
tus, horridus, horrens.

Haarlock / Villus.

Haupthaar / Capilli, crines, co-
ma.

Weiberhaar / Coma.

Mannsbaar / Cæsaricus.

Haarzopff / Cirrus.

Krause Haar / Cincinnus, intor-
tus capillus.

Ungeflochtene Haar, Capilli pas-
si.

Geflochtene Haar / Crines inter-
die forcern Haarlock / Antia, ca-
prona.

Gefemmet Haar / Capillus com-
tus, pexus, compositus.

Haar die auffwärts stehen / Capil-
lus relinatus.

De Capillis.

Ungehemmet verwirret Haar / Ca-
pillus incomtus, impexus,
horridus.

Lang Haar / Capillus promissus
Härcht / Pilosus.

Kahlheit / Blatte / Calvitium.

Kahl / Calvus, depilatus, recal-
vus, recalvaster.

Kahl werden / Calvescere, cal-
vum fieri.

Grade Haar / Cani.

Gray werden / Canescere.

Verworen Haar / Tricæ.

Der viel Haar hat / Bene capilla-
tus, capillatior, comatus, ca-
sariatus.

Gezieret Haar.

Coma calamistrata, coma un-
guentis delibuta, unguentis ora-
dens, calamistro intortus capil-
lus, crinium obliquatio & re-
flexio.

Schlecht Haar / Coma plana.

Dichte Haar / Coma densa.

Dünne Haar / Coma rara.

Sanfte weiche Haar / coma mol-
licula, lanæa.

Harte Haar / Rigida, hispida co-
ma.

Roth Haar / Rufa coma.

Gelbe Haar / Flava, aurea co-
ma.

Rothfuchs / Rufus.

Der keine Haar hat / Glaber de-
pilis.

Haar besonnen / Vestiri villis,
muniri vallo pilorum, habere
pilos.

Haar kämmen / Pectere caput,
ornare cæsariem, componere
capil-

capillis.

virret Haar/Ca-
us, impexus,

illus promissus

Calvitium.

capitatus, recal-

r.

alvescere, cal-

ni.

nefcere.

Trice.

Bene capilla-

comatus, ca-

Haar.

ata, coma tu-

inguentis ma-

ortus capil-

quatio & re-

ma plana,

a densa.

a rara.

r/coma mol-

a, hispida co-

ma.

a, aurea co-

Glaber de-

estiri villis,

rum, habet

tere caput,

componere

capil-

De Capillis.

capillum, comere, colere, pe-
tere capillum.

Die Haar lassen wachsen / Sum-
mittere, promittere capillos.

Das Haar abnehmen / tondere,
attondere aliquem, strictim
vel per pectinem, demere, de-
currere, refecare capillum,
curabo mihi demi capillos,
Capillus meus inæqualiter
refectus est.

Haar abfengen / adurere capil-
lum.

Haar außräuffen / Evellere capil-
lum.

Außfall der Haar / Alopecia, de-
fluviu, profluviu capil-
lorum.

Das Haar fällt auß / Capilli de-
fluunt, profluunt.

Die Haare räuffen / Laniare, la-
cerare capillum.

Einem in die Haar fallen / invola-
re alicui in capillos.

Die Haar afscheren / Radere, ton-
dere verticem.

Haarband / Capillare, redimicu-
lū capitis, reticulum crinale.

Weiber Zopff von frembden Ha-
ren / Calendrum.

Kamm / Pecten.

Zähne am Kamm / radii pectinis,
radii denti, radii rari.

Hölzerne Kamm / Pecten ligneus,
necorneus, oleus, eburneus.

Kämmen / Pectere, pectinare,
carminare.

Der Schlaf / Tempora.

Im Schlaf schlagen / Percutere
tempus.

De Facie.

163

De Facie.

Angeficht / Facies, vultus, frons.

Epith. Facies, cadaverosa,
cicatricosa, inscripta, macilen-
ta, præpinguis, oblonga, fusca,
pallida, tristis, hilaris.

Erbar Angeficht / facies libe-
ralis, ingenua, pulchra, formio-
sa, honesta, quæ ad amandum
allicit, quæ amorem conci-
liat.

Schön Angeficht / Illustis, exi-
mia, egregia facies, dignitas, ve-
nusta vultus, venusta facies,
præstans.

Stöckh Angeficht / Explicata ex-
porrecta frons.

Trawrig Angeficht / Severus, tri-
stis, importunus vultus, ru-
gosa, corrugata frons, mœsta
facies.

Ich kenne sein Gesicht / Novi eum
de facie, recordor ejus facie,
ignorare alienius faciem.

Gesicht verstellen / Fingere, effin-
gere, commutare faciem,
mentiri frontem.

Der ein ernst Gesicht hat / Vultuo-
sus.

Das Gesicht bedecken / regere, ab-
scondere faciem, obnubere
caput.

Auß Gesicht fallen / cadere in
racem.

Der Riesel im Gesicht hat / len-
tiginolus.

Die Stirn / Frons.

Düngelechte Stirn / Frons rugo-
la, corrugata, contracta, a-
stricta.

Kleine Stirn/angusta frons, brevis.

Breite Stirn/ampla frons.

lange Stirn/longa frons.

Fröhche Stirn/explicata, exposita frons.

Der eine grosse Stirn hat/fronto.

Der aufgebürste Haar hat vber der Stirn / qui est fronte relicta.

Die Stirne runzeln/contrahere, corrugare, caperare frontem, obducere frontem.

Augbranen / Supercilium.

Augenlid / Palpebræ, munitæ pilorum vallo palpebræ, factæ palpebræ ad claudendas pupillas, ne quid incidat, & ad apriendas.

Der grosse Augbranen hat / Silo, qui habet hirsuta supercilia.

Die Haar am Augenlid/Cilia.

De Naso.

Die Nase / Nasus.

Nasenslöcher / nares, nasi foramina.

Habichts Nase/Aquilinus, aduncus, recurvus nasus.

lange Nase/Oblongus nasus.

Stumpffe breite Nase/Simus nasus, pressus, limæ nares.

Spitzige Nase / Nasus acuminatus, præacutus.

Blasse Nase/Nasus lividus.

Rothe Nase/Nasus rubeus.

Groß Nase / Nasus.

Vfsgeworfene Nase / Nasus relinquitur.

Der eine frumme Nase hat / Gryphus.

De Barba.

Weite Nasenslöcher / Nares diductæ.

Die Nase blutet ihm / E naribus sanguinem mittit. Nares illius stillant, manant, rorant sanguine, sanguinant.

Die Nase bogen/extergere nares, emungere nares, vel nasum emungere se cubito.

Nos / Mucus, excrementa nasum.

Nosig / Mucosus, muco plenus.

Die Nase treufft ihm jmerdar / Semper illi nares fluitant, stillant, capitis pituita semper naribus defluit.

Die Haar in Nasenslöchern / Vibrilæ & vibrissi.

Der unterschied zwischen den Nasenslöchern / diaphragma, interstitium, interseptum narium.

Schnauben / Spirare naribus.

Schnarchen / Ducere ronchos, ronchillare.

Schnupftuch / Muccinium, lintecolum, Linteolū castitium.

Bade / Wange / Genæ, mala, maxilla.

Rinne / Mentum.

Der ein lang Rinne hat / Mento.

Die Grüblein im Backen wenn man lacht / Gelatinus, penlong.

Der grosse Backen hat / Bucculentus, cui inflatæ buccæ & tumidæ.

De Barba.

Bart / Barba, barbula.

ERITH. Promissa, magna, maxima, proluxa, horrida, inconfusa, hispida.

ba.

Nares didu
/ E naribus
r. Nares il
ant, rorant
nant.
gere nares
vel nasum
to.
ementa na

co plenus
m imberbis
izant, stil
semper na

ern/Vibrif

en den Ma
ma, inter
narium
naribus.
ronchos

ium, lia
cafitium.
mala, ma

/ Mento.
den wem
us, pen

ucculea
ecæ & tu

igna, ma
inconfu
hispida,

De Ore.

hispida, impexa, rufa, densa, r
ra, &c.

Der keinen Bart hat / imberbis,
glaber, depilis.

Der einen Bart hat / Barbatus,
barbatulus, vestitus genas,
benè barbatus.

Der anfänget einen Bart zu be
kommen / Lanugo incipit illi per
malas serpere, primam emittit
lanuginem.

Den Bart wachsen lassen / Ale
re, nutrire barbam, promittere
barbam.

Den Bart abnehmen.
Tondere, demere barbam,
abraderè, radere barbam, pone
re barbam.

Den Bart verbrennen.
Barbam adurere.
Rothbart / Anobardus.

De Oris.

Etzpe / Labrum, labium, label
lum.

Dünne Leßzgen / Labium tenue.
Grosse Leßzgen / Labrum præ
grande.

Unterleßzge / Labrum inferius,
propendens.

Der grosse Leßzgen hat / Labeo, la
brosus, chilo.

Der Mund / Os, oris.

Die höle des Mundes / Bucca,
fuentes buccæ.

ERTH. Tacitum, asperum,
fœtidum, durum, horrendum,
improbum, infame os.

Der Rache / Rictus oris, recessus
oris.

Das Maul offen haben / Oscita
re, demittere labia.

De Dente. 165

Das Maul aufsperrn / aperire
os, diducere labra.

Etwas ins Maul stecken.
Congerere, inserere, injicere
aliquid in os, accipere cibum
ore.

Das Maul krümmen / zerren.
Torquere, distorquere os, de
torquere labra.

Das Maul aufspülen.
Colluere, proluere, ablucere
purâ aquâ, gargarizare.

Das Maul wischen / extergere
os.

Ein groß Maul haben.
Magni, patuli oris esse. Sic,
angusti oris esse.

De Dentibus.

Zahn / Dens.
Förder Zähne / Dentes primores,
anteriores, aduerti, diuifores,
gelasini, incisores.

Spiz Zähne / Acuti, canini den
tes.

Back Zähne / dentes molares, ma
xillares.

Stoch Zähne / dentes genuini, in
timi.

Hole Zähne / Dentes carioli, ero
si, cavi. Cavernæ dentium.

Faule Zähne / Dentes putridi,
marcidi.

Stinkende Zähne / Dentes fœti
di.

Wackelnde Zähne / Dentes vacil
lantes, quassatiles, mobiles.

Stumpffe Zähne / Dentes stupi
di.

Zähntlappern / Dentium stridor,
crepitus.

168 *De Dente.*

Der noch keine Zähne hat / Nefrendis, nefrendus.

Schöne weisse Zähne / Candidi dentes, qualitus arte dentiū candor, dentes candiduli.

Gelbe garstige Zähne / dentes scabri, livent rubigine dentes, livor dentium.

Zähne die weit von einander stehen / dentes crinales, rari.

Zähne die aus dem Munde ragen / dentes exerti, brochi.

Zähne heften / dentire, emittere dentes. Dentitio, Die Zeit da die Kinder Zähne bekommen.

Beissen / Capessere, mandere, mollire, dividere, conficere cibum vel escam dentibus, figere dentes in aliquid, laniare aliquid dentibus, laniare morsu.

Abbeissen / Mordicus auferre dente.

Die Zähne wackeln / Dentes labant, vacillant.

Den wackelnden Zähnen helfen / motus dentium stabilire, dentium stabilitati subvenire, mobiles dentes stabilire.

Die Zähne fallen aus / dentes decidunt, excidunt, desuunt, cadunt.

Die Zähne aufreissen / Eyellere, eximere, eruere, extrahere, dentes, curabo mihi eximi dentem marcidum.

Einem die Zähne aufschlagen / dentes alicui labefactare, facere aliquem dentilegum.

Es dienet für das Zahnwehe / Dentium dolores cavet, prohi-

De Lingua.

bet, sedat, tollit, imminuit. Dentium dolori medetur, prodest.

Die Zähne stochern / levare dentes, pennā vel dentiscalpio. Zahnstocher / Dentiscalpium.

Der gute Zähne hat / Dentatus.

Zahnloß / edentulus.

Zahnfleisch / gingiva.

Rimbacte / Mandibula, maxilla.

Zahnwehe / Odontalgia.

Eisige Zähne / Dentium stupor.

De Lingua.

Zunge / Lingua.

Beheude Zunge / celeris, volubilis, exercitataq; lingua.

Zungen lösen / Scapello liberare linguam, incidere, præcidere, præscindere.

Zunge aufreissen / evellere, excindere, excicare linguam.

Lecken / lingere, lambere.

Die Zunge heraus recken / exerere linguam.

Der Rache / Palatum, palatus.

Das Zäpfflein im Halse / Ourgulio, uva, epiglottis, columella.

Der Schlund / Faux, fauces.

Das oberste am Schlund / frumen.

Die Mandeln / tonsillæ, glandulæ colli.

Die Kehle oder Lufftröhre / Gulguttur, aspera arteria, canna pulmonis.

Die Speiseröhre / Oesophagus, stomachus.

Die Kehle verknüpfen / oblidere, elidere, laqueo frangere fauces vel gulam,

De Collo.

Halß / Collum.

Gurgel / Jugulum, vel jugulus.

Der Nade / Cervix.

Der Kropff / Struma.

Ein langer Halß / Collum grui-
num, exertum, oblongum,
tenue.

Der einen krummen Halß hat /
Obstipus.

Den Halß wenden / einziehen / Ja-
tare, torquere cervices, con-
trahere collum, extendere
collum.

Einem an Halß fallen / Petere, in-
vadere collum alicujus.

Brust / Pectus, thorax.

Hochbrüstig / Pectoratus.

Die förder Brust / Mamma, ma-
milla, uber.

Die Warze / Papilla.

Das Kind stillen / seugen / infanti
mamam dare, lactare in-
fantem.

Der Schoß / Gremium.

Der Rück / Dorsum, terzum.

Auff den Rücken fallen / Cadere
lupinum vel in dorsum.

Er liegt auff dem Rücken / Jacet
supinus.

Krum Rücken / Incurvus hume-
ris.

Auff dem Rücken tragen / Sustine-
re humeris, extollere in hu-
meros, ferre aliquid humeris,
reputare aliquid humeris.

Hocker haben / Gibbosus.

Schulter / Humerus, armus.

Breite Schultern / Latum humeri.

Es hengt von der Achsel herun-
ter / dependet ab humero.

De Pulmone. 167

Achsel.

Ala, axilla, concavitas sub
brachio.

Schulderblatt / Scapula, spatu-
la, ossa humeralia.

Zwischen den Schultern / inter-
scapilium.

Haar unter der Achsel / grande-
balæ, pili subalares.

Rückgrad / Spina dorsii.

Knochen im Rückgrad / Verte-
bræ, spondyli.

Mark im Rückgrad / Sacra fi-
stula, medulla spinalis.

Die Lenden / Lumbus.

Lähne im Lenden / Lumbago.

Er gehet als wenn ihm die Len-
den engwey wären / incedit quali
fistula delumbatus.

Die Lenden engwey schlagen /
delumbare.

Rieße / Colla.

Die kurzen Rießen / Collæ no-
thæ.

Die Seiten / Latus.

Er ist. Bona, firma latera.

An der seiten sitzen / sedere ad la-
tus.

Das Herz / Cor, coreulum.

Herzgrublen / Cavum cordis.

Knoche des Herzen / Præcordia.

Das Brustfell / diaphragma.

Herzhäuserlein / Ventriculus cor-
dis.

Von Herzen, ex ipsa mente ani-
mi, ex animo.

Hüfte / Coxa, coxendix.

Die Lunge / Pulmo.

Er ist. Impulmones, ra-
ritas, & assimilis spongis molli-

168 *De Pulmone.*

tudo in pulmonibus, Spongiosus, & fistulis inanibus cavus pulmo, spirandi officina, pulmones se contrahunt vel dilatant spiritu.

Lungenstich / Pulmonarius.

Die Leber / Jecur, epar, jecusculum. ERITH. Planum, opimum, nitidum, horridum, exile, sine capite jecur.

Die Galle / Fel.

Die Blase der Gallen / Vesica felle.

Milg / Lien, Splen.

Nieren / Renes.

Eingeweid / Viscera, exta.

Das Netz / Omentum, peritonaeum.

Der Magen / Ventriculus, stomachus.

Schwacher Magen / Languidus ventriculus.

Die Därme / Intestina, Lactes.

Schmer / Abdomen, fumen.

Unterbauch / Abdomen, fumen, aqualiculus.

Dickbauch / Ventricosus.

Ein Darm / Intestinum.

Affterdarm / Mastdarm / Intestinum rectum, Anus.

Dick Darm / Intestinum caecum, colum.

Dünne Darm / Iltim.

Weiche des Bauchs / Illia.

Weiche der Seiten / Hypochondria.

Der Nabel / Umbilicus.

Das mittelft Eingeweid / Mesenterium.

Die Blase / Vesica.

De Pudendis.

Die Mutter / Uterus, matrix, alvus.

Das Bürdlein der Geburt / Secundæ.

Der Arß / Podex, anus.

Arßbacken / Nates, clunes.

Creuzbein / Os sacrum.

De Pudendis.

Die Scham / Partes corporis ad procreandum, Pudendum, inguen, genitale, virilia.

Die Haar an der Scham / Pubes.
Das Männliche Glied / Penis, mentula, colei.

Die Vorhaut des Gliedes / Preputium.

Das Weibliche Glied / Muliebria loci, cunnus.

Die Bärmutter / Uterus, matrix vulva.

Hoden / Testes, testiculi, coelcliternini. Triorches, der drey testiculos hat.

Hodensack / Scrotum, inguen, inguen dextrum vel sinistrum.

Weibliche Zeit / Menses, menstruum.

Sie hat ihre Zeit / Fluunt ipsi menses.

Einen aufschneiden / Aliquem castrare, emasculare, evirare, exsecare, eunuchum facere.

Berschnittener / Eunuchus, spado, castratus, eviratus, emasculatus.

Berschnittener / Verpus, apellatus, circumcillus.

De Manibus.

Arm / Brachium.

Starder

De Manibus.

Starker Arm/ Brachium nervosum, validum, masculinū, validus lacertis.

Schwacher Arm/ Brachium exile, foemineum.

Die Arm in die seiten gesetzt/ corpus anstatum.

Arm brechen/ Frangere brachiū.

Arm aufrecken/ Brachium extendere, projicere.

Arm zu sich ziehen/ Contrahere brachium.

Ellnbogen/ Cubitus, ancon.

Die dicke des Arms/ Lacertus.

Die ArmRöhre/ Radius brachii.

Die grosse ArmRöhre/ Pechys.

Das gelenck bey der Hand/ Carpus, brachiale, junctura manūs.

Der Berg hinten in der Hand/ metacarpium, tuberculum.

Hand/ Manus.

EPITH. Manus apta, ministrarum artium, contaminata, scelerata, impia, nefaria, sacrilega, rapacissima, furacissima, crudelissima, passa, supplices, tremebunda, hostiles.

Die rechte Hand/ Dextera vel dextra manus, dextella.

Die lincke Hand/ Sinistra, laeva, sinistra manus, laeva manus.

Links und rechts/ ambidexter.

Links/ Scavola, qui sinistra manu pro dextra utitur, Sinister.

Flache Hand/ Palma, diducta, dilatata manus.

Aufwendige Hand/ manus averla.

De Manibus. 169

Hole Hand/ Vola, concavum, manus.

Linien in der Hand/ Incisurae manūs linea in manus.

Einem in die Hand sehen/ weissagens halben/ divinare aliquid ex incisuris manuum.

Die Hände waschen/ Lavare, ablucere manus.

Die Hände trucken/ extergere manus mantili.

Einem die Hand abhawen/ Præcidere alicui manum.

Die Hände auffin Rücken haben/ Rejicere manus post tergum. Retorquere manus in tergum.

Die Hand geben/ Dare, porrigere alicui manum dextram.

Die Hände in die seiten setzen/ Injicere manus in illa.

In der Hand haben/halten/Habere, tenere, sustinere aliquid in manibus, esse aliquid ad manus.

Ergreifen/ erwischen.

Prehendere dextram, apprehendere manum, arripere manum mordicus, appetere manibus, injicere manum rei.

Angreiffen/ anrühren.

Comprehendere, attingere, attingere aliquid manibus, sumere in manibus, tractare aliquid manibus, capere in manum.

Einen Strecken erwischen.

Corripere silem, comprehendere, capere silem.

Es kommt mir zu handen.

Pervenit, incidit, venit aliquid in manus.

Aus der Hand reißen / Extor-
quere aliquid alicui è manibus
vel de manibus, eripere è mani-
bus.

Mit der Hand schlagen/percu-
tere aliquem porrecta palma,
impingere alicui alapam.

Überhändisch schlagen / aversâ
manu percutere.

Faust / Pugnus, manus con-
tracta.

Faust machen / Pugnum face-
re, comprimere digitos, vel ma-
num vel pugnum.

Sich mit Fäusten schlagen/Con-
tundere, certare pugnis.

Ein Faustschlag/ Colaphus.

Einen mit Fäusten schlagen / in-
fringere alicui colaphos, con-
rare aliquem pugnis, conci-
dere pugnis.

Finger / Digitus.

Fingerlein/digitulus.

Zwer Finger / transversus digi-
tus, latus digitus.

Die Finger aufstrecken / porrige-
re, extendere digitos.

Die Finger zudrücken / Compri-
mere, contringere, contra-
here, attrahere digitos.

Eine Spanne/Spithama, quæ fit
à pollice & minimo digito.

Der Daume/Pollex.

Der Zeiger / Index.

Mittel Finger / Medius, Verpus.

Gold Finger / Annularis, medi-
cus.

Der kleine Finger / Minimus, au-
ricularis.

Die Gelenke der Finger/Interno-
dia, condyli.

Ein Stirnigel/Schnall/ Talitred.
Nagel/Unguis.

Nägeln/Unguiculus.

Nagelwurzel/radix unguinum.

Die Nägel verschneiden/ demere,
resecare ungues.

Mit Nägeln fragen/ unguibus a-
liquem pungere, dilacerare;
unguibus supremam cutem
perstringere.

Krawen/fragen/ Scabere, confri-
cari, scalpere.

Schendel/ Bein / Crus (constat
tibiâ & surâ.)

Schendel zuschlagen/ frangere,
suffringere crura.

Das fördertheil des Schendels /
Femur.

Hindertheil der Schendel / Fe-
men.

Das Knye/ Genu.

Die Knybuge/ Poples.

Die Knye beugen/ Flectere, infle-
tere, incurvare, curvare ge-
nua, poplites.

Auff die Knye fallen / accidere ad
genua, procumbere in ge-
nua, congenulare.

Beine über einander hengen / al-
teram tibiâ altero genu su-
spendere.

Knysscheibe/ Patella, mola.

Schenbein/ Tibia.

Wade/ Surâ.

Die kleine Röhre im Beine / fibu-

Knochel/ Talus. (la.

De Pedibus.

Ein Fuß/ Pes, fugaces, nudi, &c.

Ein Fußlein/ Pediolus, peduscu-
lus.

De Pedibus.

Mit den Füßen stampffen / Percutere terram pede, supplodere pedem, supplensione pedis uti, crepitu pedis uti.

Mit Füßen treten / Conculcare, proculcare, proterere, conterere, pessundare pedibus.

Die Ferse / Calx, calcaneus.

Hinden aufschlagen / Calcitare, recalcitrare, concidere calcibus, certare calcibus.

Die Zehen / Digiti pedum.

Das Fußbret / Planta pedis.

Vnten der Fuß / Solum, vola pedis.

Fußstapff / Vestigium.

Fußstapffen machen / Facere, imprimere, figere, ponere vestigium.

Man sieht die Fußstapffen / Vestigia extant, apparent, sunt reliqua.

Mit den Füßen anstossen / Offendere ad lapidem, impingere in lapidem, illidere pedem, lapidi.

Der breite Fuß hat / Plotus, planus, planus.

Schichticht / schlun / Varus, valrus.

Hinckender / Claudus.

Hinden / Claudicare, vacillare, gressu, nutare, titubare.

Der stummelt / mancus, mutilus.

Krummfuß / Loricipes.

Der ein Glied verendet hat / Luxatus.

Dem die Knie einwärts zusammen gehen / Compertis.

Voller Warzen / Verrucosus.

Kraupffäderig / Varicosus.

De Animo. 171

Der ein Bruch hat / Herniosus.

Breitfüßig / Palmipes.

Barfuß / Planipes, nudus pedibus.

Der große Knochel hat / Scaurus.

Verientung eines Glieds / luxatio.

Veriendt / Luxatus.

Verienden / vertreten / Luxare pedem, membrum corporis.

De Animo.

Gemüth / Seele / Animus, anima, mens, animula.

ERTH. Animus integer, purus, æternus, præstans, præstantissimus, melior, optimus, benè constitutus, benè informatus, aptus ad virtutem, vefox, celer, acris, vicens, sagax vegetus, ex cultus, exercitatus, attentus, sapiens, memor, confirmatus, erectus, minimè perturbatus, præfens, ingenuus, apert, simplex, fidelis, integer, purus, moderatus, lenis, vacuus, alacer, promptus, paratus, præparatus, erectus, excitatus, effrenatus, pravus, mobilis, inconstans, angustus, tener, mollis, demissus, abjectus, defatigatus, divinus, coelestis, spirabilis, humanus, puerilis, pristinus, &c. Sic Anima pura, æterna, &c. vel mens pura, æterna.

Schwach Gemüth / Animus imnotens, infirmus, Labes, impotentia, pravitas, vitium, ægritudo, imbecillitas animi.

Heftig Gemüth / heftiger Sinn.

Inflamatus, calidus, calidior, ardentior, ferventior animus.

Pertur.

Perturbatio, concitatio, contentio, ardor, fervor animi.

Gut Gemüt kömpt von Gott.

Animus instillatur, efficitur, fingitur, ingeneratur, datur, tribuitur, inseritur homini à Deo. Homo haurit, delibat animum à Deo.

Das Gemüth erwecken.

Excitare, concitare, exuscitare, incitare, accendere, incendere, commovere, permovere animum.

Sein Gemüth regieren / zwingen / im jaum halten.

Se cohibere, colligere. Ad modum revocare, ad rectam rationem reducere, intra rationis gyrum revocare, reducere. Imperare sibi, impetrare à me vix possum.

Was das Gemüth sey.

Physica quarit, quæ sit animorum natura, simplex an composita, concreta, corporea, an expers corporis, mortalis an caduca, an immortalis & æterna, siñe animus in qualibet parte corporis, an unaquaque illius facultas suam in corpore sedem quasiq; domicilium habeat à cæteris secretum & separatum.

Gegen einem gesinnet seyn / Gemüth haben.

Intellexi quomodo sis erga me animatus, quo erga me animo, vel sensu sis, qui tuus in me sit animus vel sensus. Tuum animum, tuum sensum intellexi, perspexi, cognovi.

Eingut Herz haben.

Valere, excellere, vivere animo.

Bernunft / vernünftige Seele.

Ratio, Notio, intelligentia, vis, complexus, acies, motus, sagacitas, splendor, gyrys mentis vel animi, Rationis consiliiq; particeps anima. E P I T H. Vera, recta, directa ratio, incorrupta mens, provida, melior mens, perfecta ratio.

Invernünftig.

Expers mentis, rationis, animi, sine animo, sine mente esse, nullam habere cū ratione communicationem & societatem, non præditum esse ratione, non uti posse ratione, nihil intelligens bestia.

Vernünftig.

Compos, plenus, particeps rationis, intelligentia, utens ratione, præditus animo, vel mente, habere animum, rationem, mentem.

Die Vernunft üben.

Exercere, colere, excolere, conformare, præparare, acuerè animum vel mentem.

Mit Vernunft ein Ding regieren.

Adesse, præstò esse, uti animo, mente, dirigere ratione, non discedere à ratione, nihil facere nisi summa ratione, moderari animo & rationi, gubernare aliq; ratione.

Der Vernunft folgen.

Parere,

De Intellectu.

Parere, obtemperare, obedire, locum dare rationi, sequi rationem, subsequi, &c. Regi, gubernari ratione, in hisce rebus imperet, præcipiat, superet ratio, gubernare aliquid ratione, obedire consilio, rationi, moderari animo & rationi.

Eines aus dem andern schließen.

Aliud ex alio colligere, argumentis uti.

Zu sich selbst wieder kommen/zu seinen Sinnen kommen.

Ad se redire, sibi restitui, se colligere, se ad rectam rationem revocare, reducere, intra gyrum rationis revocari.

De Intellectu.

Intellectus, intelligentia, splendor animi, bene informatus animus, animus sagax, exercitatus. Acies mentis, vis animi, mens, ratio, captus, sensus, ingenium, scientia intelligendi, & perspicendi, ratio insita in natura, rationis præscriptum.

ERITH. Præstans, mediocris, recta, vitiosa, communis intelligentia, sensus humanus, vulgaris, popularis, prima & inchoata intelligentia, vulgaris, popularis intelligentia.

Man kann verstehen.

Res, quæ sunt in communiquadam intelligentia posita. Cadit sub intelligentiam, intrat in sensum, in mentem, cadit in intelligentiam, percipi id & comprehendere potest.

Man kann nicht verstehen,

De Intellectu. 173

Divinæ res intelligentiæ nostræ vim ac notiones fugiunt. Hoc mens humana ne cogitatione quidem percipere potest. Hoc mente capi non potest, in intelligentiam non venit. Cogitationem fugit, nostræ intelligentiæ notionem effugit, in intelligentiam nostram non cadit, Longè disjunctum, vel distinctum est à nostra intelligentia. Tanta sunt ut vix cuiusq; ratio ea capere possit, Exceedit, superat captum alicujus. Est supra captum, positum est supra captum alicujus.

Verstehen / merken / vernehmen / erkennen.

Intelligere, cernere, colligere, accipere, percipere, comprehendere, tenere, odorari, animadvertere, noscere, prænoscere rem. Comprehendere aliquid intelligentia, ratione, sensu, cogitatione. Cognoscere, tenere, continere aliquid intelligentia; videre, prospicere, venire ad alicujus rei intelligentiam, penetrare ad sensum alicujus rei, intellectu aliquid consequi, intelligentiâ animo vel mente concipere, intelligentiam rei alicujus capere. Angeli sine sensuum adminiculo & ministerio simplicissimis notionibus, quæcunque ipsi ad intelligendum obiecta sunt, apprehendunt. Homines possunt ad intelligentiâ provehi, Ad cognitionem & scientiam, sine sensuum ministerio

sterio pervenire non possunt, ad intelligentiam progredi.

Nicht verstehen.

Hoc ego æquè intelligo, ac si scripta non essent, non assequi. Pulchritudinem rei pervidere non possunt, oclusus est ipsis aditus peregrinitate sermonis, non est omnibus pervium.

Wol verstehen.

Penitus percipere, perspicere, planè cognoscere, omninò penitus, acutissimè, solertissimè intelligere, plurimum videre in re.

Nicht wol verstehen.

Non satis, parum, minus, vix intelligere, videre perspicere, &c.

Leicht/ bald verstehen.

Facile, facilis, faciliè intelligere, perspicere, celeriter animo comprehendere, celeriter, expeditèq; percipere, præclarè, pulchrè intelligere.

Schwer zu verstehen.

Mirrica rerum & lententia, rum inest subtilitas. Libri parum ad intelligendum faciles, obscuri ac difficiles, difficilis locus ad explicandum, judicandum. Perditicilis, contortus & difficilis, non satis explicatus, inexplicabilis, inenodabilis, involutus à natura, spinosus, oppressus, Res latet involuta obscuritate naturæ. Res desiderat lucè, doctore, lumen, &c.

Leicht zu verstehen.

Planius, multoq; expeditio

ra sunt, persacilis locus ad intelligendum.

Nicht recht verstehen.

Malè intelligere, percipere, non satis, parum intelligere.

Anders verstehen.

Secus quàm oportuit, accipere, multa alter olim accipiebam, aliter hodie accipio.

Stets darauff legen etwas zu verstehen.

Dare se ad aliquid penitus cognoscendum, magnam operam ad intelligendos lepores hos conferebam. Explicare, acuire, excutere intelligentiam, animi sui complicatas notiones evolvere, intelligentiam suam intendere.

Es führet zum Verstande.

Viam sternit ad intelligendū, efficit notas res, inchoat in animis intelligentiam, Informat intelligentiam.

Es hindert am Verstande.

Retardatur intelligentia interjectu peregrinarum vocum. Aciem mentis abducit, perstringit, præstringit hoc. Luminis cogitationum officiunt affectus. Corpus nostrum officit luminibus in contemplatione animi.

Verständig.

Intelligens, ingeniosus, prudens, providus, callidus, solers, sagax, perspicax, potest alba & nigra discernere, intelligentiæ particeps, inest illi intellectus, intellectum habet, intelligentiā præstat, reliquos anteit

Unver-

De Ingenio.

Unverständig.

Carere intelligentiâ, sensu, si-
ne sensu esse, rudis, ignarus, he-
bes, inscius, obtusus, tardus, tar-
diusculus, stolidus brutus.

Verstündig.

Ruditas, inscitia, ignorantia.

De Ingenio.

Verstand / scharffer Sinn/

Ingenium.

Ingenium, natura, indoles,
animus, mens, sensus, caprus.
Lux, lumen, vis, facultas inge-
nii, mentis.

Geschwindigkeit des Verstands.

Docilitas, solertia, sagacitas,
perspicacitas, subtilitas, acumê,
acies ingenii, acrimonia. Dexte-
ritas, felicitas ingenii mira. Per-
spicax, acce, felix, sagax inge-
nium.

Verständig / Sinnreich.

Ingeniosus, peringeniosus,
docilis, solers, sagax, perspicax,
subtilis, acutus, peracutus, acer,
argutus, perargutus, nimio in-
geniosus, magno, summo, excel-
lenti, singulari, acri, acerrimo
ingenio. Præstans, florens. præ-
ditus ingenio, Acutus & perspi-
cax naturâ, summo ingenio præ-
ditus, valdè, in primis acutus,
vir magni ingenii, Plenus inge-
nii, divinâ mente præditus.

Ein gut Ingenium, Verstand.

Ingenium magnû, sum-
mum, uberissimum, eximium,
præstans, excellens illustre,
splendidum, mirum, singulare,
mirificum, admirabile, divi-

De Ingenio! 175

num, planè divinum, acutum,
acre, peracre, excelsum, ad o-
mnia summa natum, genero-
sum, ad omnia docile, subactum,
exquisitum, non vulgare, non
mediocre, dignum immortali-
tate. Ubertas, bonitas, incredi-
bilis vis, celeres motus, magni-
tudo & præstantia ingenii. In-
doles, solertia, perspicacitas
summa, bona, optima, præcla-
ra, egregia, mirifica, admirabi-
lis. Efflorescens ingenii vis, in-
genium præcox.

Er hat einen guten Verstand/

Ingenium.

Præditus, ornatus est inge-
nio, indole bonâ, Est huic inge-
nium præclarum, est ingenio
præclaro, Est in ipso præclarum
ingenium. Solutus & expedi-
tus est à natura. Habet indolem,
ingenium, ingenio acumen
summum. Valet, floret, abundat,
præstat, excellit, antecellit
ingenio. Nullius tantum est in-
genii flumen. Ingenium ejus si-
mile videtur agrorum Siculo-
rum, è quibus æstivâ quantum
decerpunt luce capellæ, tantum
fecundus gelidâ ros nocte re-
ponit. Magna vi ingenii prædi-
tus, acri vegetoque ingenio pol-
let, prompto ingenio excellit,
multo, maxime ingenio vali-
dus, egregio à natura instru-
ctus ingenio, Illum ad omnia
summum & excellens armavit
ingenium, omnium acerrimum,
eleganti ingenio, &c.

Hierzu gehöret ein guter Verstand.

Opus est ingenio, requiritur ingenium ad hanc rem.

Man spüret das Ingenium.

Apparet ingenium, lumen ingenii, acumen, solertia, Nitefcit, enitet in hac re ej⁹ ingenii.

Sed Ingenium vermag alles.

Præcipuo quodam naturæ munere aptus est, accommodatus, appositus, factus ad omnia videtur. Ingenium accepit à natura ad omnes res appositum & accommodatum, eo est, utitur ingenio, ut quidvis exequi & præstare satis commodè possit, natus ad omnia videtur. Dedit hoc ei natura, quicquid aggre diatur ut egregiè conficiat, ut excellat. Habet hoc à natura, ut quamcunq; ad rem se conferrat, quamcunq; capeſſat, eâ non peſſimè perfungatur, ex ea cum laude diſcedat.

Verstand üben.

Excolere, exercere, alere ingenium, naturam, mentem, Excitare, exulſcitare, acuere naturam, elaborare industriâ.

Das Ingenium hindern/ Verstand hindern.

Adversatur hoc naturæ, perstringit hoc & impedit aciem ingenii. Obruitur hoc modo ingenium & turbatur.

Verständlich.

Ingeniosè, solerter, sagaciter, subtiliter, acutè, peracutè, acriter.

Unverständigkeit.

Stupor, stupiditas, tarditas, hebetatio, incredibilis stupiditas, &c. ingenii.

Böser/ grober Verstand.

Parvum, exiguum, retusum, imbecillius, multiplex, tortuosum, tardum, hebes, socors ingenium. Imbecillior, vitiosa, socors, negligens natura, infirmitas, tarditas, crassitudo ingenii.

Unverständig/ langsam/ grob/ ungelehrig/ groben Verstand haben.

Stupidus, saxeus, indocilis, tardus, hebes, obtusus, retusus, inhabilis, pinguis, plumbeus. Agresti ingenio esse, efferoque, hebetiorem & stolidiorem cum natura finxit. Inertissimus & tardissimus est. Denegatum est illi à natura ingenium. Vacui capitis est. Est ingenio rudi, tardus, Baotico, minùs acuto, minùs perspicaci, minùs acri, minùs solerti, non valere, non excellere ingenio, esse ingenio admodum hebeti, stupido, obtuso, infelici.

Irre machen/ beteuben.

Aliquem obtundere, retundere, facere inhabilem, reddere tardum, perturbare, conturbare aliquem, stupefacere, obstupefacere.

Verstümmen/erstarren/irre gemacht/ beteubet/erstümmen.

Stupeſcere, stupere, exire de potestate, vel ex potestate, non esse apud se, obstupeſcere, obstupe-

De Coniectura.

stupefieri, percelli mente, non esse mentis compotem, deseri à mente, extra se esse. Consternari, mente dejici, à mente discedere. Discedere à mente timoris magnitudine.

Bemerckung/ Ahnung/ Muthmassung.

Præsentio, anticipatio, præsentio, perspicientia, conjectura artificiosa, divina præsentio, conjectura.

Mercken/ mutmassen/ ahnen/ düncken/ nachgigen/ erkennen/ errathen/ zukünftig Ding errathen.

Sentire, persentiscere, percipere atque sentire, animadvertere, perspicere, dispicere, cernere animo, prænoscere, facere judicium, assequi ratione, conjectura, consequi aliquid conjecturâ, accedere conjecturâ, conjecturâ me huc ducit, rationem finire, ratione colligere, ex ratione conjicere, augurari aliquid. Venit mihi in mentem suspicari, eo argumento utor, cur magis auguror, cogitatione præcipere aliquid. Conjecturam capere, facere, non dubiis indiciis colligo. Perspicere aliquid conjecturâ, harrolari aliquid de aliquâ re, conjecturâ ante capere, subolere, olfacere aliquid, subolet mihi.

Es ist leicht zu errathen/ man kan leicht denken.

Non est difficilis conjectura, facilis, certa est conjectura.

De Cogitatione. 177

Errathen.

Rectè conjicere, comprobata præsentio est. Certò conjicere, propè accedere conjecturâ, certam conjecturam facere.

Fehlen/ irren/ mit nachgigung nicht errathen.

Conjecturâ aberrare, falli.

Zuvor sehen/ mercken.

Multò antè videre, videre animo & intelligere omnia. Videre, perspicere futura, vel quæ futura sunt. Providere mente, Videre plus naso, quàm oculis. Odorari quid futurum sit. Suspicari fore, id quod accidit.

Aufforschen/ nachstandten/ ergattern.

Acutissimè indagare solebat omnia, mirum in modum odorabatur & pervestigabat omnia. Latentem conjurationem singulari providentiâ deprehendit. Subodorari sententiam aliqujus, odorari fraudem.

Wie ich mich düncken lasse.

Ut ego auguror, ut opinio mea fert, quantum colligere, conjicere possum, Quantum mihi videtur, quantum indiciis colligere possum.

De Cogitatione.

Gedanken.

Cogitatio, cogitatum, agitatio animi, reconditus, intimus sensus, mentis cogitata, consilia, animi sentia, insignita & intelligentiæ impressa confirmatio.

Betrachtung/ Erwegung.

M

Confi.

Consideratio, meditatio, præmeditatio, insita, antecepta animo conformatio.

Nachsinning.

Pensitatio, reputatio, commentatio, ratiocinatio.

EPITH. Accurata, acerrima, vigilans, intima, libera, quieta, tacita, difficilis, gravis, obscura, tenuis, informata, manca, inchoata, mollissima, inanis, stulta cogitatio, meditatio, commentatio. Accurata & meditata, crudeles, acerba, pristina, posteriores, diuturnæ, perpetuæ, quotidianæ cogitationes, meditationes, commentationes.

Denken.

Cogitare, multa secum reputare, dies noctesq; cogitare, in animo suo reputare, agitare, Cogitatione, mente comprehendere, cogitare cum animo, in animo, habere in animo. Animo & cogitatione percurrere, cogitationem habere, volvere cum animo, insinulare animum ad cogitandum, suscipere cogitationem, concipere in animo vel in mente, versari in cogitatione, agere secum, agitare secum, meditari, loqui secum, recognoscere aliquid secum, comprehendere, excogitare, informare cogitatione visa.

Auff etwas denken.

Considerare, meditari, commentari, toto pectore, toto animo cogitare, suscipere aliquam

cogitationem, agitare aliquid animo, Rem animo agitare, versare, in animo versare cogitationem in aliqua re ponere, ponere sibi ob oculos aliquam rem, transferre mentem ad cogitationem rei. Convertere se aliquo animo & cogitatione, intendere animum, cogitationes aliquod convertere, referre animum ad aliquid, volutare aliquid animo. Habere cogitationem. Conferre, referre, dirigere cogitationes ad aliquam rem. Impertire tempus cogitationi. Ponere tempus in cogitatione, sumere tempus ad cogitandum. Ponere cogitationem in re, excitare, intendere cogitationem. Cogitationes meæ versantur in hac re, cogitationem figere, locare in aliquare. Amplecti toto pectore cogitationem, incumbere in curam & cogitationem, incumbere cogitatione in re, intentum esse curâ & cogitatione in re, delixum esse curâ & cogitatione in re, etiam atq; etiam considerare, aliquanto attentius, acutius, acutissimè multum ac diu cogitare, omnem suam cogitationem in aliqua re ponere.

Betrachten/ertwegen/bedenken.

Reputare, perpendere, ponderare, omni ingenii acie contemplari, versare rationem cogitatione, vertitur cogitatio in re, percurrere aliquid cogitatione. Cum sollicitudine, diu mul-

ione.

are aliquid
agitare, ver
are cogita
ponere, po
aliquā rem
ad cogita
tere se ali
atione, in
gitationes
referre ani
lutare ali
cogitatio
re, dirigere
nam rem,
ogitationi,
gitatione,
gitandum.
in re, exi
tationem.
stantur in
figere, lo
olecti toto
in. incum
tationem,
ne in re,
ogitatio
ura & cog
tq; etiam
to atten
multum
m suam
ua repo-

enden.
ere, pon
cie con
nem co
gitatio in
cogita
tione, diu
mul-

De Cogitatione.

multumq; dies noctesq; cogitare, expēdere, ponderare, computare, diligentissimē expēdere, iudicio certo ponderare, secum reputare, cogitationem alicujus rei habere. Considerare aliquid, rem existimare, momenti suis ponderare, ad veritatis libram expēdere, ab libellam rationis revocare, quasi trutinā examinare, cogitationem in aliqua re ponere, cogitationem in aliqua re figere, locare, cum ratione tanquam æquis simā lance æstimare, mentiri aliquid regulā rationis, naturæ, Commentari secum quid futurum sit, percurrere aliquid animo & cogitatione,

Etwas in die Gedanken/ in Sinn fassen.

Cogitare, excogitare, in formare cogitatione visa, fingere, depingere aliquid cogitatione.

Die Sach bedarff bedenkens / schwere Sach.

Indiget commentationis hæc res, aggredi rem multæ cogitationis.

Einen auff die Gedanken führen/ Gedanken machen.

Subjicere rem cogitationi, cogitationem injicere, in cogitationem inducere, deducere in cogitationem, afferre initium cogitationis.

Auff lose Sachen denken.

Abjicere cogitationes in rem humiliter.

Auff die Gedanken kommen.

De Cogitatione. 179

Occurrit mihi hæc cogitatio, injicitur mihi hæc cogitatio, versari in cogitatione, incidere in cogitationem, venire in cogitationem, deduci in aliquam cogitationem.

Es ligt mir im Sinn.

Insidet cogitatio, redundo his cogitationibus, hoc cadit in cogitationē, cogitationes meæ versantur in hac re.

An einen gedenden.

Cogitare de aliquo. Non est, excidit, discedit mihi ex animo aliquis, meus animus perpetuū est in te, Te semper spectat animus meus, meæ cogitationes in te consumuntur omnes, in rebus tuis.

Böses einem gedenden zu thun.

Crudeliter, acerbè, nefariè, libidinosè cogitare.

Ich habe nie drauff gedacht.

De iis scribendis ego ne per somnium quidem cogitavi.

Etwas aufdenken.

Assequi, consequi, attingere, percipere, complecti, amplecti, comprehendere rem cogitatione, videre, perspicere aliquid cogitatione, perquirere aliquid cogitatione.

Das hätte ich nicht gedacht.

Accidit præter cogitationem, fallit cogitationes meas.

Ich weis nicht/ was ich denken sol.

Distrahor in deliberando, affero ancipitem curā cogitandi.

120 De Cogitatione.

Ich gedencke allerley.

Animus in diverſa rapitur, aliam rem ex alia cogito.

Seine Gedancken an Tag geben.

Aperire, explicare, ſignificare cogitationem, proferre in lucē incluſam cogitationem, eloqui mentis cogitata, aperire, quæ cogitanti de aliqua re in mentem veniunt.

Seine Gedancken auffſchreiben.

Literis mandare, diſponere, illuſtrare cogitationes ſuas,

Einen hindern oder abwenden von den Gedancken.

Obſtare cogitationibus, à cogitatione avocare, avertere, abſtrahere, traducere, abducere, traducere animum alicujus à cogitatione.

Die Gedancken fahren laſſen / nicht mehr drauff gedenccken.

Abſtinere ſe à cogitationibus, dimittere, omittre, abjicere cogitationem, avertere cogitationes à miſeriis, revocare ſe à cogitationibus.

Meine Gedancken ſind vergebens.

Fruſtra cogitavi, ineiſa eſt mea deliberatio, labefactata, debilitata, convulſa.

Schwere Gedancken haben.

Verſantur in animo meo multe & graves cogitationes.

Es iſt wol betracht / erwogen / wol außgedacht.

Cogitata, conſiderata, meditata, præmeditata ſunt diligenter, diu, multò antè, ſemper, rectè.

De Notitia.

Bebachtsamlich / Cogitatè, cogitatio, conſideratò.

Unbedachtsam / Inconſideratus, incogitans, præceps.

De Notitia.

Wiſſenſchaft / Scientia, notitia, notio, cognitio.

EPITH. Summa, perfectiſſima, præſtantiſſima, præſtantior, eximia, excellens, ſingularis, incredibilis, admirabilis, divina ſcientia, uſus & cognitio. Inſignis & illuſtris uſus rerum, mirabilis vis rationis.

Copia, magnitudo cognitionis, Inſinita, certa, certiffima, ſtabilis & immutabilis ſcientia, cognitio neceſſaria, quæſtuola ſcientia, nullius emolumenti ſcientia.

Leichte oder ſchwere Kunſt.

Facilis, perfacilis, faciliſor, difficilis, multis difficultatibus obſtructa, tecta, involuta, complicata notio, ſcientia, cognitio, ſcilicet ſcire, difficile eſt ſcire.

Einfältige / vnnütze Kunſt.

Inepta, garrula, ocioſa, vulgaris, folivaga, jejuna, manca & inchoata ſcientia, cognitio, hæc ars nihil ad farinas.

Natürliche Wiſſenſchaft.

Naturalis & inſita in animis notitia, communis notio, imprimuntur, ingenerantur nobis notionēs, habemus formatas, inſitas, innatas notionēs, prænotiones.

Der etwas weiß.

Gnarus, certus, intelligens, per-

De Notitia.

De Notitia. 181

peritissimus, nemo scientior, peritior, planè, valdè peritus, imprimis peritus, penitus, satis, mediocriter, optimè, bonè, rectè, pulchrè nosse, natus.

Wissentlich / Scienter, peritè, perscienter, satis peritè, de industria facere.

Wissen.

Scire, esse scientem, vel peritum rei, non esse nescium, non nescire, non ignorare, meminisse memorià, callere, Habere certum vel exploratum aliquid de re, Habere aliquid explorati, habere omnia explorata.

Er weis es / er kan es.

Inest alicui vel in aliquo scientia, cognitio, notitia. Habet scientiam, notitiam, notionem, cognitionem, usum rei, tenet, obtinet scientiam, præditus, ornatus est scientia, compos est scientiæ, utitur scientiâ & notitiâ, scientiâ hoc comprehensum tenet, callet rem, minimè ignorat, habet cognitum hoc compertum, perceptum, notum, obscurum ipsi non est, non ipsum clam est, nihil ipsum fallit, res constat & de re ipsi constat, exploratum est ipsi.

Genüß wissen.

Probè tenere, optimè scire, pro explorato habere, exploratum habere, in manibus hoc statum excussum est, certum est, liquet, constat, manifestum est, De quibus ambigo, scio tibi jam dudum quæ sita, cogitata

& tractata esse. Perfectam, absolutam, singularem eximia in huius rei scientiam pollidet, penitus artem hanc cognovit, callet ejus artis scientiâ, penitus perspecta cognitaque res, satis firmè concepta animo & comprehensa.

Ich weis es nicht genau / Non satis mihi liquet, parum mihi liquet, parum constat, minus compertum, minus exploratum habet, obscurius aliquanto mihi est, vix comperi, leviter agnosco.

Ich weis es.

Ipse scio, testis ipse mihi sum, teste me ipso uti possum, testem habeo scientiam meam, teste licet uti conscientiâ meâ, conscius ipse mihi sum.

Du solst wissen.

Sic habeto, sic habeas, pro certo habeas, planè credas, tibi persuadeas, prorsus animum inducas, prorsum in animum inducas, cum animo tuo constituas, pro certo habeas, pro explorato, pro comperto, oraculi loco habeas, fixum sit in animo tuo.

Ich weis es daher.

Mihi ex poetices studio aliqua ejus rei cognitio est.

Einen vermahren etwas zu lernen.

Excitare aliquem ad cognitionem, cupiditatem dare, incendere cupiditatem cognitionis, appetitiones movere cogni-

tionis, convertere aliquos ad cognitionem.

Einen unterweisen/lehren.

Patefacere aditum alicui ad cognitionem, dare scientiam & intelligentiam, tradere cognitionem, docere aliquem, augere aliquem scientiâ, collocare aliquem in cognitione & scientiâ, notitiâ rei alicujus aperire.

lernen.

Assumere scientiam, asciscere cognitionem, comprehendere scientiâ & cognitione, amplecti cognitionem, complecti, assequi scientiam, cognitionem, pervenire ad cognitionem, notitiâ, collocare se in cognitione & scientia, capere intelligentiam, notatione, cognitionem, operam dare peritissimis, summâ curâ cognoscere, addiscere aliquid incognitum, deduci ad cognitionem & usum rerum, conferre ingenium ad scientiam, transferre se totum ad cognitionem, Animus vel vita vel studium ejus versatur in cognitione rerum.

Lust haben zu wissen.

Capi scientiâ & cognitione, delectari cognitione, gaudere scientiâ, duci cognitione rerum, lætitiâ & voluptatem, maximam percipere ex rerum cognitione.

Jeder hat Lust etwas zu lernen.

Amor cognitionis & scientiæ innatus, naturâ insitus est, quisque expetit cognitionem, capi

scientiâ & cognitione, cupiditas scientiæ & cognitionis ingenerata, innata est, ducitur unusquisque ad cognitionis & scientiæ cupiditatem.

Man kan wissen.

Fiunt notiones, notitiæ, rerû efficitur scientiâ, cognoscimus nova, agnoscimus vetera.

Man sols wissen.

Res digna, dignissima cognitione, opus est, interest scire, oportet eloquentem tinctum esse aliquâ cognitione artium.

Ich wolte gerne wissen.

Aveo, gestio hoc scire, nolo, non curo hæc scire, Hæc omnia minima & maxima cognoscere capio, cupidissimus sum hujus rei cognoscendæ, incensus sum cupiditate hujus rei cognoscendæ.

Wissen wie man ein Ding machen sol.

Afferre scientiam & cognitionem ad rem, conferre usum & scientiam.

Was man weis/ kan man einem nicht nehmen.

Non potest evelli ex animis scientia, non potest tolli, deleri. Ich weis nicht ob es einem andern zugelassen würde.

Nescio vel non scio an nulli concedatur, pro quo vulgus dicit ulli.

Ich wil dir zu wissen thun.

Faciam te certiore, faciam te certiore statim, celeriter, non sero, faciam ut scias, dabo operam

De Notitia.

operam ut scias, faciam ut tibi omnia nota sint, volo hæc tibi notiora esse, hoc volui te habere cognitum, faciam ut ne quid ignores, nolo te ignorare, non te cælabo sermonem, hoc quid quid est, te scire volo, hoc ego te nosse volo, volui à me illud tibi declarari.

Zu wissen bekommen.

Fieri peritior, certior, animadvertere à sciente.

Unwissenheit.

Inscitia, ignorantia, ignorantio, imperitia.

Er ist h. Summa, litigiosa, miserabilis ignorantio, inscientia.

Unwissender / vnerfahrner.

Insciens, nescius, ignarus, ignorans, imprudens, indoctus, rudis, cæcus, Nemo omnium tam rudis, tam ignarus, tam expers consilii, insulsus, Error, temeritas, pravitās imperitorum, imperitissimus, maximè rudis, maximè insciens.

Er wels nichts.

Ignorantia, inscitia, inscientia ejus summa est, omnes inscientiā vincit, nemo ei inscientiā par, hunc omnia latent, nihil profus novit, omnium rerum ignarus est, nihil omnino videt, deest ipsi scientia, desidero in eo scientiam, hoc procul abest à scientia ipsius.

Nicht wissen.

Esse ignorance in aliquo, versari in magna ignorantia, occultum est imperitis, habere

De Notitia.

183

incognita pro cognitis, ignorare, nescire, latet me, fugit, præterit me, omnino prorsus ignorare, turpiter ignorare, animi vitio non videri, nescire. Non me latent tui doli, & non mihi latent, parum constat, multa nos fugiunt. Mihi clarum, perspicuum, manifestum, apertum non est, perobscurum apud me est, obscuritatis habet plurimum, hand liquet, clam me est, insciens, nescius sum hujus rei, versari in maximarum rerum ignorantie, versatur inscientia in vita, hospitem versari in aliquâ urbe.

Unwissentlich.

Inscienter, inscite, imperite, imprudenter, in doctè, imperitissimè.

Erkântniß.

Cognitio, agnitio, recognitio, magna cognitio, magnus usus, maximum experimentum.

Kennen.

Noscere, novisse, noscitare, nosse, cognoscere, cognoscimus nova, agnoscimus vetera.

Eigentlich kennen.

Internoscere, dignoscere, certò, propriè, perfectè cognoscere, penitus introspicere, satis noscere.

Ich kenne ihn nicht.

Eum ego non noram, ego illum nescio qui fuerat, Quasi non novimus inter nos, vix te cognoscerem, nisi vocem tuam, nossem. Vix agnoscipotes, adeo mutatus est.

*Ich kenne ihn gar wol/ ich weis
sein Herz.*

Pulcrè hominem novi, probè, præclarè, perfectè, planè, penitus eum novi, sensus ejus egregiè teneo, Habeo, illum omnino cognitum. Neque ipse me, neq; status ejus ullà ex parte latet, præterit, fugit, Optimè novi qui sit, quo animo, quo sensu, quo ingenio præditus. Teneo illius animum, calleo ipsius consilia, ipsius animi sensus mihi patent, penitus, perfectè, ex omni parte, usquequaque ejus sensus mihi patent.

Sich einem zu erkennen geben.

Indicabo tibi animū meum, patefaciam, significabo, declarabo, aperiam, testificabor, re tibi probabo animum meum. Exabit anim⁹ meus, patebit, constabit, perspicuus erit tibi. Dabo tibi significationem, signa ostendam, argumenta præbebo animi mei. Certa argumenta, patefacient tibi animū meum, ex apertis minimeque obscuris vel dubiis argumentis, signis, indiciis, testimoniis, animum meum, voluntatē meam, meos sensus cognosces, prospicies, intelliges, conjicies.

Befandt.

Notus, cognitus, præcognitus, notior, nemo magis notior. Valdè notus, cognitus, penitus perspectus, planèq; cognitus, satis, parū cognitus.

De Opinione.

Wahn/ Meynung.

Opinio, opinatio, verisimilis sententia.

Geringer Wahn / Nonnulla, exigui temporis opinio, adumbrata, tacita, obscura, levis, incerta, imbecilla.

Hestiger Wahn / Magna, major, tanta, quanta, summa, firma, firmata, stabilis, vehemens, inhaerens, penitus infixa, præjudicata opinio.

Falscher Wahn.

Falsa, stulta, improba, mala, depravata, periculosa, perniciofa, odiosa, turpis, incommoda, præpostera, delira, absurda, ficta, superstitiosa opinio, levitas, pravitas opinionum.

Guter Wahn.

Honesta, utilis, jucunda, vera, verissima, probabilis, credibilis opinio.

Einerley Wahn / Equabilitas opinionum.

Mancherley Wahn.

Varietas, dissensio, dissimilitudo opinionum, contrariæ opiniones.

Gemeiner alter Wahn.

Communis hominum opinio, popularis, publica, vetusta, antiquissima, inveterata, perverius, diuturna, multi temporis.

Neue Meynung/ Recens, nova, exigui temporis opinio.

Der einen Wahn hat / Opinatus, opinosus opinans.

Es stehet auffm Wahn/ Opinabile est, in opinione positum est. *Meynen/*

De Opinione.

Meynen / wehnen / dafür halten.

Opinari, existimare, putare, deputare, reputare, ducere, arbitrari, autumare, censere, habere, reri, Habere, tenere opinionem, augurari, judicare, Ita opinio mea fert, ita mihi persuasi, Credo, versor in opinione, sum in opinione, ita opinio mea est, ea opinione trahor, sequor opinionem, hæc opinio multorum animos pervasit, quantum mihi videor, ut mihi videtur, conjicio, hoc ita creditur, fingere sibi errorem opinionis, persuadere sibi.

Es ist gangen / wie ichs gedacht.

Factum ex opinato, ex opinione, secundum opinionem, meam, ut auguratus sum.

Er ist in mancherley Meynungen.

Plenus est opinionibus; varias habet opiniones, pravis, imbutis, fanaticis opinionibus imbutus est.

Seine Meynung / Wahn ist nicht recht.

Ducitur falsâ opinione, infectus, infatus, corruptus est opinionibus, falsò opinatur, secus existimat, opinatur, sentit, impeditur opinionibus.

Einem auff einen Wahn führen oder bringen.

Facere, efficere, gignere opinionem, Existit, est hæc opinio ex hac re, ducere opinionem ex re, in opinionem adducere ali-

De Opinione. 185

quem, dirigere aliquem ad opinionem, inferere opiniones, imbuere opinionib⁹ animum, Asingere, admiscere opinionem, impellere aliquem in opinionem, augere opinionem alicujus, opinionem, præbere opinionem asserere, tradere, opinionem confirmare, duplicare.

Auff eine Meynung oder Wahn kommen.

In aliquam opinionem venire, concipere opinionem, in opinionem prolabi, discedere, venire, pervenire, irrepere, incidere, Imbibere opinionem animo.

Eines Meynung erathen.

Penetrare ad opinionem alicujus, assequi opinionem, nota est mihi ejus opinio.

Ich bin der Meynung.

Non abhorreo ab opinione tua, non distat, discedit, discrepat, dissentit mea opinio à tua, idem sentimus, congruit sententia mea cum tua opinione, nulla est dissensio inter nos opinionum, convenit inter nos, concordant nostræ opiniones, non multum discrepat mea opinio à tua.

Ich bin nicht deiner Meynung.

Dissentio à tuâ opinione, differimus opinionibus, discrepamus opinionum dissensione, non idem sentimus, diversè, variè, aliter sentimus, Non quod tibi, idem mihi placet, videtur, probatur.

186 *De Opinione.*

Einer Meynung oder Wahn folgen.

Duci, adduci, rapi opinione, sequi opinionem, parere opinioni, erroris opinione aliquid facere.

Es kömmt mit dem gemeinen Wahn überein.

Respondet, convenit, servit opinioni, accommodatur hoc ad opinionem.

Dieser Wahn nimbt die Leute ein.

Crescit, inveterascit, inveterat opinio, permanet hæc opinio.

Dieser Wahn ist gefallen.

Extincta est, exaruit, extabuit hæc opinio.

Mehr als man gemeynet hette.

Celerius, majus, gratus &c. est opinione, superavit, vicit opinionem.

Über mein Gedanken.

Præter spem evenit, nec opinatio, insperato, ex improviso, præter vel contra opinionem factum est, lapsus sum opinione, sefellit me opinio, lapsus sum in opinione, non credidisse, sefellit res opinionem, factum aliter atq; arbitrabar, quam opinabar, secus evenit ac putavi, aliter cecidit ac opinatus sum.

Sich gemeinen Wahn widersetzen.

Repugnare opinionibus, obistere opinioni, evellere, cōvellere, labefactare, extorquere, excutere opinionem exagitare o-

De Sententia.

pinionem, & ut stultam imminuere, mederi opinionibus, Resellere, confutare, minuere opinionem, diripere temeritatem opinionum.

Einem eine Meynung aufreden.

Levare aliquem opinionem, tollere opinionem, opinationem, delere opinionem.

Eine Meynung oder Wahn fallen lassen.

Mutare, commutare, immutare opinionem, excutere, amittere, deponere, abjicere opinionem, aliam suscipere opinionem. Ich bleib bey meiner Meynung.

Obtineo meam opinionem, Mordicus teneo, non sino revelli ex animo meam opinionem.

De Sententia.

Gewisse Meynung/ Beschlus/ Sinn.

Sententia, sensus mens, animus, decretum.

Rechte/ gute Meynung.

Vera, verissima sententia, verisimilis, firmata, firma, gravis, gravior, gravissima, bona, optima, sapiens, vera ac sapiens, regalis, præstantissima, honorificentissima, ornatissima, salutaris, saluberrima sententia.

Eine böse/ falsche/ vnrichtige/ lose Meynung.

Simplex, superfluitiosa, enervata, muliebris, errans, vaga, ficta, incredibilis, absurda, molis sententia.

Mancherley/ zwiespeltige Meynung/ Diverſa, distracta, contraria,

De Sententia.

ria, pugnantes sententia, varias sententiarum.

Ein alte Meynung/In veterata, perver?, diuturna, multi tēporis antiquissima opinio, sententia.

Fürseztlicher Weise / Judicio, consilio, consulto, constituto.

Ich bin in der Meynung / ich halte dafür/diſ sind meine Gedanken.

Sum in hac sententiā, hac fovetur à me sententia, Hanc animo imbibere sententiam de hac re, Sic sentio de hac re, Mentis meę sensus hoc tempore hic est, sic statuo, mea sic est ratio, sic animum induco meum. Hanc concepī opinionem de hac re, sic judico, Hanc teneo, habeo sententiam. Versor in hac sententia, additus, consecratus, designatus sum huic sententiā, sum in hac hāresi.

Es ist gemacht wie ichs gemeynet habe/ nach meiner Meynung.

Hoc factum vel scriptum est ex animi mei sententia, de sententia vel ex sententia mea vel in sententiam meam.

Ich hab beschloffen / ich hab mir vorgeſetzt/ich wil

Fixum est consilium, deliberatum est mihi, Sic habeo statutum cum animo meo, sic habeo statutum & deliberatum in animo, Animo destinavi, statui, decrevi, constitui, constitutum est mihi, stat sentētia, in animo est, apud animum statui, certum est, habeo istuc obfirmatum, obfirmavi animum, statutum est mi-

De Sententia. 187

hi, fixum destinatumq; est in animo, consilium hoc cepi, Hoc mihi proposui.

Ich achte dafür.

Sic aestimo, existimo, cenſeo, duco, statuo, judico, arbitror.

Nach meinem gutdüncken/wie ichs dafür halte.

Meo quidē judicio, meā quidem sententiā. Ut ego quidem sententio, statuo, arbitror, existimo, autumo, suspicor, ut mea est sententia, opinio, Ut mihi suadet, ostendit ratio, nisi judicio fallor, nisi judicii sum expers, quantum quidem judicio assequi possum, Nihil judico, cenſeo laudabilius.

Ich kan noch nicht schliefſen.

Anceps sum, in ancipiti cura versor, non dispicio, non judico, Consilium explicare non possum, animi pendeo, teneor implicatus, variē distrahor, pene det, fluctat animus, ancipiti curā distrahor, Consilii ratio mihi nondum est explicata. Vido

Ich zweiffel

Einem auff seine Meynung bringen/ vberreden.

Ducere, adducere, traducere aliquem in suam sententiam, in sententiam suam deducere, pertrahere, trahere. Non facile ejus mentem flectes, ægrē traducas, cum labore torques.

Ich billige deine Meynung.

Probo, comprobo, laudo tuā sententiā, faveo tuæ sententiæ, antepono tuam sententiam, non

188 *De Sententia.*

non dubito quin tua sententia sit verior.

Ich bin deiner Meinung/ich halte es mit dir.

Coniunctum est meum consilium cum tuo, Consentiant, concinunt sententiæ nostræ, nihil tua à mea sententia discrepat, distat, dissentit, Idem sentimus, à iudicio tuo mea sententia nō abhorret, nihil inter nos dissensionis est, aut controversiæ, convenit inter nos. Particeps sum tuæ sententiæ, faveo tuæ sententiæ, revolvor ad tuam sententiā, assentior tuæ sententiæ, congruunt nostri sensus, sequor tuam sententiam, adjungo tibi meam sententiam, non aspurnor tuam sententiam, scribo, ascribo ad iudicium tuum meam sententiam, Comes & socius sum tuæ sententiæ, adhæresco tuæ sententiæ.

Ich halte diese Meinung für recht/ich gebe dieser Meinung

Beysfall.

Accedo, faveo huic sententiæ, Aggrego, accommodo meā sententiam ad hanc, assentior huic sententiæ, Meum iudiciū cum hac sententia conjungo, subscribo huic sententiæ. Huic sententiæ meum addo calculū

Ich bin nicht deiner Meinung/ich halte es nicht mit dir/ich verwerffe deine Meinung.

Dissentio, abhorreo, discrepo à tua sententia. Non idem sensus est, non idem iudicium

De Sententia.

est mihi, diversa sentimus, discrepamus opinionum dissensione, secus iudico, non idem, non eadem sentio, aliter sentio, diversum statuo, sentio, dissentimus, Discrepant sententiæ nostræ, Opinionum inter nos est dissimilitudo.

Sie sind nicht einerley Meinung.

Dissent inter se, eorum sententiæ non congruunt, distrahuntur in sententias discrepantes, contrarias, varias, &c.

Ich behalte meine Meinung/ Ich bleib auff meinem Sinn/ beständig seyn.

Obtineo, retineo meam sententiam, Manco, permanco, persevero, consto, persisto, consisto in sententia, Nulla re deterreo à proposito, In sententia quam præ me fero, persevero, Permaneo in pristina sententia, in proposito susceptorū consilio persisto, non possum deduci ab hac sententia, firmissimè consto in hac sententia, teneo institutum, permaneo stabilis.

Seinem Kopff folgen.

Obsequi animo, obtemperare sibi, audire se, suo uti consilio, suis consiliis uti, Voluntas ejus est obstinatio.

Er ist beständig/er bleibt auff seiner Meinung.

Nullam in eo sententiæ variationem deprehendo, nullam in eo video consilii mutationem, Optimè sibi constat, non facillè à sententia discedit, ægrè discedit

De Sententia.

De Sententia. 189

dit à sententia. Is mihi visus est, qui non facile mutet sententiā, suscepam opinionem abjiciat, sensum deponat, de statu demigret, quem nulla res avellit, abducit à sententia.

Er bleibt nicht auff einerley Meynung/er ist vnbeständig.

Non constat sibi, parum sibi constat, secum dissentit, discrepat, pugnancia dicit, sensus ejus non est idem, sententia non est eadem, Non ita flexibilem tuam voluntatem esse putaram, à se ipso dissentit.

Ich laß mich auff kein ander Meynung bringen.

Quid est, quod in aliam partem me traducere debeat? Cur hanc abjiciam opinionem, deponam sententiam, ab hac sententia desciscam, discadam?

Anders Sinnes werden / seine Meynung sollen lassen / vnbeständig.

Mutare sententiam, consilium, rationem, factum, aliquid, Mutare mentem, commutare consilium, sententiam, immutare voluntatem suam. Permutare sententiam, minuire consilium, abjicere consilium aliquid facienti, rescindere rem, flectere animum, Conferre animum aliquid, deduci, dimoveri, depelli de sua sententia, de sua ratione, desistere sententiā, ab aliqua mente, à pertinaciā, non manere in sententia, sententia & voluntas est mutata, ingenium im-

mutatur, à sententia desistere, cedere, decedere de sententia, recedere à sententia, labare in sententia, Tua sententia non est eadem, non est fixa, infirma est, sensum deponere, aliam suscipere opinionem, opinionem abjicere.

Einen von einer Meynung bringen / eines Meynung vmbstoßen.

Deterrere de sententia, depellere à sententia, deducere aliquem de sententia, refellere alicujus sententiam, dejicere, dimovere, movere aliquem de sententia, Non facile ejus mentem flectas, ægre traducas, cum labore torqueas.

Eines Meynung erklären / Explicare, interpretari alicujus sententiam.

Seine Meynung heimlich halten / Tegere, celare, occultare sententiam.

Seine Meynung offenbaren / an Tag geben.

Exprimere, ostendere sensum suum, exponere, explicare, proferre, aperire, declarare, significare animi sui sensum, judicium suum, sententiam, Sententiam suam alicui exponere, declarare, explicare, denudare, significare. Exponere suum judicium.

Die Meynung kömpt daher / Nascitur, oritur hæc sententia hinc.

Nach einer Meynung fragen / Sciscitari sententiam.

Ich

Schweis seine Meynung wie er gestimmet ist.

Non ignatus vel. expertus sum ei⁹ sententiæ, Perspicio, cognosco sensum illius, Novi, teneo alicujus sententiam, intelligo quis sit tuus sensus in me.

Die Wort haben diese Meynung.

Hanc vim habent hæc herba, hoc volunt hæc verba, his verbis indicatur, &c.

Seine Meynung verthedigen.

Defendere, defenditatem, tucri suam sententiam.

De Judicio.

Urteil/ Spruch/Entscheidung/ Meynung/Schätzung.

Judicium, æstimatio, existimatio.

Ein sein Judicium.

Judicium magnum, maximum, præclarum, singulare, admirabile, consideratum, prudens, sincerum, sapiens, verum, Rectus confirmatusq; sensus, æquabilitas, constantia, firmitas, stabilitas, præstantia, excellentia, vis, subtilitas judicii.

Ein frey Judicium.

Liberum, integrum, voluntarium, clarum, notissimum judicium.

Ein scharff Judicium.

Acre, peracere, tubile, subtilissimum, exquilitum, limatulum, politulum judicium.

Ein böse Judicium.

Judicium pravam, minus firmum, nondum confirmatum,

De Judicio.

judicium vulgi, multitudinis & imperitorum, fallax.

Unterschiedliche Judicia.

Diversæ, distractæ sententiæ, varia judicia, cōtraria, pugnantia judicia.

Geschätzt/ Æstimatus, existimatus.

Einer der wol vrtheilet.

Plenus rationis & consilii, vallet, pollet judicio, optimè judicio utitur, excellit facultate judicandi, optimus, acer, diligens æstimator, Cicero bonus in primis æstimator eloquentiæ, acerrimus in rebus judicandis.

Einer der viel von einem Dinge hält.

Æquus, benignus, benignissimus æstimator alienorum beneficiorum.

Der da vbel vrtheilet.

Iniquus alienæ industriæ æstimator, injustus æstimator.

Achten/ abnehmen/ erwegen/ schätzen/ vrtheilen.

Æstimare, censere, ducere, accipere, interpretari, numerare, annumerare, aliquid in loco maledicti vel contumeliæ ponere, loco beneficii numerare, in hostium numero ducere, ponere, reponere, referre, ducere in numero eorum, collocare, congregare in numero eorum, deputare, ponere in lucro. Reputare, expendere, examinare aliquid trutinâ, ponderare, metiri aliquid regulâ, Vita non ex oratione, sed ex moribus spectanda.

De Judicio.

Standa, quantum ex una collocatione existimandi potestas fuit, Artifices diversi non uno eodemq; modo eandem rem considerant, Vulgus ex veritate pauca, ex opinione multa æstimat, Probare, comprobare, ponderare aliquid eventis, Adhibere, interponere judicium de re.

Recht wol vrtheilen / schätzen / betrachten / schliessen.

Rectè judicare, sentire, statuere, probè beneq; judicare, optimè judicare, diligenter, exploratè judicare, sapienter statuere, constituere verè, ex veritate, sine errore & dubitatione statuere, æqui? judicare, optimè judicio uti, judicio valere, perficere, excellere, facultatem habere optimè judicandi, Si rationes putandæ & ad calculū revocandæ sunt. **Unrecht vrtheilen.**

Fallacissimo sensu, odio, amore, aliter, aliud quàm par est judicare, statuere, constituere, levius judicare, &c.

Groß achten / hoch halten / hoch schätzen.

Magnificere, pluris facere, in magnam laudem ponere, care, magnam magnò æstimare, in summis bonis ponere, æstimari pecunia vix potest, magniticè de Platone sentit, plurimè æstimare, care, largè, libè, ditiè æstimare.

Nicht viel daron halten / gering / unwert halten.

Minoris minorè æstimare, vel facere tenuissimè, nihil vel nihilò æstimare, Vide **betrachten.**

De Prudentia 201

Frey Künste werden nicht hoch gehalten / unwert geachtet / sind geringschätzig.

Bonæ artes non ut debebant, honeste sunt, Non, quanti debebant, æstimantur, Non, quo debebant, quo æquum esset, loco sunt, Non quem debebant, locū obtinent, non admodum in honore sunt, Dignitatis, exilimationis, honoris nō habent satis, exigui precij sunt, parvi sunt, haud magni reputantur artes, bonis artibus honor non est, locus non est, honor non tribuitur, bonæ artes honore vacant, dignitate carent, non coluntur, jacent, minimè vigent.

Eines Meynung vn Judiciis fragen.

Deferre ad aliquem judicium, præficere aliquem æstimandæ rei, subire alicujus judicium.

Etwas recht sprechen.

Comprobare, probare, approbare, confirmare aliquid judicio suo.

Leichtlich vrtheilen / Levi conjecturā pendere.

Heimlich vrtheilen / Tacito sensu judicare, secreta æstimatione pensare.

De Prudentia.

Verstand, Weißheit, Weisheit, Vorsichtigkeit.

Prudentia, solertia, ratio, intelligentia, sapientia, providentia, Mens sagax, ingenij acie, acies ingenij, industria, consilij & ingenij incredibilis magnitudo, multarū rerū usus, intiguit & illustis rerum usus. **Große**

Grosse Klugheit.

Sapientia, prudentia magna, summa, præstans, præstantissima, eximia, excellens, singularis, mira, admirabilis, incredibilis, divina, erudita, perfecta, diligens, solers providentia, Prudentia in maximis muneribus publicis obeundis spectata.

Weislich / kluglich / fürsichtig.

Sapienter, prudenter, providè, intelligenter, persapienter, providentissimè, prudētissimè.

Klug / weise / wigig / scharffsinnig / fürsichtig / sinnreich / bescheiden / bedächtig.

Prudens, prudentiâ, usu & exercitatione prædit⁹, sapiens, acerrimus in rebus judicandis, summâ prudentiâ, altâ mente, præditus, prudens ad consilia, ad cogitandū, in consiliis dandis fortis & prudens, antecedens prudentiâ, cordat⁹, cautus, providus, consideratus, consultus, illustri ingenio, acutus & multum providens, prospiciens in posterum, perspicax, peritus, multarum rerum usum habens, homo plurimo rerum usu, planè sapiens, plenus consilii, præstans, munitus sapientiâ, magni, multi consilii, abundans consilio, divinâ mente præditus, à diuturno assiduoq; rerum usu peritus.

Weise / fürsichtig / klug seyn.

Sapere, posse aliquid consilio sapientiâq; excellere consilio, abundare consilio, valere ani-

mo, præstare, excellere, antecere, antecedere sapientiâ, vincere, alios prudentiâ, multum providere, prospicere, vehementer providere, optimè providere, longè antè, multò antè prospicere, in posterum præsentire, prospicere, divinitus providere, habere oculos suos, non foris utendos accipere, habere oculos acutos & acres, non egere consilio, non deferri à mente, nusquam incurere, non posse decipi, nihil offendere, Est in ipso prudentia summa in dando consilio, superest ipsi prudentia, mens ipsi integra est, nunquam incautus est futuri, propter acumen ingenii, occultissima prospicere, Prudentis est præterita tenere, futura prospicere, in rebus omnibus quid optimum factu sit, videre, & alia ex aliis colligere.

Weise Leute sehen / was zukunfftig ist.

Sapientiâ præditi longè in posterum prospiciunt, consulunt in longitudinem, res futuras, ut præsententes intuentur, tanquâ oculis cernunt, percipiunt animo futura, conjecturâ futuras res assequuntur, ea, quæ impendent, tanquam ex aliquâ spe, cula prospiciunt, Sapientibus eventa rerum patent, ante oculos futura sunt.

Alte Leute sind verständig.

Senum consilia plerunq; talia sunt, quæ à ratione non discedunt,

De Prudentia.

secundum, recedunt, procul ab-
sunt, quæ cū ratione cōgruunt,
quæ ratio confirmat, à quibus
ratio non dissentit.

Es steht einem Weissen wol an/
der ist recht weise.

Est sapientia, est sapientia, est
sapientis, est cōsiliū, est rationis,
convenit sapienti, proprium sa-
pientis est, decet sapientem, ad
sapientiam pertinet cedere tem-
pori. Verè sapiens est, hunc verè
sapientem dicas, si quis hunc
sapientem appellet, non erra-
bit, qui necessitati paret.

Sûr klug gehalten werden.

Videri, putari, existimari, ju-
dicari, haberi, nominari, vocari,
appellari sapiens. Multi cum sa-
pientes non essent, summæ ta-
men sapientia nomen, posteris
temporibus tulerunt, nacti, con-
secuti, adepti sunt nomen sa-
pientia, crediti sunt possidere
summam sapientiam.

Klug werden / Weisheit vber-
kommen.

Venire, pervenire ad sapien-
tiam, assequi, consequi, adipisci
sapientiam, Prudentia bonâ ex
parte literarum studio compa-
ratur, insigniter augetur & con-
firmatur. Prudentia tandem ad
eum pervenit.

Ein Ding weislich anstellen vnd
verrichten.

Uti prudentiâ, adhibere pru-
dentiam in rebus administran-
dis, judicare, decernere, mode-
rari, gubernare aliquid cum

De Calliditate. 193

prudentia, sapienter facere, e-
gregiè sibi consulere, rectam
inire viam, omnium optimè suis
rationibus consulere & prospici-
cere. Klug für der Zeit.

Ante tempus, ante pilos sapit,
præcoci ingenio est.

Menschliche Klugheit wird offte
betrogen.

Ab humana prudentia du-
ctus, ducem secutus humanam
prudentiam, sæpe labitur, offen-
dit, errat, humanæ prudentia
ductu sæpe labimur, in errores
inducimur.

Mit Schaden klug werden.

Stultus accepto damno sa-
pit, piscator ictus sapit, factum
stultus agnoscit, malo accepto
stultus sapit.

Nasenweise / Klügling / Nasu-
tulus, sciolus, dicaculus.

Wberley Klugheit / Callida sa-
pientia, simulatio sapientia, o-
scitans, dormitans, perversa sa-
pientia.

De Calliditate.

listigheit / Spitzfindigkeit / Arglistig-
keit / Verschlagenheit.

Astus, astutia, calliditas, argu-
tiaz, versutia, vafricies, ars simu-
landi, fraus artificio recta, su-
cus, Nimia, veteratoria callidi-
tas.

listig / spitzfindig / arglistig / ver-
schlagen.

Astutus, vulpina, veteratoria
calliditate præditus, vasto ad-
modum & versuto ingenio, ca-
ptiosus, versutus, callidus, mul-

N tiplex

tiplex, magnus veterator, argutus nimis callidus, versipellis, callidissimus, vasserrimus versutissimus. Vassricie, calliditate, astutiis, astu omnes vincit. Parem non habet vassricie, calliditate, versutia, astutijs, valet calliditate, superat alios calliditate, versutior quàm rota singularis, niger, subdolos, omnia persequitur argutijs, versat mentem ad malitiam & fraudem, Vulpio.

Estigich/ Callidè, sagaciter, acutè, argutè, astutè, versutè, vassrè, veteratoriè, obscurè, sagacissimè.

Heimlich/verschlagen/ Tectus, obscurus, tenebrio, nemo tectior, consideratior, est moribus ab aperta simplicitate alienis.

De Stultitia.

Zhorheit/Unvorsichtigkeit/Unbesonnenheit/ Narheit/Narrenwerd.

Insapientia, imprudentia inconsiderantia, stultitia, temeritas, stupiditas, stupor, fatuitas, insulstas, ineptia, mens effrenata, præceps, titubans, ratio inconsulta, improvidæ, ignaræ mentes.

Erra. Summa, incredibilis, ridicula stultitia, aniles ineptiæ. *Ein Narr/Thor/Püffel/alber/unweis/unbedacht/tölpisch/unvorsichtig.*

Stultus, fatuus, morio, insapiens, desipiens, imprudens, improvidus, inconsideratus, incautus, simplex, credulus, præceps, stolidus, stupidus, demens,

De Stultitia.

amens, insulsus, planè fatuus, admodum excors, rudis, imperitus, hebes, rusticus, tardus, indocilis, plumbeus, lapis, stipes, caudex, alinus, genuinus alinus stultissimus omnium, imbecillijudicij, bardus, **expers** prudentiæ, incogitans, minimi consilij, impotens animo, **inops** rationis, consilij, **expers** consilij, rationis, aversus à ratione, Obtuso, crasso, tardo, hebeti, infelici, rudi, agresti, **stupido**, sterili, monstroso ingenio: natus infelici ingenio, temeritatis inconsideratissimæ & dementissimæ plenus, propensus ad temeritatem, immoderati sensus, præcipitis consilij, **expers** prudentiæ, remotus à sapientia.

Ein Hoffnar/Morio, qui aulicis est à voluptatibus.

Er ist ein Narr/er handelt narisch,

Hebetiorem solidiorem quæ eum natura finxit, quam ut hæc pervidere possit, Desipit, vaticinatur, insanit. Vacat, caret mente, ratione, **expers** est animi, mentis. Est sine mente, cæcò & inconsiderato impetu fertur, Plumbeum habet ingenium, utitur inconsiderantiæ & temeritate in rebus agendis, temeritate parit. In agendo præceps, insapiens, stultus est. Caret, eget prudentiâ, prudentia ipsi deest, abest. Abest à sapientia, prudentia. Hæret in stultitia, ducitur imprudentiâ.

De Stultitia.

Die Jugend versichert dich nicht/ ist ein wenig narisch.

Juventus minus hæc despicit, videt, intelligit, à prudentia infirma est, procul abest, longè distat à prudentia, inopiâ judicij, ferè laborat, expers est judicij, usu rerum & experientiâ, unde oritur prudentia, caret, vacua est, vacat. In juventute prudentia vix locum habet.

Unbedachtsam / unsüchtig / narisch.

Improvidè, præcipitanter, temerè, inconsideratè, propter, sine ratione, tumultuante, non prudenter, non satis prudenter, parùm prudenter, consilio puerili, imprudenter, inconsultè, incallidè, stultè, insulsè, inepte.

Narisch werden.

Venire ad stultitiam, redire, abire ad ineptias, incidere in amentiam, depravari mentem.

Wuthören/ zum Narren machen.

Instituare, occurrere animum, injicere amentiam, reddere eacum, magis instituare stultum, opprimere animum.

Es reuet mich der Nartheit.

Pœnetet, piget me ineptiarum, stultitiar.

Seiner Thorheit halber gestrafft werden.

Pœnam ferre, pendere stultitiar, temeritatis.

De Insania.

Unsinntigkeit Tollheit.

Insania, amentia, furor, deli-

De Insania.

105

rium, error mentis, alienatio mentis, mania, deliramentum, vecordia, phrenesis, deliratio, rabies, vafania.

ERRH. Mirus, incredibilis, inusitatus, estrenatus, præceps, igneus furor, rabies, Furiosa temeritas.

Toll/ unsinnig / irre im Kopffe/ rased/ tobend/ schwermisch.

Furens, furiosus, insanus, delirans, delirans, vecors, rabidus, rabiosus, excors, furibundus, furia, amens, demens, non sanæ mentis, non compos mentis, captus mente, præditus amentia, malè sanus, sanaticus, phreneticus, captus mente, motus mente, motus mentis, ceritus, pen. longa, lymphatus, phreneticus, amens furor.

Von sinnen kommen/ unsinnig werden.

A mente discedere, depotestate mentis exire, de mente deturbari, de mente deijci, à mète deserui, in amentia incidere, in insaniam incidere, ad insaniam redigi, ad furorem, dementia redigi, à seipso discedere, mentem, rationem amittere, perdere, agi in rabiem, furore corripui, perdere mentem, prolabi in furorem, affici mentis errore ex aliqua re.

Irre im Kopff seyn/ unsinnig seyn/ schwermen/ rasen/ toll seyn.

Furere, delirare, insanire, ardere furore, flagrare amentia, delipere mente, sapere ne quicquam,

quam, esse, dementem, nō competentem mentis esse, ferri precipitem amentiam, mentis suae nō esse, à sanitate alienum esse, loqui deliramenta, somnare vigilantem, sequi furias, agi diris malis, nomen suum ignorare, furis agitari, rapi, torqueri, terri, vexari, precipitem ferri, Furor invasit eum, larvæ stimulant hominem, mala crux eum agitat, intemperiae, larvæ eum stimulant, agitant, intemperiae insanixq; illum agitant.

Toll/vnsinnig machen.

De sanitate deturbare, sanitate spoliare, amentiam injicere, amentiam occaecare, adigere, redigere ad insaniam, in furorem, Affici mentis errore ex dolore.

Einen Tollen wiederum zu recte bringen.

Ad sanitatem revocare, reducere, furor-em comprimere, sedare.

Zu recte wiederum kommen / seinen Verstand überkommen.

Redire ad sanitatem, convertere se ad sanitatem, recipere rectum animi sensum, rationem, mentem, Furorem deponere, bonam mentem revocare, furor confedit.

Vnsinnig/ich/toller weise.

Dementer, furenter, furiosè, rabidè, rabiosè.

*De Dubitatione.**Zweifel vngewiß.*

Dubitatio, incertum, hæsitatio,

tio, dubium, ambiguitas, titubatio, ambiguum, scrupulus, cura cogitandi anceps, spes rerum obscura, cæca expectatio, inopia consilij.

ΕΡΙΤΗ. Multa, magna, parva, parvula, tenuis, tenuissima dubitatio, titubatio, hæsitatio, scrupulus permolestus, odiosus, tenuis.

Einer der da zweifelt.

Hæsitans, dubitans, hæsitator, titubans.

Zweifelhaftig / streitig / vngewiß.

Dubium, ambiguum, anceps, incertum, suspensum, nihil incertius, valdè dubium, obscurum, Controversum, suspensum permanet, Relinquitur incertum, non firmum est. In discrimine est, in ambiguo est, in casu, in contentione positum est, dubitari potest, in dubio est. Variæ est belli fortuna, in controversia est positum, est in ancipiti rerum statu.

Die Sache ist vngewiß / zweifelhaftig.

Est cur dubitetur, dubitationem res habet, in dubio versatur, in dubio positum est, non liquet, apertum non est, dilucidè non patet, potest ambigi de hac re, certò divinare, cōjicere, augurare, affirmare non licet in dubium venit, potest in utramq; partem judicari, habet scrupulum hæres, est dubitatio vel scrupulus in hac re, refidet.

ione.

uitas, titu-
serupulus.
ps, spes re-
expectatio,

igna, parva
uissima du-
hesitatio,
us, odiosus,

ffele.

ns, hesita-

ellig/ vn-

um, anceps,

ni, nihil in-

m, obscu-

suspensum

tur incer-

In disceri-

o est, in ca-

osum est,

bio est. Va-

in contro-

in ancipi-

z/ Zweifel

dubitatio-

bio versa-

est, non

st. diluci-

ambigi de

cōscicere,

non licet,

rest in u-

ri, habet

t dubita-

re, reli-

det.

De Dubitatione.

det, insidet huic rei scrupulus.
Hæc meum animum dubium
incertumq; habent, Res omnis
sita est in incerto. Res habet ha-
sitationem, In quæstione versa-
tur, habet aliquid quæstionis,
malè ominor de meis votis.

*Ich zweiffele / ich bin ungewiß
bey mir.*

Dubito, addubito, subdubito,
diffido, hæsito. Hæreo, titubo,
ambigo, valde hæreo, diu mul-
tumq; dubito, Pendeo animi &
pendeo animo, in dubio est ani-
mus, incertus sum, stimulat me
hic scrupulus, æstuo dubitatio-
ne, erro ambiguitate, venio in
dubium de tua fide, & tua fides
venit mihi in dubium, suspen-
sas habeo vivendi rationes, hæc
animum meum dubium incer-
tumq; habent. Hæc res me ha-
bet sollicitum, suspensus sum
expectatione, haud scio an non
verum illud sit, nescio quid me-
lius sit, totaq; res in æquilibrio
pendet, quid statuâ nescio cum
videam paria rationû momen-
ta, obscurâ spe & cæca expecta-
tione nuto, titubo, hæsito, Non
explico quid optimi factu sit,
expecto suspensio animo, verlo
me in utramque partem, mihi
met ipsi non credo, permulta
mihi occurrunt in utramq; par-
tem, non facile possum exstima-
re, quid agendum, non liquet
mihi de hac re, in incerto la-
beo, ancipiti cura distrabor, ja-
ctor, verfor, incertus animi sum,
pendet animus, fluctuat, jacta-

De Dubitatione. 197

tur, incertus est, Exitum cogi-
tationis in hac re invenire non
possum, in utramq; partē mul-
ta succurrunt, minime expedi-
ta, explicata, explorata, certa,
est mihi in hac re deliberatio,
Verfor in dubitatione, tenet me
dubitatio, censor implicatus, in
ancipiti cura verfor, nihil ha-
beo explorari, mihi non est ex-
plicata consilij capiendi ratio.

Enem zweiffelhaftig machen.

Adducere aliquem in dubita-
tionem, injeere alicui scrupu-
lum, dubitationem, suspensum
aliquem tenere, detinere, in du-
bium aliquem vocare, asserre,
alicui dubitationem, hoc facit
animum meum, dubium, dubi-
tationem dare, dubitationem
relinquere, revocare in dubiū,
frigidam suffundere.

*Ein Ding zweiffelhaftig/ un-
gewiß machen.*

Vocare, revocare aliquid in
dubium, incertum facere, rem
dubiam reddere, dubium incerta-
tumque reddere, relinquere ali-
quid incertum, vocare rem in
medium.

Enem den Zweifel entnehmen.

Expedire dubia, illustrare du-
bia, evellere scrupulum, nullam
relinquere dubitationem, expo-
nere dubia. Confirmare dubi-
tationem, dubitationem tollere,
dubitacionem eximere.

Ich zweiffele nicht.

Nihil dubito de hac re, de
hoc mihi dubium non est, non

dubitanter, sine dubitatione, credo, persuasum & fixum in animo est, pro certo habeo, nulla me dubitatio tenet, nihil dubitationis mihi relinquitur, hoc apud me situm est extra dubitationis aleam, nunquam contingit ut de hac re dubitarem, ambiguum mihi non est, nunquam venit mihi in mentem dubitare, ambigere, suspicari, Nunquā suspicatus sum, Ambiguum, incertum, dubium mihi nunquā fuit, quin obtineres.

Ohne Zweifel.

Haud dubiè, sine dubio, procul dubio, dubio procul, sine ulla dubitatione, absq; dubio, citra controversiam, verè, certè, &c.

Zweifelhaftiglich.

Dubiè, dubitanter, titubanter, ambiguè, dubiè.

De Errore.

Irthumb / Fehl / Versehen.

Error, erratio, erratum, mendà, lapsus, lapsio, prolapsio, hallucinatio, macula erroris, Falsa, prava, perversa, absurda opinio, absurda res.

ERROR, Magnus, summus, mediocris, humanus, perniciosus, communis, popularis, longè lateq; diffusus error, lapsus. Multi varij errores, Tolerabile, fœdissimum erratum, error amabilis.

Friend/Errans, erraticus, mendosus, erroris caligine, exæcatus, Error amabilis ipsi infidet.

Er irret/er ist vñrecht/er fehlet.

Errat, labitur, offendit, aberrat. Animus ejus errore labitur, capitur, implicatur, ducitur, fallitur, cæcatur. Versatur in errore, Pendet ex errore, tenetur culpâ erroris, obsequitur errori, per errorem labitur, Vehementer, valde errat, turpissimè labitur, imperitè facit, deviat, deflectit à via, extra callem est, aberrat animo, fallitur opinione, appellit, offendit, impingit rationes suas ad scopulos, labitur imprudentiâ, labitur cupiditate aut pravitate, aut opinione officij, judicat ex opinione non ex veritate, aberrat conjecturâ, Exorbitat, errore afficitur, aberrat à scopo, per errorem labitur, nemini vitare offensionem licet. Ovidius eodem offendit, i. e. in eadem re avius, à vera ratione temporum fertur.

Gar weit irren.

Errare totâ viâ, toto cælo, tota re,

Ich san irren.

Neque mihi cornea fibra est, nemini vitare offensionem licet, errare humanum est. Errare non posse, nunquam cuiquam contigit, & majus est, quàm ut convenire in humanam fragilitatem queat. Peccandi necessitudinem nō possumus nisi cum homine exuere.

In Irthumb fallen.

Incidere in errorem, errore implicari, imbui, rapi in errorem, In absurdissimarum rerum laqueos

De Errore.

laqueos se induere, in errorum
nodos se inducere.

Der Irthumb kompt daher.

Error inde creatur, gignitur,
nascitur, existit, consequitur,
Causa erroris hæc est, in hac re
error versatur, error hinc ma-
nat, hic est autor stultissima-
rum illarum opinionum,

**Der Irthumb breitet sich weit
aus.**

Magna fecunditas erroris est,
sæpe parva macula erroris inte-
gros libros contaminavit, error
semper affigit aliquid, hæc per-
versa opinio per omnem Ita-
liam pervagata & quasi profe-
minata est.

**Einen in einen Irthumb brin-
gen.**

Impellere, inducere, deferre
aliquem in errorem, injicere,
obicere, adjuvare errorem, af-
ferre errorem animis, se & alios
in errorem ducere, hoc tibi tam
perspicaci homini tenebras of-
fudit. Hæc res me sefellit, hæc
conjectura, vel ratio me sefel-
lit.

Einem Irthumb folgen.

Sequi errorem, sequi aliorum
vanitatem, eodem errore capi,
in simili errore versari.

Einen den Irthumb weisen.

Coarguere, convincere ali-
quem erroris, detegere foedissi-
ma errata, disjicere falsarum
opinionum temeritatem, Cali-
ginem discutere.

Er irret nicht weit.

De Admirazione. 199

Prudentius errat.

**Einen aus den Irthumb
bringen.**

Evellere, erigere, extorque-
re, extrahere alicui errorem,
eversere, deducere aliquem ab
errore. Levare, liberare aliquem
errore, aberrato, falsas opinio-
nes evellere, refellere & immi-
nuere errorem, errore exolve-
re.

**Seinen Irthumb endern / fahren
lassen.**

Corrigere, deponere, tollere
errorem, mendum tollere, am-
putare & circumcidere errorem.
Sententiam mutare, errorem
fugere, damnare errorem.

**Ich mir anders recht / wenn ich
nicht irre.**

Nisi fallor, nisi me fallit hoc,
nisi me fallunt omnia, Sed erro
fortassis.

De Admirazione.

Verwunderung.

Mirabilitas, admirabilitas,
miratio, admiratio.

**Er ist. Magna, major, maxi-
ma, incredibilis, non parva ad-
miratio, multa admirationes.**

Wunderbarlich / unerhört.

Mirabilis, mirus, mirificus,
mirandus, admirabilis, admi-
randus, maxime mirabilis, per-
miras, incredibilis, inauditus,
admiratione dignus.

**Es ist sich erüber zu verwundern /
es ist wund erbarlich.**

Dignum videtur admirandum,
ine, permirum, admirandum,

200 De admiratione.

inopinatum videtur, mirabile, mirum est, in admiratione est, fit cum admiratione, agitur cum admiratione, habet admirationem hæc res, existit admiratio in re, hoc permirum accidit, accidit aliquid mirandum.

Ich verwundere mich.

Admiror, miror, demiror, stupeo, obstupeo, obstupeſco, Afficior admiratione, stupeo admiratione. Magnopere, magis, maximè, vehementer, valdè miror, admiror, admodum miror, nimium est, quantum miror de illare, mihi permirum, vel admirabile videtur, admiratione percutior, in hac re non credo mihi ipsi, stupens hoc intueor, admiratione percussus ſileo.

*Machen daß sich einer verwundet/
Einen in Verwunderung
bringen.*

Facere, efficere admirationē, mirationem, admirabilitatem, Movere, commovere admirationem. Excitare, afferre aliquid admirationis, hæc res in animis hominum admirationem peperit, ad admirationem trahere, Hæc res omnes gentes admiratione complevit.

Wunderlich/wunderbarlich.

Mirabiliter, mirabile, mirum, mirè, mirifice, nimis admirabiliter, mirum in modum, mirandum in modum, admirabili quodam studio.

De Observatione.

Auffmerckung.

De Observatione.

Observatio, animadversio, attentio, circumſpectio. Nota. *Е р и т н.* Summa, diuturna, longinqua, constans atque diuturna observatio.

Vermerckt / Observatus, animadversus, notatus.

Acht haben / wahrnehmen / merken / auffmercken / behalten.

Animadvertere, attendere, observare, notare, aucupari, ſpeculari aliquid non auribus, sed multò magis animo, combibere, excipere animo, inſigere aliquid in animo, non pati prætervolare, aliquid in animum demittere, advertere, a deſſe animo, deſigere & intendere animum in aliqua re, audire animo attento, erigere mentem & attendere, attendere animum, apponere notam, altius in primè in animum, locis pluribus notare, ſeparatim notare. Admodum, ſtudioſè, magnopere, vehementer, acerrimè obſervare, attendere, diligenter animadvertere, obſervare, ex inopinato obſervare, ſcientiſſimè obſervare, animadvertere.

Durch Auffmerckung etwas lernen.

Diſcere agnoſcere, perſpicere, invenire, cognoteere aliquid obſervatione, obſervatio ſcientiam aſſert, vel eſſicit, artem ſcit. Multa notantur, inveniuntur, conſtant, perſpiciuntur obſervatione.

De

adversio,
tio. Nota
diuturna,
atque diu-
atus, ani-

nen / mer-
behal

endere,
in pari, spe-
ribus, sed
combibe-
figere ali-
ti prater-
mum de-
desse ani-
dere ani-
re animo
cem & at-
mum, ap-
primere
tribus no-
Admo-
perè, ve-
bservare,
animad-
inopina-
libe ob-
e.

ctwas

perspice-
aliquid
io scien-
rtem fa-
veniu-
atur ob-

De

De Cautione.

De Cautione.

Fürscheidung / Vermeidung.

Cautio, cura, providentia.
E P I T H. Multa, plurima, dili-
gens cautio, infirma cautio.

**Gescheids / Klug / der sich wol
fürsichet.**

Cavens, cautus, catus, cautor,
nemo cautior, percautus, satis
cautus, nunquam incautus fu-
turi, futurorum neq. incautus
est, neq. ignarus, providus est &
futurorum, præsciens, parum
cautus est.

**Ich sehe mich wol für / ich hü-
te mich.**

Caveo, præcaveo, diligentis-
simè, caveo, maximè caveo, stu-
diosè caveo, provideo, declino,
vito, devito evito, adhibeo cau-
tionem & diligentiam, adhibeo
omnem diligentiam ad me con-
servandū, provideo salutem meam,
duco rationem salutis meae. Ser-
vo me integrum quantum
possum, vivo cautè, vito veni-
entia infortunia, prospicio mi-
hi & salutem meam, provideo ne in-
diserimen incidam. Istares mi-
hi tota provisio & præcauta est,
meo consilio provisum est, ne
accidat.

Ich hüte mich für dir.

Caveo te, caveo abs te, caveo
mihi abs te, vito te, tu mihi vi-
tandus es, mihi à te cavendum
est. Caveo improba sodalitia.

Fürsichtiglich.

Cautè, catè, satis cautè.

De Optione.

De Optione.

Wünschung / Wahl / verlangen.

Optio, optatio, optatum,
E P I T H. misera, iniqua optio,
tria optata, tres optationes.

**Wünschens werth / das man
wünschen möchte.**

Optabilis, optandus, expe-
tendus, maximè optandum, in-
primis optabile, unum ex omni-
bus perquam optandum, nihil
optabilius.

Gewündsch.

Optatus, exoptatus, maximè
optatus, nihil optatius. *Adh.* o-
ptabiliter, optatò, peroptatò,
quam optabiliter.

Wünschen / begehren.

Optare, exoptare, præopta-
re, exoptare animo, maximè o-
ptare, expetere sibi omnibus
votis felicitatem. Est mihi in-
optatis, nihil præclarius, ne vo-
tis quidem conceptis optari po-
test, Quicquid filius in parentū
votis optari solet, Facere vota,
æstare desiderio rei, cupidum
esse, Studio, cupiditate ardere,
nihil est mihi optatius, est mihi
optatum maxime. Utinam præ-
sens illum diem mihi optatissi-
mum viderem, Utinam ne vera
sint, quæ mihi in mentem ve-
niunt, Deus avertat hoc. Com-
plecti aliquid in votis.

**Einem einen Wunsch erlauben /
zulassen, wünschen lassen.**

Deferre alicui optionem, da-
re, facere, ferre alicui optionem,
si quis mihi Deus potestatem

N s

optio.

optionemque faciat, Si Deus optionem illi tuliffet.

Seinen Wundſch erlangen.

Conſequi, impetrare optatum, voti compotem fieri, Contigit mihi optatum, contigit quod optaverā, fortuna reſpondit optatis, Deus occurrit in optatis, eventus reſpondet optatis.

Nach meinem Wundſch.

Ex animi ſententia, ad voſū, pro votis, ex ſententia, feliciffimè, optimè, favente & fortunante Deo, optabiliter, optatò, peroptatò.

Über mein Wundſch.

Præter optatum accidit.

De Fiftione.

Gedicht/ außgeſonnen.

Fiftio; commentum, ſomniū, confictio, figmentum,

Epith. Callidum, aſtutum, ſtultum commentum.

Erdichten/ außſinnen.

Fingere, conſingere, excogitare aliquid, commiſci, conglutinare, machinari aliquid corde, fabricari aliquid corde. Aſpergere mendaciunculas, commodè aliquid fingere. Impudenter, nefariè fingere. Callidè excogitare, improbè, verſurè invenire.

Es iſt erdacht/ außgeſonnen.

Fictum, effictum, confictum, commentitium eſt, ementitium & falſum, non probabile, tralatitium, res nititur mendacio; concluditur in ſabulum, verſa-

tur in inanitate, parum habet firmamenti & virium, apertè ficta, pueriliter ficta.

De Memoria.

Gedächtniß.

Memoria, memoriola, recordatio.

Epith. Ein gut/ ſcharff Gedächtniß/ Magna, acris, acrior, ſingularis, prællans, egregia, ſumma, melior, divina, innumera-bilium rerum memoria.

Stetig Gedächtniß/ diligens, aſſidua recordatio, memoria.

Frölich Gedächtniß/ grata, jucunda, ſuavis, ſecura memoria.

Lang Gedächtniß/ Vetus, altior, ultima pueritiæ memoria, longior, multorum annorum, diuturna memoria, diuturnitas memoria.

Ewig Gedächtniß/ æterna, ſempiterna, infinita, immortalis nunquam interitura, omnium ſeculorum memoria.

Trawrig Gedächtniß/ Acerba, triſtis memoria, vel recordatio.

Schwach Gedächtniß/ Hebes, non ſatis explicata, labilis memoria.

Eingedenk/ Memor, reminiſcens, haud immemor, memoria tenens.

Gedendwürdig/ Memorabilis, commemorabilis, maximè memorabilis, multa memorabilia.

Ein Gedächtniß haben.

Eſt alicui memoria, eſt in aliquo memoria, memoria eſſe nō poteſt

De Memoria.

potest absq; phantasia, nemo est tam acri memoriâ.

Ein schwach Gedächtniß haben.

Vacillare memoriâ, memoriolâ, minui, deficere memoriâ, parum meminisse, memoria ab ipso, vel ex ipso ferè discedit.

Ich gedencke dran / ich habbs im gedächtniß / ich weiß.

Memini, commemini, recordor. Comprehendo, completo, custodio memoriâ, Teneo, retineo memoriam hujus rei, Teneo, retineo memoriâ hanc rem, Manet mihi memoria hujus rei, manet hoc in memoria mea. Valet, viget memoria hujus rei. Rectè, probè, præclarè, optimè, diu, semper, firmè, perpetuo meminisse. Hærent mihi in memoria, hærent mihi in mente beneficia patriæ, meminimoriter, habeo in memoria & in animo, sero eum in oculis. Est inclusa medullis, insidet penitus in animo, hæret in visceribus meis hac res, Memoria ejus nō discedit ex animo meo. Contineo hoc animo meo, Colo memoriam hujus rei.

Etwas im gedächtniß behalten wollen / werden / nicht vergessen.

Tradere, mandare aliquid memoriæ, conservare memoriam alicujus rei, insigere aliquid memoriæ, nunquam ex animis hominum est hac delenda sententia, Illud stet in primis, nec excidat, memoriâ cu-

De Memoria.

203

rodire, memoriâ consequi & retinere, devorare alicujus dicta, dicta sunt scripta in animo, semper aliquid intueri oculis & animo, memoriâ sepire, Perpetuo hac animo meo fixa manebunt.

In frischem gedächtniß haben.

Recenti memoriâ tenere, memori mente & animo volvere, attentâ mente ponderare.

Wenn ichs recht behalten habe.

Nisi fallet me memoria, si rectè memini, nisi memoriolâ vacillo, Hic fecit hoc, ut mea memoria est.

Wieder dran gedencken.

Reminisci, recordari, diligenter, sæpe recordari, incidere in memoriam, vel recordationem rei, perpetuò mihi ob oculos versatur, primus in hac cogitatione occurrit. Recordari flagitiorum, recordari exempla in aliquare, pertractare cogitatione & memoria, complecti aliquid cogitatione, repetere memoriâ præterita, habere recordationem rei suavissimè, meminisse præteritorum, respicere, spatium præteritorum, memoriâ temporis repetere, in mentem venire temporum & de temporibus, respicere memoriâ temporis, ante oculos ponere tempora, memorem se præstare alicujus rei, retinere memoriam alicujus rei, memq;

204 De Memoria.

memoriâ vel memoriam repetere, nunquam mihi ex animo effluit, excidit, discedit.

Ich frewe mich wenn ich dran gedende.

Gaudeo, lator recordatione harum rerum, reliquit memoriam sui plenam honestissimæ voluptatis, Honestarum actionum recordatione & conscientia delector, habeo recordationem rei suavissimam.

Ich wil mein lebenlang dran gedenden.

Semper dum vivam ejus meminero, non prius illius meminisse desinam, quàm vivere, memoriam hujus rei æternam, sempiternam, perpetuam resolum, colam. Vitæ par vel æqualis erit recordatio meritorum tuorum, Qui mihi vitam dices, ille ipse tuorum officiorum memoriam terminabit, Finis mihi ac terminus & vitæ beneficiorum tuorum idem erit, Beneficia tua commemorabo, recordabor, quàm diu mihi vivere contigerit.

Man gedend noch dran / man gedendts sein immerdar / dessen Gedächtnis wäret ewig / es wird sein nicht vergeffen.

Ejus memoriam summo cum honore omnes anni cōsequentes excipient, Ejus memoriam nulla unquam delebit oblivio, nunquam ex animis hominum hoc delebitur, memoriâ colere sempiternâ, nunquam interitu-

De Memoria.

râ, immortalī. Immortalitati hoc mandatum est, nulla oblivio obscurabit hæc, magni viri vigent memoriâ seculorum, Non opprimetur tenebris vetustatis, non sepelietur oblivione.

Ich wil nicht mehr dran gedenden / ich wils vergeffen.

Deponam memoriam hujus rei, vel rem è memoria, abjicere memoriam, perdere, delere memoriam oblivione, obruere oblivione rem, tegere aliquid oblivione, Contegere aliquid oblivione, de illo meminisse nolo, obliterare aliquid oblivione, obsolescit res oblivione, perpetuâ oblivione obruere, Delere ex animo extinguerere memoriâ è memoria evellere, memoriam expellere, memoriam alicujus abjicere, ex animo ejicere, evellere ex animo, ex mente memoriæ, omittere memoriam temporum.

Es lants kein Mensch gedenden / es ist vber Menschen gedenden.

Remota res à memoria nostra propter vetustatem, Hujus rei non extat memoria, Hoc post hominum memoriam contigit nemini, Hoc est antiquius hominum memoriâ, post homines natos nunquam hoc accidit, Nō est in memoria hominum, Est extra memoriam hominum, Contigit hoc nostrâ memoria, *Ich erinnere mich dessen / es fällt mir ein.*

Venit

ria.

mortalitati
nulla obli-
magni viri
lorū, Non
vetustatis
one.

gedenken/
en.

iam hujus
a, abjicere
delere me-
orueri obli-
quid obli-
quid obli-
viffe nolo,
divione,
ne, perpe-
Delere
memoriā
memoriam
alicujus
cere, evel-
iam tem-

gedenken/
geben

ria nostra
hujus rei
Hoc post
contigit
quius ho-
homines
cidit. Nō
um, Est
nium.
memoria.
es fasset

De Memoria.

Venit, redit mihi res in me-
moriā. Hoc mihi in mentem.
venit. Venit mihi in mentem.
optare, venit mihi in mentem.
eius rei. Repetere rem memo-
riā, redintegratur memoria, Re-
miniscendo cognosco, redimus
in memoriā mortuorum se-
pulchris legendis, präterita me-
moriā repetere, pueritiā memo-
riam recordari ultimam,
mente respicere spacium prae-
teriti temporis, regredi in me-
moriā alicujus rei, attingere
aliquid cogitatione, incurrere
in memoriā alicujus, in me-
moriā incidere, memoriā
accipere, Memoriam habeo, nō
discedit ex animo viri illius me-
moria, in memoriā redit ille.
Subit in mentem, hoc ultrō se-
milu offert, omnia occurre-
runt, memini me legere, au-
dire, &c.

Einen erinnern / zu gedenken An-
leitung geben.

Dare, afferre recordationem
rei. Excitare, refricare, replica-
re, renovare, redintegrare me-
moriā alicujus rei. Revocare
animos ad memoriā, in me-
moriā reducere, in memoriā
redigere. Suggestere, commo-
nere, commonefcere, admonere,
in memoriā revocare. Prae-
terita dicta & facta refricare, re-
fricare memoriā rei, obdusa
rei citaticeam. Commemorā-
do aliquid renovare, commove-
hæc res mihi memoriā. Cura

De Oblivione. 205

revocat memoriā, inducere
in memoriā, Subjicere, subve-
nire alicui, si memoriā aliquem
fugerit, excitare memoriā.
Dare operā memoriā alicujus.

Eines Dinges im Denken ge-
denken.

Injicere mentionem, comme-
morare in sermone, injicere ser-
monem, in omni sermone liben-
tissimè facio, ut eum laudem.
Mentionem facere alicujus rei,
mentionem facere de aliqua re,
in mentionem incidere, men-
tionem non intermittere.

Aufwendig lernen.

Ediscere, mandare, commen-
dare, insigere, committere me-
moriā, comprehendere memo-
riā & scientiā, complecti ordi-
nem verborum, & sententiā, u,
memoriter ediscere.

Aufwendig sagen.

Memoriter pronunciare,
proferre, reddere, recitare, re-
ferre, dicere, si memoriā the-
sauro seu penatralibus deprom-
mere, expromere ex memoriā,
non scripta. Ostentare memo-
riā.

De Oblivione.

Bergessenheit.

Oblivio.

Voluntaria, perpetua, sem-
piterna oblivio.

Bergessentlich vergessen.

Obliviosus, immemor, admo-
dū obliuiofus, Obliviosis cam-
pus, Er behält gar nichts / Cuius
ne obliuiofus.

Uns

Venit

206 *De Oblivione.*

Aus dem Sinne schlagen.

Obruerere aliquid oblivione, avocare cogitationem ab aliqua re, aberrationem quærere, à malis, aberrare à malis.

Vergessen/entfassen/aus der acht lassen.

Oblivisci, venire in oblivionem, excidere ex animo, elabi, effluere totum, planè effluere, non omnino excidit mihi memoria, subito oblivisci rei, Me cœpit oblivio hujus rei, excidit mihi memoria tui, hanc rem oblivione contrivi, delevi, dedi oblivioni, dediscere, excidere, discedere ex animo, memoria rei sublata est, deleta est, ex memoria elabi, memoriam hujus rei amisi, venit tibi in oblivionem. *Es ist vergessen.*

Res venit in oblivionem, jacet in oblivione, sepulta est oblivione, memoria hujus rei funditus sublata & deleta est, maximarum rerum memoria intercidit, non patiar eam rem oblivione obrui, adducta est hæc res diuturnitate in oblivionem. Res est evulsa ex animi memoria, obscuravit hæc oblivio. Obsolevit oblivio, effluxit totum.

Es ist nicht vergessen.

Nondum excidit mihi hoc, non omnino excidit, non discessit ex animo illius viri memoria, adhuc colitur ejus rei memoria.

Machen daß man etwas vergisset.

Adduco in oblivionem, au-

De Voluntate.

gere oblivionem, obscurare oblivionem, ex memoria hominum evellere.

De Voluntate.

Wille.

Voluntas, animi sententia, arbitrium, propositum, studium, proclivitas.

Nicht wollen.

Recusatio, tergiversatio.

Grosser Wille/ Summa, magna, incredibilis, constans, proposita voluntas.

Stetiger Wille/ Oblination, obfirmatio voluntas.

Der Wille zum guten/ Honesta, recta, rectissima, iusta, præclara, liberalis, gravis, gravissima voluntas.

Der Wille zum bösen/ minus iusta, turpis, impudens, depravata, confcelerata, nefaria voluntas.

Heimlicher Wille/ Occulta, obscura, abdita, reclusa voluntas.

Einetley gleicher Wille/ Eadem, similis, consentiens voluntas.

Zweyerley/ unterschiedener Wille.

Diversa, variae voluntates, diversitas, dissimilitudo, varietas voluntatum, pugnancia & contraria studia.

Plötzlicher Wille/ Repentina voluntas.

Willig/ gerne/ Voluntarius, libens, lubens, perlubens, promtus, paratus, alacer.

Willigich/ freywillig/ Invictus, perinvictus, recusans, repugnans, tergiversans.

Willig.

De Voluntate.

Williglich / freywilliglich / Voluntariè, voluntariò, lubenter, libenter, perlibenter, studiosè, studio, consilio, spontè, ultro.

Ungerne / Invité, invitò, ingratis.

Wollen.

Velle, pervelle, libère, lubère, collibère, placère, Maxime, magnoperè, vehementer velle, pervelle, incumbere in aliquam voluntatem, suscipere voluntatem, afferre voluntatem ad rem, Ego sum in hac voluntate, hæc mea voluntas est, sum hac voluntate, sine recusatōe facere, inducere animum, Avere, non velle, expetere, exoptare, volupe esse, placere, voluntas mea, non abhorret, nisi tibi secus videtur, gestire, paratum esse, voluntatem suscipere, voluntatem habere.

Etwas wollen.

Voluntas dirigitur ad bonū, vel contendit ad bonū, bonum, expetere, exoptare; velle aliquid, Lubet scribere, gestit animus scribere,

Noch wollen/ bey seinem willen und Meynung bleiben.

Conservare, retinere, defendere voluntatem, Perstare, manere in voluntate, proposito. Obfirmare se, obfirmare animum, nunquam me poenituit voluntatis.

Nicht mehr wollen.

Mutare, immutare, commutare, abjicere voluntatem, de voluntate remittere aliquid.

De Voluntate. 207

Ich kan nicht wollen/ich kans nicht vbers Herrg bringen.

Imperare mihi tantum non possum, non possum hoc à me impetrare, adduci non possum, ipse mihi persuadere non possum, animum inducere non possum, animo hanc vim inferre non possum, nihil mihi difficilius, laboriosius, molestius,

Lieber wollen.

Malle, multis partibus potius malle, multò potius, paulo potius malle.

Nicht wollen/abschlagen.

Nolle, recusare, tergiversari, abnuere, renuere, improbare, rejicere, Voluntas deficit, deest, abest mihi, defugere aliquid, subterfugere, respuere, recusare, Voluntas mea abhorret ab hac re, abducere animum.

Wie du wilt / ich stelle es dir heim.

Arbitrium tuum sit. Si voluntas tua acceperit, si commodo tuo fiat, nisi tibi secus videtur, ad arbitrium tuum, tuo arbitratu, ex voto tuo.

Ich thue was ich wil, was mir gefället.

Obsequor, parco, obedio, obtempero, morem gero, satisfacio voluntati meæ, animo meo, Obsequor mihi ipsi, indulgeo mihi vel animo, arbitrarè mihi non possum, arbitratu meo vivo, ad arbitrium meum, arbitratu meo, de arbitratu meo, ut volo, ut lubet, pro

208 *De Voluntate.*

pro libitu meo ago, ex animi libidine, utcumque fert animus, utcumque visum est, ago. Ut lubet, ut libet, ut libitum est animo meo, desiderio meo obsequor, obsecundo.

Ich thue was du wilt/ was dir gefället.

Converto me totum, conformo me ad voluntatem, nutum, in sensum tuum, præsto sum ad nutum tuum, deditus sum voluntati tuæ. Rationem habeo tuæ voluntatis, omnia refero ad tuam voluntatem. Vivo ad arbitrium tuum, servio tuæ voluntati, ago omnia arbitrio tuo. Arbitrio, nutu tuo, ad voluntatem, nutum, arbitrium tuum, de voluntate, sententia tua, pro voluntate, ex voluntate tua hoc facio, rejicio hoc ad tuum arbitrium, ad arbitrium tuum hoc refero, revoco, mea voluntas nõ discrepat à tuo studio, servio tuis cupiditatibus.

Es gehet nach meinem Willen.

Ex voluntate, valdè ex voluntate, benè, feliciter, prosperè cecidit, Hoc accidit præter vel contra voluntatem.

Seinen Willen heimlich halten.

Tenere voluntatem suam occultam, Occulta, abdita, reclusa est ejus voluntas.

Seinen Willen offenkundigen / zu erkennen geben.

Significare voluntatem suam,

De Affectibus.

signum dare, testimonium, indicium, imaginem relinquere voluntatis, Ostendere, declarare, demonstrare, aperire, profiteri suam voluntatem. Apparet, patet, nota est ejus voluntas, cognosco, video, specto, perspicio ejus voluntatem.

Den Willen brechen/ Moderari, fingere, flectere, detorquere voluntatem, resistere, obistere voluntati.

Wider seinen Willen thun.

Extortum est invito, ingratis facere, vel invitum, per invitum, repugnantem, tergiversantem, nolentem volentem facere.

Den Willen für die That nehmen.

Voluntatem boni consulere, animus pro præmio accipiens.

De Affectibus.

Affecten / Zuneigung.

Affectus, affectio, motus, motio, commotio, permotio, perturbatio, impetus, concitatio, contentio animi.

Hefftige Bewegung des Gemüths.

Gravis, magna perturbatio, Amplificata, vehementes, intimæ perturbationes, permotiones. Magnus, longè, acerrimus animi motus, inflammatus, calidus, ardentior, ferventior animus.

Gelinde Bewegung/ Moderata perturbationes, mediocres motus, brevis perturbatio.

Ende/

De Affectibus.

Gute, löbliche Affecten/Recta, optima, laudabilis affectio, constans, cöveniens animi affectio, Böse/gottlose Affecten und Bewegungen / inconstans, à se ipsa dissentiens, discrepans, distorta, prava, vitiosa affectio vel perturbatio, Lumine mentis carens, destituta affectio. Nimia, rationi non obtemperantes affectiones, Dissidentes, contrariæ commotiones, Turbida, inimica rationi, aversa à ratione, concitata, turbata, turbulenta affectio, perturbatio.

Geschwinde Bewegung.

Celeres, acuti, repentini, fluctuantes, varii animi motus, nō firmi, non diuturni.

Ein stille unbewegt Gemüthe.

Securitas, tranquillitas, quies, animi vel mentis, sedatio animi.

Ein stilles / unbewegtes Gemüth.

Quietus, placidus, tranquillus, liber, solutus, vacuus animus, purus & ab affectibus libet animus, Sedatus, delinitus, placatus, securus animus.

Stille/ruhiglich.

Sedatè, placatè, placidè, tranquille, moderatè.

Bewegt/der aufgebracht worden ist.

Motus, commotus, permotus, perturbatus, concitatus, excitatus, instinctus, impulsus, inductus, inflammatus, incensus, ardens, flagrans magnâ animi perturbatione, vehementer, ve-

De Affectibus. 209

hementissimè commotus, perturbatus. In scdissimo & tenacissimo affectu cœno hærens, affixus, variè affectus est. Projecta, effrenataque in eo est eupiditas.

Der gute Affecten hat.

Benè, optimè animatus, accommodatissimè affectus.

Einem zu Affecten bewegen.

Vocare animos ad motum.

Miscere, movere, concitare, impellere, incitare, excitare, gignere motus animorum perturbationes, permotiones, agitare, adhibere, inprimere, inurere, asferre motum; admoveere stimulos, inflammare, deducere ad motus, Commovere, permovere, perturbare, incitare, concitare, invitare, instigare; Maximè, magnòpere, vehementer, valde, admodum, mirabiliter, mirificè, incredibiliter afficere, movere, impellere, concutere audientium animos omni genere affectum, asserere animo perturbationes, omni affectum genere intimos audientium animos tentare.

Bewegt seyn/ von den Affecten getrieben werden.

Agitari animi motibus, tentari affectibus, turbari, jacere in perturbationibus, perturbatione commoveri, incidere in perturbationes; in perturbationibus versari, Est in perturbatione, Perturbatur, inflammatur, animus, impulsus, commotus, ex-

animatus est perturbatione, acrimoniam habet, Proclivis est ad perturbationes, incidit in perturbationes, pervenit ad affectionem.

Er ist nicht bewegt.

Vacuus, liber, solutus est à perturbatione, vacat motu, perturbatione, concitatione animi, sine perturbatione mentis hæc facit, placatus est, consistit tranquillo animo.

Den Affecten nachhengen / folgen.

Habenas laxare affectibus, indulgere affectibus, obsequi, parere, obedire, obtemperare, morem gerere, commotionibus animi, obstrictum teneri cupiditatibus, obtemperare, servire cupiditatibus, servum, administrum esse cupiditatis.

Aus Bewegung etwas thun.

Facere, efficere, suscipere aliquid commotione animi, æstu affectuum abripi.

Einem die Affecten lindern / die Bewegung aufreden.

Facere, efficere delinitum, placatum reddere, placidum, multis condimentis mitigare, animum alicujus, acrimoniam lenire, diluere. Doctrina de moribus tranquillat animum.

Die Affecten moderiren / im Zaum halten.

Curationem adhibere ad motum. Revocare mentem à per motionibus, Regere, gubernare, cohibere, mitigare, sedare.

motum, per motionem, perturbationem, fugere perturbationes, repugnare perturbationibus, minuere, ablucere, dejicere, removere, extirpare, extinguere, tollere perturbationes, frenos injicere cupiditatibus, reprimere, revocare se, affectibus jugum rationis imponere, affectus domare, subigere. Cohæcere, cohibere affectus, appetitus exultantes regere, domitas habere libidines, tenere in potestate, habere in potestate animum, posse sibi temperare.

Die Affecten legen sich.

Motus, ardor animi confedit, defecit, mitigationibus lenitus est commotio animi, Allata est sedatio ætate, vetustate, longinquitate temporis mitigantur, demitigantur motus animi, affectus adhibita ratione aut deponuntur aut certè mitigantur, non satis deserbuit incitatio animi.

De Cupiditate.

Die Begierde / Lust / Verlangen / Zuneigung.

Cupiditas, desiderium, appetitus, appetitio, libido, studium propensio, proclivitas, aviditas, ardor, votum, sitis, igniculus desiderii.

Grosse Begierde / groß Verlangen.

Magna, maxima, summa, immoderata, perpetua, nimia, acris, acerrima, fortissima, incitata, flagrantissima cupiditas, studium.

De Cupiditate.

diūm, desiderium. Multe, variae, Innumerabiles cupiditates, Incitatum, inflammatum, ardens studium, incredibile, admirabile desiderium, studium.

Übersättliche Begierde.

Inexhausta, infinita, insatiabilis; inexplebilis; incredibilis; furiosa, projecta libido, appetitio, cupiditas.

Schändliche Lust.

Turpis; manis, inconsiderata, caeca, levis, praecipuus, lubrica, inhonestissima, injusta, turpissima, impia libido, cupiditas.

Freundlich Verlangen / Amicissimum desiderium.

Erwig Verlangen / Triste desiderium.

Lieblich Verlangen / Begierde / Excellens, honesta, tolerabilis, laudabilis cupiditas.

Natürliche Begierde / Naturalis cupiditas, appetitio.

Begierig.

Cupidus, cupiens, appetens; Sitiens, propens, ravidè appetens, avidus, propensus, percupidus, proclivis, incensus, vehementer, valdè cupidus, sitientissimus ejus rei, ardens, inflammatum, summè studiosus, avidior quàm satis est, nimis avidus.

Begierig, geneigt zu einē Dinge.

Propensus, inclinatus ad aliquam rem, Laborans de aliqua re, vehementer ad aliquam rem incumbens, studens alicui rei, magno studio aliquam rem sequens; noti sunt impetus ejus ad hanc rem.

De Cupiditate. 211

Darnach man ein Verlangen hat / was man begehret.

Res cupita, concupita; desiderata, expetita; appetita, Maxime; magnopere expetenda, desiderabilis, desideranda.

Begierlich / übersättlich.

Cupidè, avidè, studiosè, insatrabiliter; ardentè, ferventer.

Begehren / gelüsten / ein Verlangen haben / wollen.

Cupere, velle, pervelle, concupiscere, inhiare; appetere, assectare; expetere desiderare; avere, discupere, cupidum esse faciendi; incensum esse cupiditate; mirifico studio facendi, cupidum esse alicujus rei, ferri ad aliquid toto pectore, appetitum habere; Maxime, magnopere; vehementer, praecipue, summâ cupiditate, cupidè, avidè, suspensio animo; ardentè, inflammato animo, sitientè, mirabiliter expetere, desiderare; concupiscere, ravidè appetere; aviditate rapi; non medio-criter desiderare, cum molestia desiderare in cupiditatem, capere desiderium; inhiere cupiditatibus, in desiderio esse, habere cupiditatem, laborare ex desiderio; incendi studio, desiderio; flagrare desiderio; cupiditate; Trahi, duci; rapi desiderio rei; vel trahi ad cupiditatem rei; abjicere oculos cupiditatis ad rem, expetere omnibus votis,

212 *De Cupiditate.*

volis, intemperantem esse in rei cupiditate, incitari animi impetu. Mirâ sum alacritate ad hanc rem, innata est mihi cupiditas, Viget in me cupiditas, Est, inest mihi cupiditas, cupiditas discendi animum meum occupavit, ita cupio, ut nihil unquâ ardentius cupiverim.

Ich habe ein Verlangen nach dem Dinge.

Desiderio mihi est, vel in desiderio mihi est hæc res, Sum in desiderio hujus rei, avidissimè hoc exspecto, diuturno desiderio flagro, iniquo animo fero absentiam tuam, admirabili desiderio teneor hujus rei, Feror ad hanc rem, & ejus perpetuâ quasi fame strig; teneor, Trahi, duci, rapi ad cupiditatem alicujus rei, Incidere in cupiditatem alicujus rei, necessest me desiderium, cupiditas hujus rei, Cœpit me desiderium, desiderio rei æstuo, angor, inflammatus sum, effero, ardeo desiderio rei, animus meus est in desiderio hujus rei, hæc res afficit me desiderio.

Ich begehre es nicht.

Non egeo, non indigeo tuâ admonitione, Tua admonitio minimè est mihi necessaria, locum apud me non habet, à me non requiritur, desideratur, expectatur, faciliè illâ carere possum.

Meine Lust hat mich darzu bracht.

De Cupiditate.

Cupiditate rei impulsus sum cupiditas, appetitus me impulsit ad hoc, Adductus, inductus cupiditate feci, cupiditate longius progressus sum, cupiditas me eò traxit, cupiditas me abripuit, Effertur cupiditate, labi, prolabi, cupiditate aliquid facere, efficere.

Einem ein Verlangen / Lust vñ Begierde machen.

Movere, excitare appetentiam, cupiditatem, desiderium commovere, Afferre alicui, injicere, dare cupiditatem, appetitionem, Concitare, incitare animum ad cupiditatem, incitare aliquem cupiditate, invitare, allicere appetitû, Movere, commovere appetitionem, inflammare cupiditatem vel animos cupiditate, impellere aliquem in cupiditatem, Cupiditate incedere, Pulchritudo sapientiæ incedit mentem meam, admirabili sui desiderio.

Seiner Lust vñ Begierden folgen.

Parere libidini, obtemperare, indulgere, obedire, obsequi, servire cupiditibus, ministris, servum, administrum esse cupiditatum, suffragari cupiditati, appetitui habenas laxare, frenos dare.

Seinen Lûsten vñ Begierden wiederstreben.

Obviam ire, resistere, obistere cupiditatibus, Desiderium ponere, Tenere, cohibere, retardare, imminuere, debilitare, impedire.

De Aequitate animi.

pedire, continere, moderari cupiditates, appetitum exultantē regere, contrahere, sedare, Modum constituere, imperare cupiditatibus, domitas habere libidines, restringere, comprimere, amovere, abjicere, excludere cupiditatem, Eruditio cupiditatibus frenos injicere potest.

Die Lust büßen.

Satisfacere cupiditati, satiare, explere, finire cupiditatem, vel sitim cupiditatum & libidinum.

Die Lust ist ihm vergangen.

Deferbuit cupiditas, multum remisit de cupiditate, cupiditas illa immixta & debilitata est, abiecit cupiditatem, aversus est ab ea cupiditate, Cupiditate illa jam caret, posuit suum desiderium.

De Aequitate animi.

Stiller sanfter Muth.

Aequus animus, æquitas, moderatio, temperatio animi.

Stillen vnd sanften Muth haben, wol zu frieden seyn.

Contentum esse suā fortunā, Vacare cupiditate, expertum esse cupiditatum, remotum esse à cupiditate, non angere, neque terri animo, Aequo sum animo, animus meus est omni curā vacuus & liber, Animus meus ab omni cura abest, tranquillus est animi mei status, Animus meus tranquillē fruitur se ipso, tranquillē satis ago, æquitatem ani-

De Delectatione. 213

mi mei vix credis, fruitur animus tranquillitate, animus me⁹ bene est, tranquillē est, com. o. de est, Quies est animo meo, pax & tranquillitas est animo meo, quicquid est æqui boniq; facio. Es gebe mir es wol / ich fans wol leiden, ich bin wol zu frieden.

Quicunq; erit eventus, æquissimo animo feram, Si aliter ceciderit humaniter feremus, æquo animo accipiemus, placatē & moderatē feremus, non angemur animo, æquissimo & moderato animo feremus, Quiero, æquo, moderato, placato animo feremus. Multa aequitate animi sunt condienda, æquus animus est optimum ærumnæ condimentum.

De Delectatione.

Erlüstigung / Lust / Wollust / Ergötzlichkeit.

Delectatio, voluptas, delectamentum, oblectatio, oblectamentum, amoenitas, iuavitas, suauitudo, dulcedo, dulcitus, deliciae, illecebra, blandimenta voluptatum.

Grosse Lust.

Magna, major, maxima delectatio, jucunditas, voluptas, Vehementer magna delectatio, multæ, plurimæ delectationes, voluptates, Multum, pl⁹ voluptatis, jucunditatis, varia genera, copia, abundantia voluptatum, permulta oblectamenta, summa amoenitas, suauitas, delectatio singularis, Res plena

214 *De Delectatione.*

& conferta voluptatis, jucunditatis, Eximia suavitas, mira delectatio, voluptas longè maxima.

Herrliche Lust.

Gloriosa, optabilis, humana, exquisita, insatiabilis, stabilis, stans voluptas, Firma, sempiterna jucunditas, delectatio.

Ehrliche, löbliche / stätige Lust.

Libera, ingenua, divina, honestissima delectatio, voluptas naturæ consentanea, solidissima, sincerissima voluptas, nulla molestiæ permissione contaminata, Titillatio honestissima voluptatis.

Überley Lust.

Nimia voluptas, non mediocris, non parva.

Angenehme Lust.

Voluptas deliniens animum, movens sensum, jucundus motus voluptatis, voluptas animi, corporis, sensuum, Dulcis, suavis, gestiens, efferens se voluptas.

Gegenwertige / vergangene / plöglche Lust.

Præsens, præterita, veniens, consequens, nova, subita, recens delectatio, voluptas.

Schändliche Wollust.

Molles, delicatæ, liquidæ voluptates, blandæ, illecebræ voluptatum, leviores voluptates, languidæ voluptates, voluptas capta ex turpidis, libidinosa, improbißima, virtuti inimica, turpis, detestabilis, pestifera voluptas, blanditiæ avocantium,

De Delectatione.

voluptatum, blandimenta voluptatum, voluptatum illecebræ, voluptas cum dedecore & turpitudine conjuncta, venenata & pestifera suavitas voluptatum.

Ich habe eine Lust / ich erlustige / belustige mich an dem Dinge.

Delector, oblector, sine satietate delector, satis commodè, bellissime oblector, hac re, Vellementer valdè, admodum, irreparabiliter, mirandum in modum, mirum in modum, delector hac re, Cadii mihi hoc jucundum, accedit mihi delectatio ex hac re, afficior delectatione. moveor, commoveor, excitor dulcedine hujus rei, Est mihi hæc res jucunditati, habet delectationem hæc res, habeo delectationem in vel ex hac re, Est mihi in deliciis hæc res, nihil mihi accidit jucundius, percipio voluptatem ex hac re, capio delectationem, fruor, capior delectatione hujus rei, Pasco mentem meam hac re, Habeo rem hanc in deliciis, hoc est mihi voluptati, insigniter hac re delector, Est mihi oblectationi, Theologia est mihi in amoribus & deliciis, incredibile est quantum delecter hac re, jucunditas mihi est ex hac re, Est oblectationis, oblectatione plena res, oblectamentum habere in re, libentissime fruor hac re, mirè patcor hac re, animus meus expletur voluptate ex hac re nunquam.

non

ne.

menta vo-
m illece-
decore &
venena-
volupta-

luffige/be-
Dinge.

ine latic-
nimodè,
re, Ve-
dum, in-
m in me-
m, dele-
i hoc ju-
delecta-
delectatio-
or, exci-
Eft mi-
habet de-
abeo de-
re, Eft
es, nihil
perci-
re, capio
prior de-
co mēn-
ro rem-
mihivo-
re dele-
ni, I ho-
ribus &
quantū
as mih
lationi,
oblecta-
entilli-
pat or
epletur
quam

De Delectatione.

non jucunda est mihi hæc res.
Capi voluptatem, sumo, acci-
pio, percipio, habeo ex hac re,
Eft mihi in voluptate, Mira que-
dā in hac re suavitas & delecta-
tio est, Oblectare se literis & in-
literis, Cordi mihi sunt literæ,
peto delectationem ex hac re,
carpere voluptatem ex re.

Inſtig/guter Dinge ſeyn.

Perfrui, affici voluptate, sen-
sus irritatur voluptate, frui vo-
luptatibus, completur animus
voluptate, delectatione frui, ob-
lectamentis se recreare, dulcedi-
ne perfundi, velsi, abundare, af-
fluere, perfundi voluptatibus.

Dieses Ding macht mich lustig/be-
lūstiget mich.

Delectat, oblectat, iuvat me,
hæc res, afficit, movet sensum,
dulcedine, habet delectationē,
demulcet animum, suavitate a-
nimū pertundit, insatiabili de-
lectatione animum devincit, ad
jucunditatem conducit, illece-
bris hæc res animum delinit,
blanditur sensibus, affert dele-
ctationē, amenitatem suppedi-
tat, voluptatem dat, voluptate
afficit, perfundit animum, sine
satiēte delectat, Oblectat sen-
sus, retinet animos in legendo,
suis illecebris trahit, facit ali-
quid voluptatis, habet delecta-
tionē, aliquid delectationis, ha-
bet oblectamenta, Creat volu-
ptates.

Einen lustig machen / einem eine
lust zureichten.

De Delectatione. 215

Voluptatem alicui imperti-
re, complere animū alicujus vo-
ptate, Participem facere aliquē
voluptatis, alicui perfundere,
afficere voluptate, suavitate, de-
lectare aliquē cōmemoratione
rei. Creare alicui voluptatem,
Servire alicujus oculis, delicias
alicui facere, animum ducere.

Ein Ding lieblich / lustig/angenehm
machen / lust aufſinnen.

Reddere, præstare aliquid ju-
cundum, Conficere, architecta-
ri, invenire delectationem, con-
dire, conspergere rem suavita-
te, Parare, comparare delecta-
tionem, condire aliquid admi-
rabiliū rerum varietate, Ad-
ornare, afferre voluptatem.

Lust suchen / nach Wollust streben/
den Wollusten nachhen-
gen.

Quærere, conquirere, inve-
stigare, odorari delectationes,
suavitates, aucupari delectatio-
nem, quærere delicias, consecra-
ri voluptates, sequi delectatio-
nem, ad voluptates adhæresce-
re, traducere animum ad volu-
ptatem, jucunditati se dare, de-
siderare, amplexari voluptatē,
concupiscere, petere, appetere,
expetere, requirere, optare vo-
luptatem, Capi voluptatibus,
voluptatib⁹ ponderare omnia,
ad voluptatem omni impetu
ferri, facere omnia voluptatis
& oblectationis gratiā, volu-
ptatibus se dedere, tradere, Po-
nere omnia in voluptate, ter-
minare,

216 De Delectatione.

minare, metiri omnia voluptate, referre, dirigere omnia ad voluptatem, Charas & jucundas habere voluptates, omnia ad delectationem revocare, Gaudere voluptatibus & lætari, non alieno animo esse à voluptatibus, efferrì voluptate, gestire voluptate.

Die Lust reizet einen darzu.

Allicit hæc res delectatione, invitat jucunditate, allicit titillatione honestissimæ voluptatis, illecebræ voluptatum invitant, Res movet sensum dulcedine, suis illecebris trahit ad illud, invitat, excitat.

Sich erlustigen.

Mentem, animum recreare, relaxare, reficere, renovare, remittere, abducere animū à sollicitudine, animum curis solvere, abducere, à negociis, descendere ad animi remissionem, servire tranquillitati animi, colligere se, relaxare se occupationi.

Ich thue es Lust halben/zur Lust.

Facio hæc animi gratiâ, animi causâ, delectationis gratiâ, ut animum relaxem, ut jucunditatis quid degustum & jucunditate fruam, ut animus recreetur, reficiatur, ut animi jucunditatem recipiam, animus est hæc facere.

Die Lust kömpt daher.

Voluptas oritur, gignitur, nascitur hinc, spe erigitur & inflammatur voluptas.

Die Lust mehren.

De Voluptate.

Voluptatem augere, amplificare, inflammare.

Dieses hindert die Lust.

Tollit hæc res dulcedinem, amabilitatem. Adversatur hæc res voluptatibus, obsistit, Adimit jucunditatem, privat delectatione, minuit dulcedinem, eripit suavitatem.

Die Lust gehet bald weg.

Voluptas præterit, citò præterit, avolat, fluit, effluit, præterit fluit, satietas est voluptatum.

Der Lust nicht achten/der Wollust feind seyn.

Contemnere, repudiare, spernere, aspernari, respuere, odissere, fugere, rejicere, prætermittere voluptates, abesse à deliciis, abstinere à voluptatibus, expectem esse voluptatum.

Lieblich/ lustig/angenehm.

Jucundus, perjucundus, magnoperè, summè, maximè, satis jucundus, multo jucundissimus, valde dulcis, nihil jucundius, nemo jucundior, dulcius melle, nihil præterea mihi est jucundum, jucundissimum mihi est.

Lieblichen.

Ad. Jucundè, perjucundè, suaviter, dulciter, perjucundè, quàm suaviter.

De Voluptate.

Schändliche Lust/Vide cupiditas. fol. 210.

Zur Wollust geneigt.

Voluptuarius, libidinosus, ad libidinem proclivis, voluptati obsequens, obediens ventri, deus

De Voluptate.

ditus ventri, propensus ad voluptatem, cupidus, deditus voluptati.

In Wollüsten sich verknüpfen.

Voluptatum irretiri illecebris, voluptatum blanditiis decipi, demulceri voluptatum suavitate, indulgere voluptati, deliniri, corrumpi voluptatum illecebris, astrictum, obstrictum teneri voluptatibus, collocare ætatem suam in voluptatibus, Dare se voluptati, dare adolescentiam, ætatem voluptati, dedere se corporis voluptatibus, earumq; se ministrum præbere, conjicere se in castra Epicuri, Capi, duci voluptatibus, illecebris se dedere, tradere. Voluptatem sequi. Crapulæ, gulæ, ventri, genio, voluptati, voluptatū illecebris indulgere, servire, inservire, se dedere, tradere, Laxare frenum voluptatibus, omnia voluptatum genera consecratur, voluptate, luxuriâ diffluit.

Wollust bringet nichts gutes.

Voluptas impellit ad scelera, dimovet mentem à sede sua, voluptus malorum esca.

Durch Wollust verderben die Leute.

Voluptatibus pessumdantur & colliquefunt homines, voluptate tanquam dulci veneno pereunt, Duci voluptate, dulcedine voluptatis, blanditis voluptatum homines decepti infortunia subeunt, calamitates ad-

De Molestia.

217.

eunt, Voluptatum consuetudinem, tristis plerumque consequitur exitus, eventus, voluptatem plerumque excipit dolor, voluptas plerumq; dolore terminatur, voluptatis exitus doloris initium est.

De Molestia.

Verdruß / Beschwerligkeit / Miffall.

Molestia, ægritudo, tædium, dolor, ægrimonia, injucunditas, acerbitas.

Grosse Beschwerligkeit.

Magna, major, maxima, ingens, incredibilis, longior, diuturna molestia, multæ, varæ molestiæ, plus molestia, vis incredibilis molestiarum, major vis molestiarum, maximum & miserrimum omnium miserrimum, vetus molestia.

Geringe Beschwerligkeit.

Minor, minima molestia, minimè necessaria molestia, paucorum dierum molestia.

Beschwerlich / verdrießlich.

Molestus, permolestus, submolestus, injucundus, insuavis, nihil molestius, acerbius, insuavius, multum negotij facessens, acerbus, amarus, Magnopere, inprimis valde, omnino, in omnes partes molestus, permolestus, multò molestissimus, Minimè molestus, nullâ in re molestus, ne verbo quidem molestus.

Verdrießlich / beschwerlich.

O s

Mole.

Molestè, submolestè, ægrè,
graviter, permolestè.

Diß ist mir gar beschwerlich/es fällt
mir beschwerlich für.

Capio, accipio, excipio, traho, percipio, habeo molestiam ex hac re, sum in molestia, molestiis confictor, affligor, afficior. Patior, perpetior, tolero, fero, perfero molestiam, molestia hæc pervagatur animum meum, tangit, attingit, pungit, premit me, Accedit ad meas maximas acerbitates hæc etiam omnium gravissima. Nihil tam acerbum, tam molestum mihi accidit, jactor, exagitor hac re.

Es verdreust mich/es mißfällt mir/
es trântet mich / ich trag ein Un-
gefallen dran/es gefällt mir
übel.

Molestè fero, graviùs, iniquo animo fero, duriùs accipio, immoderatè fero, nonnihil offendor in eo, ægrè sustineo, subiniquo animo fero, malè fero, graviter, pergraviter, acerbè, acerbùs, vix fero, non ferre possum, puto mihi vitam acerbam, mordet, urit me, res videtur mihi acerbissima, Zelotypia quædam me inceserat cum alios mihi præferres, ne animo percellaris ob res improborum secundas, unum me malè habet, res hæc stimulat, excruciat me, est dolori, inurit dolorem, uror, ringor, doleo.

Dieses machet einem Beschwer-
ligkeit/machet einem Mühe.

Hæc res affert, exhibet, objicit, aspergit alicui molestiâ, non est exigua molestia, parit molestiam, est molesta, gravis, gignit molestiam, molestiâ afficit, multum negotii facessit, exhibet.

Einem Beschwerligkeit machen/
verdrießlich seyn.

Exhibere, asferre, aspergere, impertire alicui molestiam, negotium alicui facessere, exhibere, efficere, Esse molestum alicui, esse gravem, molestiâ causam dare, non desinit nobis esse molestus, augere, renovare, reficere molestiam.

Etwas mit Beschwerligkeit
verrichten.

Facere, efficere aliquid cum molestia, confictari molestiis in aliqua re perficienda, non sine molestia aliquid efficere, res non exigua molestiæ, plena molestiarum.

Beschwerligkeit auff sich nemen.

Sumere, assumere molestiam, non recusare molestiam, implicare animum molestiis.

Beschwerligkeit außstehen/De-
vorare, perfungi molestiâ.

Beschwerligkeit nicht außstehen
können.

Frangi, debilitari molestiâ, tabescere molestiis.

Sich aus Beschwerligkeit heraus
werden/ guts muths vnd zu
frieden seyn.

Laxare se à molestiis, depone-
re molestiam, abducere se à
mole-

De Molestia.

molestiis, diluere molestiam,
Abjicere, delere molestiam, con-
quiescere à molestiis, liberare
animum molestiâ, avertere co-
gitationes à molestiis, abduce-
re animum à molestiis, levare
animum molestiis.

Einem aus Beschwerigkeit helf-
fen/guts muths machen.

Eripere alicui molestiam, de-
terfisti, absterfisti mihi quic-
quid reliquum erat molestiæ,
depellere alicui ægritudinem,
levare animum alicujus mole-
stis, demere molestias, delere
alicui molestiam, levare mole-
stiam alicujus. Dimovere mole-
stiam, à molestia aliquem vin-
dicare, Eripere aliquem mole-
stiâ, abducere molestiis, Mitiga-
re, minuere, sedare molestiam,
Pellere, depellere molestias, Pri-
vare, liberare aliquem molestiâ,
expeare aliquem molestiâ, ve-
lut à molestia levantur.

Gutes muths / ohn Beschwerig-
keiten seyn.

Carere, vacare molestiâ, va-
cuum, expertem, solutum, libe-
rum esse à molestia, abesse à mole-
stia, tunc molestia est, procul
abest à molestia, extra mole-
stiam, tranquille agit, nulla mo-
lestior cogitatio animum meū
vexat, perturbat, afficit, Animo
sum ab omni molestia soluto,
vacuo, libero, longe sejuncto,
datur mihi aberratio à mole-
stis, molestiis vacuus sum.

De Dolore.

De Dolore.

Schmerze.

Dolor, ægritudo, acerbitas,
dolorum faces.

Grosser Schmerze.

Magnus, major, maximus,
summus, incredibilis, acris, a-
cerrimus dolor, vis incredibilis
doloris, Mirus, gravis, mirificus,
molestus, intolerandus, mole-
stissimus, acerbus, acerbissimus,
asper, odiosus, difficilis toleratu
vel perpeſſu dolor, vix con-
solabilis dolor, acris morfus do-
loris.

Langwiriger Schmerze.

Longus, longior, longissi-
mus, productior, diuturnus,
perpetuus, permanent, inve-
teratus, æternus dolor, ægritu-
do, diuturnitas, vetustas dolo-
ris.

Gelinder Schmerz.

Parvus, minor, minimus, bre-
vis, levis, mitior, tolerabilis do-
lor.

ERITH. ALIA. Justus, pius,
ingenuus, humanus, commu-
nis, propius, privatus, domesti-
cus, intestinus, Præteritus, præ-
sens, futurus.

Ich leide Schmerzen.

Doleo, dolorem gravissimum
capio, sustineo, habeo dolorem,
sum in dolore, Parior, perpetior,
tolero, fero, sustineo, perfero do-
lores, quotidianus mæror me
lacerat, accipio, haurio, subeo,
excipio dolorem, vix sustento
dolorem, Me tangit, attingit,
pungit,

pungit, percellit, premit dolor, sentio dolores, Premor, tangor, angor, quator, crucior, excrucior, laceror dolore, infixus animo hæret dolor, Doleo graviter, maximè, vehementer, intoleranter, ægritudo afficit me, hoc me excruciat, gravibus casibus affligor, acerbissimè doleo, imis sensibus angor, Est mihi dolori, torqueor jam diu, dolor torquet, pulsât, perturbat animum, torqueor, afficior casu patriæ, omnes mentis meæ partes dolor exagitat, divexat, perturbat, dolore discrucior, divellor, doleo hoc, dicere quod alicui doleat, doleo tuis calamitatibus, doleo in tuis calamitatibus & ex tuis calamitatibus, dolenter afficior.

Deinet halben leide ich Schmerzen.

Tuâ causâ doleo, dolor meus à te est, provenit, proficiscitur, manat, fluit, Tu paris dolorem meum, tuâ causâ fit, ut doleam.

Der Schmerz kommt aus dieser Ursache.

Oritur, exoritur, gignitur, nascitur, excitatur, emergit, proficiscitur ex hac re dolor, dolor sequitur hanc rem, consequitur, existit ex hac re, impendit, imminet dolor, hæc res ducit ad dolorem.

Dieses Ding machet mir Schmerzen.

Hæc res afficit, commovet, parit, æfert, dat, inurit, imper-

tit, auget, incutit mihi dolorem, afficit, mulctat me dolore, dies auget dolorem, ad dolorem, vel ægritudinem accedit hoc, fovet hæc res dolorem.

Den Schmerzen verneuen.

Renovare, refricare, augere retractando dolorem, obductâ jam doloris cicatricem refricare, afferre manum vulneribus tractare vulnera, res refricat vulnus, acerba recordatio veterem animi curam molestiamq; renovat, illa, quæ consenuisse videbantur, recrudescunt, mororem exagitare, sopitum, dolorem, quem dies seî è sanarati, exagitare.

Sich für dem Schmerzen fürchten.

Metuere, timere, extimescere, horrere, reformidare dolorem, terreri dolore, abhorre, à dolore, fugere, vitare, devitare, evitare dolores.

Alle Schmerzen verachten.

Negligere, contemnere, aspernari, despiciere dolorem, non recusare dolorem, suscipere, subire dolorem, ægritudinem, callum obducere dolori.

Den Schmerzen heimlich halten/auffstehen.

Moderari, tenere, tegere, occultare, recondere, abstrudere, opprimere dolorem, resistere, obistere dolori.

Wegen der Schmerzen verhin-

dert werden.

Dolor me impedit, retardat, impe-

De Doloꝛe.

impedior, intercludor, destineor doloribus, moveor, commoveor, excitor, effloror doloribus.
Von den Schmerzen vberweltiget werden/ die Schmerzen mit außstehen können.

Devinci à dolore, frangi dolore, debilitari, succumbere doloribus, Confici, consumi, tabescere, frangi, contabescere dolore, ægritudine, angore, Dolorum fâces animi firmitatem convellunt & labefactant, confectus sum cruciatu maximorû dolorum, concidit animus ictu doloris, Vires meæ impares doloris sunt, vim doloris non sustinent, ad dolorem infirmæ sunt, dolore franguntur, Dolor me exanimat.

Den Schmerzen nachhengen.

Parère, servire, obedire, obtemperare doloribus, fovere dolores, ægritudini se dedere, angori se dare vel dedere.

Einem die Schmerzen lindern.

Dolorem, ægritudinem alicui lenire, levare, sedare, detrahere, adimere, depellere, tollere, promovere auxilium doloris, consolari dolorem. Minuere, eripere, abstergere, pellere, depellere dolorem, liberare aliquem dolore, vindicare aliquem à dolore, exhaurire alicui dolorem, dolore privare, sanare affectum dolore animum, Evellere, extrahere, educere, eripere dolo-

De Doloꝛe. 221

lorem animo infixum. Nihil potest finem facere meo dolori, modum vel terminum statuere.

Den Schmerzen hinlegen/ Betrübnis hinlegen.

Deponere, abjicere, ejicere, amovere, removere, omittere dolorem, ægritudinem, ab angore se abducere, omnem doloris sensum abjicere, abstinere à dolore, deponere memoriam doloris sui, exturbare ex animo ægritudinem.

Der Schmerz nimbt abe.

Dolor sedatur, mollitur, remittit se, exhaustitur, obmutescit, lenitur, Ægritudine levari, emergere ex dolore.

Der Schmerz nimbt zu.

Dolor, ingravescit, augetur.

Zeit hindert alle Schmerzen vnd Betrübnis.

Dolorem mollit, minuit dies.

Temporis longinquitas, vetustas sanat vulnera à fortuna inflicta, Vis doloris cum tempore languescit, Detrahit de dolore dies, tempus exstinguit, tollit dolorem, tempus nedetur dolori, Medicinam dolori dies affert, tempus quem vis dolorem animo inlitum evellit, educit, extrahit, Tempus recordationem seu memoriam adversæ fortunæ ex animo delet, aufert, expellit, amovet.

Dieser ist seiner Schmerzen los.

Caret, vacat hic dolore, vacuus,

cuus, expers, solutus, liber est à dolore, sine dolore est.

De Lætitiâ.

Fröligkeit / Freude.

Lætitiâ, gaudium, hilaritas, jucunditas, exultatio, delectatio.

ERITH. Magna, major, maxima, multa, summa, mira, mirifica, incredibilis lætitiâ, hilaritas. Plus lætitiâ, cumulus gaudii, res plena & conferta gaudii & hilaritatis, Profusa hilaritas, Nimum, exquisitum, insatiabile gaudium, lætitiâ gestiens, exultans, impotens, titillans, effrensus se, Immortale gaudium.

Inanis, futilis, turpis lætitiâ, falsum gaudium.

Commune gaudium, popularis lætitiâ.

Diuturna, perpetua, subita lætitiâ.

Leichtsinnig / guter Ding / frölich / freudig.

Lætans, lætus; gaudiens, hilafis, hilaratus, ekultans, gestiens, tripudians, nimis lætus, paulò hilarior, juveniliter; exultans; laxatus curis, hilari aspectu, exporrectâ, explicatâ fronte.

Frölicher weise / Lætè, hilarè, hilariter.

Frölich seyn / sich freuen / guter Dinge seyn / frolocken / Freude haben / erfreuet werden.

Lætari, gaudere, gestire, exultare, efferre se, hilarari, duci gaudio, præditum esse gaudio; Ca-

petere, percipere lætitiâ; affici lætitiâ, gaudio, habere lætitiâ; ex aliqua re, vel in re, versari in gaudio, vivere eum gaudio, frui gaudio & lætitiâ, cumulari gaudio, plenum & refertum esse gaudio, maximè gaudere, lætari, magnò petere, vehementer, valdè, admodum lætari, gaudere; ex parte gaudere, semper, perpetuo gaudere; esse in gaudiis, alacrem animo existere, esse lætum; frui usurâ gaudii, Onerare se hilaritudine, animus gaudet mihi, volupe est mihi. Completur animus gaudio, pervenit ad me lætitiâ; Expottigere, explicare, erugare frontem, fronte esse exporrectâ, hilari, plenum lætitiâ esse, degere in lætitiâ; jucunditatem haurire, recreari. Alacer & lætus est, hilarianimo, bono, alacri & erecto animo; Gaudere facto; vel ob factum, id lætor; lætor hac de re; id gaudeo; Gratulari sibi de aliqua re; gratulantur sibi quod mihi patuerunt.

Ich bin frölich / daß du gesunb bist.

Tua valetudo mihi voluptati est, afficit me voluptate, affert, parit mihi jucunditatem, voluptatem. Voluptatem capio, suscipio, percipio, haurio, colligo ex tua valetudine.

Sehr frölich seyn / in freuden schweben / jubiliren / jauchzen.

Pergaudere, Efferre, gestire lætitiâ.

De Latitia.

lætitiâ, Exultare, exilire, triumphare lætitiâ, gaudio, in voluptate bacchari, ferre apertissimè lætitiâ, desipere nimio gaudio. Mirandum in modum, mirum in modum gaudere, lætari, incredibiliter, immortaliter gaudere, palam, audaciùs exultare, insolentiùs se efferre, jactare. In cælo esse, subsultare, gestitare, efferrî, incedere omnibus lætitiis, adipisci vitam Deorum, præ gaudio vix apud se esse, vix sui compotem esse, Cælum digito attingere, gaudium erumpit, ita gaudeo ut magnitudinem gaudii vix capiam.

Sich wiederumb frölich erzeigen nach der Traurigkeit.

Convertere animum in hilaritatem, traducere animum ad hilaritatem, deducere animum à tristitia ad hilaritatem, excitari lætitiâ, animum à sollicitudine adducere, recreare mentem, molestia se laxare.

Sich heimlich frewen.

In sinu gaudere, tacitus secum gaudet, in sinu gaudium continere.

Etwas frölichs anrichten.

Conspergere, condire aliquam hilaritatem, condire tristitiam temporum hilaritate.

In Bostereyen sich frölich erzeigen.

Dare se hilarem alicui, fac te hilarem & lubentem in natiuitatis dare se jucunditati, hilaritati, relaxare animum, onerare

De Latitia.

223

se hilaritudine, diem summam hilaritate traducere, convertere animum in hilaritatem, traducere animum ad hilaritatem, recreare mentem.

Die Frewde kompt daher.

Lætitia oritur, gignitur, nascitur, duplicatur gaudium, lætitia oboritur, excitatur hilaritas.

Einen erstewen/frölich machen/erzeigen.

Offerre, objicere, largiri alicui lætitiâ, conijcere in lætitiâ, explere animum alicujus gaudio, donare aliquem gaudiis reddere delibutum gaudio, onerare lætitiâ, dare lætitiâ alicui, persundere aliquem lætitiâ, aspicere lætitiâ, lætificare, facere participem suæ voluptatis, beare, præbere gaudium, hilarare aliquem, asferre cumulum gaudii, lætitiâ complere, cumulare, delectare, exhilarare, facere, efficere hilaritatem, asferre lætitiâ, hæres est lætitiâ, habet aliquid lætabile, explere animum alicujus gaudio, lætitiâ objicere, in lætitiâ conijcere.

Einen an der Frewde hindern/einhalten.

Comprimere, reprimere exultantem, constringere, continere exultantem & tripudiantem, alacritatem adimere, auferre, eripere, delere. Detrahere de hilaritate, contaminare gaudium, lætitiâ eximere, detrahere, labefactare.

Die

Die Grewde messigen.

Reprimere, continere exultantem animum, detrahare aliquid de hilaritate, moderari lætitiā.

Die Grewde leget sich.

Gaudium hoc conquiescit, erepta, amissa est hilaritas, Vacat jam, caret lætitiā, deserbuit gratulatio.

De Tristitia.

*Trawrigkeit/ Hergeleid/ Besüm-
merniß/ Angst.*

Tristitia mœstitia, mœror, mœstitudo, dolor animi, sensus doloris, angor, angor animi, perturbatio animi, ægritudo, ægritudo animi, luctus acerbitas, acerbitas, luctus.

EPITH. Summus, inauditus, assiduus, infinitus, nimius, gravis, domesticus mœror, gravis ægritudo, mœstitia.

Trawrig/ besümmert/ ängstig.

Mœrens, mœstus, tristis, pertristis, subtristis, admodum tristis, conturbatus, perturbatus, nimium tristis, confectus animo, dolore animi, sordidus squalore, mœstitudine, tristitia affectus.

Trawriglich/ ängstiglich.

Tristè, tristius, mœstè.

*Trawrig seyn/ sich hermen/ in
ängsten seyn.*

Affici, contici, affligi, urgeri mœrore, tangi dolore animi, angere animi, angere animo, macerare se, macerari mœrore. mœrere, cruciare se, ex cruciare, affligere,

afflictare se, ex cruciare se ægritudine, Esse tristem, sollicitum, ægrum ab animo, esse præditum ægritudine, tabescere dolore ac miseria, vivere in mœrore, vivere miserrimum, Consenscere, mœrore & lachrymis, contorqueri in tristitiā. Versari in mœrore, jacere in mœrore, Ferre, vix sustentare mœrorem, lacerari, disrumpi mœrore, frontem contrahere, corrugare, obducere, capere. Esse contractā, adductā, caperatā frontes demittere caput, esse demisso capite, Angi, affligi de aliqua re, angoribus confici, anxium esse, intimis sensibus angere, præcipuo quodam dolore angere, graviter affici, ferre acerbissimè, sentire acerbicatem, Mœror lacerat & conficit me, mœrores anteverunt mihi gaudijs, mœstitudo mihi obtigit, animo meo ægre est, tempora eripiunt mihi animi alacritatem, miserrimè macerant, vellementissimè sollicitor, dolore angor incredibili, pessime est animo meo.

Der Trawrigkeit nachhengen.

Dare animum mœrore, dedere se ægritudini, dolori, servire dolori suo, permanere in tristitia, indulgere mœrore, dolori, Subire tristitiā, tradere se lachrymis & tristitiā, revocare se ad mœstitiā, suscipere mœrore.

Es ist eine Trawrigkeit drein kommen.

Inter-

iare se agri-
solicitum
esse præditi-
re dolore ac-
mœrore
, Confene-
lachrymis
tiam. Ver-
re in mœro-
tare mœro-
pi mœrore
scorrugare
Esse con-
erata fron-
esse demisso
le aliquare
xium esse
i præcepto
i, graviter
ne, sentire
lacerat &
es antever-
mœstitudo
meo aggre-
t mihi ani-
mæ mœsti-
credibili
o.
lachen-
ori, dede-
ri, servire
re in tristi-
ri, dolori
dere se la-
vocare se
mœrore.
eit drein

Inter-

De Tristitia.

Intervenit, intercurrit, in-
currit mœror.

Ein der Traurigkeit ent-
schlagen.

Erigere animum demissum,
obstistere mœstitiæ, condire tri-
stitionum temporum, ponere, de-
ponere, abjicere, ejicere mœro-
rem, omittere tristitiam, extur-
bare ex animo ægritudinem, a-
vertere cogitationem à miseriis,
abducere se ab angoribus, tolle-
re paulatim oculos.

Der Traurigkeit los werden.

Deduci à tristitia, aberratio-
nem à mœstitia habere, recreari
à mœrore, abesse à mœrore, tri-
stitia tollitur, multum diminui-
tur ex mœrore, vacare mœrore.
Betrüben/Bekümmerniß machen/
zur Traurigkeit Ursach
geben.

Turbare, contristare, obtur-
bare, inturbare mentem ali-
cujus, asserre animo mœrorem,
injicere alicui curam, scrupulū,
conspicere in perturbationes,
contingere alicui sollicitudines,
interre alicui mœrorem, est mœ-
rori hoc mihi. Augere, amplifi-
care, acriorem facere ægritudi-
nem, exagitare mœrorem, mœ-
stitiam interre, asserre acerbi-
tatem, cruciatum. Dare, parere
dolore n. tristitiam.

Demme Krankheit betrübet
mich.

Morbus tuus me sollicitat, so-
licitum habet, gravi afficit soli-
citudine, graviter angit, afficit,

De Rifu.

225

affigit, acerbè vexat, vehementer acerbus, gravis mihi accidit, in magnam sollicitudinem me adducit, graviter commovet, maximè perturbat, acerbissimū animo intligit, incutit vulnus. Ex tuo morbo multum, permul-
tum, plurimum acerbatis, an-
goris, mœroris, mœstitiæ capio,
suscipio, contraho, haurio.

Einem von Bekümmerniß und
Traurigkeit abwenden.

Avocare aliquem à mœstitia,
detertere, deducere aliquem à
tristitia, à mœrore, Lenire, leva-
re, minuere tristitiam, pellere,
repellere, depellere, auferre, tol-
lere, relaxare mœrorem, tristi-
tiam, mœstitiam. Excitare mœ-
stum, abjectum.

De Rifu.

Das lachen/Gelächter/ Ritus.

Anlachen/ Arrisio.

Käuttern/sehr laut lachen/Cachin-
natio, cachinnus, risus effu-
sissimus.

ERITH, Magnus, major, ma-
ximus, mirus, mediocris, pu-
dens. liberalis risus. Effusissim⁹,
effusus, immoderatus, immodi-
cus, immodellus risus, Nimia,
impudens cachinnatio.

Lächerlich.

Ridiculus, perridiculus, ad-
modum, oppido, penè ridicu-
lus.

Lachend/ Ridens, arridens.

Lächerlicher weise/ Ridiculè,
perridicule, subridiculè.

Lachen/ Ridere, subridere, e-
dere,

P

dere, tollere, facere rifum, multum, maxime, valde, vehementer, fatis ridere, præcordia mihi faliant ad rifum,

Sehr lachen/ füttern/ ober laut lachen.

Tollere cachinnum, sublata cachinno ridere. Solvi in cachinnum, affatim ridere, folute, profute ridere corruiere rifu, emori rifu, cachinnari, diffluere rifu, rifus fimul occupat latera, venas, peetus.

Anlachen.

Arridere, leniter arridere.

Das lachen kaum enthalten können.

Vix tenere, continere, cohibere, inhibere rifum, nimis ægre continere rifum, reprimere rifum, abstinere à rifu, temperari fibi à rifu, moderari rifui.

Zu lachen machen/ ein Gelächter machen.

Movere rifum, cachinnum, convertere, traducere animos in rifum, vel ad rifum, movere rifum alicui, Excitare, concitare, facere rifum, Cachinnum, movere, rifu alicui ilia diftendere, rifum invito excutere, ridendi caufam vel anfam præbere.

Es wird ein Gelächter.

Fit, erumpit, exiftit, confequitur rifus.

De Fletu.

Weinen/ greinen/ heulen.

Fletus, lachrymæ, collachrymatio, lamentatio, ejulatio, ejulatus, ploratus.

Erft. Magnus, maximus, mirè miferabilis, muliebris, afflidus fletus, Multæ, plurimæ, afflux, abfurdæ, diuturnæ, quotidianæ lachrymæ, vis lachrymarum infinita, Abjecta, flebilis, lugubris lamentatio, ejulatio, acerbi gemitus & ejulatio, fœmineus plangor, virginæ ploratus.

Thränen/ Lachryma, lachrymula.

Weinend/ Flens, lachrymans, illachrymans, lamentans, ejulans, plorans, voce lamentabiliter, querens, deplorans, cui oculi funt lachrymantes.

Beweinet/ defletus.

Was zu beweinen ift/ Flebilis, lamentabilis.

Mit weinen/ Flebiliter, perquam flebiliter.

Weinen/ greinen.

Flere, lachrymare, collachrymari, plorare, uberius flere, fatis lamentari, flebiliter lamentari, non nimis, modicè lamentari, adhibere fletum, temerè lamentari, nō poffe tenere lachrymas. Profundere, effundere, reddere, præbere lachrymas. Debilitari, confici fletu, facere fletum, opplere fibi os lachrymis, itrumpere in fletum, terere, corrumpere oculos. Ex oculis protundunt fe lachrymæ, ex oculis defcendunt lachrymæ, oboriuntur mihi lachrymæ, hui lico cadunt lachrymæ. Præ læticia lachrymæ profiliunt mihi, uber-

De Fletu.

hi, uberrimus meus est fletus, assiduæ, meæ sunt lachrymæ, perennes, assiduæ fluunt ex oculis lachrymæ, nunquam non lachrymis hument oculi.

Dem Weinen nachhengen.

Dedere, tradere se lamentis vel lachrymis, jacere in lachrymis, lamentis, macerare se lachrymis.

Heulen mit kläglichem Geschrey.

Ejulare clamitare cum ejulatu. edere ploratus, esse fessum plorando, confici lachrymis, puerorum ejulatibus, & mulierum lamentis omnia circumsonabant, lamentationibus omnia complere.

Ich kan für weinen nicht reden.

Pæ lachrymis plura loqui non possum, lachrymæ impediunt, interpellant sermonem, impediunt, prohibeor, reprimor, intercludor lachrymis, non possum reliqua scribere, tanta vis est lachrymarum, lachrymæ non sinunt me loqui.

Weinen.

Deslere, illachrymare, deplorare, lamentari, dolentius deplorare, sæpe, sæpius deslere, graviter, quotidie deplorare. Prosequi, decorare aliquem lachrymis, deplorare cum fletu, ad lachrymas aliquid recidere, Ligere, lamentari & complorare mortem & deplorare miseriam, & de miseris.

Zu weinen machen.

De Fletu.

227

Excitare, movere fletum, Adducere, deducere ad fletum vel in fletum, elicere, asserere lachrymas, lachrymas excutere alicui, lachrymas eicere, impellere aliquem ad lachrymas, excire, deducere lachrymas, movere alicui fletum.

Das weinen kan was aufrichten.

Lachrymæ valent aliquid, movent, commovent, flectunt, molliunt homines, Delere aliquid lachrymis. Moveor, commoveor lachrymis.

Aufhören zu weinen.

Abstergere, reprimere, omittere fletum. Tenere, sistere, cohibere lachrymas, abstinere, temperare sibi à lachrymis, finem lachrymis, fletui imponere. Fletus conquiescit, conticescit, Consumuntur, areseunt, exarescunt lachrymæ.

Nicht weinen.

Aded fortiter plagas tolit, ut & lachrymas & gemitus in potestate haberet.

Seuffzen.

Gemitus, suspirium, Das Schlachten, Singultus.

EPITH. Magnus, maximus, luctuosus, miserimus, lamentabilis gemitus, acerbi gemitus.

Seuffzend/ Gemitus, ingemiscens, suspirans, leviter gemens.

Seuffzen.

Gemere, congemere, ingemiscere, Graviter, leviter gemere,

mere, familiariter suspirare, palam, clarè, occultè gemere, quotidie ingemiscere, facere, edere gemitum, in gemitu versari, ducere, trahere suspiria.

Auffhören von seuffzen.

Gemitus conticescit.

De Spe.

Hoffnung/ Zuversicht/ Ver-
trawen.

Spes, specula, expectatio.

Zuversicht/ Fiducia, fidentia,
consilio.

Grosse Hoffnung/ Magna, major, maxima, eximia, summa, multa, uberior, omnis, una, bona, melior, optima, commodata, spes, mirifica expectatio, crebrae expectationes.

Gewisse Hoffnung/ Spes certa, certissima, firma, firmissima, explorata, minimè dubia, verissima.

Eine kleine Hoffnung/ Aliqua spes, aliquid specula, nonnulla spes, expectatio, exigua, extrema, tenuis, pertenuis, spes fractior.

Ungewisse Hoffnung/ Incerta, incertissima, abjecta, nulla, nihil spei, fere desperata spes, dubia spes.

Vergebliche Hoffnung/ Inanis, fallax, falsa, desperata spes.

Darauff man hoffet/ Speratus, expectatus.

Hoffend/ Sperans, plenus spei, plenus expectatione.

Der sich verlässt/ Fretus, ni-

De Spe.

xus, confisus, fidens, confidens, nimium fidens.

Auff gut Vertrawen/ Fidenter, confidenter.

Hoffen/ vertrawen/ zuversicht trawen/ sich versehen/ warten.

Sperare, expectare, confidere, cum magna spe expectare, magnopere confidere, plurimū sperare. Uti, niti spe, habere, quid spei, esse in spe. Summè, valde, vehementer, mirificè expectare, certo expectare, benè, optimè, rectè, avidè sperare, expectare. Præditum esse spe, tenet me hæc spes, oblector hac spe, inflatum esse spe, sustentari aliqua spe, in expectatione esse alicujus rei, vel rem esse in expectatione mea, Esse in spe, in spe sibi aliquid ponere. Spes residet in me, hæc res est in spe. In spe habere, in optima spe mihi pono.

Vertrawen/ der Zuversicht seyn.

Fidere, confidere, non diffidere, devorare aliquid spe atq; opinione, ferocitū, nimium, nimis confidere, fiduciam esse in re, fido tibi, fido hac re, & huic rei.

Nicht trawen.

Parum confidere, nihil confidere, diffidere, diffidere rebus suis, & de re sua.

Er sezet alles auff sich selbst/ er trawet ihm selbst alles zu.

Omnia in seipso statuit, collocat, ponit, Omnes in se locatas spes

confidens,

Fidenter,

versicht trau-

warten.

e, confide-

spectare,

e, plurimū

e, habere

Summe,

nirificē ex-

are, benē

operare, ex-

sse spe, te-

lector hac

sustenta-

tatione,

rem esse in

Esse in spe,

nere. Spes

est in spe,

ma spe mi-

über sich

non diffi-

id spe atq;

imum, ni-

iam esse in

re, & huic

nihil con-

dere rebus

elst/et tra-

s zu.

tuit, col-

se locatas

spes

spes habet, se spectat, suis nititur viribus, in se ipso omnia præstidia, ad omnes casus constituit, fiducia artis suæ ausus est spon- sionem facere.

Eine Hoffnung überkommen.

Venire in spem, adduci, induci in spem, cōparare sibi spem, nascisci spem, ingredi in spem, degustare speculam, concipere spem, spes non nihil affulget, ar- ridet, ostenditur hoc ad spem, assertur, ostentatur, relinquitur, injicitur alicui spes, Ad spem, devolvi, spem videre, ad spem, exardere, comparare spem.

Ich hoffe auff etwas.

Habeo spem bonam de hac re, de aliquo, rei alicujus. Sum in spe bona, spes mea est in hac re locata. Converto, pono, colloco spem in hac re, & in hanc rem, spes mea pendet ex hac re, spes messis in semente posita est, Ab educatione expectatio reliquæ vitæ dependet, Spero hoc certa votorum nuncupatione.

Ich hoffe es werde geschehen.

Spero futurum, spes est hoc futurum. Venio, erigor, adducor in spem fore. Habet, fovet me spes futurum, affulget, arri- det, blanditur, injecta est mihi spes futurum, promitto, polliceor mihi futurum.

Ich hoffe des besten / ich habe eine gute Hoffnung.

Optimam spem habeo, opti- me spero, optimā spe nitor, spe,

ro secundissimum eventum. Omnia secunda, qualia volo ex- pecto, ex mea voluntate omnia spero, Certa propemodum spes mihi relinquitur.

Mit verlangen hoffen.

Animi pendere expectatio- ne, suspensum teneri expecta- tione, suspensum & incertum, teneri spe. Cruciaſi, conturba- ri, angī expectatione, suspensio animo expectare, diem ex die expectare.

Ich habe alle meine Hoffnung auff dich gesetzt.

Omnem habeo spem in fide tua, omnem spem mearum re- rum habeo in illa erga me bene- volentia. Spem repono vel re- positam aut propositam habeo in te, Spem constituo, desigo, colloco in te. Perfugium in Or- pheo habuerunt, spes civitatis in eo vertitur, spes opesq; ejus ex patre pendunt, spes mea in memet sita, posita est, in te ac- quiesco, Portus & perfugium mihi es, residet spes mea in vir- tute tua.

Es ist eine gute Hoffnung zu die- sem Knaben.

Magna est expectatio ingenii ejus, spem assert summæ virtu- tis, est in egregia spe virtutis, omnia mihi summa promitto, polliceor de hoc adolescente, Sic, mirabilis est expectatio tui, magna est hominum opinio de te. Scito te in summa expecta- tione esse, Magna à te expectan-

tur, quæ à summo ingenio expectanda sunt, Est tibi parata, incredibilis quædam expectatio, sustines magnam expectationem imitandæ industriæ, percipiendarum bonarum artium, Magnum virum te sperant futurum, Nihil humile, nihil vulgare, nihil angustum, omnia excelsa, ampla, mira, divina à te expectantur, nihil mediocre de te expecto.

*Die geschöpfte Hoffnung erfüllen/
ins Werk setzen, was man von
einem gehoffet hat.*

Explere expectationem de se concitatum, satisfacere expectationi, Vincere spem aut expectationem. Omni cura providendum, ne fallat nos spes de te concitata. Omni animi contentione confirmabo spem de me conceptam, Præclare respondere expectationi, sustinere ac tueri spem concitatum, Expectationem sive spem vincere, superare, Providendum ut tua studia cum opinione hominum consentiant.

*Die Hoffnung hat mich darzu
bracht.*

Secutus sum hanc spem, adductus spe, concepta spes de hac re me impulit. Spes laudis me allevat, confirmat, sustentat. Provehi aliquo spe, facere aliquid fiduciam quædam spe incubare rei alicui, hæc spes me ducit.

Einem eine Hoffnung machen.

Facere, ostendere, mittere, as-

ferre spem alicui, vocare, adducere in spem, in cogitationem meliorem, asserere aliquid ad spem, dare quid spei, confirmare, augere spem alicujus, oblectare aliquem jucundâ opinione, res habet spem, Concitare, movere, commovere expectationem, revocare aliquem ad spem, ostentare, proponere, asserere spem, adducere in expectationem, impellere in spem, dare spem, spem alicui relinquere, relinquere aliquid in spe, erigere ad spem. Comparare, detinere aliquem spe, alere alicujus spem, multum spei alicui adjicere, spem ferre, tubinistrare, rapere ad spem, excitare ad spem.

Vergebliche Hoffnung machen.

Lacere aliquem spe, inani spe, ducere, producere vanam, sive inani spe, tenere animum expectatione cæcâ suspensum.

*Einem wiederum eine Hoffnung
machen.*

Revocare, referre, reducere, transferre aliquem à desperatione ad spem, spem redintegrare, excitare, recreare aliquem, revocare, referre, reducere aliquem ad spem bonam. Confirmare diffidentem, jacentem animum, assidenter excitare, opitulari, medicinam adhibere, remedium esse desperato.

Einem die Hoffnung nehmen/entziehen/gering machen.

Ordare aliquem spe, turbare spes

spes, eludere expectationem. salacitavit me opinio, inani spe minere, eripere spem. extenuare, debilitare, præcidere, opprimere, extorquere, adimere, alicui spem, excludere, tollere, auferre spem. Removere, limovere spe, intrinsecus, in idere, remorari spem, à spe avellere, deturbare de spe, ex spe.

Die Hoffnung verleuret sich / ist bald aus.

Spes me deserit, spes extenuatur, evanescit, inveterat, it, delitabit, it, cessit, evanuit, nulla spes relinquitur. Spes me relinquit, non habeo ferè ubi collocem spem, accitæ sunt spes nostræ, infringitur spes, abest spes, decidere de spe.

Die Hoffnung fallen lassen.

Animum à spe abducere, abjicere spem alicujus rei, depelli de spe, perdere, deponere, omittere spem.

Ich habe keine Hoffnung mehr.

Despero aliquid, & de aliqua re, in perditis & desperatis habeo, nulla mihi spes est in te, despero à te, nulla spes mihi relinquitur, reliquam spem nullam video, nullâ habeo in spe hoc fieri posse, ne spem quidem expecto. Salus desperata est, spes adempta, sublata, nulla est, decidi de spe.

Die Hoffnung hat mich betrogen.

Spes me tetulit, decepit, delulit, spes cadit in irritum, spes me frustrata est & frustratus sum mea spe, falsus tum mea spe, fal-

sa lactavit me opinio, inani spe ductus sum, frustra speravi, falsam spem alui, opinione deceptus sum.

Es gehet anders / als ich gehoffet habe.

Non respondet expectationi meæ res, non successit ut sperabam, nō processit ex animi mei sententia, aliter ac sperabam contigit. Exitum habet alicuius à spe mea,

Unversehens / wider mein Hoffnung vber versehen / ohn mein Hoffnung.

Accidit, evenit præter spem & expectationem, improviso, de improviso, contra opinionem meam, cum minimè expectarem, insperato, ex improviso nō opinanti accidit, in improvisum, inopinatumque accidunt, Præter opinionem, repente, præter spem, præter optatum, contra spem, contrâ quàm ratus sum.

Verzagung / Verzweiflung / Mißtrawung.

Desperatio, dissidentia.

ERTH. Omnium rerum desperatio, magna, fatalis desperatio.

Verzagend / Desperans, dissidens.

Verzagt / Desperatus, dejectus animo, ab omni spe destitutus, propè desperatus, nihil desperatus.

Unverhofft / Insperatus, inexpectatus, improbius.

In Ver zweiffelung bringen.
Desperationem afferre, ad desperationem adducere, redigere, adigere, desperatione afficere.

Ver zweiffeln / verzagen.

Desperare, desperare de re, diffidere, subdiffidere, planè se deferere & destituere, debilitari & concidi animo, in summam desperationem adduci, animo concidere, planè desperare, penitus, summè diffidere, Affici, perturbari, debilitari desperatione, deficere animo, animum ejus occupavit desperatio, cadere animo, nihil habere quo acquiescas, despondere animū, succumbere fortunæ, putare succumbendum fortunæ, sine re se obrui magnitudine malorum, contrahere & dimittere animum, adhibere in consilium cogitationum suarum desperationem, opprimi, in desperationem venire, nō ferre posse ictus fortunæ.

Es ist aus / es ist keine Hoffnung mehr.

Actum est, actum est de eo. acta res est, transactum est, Est res desperata, conclamatum, habeo id in perditis & desperatis, ejus salus desperanda est, Est desperata & deplorata valetudinis, res jam desperata, deplorata, perditā est, planè actum est de eo, eò redactus est, ut ope humana sexari non possit. Spēm melioris fortunæ ha-

bere non potest, ne salus quidē cum servare potest, malè omnino meis votis.

De Metu.

Furcht / Angst / Schrecken / Entsetzung / Grauen.

Timor, metus, formido, pavor, reformidatio, angor, anxietas, aculei & scrupuli sollicitudinum cruciatus timoris.

Ergitterung / Verfürung.

Tremor, horror, terror, stupor, conslernatio animi.

EPITH. Maximus, summus, incredibilis, non mediocris, præcipuus, gravis, acerrimus, horribilis, parvus, minor, occultus, implacabilis, immanis, verus, falsus, fictus, cæcus, superstitiosus, communis, domesticus, subit⁹, recens, diurnus, nocturnus metus, timor, formido, &c. plurimi metus, plena omnia timoris, nocturni metus, inanes metus, improvisa formido.

Furchtsam / blöde / verzagt.

Timidus, pavidus, sollicitus, anxius, pusilli, infirmi; animi, qui ob infirmitatem, imbecillitatem, tenuitatem animi, ad omnes casus extimescit, pavens, suspensus metu, exanimatus, maximè sollicitus, quo nihil timidius, perturbatius, mirificè sollicitus, naturā timidus, nimis timidus, formidulosus, plenus formidinis, meticolosus, imbecillionis animi, qui umbram suā metuit, cujus animus in pedib⁹ est, qui metuit metum inanem.

Erschror

Erschrocken/erschreckt.

Exterritus, perterritus, perterrefactus, graviter exanimatus, territus, perterritus metu, perturbatus metu, percussus timore, semivivus, exanimatus metu, quasi sauciatus jaculo, consternatus.

Erschrecklich / Terribilis, horribilis, horrendus, formidabilis, formidatus, metuendus, formidolosus, pertimescendus, valde timendus.

Zitterung / Trepidatio, tremor, palpitatio, horror.

Ergittern / beben / Tremere, contremere, contremiscere, trepidare, toto pectore tremere, toto corpore perhorrescere, tota mente, atq; omnibus artubus contremiscere, tremore concuti, toto corpore contremiscit, perfundit eum horror, contremuit timore perterritus,

Zitternd.

Tremens, tremulus, toto pectore, tremens, tremebundus, tremiscens.

Sich besorgen/befahren.

Metuere, timere, vereri, subvereri, reformidare aliquid, extimescere eventum alicujus inceptions, anxium, sollicitum esse.

Ich fürchte mich.

Sum in metu, in timore, Sum in sollicitudine hac, sum plenus sollicitudinis, praeditus sum timore, sum sollicitus, anxius, teneor hoc metu, habeo metum, ani-

um pervagatur timor, extimesco formidines, angor cruciatu timoris, exalbesco, attingit me horror, perfundit me horror, formido male, cadit in me timor, metus, me tenet timor, sustineo hunc metum, verfor in metu, urgeor hac sollicitudine, vexor sollicitudine, extimesco, pertimesco, horreo, exhorresco, horresco, paveo totus, maxime timeo, aestuo, valde, graviter, incredibiliter, plane, animo, intimis sensibus timeo, angor, paveo.

Ich bin erschrocken / ich siehe in furchten.

Timor injectus est mihi, Metus, pavor territat mentem, animus est in timore, formidat mens, timor mihi incussus est, horror perfundit me, corculum sudat ex metu, corpus horret, percussus sum timore, animo consternatus sum, perturbatus sum magno timore, incessit mihi timor, & incessit me timor, venio in timorem, suscipio timorem, metus me invasit.

Ich fürchte mich für diesem.

Timeo, metuo hostem, timeo, metuo mihi ab hoste, Pertimesco mihi ab ipsis, in metu hunc habeo, mihi unum hoc in metu est, metuo mihi ab illo insidias, metuo egestatem, metuit sibi periculum ab hoste.

Ich fürchte dieses dinges / ich trage Sorge dafür.

Pertimesco vicem amicorum,

extimesco de tua salute, timeo tua vitæ, magno timore afficior de te, in metu sum propter te, malè tibi timeo, timet de honore suo, & honori suo, præcipuum metum, quod ad te attinet, habeo.

Für einem erschrecken.

Obstupescere aspectu alicujus, conterreri, exterreri, conturbari alicujus aspectu, horrere aspectum aliorum, vereri conspectum alicujus.

Erschrecken / sich fürchten.

Extimescere, pertimescere, reformidare, horrere, horrescere, cohorrere, cohorrere, pavere, intimis sensibus angere, præter modum exterreri, non mediocriter pertimescere, duci, rapi ad metum, incurrere metum, in timorem se convertere, in timorem venire, trepidatum est hic ab omnibus, timor exercitum occupavit.

Für Furcht etwas nicht verrichten können.

Dimoveri metu, reprimi, cogi, impediri metu, terrore, inclinari metu, prolabi in re timore, frangi metu, timor rei debilitat me, mens delibata metu concidit, metus contrahit animum.

Für Furcht vergehen / vmbfallen

Exanimari præ timore, occidere præ metu, consternari, stupescere metu, prolabi, corrui timore, affligi, debilitari, confici metu, Me conficit solici-

tudo, animus exeditur solitudine, membra debilia sunt timore, fractus debilitatusque metu est propter periculi magnitudinem. Pertimuit, vox faucibus hæsit, lingua hærebat metu. animus oppressus metu, discedere à mente timoris magnitudine.

Einen erschrecken / eine Furcht cun-jagen / ein Grauen machen.

Terrere, territare, conterrere, exterrere, perterrere, perterrere, facere, audacter territare, minaciter terrere, facere alicui timorem, movere alicui metum, struere alicui solitudinem, importare alicui solitudinem, afferre alicui metum, timorem. Ollerre, inferre, incurrere, injicere, objicere metum, terrorem, timorem, exacuere, augere solitudinem, formidinem, perturbare aliquem terrore, debilitare, affligere animos metu, afferre ad aliquem terrores, afferre aliquid tristitiæ. Perterrere aliquem timore, opprimere animum alicujus formidine, exanimare metu, exturbare alicujus mentem, in metum adducere, ad timorem aliquid proponere, in timorem dare, addere periculis horrorem, complere exercitum terrore, attonitum aliquem reddere.

Einen der Furcht benehmen / trösten.

Confirmare alicujus animum, confir-

ur sollicitu-
ilia sunt ti-
itatusq; me-
culi magni-
vox fauci-
narcinat me-
s metu, di-
oris magni-
e Zurcht cin-
den una-
conterreret
e, perterre-
tae, mina-
licui timo-
metum,
dinem, im-
tudinem,
timorem.
eres, inije-
terrorum
ugere soli-
nem, per-
ore, debi-
s metu, as-
ores, asser-
Perterrere
timere an-
ine, exani-
re alicujus
adducere
ropondere,
ere percul-
n aliquem

confirmare timentem, levare
soliciti, deducere à timore per-
territum. Metum ejicere alicui,
auterere, defendere a metu, sub-
venire alicujus sollicitudini, le-
nire sollicitudines, minuere, de-
nuere, levare, allevare metum,
solicitudinem, eripere metum,
destrahere sollicitudinem, ab-
stergere, tollere metum, va-
cuum reddere metum, timore, re-
movere metum alicui, adimere
metum, Liberare, exonerare
metum, asserre alicui tranquilli-
tatem animo, eximere alicui
serupulum, metum levare, &
metu levare aliquem, ex metu
eximere, Docuisti metum illum
inanem esse, vindicare aliquem
à metu.

Die Zurcht hinlegen / sich nicht
mehr fürchten.

Respirare à metu deponere,
abjicere metum, metum amo-
vere, omittere timores, resiste-
re angoribus, contemnere soli-
citudines, comprimere timo-
rem, abducere se ab angoribus,
abducere animum à sollicitudi-
ne, recreare se ex magno timo-
re, effigere timorem, Pellere,
depellere, propulsare metum.

Ohne Zurcht seyn.

Vacare, vacuum esse, carere
metu, procul esse à timore, sine
metu, sollicitudine, angore
esse.

Sicherheit.

Securitas, tranquillitas.

Е И Т И. Summa securitas,

tranquillitas, maximè optata,
securitas, expetit tranquillitas.

Sicher / Securus, tranquillus.

Sicherlich / sûr, sûr, securè.

Sicher seyn.

Frui securitate, perfrui tran-
quillitate, habere securitatem,
esse in tuto, securam agere vi-
tam, in securitate agere, securè
agere, degere, constare animo,
otioso esse animo, sine timore
esse, non timere.

Sicher machen.

Reddere aliquem securum,
asserre alicui securitatem, feci-
sti ut omnem timorem depone-
rem, abjicerem, ut auderem for-
ti animo esse, ut animo vigerem,
ne quid timerem, ut metu vaca-
rem, Ad fortitudinem aliquem
revocare, fecisti ut animus se
colligeret, confirmaret, mul-
tum roboris reciperet.

De Cura.

Sorge / Cura, sollicitudo, co-
gitatio multa & gravis.

Е И Т И. Magna, maxima, sum-
ma, singularis, non mediocris,
omnis, non exigua, gratissima,
vigilans, gravis, gravior, accurat-
issima, acerrima, difficilis an-
ceps, gravis, miserrima, vetus,
antiquissima, nova, quotidiana,
perpetua, sempiterna cura, Sim-
plex, parva, minor, facilis, non-
nulla cura, Multa, plurima, o-
ptima, honesta cura, Curæ ad
salutem publicam pertinentes.

Sorgfältig / bestimmert / Cu-

riolus, curans, sollicitus, maxi-
mè in.

mè intentus, percuriosus, bellè curiosus, nimium curiosus, anxius, inquietus animo, strenuus, acer, laboriosus, sollicitudinibus plenus, curarum plenus.

Sorgfältig/ Curiosè, accuratè, exquisitè, cautè.

Sorgen/ Sorge tragen/ Sustinere curam, versari in cura, sollicitudinem, curam habere, curâ implicari, sollicitudine esse, in sollicitudine esse, sollicitudinem sustinere, sollicitum esse, non dimittere aliquam curam, omni cura providere, hæc curæ me tangunt, attingunt, afficiunt, movent, exuscitant, perturbant, commovent, afficiunt. Æstuarè, satagere, in diversa rapi, animum in varias cogitationes dividere. Esse incredibili sollicitudine, habere aliquid sollicitudinis. Hæc res sollicitat me, cogitatio rei habet me sollicitum, est mihi sollicitudini, distrahi curis. Esse in cura gravicrè, hæc res habet animum sollicitum. Distineri variis curis, vehementer occupatum esse, variis negociis impediri, multis negociis involutum, intricatum, illaqueatum, oppressum esse.

Bekümmert seyn/ sich mit Sorgen plagen.

Affici curis, occupari sollicitudine, confici curis, confici cruciatu dolorum, cruciari curâ, macerare se curâ, habere curam plenam timoribus & miseriis, affligere se curis, contabe-

scere curâ, premis sollicitudine, sollicitudinibus languere, curis coqui, jactari, in diversa rapi, inquietari. Animus habitat & pernoctat cum curis, excubat cura apud me. Me terrent curæ, sollicitant, angunt, torquent, coquunt, exedunt animum meum, vincitur animus, planeq; frangitur sollicitudine, Ægritudo augetur mihi, agitatio mentis non acquiescit, curæ circumvallant animum, cor contabescit curis.

Sür ein Ding sorgen / ihm anlegen seyn lassen.

Convertere, conferre, adhibere curam ad rem, vel in re, ponere, figere, designare, configere curam, cogitationem, industriam in re, incumbere in curam, in rem curâ incumbere, habere sibi curæ, præstare curam, consumere in re curam, revocare se ad curam alicujus rei, curâ diligenti aliquam rem completi, habere rationem alicujus rei, adhibere curam alicui, Convertere se ad curam vel in curâ. Hæc res est mihi curæ, curæ me referuntur ad hanc rem, consumuntur in hac re, opus est accurato in hac re, res mihi cordi, curæ, sollicitudini est, de hac re ego videbo. Toto animo de hac re cogito, tuam utilitatem tantum specto, attendo quid res tuæ postulent, omnis cogitatio mihi est de commodis tuis, animus meus in tua utilitate fixus est

De Cura.

est, hæc me cura sollicitat, sum-
in curiositate hujus rei, satagere
aliena.

Für einen sorgen/ Cavere ali-
cui, satis providere alicui, pro-
spicere alicujus rebus, consule-
re alicui, saluti alicujus, rationi-
bus alicujus, Non respicere ali-
quem, curare aliquem sollicitè,
solvare aliquem, Gerere, habere,
agere curam alicujus, cura est
mihi de te.

Etwas versorgen.

Curare, accurare, procurare,
maximè curare, non mediocri-
tèr laborare, diligentissimè, stu-
diosè, studiosissimè curare, pro-
curare aliquid, prospicere, vide-
re de re, de aliquo.

Sorge auff sich nehmen.

Assumere, suscipere curam,
pro re aliqua, & de re aliqua.

Einem Sorge/Bestümmerniß machen.

Afferre curam alicui, adduce-
re aliquem ad curas, derivare in
aliquem curas, dare, addere cu-
ras, injicere alicui curas, confi-
cere alicui sollicitudines, affice-
re aliquem curâ, afferre alicui
sollicitudinem sive aliquid soli-
citudinis, sollicitare aliquem,
scrupulum alicui injicere, soli-
citantium aliquem facere, reddere
anxium, traducere ad sollicitu-
dinem, afficere aliquem solici-
tudine, Sollicitudines augere,
duplicare, curiosum, perturba-
tum reddere, facere, hæc res me
habet sollicitum, hæc cura ex-
cruciat mentem,

De Cura. 237

Einem der Sorge benehmen.

Abducere aliquem à cura, so-
licitudine, traducere animum
alicujus à cura, Minuere, levare,
allèvare curas, sollicitudinem,
sollicitudini subvenire, scrupu-
lum evellere, eximere, adimere

Die Sorge hinlegen.

Dimittere, abjicere curam,
Laxare animum curâ, figere cu-
ram, relevari curâ, exolvere se
occupationibus, relaxare se oc-
cupationibus, levare, liberari
curâ, finem facere sollicitudinis,
sollicitudinem omittere, habere
pro derelicto aliquam rem, lin-
quere aliquam curam, è cura-
rum undis emergere, occultare
sollicitudinum aculeos & scru-
pulos.

Unachtsamkeit.

Incuria, securitas, inertia, o-
scitatio.

Unachtsam/ Incuriosus, in-
ers, oscitans, securus.

Ohne Sorgen seyn/ sicher seyn/ vnachtsam.

Vacuum esse à cura, sine cura
esse, minimè aliquid curare, ni-
hil curare, esse tranquillo ani-
mo, non laborare de aliis rebus,
vacare curâ, ab omni curâ pro-
cul abesse, in utramvis aurem
dormire, nulli curæ obnoxium
esse, nullis angi curis, Deest ipsi
cura, animus omni cura vacuum,
liber animus, securus est, & ni-
hil tale metuit, Nulla meū ani-
mum gravior cogitatio pertur-
bat,

238 *De Studio.*

bat, commover, afficit, Animus tranquillus est, Commodè est, pax est, pax est animo meo, per hanc curam quieto mihi esse licet.

De Studio.

Ein Vorhaben.

Studium, propositum, institutum.

Ein ehrlich Vorhaben / Honestum, egregium, dulce, jucundum, optimum, rectissimum.

Einerley fürhaben / Similitudo, consensio studiorum.

Unterschiedlich fürhaben / Disparia studia, dissimilitudo studiorum, distantia studiorum, maxima, pugnantia & contraria studia, varietas magna studiorum.

Verdriesslich Werck / Studium inamœnum, asperum, quod nulla dulcedine allecât, vel allectos detinet.

Etwas thun des Nuzes vnd der Lust wegen.

Studia nostra non tantum necessitate, sed & commoditate & ornatu diriguntur. Non tantum necessitas, sed & pulchritudo in studiis spectatur.

Sich auff ein Ding legen / etwas fürhaben.

Addicere se alicui rei, suscipere aliquam curam, ponere operam in aliqua re, studiosum esse alicujus rei, elaborare in aliquo studiorum genere, in quamcunq; partem te dederis.

De Actionibus.

De Actionibus.

Eine That / ein Werck / ein Ding / eine Sache / Handel.

Factum, facinus, opus, res, actio. *Eine grosse / wichtige Sache.*

Res summa, gravis, præclara, gravissima, eximia, singularis, gloriosa, ardua, ampla, amplissima, magna, maxima. Magnitudo, gravitas, amplitudo rei, res argumenti nobilis & ardui.

Ein leichte Sache / gering Ding.

Parva, parvula, minor, minima, minuta, levis, levior, levissima, tenuissima, vilissima res.

Viel vnd mancherley Sachen.

Res multiplices, variae, innumerabiles, Multitudo, copia, volumen, vis rerum, varia & multiplex res, varietas rerum.

Ein löbliche Sache / gute Sache.

Res recta, laudabiles, Honesta, præclara, pulchra, pulcherrima, Eximia, singularis, laude digna, honorificentissima, salutaris, memorabilis, illustris, immortalis.

Bekandte / öffentliche Sache.

Res pervulgata, celeberrima, celebratissima, aperta, apertissima, perspicua, evidens, manifestata, comperta, manifestò depressa, nota.

Heimliche vnbekandte Sache.

Res abdita, obscura, operosa, incognita, non pervulgata, inenodabile.

Wagewisse / zweifelshaffte Sachen.

Res incredibiles, dubiae, ad dubitate, incertae, incertissimae, mobili-

De Actionibus.

mobiles, humanae, fragiles, caducae, commentitiae fallae.

Schwere Sache.

Res difficilis, difficilima, vehementer, ardua, plena laborum & periculorum, molesta, periculosa, invidiosa.

Bermühete Sache.

Turbida, turbulenta, turbulentissima, perturbata res, perturbatio rerum, minus explicata.

Röse Sache/elender Handel.

Res exulcerata, acerba, trillis, tristissima, desperata, pestilens, misera, acerba, miseranda, calamitosa, luctuosa, res claudicans, vacillans.

Ein grosse / fürnehme / löbliche That.

Strenuum, arduum, praeclarum, memorabile, laudabile, egregium, praeclarum, magnum, majus, maximum, Pulchrum, pulcherrimum, magnificum, luculentum facinus. Memorabilis & penè caelestis res gesta, illulstre & gloriosum factum, facinus.

Schändliche That / Improbum, improbitum, indignum, indignissimum, iniquissimum, nefarium, sceleratum, atrox, decoris plenum, turpe, turpissimum, foedum, foedissimum, crudele, turbulentum, immane, tetrum, tyrannicum, teterrimum, ferum, truculentum facinus, factum, pure, superbe, perfidiosum, crudeliter, confidenter, malitiose factum, atrocitas, indignitas facti.

De Actionibus. 239

Ein fürnehmes Werk.

Opus perfectum, elegans, elaboratum, mirabile, tam compositum, tam compactum, tam coagmentatum, artificiosum, divinum.

Gering Werk.

Parvum opusculum, parvulum, minimum opus, minutum opusculum.

Schwer Werk.

Grave, spissum & operosum opus, opus multi sudoris & laboris, difficile, arduum, plenum laboris.

Ein fürgegeben Werk / Pensum.

Eine Sache die gehandelt ist.

Res acta, agitata, commissa, patrata, perpetrata.

Eine wol verrichtete Sache.

Res optimè acta, benè & feliciter gesta, summo artificio facta, pulcherrimè facta.

Eine vbel verrichtete Sache / narisch gehandelt.

Res acta consilii puerili, nullo consilio, stultè, res exitu foeda, temerè acta, cum temeritate & imprudentia facta, inconsideranter, negligenter acta.

Eine Sache wol verrichten.

Bene res agere, facere, gerere, valdè bene gerere, optimè gerere, facere, melius facere, rectè, rectissime facere, rem gerere, rectè & ordine facere, Commodè, commodius, commodissime administrare, gerere, agere rem, negocium, feliciter ex sententia, prosperè, auspiciatò, aprè, praeclare, pulcherrimè, rem gerere, *Wuß*

Weslich / vnd mit fleiß ver-
richten.

Consideratè, sapienter, dili-
genter, quàm diligentissimè,
studiosè agere, factitare. Vigi-
lanter, accuratissimè, consilio,
ratione, magnâ fide, diligentia
prudenter facere.

Thun/machen/schaffen.

Agere, agitare, facere, factita-
re, gerere, tractare, opus texere,
facere, fingere, creare, machina-
ri, condere, componere, forma-
re, conformare, figurare, consti-
tute, elaborare, opus concinnare,
rem procurare, agere, peragere,
proficere, administrare, moliri.

Mit der That darthun.

Re præstare, re ipsa præstare,
factis præstare & exprimere, o-
pere comprobare, perficere, re
explere, respondere, effectui
mancipare.

De Negocio.

Geschäfte/Handel/Unmus.

Negocium, occupatio, nego-
cium, opera, concursus occu-
pationum, Res, ratio, gesta, acta,
opus, opusculum, operæ.

Grosse Sach / wichtiger Handel/
Geschäfte.

Magnum, maximum, perma-
gnum, sumum, magni momen-
ti, arduum, consilii magni, ne-
gocium, magnitudo negotio-
rum.

Viel vnd mancherley Handel.

Multum, plurimum negotii,
tot tantaq; negocia, multitudo,
varietas negotiorum,

De Negocio.

Leichte/ nicht sonderliche Ge-
schäfte.

Læve, luteum negocium, all-
quantum negotii, minus, nihil
negocii, tenue, vile, parvulum,
exiguum negocium.

Schwere vnd verortessliche Ge-
schäfte.

Difficilius, durius, lentum,
molestum, operosum, odiosum,
turbulentum, desperatum, su-
spiciosissimum negotium, assi-
dua & vehemens, molestia oc-
cupatio, plenum laboris & peri-
culorū negotium, invidiosum,
&c. Vehemens occupatio, assi-
duitate molestissima occupa-
tio.

Fremdde Handel/ Geschäfte.

Alienum à dignitate nego-
cium, abhorrens à meis studiis
occupationes alienæ ab omni
genere literarum.

ERTH. ALIA. Negocium lau-
tum, expeditum, utile, optatum,
certum, jucundissimum, non
ferendum, ineptum, fortuna-
tum, desertum, vulgare, notum,
publicum, forense, suum, priva-
tum, domesticum, familiare, ve-
tus, pristinum, recens.

Einem zu thun machen / Geschäft/
te aufflegen.

Negocium alicui committere,
res deferre ad aliquem negotiū,
delegare alicui munus, assigna-
re, Dare, imperare alicui nego-
cium, provinciam alicui dare,
mandare, committere. Nego-
cium alicui permitttere, Præpo-
nere,

De Negocio.

nere, præficere aliquem negocio, Imponere alicui negotium, dare pensum alicui, in negotiū mittere.

Einem Mühe machen / verdrießlich seyn.

Exhibere alicui negotium, injicere scrupulum, fatigare aliquid, torquere, vexare, Facere, facessere, constare, contrahere, efficere alicui negotium, multas tragœdias hæc tragœdia mihi excitavit.

Ich werde zu thun bekommen.

Impendet mihi negotium, Accedet mihi negotium, ad occupationes hoc etiam accedet, adhibebitur mihi negotium, erit quod agam.

Sich er bieten / angeben / etwas zu thun / sich anbieten.

Deposcere sibi provinciam, polliceri, profiteri suam operam alicui, paratum esse ad negotium, occurrere negotiis.

Zum Handel schreiten / die Sache angreifen.

Ire, exire, proficisci ad negotium, occurrere negotiis, accedere, ad volare ad negotium, descendere ad occupationem, attingere, suscipere, aggredi negotium, accedere ad rem gerendam, descendere, dimittere se in rem, ingredi res, suscipere rem, habere in manibus opus, versari in rebus.

Einem Handel fürnehmen / vernehmen.

Sustinere, habere negotium,

De Negocio. 241

præesse alicui negotio, Curare, procurare, agere, tractare, administrare, obire negotium, conferre operam ad rem, ponere operam in re, aliquid operæ dare, vel dederere, negotium, tueri, videre, tractare, suscipere onus, partes, officium, rem, capere provinciam, Est mihi negotium, labor meus versatur in hac re, negocia hæc me occupatum & exercitatum habuerunt.

Geschäftig / vnmüßig.

Negociosus, occupatus. Distentus, districtus, impeditus, implicatus negotiis, nunquam districtior fui, valde occupatus, distentus, tot tantisq; negotiis distentus, occupationibus distentus.

Mit vielen Geschäften beladen seyn / vnmüßig seyn / viel zu thun haben.

Esse occupatum, occupatissimum, impeditum occupatione, impeditum negotiis, distentum cum operâ, tum animo, distentissimum esse in negotio, distineri occupatione, impediri occupationibus, suscipere molestias propter aliquid, vix tempus tantulæ rei habere, vel vacui temporis habere, egere tempore, non posse liberè respirare, res impedit, aliud ex alio impedit, à negotiis non vacuus est dies, nullum mihi tribuitur vacuum tempus, negotiosi eramus in nostris negotiis, detineri aliqua

re, occupationibus obrutum esse, teneri districtum perpetuam gravissimorum munerum procuratione, nunquam sui ab occupationibus districtior, Distincti variis curis, multis negociis involutum, intricatum, illigatum, illaqueatum, oppressum esse, urgent me negocia.

Grosse Thaten thun/sich auff wichtige Sachen legen.

Moliri magna, aggredi facinus egregium, animum ad res præclaras adjicere, Præclaris in rebus suam industriam exercere, operam ponere, aggredi res nobiles, præclaras, præclara conari, ad summam gloriam cursum vitæ dirigere, summa petere, ad summa contendere, Gerere rem magnam, res magnas, maximas facere, satis facere vitæ factis & gloriæ, magnum quid specto, magni momenti, magni ponderis rem in animo volvo, præclara quædam admodumque sublimia cogitat animus, Speciosa res est valdeque ampla, quam præstitisti, nihil præstantius effici potuit, adhiberi ad negocia magni momenti.

Vergebene Sache fürnehmen.

Absurdas res agere, mulgere hircum, arare litus, &c.

Andere oder frembde Handel fürnehmen / sich in ander Ding einmischen.

Immiscere se alienis negociis, Mulier non contenta suam domesticam ratione implicat se rebus

alienis, & præripit viri partes, Non coerceri sui officii limitibus ac terminis, aliorum sibi vendicare partes, mittere falcem in alienam messem.

Ein Geschäfte / Sache zum Ende bringen/verfertigen.

Efficere, conficere, perficere rem, absolvere opus, perfungi opere, extremam manum, extremum laborem operi addere, solvi opere, transigere negotium, accurare, conficere pensum, negotio finem adhibere, officio perfungi, munus exequi, explicare, reddere transactum, effectum. Conficere, perficere, peragere negotium, transigere, explicare exequi, expedire negocia, satisfacere negotio, perfungi laboribus, ab occupationibus se expedire:

Sich für Geschäften hüten/Arbeit meyden.

Timere, pertimescere, extimescere negotium, abhorreere a negotiis, fugere, defugere, vitare, effugere, subterfugere, recusare negotium.

Ein Geschäfte / Handel hinlegen/ ligen/bleiben lassen.

Intermittere, omittere, relinquare negocia, deponere, rejicere, abjicere onus, negotium, supersedere labori, revocare animum a negociis, in oblivionem venire negotii.

Eines Handels los werden / von Geschäften erledigt werden.

Emergere ex negotio, ab occupationi-

De Negociis.

pationibus se expedire, relaxare, evolvere se occupationibus, extricare se negotiorum turbis, è curarum undis emergere, à negociis se expedire, evolvere se negociis, extricare se à turbis, vindicare se à negociis, exire labyrinthis negotiorum, eluctari è malis, exolveri vinculis occupationum, vincula negotiorum laxantur, eluctari, levare, liberari negociis.

Einen der Mühe überheben / nicht wollen arbeiten lassen.

Occupationibus alicujus parere, abducere, semovere, excludere aliquem à negotio, sevocare animum alicujus à negociis, avocare à rebus gerendis, à studiis, &c.

Nichts zu thun haben / müßig seyn / seyn.

Vacare, vacuum esse negotiis, carere labore, liberum esse à negotiis, quiescere licet à curis & negotiis, occupationibus, quies est ipsi à negociis, quiescunt negotia, seriae ei sunt à negociis. Vacatio datur à rebus gerendis, laboris expertus est.

Einen Handel umstossen.

Convellere, labefactare acta, infirmare actiones, rescindere acta, gestas, dissolvere acta, detrudere operibus, derogare rebus gestis, evertere res actas, tollere acta & constituta.

De Tentatione.

Versuchen.

Tentatio, periclitatio.

De Tentatione. 249

Etwas versuchen.

Tentare, attentare, pertentare, experiri aliquid, perclitari, non difficile est perclitari, facere periculum alicujus rei, sine periculo experiri, leviter tentare, per alterum tentare, jacere aleam.

Ich hab's versucht.

Percepi rem usu & periclitatione, subjeci hoc periclitationi, experimentum hujus rei summi, cepi, experimento didici, percepi.

Das eufferste versuchen.

Experiri fortunam, auxilium, extremum, audere, tentare ultima, descendere ad omnia.

Versuch was du kannst.

Fac tui experimentum, ede, specimen aliquid tuae artis, ede, exemplum tuae professionis.

De Autore.

Anfänger / Stifter / Dr. sacher.

Autor, princeps facti, architectus, fabricator, autor & adjutor, inventor & artifex, architectus & machinator scelerum, Dux atque princeps, seminator, & sator, parens, ut ita dicam atque educator & altor, Coriphæus, machinator, flabellum seditionis, tuba belli.

Du bist dieses bösen ein Ursach / wir habens dir zu danken.

Tu horum malorum causa, tu sons & origo, tu tantas malorum faces incendisti, tu horum malorum initium attulisti, tu

hæc mala peperisti, hæc excitati, à te hæc fluxerunt, horum culpam tu sustines, in te culpa confertur, tibi hæc adscribuntur, assignantur, tibi hæc accepta referimus.

Er hats allein für sich nicht thun können.

Hanc epistolam suo Marte non composuit, alieno ingenio formavit hanc epistolam, usus est alieno artifice in his literis exarandis, ipse non est autor hujus epistolæ.

De Consilio.

Rath/Anschlag/Bedenken.

Consilium, ratio, consultatio, deliberatio.

Guter Rath.

Consilium bonum, melius, optimum, præclarum, prestans, singulare, idoneum, aptum, fidele, fidelissimum, salutare, salubre, pium, gloriosum, summâ laude dignum, felix, necessariû, utile, perutile, cautû, diligens, callidum, verum, rectum, certum, firmum, tutum, gratum, jucundum, acceptum, expeditû, honestum, sapientissimum, consideratum, prudens, acerrimû.

Böser narischer Rath.

Stultum, demens, amentissimum, præposterum, malum, perditum, turbulentum, perniciosum, puerile, perditissimum, inertissimum, sceleratissimum, dissolutum, crudelissimum, triste consilium.

Heimlicher Rath.

De Consilio.

Obscurum, clandestinum, secretum, intimum consilium.

Ungewisser Rath.

Consilium infirmum, imbecille, languidius, in fortuna positum, periculosum, audax.

Schneller Rath.

Acceleratum, callidum, festinatum, præcipitatum consiliû.

Schwerer Rath.

Difficile, insperatum consilium, deliberatio difficilis, anceps, difficilima.

ERITH. ALIA. Consilium magnum, summum, maximum, longum, varium, multiplex, plenum consilii, Humanum, publicum, privatum, domesticum, proprium, commune, alienum, urbanum, senatorium, vetus, novum.

Berathschlagt/bedacht.

Deliberatus, consultus, nihil deliberatus, benè consultus, sæpe deliberatus.

Rath bedürffen.

Opus esse consilio, egere, indigere consilii, & egere, indigere consilio.

Zu berathschlagen/fürgeben.

Introducere deliberationem, proponere consultationem, referre ad consilium, ad deliberandum proponere.

Dis ist zu berathschlagen.

Hæc res venit, cadit, incidit in deliberationem & consultationem, consilii hæc sunt, deliberationem habet hæc res,

Der

De Consilio.

Der Rath kömpt daher / dieser hat es gerathen.

Inde manat, nascitur, proficiscitur cōsiliū, vel ex aliqua re, Hic est autor, dux, princeps, fons consilii. Hic est suasor, impulsor, autor & consuasor consiliorum, dux & autor, moderator, gubernator, monitor, præmonstrator.

Guten Rath können geben/wol rathen können.

Valere, præstantem, prudentem esse consilio, abundare, abundantem esse, plenum esse cōsilio, Est in ipso plurimum consilii, satis consilii habet.

Einen ūmb Rath fragen/einen ūmb Rath ansprechen.

Consulere aliquem, adhibere aliquem in consilium, adire aliquem consilii causā, elicere sententiam alicujus, habere aliquē in consiliis capiendis Nestorem, Quærere, exquirere, petere, requirere, expetere consilium, alicujus, Permittere, committere aliquid consilio alicujus, velle sibi explicari alicujus consilium, Advocare aliquē in consilium, deferre aliquid ad aliquem, referre ad aliquem de suis rebus, cognoscere velle quid amici sentiant, censeant, judicent, faciendum existiment, quid amicis videatur.

Rathschlagen/bedeuden/ewegen/ deliberiren.

Capere consilium, consulare,

De Consilio.

245

deliberare, captare, capere quid consilii, revocare se in consiliū, Instituire, suscipere consilium, deliberationem, deliberare de aliqua re, descendere in consilium, instituere in animo, constituere sibi agenda hæc, intendere consilium, convocare sibi senatum consilii in cor, iniri consilium de re, exordiri consilia, cogitare, quærere quid optimū factū sit, versare rem, vel se in utramq. partem, consilium dirigere ad rationē rei, habere consilium de aliqua re, inire rationem de aliqua re, habere deliberationem rei, vel de aliqua re, consilia struere, capere consilium rei.

Nie einander berathschlagen.

Consociare cum aliquo consilia, captare, consilium cum aliquo, interesse consiliis, conferre cum aliquo sermones & consilia, conjungere, communicare, consociare, adjuvare consilia, Comitum, socium, participem, testem esse consiliorum alicujus, per literas cum aliquo deliberare, inire consilia, consursurare, statuere comuni sententiā.

Ich kan in dieser Sache keinen Rath finden.

Difficilis hæc est deliberatio, lubricus est ad deliberandum, locus, hæreo hic, consilium capere nescio, impedita hic est deliberandi ratio, consilium deest, explicare nihil possum, expedire me nequeo, inops cōsiliū sum, frustra

frustra hic consilium quero, explicari res non potest, distrahor in deliberando.

Rathen/Rath geben/Rath mittheilen.

Consulere alicui, subvenire alicui consilio, impetire alicui consilium, consilio aliquem instruere, Suadere alicui de re, & suadere alicui aliquid, alicui copiam consilii sui facere, suggerere, dare alicui consilium, asserre, conferre, referre, revocare consilium ad rem, succurrere alicui consilio, præstare consiliū, præsidē esse, adesse alicui consilio, juvare, adjuvare aliquem consilio, ostendere, promere, indicare, declarare, exponere, explicare, expedire consilium, vel rationem consilii, Diligenter, optimè alicui consulere, facere alicuiquem participem sui consilii, non deesse alicui suo consilio, ostendere alicui, quid sui consilii, quid sibi placeat, collegi quæ habui ad consulendum.

Ich gebe dir diesen Rath / Ich rathe dir dieses.

Suadeo tibi, auctor tibi sum, hoc est meum consilium, meum iudicium, ita censeo, mihi ita videtur, placet, si me audies, si me non putas prorsus insipientem, si me putas aliquid videre, si meum consilium aliquid apud te habet ponderis, hoc facies.

Einen Rathschlag erwegen / bedenken.

Ponderare, statuere, existima-

re de consiliis.

Einen gegebenen Rath loben / für gut achten.

Placere sibi consilium, Probare, approbare, comprobare, laudare, confirmare consilium, assentiri consiliis, consentire cum consilio, lætari, delectari consilio alicujus, non reprehendere alicujus consilium. Hoc consilium me erigit, recreat, reficit.

Dies ist ein guter Rath.

Sapienter consultum est, consilium hoc nititur firmissimis rationibus, non peccatur hoc consilio, qui sic sentit non errat, non offendit, non labitur, optimam partem eligit, consilium hoc à ratione non discedit, recedit, procul abest, Congruit consilium cum ratione, consilium hoc ratio confirmat, à consilio ratio non dissentit, non est inane, stultum, inutile, absurdum, consilium.

Einen gegebenen Rath nicht loben / anders Sinnes seyn.

Improbare alicujus consilium, dissentire, dissidere, discrepare à consiliis alicujus, abhorre-re aliquo consilio, displicet mihi consilium, antepondere consilio illud alteri, abstinere ab aliquo consilio, abjicere consilium datum, refugere à consilio dato.

Eines Rathes folgen / thun wie man gerathen hat.

Facere, agere, gerere, administrare, efficere, constituere, persicere aliquid de, vel ex consilio alicui.

De consilio.

alienus, Parere, optemperare, consilio, sequi, persequi consilium alicujus, uti eo, quod quis decrevit, stare alicujus judicio potius quam suo, niti alicujus consiliis, pēdere ex aliquo, suadenti adversari nolle, fidere cum consilio, aliquem audire, assentiri consilio, alicui obtemperare.

Andern Leuten folgen.

Non suum judicium, sed aliena consilia sequi, auferri alicui consilio, alieno abduci, impelli, compelli, adduci consilio, alienis consiliis regi, alterius niti consiliis.

Eines andern Rath verachten.

Negligere, contemnere, repudiare, reprehendere, vituperare consilium, rapere consilium in contrariam partem.

Etwas mit wolbedachtem Rath thun.

Facere, explicare, gerere, administrare, gubernare, regere, constituere, efficere, perficere, aliquid certo & explorato judicio vel consilio.

Es ist beschloffen.

Certum, firmum, fixum est consilium, consilio decrevi, constitui, statui, planē animum induxi, consilium captum est, fixū est mihi ita facere. Consilia sunt instructa corde, ita statutum est mihi, cum animo, apud animū, ita statui, deliberatum hoc cum animo habeo, deliberatum est mihi,

De Consensu. 247

Einen Rath offenbaren.

Enunciare, patefacere, aperire, perspicua facere consilia, Patent, luce clariora sunt hec consilia.

Einen Rath heimlich halten.

Celare aliquem de consilio, clausum habere, dissimulare consilium.

Eines Rath wissen.

Cognoscere, recognoscere, novisse, perspicere consilium alicujus,

Einen Rath hindern.

Antevenire, praevenire alicujus consilium, occurrere, obistere, resistere consiliis, opponere se consiliis, impedire, repri- mere, praeipere, eripere, extorquere, frangere consilium.

Es ist nichts aus diesem Rathschlag worden.

Diu deliberatum, actum, consultatum est, perfecta tamen res non est, non est ad finem deducta, non est confecta, absoluta, ad exitum tamen non venit, exitum non habuit, Deliberationem res consecuta non est. Consilium fefellit, cecidit.

Anders Raths werden/ den Rathschlag hinlegen.

Deponere, repudiare consilium, consilio desistere, abjicere consilium, abhorreere a consilio dato, refugere a consilio, consilii me poenitet.

De Consensu.

Einheitigkeit/ Bewilligung/ einstimmig/ einig.

Consensus, consensio, assensio, assensus, approbatio.

Einer richtige / feste Bewilligung.

Major, maxima, summa, incredibilis, singularis, firma, constans, vera, non tacita, non occulta consensio.

Eine schlechte / ungewisse Bewilligung.

Lubricus assensus, imbecilla assensio, occulta consensio.

Einhelliglich / einmütiglich / einträchtig.

Concordissimè, una voce & mēte, uno ore, ad unum omnes, una voce, comuni animo, communi sententia.

Zustimmen / eine Meynung loben / bewilligen.

Approbare, comprobare, probare, laudare sententiam, Assentiri, favere alicui sententiae, Esse conjunctissimum cum aliquo & sententiā & voluntate, Probare consilium, esse assensorem alicui, subscribere alicujus judicio, Probare, approbare consilium alicujus, comprobare aliquid assensione, judicare bonū esse & ex usu, censere equum esse, arbitrari idoneum, tutius statuere, constituere, optimum, commodissimum esse, credere esse satius.

Einer Meynung beypflichten / mit einem halten / einem beystehen.

Comitem & socium esse alicujus sententiae, consentire, al-

sentire, congruere, conspirare, valdè congruere, comprobare aliquid assensu, admodum assentiri, ire in sententiam alicujus, assensum suum accommodare alicui sententiae, accedere alicujus sententiae, aggregare suam sententiā ad alterius, Meum judicum cum tuo conjungo. Idem sentio, meum judicium congruit cum tua sententiā, subscribere alicuj⁹ judicio, sententiae, Alicujus sententiae suam addere calculum, Si qui sita sentit, adscribat ad suum judicium etiam meum, Ab aliquo esse, cum aliquo, pro aliquo esse. Ab aliquo, cum aliquo, pro aliquo facere. Omnes homines mecum sunt, ab aliquo stare, alicuj⁹ partes, causam sequi, tueri, De tuis unus ero, in numero tuorū ero.

Ein Ding bewilligen / seinen Willen dreygeben.

Consentire, non contradicere, dare consensum alicui rei, ad alicujus conditiones accedere, conditionem accipere, assensu suo rem comprobare, probare.

Ich bin zu frieden / ich lasse es geschehen.

Non recuso, non repugno, nō displicet, quiesco, taceo, sufficit mihi, nihil detrecto, nihil moveo, actum habeo, non rescindo, non puto reprehendendum. Si hoc faciunt, ferendi sunt, acquissimam hanc conditionem non repudio.

Man hält viel von deiner Meynung.

Mal-

De Consensu.

Multum tribuunt, deferunt
tuz sententia, facile assentiun-
tur, acquiescunt tuz sententia,
tua sententia apud omnes ma-
gnum pondus habet, magni fit,
magni æstimatur, penditur. Plu-
rimum ponunt in tuo iudicio.

Sie sind alle der Meynung.

Consentiunt omnes, uno ore
consentiunt, una voce & mente
consentiunt, omnes ad unum
idem sentiunt, ordines civitatis
unà sentiunt.

Es ist geschehen mit aller Be-
willigung.

Facta hæc sunt comuni con-
silio, communi sensu, consensu
omnium, omnium iudicio, ap-
probatione, sententia, consen-
tientibus cunctis hominibus,
approbantibus omnibus, nullo
prorsus dissentiente, nullâ cu-
juscumque discrepante sententia.
In hac re gerendâ omnes con-
senserunt, cōsensus omnium par
& idē fuit, omnes omnium sen-
tentia convenerunt, sententia-
rum varietas nulla fuit, omnes
omnium volūtates, opiniones,
sententiæ, iudicia congruerunt.

Seinen Willen nicht bald drein
geben.

Cohibere, sustinere, continere,
retinere assentionem, assen-
sum, extrahere assensum, susti-
nere se ab omni assensu, conti-
nere se ab assentiendo alienum,
alienatū esse ab assensione, assē-
sus in re lubrica sustinendus est.

De Concessione.

De Concessione. 249

Zulassung.

Concessio, permissio, concessus,
permissus, libera potestas,
copia.

Zugelassen/Concessus.

Zulassen/erlauben/zugeben/Mache
geben/günnen/verhengen/gestat-
ten/leiden/geschehen lassen.

Concedere, permittere, Dare
potestatem, facultatem facien-
di, Afferre, offerre, facere, largi-
ri, suppeditare alicui facultatē,
potestatem, copiam rei facien-
dæ, Committere, credere, per-
mittere rem alicujus potestati,
Pati, perpeti, non impedire, non
repugnare, dare aliquid alicui,
Concedere licentiam, libenter
& facile concedere, largiri liber-
tatem, admittere aliquem ad a-
liquid faciendum, indulgere a-
licui, obsequi, Remittere alicui
& concedere, Meum supplicium,
quo in illum usurus eram, tibi
remitto. Du magst ihn straffen o-
der nicht. Per me hoc licet, non
sum tibi impedimento.

Nicht erlauben.

Nullo pacto consentire; adi-
mere alicui arbitrium, privare
aliquem potestate, adimere, po-
testatem, Hoc neque per natu-
ram fas est, neq; per leges licet.

Es ist erlaubt.

Concessum est, licet facere hoc
ipsius voluntate, potestas mihi
facta est, potestas mihi per-
missa est hoc faciendi, Liber-
tas datur hoc facendi, aditus est
mihi ad hanc rem, Datum est
hoc

hoc mihi divino permissu, sumo
hoc pro concessio.

*Ich vergünne dir/doch mit die-
sem Bedinge.*

Patior, concedo hoc, hac ta-
men conditione, hoc pacto, hoc
modo, hac ratione, lege, cātenq.

Ich stelle dir's heim.

Tibi permitto, abire ne malis,
an manere, iudicio tuo totam
rem permitto, age ut lubet, de
hac re fac tuo arbitrato.

Es sey also/wen es gleich so wäre.

Fingamus ita esse, largiamur
id, condonemus hoc tibi, de-
mus hoc, quod sibi cōcedi vult,
fac ita esse, feras sanè hoc, esto,
esto sanè, sit ita sanè, pone ita
esse, et si maximè sit,

*Laß es geschehen / gehen / wie es
wilt.*

Quiesce, jace res ut cœpit, ni-
hil te interpone, feratur ista res
cursu quo fertur, ferantur hæc
impetu suo, cursu suo, impetu
animi sui, mentis suæ, volunta-
tis suæ, nihil interpone eorum.
audacia, libidini, temeritati.

Er laube mir.

Da mihi hanc veniam, da po-
testatem, quod cum bona venia
tua fiat, largire hoc meæ in te
observantia.

Mit Verlaub sagen.

Bonâ veniâ dixerim, cum ve-
niâ dictum sit, pace vestrâ dictū
velim, sit honor auribus, sit ho-
nor castis auribus, honos audiē-
tium animis habeatur, Copiâ,
pace alicujus dicere.

Erinnerung / Warnung.

Monitio, admonitio, monitus,
admonitus.

EPITH. Tantâ vis admonitio-
nis, familiaris admonitio, acer-
bitate carens admonitio.

Er bedarffer erinnerns.

Eget monitis, admonitore,
admonendus est, Res desiderat
admonitionem.

Einer der da erinnert.

Monitor, admonitor, monēs,
admonens, amicissimè monens,
verecundus admonitor.

*Einen erinnern / warnen / eingeben /
annahnen.*

Monere, admonere, commo-
nere, præmonere, commonefa-
cere, dicere quid commonendi
causâ, venire admonitum ali-
quid, præcipere alicui ne caveat,
nullum prætermittere locum
monendi, Velim te cautum esse,
non sinam te labi, Revocare ad
memoriam, redigere ad memo-
riam, suggerere, subjicere, Etia
atq; etiam monere, Rectè, præ-
clarè, sapienter, amicè & prudē-
ter, apertè, accuratissimè, acriter,
acrius, non asperè, liberè,
temerè, obscurè, monere, secre-
tò, obscurè monere, submone-
re, invitum admonere.

Ich erinnere dich dieses.

Illud te admoneo, vel commo-
neo, Commoneo, admoneo te
de hac re, admoneo te officii,
commonefacio te amicicia.

Eich

De Adhortatione.

Sich erinnern lassen/ folgen.

Inquire locum admonitionibus, Præbere aures monitis, duci monitis aliquorum, audire admonitionem, vocem monentis, assentiri moneri, auscultare monitis, parere monitis, de eo, quod mones, ita facias. Quod mones, assentior, gratum est, herent in visceribus monita.

Vergebens erinnern.

Frustra aliquem monere, admonitione nihil perficere,

De Adhortatione.

Vermahnung.

Hortatio, adhortatio, cohortatio, exhortatio, hortatus.

EPITH, Pulchra, pulcherrima, mirifica, gravior cohortatio, Inanis & sine causa suscepta cohortatio, communis cohortatio.

Er bedarff vermahnens.

Indiget, eget hortatione, cohortatione, eget hortatore.

Einen vermahnens/anhalten.

Hortari, adhortari, cohortari, exhortari aliquem, impellere aliquem, incitare aliquem consilio, rationibus, argumentis. Cohortari aliquem oratione & exemplo, agere cum aliquo hortatione, & præceptis, esse alicui suadentem, autorem, suscipere cohortationem, uti cohortatione, cohortatione aliquem juvare, incitare, facere ac stimulos animo ad pietatem addere, Ducere, adducere, reducere, impellere aliquem ad officium.

De Adhortatione. 255

Ich vermahne dich zum stubiren / zur Gottesfrucht/nc.

Adhortor te, cohortor te ad pietatem, autor tibi sum ut ad bonas artes animum applices, Sum tibi hortator ad bonas artes discendas, Si me amas, hoc fac, excita tuum ingenium ad evolvendos libros, mea oratio cohortatur vos ad studia pietatis, Suasor tibi sum hujus rei faciendæ, velim hoc facias, fac ut hæc fiant, Enitere, elabora, effice ut hoc fiat, Si dormis expergiscere, si stas ingredere, si ingrederis curre, si curris advola, Incumbe toto pectore ad eam curam, Incumbe toto animo in eam rationem, Meditare, cogita, quæ sunt summa, suscipe hanc curam.

Sie vermahnens einander / Cohortantur inter se.

Vermahnet werden.

Exitari, incitari, commoveri cohortationibus ad virtutem, honestatem, admonitione exscitari.

Etwas mit vermahnens aufrichten.

Perficere aliquid cohortatione, admonitione aliquid ad diligentiam addere, cohortatio mea non prætervecta est aures vestras, sed animis vestris penitus insedit, hortatio tua me impulit ad hoc.

De Instigatione.

Antriebung/ Anreizung/ Anleitung.

Instigatio, incitamentum, invitatio.

252 *De Instigatione,*

vitamentum, calcar, illecebræ, impulsus, instinctus, irritamentum, delinimentum.

Anreitzen/anleiten/Anmutung machen/locken.

Allicere, illicere, allectare, pellicere, adducere, delinere, captare aliquem emolumento, ducere, illicere præmiis, inducere, inescare, invitare, permulcere, appellare, sollicitare, allicere titillatione honestissimæ voluptatis, accendere, inflammare animum alicujus, provocare, attrahere, lacerare.

Antreiben/anregen/treiben/reißen/anschünden/anreizen/Muth machen.

Instigare, incitare currentem, vocare, allicere aliquem ad aliquid faciendum, impellere, adducere ad facinus, incitare ad aliquid, excitare ad virtutem, excitare dormientem, inflammare, exuscitare animos, impellere voluntates & instruere, Armare, hortari, cohortari, adhortari aliquem ad bellum, exacuere, dare, addere, animum, Incendere, inflammare cupiditatem, facere alacriorem ad aliquid, exacuere alicujus industriam, Admovere, adhibere, subdere, addere calcaria, admovere stimulos, concitare stimulis, gloria stimulat eum ad hoc faciendum, compellere ad arma, concitare, urgere, exuscitare, irritare, perpellere, Stimulus est mihi rei faciendæ,

De Persuasione.

Angereizt werden.

Dulcedine alicujus rei moveri, commoveri, perfundi, capiti adduci expectatione præmiorum, allici titillatione honestissimæ voluptatis, &c.

Auff dein anreizen/ begehren/ Rath/ hab ich diß gethan.

Te suasore, autore, ductore, consultore, admonitore, flagitatore, monitore, hortatore hoc feci, Te instigante, flagitante, invitante, movente, incitante, hortante feci. Tuo ductu, impulsu, suasu, consilio, instinctu, hortatu, persuasu hoc feci, abs te persuasus feci.

De Persuasione.

Beredung/ Wberredung. Persuasio.

Wberredt/ Persuasus.

Wberredet/ Suasor, suadens, mali suasores, bene suadens.

Wberreden/ dahin bringen/ bewegen.

Persuadere alicui, persuadere alicui oratione, oratione aliquem inducere, traducere animum alicujus ab aliqua re ad aliud, movere assensionem, perpellere, impellere, explere animum alicujus ut credat, pertractare animos, impellere, compellere, adducere, deducere voluntatem alicujus, Movere, commovere, permovere mentes, Adducere, deducere, incitare, impellere, incendere, inflammare, percutere probabilitate animos, facere

De Persuafione.

re alicui fidem, penit⁹, prorsus, facile persuadere, literæ tuæ cōvellerunt me de pristino statu, jam tamen labantem, Terrore ac metu multos, plures spe & promissis induxit. Excitare, flectere, frangere aliquem oratione, adducere aliquem in opinionem, flectere animos in quamlibet partem, quocumq; collibuit, Concitare alicujus animum, obruere aliquem oratione.

Nicht vberreden können / vergebene Wort machen.

Nihil vel parum proficere verbis, frustra alicui loqui, in casum verba facere.

Einen vberreden / auff seine Meinung bringen /

Deducere, adducere, perducere, pertrahere, trahere aliquem in suam sententiam, ad suum arbitrium.

Einen vberreden vnd auff einander Meinung bringen.

In aliam sententiam deducere, perducere, trahere, pertrahere, deflectere, diversum persuadere, evellere, eripere alicui ex animo opinionem aliquam.

Sich vberreden lassen / vberredt werden.

Moveri, commoveri, permoveri oratione alicujus, temere persuaderi, autoritate alicujus moveri, adduci, deduci oratione, precibus, Exorariet. sequi alicujus autoritatem, relinquere locum precibus, inclinare quod quis pellit, cedere alicuius voci.

De Mandato. 253

bus, adduci argumentis, orationibus, induci, permulceri orationibus, vinci blanditiis & pollicitationibus. Insinuavit me ejus autoritas, aliorum consilia me auferunt, irrepit credulitas in mentē, dedi locum vocibus.

Ich san mich das nicht aufreden lassen.

Illud mihi excuti nullo modo potest, ita faveo huic sententiæ ut ne in mentem quidem mihi aliquid contravenire patiar.

Ich laß mich des nicht vberreden.

Adduci non possum, tantum apud me pondus illius autoritas non habet, conjectura tua mihi nō satisfacit, neq; adduci sponte, neque ulla ratione eō impelli possum.

Ich san mich selbst nicht vberreden.

Persuadere mihi non possum, tantum imperare mihi non possum, tantum impetrare à me nō possum, sponte adduci eō non possum.

De Mandato.

Befehl / Gebot / Geheiß.

Mandatum, præceptum, præceptio, jussum, jussus.

ЕРІУ. Maximum, modestū, severum, ratum, firmum, perniciosum, injustum, absurdissimū, publicum mandatum.

Befehlen / heissen / gebieten.

Mandare, jubere, præcipere, dare in mandatis alicui, dare mandata alicui, jubere aliqui, jubere

jubere mandata, imponere alicui negotium, onus, munus, laborem, aliquid oneris, dare alicui negotium, ut fiat aliquid, dare alicui aliquid negotii, onerare aliquem præceptis, imponere alicui legem, præscribere aliquid alicui, partes alicui mādare & imponere, imponere alicui personam, necessitatem, injungere alicui munus, injungere alicui onus, assignare alicui munus, legare alicui onus. Omnia, universa, nominatim mādare, valdè, apertè jubere, diligenter mandare, urgere aliquè mandatis, Velim à te hoc fieri, volo à te hæc rectè curati.

Durch einen andern befehlen.

Mittere ad aliquem mandata, mittere aliquem cum mandatis ad aliquem.

Einem einen Befehl ansagen.

Afferre, deferre, perferre ad aliquem mandata, exponere mādata apud aliquem.

Befehl auff sich nehmen.

Accipere, recipere mandata, jussa, suscipere onus, provinciā, munus, negotium, mandatum.

Mir ist befohlen.

Mandatum hoc mihi est, jubere hoc facere, accepi hoc ab ipso mandatum, habeo ab ipso hoc in mandatis, imperatum est mihi, Impositum, datum est mihi hoc negotium.

Befehl außrichten/verrichten/nachsehen.

Curare, procurare negotium,

conficere, transigere, expedire, administrare negotium, officio satisfacere, officium exequi, jussa efficere, munus implere, eximplere, reddere transactum, effectum. Persequi omnia diligenter, facere, quæ imperantur, facere jussa, facere quod jussum est, ut jussit, gerere rem mandatam, Parere, obedire mandatis, dare factum & curatum, perfectum negotium, tradere alicui aliquid effectum, diligenter agitur de mandato ejus, imperata facere, conficere, persequi, exequi, exhaustire mandata, præstare, agere, explicare mandata, imperium observare, revereri præcepta, ad exitum perducere quæ mandata sunt, vix sustinere posse, quæ imponuntur.

Dem Befehl nicht nachsehen nicht thun was einem befohlen ist.

Deserere officium, immemor esse mandati, negligere, cōtēnere mandatū, excedere mandatum, egredi officio, recedere mandatis, discedere à mandatis.

De Coactū.

Zwang/ Nötigung.

Coactus, coactio, impulsus.

Zwingen/ nötigen/ zähmen.

Cogere, adigere, compellere, impellere, urgere aliquem, Viam adhibere alicui, subigere vi, imponere alicui necessitatem, imponere alicui leges, retinere aliquem vi atq; metu, Confinere, cohibere, coercere aliquem vi & metu, exprimere aliquid vi.

Sed
E

Se
trim
nes
via a
virtu
mor
quit
torr
quer
victu
rior
la di
tur
te, a
alien
Er

Al
det
alio
circ
tia
g
A
mo
ver

Di
W
fua
T
I

De Seductione.

De Seductione.

Verführung.

Seductio, deceptio.

Einen in Laster führen / verführen.

Seducere aliquem, illicere ad crimina, ingerere turpitudines, exemplo, suo alios à recta via avocare, avocare aliquem à virtute, corrumpere alicujus mores, abducere aliquem ad nequitiam, deducere ad perniciem, corruptelâ suorum morum aliquem inquinare & inficere, cōvictu suo aliquem reddere deteriorē, depravare aliquem mala disciplinâ, animus corrumpitur & depravatur mala societate, ad vitia trahere, pessundare alicujus filium.

Er läst sich verführen / folget andern Leuten.

Aliorum consiliis regitur, pendet ab aliorum consiliis, alios, aliorum consilia sequitur, inticitur vitiis alienis, concepit vitia suorum aequalum.

Don einer Arbeit abhalten.

Ab hac dulci occupatione nemo me poterit abducere, dimovere, removere.

De Dissuasione.

Wiederrathung.

Dissuasio, avocatio, revocatio. Wiederrathender / dissuasor, dissuadens.

Wiederrathen / abhalten / abschrecken.

Dissuadere, dehortari, Abdu-

De Dissuasione.

255

cere, revocare à consilio cepto, à proposito, ab instituto, non censere faciendum aliquid, res revocat me à cupiditate, nollem te hoc facere, Avocare, devocare, abducere, abstrahere, revocare aliquem ab instituto virtutis itinere, multos hæc opinio à virtutis studio abduxit, dimovit, removit, avocavit, deterruit, multis verbis deterere, vim magnam habet ad deterrendum.

Von bösen Stücken abhalten.

Revocare à flagitio, ab incepto furore, reprimere aliquem, reprimere, reflectere impetum alicujus.

Er hat mir dieses wiederrathen.

Dehortatus est me, ne facerem, multa me dehortantur hoc facere.

Vergebens wiederrathen.

Frustra dehortari aliquem, minimè deterri.

De Interdictione.

Verbietung.

Interdictio, interdictum, veritum.

Verboten / Veritus, interdictus, prohibitus.

Verbieten / untersagen.

Interdicere, vetare, prohibere, arcere, maximè prohibere aliquid, Aperte, planilline prohibere, tacite, principio vetare, prohibere aliquem, inhibere, præcipere atq; interdicere, non concedere, non putare concedendum, non sinere, lex hoc vetat, inhibeo (*sinere, capere.*)

Er

256 *De Interdictione.*

Er hat mich verboten zuthun.
Prohibuit ne id facerem, nunquam permisit me id facere, semper obstrepuat mihi, semper adversatur meæ voluntati, & conanti reclamat. Manum mihi injiceret si conarer, vetor hoc facere, interdictum est mihi vinum, vetor vinum bibere.

Spontè.

Willig/gutwillig/freywillig.

Volens, voluntarius, lubens, non invitus, alacer ac promptus, facilis & festivus, æquus & facilis, sciens vidensq; nemini concederet, qui id promptus faceret.

Williglich/gerne/Libenter, perlibenter, perlubenter, summa voluntate, egregia animi alacritate, ultrò, libenti animo, animo gaudente & lubenti, non gravatè, animo lubenti prolixoquè, suâ sponte, sua voluntate, inductus, sine recusatione, summo studio, animo æquo, voluntariè.

Unwillig/vngerne/gendtiget/gezwungen.

Invitus, difficilis, haud volens, haud promptus, coactus, vi coactus, necessitate summa compulsum, inductus.

Vngern/Adver. Non libenter, non prompto, non alacri animo, non libenti animo, gravatim, difficulter, coactum, invitum aliquid facere.

Wolmenyend/gutmeynend.

Optimo animo facere, bona fide, nihil mali cogitans, nō ma-

De Necessitate.

la intentione, bona intentione, proposito laudabili.

De Necessitate.

Noth/Nothwendigkeit.

Necessitas, necessitudo.

EPITH. Magna, summa, probabilis, certissima, simplex, absoluta, satis idonea, honesta, fatalis, necessitas, turpitudinem habens necessitas, crudelis necessitas.

Nothwendig/von nöthen.

Necessarius, pernecessarius, immutabilis, coactus, impulsus. Magis, maximè, valdè, vehementissimè, summè, minùs, minimè necessarius.

Es ist von nöthen/die Noth erfordert es.

Neceffe est, opus est, maximè neceffe est, peropus est, magno opere, valdè, vehementer opus est, res ita fert, res exigit, sic usus est, necessarium est, necessitas urget, cogit, flagitat, hoc fieri oportet, res ita postulat, tempus ita fert, tempus flagitat, postulat hoc. Ratio tuarum rerum hoc postulat, occasio hoc requirit, è re jam est, Miloni necessitas fuit exeundi.

Ich werde darzu gezwungen/ich muß.

Neceffe habeo, cogor, impellor, habeo necessitatem, est mihi necessitas hoc faciendi, commodum meum hoc ita fert, necessitas me huc vocat, necessitas hoc postulat, flagitat, detrudat me huc, præscribit hoc, Necessitas

afferat.

De Neceſſitate.

aſſertur, obvenit, proponitur mihi, aſtringor, conſtringor, cogor neceſſitate, incidi in hanc neceſſitatem, neceſſitas mihi imponitur, neceſſitas me premit. Perſicit, fabricatur hoc neceſſitas, hæc res neceſſitate dirigitur, oportet me hoc facere, neſcio, quo fato ad arma contra Turcas cõpellimur, non poſſumus non eſſe ſubjecti malis. Vita humana ita literarum indiget, ut ſi quis eas ſuſtulerit, Solem de mundo ſuſtulſiſſe videtur, facere aliquid neceſſitate.

Einen nöthigen / zwingen mit Gewalt.

Cogere aliquem, imponere alicui neceſſitatem, neceſſitatem alicui aſſerre, adhibere alicui vim.

Aus der Noth ein Tugend machen / ſich in die Zeit ſchicken / machen wie es die Noth erfordert.

Parere, obtemperare, ſervire neceſſitati, tribuere aliquid neceſſitati, reſiſtere nõ poſſe neceſſitati, tempori cedere, rationem temporis habere, conſulere temporibus, ſervire temporibus, confirmare ſe ad temporis rationem, conſilia & actiones tempore moderari, pro temporum ſtatu & ſuſcipere & deponere res, Ita ſe gerere ut tempus præcipere videatur, ut temporis ratio fert, poſtulat, tempus quaſi ducem ſequi in agendis rebus, conſiliario uti tempore.

Noth bricht Eiſen.

Neceſſitas durum & ingenium te-
lum. Neceſſitas non eſt alligata legibus, neceſſitas excitat ingenium, acuit induſtriam.

De Neceſſitate. 257

Es iſt nicht von nöthen / es iſt kein Nothzwang.

Non ſic factio uſus vel opus eſt, nihil opus eſt, minimè neceſſe eſt, ſupervacaneū arbitror, hac moleſtiã te facilè liberare potes, ad neceſſitatem hoc non ſatis eſt.

Es iſt mir zugelaffen / es iſt frey / ich mag es thum.

Licet, licitum eſt, licet per aliquem, licet per omnes homines, per leges, licitum eſt per aliquem, lege licet, poteſtas eſt faciendi aliquid, libertas datur, integrum eſt mihi, jus ſaſq; eſt alterius ſententiam exquirere, Liberum eſt tibi ſolutumq; cauſas, cur id non probes, exponere, Solutum ac liberū me eſſe arbitror, feci id liberè ut mea fert natura & conſuetudo. In mea poteſtate, arbitrio poſitum, ſitum eſt.

Es iſt viel dran gelegen.

Magni, magnoperè, vehementer, plurimum, quam plurimum reſert, intereſt, permagni intereſt, multum, permultum reſert, intereſt, res eſt magni momenti, nõ eſt leve negotium, magnum momentum poſitum eſt in literis ad conſervandas civitates, multum momenti & ponderis in eo ſitum eſt ad vitam beatam.

Es iſt nicht viel dran gelegen.

Parvi reſert, parum, non multum intereſt, reſert, nihil intereſt, ad rem non pertinet, non multum ad rem facit.

Was iſt dir dran gelegen / was gehet dich an?

Quid hoc ad te? quid ad te pertinet? Quid illud ad te attinet? quid id reſert tuã? quid tu id curas?

ras? quæris? nihil quicquam hæc ad te. Quid tibi mecum negotii? rei? commercii est? quid mecum est tibi?

Es gehet dich an / es ist dir viel dran gelegen.

Tua refert, tua interest, tua res agitur, magnopere id ad te pertinet, maxima res in hoc agitur, quæ ad te spectat, ad tuas res hoc valet in omnem partem, multum habet ponderis ad rem tuam, tibi incumbit, tuarum est partium hæc res, fortuna tua in hac re videtur sita, posita, collocata. Est ejusmodi, ut tuæ fortunæ videantur in eo agi, in eo tua sunt omnia, rationes tuæ ex eo pendent, ad id referuntur.

Es gehet dich nicht an / es ist dir nichts dran gelegen.

Hoc tuâ in nullam partem interest, tuâ minimum refert, ad te nihil pertinet, tua res in hoc nulla agitur, hoc ad tuas res nihil momenti habet, vim nullam habet, minimum valet, hoc te non attingit, nihil ad te spectat.

De Causa.

Ursach / Causa, ratio, occasio, fons, origo, ansa.

Einem Ursach vnd Gelegenheit geben.

Causam alicui dare, præbere aliquid faciendi, Locum facere, aperire, dare ad aliquid, dare materiam, ansas, patefacere fenestrâ, Causa paupertatis probitas fuit. Ich hab's zu dem Ende dieser Ursach gethan / dieses hat mich darzu bewogen.

Hæc me causa commovit, hoc

De Causa

me adduxit, multis de causis sciendum putavi, adductus sum premiis, pollicitationibus, hoc me impulit, causa hæc subfuit. Solo obsequendi amicis desiderio hoc onus suscepi. Nomine reipub. mortem oppetiit, nomine voluptatis omnia facio, nomine virtutis nulli laborem defugio, facio aliquid ad eum finem, ea voluntate, hoc consilio, in eum finem, hac mente; hac de causa, hanc ob causam, hoc nomine.

Es kommt aus dieser Ursach / Es entspringet daher.

Prudentia maxima parte æli-
tèrarum studio comparatur, cer-
tè, insigniter inde augetur & con-
firmatur. Ex hisce efficitur sci-
entia. Ex horum complexu & con-
junctione exoritur sapientia, ex
eodem fonte fluxisse putò hoc. Ex
literarum fontibus hæc haurien-
da. Ex locis rhetoricis incredibi-
lis argumentorum copia ad om-
nem disputationem emanat.

*Du bist dieses Unglücks ein Ursach /
anfänger / Ich habe d're zu
danken.*

Horem malorū tu causa, fons,
principium, radix, origo es, facies
horum malorum incendisti, ini-
tium attulisti horum malorum,
tu hæc peperisti, exci tasta, te hæc
mala fluxerunt, horum tu culpa
sustines. In te conferunt culpa. Ac-
cepta tibi hæc referimus. Ex tua
avaritia hæc proficiuntur, pro-
veniunt, effluunt, manant, exori-
untur. Culpam hujus rei sustines,
à te hæc cōtracta sunt. Culpa tua
est, Culpa tuâ factum, contractum,
com-

De Causa.

comissum est. *sc.* Per te hoc otio fruimur. Tibi debetur. quicquid fructus hinc percipitur. Stoici principes & quali procreatores fuerint hujus sententiae, hic est autor rei & eventum ejus in se recepit.

Auß einen andern die Schuld legen/einem andern die Schuld/

Brfach zumesen.

Culpam in aliquem conferre, transferre, derivare. Multa in illū contentur, quae nunquam ab eo facta sunt, attribuere alicui culpam, impingere in aliquē culpam, conjicere in aliquem culpā. Honorum exitus ascribimus, atrolui, me Diis, adversi vero aligantur, legamus fortuna.

Sibi selbst die Brfach zumesen.

Omnia sibi attribuere, in se transmutare, ascribere sibi aliquid, Omnia sibi sumere, atrogare, tribuere, vendicare, sumere.

Außgenommen dich, ohne dich alleine.

Nemo hoc ausus fuisset, nisi tu, nisi tu solus, nisi tu unicus. Praeter te, praeter te solum unicum, praeterquam tu, praeterquam tu solus, extra te, extra te unum, absque, absque te uno, excepto te, excepto te uno, nisi te excepto, nisi te uno excepto, excepto quod tu solus idem audes,

Warumb/aus was Besache?

Cum quare, quam ob rem, quoniam, cum in qua causa, qua de causa, quibus de causa, qua de re, qua propter quid cause est?

Darumb.

Hic de causa hanc ob causam, tantas ob rationes, propterea, id-

De Prætextu.

259

circo, ergo, igitur, quocirca, quapropter, quam ob rem, ob eas causas, ob ear res, ob has causas, ea de causa, ea ratione, ex gratia, eo consilio, hac spe, quaecumque ita sint, proinde,

De prætextu.

Fürwendung Prætextus.

Unter einem schein etwas thun/sich stellen.

Specie quadam, sub specie quadā, sub prætextu, titulo, imagine, specioso titulo, plausibili prætextu, obtentu virtutis, aliquo prætextu, titulo, colore, nomine aliquid facere. Prætextu publici boni prædatur, specie commodorum publicorum latrocinatur, specie probitatis multos tessellit. Speciem prabere, facere, ad speciem utri reliqua.

Einen Schein fürwenden/ eine Brfach fürwenden.

Prætere, prætere aliquam causam, præ se ferre. Ad speciem utri aliqua. Divitiarum contentione significare & præ se ferre volunt.

De Proposito.

Sin say. Wille/ Gedanken.

Proposuitur, instituitur, studium. Verseten sin haben/ sein. nolitas bedacht seyn / sibi fürnemen/ wollen.

In docere in animum in animo habere in animo aliquid volere, cum animo statuere. apud animum statuere, proponere sibi, obfirmare, animam habere propositum, asserere voluntatis ad aliquā rem, in voluntate esse, in animo

mo alicui esse, aliquid facere, certum sibi esse, constituere, statutum habere cum animo & deliberatum, decernere, certum esse, deliberatumq; , fixum destinatumq; , in animo esse, volutare in animo, statuere apud animum, destinare aliquid agere , puto te constitutum habere, quid facturus sis.

Ich habe mir dieses fürgenommen / fürgesetzt / darauff dencke ich alleine/ich wil.

Hoc tantum quaero, cogito, curo, sequor, specto, ad unum id curas meas intendo, cogitationes refero, studia confero, nihil nisi hoc mihi propono, omnia huc refero, huic rei servio, huius rei rationem tantum habeo, hoc mihi ante oculos propono, pono, statuo, constituo, huc animum refero, huc mentem intendo, hoc spectat animus, huc dirigo consilia, cogitationes, hoc est mihi propositum, mentis aciem huc intendo, hic animo meo, meisq; consiliis scopus est, hoc meum consilium est.

*Ich habe mir was gutes für-
gesetzt.*

Ad id quod bonum est, consilia cogitationesq; meas dirigo, omnis verè bonis amplexatur artes inanes, animum ad ea quæ bona sunt adieci. Propositam mihi habeo veritatem.

Vorsehlich / mit bedacht, williglich / mit fleiß, wissenschaftlich, von sich selbst.

Studio, studiose, consultò, datà operà, de industria, datà operà, sciens prudensq; , nulla nec cillitate cogente, verbis conceptis, com-

pacto, de compacto, capto consilio, ultro, spontè, sua spontè, statè spontè, spontaneus, voluntarius.

Vorsehlich thun / wissenschaftlich / mit fleiß und bedacht.

Consultò & cogitatè aliquid agere, studio & datà vel datà operà facere, exploratà ratione certòq; iudicio adductum, aliquid facere, ex composito facere, studio facere, ex industria, ex proposito facere, sciens, prudensq; hoc facio.

Ich habe nicht vorsehlich gethan.

Feci imprudens, feci errore, per errorem, per imprudentiam, nocivus, inscius.

In seinem vorhaben fortfahren.

Perstare in proposito, satisfacere suo studio, persequi animi sui propositum, urgere propositum, in suscepto consilio constanter persistere, in proposito manere, constanter in eo, quod constituit pertendo, nunquam me penituit ejus voluntatis.

Von seinem vorhaben absehen / sein vorhaben endern.

Deferere propositum, studium, abjicere consilium, declinare à proposito, mutare consilium, desistere ab aliqua mente, desistere animum, desistere sententià, permutare sententiam, decedere, discedere de sententia, mutare, immutare, commutare, abjicere voluntatem, mentem, propositum.

Wiederumb zu seinem vorhaben kommen / Ad propositum redire, reverti.

ito.

capto consi-
spontè, suar-
tus, voluntar

essentlich / mit
acht.

are aliquid a
vel dedita
ratione cet-
um, aliquid
to facere, ste-
ria, ex propo-
rudensq; hoc

or seglich ge

eci errore, per
dentiam, ne

aben fort

sito, satisfac-
qui animi
propositum
o constanter
sito manere,
od constitui
um in pœni-

en absichen/
endern.

um, studium
, declinare
onsilium, de-
te, delectare
tentia, per-
cedere, de-
mutare, im-
abjicere u.
propositum
em vorhaben
um redire,

De

De Preparatione.

De Præparatione.

Bereitug/zubereitung.

Apparatus, apparatus, compa-
ratio, præparatio.

ΕΡΗΘ. Præclarus, magnificus,
maximus, minor, tenuiculus, re-
gius, privatus, patritius appa-
tus, Diligens apparatus.

Bereit/geschickt/fertig darzu.

Paratus, præparatus, compara-
tus, instructus, Juventus præpa-
rata & præculia hisce exercita-
tionibus. Paratus rei alicui, tē ali-
quā, are aliqua, ad aliquid. Nemo
parator, instructissimus aliquib⁹
rebus, ad omnia paratus, paratif-
simus, omnibus in rebus instru-
ctior & paratior, quā paratissi-
mus. Benè, melius, optimè, præ-
clare, semper paratus, satisfacitè
instructa & parata res, mediocri-
ter instructus, nondum planè ex-
peditus, minus paratus. Accede-
re, venire, esse paratum, ostendere
aliquem paratum.

Bereit/vorhanden/Paratè, appa-
ratè, præstò. in promptu, maxime
in promptu, cum studio & ad nu-
tum præstò.

Bereit haben/ In promptu, in ma-
nu, ad manum, in numerato ha-
bere.

Zubereiten/bereiten/sich schicken.

Parare, apparare, comparare,
preparare, adornare. Parare quod
parato opus est, quæ opus sunt,
quibus opus est, que pertinent ad
Aliquid. comparare omnia dili-
genter, probè. Adhibere præpara-
tionem, conferre tempus ad præ-
parationem rei, adornare com-
parationem; nihil diminuerede

De Conatu.

261

comparatione aliqua, totum se
parare, benè, studiosè, diligenter
parare, præparare, adornare, ma-
gnificè comparare, ad arbitrium
alicuj⁹ aliquid parare, antè com-
parare, Provideo, ne ad id, quod
meorum partium est, præstandū
imparatus veniam.

De Conatu.

Unterstehung/ unterwindung.

Conatus, nifus, molitio, cona-
men, machinario, contentio.

ΕΡΗΘ. Conatus major, opti-
mus, præclarissimus, gratus, im-
pius, nefarius, perditus, crudelis-
simus, non hominis, sed belluarū
conatus. Sic maxima, summa, ve-
hementissima, acerrima, effusa
contentio.

Der sich unterstehet.

Conans, conatus, nitens, nixus,
connixus, machinator, machina-
tor, multa cum operoso labore &
molesto moliens.

Sich unterwinden/ unterstehen dürffen.

Conari, niti, conniti, eniti, mo-
liri, commoliri, struere, maxime,
quā maxime niti, eniti, omnib⁹
facultatibus, omni opere, & ope
eniti, omnia tentare, suscipere, ex-
periri quā diligentissimè, cupi-
dissimè contendere, vigilantissi-
mè eniti, cum magna spe rem ag-
gredi, non obscure, sed palam
moliri, capere conatum, conari
opus, moliri opus, accedere ad tē
gerendam, manibus pedibusquē
omnia facere, omni ope conari,
Multa per me, multa per amicos
expertus sum, nec tamè successit.

Etwas grosses sich unterwinden/ unterstehen.

R 3

Egre.

262 De Preparatione.

Egrégium facinus aggredi, Animum adjicere, adungere ad res præclaras, studia sua conferre ad res magnas, præclaris in rebus suam industriam exercere, aggredi res eximias, præclara conari, summa petere, ad summa contendere, conari magnum facinus.

Ich wil allen Fleiß daran wenden.

Totâ mente incumbam in hanc curam, id agam omni studio, maxime conabor, enietar, contendâ, In istud studium, in eam curam incumbam. Id mihi propositum erit in omni vita, eò curâ cogitationesque meæ referentur, nullâ de re laborabo magis, in id unice incumbam, eò remis velisq; contendam, nò desistat experiri, eniti, pro mea virili parte hæc tollere moliar.

Einen hindern an seinem Vorhaben.

Cohibere, comprimere, frangere, reprimere, avertere conatum alicujus, obviam ire, resistere alicujus conatibus, prohibere alicujus conatus, & prohibere conatu aliquem, à conatu aliquem repellere, depellere, Sedare conatum, conatus alicujus eludere, conatum alicujus refutare.

Ein Instrument/ Werkzeug.

Uti aliquâ re, tanquam gladio Delphico, ad omnes res incivitate necessarias.

De Inquisitione.

Suchung/ Erforschung/ Nachsuchung.

Quæstio, inquisitio, conquisitio, disquisitio, investigatio pervesti-

De Conatu.

gatio, indagatio, investigatio, indagatio veri, cupiditas videndi veri.

Epith. Magna, diligentissima, scrupulosa, facilis disquisitio, investigatio, durissima conquisitio.

Sucher/ Nachfrager/ Kundschaffer.

Quæsitior, inquisitor, explorator, conquisitor, investigator, indagator, indagatrix, diligens investigator, acer inquisitor, quærens, inquirens, exquirens, percontans, aucupans, curiosus percontator.

Gesucht/ Quæsitus, inquisitus.

Außgespürt/ gefunden/ Investigatus, pervestigatus, indagatus, exploratus.

Suchen/ erfragen/ erforschen/ erkundigen.

Quæren, quarere, inquirere, conquirere, exquirere, perquirere, scrutari, perscrutari, rimari, excutere, scitari, vestigare, contari, percontari, investigare, pervestigare, indagare, aucupari, venari, captare, indagare & odorare, versari in investigatione, defatigari quæritando, studiose perquirere, nihil est ita abstrusum ac reconditum, omnia perscrutatatur, omnes sorulos excutit, pervolutat omnia, opus est exquisito, positum est in disquisitione.

Mit allem Fleiß suchen.

Magnoperè, maxime, multum & diu, multum & sæpe quarere. Mirandum in modum pervestigare, omnia penitus perscrutari, diligenter, diligentius, quam diligentissime quarere, perquirere, exquirere, perscrutari, sagaciter pervestigare, Accuratus, curio-

De Conatu.

hūs inquirere, dies noctesque inquirere, acutissimè, indagare.

Büßessig suchen.

Ociosè quærere, desidiosè vestigare, curam nullam in quæritando abhibere.

Schwere Sachen / ober natürliche Ursachen erforschen.

Conferre operam studiumq; in res obscuras & difficiles, vestigare causas rerum, transferre se ad cognitionem rerum, pervestigare, investigare quærendo, tradere se indagatori rerum, versari in investigatione veri, scrutari res occultas, & planè abditas, penitus abditas, occupatū esse in pervestigandis rerum naturalium causis.

Etwas zu genau suchen.

Accuratius exquirere, nimis diligenter inquirere, nodū in scirpo quærere, ad vivum aliquid refecare, re exactiūs & morosiūs quam sat est, exquirere, nimis anxie, sollicitè, scrupulosè, exactè inquirere aliquid.

Einen besuchen / ober etwas in Kleibern habe.

Excutere aliquem, excutere alijus vestes, manicam, &c.

Frage den Vater drum.

Roga, interroga patrem, quare de patre, sciscitare, cognosce patris sententiam, exquire patris iudicium, inquire in mores meos, in me, de me.

Er hat es an allen Orten gesucht.

Multum studii posuit, valde vigilavit in perquirenda hac re, in quærenda hac re omnia loca perstravit, omnes angulos perlustravit, investigavit, penetravit, om-

De Inventione. 263

nes forulos excussit, nullas in quærenda hac re latebras omisit. Quo non audivit, non accessit, ut hoc reperiret, diu multumque hanc rem perquisivit, terrā marique eam rem quæsit.

De Inventione.

Findung / Erfindung.

Inventio, excogitatio.

Ein Fund / Inventum, inventiuncula.

EPITH. Nuda & inordinata inventio, non difficilis excogitatio, commodæ inventiones.

Erfinden / aufgedacht.

Inventus, adinventus, repertus, excogitatus, multa divinitus inventa, benè, utiliter, acutè inventa, Diem partiri in horas est Græcorum commentum.

Ein Erfinder / der da wol aufdencken kan.

Inventor, repertor, inventrix, excogitator, autor, princeps, Acutus, peracutus, acutissimus ad excogitandum, expeditus ad inveniendum, acrior in invenendis rebus, acutissima in rebus inveniadis natio, minimè tardus in excogitando, motu animi celeripræditus est ad inveniendum, vel excogitandum aliquid.

Finden / erfinden / erbedenken / aufdencken / auffinnen.

Invenire, reperire, excogitare, benè utiliterq; invenire, diligenter, & cautè excogitare, sapienter, facile, faciliè invenire, reperire, excogitare, excogitare rem, res proferuntur, reperiuntur. Mocrates primus instituit dilatare verba. Non desprofore, ut aliquan-

do vel casu in hanc rem incidam, vel diligentia & labore eò perveniam. Ex se ipso parere & proferre aliquid, non aliunde accipere, hoc machinata est hominum solertia, hoc itinere vobis ad hanc rem aditus patet.

Es ist schwer zu erfinden / oder aufzufinden.

Difficile est inventu, vel ad inveniendum, habet hæc res excogitationem difficilem, difficilime reperitur, vix invenitur, metendum ne inani labore in eo quærendo aliquis se torqueat.

Es ist aufzufinden.

Acute, subdole, callide excogitare, versute, subdole invenire, excogitare, improbe & callide excogitare.

De Ordine.

Ordnung/ Anordnung/ Richtigkeit.

Ordo, ordinatio, series, contextus, dispositio, structura, constructio, distributio, coagmentatio.

Gute Ordnung.

Certus, definitus, directus, accommodatus, artificiosus, plenus artis, solers, admirabilis, incredibilis ordo. Magna & ornata constructio, bene structa collatio, Constantia ordinum, apta compositio, constructio, solers subtilisq; dispositio, admirabilis compositio, series, ratio ordinis varii, sempiterni ordines, fatalis & immutabilis ordinis continuatio, series sempiterna.

Geordnet/ gesetzet/ gestellt.

Ordinatus, locatus, collocatus, compositus, dispositus, structus,

De Ordine.

constructus, descriptus, nihil descriptus, bene compositus.

Ordentlich/ vnterschiedlich.

Ordinate, ordinatum, ordine, ex ordine, servato ordine, decenter, compositè, dispositè, distinctè, distributè.

Ordnen/ anordnen/ Ordnung machen/ in die Ordnung bringen.

Ordinare, disponere, distribuere, distinctè & ordinatè disponere, digerere, artificiosè, diligenter, digerere, proportionè aliqua rem construere. Locare, collocare, ponere, componere, statuere, constituere, Rectè collocare, verum locum designare, instituere ordinem, necesse seriè, adhibere ordinem, modum, redigere, digerere res in ordinem. Referrè, adducere, conficere aliquid in ordinem, Collocare quid suo loco. Instituire æconomiam.

Es ist ein Ordnung in diesem Ding.

Ordinem habet, apparere ordo in re.

Ordnung halten/ Tenere, servare, conservare, persequi, sequi ordinem, vel ordines, non mutare ordinem, non commovere se.

Aus der Ordnung kommen.

Recedere ab ordine, dissolvere collocationem.

Ordnung trennen/ endern.

Turbare, perturbare ordines, immutare, commutare, invertere ordines.

Vnordnung/ Verwirrung/ Mischung.

Confusio, perturbatio, mixtura, permistio, conversio, inversio, per-

De Modo.

perversio, Perturbatus ordo, præposterus ordo.

ΕΡΥΘ. Magna confusio, perturbatio, naturalis conversio. Coelestes, terrenæ, maritimæ conversiones, Nova, diuturna perturbatio.

Unordentlich.

Inordinatus, confusus, turbidus, turbatus, conturbatus, mistus, perversus, præposterus, multo perturbator, nihil perversus.

Unordentlich / verwirret.

Confusus, turbulenter, perturbatus, permixtus, perversus, præposterus, Confusus, quam aliud quidvis.

Zerstreuet.

Dispersus, diffusus, vagus, præter ordinem.

Verwegen / verwirren.

Confundere, turbare, conturbare, disturbare, perturbare ordinem, res invertere, pervertere ordinem, asserere perturbationem rebus, Conjicere in perturbationes.

Es hat keine Ordnung.

Deest ipsi ratio & via, sine serie factum est, extra, præter ordinem est factum. Confusus & per saturationem hæc tractata sunt.

De Modo.

Art / Weise / Maß.

Ratio, modus, methodus, via, genus.

ΕΡΥΘ. Certa, perspicua, communissima, non recondita, proxima, compendiarum, lectissima, præclara, aperta, simplex, directa, plana, stabilis, honesta, bona, optima, exquisita, splendida, perspicillia, aptior, commodior, extrema, salutaris, popularis, singularis via, ratio, methodus, modus, Variæ rationes, duplex, triplex ra-

De Modo.

265

tio, dispar, dissimilis ratio. Certum genus, Certus, certissimus, mirus, mirandus, mirabilis, incredibilis, bonus, optimus modus. Inimica, insolita, fallax, laboriosissima, difficilis, difficilissima, periculosa, misera, perditissima ratio, via.

Eine weise / Art ausfinden / erfinden.

Excogitare, reperire, inire rationem, viam excogitare, reperire modum rei faciendæ, Devenire in rationem, viam.

Anleitung geben / Art und Weise oder Maß fürschreiben.

Dare, tradere, ostendere rationem, monstrare viam, explicare, describere rationem, viam, cancellos alicui circumscribere, formulam constituere, conditionem statuere, proponere, facere, dare, modum definire, constituere, statuere.

Weise / Maß / Wege wissen eines Dinges / vnd halten.

Videre, comprehendere, nosse rationem, habere viam, Instituire, suscipere, tenere, adhibere rationem, facere, conficere aliquid ratione, adhibere, apponere modum rei, Facere, agere, dicere aliquid ad modum aliquem, Tene-re, habere, retinere modum, viam habere multiplicem alicujus rei faciendæ, cancellos sibi circumscribere, Ingredi viam, quæ fert, quo tenditur, insistere viis, quibus oportet, calleo quo itinere ad illam artem contendere debeam, Sequi viam signatam & impresam vestigiis præstantissimorum hominum.

R 5

Maß

*Maß halten / machen wie es
fürgeschrieben ist.*

Tenere, retinere, abhibere modum, Facere, conficere aliquid ad præscriptam rationem, temperare, metiri modum, Abhibere, habere moderationem, continere se intra modum, temperare sibi, nō excedere modum.

*Ziel/Maß / weise vberschreiten/
zu viel thun.*

Transire modum, æquabilitatem, prodire extra modum, prætergredi modum, excedere modum, septa transilire, terminos, fines egredi, excedere, transgredi, aliis, quàm quibus oportet, insistere viis, præter modum facere.

*Also/auff diese weise/mit die-
ser Bedingung.*

Sic, ita, non aliter, non multo secus, non minore studio, nihilo fecius, isto vel illo modo, isthoc pacto, isthoc exemplo, ista ratione, ad hunc modum, ad eundem modum, eodem pacto, eadem ratione, ea lege, ea conditione, hac lege, cum hac exceptione, in hac sententia, eatenus.

Über die masse.

Præter modum, supra modum, non mediocriter, immodicè, plus satis, plus quàm satis, nimitum.

Nicht einerley Weise halten.

Dissentire in administranda, regenda aliqua re, diversam sequi rationem, non eadem observare instituta, consuetudo mea distat ad istius institutis, aliud ipse spectat, aliud ego sequor, institutorum nostrorum dissimilis, vel diversa ratio est.

Gelegenheit/Bequemheit.

Occasio, opportunitas, consuetudo, tempus, tempestivitas, locus, maturitas, ansa, fenestra, opportunum, opportunitas temporis, tempus idoneum, tempus maturius, locus opportune captus, vis loci & temporis, aditus ad aliquid, ratio temporum. *EPIPH.* Magna, ampla, commoda, idonea, melior, mirifica, divina, tempestiva, prima occasio, opportunitas, commoditas, maturitas.

Gelegen/füglich/bequem.

Opportunus, commodus, tempestivus, maximè opportunum aliquid, nihil post hominum memoriam opportunius, Opportunissimum aliquid, multo commodius aliquid, peropportunum aliquid, omnibus partibus commodius, accomodatus, aptus, idoneus, maturus.

Gelegen/Adv.

Opportunè, commodè, tempestivè, maturè, peropportunè, satis in tempore, magis commodè, satis opportuno tempore, optima opportunitate, optimè, commodum, percommodè, commodissimè, factis commodè, scitè & commodè, bellissimè, ad tempus, tempore optato.

Auff Gelegenheit hoffen.

Optare, desiderare occasionem, expetere facultatem.

Gelegenheit suchen/Auff Gelegenheit denken.

Quærere, perquirere, expectare occasionem, opportunitatem, Expectare fortunam & tempus.

De Occasione.

observare, aucupari tempus, dare operam observationi, insidiari temporis, prae munire sibi viam vel aditum ad aliquid faciendum, vellem, mihi dari, obijci occasio.

Gelegenheit / Anleitung an die Hand geben / dare, afferre, offerre, praebere, ministrare alicui occasione, Dare materiam, praebere materiam, facultatem offerre, obijcere occasione, aniam dare reprehensionis, & aniam dare ad reprehendum, dare tanquam aniam ad aliquid, ostentare occasionem, patefacere fenestram ad nequitiam, aperire viam ad aliquid, parere occasionem. Hic reliquit filio suo expeditum iter ad dignitatem consequendam, virtus munit unicuique viam ad omnes honoris gradus.

Gelegenheit haben / Nancisci, adipisci, assequi, consequi occasionem, facultatem, opportunitatem. Habere occasionem, tempus idoneum, facultatem aliquid faciendi, reperire occasionem, facultatem, opportunitatem.

Jetzt ist die Gelegenheit / Incidit, existit, datur, offertur, obvenit occasio, adjungitur, appropinquat, veniens, obijcit occasio, occidit, potestas est, non deest scilicet, tempus opportunissimum, opportunitas datur, tempora sic postulant, res ita fert, hoc quali compendiarium mihi, am rem consequendam, si occasio postulabit, exiget, requirit, sese offeret, dabit, ostendet, Si offeretur, dabitur, ostendetur occasio.

De Occasione. 267

Gelegenheit in acht nehmen / ergreifen / gebrauchen.

Arripere, amplecti, complecti, prehendere occasionem, uti facultate data, uti opportunitate rei, occurrere occasioni, captare, tenere occasionem oblatam, urgere occasionem & facultatem, arripere occasiones oblatas, opprimere occasionem, capere tempus faciendi aliquid, retinere aniam rei, non amittere tempus cum sit datum, non praetermittere ullum locum rei faciendae, non respicere conditionem, complecti facultatem rei, obire locum & tempus facinoris, pugnare tempore, urgere opportunitatem, arripere aniam, explicare vela, dum ventus dat operam.

Gelegenheit versäumen / lassen für über gehen.

Omittere, praetermittere occasionem, facultatem, tempus, Remittere occasionem, repudiare occasionem, nescire uti occasione, negligere occasionem, momenta, corrumpere opportunitatem, sibi deesse, deesse occasioni, non uti tempore aliquo. Patior occasionem praeterlabi.

Die Gelegenheit ist weg / ist nun für über / Amissum est tempus, elapsa est de manibus occasio, abiit, praeteriit, fugit, evanuit, amissa est, nulla jam est, prorsus praeteriit occasio, tempus, opportunitas, amissa est praeda de manibus, Si tempus subduxerit se occasioni, amittere tempus idoneum rei.

Gelegenheit hindern / abschneiden.

Præcidere, eripere facultatem, occasionem, privare aliquem occasione, impedimento esse commoditati, tollere, submovere, subtrahere occasionem, subtrahere materiam, adimere facultatem.

Es ist keine Gelegenheit.

Deest occasio, abest maturitas, occasio periit, potestas non est, non habere occasionem.

Zu gelegener Zeit kommen.

Ire ad aliquem commodè, venire per opportunè, venire alicui optatò, Expectatum venire, charum omnibusq; expectatum. Advenire optimâ opportunitate, advenire alicui tempore, oportune venire, tempori conficere negotia sua.

Nach Gelegenheit.

Pro loco & tempore, pro re nata, pro suis opibus, pro occasione, pro temporis ratione, cōditione.

Ungelegenheit/ Unbequemlichkeit.

Incommoditas, immaturitas.

Ungelegen/ Inopportunos, in-tempestivus.

Ungelegen / Intempestivè, incommodè, alieno sanè, alienissimo tempore, nō loco, perincommodè, non tempore.

De Auxilio.

Hülffe / Beystand.

Auxilium, adjumentum, adiutorium, opis, opera, adminiculū. **ΕΡΙΤΗ.** Magnum, maximum, summum, multum, firmum, firmissimum, certum, certissimum, tutum, tutissimum, propositum ac paratum, voluntarium, adventitium, externum, præsens, novū,

De Auxilio.

novissimum, insperatum, repetitum, improvisum auxilium, Mediocre aliquid opis, auxilium minus auxilii, parva auxilia.

Geholfen/ Adjutus, liberatus, defensus, recreatus.

Helffer.

Auxiliarius, juvans, adjuvans, adiutor, optimus, fortissimus, constantissimus adiutor.

Hülffe bedürffen.

Egere auxilio, indigere adjumento, opis, desiderare auxilium, indigeo tuæ opis.

Hülffe von einem begehren / einem umh Hülff bitten / ansprechen.

Vocare aliquem in auxilium, implorare, petere, expetere auxilium, opem, adjumentum, confugere ad alterius auxilium, expectare ab aliquo auxilium, effugitare, extorquere auxilium, expetere ab aliquo auxilium, flagitare auxilium alicujus, postulare præsidium ab aliquo, confugere ad fidem alicujus, commendare suam salutem, dignitatem alicui, adjumentum quærere, opem petere, subsidium parare, cōparare, invocare. Peto à te ut mihi subvenias, te oro ut mihi opem præstes.

Zuflucht/ Schutz.

Refugium, profugium, perfugium, effugium, portus & refugium, portus fuga, præsidium, subsidium, locus ac sedes prædii, declinatio periculi, diverticulum, latibulum & perfugium, hospitium, asylum.

Zuflucht haben / Schutz vnd

Hülffe suchen.

Consi-

De Auxilio.

Confugere aliquod, confugere ad fidem alicujus, confugere ad aliquem, in aram, perfugere aliquod, ad aliquem, uti perfugio, profugio, recipere se aliquod, recipere se fuga ad aliquem, conferre se ad aliquem medicum, reliquias aliquod tanquam in naufragio conferre, querere sibi locum apud aliquem, compingere se aliquod, (sich verstecken) credere se testis alicujus, videre portum, in quem confugere possis, ducere locum aliquem sibi portum tutissimum, sperare sibi perfugium futurum aliquem, proficisci ad salutem ex portu alicujus, habere perfugium, receptum ad aliquem, induci spe salutis, occupare aram, fides ejus imploratur, perfugium est in aliquo, omne perfugium ejus in te est, hec res est perfugium mihi, locus hic daturus est mihi salutem.

In Unglück warten wir Hülffe vom Himmel.

In malis coelum intuemur, suspicimus, aspectamus, Ad coelum aspiciamus, suspicimus, spectamus, oculos tollimus, oculos intendimus.

Hülffe zusagen/

Polliceri auxilium alicui, promittere opem suam.

Helfen / zu hülffe kommen / einen retten / einem beyspringen / beystehen.

Auxiliari, juvare, adjuvare, optulari, adjuvare aliquem in casu, adesse alicui in casu, ferre alicui aliquid opis, ferre alicui suppetias, salutem, asserre alicui aliquid auxilii, esse alicui auxilio, saluti, adjuvamento, adesse auxilio alicui, non

De Auxilio.

269

desse operâ suâ, occurrere & auxilium ferre, concurrere ad pericula propulsanda, ad opem, ad praesidium, juvare, remedi incommodo, proficisci ad aliquem auxilii ferendi causâ, tueri aliquem autoritate, consilio, ope, Operam suam alicui in aliqua re dicare, cum aliquo facere, stare, esse, adjuvamenta adhibere, asserre, importare, Opem porrigere, opem tendere, asserre, ferre praesidium, suppetias ire, venire, proficisci, occurrere, ferre, Subsidium, adjuvamentum dare, subministrare, descendere, concurrere in alicujus auxilium, ire, proficisci, currere alicui in subsidium, subvenire alicui, ministrare, subministrare adjuvamenta, ostendere, adhibere auxilium, praebere opem, esse alicui auxilium, juvare aliquem auxilio, defendere, tueri aliquem suo auxilio, dare, venire alicui adjutorem, praebere se adjutorem, esse, existere alicui adjutorem, vindicare aliquem ab interitu, liberare ab interitu, subvenire perditio, recreare perditum, levare, relevaré fortunam alicujus, occurrere & jacentem erigere debemus & amicos miseriis oppressos levare.

Sehr helfen.

Valde, multum juvare, adjuvare, permultum optulari, plurimum, quam plurimum adjuvare, potissimum optulari, omniratione subvenire, incredibile auxilium attulit mihi.

Wenig helfen.

Aliqua ex parte levare, non nihil levare, paululum recreare, parum

rum vel minus sublevare, nihil auxiliari, opitulari.

Schnell helfen.

Subito subvenire, citò adjuvare, quàm celerrimè succurrere, quàm primum subvenire, repentinum, improvisum auxilium afferre.

Hülff mir tragen.

Adjuva me in onere ferundo, in sarcina ferenda, abjuva mihi onus, adjuva nobis hanc messem.

Hülffe bekommen.

Nancisci auxilium, auferre aliquid opis, habere auxilium, uti alicujus auxilio, adjuvamento, consequi aliquid opis, sublevari adjuvamento, servari alicujus subsidio, conservari auxilio, Habere adiutorem, vehementer adjuvari, suppetia ei succurrere, subsidium submittitur, levatur per me tuus labor, auxilium ab aliquo habere, ejus operâ hoc consecutus sum.

Hülffe hindern/abschneiden.

Retardare, labefactare, convellere auxilium, Privare, spoliare, orbare aliquem auxilio, tollere, eripere auxilium.

Hülff loß gelassen werden/ keine

Hülffe haben.

Ab omnibus deferi, neminem invenire, habere adiutorem, morari auxilio, perdere, amittere auxilium, minui, diminui, imminui, tolli auxilium, deesse auxilium.

Hülffe über einen gehen lassen/ Pignori bus ablatis coercere.

Mit Gottes Hülffe.

Deo dante, juvante, auxiliante, divinâ aspirante gratiâ, Deo duce & auspice.

De Facultate.

De Facultate.

Vermögen/Macht/Kräfte/ Gewalt.

Facultas, potestas, copia, vis.

Et t. h. Magna, maxima, summa, omnis, integra, idonea, libera, vera, optabilis, perpetua, infinita potestas, facultas, vices.

Einem Macht vnd Gewalt geben.

Tradere, committere, permittere, credere rem alicujus potestati, Concedere potestatem, suppeditare, largiri alicui facultatem, deferre alicui potestatem, transferre ad aliquem potestatem; afferre, offerre alicui facultatem; facere facultatem; dare potestatem, facultatem.

Gewalt/Macht bekommen.

Nancisci, adipisci, accipere potestatem, eam facultatem notandum nos consecuti sumus.

Ihm selbst die Gewalt nehmen.

Arrogare sibi potestatem, arripere facultatem.

Können/Vermögen/Macht haben.

Valere, posse aliquid, factionem alicujus rei habere, viribus valere ad faciendum aliquid, cadere in potestatem vel sub potestatem alicuius. Potestatem esse in potestate, esse alicui facultatem, potestatem, in potestate esse, penes aliquem potestatem esse, præditum esse aliquâ potestate, in manu alicujus esse, habere facultatem, in potestate habere, tenere, continere aliquid in sua potestate.

Zugend vermag vnd kan alles.

Omnia sunt, sub potestate & dictio.

De Facultate.

tione virtutis, virtus omnia regit, valet ad omnia, tenet, possidet omnia, potestate suâ omnia complectitur, virtuti omnia parent, subiecta sunt.

Es stehet bey dir/Es ist in deiner Macht.

In tua manu est, in tua potestate est, in te situm est, penes te est, in manibus tuis est. Copia, potestas, facultas tibi est, tibi integrum est, in tuo arbitrio situm est, in tuo promptu est tibi.

So viel ich kan/nach meinem Vermögen.

Pro viribus, pro virili parte, pro facultate, quo ad possum, quantum possum, quantum in me erit, quantum in me situm erit, quoad vires ferent, sufficient, Si quâ ratione fieri potest, quantum in me positum erit, quantum mea vires ferent, quantum natura patitur, pro facultate mea, pro virili mea, pro mea tenuitate, quantum humano consilio effici potest, quam diligentissime possum, quantum viribus consequi possum, quantum valeo.

So es geschehen kan/so es möglich.

Si tibi res videtur facultatem habitura, ut id consequi possis, si videris id consequi posse, si eventum speras non alienum à voluntate tuâ, ab animo tuo.

Viel vermögen/ viel können.

Multum, plus, plurimum posse, in omnes partes valere, in utranque partem valere, aliquid amplius posse, mirum quiddam valet, satis valet.

De Facultate.

271

Er kan alles/er ist geschickt zu allen Sachen.

Præcipuo quodam naturæ munere aptus, accommodatus, appositus est ad omnia, factus ad omnia videtur, ingenium accepit à natura ad omnes res appositum, accommodatum, eo est ingenio ut quid vis exequi, & præstare commodè possit, natus ad omnia videtur. Dedit ei natura, ut quicquid aggreditur, id egregiè conficiat, ut excellat, ut eo rectè perfungatur, Aptissimus est ad omnes res, nihil agit non aptè, non commodè, non eleganter, non venuste, non lepidè, Elegantiam, lautitiam, venustatem habet in omni re agèda, Quicquid agit cum lepore agit, cum elegantia fit, Aptior, accommodatior, magis idoneus ad quodvis agendum nemo videtur, Appositum quid possiderat ad omnes res.

Einem die Gewalt/Macht nehmen.

Derogare aliquid de potestate, abrogare, minuire, præcidere potestatem, adimere facultatem, potestatem, privare aliquem potestate, eripere, tollere potestatem.

Nicht vermögen/nicht können/vnmöglich seyn.

Deesse facultatem, abesse aliquid à potestate, extra potestatem alicujus esse, nihil posse, non posse, valere, minus, minimum posse, Fuit in me olim aliquid ejus facultatis, sed fuit tenue, aut potius nihil, & per exiguum, illud opus longe aliarum virium est, ad

ea aspirare non queo, nullo modo, nulla ratione posse, nunquam fieri potest, ut hoc assequar.

De Labore.

Arbeit / Mühe.

Labor, elaboratio, occupatio, opera, negocium, contentio, dimicatio, sudor, conatus.

EPITH. Magnus, major, maximus, summus, multus, plurimus, infinitus, immensus, Herculeus, incredibilis, verus, justus, honestus, clarus, nobilitas, gloriosus, insignis, fidelis, utilis, perutilis, necessarius, facilis, jucundus, officiosus, præteritus, gravis, operosus, molestus, humilis, abjectus, liberalis, difficilis, lentus, odiosus durus, inanis, puerilis, forensis, domesticus, militaris, vetus, pristinus, diurnus, nocturnus, quotidianus, assiduus, nocturnus labor, occupatio, opera. Maxima, summa, vehemensissima, acerrima contentio, plenus molestiarum labor, magnitudo laboris, multum, plus, plurimum laboris, operæ, oneris, Patibiles, tolerabiles labores, plena laboris provincia.

Arbeitsam / mühsam.

Laboriosus, laboriosior quam quivis alius, nihil laboriosius, patiens laboris, patiens in labore, invictum se præstans in labore, affuetus labore, corpus ad tolerandos labores firmum, Assuetus, assuetus laboribus, nullius laboris expertus, satis expertus labores, in laboribus versatus, exercitatus, non rudis, non insolens in laboribus, familiaris est ei labor, impiger, strenuus, promptus.

Aufgearbeitet / aufgemacht / fertig.

Lucubratus, elucubratus, diligenter elaboratus, curâ & vigiliis elaboratus.

Schwerlich / mit grosser Mühe. Laboriosè, operosè.

Hier gehöret Arbeit zu.

Hæc res requirit, desiderat laborem, industriam.

Einem Arbeit auflegen / einem zu thun machen.

Delegare alicui laborem, assignare alicui munus, Dare, imponere alicui negocium, imponere alicui laborem, onus, exercere aliquem laboribus, onerare aliquem, imponere in aliquem onus, imponere alicui sarcinam, augere alicui laborem, exhibere alicui aliquid negotiū, addere alicui aliquid ad laborem, impertiri alicui labores, imponere alicui partes, premere aliquem laboribus.

Ich bekomme zu thun / zu arbeiten.

Impendit mihi labor, accedit mihi labor, ad occupationes etiam hoc accedit.

Arbeiten / sich bemühen.

Laborare, sustinere laborem, vivere in laboribus, non parcere labori, omni animi contentione laborare, elaborare, contendere labore, moliri, agere aliquid labore, facere aliquid operis, exercere se in laboribus, studere labori, sudare, præstare aliquid multis sudoribus & vigiliis, multo labore aliquid facere, labori se dare, labore se frangere, facere opus, operari, est mihi labor.

Sehr und stetig arbeiten.

Magnè.

De Labore.

Magnopere laborare, summè elaborare in re, valdè, maximè laborare, ne quidem nocturnum tempus sibi relinquere ad quietem, pars nulla temporis ad laborem intermittitur, manus contumaciter opere, multis laboribus & vigiliis aliquid præstare.

Beschwerliche und grosse Arbeit verrichten.

Negocii multum habere, plurimum laboris ferre, rem difficilem, gravem, laboriosam, operosam, molestam, duram experiri, magnus mihi labor incumbit, multum oneris sustineo, versare, volvere saxum, exercere se in magnis laboribus, multo labore & sudore aliquid facere.

Zu sehr arbeiten.

Nimum elaborare, sudare, nimium invigilare rei, nimium se exercere, nimium laboriosè aliquid tractare, plus laboris sustinere, quam satis est, ita elaborare ut vires corporis atq; animi in minutas, consumas; exhaustas, debiles, infirmes.

Arbeit auff sich nehmen.

Suscipere, capere, excipere laborem, tollere onus, obijcere se difficultatibus, adjicere sibi aliquid ad laborem, expectari & subire labores, multum laboris sibi sumere: operam suscipere, sumere, tollere onus.

Arbeit tragen / aufstehen.

ferre, perferre laborem, tolerare, perpeti laborem, in vicium & præstare à laboribus, exhausti.

De Labore.

273

re labores, omnem contemnere laborem, parcere nullis laboribus, laborem sustentare, sustinere, omnem vitæ cursum in labore corporis & contentione animi conficere, laboribus se perire, enecare, laboribus obrui, premi difficultate laborum; innumèris se frangere laboribus, laborem labore cumulare; homo non nimium tolerans laboris.

Er kan die Arbeit nicht aufstehen.

Imbecilliora valetudine est, quam ut tantum laborem, tam grave studiorum onus ferre, perferre possit. Non est par studiorum labori, non est ferendo studiorum labori, labor hic ipsum opprimet, Non habet eas vires, quans tanti labores postulant, requirunt, desiderant, exigunt, non suppeditare labori.

Arbeit auff ein Ding legen / wenden.

Expendere, insumere laborem in aliqua re, Consumere laborem in re, collocare laborem in rebus honestis, operam sumere in rebus quibusdam, multum operæ in aliquibus rebus ponere, consumere, operam alicui rei tribuere, operam conferre in aliquid, Locare; consumere, dicare, figere, ponere industriam in aliqua re, convertere studium, curamque ad aliquid, multum desiderare & laborare in aliqua re, impendere laborem ad aliquid, consumere curam in aliqua re.

Etwas mit seiner Arbeit erwerben.

Quærere, colligere, parare sibi aliquid laboribus, perfui labore, fructum ferre laborem, cōsequi ad pisci aliquid labore, præmiū laboris mei hoc tribuitur, fructum laborū hunc mihi proposui, lætitiā feret hic tibi aliquando labor, Deus fortunat labores piorum, laboribus aliquid parare, comparare, laboribus & vigiliis meis hoc acceptum ferro, debeo hoc meis laboribus.

Vergebens / vmbsonst arbeiten.

Inani labore se torquere, Operam ludere, perdere, Frustra, incassum laborare, inanem laborē suscipere, laterem lavare, operā malē ponere, studium inutiliter consumere, contereere operam frustra, agere actum, agere actā rem, piscari in aëre, opera & oleum studii periri, labor rei frustra susceptus est, frustra conari, nihil agere, incassum sudare, frustra ac temerē satagere.

Arbeit vollbringen / zum ende bringen.

Exantlare labores, perfungi laboribus, levatus jam sum laboribus, labori finis est impositus, labor ad finem pervenit, terminatus est.

Müde von der Arbeit werden / sich müde arbeiten.

Frangere se laboribus, defatigari laboribus, frangi laboribꝫ, conficere, debilitare, macerare

se laboribus, ita laborare ut vires corporis exhauriantur, imminuantur, consumantur, debilitentur, infirmantur.

Sich der Arbeit entschlagen / sich hüten für der Arbeit.

Recusare laborem, abhorrere à labore, vitare laborem, fugere, defugere, subterfugere, effugere laborem, operæ parcere, de opere detrudere, removere operam à re aliqua, detrudere laborem.

Einen Gefellen in der Arbeit begehren.

Arcessere aliquem ad societatem laboris, impertire alicui partem laboris, participem facere aliquem laboris.

Einen der Arbeit benehmen / die Arbeit leichter machen.

Levare laborem alicui, & levare aliquem laborem, onere levare, allevare, minuere alicuius laborem, vindicare aliquem à labore, liberare aliquem laborem, demerere alicui laborem,

Arbeit stehen lassen / liegen lassen.

Deponere laborem, rejicere, abicere onus, super se dere labori, emergere ex laboribus, detrudere, recusare laborem.

Sehr / heftig.

Valdè, magnoperè, maximoperè, tantoperè, vehementer, etiam atq; etiam, maximè, quam maximè, plurimum, permultū, longè plurimum, non, haud parum, admodum, majore in modum impensè, impendio.

De Facilitate.

gis, apprimè, oppido, cumulatè, cumulatissimè, insigniter, summe, mirificè, pergraviter, non mediocriter, obnixè, majorem in modum, mirum in modum, supra, præter modum, eximie.

Hurtig. Alacritas, alacris, agilis, impiger, strenuus, accinctus, insolens alacritas.

Hurtig machen / Alacritatem afferre, addere.

Saul machen / Alacritatem adimere, auferre, delere, eripere.

Lust zum Dinge haben.

Ardeſce, flagrare, tenere, duci à ligo studio, expetere studium, cupidus esse artificii, delectari arte, ad te scribere gollit animus. Catullum nunquā non mirabiliter amavi, Significatio est in eo ingenii, non alieni à musis, flagrat ardore literarum, nihil mihi dulcè præter virtutem & eruditionem, nihil atitepono virtuti & eruditioni, discere artem aptam ingenio suo, libidinē habebat in decoris armis, Homo ducitur ad scientiæ cupiditatē, tenet me studium ejus rei, est in eo cupiditas inexthausta legēdi, est mirā alacritate ad legēdum.

De Facilitate.

Leichte.

Facilis, perfacilis, expeditus, minimè, difficilis, haud quāquā difficilis.

Leichtlich.

Facile, non difficulter, non laboriosè, parvo negotio, satis leuiter, sine labore, parvo labo-

De Facilitate.

275

re, levissimè, minimo periculo, citra laborem, citra difficultatē, citra negotium, molestiam, non magno studio.

Es ist leicht zu thun.

Non est magni negotii, nihil facilius est, id cuius in promptu est, omnibus in promptu est, nemini difficile est, omnibus facile est, non laboriosum, non operosum est, negotii nihil est, difficilis operæ non est, facile est factum, expeditum, persfacile factum, non gravis res est, tibi id facile est ad faciendum, ad explicandum.

proclive hoc est, in proclivi est.

Es ist leicht zu lernen / es ist eine leichte Kunst.

Clarum, perspicuum, apertum, cognitum facile est, ista à quolibet non tardissimo & inertissimo, percipi possunt, omnibus obvia & in media posita sunt, vulgè notum est, sunt res vulgares & per se notæ, ludus est homini nō hebeti, in facili cogitatione versantur, non magnæ ardorēq; cogitationis indiget, nullo negotio hoc consequi poteris, facilis & expedita distinctio est, expeditum, expeditissimum est ad explicandum, iter hoc ad virtutem abnunc, nisi viam videant molissimam & planissimam, tum rosis violisque constratam.

De Festinatione.

Behendigkeit / Geschwindigkeit / Eilung.

Celeritas, velocitas, agilitas,

S 2 perni

276 De Festinatione.

pernicitas, acceleratio, festinatio, properatio, muturatio.

EPITH. Maxima, summa, nimia, par, dispar, dissimilis, mira, mirabilis, admirabilis, incredibilis, egregia, expedita, profluens, prompta, parata, horribilis, præceps celeritas, velocitas, Sic avida, ambitiosa, præpropera festinatio, plenus festinationis, clamorosa acceleratio.

Geschwinde/behende/schnell/hurtig.

Celer, velox, agilis, pernix, alacer, subitus, citus, concitatus, incitatus, repens, repentinus, rapidus, volucer, nihil celerius, nihil tam volucere, perceler, valet velocitate, tui operarii sunt Pegasi, properi.

Eilend.

Festinans, properans, præproperus, præpes, plenus festinationis.

Behendiglich/geblingen/schnelliglich/eylends.

Celeriter, velociter, celeriuscule, festinanter, rapide, raptim, maturè, citò, citius, incitatè, oeci, omnium maturissimè, perceleriter, repentè, derepentè, repentino, cursim, in transcurso.

Also bald/von stund an/vunversüglich.

Continuò, subito, illico, statim, confestim, è vestigio, quàm primum, actutum, primo tempore, sine mora, nullà factà morà sine cunctatione, omni abjectà morà, nullà interposità morà.

De Festinatione.

Eylen/schnell thun/fürdern/so fürdern/zutwen.

Celerare, accelerare, festinare, properare, appropere, maturare, celeriter aliquid facere, maturè agere, festinanter facere moram non facere, movere àle moram, dissolvere se ocids, administrare aliquid celeriter, vètis remisq; omni festinatione properare, valdè festinare, vehemèter properare, uti celeritate, adhibere celeritatem, properare omni festinatione, conficere aliquid celeritate, Persequi aliquid celeritate, discutere cunctationem, interciderè moras, sine mora facere, sine cunctatione, sive intermissione facere, abjicere cunctationem, non cessare, non existimare cunctandū, non procrastinare, in me nihil erit moræ, incitatè volare, ad reliqua festinat animus.

Man muß eylen/man muß nicht zaudern oder langsam seyn.

Opus est maturato, properato, differendum non est, Produenda, protoganda, protrahenda, extrahenda, longius duccendares non est, Sine mora, sine cunctatione, sine ullo temporis intervallo res aggredienda, incipienda, facienda est. Mora nulla est interponenda, omnis mora abjicienda est, lenè agere non decet, agendum celeriter, Rejetti omnibus impedimentis, abjectà omni cunctatione, nullà inter-

De Diligentia.

interjectâ morâ res est aggredienda.

Man eylet mit der Reife/Profecio properatur.

Stich vberessen.

Præproperare, præcipitare rem, nimium festinare, nimium festinanter agere, celeritate peccare.

Einen andern vberessen/ Celeritate aliquem opprimere, inopinantem opprimere.

Anhalten/ daß man eyle.

Incitare celeritatem, excitare alacritatem, incendere cupiditatē festinationis, asserre alicui alacritatem, addere alacritatē.

De Deligentia.

Fleiß, Emsigkeit.

Diligentia, laus diligentiae, assiduitas, cura, studium curaquē, opera, opera animi & corporis, industria, ornamenta industrie, navitas, sedulitas, vigilantia, sollicitudo, vigiliæ, acere & indefessum literarum studium.

EPICR. Magna, major, maxima, summa, singularis, egregia, non mediocris, nõ exigua, pergrata, gratissima, mirifica, incredibilis, gravis, accuratissima, acerrima cura, diligentia, industria, studium, Molesta, crudelis, horribilis, difficilis, anceps diligentia, inanis, miserabilis, inepta, irritanda, privata, perpetua diligentia, difficilis, anceps cura, laxæ patens, industria, multum, plurimum studij, multa, plurimæ curæ; Arguta, insidiosa, li-

De Diligentia. 277

mulata sedulitas, antelucana industria.

Wader/munter/emslg/fleißig/hurtig/geflissen.

Diligens, studiosus, acer, intectus, attentus, industrius, nactus, assiduus, sedulus, laboriosus, excitatus, erectus, vigilans, nemo diligentior, nihil diligentius, omni genere diligens, omnium diligentissimus, valde studiosus ac diligens, per diligens, nimis diligens, satis vigilans, incensus studio, summæ industriæ vir, multum curæ & industriæ in eo.

Fleißigheit/emsglich.

Diligenter, studiosè, studio, naviter, strenuè, sedulo, vigilantiter, accuratè, ita accuratè ut nihil supra. Multo diligentius, studiosius, vigilantius. Perdiligenter, Perstudiose, etiam atq; etiâ, diligentissimè, quam diligentissimè, accuratissimè, summo studio, curâq; summo cum studio, summâ diligentia, summâ vi & contentione, ardenti studio, attentè, toto pectore, totâ mente, omni animi impetu, manibus pedibusque, obnixè, omnibus viribus, omni animi corporisq; contentione, dies noctesq; strenuè, elaboratè, ad amissim, ad unguem.

Einen zum Fleiß vermahren/anhalten / Incitare, concitare aliquem ad studium, acuere alicujus industriam, admonitione aliquid ad diligentiam alicujus addere, excitare alicujus studiū,

incitare aliquem ad easdem vias animosius & constantius persequendas.

Steißig seyn/fleißig anlehren/befleißigen/geschafftig seyn/sich bemühen.

Laborare, summè studere, non mediocriter laborare, diligenter diligentissimè curare, adhibere diligentiam, Laborare curâ, cogitatione, vigilis, contendere studio, contendere omnes nervos industriæ, Præstare diligentiam, curare aliquid summo studio, adhibere aliquid diligentiam, esse diligentem, diligentissimum. Putare sibi enitendū summo studio, contendere summâ vi extendere nervos suos, persequi omnes vias, vigilare, advigilare, profundere omnes animi ingeniiq; vires, facere sedulò, dare operam sedulò, sudare, niti, experiri omnia, non sinere accusari suam operâ, modis omnibus operam dare, esse attetum, nullum tempus laboris sibi vacuum dare, nihil reliqui facere ad diligentiam, accuratationem habere, multum laboris & diligentie adferre, satagere, summo studio aliquid facere, multum operę ponere, viribus opibusq; omnibus elaborare, omnibus viribus, vehementi animi intentione, omni animi contentione elaborare, operam navare, operæ non parcere, labori non parcere, adhibere omnem laborē, advigilare, omnibus facultatib;

eniti, nihil inexpertum relinquere, nihil remittere, conari manibus pedibusq;, laboratur vehementer, omnia aguntur diligentissimè. Pro virili, pro virili parte, pro viribus, toto pectore, cunctis viribus, omnibus nervis, omni studio aliquid agere. Quantum est in me, quantum positum est in me; quoad possum, quantum queo enitar, nulli surdium, nullam operam, nullam industriam prætermittam, noctes atq; dies nihil aliud agam.

Steiß auff ein Ding legen / Arbeit auff ein Ding legen.

Convertere, conferre, adhibere diligentiam ad aliquam rem, vel in aliqua re. Ponere, figere, defigere industriam in re aliqua, incumbere in aliquâ curam, & incumbere in aliquam rem curâ & cogitatione, consumere in aliqua re suum studium, dare se studio ad rem, figere, locare curas, studia, industriâ, cogitationem in re, curare aliquid summo studio, Suos nervos, omnes machinas ad aliquid adhibere, contendere nervos in re aliqua, ponere aliquid industriæ in re, incumbere in res, in cogitatione, aliquam, toto animo, omne studium ad aliquam rem ferre, accuratissime & minutissime aliquid persequi, Exquirere, accuratè, exactè omnia contemplari, magnam operam ad aliquid intelligendum conferre, dare se studiosè ad aliquâ rem, omnes curas,

ras, co
pub. s
mai
Opera
credib
poner
aliqu
niti po
confer
dilige
scend
arti, c
Refer
quid
exerce
aliqua
re me
rem, C
pub. d
aliqua
ram n
Steißig

Omn
aliqui
aliâ ce
Abje
tum c
seram
mih
res m
posit
gis, n
illud
omni
prop
spect
co cu
tillim

M

De Diligentia.

ras, cogitationes, vigilias in reipub. salute defigere, in litteris omnia sua seria jocaq. collocare, Operam sumere in aliqua re, incredibile studium in aliqua re ponere, quicquid superest viriū aliquid conferre, quantum con- niti potero, tantum in hanc rem conferam operæ, laborare omni diligentia in aliqua re cogno- scenda, dare studiū suum alicui arti, configere curā ad aliquid, Referre, intendere curam ad ali- quid, vires omnes in aliqua re exercere, non conquiescere de aliqua re, nō defatigari, insiste- re mente & animo in aliquam rem, Cura excubat apud nos rei- pub. defendēdæ, accuracione in aliqua re uti, magno studio ope- ram navare in aliqua re.

**Fleißig für allen dingen thun / son-
derlich thun.**

Omnibus aliis rebus neglectis aliquid urgere, Posthabita omni alia cogitatione aliquid colere, Abiectis omnib. aliis curis, quā- tum conniti potero, tantū con- feram in hanc rem operæ, nihil mihi prius erit, nihil antiquius, res mihi non tam erit ulla pro- posita, nullā de re laborabo ma- gis, nulli rei studebo magis, in illud unicē incumbam, id agam omni studio, id mihi inprimis propositum erit in tota vita, eo spectabit potissimum animus, eo curæ cogitationesq. meæ po- tissimum referentur.

Die seine Fleiß etwas erlangen.

De Diligentia. 279

Consequi aliquid curā & dili- gentiā, Assequi, facere, conficere perficere, parare aliquid labore & diligentia, Labore & diligen- tia aliquid pervenire, Proficere studio & diligentia.

**Einen abhalten / hindern an sei-
nem Fleiß.**

Impedire alicujus studium, curam & diligentiam, detertere, avocare aliquē ab industria, de- bilitare patientiam, Non vale- tudinis, ratio, non cibi, potionis, ve necessitas, non somnus à tam dulci occupatione eum potue- runt adducere, refringere stu- dium.

**Nicht so gar fleißig seyn / sich messig-
en in der Arbeit.**

Remittere de diligentia, amit- tere diligentiam, abjicere curā, Industria languescit, recusare laborem, vigilias, remittere cu- ram, laborem, modum studiis imponere, facere, statuere, mo- derari sibi in studiis, moderari studia, parcere sibi in studiis.

Unfleißig / nachlässig seyn.

Deesse alicui curam, diligen- tiam, industriam, sine cura & in- dustria esse. **Gar zu fleißig seyn.**

Nimis anxie, sollicitè, serupu- losè, exactè in rem inquirere, in- cumbere rem, exactius & moro- sius, quàm par est, excutere, ad vivum aliquid refecare, nodum in seipso quærere.

Eines Fleiß spüren.

Cognoscere, perspectam habere alicuj. diligentiam, perspicere ali-

280 De Perseverantia.

re alicujus curam, spectare alicujus industriam, res ipsa mihi fidem facit industriæ, diligentia, perspectum habere alicujus studium.

De Perseverantia.

Beständigkeit / Standhaftigkeit.

Constantia, perseverantia, certum, fixum, immotum, propositum, animus constans, obfirmatus.

ΕΡΗΤΗ. Magna, summa, singularis, mira, admirabilis, incredibilis, inaudita, divina, conveniens, moderata, placida, perpetua constantia, satis constantia, aliquid constantia, aliquantum constantia, nimia perseverantia.

Beständig/verharrig/standhaftig.

Constans, stabilis, perseverans, nihil constantius, satis perseverans, semper & in omni vita constans, non cessans, semper urgēs, instans, perstans.

Beständiglich.

Constanter, firmè, firmiter, pertinaciter, indefinenter, assidue, continuè, indefessè.

Einen zur Standhaftigkeit vermahnen / Revocare aliquem ad constantiam.

Anhalten / fortfahren / standhaftig seyn in seinem fürnehmen.

Instare, urgere, restare fortiter, conari, facere, quod institueris, insistere iisdem vestigiis, persi-

De Perseverantia.

stere in sententia, obfirmare, decertare secum ipse, manere in voluntate, tenere institutum, persistere in aliqua re, in proposito manere, à proposito non deterreri posse, urgere reliqua, progredi ad aliquod exemplum conservare suum institutum, ad aliquem modum pergere, in aliquo studio persistere, persequi aliquid bladiēte progressu, constanter persistere in suscepto consilio, obdurare, persistere in via, quam ingressus sis, porro progredi cogito, constanter in eo, quod institutum est, pertinere, ardentè suum propositum persequi, ab incepto non desistere, perpetuò adhærescere rei persequi iter, quod quispiam ingressus est, permanere in suscepto consilio, fortissimè, constanter perseverare, adhibere constantiam, præstare constantiam, perseverare in constantia, nullū finem facere agendi aliquid, nō facere finem rei, non desistere, non parcere operæ suæ, non ul- lum prætermittere tempus, vel locum agendi, non defatigari, non succumbere labori, neque diem neque noctem intermittere, tundere eandem incudem diesq; noctesq;.

Jahre also fort.

Perge ut cœpisti, tene, urgentium institutum, tene, quem cœpisti cursum, tene quā viā te cœpisti & perge, tuam consuetudinem tuere & serva.

Fort

De Impedimento.

Vorkommen in einem Dinge / etwas drinnen verrichten.

Procedere, progredi in aliqua re, facere progressionē, progressum, processum facere, processum efficere, profectum facere.

Einen hindern / daß er nicht kan fortkommen.

A progressu arcere, à progressu tardare.

Nicht fortfahren sein Vorhaben bleiben lassen.

Remittere de perseverantia, discedere à constantia, sine constantia esse, à proposito declinare, egredi, aberrare.

Wieder zu seinem Vorhaben kommen / Ad propositum reverti, redire.

De Impedimento.

Hindernis, Verhinderung.

Impeditio, impedimentum, impedimenta natura, mora, remora, retardatio.

CRITH. Magnum, improvisum & inopinatum impedimentum.

Hindern / verhindern / aufhalten.

Impedire aliquem, obflare, obfistere, impedimento esse alicui, impedire aliquā re, Inferre impedimentum, moram objicere alicui, præpedire, de morari, detinere, falsā spe producere, extrahere, retinere, tardare, tenere aliquem, obsepserunt viam, impediunt re agendę occupationes, moram a ferre, officere, præpedimentum objicere alicui, retar-

De Impedimento.

dare aliquem, accessit mihi aliquid improvisi & inopinati impedimenti, impediri occupationibus.

Einen an seinem Thun / oder Geschäften verhindern / versäumen.

Interpolare occupationes alicujus, abducere aliquem ab occupatione, avocare aliquem a suscepto studio, intervenire alicujus occupationibus, multa mihi, ne id faciam, obstant, Hæres me facit tardiorē & timidiorem, per molestissimum oculorum dolorem citius non licuit, multa sunt, quæ mihi ad eā cogitationem suscipiendū sanè quā incommoda sunt, impedire cursum alicujus negotii, avocare aliquem à negociis, ab occupationibus, obstrepere alicui occupato, Per te stetit, quominus id facerem, Prohibuit ne id facerem, à progressu arcere, tardare.

Eine Sache verhindern.

Disturbare aliquam rem, Hanc rationem natura rei præcludit, moliri aliquid ad rem aliquam impediendam, se interponere, inturbare, objicere difficultatem, objicere impedimenta, occurrere, obviam ire, procedere alicui rei.

Armuth hindert an Ehren.

Paupertas prohibet, arcet, summovet ab honoribus, impedimento est honoribus, intercludit aditum ad honores, facit

282 *De Impedimento.*

ut honores consequi non liceat, magnas difficultates objicit et tibus ad honores, magna impedimenta opponit, viam obstruit ad honores, Cursum honorum impedit, interrumpit.

Einen an seinem Zug hindern.

Obstistere alicujus commodis, adversari utilitati alicujus, commodū alicujus remorari, remoram facere commodis alicujus.

Ich werde auff der Dierse verhin- dert/ aufgehalten.

Tempestates me morantur, me retinent, tempus nubilum obstat, quo minus veniam, interseptum est mihi hoc iter, vis hiemis me retardavit, Etelici nos morantur.

Ungelück vnd Gefahr verhinbern.

Amovere malum, præcavere mala; prohibere aliquem à periculo, avertere furorem alicujus à repub. Depellere malum à cervicibus, repellere jugum servitutis, discutere pericula, propulsare periculum, reprimere pestē.

Eines Feindes oder bösen Menschen Vorſag verhinbern.

Impetum hostium frangere, debilitare, irritum facere, non reddere, reprimere, retundere, opponere, objicere se alicujus cupiditati, occurrere, obviam ire alicujus conatibus, frenos alicui injicere, retundere alicui, audaciā, reprimere conatum alicujus, privare potestate aliquā facienda, oppugnare alicui, consilia, dissipare alicujus consilia,

De Impedimento.

propellere impetum inimicorū, retardare impetum, conatum alicujus refutare, prohibere, depellere, repellere, à conatu propellere, repellere, reniti, cohibere alicujus cupiditates.

Einen widerſtehen / widerſtreben.

Adversari, repugnare, obstistere, resistere, reluctari, occurrere alicui, cōfidenter occurrere, fortiter, audacter resistere, occurrere quantū fieri potest, obstrepere alicujus voluntati, adversari voluntati, reniti.

Hindernis aus dem Wege räumen/ überwinden was schwer ist.

Superare impedimentum diligentia, superare aliquā ratione quæ obstat, ab impeditione liberari vel liberum esse, expedire nodū, perfringere repagula, evellere spinas, extorberē difficultates.

Verhindert / Impeditus, præpeditus, valde impeditus.

Ohn hinderung / Expedire, nemine obstante, sine omni remora, nullis objectis impedimentis.

De Difficultate.

Beschwerce.

Difficultas, gravitas, molestia, commoditas.

Er ist in. Magna, summa, incredibilis difficultas, difficultas nodus, multæ difficultates, domesticæ difficultates.

Schwer / nicht leicht.

Difficilis, gravis, molestus, onerosus, laboriosus, arduus, una re.

res om-
facili-
gravis
cilis, d
lestum
um di
ardu
summi
tis, m
opus

Diffi-
ter, æ
gravi
Affe-
tem,
ficult
Et
sch

Ine-
tates
dere i
pellen
trici
diffic
tibus
in ali
tibus
hi im
Es ist

Re-
enle
mag
migi
ber
tis, d

De Difficultate.

res omnium difficilima, perdifficilis, perarduus, subdifficilis, gravis, admodum, omnino difficilis, difficile factu, asperum, molestum, haud facile factu, omnium difficilimus, plenus laboris, arduus & plenus laborum, res summi laboris, plena difficultatis, magni ponderis negotium, opus multo negotio constans.

Schwerlich.

Difficile, difficulter, difficiliter, ægrè, perdifficiliter, gravè, gravatè.

Ein Ding schwer machen.

Afferre alicui rei difficultatem, hæc res objicit legenti difficultatem.

Etwas schweres für sich haben / schwer Ding machen / es ist mir sehr schwer.

Incurrere, delabi in difficultates, incidere in salebras, incidere in nodum difficilem, appellere ad scopulos, morari in tricis, hæc in salebra, attingi difficultatibus, affici difficultatibus, multum negotii habere in aliqua re, implicari difficultatibus, habere difficultatem, mihi imponitur difficultas.

Es ist ein schwer Ding / ein schwer

Werk / es bedarf viel

Kopfs.

Res hæc habet multam difficultatem & laboris, posita est in magno labore, difficilis res est, minime facilis, plurimum habet laboris, negotii, laboris. Non est res, quæ parvo nego-

De Difficultate. 283

cio, levi labore, non magno studio possit effici. Magnæ difficultatis, multi laboris est, non operis exigui est. gravissima, laboriosa, operosa res est, in hac re multi sustinendi labores, multum operæ ponendum, multum vigilandum, multum excubandum, animo, non leviter laborandum; hic studii multum, industriæ plurimum est adhibendum; opus est ingenio & industriâ ad hanc rem, requiritur ingenium ad hanc rem, arduum & difficile videtur, magnum sæpe negotium hæc res eruditis exhibuit. Præcepta virtutis multis sunt obstricta difficultatibus, sunt res involuntæ & quasi inenodabiles, non sunt, quarum vis virium, earum singularis in ejusdam artificii indiget, difficiles hoc habet explicatus, incurrit hæc res in magnam difficultatem, huic rei difficultatè affert, objicit illud; arx virtutis difficili ascensu est & ardua, ægrè hæc res obtineri potest, hæc re potius difficulter, haud facile id consequi potero.

Nich werde abgeschreckt / weil es schwer ist.

Difficultas me deterret, exanimat, frangit, debilitat, reprimat, eripit mihi alacritatem.

Weil es so schwer ist / so hab ich desto besser Lust darzu.

Difficultas rei me exacuit, extimulat, confirmat, mihi animum addit, acuit, auget, exarscit, accendit, incendit, inflammat, allicit

allicitanimum.

Ein schwer Ding leichter machen.

Levare aliquem gravitate, mole, expellere molem à cervicibus, tollere difficultates, minuire alicui laborem, moliri, tollere difficultatem pro virili.

Unmöglich/Impotentia.

Es ist unmöglich/es kan nicht geschehen.

Fieri nullo modo potest, fieri non potest, abhorret hoc à natura, & natura abhorret ab hac re, fieri per naturam non potest. Per virium imbecillitatem hoc consequi non possum, in hanc mediocritatem cadere non potest, negant fieri posse, operam in eo perdit, qui id assequi conatur, disside me præstare posse, est idem ac si quis volare conaretur, Repugnat, adversatur naturæ, vel naturæ repugnat, adversatur, reclamat.

De Officio.

Musse/Müssiggang/Zeit.

Otium, otiolum, vacatio, tempus, spaciū, requies, tempus ocii & quietis plenissimum, amoenissimus secessus, loc⁹ quietis & tranquillitatis plenissim⁹, omnium rerum vacatio, commoda vacatio, libera & ociosa cessatio, oblectationis plena requies, tempus subsecivum, tempus exceptum & subsecivum.

ΕΠΙΤΗ. Maturum, magnum, summum, nimium, vix satis honestum, moderatum, optabile,

De Ocio.

optatissimum, luxuriosum, intertissimum, desidiosum, mollissimum, commune ocium; multum, plus, plurimum ocii, oblectatio ocii honestissima; commoda vacatio.

Müssig/loß von allen Händeln/eln Müssiggänger.

Ociosus, quietus, vacuus, vacans, tranquillus, valde ociosus, minus ociosus, nihil agens, se-riatus, vacuus ab opere, solutus omni opere, vacat curâ & negotio, liberior & solutior jam est, omnia actione vacuus, ociosus, nihil rerum agens, nullis negotiis obstrictus, obseptus, occupatus, est ei laboris fuga, amot ocii.

Einen Feiertag machen/machen daß einer müßig wird.

Reddere aliquem quietum, ociosum, vacuum, perducere aliquem ad ocium, omnem curam alicui adimere, laxamentum alicui dare, hoc attulit mihi ocii aliquid à quotidianis laboribus, concedo tibi ocium, per me tibi ocioso esse licet. Dare, suppeditare, concedere, tribuere alicui ocium, impertire alicui quietem, præstare alicui ocium, efficere ut aliquis ocio fruatur.

Lust zu Müssiggang haben.

Sequi, amplecti, complecti, amplexari ocium, ocii studio ducti, ocio inhaerere, sic complexus est ocium, ut ab eo divelli non possit, delector ocio, ocium me delectat.

De Ocio.

Sich auff Müßiggang legen/ zur Ruhe begeben.

Referre, conferre se in ocium, confugere in portum ocii, per-
fugere ad ocium, descendere ad
quietem, quærere ocium, dede-
re se ocio, cessationis furtu quæ-
rere, ad ocium se convertere, in
ocium ire, missos facere labo-
res, vitam quietam & ociosam
sequi, dare se in molissimi ocii
nexum, captare ocium, ætas à
diurnis laboribus deflexa ad o-
cium.

Müßig seyn/Zeit haben.

Ociari, vacare, abundare, af-
fluere ocio, vivere in ocio, per-
frui ocio, uti vacatione, esse o-
ciosum, in ocio esse, est mihi o-
cium, præbere se ociosum, ha-
bere vacuum tempus, sedere o-
ciosum, quietum, abhortere à
negociis, ocio indulgere, ocium
colere, nihil agere, cessare, vaca-
re ocio, desiderare, ocium tenere,
otio frui, vacui tēporis aliquid
habere, concedetur mihi, con-
tingit ocium, in summo ocio es-
se, summa est ei rerum trahquil-
litas, summa est ei animi quies,
vivit suo arbitratu, spacium jam
est, tempus est, tempus fert, tēp-
pus, spacium habere, operæ est,
vacare animo, tempora subseci-
va incurrunt, quicquid mihi est
subsecivi temporis.

Er hat nichts zu thun / er ist müßig.

Vacui temporis aliquid ha-
bet, deest quod agat, opus tuis

De Ocio.

285

operariis deest, vacat à rebz se-
riis, per occupationis hoc ei li-
cet, negociis vacat, liber est à ne-
gociis, quies est ei à negociis, ne-
gotia jam quiescunt, negociorum
nihil est, quiescit jam à negociis
caret labore, vacat negotio, va-
catio ipsi datur à re, tempus va-
cuū & liberum ipsi datur & con-
ceditur, remissus est à labore.

Zur die lange weile.

Animi gratiā hoc feci, tempo-
ris fallendi gratiā, & animi laxa-
di, recreandi gratiā, ad fallendū
tadium temporis, temporis
causa fit.

Sein Leben in Müßiggang zu bringen.

Ociosam ætatem & quietam,
sine ullo labore traducere, de-
gere omnem ætatē in tranqui-
litate, Quietam, ociosam, tran-
quillam vitam ducere, traduce-
re, agere, peragere, vivere, faci-
lem ad expeditum habere vitæ
cursum, tranquillè profus agere,
omni molestiā vacare, ocio
frui juvenillimo, commodissi-
mo, uberrimo.

Die Zeit in Müßiggang/vergebens zu bringen.

Ocio diffuere, languere ocio,
hebescere at languere ocio, tor-
pere cessatione, tabescere ocio,
dormitare in ocio, esse ociosum
in ocio, vacuum tempus in ocio
terere, perdere, consumere, trā-
ligere, inficere, mollire animum
ocio.

Seine Zeit auff etwas wenden.

Con.

Conferre ocium ad aliquā rem,
Consumere, conterere ocium
in aliqua resumere subservi tē-
poris aliquid ad aliquam rem,
fidelus ocii mei mihi constat.

Zeit bekommen.

Nancisci ocium, nancisci laxa-
mentum, datur mihi aliquid va-
cui temporis.

Zeit nehmen.

Sumere sibi aliquid tēporis, o-
cium recuperare, ocium redimere.

Müßiglich.

Ociosus, remissus, tranquillē.

De Ignavia.

Faulheit.

Ignavia, inertia, pigritia, se-
gnitia, desidia, socordia, oscita-
tio, torpor, veternus.

Er ist in. Inertissima, turpis i-
gnavia.

Faul/träge/verdröffen/langsam/
schläffertig/laß.

Ignavus, iners, languens, lan-
guidus, piger, legnis, desidiosus,
socors, deses, tardus, nihil igna-
vius aliquo, homo laboris non
nimium tolerans, expers operis
& laboris, somni plenus, nihil a-
gens, amicissimus ocio, desidia
plenus, ocio diffusus, fugiens
laboris, remissus animo.

Faulheit.

Ignavē, ignaviter, remissē, len-
tē, oscitanter.

Einen faul/träge machen.

Afferre languorem, desidiam,
facere, afficere languidiores me-
tes, reddere seigniores, pigri-
tiam incutere.

Sich auff Faulheit begeben/ auff
die faule Seite legen.

Confugere ad portum iner-
tia, desidia, dedere se languori
desidia, insicere animum desi-
diā, dare se ignavia.

Faul/trege seyn.

Pigere, desidere, dormire,
torpere, oscitari, indormire, te-
gere calcaribus, desidia plenum
esse, pigritiā tabescere, socordia
languere, languido animo esse,
cōfici languore, dormire ex las-
situdine, abhorreere à negotiis
vitare, fugere, defugere, effuge-
re, subterfugere, recusare labo-
rem.

Einen Faulen auffmuntern.

Révocare languentē & de-
fessum ad virtutem, excitare &
incitare socordem, commovere
languentem, indormientem tā-
tis rebus excitare.

De Procrastinatione.

Verzug/Ausszug/Ausschub/
Verweilang.

Procrastinatio, cunctatio, mo-
ra, dilatio, prolatio, productio,
prorogatio, commoratio, dila-
tio temporis.

Er ist in. Minima, ociosa, odiosa
dilatio, cessatio, procrastinatio.
Longa, iusta, probabili, nefan-
da mora, paululum mora.

Eum in langsam verzöglich.

Cunctator, cunctans, procras-
tinator, morator, dilator, len-
tus, lentulus, quotidie distulens,
protrahens, trahens, procrasti-
ans, nihil lentius, tardus.

Aussög

De Procrastinatione.

Aufgeschoben/ verzogen.

Prolatus, productus, prorogatus, in diem ex die dilatus, toties dilatus, in posterum dilatus, prolatus, productus, in breve tempus dilatus.

Langsam.

Tardè, lentè, cunctanter, sensim, aliquantò lentius.

Sich seumen/ verweilen/ warten/ langsam seyn/ verziehen.

Morari, tardare, cunctari, commorari, immorari, residere, sedere, cessare, prolatare, consistere, subsistere, resistere, Neclere, facere, interponere moram. producere moras, esse in aliquo mora, paululum hærere, totos dies commorari, ducere diem, referre se in aliud tempus, lentè, lentius agere, cessatorem esse in re aliqua, esse tarditatem in aliquo.

Einen aufhalten/erseumen.

Aliquem morari, demorari, remorari, tenere, detinere; distinere, valdè morari, multis morari, pluribus tenere, diutius, diutius simè tenere, commorari, tardare, retardare, vehementissimè tardare, asserre alicui tarditatem, moram, Moram inferre, injicere, adjungere, impedimentum inferre, injicere, obflare, Sum hisce rebus mora, sum in mora hisce rebus, per me est hisce rebus mora, trahere aliquem operis expectatione, animos nostros detinuisse expectatione suspensos, tenere aliquem suspensum animi & animo, manum a-

De Procrastinatione. 237

licui injicere, consistere, cogere.

Eine Sache oder etwas aufschieben/ verschieben/ verlängern/ aufziehen.

Aliquid differre, proferre, ducere, producere, trahere, protrahere, prorogare, procrastinare, rejicere, ampliari, in breve tempus differre, in multam noctem producere; in longinquum tempus differre, in posterum, in crastinum, in diem certum, ex die in diem differre, proferre, sapi proferre, uti prorogatione, ducere diem ex die, reservare in alia tempora, sumere alium diem, eximere diem, producere quid in mensem aliud, interjicere spacium, statuere diem satis latum, spes prorogatur alicui in alium diem, assidue diem ex die ducere, rem extrahere, poenas in diem reservare; producere, proferre, protrahere diem nuptiarum, producere moram alicui rei, bellum ducere, in hyemen ducere bellum cogitabant, diem latius proferre protendere aliquid in, aliquem mensem, rem protrudere, suspenderi rei moram, facere, injicere. Die Sache ist aufgeschoben worden/ hat sich verzogen/ hat lange gewöhret.

Res rejecta, producta, dilata, prolata, protracta, protrusa est in sequentem diem, mentem, annum, Res in longum differtur, controversia usque in noctem durata, res perducta disputatione usque ad mediam noctem, res trasta in serum

288 *De Negligentia.*

serum diei, mora interponitur ejus rei causâ, causa transfertur in sequentum annum, putantur detruendi comitia in proximum annum, prorogata dies certaminibus, in annum extrahitur, protenditur, rejicitur in aliud tempus, reservatur.

Wir wollen diß sparen / auffschieben / bleiben lassen / biß wir zusammentreffen können.

Hæc & alia multa aliquando coram, Hæc coram fortassis commodius, hæc reservabimus in congressum nostrum, hæc præsentis sermoni reserventur, hæc brevi inter nos agemus, hæc ipsi inter nos communicabimus.

Sein Jawort auffschieben, nicht bald zuplagen.

Cohibere assensionem, solutio interdum sustinenda est, rem ducere, sustinere, cohibere, suspendere.

De Negligentia.

Vnachtsamkeit / Vnseiß / Nachlässigkeit.

Incuria, negligentia, indiligentia, neglectio, osecitatio, socordia, torpor.

EPITH. Magna, summa, mira, dissoluta, agrestis, turpis negligentia, incuria, obicura quædam diligentia, deformitas negligentia, inertissima socordia.

Vnachtsam / nachlässig / vnseißig.

Incuriosus, negligens, indiligens, osecitans, dissolutus, remissus, dormitans, supinus, negli-

De Negligentia.

gens & dissolutus, nimium dissolutus, desidiosus.

Vnseißiglich / hinseßiglich.

Negligenter, indiligenter, osecitanter, consulto negligentius, multo negligentius, tam osecitanter, parum diligenter, sine omni cura nullo adhibito studio.

Vnseißig sein / thun / handeln / der Sachen vnseißig abwarten / leine acht drauff haben.

Agere negligentem, prætermittere negligentiam, dimittere usum rei, agere aliquid somniosè, abjicere curam rei, esse remissiore, esse animo omisso, dissoluto, non satis diligenter dare operam rei, non magnipondere, non magnificare, non rumpere suos ramices alicujus causæ, suscipere; deq; habere aliquid, somniosè aliquid persequi, agere negotium ociosè, vigilantem dormire, non agere accuratè, non diligenter, non studiosè, brachio levi aliquid agere, indiligentem operam adhibere, maximum campum levissimo saltu transvolare, negligentiam languere.

Es ist aus nachlässigheit geschehen.

Res prætermittitur, amissa, desertata, dissoluta est negligentia, res evanuit negligentia, incuria fractis hoc est factum, negligentia ipsi obstitit, impeditus tota negligentia & pigritia, negligentia ipsum retardavit, factum est per fratris negligentiam, & negligentiam.

De Inconstantia.

De Inconstantia.

Unbeständigkeit / Leichtfertigkeit.

Inconstantia, mobilitas, varietas voluntatis, levitas, flexibilis voluntas, mobilitas ingenii, mutabilitas ingenii.

ERITH. Magna, turpis, nimia levitas.

Unbeständig / wandelmütig / leichtfertig /

Inconstans, mobilis, varius, vagus, præceps, fluctuans, nihil inconstantius, ridiculè incōstans, parum constans, animo mobili, non sui similis, mobilior plumâ aut folio, homo inconstantis animi, levis animi, mobilis, instabilis, parum firmi animi, ingenii ancipitis, ad omnem spem mobilis, homo commutabilis animi & multiplicis, levissimus, vani & mutabilis ingenii, ingenii temporalis.

Wandelmütig / unbeständig seyn.

Remittere de perseverantia, discedere à constantia, amittere constantiam, sine constantia esse, non retinere constantiam, levitate à proposito distrahi, non urgere propositum, relanguescere, mutabilitate quadâ à proposito deduci, mobilitate ingenii à proposito avocari, commutatione voluntatis propositum abscicere.

Unbeständiglich.

Inconstanter, leviter, variè,

De Fastidio. 289

De Fastidio.

Verdruß / Edel / Sattigkeit.

Fastidium, satietas, tædium, nausea.

ERITH. Multum satietatis & fastidii, minimum, delicatissimum, vitiosum, insolans fastidium.

Der ein Verdruß an einem Dinge hat.

Fastidiosus nauseans; abhorrens.

Mit Unlust / Fastidiosè.

Dieses macht einem ein Verdruß / man wird seiner satt.

Hæc res affert fastidium, parit, facit, dat satietatem, satietate afficit, fastidio fit, fastidio est, tædiosa & molesta est, oneri est, habet satietatem.

Ich habe des Dings satt / ich hab ein Verdruß dran / es ist mir zu wider.

Cepit me hujus rei satietas, & cepi satietatem hujus rei; cepit me odium, tædium hujus rei, in fastidio mihi hæc res est, affectus sum satietate hujus rei, fastidii est mihi hujus rei, satiatus sum fastidio rei, tenet me mei satietas, explevi naturam satietate, defatigatus, defessus sum satietate, abalienatus sum fastidio, abhorreo ab hac re, fastidio hæc rem & hujus rei, nauseo ad hanc rem, tædet me hujus rei, tenet me odium scribendi.

Verdruß überwinden.

T

Vincè-

Vincere, devincere, superare, devorare, concoquere tedium, superare satietatem, bono stomacho esse oportet, qui tot nugas devorare possit.

Den Vberdruß hindern/abwenden/
machen daß man eines Dinges
nicht vberdrüssig wird.

Occurrere satietati, hac re rele-
vantur satietas & fastidium, le-
vare tedium, discutere fasti-
dium, nauseam, tedium, depel-
lere fastidium, vitare satietatē,
fugere, relevare facietatem.

De Omissione.

Unterlassung/Ablassung.

Intermissio, ommissio, præter-
missio.

Etwas unterlassen/lassen ansetzen/
beseits setzen / ligen
lassen.

Prætermittēre, omittere, in-
termittēre aliquid, quasi transa-
ctum relinquere, consulto relin-
quere, mittere, continere se ab
aliqua re, abstinere manus, fuge-
re aliquam provinciam, subter-
fugere aliquid, remove se à ne-
gocio, gravari aliquid facere.

Ablassen/auffhören, ein Ding nicht
vollenden.

Desistere, cessare, Desistere, ces-
sare conatu, refugere ab insti-
tuto, confugere in ocii portum,
facere modum rei, liberare se la-
bore, remove se à labore, ab
incepto desistere, desinere, absti-
nere ab aliquo consilio, nō ex-
qui persequi rē, abjicere aliquod
cōsiliū, vel inceptū, quod habeas

De Fatigatione.

in manib⁹, superledere re, super-
sedere labore itineris, intermit-
tere opus, desinere artem.

Etwas ansetzen lassen/ vnd ein an-
ders für die Hand neh-
men.

Aliquid postponere & aliud
agere, ponere aliquid posterius,
& alteri operam dare, omnibus
rebus post habitis hoc agam, re-
trō aliquid ponere, negligere
hoc & aliud agere, missū aliquid
facere, missum aliquid habere.

Innen halten/auffhören.

Conquiescere, quiescere, con-
quiescat paulisper lectio, con-
quiescamus.

De Fatigatione.

Müdigkeit/Mattigkeit.

Languor, lassitudo, defatiga-
tio, defatigatio membrorum.

Müde/Matt.

Fatigatus, defatigatus, fessus,
deffessus, lassus, languidus, ad-
modum defatigatus.

Müde machen.

Defatigare, dare aliquem ad
languorem, reddere lassum, af-
ferre languorem, languefacere,
facere languidiorem, debilitare
enervare, mollire, lassitudine af-
ficere.

Müde werden/müde seyn.

Defatigari, exanimari cursu,
exanimari lassitudine, defatiga-
ri ambulando, venire fessum de
via, non suppeditare labori, cō-
fici languore, affici lassitudine,
languescere, languere, admodum
defatigari, frangi labore, defati-
gatione.

De Quiete.

gatione, ingravescere, defatigatione retardari, de lassitudine languere.

Müdigkeit vertreiben.

Lassitudinem abigere, lassitudinem abstergere, eximere.

De Quiete.

Ruhe / Ruhe.

Quies, requies, tranquillitas, cessatio, intermissio, studium requiescendi; oblectatio animi, requiesq; curarum; tranquillitas animi.

Epith. Summa tranquillitas, plenissimus locus quietis & tranquillitatis, placatissima quies, oblectationis plena requies.

Ruhig/müßig.

Quietus, tranquillus, ociosus, quiescens, acquiescens, nihil quietius, paulò quieter, semper quietus, interdum acquiescens, nūquam quietus.

Ruhe machen/Ruhe bringen.

Afferre alicui quietem, tranquillitatem, revocare aliquē ad quietem, tranquillare aliquem, parere, suppeditare, cōcedere, tribuere, impetire alicui quietem.

Nach Ruhe trachten / Ruhe suchen.

Sequi tranquillitatem vitæ, ad id ut laborare ad ocium tradere, tradere se quieti, quære requiem, relaxare se occupationibus, exsolvere se occupationibus, servocare animum à negotiis, quietem quærere & occupare se ad quietem.

Ruhen.

De Quiete.

291

Quiescere, acquiescere, conquiescere, perfrui tranquillitate, uti quiete, requiem habere, capere quietem, acquiescere aliquo in loco, curare corpus, degere in tranquillitate, requiescere, satis quiescere, Paulum, paululum, paulisper quiescere, requiescere, libentissimè requiescere, semper quiescere.

Ruhe verhindern/zerstören.

Interrumpere, impedire, turbare, inferturbare alicujus quietem. Ruhiglich.

Quietè, tranquillè, sedatè, placidè.

Unruhe/Inquiet, turbatio, interurbatio.

Unruhig/Inquietus, nunquam quietus.

Erquickung / Erleichterung / Ergezung.

Recreatio, renovatio, repatio, redintegratio, instauratio, refectio, animi laxatio.

Erquicket / Recreatus, redivivus, renovatus.

Einen erquickten/zu frieden stellen.

Recreate, reficere aliquem, recreare, reficere mentem alicujus, recreare afflictum animum, facere animum alicujus animosorem, relevare alicujus animum, afferre remissionem animi, addere alicui animū, excitare abjectū, afferre, instillare aliquid animi, levare aliquem agitudine, demere alicui molestias, delere alicui molestiam, abster-

gere alicui molestias.

Sich erquickten/erlustigen.

Recreare, reficere se, descendere ad animi remissionem, condire tristitiam temporum hilaritate, tollere oculos, confirmare animum, confirmare se colligere se, reficere se ex labore, oblectare se, redintegrare vires, allevare, respirare, reviviscere, redire ad se, petere oblivionem dolores à re aliqua, petere medicinam doloris ex re aliqua, asperitatem studiorum mitigare & molire musarum cantibus, petere allevationem graviorem cogitationū ex musarum cantibus, reperire allevationem, facultas mei recipiendi datur, mei colligendi facultas relinquitur.

Ablassen/auffhören/abstehen.

Cessare in opere, deponere de manibus opus, desinere, consulto relinquere, desistere, omittere rem, conquiescere, desistere ab incepto, suspendere rem, rem in medio relinquere, valedicere rei, vel longum valedicere, susceptam rem abjicere, institutum omittere, facile desistere, illuc, citius desistere, nunquam desistere, ne ad punctum quidē temporis respirare, abrupte ludum, incipe ubi proxime desististi, ubi proxime finieras.

De Fine.

Ende/Ausgang/Finis, eventus, eventa, plural. exitus.

Guter Ausgang/gewünschtes Ende.

Bonus, melior, prosper, fortunatus, secundus, optatus, optabilis, jucundus, laetus exitus, finis rei, finis præstantior & diviniore, eo res ipsa cæteris præstantior.

Böser Ausgang/Ende.

Gravis, tristis, molestus, amarus, sædus, exitialis, adversus, perniciosus, exitialis, crudelissimus, luctuosissimus exitus, eventus, finis.

Ungewisser / unversehener Ausgang.

Inopinatus, improvisus, incertus, dubius, varius eventus, exitus, communia eventa.

Endung, das eusserste.

Terminus, terminatio, extremas, extremum, ultimum, consummum.

Das letzte.

Extremus, postremus, supremus, summus, ultimus, novissimus.

Geendet/fertig.

Finitus, terminatus, conclusus, consummatus, absolutus, factus, perfectus.

Das sich endet.

Finis, desinens.

Den Ausgang zu vorsehen.

Videre, providere, scire, cognoscere, prædicere exitum vel eventum rerum.

Befahren / fürchten / wie es möcht hinausgehen.

Perimescere, extimescere, perhorrescere eventus vel exitus, extimescere eventum inceptio-

nis

nis periculosa, metuo ne id consilii coeperim, quod explicare non facile possim, exitum consilii mei eximesco, consilium à me captum, ut eum quem volo exitū habeat, opto magis quàm spero, utinam consilio meo respondeat exitus, timeo tamen, ne non ita sit. Vereor ne non optimè quod deliberavi succedat, procedat, meum consilium quò sit evasurum timeo, quàm feliciter mihi eventurum sit ex consilio meo, planè non video, equidem adversa metuo, timeo mei consilii quis sit exitus futurus.

Ich weiß nicht wie es möcht hinausgehen / Utrum res eum finè qui principio respòdeat, à principio non dislenciat, non discrepet, habitura sit, ignoro, futurumne sit, ut extrema cum primis conjugantur, contextur, extrema primis respondeant, consentiant, similia sint, non dispicio, quem sit exitum res habitura, similem ne an dissimilem principio, suspicari nò possum.

Einen guten Ausgang gewinnen / wol gelingen / wol gerathen.

Provehi ad optatos eventus, exitum habere exoptatum, felicem, qualem volumus & optamus, res ex animi nostri sententia succedet. Successu res, quò volumus, eo concludetur, terminabitur. Eventus rei erit optimus, evadet res quo volumus,

non aliter cadet ac volumus, sequetur id quod optamus, optatis fortuna respondebit, rem consequetur exitus, eventus, finis exoptatus, procedere ex sententia, benè evenire, bellè cadere, melius cadere, accidere, evenire, præclarè, optimè cadere, percomodè, peropportunè, perquam venustè, ex voluntate, prosperè, faustè, feliciter, benè & prosperè, frugaliter evenire, provenire, cadere, accidere, rem exitu vel eventu esse bono, licet sperare secundissimum eventum, nihil adversi timere, omnia secundà, qualia volumus, omnia ex nostra voluntate, ex nostra animi sententia sperare possumus.

Ein Ding wol hinausführen.

Ex sententia rem gerere, feliciter expedire, cōficere, ad eum quem volumus, exitum perducere, felici exitu concludere, Efficere ut res optimè succedat, ut exitum habeat res quem volumus, ne quid adversi contingat.

Gott gebe gut Gedeihen / guten Ausgang.

Deus piorum consilia & conatus ad bonos exitus ducit, provehit, Dat consiliis felicem exitum.

Wbel gelingen / wbel hinausgehen / einen bösen außschmitt gewinnen.

Malè evenire, præter, contra voluntatem, cogitationem, opinionem cadere vel accidere, re exitu esse malo, eventu esse malo.

lo, nihil procedit, res vertit male, per incommode cadere, iniquè, deterimè cadere. En quo magnifica Iustiniani promissa ceciderunt? contra quàm volebam, non ut volebam, secus ac volebam, aliter atque opinabar evenit, accidit, contingit, successit. Optatum exitum res consecuta non est, cupiditatem fortuna frustrata est, fecellit, delusit, irritam fecit.

Ein Ding enden/ vollenden/ zum ende bringen.

Afferre finem rei, producere rem ad exitum, imponere fastigium rei, facere finem, concludere rem, exitu, terminatione aliquà, finire, claudere, concludere rem, facere finem, modum rei, statuere finem, expedire, conficere, absolvere aliquid, invenire, reperire finem, consequi exitum.

Ich habe zum endebracht.

Perfunctus sum hoc labore, labori finem feci, finem imposui, laborem terminavi, ad finem, ad exitum perduxì, summam, ultimam manum imposui, complevi, confeci rem, addidi rei colophonem.

Die Sache laufft kompt zum ende.

Res venit, pervenit ad exitum, res spectat ad exitum, provehitur. adducuntur ad exitum. habent finem, exitum, sunt in exitu, rei exitus appropinquat, parvis absit quin ad exitum res perve-

nit, res eò processit, ut ab exitu non longè absit, ut ad exitum fore pervenerit, ut exitum penè attingerit. Rei finem ferè attingi, in exitu ferè sum rei.

Gott gebe Glück zu / daß es wolgerathe.

Quod agis Deus approbet, confirmet, ratum esse velit, ex animi sententia succedat, optimè egeris, præstare.

Umbsonst arbeiten/vergebens/vergebene Mühe auffinden/ nichts aufrichten.

Sumere operam frustra, capere inanem laborem, suscipere laborem frustra, ludere operam, conterere operam frustra, perdere operam, perdere operam & oleum, agere actum, vel actum rem, lavare lœtorem, detrahare nudo vestimenta, piscari in aère, narrare fabulam fœdo, scire verba mortuo, nugari agere, fortuna elusit conatus, opera periit, inanis fuit opera, longè aliter illa ceciderunt, sequimur res cecidit, laborem frustra impendere, inani se labore torqueri, diligentia fructu privari, non assequi quod propositum fuit, fortuna conatum fecellit, elusit, frustrata est, res non succedit, ex animi sententia minime cecidit, industria fructum perdet, laboris fructu privari.

Ich habe nur dieses vorgefandt / daß ist mein Ziel/ dahin hab ich alles gerichtet.

Hic finis mearum actionum est.

De Fine.

est, hoc unū intueor, huc omnes actiones, omnes cogitationes, omnia consilia mea refero; huc quicquid virium habeo, confecto, hoc mihi proposui, eò quicquid est dirigitur, finē rei agendæ hunc mihi præscripsi, consilium hoc meum est, hoc spectavi, hoc volui, hoc secutus sum, id egi, eò mentem meam intendi, hic est terminus, finis, scopus, quod tendunt cogitationes meæ, hæc est quasi meta, quod ut perueniā elaboro & evigilo, omnia mea consilia ad pacem spectant.

Von der Sach vertheilen nach dem sie wol oder vbel ist hinaus gangē.

Notare, probare, comprobare, ponderare rem eventus vel exitus rei hoc approbavit, Ex eventu homines de te existimabunt, rei exitum hominū iudicia consequentur, ut res cadat, ut succedat, ut evenerit, ut ceciderit, ita de te homines iudicabunt: qualis rei finis, exitus, terminus, eventus erit, talem de te opinionem homines suscipient, ita consentient, congruet in utramque partem hominum de te iudicia. Ex fine de præstantia rei iudicari debet, vel præstantia rei iudicanda, ponderanda est.

Bis ans Ende.

Usque ad finem, in finem usque; ad finem usque, in extremam usque partem, in postremam usque partem.

Ohn ende/ohn auffhören.

De Mercede.

295

Sine intermissione, indefinenter, continuè, assiduè, sine ulla intermissione, die ac nocte, nocte dieque, sine interpellatione, noctesque diesque.

De Mercede.

Lohn/Velohnung/Verdienst.

Merces, pretium, præmium, meritum, promeritum, cumulus mercedis.

EPITH. Magna, nimia, parva, certa, iniqua merces, summum, maximum, amplum, amplissimum, par præmium, pretium.

Geringes Lohn/Mercedula, vilis mercedula, frustum panis, levis quæstus, tenuis merces, vel mercedula, exiguum lucrum.

Verdienet/Meritus, promeritus.

Aus verdienst/billich/Meritō.

Einem einen Lohn machen / bestimmen.

Statuere, constituere, facere alicui mercedem, pretium, proponere mercedem, pacisci pretium, decernere, exponere præmium, invenire alicui præmiū, decidere cum aliquo mercede, pretio, assignare alicui annuam pensionem.

Einen durch Besolbung bestellen.

Conducere, altringere aliquē mercede, devincire, obligare aliquem præmio, invitare, elicere præmiis, evocare præmiorum mercedibus, delinire aliquem præmio, propositis admodum opimis conditionibus aliquem invitare.

Er hat sich darzu bestellen lassen/
er ist durch Geschenke darzu
gebracht worden.

Conductus, adductus, ductus,
inductus, deductus fuit mercede,
pretio, commotus, victus,
superatus fuit pretio, corruptus
fuit pretio, abductus est à pre-
tio, addictam, habet fidem pre-
tio, secutus est præmia, excitat⁹
fuit præmio, ductus fuit præmi-
orum mercedibus, conductus
fuit frusto panis à bipedum il-
lo postremo.

Lohn geben/lohnem.

Dare, tribuere, persolvere pre-
tium, numerare mercedem, pē-
dere pretium, afficere stipendio,
amplificare pretium, duplicare
mercedem, Donare, ornare, affi-
cere aliquē pretio, solvere, per-
solvere præmia, mercedem, præ-
mium alicui deferre, pretium e-
numerare, decernere alicui præ-
mium, non potest ei satis amplū
præmium reperiri, donare, affi-
cere præmiis.

**Lohn verdienen / umbs Lohn
dienem.**

Merere, mereri stipendia, per-
ficere aliquid pretio, conduci
mercede, pretio, promerere, pro-
mereri, comereri, præbere ope-
ram non gratuitam, sed precio
conductam.

Seinen Lohn fordern.

Quærere, petere, poscere, fla-
gitare, exigere mercedem, exi-
gere viles mercedulas.

Seinen Lohn bekommen.

Comparare, assequi, nancisci,
capere, consequi, adipisci mer-
cedem, præmium, frui præmiis,
accipere mercedem, consequi o-
pera pretium.

Kunst wird wol belohnet.

Magna sunt viris eruditis pro-
posita præmia, magna eos mer-
ces manet, fructum eruditionis
ferunt uberrium & præstan-
tissimum, utilissimæ res eis com-
sequuntur, pro labore ferunt,
nanciscuntur pretium vel mer-
cedem honestissimam, decoran-
tur præmiis, multas & magnas
mercedes ferunt. Præmium hoc
rei est.

Einem seinen Lohn nicht geben.

Denegare præmia beneficiis,
expertem facere præmiorum,
abuti præmiis.

**Verdienet/ Meritus, promeri-
tus, merens.**

**Aufgedienet/emeritus, emer-
ita habere stipendia.**

Umbsonst.

Gratis, gratuito, sine recom-
pensatione, sine pretio, sine mer-
cede, sine præmio, gratis colla-
tum, exhibitum est, ex mera
gratia.

**Nutz/Genieß/Frommen/Getwin/
Vorthel.**

Utilitas, utile, fructus, com-
modum, commoditas, opportuni-
tas, emolumentum, opera pre-
tium, copia commodorum, uber-
tas utilitatis, commoditas vitæ,
præsidia vitæ, compendium lu-
crum

crum, lucellum.

ERTH. Magna, major, maxima, multa, lumina, honesta, gravissima, necessaria, solida, tuta, pergrata utilitas. Magnus, major, maximus, amplissimus, duplex, honestissimus, praestantior, praeantissimus, pulcherrimus, non obicurus, non absconditus, jucundissimus fructus, magnitudo utilitatis. Mirabiles, mirifici, uberes, uberriores, uberrimi fructus. Plus emolumentum, plurima commoda, commodum honestum, laudabile, utile, rectum & honestum, Communis, publicum, omnium utilitas. Sua, unius, aliena, alienum utilitas. Consuetas usus, fructus, commodum, emolumentum, rationes consuetudines, commodum uniuscujusque, externae commoditates, forenses ad domesticus fructus, commodum uniuscujusque, commodum privatum. Novus, praesens, diuturnus, immortalis, extremus fructus, longae temporis utraque. Optatus, optimo utilitatis, turpis utilitas, mediocris, parva, minima utilitas. Modicus, exiguus, communissimus fructus, turpe, modicum, emolumentum, aliquid emolumentum, paululum compendii.

Utile, dienstlich / erfpriesslich.

Utile, perutilis, conducibilis, fructuosus, frugifer, commodus, opportunus, ferax, ferax, optimus, non inutilis, iustus homi-

num causa, utilis, necessarius ad usum, paratus ad usum hominum, ad fructum hominum, inventus ad usum, praeparatus magno utui, ad utilitatem hominum aptus, commodus alieni, commodatus, bonus & commodus, proximus bono, plenus salutis, salutaris, quantum habet longè uberrimum, appositus, non alienus, saluberrimus, maxime utilis, multo opportunius, commodius, tanto opere, valde, vehementer utilis.

Ein sehr nützlich Ding.

Nihil est uberius, fructuosius, conducibilius, ad utilitatem praestantius, nihil majoris emolumentum, unde plus manet utilitatis, plus emergat commodum, plus existat emolumentum, nihil est et re magis, nihil magis ad rem pertinet, nihil plurius est, tantum continet utilitatis, quam tota illa res praeterea, quantum in laud scio an illa res praeterea.

Nützlich/bequemlich.

Utile, commodum, opportunum.

Seinen Nutzen suchen/auff seinen Nutzen denken.

Ducere rationem sui et modum, utilitatem habere omnium antiquissimam, utilitatem primam ducere, in primis ponere, rebus cunctis anteposita rationibus suis operam dare, curare utilitatem, habere rationem modum sui, consulere commodum & tranquillitati suae, Optare, ap-

T s. pteare,

petere, expetere commodum, cogitare de commodis, spectare commodum, dirigere aliquid utilitate, vel ad utilitatem, metiri aliquid utilitate, commodis rationem habere, ducere utilitatis, inclinare ad commodum, progredi ad utilitatem, sequi commodum, quærere utilitatem, si utrum, aucupari utilitatem, desiderare utilitates, servire suis commodis, curæ esse commodum, facere, dicere aliquid commodi gratiâ, providere, prospicere, consulere rationibus suis, sibi quisq; ruri metiri.

Im Bürgermeister kumpt seinen eigenen Ding fachen.

Consulatum quæstui habere, Referre, conferre, convertere, torquere consulatum ad suam utilitatem, commodum, abuti consulatu ad rem suam, nuñdari consulatum ad utilitatem, metiri consulatum utilitate, commodis, antepondere rationes suas communibus, sequi consulatum suum in juvanda republ. Privati commodi spe illud officium ambit, impelli suâ cupiditate, non utilitate communi, Consulere sibi potius, quam reipub. convertere consulatum in suâ rem, metiri omnia suis commodis, premiti, servare, deservire sibi & suis commodis, omnia domesticis commodis habere, posteriora.

Ich hab es Nuzens haben gethan.

Motus, commotus utilitatis desiderio utilitatis hoc feci, impulsus, invitatus, emolumento, inductus fructu, rapens ad utilitatem, emolumento ductus, impulsus sum in fraudem emolumento, coegit me utilitas, valuit apud me utilitas, feci, dixi hoc, commodi gratiâ, utilitatis vel fructus causâ, propter utilitatem, ob utilitatem, ad emolumentum meum.

Hoffen ein Ding soll nützlich seyn.

Polliceri sibi fructum ex aliqua re, proponere sibi commodum, utilitatem, spem commodi, emolumentum alicujus, ostendere alicui fructum, obicere alicui utilitatem ex re futura.

Nützlich / dienstlich seyn.

Prodesse, expedire, conducere, inservire, multum prodesse, fructuosum esse, fructum reddere, gignere, fructum esse in aliquare, conducibile esse, prodesse omnib; , temper prodesse, servare, inservire, deservire utilitati, efficere aliquid utilitati, gignere, parere utilitatem, fructum, dare utilitatem, commodum, fructum, præbere utilitatem, tradere fructum, continere in se utilitatem, habere utilitatem,

Eines Dinges genießen/eines din-
ges Nutzbarkeit em-
pfunden.

Frui, perfrui aliquâ re, aliquâ
re ad omnia uti, melius frui, cu-
pidè, palâm, liberè, furtim frui,
consequi, adipisci commodum,
emolumentum, fructum, utile
aliquid ex aliqua re pervenit, ve-
nit ad eum ejus rei commodum,
obvenit mihi ex hac re utilitas,
contingunt mihi commoda; ac-
cipere, percipere, metere, carpe-
re, ferre, colligere fructum rei,
habere commodum, utilitatem
ex re, frui commodis, abundare
commodis, socium, participem
esse commodorum, capere ex re
vel à re fructum, affici utilitate
ex re, res est illi fructuosissima,
commoditate ex aliqua re per-
cipere, commoda capere, usum
percipere, habere, rei usu frui,
conducit mihi, præclare mihi
constat operæ meæ fructus, ejus
rei fructus, Aliquid fructui esse,
sumere fructum ex aliqua re.

Eines Dings grossen Nutz haben/
grossen Gewinn erlangen.

Quam plurimum lucri facere,
reportare lucrum maximum,
capere emolumentum plurimum,
referre, reportare fructum non
contemnendum, demerere com-
moditatem plurimam, colligere
utilitatem ex re plurimam,

Für seinen Nutz streiten.

Pugnare, dimicare armis, de-
cernere pro commodis suis, tueri,
conservare, commodum, uti-

litatem suam, obtinere, firmare,
retinere, augere commoda, uti-
litatem suam.

Den Nutz eines Dings nicht groß
achten/seinen Nutz nicht
suchen.

Nullum in utilitate studium
ponere, nihil industriae, locare,
Diligentiam commodorum nul-
lam adhibere, ad res nullas con-
ferre, Nihil compendii sui cau-
sâ facere, despicere utilitatem,
contemnere commoda, negligere
re utilitatem, fructum; ante po-
nere aliquid suis commodis, uti-
litati, emolumento, præponere
aliquid utili; anteferre, præfer-
re aliquid commodis & rationi-
bus, prætermittere, omittere,
præterire, omittere utilitatem,
commodum, emolumentum.

Einem an seinem Nutz vnd From-
men hinderlich seyn.

Oppugnare alicujus utilita-
tem, commoda, contra commo-
dum alicujus facere, obflare, of-
ficere alicujus commodis; lade-
re, labefactare, pervertere, adi-
mere, auferre utilitatem, commo-
dum, detrachere de commodis,
utilitate, privare aliquem utili-
tate, obsistere commodis, Hoc
sejunctum est à commodis & ra-
tionibus meis, inimicum est ra-
tionibus meis, remorari alicujus
commodum, intercludere ali-
cui perfrugium, invidere, deesse
commodis alicujus, ei ipere, di-
ripere fructum, impedire com-
oda, usum alicujus rei, imminuere
utilita-

De Damno.

utilitatem alicujus, exinguere utilitatem.

Nicht sehr nütze seyn/Non satis, servire, parum prodesse, minus expedire, proficere.

Nichts nütze seyn.

Infructuosum esse, nullum sui usum præbere, non esse è re aliqua, rem levem esse, minimeq; frugiferam, sunt frugis expertia commenta, commoda hujus rei cadunt, deficiunt, commutantur, dies imminuit rerum utilitatem.

Keinen Nutz darvon haben.

Carere commodis, utilitate, perdere utilitatem, amittere utilitatem.

Wiederumb nütze werden/ Recuperare commodum, revirescunt rationes, quæ exaruerant.

De Damno.

Schade/Verlust/Nachtheil/
vnnütze.

Damnum, detrimentum, dispendium, jactura, incommodum, incommodatio, incommo-
ditas, amissio rei, naufragium, calamitas, clades, ruina, noxa, inutile.

EPITH. Magnum, majus, maximum, sumum, grave incommodum, damnum, detrimentum, jactura, Multa, plurima incommoda, damna, detrimenta, acerba damna, non contemnenda jactura, gravissima jactura, Parum, nihil damni, pars minima incommodorum, incommo-
dum, improvissum, insperatum, inopi-

De Damno.

301

natum. Commune detrimentum, domesticum, corporis, fortunæ.

Schädlich/nachtheilig/vnnütz.

Perniciosus, exitiosus, officiosus, luctuosus, funestus, damnosus, nocens, noxius, pestifer, calamitosus, incommodus, inutilis, detrimentosus, ingens incommodorum malorumq; agmen secum trahens, summe inutile, luctuosus, funestus.

Vnnützlich/vnbequemlich/Inutiliter, incommodè, perincommodè, incommodum.

Schädlich/Perniciosè.

Schaden thun / Schaden zufügen.

Incommodare, obesse, officere, nocere alicui, Ferre, offerre, dare alicui incommo-
dum, afficere aliquem incommo-
do, damno, detrimento, male, perniciosus de aliquo mereri, consilare, concitare, inferre, addere alicui malum, facere alicui male, afficere aliquem incommo-
dis, malefacere alicui, afferre alicui aliquid mali, damni, dare magnum malum, subvertere aliquem, injungere reipub. detrimentum, importare alicui pestem, omne conatum in alicujus perniciem parare, perniciem alicui afferre, importare alicui incommo-
dum, detrimentum, inferre detrimentum, invehere, imponere detrimentum, incommo-
dum, struere alicui calamitatem, inurere malum, illicere in dispendum, illicere

illicere in fraudem, machinari perniciem, laedere aliquem; parare alicui malum, vulnus alicui rei infligere, plagam facere, iniicere, infligere, imponere; hæc res civitatibus detrimenta, infortunnia, incommoda parit, affert, infert, detrahitur ipsi de re familiari propter me.

Schädlich seyn/Esse detrimento, fraudi, exitio, obesse, summè inutile esse, detrimenta sunt in re, sua comitas ei damno est, hæc res hoc habet incommodi, opes possessoribus sæpe exitio sunt, hæc res valet ad perniciem, non ad salutem, redundat hoc in caput auctoris, perfidia auctori fraudi esse solet.

Ich selbst schaden.

Propria vincula cadere, libripoli decesse, traducere sua, domesticum thesaurum calumniari.

In Schaden kommen.

Incidere in mala, accidere, evenire alicui damnum, incommodum, cadit in me damnum, accedere alicui incommodum, pervenire ad me incommodum, incurrere in damna, contrahere, facere damnum, detrimentum, jacturam, suscipere incommodum, capere calamitatem, accipere aliquid detrimenti, augeri damno, facere aliquid damni, accipere plagam, affici incommodo, detrimento, incommodum capere, accipere, damnum contrahere, accipere calamitatem, accidit mihi calamitas, accipe-

re vulnus, subire jacturam, ferre detrimenta à fortuna, damnum adire, subire, ictu gravi percelli, prosternei, penè.

Schaden leiden.

Ferre, perferre incommodum, damnum, jacturam, consistari incommodis, exauriri jacturis, participem esse incommodorum alicujus, sentire damna & detrimenta aliorum, incommodis affligi, cum detrimento aut incommodo aliquid facere, urgeri, generari malis, adesse alicui malum, confici malis, fraudari pecuniâ, jacturam, facere alicujus rei, detrimentum facere, incommodum alicui cadere, dignitas ejus injuriâ, damno, detrimento affecta est, Roma multa damna passa, perpeffa est ex creatiæ tributorum plebis, magnam sui jacturam fecit, gravissimis malis affecta est, vehementer vexata est.

Ich hab Schaden an der Nahrung gelitten.

Naufragium feci, rei familiaris, periit res mea domus, actum est de fortunis meis, multum detractum est de fortunis meis, prorsus eversa sunt opes meæ, perdidit mea bona, evertit ne bonis omnibus fortuna, meorum opum nihil mihi reliquum fortuna fecit, afflictae sunt, prope eversa sunt per hoc exitio, eversa meæ res ac fortuna tua

De Damno.

Du hast an deiner Nahrung
kein Schaden gelitten.

Integre sunt adhuc res tuæ,
salva sunt hæcenus apud te omnia,
nihil dum perdidisti, statum idem est,
qui antea rerum tuarum, eodem loci sunt,
quo antea res tuæ, nihil detractum
est de fortunis tuis, nullam ja-
cturam res & fortunæ tuæ fecê-
re, nullum damnum tulêre, nul-
lum detrimentum passæ sunt,
nihil adversi subierunt, nullam
partem desideras fortunarum
tuarum, nihil eripuit tibi fortun-
a, abstulit, ademit, detraxit.

Mit Schaden klug werden.

Stultus accepto damno sapit,
piscator ictus sapit, serò sapiunt
Phryges.

Schaden überwinden / er-
statten.

Sarcire, dissolvere, consolari,
compenfare damna, mederi in-
commodis, lenire incommoda,
liberare aliquem incommodis
vel ex incommodis, tollere par-
tem aliquam incommodi, resar-
cire detrimentum, inire damni
illati sarcindi rationem, detri-
mentum reconcinnare, recupera-
re damnum, fortuna pensat
adversa secundis, incommodis
levari, exequare, explere, sana-
re aliquid majoribus commo-
dis, corrigere aliquid; Dissolve-
re, reddere refundere dispen-
dium ad assem, præstare, redi-
mere culpam.

De Confectione. 303

Ich wil dir gut für den Schaden
seyn / schadloß halten.

Damnum præstabo, damnum à
me repetes, præstabo te indem-
nem, Ego tenebor periculo,

Schaden verhüten.

Prohibere, rejicere, diminui-
re, propulsare detrimenta, resiti-
tare incommoda.

Schaden vermindern / Vitare, e-
vitare, fugere effugere incom-
modum, incommoditatem.

Ohne Schaden seyn.

Vacare damno, expertum esse
incommodorum, sine incom-
modo aliquid facere, sine in-
modo factum est, incommodi
hic expertus est, ab incommodo
integer, sincerus est, ignarus in-
commodorum.

Es schadet wenig / Minus levi-
ter, parum, nihil nocet.

Ohn Schaden / Sine dispendio,
nihil est incommodi in mora u-
nius horula.

De Confectione.

Vollendung / aufmachung / fer-
tigung.

Peractio, confectio, effectio,
perfectio, expeditio, elaboratio,
expositio, perpolitio, absolutio,
mollitio & effectio operis.

Vollendet / fertig / aufgemacht.

Confectus, effectus, perfectus,
absolutus, completus, expletus,
expositus, perpolitus, plenus,
peractus, transactus, omni ex
parte perfectus, expletus, undi-
que aptus, perfectus, perfecte
absolutus, opere mirabili perfe-
ctus.

304 De Confectione.

ctus, æqualiter perpolitæ partes jam pridem effectus, terminatus, consummatus.

Sist fertig.

Penè perfectus, confectus, propè absolutus, non plane perfectus, non procul abesse à confectione.

Noch nicht fertig / vnaufgemacht.

Infectus, rudis adhuc & inchoata res, tantum affecta, nondum confecta res, tantum prima manus est operis, maturitas adhuc abest.

Fertig machen / vollenden / aufmachen.

Efficere, conficere, perficere opus, absolvere opus, perfungi opere, extremum laborem, extremam manum rei adhibere, fastidium operi imponere, peragere, transigere, expedire, exequi, omni ex parte expolire, ad extremum usque exequi, planè expedire, rectè conficere, consummare, ad umbilicem aliquid perducere, finem imponere rei, coronidem addere, pensum cōgere, absolvere, ad exitum perducere aliquid, magnis laboribus conficere, multis vigiliis opus fuit ad tantam rem conficiendam, perficere instituta, eliminare aliquid.

Etwas mit leichter Mühe fertig machen.

Facile exsequi, contexere, absolvere rem, facile & commodè transigere, sine labore confice-

De Confectione.

re, exiguo tempore absolvere, menstruo spacio complere, feliciter dirigere, ludibundum, aliquid perficere.

Bugen / aufbügen / zierlich / hübsch machen.

Polire, expolire, expolitum, politum reddere, limare, eliminare, limam adhibere, exornare, expolire, perpolire aliquid.

Es ist fast fertig.

Res est in effectum, brevi cōfecta res erit, est in eo, ut absolvatur, accedet operi jam extrema manus, ad exitum ferè perducta res est, maturitatem ferè est assecuta, confectum jam aliquid est, aut mihi est, vel appropinquat, non aberit longius, non longè abesse à re, res longinqua esse nō potest, ferè res est absoluta, in exitu res est, exitum res ferè habebit, ad exitum veniet, ferè perfecta, absoluta, confecta res est, existit in ora ultima, consistit in extremitate.

Enug.

Sufficit, satis est, satis superque est, sufficienter elaboratum, sat est.

Gänglich / hübsch.

Absolutè, plenè, politè, perfectè, expolitè, nō invitā Minerva:

Erlangen / vberkommen / erhalten.

Consequi, adipisci, nancisci, assequi, obtinere, acquirere, conquirere, invenire, lucrari, facere rem, reperire rem & gloriā, comparare sibi aliquid, conficere

De Confectione.

qui aliquid labore, vigiliis, industria pervenire licet eò, impetrare, ferre opatum, auferre ab aliquo impetratum.

Nicht können erlangen noch vberkommen.

Assequi non posse, consequi nequire, excidere re, impediri aliquà re à magnarum rerum adoptione, imbecillitate virium assequi non posse, vires mihi defuerunt, ne consequeretur, non pervenire eò quò volumus, quò intendimus; metam non attingere, conatum frangi.

Recht thun/wol aufrichten.

Rectè facere, jure facere, consilio, certo judicio facere; rectè & consideratè, rectè & ordine facere, composuit, deceter, aptè, benè, ritè facere, ita facere, ut reprehendi non possit, lepidè, probe facere.

Nicht vnd wol machen.

Rectè conficere, subtilissimè expolire, accuratè efficere, conficere, absolvere, valdè graviter pertexere, gloriosissimè & magnificentiissimè efficere, exactè, perfectè, ornatè, exquisitè, affabè, faberrimè, ad perpendicularum, summà curà, elaborare, consummare, ad asciam factum est, quicquid ille dedolavit.

Direcht machen / vurecht thun.

Indocè, inscienter, imperit facere; casu, temere, inani quadam voluntate, repentino mentis impetu, nullà satis firmà cer-

De Confectione. 305

tave causà adductum aliquid facere.

Es ist noch vbrig/ Super est, reliquum est, restat.

Ernewerkung.

Instauratio, restitutio, refectio, renovatio.

Ernewert/Instauratus, renovatus, interpolatus, refectus.

Ernewern / wieder new machen.

Instaurate, restituere, integrare, redintegrare, interpolare, renovare.

Wiederholen / noch einmahl machen/repetiren.

Iterare, geminare, duplicare, repetere, revocare à calce ad ceteros, de integro resumere bellum, de integro scribere; ex integro sancire legem, actum agere, dignum quod iterum legatur.

Von ewem/noch einmal/ De novo, denuò, ab initio, de integro.

Angenehm/lieb.

Gratus, gratus valdè, jucundus, non ingratus, charus atque jucundus alicui, perjucundus, non infusus, suavis, Plenus jucunditatis, delectationis, voluptatis, plenissimus suavitatis, refertus omni suavitatè, dulcior alicui melle, aptus ad delectationem.

Es ist mir angenehm/lieb/ein gutes Dienst.

Pergratum mihi, perq; jucundum est, nihil mihi potest accidere gratus. Est magnopere gratum, suprà quam dici potest, mi-

hi gratum est, atq; acceptum, nihil mihi contigit optatius, jucundius, nihil potuit esse gratius, nihil mihi ex pluribus tuis jucunditatibus gratius accidit, de tuis innumerabilibus officiis, hoc est mihi gratissimum, majorem in modum grātū est, tam gratum est, quā quod gratissimum, sic mihi gratum erit, ut nulla res mihi gratior esse possit, non possum dicere, quam mihi gratum sit.

Einen Gefallen thun/einen Dienst thun.

Per gratum mihi fesis, scio me nihil gratius tibi facere posse, hoc nihil gratius facere potes, rem mihi præstabis gratissimam, valde te de illa re amabo, non improbo studium tuum, placendi mihi.

Unangenehm.

Ingratus, non gratus, minimè gratus, acerbus alicui, molestus auditu, exitu, Insultus, injucundus.

De Vsu.

Gebrauch/Übung.

Ufus, usurpatio, tractatio.

FRITH. Frequens, assiduus usus.

Der ein Ding gebraucht/Utēs, exercens, tractans.

Gebraucht/Usurpatus, tractat?

Was man gebrauchen kan/U- tenfiliis.

Gebrauchen/brauchen/oben.

Uti aliquā re, usurpare rem; multum, plus uti aliqua re, ad omnia uti, præclare usurpare ali-

De Bono.

quid, splendide aliquā re uti, crebro usurpare, assidue uti; interdum, toties, semper, quotidie uti, usurpare, bene uti aliquā re, bene & optimè collocare, vox non tantum adhibetur ad aures demulcendas, nos abutimur sagacitate canum ad nostram utilitatem; dicere hæc facile est, sed usu exprimere difficile, transire ad usum, accommodare usum alicui rei ad aliquam rem, aliquid habere ad usum.

Mißbrauchen.

Abuti, improbè, perversè uti, impunè abuti, abuti aliquā re ad rem faciendam, quæ tui habere aliquam rem; res culpæ eorum, qui illam possident, sæpe sit pessima, malè aliquā re uti.

Es ist lang nicht gebraucht/Diu ab usu hominum hæc res abuit.

De Bono.

Gut / das beste.

Bonum, melius, optimum, amplitudines bonorum; copia, cumulus, frequentia, abundantia bonorum; res sua natura bona, res fructuosa, terum expetendarum abundantia, copia, quicquid filiis in parentum votis optari solet.

FRITH. Magnum, maximum, summum, ultimum, extremum, longè optimum, nimium bonum, mediocriter bonum, simplex, unum, solum bonū, (plura genera bonorum, multa, plura, omnia bona. Præstans, excellens, egregium, verum, laudabile, ex-

De Bono.

expectandum, honestum, rectum, fructuosum, laetabile, optabile, cum voluptate & delectatione conjunctum, nullum præstabilius bonum, divinum, naturale, naturæ bonum, alienum, proprium, præteritum, præsens, parva, exigua, perexigua, minuta bona.

Güter des Glücks.

Bonum fortunæ, fortuitum, externum, opinatum, quod nullo negotio fortuna suo arbitratu vel largitur vel eripit.

Beständiges Gut.

Bonum stabile, fixum, perpetuum, æternum, cujus est æterna possessio, cujus fructum nobis unâ mōtis eripit, cujus usus interitu vitæ, nullâ re præterea terminatur, cujus pars vitæ usus & possessio est, cujus possessio vitam æquat.

Ein gut Ding.

Bonus, melior, optimus, perfectus, bellissim⁹, potior, potissimus, longè optimus, satis bellus. Est in hac re bonum, & in hac re bonum inest, & inest rei.

Gut/wol/ Adver.

Bene, melius, meliusculè, optime, bellè, bellissimè, perbellè, probe, melius, valde bene, sanè, bellè, nimium bene, minus comòdè.

Etwas als gut achten / er-

kennen.

Numerare, ducere, habere, putare, ponere, statuere aliquid bonum, vel in bonis.

De Bono.

Wissen was gut ist.

Nolle, cognoscere, intelligere, judicare, dijudicare, discernere bonum vel optimum, deligere bonum.

Nach dem besten streben.

Appetere, exquirere bonum, quærere, sequi, expectare bona, omnium voluntas dirigitur ad bonum, consilia cogitationes quæ meas direxi ad optima quæque.

Einen gutes geben.

Dare, suppeditare, offerre, porrigere, tribuere alicui bonum, congerere in aliquè bona, afferre, afficere aliquid boni.

Etwas gutes überkommen.

Impetrare, assequi, consequi, adipisci, nancisci, capere accipere, percipere, sumere bonum, affici bonis, potiri bono, pervenire ad bonum.

Etwas gutes haben.

Habere, tenere, possidere bonum, Participem, instructum, ornatum, ornatissimum, plenum, repletum, abundantem esse bonis, expleti, abundare bonis, redundat mihi bonum, bonum in potestate mea est, Est mihi bonum, hæc res est mihi bono. Ultri, frui bono, alluere bonis, est in te omnium rerum expectandam affluentiam, vel veriorum ac solidiorum bonorum copia.

Plus bösem konpt viel gutes / Ex malis sæpe bona proveniunt, proficiunt.

Sein gutes erhalten/verthe-
digen.

Tueri, augere, alere bonum,
incrementum afferre bono.

Das gute wird erhalten/ Bonū
permanet, crescit, conservatur.

Gutes schafft was gutes/ Bona
non ad perniciem, sed ad salutē
valere debent, bona profunt o-
mnibus.

Sein gutes verlieren/drumb
kommen.

Amittere bona, privari, spolia-
ri, exspoliari, destitui bonis, bo-
na eripiuntur.

De Virtute.

Zugend/Ehrbarkeit/Redlichkeit/
Frömmigkeit.

Virtus, honestas, honestum, bonitas, probitas, integritas, innocentia, sanctitas, sanctimonia, ingenuitas, sinceritas, candor; Laus, splendor, gloria, ornamenta, præstantia, nomen, simulacra, genus, ratio, disciplina, signa virtutis, decus honestasq; natura visq; honesti, actiones honestatis; magnitudo, amplitudo virtutis, insignia virtutis; Dignitas, gravitas, pulchritudo, lumen, latitudo, usus, ubertas, vis, robur virtutis. Indicia, monumenta; significatio, specimen, exemplum, effigies virtutis; Decus, splendor, auctoritas, dignitas, facies, species, similitudo, pulchritudo honestatis.

ΕΙΣΗ. Magna, maxima, summa, præstans, præstantissima, præstabilis, præclarissima, prin-

De Virtute.

ceps omnium, generosa, excel-
lens, excellentissima, insignis, e-
gregia, eximia, gloriosa, laudabi-
lis, memorabilis, singularis, mi-
rifica, admirabilis, incredibilis,
divina, inaudita, coelestis, libera,
perfecta, actiosa, moderata, ap-
ta, amabilis, grata, spectata, no-
bilitata, cognita, perspecta, audi-
ta, experta, nota, illustris, virtus
probitas, integritas, sanctitas &c.
multæ, plurimæ virtutes, Volū-
taria, insignita, ingenita virtus,
innata probitas. Patria, regia, mi-
litaris, pristina, vetus innocentia;
perpetua, immortalis, perenni-
nis, in sepulta virtus. Summa
gravior omni pondere, vera, undiq;
perfecta, absoluta honestas,
forma honestatis undiq; exple-
ta, adumbrata opinio, honesta-
tis, omnium ore celebratissimæ
virtutes.

Mediocris, par, equalis, lenior, de-
bilitata, afflicta, prostrata virtus.

Strom/ ehrlich/ redlich/ auffrich-
tig/ vnsträflich/ vn-
schuldig.

Bonus, honestus, probus, in-
teger, innocens, sanctus, inge-
nuus, nemo integrior, sanctior,
nihil integrius, incorruptius, o-
mnium sanctissimus, multum
bonus vir, omnino integer, in-
primis, comprimis honestus,
quàm honestissimus, mitis, lenis
benefica, liberalis natura; præ-
clara, egregia insoles, corrobora-
tum confirmatumq; probum
ingenium, integerrimus, sanctissi-
mus.

De Virtute.

simus, innocentissimus, primarū artium princeps. Homo sum, māmā probitate, frugi bonus, minimē malus, non malus, non nequam, iudicio alicujus probat⁹, prāditus vetere ac singulari innocentia, per bonae frugi, sine vitio, remotissimus ab omni facinore, Bonus & honestus, optimus, omnibus rebus ornatus, bonus & benignus, ornatissimus, egregius, benē sentiens, dignissimus gradu amplissimo, prāditus ornamentis honoris, summa honestate, haud impurus, amantissimus reipub. quem natura finxit ad honestatem, homo unius omnium optimus, honestis studiis debitus, minimē fucatus, eximiam quadam integritate vitae vir, non illo est quispiā melior, non officii plenior, homo apertus, cupidus bonae eximiationis, sine macula, expressae sunt in ipso eximiae probitatis notae, Probitatis, modestiae, integritatis specimen, mirifica indoles virtutis, verā laude probitatis neminem ipsi antepono, quasi lumen elucet sanctitas illius, homo nec doctior nec sanctior fieri potest, vir bonus & bonorum studiosus, sic bonus, ut meliorem non viderim, ita probus, ut nihil viderim melius, multā probitate conspicuus, egregia vitae sinceritate clarus.

Zugendreich.

Virtute prāditus; Præstans,

De Virtute.

309

ornatus, ornatissimus, munitus, cognitus virtute, eximiam, summā virtute, summā virtutis, excellens in omni virtute, splendidus propter virtutes; homo præclara summā virtute, primarius virtute; præstantissimā singulari virtute, princeps omnium virtutum, amantissimus omnis honestatis & dignitatis, vir immortalitate dignissimus, exemplar integritatis & iustitiae, instructissimus bonis animi, Deus quidā ad benefaciendum humano generi, à cælo demissus, omnis virtutis perfectissimum exemplar, specimen, animus temperatus virtutibus, totus est in probitate colendā, omni virtutum laude cumulativissimus, in Philosophorū animis aliae actiones honestae & laudabiles cōfectae sunt & absolutae, aliae in eo sunt, ut absolvantur, aliae inchoantur adhuc & conformantur, primis quē quasi lineis designantur. Præter cæteras virtutes hoc eximium habet.

Er ist reich von Tugenden; aber nicht von Gütern.

Virtute potius abundat, excellit, eminet, valet, quā divitiis, Eum virtus potius, quā divitiarū commendat, virtutem magis, quā fortunae bona possidet.

Zugendreich seyn.

Valere, florere, præstare virtute, affectum prædictum esse virtute, probitate. Ornari, ornatum,

tum, instructum esse virtute, esse in aliquo virtutem & ornamenta virtutis, esse aliquam virtutem; Adesse, inesse, insidere, existere virtutem in aliquo, Habere virtutem & signa virtutis, tenere virtutem, Excellere, antecellere, anteire, superare, vincere alios virtute, Magnum, excelsum, amplissimum esse virtute, Parè esse alteri virtute, Prælucere aliis virtute, præ se ferre virtutem, Esse in aliquo honestatem, vivere cum honestate, Pollere, præstare virtute, boni viri partes tueri, officio fungi. Præstare quæ bonum virum decent, quæ expectantur ab eo, qui boni viri nomen aucupatur. Ejus virtus enituit in multis, sanctitas ejus lucet, multas significationes facit, edit virtutis.

Ehrlich leben.

Honestè vivere, vitam honestam, piam, inculpatam agere, Cum summa integritate vitam agere, integram, perhonestam vitam agere, &c.

Ein ehrliche löbliche That.

Honestæ actio, optimum opus, optimè, honestè facta, honestissimum factum, honestas factorum, Actiones virtuti congruentes, consentaneæ, res gestæ, sanctissimæ, justæ, Factum, facinus, opus præclarissimum, pulcherrimum, egregium, laudabile, laude dignum, gloriosissimum, luculentum, Gloriosa, admiranda, immortalitate di-

gnissima opera.

Ehrliche Sache.

Res honesta, decora, non aliena ab actione honestatis, honesta decoraq; factu, non turpis, non odiosa, non vitiosa, propior virtuti, proxima ad gloriam, conjuncta cum virtute, conjuncta cum honestate, confusa cum virtute, decora, digna hominis ingenio, digna viro & decora, perhonorifica, consentanea hominis excellentiæ.

Auffrichtig, recte/wol/redlich.

Benè, bellè, honestè, probè, integrè, sanctè, inviolatè, incorruptè, eandidè, quam honestissimè, honorificentissimè, liberalissimè, Honorificè, decentè, modestè, pudicè, liberaliter.

Eugend siben / ehrbarlich leben.

Referre, consilia & facta sua ad virtutem, colere virtutem, animum conformare ad virtutem, ad exercitationes virtutum, Præstare, probitatem & ingenuitatem, Probare alicui virtutem & innocentiam, tueri se sanctitatem & integritatem, referre omnem conatum ad honestatem, conservare honestatem, tueri honestum, Re & operibus præstare, quæ in aliis laudantur, edere gloriosa, admiranda, & immoraliute digna opera, excolere, exercere, propagare virtutes, omne suum studium conferre ad virtutem, benè sentire, rectè facere, conducere unam probitatem, rationem in vita sequi, possidere probi-

probi
incu
vir
virtu
Es

Pr
quæ
pau
ama
hod
qui
bita
tur.
mor
qui
pona
2

An
plex
ubus
bus
re, op
tutè,
dere
vare
tutib
tuter
mum
honest
exist
boni
meti
tem
Fille
em

Pl
tor,

probi

probitatem, ad studia virtutis incumbere, excolere animum virtutibus, excubare in studio virtutis.

Es sind wenig frommer/erbarere Leute.

Probitas, integritas, vita illa, quæ cum virtute traducitur à paucis hodie probatur, colitur, amatur, Probati mores à paucis hodie probantur, pauci sunt qui probitate delectentur, probitatem colant, ament, sectentur. Parvi hodiè est probitas & morum integritas, pauci sunt, qui suum studium in probitate ponant.

Zugend lieb haben / darnach streben.

Amare, diligere, admirari, amplectari virtutes, gaudere virtutibus, antepone virtutem rebus omnibus. Appetere, expetere, optare, quærere, revereri virtutem, honestatē, honestum. Studere, operam dare, operam navare, servire virtuti, favere virtutibus, ad virtutem vel in virtutem incumbere. Studiosissimum, appetentissimumque esse honestatis, Antepone, pluri exallimare honestatem, nihil in bonis habere præter honestum, metiri aliquid honestate, virtutem non negligere.

Philosophia hifce zur Jugend/ist ein Bischof der Jugend. Jugend kommt daher.

Philosophia indagatrix, autor, magistra est ad virtutem, in

Philosophia sunt elementa, semina, igniculi, scintillulae, cotes virtutum, Honestas oritur, ducitur ab hisce rebus, manat ex his rebus, Honestas trahitur, conflatur, efficitur ab hisce rebus, Non ea vis est Philosophiæ, ut in animis virtutem ingenerare possit. Ad virtutem consequendam præcursionem necessariam adhibent literæ. Informavit natura & impressit in animis adumbratas quasdam virtutum & vitiorum notiones, Opes virtutis administræ sunt.

Zugend erlangen / in Jugend zunehmen.

Consequi, adipisci, comparare, comprehendere virtutem, compotem esse virtutis, adipisci, parare honestatem, consequi virtutem cum immortali gloria, Procedere, ingredi in virtutem vel ad virtutem, tuis laboribus ac vigiliis virtutem tibi peperisti, tui labores virtutē pepererunt, ut virtute floreas, valeas, polleas, excellas, fruaris, laboribus tuis consecutus es. Virtutem laboribus tuis ters acceptam, tuis laboribus virtutem debes, virtutem non haberes, teneres, possideres, nisi labores gravissimos suscepisses & periculosiss.

Etwas durch seine Jugend erlangen.

Gerere, conficere, efficere, perficere, consequi aliquid virtute, Provehì, pervenire aliquid virtute, Zugend wird wol belonet.

Magna sunt recta agentibus præmia proposita, omnes, qui se in recta vivendi ratione exercent magna merces manet, fructum recte factorum viri boni uberrimum & præstantissimum ferunt, præclaram honestamq; vitam res utilissimæ consequuntur, vitæ laudabiliter actæ & cō virtute traductæ præmium est decus & earum rerum copia, quas qui possidet optimè cum illo agi existimatur, fructum capere virtutis.

Zugend bringet Ehre.

Gloria cōmitatur virtutem, virtutis comes est, virtutem sequitur, cum virtute conjuncta est, ad virtutem adjuncta est, nascitur ex virtute, Virtus gloriam parit, largitur, affert, ad gloriam ducit, Virtus in luce, oculis, auribus omnium ponitur, In virtute magnus splendor, in vitiis magna deformitas.

Zugend hat seinen Nutz in Glück und Unglück.

In utraq; fortuna maximus ex virtute fructus capitur, percipitur, colligitur, virtus tam in adversa quàm in secunda fortuna uberrimos fructus affert, magnas utilitates parit, semper fructuosa est, Juvamur semper à virtute, ecquando non utilis virtus est? Fruimur semper virtute, capimus voluptates ex ipsis virtutibus & honestis actionibus. Animus virtutibus perficitur & ad Dei similitudinem quasi per-

ducitur, non præmiorum mercedibus ad rectè agendum duci debemus.

Zugend kan vnd vermag alles.

Omnia sunt sub potestate & ditione virtutis, virtus omnium regina est, dominatur una & regnat, summum jus habet. Virtuti omnia parent, cedunt, subiecta sunt omnia. Virtus valet ad omnia, imperium habet in omnia, omnia tenet, possidet, iure ac potestate suâ complectitur. Quid est, quod virtus non assequi possit? Omnia potest quem penes est virtus, vincit omnes, superat omnes difficultates, perrumpit durissimas, pertransit quaslibet angustias, quævis claustra, Illustrat omnes tenebras, lucet in tenebris, Pulsa loco manet, non surripitur furto, non eripitur vi, non vetustate senescit, non incendio corrumpitur, nullis, capitur insidiis, nullos fortunæ casus extimescit, habet vim infinitam, valet ad omnia.

Sich durch seine Zugend erhalten.

Tueri se sanctitate, integritate, sustentare se virtute, munitum esse innocentia. Cui comes virtus non est, qui non tegitur virtute nō virtute munitus est, qui se virtutis armis non tueretur, destitutus virtutis subsidio, tutus esse non potest.

Einem

De Virtute.

Einen werth achten / hoch halten
wegen der Tugend.

Susplicere, admirari virtutem
alicujus, Favere, lætari, delectari
virtutibus alicujus, Voluptatem
capere ex virtutibus alicujus, di-
ligerè, gratam esse probitatem a-
licujus, honorare virtutem, gra-
tulari virtutibus alicujus. Ho-
norare, laudare, amplificare vir-
tutem, prædicare virtutes alicu-
jus, testimonium dare virtuti.

Tugend hindern / der Tugend im
wege stehen.

Debilitare, imbecillam redde-
re virtutem, nervos virtutis eli-
dere, incidere. Minuere, attenu-
are, tollere, evertere virtutem, .
Corrumpere formam pulchri-
tudinemq; honestatis, Obscura-
re splendorem honestatis, extin-
guere honestum.

Von Tugend ablassen / müde wer-
den der Tugend.

Deficere, recedere, desicere,
degenerare à virtute, Relinque-
re, deserere, perdere, abjicere, a-
mittere virtutem, deserere ho-
nestum, abduci à re honesta, pe-
riculi magnitudine.

Wolstand / Zierlichkeit.

Decorum, decus, honestum,
decor, convenientia, rectum, re-
ctè factum, benè factum, offici-
um, munus, partes.

PRIMUM. Maximum, summum,
justum, pium, debitum, certum,
sanctum, solenne, rectum, neces-
sarium, honestum, gratum offi-
cium, Multo majores, gravio-

De Virtute.

313

resq; partes, primæ, præcipuæ
partes.

Zierlich / Decorus.

Geziert / Decoratus.

Gebürlich.

Conveniens, congruens, con-
sentaneus, accommodatus, ap-
positus, maximè aptus, nihil cō-
modius, aptius, perarpositus,
peraccommodatus, benè appo-
situs.

Ungebürlich / ungeschickt.

Indecorum, inhonestum, in-
decens, minus decorum, præter
decorum, alienum ab honestate,
decoro.

Zierlich / füglich / billich.

Decore, decenter, convenien-
ter, congruenter, aptè, accommo-
datè, appositè, idoneè, commo-
dè, quàm maximè accommo-
datè, apprimè, rectè, satis decorè,
merito, non immerito, non in-
jurià, jure optimo, non sine cau-
sa.

Es gebüret / geziemet sich / es ist
billich.

Decet, convenit, maximè de-
cet, addecet, decorum est, con-
veniens est, peraccommodatum
est, oportet, par est, jus est, hone-
stum, justum est, æquum est.

Es steht dir zu / es gebüret dir / es
ist dein Pflicht / dein Ampt / du
mußt.

Tuum hoc est munus, officium,
tui est muneris, tuarum partiū,
sunt tuæ partes. Hoc à te postu-
latur, expectatur, exigitur. Hoc
homines à te expectant, hoc ad
V 5 te per-

te pertinet, attinet, spectat, in te convenit, te decet, tuum est, Nō licet tibi hoc negligere, propriè hoc in te cadit, hoc tibi omnis ratio suadet, proponit. Non potes hoc non facere, hoc à te tanquam debita res exigitur, hoc præstare debes, convenit officio tuo, Facies hoc ex officio vel officii ratione, satisfacies officio, persolves rationes officii, transiges tuas partes, explebis quæ tui sunt muneris, tueberis hoc modo tuum munus. Consules officio, defungeris amici officium, pertinet hoc ad officium tuum, est humanitatis tuæ.

Es ist unbilllich / gebüret sich nicht / es ist wider deine Pflicht / es ist nicht recht.

Minimè honestum est, haud æquum est, haud par est, minimè rationi consentaneum est, non decet, non convenit, non oportet, jus non est, fas non est, nefas est, iniquum est, flagitiū est, criminis est, turpe est, hoc honestū non fert, non patitur. Ratio non concedit hoc, non permittit, Si hoc feceris, culpam committes, flagitiū facies, flagitiosè facies, Iniq; , injustè, inhonestè, turpiter, improbè, præter honestum, æquum, jus, contra honestum, æquum, jus facies.

Wider sein Amt und Pflicht thun.

Egredi officio, ab officio de sciscere, desistere, recedere, discedere, decedere, discrepat hoc

ab officio, contra officium est, nihil magis contrarium officio esse potest, in hac re migrabit à te officium.

Er thut was er thun sol / Fungt
tur officio, est in officio.

De Moribus.

Gute Sitten / Zucht / Mäßigung /
Bescheidenheit.

Mos, mores; disciplina, modestia, moderatio, temperatio, humanitas, mansuetudo, suavitas in moribus, integritas, sanctitas morum.

EPITH. Boni optimi, justissimi, integri, religiosi, commodi, emendati, purgati, temperati, modestissimi, gratissimi, humanissimi, faciliores, facilimi, amabiles, suavissimi, placidi, incorruptissimi, amabilissimi, compositi, domesticci, antiqui, novi mores, sanctissima disciplina, summa, incredibilis modestia; Singularis moderatio, magna, facilis moderatio, gravitas mixta, modestia.

Gleiche Weise / Sitten / Similitudo, societas morum.

Ungleiche Sitten / Weise / Dissimilitudo, distantia, varietas morum, dispares mores.

Eingezogen / sittig / mäßig.

Modestus, ornatus, prædictus modestiā, ingenio modesto, sumā modestiā, bono ingenio, temperatus, temperatis, modestisq; moribus.

Nicht gar gute Sitten.

Est paulo minus temperatā modestia.

De Moribus.

deſtia, paulo minus moderatio-
ne temperatus.

*Sittſam/höſſlich/geſchlaſcht/
beſcheiden.*

Moratus, bene, melius, opti-
mè moratus, magna morum ele-
gantia, eſt mellitiſſimis morib?
ſuavilimis, candidiſſimis pluſ-
quam niveis, eo vitæ cultu, ac
munditiâ eſt, quæ ad elegantia
accredit, non ad barbariem, Mo-
deſtus, moderatus, commodus,
frugi, temperatus, nemo mode-
rator, vehementer moderatus,
permodeſtus, ſatis planè frugi,
naturâ ipſâ moderatus, Præſta-
re, tenere modeſtiam, uti mode-
ratione, adhibere moderationē,
ſua ſponte moderatus. Eſſe bo-
nis moribus, moribus eſſe lima-
tum, prædictum, ornatum eſſe
modeſtiâ, Eſt in eo ſingularis
modeſtia, eſt ſingulari modeſtiâ,
habet moderationem, tenet ſua
vitæ modum, præbet ſe mode-
ratum, modeſtum elucet, appa-
ret in illo moderatio.

*Maſſiglich/ſichriglich.
Modelleim/Laſſet temperat.*

Mores lehren.

Trudire ad modeſtiam, redde-
re aliquem mod. Morum mode-
rari, temperare alicujus mores,
præſſe, prætereuntem mori-
bus, ſeſſe mag. huius morum, re-
gere et regere, emendare alicu-
jus mores.

*Sich der guten Sitten vnd der
Zucht beſſerigen.*

Diligere modeſtiam, venari

De Moribus.

315

landem modeſtiam, ſingere, con-
formare, imitari mores, discipli-
nam, delere, excellere barbariem
ex moribus, Mutare, immutare
mores. Mutationem, commuta-
tionem facere morum.

*Es iſt nicht ſeine Weiſe/es iſt wider
ſeine Art vnd Natur.*

Alienum eſt à moribus illius,
abhorret hæc res à moribus il-
lius, non cadit hæc res in mores
eos, diſjuncti ſunt ejus mores ab
hac re, non congruit cum mori-
bus ejus.

*Er kömpt auff ſein alte
Weiſe.*

Redit ad mores ſuos.

Nacharten/einem nachſolgen.

Formare ſe in mores alicujus,
imitari mores alicujus, perſequi
vitam alicujus, vitam alicujus
exprimere, vel mores.

Grobe/Wärrliche Sitten.

Ruſticitas, barbaria, intelli-
gentia, vitium, culpa in mori-
bus, acerbitas morum.

*Epith. Mali, depravati, cor-
rupti in probi, impuri, perſecti,
rudi, i, terrores, horridiores, ſte-
ri, immanes, barbari, perſectiſſi-
mi mores, agrestes, inculti, in-
compoſiti inconti mores.*

*Grob/vnhöſſlich/ſchliſch/ ein Fle-
gel/Pengel.*

Ruſticus, murchanus, infacetus,
illegitimus, barbarus, in-
ceptus, inconcinuus, agrestis,
dur?, magreſtis homo. Eſt peſ-
ſimum prædict? moribus eſt inge-
nio perverſo, diſſimili, duro, irra-
tione

tione averso, perversi ejus sunt mores, est moribus illaudatis, malè moratus, pessimè moratus, tetrico convictus est, incommo-
dis moribus est, durus in cultu, durus, horridus vitâ in morib⁹, Minus moderatis, decentibus, convenientibus moribus.

Bährisch/ unhöflich.

Inurbanè, barbarè, ineptè, infulsè, vastè, putidè, inciviler, rusticè.

Geberde/ Gestus, motus corporis.

Sein gute Geberden.

Moderatus, moderatior, sedatus, constans, tardior, consideratior, venustior motus vel gestus, venustas in gestu, artis & venustatis plen⁹ motus, dignitas motus, apta motio, consentiens, idoneus motus.

Böse/ungeschickte Geberden.

Difficilis, deformis, turpissimus, vastus, agrestis, flexus, fractusq⁹, odiosus, ineptis non vacans motus, turpitudine in gestu, peccare in gestu.

EPITH. Gestus vel motus naturalis, contra naturam, motus palæstricus, oratorius, Motus vel gestus athletæ, gladiatoris, histrionis.

Sich stellen/geberden/zieren.

Agere gestum, imitari motum, uti gestu, gestum arripere, in gestu & motu discendo elaborare, cavere vitium in gestu.

Ungezogen /wüste/ unbescheiden/ unbedachtſam.

Parum modestus est, non satis modestè, vivit, modestiâ, modo, ratione non satis utitur, modestiam ignorat, longe abest à modestia, parum modestis est moribus, de modestia nihil laborat, nullum ei modestiæ studium est, expers est modestiæ, temere agit, imprudenter, sine ratione, sine modo, immoderate, immodicè, inconsideratè, inconsultè, prorsus sine consilio, inconsultus est, temerarius, imprudens, inconsideratus, immoderatus, immodestus, immodicus. Ob immodestiam, immoderantiam, temeritatem, immoderatam vitæ rationem, locus ei in aula non fuit.

De Felicitate.

Glückseligkeit/ Seligkeit/ Wolsart/ gut Glück.

Felicitas, beatitas, beatitudo, prosperitas, altitudo fortunæ, oblectatio vitæ, bonum, quo cetera omnia continentur.

EPITH. Summa, incredibilis, par, optabilis, expetenda, perpetua felicitas, absolute beata vita. Optabilis, maxima prosperitas. Fortuna prospera, secundæ, florens, comoda, optima, facilis, benigna, incolumis, præstantia, florens, excitata, Præstantia, abundantia fortunæ, status fortunæ prosper, valdè secundū ventis, res ad voluntatem fluentes, res secundissimæ, florentissimæ, optatus, optabilis rei exitus.

Selig, glücklich/ Felix, beatus.

pet

De Felicitate.

perbeatus, prosper, faustus, fortunatus, florens, nimium beatus, omnibus rebus felix, aliquando felicior, nihil fortunati⁹, quam beatissimus, cum primis beatus, summè beatus, verè fortunatus, perfectè beatus, valdè secundus, assidue, semper beatus, repente tanquam somnio beatus, refferus, abundans, affluens bonis, ornatus fortunâ, præditus ornamentis fortunæ, cumulus commoditate præter ceteros, quem Deus curat.

Glücklich / seliglich / wol.

Felicitè, felicissimè, benè, beatè, beatissimè, fortunatè, fauste, prosperè, satis feliciter, ex sententia, prospero cursu fortunæ, feliciter & fortunatè, expedite, cum aliqua felicitate, Fortunâ comite, suffragante, læto omine, bonis avibus, benignitate Dei, Dei beneficio, Deo approbante, non repugnante naturâ, non invitâ Minervâ.

Nach der Seligkeit streben.

Quærere, expetere beatam vitam, ad felicitatem aspirare, votis omnibus vitam beatam expetere.

Glücklich machen / Fortunare
aliquem, Perducere aliquem ad vitam beatam, Afferre, dare, tribuere, præstare alicui felicitatē, efficere beatum, Deus piorum labores fortunat, eorumq; conatus & consilia ad bonos exitus ducit.

Diß Ding macht einen selig.

De Felicitate. 317

Hæc res facit, efficit, perficit, absolvit vitam beatam, magnū momentum habet ad bene beatèq; vivendum, Est via quæ ad summum fert, Vita beata existit in hac re, conficitur, comparatur, completur, continetur hac re. Hæc res complectitur vitam beatam. Per hanc rem ad felicitatem ampla, maximeque certa patet via, felicitas sita est in hac re, fundamentum felicitatis in eo positum est, vulgaris opinio præcipuam partem felicitatis in hac re constituit.

Er ist glücklich / es mangelt ihm nichts / es gehet ihm wol.

Felix fortunatusq; est, habet felicitatem, commoditatem, prosperitatem, est in felicitate, inest, extat in eo felicitas, utitur felicitate, vivit beatissimus, benè beatèq; vivit, nihil ei deest ad felicitatem, nihil desiderat, requirit ad summam felicitatem, possidet summum bonum, feliciter & beatissimè cum illo agitur, præclare cum ipso agitur, felicissimè cum ipso agitur, vitam beatissimè transigit, vivit diu in fortuna, comoda congruunt ei innumera, fortuna illum complectitur, Deus ipsi est propitius, ejus fortunas nemo superat, æquat omnium fortunas, felicitate præferti, præponi ei nemo potest, eâ fortunâ utitur, quæ potest esse maxima, tam beatus est, ut qui maximè, nihil non optabile consecutus est,

est, nihil ad felicitatem ei deest, ea possidet, quæ vitam beatam efficiunt, quæ in vita sunt expectanda, nemini paratior in iis rebus, in quibus sita est felicitas, rebus omnibus affluit, optimus est rerum ejus status.

Sein Glück blühet.

Hic floret, floreſcit, præcæteris floret, satis, honeste, cū summa dignitate floret, ad summam gloriam floreſcit, abūdat omnibus copiis, in summa opum atq; honorum affluentia vivit, fruitur, floret fortuna.

Es gehet ihm wol von statt / es gehet ihm nach seinem Wunsch / es gelinget ihm.

Consecutus est successiōem prosperam, accidunt, eveniunt illi omnia secunda, sunt ipsi res secundæ, utitur ventis secundis, rebus secundis, prospero fortunæ statu, succedunt, procedunt omnia, provehitur ad optatos eventus, nihil ipsi non prosperè succedit, contingit hoc ipsi divinā quadā virgulā, superat, fortuna res, fluunt illi omnia ex voluntate, ex voto cadunt omnia, ex animi sententia succedunt, habet, consequitur, successus prosperos, provehitur secundo vĕtu, eveniunt res ipsi prosperè, negotium omne succedit sub manus, fortuna pavat, comprobabat consilium, Deus cupit illum servatum.

Die Sache gehet wol von statt.

Principium bene habet, res

est perbono loco, meliori loco, fuit res ad voluntatem, secunda, optatum finem sortitur, bene, prosperè, pulcherrimè procedit, succedit.

Wenn dirs wol gehet.

Si tibi fortuna suffragabitur, favebit, facilis erit, facilem tibi ac benignam præbebit, Si tibi optimè cum fortuna conveniet, si fortunā uteris prosperā, secundā, facili, &c. Si tibi erit optimè, si commodè tecum agatur, si res tibi ad voluntatem fluant, reb⁹ tuis florentibus, fluentib⁹.

Er ist nicht mehr glücklich.

Vita ipsius beata labefacta est, claudicat, erepta, amissa est.

De Conscientia.

Gewissen.

Conscientia, religio, mens sibi conscia, animus sibi conscius, testimoniū, signum conscientie.

Gut Gewissen.

Conscientia recta, rectè factorum, bene adq; vitæ, optimè mētis, Conscientia præclara, stabilis, jucundissima, integra, bona, Sedatus, quietusq; animi status, memoria rectè factorū, conscientia rectæ voluntatis, animus bonus, mens recti conscientia.

Ich tröste mich meines Gewissens / ich verlasse mich auff mein gut Gewissen.

Consolor me meâ conscientia, conscientia me delectat, confortatur, Lætor meâ conscientia, nitor conscientia meâ, sustento meâ conscientia, tutor perſu-

De Conscientia.

gio hoc, literulis scilicet nostris & conscientiâ consiliorum meorum, mea cōscientia mihi pluris est, quam omnium, sermo, sustentor præclarâ conscientiâ, conscientia recte factorum magno mihi solatio est, recreor, reficior meâ conscientiâ.

Einem ein Gewissen machen.

Terrere, deterrere aliquem religionem, Injicere, offerre alicui religionem, asserre, inferre alicui religionem.

Gewissens haben nicht thun dürfen.

Esse alicui religionem aliquid facere, vel esse in aliquo religionem, habere rem religioni, providere, cedere, concedere, parere, servire religioni, trahere, vertere aliquid in religionem, moveri religionem, impediri, prohiberi religionem.

Das Gewissen hat grosse Krafft.

Magna vis conscientia, grave pondus conscientia, conscientia removeri non potest.

Ein böse Gewissen.

Mens malè sibi conscia, irrequieta, mens scelerum furis agitata, Labes, vulnus, contagio, angor & sollicitudo conscientia, vindex facinorum conscientia. Scelestæ mentis tormenta, conscientia peccati, conscientia sceleris, labes animi, importunitas animi, sollicitudo animi, conscientia mala, infelix, animus malè sibi conscius.

Sein Gewissen beschweren.

De Malo.

319

Devincire se scelere conscientie, discedere à recta conscientia, non oportet discedere à recta conscientia transversum unguem.

Vom bösen Gewissen geplaget werden.

Commoveri, exanimari, convinci, constringi, opprimi, impediri, cruciari, astringi, teneri conscientiâ, conscientia percellit animum, angore conscientie cruciari, conscientia scelerata mentis agitari, vexari, angari, premi, stimulari, Scelerum furis agitari, rapi, torqueri, terreri, vexari, exagitari, præcipitem ferri. Conscientia stimulat, cruciat, mordet animum, pœna conscientia remanet, desperatio propter conscientiam metuenda.

Das Gewissen nicht achten.

Contemnere, negligere, non magni facere conscientiam.

Ihm bewusst/Consciens.

Ihm bewusst seyn/Conscire.

Gar zu Gewissenhafte seyn/nimia, summa, magna religio.

De Malo.

Böse/arg.

Malum, pejus, pessimum, detestius, deterrimum. Moles, multitudo, turba mali vel malorum, genera malorum.

ΕΡΓΗ. Magnum, majus, maximum, summum, ultimum, extremum, postremum, ingens, infinitum, multum, multum, plus mali, graviora mala, Exitiosum, perniciosum, odiosum, pejus malum. Opinatum, præmeditatum

ante

ante provisum, expectatum malum, improvisum, insperatum, non opinatum malum. Mala animi, corporis, fortunæ. Malum naturale, volutario iudicio contractum, nativum, delatum, humanum, commune, fatale, præcipuum, civile, alienum, intestinum, occultum, inclusum, præteritum, inveteratum, recens, præsens, urgens, nascent, impendens, appropinquans, futurum, æternum, infinitum, sempiternum, diuturnum malum. Parvum, minus, minimum, exiguum, levius, mediocre, tolerabile malum, mediocritas mali, nihil mali.

Böse arg/ärger.

Malus, pejor, pellimus, deterrior, deterrimus, vitiosus.

Böschlich/vbel/ärger.

Malè, pejus, pessimè, deterius, deterrimè, pravè, vitiosè, perpetràm, paulò deterius.

Ein Ausfusser / Vrsach des bösen.

Seminator, semen, sementis, stirps, radix, mater, lerna malorum.

Einem böses thun.

Incommodare. Facere, efficere, constare, concitare, miscere, inferre, afferre, dare, addere, inungere alicui malum.

Das böse wächst / Vnglück numpft vberhand.

Malum crescit, ingravescit, serpit, disseminat, latius, occupat plura loca, radices agit,

De Peccato.

Sünde / Missethat / Söhle / Böbthat / Missethandlung.

Delictum, peccatum, maleficium, malefactum, commissum, crimen, culpa, noxa, noxia, lapsus, offensio, Semen, igniculus, conatus improbitatis.

Laster / Vubenstück / Schelmstück / grosse Sünde / Böshheit.

Vitium, malitia, improbitas, pravitas, perversitas, impunitas, nequitia, facinus, flagitium, nefas, crimen, scelus, maleficium, immanitas sceleris, maleficium sceleris, macula scelerum, libidinum, crimen maleficii.

EPITH. Magnum, majus, maximum, apertum, manifestum, audacius, grave, commune, alienum peccatum, delictum, mendum, erratum, factum, commissum, Magnitudo, infamia, atrocitas peccati, Multa, permulta, innumerabilia, crebra, quotidiana peccata, errata. Varii lapsus, periculosa offensio, animadversio dignum peccatum. Mediocre, levius, leve, tolerabile peccatum, delictum, erratum. Parva, minora, minima peccata, minima noxa, Paulo minus consideratum factum.

Magnum, majus, maximum vitium, maleficium, perversitas, facinus, scelus, magnitudo sceleris, Summum vitium, scelus, grande, insigne vitium, improbitas, nequitia, scelus, singularis impro-

improbitas, miranda malitia, miris improbitas, incredibilis perversitas, nobile facinus, non medio ere vitium, Stultissimum facinus, perspicuum vitium, manifestum flagitium, scelus, aperta improbitas, dissimulatione quâdam tecta improbitas, scelus, occultum facinus, clandestinum scelus. Turpius, turpissimum facinus, flagitium, vis, turpitudine viti-
torum.

Malum facinus, perdita nequitia. Improbum, non ferendum, nemini concessum, indignum, indignissimum facinus, scelus, impia fraus, incestum, flagitium, scelera, nefaria fraus, facinus, Scelestus, nefarium facinus, libidines nefaria flagitiorum, nefarium, nefandum scelus, tetrum vitium, facinus. Tetrum, crudele, nefarium, tyrannicum, importunum, immane scelus, facinus. Importunitas, immanitas sceleris, facinoris, ferum & imane facinus, atrox facinus, truculentissimum & nefarium facinus, detestabile scelus, inauditum improbitatis genus, acerbissimum scelus, infestum, immane facinus, non ferenda nequitia, inauditum facinus, scelus, flagitii & dedecoris plenum, factum, nullum scelus abest ab hoc scelere, in uno hoc scelere insunt omnia, capitalis fraus, capitale crimen, inexpiabile scelus, fraus, delictum, enorme, morte pian-
dum scelus.

Vitia non naturæ sed culpæ, humana vitia, voluntarium maleficium, alienum scelus, maleficium, Propria scelera, domestica, frater-

na flagitia, vitia juventutis, ventris, gutturis, Commune, pervagatum, ulitatum scelus, Vetera, recentia flagitia, superius, novum facinus, præfens fraus, scelus.

Multa, plurima vitia, multitudine viti-
torum, peccatorum, Multa flagitia, tot scelera, duo, tria vitia, unica malitia & nequitia alicujus, Sexcenta, innumerabilia, infinita scelera, tanti acervi facinorum, turba flagitiorum, plenus flagitii, immensa vorago aut gurgis viti-
torum, omne genus nequitie, flagitii, sceleris.

Paria, similia vitia, improbitas. Schelm / Bösewicht / loser Dube / Schald.

Scelestus atque audax, scelera-
tus, sclerosus, scelus, singulari scelere, scelere atq; audaciâ singulari, præditus scelere, cumulatif-
simus sclerum, flagitiorum omnium homo. Omnium sclerum, libidinisq; maculis notatissimus, omnium sclerum flagitiorumq; documentum, scleribus flagitiisq; contaminatissimus, teter & ferus, teterrimus, vitâ omni inquinatus, ore, manu, linguâ inquinatus, plenus flagitii, sceleris, animi perdit, nequâ, Nequissimus omnium, qui sunt, qui fuerunt, qui futuri sunt. Perditus, flagitiosus, flagitium hominis, contaminatus multis flagitiis, versatus à pueritia in omni flagitio, stupro, cæde, Improbis, insigniter improbus, insignis omnibus notis turpitudinis, notus vitiis atque improbitate omnibus, plenus vitiis probiq; profli-
gatus & perditus, perditissimus, profli-

profligatissimus & perditissimus
 omnium hominū, perditus sce-
 lere, perditā nequitia, accomo-
 datus ad facinus, paratissimus ad
 omne facinus, dissolutissimus o-
 mnium hominū, turpis vitā,
 pessimus pessimorū, mala mens,
 malus animus, malè cōciliatus,
 nefarius, maleficus, caput scele-
 rum, natus & accommodatus ad
 nequitia, paratissimus ad omne
 facinus, meditans inicitā ratione
 scelera, mens imbuta scelere, co-
 optus sceleribus, redundans
 scelere, refertus sceleribus, Præ-
 ceptis demēs, perditus scelere, in-
 famis vitiis, flagitiis. Adversari⁹,
 hostis virtutis, pravus, perversus
 consceleratus, facinorosus, de-
 speratus, magnus nebulo, maxi-
 mē vitiosus, nihil vitiosus, im-
 probius, turpius, nequius, per-
 versus, tetrus, unus omnium
 deterrimus, deterrimus, nequil-
 simus, impurissimus, improbus
 & naturā nocendi & malefaciē-
 di cupidus, nullius hominis ita
 est depravatus animus, omnib⁹
 probris contaminatus, labe &
 pernicios urbis, relictus ab omni
 honestate, in luto flagitiōrū
 volutatus, iniusta est ipsi omnis
 turpitudinis nota, non homo,
 sed cœnum & barathrum, Inpri-
 mis flagitiosus, valdē vitiosus,
 omnino improbus, perflagitio-
 sus, usq; cō improbus uno vitio
 minus vitiosus, inanis, imper-
 tuna, nefaria, tetra, horribilis,
 infesta, perniciosā, funesta, inna-

nissima, foedissima pestis, mon-
 strum exitiosum, prodigium
 voluntate perditus.

Ein Hauffen loser Daben.

Multi, quam plurimi improbi,
 Multitudo, numer⁹, ubertas, ma-
 nus, vis, magna natio improbo-
 rum, impiorū, perditorū, Catē-
 vā, greges, colluvies, colluvies
 perditorum desperatorum, To-
 meritas, amentia perditorum.

Ein Anfänger aller Schelmischheit.

Scelerum archineas, machina-
 tor vi iorū, gurgēs, vorago, fac-
 torq; scelerum, princeps scele-
 rum & maleficiū, messor scelerū.

Galgēschwengel/Hendermessor.

Furcifer, carnifex, verberator,
 stygia, trisarcifer, flagrio comp-
 talitius, facinorosus, perversus
 bis verberibus actus.

Lecker/der nichts tang/leicht lose

Gesindelein.

Homo levissimus, haud magni
 precii, minimi precii, nihili, culex,
 lumbricus, stercus, effossus ex-
 sterquilinio; postremus bipedū,
 nacta, vappā, balathro, Homo
 non nauci, non quisquilias, non
 assis, non trioboli, non sesuncias,
 non semissis, nullius rei, nō tref-
 sis, nequam, remigium Ulyssis.

Wbel/sündlich/schelmisch.

Vitiose, vitio, malè, malignè,
 malitiosè, maleficiosè, improbi⁹,
 impiè, pravè, perversè, tetrè,
 purè, foedè, spurcè, (celeratè) sce-
 lestè, flagitiosè, nefarie, nequitiè
 perditè.

De Peccato.

*Etwas für eine Sünde achten/oder
zur Sünde machen.*

Ponere alicui aliquid in crimine vel criminis loco, dare aliquid crimini, vitio; Ponere in crimine, vertere vitio, Putare, ducere; iudicare, habere aliquid nefas, putare aliquid vitiosum, in culpam aliquid convertere.

Einen verführen / zu sündigen Anleitung geben.

Inducere aliquem in peccatum, commovere, impellere aliquem ad maleficium, facinus, scelus, Autorem & impulsorem esse sceleris, Excitari, incitari flagitii, rapi in fraudem, præcepta tradere improbitatis, scelorum, præbere exempla nequitiae, officinam alicubi habere nequitiae, diversorum flagitiorum, perfugium nequitiae, infici pravitate, vitiiis, facere aliquem vitiosum, reddere deteriorem, scelere imbucere, adducere ad nequitiam.

Sündigen, fehlen/mißhandeln/ungerecht thun.

Delinquere, peccare, labi, labi per imprudentiam, delabi in vitium, facere aliquid male, tetrè, cum temeritate, cum imprudentia, facere nequite, turpiter. Patrare aliquid, admittere noxiã, multa inhonestã, Committere aliquid, esse in noxia, in crimine in vitio, haud abstinere culpam, mereri malã tem, committere culpam, promereri malum, incurtere in genus iniusticiæ, deficere à virtutè, dedecus admittere, conciscere aliquid, offendere,

De Peccato.

323

aberrare, vehementer peccare, paululum offendere, nihil delinquere, humano more, ustrato more peccare, in eam partem, quæ captior est peccare, quàm sapissimè peccare, contrahere culpam, subire, suscipere culpam, incurtere in crimen, contaminare se culpam, insidere in vitium, magnopere peccare, in hoc genere peccatur, in Deum peccare, peccare syllabam, peccatum, in aliquam partem peccare, facere pravè, peccatò se polluerè, designare aliquid, incidere in peccatum, facere perperam, obire facinus, Incurrere in dedecora, in se cõsciscere facinus, peccatum est id facere, irretire se erratis. Est in eo peccatum, hæret in ea re peccatum, suscipere peccatum.

Muthwillig sündigen.

Studiose, consultò delinquere, peccare, scilicet in malum ruere, Impudenter peccare, delinquere, in peccata ruere, abjecta omni verecundia peccare, sine modo, impudentissimè peccare, non pudore ullo deterreri, abduci, removeri, avocari à studio, à voluntate à consuetudine peccandi.

Es werden sehr allerley Sünden begangen.

Omnes in omni culpa prolabuntur, incurunt homines in iniquitatem, nulla culpa est, quæ homines non subeat, nullum hodie flagitium ignoratur, prætermittitur.

Durch ander Leut Sünden beschädiget werden.

Exulcerari, petere scelere aliquorum, pertere alicujus fraudem, violari, pollui, scadari alicujus flagitio.

Sich auff Schelmstück legen.

Cogitare maleficium, facinus, versare mentem ad malitiam, comminisci scelera, conari, anhelare scelera, conquirere aliquid sceleris, concipere scelus, flagitium, meditari inita ratione scelera, meditari scelera.

Groß Laster begeben.

Sceleratè agere, summu dedecus admittere, piaculum committere, culpam gravem committere, iniquissime facere, scelus perpetrare, maximo se astringere scelerè, grave piaculum admittere, virtuti bellum indicere, multa nefariè committere, facinus facere, scelestum, Pejus, pessimum facinus patrare, flagitium facere, admittere, committere, suscipere, admittere aliquid in se sceleris committere aliquid sceleratè, violare Deorum & hominum jura, accedere ad facinus, scelus, proficisci ad maleficium, venire ad vitia, admiscere se vitiis, admiscere animum vitis, dedere se vitiis, ingurgitare in te vitia, devincire, obligare se scelerè, obstringere se scelerè, implicare se maleficio, per malitiam aliquid facere, tactare maleficium, perhorere scelus, conlicere facinus, sedere scelus, inquinare, contaminare se vitiis, flagitiis, sceleribus, volutari in omni genere scelerum & flagitiorum, versari in flagitio, flagrant a-

put eum vitia, relinquere, inprimere vestigia vitorum, momentum nequitie ponere.

In Sünden leben / in Sünden fortfahren.

In flagitiis volutari, versari, flagitus inquinari, in flagitia ingurgitare, flagitiis nobilitari, scelerè affluere, vitiis cumulari, in omni scelerum flagitiorumq; genere se volutare, in spurco, impuro, turpi, immundo peccatorum cono se volutare, volvere, spurcare, conspurcare. Perstare in pravitate, implicatum & illaqueatum vitiis teneri, perseverare in vitiis, non minuere, sed augere vitium, nunquam à vitiis animum, mentem, cogitationem abducere, nunquam non de vitiis cogitare, tamens nunquam ab improbis cogitationibus discedit, abducitur, avellitur, semper vitia cogitat, in omnem scelerum ac flagitiorum turpitudinem præceps ruit, anhelat scelus, Repetere facinus, iterare scelus, relabi in idem flagitium, ut canis ad vomitum, convertere ad deteriora, proficisci in pejus, indies deterior evadit.

Von Sünden ablassen / Sünde meyden.

Vitare, evitare, fugere, effugere, declinare vitium, recedere à vitiis, discedere à malitia, ponere vitia, temperare sibi à malo, vitare culpam, honestius vitam instituire, abstinere vitiis, scelerè, à vitio se revocare, omni studio vitorum turpitudinem fugere, recedere ab errato, sinem facere vitorum, cavere vitia, prætermittere vitium, ad bonam vergere.

De Peccato.

gem revocari, redire in viam.
Schelmstück helfen anrichten/
Roppelthell mit an den Sün-
den haben.

Socium esse, adiutorem se pre-
bere sceleris, societatem coire, soc-
dere conjungi sceleris, Conscium
esse flagitiorum, satellitem esse,
participem, socium, affinem fieri
victorum, scelerum, culpæ, fauto-
rem esse flagitii, Contagio sceleris
latè patet, conjungi crimine, aut
societate criminis cum aliquo.

Er ist so gut als jener.

Par, similis, similimus est illi
scelere, flagitiis, Certat cum illo
flagitiis, superat illum flagitiis.

Sich für Sünden fürchten.

Horre, metuere, reformidare,
pertimescere, extimescere crimè,
augi suspicione culpæ, metuere
culpam, pertimescere invidiam
nequitia.

Sich bösen Duben widersetzen/
Schelmstück hindern / wehren/
stewren.

Dimicare cum improbis inimi-
cum, hostem esse improborum,
resistere nequissimo cuique, fran-
gere furorem improborum. Resis-
tere, obistere sceleri, arcere, pro-
pulsare, tardare, frangere scelus,
infringi improbitatem, summo-
tus ille est malitio, tollere vni-
us, cuncta & deleta est improbitas,
opprimere, comprimere, extin-
guere, funditus delere improbos,
amovere nebulonem, reprimere,
retundere improbitatem, oppo-
nere, obijcere se improbitati, fa-
cere, efficere, ne quis iniquè cogi-
tat, perit pericere, vel improba-
conclita ad exitum perducere, lö-

De Culpa.

325

gius malitia processisset, nisi in-
currissem, occurrisssem, obviam i-
vissem, impedivisssem, impedimè,
ta objecissem, malorum impro-
bitatem coercuissem.

Einen von Sünden abhalten/
abmahnen.

Avocare aliquem à delicto, à
peccatis detertere ab errato, revo-
care aliquem à vitio, scelere, de-
ducere aliquem de pravitare, ab-
ducere à vitiis.

Sünde büßen.

Eluere maculas flagitiorum,
maculas superiori ætate contra-
ctas lachrymis delebo, Expiare,
purgare scelus, culpam præstare,
redimere.

In Sünden ergriffen werden.

Teneri in manifestis flagitiis,
opprimi, prehendi in furto, de-
prehendi in furto, in adulterio,
teneri manifestè in flagitio.

De Culpa.

Schuld.

Culpa, noxa, noxia.

ERITH. Magna, major, maxi-
ma, summa, turpis, similis, varia
culpa, Perparva, minor, tolerabi-
lis, nonnulla culpa, minima noxa.

Es ist seine Schuld.

Suo vitio perit, sua fraus illum
vexat, am elatur, asligit, concidit
flagitiis suis. Culpa illius hæc con-
tracta sunt, illius culpà hæc acci-
derunt, incidit in ærunnas pro-
pter illum, non tuo delicto hoc
contingit, sed culpa illius, pecca-
tum illius est, Contingit, accidit
hoc culpà illius, factum, Consi-
sum hoc est culpà illius, consistit,
hæret, residet culpa in eo, perti-
net ad illum, ille est in culpa.

326 *De Infelicitate.*

Die Schuld auff einen andern legen.

Culpam conferre, transferre, derivare, injicere in aliquem, transferre in aliquem peccatū, tribuere, attribuere, assignare alicui culpam.

Ubelstand/es stehet vbel.

Indecorum, præter decorum, à decoro alienum, Non decent, dedecent hæc bonum virum, nequaquam decorum est, flagitium est, turpe est.

De Infelicitate.

Unglück.

Infelicitas, infortunium, malum, Infesta, afflicta, spoliata, durior, indignissima fortuna, Infestus, iniquissimus casus, injuria fortunæ, casus adversi, casus infestus, exitus rerum adversi, varietas fortunæ, &c, supra.

Unglückselig.

Afflictus, confisclatus, abjectus, multatus à fortuna, percussus vulnere fortunæ, infortunatus, pessimè fortunatus, percussus fortunæ vi, extremè infelix, nemo infelicior, infortunatior, infelicitè cum illo agitur.

Unglückselig/ Adv.

Infelicitè, inauspicatò, haud auspiciato, auspicio malo, contra auspicia, funestis omnibus, sine ope Deorum, diis hominibusq; in vitis, àve sinistra, adversa.

Groß Unglück.

Ingens infortunium, ilias, lerna, mare, pelag⁹ malorum, Nio-bes mala.

De Infelicitate.

Das Glück ist mir zu wider/ ich bin gar vnglückselig.

Fortunā utor planè infestā, adversā, difficili, Fortuna me feli-lit, detulit, infesta mihi est, adven-satur mihi, obstat, restat, obell, mala mihi importat, fortuna im-pedit me, premit, urget, cogit, affligit, exercet, seriat, deforma-vit, multavit. Fortuna premit, urget, cogit me in hunc casum, ademit, eripuit, abstulit omnia, adversæ sunt mihi omnes felici-tates. Confictor duriorè fortu-nā, desertus sum à fortuna, amisi secundas fortunas, planè vet- for in misera fortuna, res sunt mihi adversæ omnes. redactus sum in summam infelicitatem, amarissimā fortunam per om-nem vitam degustavi, omnia infortunia subivi, malè mihi cū fortuna convenit, casus adversi mearum rerum tranquillitatem perturbarunt, percussus fortu-næ vi jaceo, langueo, fortuna mea jacet, sempiterna nox meis fortunis offusa est, Miseritimo, deteriore, singulari fato uor.

Es ist niemand siets glückselig/ wir sind alle dem Unglück vnter-worffen.

Nullus est perpetua felicitas, nullus est felicitas, nullis inter-rupta malis, nemo fortunā per-petuo utitur bonā, nemo est cui non accadat infortunium, Iu-tuna fingit, arctatq; humana lubet, vita nostra objecta, subje-cta, proposita est omnibus telu-

De Confessione.

fortunæ, Dii nos homines quasi pilas habent.

Es gehet mir nicht von statten / es gelinget mir nicht.

Parum, secus, nequaquam, ut speravi, successit, minus processit, successit, Res mihi malè cessit, haud benè evenit, nō fluxit ad meam voluntatem, Ventus deseruit nostram navem.

Sich besorgen für Unglück.

Reformidare, metuere, timere, pertimescere, extimescere casus adversos, rotam fortunæ, Terreni fortunæ impetu.

De Confessione.

Gesehe/ bekenen/ mir in Abrede seyn.

Agnoscere erratum suum, confiteri delictum vel de delicto, nō negare culpam, crimen, ingenue confiteri de imbecillitate sua, non inficiari, non inficias ire, annuere se peccasse, fateri scelus & fateri de scelere. Acerbum est negare non posse, quod turpissimum est confiteri, ponere negationes, nihil refellere posse.

Er hat es beandt.

Convincitur, urgetur, tenetur confessione, patefactum est ejus confessione.

Einen dargu bringen/ dzer bekenet.

Adducere aliquem ad confessionem.

Beläntnis/ Confessio, confessio errati.

Verneinen/ leugnen/ verleugnen.

Negare, inficiari, pernegare, abnegare factum, crimen, inficias ire se fecisse, constanter negare

De Pœnitentia. 327

se auctorem esse, tegere, occultare sua vitia, refellere crimen, derivare, remove, amovere à se crimen, culpam, Vitiis virtutis nomina imponere.

De Pœnitentia.

Busse/ Reue/ Bussfertigkeit.

Pœnitentia, pœnitudo, dolor commissorum delictorum, studium correctioris vitæ.

Es reuet mich/ es ist mir leyd.

Pœnitet me peccator, commoveor, doleo delicto meo, errata mihi dolorem cruciatumque afferunt, Pudet me criminis, commoveor recordatione culpe, vehementer, omnino pœnitet me, suppudet, subpœnitet me nequitia, Facinus pœnitet me, caput me pœnitudo facti, pœnitentiā tangor, ducor, subit me pœnitentiā, agnosco culpam, pœnitet me quod hoc fecerim, magno hoc redemptum velim, dolet mihi me admisisse delictum. *Einen bekehren / von Sünden abmahnen/ auff einen guten Weg bringen.*

Revocare aliquem à vitio ad virtutem, ab immanitate ad humanitatem, Convertere animos imperitorum à vitæ pravitate ad cultum Deorum, avocare aliquem à delicto, deterrere ab erraro, deducere à pravitate, abducere à vitiis, Civitas emendatur & corrigitur principum continentia, philosophia emendatrix, expultrix vitiorum, vitiorum fibras evellere,

Sich bessern / frömmet werden / von
Sünden ablassen / Buss-
ethun.

Corrigere se, revocari à vitio ad virtutem, animum ad frugē applicare, abstinere se à scelere, recedere ab errato, declinare à delectis, vitare culpam, Ponere, declinare vitia, corrigere peccatum, repellere animi labem, e-vellere aliquid insitum morib⁹, evellere id quod positum est in moribus, Desinere, parere improbiſſimis dominis dedecori & turpitudini, facere finem libidini, mutare animum, reverti ad sanitatem, redire in viam, recipere se ad bonam frugē, tēperare sibi à maleficio, finem facere vitiorum, Cavere, vitare, e-vitare, fugere, effugere vitia, discedere à malitia, recedere à vitiis, honesti⁹ vitam instituere, honestioris vitæ initium ordiri, laudabiliorem vitam exordiri, prætermittere vitium, revocari ad bonam frugē, rejicere turpem & flagitiosam vitam, omis-sus & abjectis vitiorum illecebris rectē vivere, traduci ad mē-tis sanitatem, à vitio se revocare, corrigere pravorum mores, vix aliquando respiscere.

Wiederumb in Sünde fallen.

Ad eundem furorem redire, iterum deficere à fide, à pristina mente desciscere, discedere, ab-ducī, redire ad pristinos mores, ut canis ad vomitum.

De Religione.

Gottesdienst / Religion.

Religio, cultus Dei, Res, nomē, autoritas, sanctitas, veritas religionis, Res divina, religio sacrorum, vetera instituta, religionesq̃, sacra, ceremoniæ.

EPITH. Magna, major, maxima, summa, mira, justa, sancta, augusta, pura, publica, præclara, domestica, externa, aliena, pristina, antiqua, antiquissima religio. Maxima, sacra ceremonia, incredibilis ceremonia, augusta mysteria, sacrae religiones, sanctissimæ religiones, Pura religio & cultus Deorum, solennis religio, solennia sacra, statuta, solennesq̃ ceremoniæ, religiosa sacra.

Fictæ religiones, Occulta, inaudita, nefaria sacra, ignotæ ceremoniæ, perversa atq̃ impia, inexpiabilis religio.

Der der Religion erfahren ist.

Interpres religionis, peritus religionum, qui scit, quib⁹ Deus rebus aut viribus se coli gaudeat.

Priester Ampt verwalten.

Antistitem, regem esse Sacrorum, ceremoniarum, Magistrū, autorem esse ceremoniarum, Interpreteri religiones, præesse religioni, sacris ceremoniis, moderari religiones.

Die Religion vertheiligen / erhalten.

Tueri sacra, ceremonias, religiones, tutorem, custodem esse sacrorum,

De Religione.

sacrorum, defendere religiones
ceremonias.

Der fleißig des Gottesdiensts ab-
warten/ Gottfürchtig.

Deditus religionibus, imbu-
tus religione, sanctus, diligens
in religione aut cultu Dei, ma-
ximè religiosus, religiosus, ne-
mo sanctior, cui in animo versa-
tur religio.

Des Gottesdiensts abwarten/
Gottesdienst verrichten.

Facere sacra, res divinas, con-
ficere, obire sacra, persequi cere-
monias, colere religionem, sa-
cra, operam dare rebus divinis,
curare, procurare res divinas,
sacra, placare Deum religione,
religiosissimè, sanctissimè De-
um colere.

Einen Gottesdienst anrichten.

Instituere religiones, cōstituere
res sacras, instituere ceremonias,
res divinas, inducere religionē.

Prodita, tradita sacra, Aſcita, ac-
cepta, accepta sacra.

Eine Religion annehmen.

Admittere, accipere, suscipe-
re religionem, sacra.

Sich zu einer Religion be-
kennen.

Habere, tenere religionem, con-
fiteri religionem, vigere re-
ligionem apud aliquos.

Seine Religion erhalten.

Conſervare, ſervare, conſer-
vare, retinere religionem, cere-
monias, ſacra.

Die Religion verlieren.

Amittere religionem, interi-

De Religione.

329

re, occidere sacra.

Etwas zum Gottesdienst
geben.

Vovere, dicare, consecrare a-
liquid Deo, consecrare aliquid
religioni, auguſtè ſancteq; con-
secrare, Opes nullibi melius,
quam in Dei cultu collocantur.

Den Gottesdienst abschaffen.

Tollere religionem, avocare
animos à religione, delere, ex-
trahere radicem ex animis reli-
gionem, extinguere religionē.

Gottesdienst fortpflanzen/Pro-
pagare religionem.

Religion wieder anrichten/ Re-
stituere religionem.

Seine Religion wieder bekom-
men/Recuperare religionem.

Des Gottesdiensts obit Religion
wegen abgehalten werden.

Impediri, prohiberi religione,
in religionem vertere, trahere,
in religionem venire.

Der Religion halben etwas zu-
lassen.

Liberare religionem, religione
eximere, religione ſolvere, ex-
ſolvere.

Heiligkeit/ Sanctitas, sancti-
monia, ſanctitudo.

Heilig/ Sacer, sanctus, ſacro-
ſanctus, auguſtus, divus, ſacra-
tus, Deo dicatus, dedicatus.

Heiligen/ heilig machen/
weihen.

Sacrare, ſanctificare, consecra-
re, Deo dicare, dedicare, auguſtè
ſancteq; consecrare, vovere, de-
vovere.

Die Kirche.

Ecclesia, coetus piorum, coetus completens veram confessionē doctrinæ cœlitus patefactæ, coetus Dei, societas Christianorum, pius Christianorum coetus, pia Christianorum turba.

Die Christliche Kirche / Ecclesia Christiana.

Gottes Wort / die Bibel.

Verbum Dei, immotum Dei verbum, sacra scriptura, sacrosancta scriptura, sacra Biblia, sacri libri, codices, Doctrina divinitus vel cœlitus patefacta, literæ sacræ, literæ divinitus inspiratæ, Oracula divina, divinitus edita. Das alte Testament.

Vetus testamentum, foedus Dei vetus, foedus quod pepigit Deus cum populo Israelitico, foedus cuius munus est Moyses.

Beschneidung / Circumcisio, Sacramentum circumcisionis.

Beschneiden / Circumcidere infantes, tollere præputium sacro ritu.

Beschneidener / Verpus, apellatus circumcilius.

Die zehn Gebot / Lex, Lex Dei, decalogus, decem præcepta.

De Sacrificio.

Opffer / Sacrificium.

Opfferung / Sacrificatio, immolatio, immolatio, libatio.

Schlachtopffer / Hostia, victima.

Verlachtopffer / Præculum.

Verführung / Expiatio, procuratio.

Ein H. Hostia, victima, ma-

De Sacrificio.

jor, maxima, conveniens, decorata, grata, gravior, humana.

Sacrificium solenne, statum anniversarium, vetustum, occultum, plurima sacrificia.

Sacra privata, gentilitia, paterina, adoptiva, perpetua.

Opffer geben zum Opffer.

Redimere, præbere hostias ad sacrificium, ducere, adducere hostias.

Opffern.

Sacrificare, facere sacrificium, rem divinam, sacrificare sacrificia anniversaria, Obire sacra solennia, immolare Deo bovem, hostiam, agnos, taurum, cedere victimas, supplicare Deo thure, vino, expetere pacem Deum hostiis, martire victimas, placere Deum, instaurare sacrificium, cōstitueret procuraciones, parentare hostiis, colere Deum sacrificiis.

Weyn Opffer seyn.

Operam dare, deservire rebus divinis, colere sacra, ceremonias, obire sacra, persequi ceremonias, uti iisdem sacris.

Man opffert / Litantur hostias, conficiuntur, curantur, procurantur jam sacra.

Menschen opffern / Funestare, cruentare aras & templa humanis hostiis.

Gott ein wolgefällig Opffer thun / Libare, litare.

Verfühnen / remigen / Liare, expiare, procurare, litare.

Unversühnlich / Inexpiabilis.

Unversühner / Pollutus, qui debet

De Baptismo.

debet diis expiationem.

Etwas verunreinigen / Polluere, violare, maculare, foedare, inquinare, contaminare.

Das neue Testament / Novum testamentum, novum foedus.

Ein Christ/ ein Gliedmaß d' Christlichen Kirchen.

Christianus, Qui Christo nomen suum dedit, veræ religionis doctrinâ instructus, Qui civem Ecclesiæ Christi se profiteatur, Complectens veram confessionem doctrinæ cœlitus patefactæ. Qui nobis Christianæ religionis & fidei societate conjunctus est, qui verâ religionem imbutus est.

Ein Heyde.

Homo ethnicus, gentilis, paganus, veræ religionis ignarus, nullâ cognitione doctrinæ cœlitus patefactæ imbutus, qui est extra Ecclesiam.

Sacrament / Sacramentum, sacri ritus Ecclesiæ.

Das Sacrament gebrauchen / Uti in eodem sacris, compotem esse sacramentorum eorundem.

Sacramentschwermer / Dipnosophista, divinorum mysteriorum obrectator.

De Baptismo.

Taufe.

Baptismus, baptismus, lavacrum sacrum, vitale, salutare, Divina lavatio, mystica ablutio, sacrosanctum Ecclesiæ, sanctissimum lavacrum, sacrum lustricum.

Einen tauffen.

De Baptismo. 331

Baptizare aliquem, Mergere, immergere, tingere, intingere, lavare, abluerè aliquem sacro baptismate, sacro lavacro.

Getaufft werden.

Baptilari, Tingi, mergi baptismate, Consecrari Christo per baptismum, Baptismum percipere, in Christianam militiam nomen suum dare, Devincire se Christianæ religioni per baptismum.

Zu Gebattern stehen.

Aliquem ad sacram baptismatis aquam suscipere, afferre aliquem ad sacrum lavacrum. Per me initiatus est Ecclesiæ.

Ein Vate.

Sponsor, testis baptismi, Pater mysticus, lustricus, Propater, susceptor, initiationis arbiter, si de jussor, promater.

Ein Tauffvater / Profilius ex baptismate, profilia.

Gebatter / Compater.

Gebatterin / Commater.

Taufstein / Baptisterium.

Wasserkrüchgen / Guturnium.

Widertäufer / Dibaphus, retio

ctor, libertinus, anabaptista.

Abendmahl / Gottes Tisch.

Mensa Domini, cœna Domini, communio sacra, synaxis, Eucharistia, epulum Christi, cœlestis convivium, Sacramentum veri corporis & sanguinis Christi.

Inm Sacrament gehen / Uti sacra synaxi, sacra communione,

De Pietate.

Gottesfurcht / Frömmigkeit.

Pietas.

Pietas, cultus Dei, amor, metus, veneratio, reverentia Dei, observantia erga Deum, pietas adversus Deum. Sanctitas, laus pietatis, religionis, Probitas, sanctimonia, ceremonia in Deū.

ΕΡΗΤΗ. Summa, singularis, insignis, commemorabilis, mira, incredibilis, divina pietas, cultus diligens, iusta veneratio.

Gottesfürchtig/frömb.

Venerans, verens Deum, deditus religionibus, imbutus religione, sanctus & diligens in religionibus, nemo sanctior, unus omnium sanctissimus, sanctitatus & doctrinae specimen, coelestium contemplationi addictus, deditus, qui solus coelestibus vacat, qui tantum divina agitatur animo, ardens religionis & pietatis cultor, praeditus, praestans eximiam pietate, plenus religionis, pietatis, colens religionem, homo summam religionem, exemplar antiquae religionis, pius in Deum.

Gottesfürchtig seyn.

Honorem Deo praestare, Deum animo spectare, colere Deum, amare & metuere Deum, vereri, timere Deum, Venerari, honorare Deum, Colere pietatem, tribuere numini pietatem, praeditum esse pietate, Pietate aliqua esse, elucet in eo sanctitas, animus & cogitationes suas ad Deum referre, pie religioseque vivere, cum pietate vitam ducere, in omnibus rebus ducem Deum sequi, Vitam agere cum pie-

tate conjunctam, nihil non pie cogitare, multum venerari Deum, Diligenter, magnam curam, pie, religiosam, religiosissimam, sanctissimam, castissimam Deum colere, Plurimum Deum venerari, Deum sanctum venerari, Deum & aeternitatem cogitare.

Gott erkennen/Intelligere, scire, nosse, cognoscere, agnoscere Deum, contemplari animo Deum, intellectus divinitatis.

Grömmen seyn als ein ander/ Superare alios pietate, superiorem, praestantiorum esse pietate aliis.

Ein göttlich / geistlich Leben ansehn/ Deo se dicare, addicere, dedere, totum tradere, se ad Deum conferre, suas cogitationes, omnia studia in uno Deo figere, locare, ab uno Deo pendere, Deum, & res divinas curare, divina studia colere, Christianam pietatem non vulgari instituto complecti, Christianam pietatem proprio studio complecti, Deum & aeternitatem cogitare.

Etwas in Gottes Namen ansehen.

Deum adhibere ad cogitationes suas, in suis cogitationibus ad Deum confugere, sua consilia ad Deum referre.

Einen verführen/ von der Gottesfurcht abhalten.

Deducere aliquem à pietate, avocare animos à religione, extrahere radicibus ex animis religionem.

Heilig

De Superstitione.

Heiliglich/Gottlich/Religiosè,
piè,sanctè.

Gottlosigkeit/Impietas,profa-
natio,simulatio pietatis.

Gottlos/unfromb.

Impius,profanus,in omni re-
ligione impius,hollis,prædo re-
ligionum, impius in Deum.cõ-
temnens religiones. in omni re-
ligione atheus, parùm piè, mi-
nùs religiosè vivens.

Gottlos leben führen.

Parùm piè, parùm religiosè
sacris op'ram dare, in templo
versari, Impium, inimicum esse
Dei, hostem Dei esse, adversari
Deo, bellum indicare Deo, viola-
re Deum, non habere rationem
pietatis,omittere pietatem,à re-
ligione declinare.

Nichts wissen von der Gottes.

Gurche.

Nescire, negligere, relinquo-
re, repudiare, irridere, negare
Deum, ignorantia divinitatis,
expertum esse religionis, con-
temnere religiones.

Die Religion vnd Gottesdienst
zerstören.

Perturbare, conturbare, per-
vertere religiones, violare, labe-
scare, polluere religionem, ex-
tinguere religionem, Perturba-
re, confusio religionum, pro-
strare & affici Re religiones.

Gottlosigkeit/Impiè, nefariè,
sceleratè.

De Superstitione.

Aberglauben/ Superstitio.

EVITA Magna,maxima, mu-

De Superstitione. 333

liebris,anilis,barbara,cõtamina-
ta,imbecillis animi, Superstitio.

Abergläubisch/Superstitiosus,
religiosus, nimium superstitio-
sus, addictus rebus inanibus.

Abergläubisch/Superstitiosè.

Es ist ein Aberglaub darzu kom-
men/Accellit ad rem Superstitio.

Abergläubisch machen.

Implere animos superstitione,
refarcire vitam omni supersti-
tione, superstitionem tundere
per gentes, obligare, imbuiere a-
nimos superstitione.

Abergläubisch seyn.

Obligatum, imbutum esse su-
perstitione, confectari supersti-
tione, animum impletum habe-
re superstitione, credere omnia
cum sollicitudine superstitione,
concipere superstitione, super-
stitio occupavit animos.

Einem den Aberglauben aufre-
den/ Tollere superstitiones, eci-
re thyrpes superstitionis, levare,
liberare aliquem superstitione.

Deni Teuffel dienen/ Venerari,
sequi daemones, Patere demo-
nis, mancipare animas spiriti-
bus immundis.

Apostata oder Verleugnung der
Religion/Apostasia, defectio a ve-
ra religione.

Abfallen/die Religion verleug-
nen/ Desicilere à religionis, abne-
gare se Deientorem, desicere à
vera fide, prodere religionem,
coeleste sacramentum deserere.

Abgefallener/Apostata, deser-
tor ac proditor religionis.

Bild/

Bild/ Götz/ Abgott.

Idiolum, imago, simulachrum Dei, signum marmoreum, signum ex marmore, ære, ænea signa, Hercules marmoreus; factus ex ære.

ΕΡΗΘ. Amplum, excelsum, præclarè factum, antiquum, æneum, Eburneum, ligneum, nudum signum, simulacrum.

Groß Bild/ Colossus.

Gegossen Bild/ Sigillaria, simulachra.

Aufgeschawen Bild/ Sculptile.

Der Fuß darauff das Bild steht.

Suppedaneum.

Bild machen.

Fingere simulachrum, pingere, fabricare, constare simulachrum.

Ein Bild setzen oder heiligen.

Ponere, locare, collocare, statuere, constituere simulachra, dedicare, consecrare simulachra.

Bilder anbeten.

Venerari simulachra, honestare, cohonestare statuam adorare imagines, venerari

pro Deo imaginem, venerari Deorum simulachra, signum hoc est in magna religione.

Bilder stürmen.

Demoliri, deicere, deturbare, evertere, frangere, concidere, revellere, avellere, tollere, auferre, excidere, affligere statuas.

Bilderstürmer.

Iconomachus, imaginum intersector, statuarum everfor, monumentorum disturbator.

De Precibus.

Gebet/ Bitte/ Anrufung.

Precatio, preces, petitio, obsecratio, adoratio, invocatio, supplicatio, deprecatio, obtestatio.

ΕΡΗΘ. Humilis & supplex precatio, obsecrationes & preces humiles, magnæ, longæ, justæ, trisoræ, luctuosæ, quotidianæ, diuturnæ preces, diligentissima deprecatio, solennis precatio, scelertæ preces.

Beten/ Gott anrufen.

Adorare, precari, invocare com

bus.

n, veneran
chra, in
magna re

ent.

gere, detur
agere, con
vellere, col
ere, afflige

er.

imaginum
arum even
tum distur

us.

ruffung.

es, petiti
io, invoca
deprecatio

& supplex
ationes &
agna, loa
luctuosa,
urnæ pre
a depreca
io, scelera

ufficit.

i, invoca
re com

De Precibus.

re, comprecari Deum, ex ani
mo precari, fundere preces,
flagitare, efflagitare apud
Deum precibus, supplicare
Deo, obsecrare, in sacris pu
blicis nihil aliud à Deo pe
tunt, Flexis genibus & con
iunctis manibus dixi preca
tionem dominicam, sollici
tare Deum precibus, uti pre
ce, precatione, obsecratione,
deprecatione, Petere preci
bus, orare aliquid precibus,
obtestari, contendere preci
bus, efflagitare aliquid preci
bus, reliqua est mihi preca
tio.

*Borm Tische beten / Consecra
re mensam.*

Einem vorbeten.

*Præire verba orationis Do
minicæ, soles mihi præire
Germanice, soles mihi præire
verbis.*

Ich bitte.

*Etiam atque etiam peto,
Peto, quæso, oro, obsecro, ro
go, omnibus precibus oro,
per fortunas quæso.*

Ich bitte dich.

*A te peto, rogo te & quidem
valde rogo, Obtestor te, Est
quod à te magnopere oratum
velim, agere eum aliquo preci*

De Precibus.

335

cibus, venire oratum rem ali
quam, multi mecum egerunt ut
hoc facerem, amabo te da mihi
hoc, velim mihi hoc des, curæ
hoc tibi sit, illud memento cu
rare, operam da & effice, Vigila
in eo, quæso à te, ut hanc mole
stiam meâ causâ devores.

*Einen hefftig / mit allem fleiß
bitten.*

*Vehementer, valde, magno
pere, etiam atque etiam, mayo
rem in modum, omnibus pre
cibus ab aliquo petere, rogare,
omni contentione, magnâ curâ,
magno studio, magno animi la
bore, iusta de causa ab aliquo
petere, à te peto ut maiore curâ,
maiore studio nullo possim, Pre
cario rogare, omnibus à te pre
cibus atque obsecratione con
tendo, nihil magis contendere,
maximè petere, summè, sum
mopere, tantopere petere, vehem
enter, etiam atque etiam pete
re, rogare, orare, contendere, di
ligenter, diligentissimè petere,
acrius rogare, intentius petere,
Maiore, ardentiore, omni studio
petere, rogare, contendere, pre
cibus omnibus, orare & obtesta
ri; Singulari studio, quàm pos
sim studio summe, valde, ex ani
mo à te contendo, hoc ita à te po
stulo, peto contendo, ut fortunas
in eo meas positas putem, preci
bus tecum ago quàm possim
diligentissimè, rogo te quàm
studio.*

336 De Precibus.

studiosè poscū, rogo magis quā
à me vis, aut pateris tū rogari,
per fortunas quæso.

*Ich bitte dich wegen vnser
Freundschaft.*

Rogo te pro amore nostro, amo-
ris nostri causā, pro nostra amici-
tia, pro iure nostræ amicitia, pro
nostra inveterata amicitia, pro
nostra summa conjunctione, pro
pari inter nos & mutuā benevo-
lentia, pro tuo perpetuo in me
studio, pro plurimis officiis, pari-
bus ac mutuis, pro tua fide dili-
gentiāq; peto à te vel si pateris o-
ro, quantum me amas, tantum à
te peto. Cura pro eo, quanti apud
te sum.

*Ich bitte dich so es dir gelegen / so
es dir nicht zu wider / so
du kanst.*

Si ea res te nihī offendet, rogo
te, si ita expedit, Si quid res tibi
dabit facultatis, si tibi videtur, eā
lege tamen, si tibi quoque hoc è
re utriusque nostrum fore vide-
tur. Peterem à te, si opus esse exi-
stimarem, si grave non est, si tibi
erit commodum. quod commo-
do tuo fiat, quod commodo valem-
dinis tuæ fiat, quantum tua pa-
tietur valendo, quod sine mole-
stia tua fiat. Si honestè, & pro di-
gnitate poteris, quantum tua fi-
des dignitasq; patietur, si non a-
lienū à dignitate tua putabis,
quod tibi rectum & æquum vi-
debitur, quantum tua fert volun-
tas, nisi quid existimas in ea re vi-
olari exultimationem tuam, non
essem tibi molestus, si per alium
hoc agere possem, velim bonam
in partem accipias quod dicam.

De Precibus.

Freundlich bitten.

Familiariter, amantissimè, blan-
de & concinnè, blandiùs petere,
rogare, obsecrare.

*Ausdrücklich bitten / Apertè, pl-
lām, nominatim, ordinatim pete-
re, rogare.*

*Ich scheme mich / ich mag nicht
viel bitten.*

Pudenter, quidentissimè hoc ro-
go, peto, verecundiùs contendō
impediōr verecundiā, ne pluri-
bus verbis te rogem, Verecundiā
me impedit, non dimittā impude-
rem in rogando meum.

*Kürzlich / mit kurzen Worten
bitten.*

Breviter, paulum petere, roga-
re, Si de tua voluntate dubitare,
multis à te verbis peterem. Ma-
gnitudo rei longam fortassis ora-
tionem desiderat, conjunctio ve-
rò nostrorum animorum brevi-
tate contenta est, pluribus te
cum agere nō debeo, longiorem
orationem tua non expectat hu-
manitas, non patitur, non fert a-
micitia nostra, minimè patitur a-
micitia nostra, ut de pluribus ro-
gem, negligētè petere, remissio-
rem esse in petendo.

Offt vnd viel bitten.

Diu multumq; rogare, poscū-
re, flagitare, sæpè, sæpius, creberrī-
mè, assiduè rogare, implorare, nō
desistere, non defatigari, nō si-
nem facere in rogando, rogandi,
quotidie flagitare, semper roga-
re, poscere, flagitare.

Für einen bitten / vorbitt thun /

tercession thun / Collect

emlegen.

Ver

De Precibus.

Verba facere pro aliquo, perficere alicui aliquid precibus, supplicare alicui pro aliquo, præbere se deprecatorem pro periculo, laborare pro aliquo, pro salute alicujus, præbere se deprecatorem, relictus sum hic deprecator, plurimis pro te supplicem me objeci. Petere pro aliquo, petere alicui benevolentiam & liberalitatem alicujus, aliquid beneficium, autoritate intercedere, deprecari pro aliquo, apud aliquem, Tendere Deo manus pro aliquo, Ille precibus ad Deum fufis regis causam fovere & sustentare non desinit, Obsecro te ut coneris hoc à Deo mihi impetrare, ut miserum senem precibus vestris Deo commenderis, me fufis ad Deum pro me precibus adjuvare digneris. Multi, qui à te aliquid obtinere vellent, egere mecum, ut ad te suâ causâ scriberem. Age quæso diligenter cum illis, adhibe studium ac diligentiam in prensandis, appellandis, rogandis senatoribus, deprecari alicui ne vapulet.

**Abbiten/ich bitte dich/ ver-
zeihe mirs.**

Oro ut ignoscas, peto ut ignoscatur, Peto veniam errori, delicto errato, delicti alicujus.

Bitte/ich bitte/ suppliciter.

Ein Bitter/der da bittet/ Petitor, petens, precator, rogator, rogans, orans, deprecator.

Das bitten/ Rogatio, rogatus, oratus.

Anbaltung, forderung/ heisch/ postulatio, postulatam, flagitatio, efflagitatio.

APITH. Aequa, æquior, hone-

De Precibus. 337

sta, brevis, gravissima, tacita postulatio, flagitatio, Impudens, valentior, improba, insulsa, turpis postulatio, flagitatio. Minis & promissis factæ sollicitationes, utilitate formulæ postulacionis, novum genus postulandi, intolerabilia postulata.

Einsforderer/Anhalter.

Postulans, deposcens, flagitans, flagitator, molestus, assiduus, acer flagitator, sæpius rogans.

Fördern/Condition fürschießen/ Artikel proponiren.

Requirere, postulare-poscere, deposcere, exposcere, flagitare, efflagitare, Interponere postulata, attente postulacionem deferre, referre ad aliquem postulata, edere postulata, sollicitare, exigere.

Unverschämpt fordern.

Audaacter, impudenter, impudentissime postulare, contendere, convicio efflagitare, molestè rogare, injuriâ postulare.

Wider fordern/Reposcere.

Zusammen bitten/Corrogare.

Demütig Gebet/Supplicatio.

Glehen/Supplex, miser, calamitosus, sordidatus, cum lachrymis, in squalore & luctu jacens supplex.

Glehen/suppliciren.

Supplicare, supplicare alicui. Exhibere, conferre se, confugere supplicem ad aliquos. Ire supplicem alicui, Adire, accedere, venire supplicem ad aliquem, manus tendere alicui supplices, Elle supplicem aliquorum, supples me obsecravit, fidem alicujus obtinere, misericordiam alicujus implorare, suppliciter se insinuare,

fractō animo atq; humili supplicare alicui.

Demüthlich/ vmb Gottes willen bitten.

Precibus omnibus orare & obtestari. Per Deum, per fortunam, per dextram, per senectutem, per cineres, per omnia sacra, per divina humanaq; omnia, per extremi iudicii diem, per Deum atq; homines, per genua orare, obsecrare, obtestari, rogare, Flens petit, flagitavit, obsecravit, oravit, obtestatus est, supplex precibꝫ, querelis, lachrymis, humili & supplici oratione, infimis precibus, flēssu, passibus orat, rogat, petit, obsecrat, Loqui suppliciter & demisse rogare, voce supplici postulare, orare supplicibꝫ verbis, suppliciter cum aliquo agere, quam potest suppliciter rogat, supplicem manus tendere.

Ein Fußfall thun / zu Fusse fallen.

Abjicere se ad pedes alicujus. Projicere, prosternere se ad pedes alicujus. Accedere, jacere, provolvere ad pedes, advoivi pedibus alicujus, volutari ad genua alicujꝫ, amplecti alicujus genua, tendere manus alicui, Perferre omnem adeundi & conveniendi alicujus indignitatem & molestiam. Ego squalore torpidus, lachrymis & merore cōfectus vester tum supplex. Peto precibus & lachrymis probatus ad tuos pedes.

Wissfahen / erlangen / zu lassung.

Impetratio, adeptio, concessio, concessus, permissus, gratificatio, obsequium.

Gebet erhören / thun was einer gebeten hat.

Audire preces alicujus, Locum relinquere precibus, cedere precibus, concedere postulati alicujus, Non deesse flagitationi alicujus, non sustinere preces alicujus, misereri supplicum, concedere aliquid postulanti, opē ferre supplicem, levare, erigere, sustentare supplicem, morem gerere roganti, audire preces, obtemperare alicui. Placari, permoveri precibus, precatione, Locum dare, concedere precibus, sit apud te precum locus, Valuerunt, autem habuerunt apud eum preces. Adduci, deduci precibus, cedere ut misericordia supplicum occurrat, roganti debere, sum. Quicquid petebam orabant prolixē & copiosē. Quod rogas, ne dubita, quod rogas, in optimā partem accipio, dabo, quod rogas facile admisi preces.

Erlangen/ erhalten / befohlen man gebeten hat.

Consequi, assequi id, quod optavimus, adipisci, impetrare, orando, obtinere, elicere orando, orare, pervinere, sēne optante, autem ab aliquo impetratum, quod petimus, pondus habuerunt, impetrare optatum, Vento tempestatem effugere, a morte revocare, assequi, consequi precibus, Preces prestare, habere, obtinere rem libentius omnibus, obtinere aliquid, Optatum obtinere, gratia alicui.

De Precibus.

facile, facillime, nullo negotio im
petrare, privatim obtinere, preci
bus impetrare, damhari votis,

Erbitten / erweichen.

Exorare, Flectere, movere, per
suadere, precibus flectere, move
re, permovere, adducere, mollire,
emollire aliquem precibus ad ex
auditionem, movere assensionē.

Gott erhört der Frommen

Gebet.

Deus adest, opem fert, præsto
est, opitulatur, subvenit invocati
bus, implorantibus se, confugien
tibus ad se, Non finit piorum pre
ces esse irritas & inanes, excipit
preces piorum, non rejicit sup
pliciter rogantes pios, Deus oc
currit piorum votis, piorum pre
cibus facilem se præbet.

Zweifeln am Gebet

Dubitare de orationis eventu,
male ominari de suis votis.

**Abschlagung / wegerung / Recu
lato.**

Abschlagen.

Recusatus, repudiatatus, inoratus.

Abschlagen / sich wegern.

Recusare, repudiare vota & pre
ces, nō admittere preces, negligere
postulata, aspernari obsecratio
nem, preces, resistari petitioni,

prehedere preces, resistere pre
cibus, resistari petenti, Negare,
recusare aliquid petenti; desicere

implorantem auxilium, rejicere
aliquem à pedibus, abstertere,
non admittere supplicem, Abnu
tere, renuere, negare, denegare, ve
nementer, valde recusare, præci
bus negare, sine ulla exceptione
recidere, subnegare aliquid, ne
gligere preces, denegare quod pe

De Voto.

330

titur, gravatē, gravatim aliquid
facere, occupatio tua denegat
mihī hoc, nolle obsequi. Non re
cipere dicta alicujus in aures, in
aures non immittere.

Überbittlich seyn.

Esse ingenio duro, atque inexo
rabili, præbere se in aliquem im
placabilem, inexorabilem, inex
piabilem, non relinquere locum
precibus, non molliri misericor
diā vel precibus, rogatus sit dete
rior, In negando pertinax est.

**Abschlägige antwort bekommen /
Fehlitt thun.**

Repulsam ferre, accipere, refer
re pati, frustra implorare, minus
obtinere, frustra petere posthabe
ri in petitione alicujus rei, nil pre
ci relictum est loci, Nullus preci
bus locus est, accidit præter votū.

De Voto.

Ein Gelübde.

Votum, multa vota.

Ein Gelübde thun / Geloben.

Votum vovere, nuncupare, sus
cipere, facere, polliceri, Suscipe
re vota Deo, suscipere vota pro a
liquo, pro aliqua re, facere vota
Deo de agroto.

Des Gelübdes schuldig seyn.

Voto teneri, votum debere, da
mnatum esse votū. Obligatum es
se sponione voti, obstructum esse
religione voti, devotionis convi
ctus, Deus occurrit illi in votis.

Gelübde bezahlen.

Votum reddere, solvere, persol
vere, dissolvere, exolvere, dicare,
dedicare aliquid Deo ex voto.

De Iuramento.

Ein Eyd / Schwur.

Y 2

Iusj.

Iusjurandum, iuramentum, fides, metus, vis jurisjurandi, iusjurandum conceptis verbis.

Erit. Tantum, tale, clarissimum, iustum, verissimum, pulcherrimum, commune, iniustum iusjurandum.

Iusjurandum delatum, relatum, iudiciale, de calumnia, suppletorium.

Berschwörung/Abjuratio, ejuratio.

Berschwören/Abjurare, ejurare.

Zusammenschwörung/Conjuratio.

Zusammen Schwören/sich zusammen verbinden.

Conjurare, societatem jurare.

Einem den Eyd aufflegen/Adigere aliquem ad iusjurandum.

Beu dem Eyde fragen/Sacramento aliquem rogare, iusjurandum deferre.

Sich er bieten zum Eyde/Deferre iusjurandum, pollicere iusjurandum.

Einem den Eyde erlassen.

Liberare, solvere aliquem iurejurando, facere alicui gratiam jurisjurandi, iusjurandum remittere.

Schwören/ein Eyde thun/beu seidem Eyde aussagen.

Jurare, sanctè jurare, conceptis verbis jurare, iusjurandum jurare, dare alicui iusjurandum obligare, devincere se sacramento, iurejurando, astringere fidem iurejurando, Adhibere religionem in testimonio, conjungere suam religionem cum testibus, accommodare iusjurandum suum ad

rem, dicere juratum, Privatum, publice jurare, aram tenens juravit, dare iusjurandum arbitrari alicujus, confirmare aliquid iurejurando, accedere ad aram jurandi causâ, dare fidem jurisjurandi, facere fidem, interponere fidem, contendere sacramento, juratus hoc tibi dico.

Sine dubitatione, verissimum iusjurandum, magna voce, exanimi sententia juravi.

Schwören/das man den Eyde vorsaget.

In concepta verba jurare, aliquo præcunte jurare.

Hoch und thewer Schwören.

Adjurare, de jure, omnia adjurare ad summam, per omnes Deos jurare, affirmare aliquid omni asseveratione.

Ich sage bey meinen trewen/so wahr ich lebe/als mir Gott helffe.

Iuratus tibi affirmo, iurejurando confirmo ejusmodi rem esse. Ita mihi Deus benefaciat, adsit, faveat; ita me respiciat Deus, servet, tueatur, non deferat, ita mihi à Deo prospera contingant omnia, ita mihi optata contingant: Ita quæ opto feliciter eveniant, ita vivam, diu feliciterq; vivam, diuturnâ lucis usurâ fruam, ita sim salvus, incolumis, felix, beatus, nihil ad verli videam in vita.

Es ist also/oder Gott straffe mich.

Ejusmodi affirmo tibi rem esse, ne sim salvus, ne vivam, dispercam, perdat me Deus, malè mihi Deus faciat, Deum sentiam ita esse, malè mihi sit, nihil ex animi sententia

De Iuramento.

tentia succedat, ita adversa mihi sint omnia.

Wortlich/Gürtwar.

Certè, herclè, ædepol, profectò, me Hercule, ecastor, mecastor, reverà, oppido, pol, ædepol, Ita me amabit Deus, benè amet, juvet, ne vivam, ne sim salvus, in oriar, mahlè mihi sit, jurato mihi crede.

Man hat keinen Eyd gefordert.

Res sine religione peracta est, nemo adactus est ad iurandum, nemo sacramento rogatus est.

Den Eyd halten.

Servare fidem iurisjurandi, conservare, retinere iurandum, tenere, quod Deo promiseris, valeat iurandum.

Den Eyd wenig bedenden.

Negligere, contemnere iurandum, fidem, violare iurandum, facere contra iurandum, religionem, fidem, deesse religioni.

Einem geschwornen Glauben geben.

Approbare iurandum, probare alicuius fidem & religionem, credere jurato, secundum fidem & religionem dicere, non dubitare de religione alicuius.

Ein Geschwornener.

Iuratus, obstrictus, constrictus iurejurando, qui tenetur religione, iurejurando, Religio, auctoritas, jurati hominis.

Der nicht geschworen hat/Injuratus, solutus, exemptus religione.

Meyneid/Perjurium, perfidia.

De Iuramento. 341

EPITH. Manifestum, maxime, illustre, insigne perjurium.

Meyneidiger/der falsch schweret.

Perjurans, minimè religiosus in testimonio, dilibutus perjuris, perjurus, perfidus.

Zu falschem Eyde bewogen werden.

Perduci ad perjurium, latebra hoc modo quaritur perjurio, emitur iurandum, depravatù est illius iurandum.

Falsch schwören.

Pejorare, conceptis verbis pejorare, semel pejorare, perfidum sacramentum dicere, falsum jurare, lingua jurare mentem injuratum tenere, Pretio addictam habere fidem, Venale habere sacramentum, Meditari, confirmare perjurium, antepone pecuniã religioni.

Einem falschen Eyd umbstossen/ Distringere, dissolvere perjurium.

Des Meyneids halben gestrafft werden / In pernam vocari perjurii.

De Ominibus.

Ein Zeichen/ Ein Anzeigung. Omen, Ostentum, portentum. Ein gut Zeichen / gute Anzeigung.

Omen bonum, optimum, laetum, prosperum, prærogativum, Böse Zeichen.

Malum, triste, detestabile, funestum, obsecum, dirum, tetrum, infustum, adversum, calamitatè portendens, incommodum significans mali eventus omen.

Bedeutend/ ein Anzeigung gebend/Porten-

342 De Ominibus.

Portendere, ostendere, monstrare præmonstrare.

Ein Zeichen vberkommen / Capere, consequi omen, conjectus est omen in hanc rem. Omino sum hoc videtur.

Ihm das Zeichen gefallen lassen / Accipere, probare omen, facere aliquid bonis ominibus.

Ein Zeichendeuter / Ominator.

Etwas deuten / ihm selbst etwas deuten / Ominari, melius ominari, malè ominari suis votis.

Da sey Gott für/daa es nicht geschehe / Deus avertat, prohibeat, detestetur, obruat omen.

Durch Zeichen gewarnt / erinnert werden.

Ostendi aliquid monstris & portentis, denunciari, notari aliquid portentis, portenditur aliquid ex ostentis, Præmoneri, admoneri portentis.

Die Zeichen bedeuten etwas / zeigen an.

Omina significant futura, præsignificant hominibus quæ sunt futura, nunciant, portendunt, ostendunt, monstrant, apponiunt, prædicunt aliquid. Signa rerum futurarum à Deo ostenduntur, Res futurae portenduntur, significationibus aliquid ostenditur, homines admonentur ostentis, metus magnorum periculorum portenditur ex ostentis, bella denunciantur portentis, denunciantur signis, signa habent, faciunt, dant, portendunt, præbent significationem alienius rei,

De Prophetia.

De Prophetia.

Weissagung / Warfagung.

Divinatio, vaticinatio, prædictio, prædictum, fatum, effatum, sententia divinitus immissa, Ariolatio, conjectura divinationum, prælagium, auspicium, ratio, disciplina, via, genera divinationi, præsentio futurarum rerum, Prædictiones rerum futurarum, fatorum, vatum. Responsa, admonitus vatum, scientia rerum futurarum.

EPITH. Naturalis, artificiosa, magnifica, salutaris, præstantissima, vera divinatio, clara, perspicua divinatio, opinabilis, facilis divinatio, non difficultis conjectura, divina prædictio.

Furibundæ prædictiones, superstitiosæ ariolationes.

Ein Prophet / Warfager.

Propheta, divinus vates, verus, optimus, vigilans, futurorum præscius vates.

Warfager Geist.

Non cæcus impetus est, sed divini numinis instinctus atque afflatus, inflatus, instructus, furor divinus.

Weissager / Warfager / Zeichendeuter.

Divinus, divinus, vaticinans, fatidicus, ariolus, ariolans, sapiens, conjector, sortilegus, interpreter ostentorum, Chaldeus.

Warfagen / Weissagen / Japorsagen.

Divinare, vaticinari, ariolans, augurari, augurare, conjectare, prædicare.

De Prophetia.

prædicere, prænunciare, præsignificare, per multa conjicere mirabiliter, non obscure prædicere, in multos annos prædicere, declarare, vaticinationibus, prænunciare futura, numerare eventura, obnunciare, dicere ea, quæ fiunt, dicere omnia quæ acciderunt futura, incitatus fuit ejus animus divino furore, Concitata ejus mens fuit afflatu divino. Tenere divinandi disciplinam, augurari aliud conjecturâ, uti divinatione, prædictione, multa declarantur vaticinationibus, Divini conjiciunt, divinant, prænunciant, prædicunt.

Weissagen/auflegen/deuten.

Interpretari prædicta, effata, vatum, adhibere explanationes, interpretationes oraculis, Interpretari, explanare vaticinia, conjicere quid ex oraculo.

Welcerathen/recht zuvor sagē/
Conjicere multa mirabiliter, bene, melius, acutè, argutè, acutius. Prudenter conjecturâ assèqui, naturaliter divinare, prædictio ejus habuit fidem.

Wol geweissaget/getroffen.

Divinatus, conjectes, prædictus mirabiliter. Male, benè conjecta.

Werhin sagen/zuvor sagen.

Prædicere, antedecere, præmonere, prænunciare, Dixi hoc futurum, si fore, renunciavi hæc sic fore, Nonne prius communicatum oportuit: nonne oportuit præscisse me antea.

De Prophetia. 343

Die Warsager vmb Rath fragen.

Referre rem ad divinos, consulere divinos, audire prædictiones vatum, colere vates & conjectores, accersere, accire, convocare, introducere, convenire haruspices.

Der Warsager nicht achten.

Negligere divinationem, improbare, irridere prædictionem rerum, Rejicere, resellere, repudiare divinationem, explodere divinationem, tollere haruspicinâ extispicum divinationem, dissolvere, delere auspicia, irridere, contemnere haruspices.

Seine Weissagung woher nehmen/ Ducere, repetere alicunde divinationem, Divinatio hinc orta est.

Vormerkung/Præfagatio, præfensio, prognosticon.

Eine vormerkung vberkommen/
Extrinsècus injicitur & incuditur præfagatio, tribuitur illi divinatio alicunde.

Göttliche Offenbarung / Antwortung/Oraculum.

Oraculum, responsum, veteres prædictiones fatorum.

Epith. Innumerabilia; vera, veracia, verisimilia oracula, Celebre, clarum, sincerum oraculum, Falsa, flexiloqua, obscura, ambigua oracula.

Das Oraculum fragen.

Petere, sciscitari oraculum de re aliqua.

Apollo gbt Antwort/Oracula

Apollo dat, fundit, edit, reddit oraculum, Editum, dictum hoc est ex oraculo, declaratum est ex oraculo, prolatum, effatus est ex oraculo. Funduntur oracula instructu afflatuq; divino.

Warfagung aus dem Vogelgeschrey.

Auspicium, augurium, auguratio, autoritas auspiciorum, augurii, tripudium.

EPITH. Bonum, optimum, præclarum, divinum, iuge auspicium, veritas auspiciorum, secundum auspicium, publicum, populare, artificiosum, ratum auspicium, Coactū, expressum, malum, sinistra, ementitū auspicium, simulachrum, vitium auspicii, superstitiosa auspicia.

Auff Vogelgeschrey achtung geben.

Operam dare auspiciis, præse se auspiciis, interpretari auspicia, colere & posteris prodere auspicia, tribuere multum auspiciis, ementiri auspicia, agere auspicium, servare de coelo, servare auspicia, pulcherrimè augurari.

Ein Vogelschawer/der auff Vogelgeschrey achtung gibt.

Augur. auspex, pullarius, peritus auspiciorum, augurii, interpres auspiciorum.

EPITH. Bonus, optimum, summus, perfectus, publicus, antiquus augur.

Was zum Vogeldeutung gehöret/Auguratus, auspiciatus, au-

guralis, augurios.

Glücklich/Auspiciatō.

Unglücklich/Inauspicatō.

Warfagung durchs Eingeweid/Auspicina, haruspicina, divina ars haruspicum, autoritas haruspicina.

Eingeweid/daraus man weißset/Extā.

EPITH. Extā bona, argutissima, tristissima, habitus & color extorum.

Ein Warfager durch Eingeweid.

Auspex, Haruspex, extispex, faciens haruspicinam, interpres extorum, qui dedit se cognitioni extorum, Auspex divinus summus, vanus, futilis.

Die Eingeweid bedeuten etwas.

Significatur, declaratur, ostenditur aliquid extis, percipio, presentio aliquid extis, admo-neor extis, Prohibent, minantur aliquid extā.

Traumdeutung.

Conjectio, conjectura, somniorum interpretatio, explanatio, artificiosa somniorum interpretatio, vera, facilis, certa conjectura somniorum.

Traumdeuter.

Conjector, interpres somniorum, qui facit conjecturā somniorum, Conjector vaserimus levissimus, indoctissimus.

Einen Traum deuten lassen.

Uti interpretibus somniorum adhibere, explanationes interpretum.

De Prophetia.

pretum, deferre ad cōjectorem, narrare visa conjectori, interpretatio somnii à conjectore facta.

Traum deuten.

Conjicere, augurari, divinare, facere conjecturā somniorum.

Planeten deſer oder deuter.

Aſtrophologus, aſtrophologiae peritus, interpres ſignorum cœli & aſtrorum.

Worſagen aus dem Geſtirn.

Promittere aliquid de Planetis vel aſtris, conjicere aliquid ex conſtitutione planetarum.

Wetterdeuter/Fulgurator, qui interpretatur fulgura.

Weiffagung aus der Hand/Chirromantia.

Weiffager aus der Hand/Chirromantes.

Der einem aus dem Angeſicht weiffaget/Metopſcopus.

Der aus des Leibes Natur weiffaget/Phyſiognomus.

Ein Todtenbeſchwerer/Necromanticus, Necromantes.

Die Weiffagung durch die Todten/Necromantia.

Die Kunſt aus dem Feuer zu weiffagen/Pyromantia.

Der aus dem Feuer weiffaget/Pyromantes.

Die Kunſt aus dem Waſſer zu weiffagen/Hydromantia.

Der aus dem Waſſer weiffaget/Hydromantes.

De Sortibus.

Loß/Sors.

De Sortibus.

348

Loſung/Sortitio, ſortitus, ſortilegium, ſubſortitio.

Loſen.

Sortiri, ſorti committere, permittere, ſortem conſtituere, ducere, cōparare, Revocare rem ad ſortem, facere ſortionem, conjicere ſortes in ſitellam, mittere utramque ſortem, uti ſortibus, conjicere ſortes in hydriā, Conji-ciatur ſors de hac re, vel conji-ciatur, hæc res in ſortem.

Das Loß iſt geſallen.

Sors edita, ducta, educta eſt, exiit, cecidit, evenit, Sortitio evenit.

Er hat es durchs Loß vberkommen.

Obtigit, obvenit ipſi res ſorte, potius eſt hac re ſorte, obtigit ipſi ſortito, vicit ſorte, ſorte ipſi hæc res assignata eſt, data, tributa eſt ipſi res hæc ſorte.

Das geſallene Loß nicht haben wollen.

Infirmare, diſturbare, diſſipare ſortes.

Der das Loß gibt.

Sortiens, ſortilegus.

Durchs Loß Sortind.

Ohne Loß/ Sine ſorte, extra ſortem.

De Magia.

Zauberen/Schwarzkunſt.

Magia, ars magica, præſtigie magicæ, diabolicæ, nigromantia.

Zauberung/Verblendung.

Incantatio, ſcæcinus, ſcæcinum, ſcæcinatio, incantamentum, præſtigie magicæ, præſtigitium, de-

Y 5

luſiones,

fibnes. murmura chaldaica, præcantatia.

Bezaubern / zäubern / ver-
zäubern.

Incantare, fascinare, effascinare
aliquē, maleficiū alicui infer-
re, fieri aliquid incantationibus.

Verblenden / vergaudeln.

Perstringere, fallere intuentiū
oculis. Circumstantibus ita ocu-
lorum aciem perstringere, ut
non advertant dolum.

Ein Zauberer / Schwarzkünstler/
Gaudler.

Magnus, maleficus, nigromanti-
cus, præstigiator, Theslal⁹, Chal-
dæus, oculorum præstrictor.

Zauberin / Hese / Wettermacherin.

Saga, lania, præstigiatrix, ma-
lefica, præcantrix, venefica, in-
cantatrix.

Zauberen vertreiben.

Tollere maleficiū, excanta-
re, incantationem remove.

Beschwörung / Exorcismus.

Beschwören / Adjuvare, exor-
cisare.

De Heresi.

Herere / Hæresis, præva de re-
bus divinis opinio.

Heret.

Hæreticus, Hæresiota, hereti-
ca, Sophista christianus, obtre-
ctator veræ Ecclesiæ, impieta-
tis magister, præva de rebus divi-
nis sentiens, sectarius.

Ergreßer / Hæresiarcha, autor
& princeps factionis.

Erist ein Widertäufer.

Anabaptista est, Aberravit ad

De Heresi.

hæresin, prævaricatus est in hæ-
resin Anabaptistarum, Partibus
Anabaptistarum favet, studet,
infectus est, Partes Anabaptista-
rum sequitur, fovet.

Er wil ein Aristotelicus seyn.

Gloriatur se Aristotelis germa-
num interpretem, dicit se Ari-
stotelē esse, Ex Aristotelis disci-
plina & familia esse vult.

Von eines Meynung ab-
stehen.

Partes alicujus deserere, op-
pugnare.

De Personis Ecclesiasticis.

Der Pappst.

Pontifex maximus, summus
supremus, Episcopus Episcopo-
rum, Papa, præsul Romanus, Be-
atissimus Pater.

Zum Pappst machen.

Constituere, instituere pon-
tificem. Commendare alicui sa-
cra religionesq.

Er ist Pappst.

Pontificium munus sustinet.
Pontificis agit partes, pontifex
agit, Pontificis loco est, Pontifi-
cis personam gerit, sustinet, mo-
deratur jam religionem.

Eine Pfründe / Canonikat.

Sacerdotium, canonicatus.

Eine Pfründe haben.

Præesse sacerdotio, esse in col-
legio sacerdotum, præditum es-
se sacerdotio, venire in sacerdo-
tium, consequi, appetere sacer-
dotium.

Einen zum Canonikat oder Prio-
ster erwählen.

Elige.

De Concionatoribus.

Eligere aliquem ad sacerdotium, Dare, mandare alicui sacerdotium, renunciare aliquem sacerdotem, cohonestare aliquem sacerdotio.

Cardinal / Cardinalis, pater purpuratus.

Erzbischoff / Archiepiscopus, metropolitani, primæ sedis episcopus.

Bischoff / Episcopus, antistes, antistes ceremoniarum, interpret religionis, peritus religionum.

Ein Bischoff seyn / Gerere Episcopatum, munia Episcopi exequi, præstare, pontificum munus sustinere.

Bischoffshut / Mitra, cidaris, tiara, galerus episcopalis.

Coadiutor / Episcopus designat.

Wenbischoff / Iuuiator, Episcopi vicarius, imaginarius Episcopus.

Prælat Præsul.

Conenicus / Opimis sacerdotiis præditus, in collegium sacerdotum assumptus.

De Concionatoribus.

Ein Prediger / Ecclesiastes, concionator, minister verbi, minister ecclesiæ, à concionibus sacris.

Eine Predigt / Oratio ad populum, Concio, homilia, concio sapientie, curata, vehemens, gravis.

Predigen / Docere Evangelium, promulgare Evangelium, præconium facere verbi divini, publice explicare Evangelium, ex superiori loco, ex alta turri concionari, concionem habere,

De Concionatoribus. 347

facere verba ad populum, alloqui populum.

Predigstuhl / Suggestum, pulpitum, suggestus, cathedra.

Einen predigen lassen / Dare, committere alicui concionem.

In die Predigt gehen / Adire ad concionem, venire in concionem.

In der Predigt seyn / Esse in concione, interesse concionibus.

Ein guter Pfarrer.

Sacerdos, Episcopus, religiosus, religiosissimus, castissimus, per vigil, observator & custos Domini gregis. Observantissimus eorum, quæ ad curam gregis Domini pertinent, dignitatem Episcopalem vitæ integritate exornat, Episcopatus munere cum summa laude & ratione pertingitur. Episcopus multis modis suspiciendus, Præsul reipub. Christianæ salutaris, gregem Christi suæ curæ ac fidei creditum sedulo tueretur, alit, fovet, pascit, agit Episcopum integerrimum.

Eine Pfarre / Parochia, Paræcia, Sacerdotium.

Ein Pfarrer in der Stadt / Sacerdos urbeus, urbanus.

Ein Pfarrer auffm Dorffe / Sacerdos in pago, in vico.

Spittal Pfarrer / Sacerdos suburbanus.

Feld Prediger / Sacerdos castrensis.

Cappellan / Diaconus / Diaconus, sacellanus, minister sacrorum, minister Ecclesiæ.

Er ist ein Diaconus.

Diaconus.

348 De Monasteriis.

Diaconum agit, Diaconi munus administrat, partes Diaconi administrat, Sacrorum administratione fungitur.

Ein abgesagter / begradigter Pfarrer.

Sacerdos exauguratus, ressecratus, infulis exut^{us}, civili juri reditus, spoliatus sacerdotio.

Kirchner / Custos / Aeditimus, ædituus, ædis sacræ cultos, curator, mystagogus.

De Monasteriis.

Ein Kloster / Monasterium, Cœnobium, claustrum, consortium monachorum.

Prediger Kloster / Monasterium prædicatorem.

Barfüßer Kloster / Monasterium Franciscanorum.

Augustiner Kloster / Monasterium Augustinianorum.

Minoriter Kloster / Monasterium minoritarum.

Creuzgang im Kloster / Ambitus interior cœnobii, porticus cœnobii.

In's Kloster ziehen.

Suscipere vitam monasticam, suscipere religionis professionem, inire vitam monasticam, dare nomen monachismo, sodalitati Jesuitarum, initiari monastica religione, referri in numerum monachorum. Conferre se in sodalitatem hominum cultui divino participatorum.

Aus dem Kloster lauffen / Deserere monasterium, deficere à suscepto monachismo, exuere vi-

De Monasteriis.

tam monasticam semel ininitam, abjicere cucullum.

Ein Mönch / Monachus, monasta, Deo dicatus, insigni verticali conspicuus.

Augustiner Mönch / Monachus Augustinianus.

Frauen Bruder / Monachus Carmelita.

Cellbruder / Monachus Alexianus.

Außgelauffener Mönch / Desertor religionis monasticæ, monachus fugitivus, monachus excucullatus, instituti sui desertor, cucullatus erro.

Abt / Abbas, archimandrita, archimonachus.

Probst / Præpositus, præses, præsidens.

Prior / Cœnobiarcha, primas monachorum.

Eleusner / Solitarius.

Einsidler / Waldbruder / Anachoreta, Eremita, monachus solita loca incolens.

Eine Nonne / Virgo sacra, fœtionalis, Deo sacra, virgo sacra, dicata, devota Deo, sacerdotula, monacha, sacerdos fœmina, nonna.

Nonnen Kloster / Monasterium monialium.

Eptissin / Antistita, sacerdos primaria, vestalis maxima, primigenia, vetustissima, monialiū antistita.

Pater im Jungfrauen Kloster / Præfectus sacrarum virginum.

Ein Märterer / Martyr, qui san-

guine

De Templo.

guine suo, restatur de doctrinæ
veritate.

Ein Märterer werden / Marty-
rio ad moveri, martyrium pati,
martyrii coronam adipisci.

De Templo.

Kirche/Gotteshaus.

Templum, ædes sacra, ædes
divino cultui dicata, delubrum,
sanctum.

Capell/Ædícula, sacellum.

Götzenhaus/Ædes idolorum.

Thumkirche/Basilica, Domini-
cium, templum Cathedrale.

Pfarrkirche / Parochiale tem-
plum.

Sacristey/ Sacrarium, intimū
sacrarium.

Heimlicher Ort in der Kirchen/
adytum, penetrale.

Haus/Capell/ Lararium, sacel-
lum domesticum.

ΕΡΗΝ. Templum maximum,
sanctissimum, amplissimum, e-
gregium, clarissimum, præcla-
rum, magnificentissimum, no-
bilissimum, antiquissimum, san-
ctum, religiosum, religiosissi-
mum, inviolatum, augustissi-
mum, locupletissimū, pulcher-
rimum, perantiquum. Ædes sa-
cra, ornatisima, plena & orna-
ta, templum eleganti structurâ,
elegantè formatum.

Kirche bauen.

Construere fabricarium, face-
re sanum, & edificare templum,
ponere, extruere ædem.

Kirche renoviren.

Reficere, restituere, renovare.

De Templo

349

templum, ædem sacram.

Kirchweyhe.

Encania, consecratio, dedica-
tio, sanctificatio tēpli, legitima,
religiosa dedicatio, consecratio.

Kirche einweyhen.

Dedicare templum, ædes. Cō-
secrare ædes, consecrationem
facere ædis alicujus.

Kirchen Raub.

Sacrilegium, Depopulatio, ex-
pilatio, dirēptio. Spoliatio ædiū
sacrarum, sanorum.

Kirchen berauben/zerstören/ent-
heiligen.

Depopulari, compilare, expi-
lare, depeculari, diripere, spolia-
re, despoliare, vexare sana, delu-
bra, sacra, ædes sacras, nuda-
re donis & ornamentis sana, vio-
lare loca religiosa, violare sacra
flagitio & stupro, polluere om-
ni flagitio, maculare dedeco-
re, labefactare quid contra reli-
gionem, auferre signa, tabulas,
Deorum simulachra ex ædibus
sacris, Expilare Deos in templis,
ad moliri manus Deo. Discede-
re opimum prædâ ex templo,
relinquere audaciæ suæ æternū
monumentum in ædibus sacris,
evertere sana, bellum indicere,
inferre sanis, frangere, disjicere,
evertere aras.

Kirchthüren/Valvæ templi.

Gestül in der Kirchen/ Fori, sub-
sellia.

Vorkirchen/Ambones.

Altar.

Ara, altare, religiosissima alta-
ria,

ria, patria aram.

Hoher Altar/Altare suum.

Einen Altar bauen/ Statuere aram.

Einen Altar einweihen/ Consecrare, dedicare, dicare aram.

Altar entheiligen/ Sacra violare, polluere, aspergere, turbare, polluere aram sanguine.

Zuflucht bey'm Altar suchen/ confugere, perfugere ad aram.

Kirchen Freiheit brechen/ vom Altar weg reißen.

Detrahere, remove, fugare ab aris, altaribus, vi extrahere ex templo, abstrahere ab aris.

Priester Rock/ Tunica sacerdotalis.

Chor Rock/ Vestis linea religiosa, amiculum lineum.

Chor Rock anziehen/ Induere vestem lineam, addere sacram stolam cervici.

Messgewand/ Pallium sacrum, Casula.

Messbücher/ Libri rituales.

Procession/ Supplicatio.

Heiligtumb/ Sacra reliquia.

Vater noster/ Sphera precatoria.

Creutz/ Crucifix/ Signum Christi in crucem sublati.

Monstranz/ Capsula pani consecrato gestando coparata.

Weihwasser/ Aqua lustralis.

Weihwadel/ Lustrica, aspergillum, aspersorium.

Sprengessel/ Vas lustrale, aquiminarium.

Glocke/ Amentum, campana,

na, campanula.

Glockenlöpfel/ Pistillum.

Schwengel/ Rhopalum.

Schelle/ Nola, tintinnabulum.

Kinderklapper/ Crotalum, crepitaculum.

Cymbeln/ Cymbalum.

Leuten/ klingen/ klappern/ Pulsare campanas, nolas, crepitacula.

Das Geleute/ Clangor, sonitus campanarum, tintinnabulorum.

Man hat zum ersten mahl ge-
leutet.

Primum signum matutinarum precum dederunt; vel auditum est.

Man hat zum andern mahl ge-
leutet.

Secundum signum matutinarum vel vespertinarum precum dederunt.

Der Hahn auff der Kirchen/
Triton.

Kirchen Gebräuche/ Ceremonien.

Ceremonia, ritus Ecclesiae, religio sacrorum, res divinae, sacrae ceremonia.

EPITH. Ceremonia singularis, summa, incredibilis, ignota, externa, peregrina, communis, publica, privata, domestica, statuta, solennes ceremonia.

Einen Kirchen Gebrauch anstellen/ Instituire ceremoniam.

Kirchen Gebräuche halten/ ver-
richten/ curare, procurare sacra,

deservire rebus divinis, operam dare rebus divinis, Servare, con-

servare ceremonias, sanctissime colere

De Feriis.

colere religionē, præesse sacris ceremoniis, persequi ceremonias,

De Feriis.

Fest/Feſtag/Feiertag.

Feria, dies feſtus, celebritas, dies feriatus, dies religioſus, ſacer, ſolennis, ocio ſancto conſecratus.

Jahrzeiten/ Feſt welche man alle Jahr begehret.

Solennia anniverſaria ſacra, anniverſarii dies, feſti, ſtatæ ſolennesq; ceremoniæ, ſtata ſacra, ſtativæ feriæ.

EPITH. Dies celebris, celeberrimus, gloriſſimus, optatus, ſperatus, exoptatus, lætiſſimus, ſauſtus, religioſus, ſanctiſſimus, feſtus. Ein Feſt anſtellen.

Imperare ferias, inſtituere dies feſtos, Conſerre ferias in hunc vel illum diem, alicui diem feſtum inſtituere.

Feſten/ Feſt begehren.

Feriar, Celebrare, obire, agere, agitare diem feſtum. Habere ferias, ſervare ſolennia, obſervare, agere ferias, ſunt feriæ. Hic dies eſt mihi feſtus, hic dies in honore apud omnes eſſe debet. Vacare re, hus divinis, Peragere, tractare ſacra, tempus tribuitur ſacris peragendis.

Geſeyret/ Feriatus.

Bewegliche Feſte/ Feſta mobilia, feriæ conceptivæ.

Unbewegliche Feſte/ Feſta immobilia.

Halber Feiertag/ Dies interciſus.

Gebotene Feiertage/ Feriæ imperativæ.

De Feriis.

37

Chriſtlicher Zewendtag/ Dies genialis.

Heilig Abend/ Veſperæ feſtorum, feriæ præcidaneæ, dierum feſtorum pridiani.

Johannes Tag/ Dies memoria Johannis inſignis, dies memoriæ Johannis conſecratus.

Geburts Tag/ Natalicia, natalis dies, genialis. vitalis, natale.

Sabbath/ Sabbathum.

Weyhnachten Feſt/ Chriſttag/ Natalis Chriſti, feriæ natalitiæ.

Drey König Tag/ Feſtum Epiphania, Epiphaniorym.

Rechtmeß/ Feſtum purificationis Mariæ, feſtum oblaci Chriſti in templo.

Faſtnacht/ Bacchanalia, Dionyſia, liberalia, hilaria, lupercalia.

Aſchermitwoch/ Cinalia, dies cinertum.

Faſtetag/ Dies eſtivalis,

Die Faſte/ Quadrageſima, ſolenne jejunium, jejunium quadrageſimale, carniſprivium, feriæ eſturiales.

Palmtag/ Dies Palmarum, verbenalia, rampalia, Palmarja.

Gründonnerſtag/ Dies viridiſi, inſtitutionis Cœnæ Dominicæ.

Charfreitag/ Dies paraceves, dies Paſſionis, Dominicæ, Soteria.

Oſtertag/ Oſterfeſt/ Paſcha feſtum vel dies feſtus paſchæ, feſtum revivſcentis Chriſti.

Das Feſt in der Erntewoche/ Ambarvalia, robigalia, compitalicia, luſtrationū dies, dies ſupplicæ.

plicationum, dies Litanæ majoris.

Himmelfahrtstag / Festum reducis Christi in cœlum, Ascensionis Christi.

Pfingstfest / Festum Pentecostes, festum visibilis missionis Spiritus sancti.

Das fest der heiligen Dreifaltigkeit / festum Trinitatis.

Aller Seelentag / Ferialia.

Martinsfest / Martinalia, vernalia, pithœgia.

Der schwarze Sontag / Dominica atra.

Der weisse Sontag / Dominica nova, Dominica in albis.

Weyhfest / Fronfast / Junia, quadrantidia angaria.

Lauferbütttenfest / Scenopegia. Kirmes, Kirchweyh / Dies compitalis, Paganalia, renoualia.

Werckeltag / Dies profestus, negociosus, irreligiosus.

De Iustitia.

Gerechtigkeut.

Iusticia, æquitas, æquabilitas, temperatio iusticiæ, iusticiæ laus, gloria, fundamentum, vis, officia, bonum, æquum, Domina & regina omnium virtutum, Iusticia omnis mixtionis & temperationis moderatrix, Iusticia effector æquabilitatis.

ERITH. Summa iusticia, excellentissima virtutis iusticia, mira æquitas, mirifici iusticia, utilis, necessaria, oprabilis, cum voluptate conjuncta iusticia, jucunditatis plurimum afferens

De Iustitia.

iusticia, germana iusticia, sollicita & perniciofa iusticia.

Fronb / gerecht.

Homo omnium æquissimus, à cupiditate remotissimus, omnium iustissimus, plurimis maximisq; rebus probatissimus, naturâ iustus, ornatus iusticiâ, inimicus fraudis, similis legum, vir sanctissimus, vult quæ facit, probatissimo cuique probata, ita vivit, ut sciens offendat neminem, æquum se præbet, iusticiam colit, exercet, curat, iusticia ei curæ est, de iusticia laborat.

Er ist gerecht / liebet die Gerechtigkeit / er gehet der Gerechtigkeit nach.

Ornatus est iusticiâ, Excellit, vincit alios iusticiâ, æquitatē. Utitur æquitatē, vivit cum aliis æquo jure, fungitur officiis iusticiæ. Iusticia valet apud illum. Diligit, amat æquitatē, gaudet æquitatē & iusticiâ, ducitur æquitatē, sequitur iusticiam, colit, retinet iusticiam, est magis æquitatē, & in ipso æquitas. Iusticiam habet æquitatis, adærescit iusticiæ, obtemperat iusticiæ. Servat, conservat iusticiam, æquitatē. Tenet, obtinet iusticiam. Præbet se æquum, dirigit vitam ad certam normam, tribuit suum cuique, vivit sanctè, graviter, honestè. Non discedit transversum unguem à recta conscientia, abstinet culpâ, iniusticiâ, agit cum iusticia, honestè, jullè. Sua consilia, actiones ad

De Iustitia.

ad unā iusticiā refert. Propositā habet iusticiam, iusticiā servit, ad iusticiam incumbit, iusticiam exerceat, equum se prabet omnib⁹.

Dieses ist recht.

Hoc iusticia postulat, ratio precipit, conscientia proponit. Hoc est iusticiā, rationi consentaneū, cum iusticia conjunctum. Hoc cum ratione, cum iusticia congruit, convenit, consentit, hoc equitatem habet, ut quæque res & plura & certiora iusticiā vestigia retinet, ita ea est perfectior, stabilior, immortalitati vicinior.

Berechtigteit begreift in sich alle Tugenden.

Omnes insunt in iusticia virtutes, iusticiā continentur, comprehenduntur omnes virtutes. Continet iusticia, comprehendit, complectitur omnes virtutes. Omnes ad unam iusticiam referuntur virtutes, omnes virtutes ab una iusticia pendunt, in una iusticia includuntur. Qui iusticiam tenet, non est ut ullam præterea virtutum desideret, requirat, exoptet, nullā virtute iustus caret, nulla virtus abest à iusto. Conjunctæ sunt, colligatæ, connexæ cum iusticia omnes virtutes.

Die Berechtigteit kömpt daher.

Iusticia procreatur, proficiscitur à natura, iusticiæ origo à cœlo est.

Einen unterweisen in Berechtigteit.

Fingere aliquos ad iusticiam, traducere, invitare aliquos ad iusticiam, æquitatem, aliquem de pravitate deducere.

Um das Recht bitten.

Postulare iusticiam, quærere,

De Iustitia.

33

exquirere jus, postulare, implorare jus æquum.

Berechtigteit schügen/handhaben.

Defendere jus, rationem æqui & boni. Defensionem, patrocinium iusticiæ suscipere. Defensorem, patronum esse iusticiæ. Tutari æquum, bonum, propugnare pro æquitate. Dicere pro bono & æquo. Tueri jus, Custos est, defensor iusticiæ, juris, Tegere jus, Præsidium, custodiam esse juris.

Recht mäßig/billig.

Iuste, jurē, meritō, decorē, rectē, convenienter, optimo jure, iustus, rectius quā illo modo.

Berechtigteit beyder Noth/ wird untergedruckt.

Iusticia ruit, iura cadunt, iusticia, æquitas vacillat, jacet, jactatur, agitur, extinguuntur iura, tollitur æquitas ac iusticia.

Unberechtigteit/Unbilligheit.

Injusticia, iniquitas, injuria, iniquum, illicitum, semina injusticiæ, simulatio æquitatis & iusticiæ. Capitalis injusticia.

Unrecht/unbillicher Weise.

Injuste, iniquē, indignē, immerito, præter æquum & bonum, ex callido versutoq; jure sumptum.

Es ist unrecht.

Hoc dissentit, alienum, remotum est à jure, à iusticia, Contra iusticiam, contra fas est, contrarium, inimicum, adversarium juri est, præter æquum & bonum est, Hæc res habet iniquitatem, sine iusticia hoc est, nulla capitalior est in iusticia.

Unrecht thnn, wider Billigkeit handeln.

Æquitatem rejicere, recedere à justitia, in pravitatem perflare, deferere justitiam, abire à jure, concedere, decedere, discedere, recedere de jure, vel à jure, à justitia, æquitate, Transire fines æquitatis, oppugnare æquitatem, violare jus, æquitatem. Polluere, turbare, corrumpere, perturbare, pervellere, convellere jus & æquitatem, Impelli ad res injustas, incurere in injustitiam, Illi ali què in injustitia, magna est ejus iniquitas iniquum, injustum esse.

De Beneficio.

Gutthatigkeit.

Beneficentia, benignitas, bonitas, voluntas erga aliquem prolixa & benivola.

Wolthat/Gutthat.

Beneficium, benefactum.

Grosse Wolthat/Magnum, permagnum, majus, maximum, summum, simplicissimum, latè patens, præclarum, insigne, singulare, divinum, æternum beneficium, utilia, fructuosa, grata, gratiora, gratissima, jucunda, immortalia beneficia, multitudo beneficiorum.

Viel Wolthaten / Multa, pluri maximum, abstrahit, intem, clarissimum, illustrius, eximium, ferissimum, plena beneficium, plus, plurimum, benignitatis, multum, beneficium, crebrius officiorum, immensum, ubi hoc liberalitas, mercedibus, benignitas.

Geringe Wolthat / Parva, minima, minima, levia beneficia, con tumeliosum, seque beneficium.

Verdienet/wol verdient.

Meritis, meritis, benè merens,

benè meritus, optimè, præclarè meritus, beneficis in omnes.

Euch wol umb emen ver dienen.

Merere, mereri, promereri, benè mereri, optimè mereri, promereri, benè, præclarè mereri, diligentiissimum esse in benè promerendo, mereri de aliquo nunquam malè, benè mereri de aliquo, studiosissimè, valdè de aliquo mereri.

Er hat sich wol v nimmich verdient.

Benè de me meritus est, & cetera via sunt, non exigui momenti, parvi ponderis, quæ meà causà cit, non exigua sunt quæ in me collocavit beneficium. Beneficium si debeo magna, obligavit, constrinxit, devinxit me sibi, beneficis, omnia, quæ quidem præstare ipsi licuit, ab illo profecta in me sunt, Suam in me voluntatem & benevolentiam, quæ docuit, res tulit, reprobavit, ostendit, significavit, declaravit, patefecit.

Einem gutes thun/einem Wolthaten erzeugen.

Beneficere, benigne facere, cui, Prosequi, aliquem beneficium, conferre in aliquem beneficium, Prestare, tribuere alicui beneficium, Allicere, compleri, ornare, levare, aliquè beneficium vel beneficium, Colligere, quid aliqne beneficium, facere, aliquid commodum, licui, addere aliquid ad innumera, billa, officia, Prodesse, consule, servire, inservire alicuius commodum, salutem, salutem, Prosperare, consilium alicuius rationibus, augere in aliquem sua beneficia, com-

moda

imē, praecū
in omnes.
ur ver diem.
romereri, be
mereri, prom
mereri, dilige
ne promereri
tio nunquam
le aliquo, flu
de aliquo mo

nich verdien
us est, &c. et
momentum
mea causa
et qua in me
Beneficia ip
bligavit, o
ne sibi magni
quā quidem
ab illo profe
am in me vo
lentiam quā
probat, &
e. declaravit

etnem Wol
gen.

ne facere ali
beneficiis
beneficium
beneficium
ornare, sub
cio vel bene
d aliquē be
d commodū
ad iumentū
conuilete.
ius co
optere
ibis ang
ficia. e
modi

De Beneficio.

molare alicui. consumere omne
perum suam in idute alicujus.
considerare alicujus rationibus, in
fignanter aliquem adjuvare. Bene
ficio in verbis initum recompro
bat. Beneficiis augere, & benefi
cio in omnes merita dare.

Er hat mir viel Gutes gethan.

Plurimum mihi ben. fecit, mul
tam omnino rem, qua ad utilita
tem meam spectaret, omni p
termitit, in eam reliquit, insti
gante me adjuvit. Nec voluntas
in eam ulla ipsi defuit haecenus
ad benigne mihi faciendum.
complexus est me omni humani
tate. multa ejus in me exsunt
beneficia. Omnibus bonis me cu
plexavit. omne officium mihi pra
stuit. Plurimis beneficiis me sibi
obnoxium fecit. Alligavit, obli
gavit. obstrinxit. derivavit me suis
beneficiis. Plurima ejus in me
beneficia exsunt. extant beneficia.

Gott thut jederman guts.

Amplissima est divina liberali
tas. benignitas. Patet ea omni
bus. in me patet. omnibus pa
tet. Nusquam non est divina be
nignitas. Cui non benigne facit
? Equis est, in quem beni
gnitas Dei non exiret? qui divinam
benignitatem non fenserit, ex
pertus sit. re ipsa cognoverit, per
spiciē vident, clarissimē perpe
scit?

*Gutes thun/omib Gutes
wollen.*

Vendere, vendere habere, scē
rari beneficium, promereri ali
quod beneficium.

*Ich halte dich für eine grosse
Wolthat.*

De Beneficio.

Pono numero hanc rem bene
ficiū, vel in loco beneficii, pro
beneficio habeo, beneficii loco
duco. Inter maxima beneficia nu
mero. Hoc apud me in exigui be
nificii locū habet, obtinet. Credo
me tulisse beneficium singulare.

Wolthat empfangen.

Capere, accipere beneficium,
habere ab aliquo beneficium, uti
alicujus beneficio, affici magno
alicujus beneficio, tractari ab ali
quo honorificentissimē, vinci ab
aliquo beneficiis. Habere in colu
mes fortunae alicujus beneficio,
esse obligatum magno alicujus
beneficio. Cum tulari ab aliquo
beneficiis. Sumis hujus usus sum
beneficiis. Multo ejus & magna
habeo in me merita.

*Durch dich habe ich diese Wol
that empfangen.*

Consecutus sum. impetravi hoc
tuo beneficio. Beneficio tuo hoc
mihi datur, Concessum est mihi
hoc per tuum beneficium.

*Einem widerumb Wolthat
erzeigen.*

Respondere beneficiis remune
rare beneficium. Reddere, solvere,
persolvere beneficium. Certare,
vincere beneficium. Satisfacere
in omnibus suis conjunctioni,
paribus compensare beneficium,
alicui aliquam beneficiorum
partem reponere. Beneficia tuera,
sustinere. Beneficium reddere. re
munerari. Merita alicujus assa
qui, compensari.

*Diese Wolthat thut dir zu
gute.*

Periinet. spectat ad te hoc bene
ficiū, attinet te hoc beneficium.

Einer Wolthat gedencken.

Meminisse beneficium. Retinere, conservare memoriam beneficii gratam & sempiternam, Recordari beneficii. Predicare, commemorare, extollere verbis beneficia complecti non posse orando aut perenumerare numerando beneficia gratum & memorem esse beneficii.

Ich wil deiner Wolthat stets eingedenck seyn.

Tua in me officia nunquam obliviscar, semper ea meminero, memoria tenebo, perpetuam memoriam tuebor, custodiam, conservabo, Tua erga me merita nulla unquam delebit oblivio. Nulla dies, nulla temporis vetustas, non casus ullus, non fortuna magnitudinem tuorum erga me meritum imminuet, Ex animo meo delebit, tollet, auferet, oblivione delebit, obruet, obsecrabit, extinguit. Vigebit in me tuorum beneficiorum aeterna, perpetua, nunquam interitura memoria. Nullum apud me tuum beneficium intermoriturum existima, Tuam in me singularem benignitatem, incredibilem liberalitatem semper in animo, semper in oculis habeo, perire apud me aut evanescere nunquam patiar, Hærebunt mihi in animo, mente, memoria, fixa permanebunt, impressa in animo ac mente extabunt tua beneficia. Vita par, & qualis erit recordatio tuorum meritum. Qui mihi vitam det, ille ipse tuorum officiorum memoriam terminabit. Finis mihi ac terminus & vitæ & benignita-

tis ac liberalitatis in me tuum idem erit, futurus idem est. Quam amanter me tractaveris, quam benignè mihi feceris, quam studiōse in omni re commodaveris, quam humaniter & beneticè mecum egeris, quibus officiis amicitiam nostram colueris, prosecutus sis, quibus me rebus auxeris, ornaveris, honestaveris, ipse mihi atque etiam aliis commemorabo. Ita diu recordabor, quam diu mihi vivere contingit.

Wolthaten wol anlegen.

Bene ponere apud aliquem beneficium. Ponere beneficium apud gratum, ferre fructum dignum beneficii, Bene collocare beneficium, figere, ferere beneficium apud gratum, merita recipere.

Wolthaten vbel anlegen.

Collocare beneficia apud indignum, malè locare beneficia. Malè collocare, ponere beneficium apud aliquem, malè tractari ab aliquo, cui benefeceris, alere eternum, peregrinum, alienum canem, alere luporum catulos.

Wolthaten verachten.

Aspernari, contemnere, repudiare, deridere, infirmare beneficia.

Der Wolthaten vergessen.

Abicere memoriam beneficiorum. Oblivisci, immemorem esse beneficiorum. Distimulare, obsecraturare, infirmare beneficium, ingrata habere bona, quæ facta sunt in se, pro beneficiis in gratiam reponere, beneficia iniuriis compensare, comedere, devorare alius beneficium.

Es ist der Wolthaten nicht werth.

Land

De Beneficio.

Tanto merito indignus est, non est, in quem tanta gratia conferatur. Non ita meritis est, non ea ipsius merita sunt, ut assici tanto beneficio, ferre tantum beneficii debeat. Non is est animus ejus, qui tantam gratiam capere, comprehendere, complecti, capere, concipere, excipere possit. Ineptus est ad tantam gratiam accipiendam. Beneficii magnitudo ipsius merita vincit. Impar est tanto beneficio.

Diese Wohlthat ist umbsonst.

Occidit, acet, deletum, sublatum est beneficium, è memoria excidit, ad nihilum venit, redactum est beneficium, interit. &c.

Einen an der Wohlthat hindern.

Eripere, præripere beneficiū, expertem facere beneficii.

Einen mit Wohlthaten ver-söhnen.

Placare, delinire aliquem beneficiis, consequi, adipisci aliquid beneficiis.

Ich bin durch seine Wohlthat darzu bracht worden.

Provocatus, motus, commotus, incitatus, allectus, captus, ductus, adductus sum ejus beneficio. Prior de me benemeritis est.

De Officio.

Dienst.

Officium, studium, opera.

FRITH. Magnum, majus, maximum, summum, inigne, singulare officium.

Obscurum, tacitum, fictum, fingulatum officium. Paternum, præteritum, vetus, pristinum, no-

De Pfficio.

357

vum officium. Officium mediocre non fuit, aut obscurum, quod silentio possit præteriri.

Multa, plurima, innumerabilia, honorificentissima, perpetua officia, plurimum officii, crebritas officiorum. Suavitissimi studii plena officia, similitudo studiorum & officiorum, amabile officium, ingrata officia, domestica, forensia, urbana officia.

Diensthaftig / Willfertig.

Officiosus, summe officiosus, officiosior, esse officiosiores, in omni officiorum genere maxime omnium diligentissimus. Omnis officii diligentissimus, homo multi officii, summi officii, ornatus, summi officii, diligendus, in omni genere officii, id est, in officiis, studiosissimus beneficiandi, quam plurimis.

Undiensthaftig seyn.

Seipsum curare & nihil præterea, de seipso tantum laborare, suam tantum unius causam laborare, sibi uni studere, servire, prospicere, consulere, præterea nemini.

Dienstlich / Officiös, perofficiös.

Eines Dienst bedürffen / Requieren, desiderare ab aliquo officium, flagitare officium aliquem, sperare, expectare ab aliquo officium, studium expectare ab aliquo.

Einen freundschaftlichen Dienst erzeigen.

Conferre in aliquem officium, Tribuere, præstare, declarare aliqui officium. Complecti, amplecti, prosequi, comprehendere aliquem officii. Ornare aliquem officii, officia exequi, adhibere. Sulentata

re, sublevare aliquos officiis. Al-
ligare, obligare, obstringere, vin-
cire, devincire aliquem officiis.
Alicujus servire commodis & u-
tilitati, nullum officii onus reli-
quum aliis facere, impertire a-
mico operam, subservire alicui,
Tribuere, navare alicui operam
& studium, dare alicui operam.
Studio esse in aliquem, Studium
alicui declarare, studium navare,
Studium, operam alicui di-
care, esse in aliquem mirifico stu-
dio & officio, Prosequi aliquem
omni genere officiorum, Omne
suum tempus amicorum tem-
poribus transmittere, Labor
meus, sollicitudo, officia, opera,
vigiliae praestò sunt omnibus.

**Gegen einet freundliche Dien-
ste erzeigen.**

Certe, respondere officiis,
Conjungi cum aliquo officiis, In-
tercedere inter aliquos officia,
satisfacere alicui officio, tradere
operas mutuas, Omni tempore
summa studia, officiaq; mutuo
inter nos certatim constabunt,
extabunt, &c. Pari me studio er-
ga te & eadem voluntate co-
gnosces.

**Du bist mir viel zu Willen gewesen/
hast mir viel Dienst erzeiget.**

Innumerabilia tua sunt in me
officia, Non minus in tuis rebus
diligens fuisti ac in meis. Perspi-
cio te nihil aliud agere, nihil co-
gitare, nisi quod ad me pertinet,
non conquieviſti de me donec
perfecta re, nullum officium tuum

vel studium in absente me de-
fuit. Summa ejus in me officia
extiterunt, constant, Neq; labo-
ri meo nec honori amicorum quicquam
dici potest, in omni genere
re laborum & animus tuus & o-
pera & auctoritas praestò sunt.
Operae, consilio, domum veni-
do, conveniendo nullum offi-
cium cuiquam reliquum teo.
Nullum officium erga me hono-
ris amanissimi & diligentissi-
mi praetermittis.

**Ich wil gerne thun was dir lieb ist/
ich wil dir wieder dienen.**

Offero tibi mea studia. Quicquam
cunq; tibi commodare potest
omni curâ ac diligentia comp-
etar. Quae tibi intelligam, ac
accommodata omnia studiorum
persequar, diligenter praestabo.
Nihil tibi erit tam promptum
tam paratum, quam in omni-
bus, quae ad voluntatem meam
commodum, ad amplius meam
tuam pertinent opera, curam
ligentia mea. Polliceor exa-
& singulare meum studium
omni genere officii, quod
honestatem, ad gloriam, ad re-
tuam spectat. Nulla tibi in re meo
studium, neq; benevolentia
mea decrit, praestò non erit
liceor tibi studium meum & o-
peram sine ulla exceptione
laboris, aut occupationis, aut
temporis. Omnem meum
rem, omnem operam, curam, stu-
dium in tuis rebus continuo
nullum pro te laborem, nullum

cio.

entem me
in me offi
nt, Neq;
amicior
in omni
nus tuus
orellò fac
mum ven
nullum of
quum tee
ga me hon
diligent

vas dirli
er diem
ludia. Q
dare pot
entia comp
telligat
ludia
ter pra
promu
in omni
untatem
phit line
era, etia
or ex
a studen
it, quo
rium, ad
tibi in re
benevolen
non erit
mem &
reptione
ations
metam
curam
co nia
rem, null

De Officio.

on⁹ aut officium recusabo. Valde velim aliquid præstare, efficere, navare, quod tibi gratum sit, placeat, satisfaciat, voluptatem, jucunditatem, læticiam afferat. Meus animus erit in te tuosq; semper, quem tu esse vis & esse debet. Affixum me tibi in omnibus rebus habebis. Confirmit me omnibus in rebus futurum in tua potestate. Nulla res que ad te pertinebit à me negligetur. Vincam meis officiis cogitationes tuas, Decrevi omnia mea studia esse posita in te. Si quid accidit, in quo amicitia mea tibi aut tui, aut ornameto esse possit, nequa in parte veri amici officio defuisse videar, studiosissimè operā dabo. Non committam ut ullum à me munus hominis verè amici ullo aut loco aut tempore desiderare possis. Auxilio tibi ero omnibus commodis meis, emolumentis, cogitationib⁹, vigiliis, curā.

Semen Dienst anbieten / Operam suam ingerere, offerre.

Freundliche Dienst unterlassen.

Prætermittere, negligere officium. Deesse officio, studia prætermittere, detrahere de studio, deponere studia, Officia nostra interrupta, intermortua sunt. Nulla lassitudo impedire officium & fidem debet.

Dienst vbel anlegen.

Profundere & perdere officia.

De Gratificatione.

Willfertigkeit.

De Gratificatione 359

Obsequium, gratificatio, gratia, impudens gratificatio.

Willfertig.

Gratificans, gratuitus, minus liber in gratificando.

Willfahren/einen Dienst leisten / zu gefallen thun.

Gratificari, morigerari, morem gerere, deservire alicui, maxime obsequi alicui, alienā voluntatem sequi, alienæ voluntati morem gerere, de aliis plurimum laborare, omnia facere alterius causā, indulgere animo alicujus, præstare alicui obsequium, tribuere aliquid alicujus studio, facere gratum alicui, navari alicui studium, inire ab aliquo solidam gratiam, obtemperare voluntati alicujus, aggregare voluntatem suam ad auctoritatem alicujus, observare nutum alicujus, convertere se totum ad voluntatem alicujus, Conformare, accommodare se ad voluntatem, ad nutum alicujus, vivere ad arbitrium alicujus, Impertire gratia.

Ich wil dir zu gefallen thun.

Hoc gratiæ in te conferam, cupio gratificari, rem gratam facere, servire tibi, cupio servire voluntati tuæ, cupio inire gratiam à te officiis meis, Tuam gratiam officiis meis quero, Præstare conabor, quod tibi gratū sit, placeat, voluptatem, jucunditatem, læticiam afferat. A tuo studio nunquam mea discrepavit voluntas, gratificabor, morem geram tibi,

360 De Vita generibus.

Ostendam te nonnullum apud me gratia locum obtinere, tui causâ laborem hunc capiam. In tuam gratiam hoc etiam facio. Dabo tibi hoc, largiar tibi hoc.

De Vita generibus.
Ein Standt / Junfft / Gilde / Handwerk.

Ordo, status, conditio, vitæ genus, gradus, locus, numerus. Senatorius, equester ordo, consularis dignitas, gradus, locus publicanorum, Pecuariorum, mercatorum ordo, Rustica vita, homo de schola. Frequens, totus, universus, omnis, cunctus ordo.

Geruhiger Standt / Vita quieta, ociosa, conditio quieta, opima.

Geringer/verachteter Standt.

Inferior, infimus locus, ordo, genus, conditio, gradus, deterior status, deteriore conditione esse, servorum infima conditio est.

Ehrenstandt / fürnemer Standt.

Magnus locus, maximus ordo. Altior, altissimus gradus, summus gradus, ordo, locus, primus locus, Honestus, honestior, honestissimus ordo, locus, Amplissimus ordo, gradus, Florentissimus ordo, splendor, exsultatio, dignitas, auctoritas ordinis, non expers dignitatis ordo, Supra cæterorum conditionem evelatus, in ipso humanarum rerum fastigio locatus.

Der Oberste / Fürnemste in dem Stande.

Princeps, spectatissimus sui

De Vita generibus.

ordinis, ordines ducere. Supra cæterorum conditionem evelatus.

Er ist dem Stande eine Schande.

Macula, labe, dedecus, ignominia, calamitas ordinis.

Eines Standes.

Ejusdem fortis, conditionis homines,

Es gehet mir auch also / Es hat mit mir eben die Gelegenheit / Zustand.

Non sum meliori conditione. Rerum mearum imaginem video in rebus tuis, Planè res meas in tuis cognosco. Res tuas nihil à meis intelligo differre, cõgruunt res tuæ cum meis, rerum nostrarum eadem ratio est, nulla dissimilitudo. Qui tuas res intuetur, meas intueri se dicet, Tuæ res nihil differunt à meis, Inter res nostras nihil interest, Nihil est quo res tuæ differant à meis, in eadem navi sumus, in iisdem navigamus fluctibus, in eodem discrimine versamur, eodem loco nostra res sunt, eadem ambos fortunâ manet.

Unterschiedliche Stände.

Distincta hominum genera, duplex hominum genus, distincti status civitatis.

Es ist unter uns gar ein vngleichet Zustand / Es hat viel ein ander Gelegenheit mit mir.

Dissimilima, diversa in primis rerum nostrarum ratio est. Mearationes admodum à tuis differunt, discrepant, distant, dissimulant.

De Vita generibus.

tiunt, multum inter res nostras interest, non est idem mearum ac tuarum rerum status, meæ rationes aliter, ac tuæ se habent, dissimiliter, diversè, diversa quidem ratione, prorsus alio modo. Diversa mea ratio est, non eadem est, immutata est ratio mearum rerum, alius est rerum mearum status, aliter res meæ se habent, non eodem loco, non ejusdem loci sunt.

So siehet es.

In hoc statu res est, Rei status hic est, res ita se habet, ejusmodi res est, hoc loco res est.

Ein guter Zustand/ es gehet noch hin.

Res adhuc tuæ tibi sunt integre, salva, incolumes, nullam res tuæ jacturam tulerunt, nihil detractum est de tuis rebus, Incolumitatem obtinent res, rationes, fortunæ tuæ, benè est rebus tuis, nihil præter voluntatem, nihil secus, nihil contra quàm velis. Res meas tibi tradidisti satis expeditas, explicatas, aptas, optimè constitutas, nullis difficultatibus implicatas, ejusmodi, ut exhibere tibi negociū aut nullum, aut certè minimum possint, ut labori esse, aut molestæ nequaquam possint.

Lust zu einem Stande haben.

Mihi arderet ea conditio, quæ nunc est frater.

Er sol ein Priester werden.

Destinari alicui vitæ generi, destinatus est sacerdotio, desti-

De Vita generibus. 361

nati foro, cæcellis, subsellis, Spes est eum rabulam non in postremis fore.

Er ist des Standes werth.

Dignus est, dignus putatur ordine, loco, numero, gradu, habetur in eo numero, loco.

Ich lebe oder bleibe in meinem Stande.

Sequor vitam, vel vitæ conditionem hanc, sum ejus ordinis, esse aliquo gradu, loco, Tenere, obtinere, retinere gradum, locum, numerum, ordinem, manere in aliquo ordine, maternā vivendi rationem inscursa est, vitæ genus ingredi.

Einem zu einem Stande befördern, wehlen.

Cooptare aliquem in ordinē, adscribere aliquem ad vel in ordinem, recipere in ordinem, ponere in numero vel numerum, Collocare, locare in ordinem, deferre alicui conditionem, Reddere ordinem.

Zu einem Stande gezogen werden/ In einen Standt kommen.

Venire, pervenire in ordinem, numerum, locum, gradū, Ascendere ad gradum, locum. Assequi gradum, adipisci ordinem, in statum pervenire aliquem, adoptari in ordinem.

Sich in einen Standt käuffen/ Mercari precio ordinem.

Seinen Standt veredigen.

Confirmare autoritatem ordinis, sustentare ordinem, tueri, defendere.

defendere, conservare ordinem, statum.

Von seinē Stande gesetzt werden.

Dimoveri, dejici, disturbari de vel ex gradu, eximi ex ordine, de statu, loco, dejici, moveri, deturbari.

Einen Standt verfolgen / verachten/einem Stande feind seyn.

Contemnere, despiciere, oppugnare, affligere ordinem, inimicum esse ordini, detrahere honorem ordini. Dignitatem, autoritatem ordinis affligere, abjicere, proflernere, circumcidere, premere ordinem; delvellere consensum ordinis.

De Officio.

Ampf/Beruff/Dienst/Geschäft.

Munus, officium, praefectura, munia, curatio, procuratio, administratio, dispensatio, negotium, partes, persona, onus, provincia, functio muneris, psum, conditio.

Erst. Magnum, maximum, munus, munia magna, multa munera, non mediocre, sumum, grave munus, officium. Praclarum, praestantissimum munus, magnificentissimum, pulcherrimum munus. Splendor muneris, honestum, officiosa provincia, publicum munus, commune, extraordinarium munus, curatio agraria, Dispensatio regia, Exiguum, privatum, fervile, furdidum munus, laboriössima provincia, annuum, quotidianum munus, Conditio

De Officio.

opima, honorifica, quieta, conjuncta cum certa expectatione magnarum rerum.

Ampfmann/Ampfperson.

Praefectus, praepositus, curator, procurator, procurans, diligens, sedulus procurator.

Ungeschickt zu einem Ampf / unfähig zum Ampf.

Impar oneri, negotio, non sufficere oneri, majores nido extendere pennas, multis partibus muneris sui deest, non idoneus ad hanc rem administrandam.

Werbung vmb ein Ampf.

Petitio, prelatio, ambitio, contentio, certamen honoris, beneficii.

Der ein Ampf begehret / oder zugleich begehret.

Petitor, candidatus, competitor, diligentia, studium competitorum, tribunitius candidatus, candidatus praeturae, quaesturae.

Werben / vmb einen Dienst anhalten.

Expetere, petere praefecturam, Deposcere provinciam, Concupiscere, petere honores. Appetere personam aliquam, deposcere sibi gubernacula, ambire, petere, prendere, prensare, maxime ambire, inservire honoribus alicujus, pro eo prensat virtus.

Seinen Dienst anbieten.

Ingerere suam operam, innuare se, obrepere.

Nichtbitter haben.

Incidere in competitores, habere competitorum.

Einem

De Officio.

Einem zu einem Dienst helfen.

Providere, prospicere alicui de officio, munere, functione, de commoda provincia suscipienda vel administranda.

Wahlung zum Ampt.

Cooptatio, lectio, electio, libera electio, censoria cooptatio.

Wahl, Wehlung, Suffragatio, suffragium.

Mündliche Wahl / Suffragia vocalia.

Schriftliche Wahl / Suffragia tabellaria.

Freie Wahl / Libera suffragia.

Heimliche Wahl / Occulta suffragia.

Erkaufte Wahl / Suffragia eblandita, gratiola, largitione corrupta, devincta largitione, vitiosa.

Nichtmessige Wahl / Suffragia enucleata, iusta, incorrupta, gratuita, debira.

Zur Wahl greiffen / Suffragiis rem permittere.

Wehlen / seine Stimme sagen / Inire suffragia, suffragium ferre.

Einem seine Stimme geben.

Suffragari alicui, Deferre, dare alicui alicui suo suffragio, adjuvare aliquem suo suffragio, comprobare, probare aliquid suo suffragio. Ornare aliquem suam sententiam, dicere in aliquem sententiam honorificam.

Einem seine Stimme nicht geben / nicht wehlen.

Præterire aliquem suffragio, Denegare, pudare aliquem suo suffragio.

De Officio.

363

Etwas durch die Wahl erlangen.

Assequi, consequi, adipisci, recuperare aliquid suffragiis, Creari, constitui, fieri consulem suffragiis, Declarari, confirmari aliquid suffragiis.

Seine Stimme gilt viel.

Multum potest, graciosus est in suffragiis, multum valet suffragiis, minus valet suffragiis.

Die Wahl aufheben / zur Wahl nit kommen lassen wollen.

Perdere, tollere suffragationem vel suffragium.

Einen annehmen / ein Ampt beselen / in ein Ampt setzen / annehmen.

Præferre, præponere aliquem muneri, Deferre, assignare alicui munus, imponere alicui personam, deferre alicui honorem, permittere, committere, credere alicui magistratum. Dare, mādare, tradere alicui gubernacula. Afficere, ornare imperio, deferre alicui conditionem optimam, mihi senatus auctoritate hoc munus injunctum est, Præponere, præficere officio, negotio. Prodere dictatorem, eligere amplissimos viros ad sacerdotia, Munus, officium alicui mādare, provinciam decernere, tribuere. Cooptare, legere, eligere, deligere, constituere, designare, decernere, declarare, renunciare Consulem, Prætorē. Vocari ad procuracionē. Imperare, imponere alicui munus, constituere aliquem in munere, curacionē alicuius rei deferre ad aliquem, dare negotium.

cium, administrationem, committere alicui munus, tribuere alicui partes, condere partem muneris, vulgus ad mandandos honores cæco sapius & inconsiderato impetu, quàm explorato iudicio fertur.

Er hat einen Dienst / Ampt bekommen.

Obvenit, obtigit ei munus, provincia, obvenire alicui necessitatem muneris.

Ein Ampt erlangen.

Assequi, consequi, adipisci imperium, Capere, accipere magistratum, Consequi honoris insignia, Facile atq; expeditum iter filio ad hanc dignitatem reliquit parens.

Ein Ampt annehmen / auff sich nehmen.

Suscipere, capeßere munus, officium, curationem, dispensationem, partes, onus, præfecturam, personam, provinciam. Suscipere provinciam docedi pueros, capere provinciam, submittere se alicui oneri, imponere sibi hoc onus.

In einem Ampt seyn / ein Ampt verweisen.

Fungi munere honesto, sustinere, obtinere provinciam, munus, partes, munia, personam, attingere partem muneris, habere munus, officium, procuracionem, præesse muneri vel officio, versari in munere, agere partes, gerere procuracionem, personam, administrare negocium, esse

præfectum, præpositum, præse, præsidere muneri, curare, procurare, profiteri munus, habere aliquid operis, muneris, districtus perpetuâ gravissimæ mortuum procuracione, districtus teneri procuracione alicujus tres personas un⁹ sustineo, Gynasiarchæ partes multos annos sustinui.

Sein Ampt thun / verrichten / verwaltten.

Obire munus inunctum, præesse muneri, exequi officia boni imperatoris, conficere suo tempore sua negocia, efficere, explere officium, curationem, fungi suscepto munere, curationem adhibere, asserere, colere, efficere munus, administrare negocia, agere partes, gerere procuracionem, personam, tueri munus, personam, obire munus, fungi, perfungi munere, exequi, conficere, explere, traducere munus, satisfacere officio, tueri nomen oratoris.

Sein Ampt fleißig oder recht verrichten.

Rectissimè, commodè, commodissimè rem administrare, rem agere, ex sententia rem gerere, Pulcherrimè gerere omnia, magnâ fide, diligentia, ex animo rem gerere, satisfacere officio, persolvere rationem officii, conficere, explere diligentissimè suum munus, sufficere suo muneri, hominum expectationi in administrando munere satisfacere.

De Officio.

cere, gerere, curare, administrare munus cum laude, Præclare se gerere in munere, eximiam ex magistratu bene gesto laudè colligere, ferre, capere, adipisci, consequi, adilem se præbuit egregium, præstitit, ostendit, nunquam cessat in officio.

Sein Ampt vnseiffsig vnd vbel verrichten.

Præterire, prætermittere, intermittere, proderere officium, munus, munus officii, deesse suo officio, muneri, desiderantur in hac re partes ejus, de officio decedere, remissè agere, per negligentiam rem gerere, malè, indecorè rem gerere, relinquere, deferere officium, discedere de officio, ab officio, violare jura officii, studium & cura ipsi deest in munere.

Es gebüret mir / ich mus es Ampts haben thun / mein Ampt bringet es mit.

Officii ratione impulsus, coactus hoc suscipio, est muneris mei, est munus meum, pertinet ad officium meum, convenit meo officio, perpendo momenta officiorum, metior hæc officio, Habeo, duco, colo in hac re rationem officii, consulo meo officio, facio hoc officii ratione, nisi hoc fecerim nomen meum tueri non possum, putant, si hoc faciât, se visum iri philosophos, est mearum partium, hoc à me requiritur, exigitur, expectatur, mihi convenit, res pertinet ad

De Officio.

365

officium & curam meam.

Es gehöret nicht zu diesem Ampt.

Discrepat hoc ab officio ejus, non est ejus muneris, non convenit officio ejus.

Es sol keiner dem andern in sein Ampt greiffen, vorgreiffen.

Regendi sunt officiorum fines, officium suis limitibus & terminis coerendum est, non usurpet philosophus ea, quæ sunt eloquentis, non migrat in hac re à me officium, officio non decedo, non est contrarium officio.

Einen Substituten halten / seine Sache durch einen andern verrichten.

Uti ad aliquas res aliena operâ, subdere aliquem in suum locum, in locum suum alium substituere & supponere, dare vicarium, substituere suo loco, sufficere in suum locum, supponere fidem vicariam, surrogare, submittere aliquem.

Ein Substitut seyn / an eines andern statt seyn.

Partes alicujus agere, vicarium aliquem alicui succedere, vice alicujus aliquid agere, vice fungi, vicem supplere, alienas res agere, diligenter gerere, tractare, administrare, procurator illius sum, illius negocia procuro, mihi ejus res commissæ sunt, susli-neo curam rerum illius.

Ein Ampt abschlagen / nicht annehmen wollen.

Recusare, fugere, desugere, detestare

tractare munus, officium, repudiare conditionem.

Einen Dienst vbergeben / abtreten vom Ampt.

Abire magistratu, decedere de officio, Provinciā se abdicare, deponere magistratum, onus officii deponere, tradere provinciam, Detrahere, deponere, abjicere personam.

Auffſägung des Ampts.

Abdicatio, decessio, matura decessio.

Er wil den Dienst vbergeben.

Spem assert decessionis, abdicationis, dies decessionis obrepit.

Einem abhandeln, Provision machen.

Multorum stipendiorum veteranus missionem impetravit, rude donatus est, rude accepit, dimissus est. Liberatus est munere, curatione, requiescit à muneribus reipub.

Mein Ampt ist aus / es läuft zum Ende.

Annuum munus confecti absolvi, perfuncti sum annuo munere, absolvi annuam administrationem, finem attingi annuæ administrationis, ad finem perveni administrationis, abiit annus imperii mei.

Einem die Zeit des Regiments oder Ampts erlängern.

Prorogare alicui tempus in officio, in administratione, diuturnior spe facta est administratio, ducta est in longum,

Einen absetzen vom Ampt / die Schüppe geben.

Abrogare alicui munus docendi, consulatū, de dignitatis gradu deicere, amovere aliquem a procuracione, depellere à procuracione, tollere curationem, eripere munus, orbare munere, partes eripere, ex statu dimovere procuracione privare, consulatū deicere, deturbare, cogere ut quispiam se abdicet magistratu, munere docendi, movere, removere aliquem magistratu, ordine, loco suo, interdicere sacrificii, privare aliquem foro, et similibus.

Dienstloß seyn / kein Ampt haben.

Vacare munere, vel à munere, officio, curatione, administratione, Orbatus munere, motus à motu, amotus officio, à procuracione.

Fehlbitte thun / durch den Rorb fallen / das Ampt nicht erlangen.

Excludi magistratu, repulsam ferre, rejici, aditus ipsi non parati, excidit hoc munere, via preclusa ipsi fuit ad hunc honorem, accipere repulsam, Repulerunt, eiecerunt, præterierunt eum, refragati sunt ipsius petitioni.

Ein Fehlbitte / Repulsa, rejectione.

Fehlbitser / Repulsus, præteritus, rejectus.

Ein nachfolger im Ampt / Successor, succedens, suppositus, substitutus.

Ampt / du
eben.

nunus docet
ignitatis gi
ere aliquem

ellere à pro
curationem

are munera
tu dimover

re, consula
e, cogere

magistratu
overe, rema

tratu, orde
dicere facit

foro, curia
ein Ampt

el à munera
Ampt, ab

e, morus de
io, à proclu

den Korb
nicht er.

reputia
nō patet

na pæctio
norem, ac

ulerunt, e
cum, re

ionii.

issa, reje

præciu

Ampt / Soc

titus, ab

Nach

De Collegio.

Nachfolger machen / Eligere, pub. singularis, qui suus est.
furrogare, sufficere sibi aliquem,
succellit muneri.

De Collegio.

Ein Collegium.

Collegium, sodalitas, sodali-

tium.
EPIH. Frequens collegium,
honestas sodalitas, autoritas col-
legii, sora sodalitas, Pontificium
collegiū, Tribunicū, Pastoritia,
agrelis, sora sodalitas, coitio syl-
vestris.

Ein collegium machen.

Constituere, instituere colle-
gium, sodalitates, Sociarunt,
conjunxerunt collegium, coire
collegia, societates, restituere
collegia.

Einem Collegem wählen / Coo-
ptare in collegium, legere, elige-
re, deligere collegam.

In einem Collegio seyn / Esse in
collegio.

Aus dem Collegio stossen / Eji-
cere aliquem collegio, tollere
collegia.

Ein Collega / Collega, sic vino-
sus, impurus, immaris collega.

Einem Collegem haben.

Habere aliquem collegam, ef-
se collegam aut sodalem alicui
vel alicuius, comites habere &
adjuvare, regere, compungi
aut in officio, impertire alicui
partem operis, participem esse
laboris.

Einer für sich besonders / Priva-
tus, propriam vitam degens, a-
gens, qui nullam attingit rem-

De Domino. 367

pub. singularis, qui suus est.
Sonderlich / Privatum.

De Domino.

Herr oder Herrscher / Dominus,
dominator, dominans.

Hausherr / Herus.

Hausvater / Paterfamilias.

EPIH. Bonus, optimus, assiduus dominus, paterfamilias, gra-
vissimus dominus, dispar, agre-
stis, imperiosus, furiosus domi-
nus, rusticus, paterfamilias.

Frav / Domina, dominatrix,
hera.

Hausmutter / Materfamilias.

EPIH. Blandissima domina,
dura, imperiosa, vehemens do-
mina, caeca & temeraria domi-
natrix.

Ein Herr seyn / constitui, fieri,
esse dominum in aliquos, domi-
nari aliquibus.

Der Herr gebet dem Knecht /
vnd nicht der Knecht dem Herrn /
Dominus imperat servo, non ser-
vus dominatur domino.

Er ist nicht sein eigen Herr / Vi-
vit ex more alterius, ex prescrip-
to alterius, non ad suum sed a-
liorum arbitrium.

De Servitute.

Dienstbarkeit / Dienst.

Servitus, servitium, jugum ser-
vitutis, conditio servitutis, mini-
sterium, famulatus.

EPIH. Servitius honorifica,
iusta, tolerabilis, voluntaria, do-
mestica, diuturna, diuturna.

Fœda, sordidissima, crudelissima
miseria

368 De Servitute.

misera, miserrima, dura, durissima, jugum servitutis grave, acerbissimum,

Ein Knecht/Diener.

Servus, servulus, serviens, deserviens, minister, administrator, famulus, puer.

Leibeigen Knecht.

Mancipium, mancipium veteranum, trium, mancipium novitium.

Arbeiter im Gefängniß/ Ergastulus.

Gefängniß der Arbeiter/ Ergastulum.

Hüter solcher Gefängniß/ Ergastularius.

Mitknecht/ Conservus.

Leibeigen geboren/ Verna, servus domi nostrae natus.

Gemeiner Knecht/ Minister publicus.

Der fürnehmste Knecht/ Servus atriensis, dispensator, actor.

Vorbotte/ Anteambulo, lateranarius.

Nachtreter/ Pedissequus, asseccla, assecclator.

Hausknecht/ Hauspössel/ Medialstinus, scoparius.

EPITH. Servus bonus, frugi, integer, benevolus, fidelissimus, minimè mendax, benè meritus, paternus, alienus, ignotus, improbus, audax, sceleratus, nequā, nequissimus, impurissimus, furax, fugitivus, Agrestes, barbari servi, Omnium artium, ac delictiarum pueruli.

Frengelassener Knecht.

De Servitute.

Libertus, servus manumissus suae potestatis factus, liber factus, in libertatem perductus.

Eine Magd/ Hausmagd/ Domnerin.

Serva, servula, ministra, ancilla, ancillula.

Mitmagd/ Mitdennerin/ Conserva.

Jose/ Pedissequa.

Kindermagd/ Gerula.

Haarausrupfferin/ Depilatrix.

EPITH. Ministra acerrima, fidelis, muliebris & delicatus ancillarum comitatus.

Einen zum Knecht machen/ in die ge Dienbarkeit wegführen.

Adducere, abducere, abripere, tradere, dare aliquem in servitum.

Afferre alicui servitutem, imponere alicui servitutem, servare pecudum loco & numero habere, in servitum redigere.

In dienstbarkeit stecken/ leibeigen seyn.

Pati, ferre, perpeti, perferre servitutem, Esse in servitute, servire servitutem, degere aetatem servus, Esse apud aliquem in ergastulo, fortuna me servum fecit.

Premi, opprimi servitute, in servitute venire.

Einem dienen/ etnes Knecht seyn.

Præbere se ministrum, ministrare alicui, Servire, asservire, deservire, inservire, ministrare, famulari, ancillari alicui.

Servire nutibus alicujus, humiliter servi-

ute.

manumissus,
as, liber lib-
perductus.
magd/Di-
nistras, ad
famula, at-

eneria/Cor

ula.

y/Depilatio
acerrima
elicitus a

chen/in em-
egführen.

re, abripere
in servitu-
ritutem, ser-
vitutem, ser-
& numero

in redigere
den, libere

perferre
tute, servi-
tatem ser-

em in erga
rum fecit
tute, in ser-

s Knecht

rum, mini-
asservire,
ministrare,
cui. Servi-

humiliter
servi-

De Servitute.

servire, servire apud aliquem, sub-
servire alicui. Dare operam ali-
cui esse in famulatu alicujus, ser-
vitus est mihi apud illum, mini-
strum esse ad aliquid, ministrum
se, prebere alicuius, ministrum
eius consiliorum alicujus, emis-
sarium esse, internuncium esse.

Glassig dienen.

Diligentissime apud aliquem
servire, omni ratione inservire,
commodius ministrare, studiosè,
fideliter inservire, servum fide-
lem esse.

Unfleissig dienen.

Non tam servare, flagitiosissi-
me servare, servum pessimum esse.

Von Knechte schaffen.

Parare, emere famulos, manci-
pia, Diligere servos.

Knechte mieten.

Conducere, astringere aliquos
mercede, decidere cum aliquo
precio, patisci precium.

Knechte haben.

Habere servum ad manus, pa-
ratum se servum habere, adest mihi
ministrator, minister, famulus,
servus, uti servis, uti ministerio a-
licujus, servi opera uti.

Einen Knecht in die Droschmühle stecken.

Servum in pistrinum dare, de-
dere, tradere, compingere, con-
trudere.

Aus ewiger Dienstbarkeit ent- kommen.

Rumpere vincula servitutis, de-
ficere, repellere à cervicibus jugi
servitutis, Repellere, propulcare,
expicere servitutem.

De Libertate.

369

Einen aus ewiger Dienstbarkeit
loß machen.

Eripere, redimere, liberare è ser-
vitude, abstrahere è servitute, libe-
rare servitutem.

Knechtlich/Servilis.

Knechtischer weise/Serviliter.

De Libertate.

Freiheit.

Libertas licentia.

Erlösung/Liberatio.

Angeborne Freiheit/Ingenui-
tas:

Freiassung/Manumissio.

ERITH. Communis, publica,
propria, vetus, antiqua, pristina,
perpetua libertas, dulcis, dulcissi-
ma, plena, justa, jucunda libertas,
immoderata, nimia, ociosa, im-
punita libertas, licentia, prava, in-
testa libertas.

Ein Erlöser/ Liberator, patro-
nus.

Frei/ Liber, liberatus, sui ju-
ris, suæ potestatis, sui arbitrii, sui
juris.

Freigelassen Knecht.

Libertus, servus manumissus,
suæ potestatis factus, liber factus,
in libertatem per ductus. Gratio-
sus, probatissimus, improbus, no-
quam libertus.

Von Freigelassen geboren/
Libertinus, liberti filius.

Wünschen frei zu seyn/ nach
Freiheit streben.

Optare, exoptare libertatem.
Ardere, exardere cupiditate, desi-
derio libertatis, sequi, curare ni-
hil aliud nisi libertatem.

Die Freiheit für das höchste

Gut achten.

Aa

Nihil

Nihil antiquius judicare, ducere libertate, libertatem antepondere omnibus rebus, pluris aestimare libertatem, aliquid posterius ducere libertate, nihil non facere libertatis causâ.

Hoffnung machen frey zu lassen.

Libertatem proponere, polliceri libertatem, erigere ad libertatem ad spem libertatis.

Für die Freyheit streiten.

Dimicare, decernere, vitam in discrimen adducere, sanguinem profundere pro libertate.

Frey machen / ledig lassen.

Libertate donare, manumittere, Dare, concedere, tradere alicui libertatem, donare, largiri, relinquere, ferre alicui libertatē, emancipare, detrahare servis jugum servitutis, constituere alicui libertatem, liberum facere, reddere, jubere, liberare ex dominatu regio, jus herilis potestatis remittere.

Frey kâuffen / aus der Dienstbarkeit erledigen.

Emerere pecuniâ aliquem in libertatem, redimere captum, vitam alicujus eximere ex servitute. Dare argentum pro aliquo, pro capite alicujus, facere reducem in libertatē, asserere liberam manu, liberare aliquem, curare ut quis liber fiat, In libertatē restituere, restituere libertati, vindicare in veterem libertatem, conciliare in libertatem, liberare potestate.

Eines Freyheit vertheidigen. Stabilire, munire alicujus libertatem, præsidium, firmamentum esse libertatis, præsidere libertati, defendere libertatem, defensor, conservatore, propugnatores, custodem esse libertatis, tueri, tutari, servare, conservare, retinere libertatem, omnia publicæ libertatis causâ facere, querere communem libertatem.

Freyheit vberkommen / frey werden.

Accipere, recipere, capessere libertatem, liberum fieri, dimissum esse, libertatem cum servitute commutare, libertate donari, ad libertatem pervenire.

Frey seyn / seiner Freyheit gebrauchen.

Habere libertatem, usurpare, obtinere libertatem. Uti libertate, jure suo, frui libertate, sui juris, suæ potestatis esse, Pro suo arbitrio, pro libitu, ex animi sui libidine agere, suum esse.

Einem seine Freyheit nehmen / knechte machen.

Præcidere, abjudicare alicui libertatem, adimere, eripere libertatem, violare, opprimere, minuire, imminuere alicujus libertatem, periculum, diminutio, oppressio libertatis, aliorum libertatem occludere, insidias facere libertati.

Seine Freyheit verlieren.

Evertere jus & libertatē suam, projicere, dimittere, amittere.

ate.

vertheiligen.
alicuj⁹ liber-
firmamentū
fidere libera-
tatem, defen-
dorem, propu-
tem esse liber-
servare, con-
libertatem, &
ertatis causi
communem

minen / frey
n.
ere, capessere
n fieri, dimi-
m cum servi-
libertate do-
pervenire.

Freiheit ge-
em, usurpare,
m. Uti libera-
ertate, sui ju-
esse, Pro suo
ex animi sui
n esse.

nehmen/zum
hen.

care alicui li-
eripere libe-
primere, mi-
alicujus li-
m, diminu-
tis, aliorum
re, insidias

erlieren.
ertate suam,
amittere

per-

De Oeconomia.

perdere, deperdere libertatem,
abdicare se libertate, libertas
sublata est.

Freiheit wieder vberkommen.

Recuperare, revocare, repetere
libertatem.

Der Freyheit mißbrauchen.

Abuti libertate, nimium sibi
in aliquem permittere, peccare
licentia.

De Oeconomia.

Haushaltung.

Oeconomia, res familiaris, res
domestica, administratio dome-
stica.

Hausvater / Herr im Hause.

Paterfamilias, Rector, curator,
praefectus rei familiaris, herus,
oconomus, rei familiaris vel
domestica dispensator, mode-
rator administrator.

Haushaltung anstellen / an-
sehen.

Comparare, emere familiam,
constituere rem familiarem,
rem domesticam, suscipere di-
spensationem rei familiaris.

Haushaltung haben.

Habere domum, alere fami-
liam, habere, alere familiam nu-
merosam, alere famulitium, la-
rem fovere.

Haushalten / Haushaltung
führen.

Præesse familiam, Rem familia-
rem, fortunam, privata commo-
datur, complecti, fovere, cura-
re, regere, gubernare domum,
administrare, dispensare rem
domesticam, curare negocia do-

De Familia. 371

metica, operam dare rei fami-
liari, rebus suis providere.

Einem die Haushaltung befehlen/
auftragen.

Committtere alicui dispensa-
tionem rei familiaris, dare alicui
dispensationem rei familiaris.

Der Haushaltung wol für-
sehen.

Rem familiarem augere, ampli-
ficare, Rem facere, rem querere.
Noth in der Haushaltung.

Necessitates domesticae, rei o-
conomicae difficultates, incom-
moda, naufragia rei familiaris,
oconomia.

Verwüster der Haushaltung.

Fundi calamitas, pestis rei do-
mesticae.

Die Haushaltung hat Ab-
gang.

Impeditur, afflicatur res do-
mestica, Res familiaris dissipatur,
cōfiscitur, diminuitur, fiunt
rei familiaris naufragia.

Haus vnd Hoff verwüsten.

Perfringere domum, diripere
instrumentum, abducere, ever-
tere familiam, concidit calami-
tate domus.

Hausgeness.

Domesticus, oeconomicus, fa-
miliaris.

De Familia.

Geschlecht / Geblüt / Stamm / Sip-
pschaft / Herkommen / Br-
sprung.

Familia, domus, genus, gens,
gentilitas, nomen, progenies,
stirps, prosapia, natales.

Ma 2

Groß

Groß Geschlecht.

Ampla, amplissima, summa, magna, maxima, familia.

Ehrlich Geschlecht.

Honestissima, genus honestissimum; honestissima familia, domus integritatis, officii, religionis plena, modesta, pudica, castissima.

Fürnehmen ansehnliches Geschlecht

Clarissima, elegantissima, splendida familia, splendor dignitas, honor, laus, gloria, insignia, ornamenta alicujus familiae florentissima familia, generosa stirps.

Alt Geschlecht.

Prosapia vetus; illustis familia, vetusta familiae, antiquissima stirps, antiquitas, memoria generis, novitas generis.

Des Vaters Geschlecht / Paternum genus, paternus sanguis.

Mutter Geschlecht / Maternum genus, maternus sanguis.

ALIA EPI TH. Pura, funesta, modesta domus, domus diligens in omni genere, studiosissima & cupidissima dignitatis alicujus; felix, beata, quæstiosissima, familiarissima senectutis meæ, Divina progenies, regia stirps, generosa stirps, acerrima, severissima familia, Patritia, consularis, prætorica, æquestris, plebeja familia.

Gering Geschlecht / humile, infirmum genus, ignobilitas generis, abjecta, obscura familia, ignominatio stirpis & generis.

Buehrlich Geschlecht.

Infame genus, infamis familia, crudelis, facinorosa, libidinosa, plena stupri, flagitii, dedecoris

familia, omni scelere affluens domus, domus inimica.

Der fürnehmste im Geschlecht.

Primarius, primus, princeps generis vel stirpis.

Einem Geschlecht eine Ehre / das Geschlecht in ein ansehen bringen.

E tenebris in lucem vocare familiam abjectam & obscuram honorem afferre in domum familiam, Extollere genus, inter mortuam generis meritoriam renovare, stirpis à se initium facere

Das Geschlecht erhalten.

Conservare genus, nomen, præpagare stirpem, redactam ad paucos familiam ab interitu vindicare

Ankunft oder Geburt / Oriundus, ortus; prognatus; oriundus pari loco:

Aus einem Geschlecht sein Ansehn haben.

Creatus aliquo sanguine, oritur stirpe, nasci genere, familia, prodire ex aliqua domo, proficisci stirpe aliqua.

Er ist aus einem alten Geschlecht.

Est homo veteris prosapiæ & multarum imaginum, antiquitatem, nobilissimam stirpe ortus, natus, prognatus.

Geschlecht Register / Genealogia, generis recensio, enumeratio, series avorum.

Eines Geschlechts / Gentilis, gentilitius.

In ein Geschlecht eingenommen werden.

Familiarum fieri alicui vel alicuius

De Majoribus.

gulus, in familia & clientela illius sum, receptus sum ab eo in familiam, in familiam venire, adoptari, recipi.

Der dem Geschlecht eine Schande ist.

Macula familiae, dedecus generis nominis, cognationis.

Dem Geschlecht eine Schande zuziehen.

In famem facere familiam, labem sceleris relinquere in familia, contaminare stirpem, turpitudinis notam inungere generi. Inferre stuprum, inferre ignominiam vel calamitatem in domum.

Das Geschlecht gehet unter

Concidit domus, expiravit haec familia, ad paucos redacta est, occidit generis insignia & ornamenta, sublata est memoria, nomen, cognatio haec.

De Majoribus.

Die Alten.

Antiquitas, veteres, prisci.

Vorfahren.

Majores, generis autores, patres, progenitores, superiores.

EPITH. Sapientia, prudentia, virtus majorum, autoritas veterum, incorrupta antiquitas.

Die Alten habens angeordnet.

Veteres hoc instituerunt, constitutum, traditum, proditum est à majoribus, acceptum est à veterate.

De Parentibus.

Eltern/Parentes.

Vater/Pater, parens, genitor, generator, naturā verus, certus pater.

De Parentibus. 373

Großvater/Avus, parens magnus, Avus paternus, avus maternus.

Uhranbert/Proavus, avi pater, major pater, Abavus, pater maximus, proavi pater, Atavus, Tritavus.

Stieffvater/Vitricus.

Ein Vater/welcher Kinder hat/vnnd dessen Eltern noch leben/Patrimus.

EPITH. Bonus, optimus, justus, sapiens, sanctus, humanissimus, clarissimus, lenis, facilis, liberalis, clemens, indulgens, micissimus, fortissimus pater, gravitas paternae, Pater parvus, tenax, avarus, illepidus, difficilis, serverus, vehemens, durus, ferreus, iniuius. Pater miser, ærumnosus, humiles parentes. Pater incers, impurus, turpitude, injuria parentis, improbus pater.

Väterlich/Paternus.

Mutter/Mater, matercula, genetrix.

Großmutter/Avia, proavia, abavia, tritavia.

Stieffmutter/Noverca.

Mutter welche Kinder hat / der ihre Mutter noch lebet/Matrima.

EPITH. Communis, grandis natu mater, antiquior, antiquissima parens.

Er ist von diesen Eltern gezeuget/Susceptus, genitus, satus parentibus hisce, hoc vel illo patre, illa matre.

Einen für seinen Vater halten.

Statuere, putare aliquem parentem, in numero parentum.

Ehre/welche den Eltern gebüret/Pietas, cultus parentum.

Eltern ehren / Diligere, observare, colere, vereri parentes, piū esse in parentes.

Dem Vater nachschlagen / des Vaters Weisheit annehmen.

Patriscare, patrem referre, dignum se præbere parentibus, dignum esse parentibus, imitari majores, ingredi vestigiis patriis cogitare multum de suis parentibus, habere domesticum exemplum ad imitandum, gaudere exemplis domesticæ virtutis, sequi exempla majorum, Exemplum habeo domi propositum.

Aus der Art schlagen / den Eltern nicht nachfolgen.

Degenerare à gravitate paterna, Projicere patriam virtutem, dedecorare patrem atq; amicos flagitiis, natura abripit aliquem à similitudine parentis, degenerare à moribus paternis, à paterno instituto, non insistere vestigiis parentis.

Ein Ungerathener.

Degener, pravus, depravatus, perversus.

De Posteritate.

Nachkömmlinge / nachkommende.

Posteritas, posterī, minores, proles futurorum hominū, reliquæ generis, progenies, soboles.

ΕΡΗΘ. Omnium seculorum posteritas, omnis, infinita posteritas.

Umb der Nachkommen willen /

Auff die Nachkommen sehen.

De Liberis.

Rationem habere posteritatis, servire, inservire, consulere posteritati.

Auff die Nachkömmlinge kommen lassen.

Relinquere, prodere, tradere, propagare, reservare aliquid posteritati vel posteris, ut exeret aliquid ad memoriam posteritatis.

Die Nachkömmlinge werden davon sagen.

Prædicabunt, commemorabunt hoc posterī, extabunt hæc ad memoriam posteritatis.

De Liberis.

Kinder / Erben.

Liberi, pignora, proles.

Ein Sohn / Filius, natus, gnatus, prognatus, filiolus, (nitus, Erstgeborner Sohn / Primogenitus, Erstgeborner Sohn / Primogenitus.

Stieffsohn / Privignus.

Tochter / Filia, nata, gnata.

Natürlicher Sohn / Filius legitimus, justus.

Hurenkind / Nothus, illegitimus, Spurius.

Jungfrau / Parthenius.

Findelkind / Puer expositus, expositivus est, projectus, projectivus.

Kind weg legen / Exponere puerum, dare exponendum puerum, projicere puerum.

Kind aufziehen / Tollere puerum, nutrire, educare.

Halb Edel / Hybrida.

Kindes Kind / Nepes / Nepos, natus ex filio vel filia.

Kindes Tochter / Neptis.

Pronepos, proneptis, Abnepos

De Liberis.

pos, abnep̃tis, Atnepos, atnep̃tis, Trinepos, trineptis.

Bruders Sohn/ Nepos ex fratre, fratris filius.

Schwester Tochter / Neptis ex sorore, sororis filia.

Kind dessen Vater noch lebet/ Patrimus,

Kind dessen Mutter noch lebet/ Matrimus.

Zum Kinde aufnemen / Aliquē adoptare, alserere in suam potestatem, familiam, In locum liberorum cooptare, assciscere, redigere.

Paß, Arrogari, dare se in arrogationem, siue arrogandum, fortunas suas in alienam familiam transferre.

Annehmung an Kindesstatt/ Adoptio, filius adoptivus.

Tochter/Filia, filiola, prognata.

Stieff Tochter/Privigna.

Erstgeborne/Primogenita.

Ein kleiner Sohn/Parvus, parvulus filius.

Grosse Kinder/Söhne/Filii puberes, adultā aetate filii, adolescens, filius grādis, grādis natu.

Ein fromer Sohn/Filius probus, navus, pudens, probatus, innocens, innocentissimus, honestissimus, optimus, venustus.

Ein Sohn der dem Vater ähnlich ist.

Viva & spirans tum corporis, tum multo magis ingenii & virtutum paternarum imago. Effigies humanitatis & probitatis paternae filius, Effigies oris, ser-

De Liberis. 375

monis, animi parentis. Talis filius, qui paternae gloriae præclarè omni ex parte responder.

Ein Sohn da gute Hoffnung zu ist.

Filius natus ad præclarè agendum, ad decus, ad libertatem, ad omnia summanatus.

Liebe Kinder/ Chari, charissimi, jucundissimi, suavissimi, optatissimi filii, blandus, graciosus, venustissimus, patriq̃, dulcissimus filius.

Ungerathener Sohn/Filius dissolutus, perditus, consccleratus. Impuri, nefarii liberi, degener filius, natus ad dedecus, ad interitum, ad excidium patriæ.

Mannbare Tochter/ Grandis, nubilis, apta matrimonio, maturatione connubio filia.

Kleine Tochter/Admodum parva filia.

Fromme Tochter/Pietate, modestā, ingenio prædita filia, Modesta, pudica, elegans, formosa filia.

Kinder haben/Habere liberos, filios, florere liberis. Parens est multorum liberorum.

Seine Lust an den Kindern haben.

Amare, diligere liberos, delectari, desiderare, complecti liberos, filiam, &c.

De Cognatione.

Verwandtschaft.

Consanguinitas, propinquitas, cognatio.

Blutsfreund/Verwandter/Veter/

376 *De Cognatione.*

ter / Cognatus, consanguineus, propinquus.

Verwandter vom Vater / Vetter / Agnatus, paterna linea consanguineorum.

Verwandte vom Vater / agnata.

Des Vaters Bruder / Patruus, patris frater.

Des Großvaters Bruder / Pro-patruus, patruus magnus, avi frater.

Patruus major, proavi frater, patris mei patruus magnus.

Patruus maximus, abpatruus, abavi frater.

Brüder Kinder / Patruales, ex duobus fratribus nati.

Des Vaters Schwester / Amita, patris soror.

Des Großvaters Schwester / Proamita, amita magna, avi paterni soror.

Abamita, amita major, proavi soror.

Amita maxima, abavi soror.

Des Vaters Schwester Sohn / Amitinus.

Des Vaters Schwester Tochter / Amitina.

Brüder vnd Schwester Kinder / Sobrini.

Verwandte von der Mutter / Cognati, materna linea consanguineorum.

Bafe / Cognata.

Der Mutter Bruder / Dhin / Avunculus, matris frater

Der Großmutter Bruder / Avunculus, Avunculus magnus.

Avunculus major, proaviae

De Cognatione.

frater, Avunculus maximus, avia frater.

Mutter Bruder Sohn / Matrue-lis, ex matris meae fratre cognatus.

Mutter Bruder Tochter / Matrue-lis.

Mume / der Mutter Schwester / Matertera.

Großmutter Schwester / Pro-matertera, aviae maternae soror, matertera magna.

Abmatertera, matertera major, proaviae maternae soror.

Matertera maxima, abaviae maternae soror.

Geschwister Kinder / Consobri-ni, ex duobus sororibus nati.

Er ist mir verwandt.

Cognatione me attingit, cognationem habet mecum, cognatio ipsi mecum est.

Viel Freunde vnd Verwandte haben.

Propinquis & affinibus florere, à propinquis optimè paratum, munitum esse, Propinquis abundare, florere copià propin-quorum, abundare propin-quorum consuetudine.

Keine Freundschaft oder Verwandte haben.

Nudus propinquis, nullà cognatione munitus.

De Affinitate.

Schwägerschaft / Affinitas, conjunctio affinitatis.

Schwager / Affinis, affinitate propinquus

Schwäger

De Affinitate.

Schwägerin / Affinis, affinitate propinqua.

Schwägerschaft machen / Schwäger seyn.

Affinitatem jungere cum aliquo, amicitiam affinitatis vinculo constringere, devincire se cum aliqua affinitate, attingere aliquam affinitatem, intercedere cum aliquo affinitatem, esse aliqui affinem, florere affinibus.

Die Schwägerschaft ist aus.

Affinitas dicitur esse, facta sunt discrimina, & affinitatum dilidia.

Schweger / Socer

Groß Schweger / Prosocer, socer magnus, uxoris meæ avus.

Absocer, soceri avus, vel uxoris proavus.

Schwieger / Socrus.

Groß Schwieger / Prosocrus, socrus magna, uxoris meæ avia.

Consoceri, quorum liberi conjugio juncti sunt

Tochter Mann / Erdann / Gener.

Sohns Frau / Schwur / Nurus.

Meines Kindes Tochter Mann / Progener.

Meines Kindes Sohns Frau / Pronurus.

Meiner Schwester Mann / Sororus.

Meines Bruders Weib / Fratris, fratris uxor.

Ehemann / Maritus.

Des Weibes Bruder / Profrater, frater uxoris.

Des Weibes Schwester / Prosoror, soror uxoris.

Ehemib / Uxor.

De Fraternitate. 377

Des Mannes Bruder / Levir, mariti frater.

Des Mannes Schwester / Glos, mariti soror.

De Fraternitate.

Brüderschaft / Fraternitas, Germanitas.

Bruder / Frater, fraterculus.

Nechter leiblicher Bruder / Germanus frater.

Halb Bruder vom Vater / Stiefbruder / Soror consanguineus.

Halb Bruder von der Mutter / Stieffbruder / Frater uterinus.

Schwester / Soror, sororcula.

Leibliche Schwester / Soror germana.

Stieffschwester vom Vater / Soror consanguinea.

Stieffschwester von der Mutter / Soror uterina.

Zwilling / Gemini, gemelli, tergemini fratres.

Brüderlich / Fraternus.

Brüderlicher weise / Fraternè, germanè.

Epith. Major, medius, interiectus, minimus frater.

Optimus, integerrimus, Summa, insigni pietate, virtute, fide præditus frater, probatissimus, optatissimus, suavissimus, dulcissimus, charissimus, amantissimus, ornatissimus, conjunctissimus frater.

Concordissimi fratres, concordia, consensus, æqualitas fraterna, fratrum singulæ pietas, animusq; paternus. Similitudo corporum, virtutum & animo-

rum inter fratres, fratrum virtus & pietas & amor singularis, fraterna piena humanitatis & pietatis voluntas, concordissimi fratres hi vivunt.

Ich halte ihn für meinen Bruder.

Loco fratris est mihi, ago cum ipso non secus ac cum fratre, amo ut fratrem.

De Tutela.

Vormundschafft/Tutela.

Vormund/Tutor, defensor pupilli, pro parente, tutor, testamentarius, tutor Attilianus, à magistratu datus.

Mit Vormund/Contutor.

Pflegevater/Curator, administrator.

Waise/Pflege Sohn / Pupillus, orphanus.

Sich zum Vormund angeheß/Vormundschafft auff sich nehmen.

Tutelam affectare, datis nummis occupare, suscipere tutelam, recipere, attingere, profiteri, pupilli pecuniam prætori edere.

Der Vormundschafft wol fürsehen / Tutelam bene & ex fide administrare.

Dem Mündlein untrewlich vorstehen.

Malè ac perfide in tutela verari, fraudare pupillum, fortunas patrias adimere pupillæ, ita gerere tutelam ut rationem reddere non possis.

Unter dẽ Vormündern seyn/in den vnmündigen Jahren seyn.

Sub tutela esse, in aliena potestate & tutela positum esse, tute-

De Nutritione.

læ alicujus commendatum esse in tutelam alicui traditum esse tutelæ alicujus subiectum esse in tutelam alicujus venire.

Zu seinen mündigen Jahren kommen.

Ad tutelæ suæ annos pervenire, suæ tutelæ fieri, suæ tutelæ effici, tutelam recipere, in suam tutelam pervenire.

Die Vormundschafft vbergeben/dem Mündlein Rechnung thun.

Tutelam vel curationem reddere, restituere, tutelæ rationes reddere, gestæ administrationis rationem reddere, abdicare se tutelæ.

De Nutritione.

Ausserziehung/Educatio, nutritio.

Ausserzogen/Educatus, ingenue, liberaliter educatus.

Ausserzieher/Educator.

Ausserziehen/Educare, educare, bene, honestè, liberaliter, educare, Per aliquot annos eum cū filio pari studio educavit, educavit. Expectatio reliquæ vitæ ab educatione pendet.

Ernehren.

Alere, nutrire, nutricari pueros, præbere cibum, sustentare, educare suo sumptu, educere domi suæ, suppeditare omnium rerum, quas natura desiderat, abundantiam & copiam.

De Disciplina.

Zucht/Straffe/Disciplina.

EPITH, Bona, melior, præcla-

one.

ndatum esse
raditum esse
jectum esse
venire,
gen Jahren

nos perveni
uaz tutelae ef
ere, in suam

t übergeben/
hnung thun.
ationem red
ela: rationes
inistrationis
abdicare se

one.

lucatio, nu-
catus, inge-
atus.
ator.

care, educa-
raliter edu-
nos eum cū
cavit, edu-
quaz vitaz ab

tricari pue-
sultentare,
a, educere
re omnium
desiderat,
iam.

ra.

iplina.
or, præcla-

12.

De Disciplina.

ra, præstantior, præstantissima, gravis, conflans, severa, sanctissima disciplina, domestica, patricia, vetus disciplina.

Das streichen / Percussio, carnisfina.

Eine Ruthe / Virgæ, virgæ colligatæ, ferula.

Erith. Virgæ longæ, crassæ, recentes, flexiles de melioribus, tolerabiles virgæ, arefactæ, usu detrita.

Ruthen binden / Expedire virgas, colligare virgas, expedire virgas de melioribus.

Einen in der Zucht halten / im Zaum halten / bendigen.

Regere aliquem disciplinâ, coercere, contundere, reprimere puerorum insolentiam, frenare, injicere frenum, imponere, contrahere freno, Compescere ferociam alicujus, Cohibere, coercere, continere aliquem metu animadversionis, Mater illum arctè contenteq; habuit.

Ein Knab der der Streich gewohnt ist.

Plagiger, verberatissimus puer.

Böthigen / daß man desto fleißiger sey.

Auriculam alicui pervellere ut attentior sit, castigare alicujus segnitiam, non verbis solum, sed & verberibus.

Einen streichen / steupen / Schilling geben.

Cedere, verberare virgis, concidere virgis, verberibus multare, virgis lacerare, exempla in ali-

De Disciplina. 379

quem vel in aliquo edere, virgis in aliquem animadvertere, castigare pueros, impingere ferulas, pullare virgis, ingerere verbera, concidere alicui corium, castigare virgarum verberibus, imponere plagas.

Einen hart steupen / grossen Schilling geben.

Pœnas de aliquo sumere graves, animadvertere in aliquem graviter, accrimè, severissimè, crudeliter. Cæsus est usq; ad sanguinis effusionem, tam acriter vapulavit, ut tergum manaret sanguine, tangere aliquem virgis ad necem usque, tantò validius præceptor ferit, quantò claudatur horribilibus.

Den Unschuldigen straffen.
Immeritò, injuriâ aliquem verberare, plectere innoxium.

Sich aufsesteln.
Parare se ad vapulandum, præparare se ad accipiendas plagas, comparare se resolutis ligulis ad accipiendas plagas.
Gestraft werden / gesteuert werden / Schilling leiden.

Vapulare, pendere pœnas tergo, dare pœnas natibus, gravissimè plecti, dare pœnas acerbissimas, multari, persolvere, solve alicui pœnas, virgis lacerari, multari virgis, vapulare ab aliquo, à præceptore exempla in eum edita sunt.

Er hat die straffe wol verdient / er ist billich gestraft worden.

Meritò pœnas dedit, meritas pœnas

poenas dedicare verberatus est, meruit lugubrimè verbera, puni-
tus est iustâ animadversione.

Er hat te quoffer Straffe verdient/
die Straffe uñ zugehnde.

Levis punitus est, quàm cõ-
meru it, non dedit dignas poenas
suis secloribus, leviter percussus
est & paucis ictibus.

Ich habe leicht können einen
Schilling kriegen.

Parum aberat, quin verbera-
rer, nihil propius absuit, quàm
ut vapularem.

Wird es der Praeceptor erfahren/
so ist es uns nicht gesche-
hen.

Si Praeceptor resciverit, actum
erit de pelle mea, Meum corium
in dubium venit, expediet vir-
gas in meam pellem, malè mihi
metuo à virgis, nates metuunt
virgindentiam.

Der Schilling thut mir noch
wehe.

Doleo adhuc corium, sentio
adhuc ictus, manus toties impa-
ctâ ferulâ adhuc servet.

Er achtet fernes streichens.

Contemnat virgas, nec verbe-
ribus quidem deterretur, nates
ad ferulam occalluerunt, minus
sentit ictus, non moratur ferulæ
ictum.

Ein Pfennig in die Hand
halten.

Subdere, supponere, subjee-
re manum ferulæ.

Bitten daß man nicht gestraffet
werde.

Deprecari poenam, obsecra-
re per divina, humanâq; omni-
bus licet temperetur.

Die Straffe schenken.

Condonare plagam, plagem
tiam facere, culpâ solvere.

Der Straffe entgehen.

Esugere animadversionem,
verbera, impunitum abire, en-
tere corpus virgi, Oñi videri
sibi parari verbera, sibi immine-
re poenas, fugâ sibi consuluti.

De Indulgentia.

Wulassung, Nachlassung

Indulgentia, obsequium, por-
missio, mollis permissio, nimia
mitas, facilitas, disciplina.

Zu viel nach lassen, den Zügel
lang lassen.

Obsequi, indulgere, concede-
re aliquibus peccata & miti-
cia, peccatis alienis concedere,
indulgere peccatis, impunitate
dare aliquibus Obsequi filio, in-
dulgentiam alicui tribuere, in
aliquem mirâ indulgentiâ, in-
dulget plus satis filio, plus a
permittere, nimium obsequi
filio, Indulgentius eum amari,
nimium laxo, ipsi concedit ha-
benas, indulgere, permittit ha-
benas, dare frenos.

Nicht mehr nachlassen.

Concedere ab indulgentia, an-
stringere habenas.

Durch Nachlassung verderbet
werden.

Licentiâ sumus deteriores
mnes, abuti obsequio alicuius
ad omnes res, depravari malâ
disciplina.

De Obedientia.

disciplinā, depravari indulgentiā, corrumpi perturbatione disciplinæ.

Ich lasse es gehen/es mag gehen wie es wil.

Quiesco, eat res, ut coepit. Nihil me interpono, feratur res ista cursu quo fertur, feratur impetu, suo cursu, impetu animi sui, impetu mentis suæ; voluntatis suæ, Nihil me interpono ipsorum audaciæ, libidini, temeritati.

De Obedientiā.

Gehorsam.

Obedientia; obtemperatio, obsequium.

Gehorsamer / Gehorchender / Obediens, obsequens, obediens dicto, audiens dicto, morigerus, obsequens alicui.

Gehorchen/gehorsam seyn/ folgen/ zu Ohren nemen/ hören.

Obedire, obtemperare voluntati alicujus, obtemperare præceptis, obsequi alicui, obsequi, parere imperio, voluntati alicujus. Auscultare aliquem, præbere se obedientem alicui, parere, obtemperare, obsecundare, morigerari, morem gerere, accommodare se, accommodare se alicuius monitis, conjungere voluntatem suam cum voluntate alterius, tuæ voluntati mea voluntas serviet, tua voluntas mihi lex erit atque norma, servire auri- bus, Convertere, fingere, accommodare se ad nutum, voluntatem, arbitrium alicujus, paratum, expeditum esse ad autum

De Obedientia. 381

alicujus, sequi nutum, præsto esse ad nutum, regi, gubernari nutu alicujus, non adversari suadenti, parat⁹ sum voluntati tuæ more gerere; audire imperium alicujus, accipere imperium, conformare se ad alicujus voluntatem; Dirigere verba & mores ad alicujus nutum & venerationē, aures meæ semper patuerunt monitis tuis, Maxime, diligenter, diligentissime obtemperare, parere jure, lege, necessario, suā voluntate, modeste parere, ad verba obedire, à principio audire. Esse morigerum in rebus omnibus, applicare se ad dictū, sequi auctoritatem, consilium, facere obsequelam alicui, morigeritur alicui, suam voluntatem ad alterius voluntatem aggregare.

Unghehorsam/widerspenstig.

Inobedientia, contumacia, rebellio, inobediens, immorigeratus, rebellis, contumax; detrectans jugum disciplinæ, non satis obsequens.

Unghehorsam / widerspenstig seyn.

Abjicere obedientiam, neminem audire, non audire monentem, nullius monitis obsequi, nulli⁹ monita sequi, nolle obsequi, non esse audientem dicto, non recipere dicta in aures, non parere præceptis, adversari præceptis, voluntati alicujus, contemnere imperium, nunquam parere, Non satis morigerum se præbet

præbet, cohortatio præceptorum
sapè aures puerorum præterve-
hitur, non infidet animis ut de-
bebat.

Ich thue es vngerne.

Invitissimus obtempero, facio
invitus, gravatim, non ex animo.

De Republica.

*Dergemeine Rus/ Regiment/
Statt Regiment.*

Respublica, civitas, politia.

EPI T H. Magna, maxima, mul-
to maxima, universa, tota, cuncta
civitas, respub. pars magna vel
maxima reipubl.

Multa, permulta, complures,
paucæ, pèr paucæ civitates.

Fidelis, fidelissima, amantissima
civitas, gratissimum municipiū,
chara, jucunda civitas, serviens,
vestigialis, fœderata civitas.

Sapiens, prudentissima, doctis-
sima, erudita civitas, clara, nobi-
lis, nobilissima, illustis, splendi-
dissima, ampla, amplissima, po-
tens, præpotens, ornata, honesta,
pulcherrima, honestior, honestis-
sima, civitas.

Morata, pudens, gravis, gravis-
sima, moderatissima civitas, justa
repub. sancta civitas. Gravitas, di-
gnitas, amplitudo, fides, discipli-
na, spectata & nobilitata virtus,
decus, laus civitatis, Dignitas,
majestas, autoritas, libertas, salus
reipub. Sanctissima, antiquissima
civitas.

Bona, optima respub. bene con-
stituta civitas, status bonus vel
optimus civitatis, bene tempera-
ta respub.

Munita, firma, valens; bellico-

De Republica.

fissima civitas, constantia, firma-
mentum reipub.

Beata, beatissima, copiosa, opu-
lentissima, locuples, locupletissi-
ma civitas. Salva, sana, incolumis
repub. incolumitas reipub. Mo-
deratus, concors, tolerabilis sta-
tus civitatis.

Quieta, tranquilla respub. ocii
& tranquillitas reipub. pacata ci-
vitas, quæ viget, floret, beata est &
in pace arque ocio conquiescit.

Felix, fortunata, florens, floren-
tissima resp. opulentissima civi-
tates, bella bona Respub.

Commoda, utilitas, firmamen-
ta, emolumenta reipub.

Libera respubl. civitas, libertas
civitatis, immunis civitas vel mu-
nicipium.

Status, forma, simulachrum
reipub. communis respub. vetus
repub. commentitia, nova civitas.

Vitiosa, improba, maledica, im-
grata, egens, malè pacata, suspi-
ciosa, deformata, immanis & bar-
bara, maledicentissima, suspicio-
sa civitas.

Respub. perturbata, affecta, pro-
strata, constricta, ægra, oppressa,
& prostrata, infirma, propè desperata,
fracta malis, misera, infirma civi-
tas, perturbatio civitatis, disci-
men reipubl. periculum, timor,
calamitas, malum reipub. suspensa,
sollicita, debilitata, labefactata
misera, conquassata, abjecta me-
tu, prostrata respubl. Oppressa &
misera respub. Dura, durissima,
perdita respubl. tempora gravis-
sima, difficilissima reipub. Reipubl.
everse attus afflicta, rhina, Lu-
ctus, gemitus, squalor civitatis.
Laborate, ægram esse respubl.
laban-

stantia, firme

capioſa, op-
 ſes, locupletiffi-
 ana, incolumis
 tas reipub. Mo-
 tolerabilis ſta-

la reſpub. o-
 pub. pacata ci-
 ret, beata eſt &
 conqueſcit.
 florens, flore-
 entiffimæ civi-
 tat. firmamen-
 pub.

civitas, libertas
 civitas vel mu-

ſimulachrum
 reſpub. vetus
 , nova civitas
 , maledica, in-
 pacata, ſuſpi-
 cionis & bar-
 ima, ſuſpicio-

ra, affecta, pro-
 gra, oppreſſa
 , opè deſperata
 , infirma civi-
 tatis, diſſen-
 ſum, timor
 reipub. ſuſpen-
 ſa, labefacta
 , abjecta me-
 ra. Oppreſſa &
 ra, duſſiſſima
 , tempora gravi-
 ſſima. Reipub.
 e rtiſſima, Lu-
 alor civitatis
 eſſe reipubl.
 laban-

De Republica.

labantem atque deſperatam eſſe
rempub.

Geſchlechter Regiment.

Ariſtocratia, Oligarchia.

Bemein Regiment.

Democratia, libertas.

Ein Reich / ein Regiment
anrichten.Condere, fundare, inſtituere,
conſtituere, ædificare, collocare
civitatem, rempublicam.Ein Reich / eine Stadt / ein Regi-
ment verbessern.Augere, amplificare, copioſiſ-
ſimas, locupletiffimas, beatiffimas
efficere civitates, decorare rem-
publ.Einen zum Regenten ſetzen vber
gemeine Stadt / einem das

Regiment vbergeben.

Tradere, credere, commendare,
 committere alicui rempub. capita
 & fortunas civium, honores man-
 dare, deferre alicui. Ad honores e-
 vocare, evchere. Dominatum dæ-
 re, in dominatū locare, in am-
 plitudinem deducere, gubernati-
 onem præficere, deferre, dare, tri-
 buere alicui principatum, magi-
 ſtratum, imperium, Permittere,
 committere alicui imperium,
 magiſtratum, transferre ad ali-
 quos poteſtatem, dare alicui po-
 teſtatem, honorem, dominatum,
 principatum, concedere ſuam,
 gubernacula tradere, in domina-
 tu, in iunmo gradu civitatis lo-
 care, mandare alicui magiſtratu.
 Imperio & honore aliquem affi-
 cere, magiſtratum ordinare, con-
 ſtituere, ſuffragiis legere, facere,
 committere, dare, deſignare,
 declarare, renunciare, magi-

De Republica.

383

ſtratum ſorte vel ſortitō creare.

Sich zum Regenten brauchen laſ-
ſen/ das Regiment auff ſich
nehmen.Conferre ſe, accedere ad rempub.
attingere, capere, ſuſcipere
rempub. accipere rempub. attinge-
re aliquam partem reipub. præfi-
ci reipub. obtinere gradum civi-
tatis, adminiſtratio reipub. pro-
curatio reipub.Das Regiment mit Gewalt an
ſich bringen.Occupare dominatum, obrue-
re civitatem dominatū, potentia
conſequi, comparare dominatio-
nem, invadere tyrannidem, cape-
re, tenere, opprimere rempub.Der Fürnehmeſte in der Stadt
ſeyn.Obtinere gradum altiffimum
civitatis, Splendiſſimū, princi-
pem, ſumum, primum, poten-
tiſſimum, clariſſimum, nobiliſſi-
mum eſſe civitatis, Longè prin-
ceps civitatis, ſummus rector, Do-
minus, egregius magiſtratus, re-
liquos longo poſt ſe intervallo re-
linquere.Der oberſte Regent / er regieret al-
leine/ Princeps.

Vrbem ſummo imperio obti-
 nere, ſumma ejus eſt poteſtas, ſu-
 mum jus in adminiſtrandis re-
 bus, præeſt urbi eo jure, quod
 ampliſſimū eſt. Præſidet urbi eā
 poteſtate, quæ poteſt eſſe maxi-
 ma, ita regit urbem, ut ſummo u-
 tatur imperio. Penes eum eſt po-
 teſtas, imperandi jus, penes eum
 eſt in omnes imperiū, omnia ſunt
 penes eum, Dominatur, im-
 perat

perat, regnat, tenet omnia; rempublicam tenet, suo arbitratu moderatur, regit, tenet omnem dignitatem reipub. in ejus manu sunt omnia, ejus potestas ita latè patet, ut omnia complectatur, ad eum omnia deferuntur, ab ejus voluntate & nutu pendent omnes, omnia posita sunt in ejus voluntate, primas ferre, primas tenere.

Regieren/ herrschen/ das Regiment führen/ etne Obrigkeit seyn.

Præsidere reipub. Gerere rempub. vel civitatem, Gubernare remp. procurator, moderator, rector reipub. Imperare civitati, administrare honores, tractare remp. dominationem habere, dominatum habere, in dominatu esse, principatum in honore obtinere. Habere imperium, jus, summam potestatem, vim & potestatem in aliquos, tenere summam, clavum imperii, obtrahere imperium suæ civitatis, sedere ad gubernacula, tractare gubernacula reipub. præesse oppido alicui, versari in urbe cum summo imperio & potestate, regionem tenere imperio. Imperium habere in beluas. Esse cum imperio, imperitare, summa imperii penes eum est, magistratum gerere, moderato rem esse, rerum potiri, tenere in potestate & ditione imperium, principatum, in imperio esse, præditum esse magistratu, florere imperio, honore, uti honoribus, Magistratum habere, gerere, in magistratu esse, magistratum peragere, Habere multos, quibus li-

ceat imperare, qui parent, Vtorum operâ jure meo, pro meo jure, pro potestate, meo arbitratu, Paratos habere ad voluntatem suam, ad imperium; ad nutum multos.

Scharff regieren.

Exercere durâ imperia in aliquos, severe imperare, imperia severa, Manliana, cruenti falcibus summum jus.

Gemeinen Nuz suchen / des Negiments bestes suchen.

Studere, favere reipub. agere curas ad tranquillitatem & salutem publicam pertinentes, incumbere omni cogitatione, mente, curâ in rempub. In servire, invigilare, providere, prospicere reipub. Amare, diligere, charissima habere rempub. Bene cupere reipub. Studia & officia conferre in rempub. operam dare vel navare, vel tribuere reipub. Bene sentire vel cogitare de reipub. salvam vel le vel cupere rempub. reipub. curationem habere, voluntatem suam ad publicam causam aggregare, accommodare, adungere, in omni suâ cogitatione, quia publicæ rationes ferant, quid reipub. postulat spectare, antueri, attendere, curare quod reipub. rationibus conducat, expediat, utile sit, quid reipub. commoda possulent. Bene mereri de reipub. omni animi impetu in rempub. incumbere.

Das gemeine beste vertheidigen/ erhalten.

Tueri, tutari, defendere, custodire, tegere rempub. Cōservare, servare rempub. defensor, custos, servator

De Republica.

vator, conservator, propugnator reipub. erigere, continere, stabilire, amplificare, augere, decorare.

Gemeiner Stadt halben sich in Gefahr geben/das Leben lassen für den gemeinen Nutz.

Dimicare, mori, mortem optetere pro repub. Adire, subire discrimen vel periculum reipub. causa. Offerre caput & sanguinē, pro repub. Sanguinē, vitam protundere, devovere se pro repub.

Gemeiner Stadt helfen/Nutz oder Hülfe beweisen.

Liberare malis reipub. subsidium esse reipub. Subvenire, opem, auxilium ferre, prodesse uti, salutē esse reipub. Iuvare, adjuvare reipub. Beneficia conferre in civitatem, salutem afferre reipub. bene mereri de civitate, conservare, retinere reipub. aliquid opis afferre occidēti reipub. ferre subsidium ruenti, labenti, inclinatæ reip. extollere reipub. affectam, ē manibus eripere reipub. Retinere salutem reipub. depellere ferrum & flammam ab aris & focus, asserere reipub. divino officio. Consulere reipub. asserere quid præsidii, opis reipub.

Eine Stadt aus Unglück erretten.

Reipub. eripere ex manibus alienius, abstrahere a servitute reip. eripere flammā, depellere servitutem, perniciem, pestem a civitate. Liberare urbes periculo, depellere bella, ferrum, flammam ab aris & focus.

Einer Stadt oder gemeinen Nutz/rauschaffen/verbessern.

De Republica. 385

Mederi, medicinam adhibere reipub. exsecrare pestem reipub. mederi publicis commodis, corrigere, emendare vitia reipub. Correctio, corrector, emendator reipub. conari rem publicam meliorem facere.

Gemeiner Stadt widerumb auffhelfen.

Recuperare, restituere, erigere, extollere, relevare, sublevare reipub. vindicare Reipub. in veterem dignitatem, & libertatem.

Das Regiment standhaftig machen.

Stabilire, confirmare, fulcire, sustinere, sustentare reipubl.

Die Stadt frist sich wieder auff.

Respub. reviviscit, resurgit, respirat aliquantum, colligit se.

Dem Regiment sich widersetzen/ gemeinen Nutz unterdrücken.

Reipub. oppugnare, vexare, perturbare, labefactare, vastare; violare, convellere, obruere, nocere civitati, minuere majestatem reipub. ledere reipub.

Das Regiment umbkehren.

Quater, concutere reipub. convellere, labefactare statum reipub. commutare, convertere, mutare, permutare statum reip. Motus, inclinatio, conversio, commutatio reipub.

Es steht dem Regiment/der Stadt ein groß Unglück für.

Tempestas, procella, turbo impendit reipub. magni excitabuntur in hac reipub. fluctus. Naufragium.

gium, fatum, tenebrae, nox impendit reipub.

Dem Regiment ein Engländer zu richten/eine Stadt in gefahr bringen.

Rempubliam, salutem reipub. in discrimen, in dubiam fortunam adducere, deducere, conjicere, committere reipub. subeat incertam fortunam, ut periclitetur reipub. salus, ut in dubium vocetur, ut in periculum, in discrimen veniat. Plagam, securim, vulnus infligere reipub. vulnerare temp.

Gemeinen Nutz / eine Stadt verwüsten/zu grunde umbkehren.

Exertere, solo æquare, diruere, excidere, affligere, perdere rempublicam. Rebus publicis perniciem, exitium, pestem, excidium ruina, interitum asserere, exitio esse, Pernicies civitatum hinc fluxit, manavit, orta est, Fortuna sæpè obscurat, extinguit, tollit, malè perdit, planè opprimit, penitus evertit, omnino delet reipub. urbes. Desicere funditus temp. Inflammare, incendere, lacerare, dissipare, diripere, dissipare, pervertere temp. proditor, error rerum pub. integras civitates funditus evertit libido, avaritia, seditio.

Das Regiment/Stadt/Reich/gerhet zu grunde /es ist aus mit der Stadt.

Respub. ægra est, desperata est, inclinata est, ruit, labitur, dilabitur, præcipitatur, Resp. per-

culsa & prostrata jacet, Periclitatur, nulla prorsus est, forma pristinam amisit. Actum est, peritus de reipub. Formam, inane, nullum agnoscas, vestigium reipub. nullum superest. Communis ita delapsa est, ut vix melius spes sit, Perit omnino reipub. l' penitus everfa est fortuna reipub. afflicta vires sunt reipub. amittitur dignitas, extincta salus. Flammæ incendium, bustum reipub. sus, occasus, interitus, labes, ruina reipub. Cecidit, concidit, occidit reipub. Exitium, reipub. mortu, sepulta est, cinis civitatis, reliqua vel tenues reipub.

De Dominatione.

Gewalt, Herrschaft/ Gebut.

Potestas, dominatio, dominatus, imperium, potestas lacerans, varia, jurisdictio.

Et ita. Superba dominatio, perbilissimus, impotens, crudelis dominatus, eternum ignominiosa, flagitiosa dominatio. Consulari, tribuniciæ prætorie potestas. Novus dominatus, nova dominatio, dignitas dominationis. Venalis jurisdictio, æquabilis, lenis, gratum imperium, clementer, moderatum.

Gewaltig/ Mächtig/ Potentissimus, hercissimus, potentissimus, multa potens, prædicta summa potestate, nobilissimus, potentissimus.

Einem Gewalt geben.

Pote-

De Dominatione.

Potestatem alicui dare, permittere, tradere, deferre, offerre, potestatem facere, In potestate alicujus ponere.

Gewalt haben/nehmen/ es steht in seiner Macht.

Potestas omnis penes illum est, omnia sunt in ejus potestate, ipsi est potestas hujus rei, est in ejus potestate situm. Potestatem habere, in potestate habere, tenere, recipere. Liberi id ipsi est, in manu ejus est, Potestas in ipso sita est, copia est, copiam hujus rei habere, in voluntate ejus positum est, omnia vertuntur in potestate & in moderatione illius, ad magnā potentiam pervenire.

Unter eines Gewalt sich begeben.

In potestatem venire, sub potestate se subijcere, in potestate esse, in potestate retineri, dedere se imperio & potestati, cadere sub imperium, ditionem, venire in ditionem alicujus, serre dominationem.

Einer Gewalt unterwerfen/unter seine Gewalt bringen/unterthänig machen.

Redigere in suam potestatem aut ditionem, subigere, subijcere sub imperium, ditionem, subijcere imperio. Subigere, subijcere populos, subijungere, subijungere jus jurisdictionem, potestatem, ditionem. Redigere sub imperium, redigere in servitutem potestatem, provinciam, tenere sub jugum, occupare fines alienos, Potiri regionibus,

De Magistratu. 387

facere aliquos vestigales, Imponere stipendium, leges aliquibus, eripere libertatem, perdere perduelles, omnia possidere armis, imperare victis, tenere in servitute, in ditione, subijungere sub jurisdictionem, subijcere pedibus, imponere gentibus jugum, superare.

Seine Gewalt sehen lassen.

Exercere vires in aliqua re, exercegre imperia dura, magistratus potestatis suae documenta in inferioribus sublevandis dare debent.

Einem die Gewalt nehmen.

Potestatem adimere, praecidere, eripere, abrogare, potestatem privare.

De Magistratu.

Obrigkeit/ Diegierung.

Magistratus, firmamenta, ornamenta, fundamenta reip. gubernacula reipub. Praesidium & custodia civitatis, procuratio reip. procurator negotii publici, muneris publici, officia civilia, jus publicum, publica dignitas.

Epith. Maximus, summus magistratus, potestas, infinitum imperium, amplissimus magistratus, vis magistratus, gravissimus principatus.

Minores magistratus, legitimus, certus, sanctissimus magistratus.

Lenissimus, indulgentissimus magistratus, extraordinarium imperium, potestas, Patritius, curulus.

388 De Magistratu.

rulis magistratus, perpetuus, annuus magistratus, quinquennii magistratus.

Ein Regent/der fürnemste in der Stadt.

Princeps, princeps publici consilii, princeps civitatis, longè princeps, Primi civitatis, nobilissimi civitatis, rector reipublice, optimates, procures, dynastæ, moderator, autor reipublice.

Vorsteher.

Præses, præfectus, præpositus.

Ein erfahrner Regent/ eine weise verständige Obrigkeit.

Vir excellenti à natura ingenio præditus, eruditus à studiis liberalium artium, à diuturno assiduoq; magnarum rerum usu peritus, suæ ætatis principes viri. Firmamenta reipublice, ornamenta imperii, præclarissima lumina virtutum & laudandarum artium, Peritus administrandæ reipublice, gnarus ac sciens tractandæ reipublice, non parùm versatus in reipublice. minimè omnium peregrinus in reipublice, omnes reipublice partes optimè tenens, minimè omnium rudis in reipublice.

Geizige Obrigkeit.

Avari, improbi, rapaces, amentes, periti magistratus.

Gestreng Regiment.

Severa, Manliana imperia, cruci fasces, summum jus. Exercere dura imperia, severè imperare, crudelis dominatus, acrius, nimis acriter, nimis atrociter imperare.

De Magistratu.

Gelinde Regiment.

Iussa mollia, remissa, segniorum esse ad imperandum.

Ehren Ampt.

Honos, dignitas, honorum cursus, honorum gradus, insignia potestatis.

EPITH. Maximus, summus, amplissimus, jucundus, extraneus, dinarius honos.

Ein Reich/ ein Königreich/ ein Keyserthumb.

Regnum, monarchia, imperium, principatus.

EPITH. Magnum, maximum, florentissimum, opulentissimum, præstantissimum regnū, gravissimus, fortissimus principatus.

Magnitudo, termini imperii, autoritas, splendor, nomen, dignitas, majestas, nomen imperii, regius principatus, Patrium, pateternum, avitum regnum, finitimum, maritimum regnum.

Ehren Ampt begeben/ nach Epithem stehen.

Expetere, appetere, ambire honores, expetere magistratus, preturam, incidere in cupiditate imperiorum, in contentione honoris, Concupiscere magistratum, inflammati cupiditate honoris, metiri omnia dignitate, admirari imperia, magistratus, Prensare, rapere reipublice, revocare omnia ad suam potentiam, quærere dominationem.

Berne wollen regieren/ gerne König seyn wollen.

Affectare, desiderare gubernationem.

De Magistratu.

tionem, dominatum querere, Expetere imperium, deposcere sibi gubernacula, contendere de honore, rerum potiri velle, petere, expetere, appetere principatum vel regnum, querere regnum, affectare regnum, studere, cupere, præesse summæ rerum, Capessere imperium.

Zum Regentē machen/ eine Obrigkeit erwehlen/zum Könige machen.

Deferre alicui honorem, imperium, principatum, regnum, permittere, committere, credere imperium, transferre ad aliquos potestatem, tradere imperium, locare in dominatu, &c. Dare, donare regnum, designare, deligere, creare, constituere, præficere magistratum, dare alicui dominatum, præficere dominum, imponere alicui dominum, honore ac nominere regis afficere, constituere regem, appellare aliquem regem, subdere aliquos alicujus imperio, committere alicui capita & fortunas aliorum, diadema alicui imponere.

Zum Regenten gelobren/ erwehlet werden.

Ascendere ad honores, ad gradum honoris vel dignitatis, obrepere ad honores, venire, accedere in vel ad magistratum, Asssequi, consequi, adipisci imperium, honores, comparare dominationem, potiri rerum, capere, accipere magistratum, locari in dominatu, attingere aliquam rei-

De Magistratu. 389

pub. partem. Spectata virtus te cōcordibus suffragiis ad reipub. fastigium exivit, magistrat⁹ populi suffragiis ad aliquos deferuntur, Vestri generis nobilitas & vestra virtus vos ad reipubl. gubernacula admovit.

Des Regiments nicht achten/nicht König seyn wollen.

Contemnere honores, misso facere honores, repudiare regni vel diadema, honores.

Keine Hoffnung zum Regiment haben/Desperare honores.

Regieren/ Herrschen/ König seyn.

Tenere, obtrinare principatum, in potestate alicujus esse regnū, pertinere ad aliquem regnum, tueri personā regis, principis, uti regiis bonis, esse animo regio, in numero principum esse, exequi officia & munera regis, imperium obtinere in homines, regnum possidere, Retinere, conservare regnum.

Das Reich/ das Königreich erweitern/vermehrten.

Augere, propagare imperium, orbis terrarum terminis imperium definire, amplificare imperium, Proferre, producere, protendere imperium, terminos, multū addere, multum adjungere ad imperium, multas regiones in suam potestatem redigere, sibi subigere, ad suam ditionem adjungere, magna per ipsum, ad imperii vires, ad opes regni accessio facta est, multis regionibus brevitauctum est imperium sub

illo, multarum regionum accessio facta est, multae regiones in ditionem ejus pervenerunt, in potestate redactae sunt, subactae sunt, ad imperium accesserunt, ad iras sunt adjunctae sunt.

Sein Reich ist geringert/ geschmälert worden.

Imminutum, diminutum est ejus imperium, multae regiones imperio ereptae sunt, imminuta potestas.

Das Regiment übergeben / mein Regiment ist aus.

Deponere magistratum, abire magistratu, abdicare se magistratu, recedere à gubernaculis, absolvere, conficere jurisdictionem, deponere imperium, recedere à repub. concedere aliis administrandae reipub. potestatem, Privatum fieri, Conficere, absolvere annuae administrationis tempus, emeritae mihi sunt annuae operae, emeritum est annum tempus, perfunctus sum annuo munere, dies annua praeteriit, abiit, annui imperii finem attigi, ad finem annui imperii perveni.

Vom Regiment abgehen.

Eripere gubernacula, pellere magistratu, Abrogare alicui imperium, magistratum, minuire alicui potestatem, dejicere à gubernaculis, removeere à gubernaculis.

Aus dem Reich verjagen.

Pellere, expellere regno, adimere regnum, liberare tempus, regere, dominatu regio, Exire, eji-

cere, expellere, excutere, exterminare regem, Spoliare regem regno, sortibus omnibus, delere principatum.

Aus dem Reich verjagt werden.

Spoliari, nuuari, multari regno, amittere regnum, proligere ex regno, carere regno, delere ma ponere.

Wieder ins Regiment setzen, wieder ins Reich einsetzen.

Restituere in possessionem diminutis, reducere regem in regnum, Recipere majestatem imperii, restituere in regnum.

De Urbe.

Eine Stadt.

Urbs, civitas, oppidum, oppidulum, civitula.

Eine Seestadt/Urbs maritima.

Eine Freystadt / Libera urbs, sui juris, liberae conditionis, ex pers regis, principis.

Königliche Stadt/ Fürstentum, Urbs regia, regalis, urbs electoralis.

Reichstadt/Urbs imperialis.

Bergstadt/Urbs metallica.

Handelsstadt / Mercatoria, negociatoria, emporium.

Hauptstadt / Metropolis, provinciae caput.

Eine grosse fürneme Stadt.

Urbs magna, maxima, praecelara, clarissima, admodum nobilissima, celeberrima, potentissima, amplissima, bona, melior, optima, clarum, nobile oppidum, Nobilitas, beatitas, nome, honor, gloria ur-

celle.

De Vrbe.

celebritas oppidorū, urbs natura, situ, moribus, portu nobilis.

Eine schöne Stadt.

Urbs pulcherrima, florentissima, ornatissima, pulchritudo, ornatus, exornatio, ornamenta, nitor, salubritas urbis.

Eine reiche/mächtige Stadt.

Urbs locuples, lautissima, referta, refertissima, fortunata, circumatissima, plenissima omnium rerum, affluens rebus, florentissima, ditata, locupletata, opulentissima.

Vollreiche Stadt.

Urbs copiosa, copiosissima, aedificiis frequens.

Eine feste Stadt.

Urbs torulima, munitissima, tutissima, firmita, munita, urbs in mentibus, in angustiis, in faucibus, altissimo, munitissimo loco posita, naturā loci munita, vallo cincta.

Ein klein veracht Städtlein.

Urbs parva, non magna, oppidum tenue, incultum, miserrimum, desertissimū, infelix, aedificiis vacuum, infrequens, nudum, inhonoratum, ignobile.

EPITH. ALIA. Urbs pacata, bello victa, amicissima, amantissima, iunctissima, conjunctissima, fidelis, fidelissima, opportuna, propinqua. Devium oppidū, urbs inimicissima, infestissima, complures, plurimae, innumerae urbes.

Eine Stadt haben.

Aedificare, constituere, conde-

De Vrbe.

391

re, statuere, fundare, gignere, parere, efficere urbem, urbs hinc nata, orta est.

In eine Stadt ziehen.

Ire, proficisci, pergere in urbem, vel ad urbem, eligere, deligere oppidum, in quo vivas, Accedere, adire, petere urbem, attingere urbem, venire in oppidum, ad urbem, Adduci, advehi ad urbem, introire urbem, inferre se in urbem, penetrare ad urbem, committere se urbi, se dicere in aliquam civitatem.

In einer Stadt seyn/wohnen.

Habitare, vivere, esse, inesse in urbe, esse, vivere, habitare Romae, tenere, incolere, colere urbem, commorari, tenere se urbe, consistere in urbe.

Eine Stadt verwahren.

Custodire, servare, conservare, tueri, defendere urbem, praesidere urbi, Custodem, conservatorem, parētem, servatorem esse urbis. Stadtrecht schenken/zum Bürger aufnehmen.

Civitatem dare, largiri, tribuere, impartiri alicui, civitate donare, in civitate suscipere, in civitatem recipere, a seiscere, recipere civem, civem aliquē facere, communicare civitatem alicui.

Das Bürgerrecht gewinnen/Bürger werden.

Jus civitatis consequi, adipisci, in civitate recipi, ascribi, adscribi, aggregari, pervenire, obtinere locū civis. inter cives referri, ad civium numerū adscribi, fieri civem,

civem, dicare se civitati, vel in civitate, conferre se in civitatem, sedem rerum ac fortunarum suarum alicubi ponere.

Aus der Stadt ziehen.

Mutare civitatem, cedere, decedere, exire civitate, relinquere civitatem, excedere urbe, discedere ab urbe, relinquere urbem, fugere, erumpere ex urbe.

Aus der Stadt jagen.

Ejicere, dejicere, expellere, exterminare, exturbare, deturbare aliquem civitate, privare aliquem civitate, Removere, ejicere, expellere, tollere è civitate cives, Orbare, nudare, privare rempubl. cive.

Wider in die Stadt kommen.

Redire, reverti in urbem, recipere se in urbem.

Der Stadt draven.

Minari, minitari urbi flammam, deflagrationem, cogitare de exitio urbis, odisse urbem, inimicum esse urbi.

Eine Stadt verderben/verwüsten/umbkehren.

Evertere, excindere, excidere, delere, extinguere, tollere, pervertere, incedere, inflammare, disturbare, diruere, perdere, diripere, spoliare, devorare, concipilare, depopulari urbem, vexare, prodere, premere, opprimere urbem.

Die Stadt ist verwüset/verderbet.

Urbs oppressa, labefactata, protrita, conculcata, soluta, nuda-

ta, exhausta, lacerata, exinanita, direpta, exusta, vendita est, concidit, corrui, conflagravit, interitus, vastitas, naufragium, exitium, occasus, disperditio urbis, periit, interit urbs.

Die Stadt ist zum Dorffe worden/Oppidum abiit in villam.

Eine Stadt wieder aufbauen.

Restituere, reddere, recuperare urbem, conservare reliquias urbis, subvenire urbi, Redimere, recreare urbem, liberare urbem periculo.

Städtisch / Urbanus, oppidanus.

Vorstadt/Suburbium.

Zur Vorstadt gehörend/Suburbanus.

Eine Provints/eine Landschaft.

Provincia, ditio, regio.

ΕΡΗΝ. Maxima, latior, illustis, splendida, clarissima, egregia, fructuosissima, opportunissima, locuples, instructa, ornata, referta provincia. Dignitas, utilitas, vetustas provinciae, Expedita, pacata, quieta, negociolosa provincia, provincia frumentaria, terrestris, maritima, vetus, antiquissima, annua, praetoria, consularis provincia.

Eine Provints machen.

Dirigere, describere, definire, distribuere, dividere provinciam.

Eine Provints vberkommen.

Adipisci, accipere provinciam obvenit, obtigit mihi provincia decreta, constituta, tributa, *min*

De Colonia.

mibi est hæc provincia, præfektus sum huic provincie. Habere, tenere, obtinere provinciam, administrare, curare, gubernare provinciam, præfekte provinciam, sustinere provinciam.

Die Provinz vbergeben.

Decedere provinciam, de provincia, e provincia abire, tradere, concedere successori provinciam, deponere provinciam, abdacare provinciam, finire provinciam.

De Colonia.

Neue Landsassen/Colonia.

ÆPITH. Vetus, nova colonia, florens, locentissima, firmissima, illustis, munita, fidissima, fortissima, firma, honestissima, optimerum & fortissimorum civium.

Ein neuer Landsasse.

Colonus, novi coloni, frequenter colonorum.

Eine Stadt mit neuen Einwohnern besetzen.

Scribere colonos, mittere in coloniam, Deducere, constitutere, collocare coloniam, assignare, dare agros colonis, deducere, collocare colonos, conquiruntur, eliguntur, deliguntur, scribuntur coloni, exiit, profectus est in coloniam, dare nomen in coloniam.

De Foro.

Der Markt.

Forum, locus ubi quid venit, aut venale, vel promercale est.

De Foro. 393

ÆPITH. Maximum, celeberrimum, plenum civium, ornatum, mœstum, commune, refertum hominibus forum.

Auff den Markt gehen.

Descendere in forum, venire, ingredi, introire, forum, ambulare, vagari in foro.

Jahrmardt/Nundina, mercatus, nundinarium forum.

Wochemardt/Forum hebdomadarii.

Odseumardt/Forum boarii.

Diosumardt/Equarium forum.

Sæumardt/Forum suarii, porcinarium.

Kornmardt/Forum strumentarium.

Holzardt/Forum lignarii.

Fischmardt/Forum piscarii, piscaria, macellum cetariorum.

Brotbände/Forū pislerium, taberna panaria, forum panarium.

Fleischbände/Macellum, forū carnum, taberna carnaria.

Trödelmardt/serotarium.

Naschmardt/Forum cupedinis, cupediarium.

Weinmardt/Forū vinarium.

Obstmardt/Forum pomarium, Krautmardt/Forum olitorium.

Eine Gasse/eine Strasse/Platea.

Eine Gasse zwischen den Häusern/Vicus.

Ein Gäßlein/Angiportus, angiporum.

Ein Saß/eine Gasse da man

nicht durch kan / Angiportum
non pervium.

Ein Pflaster / Steinweg / Platea
lapidibus strata.

Hoffstatt / ein Plan / Area, area præ-
clara.

Ein Gang / Schopff / Porticus, xy-
stus.

Ein Dorff / Pagus, vicus rusticus,
viculus, pagus exiguus.

Dörffisch / Paganus.

Meyerschoff / Villa.

Fuhrwerck / Suburbanum.

Ein liegend Gut / Fundus.

Ein Bauer / Rusticus, agricola,
colonus, rusticulus.

Ein Meyer / Villicus.

FRITH. Bonus, optimus, hone-
rissimus colonus, non incautus
rusticulus, Diligens, diligentissi-
mus, assiduus agricola, Frugali-
tas, labor, vigilantia villici.

Bäurisch / Rusticanus, rusti-
cus, subrusticus.

Bäurischer weise / Rusticè.

De Arce.

Ein Schloß / Burg / Castell / Ca-
strum, castellum.

EPITH. Munitum, munitissi-
mum castellum, arx alta, com-
munis, omnium gentium & na-
tionum arx.

Was zur Burg gehöret / Castel-
lanus.

De Munitionibus.

Eine Festung / Munition, muni-
mentum, arx, castellum, munita,
munitissima arx, castellum.

Befestigen / Roborare, solidare,

De Munitionibus.

firmum facere, firmare, stabilire.

Wider den Feind befestigen.

Firmare locum magnis muni-
tionibus, munitionibus sepire
communire, munire arcem.

Mit einem Wall befestigen.

Cingere, circumdare vallo, ag-
gere, munire, sepire vallo, re-
molibus, Extruere, jacere mole-
molem opponere, propugnacu-
lum opponere, vallum obduce-
re, vallum circumdare rei, vel
vallo circumdare rem, munire
mirificis molibus, circummuni-
re, objicere vallum.

Mit einem Graben befestigen.

Fossam rei circumdare, vel fos-
sâ rem circumdare, sepire, muni-
re fossâ.

Mit Mawren befestigen.

Mœnibus circumdare, sepire,
cingere, vallere, muro sepire,
cingere, muris armare, Continē-
tur, cōhibentur muro, seceruntur
muro, interest murus, oppo-
nere murum.

Festung einreißen / schleissen.

Demoliri muros, dejicere mœ-
nia, diruere, solo æquare mœnia,
aggerem intercindere, propu-
gnacula dejicere.

Pastey / Propugnaculum, ca-
stellum.

Pastey auffbauen / Ponere ca-
stellum, sepire oppidum castel-
lis, propugnaculis.

Pasteyen haben / Propugnacu-
lum habere, propugnaculo esse,
propugnaculum, oppositum &
objectum esse.

Mawre /

bus.

e, stabiliz.
festigen.
gnis muni-
us sepire
reem.

festigen.
e vallo, ag-
vallo, re-
cere mola.
pugnaculo
obduce-
re rei, ve-
munire
ummuni-

efestigen.
re, vel sol-
ire, muni-

festigen.
re, sepire.
sepire.
Contine-
re cernun-
us, oppo-

leiffen.
cere mœ-
e mœnia
propu-

alum, ca-
onere ca-
m calce-

pugnacu-
culo esse,
bitum &

Mawre/

De Munitionibus.

Mawre/ Stadtmawr/ Mœnia, di
murus.

ERITH. Pulchra, extrema mœ-
nia, Firmissimus, sanctissimus
murus.

Zu der Mawren sich nahen/ Ap-
propinquare mœnibus, arma-
tum accedere ad mœnia.

Den Feind von der Mawren
abtreiben/ Prohibere, pellere, re-
pellere à mœnibus, defendere
muros.

Die Mawren erobern/ Capere
muros, ascendere in muros.

Mawren wieder bauen/ Refice-
re muros.

Graben/ Stadtgraben/ Fossa,
fossa lata, fossa redundans gur-
gibus.

Graben machen/ Fossas ducere.

Zwinger/ Pomœrium.

Zinnen an der Mawr/ Pinnæ
murorum, minæ.

Brustwehre/ Lorica, sepimen-
tum muri.

Wall mit Pfälen/ Vallum, val-
lus, munimentum è palis.

Wall/ Ageer, moles.

Thurm/ Turris, turricula.

Glockenthurm/ Turris camp-
naria.

Thor/ ein Stadthor/ Porta.

Pfort/ Portula.

An Thor warten/ Adesse, præ-
sidi esse, expectare, ad portam.

Thor auffmachen/ Aperire por-
tam.

Thor schliessen/ Claudere por-
tam.

Zum Thor hinein gehen/ Ingre-

De Comitibus. 395

di porta, per portam, uti portâ.

Zum Thor hinaus gehen/ Egre-

di portâ, pedem portâ efferre.

Thor auffbrechen/ Effringere,

refellere portam.

Das Thor für einem zuschliessen/
Mœnibus excludere aliquem.

Das Rühthor/ porta mugio-

nis.

Schuggatter/ Cataracta, can-

cellata: portarum fores ad im-

petum hostilem deciduæ, rectæ

portarum.

Eine Warte/ Specula.

Warte / oder Wache bestel-

len/ In specula collocare, consti-

tuere.

Auff der Warte seyn/ In specu-

lis esse.

De Comitibus.

Reichstag/ Versammlung/ Zusam-

mentunfft.

Conventus, comitia, conciliû,

conventiculum, cœtus, congre-

gatio, concursus, confessus.

ERITH. Magnus, celeberrimus,

nocturnus conventus, solennis

cœtus, Nefarius, popularis con-

ventus.

Comitia præclara, iusta, legiti-

ma, vera, leviora, recentia, proxi-

ma, superiora, priora, largitione

inquinata. Confessus maximus,

frequens, præclarus, horribilis,

formidolosus, turpis, popula-

ris, coronâ cinctus.

Ein Ort da der Reichstag gehal-

ten wird/ Comitium.

Was zum Reichstag gehöret/
Comitialis.

Eyen

Einen Reichstag aufschreiben.

Edicere comitia, concilium convocare, indicere conventum, in concilium vocare vel adducere.

Einen Reichstag halten/ Versammlung halten.

Comitia habere, gerere, agitare, conventum agere, peragere, facere, habere, concilium habere, comitia, conventum celebrare, conventum cogere, Praesesse comitiis, Dominum, moderatorem esse comitiorum, conventus fuit principum, habita sunt comitia.

Auff den Reichstag kommen / zusammen kommen/zusammen lauffen.

Obire comitia, venire ad comitia, adesse comitiis, conventum celebrare, venire ad conventum, ad concilia, convenire, cogi in unum locum, congregari, concurrere, concurrere, convolare, aggregare se, multitudo convenit, concursus fit hominum. Confectari circulos, clam convenire, undiq; convenire, inire coetus, transferre se in coetum, adire coetus, venire in consessum, totus ordo, cuncti, frequentes conveniunt.

Von der Versammlung weg gehen.

Subducere se circulo, recipere se à coetu.

Er ist nicht zugelassen worden in der Versammlung.

Non admissus est in conven-

tum, Non datus fuit ei locus in consessu.

Den Reichstag hindern / aufschreiben/ Versammlung hindern.

Impedire, diffidere, proferre, ducere, trahere, protrudere in mensum, detrudere, rejicere in aliud tempus, extrahere comitia.

Den Reichstag enden / Versammlung aufheben.

Dimittere, tollere comitia, conventum, concilium, coetum dimittere, rescindere comitia.

Versammlung / Menge des Volks.

Concio, corona, frequentia, multitudo, coetus hominum, frequentia hominum, copia civium, caterva bene magna, multitudo populi infinita, maxima frequentia, summa, usitata, quotidiana frequentia, maxima, ineredibilis corona, frequentia.

EPITH. Concio maxima, universa, cuncta, justa, legitima, vera, Temeritas, mot⁹ temerarius, libertas immoderata, licentia concionis, ætus, fluctus, undæ, tempestates concionum.

Mit einer menge Volks umgeben seyn.

Septum esse coronâ, circumretitum esse frequentia, consessus, cinctus fuit magnâ coronâ, consessus multitudinem celebrat⁹.

Für der Menge erschrecken.

Non ferre, facile frequentiam hominum, perhorrescere frequentiam, deterreri frequentia, frequen-

De Rege.

frequentia ipsi timorem facit,
incurit.

Nenge zusammen ruffen.

Advocare concionem, vo-
care in concionem.

Zusammenkunfft zerstoren.

Fugare, disturbare concionē,
conventum, comitia, con-
fessum, coetum.

De Rege.

Ein König.

Rex, monarcha.

Ein Keyser/Imperator, Augu-
stus, Caesarea majestas, Impera-
toria majestas, Rex Romanorum,
Monarcha.

EPITH. Magnus, maximus,
bonus, optimus, praestans, illu-
stris, generosus, potens, nobilis,
clarissimus, summus, justus, se-
verus, gravis, magnanimus, lar-
gus, beneficus, liberalis, fortis,
modestior, probior, opulentus,
opulentissimus, bene moratus,
continentior, locupletissimus
rex, aequitas & sapientia regis

Vitiosus princeps, cupidita-
tes & vitia principum, stultissi-
mus, ignobilis, injustus, &c. *vide*
tyrannum.

Ein König werden.

Ascendere ad nomen regium,
honore ac nomine regis affici,
produci ad regiam dignitatem,
repente exortus est rex.

Zum König machen.

Constituere aliquem regem,
honore ac nomine regis aliquē
allicere, appellare quempiam
regem.

De Rege.

397

Churfürst/Septemvir, imperii
Romani Elector, Ephorus.

Churfürstenthumb/ Electora-
tus, Septemviratus.

Eryherzog/Archidux.

Herzog/Dux, regulus, ductor.

Fürste/Princeps.

Herzogthumb/Ducatus.

Fürstenthumb/Principatus.

Reichsstände/ Ordines imperii.

Pfalsgrafe/ Comes Palatinus.

Landgrafe/ Comes provincialis,

Landgravius, Comes provin-
ciae,

Marggrafe/ Marchio, praeses li-
mitaneus.

Graf/ Comes.

Graffschafft/Comitatus.

Freyherr/ Dynasta, liber Baro.

Des Königs Stadthalter/ Prorex,
pro rege, vicarius regis.

Ritter/ Eques auratus.

Ritterstand/ Ordo equestris.

Herrschafft/ Dominum, domina-
tio, dominatus.

Vogthen/ Praefectura.

Vogthey auffm Lande/ Provincia,
Satrapia, Nomarchia, Topar-
chia.

Landvogt/ Praefectus provinciae,
Satrapa.

Hoffhaltung/ Aula, castrum auli-
cum.

Keyfers Hoff/ Aula Imperatoris,
Regis.

Fürsten Hoff/ Aula principis.

Hoffmeister/ Praefectus aulae.

Marschalch/ Praefectus, praetorio,
vel praetorii.

Hoffman/ Aulicus.

Haupt-

Hauptmann/Præfectus arcis.
Die fürnemsten Herren der Regie-
rung/ Geschlechter.

Magistratus, purpurati, magna-
tes, primores, primates, optima-
tes, proceres, summates, patri-
cii, principes.

Ein Geschlechter seyn.

Haberi, nominari, esse opti-
matem, partim optimatem esse,
exire à patriciis.

Tyrann/Tyrannus.

Periura, ignobilis, iniustus, im-
pius, immoderatus, superbus, su-
perbissimus, crudeli, crudelissi-
mus, si videtis videri animum,
immanis, detestator, fortu-
nus atque amicus, si videtis
tyrannus, omni dicitur atque im-
manitate terrimus.

Tyrannus/ Tyrannis, crudeli-
tas immanitas.

Tyransch/Tyrannicus.

Tyrannus, heros, se, tyrannus.

Tyrannus, videri / tyrannus, se
seyn.

Exercere insatiabilem crude-
litatem, crude i dominatu pre-
mere, Durior, in iustitiam
perio premeren, illi, ma iustitiam
Tyranni corpora contri-
gunt, vim hominibus adhibent.

De Aulicis.

Ein Rath.

Consiliarius, consiliarius non
imperius, fidelis, benevolus.

Geheime Rache / Silentia-
rii, consiliarii à secretioribus
consiliis.

De Aulicis.

Einem einen Rath zu ordnen
Dare alicui consiliarium.

Rache haben/ Uti consilii
niti aliquid, ius fidelissimis, con-
siliis/ Grammatophylac-
grammateum, cancellaria.

Cansler/Cancellarius, scri-
rum præfectus, archigram-
teus, libellis, libellorum ma-
ster ab epistolis.

Canslerschreiber/Tabulari-
amanuensis, scriba, librarius.

Ein Schreiber/ Ab epistolis
brarius.

Ein Schreiberlein/Librarius
Cansler videri, Cansler.

Protocollschreiber/ Censarius.
Protocoll, S. Censarius.

Gegenschreiber/ Scriba proxima
Gegenschreiber/ Antigraphus.

Ein Copist, i. omularius.

Ein Staatschreiber/ Magister
blicarum literarum.

Ein Buchhalter/ Libarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Kammesier, Arationibus, rati-
onarium præfectus, Qua-
stor, thesaurarius.

Ram.

De Legatione.

Kämmerling/Cubicularius, decurio cubiculiorum.

Truchseß/Dapifer.

Echens / Pocillator, à poculis, pincerna.

Erdenzer/Præguator.

Küchenmeister/Archimagirus.

Speisemeister/Architrictinus.

Kellermeister/Magister pincernarum.

Stallmeister/Magister stabuli.

Trabant/Laddey/Stator, stipator, satelles, servus qui affectatur dominum.

EPITH. Satellites diligentissimi, robusti, valentes, audaces, perniciosissimi.

Trabanten annehmen / Constitueren stipatores, satelites,

Trabanten haben / Habere secum, ducere, præmittere stipatores.

De Legatione.

Botschaft/Legatio.

EPITH. Præclara, clarissima, nobilis, gravis, gravissima, optima legatio, Difficilis, plena sollicitudinis, inexplicabilis, turpissima, sejuna, pacificatoria legatio, legatio libera, votiva.

Gesandter/Legatus.

Abgesandter / Delegatus, ablegatus.

EPITH. Primarii viri, nobilissimi, sanctiores legati, Dignitas, autoritas legatorum, legatus publicè missus.

Legaten aufschicken/wegsenden.

Legare, ablegare, delegare, amandare aliquem, mittere legatos, mandare vel dare negocia legatus, Deferre, dare alicui legatio-

De Legatione.

309

nem; mandare alicui legationes.

In einer legation seyn / als ein legat versandt worden.

Accipere, summere, habere legationem, Proficisci in legationem, Legari, ablegari legatione, pari se ablegari aliquod, proficisci jussu alicujus, obire legatus Italiam, Germaniam, exponere mandata ab aliquo ad aliquem, obtinere principem locum legationis, invitari in legationem, Ire, proficisci, exire aliquod, Impediti, implicari legatione, legationes concurrunt ad aliquem.

Die legation verrichten.

Gerere legationes cum laude, obire legationem vel munus legationis, conficere legationem.

Antwort bringen von der legation.

Renunciare legationem, redire, decedere ex legatione, renunciare aliquid, responla referre, referre ad suos.

Legaten schimpflich halten

Despicere, irridere, superbius appellare legatos, insidiari legatis, Ladere, capere, pulsare, percutere legatos, violare, polluere, maculâ afficere jus & ceremoniam legationis.

Eine legation nicht gänglich verrichten / ablassen von der selbst.

Deserere legationem, orbam & debilitatam relinquere legationem.

De Senatu.

Der Rath/Senatus.

EPITH. Frequens, frequentior, fre-

frequentissimus, infrequens senatus, Patientia, lenitas, bonitas, diligentia, vires, severitas, infrequentia senatus, Firmus, incolumis, constans, fortis, gravis, consentiens, concors, defessus, languens, sapiens, juratus senatus.

Nefarius, crudelis, scelere contaminatus senatus.

Ein Rathsherr / Senator, pater conscriptus.

ΕΡΥΘΗ, Honestissimus, lectissimus, praestantissimus, clarissimus, nobilissimus, diligens, providus, fortissimus, constantissimus senator, Nomen amplissimum senatorum, Autoritas, dignitas, prudentia senatoris.

Maculosus senator, levissimus, tenuissimus, improbitas senatoris.

Gern wollen im Rath seyn.

Senaturire, ambire dignitatem senatus, senatoriam.

Zum Rathstuel ziehen / in den Rath wehlen.

Legere, deligere in senatum, cooptare, legere, constituere senatorem, collocare in gradu senatus, cooptare, legere, deligere senatores.

Den Rath ablesen.

Declarare, renunciare, prodece senatores.

Ein Rathsherr seyn.

Fieri vel esse senatorem, sectum esse in senatu, In senatum venire.

Den Rath zusammen fordern.

Cogere senatum vel Senatores, senatum vocare, convocare, senatum frequentem, effigere, cogere senatores in senatum.

Der Bürgemeister hält einen Rathstag.

Consul habet senatum, cogit senatum, Convenit iussu consulis senatus, convenerunt senatores.

In die Rathstube gelassen werden.

Introire in senatum, pervenire, ventitare, accedere in senatum.

Beym Rath etwas anbringen.

Ferre, deferre, adferre aliquid ad senatum, rejicere aliquid a senatum.

Hülfe beyhm Rath suchen.

Appellare, obtestari, implorare senatum, supplicare senatum.

Der Rath hat sein Jawort darzu geben.

Assensus est, probavit, approbavit, comprobavit hoc senatus, inclinavit sententia senatus in hanc partem, Placuit hoc senatus, senatus secutus est hanc sententiam, fit hoc ex autoritate & sententia senatus.

Der Rath ist darwider.

Adversatur rei, reclamatur, aspernatur, repudiat hoc senatus, invito senatu hoc fiet.

Der Rath gehet von einander.

Mittitur, dimittitur senatus, discedit senatus.

Einen aus dem Rath setzen / vbergehen in der Rathswahl.

Ejicere, movere de senatu, expellere aliquem ex senatu, deicere a gubernaculis, Ejici e senatu, ornamenta sua omittere, carere senatu, eripi ius senatori, non manere senatorem.

Am Rathe Gewalt üben.

Violare, vexare, affligere, exagere senatum, vim facere senatu.

Warbs

De Consulatu.

Rathswahl.

LECTIO senatus, cooptatio, libera creatio, electio.

De Consulatu.

Das Bürgermeisteramt.

Consulatus, proconsulatus.

EPITH. Clarissimus, optimus, præclarus, divinus, laudatus, salutaris, fatalis, severus consulatus, Urbanus, bimestris consulatus, pars consulatus.

Ein Bürgermeister/Consul.

Der Bürgermeister gewesen ist/Consularis.

Ans Bürgermeisters statt/Proconsul.

EPITH. Fortis, fortissimus, diligentissimus, gravis, vigilans, constans, modestus, moderatissimus, sapiens, sapientissimus, prudens, æquus, integer, justus, singularis, præstantissimus, egregius, nobilissimus, præclarissimus, clarissimus, optimus, maximus Consul, Gravitas, dignitas, cura, vigilantia, auctoritas, majestas consulis.

Popularis, severus, impetiosus, vehemens Consul.

Nefarius, turpissimus, vitiosus, improbus, impius, impudicissimus, effæminatissimus, tæterrimus, pestifer, improbus, nequissimus, sceleratissimus, nequissimus Consul.

Wenn wollen Bürgermeister seyn.

Cupidum esse consulatus, Quærere, petere, sperare cōsulatum,

De Consulatu. 401

Expectatio, spes, petitio consulatus.

Einen zum Bürgermeister machen.

Designare, creare, facere, efficere consulem, consulatum alicui mandare, Dare, deferre alicui consulatum, Renunciare, declarare, pronunciare consulem.

Bürgermeister werden.

Fieri consulem, adipisci, consequi consulatum, afferre in familiam suam consulatum.

Hindern/das einer nicht Bürgermeister wird.

Consulatu dejicere, dejicere honore consularis, spoliare, depellere aliquem consulatu.

Das Bürgermeister Amt vergeben.

Abdicare se consulatu, abire consulatu, consul imperium deposuit, abdicavit se magistratu.

Stadt Richteramt/Prætura, prætura innocentissima, diligentissima, acerba.

Stadt Richter/Prætor, prætor honestissimus, integerrimus, justissimus, sapiens, severus, iners, inertissimus, mercenarius, turpissimus, Urbanus prætor.

Bürgermeister Amt/Ædilitas, ædilitas magnifica, ornatissima.

Bürger/Ædilis.

Estraffamt/Censura, potestas, gravitas censoria.

Der das Estraffamt führet/Censor.

Vaterthan/Subditus, subje-

ctus, subjectissimus, deditus, fide additus.

Unterthänig seyn/Parère, obedi-
re, obtemperare magistratui,
imperata facere, in officio esse,
imperium exequi, perfici, obse-
quentem, obedientem, audien-
tem dicto esse.

De Tribubus.

Zunft/ Gilde/ Tribus, classis,
curia, extrema, ima tribus.

In einer Zunft seyn/Esse alicu-
jus classis, tribus, centuriæ.

Aus der Zunft stossen/ Movere
tribu.

Aus dem Handwerck gestossen
werden/Perdere tribum.

Zunftbruder/Tribulis, curialis.

Zunftmeisterampt/Tribunatus.

Zunftmeister / Gildemeister /
Tribunus.

De Civibus.

Ein Bürger/Civis.

Ein Einheimischer/Indigena.

Ein Mitbürger/Municeps.

EPITH. Civis optimus, hone-
stus, honestissimus, ornatussimus,
præstans, præstantissimus, Ex-
cellens, egregius, lectissimus, sin-
gularis, spectatus, mirificus, cla-
rissimus, excelsus, summus, no-
bilissimus, amplissimus, sapiens,
sapientissimus, prudentissimus,
providus, innocens, fidelissimus
amantissimus reipub. Præclarus
& salutaris civis, optimè meri-
tus, utilis, reipubl. natus civis,
gratiosus, florentissimus, poten-
tissimus, locuples, acerrimus, in-

De Populo.

victus, constantissimus, gravissi-
mus, constans, popularis civis,
infimus, levis, inutilis, civis aser-
ptus, reptitius, accitus & paulo
ante urbi insitus civis.

Bürgerlich/Civilis, civicus.
Einheimischer/Domesticus, na-
turalis, indigenitalis, indigena.

Bürgerlichen/Civiliter.

Ein Bürger seyn.

Esse, haberi alicujus civitatis.
Esse civem, esse in numero ci-
vium, versari in jure civium, ge-
rere se pro cive.

Bürgerrecht verlieren.

Amittere civitatem vel jure ci-
vitatatis.

Viel Bürger / Multitudo. Re-
quentia, numerus magnus, co-
pia magna civium.

De Populo.

Volk/ gemein Volk/ Populus.
plebs, plebes, plebecula, vulgus.
Optima & modestissima plebs
urbana multitudo, plebs, plebe-
cula.

Pöfel / gemein Pöfel / vnerschämte
lose Volk/ gemeine Leute.

Vulgus, quilibet è populo, ex
ima fece vulgi, vulgus hominu-
um è multis, obscura & humili-
lis multitudo, levis & imperta
multitudo, sex civitatis, populi
sordes, sex urbis, homines centi-
iores, multitudo impertita, inde-
cta, levissima, contenta, abjecta
egens, vaga, perdita, vulgus im-
peritorum, infima plebs, peroti-
tissima & infima sex populi, mi-
sera & jejuna, sordidata plebs

De Populo.

enla, furens, inflammata multitudo, temeritas, levitas, opinio, error, Ignoratio multitudinis, Incertum vulgus, quisquilię hominum, genus hominum inferius,

Menge/hauffen Volcke/Schaar.

Turba, grex, multitudo, cœtus, magna, major, maxima, universalis, tota, integra, miranda, incredibilis, infinita multitudo, maxima celebritas hominum, maxima frequentia & multitudo, ingens vis hominum, catervæ, conventus hominum, chorus, globus nobilitatis, corona hominum, caterva benè magna, omne genus & ordo hominum.

Das Volck zusammen bringen/das Volck an sich ziehen.

Cœtus hominum sociare, coagere multitudinem, comparare, conducere, congregare multitudinem.

Das Volck aufrührisch machen.

Concitatorem esse turbulentæ concionis, concitare concionem, excitare, incitare, concitare, inflammare multitudinem, multitudinis animos.

Das Volck läufft zusammen/macht einen Auflauff.

Multitudo convenit, concurret, congregatur, coacervatur, lociatur, venit aliquò, locus cõpletur multitudine, coronâ cingit, sepiri, floruit campus omnium generis hominum.

Dem gemeinen Mann Widerstand thun.

De Vicinitate.

403

Adversari, resistere temeritati, levitati multitudinis.

Den gemeinen Pöfel zu frieden stellen.

Lenire, delenire multitudinem, flectere, revocare concitatam plebem, placare concitatus turbulentam.

De Vicinitate.

Nachbarschafft.

Vicinitas, vicinia, vicinorum propinquitas.

Nachbar/Proximus, vicinus, inferiores vicini, proximus vicinus. Feldnachbarschafft/Confinium, tractus vicinus.

Feldnachbar/Actola.

Nahe grenzen/Finitimus, cõfinis, propinquus, proximus, propinquus, finitimæ provinciæ, vicinæ gentes.

Nachbar werden/Conferre se in vicinitatem.

Nachbar seyn/Esse alicui cum aliquo vicinitatem & usum, versari in vicinitate, simul esse propter vicinitatem.

Eandem/Popularis, conterraneus.

De Nobilitate.

Nobel/Nobilitas, Claritas, antiquitas generis.

Noblich/Geschlecht.

Nobilis, nobilissima familia, nobilitate præstas familia, clarissima, elegantissima, splendida, florētissima, fundatissima, illustri, vetus familia, generosa stirps, Splendor, dignitas, laus, honor,

gloria, insignia, ornamenta generis, familiæ, proferens familiâ ab avo & atavo. Genus nobilissimum, honestissimum.

Edel geboren.

Ex egregia, nobili, præclara, illustri domo natus, honestis parentibus, honesto loco, nobili, summo, amplissimo loco natus, Clarissimis parentibus ortus, natus amplissimâ familiâ, prognatus bono genere, in summa familia, amplissima cognatione, ex elegantissimis familiis lecti pueri, generosa stirpe profectus, antiquâ stirpe ortus, clarus genere, antiquissimâ familiâ natus, ex gente clarissimâ Corneliorum.

Edelman.

Vir inprimis nobilis, præter ceteros nobilitatus, nobilissimus, generosus, nobilitate primus, clarus, illustris, summæ nobilitatis vir, veteris prosapiæ & imaginum, summo genere, majorum gentium nobilitate florens, nobilitate præcellens.

Abeln/zum Edelman machen.

Natalibus restituere, ad nobilitatem vocare, in nobilitatem reponere, nobilitare.

Vnedel/von geringer Anfunfft.

Natus loco ignobili, humili, obscuro, infimo, Ex ignobili gente, genere, sanguine, stirpe, tenui fortunâ ortus, obscuris ortus parentibus vel majoribus, obscuris natalibus ortus, infirmo genere editus.

Vnansehnlich / verachtet / schlecht.

Ignobilitas generis, humile, infirmum genus, abjecta & obscura familia.

Vnedel / vnbelandter Mensch / schlechter gemeiner Mann.

Homo infimus, sordidus, tenuior, spreus, vilis, omnium infimus, sordidissimus, filius terræ, nullâ illustri laude celebratus, carens laude populari, homo obscuri generis, ignobilis, obscurus, humilis & contemptæ sortis, infimæ sortis, obscuri loci, infimæ, extremæ, abjectæ, sprete, vilioris conditionis.

Vnadelich / Ignobilitas, novitas, humilitas generis, obscuritas.

Das Recht / die Billigkeit / Gesetz.

Jus, æquitas, æquum, justum, justitia, disciplina juris, fons legum, juris, Sententia & auctoritas juris, temperatio juris, æquabilitas, æquitatis benignitas.

Was billich ist.

Fas, par, res plena justitiæ.

Ein billiches Recht.

Optimum, præclarum, exitium, legitimum, naturâ confirmatum, sanctum, cum prudentia & pietate conjunctum, verum, certum, ratum, præcipuum, æquum, æquabile, religiosum, perpetuum jus.

Alle Recht / Totum, universum jus.

Scharf.

De Jure.

Scharffes Recht.

Jus summum, grave, accusatorium, violentum, extremum, vehementissimum, inimicissimum, callidum, versutum, Manliana imperia, acerbitas, severitas juris, strictum jus, asperum, praecontractum, exactum, stricta juris ratio, ratio mera vel subtilis.

Gelindes Recht / Jus mollia, remissa, lenitas legum, mitissima lex, mollior lex.

Leise Recht / Jus ridiculum, inconditum, alienum, iniquum, nequam.

Göttlich Recht / Jus divinum.

Aller Völker Recht / Jus gentium, exterarum nationum, humanum.

Gemein Recht / Jus commune, publicum, consuetudinis, multitudinis.

Beschrieben Recht / Jus scriptum.

Unbeschrieben Recht / Jus non scriptum.

Natürlich Recht / Jus naturae, naturale, nobiscum natum, homines facti, nati ad legem naturae.

Stadt Recht / Jus municipale.

Bürgerrecht Recht / Jus civile.

Kriegsrecht / Jus belli, bellicum.

Das Recht / das Gesetz ist daher kommen.

Lex inde nata, orta est, à justitia, in omne genus hominum leges & jura manarunt.

Recht fürs schreiben.

De Jure.

405

Statuere, constituere, instituire, sancire, praescribere, edicere jus, perscribere jus.

Die Rechte vermügen das.

Licet hoc legibus, per leges licet, sit, agitur hoc ex lege, jura hoc volunt, spectant, cogunt.

Es ist dem Rechten zu wider.

Contrarium, inimicum, adversarium juri est, praeter equum & bonum sit, Contra justitiam, contra fas. Leges vetant, excipiunt hoc, leges obstant, impeditur hoc legibus, sejunctum & remotissimum est à legibus.

Er hat das Recht für sich.

Munitus, vallatus jure est, tutus, septus est legibus, vel legum praesidio.

Recht sprechen.

Reddere, prodere, dare jus, Respondere jus, respondere de jure.

Sein Recht übergeben.

Relinquere, negligere, dimittere jus suum, concedere, decedere, discedere, recedere de jure suo, vel à jure suo.

Die Recht sind hierinnen nicht ermig / die Gesetz lauffen wider emander.

Jus revocatur in dubium, in incertum, dubia & obscura ratio juris est in hac re, ambigitur jus inter peritissimos, discrepant, dissentiunt leges, dissident leges, dissidet voluntas scriptoris cum scripto.

Das Recht verkehren.

Torquere, inflectere, adulterare jus, detrudere de jure, violare,

lare, polluere, corrumpere, turbare, tentare, commutare, pervellere jus.

Man findet jetzt kein Recht.

Abest jus a foro, summum est silentium juris, sine jure, sine lege sumus, intermituntur, silent leges, caremus jure, legibus.

De Legibus.

Gesetz/Satzung/Recht.

Lex, sanctio, decretum, scitum, edictum, instituta, autoritas prudentum, disciplina legis, Custodia, vis, natura legis, instituta, scientia multitudinis, descriptio juris, disciplina vivendi, disciplina majorum, iussa populorum,

Dies Gesetz ist bittsch/gut.

Lex hæc est summa, suprema, bona, melior, optima, egregia, præclara, præclarissima, pulcherrima, salutaris, utilis, accommodata, necessaria, æqua, æquissimè scripta, iusta, iustissima, non iniqua lex.

Ausdrücklich Gesetz.

Certa, certissima lex, Perspicua est sententia scripti.

Das Gesetz ist nicht ausdrücklich/vingewiß Recht.

Jus obscurum, ambiguum, ambigüè scriptum, non satis perspicua vel expressa lex, jus variū, parum communitum, leges variæ sunt, ad tempus scriptæ.

Einscharff / Ernst Gesetz / Mandat.

Lex severa, severissima, severè, severissimè scripta, dura, durior, acerrima, atrox, gravis, acerba,

De Legibus.

acerbissima, iniqua, intolerabilis lex, acutissimè & severissimè scripta, acerbitas legis.

Ein angenehmes Gesetz.

Lex grata, vehementer grata, gratissima, jucunda, chara, modesta.

Heilig Gesetz / ein ewiges Gesetz.

Leges sacratæ, sanctissimæ, sanctissimè sancitæ, religio, legum, Leges perpetuæ, æternæ, sempiternæ, immortales.

Ein unbilllich böses Gesetz.

Lex mala, vitiosa, inutiles, iniqua, nichiosa, ficta, impudentior, improba, improbissima, iniquissima, injustissima, turpissima, spurcior, turpitudinem habens, Nefaria, tyrannica, iniquitas, improbitas, fraudulenta, impudentia legis, lex plena peccatorum & furoris.

Gesetz erfinden/aufsuchen.

Excogitare, invenire leges, inveniendita ad excogitandum leges.

Gesetz geben/promulgieren.

Legem præscribere, constitubere, scribere, describere, dare, terre, perferre, tradere, sancire, instituere, constituere, promulgare, edicere, edere, dicere, imponere leges alicui, dare leges vivendi, sancire quid lege, stringere orbem terrarum legibus, dare disciplinam vivendi, confirmare majestatem in legibus, imponere alicui legibus aliquem, imponere leges coherendis peccatoribus.

ponere a
tempub
tere leg
Gese
Figer
propon
Gese

Accip
re, recip
gem, ad
Dem
Oblig
implica
gi, devin
ireturi,
gibus.

Das G
Leges p
cant, su
coheren
tem, p
dos mor
da ratio
audacian

Das G

Parer
sequi leg
thenien
Solonis
Philosop
plo com
lam, vita
rigere,
dirigere
formata
pes, dec
vini & n
cōstitma

De Legibus.

ponere alicui leges, temperare
tempus, institutis & legibus, se-
rere leges.

Gesetz/Mandat anschlagen.

Figere, incidere leges, publice
proponere leges.

**Gesetz annehmen/sich dem Gesetz
verbinden.**

Accipere, asscissere, admitte-
re, recipere legem, jurare in le-
gem, addici legibus.

Dem Gesetz verbunden seyn.

Obligari, distineri, contineri,
implicari legibus, alligari, astringi,
devinciri, illaqueari, teneri,
irretiri, obstringi, constringi le-
gibus.

Das Gesetz straffet das böse.

Leges puniunt, multant, vindi-
cant, supplicio afficiunt malos,
cohercent malorum improbita-
tem, pertinent ad conforman-
dos mores, & ad vitæ institu-
dz rationem, coherent, frenant
audaciam, furores malorum.

**Das Gesetz halten / dem Gesetz
gehörchen.**

Parere, obtemperare legibus,
sequi legem, observare leges, A-
thenienses floruerunt, quam diu
Solonis disciplinam tenuerunt,
Philosophi præcepta suo exem-
plo comprobant, Sequi regu-
lam, vitam suam ad præcepta di-
rigere, ad regulam virtutis vitā
dirigere, vitam ad præcepta con-
formatam ostendere, servare le-
ges, decretis parere, exprimere
vitā & moribus præcepta officii,
conformare se ad alicujus præcepta,

De Legibus.

407

**Gesetz übertreten/wider das Ge-
setz handeln.**

Contra legem facere, vel com-
mittere, contrarium aliquid ju-
ribus facere, in legem commit-
tere, transire fines legis, violare
leges, migrare præcepta artium,
transilire pactos terminos, tran-
silire, transire, trajicere, trans-
gredi, prætergredi terminos le-
gum, excedere terminis legum,
excedere à terminis legum, lon-
gius progredi quam ratio legum
prescribit, negligere leges, disce-
dere à jure, non tenere jura, desic-
cere, desciscere ab officio, per-
rumpere leges, fingere à suis con-
ditionibus, perfringere repagu-
la juris, à jure discedere, abire,
his pervertere, abuti legibus,
violare jura societatis, adversus
artis suæ præcepta facere.

**Nach keinem Gesetz fragen/ durch-
reissen.**

Perfringere repagula juris, la-
befactare, evertere, pervertere,
dissolvere, extinguere jus, Fran-
gere, convellere, disturbare, per-
rumpere legem, Incendium, bu-
stum, interitus legum.

**Das Gesetz beugen/ lindern/ ver-
sehren.**

Diminuere, infirmare senten-
tiam legis, commutare, corrige-
re, ex parte commutare legem,
imminuere, minuere, diminue-
re jus, derogare legi.

Gesetz abschaffen/ abthun.

Abrogare, abolere, incidere, tol-
lere, dissolvere, repudiare, reji-

jicere, abjicere, antiquare legē,
irritam facere legem, convellere
leges, illidere, evertere, rescinde-
re, frangere legem, tollere ini-
quē constituta.

Das Gesetz wird nicht mehr gehal-
ten/ist abgeschafft.

Lex consenscit, Lex muta-
ta, sublata, oblitterata, abdicata,
extincta, rescissa, intermortua
est, exolevit, obsolevit, abroga-
ta, abolita lex est, Jus abolitum,
intermortuum, obsoletum, in-
ane.

Gesetz wieder aufrichten.

Repetere leges ereptas, red-
dere, restituere leges.

Gesetzgeber.

Legislator, scriptor, rogator;
antor, lator legis. Peritus ac cal-
lidus legum scriptor.

Recht und redlich.

Legitimum, legitimē.

De Edicto.

Gebot/ Sagung/ Beschluß/
Mandor Befehl.

Decretum, scutum, plebiscitū,
senat⁹ consultum, edictum, mā-
datum, præscriptum, decreta
principum, præceptio, jussus.

Fürstlicher Befehl.

Rescriptum principis.

Rathschluß.

Senatus consultum.

SPITH. Præclarum senatus
consultum, egregium, divinum
& immortale decretum, hone-
stum, honorificentissimum, ju-
stum, severum decretum.

Liberalissimum, amplissimū,

ornatissimum, æquum, æqui-
tis plenissimum edictum, de-
cretum, uberrimum, quaestuo-
sum, jucundum populo de-
tum.

Scharffer/ harter Befehl.
Vehemens, grave, gravissi-
severum edictum, decretū,
datum, Duriora, acerba, mole-
dicta, atrox edictum, atrox
toritas, vis decreti, edicti.

Unbillicher Befehl.

Inimicum, improbum, in-
manum edictum, improbi-
decretorum, falsa, odiosa, ne-
ria, turbulenta decreta.

Ein Mandat/ Befehl/ Edict ma-
chen/ befehlen.

Statuere decretum, constitu-
re edictum, facere decretum,
ficere senatus consultum, com-
ponere, proponere edictum,
Sancire aliquid edicto, sanc-
aliquid legib⁹, decreto, edicto
edicere edictum, edictum
commodare ad aliquid.

Verbieten.

Edicere, ne quis faciat, &c.
tare aliquid edictis, prohibere
inhibere, rem scilicet captam,
exceptione prohibere.

Vom Befehl abweichen.

Recedere ab edicto, discede-
re a decretis.

Rathschluß, beschließen.

Immutare, infirmare, indece-
re, convellere senatus consultum.

Unkräftiger Befehl.

Irritum, intermortuum, inane,
abolitum edictum, decretum.

Befehl

De Pacto.

Befehl eröffnen.

Mandata exponere.

Einem ein Befehl insinui ren/
beybringen.

Mandata deferre ad aliquem.

Vorbot/Interdictum, interd-
ictum exhibitorium, prohibito-
rium, restitutorium.

De Pacto.

Vertrag/Abrede.

Pactum, pactio, conventum,
conventio.

Est iniqua, iniquissima,
nefaria pactio, Bellica, ho-
stiles, publica, privata pactio-
nes, inutile conventum, constan-
tia & veritas conventorum.

Vertrag auffrichten / die Sach ab-
reden/Vergleichung treffen.

Pacifici, depacisci, tolerabili
condicione transigere cum ali-
quo, venit res ad pactio, hon-
nestissime depacisci, transigere,
decidere rem. Facere, conficere
pactio, pacta, res convenire
nullo modo potest, Conflare sce-
lerum pactio, iniquissime
transigere, hæ sunt leges & pa-
ctio, societas.

Verträge/Abchied halten.

Stare conuentis, ex pacto, con-
uento aliquid facere, Servare pa-
ctum, observare aliquid ex con-
uento, manere in pacto.

Vertrag vmbstossen.

Perturbare conditiones pa-
ctio, rescindere pactio, non
stare conditionibus.

Der sich in Vertrag eingelaf-
sen hat.

De Immunitate. 499

Oblitum teneri pactio, pactum esse.

Bedinget/Pactus.

De Immunitate.

Freiheit/Privilegium/Immu-
nitas, vacatio, privilegium.

Frei/Privilegiert.

Immunis, liber, solutus, exem-
tus ab eo munere, solutus lege,
privilegiarius, vacuus, expers à
munere.

Freiheit geben / Privile-
gieren.

Dare vacationem, immunita-
tem, privilegium irrogare, exi-
mere aliquem ab aliquo mune-
re, vacatione donare, immunita-
tem tribuere, exceptionem dare,
edictum alicui remittere.

Freiheit/Privilegium haben.

Vacationem, immunitatem
habere, est mihi vacatio, Vacare,
solvī lege, non teneri lege,
mitti ex legum laqueis, excep-
tionem habere.

Privilegium wider neuen.

Privilegium infirmare, tolle-
re privilegia, tolli vacationem,
senatus pronuntiavit vacatio-
nem ipsis non esse.

De Consuetudine.

Gewonheit/Weise/Gebrauch.

Consuetudo, institutum, mos,
ritus, usus.

Eine gute/feine/lobliche Ge-
wonheit.

Bona, elegans, pura, incorru-
pta, jucundissima consuetudo,
optimus, præclarus mos,

410 *De Consuetudine.*

Eine böse/gottlose/nährische Gewonheit.

Inconclita, indocta, vitiosa, corrupta, pravissima, mala, impia, dissoluta, immanis, barbara, lubrica consuetudo. Mos gigantum, belluarū, insulsius, vitiosus, peruersus, malus mos.

Gemeine/tägliche Gewonheit.

Vulgaris, usitata, usitatissima, communis, quotidiana, insita hominibus consuetudo. Mos vulgaris, usitatissimus, usus usitatus, quotidianus.

Alte Gewonheit.

Superior, vetusta, pristina consuetudo, vetulas consuetudinis. Vetus, veterum, pristinus, antiquus mos.

EPITH. ALIA. Consuetudo mirifica, publica, forensis, regia senatoria, nova, diuturna consuetudo, diuturnus usus. Mos externus, popularis, militaris, regius, meretricius, meretricium institutum. Patrii mores, ritus instituta, obsoletus mos, novus mos.

Usus civilis, oratorius, Majorum instituta, cōsuetudo, mos.

Einen Gebrauch auffbringen.

Aperire consuetudinem. Afferre, introducere consuetudinem, transferre aliquid ad more nostrum, Inducere morem, perducere, inducere, transferre aliquid in morem, revocare in consuetudinem, ferre morem.

De Consuetudine.

Die Gewonheit kompt auff/nimmt
überhand / es wird gebräuchlich.

Res venit in consuetudinem, increbrescit consuetudo, serpere, prodire incipit consuetudo, abiit jã in consuetudinē, incidit hoc in consuetudinē, usu venit. Es ist der Gebrauch / man pflegt es/ es ist eine Gewonheit.

Mos traditus à majoribus, consuetudine tritum est, receptum est usu, positum est in more. in usu, consuetudo est, mos est, est consuetudinis, est moris, versatur hoc in usu aque in hominum more, acceptus est mos à majoribus, frequens in usu res est, Sic vita hominum est, Non abhorret à communi vitæ consuetudine, Mos hic est omnium, est instituti, mos obtinuit, invaluit, ita fert omnium consuetudo, mos est communis. Nemo non ita confluxit, ita comparatum est, ita facti, ita militati naturā omnes sumus, habent ita se mores, tralatitium hoc est, more confirmatum est.

Wie der Brauch ist.

Ut moris est, ut assolet, ex more, de more, pro veteri consuetudine, more hominum fit, consuetudine fit, ut solitum est fieri.

Er pfleget/diſ ist sein Brauch.

Ita fert quis consuetudo, in more habet, sic ipse est, ipsi sic utis est, id moris ipse est, solens suo more facit, nihil facit præter solitum, nihil insolens facit, hoc i-

De Consuetudine.

pli solenne est, antiquum obtinet, solenne suum servat, instituto suo utitur, institutum suum tenet, servat, consuetudine hanc tenet, retinet, consuetudine hac utitur, solet, assuevit, consuevit, Animadverto oratores hoc facere.

Die Gewonheit bringt es mit sich/
nach der Gewonheit ist es
recht.

Consuetudo hoc dat, concedit, probat, probatur hoc consuetudine, mos praescribit, postulat hoc, Consuetudo, mos con probat, confirmat hoc.

Er weis den Gebrauch gar
rösi.

Scit consuetudinem, novit
instituta, mores, cognovit insti-
tuta, peritus, peritissimus est cō-
suetudinis, percallit rerum us-
um, nec hebes nec rudis est in
consuetudine.

Dieser Gebrauch wehret fort
und fort.

Mos hic alitur, manet, permanet, colitur, viget, valet, auctoritatem jam habet, obstat.

Die Gewonheit in acht nehmen/
thun wie der Brauch ist

8. *Servare, obſervare conſuetudinem, exprimere conſuetudinem, obſequi, parare, obtemperare conſuetudini, moribus, iuramentum, iuramentum conſuetudine, tunc etiam, a conſuetudinem, moribus, primores, facere, eſſe, conſervare, opere more, iuſtitis, conſuetudine, velad mo-*

De Consuetudine. 411

rem, ad consuetudinem, addu-
ci, impelli consuetudine.

Wider den Gebrauch oder Gewohnheit thun.

Repudiare morem, negligere,
mutare, commutare, immutare,
convellere consuetudinem, de-
cedere, discedere, recedere de
consuetudine, à consuetudine,
Lædere, violare morem, vim la-
cere moribus, minuere consue-
tudinem, abuti consuetudine,
solvere morē à patribus traditū.

Er thuts wider seinen Brauch / er
ist von seiner Gewonheit ab-
gestanden.

A consuetudine sua discessit,
recessit, valde descendit, insolens
facit, à consuetudine sua se ab-
duxit, removet, à se ipso disces-
sit, dissimilem se tibi præbet, non
parat se tui similem, non præ-
stat se, quod tu habemus fuit.

Es ist wider den Brauch.

Contra consuetudinem, con-
tra morem est, præter consuetu-
dinem & morem aliquid facere,
ut, accidit præter morem, &
motum est, abhorret à consuetu-
dine, pro lubetur consuetudine.

Geſe Gewohnheit endern.

Emendare vitiosam consuetudinem, immutare consuetudinem.

Ich bin des Unglücks gewohnt/
durchzugehen.

Malorum usu & consuetudine
peritus obduri & callū contra
non recens ad infortuna tui.

412 *De Consuetudine.*

non insolens sum ad fortunæ injurias, secundis rebus per quam raro utor, non imparatus sum ærumnis, diuturno calamitatum usu adversas res minimè sentio, non percipio. Diuturnâ malorū consuetudine animus callum obduxit, occaluit animus.

Den Gebrauch nicht wissen.

Ignorare morem, Ignarum, hospitem esse consuetudinis, vel in moribus, & consuetudine civitatis, imperitum esse morum.

Die Gewonheit oder Gebrauch kommt gar auff ein ander Sache.

Consuetudo defleſcit, labitur, à via defleſcit, sensim aliò deducitur.

Der Gebrauch/die Gewonheit kommt ab.

Obscuratur consuetudo, occidit, interit consuetudo, sublatuſ est mos, consuetudo abiit in defuetudinem, in defuetudinem venit, exoletum, obsoletum, abolitum, antiquatum, abrogatum est, Mos est mutatus, sublatuſ, abolituſ, abdicatuſ, extinctuſ, inter mortuſ, Exolevit, obsolevit, lex per defuetudinem evanuit.

Alten Gebrauch wieder auffbringen.

Revocare, referre, reducere, instaurare, repetere, restituere, excitare morem pristinum, antiquū, priorem, diu intermissum.

Gewöhnlich/gewönlich/gemein.

Consuetuſ, uſitatuſ, ſolituſ, ritualiſ, vulgariſ, pervulgatuſ, communis, ſapissi- mē uſurpatus, obſervatuſ, in uſu quoti-

De Iudicio.

diano collocatuſ, receptuſ, ſolituſ, ſolenniſ.

Landblich/ Consuetudo provincie.

Gewönlich/ Uſitate, vulgariter, more.

Ungebräuchlich.

Inuſitatuſ, minùſ uſitatuſ, inſuetuſ, inſolent, inſolituſ, reſ inſolita.

Entwohnet.

Deſuetudo, deſuefactuſ.

Ungebräuchlich/ Inuſitate.

De Iudicio.

Gericht/Iudicium.

Epith. Maximum, honeſtuſ, præclaruſ, commemorandum, clariſſimuſ, æquuſ, puruſ, liberuſ iudiciuſ, Magnitudo, decuſ, ornamentuſ, dignitaſ, autoritaſ iudicioruſ.

Multa, plurima, permulta iudicia, plenuſ foruſ iudicioruſ.

Multa, plurima, permulta iudicia, plenuſ foruſ iudicioruſ.

Vehemens, grave, graviſſimuſ iudiciuſ, Severa, ſeveriora iudicia, acerbuſ genuſ iudicioruſ gravitaſ, viſ, ſeveritaſ iudicioruſ.

Difficile, difficiliſimuſ iudiciuſ Unuſ & ſimplex iudiciuſ.

Infirmuſ iudiciuſ, leviſ, inſirmitaſ iudicioruſ.

Iudiciuſ diſſolutuſ, perdituſ turpe, turpiſſimuſ, ſcurrile, falſuſ, iniquuſ, injuſtuſ, impropriuſ, flagitiuſ, nefariuſ, invidioſuſ, invidioſiſſimuſ.

Turpituſ, infamia, ignominia, macula, iniquitaſ, indignitaſ, invidia iudicii.

Periculuſ, diſcrimen iudicii. Publicuſ, privatuſ iudiciuſ.

Scna.

De Iudicio.

Senatorium, centumvirale, proprium iudicium.

Iudicium capitis, vindictarum, pecuniarum, veneficii, pecularis, ambitus, vetus, novum iudicium.

Gericht anstellen.

Constituere, instruere, comparare, constare iudicium.

Das Gericht ist besammeln.

Iudices sederunt, assederunt, confederunt.

Die Gerichte vmb Hülffe bittlich ersuchen.

Venire, confugere ad iudicem, auxilium petere à legibus, confugere ad præsidia legum, Opem, consilium, sapientiam iudicum implorare, petere aliquid à iudicibus.

Die Gerichte mit Gelde stechen.

Pecuniâ tentare, emere, redimere, corrumpere, contemnere, percurrere iudicium, corrumpere iudicem pecuniâ, corruptelam iudicii moliri, contaminare, constuprare iudicia.

Die Gerichte gehen scharff durch. Iudicia calent.

Es gehet langsam zu mit dem Gerichte/man hält kein Gerichte.

Iudicia frigent, conticent, silentium est caufarum, requies est litium, jacent iudicia, nulla sunt iudicia, refrigescit forum, silentium summum est caufarum, iudicia in foro silent, frigent, congelantur.

Die Gerichte hindern.

Impedire, refellere, convellere, infirmare, labefactare, disturbare

De Iudice.

413

iudicium, prosternere, percellere iudicia.

Die Gerichte wieder in Schwang bringen.

Restituere, constituere iudicia perculsa & prostrata.

Ordentliches Gerichte/Iudicium ordinarium.

Besonder Gerichte/Iudicium extraordinarium.

Privat Gerichte / Iudicium privatum.

Gerichte davon man nicht appelliren darff.

Iudicium purum, Iudicium petitorium, recuperatorium, restitutorium.

Kaiserlich Kammer Gerichte.

Curia imperialis, iudicium Camerae.

Richter zu Speyer.

Præses curiæ imperialis, Camerae.

Assessor zu Speyer.

Assessor curiæ Imperialis, iudicii Camerae, iudicii Imperialis.

De Iudice.

Ein Richter / Schiedman.

Iudex, disceptator, arbiter, custos, vindex, curator legis, præses iudicii, prætor, sedens pro tribunali.

Unsträfflicher Richter.

Iudex integer, incorruptus, constans, gratiæ adversus, non obnoxius gratiæ, omni refectione major, lentus & consideratus, ingeniosus, sapientissimus, Dignitate, autoritate, potestate præditus, erectus, peritus, æquus, æquissimus, verissimus, juratus, religiosus, sanctissimus, optimus, honestus.

honestus, idoneus, lectus, selectus, editus iudex, fides, religio in iudicando.

Ein ernstlicher Richter.

Acer, acerrimus, inexorabilis, durior, severus, severissimus, gravis disceptator, iudex, severitas, seditio, gravitas, crudelitas iudicis.

Ein Richter/der der Part feind ist.

Iratus, inimicus, infestus iudex.

Unge rechter Richter.

Iudex cinctus, iniquus, nequam, nequissimus, turpis, cupidus. Culpā, vitium, scelus, improbitas, injustitia, peridia, sordes, libido, perjurium, egestas, turpiudo, dedecus iudicium.

Epith. Peritinus, ignotus, manipularis, vetus, novus, repentinus iudex. numerus, confusus pars maior iudicium, inopia iudicium, pauci iudices.

Ein unverwerflicher Richter.

Competens iudex, congruens, fuit.

Verwerflicher Richter.

Iudex incompetens, incongruens, non suus.

Unterhändler, Schiedsmann/Commissarien.

Iudex compromissarius, disceptator, arbiter, iudex domesticus, arbiter pedaneus.

Vertrawter Commissarius.

Commissarius fidei.

Mit Schiedman/Coarbitrator.

Schöppen, Benfizer.

Assessores, comites, consilarii iudicis.

Notarius/Notarius.

Fiscal/Patronus fisci.

Einen Richter begehren.

Rogare, postulare, poscere, de poscere iudicem vel disceptatorem. Einem das Richteramt befehlen.

Dare iudices, assessores, edere iudicem, quaesitorem, constituere, parare iudices, potestatem iudicandi dare.

Commissarien ordnen.

Arbitrum dare, statuere, edere commissarios, cognitorem dare in litem.

Einen Richter erwählen.

Legere, deligere, feligere, sumere iudices, sortiri, subfortiri iudices.

Commissarien erwählen.

Disceptatorem inter se eligere, arbiter electus est. Scavola, lre ad arbitros, sumere compromissarium iudicem, eligere, facere compromissum, Disceptationem ad aliquem rejicere, consentire in aliquem disceptatorem, arbitrum sumere, capere, statuere, eligere, arbitro aliquo uti, disceptatore aliquo uti.

Ein Richter seyn.

Iudicem esse licitum questionis, arbitrum esse ad aliquid, Prae esse, praepositum esse questionis gubernare questionem, regere, administrare, habere, exercere iudicium, commissum esse alicui iudicium, potestatem iudicandi habere.

Einen für seinen Richter erkennen.

Ferre, probare, comprobare iudicibus, uti aliquo iudice, habere aliquem iudicem, vel in numero iudicium.

Einen Richter verwerffen.

De Iudice.

Rejicere iudices, disceptatorē aliquem recusare.

Zu Bericht sigen/Sachen verhören.

Sedere in tribunali, pro tribunali agere forum alieni, jus dicere, litigantes audire, res judicare, causas cognoscere, judicare de controversiis, disceptare, pronunciare de tribunali, jus administrare, distribuere, exercere judicium, præsidere rostris.

Recht vñ wol vrtheilen.

Sapienter disceptare, Maximè, bene, optimè, rectè, ordine judicare, diligenter, diligentius & propè fastidiosè judicare, dijudicare, rectè dijudicare, sapienter, justè disceptare, integrè, incorruptè, verissimè, sine odio, cupiditate, invidia, sanctè, religiosè, severè, severissimè, gravissimè, fortiter, magnificè judicare, ex æquo & bono dijudicare.

Falsch/vnrecht vrtheilen.

Vitiosè, perperam, depravatè, temeritate aliquà vel impetu judicare, arroganter præjudicare, falsum judicare.

Der Sachen bald abhelfen.

Maturissimè judicare, non tardissime judicare.

Eine Sache richten/recht sprechen.

Judicare, dijudicare controversiam, ferre sententiam, decernere, discernere, cognoscere causas, pronunciare de causa, sententiā dare, proferre.

Iudices disceptant, cognoscunt em, judicant de re, statuunt aliquid, Dare judicium, reddere judicium, exercere judicium, con-

De Iudice.

415

stituire, facere, considerare, cognoscere, perspicere, componere causam, audire causam, ponderare, pendere causam, existimare de re, dijudicare contentiones, judicare rem legibus. Iudicia ad responsa prudentum ditiguntur, & ex eorum doctrina exercentur, leges obtineant in judiciis, litem dare secundum legem.

Die Parthen vergleichen.

Disceptare, transigere controversias, dissolvere, dirimere, distrahere controversias, componere causas, minuire controversias, sedare litem, controversiam.

Die Sache mitteln/vnter- handeln.

Esse arbitrum æqui & justii, esse cupidum pacis conciliande inter aliquos, conciliare pacem inter litigantes, Interponere se in pacificationem aliquam, interponere suum judicium, componere pacem inter aliquos.

Sich fürn Richter fürchten.

Timere, pertimescere, extimescere, metuere, horrere judicium.

Gericht auffschreiben.

Differre, proferre judicium, prolatio judicii, judicia comprehendari, extrahere.

Schöppenband/Gerichtsstube.

Locus judicii, forum judiciale, tribunal, forum, subtellica judicium.

Gütliche Handlung.

Actio arbitraria.

De Accusatione.

Eine Nichtshandlung/ Actio.

Eine Anforderung/ petitio.

Ein Angebung/ Delatio, indicium.

Antrag

416 De Accusatione.

Anklag/Accusatio.

Gegenklage/ Reconventio, petitio mutua.

ΕΠΙΤΗ. Optima, diligens, vera, illustris, nobilis, gloriosa, variè graviterq; tractata, honesta, nova, perpetua, acris accusatio.

Mala, muta, nugatoria, defessa & refrigerata accusatio.

Gratia & opibus nitens accusatio.

Kläger/ Actor, petitor, accusator, delator, litigator, litigans.

Des Klägers Forderung.

Accusatoris intentio, petitio.

ΕΠΙΤΗ. Actor idoneus, summus, Accusator bonus, idoneus, diligens, certus, verus, firmus, molestus, acer, acerbus, vehementis, gravis, Autoritas, gratia, potentia, dignitas accusatoris, Accusator ridiculus, frigidus, frigidissimus, mutus, falsus, imbecillus.

Bergönnen zu klagen.

Dare accusationem, nominis deferendi potestatem, deferre alicui accusationem, actionem alicui dare.

Die Klage anstellen.

Actionem intendere, instituerè, dictare, iudicium dictare, dicam impingere, scribere.

Die Klage stellen / Actionem concipere.

Die Summa was man klagen wil/übergeben.

Actionem edere, caput edicti offendere, ex quo acturus sis, copiam libelli facere.

Auff die Sache denken/wie sie zu beweisen/wie die Klage anzustellen.

De Accusatione.

Causam informare, actionem seu litem instruere, hoc est, literis, testibus, cæterisq; ad probandum necessariis ornare & munire, elaborare in accusatione, comparanda constituendaq; adornare, instruere accusationem.

Sich ins Recht einlassen/mit einem rechten.

Certate cum aliquo lite, decerare lite, contendere iudicio, confingere, confictari, litigare iudicio, persequi jus suum, lite alicui creare, ferere, intendere, inferre, persequi aliquem legibus & jure, Habere actionem, controversiã, litem, negotium, agere litibus, sequi lites, experiri iudicio, rem tentare iudicio, Persequi aliquem vel aliquã rem iudicio, lite, committere se legibus, in iudiciis confictari, contendere cum aliquo jure, agere cum aliquo lege, habere negocium cum aliquo, habere controversiam cum aliquo dere aliqua, certare de re, disceptare legibus de re, digladiari inter se de re, experiri summo jure, contentio manet mihi cum aliquo, res repetitur civili actione & jure, agam tecum injuriarum. Causa venit, devenit in iudicium, petere, repetere aliquid iudicio, decidere cum aliquo rem iudicio, obire, subire iudicium, inire certamen, deferre rem in forum.

Bitten um einen Vorbescheid.

Potulere, petere, flagitare iudicium, postulare actionem.

Vorbescheid erlangen.

Impetrare, sortiri iudicium, dicam.

Esset

De Accusatione.

Laſter auff einen dencken/beſchuldigen.

Crimina colligere in reum, fingere, contingere, extorquere, componere, conflare, contextere in aliquem, querere apparare, comparare crimen alicui.

Für Rechte fordern.

In jus vel iudicium vocare, trahere. Item alicui movere, trahere ad subellia, rapere in jus, revocare in iudicium, arcellere iudicio, adducere in iudicium, perducere, producere in iudicium, iudicium alicui conflare, iudicii metu perfundere, iudicio circumvenire, adducere aliquem ad subellia, retrahere ad subellia, reum aliquem facere, vocare aliquem in crimen, in iudicium criminis, revocare rem in crimen, accertare, arcellere, inflectari aliquem in crimine, in iudicium afferre crimen, deferre aliquem vel nomen alicui, usad aliquem.

Anklagen.

Accipere tanquam reum, defendend read accusandum, scribere, impingere, dicere dicam alicui, parricidio, injuriarum, dicere causam adversus aliquem, de re iudices de injuriis, agere cum aliquo accusatione, oppugnatione, tela accusationis in eum jam conjiciuntur, accusatum non tacitare, obtinere partes accusatoris. Deferre, intimulare, arguere, coarguere aliquem, Accusare copiose, graviter, jure, modice, moderate, diligentillime, molissimè, liberius, serventer, asperius.

Schuld gebē/beschuldigē/ anklagē.

De Accusatione. 417

Objicere, objectare alicui crimen, ponere alicui aliquid criminis loco, in crimine, dare aliquid criminis, accusare aliquem criminibus, culpam alicujus accuare, reum facere culpæ, Exponere, proponere, explicare, exponere crimina, exagitare, coarguere aliquem, arguere aliquem crimine vel de crimine, coarguere aliquid criminis, afferre in iudicium criminis, proferre rem in iudicium, proponere aliquid in iudicio, intimulare aliquem vitii.

Peinlich anklagen.

Accertare, acculare capitis, arcellere aliquem in iudicium capitis, facere aliquem reum capitis, capitis & capite anquirere. Vocare, adducere aliquem in iudicium vel periculum capitis. Ostentare, interre periculum capitis, litem capitis intendere.

Falsch anklagen/ mit vnrecht beschuldigen/den Vnschuldigen anklagen.

Accusare, intimulare insonitem, arguere aliquem talio, arguere aliquem insonitem, contingere in aliquem crimen, conflare in aliquem crimen, thene culpæ aliquem reum facere, conflare culpam in expertem criminis, in infamiam vocare, adducere, exagitare aliquem in iudicio sine causa, injuria, contra quam jus est, notari, talio, sine causa, accusare, assilire, gere, opprimere innocentem.

Von der Klage absehen/ die

Klage fallen lassen.

Accusationem relinquere, desistere accusatione, deduci ab accusatione.

418 De Controversia.

Zändtsch / klagsüchtig.
Litigiosus, loquaciter litigiosus, mira alacritate ad litigandum.

Nicht gerne klagen / nicht zändtsch seyn.

Abhorre à negotiis, litibus, fugere contentionem, declinare contentionem, abstinere se à litibus, abesse ab altercationibus, litibus, inimicus fori, remotum, remotissimum esse à foro, non attrigisse forum, abhorret animus ab omni controversendi genere.

De Controversia.

Ein Handel / streit / streitiger Handel / Zand.

Quaestio negotium, res, controversia, contentio, certamen, contentio, altercatio, dimicatio, disceptatio, luctatio, oppugnatio, **Rechtfertigung / Actio.**

Species Actionum. Actio in rem, vindicta in personam, conditio, actio condititia, actio bonae fidei, actio stricti iuris, actio ad exhibendum, actio pignoratitia, redhibitoria, negotiorum gestorum, institutoria, de in rem verso, famosi de vi, de vi publica, de vi bonorum raptorum, expilata, haereditatis, pulchri violati, &c.

Penliche Klage / Actio poenalis, criminali, capitalis.

Klage / welche nicht peinlich / Actio civilis.

Güthliche Fürderung / Actio arbitralis.

Die erste Klage / Actio prima.

Die Verantwortung / Depulsio prima.

Die Replica, die ander Klage

De Controversia.

nach der Verantwortung / Actio secunda.

Die ander Verantwortung / die duplic. Depulsio secunda.

Die dritte Klage / triplica, Actio tertia.

Ein wichtige Sache / schwerer Handel.

Magna, major, maxima, permagna, summa res, causa, magni negotii res, admodum operosa, occupationis non exigua, non levis, frigida, languida curanda, singularis, nobilis, illustris, splendida, summi ingenii causa, amplissima causa.

Ein wechslufftiger verwirrer schwerer Handel.

Causa perplexa, difficilis, difficilissima, implicata, dubia, anceps, obscura controversia, causa.

Gute vnd leichte Sachen.

Causa aequa, probabilis, certa, certissima res, firma, aperta, nunquam dubia, perspicua, clara, certissima, expeditissima, nunquam dubia, facilis & explicata.

Geringe Sache.

Causa tenuis, levis, inops, jejuna, minuta, angusta.

Dis ist der status des Handels /

dis ist der ganze Handel.

Hoc venit in disceptationem, in controversiam, hoc vertatur in disceptationem. Litis summa seu fundamentum & cardo in hoc est posita, collocata, constituta, vertatur, in hoc tota res agitur, hoc rem continet, in hoc litem omnia posita, sita, collocata, ex hoc omnia pendent.

Eine gute Sache haben.

Probat, comprobatur, probatur

De Controversia.

mihi causa. Valet causa, subseribo causam, collaudo causam, causa reviviscit & recreatur.

Diese Sache haben/un Gericht vbel bestehen.

Laborare in iudicio, labora in causa, deficiunt eum omnia. Nudus, desertusq; est in causa, defectus, frangit in iudicio.

Seiner guten Sach vertragen/ Videre, confidere causae suae.

Nicht gute Hoffnung zur Sache haben.

Diffidere causae, dubitare de causa, labat causa reus.

Die Sache aufschieben.

Res transferitur, rejicitur in alius tempus, transferre iudiciũ, in alium calumniis & iniquo patrocinio tueri atque extrahere.

Die Sach bleibt noch für sich.

Integra adhuc est, manet, reseruat, renovatur causa, stat controversia, manet, permanet contentio.

Eine Sache drücken/verkleinern.

Causam ludificare, habefactate, expugnare, diluere, oppugnare, deprimere.

Die Sache liegen lassen/nicht auführen.

Negligere, relinquere, deserre, deredere cautem, deesse causae, deredere, abicere causam, delinere causam.

De Reo.

Ein Beklagter.

Reus, accusatus, insimulatus, reus, indicatus.

Laetum, Reus afflicus, infirmus,

De Reo.

419

innocens, locuples, pecuniosus, profusus, confitens, enervatus.

Reus improbus, contumax, latitans, perditus, audax, invidiosus, humilis, turpis, inanis, fordidus.

Beklagt werden.

Accusari, in iudicium vocari, postulari, causam dicere, dice ei dicta est, ejus nomen delatum est inter reos, coactus est rationem reddere actorum suorum, subire iudicium, venire in iudicium, reum esse reus factus est, stetit vel sedit reorum loco, adivit iudiciũ vel tribunal, accusatorum audit accerba convicia, accusationis molestiam subivit, refert inter reos, arripi, tradi iudiciũ sententis, argui facinororum.

Nicht erscheinen wollen.

Recusare, delingere iudicium, latitare.

Geld geben/ daß man nicht rechnen darff.

Redimere lites, pactionem facere de lite,

Sich für den selbstschuldigen stellen.

Supponere se reum criminibus pro alio, facere litem, litem reum pro aliquo.

Schuldig/er ist nicht unschuldig/er habe gethan.

Noxius,noxius,noxius tanti facinoris reus est. Il reus, nocens, nocentissimus, Est in culpa, culpae affinis, culpã contaminatus, culpa est in ipso, culpa tenetur, culpam sustinet, criminis, flagitii affinis, criminis labe infectus, inquinatus. Astrictus scelere, infectus culpã, contaminatus flagi-

tio; Inest, subest culpa; residet culpa in eo; Pertinet culpa ad eam, conjungitur crimine, vel societate criminis, socius est culpæ, laborat crimine, sustinet crimen.

Überwiesen werden.

Opprimi, premi, obrui criminibus, perire crimine.

Er bleibt nicht auff einer Diebe/ Labat reus, frangitur, inconflans est.

Die That bekennen / Agnoscere, confiteri, non negare crimen vel culpam.

De Advocato.

Ein Advocat / Benstand / Fürsprach / Jurist / Zungen-drescher.

Advocatus, patronus, actor, causidicus, Rabula, defensor.

Ein guter erfahrner Fürsprach.

Diligentissimus, acerrimus, assiduus, constantissimus Patronus, qui in agendis causis omnibus antecellit, præstat, qui omnes vincit, excellit inter omnes, antequam omnes, Cui nemo conferendus est, neque eloquentiâ, neque studio, neque fide, Nemo ad iudices, ad tribunalia, ad causas tantum eloquentiæ, studii ac fidei affert atque hic, In judiciis, in foro, in forensibus causis, in forensi munere, in tractandis causis, in causarum patrocinis; in defendendo, in accusando, nemo hinc par est, Princeps summus, idoneus actor est, elegans causidicus, Diligentia, assiduitas, offi-

De Advocato.

cium, industria ejus in causis tractandis appareat, Dux & quasi signifer est, Princeps præstantissimus est in causis, Dominatur, dominationem, imperium, regnum tenet in judiciis, floret in foro, Magnus est patronus, idoneus defensor, Disertissimus, diligentissimus, studiosissimus patronus, Assiduus, constantissimus, acerrimus defensor.

Ein vntüchtiger Advocat.

Nimiùm litigiosus, conciliens ad iram, ineptus, stultus defensor, mahus, deterrimus, obsecrissimus patronus, Rabula indoctus, inurbanus, rusticus.

Ein Vorsprache seyn.

Patronum alicui esse vel existere, In clientelam aliquem recipere, cognitorem esse, cognitorem fieri, gerere, administrare, curare, procurare aliquam causam, causæ præesse, causæ operâ dare, suscipere, recipere causam, attingere causam, arripere patrocinium, recipere clientem, defensorem esse juris, iusticiam visitare ex alienis litibus, ex aliena stulticia quæsticulos sibi colligere, vocem in questum conferre, opitulari fontibus.

Einen Advocaten bedürffen / begehren.

Egere, indigere defensionis patrocinio, Quærere patronum, invocare advocatum.

Einem einen Advocaten zu ordnen.

De Advocatq.

Patronum alicui dare, consli-
tere, cognitorem dare.

Einen Advocatē annehmen.

Patronum coopare, adopta-
re, adsciscere, adhibere, in clien-
telam alicui se dedere, dare, se
conferre, Clientelæ alicujus se
committre, in clientelâ & fide
alicujus esse, uti aliquo Patrono,
deferre, asserre causam ad patro-
num Dare, committre, crede-
re, commendare, tradere alicui
causam, adhibere patronum;
confugere in patrocinium ali-
cujus, advocare aliquem.

Dieser beginnet Sachen zu
führen.

Confert se ad causas, decla-
mat causas.

Dieser Advocat hat viel
Sachen.

Confluunt ad hunc causæ,
multæ ad hunc afferuntur, huic
offeruntur causæ, adhibetur sæ-
pißimè ad causas, floret in foro,
versatur frequentissimè in cau-
sis, in judiciis, ætatem conterit
in litibus, Implicatus, constri-
ctus, districtus tenetur causis.

Eine Sache führen / einen für Ge-
richt vertheidigen.

Agere, actitare, peragere, tra-
dere causam, procurare, gerere
rem, defendere aliquem, Patro-
cinari alicui, patrocinium susci-
pere, arripere, Tueri, tegere, de-
fendere aliquem legibus, Adef-
se, præsto esse alicui vel causæ a-
licujus, adesse pro aliquo, patro-
cinio aliquem defendere, præsto

De Advocato.

421

esse saluti, samæ alicujus, Adju-
vare in causa, Esse patronum,
advocatum existere, patronum
causæ esse, Venire advocatum a-
licui, patrocinium pollicere, reo
opitulari, adesse reo, dicere pro
reo, defendere reum, defendere
aliquem judicio, vel causam in
judicio tueri, tutari, regere cau-
sas, consulere commodo causæ,
præsidium porrigere & tendere
clientibus, injurias propulsare à
clientibus, adhiberi ad depel-
lenda pericula.

Die Sache in die Ordnung
bringen.

Cognoscere, componere cau-
sam, actiones componere, com-
mentari causam, scribere defen-
sionem.

Die Sache ansahen.

Ingredi in causam, aggredi
causam.

Die Sache fürbringen.

Causam explicare, propone-
re, docere, edocere controver-
siam, vel rem aperire, orare, per-
orare causas.

Die Sache beweisen.

Probare, comprobare, demon-
strare, confirmare causam.

Die Sache fleißig vnd wol
führen.

Defendere causam copiosè, o-
mni ratione, vehementer, ma-
gnoperè, copiosissimè, verissi-
mè, religiosè, præclarè, studiosè,
diligentissimè, magnâ diligen-
tiâ, magno studio, summis opî-
bus, omni curâ, accuratè, pru-

dentissimè, acutissimè, ornatissimè, optimè, optimâ fide, animosè, fortiter, Gravissimè, acerrimè, pro virili parte, pugnacissimè, probabiliter, non gravatè, liberè, firmo præsidio.

Eine Sache vbel verthebigen.

Defendere causam timidè, negligenter, improbè, parùm diligenter, negligentissimè.

Die Sache erhalten.

Obtinere causam, retinere rem incolumem à iudicii calamitate, eximere aliquem à culpa, liberare aliquem crimine.

Des Gegenparts Sache vmbstossen.

Judicio evertere adversarium, evertere causam adversarii, jugulare aliquem iudicio.

Die Gerichte vberschwagen.

Probare aliquid, persuadere iudicibus, docere iudices, pertractare animos iudicum, movere, commovere, permovere mētēs iudicum, adducere, deducere, allicere, incitare, impellere, incendere, inflammare, mitigare, lenire iudices.

Den Advocaten nicht haben wollen/Repudiare patronum.

Keinen Advocaten haben können.

Relinquit advocatis, desunt ipsi patroni, sine avvocato vel patrono esse.

Die Sache auffhalten / auffziehen.

Litem calumniis & iniquo patrocinio tueri, atq; extrahere.

Mit beyden Parten colludiren. Prævaricari, causam adversario prodere, transire ad adversariū.

De Adversario.

Widerpart/ Gegenpart in einer Sache.

Adversarius, dimicans, repugnans, adversans.

Ein hefftige Gegenpart.

Adversarius gravis, acris, infensus, acerbus, vehemens, crudelis, nimis adversus, nimis acerbus, gravis.

Wider einen dienen.

Proferi se adversarium, adversari, resistere alicui, pugnare, depugnare cum aliquo, venire contra rem alicujus, oppugnare causam alicujus, adversus aliquem disserere, venire contra aliquem.

Einen hefftig zusehen / zu wider seyn/widerpart halten.

Oppugnare aliquem acerrimè, gravissimè, nullam adversus aliquē injuriam prætermittere, lacessere aliquem omnire, omnia agere, movere, tentare ad perniciē alicujus, Adversario uti acerbō, infenso, Pugnare contra aliquē, agere contra aliquem, morere in aliquem maximo impetu.

Seinen Widerpart widerlegen.

Refutare, convincere, devincere adversarium, argumenta & præsidia adversariorum subvertere, refutare, infirmare, refellere, elevare, Contentione adversarium frangere, elidere nervos argumenti, infirmare & frangere

De Adversario.

requat pro adversariis sunt.

Einem die Sache nieder schlagen/
verkleinern bey den Gerichten.

Bonam adversarii causam calumniosâ & maliciosâ juris interpretatione eludere, circumvenire aliquem, perfundere, irritare iudicio.

Gegentlage/Petitio mutua, conventio.

Vorbescheid erlangen/ einen Tag anstellen/bestimmen.

Præstituere, sumere iudicii diem, statuere, instituere, constituere, præiungere, destinare, edicere, decernere, præscribere, pangere, indicere diem, diem dicere rei gerendæ, dare alicui diem, diem sumere ex utriusque commodo, tempus convenit inter eos gerendæ rei, exiguum mihi diem præstinis, satis laxam diem præstinire.

Es ist nicht lang auff den Gerichtstag.

Appropinquat, impendet, instat, accedit dies iudicii, obrepit dies, venit dies, exigua est dies præstinata.

Den Tag aufschieben.

Diem prorogare, differre, cōperendinare, proferre diem, in alium diem differre, Producere, prolatare, extrahere diem.

Vor Gericht erscheinen/den Tag halten.

Adesse ad diem, obire diem, obire vadimonium, Ad constitutam diem venire, Cōparere, Cōpiam, præsentiam, potestatem sui

De Adversario. 423

facere, præsentem adesse, coram adesse, iudicium subire, condito die adesse, vadimonium seferre, ad vadimonium venire.

Nüssen bleiben/nicht erscheinen.
Deferrere vadimonium.

Ebehaft/ Res digna ob quam vadimonium deferatur, Necessitatis excusatio.

Einen citiren/laden/ für Gericht fordern.

Citare aliquem, in ius aliquem vocare, jure convenire, in ius ducere, trahere, rapere. Ad subiecta iudicium trahere, ad iudicem vocare, denunciare alicui iudicium.

Citation Zettel schicken/ Libello citare.

Den Knecht schicken.

Citare præconio, denunciare vocationem in ius alicui domū, vel etiam præsentem.

Die Gerichte haben ihn gefordert.

Judices eum citarunt, arcesserunt, coegerunt.

Fordern/rufen.

Citare partes in curiam, vocare, advocare, accire, excire, accersire, accersere, Vocare aliquem verbis alterius, evocare aliquem.

Sicher Geleit.

Fides publica, salvus conductus, commeatatus.

Sicher Geleit geben.

Interponere fidem publicam, dare saluum conductum, dare com meatum.

De Defensione.

Eine Vertheidigung.

Defensio, patrocinium.

D d 4

Eine

Eine gute Vertheidigung, ein guter
Satz/Entschuldigung.

Præclara, commoda, ingenio-
sa, pietatis plena, invicta, fortis,
constans, facilis, prompta, persua-
cilis, perexpedita defensio. E-
quitas, fides, autoritas, firmissi-
ma fundamenta defensionis.

Eine lose Entschuldigung.

Confusa, lubrica, tenuis, le-
vis, vulgaris, infirma, misera, per-
dita, perditissima, turpis, iniqua,
longe petita, extrema defensio.

EPITH. Perdifficilis, angustior,
iniquior, mala, improba, perni-
ciosa, extranea, repentina defen-
sio.

Vertheidiger/Vertreter/Defen-
sor, defendens, propugnator.

Einer der vertheidiget ist/ De-
fensus, satis firmo præsidio de-
fensus.

Anleitung geben zur defension/
Dare alicui defensionem, pate-
facere alicui defensionem,

Denken wie man ein Ding
vertheidiget.

Excogitare, fingere, reperire,
invenire, comparare, constituere
defensionem, jacere funda-
menta defensionis, defendere in
defensionem.

Einen vertheidigen/entschul-
digen.

Defendere, defenditare aliquem,
patrocinari alicui, propugna-
re, tueri, tegere, protegere ali-
quem, uti defensione, defende-
re rem excusatione, tegere ali-
quid defensione, Opitulari ali-

cui, Patrocinio aliquem tueri,
Suscipere propugnationem pro
re aliqua, Respondere criminali,
defendere crimen, expedire se
crimine, divellere crimen, reſci-
lere accusationem, abstergere
labem, asserere purgationem,
propulsare accusationem.

Vertheidigung verhindern/Præ-
cidere, impedire defensionem.

De Excusatione.

Entschuldigung / Excusatio,
purgatio, defensio, exceptio.

Eine gute Entschuldigung/Exc-
usatio magna, probabilis, sa-
piens, legitima, justa, idonea,
perpetua, aliquid excusationis.

Eine lose Entschuldigung/Exc-
usatio nulla, turpis, frigida, fi-
cta, frivola, calva, vetus, uli-
tata.

Eine Entschuldigung fürwenden/
entschuldigen.

Excusare, defendere rem ex-
cusatione, prætere, prætex-
re excusationem, parare excusa-
tionem, confugere ad aliquam
excusationem, summis opibus,
magno diligentia, pro virili par-
te, audacter, probabiliter excu-
sare, habere excusationem, tege-
re aliquid excusatione, asserere
excusationem, uti excusationem
esse alicui excusationem.

Ein Ding entschuldigen.

Purgare, purgare crimen, di-
lutre dissolvere, propulsare, resel-
lere, depellere crimen, Remove-
re, amovere, dimovere, extenuare.

De Excusatione.

re, derivare crimen, purgare alicui alicui.

Einen andern entschuldigen.

Purgare aliquem alicui de re aliqua, crimen ab aliquo removere, veniam alicui impetrare, sublevare aliquem, ita aliquem excusare, ut culpam in se, vel in alium transferat, excusationem rei dat huic consuetudo vitæ perpetua.

Eine Entschuldigung fürwenden/ worumb etwas nicht geschehen.

Excusare morbum, pluviam, magnitudinem negotiorum, valetudinem oculorum, Excusationem habere necessitatis, culpam facere necessitudinem.

Ich bin zu frieden mit dieser Entschuldigung.

Habent hæc justam excusationem, culpa te libero, Purgati mihi sunt, si tibi sunt purgati, Probo excusationem, accipio excusationem, satisfactionem tuam. Excusatio idonea, probabilis, legitima, justa, idonea est, probare alicui consilium suum.

Ich bin nicht zu frieden mit dieser Entschuldigung.

Non accipio hanc excusationem, Respuere, & pro nihilo habere, putare excusationem, illam partem excusationis, nec agnosco, nec probo, ista excusatio nulla est, nihil est quod excusas, defensio hoc gladio conficitur, Excusatio valetudinis non po-

De Testimonio. 425

tuit me defendere, non est facile expurgatu.

Einen an der Entschuldigung hindern.

Resistere excusationi, impedire excusationem, præcludere alicui excusationem.

Verneinung.

Negatio, inficiatio, recusatio.

Verneinen/ Nein darzu sagen/ verleugnen.

Negare, inficiari, recusare.

De Testimonio.

Zeugniß/ Kundschafft.

Testimonium, testatio, contestatio, testificatio, obtestatio, autoritas.

Gut gewiß Zeugniß.

Præclarum, singulare, magnū, verum, firmum, debitum, sanctissimum, incorruptum, certū, vehemens, acerrimum, grave, gravissimum, insigne, acre, carens suspitione testimonium, copia, autoritas, religio, fides, sanctitas, constantia testimonii, Rata, consentiens hominum autoritas, Perscriptæ, consignatæ, jurejurando divinctæ autoritates.

Falsch Zeugniß.

Leve, nullius momenti, falsum, improbum, improbißimum testimonium.

EPITH. ALIA. Testimonium mortuum, sui ipsius, æternum, sempiternum, publicum.

Zeugniß/ gegenwertiger Zeugen/ Testimonium manifestum.

Zeugniß abwesender Leute/ Te-

Testimonium cœcum, *ut si dicam, testis est tota Germania.*

Ein Zeuge/ Testis, attestans.
Ein wahrhaftiger vnderwerfflicher Zeuge.

Probus, optimus, classicus, omni-exceptione major, honestissimus, clarus, clarissimus, præclarus, egregius, inculpatus, integre famæ, fidei exploratæ, nec ullâ unquam inconstantia testimonii labefactatæ, idoneus, verus, verissimus, certissimus, irrefutabilis, gravis, pergravis, religiosus, locuples, locupletissimus, satis gravis, idoneus, sanctissimus, incorruptus, integer, non mediocris testis, Dignitas, fides, constantia testis.

Ein vngewisser / verdächtiger / falscher Zeuge.

Incertus, conflatus, subornatus, redemptus, precio corruptus, inestabilis, stultus, levis, inimicus, falsus, fictus, improbus, cœditatus levitate, egestate, Præditus audaciâ, perfidiâ, cupidus, iratus, à religione remotus, diabolarius, quem inopia refellit, qui fame magis, quàm famâ moveri videtur, testimonii dicendi jure multatus, proletarius, omni religione Deiq; metu vacuus, mercenarius testis, conjurati testes.

Viel Zeugen.

Multi, plures, plurimi testes, satis testium, multitudo, numerus testium, inopia testium.

ALIA EPITH. Testes vivi, præsentēs, nocturni.

Zeuge der es gesehen hat/ Testis oculatus.

Zeuge der es gehöret hat/ Testis auritus.

Zeugen bedürffen.

Indigere testimonii, res eget testibus.

Einen zu Zeugen fordern/ nach Zeugen sich umbtun.

Obtestari, contestari, testari, liquem, quærere testimonia, cōfugere ad auctoritates, petere testimonium ab aliquo, conquirere, cōducere, colligere testes, parare, cōparare, instruere testes.

Zeugen / einem ein Zeugnis geben.

Testari, testificari, Dare, tribuere, dicere, perhibere, ferre testimonium, Comprobare, confirmare aliquid testimonio, iudicio, auctoritate, Sublevare aliquem testimonio, testem esse aliquem rei, dare testimonium debitum virtuti, testem prodire, testificari aliquid summâ frequentia, credere testimonium, dicere pro testimonio, esse testimonium rel testimonio, testari quid auctoritate, docere aliquid suo testimonio, Monumenta hoc declarare confirmo hoc dictum hac re, ornare aliquem testimonio iudicii sui, Convenit hoc inter omnes.

Sumere testimonium rei aliquis. Die gegenwertigen zu Zeugen anrufen/ wenn etwas geschicht.

Etwas mit Zeugen beweisen/ mit Zeugnissen dartzun.

Declarare, planum facere, cōvincere.

De Testibus.

vincere testimoniis, autoritati-
bus, Communire aliquid testi-
monii, Confirmare aliquid, pla-
num facere, convincere testib⁹,
producere testes in aliquem, res
probat hujus testimonio, res
nititur his testibus, hoc testimo-
nio, adducere testes, Ponere in
teste firmamentum cause, firma-
re fidem testimonio, testes intro-
ducere, adhibere, constituere,
dare testimonium; *pro exhibere*
testes, Proferre testes, testimoniis
fulcire & corroborare, Si dubi-
tas prodeat hic testis, Edere, de-
ducere testes, Accommodare tes-
tes ad crimen.

Gott zum Zeugen anrufen.

Testari, contestari Deum, Do,
Adhibeo, habeo, testem Deum,
jurare, dejerare per Deum.

Falsche Zeugen anstellen.

Conflare, subornare testes, Pro-
ducere fictos aut falsos testes,
Corumpere donis testes.

Die Zeugen sind wider dich / sagen
das Gegenspiel.

Testantur contrarium, dicunt,
perhibent, reddunt contrarium
testimonium. Hoc testimonium
adversum te stat, contra te stat.

Exjurate testimonium, Schwere-
n daß man nichts weiß von der
Sache.

Überzeuget werden.

Obtrui, premi, ladi, opprimi
testimonio, testibus, teneri testi-
bus, ladi à testibus, obest mihi
hujus testimonium.

Den Zeugen Glauben geben.

De Vadibus. 427

Audire testimonium alicujus,
suscipere auctoritatem, credere
testimonio, credere, confidere
testibus, Valet, obtinet hoc testi-
monium, comoveri testimonii,
duci, impelli, adduci auctoritate.

Den Zeugen nicht glauben.

Improbare, contemnere, infir-
mare, refutare testes, refutare tes-
timonium, elevare, refellere testi-
monium, refellitur oratio testiū.

Wie der Poet bezeuget.

Ut habet Poëta, ex sententia
Poëtæ, ex sententia proverbii,
ut habet vetus verbum, sicut sa-
piens Poëta dixit.

De Vadibus.

Burgschaft, Handgelübniß, das
angeloben.

Vadimonium, satisfatio, si-
pulatio, obligatio

Angeloben.

Pactio stipulationem subje-
re, stipulationem interponere, a-
liquid nominatim in stipulatū
deducere.

Gelübniß halten.

Stipulationi obtemperare,
satisfacere, obtemperare.

Ein Bürge.

Vas, fidejussor, prædes, satis-
dator, sponsor, expromissor,
sponsor idoneus locuples.

Mitbürge.

Conspensor, adpromissor,
compromissor, compas.

Schadlos Bürge / Fidejussor
indemnitaris.

Unterbürgen / Subprædes,

Bürgen setzen,

Spon-

Sponsorem dare, donec spon-
soribus cavere, Prædiis & prædi-
bus cavere, accessionis loco da-
re qui fidejubeant, fidejussorem
dare, prædem dare, satis dare, va-
dem dare, securum facere datis
fidejussoribus.

Bürge werden / gut für einen
werden.

Fidejuberere, accessionis loco
promittere, fidem obligare, ob-
stringere, interponere, spondere
hoc suo periculo fore, Spondere
se indemnem aliquem præstitu-
rum, sponforem se constituere,
Eventum ac periculum in se re-
cipere, Fidem suam alteri ob-
stringere, spondere pro aliquo,
prædem pro aliquo esse sponso-
rem fieri rei alicujus vel de re a-
liqua, vadem fieri, obligavi il-
lum pro quo sponendi.

Sich an den Bürgen halten.

Sponforem appellare, sponso-
rem ad præstandam sponfionem
solicitare & urgere.

Für den selbstschuldigen zahlen.

Præstare sponfionem, præstare
culpam, indemnem aliquem præ-
stare.

Bürgen annehmen / oder mit dem
Bürgen zu frieden seyn.

Fidejussorem, sponforem, va-
dem, prædes accipere, satis ac-
cipere.

Versicherung.

Cautio, cautio indemnitis,
obligatio literarum.

Handschrift geben.

Cavere chirographo, cautio-
nem dare.

Einem eine Versicherung ma-
chen / sich einem andern zu caven.

Ich habe eine Versicherung von
dir / Cavi mihi à te, Non solvam
tibi, nisi à te mihi cavero. Du
hast mir denn eine Versicherung
gemacht.

Handgelübdis sich zu stellen / ein
Arrest / Verstrickung.

Vadimonium, libera custodia.
Vadatus, vadimonio obstrictus.
Der die Hand von sich geben hat/
oder der auff Bürgen Hand los ge-
ben ist.

Die Hand von sich geben / Va-
dimonium promittere, facere,
constituere, concipere.

Sich wider stellen / Vadimonium
sistere, vadimonium obire.

In Verstrickung nehmen / Vadi-
monio obligare, obstringere.

Aus dem Arrest lauffen / aus der
Verstrickung lauffen / Vadimonium
deferere.

Des Arrestes erlassen / Vadi-
monium missum facere.

Protestiren / widersprechen.
Protestari, contradicere, testifi-
cationem interponere contrariæ
voluntatis.

Urtheil / Sententz / Ausspruch.
Sententia, pronunciatum, ju-
dicium, judicatum, statutum, de-
cretum, res judicata, rata habi-
ta.

Vorgefallet Urtheil / Præjudi-
cium, præjudicatum.

De Sententia.

Ben Briel/ Sententia interlo-
cutoria.

End Briel/Sententia definiti-
va.

Briel sprechen/fällen/recht spre-
chen, Pronunciare, dicere senten-
tiam, dicere jus, judicare, dijudi-
care, Constituere, ferre senten-
tiam, Statuere aliquid iudicio,
iudicare de re. Coniunctis sen-
tentis, liberè, diligenter, fortiter
decernere, subtiliter, verè, forti-
ter, e veritate, sine dubitatione,
liquidius iudicare, Excutere ne-
g. cium, decidere, trāfigere cau-
sam, Definire, statuere, decerne-
re de causa.

Dem Briel folge leisten/mit dem
Briel zu frieden seyn.

Ratum habere iudicatum, ob-
servare aliqui ut rem iudica-
tam, stare iudicato & in iudica-
to, nisi iudicio. Sententiā iudi-
cium, iudicatum facere, solvere,
latis accipere iudicatum, Stare
iudicio.

Dem Briel nicht folge leisten.

Non facere iudicatum, con-
temnere, reprehendere, impro-
bare, ratum non habere iudiciū,
contra edictum facere, discedere
à decretis.

Das Briel umbstossen.

Labefatare, rescindere, irri-
tum facere rem iudicatum, iudi-
catum rescindere, irritum face-
re, besinn lere, perfringere, ever-
tere, dissolvere iudicia.

Geurteilt/ erkandt.

Judicatus, dijudicatus, præju-

De Innocentia. 429

dicatus, adjudicatus, cognitus.
Appelliren/ an einen andern Rich-
ter die Sache gelangen
lassen.

Appellare, provocare ad superi-
ores iudices, Commutare, re-
jicere iudices.

Appellation/ Appellatio, pro-
vocatio,

Macht geben zu appelliren/ Da-
re alieni provocationem.

Macht haben zu appelliren.
Provocationem habere ab ali-
quo ad aliquem, Est mihi provo-
catio ab hoc iudice ad alium.

De Innocentia.

Unschuldig.

Innocentia, laetitia, summa
innocentia, sanctimonia.

Ein Unschuldiger.

Innocens, sanctus, et summa
integritate & innocentia culpæ
exors, culpæ insons, extra noxā,
à culpa vacuus, prædictus singu-
lari innocentia, remotissimus ab
omni scinore, innocentissim⁹,
exemplum innocentie, remo-
tus à culpa, nullius a finis culpe,
expers culpæ, nullā infectus cul-
pā, nullo adstrictus scelere, nullo
contaminatu flagitio, purus à
culpa, culpa sibi non commixtus.

Unschuldig seyn/ seine Schuld
haben.

Abscisse à crimine, à culpa, cul-
pa abest ab illo, Vacare, carere
culpā, noxā, crimine, sine cri-
mine, culpa esse, Extra culpam
esse, interminatis laudem comē-
qui, Culpam esse procul ab ali-
quo,

quo, A vitio abesse, culpam nullam sustinere, longissimè abesse à culpa, Abhorret ab eo hoc facinus, maleficium, fraus, flagitium abest ab eo, Remotum est maleficium ab eo. Constat omnibus de ejus innocentia, Nunquā attigi hanc culpam, hoc me crimine nunquam contaminavi, inquinaui, infeci, pollui, Nunquam hanc subivi culpam, Hæc me culpa nunquam polluit, labefecit, Hujus criminis, flagitii, sceleris, vitii labe, maculā infectus nunquam sum, vacavi semper ab ista culpa.

Einen Unschuldigen vertheidigen/
in Schutz nehmen.

Misereri innocentem, subsidio venire innocenti, propugnare pro innocentissimo, Defendere innocentē Saluti esse innocenti, Levare, liberare calamitate innocentē.

Die Sache erhalten / Oberhand behalten in der Rechtsache.

Vincere judicio, luperare in judicio & jure, tenere causam, litē, obtinere jus, litem, Essē superiorē contra aliquem, obtinere veritatem, Potiri lege, sorte, pactione, conditione alicujus rei, vincere in certamine contentione, Obtinere aliquid sine judicio, contentione, impetrare liberationem culpæ, absolvi, liberari sententiis judicium, absolvi à judicibus omnibus sententiis, eximi de reis, adductus in judicium dimissus est, liberatus est calamitate illa.

Einen loß sprechen/absolvieren.

Absolvere, liberare aliquem judicio, liberare aliquem crimine, restituere aliquem incolumem.

Die Sache verlieren.

Litem perdere, amittere, à causa cadere, de causa cadere, cadere causā, concidere in bona causa, opprimi lege, Cadere in judicio, concidere fractum, habere negocium in perditis & desperatis, abire à judicio victum, causa optima periri, elapsa est à manibus Vinci judicio, certamine, inferiorem esse in causa, jacturam facere causæ, In judicio perire, Defestigari, frangi, opprimi judicio, deficiunt ipsum omnia.

Einen etwas aberkennen.

Abjudicare, per sententiam aliquid ab aliquo auferre.

De Damnatione.

Verdammung.

Damnatio, condemnatio, proscriptio.

Epith. Damnatio falsa, acerba, acerbissima, invidiosa.

Verurtheilen/verdammen.

Damnare, condemnare, addicere, damnare, condemnare aliquē sceleris, facinoris, capitis, majestatis, rei capitalis.

Verdammet werden.

Scelere convinci, teneri manifestò, omnium sententiis condemnari, judicio damnari, insigni notā & ignominia damnari.

Unrecht verdammet werden.

Incognitā causā, iniquē damnari, turpi judicio damnari.

Sich noch etwas aufhalten.

Remorari aliquo jure damnationem.

Aus der Acht wider kommen.

Restitui, restitui in integrum.

De Venia.

Bergeß

De Venia.

Verzeihung/ Nachlassung.

Venia, remissio, permissio, permissus, concessio, confessus.

Ungestraft lassen hingehen.

Impunitas indulgentia, facilitas in danda venia.

EPITH. Aliqua, tenuis, bona, accommodata alicui venia.

Ich bitte dich verzeihe vergib mir/ Abbiten.

Peto veniam, deprecor poenā, deprecatione jam utor, Peto veniam errato, delicto, exposco veniam. Etiam atque etiam peto, ut mihi ignoscas, ut æquo animo feras, misericorditer mecum agas, condones mihi errata, Peto remissionem noxæ, Ignosce mihi hoc, ignosce mihi, quod hoc admiserim, ignosce mihi in culpa hac, Ignosce mihi de causa hac, ignosce delicto meo, Parcas mihi, advoluntatem aliquem deducere ignoscendi.

Einen verzeihen/vergeben.

Dare veniam, ignoscere, misericorditer cum aliquo agere, condonare alicui errata, tribuere veniam, propensum esse ad ignoscendum, crimen condonare, eximere aliquem culpā, liberare aliquem crimine, adimere ignominiam criminis, Ignoscere delicto, errati, peccato, Veniam dare maleficio, Dare veniā occupationibus, gratiam delicti facere, non severe exigere, quod præstandum est, remittere aliquid alicui.

Einen ungestraft lassen hingehen.

Dimittere aliquem inultum, impunitum. Parcere alicui, indulgere, maxime parcere, Impu-

De Venia.

431

nitatem dare aliquibus peccatorum, impunē dilabuntur peccata, dissimulare scelus, Prætermittere poenas sceleris, connivere in sceleribus, noxæ eximere, remittere noxam, condonare culpam admittam, Remittere mulctam, supplicium, offensam, connivere ad delicta alicujus, demittere aliquem è supplicio, impunitatem dare facere.

Ungestraft/dem alles nachgelassen wird.

Impunitus, Redundans & superfluens impunitate & licentiā, liber, licetior, Impunitate furore-jus alitur.

Er ist ungestraft davon kommen.

Poenam effugit, elapsus est, impunē ille fuit, impunitatem affectus est, poenam nullam tulit, sustinuit, perpassus est, Evasis ex judicio, absolutus est, absolutionem est adeptus.

Ohne Straffe davon kommen.

Elabi, mergere ex judicio, eripere se, effugere judicium, judicio elabi, evadere, Reus ereptus est, elapsus est, exemptus est de reis, vel è reis.

Der Straffe entgehen/frey ausgehen.

Assequi impunitatem, habere impunitatem, abire, discedere inultum, impunitum, ferre impunita scelera, ferre impunē aliquid, licentia patet peccatori, effugere poenas sceleris, Maleficiū impunitate elabatur, veniā impetravit errati, impetravit remissionē poenæ, obtinere ab aliquo remissionē poenæ, discedere sine supplicio, in impunitate versari judicio

432 *De Objurgatione.*

dicio liberari, impunitatem iudicium sententiis assequi, à supplicio vindicari, poenâ eximi, poenas vitare, effugere, debito supplicio non multari, non ferre poenas factis debitas, sine poena demitti.

Keine Verzeihung erlangen können.

Omnis ignoscendi ratio sublatâ est, amissa est impunitas.

Obine Straff/Impunè.

De Objurgatione.

Scheltung/Anfahrung/Verweisung.

Vituperatio, objurgatio, castigatio, in vectio, reprehensio, improbratio.

EPITH. Maxima, longa, summa, iusta, vehemens, acerbata, multis multum habens objurgatio, vituperatio.

Necessaria, familiaris, amoris plena, parum atrocitatis habens reprehensio, objurgatio.

Scheltens werth.

Reprehendus, vituperabilis, vituperandus, castigandus, dignus objurgatione, castigatione, res hæc est alicui vituperatione.

Ihm schelten gehörig.

Objurgatorius, objurgandus, increpandus, accusandus.

Sich schelte nicht gerne.

Raro accedo ad id genus castigandi, Raro & invitus venio ad castigandum.

Sche lten/mit Worten straffen/anfahren/verweisen.

Reprehendere, vituperare, objurgare, castigare, increpare, corripere, expostulare, exprobrare, verbis castigare, arguere, vituperatione reprehendere, prosequi

De minis.

verbis vehementioribus, Valde, vehementer, vehementissime, graviter, severe vituperare, objurgare, accusare, Cum autoritate objurgare, acerrime, asperè, vituperare, liberius accusare, Reprehendere aliquem gravissimis verbis, austerioribus verbis increpare, arguere aliquem ignavie, rusticitatis, &c. Insectari aliquem, redarguere alicujus vitium, vituperare verbis factum, Dare rem alicui vitio, culpæ, Vertere vitio subasperè aliquem appellare, maledictione nudare alicuius turpitudinem, insectari aliquem verborum amarulentia, emittere aculeos severitates in aliquem, erigere aculeos.

Gelinde straffen.

Leniter castigare, molli brachio objurgare, leviter, modeste objurgare. Aufhören zu schelten.

Susceptam objurgationem reprimere, incidere objurgationes, relinquere objurgationem.

Gescholten werden.

Objurgari jure, subire vituperationes, audire objurgationem, subaccusari, incurrere in reprehensiones, hoc cadit in vituperium, affici castigatione, reprehensione in delicto.

De minis.

Drewn Wort.

Minæ, minatio, comminatio. Fractæ & inanes minæ.

Drewn/Drewn Wort sich hören lassen.

Minari, minitari, comminari, jactare minas, invehi minis in aliquem, insequi aliquem minis, Vehementer, gravissimo minari, auro

De Minis.

atrociter minitari, minari flammâ, ferro urbi, minitor me hoc facturum, minari alicui mortem, malum, vim, interminari alicui vitam, denunciare alicui periculi, ostendere voluntate nocendi.

Einen mit Drem Worten schrecken.

Labefactare aliquem minis, proficere aliquid minis, depellere aliquem à re minis, cogere minis, valere minas, terrere minis.

Sich für Drem Worten fürchten.

Horre, pertimescere minas, cedere minis, fugere minas.

Nicht nach Drem Worten fragen.

Negligere, eludere minas, modicè me angunt, us minâ.

Wideruff/Palinodia.

Wideruffen/Palinodiâ canere.

De Pœna.

Straffe.

Pœna, pœna noxâ, animadversio, mulctatio, multa, irrogatio pœnæ.

Harte scharffe Straffe.

Gravis, gravior, gravissima, acris, acrior, acerba, acerbissima, nimis crudelis, tristis, inusitata, nova pœna, multa, Improbium, sed non inaudium animadversionis genus, severitas animadversiois.

Gelinde Straffe.

Levis, levior, levissima pœna, clementer castigatio, mediocriter animadversio, idonea pœna.

Billich Straffe.

Iusta, debita pœna, iustæ, meriti, debita pœnæ, digna scelere

De Pœna.

433

pœna, legitima, satis idonea pœna.

ΕΡΗΤΗ. Magna, singularis, dispar, certa pœna, pœna duplex, dupli, octupli, pœna divina, humana, censoria, animadversio pœterna, Sera, tardior pœna, recens, præsens, sempiterna pœna.

Straffe verdienen.

Committre mulctam, merere pœnam, huic facinoti debetur pœna, laqueo digna committere, obligari, teneri pœnâ, noxam nocere.

Straff auff ein Ding setzen.

Sancire rem pœnâ, excogitare, invenire, reperire, delinquenti vel in delinquentes pœnam. Parare, comparare alicui pœnam, mulctam alicui dicere, constituere, proponere pœnam improbis vel in improbos, Constituere, proponere pœnam, maleficio, vitiis, cohibere, coercere, continere homines metu animadversionis.

Einen/oder etwas straffen.

Punire, plectere, castigare aliquem, animadvertere in aliquem, sumere pœnas de aliquo. Petere pœnas ab aliquo, mulctare pœnâ, afficere pœnâ, damnare aliquem peccati, Mulctare vitia, fraudem, Vlciscî, vindicare facinus, punire maleficia, flagitia, cōstringere scelus, fraudem, supplicia, Exemplâ in aliquem, & in aliquo edere, animadvertere in homines nocentes, supplicium de nocentibus sumere, comprimere audaciam meritâ pœna, persequi maleficio, castigare verberibus, uti in vel adversus aliquem animadversione, repossere, expetere, sumere.

Ec

me

De Carcere.

Stod.

Cippus, instrumentum ad colligandos pedes factum.

Wesse / Fiedel / Daumenstock / Manica.

Gessel / Helben / Pedice, compedes, nervus.

EPITH. Captivitas diuturna, Custodia optima, tutissima, horribilis, publica, privata, vincula proceras, aeterna, sempiterna, vinculum arctius, arctissimum.

Gefangener / Captus, captivus.

Gebundener / Vincetus, ligatus, alligatus, religatus, colligatus, constrictus, adstrictus, constrictus, ut nequeat se movere.

Der Gefängniß würdig. Dignus carcere, dignus qui reseretur carceri.

Das Gefängniß einem zu erkennen.

Decernere alicui custodiam.

Am Halßeisen stehen.

Ad palum numellarium stare, umellis publicis inferi.

Einen fangen.

Comprehendere, depre- hendere alicquem, miserandum alicquem capere, prehendere.

Einen ins Gefängniß legen.

Alicquem in carcerem,

in carcerem custodire, compingere in carcerem, includere in carcerem, includere in custodia,

in catenas conjicere,

in tenebris, vinculis, Dare,

in custodia, indere

pedes, custodię mancipare,

stare alicui custodias, con-

stringere alicquem in custodias,

in carcerem, mittere in

carcerem, Contrudere, condere in

carcerem, Vincetum & custodiis

De Carcere.

435

clausum alicquem habere, constringere laqueis, vincire ferro, irretitum tenere laqueis. Compedes alicui imponere, indere, inducere, impingere. Astringere, constringere vinculis, catenis. Retinere alicquem vi, alligare, colligare vinculis. Dedere, tradere alicquem constrictum, Ducere, abducere, abripere, captum, custodire, asser- vare alicquem, in compedibus cus- todire, in vincula abripere, in vinculis retinere, Sempiternis vinculis astringere, custodia se- ptum tenere, asserbare alicquem in custodia interiore.

Einen binden / Gessel an- legen.

Vincire, ligare, alligare, colliga- re, astringere, constringere ali- quem, catena constringere, vin- culis devincire, constringere, colligare, loris constringere, stringe- re, colligare alicquem, catenas alicui injicere.

Ins Gefängniß geleget / geworfen werden.

In carcerem duci, deduci, mit- ti, dari, conjici, condi, includi. Abripere in vincula, vadere in car- cerem, mittere in carcerem, mittere in vincula, mittere in custodia, mittere in carcerem, mittere in vincula, catenas, adhibentur ei vin- cula.

Im Gefängniß seyn

Esse in carcerem, in custodia, ha- bitare in carcerem, esse in vinculis, in compedibus, privatis custodiis conservari, perferre custodiam, teneri constrictum in custodia, Custodiri publice ut parricidam.

In Verſicherung ſeyn.

In cuſtodiis haberi, teneri, retineri, aſſervari, in libera cuſtodia eſſe.

Das Gefängniß iſt voll.

Carcer eſt completus, carcer non poteſt omnes capere.

Mit Gefängniß ſtraffen.

Coercere, caſtigare, mulctare, fatigare aliquem vinculis, carcere, cuſtodia.

Sich loß brechen aus dem Gefängniß.

Rumpere, revellere vincula, Evolare, profugere ex vinculis, eſfringere carcerem, clauſtra revel- lere, reſfringere.

Einen aus dem Gefängniß loß laſſen.

Solvere alicui vincula, emitte- re aliquem ex carcere, cuſtodia, de cuſtodia ſolvere captivos, car- cere aliquem emittere, ex carenâ ſolvere, vinculis levare, ex vincu- lis emittere.

Er iſt wider loß.

Levatus eſt vinculis, ſolutus eſt è catenis, Laxata, relaxata ipſi ſunt vincula.

Einen loß machen/ von der Ge- fängniß erledigen.

Eripere, ſurripere, eximere, li- berare aliquem ex cuſtodia, ex vinculis, ſinem captivitatis alicui aſſerre, aliquem redimere, ſurri- pere, commutare captivos.

Er hüt ſich für Gefängniß.

Vitat ſummo ſtudio vincula, procul abeſt à vinculis, à carcere.

Aus dem Gefängniß geführt werden.

Produci, educi è carcere.

Wider eingekerkert werden.

Reduci in carcerem.

Im Gefängniß umbbringen.

Necare in carcere, in vinculis Verberibus, ſupplicio, excruciatum in vinculis necare.

Stodmeiſter/ Kerckermeiſter.

Carcerarius, lorarius, qui cu- gerit captivorum, janitor car- ris.

Stattknecht/ Büttel/ Häſcher.

Lictor, apparitor.

EPITH. Diligentes, robuſti, len- tes, audaces, valentiſſimi, ci- citatiſſimi lictores. Humilis, æ- ctus, pernicioſiſſimus lictor.

Auſſwarter.

Apparitor, viator, accenſus, tor, ſtipator, ſatelles.

Hender/ Scharfrichter.

Carnifex, tortor, crudeliſſimus carnifex.

Dem Hender übergeben.

Tradere, dedere carnifici, ac- bere carnificem.

Peinliche Frage/ Folterung.

Quæſtio.

Peinigung/ Marter.

Carnificina, crucinatio, tormentis.

Folter/ Leitter.

Equuleus, tormentum, rota, ſ- diculæ.

EPITH. Tormenta graviora, tormentorum acerrimorū, cru- deliſſima quæſtio, cruciatus ter-

Der Verbörer in der Folterung.

Quæſitor.

Peiniger/ Tortor.

Sich zur Folter erbiehen.

Offerre ſe tormentis, dare ſe

De Tormentis.

quæstionem, in cruciatum, ire
in equuleum, subire carnifici-
um, ascendere in rotam, in tor-
menta se dare.

**Martern/peinigen/recken/ vber die
Leiter ziehen.**

Torquere, cruciare, excarni-
ficare, discruciare, excruciare,
Rapere ad carnificem; abripere
in cruciatum, tradere carnifici,
dislendere hominem divorsum
& dispandere, afficere cruciatu,
exquirere cruciatu, exculpere
in quæstione ut dicat, dare ali-
quem quæstioni, edere in aliquem
exempla cruciatûs, imponere,
conficere in equuleum, crucia-
tum admove, quærere tormen-
tis & cruciatibus, nullam vim
tormentorum prætermittere,
cessum esse tortorem & tor-
menta, adhibere tormenta, cru-
ciatum edere in aliquem, lacera-
re tormentis, veritatem inqui-
sire adhibitis tormentis, inter-
ponere tormenta quæstione, ex-
priorare, cruciatu conficere, in
cruciatum agere, tormentis o-
mnibus inclementissimè quæ-
ritur.

Die peinliche Frage stellen.

Quærere, Gubernare, mode-
rati, regere tormenta.

Marter aufstehen.

Ferre, perferre fortiter & pa-
tienter equuleum, tortorem.

In der Marter aussagen.

Dicere, confiteri, pronunciare
aliquid in quæstione; cogi tor-
mentis aliquid confiteri, ali-

De Supplicio. 437

quid dicere, confiteri adhibita
quæstione, aliquid dolore ex-
pressum est, adhibita quæstione
id inventum est.

**Hendermessig/ der vnter dē scharf-
richter gewesen ist.**

Furcifer, carnifex, verbero,
mastigia.

Die Acht.

Proscriptio, miserrimum no-
men proscriptionis, acerbissi-
ma, crudelissima proscriptio.

Bev der Acht verbieten.

Minitari, denunciare proscrip-
tionem, sementem fieri pro-
scriptionis.

In die Acht erklären.

Proscribere, ferre proscriptio-
nem, exterminare ex hominum
communione.

**Echter/Proscriptus, damnatus,
ex societate hominum publicè
ejectus, ex imperio proscriptus.**

**Bann/ Excommunicatio, se-
gregatio ab Ecclesia, interdictio
à sacris, pœna Ecclesiastica.**

**In Bann thun/ Excommuni-
care aliquem, sacris alicui inter-
dicere, ab Ecclesia segregare,
pro hæretico habere.**

Verbannet.

Excommunicatus, iudicio Ec-
clesiæ hæreseos damnatus.

De Supplicio.

Leibstraffe/ Supplicium.

Ex t h. Summum, extremum,
singulare, exquisitum, maximû,
magnum, insigne, iustum, inju-
stum, certum, certissimum, debi-
tum, dignum scelere, grave, gra-
vissimum,

villimum, acre, acerbum, acerbissimum, levissimum, crudelissimum, miserimum, teterimum, commune, humanum, maturum, seruum, tardum, inusitatum, novum, aeternum,

Leibstraff ausbenden.

Meditari supplicium, quærere, conquirere, excogitare, invenire, exquirere, reperire supplicium.

Am Leib/ am Leben straffen.

Mutare debito supplicio sumere de nocentibus⁹ supplicium, supplicio necare, statuere, constituere supplicium, exemplum, addicere supplicio, dare, tradere aliquem ad supplicium, afficere aliquem supplicio, uti in aliquo supplicio, expromere supplicia in aliquos, contringere, vindicare, coercere supplicio aliquos, afficere alicui supplicium, morte mulctare, Constringere scelus supplicio, Irrogare supplicium, exemplum edere, statuere, excruciatum alicui⁹ omni supplicio, capitali animadversione punire, expromere supplicia in ciues, quæ erant constituta in malefactoribus reos, Pascere oculos supplicio, non continere aut reprimere se à supplicio alicuius.

Den Leibstraffe verbieten.

Edicere, proponere, constituere supplicium delinquentibus⁹, constituere supplicium in improbos, Extare supplicium.

Ausführen zum Tode

Ducere, producere ad mortem, rapere, trudere, trahere ad necem.

Am Leben gestrafft werden/ zur Marter gehen.

Duci, producti, adduci, trahi, rapi, trudi, proficisci ad supplicium, puniri supplicio, recidi in eum supplicium, Subire, suscipere, sustinere supplicium, ferre, perferre, sufferre supplicium, Supplicio luere, Expiare aliquid supplicio, petire supplicio, viâ offerre poenæ, subire carnificenam, supplicium dare,

Sich noch aufhalten.

Moram quærere, vel asserere supplicio.

Das Leben schenden.

Remittere supplicium, dimittere aliquem à supplicio, condonare supplicium.

Mit dem Leben davon kommen.

Vitare supplicium, fugere, subterfugere, effugere supplicium, Discedere sine supplicio, elabi supplicio.

Den Kopf erhalten.

Vindicare à supplicio, Retinere reum incoctum, eximere aliquem ex calamitate iudiciorum.

Zur steupe haben/ steupen.

Cedere, concidere virgis, verberare pendentem virgis, subere aliquem divaricari & deigari ad palum, sumere supplicium à aliquo virgis, Despoliare virgis, dorsum alicui⁹, verberare, concidere virgis, laniare verberatione, mori virgis, ad virgis⁹ esse, ut inter verberationem mulctare virgis, supplicium virgis de illo datur alicui log.

continui

De Supplicio.

tinuūq; à mane, ad vespertū, la-
tera lacerantur probè virgis, vir-
gæ mōriuntur in tergo alicujus.

Pranger/Palus,

Peitsche.

Virga, scutica, flagella, raurea,
lorum, flagrum, verber, fustis.

Geißeln/peitschen.

Cedere, exoruciare loris, ope-
rire loris usq; ad necem, implere
flagris, ferire costas flagello, fa-
cere latera alicujus ut validè va-
ria sint, facere latera lorea, casti-
gare aliquem bubulis exuviiis,
bubuli in aliquo cottabi crebri
crepant, flagellare, flagellis caede-
re, flagris nervis bubulis, crudis
loris latera alicujus discerpere.

Das prügeln/Fustuarium

Prügeln, Adhibere verbera,
cadere, lacerare verberibus, im-
pingere fustes, accipere verberi-
bus, coercere verberibus, lania-
re verberum dolore, necare ver-
beribus, merere fustuarium.

Nabenstern/Carnificina.

Kopfen/den Kopf abhauen.

Caput alicui præcidere, ab-
scindere, auferre, revellere, trun-
care. Capite mulstare, collum
secare, abscindere, Securi ferire,
percutere, caput e se rotare, ca-
put eorum abscindere, inci-
dere cervicem, caput alicui ense
auterre.

Erst auf's Fes worden.

Scilicet cervicis se utriplex
est capite, percutius securi est,

Galge.

Cruz, patibulum, gabalus, in-

De Supplicio.

439

felix arbor, nipes, lignum, furca.
Hencken/sranguliren.

Laqueo necare, suffocare, inte-
rimere, strangulare, laqueo fau-
ces elidere, gulam stringere, gu-
lam frangere, cervicem alicui frā-
gere, suspendere aliquem.

Sich selbst hengen.

Morte ac suspendio quarere
remedium, literam longam ex
se facere, suspendere seipsum, se-
ipsum suspendio necare, stran-
gulare, se pensilem facere, sei-
psum laqueo suffocare.

Gehangen werden.

In laqueum collum inferere,
laqueo vitam finire, Suspēdi, in-
spēdio interim, patibulo affligi.
Einen an Galgen bringen.

Comparare, tigare, deligere
alicui crucem.

Dem Galgen entlaufen.

Laquem declinare, evitare.

Creutz/Cruz.

Creutzigen/ans Creutz schlagen.

Cruci affigere, interficere, tige-
re, in cracem agere, tollere, in
cruce suffigere, cruce afficere.

Eressen.

Adferre lapsum per medium
hominem.

Durch die Spisse jagen.

Præplacitū, ut aliquem ob-
ficere, obijcere, aliquem telis mi-
litum.

Nädern/auff's Nädt legen.

Frangere, elidere, suffringere
alicui crurum, in fragio tollere,
elisione crurum, interimere.

Ecce

Das

440 *De Supplicio.*

Das Radebrechen.

Elisio crurum, crucifragium.
Den wilden Thieren fûrgeworffen werden.

Damnari ad bestias, objici bestiis, laniari à bestiis, mitti ad bestias, projici bestiis, bestiis discerpendum, dilaniandum, dilacerandum objicere.

Det von wilden Thieren folgerissen werden.

Bestiarius, damnatus ad bestias.

Mie Pferden zerreißen.
Distrahere aliquem equis.

In Sack stecken.

In culeum insuere, aquis suffocare.

Hungers tödten/sterben.

Fame necare, enecare, jugulare, suffocare, extinguer.

Steinigen.

Lapidare, lapidibus obruere, præcipitem agere saxis, cooperrere aliquem lapidibus.

Verbrennen.

Flammis exurere, vivum cremare, in rogam inferre, imponere vivum.

Holzhauffen machen.

Rogum extruere, facere.

Straff an Gûtern.

Multatio bonorum, publicatio bonorum.

Gûter einziehen.

Publicare bona, multare bonis, proponere alicui publicationem bonorum.

De Exilio.

Elend/Verjagung/Vertreibung.

De Exilio.

Exilium, expulsio, ejectio.

Verweisung/Relegatio.

EPITH. Exilium turpe, miserum, terribile, malum. Calamitas, periculum exilii.

Einen ins Elend jagen.

Pellere, ejicere, projicere, mittere aliquem in exilium. Multare, coërcere, afficere aliquem exilio, Pellere, depellere, expellere, exterminare, ejicere, dejicere aliquem ex urbe, Privare aliquem patriâ, Exturbare, deturbare ex patria. Hæc res ipsa dicitur exilium.

Einen verweisen.

Relegare, amandare, pellere, expellere, exterminare, extrudere, exturbare, procul amandare, nominatim relegare aliquem, amovere ex urbe nebulones. Expellere maleficos, exterminare aliquem è finibus, patria evomit & projicit forâs hosce nebulones.

Ins Elend verjaget werden/
verjaget seyn.

Mitti, pelli, expelli, ejici ab aliquo in exilium, dependere penas exilio, ejici civitate in exilium, affici exilio, ire, exire, proficisci in exilium, abire exulatum, vertere solum exilii causâ, Esse in exilio, esse exulem, errare vagum, exulem, exulare à patria sua, vivere exulem, Legib⁹ multatus est exilio, excludi undiq^{ue} in exilio, miserrimi mortalis casum subire, Vitam degere in exilio, exactus est, in exilium, eo

De Exilio.

reductus est, ut sibi exilium con-
sciverit, cedere, excedere urbe,
carere patriâ, orbari patriâ.

An einem Orte im exilio seyn.

Venire aliquod in exilium, Esse,
vivere alibi in exilio, exulare ali-
cubi, venire aliquod exulem, a-
prissimus est locus ad exulan-
dum.

Einer der im Elend herum-
ziehet.

Exulans, exul, extorris, ab aris
& focus innocenter projectus.

Der verweisen ist / ein Vandal.

Relegatus, amandatus, ejectus,
exterminatus, terris ultimis re-
legatus, planè relegatus.

Zeitlich verwiesener.

Relegatus.

Ewig verwiesener / Deportatus,
Deportatio, Ewige verwei-
sung.

Wieder einsetzung.

Reductio, restitutio.

Der wieder einkommt / Redux,
reductus, restitutus.

Wieder einbringen / restituiren.

Reducere, reportare, restituere
exules, revocare ejectos, Cum
exercitu, cum multitudine ali-
quem reducere, referre aliquem
in urbem.

Wieder aus dem Elend heim-
kommen.

Reduci de exilio, levare exilio,
restitui in pristinam dignita-
tem, in integrum restitui.

De Bello.

Krieg / Kriegswesen.

Bellum, militia, expeditio, ar-

De Bello.

441

ma, castra, Mars, res bellica, res
militaris. Laus, gloria, æquitas,
jura, genus, summa, magnitudo,
terror, casus, pericula, impetus
belli, disciplina militaris, belli-
ca, Scientia, usus militum. Ratio
& usus belli, ordo rei militaris,
labor militaris, usus rei milita-
ris, usus bellorum, assiduitas bel-
lorum, fortitudo & virtus rei
militaris, Perturbatio orbis ter-
rarum, Gravitas, vis, fluctus, me-
tus, terror, apparatus belli.

Ein grosser Krieg.

Magnum, maximum bellum,
magna vis armorum, Longè la-
teq; divisum ac dispersum bellū,
In multa varietate latè fustum,
bellum quod latè serpit, manat,
dissipatur, disseminatur, diffun-
ditur.

Ein schwerer / gefährlicher
Krieg.

Grave, gravissimum, vehemēs,
acerrimum, durissimum, acer-
bum, periculosissimum, pericu-
losum bellum, Periculum, disci-
men armorum.

Ein rechtmessiger Krieg.

Iustum, iustissimum, non in-
justum, necessarium bellum, ju-
sta arma, bellum nūquam opta-
bile, interdum necessarium.

Ein Krieg der wider Recht und
Billigkeit angefangen ist.

Bellum injustum, impium, sa-
cilegium, sceleratissimum, nefas-
rium, tetrum, teterrimum, sce-
dissimum, turpe, arma impia,
scelerata, nefanda.

E c s

Der

Verdächtiger Krieg.

Bellum occultum, obvolutum, involutum, insidiosum.

Unbarmerziger Krieg.

Bellum crudele, crudelissimum, miserum, miserrimum, triste, turbulentum.

Schädlicher Krieg.

Bellum perniciosum, calamitosum, pestiferum, exitiosum, exitiabile, funestum, luctuosum, luctuosissimum, perniciose arma, internecinum bellum.

Krieg macht arme Leute/viel

Elendes.

Bellum summis difficultatibus regionem universam afficit, Magnæ calamitates ex bello, belli causâ, vel propter bellum accidunt, eveniunt, obveniunt, contingunt, obtingunt, inferuntur, afferuntur, offeruntur universæ regioni. Bellum universam regionem in multas difficultates conjicit, impellit. Exitiosum, perniciosum, calamitosum universæ regioni bellum est, est exitio, damno, detrimento multis. Bellum multa damna. eaq; gravia creat, inferre, importat, vehementer bellum regiones vastat, vexat, affigit, opprimit, corrumpit, dejicit, prostrernit, perdit, bellum quasi flamma urit & consumit omnia. Equæ calamitas, acerbitas, diritas est, quæ non ex bello nascatur, oriatur, creetur? Nullius mali expers est, nullâ vacat calamitate regio illa, in qua bellum geritur.

Innerlicher Krieg / Bellum intestinum, domesticum, civile, civilia arma, civilis dissensio, discordia.

Krieg zu Wasser.

Bellum maritimum, navale.

EPITH. ALIA. Bellum fatale, naturale, commune, externum, hostile, finitimum. Servile, muliebre, diuturnum, æternum, inexpiabile, infinitum, vetus, superius, presens, futurum, inslans, novum, continuum, non intermissum.

Kampff zweyer Personen.

Duellum, prælium singulare, Monomachia.

Lust zu kriegen haben.

Optare, cupere, concupiscere, cogitare, quærere, flagitare bellum, inimicum esse oculi & pacis, delectari bello, ardere studio belli, inflamato animo esse ad bellum, cogitare, quærere, flagitare bellum, totum ejus consilium ad bellum spectat, inimicum esse oculi & pacis, de bello cogitare, ad belli cogitationem se conferre, quærere causam armorum, insistere totum mente & animo in bellum, spirare Marte, belli consilia quærere, de bello consilium inire, ad bellum animum attendere.

Es leßt sich ansehen zum Krieg.

Spectat res ad bellum. ad causâ, suspicio est belli.

Es ist kein Krieg vorhanden.

Motus bellici imminet, impendet, instat, appropinquat bellum.

De Bello.

lum, imminet bellum, belli ma-
gis timor impendit, res ad arma
spectat, grave bellum in metu
est, ve amur in timore magni
belli. Adventare, appropinqua-
re, adesse grave bellum videtur,
grave bellum timeamus, metui-
mus, pertimescimus.

Einen Krieg erregen.

Excitare, commovere, suscitare,
movere, commovere bellum, ex
prolenti tranquillitate magnas
belli tempestates commovit, ex-
citavit. Conficere bellum, hęc res
paravit nobis bellum, adducere
in asserimen armorum, excitare
arma, bellum ex bello terere.

Einem Krieg anfangen.
 Facere initium belli agendis,
 facere, inducere bellum, bellum
 facere, incipere, sumere, arma capere,
 incipere. Venire ad arma, ad ar-
 ma ire, ad facere, ligare sumere,
 venire, confugere ad arma, Ca-
 pere, recipere, arripere, sumere.
 Incipere arma inducere, affe-
 re bellum, Belli initium facere.
 capere. Bellum incipere, inire,
 ad bellum aggredi.

Es fängt sich ein Krieg an.

[illegible]

inferre, inferre alicui bellum,

Lacessere. persequi aliquem bel-
lo.

lo, inferre arma, invadere, irritare, laceſcere, perſequi, tentare aliquem, armis, laceſcere bello gentes, Agitare, perturbare bello gentes, bellum patriæ parare, movere contra aliquem arma, bellum alicui facere, venire ad aliquem oppugnandum.

Betrieget werden.

Obiici armis aliquorum, appeti ferro.

Sich wehren/dem Feind Widerſtand thun.

Reſiſtere armis, obſiſtere armis, caput, corpus, vitam obijcere ferro, reſistere rem armis, ulciſci aliquem armis. Repellere, depellere, propulſare bellum, Refutare aliquos bello, Reſiſtere & manu ſe defendere, conſiſtere contra aliquem, prohibere à ſe vim, adverſari armis, occurrere bello, defendere illatum bellum, armis bello tutari ſe & ſuos.

Krieg führen.

Gerere bellum, adminiſtrare bellum, rem bellicam, rem militarem, gubernare bellum, Tolerare, ſuſtinere bellum, in armis eſſe, in ſagis civitatem eſſe.

Mit einander kriegem.

Contendere, certare, decertare, diſceptare, dimicare, conſigere, decernere armis, ancipiti contentione diſtracti, dimicant inter ſe, ſuſcipere bellum cum aliquo, caſtra habere contra aliquem, gerere bellum cum aliquo, contra aliquem contendere armis, ferre arma contra aliquem,

Es iſt Krieg an dem Ort / in dem Land.

Orbis partes graviffimis bellorum tempeſtatibus agitantur, Bellum eò in vectum, deerruſum eſt, illum etiam locum pervaſum, In ea regione eſt, exiſtit, verſatur, geritur, habetur, reſidet bellum, Ardet, ſagrat, premitur, vexatur, opprimitur illa regio bello, Si homines colerent juſtitiam, nullibi tubæ vel litui audirétur.

Den Krieg zu ſich ziehen.

Convertere in ſe arma.

Krieg an einem Orte anſehen.

Initium belli alicubi facere, Collocare, conſtituere alicubi rem militarem,

Der Krieg wehret noch.

Bellum hoc adhuc durat, permanet, perpetuum adhuc, diuturnum & fixum eſt, eo quo coepit curſu procedit, longius producit, conſiſtit adhuc, nondum eſt finitum, terminatum, ad exitum perductum, ſervet adhuc & ardeſcit.

Mit dem Krieg zuthun haben.

Impediri, diſtineri bello.

Den Krieg auffhalten / in die ſpiege ſpielen.

Ducere, trahere, alere, prorogare bellum.

Den Krieg zum ende bringen.

Conſicere, perſicere, abſolvere, reſtinguere, extinguiere, delere, proſtigare, dirimere, tollere, ſepelire bellum, extrema perſequi, Reliquias belli opprimere, extinguiere, ſinem facere belli, Parare

De Bello.

trare bellum, gloriam confecti, belli reportare, Absolvere, ad exitum feliciter perducere, victoriâ terminare, optato exitu concludere bellum, Belli extrema delere, bello finem imponere, finem statuere, Belli reliquias auferre, conficere, delere, bellum penitus auferre.

Vom Krieg ablassen/die Wehre niederlegen.

Omittere bellum, ponere, deponere arma, bellū pace mutare, Recedere, discedere ab armis, cogitationem, mentem, animū à bello avocare, abducere.

Der Krieg nimpt abe.

Bellum incipit sedari, componi, attenuari, imminui, Bellum senescit, conquiescit, comprimitur jam, opprimitur, repellitur, depellitur.

Der Krieg hat ein Loch.

Debellatum est, bellum est confectum, perfectum, absolutum, consummatum, profligatum, perpetratum.

Es ist noch etwas vbrig vom Kriege.

Restat pars belli, reliquum est aliquid belli, Reliquiæ, scintillæ belli restant.

Einen beygelegten Krieg wieder ansetzen/nicht nachlassen wollen.

Suscitare extinctum bellum, inflammare restinctum, subditos tuos in bellum denno conjicere, Instaurare, renovare, redintegrare bellū, Belli consilia re-

De Duce.

445

novare, Bellum ex bello serere, permanere in armis,

Der Krieg geht wieder an.

Renascitur bellum, redit.

Sich loß machen vom Kriege.

Effugere, iuberfugere, vitare, evitare bellum.

Im Kriege.

Belli, militia, foris.

De Duce.

Kriegsoberster/Feldoberster.

Dux, Imperator, ductor, duces, princeps, gubernator, rector exercituum, ductor copiarum, qui imperatoris nomine insignitur, imperatoris titulo decoratur, qui imperatoris dignitate fungitur, cui potestas est & jus imperandi in omnes.

Ein erfahrner/fürtrefflicher/kluger Feldoberster.

Dux scientiâ rei militaris præditus, eruditus, Rei militaris peritus, usu militari præditus, in re bellica, in rei militaris scientia, in gerendis bellis præstantissimus. Dux sapientissimus, fortissimus, fortunatissimus, clarus multis victoriis, opimis spoliis, trophæis, Propugnaculum Græciæ Themistocles, Romani imperii columnina Scipiones, Dux clarissimus, præstantissimus, felix, perfectus, invictissimus, idoneus, sever⁹ Imperator, Dux bellicosus, bellicosissimus, cupidus bellandi, acer, promptus ad suscipienda bella, impiger ad labores belli, paratissimus ad gerendum bellum, peritissimus geren-

di bel

di belli, rei militaris, Fortis, magnæ virtutis, florens, avitis armis, Dux summus, nobilis, in laude bellica egregius, manu strenuus, præstans gloriâ manibusque rebus gestis, belator illustis, militaris disciplinae observantissimus, virtus, fortitudo, industria, consilium, celeritas, felicitas, autoritas, audacia imperatoris.

Ein verschlagener Kriegs-Oberster.

Dux in re bellica, in rei militaris scientia in gerendis bellis callidissimus, vaterimus, versatissimus, astutissimus. Calliditate, astutia, arte in gerendis bellis excellens, cui in cunctis astutus atque artibus nemo par est. Perfectam belli gerendi rationem tenens, cui nemo bellorum scientiâ par est.

Kriegs Kunst, Kriegs Erfahrung, reiheit.

Peritia rei militaris, disciplina rei militaris, virtus, industria militaris.

Sich auf Kriegssumi legen.

Studere rei militaris, Dux, tradere se militari rei, attingere, discedere rem militarem, studio esse ipsi res militaris.

Kriegs erfahren seyn.

Tenere disciplinam rei militaris, usum militari prædum esse. Victorem industria, disciplina militari valere, multum sibi militaris prudentiæ solerti præstare, bellicis laudibus præstare, bel-

cis laudibus clarum esse, perfectam belli gerendi rationem tenere, callere, novisse, consuetum esse, obtinere, antecellere laude militari.

Einem zum Feld-Obersten machen.

Ducem aliquem ad bellum mittere, deligere, decernere, dare alicui in prælium constituere, appellare aliquem imperatori, præficere, præponere aliquem bello, exercitui, deferre alicui bellum, dare alicui gerendum bellum, mandare, committere alicui bellum.

Ein beherzter Kriegs-Oberster seyn.

Rem bellicam fortiter ac strenuè tractare, rem re, admittit, re, fortem ac strenuam, paratam navare in bellis, in bellis, ac, dare, probare, præbere, præstare se acrem, fortem virum, Animum, magnitudinem ac præstantiam in præliis ostendere, fortem animum gerere, forti animo discrimine esse.

Ein Kriegs-Oberster seyn.

Ducere exercitum, imperare militi, ducem se præbere, ducem esse ad aliquid.

Ein guter Kriegs-Oberster seyn.

Gerere bella suo ductu, maiestate & vi, laetitia. Ducere exercitum cum nobili bellico, militari scientia bellico, virtute bellica, cum præstare, re, re, in bello civibus operam præstare, gerere rem optime, conservare atque impare.

De Duce.

Ouerfahner KriegsOberster.

Dux rudis rei militaris, imparatus à militibus & pecuniâ, imparatus, inermis, minus parat⁹, improvidus, negligens, imperitus, infelicissimus.

KriegsObersten verlieren/Spoliari ducibus, deesse ducibus.

Ein Hauptmann / Dux militum, capitaneus.

Oberster Rittmeister / Magister equitum.

Feldmarschalck / Tribunus militum vel militaris tribunus.

Leutenamt / Legatus ducis.

Zum Leutenamt verordnen / Aliquem legare.

Befehlshaber / Praefectus.

Ein Amt gebē / Praeficere aliquē.

Oberster über ein Regiment / Dux legionarius.

Feldmarschalck / Praefectus belli.

Herold / Pater patratus, fecialis.

Wachtmeister / Praefectus vigiliū, Tellararius.

Lozung / Tessara, symbolum.

Lozung geben / Dare tesseram.

Zeugmeister / Tribunus armamentarii, praefectus armamentarii.

Prossiantmeister / Praefectus annonae.

Profoß / Praetor rerum capitalium, inceptor.

Hauptmann über tausend / Chiliarcha.

Hauptman über hundert / Centurio.

Roermeister / Decurio, Decanus.

Feldwebel / Ordinum ductor.

De Milite.

447

Der da Lauffgeld gibt / Conquisitor.

Lauffgeld / Auctoramentum.

Kriegsräthe / Legati.

Furrier / Quartiermeister / Designator diversorum.

Hauptman der ersten Ordnung / Primipilus, primus centurio.

Friedbote / Caduceator.

De Milite.

Landsknecht / Soldat / Kriegsmann.

Miles, bellator.

Tapffere gute Kriegseute.

Miles virtute praestans, egregius, fortitudine excellens, bonus, fortissimus, ad praeliandum paratissimus, veteranus, magna hujus militis fortitudo, constantia, robur.

Loß Gefindlein / ungeübte Landsknechte.

Miles inexercitatus, ignavus, timidus sine animo, improbus, corruptus, seditiosus, perditus, egenus, nudus, purgamenta suarum urbium, improbitas, imperita multitudo militum.

ALIA EPITH. Legionarius, auxiliarius, scutatus, nocturnus miles.

Gemusterter Knecht / Miles auctoratus, delectus.

Soldat / Miles mercenarius, conductitius.

Tapffer Kriegsmann / Triarius, miles strenuus, explorata virtutis.

Der in der Guardii ist / Miles Praetorianus.

Gemi.

Gemeiner Knecht/ Gregarius miles.

Alter Landsknecht / Veteranus miles.

Auffgemaneter Knecht/ Miles tumultuarius, subitarius.

Selbstgelauffener Knecht / Miles voluntarius.

Neuer Knecht/ Tyro, novus miles.

Der auff der Grenze ligt/ Limitaneus, praediarius.

Bolgerüfter Knecht / Gravis armaturæ, armatus miles.

Leichter Rüstung/ Veles, miles levis armaturæ, expeditus, ferrentarius, rorarius.

Außländischer Knecht / Adventitius, externus.

Wieder erforderter Knechte / Evocati.

Knecht der außgedienet hat/ Miles emeritus, rudiarius, rude donatus.

Ein Rotte/ Contubernium, manipulus.

Rottegesellen/ Commilitones, contubernales.

Troßhub/ Calones, calatores.

Außgemusterter Knecht/ Miles ære dirutus, exauctoratus, expunctus stipendiis, absolutus juramento.

Zum Schellen gemacht/ desertor, transfuga, perfuga.

Fußbold/ Fußknechte/ Peditatus, Pedes, pedites, Magnus, firmus, peditatus, qui facit stipendia pedes, Copiæ peditum, manus peditum, parvula manus in-

ermium peditum, Copiæ peditatus.

Reuterey/ Equitatus, turma, copiæ equitum, delecti equites, Firmus, optimus, permagnus equitatus.

Mit einem Pferde dienen/ Merere equo, equitem esse, pugnare ex equo.

Pferd anstechen/ Equum in hostes immittere, admittere, incitare, laxatis habenis adversus hostes impellere.

Er hat ein trefflichen reißigen Zeug/ Paratus, firmus est ab equitatu, ab ea parte invictus est, plurimum valet equitatu, Turma equitum multum habet roboris, nihil pugnacius est turma una equitum.

Ein Geschwade Reuter / Turma equitum, ala equitum.

Rittmeister/ Magister equitum.

Zum Obersten machen / Alam alicui committere, alæ quæpiam præficere.

Die Kürasser / Cataphracti, equites loricati.

Springreißige/ Desultores, vel lites.

Ein Kriegsheer.

Excercitus, copiæ, copiæ militum, copiæ militares, manus militum, agmen militare, exagmen militum, copioſæ manus, exigua militum, manus parva, paucitas reliquæ militum, cohors.

Ein Schaar Kriegsleute.

De Milite.

Ordo, legio, cohors, caterva militum.

Ein Regiment / Legio, legio prima, secunda, &c.

Das ganze Kriegsvold.

Omnis, universus exercitus, omnes copiae, cunctae copiae, maxima pars exercitus, copiarum.

Unüberwindlich Kriegsvold.

Exercitus fortissimus, robustus, robustissima legiones, Firmus, firmissimus exercitus, copiae bellicosae, invicta cohors, manus, invictus exercitus, victor exercitus, victrix manus, legio, metuendae copiae, milites virtute, robore, fortitudinae, animi praestantia, corporis viribus praestantes, exercitus numero exiguus firmitate amplissimus, copiae numero non frequentes, sed fortitudine praestantes, firmitas exercitus, Veteranus exercitus.

Gering Kriegsvold.

Exercitus collectivus, infirmus, imbecillus, debilitata manus, incertus, desperatus miles, disjecta, superata manus, mutilatus exercitus, desperatae copiae, Imbecillitas copiarum, infirmitas exercitus.

Ein groß Kriegsvold.

Magnus, permagnus, maximus exercitus, permagna copia, maxima militum manus, amplissima copia, amplissimus exercitus, innumerabiles copiae, infinita manus militum, plenissima cohortes.

Ein geringer Hauff Kriegsleut.

Parvus exercitus, semiplena le-

De Milite.

449

giones, parva militum manus, exiguus exercitus, extenuatissima copia, Pauca manus, parvula manus.

Ein reichlich/gut/schön Kriegs-vold.

Exercitus optimus, pulcherri-mus, fidelissimus, fortissimus, ornatissimus, ornatae copiae, praeclearae copiae, praecleara cohors, optima cohortes.

Gottloß Gefindlein.

Impura, nequissima, scelerata, importuna, impia fugitivorum cohors.

Wolgerüst Kriegsvold.

Exercitus paratus, armatus, instructus, armatae copiae cohortes, manus, instructae copiae, manus comparata, instructa.

Das beste theil des Kriegs-volds.

Flos exercitus, robur, soboles militum, egregia militum manus, fortitudine excellens, milites virtute praestantes.

Ein new gesamlet Kriegs-vold.

Novus exercitus, inexercitatus miles, tyro, nova caterva.

ALIA EPITH. Domesticae, adventitiae copiae, auxiliares cohortes.

Kriegsvold in voller Rüstung/

Exercitus in armis, Aufrüstung zum Kriege /

Munitien.

Apparatus, apparatus, praeparatio, instrumenta belli, subsidium, ornamentum, horreum, adjumentum, facultas, opportunitas, propugnaculum belli.

EPITH. Magnificus, praecclarus, regius

regius apparatus, diligens præparatio.

Sich außrüsten / sich außstafieren.
Adhibere præparationem, conferre tempus in comparisonem rei, Parare, apparare, præparare, comparare, instruere bellum.

Kriegsvolck außrüsten.

Instruere armare exercitum.

Wolgerüst / gebugt.

Paratissimus omnibus rebus, instructissimus, quam paratissimus, satis scite instructa res, ad nutum paratus miles, expeditus, bene, optime, satis paratus.

Ungerüstet / Imparatus, minus paratus, flagitiosè paratus.

Kriegsvolck annehmen / samlen / schreiben.

Conscribere, conquirere, cogere, legere, colligere milites, conquisitionem militum habere, conquisitionem militum facere, cogere homines armatos, exercitum, copias, Comparare, parare, contrahere copias, Exercitum colligere, parare, comparare, conducere, conficere, facere, conflare, conscribere, cogere manus, delectum militum habere, Evocare milites ex civitatibus, accersere homines ex agris imperare civitatibus milites allicere ad se milites promissis, conferre legiones, conciliare sibi legiones pecunia, contice-re exercitus maximos, Comparare exercitum, firmam manum, Incitare, sollicitare, movere omnes gentes ad bellum, mittere legatos rogatum auxilium, supplementum scribere legionibus, comparare, qui armati aliquo mittantur.

Lauffgeld geben.

Auctorare militem, sacramentum obligare, stipendio obligare, obstringere.

Sich schreiben lassen.

Dare nomen militiae & ad militiam, fieri militem, ire una cum aliquo in exercitum, abire hinc ad exercitum, conferre se in castra alicujus, accersere se in castra alicujus, accersere mercede, dare se rei militari, fieri stipendiarium, Proficisci in militiam, ire, exire ad militiam, ad bellum egredi, accedere ad bellum, ire militatu, nulla recusatione nomen ad militiam edere, studio ad nomen respondere, ire ad arma, arma capere.

Im Kriege seyn / vmb Sold dienen.

Esse in bello, interesse bello, sub alicujus signis militare, sequi alicujus castra, sequi militiam, avellere in armis, merere, mereri, merere stipendia, in castris esse, versari in bello, Ferre, perferre, tollerare militiam, stipendia facere, conficere, merere, ara merere, militare in exercitu, sustinere munus militiae, capere stipendium jure belli, non subire teatum intra annos aliquot, Gallorum exercitus illum excitant & buccinae sponte bellare, longè a domo bellare.

Sold.

Stipendium, solarium, militaria stipendia.

Die Knechte bezahlen / Sold außzahlen.

Dare, numerare, reddere, solvere, distribuere stipendium, juvare aliquem stipendio.

De Exercitu.

Esich nicht wollen schreiben lassen.

Ad nomen non respondere, militiam fugere, subterfugere, absesse à bello.

Musterung.

Delectus, delectus diligentissimus, acerrimus, superbissimus, durissima conquisitio.

Musterplatz/Diribitorium.

Musterherren/Diribitores.

Gemustert/Delectus, electus.

Einen vergönnen Knechte anzunehmen zu mustern.

Delectum alicui mandare, deterrenere delectum.

Mustern.

Legere, deligere, eligere milites, electum militum habere, instituire, lustrare Exercitum, Agere, facere militum delectum, reventenere exercitum, ihire numerum armatorum, inspicere singulos milites, complere, instruere legiones, cohortes, Distribuire cohortes.

Einen zum Feldherm machen.

Instituere aliquem exercitum, copias. Dare alicui exercitum, legiones, prabere catervam militum, committere, tradere alicui exercitum.

Ein Kriegsvolk haben/ Kriegsbeer besammeln haben.

Structum & ornatum esse copias, paratum, paratissimum esse exercitum. Decuriatos ac desertos habere exercitus, habere milites, praesto ipsi sunt milites, Habere exercitum, copias, legiones, manus, cohortes, abudare copias, armatum & munitum esse co-

De Exercitu.

451

pūs, cinctum esse legionibus, Obtinere, tenere exercitum.

Kriegsvolk unterhalten.

Alere, pascere milites, sumtum facere in militem, stipendium reddere militibus, vestire exercitum.

Das Kriegsvolk mit Geschemd auffbringen.

Praemia promittere, tribuere militibus, promissa solvere, satis facere militibus, delinire milites.

Kriegsvolk erquiden/ Milites confirmare, firmos efficere, Exercitum reficere, recreare.

Kriegsvolk ersetzen/ oder vermehren.

Exercitum reficere, supplere, iterum conficere exercitum, complere legiones, exercitui supplementum scribere, exercitum augere, multiplicare, legiones, ex- plere, milites ad signa revocare, dissipatum exercitum colligere, Coniungere, adungere copias, duplicare exercitum.

Kriegsvolk führen/ein Kriegsbeer wohin führen.

Educere, deducere, mittere aliquod milites, Ducere, adducere, abducere exercitum, copias, cohortes, Revocare milites, ire cum copiis, proficisci, progredi cum exercitu, deportare, reportare exercitum.

An einem Ort kommen mit dem Kriegsbeer.

Venire, pervenire, accedere, inventare cum exercitu, praesto cum omnibus copiis.

Kriegsvolk an einen Ort legen.

Ponere legiones alicubi, imponere

nere exercitum, Cohortes ibi
confident, ibi sunt, vagantur, hy-
bernant milites.

Mit Kriegsvoldt über Wasser
sehen.

Trahere, transportare exer-
citum, traducere exercitum.

Einem mit Kriegsvoldt be-
gegnen.

Opponere alicui exercitum,
Obstare, resistere alicui exer-
citu, Arcere aliquem exercitu,
prohibere à se vim, adversari ar-
mis, occurre bello.

Sich auf sein Kriegsheer ver-
lassen.

Confidere copiis, fretum esse
copiis, niti exercitu.

Durchbrechen mit einem
Kriegsheer.

Perumpere, invadere, evadere
exercitu, tentare aliquid exer-
citu.

Etwas erhalten/einnemen/verthe-
digen mit Kriegsvoldt.

Capere, occupare aliquid co-
piis, possidere aliquid catervis
armatis, liberare aliquid, eripere
è faucibus belli & conservare,
Tueri, tutari, conservare aliquid
copiis, cohortibus, Parere, recu-
perare, restituere, possidere ali-
quid armis.

Neuteren anrichten im Kriegs-
voldt.

Tentare, sollicitare exercitum.

Kriegsvoldt mutiniret / fällt abe.
Exercitus defecit ab eo, tran-
sit, confugit ad alium, tradidit
se hosti.

Das Kriegsvoldt mindert sich/ es
läuft von einander.

Copie minuntur, imminu-
tur, consumuntur, dilabuntur à
signis, exercitus dissipatur, dila-
bitur.

Kriegsvoldt verlieren.

Amittere exercitum, desidera-
re, amittere milites, orbari mili-
tibus.

Einem sein Kriegsvoldt nehmen.

Abstrahere ab aliquo copiis,
expoliare aliquem exercitu, ad-
mere alicui exercitum, exerci-
tus defecit ab eo.

Das Kriegsvoldt laufen lassen.

Dimittere, deponere exer-
citum, missas facere cohortes, ex-
autorare militum, sacramento à
aliquem absolvere.

Urlaub des Kriegsvoldts / Mis-
sio.

Ehrlicher Abschied / Missio ho-
nesta, missio causaria.

Unehrlicher Abschied / Missio i-
gnominiosa.

Passport/Litera com meatu.

Passport geben/Dare tutum &
liberum com meatum.

Passport bekommen/ Accipere
com meatum.

Im Kriege umbkommen.

Cadere, occidere in bello, pe-
rire, interire telis, Milites necan-
tur, consumuntur fame, morbo,
telis, Pereunt, intereunt fame.

Aus dem Kriege wiederkom-
men.

Servari ex bello, reliquum esse
ex bello, saluum esse ex bello.

De Commeatu.

Ein Fähnlein/Vexillum, signum.

Ein Fähnlein Knechte/ Cohors.

Fähnlerich/Signifer, vexillifer.

Derthediger des Fähnleins/ Antesignanus.

Die Fähnlein im Abzuge fliegen lassen.

Sub signis milites vel legionem ducere, abducere.

Fliegend Fähnlein/ Signa erigere.

Nieder geschlagen Fähnlein/ Signa supina.

De Commeatu.

Prosiand.

Commeatus, res frumentaria, annona, commeatus publicus, privatus.

Prosiandmeister/ Praefectus annonae, structor annonae.

Prosiandierung/ Frumentatio. Streiffung/ Excurio, excursus.

Fütterung/ Pabulatio.

Nach Wasser/ Aquatio.

Nach Holz/ Lignatio.

Nach Rohholz/ Materiatio.

Genug Prosiand haben / Commeatu abundare, commeatus parare, copia commeatus parata esse, subministratur undique.

Prosiand schaffen.

Frumentari, commeatum parare, subvehere, mittere, devehere, portare, supportare, prospicere, annona. Commeatus copiam subministrare, annonam curare, frastare annonam, Locare, sustinere annonam, Commeatum,

De Factione.

453

recipere, accipere, admetiri militibus frumentum.

Einen hundern am Prosiand.

Commeatu hostem prohibere, commeatu hostem intercludere, Hosti commeatum intercludere, Viaticum, commeatum auferre.

Prosiandwagen/ Impedimentum.

Prosiandsack/ Pera militaris.

De Factione.

Parthen/ Dotten.

Factio, partes, causa.

Eine gute Sache.

Causa optima, honesta, praeclarissima, sanctissima, superior, communis, publica, pristina, similis.

Eine böse Sache.

Causa durior, dubia, deterior, impia, mala, impudentissima, foedissima, turpissima, perniciofa, perdita, perniciosissima.

Auff einer Parthen seyn / mit einer Part halten.

Approbare, sequi aliquam causam, conjungere causam cum aliquo, Descendere, demittere se in causam, suscipere, amplecti, adjuvare, defendere aliquam causam, Esse partis alicujus, esse in parte aliqua, amicum esse causae, perseverare in causa, considerare causae, adjungere aliquos ad causam, stare ab aliqua causa.

Einer Part feind seyn/ derselben widersprechen.

Abhorreere a causa, odisse causam, inimicissimum, iratum esse

454 De Conjuratiōe.

causa, diffidere cum causa, Improbare, vituperare, dānare causam, obistere causæ, pugnare cum causa, oppugnare partes,

Abfallen von einer Part.

Recedere, desciscere à causa, relinquere aliquam causam, Aliquē depellere à suscepta causa.

Diese Partey verläuret.

Cadit, concidit hæc causa, Læditur, vincitur, inferior est, proclit.

Nit keiner Partey halten.

Remotum, remotissimum esse à causa.

De Conjuratiōe.

**Zusammenschwerung / Mord-
tierung.**

Conjuratio, conspiratio, occulta coitio, scelerata machinatio in patriam, scelerata & nefaria consilia adversus Rempub.

EPITH. Occulta, scelerata, sceleratissima, perniciosissima, exitiosa conjuratio, conspiratio, Impetus conjurationis, Pericula & insidie conjurationis.

**Anfänger der Zusammen-
schwerung.**

Causa, principium, princeps, dux, signifer, autor conjurationis.

**Sich zusammen verschwören/
verbinden.**

Conjurare, conspirare, Conflatur, nascitur conspiratio, mirabiliter omnes conspirant, Coitionem facere, conjurationem facere, habere, Coito facta à duobus civibus, Facere, moliri aliquid contra rempub, conjurare

De Conjuratiōe.

contra rempubl. Redintegerræ conspirationem.

Nit in der Conspiration seyn.

Esse in conjuratione, verbi in conjuratione, participem esse conjurationis, socium & adiutorem esse conjurationis, accedere in conjurationem.

**Es ist eine Conspiration in
der Stadt.**

Obsessa, incensa est civitas conjuratione, ardet, erumpit, per lam volitat jam conjuratio.

**Eine zusammen verschwörung
offenbaren/entdecken.**

Investigare, indicare, invenire, deprehendere, patefacere, aperire, proferre, deferre, accusare conjurationem, cognita jam & constricta tenetur conspiratio. Patet conjuratio.

**Einer Conspiration widerstehen/
dieselbe hindern stillen.**

Invidiam concitare in factionem conjurationis, inimicissimum esse conjurationi, consilium contra conjurationem, retundere tela conjurationis, labefactare, dirimere conjurationem, conspirationem, Opprimere, sedare, vindicare, extinguere, constringere conjurationem, conspirationem.

**Verdächtig seyn der Conspira-
tion/Vocari in suspicionem con-
jurationis.**

**Zusammen geschwören/Conju-
ratus, conspirans.**

**Unschuldig seyn/ Exera con-
jurationem esse.**

De Seditione.

De Seditione.

Aufbruch.

Seditio, Dissensus, dissensio, discordia civium vel civilis, nova rerum molitio, domesticæ seditiones, intestinū bellum, Partium contentio, controversiæ inter cives, Incurfus seditionis, motus reipubl. Perturbatio & confusio rerum, malum urbis intestinum, multitudo concitata, cōcitatio multitudinis, flamma civilis discordiæ, pestiferum incendiū civitatis.

ΕΙΤΗ. Perniciosa, perniciossima, gravissima, nocturna seditio, Tempestates seditionum & discordiarum, iusta, necessaria seditio, domesticæ, magnæ seditiones.

Aufbrüher/Aufwiegler.

Seditiosus, turbulentus, factiosus, cupidus evertendarum rerum, paratus ad seditionem, accommodatus ad inflammandos animos multitudinis, ardens cupiditate perturbandæ reipubl. Inimicus oculi, salutis communis, hostis patriæ domesticus, hostes ac interfectores reipubl. Cives scelerari, perdiri. Labes nefanda ac perniciofa civitatis, concitator tabernariorum, Fax & furia patriæ, abfessor curiæ, depopulator fori, minister seditionis, dux, signifer, autor, causa, principium seditionis, Dux latronum, evertor civitatis, patriæ proditor.

Ein Aufbruch anrichten.

De Seditione. 455

Conflare, commovere, concitare, excitare, facere seditionem, Incitare, inflammare, excitare, concitare animos multitudinis, concitare, abalienare, disjungere ordines, res novas moliri, Serere, seminare certamina, materiam litis, semina litis, Ad dissidium vulgus impellere, tempestatē in rep. excitare, Perturbare remp, seditionibus, Facere, efficere, concire turbas, Esse autorem suscipiendi belli civilis, moliri perniciem in remp. exitium reipub. pestem patriæ, Quærere res novas, lacerare rempub. scelere, opprimere rempub. armis, afferre, introducere seditiones.

Aufbrüchisch reden.

Furiales in concionibus voces mittere, fervidum quoddam & petulans, & furiosum genus dicendi, conciones concitatae, seditiosæ, turbulentæ, insanissimæ, pestiferæ, sceleratæ.

Es wird ein Aufbruch.

Nascitur, oritur, fit, accidit, gliscit seditio, Injunctus est civitati tumultus, cōcitati sunt omnes ad seditionē, Dissentiunt cives, Seditione ardet, jactatur reipub.

Aufbruch verderbet Land und Leute.

Civiles discordiæ, domesticæ seditiones, intestina bella, controversiæ inter cives, Partium contentiones multas urbes evertunt, solo æquantur, exciderunt, afflixi sunt, perdiderunt Multis urbibus perniciem, exitium, ex-

456 *De Tumultu.*

cidium, ruinam, exitium attulerunt, exitio fuerunt, è civilibus discordiis multarum rerum publicarum perniciēs fluxit, manavit; orta est.

Aufſtubr ſichet ſich weiter/wird größer.

Civilis discordia longius manat, procedit, progreditur, fit gravior.

Aufſtubr ſüllen/beylegen.

Lenire, ſedare, extinguere, comprimere, reprimere, vindicare, reſtinguere ſeditionem, Occurrere, obviam ire, impedimenta objicere, impedimento eſſe ſeditioni, Fleſcere, revocare plebem, lenire, delinire multitudinem, Intercludere ſeditionum vias.

Aufſtubr regt ſich wieder/Seditio recrudescit, redintegratur;

Aufſtubrſch/Seditioſe.

De Tumultu.

Aufſtauff/ Empörung/ auffrührſch Weſen.

Tumultus, turbæ, concitatio, motus, temerarius motus, Furor, inflammata, armata multitudo, Concitata multitudo, Impetus populi, Concitatio multitudinis, vis furentis multitudinis, Pernicies rei publicæ, terror armorum.

ERTH. Terribilis, maximus, horribilis, Domesticus, Finitimus, intestinus, repentinus tumultus.

Empörung Aufſtauff machen.

Tumultum præbere, facere, conſtare, excitare, commovere,

De Tumultu.

Citare turbam, excitare tragediam, tumultuari, Concitare, citare, commovere, concitare, incipere turbas, motum miſcere populo, Injicere civitati tumultum, diſceptare de jure publico pilis, gladiis, Diſceptare armis de jure publico, bellum civile excitare.

Es iſt ein Aufſtauff vorhanden.

Res est in motu, tremet regio illa tumultu, incidit motus, Commotus, excitatus est tumultus, motus populi.

Neutmacher.

Concitor, homo factioſus, ſeditioſus, inimicus oculi, fax patriæ, &c. Vide *Aufſtubrſch* fol. 781.

Aufſtauff ſtillen.

Prohibere, comprimere, retinere, dare impetum hominum, motum ſedare, comprimere tumultum, coercere impetum.

Entpöret.

Tumultuoſus, turbulentus, malè pacatus.

Adver. Tumultuoſè, turbulenter.

Widerſtrebung/Rebellio.

Sich der Oberkeit widerſetzen. Facere rebellionem, imperium detractare, inimicum eſſe ordini, contempere, deſpicere, oppugnare, affligere magistratum, Detrahere honorem, dignitatem, auctoritatem magistratum.

De Deſectione.

Abſall.

Deſe-

De Hostibus.

Defectio, iusta, necessaria, flagitiosa defectio.

Es leßt sich ansehen / als wolten die Unterthanen abfallen.

Ad defectionem omnia spectant, Defensionis initium inde oritur.

Zum Abfall anreizen.

Ad defectionem sollicitare, trahere.

Abfallen von seiner Oberkeit.

Deficere, desciscere, Plane, sponte deficere, flagitiose desciscere, Deficere à republ. desciscere à patria, defectionem parare, moliri, attentare, inire, facere, Defectionis tempus circumspicere, in defectione esse, Excutere servitutem, jugum servitutis excutere, in libertatem se vindicare, non abstinere à defectione.

De Hostibus.

Feindschaft.

Hostilitas, inimicitia.

Feind.

Hostis, inimicus, Perduellis, phalanx hostium, Multitudo, copiae, peditatus, equitatus hostium.

EPITH. Acerrimus, potentissimus, nefarius, deterrimus, crudelissimus, ferus, immanis, capitalis, perditus, communis, omnium gentium hostis.

Feindlich/Hostilis.

Ich halte ihn für meinen Feind/ Habeo eum pro hoste, hostium numero, in hostium numero.

Er ist der Stadt Feind/ beweiset ihr Feindsüchte.

De Auxiliis.

457

Est hostis civitatis & civitati, Coniunctus & confociatus cum aliis obstinatissimo animo pestis & perniciem urbi machinatur, Gravissimè, acerrimè urbem oppugnat, nullam injuriam intermittit, In omni re cives lacessit, Omnia conatur, experitur, machinatur, ad perniciem urbis, Irruit in cives, magno impetu pugnat contra nos.

Die Feinde stärken sich.

Hostes crescunt, corroborantur.

Einem Feindbriefe zu schreiben.

Profitari se alicuius vel alicui hostem, denunciare bellum, renunciare alicui amicitias, denunciare alicui pestem, vim, iram.

Feindlicher weise/Hostiliter.

De Auxiliis.

Hülffe im Kriege/ Auxilia, societas, exercitus sociorum.

EPITH. Bona, fidelissima, voluntaria, maxima, varia auxilia, tantæ copiae auxiliorum.

Umb Hülffe im Kriege sich bewerben.

Implorare, petere auxilia, reges vel barbaros incitare, sollicitare, Mitttere legatos, rogatum auxilium, adsciscere sibi socios, movere omnes terras atque maria, Perducere aliquos in suam sententiã, Comparere, multiplicare, sumere, adjungere sibi auxilia, subsidia, Evocare quosdã, deducere aliquos in belli societatem, conjungere sibi aliquos.

Einem Hülffe im Kriege leisten.

FF 5

Pro-

Proficisci ad aliquem auxilii ferendi causâ, venire auxilio cum copiis, Venire alicui subsidio, Convenire ad aliquem defendendum, Sequi fidem alicujus amicitiae causâ, conjungere se cum copiis cum aliquo, mittere subsidio exercitum contra hostes, Subministrare auxilia, esse praesidio regi vel regno, Esse fidelissimum socium, sustentare aliquem auxilio atque opibus, Experiri eandem fortunam belli, Consensio mira est totius gentis in eo defendendo, Polliceri auxilia, adducere, tradere alicui auxilia, auxiliari alicui, defendere aliquem auxiliis.

Hülffe im Kriege haben.

Habere auxilia maxima, exigua, ornatu esse auxiliis, recipere auxilia, uti auxiliis, instructu esse auxiliis, non desunt ipsi auxilia. *Der da Hülffe leistet.*

Auxiliarius, locius, evocatus, evocati, copiae auxiliares.

De Armis.

Rüstung / Armatura.

Ganze Rüstung / Integra armatura.

Ericht. Armatura firma, parva, melior, gravis, levis, varia.

Gerüstet. Gewapnet / Armatus, instructus paratus.

Ungerüstet. Wehrlos / Inermis, inermis, imparatus, plane inermis, nudus.

Waffen. Armâ, ferrum, telum, gladius.

Ericht. Armâ justa, pernicio-

sa, scelerata, impia, nefanda, civilia, domestica, avita, in parietibus fixa, Periculum, discrimen, terror, fremiens, strepitus armorum.

Zeughauss / Armamentarium, instructum armamentarium.

Aus dem Zeughauss Rüstung geben.

Dare, distribuere ex armamentario tela, aperire armamentarium, largiri arma.

Zeugwart. / Armorum praefectus.

Heerscham. / Musterung / Armilustrium.

Wassenträger. / Armiger.

Einem Waffen anlegen. / Armare, instruere aliquem armis, cingere aliquem gladio.

Gewapnet seyn / Indutum esse armis, gerere arma, esse cum telo, telum habere.

In Waffen geübet seyn.

Exercitatum esse in armis, plurimum armis valere, invictum esse armis.

Einen überlaufen mit gewehrter Hand.

Invadere, irritare, sacessere, persequi, appetere, aliquem ferro, armis, adoriri aliquem, consistere contra aliquem.

Einem die Wehre nehmen.

Extorquere arma vel ferrum e manibus. Privare aliquem ferro. Spoliare aliquem ac nudare armis, Telum eripere ex manibus Extorquere de manibus tela intentam vel sicam.

Die Wehre nieder legen.

Arma

nis.

defanda, cili
in parietib⁹
crimen, ter
us armori
mentarium,
mentarium.
ß Rüstung

x armame
armamenta

orum prafe

ung/Armi

niger.

egen/Arma
armis; cin

ndutum effo
esse cum te

bet feyn.

a armis. Plu

, i niviſum

te gewehr

facillere

aliquem

aliquem

quem

nemen.

vel ferrum

quem ferro

nudare ar

manibus

bus tela in

legen.

Arma

De Gladio.

Arma projicere, abjicere, po
nere, hastam projicere.

Die Wehr ſullen laſſen.

Cadunt i ſi arma de mani
bus, excidunt gladii, ſuunt ar
ma i manibus.

Reſſige Wehr/Arma exefa ru
bigne.

De Gladio.

Schwerdt/eine Wehre.

Gladius, ſentis, mucro.

Schwerdtſteger/Polio.

Stoſſe Wehr.

Gladius ē vagina educus, nu
dus, nudatus, ſtriſtus, diſtriſtus,
vaginā vacuus.

Blancſe Wehr/Gladius ſpſgēs.

Blutige Wehr/Gladius cruen
tus, ſanguinolentus, pugio, cru
entus, ſillans.

Wehre augürten/anlegen.

Loricentē präcingere, pugio
rem ad ſemur alligare, cingi
gladio, loricentem eſſe gladio.

Die Wehre aufziehen.

Gladium educere e vagina,
educere, vaginā eripere, ē va
gina educere, Gladium nudare,
nudare.

Wehre wieder einſtecken.

Recondere gladium in vagi
na, includere vaginis.

Edere Vaginae, agnula.

Edere Schwerdt Machara.

Edere ſchwere Wehr/Arma.

Edere machara Schwerdt, Gladius

machara.

Edere ſchwere Wehr Verutum.

Edel/Harpe, enſis ſalcatus, aci
naces, gladius. Perſicus.

De Lorica.

450

Dolch/Pugio, pugiunculus, gla
diolus, enſiculus,

Stoſſedecken/Parazonium.

Stecher, Dreyſecker/Sica.

Rlinge/Verutum.

Schlachtschwerdt/Xiphomachæ
ra, Romphaea.

Jacobs Stab / Dolon, gladius
ſcicipioni inſertus.

Messer/Culter.

Messerſchmidt/Faber cultarius;

Schermesser/Culter tonſorius.

Schneide/Acies cultri.

Beze/Acuere gladium, ferrum.

Spitze/Mucro, cuspis.

Heſt/Manubrium, capulus en
ſis.

Heſt mit Laubwerck/Manubrium
apiatum.

Knopff/Pomum.

De Lorica.

Harniſch/Panzer.

Lorica, lata, inſignis, anea,
calata lorica, Ferrea tunica.

Helm/Scutumbut/Eiſenhut/
Pietelhaube.

Galea, calus, galea anea, cala
ta, Galea exploratoria.

Der einen Helm offen hat / Ga
leatus.

Federſtre Kaſi auff dem Helm/
Conus.

Federbuſch/Criſta galeæ.

Buſier/Buccula.

Liedern/Pietelhaube/Cudon.

Harniſch Kragen/torques ferre⁹.

Panzer Kragen/Torques lorica
tus.

Brustharniſch / Krebs / Thorax
ferreus,

ferreus, æneus, Pectorale æneum.

Armschienen/Brachialia.

Beinschienen/Ocreæ ferreæ.

Blech/Handschuh/Manicæ, æneæ chirotheca.

Geharnischt/Loricatus.

Rüryffer/Cataphractus.

Kriegs Kleidung / Vestis militaris, Onlams.

Kleid über den Harnisch/Sagum.

De Scuto.

Schild/Scutum, clypeus.

Schildmocher/Faber scutarius.

Runder Schild/Larische/Parma, parmula.

Langer Schild / Clypeus argolius.

Halber Schild/Pelta, cetra, scutum Amazonium.

Schildträger/Scutatus, scutigerulus, cetratus, peltatus, ferrens-scutum, Paratus armatusque sentis, telis.

Mit Schilden den Feind fortstossen.

Impetum facere in hostes scutis, pellere hostes scutis.

De Bombarda.

Büchse/Rohr / Bombarda, sclopetum.

Haftenschützen / Bombardarii, sclopetarii.

Handbüchsen / Sclopus, solopectum, tormenta manuarum.

Zündbüchsen/Vipera, viperilla.

Zündstrick/ignarius fomes.

Schlüsselbüchse/Sclopus clavicularius.

De Bombarda.

Doppelhaden/Machina uncata.

Grob Geschütz / Machina fulminalis, tormentum ærarium, æneum.

Mauerbrecher / Machina muraria, tormentum murale, ballista.

Schlange/Feldschlange/Crocodilus.

Petarde/Exostra.

Feuertöfser/Mortarium.

Kugel / Sphærae tormentariae, glandes.

Blentugeln/Pilulae plumbeæ.

Pulver / Pulvis tormentarius, pulvis nitratus.

Bechfränze/Malleoli, Pyrobili. Gewicht zu den Büchsen / Librammentum tormentorum.

Büchsen laden/onerare tormenta.

Büchsen abschleffen / Exonerare, displodere tormenta.

De Sagitta.

Pfeil/Bolz/ Sagitta, calamus, arundo.

Pfeil mit Widerhaden / Sagitta hamata.

Widerhake/Uncinus, hamus.

EPITH. Venenata, cruenta, oculata, levis, habetior sagitta.

Feder am Pfeil/Ala sagittæ.

Handbogen/Arcus, cornu.

Flischbogen/Cateja.

Armbrust/Scorpio, scorpius.

Armbrustschleffer/Scorpionista.

Bogenlöcher/Corylus.

Pfeillöcher/Pharetra, theca sagittæ.

Sehne/Nervus. (tarum).

Die Rufe / Uncus eborueus, olseus, fibula, hamus.

Ent

De Telo.

Seul ain Vogen/Scapus, stylus,
Spanner/Cornix, succula,
Drücknagel/Excussorium.

Vogen spannen/contendere, tor-
quere, adducere arcum.

Die Ende des Vogens / Cornua
arcus.

Zielen/ Petere, collimare, colli-
neare.

Abdrücken/ Emittere sagittam, ja-
culari.

Zielung/ Petitio, apta petitio.

Schuß/ Emissio.

De Telo.

Geschuß/ Wurffspieß/ Telum, spi-
culum, jaculum, missile, ge-
wurff/ Jaculum. (sum.

Riemen am Wurffgewehr/ Amen-
Krumme Pfeile/ Sarum. (tum.

Schesslin/ Achides, tragula.

Starke Pfeil/ Corici, levia missi-
lia.

EPITH. Telum non mediocre,
acerrimum, nefarium, venena-
tum, cruentum, occultum, leve,
lebetius.

Ein Wurff/ ein Geschuß/ Jactus,
conjectus, coniectio, emissio.

Schießen.

Jaculari, telum intendere, e-
mittere, immittere, conjicere,
jacere tela, conferre in aliquem
tela, impetum in aliquem facere
cum telo, torquere telum.

Pfeil aus der Wunden ziehen/
Educere ex corpore; extrahere
telum, evellere spiculum, revel-
lere tela, excidere ex corpore sa-
gittas. (retela.

Sich im schießen vben/ Exerce-

De Hasta.

461

Einen erschießen/ Trajicere a-
liquem telo, Spiculo transverbe-
rare, conficere sagittis.

Getroffen werden/ Tela in ea re
figebantur, eo recidebant, per-
veniebant, veniebant, hærebāt
in ea re, inhærebant.

Er ist geschossen worden/ Sagit-
ta eum percussit, vulneratus, ictus
est telo.

Dem Schuß entgegen/ aus dem
Schuß kommen.

Vitare, fugere, refugere tela,
effugere ex telis.

In den Schuß kommen.

Subire, excipere, recipere tela,
versari inter tela, offerre sibi cor-
pus & vitæ telis, objicere se telis.

De Hasta.

Spieß/ Hasta, lancea.

Schesslin/ Sarissa, hasta velitaris.

Spieß ohn Eisen/ Hasta pura.

Spieß mit Eisen/ Hasta præpilata.

Helleparthe/ Bipennis, securis Rö-
mana.

Spieß mit Wurffriemen/ Hasta a-
mentata.

Spießhalter/ Hastarum theca.

Schafft/ Hastile, scapus hasta.

Mit einem Spieß schießen/ Hastam
torquere, jacere.

Schweinspieß/ Venabulum.

Spießknecht/ Hastati.

Schleuder/ Funda.

Schleuder ledder/ Scutale, habe-
na.

Schleuderer/ Funditores, libra-
tores.

Reute/ Kolbe/ Clava, clava ferrata.

Faustkolbe/ Gastera.

Streit

462 De Bello navali.

Streitkolbe/Cælus.

Rüttel/Fustis.

Fußseifen/Murices,tribuli.

Streitwagen / Currus falcatus,
cavinus.

De Bellonavali.

Krieg zu Wasser/Bellum navale,
bellum maritimum.

Schiffrüstung/Armada/Classis.

EPITH. Optima, opportunissima, armata, ornata, præclara, firmissima, instructa, gloriosissima, magna, maxima, bene maxima, spe inflata, inops, infirma clallis.

Gerüstete Armada/Classis prociñda.

Amural Schiff / Navis prætorialis.

Ruder knecht/Remiges.

Boß knecht/Classarii, socii navales.

Eine Armada bauen / zurüsten.

Ædificare, construere, parare, comparare classem, naves, Imperare, exigere, sumere, contrahere naves, dare, erogare pecuniam in classem, imperare, exigere naves, remiges, explere numerum remigum, habere nautas.

Schiffe geben.

Dare, præbere naves.

Eine Armadam beysammen haben.

Paratum esse classibus, navibus valere permultum, multum posse classe.

Eine Armada eröbern.

Opprimere, expugnare clas-

De Exploratoribus.

sem, divincere, superare aliquod classem, capere, abducere classem.

Eine Armada/vertigen/verderben.

Inflammaré, perdere, corrumpere, incendere, perforare, dissipare classem; naves classis conflagrat.

Ruder knecht lauffen lassen.

Dimittere, missos facere remiges, nautas.

De Exploratoribus.

Rundschaffer/Explorator, speculator.

Außspeen/verkundschaffen.

Explorare, venire speculandi causâ, præmitti cum speculatoribus, Vagari speculatorem in castris alicujus. Perquirere aditus, Viasque; Cognoscere locum portus, aditus, situm castrorum; per exploratores, reverti exploratis rebus; mittere exploratores, mittere aliquos speculatum ut quæ fiant suas particeps, dimittere nuncios in omnes partes, fieri certiores per exploratores ab exploratoribus. Certe latentem adhuc & occultam conjunctionem singulari providentiâ vigilantiaque deprehendit.

Wacht, Hut, Custodia, vigilia excubia.

EPITH. Vigilia prima, secunda, tertia, pro parte noctis prima

secunda, tertia, Optima, tutissima, sollicita, fida custodia.

Vigiliae febiles, excubiae miseræ, vigiliae majores:

toribus.

are aliquod
ere classis.
ilgen/ber

ere, corrupti
orare, disji-
em, naves

en lassen.
acere remi

ribus.
orator, spe

schaften.
speculandi
speculato-
torem sub

quire adie-
dere loca

castrorum
erti explo-
explorato-

eculatu
riceps, di-
omnes par-

explora-
us. Cicero
cultam co-

providen-
rehendit
ia, vigilia

na, secu-
tis primis

na, tutissi-
odia.

cubiae mi-

De Exploratoribus.

Auff die Wacht führen / etwas mit
Wächtern verwahren.

Munire, firmare, confirmare
aliquid vigiliis. Committere ali-
cui custodiam rei, & committe-
re rem alicujus custodiæ, locare
nocturnos vigiles.

Auff die Wacht gehen.

In vigiliis ire, vigilias inire.

Wachen / auff der Wacht seyn.

Vigilare, advigilare, excuba-
re, agere vigilias, excubias, mul-
to acius vigilare, jam pridè ex-
cubare, Manere, stare in vigilia,
esse custodem rei, In custodia po-
ni, advigilare ad custodiam rei,
occupatum esse, diligentem esse
in custodia, tegere aliquem cu-
stodiâ.

Wachmeister seyn.

Vigilias exigere, præfectum
vigilum esse, tellerarium esse.

Wächter.

Custos, vigil, excubitor, pro-
cubitor, præclarus, bonus, ma-
lus custos.

Einem einen Wächter zuor-
nen.

Dare, ponere, apponere, præ-
ficere alicui custodem.

Der Wächter schreyet die Stun-
de aus.

Vigil clamat horas, vigil incla-
mat esse horam primam.

Abgehen von der Wacht.

Vigilias conficere, alteri tra-
dere.

Schildwacht / Statio.

Auff die Schildwach führen.

Stationes disponere, in statio-

De Præsidio. 463

ne cohortes habere, in statione
milites educere, firmare statio-
nes.

Auff der Schildwacht seyn.

Agere stationes.

Eine Warte / Specula.

Auff die Hut stellen / In specula
constituere, collocare aliquem.

Auff der Hut seyn / In speculis esse.

De Præsidio.

Befagung.

Præsidium, præsidia.

EPITH. Magnum, firmum, sa-
lutare, necessarium, firmissimū,
publicum, urbanum, repenti-
num, nocturnum, stativum, te-
nue præsidium.

Eine Stadt besetzt / Rnech-
te in die Befagung legen.

Ponere alicubi, imponere, di-
sponere, constituere, preponere,
opponere præsidia, collocare
militem in præsiis, collocare
præsidium in aliquo loco, vinci-
re loca præsiis, relinquere in
aliquo loco præsidium, Munire,
firmare, confirmare aliquē locū
præsiis, mittere milites in præ-
sidiū, præsidia munire, confir-
mare, In der Befagung liegen.

Esse in præsidio alicubi, esse cū
præsidio alicubi, tegere urbem
præsidio, locatum esse in præsi-
dio, urbs septa præsiis.

Befagung abschaffen.

Abducere, removere, deducere
præsidium, adimere urbi præsi-
dium, nudare quid præsidio, di-
minuere, derrahere de præsiis.

Aus der Befagung laufen.

Abire

Auff

Abire, decedere de praesidio.

De Castris.

Läger/Castra.

Castra praecleara, civilis, plena cura, fremitus castrorum.

Geschlagene Läger/Castra stativa.

Fußnechte Läger / Castra pedestria.

Reuter Läger/Castra equestria.

Ort aufseben / das Läger zu schlagen.

Caperelocum castris, sumere locum pro castris, deligere locum castris.

Läger schlagen.

Metari, ponere, locare, collocare, facere, constituere castra, Disponere castra, castra metiri, confidere alicubi cum exercitu, constituere exercitum loco, munire castra. Habere alicubi castra, posita habere castra.

Im Läger seyn.

Esse, versari in castris, manere, remanere, sedere in castris, tenere se castris, continere suos intra castra vel in Castris, morari in castris.

Sich ins Läger begeben.

Inire, conferre, conjicere, recipere se in castra, recipere se ad castra, redire in castra.

Sich verschangen im Läger.

Vallum obducere, vel objicere, vallo castra munire, cingere, vallum castris circumdare, & circumdare castra vallo.

Wall umb das Läger/Vallum.

Schanze vmb das Läger, Lorica castrorum.

Ins Läger fallen.

Tentare, invadere castra, impressionem in castra facere.

De Castris.

Läger vertheidigen.

Defendere, tutari, custodire castra.

Läger einnehmen/eröbern.

Potiri castrorum, capere castra, castris aliquem exuere, castra occupare, castris potiri.

Umbschlagen / auffzubringen / Vasa conclamare.

Aufbrechen / Einpacken / Vasa colligere, convasare, signa convellere.

Aus dem Läger ziehen / Educere exercitum castris, & e castris.

Läger endern / Castra movere, commovere, promovere, proferre, contrahere.

Wegziehen mit dem Kriegsvolk.

Instituere, facere iter cum exercitu, ferre signa, efficere profectiones, subducere copias in collum deducere exercitus ex regione, signa convellere.

Der das Läger schlegt / Metator castrorum.

Ein Forrer/Strator.

Im fortziehen der letzte seyn.

Agmen cogere, claudere.

Das Kriegsvolk auff der Neuse angreifen.

Agmen invadere, premere, capere, dissipare, concidere.

Der Dross/Impedimenta, sacra, asseclae exercitus.

Herwagen / Currus, impedimenta.

Winter Läger.

Hyberna, perflugium hyemis in tectis.

Sich ins Winterläger begeben.

Mittere, dimittere, deducere, ducere

De Castris

ducere exercitum vel cohortes in hyberna.

Im Winterlager seyn.

Hybernare, hyemare, jucundè libenter alicubi hybernare, hyemare.

Sommerlager Estiva.

Im Sommerlager seyn.

In aestivis esse, educere in aestiva conficere.

Gezelt/Tabernaculum, tentorium, tabernaculum militare.

Gezelt von einwad/Papiliones.

Gezelt von Leder/Pelles, sub pellibus esse.

Gezelt von Stroh/Casa, tabernacula ex stramentis confecta.

Gezelt aufschlagen/Tabernaculum ponere, locare, collocare.

Tendere, erigere tentoria.

Im Gezelt bleiben.

Manere, remanere, sedere in tabernaculo.

De Prælio.

Streit/Schlacht.

Prælium, pugna, certamen, conflictus, confectio, congressus.

Schmügel/Velitatio, velitation, pugna, prælium leve, prælium, principium pugnae.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

Ertz/Magnum, iustum, maximum, acerrimum, secundum, adversum, difficile, calamitosum, navale, equestre, pedestre, prælium.

De Prælio.

405

Canere Classicum, canere bellicum, ad arma conclamare, signum dare buccinam.

Sich zur Schlacht bereiten.

Parare dimicationem, parare, armis contendere, pugna locum quætere, ad certamen accendi, promptum esse ad pugnam.

Auffordern zum Streit.

Provocare ad pugnam; denunciare dimicationem, ad pugnam evocare; elicere, prelio lacerare, esse procacem in lacerando.

Tag zur Schlacht bestimmen.

Promulgare dimicationem; pugna diem constituere, pronuciare prælium, proponere vexillum.

Schlachtordnung/Acies.

Gespitzte Schlachtordnung/Cuneus.

Geordnete Schlachtordnung/Phalanx.

Flügel an der Ordnung/Ala, cornu.

Schlachtordnung machen.

Struere, instruere aciem, instruere exercitum; legiones educatas castris, constituere acies, ordinesque, constituere legiones pro castris in acie, disponere cohortes, equites ad latera. Educere, producere copias in aciem, Struere; dispersi ordines, prodire cum exercitu in aciem, Dirigere, ordinare, exornare, erigere, portigere, subicere, distendere; extendere, laxare aciem; Aciem arde statueret, latius porrigere.

Dem Feinde begegnen.

Holibus obviam ire, venire, procedere, contra hostes consistere, contra hostes ire, arma ferre, adversus hostibus occurrere, op-

Gg

pone

ponere, offerre se hostibus, objicere se hosti, ducere copias adversus hostem, contra legiones hostium, contra hostes, succedere sub aciem hostis, attollere signa & ire obviam hosti.

Den Feind angreifen/ die Schlacht anfangen.

Invadere, adoriri, aggredi hostem, irruere in hostem, descendere in arenam, ad pugnam procedere, venire in aciem, descendere in dimicationem, ire in prælium, inire prælium, pugnam objicere se in dimicationem, subire dimicationem, in prælium ruere, In pugnam procurrere, in aciem irruere, inmittere se in hostem, impetum dare, facere in hostem, signa inferre, impressionem dare, facere, impressione fundere, evertere, adoriri hostem, cum hoste cominus pugnare, involare cum clamore, impetus sit in hostes.

Eine Schlacht halten/ schlagen.

Facere, committere prælium, aciem, decertare, contendere, dimicare prælio, pugnare, præliari, depugnari, velitare, certare, concurrere, concurrere, decernere rem prælio, colligere cum hoste, aciem instructa, pugnare, colligere prælio, Pugna potestatem vel copiam facere, pugnam capessere, ciere, conferere, facere, pugnare, pugnam, pugna decertare, certamen inficere, experiri, præbere, miscere, facere, Manum conferre, conferre, De summa rem dimicare, decernere, extrema belli aciem experiri, aciem experiri, pugnare prælium, decertare vi & ramis, Caute, temere commigere,

malè pugnare, disceptare armis, decernere ferro.

Mit in der Schlacht seyn.

Stare, pugnare, versari in acie, adesse in pugna, interesse bello, Esse, interesse prælio, versari in præliis, inter aciem versari.

Männlich streiten in der Schlacht.

Edere pugnas & strages, summa contentione, viribus pugnare, summa vi impetuque contendere, memorabile prælium edere, cominus pugnare, conferre vires ex propinquo, prorumpere in medios hostes, insinuare se in turmas, insilire in phalanges, vehementer, vehementius, proter, contendere, gerere rem gloriæ, cominus, acriter pugnare.

Dem Feinde Widerstand thun.

Impetum hostium ferre, tardare, retardare, sustinere, iracundie, cohibere, propulsare, reprimere, comprimere.

Des Feindes Ordnung trennen.

Dirimere, disjungere, molles discindere, perturbare aciem, dines, Ordibus excedere, respicere hostem, signa hostium mutare.

Den Streit widerumb ernewern.

Reparare, restituere ordinem, novare, reintegrare prælium, Pugnam iterare, certamen iterare, instigare rursus & redimicare prælium, instigare cum viribus certamen, gerere rursus bellum, prælium restituere, Restituere pugnam.

Schlacht

De Vastatione

Schlacht widerstehen.

Deterrere aliquem à dimicatione, avocare à praelio, d. rimere praelium. A pugna prohibere, co-
tinere. Pugnam, certamen extra-
here sed ad certamen.

Nicht schlagen wollen.

Pugnam deterrere, certamen
refrenare. Praelium intermittere,
refrenare abstinere, superfedere, evi-
tare dimicationem, removere se
à certamine.

Aus der Schlacht sich ab-
schleichen.

Acie excedere, ex acie excede-
re fugere, praelio elabi, vel ex
praelio pugnam remittere, dimi-
cationem eademque fugere, eri-
pere ex pugna.

Die Schlacht wehret lange.

Praelio necem extrahitur.

Acie, vixit stratagemata.

Übung zur Schlacht, Decursus,
exercitio militum.

Die Kri. astnechte üben sich / mi-
litum in armis decurrunt, in mo-
dum pugnae ludibus egrediuntur.

Immerhelt, subsidia.

Einwärts / zugnaciter, bel-
licose.

De Vastatione.

Verwüstung, Verheerung.

Vastatio, vastitas, directio, spo-
liatio, depopulatio, ex-
directio.

Auf den Raub gleichen.

In vastationem, exire ad ra-
pinam, in praedam arcam, exire in
fines, agrum hostium praedae ac-
quirere, interficere causâ, egredi præ-
dandi causâ, Exire spe rapinae.

De Vastatione.

457

rum, cupiditate diripiendi, cogi-
tare rapinas.

Rauben, plündern, verwüsten, ver-
heeren, streifen.

Vastare, rapere, diripere, agere,
spoliare, dispoliare, praedari, De-
populationem & vastationem re-
ctis atque agris inferre, Facere po-
pulationes, Diripere urbes vasti-
tatem efficere, reddere, inferre.
Rapinis exinanire, exhaustare
provinciam, excursionem, irrup-
tionem facere, inferre depopula-
tionem. Intestum reddere locum
excursionibus. Vastare locum ex-
cursionibus. Compilare, vexare
provincias diripere gentem, Vex-
are, divexare, exinanire, popula-
ri, depopulari, depredari, vastare,
urere agros, fago, aestivare in-
cendere, immolare. Nihil intactum
relinquere, cui ferro & igni
noceri possit. Colones cum pec-
core & alia praeda capere, abdu-
cere. Praeda agere ex provincia,
inferre fines rectis, edere miras
rumos, d. lere cuncta eripere &
stare. Nihil praetermittere, quod
hostis aut possit aut inferre possit.

Die Feinde streifen.

Decursionibus hostium regio
illa infestatur, caletur, loca diripi-
untur, vastantur, ista & loca
populi, praedae agunt, damna in-
colae assidue, rapinis exhausti-
unt, vastant prae, ac delent mi-
lites, grassantur vastationibus &
ut quidque obvium est, haerant,
mutuant, trucidant.

Der streifende Diette widerstehen.

Tueri fines ab excursionibus,
vastatione depellere, avertere po-
pulatores.

Das plündern verbieten.

Cohibere milites à populatione, à praeda; Pacatum cum exercitu ire fines, Integros serbare agros à populatione.

Brandschutzen.

Compellere colonos ad redimendam villarum deflagrationem, vastationem agrorum redimere pecuniā.

Den Raub wieder nemen.

Prædæ exuere hostem, Prædam recipere, vindicem prædæ esse.

De Obsidione.

Belägerung/ Obsidio, obsessio, circumfessio, inclusio, obsidium.

Belagert/ Obsessus, circumfessus, circumdatus, vehementissimè oppressus, circumvallatus, inclusus, interclusus planè captus & interclusus.

Der da belagert/ Obsessor, obsidens, nullius obsidionis expertus.

Belagern.

Obsidere, circumfedere, invadere, cingere, premere urbem. Sepire castris oppidum, armis circum federe urbem, in obsidione aliquem habere, Urbem sepire exercitu, obsidere copiis, obsidione premere, imminere urbis libertati castris circa collatis, castris positus ad urbem federe, continuare obsidionem, Circumvallare, includere, intercludere hostem, Cingere urbem vallo, fossā, aggere, tormentorum copia, apparatu maximò. Sepire castellis, fossā & vallo septum tenere,

Belagert seyn.

Sustinere obsidionem, in obsidione esse, obsideri, clausum esse copiis hostium, tueri se moeni-

bus, oppido. Teneri se oppido. Den Feind weg schlagen von der Belägerung/ die Stadt sal-
viren.

Urbem obsidione, vel metu obsidionis liberare, obsidentes in fugam convertere, fugare, summove, fundere, Obsidionem solvere, & obsidione solvere, ab obsidione vindicare, ex obsidione eripere, Obsessam urbem & copias cinctam, in libertatem restituere, Servare, reddere incolumem, incolumitate donare, eximere aliquos obsidione & ex obsidione, Subvenire urbi, Conservare urbem, depellere pericula, eripere urbem ex faucibus alicujus, Liberare urbem periculo incendii.

Von der Belägerung ablassen.

Obsidionem relinquere, reinfesta discedere, obsidionem solvere, desistere ab obsidione, recedere ab urbe.

Schanzgräber/ Cuniculares, cunicularii.

Schanzen/ Cuniculos agere. Mit Schanzen erobern/ Cuniculis opprimere.

Schanz Körbe/ Crates terræ operata, gerra.

Sturm/ Anlauff.

Oppugnatio, impugnatio.

Statt anlauffen.

Urbem coronā in vadere, attentare urbem manu aliquā militū.

Statt stürmen.

Urbem oppugnare, impugnare, vehementissimè oppugnare, ne punctum temporis respirare obsidionem, tormentis verberare oppidum, sternere moenia tormentis.

De Expugnatione.

mentis, omnibus simul machinis, omnibus operibus ad murum admotis tentare irruptionem, succedere portis testudine, murum subruere, vineas, pluteos, turres ad oppidum promovere, oppugnare impetu, aggeribus, metis, turribus, agere vineas, aciete percellere muros.

De Expugnatione.

Eröberung der Stadt.

Expugnatio, Acerba, lustrosa, hostilis, nocturna expugnatio.

Eine Stadt eröbern / mit gewaltiger Hand einnehmen.

Expugnare, capere, devincire, opprimere, occupare urbem, Nullis conditionibus capere, violentie impetu opprimere, Capere urbem oblatione, violentia manu expugnare, prima occupatione capere, Vi, oppugnando capere, improviso, subito capere, per vim capere. Potiri aliquid urbe bello, depellere defensores vallo, munitionibus, munitur defensoribus, miles peronitus est, urbs in potestatem hostium venit.

Stadt außhungern.

Fame civitatem frangere, fame urbem suffocare.

Eröbung / Deductio.

Der sich ergeben hat / Deditio.

Warnung daß man sich ergeben sol.

A. Deditionem invitare, im-
polere, autorem esse deditionis.

De Expugnatione. 469

Sich ergeben.

In deditionem venire, concedere, deditionem facere, subire, Dedere, deditio, sua omnia, Dedere se multis legatis, Promittere se imperata facturum. Credere se victori, mittere ad aliquem de deditione, permittere se suaquē omnia potestati alicujus, committere se victori, civitas se dedit.

Sich nicht ergeben wollen.

Nullam dare significationem deditionis, Spem adimere deditionis, nullum locum facere ad deditionem, Deditionem omittere, deferere.

Zwingen zum ergeben.

Redigere aliquos in deditionem, subigere ad deditionem, vel sub deditionem redigere, Deditione capere, in deditionem accipere, recipere.

Eine Stadt verheeren / schleiffen.

Diruere, disturbare, inflammare, evertere, excindere, excidere, delere, extinguere urbem. Funditus urbem tollere, Inferre urbi perniciem, pestem, excidium, ruinam, interitum. Urbem solo æquare, inferre eversionem te-
A. efflicere vastitatem, eversionem moliri, funditus evertere. Proruere, pervertere testa, Incendere, cremare urbem,

Schleiffung / Verheerung.

Excidium, exitum, excisio, interitus, vastitas, naufragiū, disperditio, occasus, oppressio ur-

urbis, tetra & detestabilis oppressio,

Die Stadt ist geschleift.

Urbs illa periit, interiit, corrui, prostrata est, cōcidit. Urbs labefactata, conculcata, nudata, exhausta, exinanita, lacerata, direpta, excisa, exusta, in perpetuum eversa, planè indignissimè oppressa jacet, Urbs illa penè dimota & convulsa sedib⁹ suis est.

De Victoria.

Sieg/Victoria.

Siegs Brieffe.

Literæ laureatæ, victrices.

Siegszeichen.

Palma, laurea, insignis laurea.

Siegsfürst/Überwinder.

Victor, superior, domitor, victor omnium gentium, laureatus.

EPITH. Victor temperator, lætus, armatus, iratus, acerbior, lenior, sæpe victor, Virtus, clementia, sapientia, æquitas, misericordia victoris.

Fürnemer Sieg.

Insignis, præstans, præstabilis, incredibilis, gloriosa, cum laude conjuncta, præclara, insolita, clarissima victoria, insignis laurea.

Einbluttiger Sieg/Difficilima, cruenta, haud incruenta, luctuosa, Cadmæa ferè victoria, sanguinolenta palma.

EPITH. ALIA. Victoria bellica, honesta, præclara, gratissima, dulcis, iusta, peropportuna, incerta, inclinata, gravis, gravissima, turbulenta, molesta, nocentissima, periculosa, itacūda, cru-

delis, crudelissima, acerbissima, horribilis, insolens, superba, nocentissima, sorda, nefaria, misera, funesta, jucunditas, læticia, insolentia, ferocitas, ira, crudelitas victoria.

Gute Hoffnung zum Siege haben.

Studio vincendi teneri, spem habere vincendi, vincendi cupiditate inflammatum esse, avidum, studiosum esse victoria, sperare, petere victoriam, vota facere victoria, duci premiis victoria, In vestra concordia spero victoria, ex vestra concordia victoriam spero, mihi spem victoria affert vestra concordia, Victoriam desperavi.

Dieses dienet/hilff zum Siege.

Vestra concordia pariet, adiret victoriam, erit adjumento victoria, Victoria initium induit, orietur, nascetur. Illud non videtur morari victoriam. Confutere, adiutorem esse victoria.

Glücklich streiten.

Feliciter, prosperè, secundà fortunà, prospero eventu pugnare, acie configere, congregare, praelio, decertare, degladiari, munus cōlerere, uti secundo praelio.

Überwinden / den Sieg erhalten.

Vincere, devincere, pervincere, superare, exsuperare, Consequi, adipisci, reportare victoriam de aliqua gente, accipere, ferre, referre palmam, Parare victoriam, lauream, Potiri palmam victoriā, Redire, reveri

De Victoria.

rem, mirificè, magno prælio, victoribus, præclarè, pulcherrimè, faciliè, faciliè vincere, sine prælio vincere, Superiorem discedere, palmarum plurimarum esse, devincere bello.

Ein Kriegsheer schlagen/überwinden.

Vincere, superare exercitum, Reprimere, arcere, avertere, fugare copias, fundere, profigare, dissipare copias, capere exercitum, perdere cohortes, occidere interficere exercitum, domare exercitum, pellere, expellere exercitum, depellere, dispellere copias, Rejicere, debilitare, cōprimere, retundere ferum alicujus.

Den Feind in die eufferste Gefahr bringen.

Exercitum in summas angustias compellere, in maximas omnium rerum difficultates conijcere. Hostem eò redigere, ut omnium rerum penurià laboret, inopià prematur, conficiatur, perimè accipiatur, in maximis angustias versetur, plurimis incommodis afficiatur, plurima sustineat incommoda.

Die Feinde vberwinden.

Prælio hostes fundere, copiam hostium fundere, hostem prostrernere, magnum hostium numerum cedere, Hostem fundere, profigare, armis pellere, sterne-
re, primere, opprimere, debellare. In hostium capita convertere, quod in alios moliebantur. Fugā hostem frangere, prælio

De Victoria.

471

superare, acie vincere, copias hostium profigare, in fugā conijcere, convertere, exugere hostem armis, contundere bello & virtute, ulcisci hostem armis, Perterrefacere, fugare, pellere, depellere, compellere, vincere, superare, cogere, urgere, conficere, opprimere, frangere, debilitare, concidere, trucidare, dele-
re hostes armis, ferro, manu. Hostem triumphare, de hoste triumphare, triumphum deportare de hoste.

Die Gewalt ihm unterwerffen/unterthänig machen.

Subigere, domare, frangere, debilitare aliquos, subjicere sibi aliquos, subjungere sub jugum suum, sub imperium aut potestatem, Conficere atque armis opprimere aliquos, imponere omnibus gentibus jugum, Pedibus suis subjicere.

Durch einen Sieg etwas erlangen.

Recuperare, adipisci, parare aliquid victoriā vel per victoriam, armis, Restituere, tenere, possidere aliquid armis.

Er hat den Sieg in seinen Händen.

Habet victoriam in manibus. Habet palmam, victoriam, possidet palmam, victoriam, victor extitit, Victoria in manibus ejus est, victoria ad illum venit. Victoria stat, constat, consistit in hac parte.

Einem gewonnen geben.

Concedere victoriam, Fateri,

confiteri se victum, palman-
tium deferre, dare, Tribuere alicui
victoriam, dare manus, dare her-
bam, arenam cedere.

Er meynet er habe gewonnen.

Nihil superesse putat, quam
ut Vaticani montis imago red-
dat Jopæan.

Den Sieg mit einem theilen/

Par tiri, communicare cum a-
liquo victoriam, Socium assu-
mere victoriam, in societatem ad-
mittere.

Hoffärtig werden des Sieges
halben.

Esferre se victoriâ, inflamma-
tum esse victoriâ, Non moderari
vel temperare victoriam, Ira-
cundiam exercere in victos,

Er bleibet Siegesfürst/ oder
Überwinder.

Permanet in possessione victo-
riæ, tenet adhuc victoriam, uti-
tur diuturnâ victoriâ.

Einen wiederumb überwinden.

Victoriam alicui eripere, ex-
torquere, interpellat hæc res vi-
ctoriam.

Den Sieg wiederumb ver-
lieren.

Perdere victoriam, excidit è
manibus illi victoria

Es hat keiner gewonnen.

Æquo Marte, vel æquâ manu
discesserunt, Pari clade affecti
sunt, utraque pars sibi victoriam
ascripsit.

De Clade.

Ein Überwundener.

Victus, devictus, superatus,

subiectus, domitus, edomitus,
turpissimè, in perpetuum victus,
fractus clade illâ.

Überwundlich.

Invictus, inexpugnabilis, plu-
rimum valere armis, invictum
esse armis.

Niederlage.

Clades, strages, calamitas, In-
teritus exercitûs, internecio ex-
ercitûs, acervi corporû extructi,

Bussall im Krieg/Offensio.

ERITH. Clades magna, maxi-
ma, importuna, publica, Horri-
bilis strages.

Den Feind bis auff's Haupt
schlagen.

Cladem alicui afferre, inferre,
facere, reddere, Stragem facere,
edere, dare, Inferre calamitatem,
occidione occidere.

Dem Feinde die Wage nicht hal-
ten können/ eine Schlappe
bekommen.

Pati, experiri adversi aliquid,
maculam suscipere in bello, Si-
nistro. adverso, adversante Ma-
te pugnare, infelicitè pugnare,
accidere adversi aliquid, accipe-
re calamitatem, cum periculo
dimicare.

Der Sieg ist ungewis.

Casus, fortuna, exitus, even-
tus belli incertus est & anceps,
magna sunt belli discrimina.

Überwunden werden.

Vinci, superari bello, subigi,
domari, amittere exercitum, co-
pias, cladem accipere, incidere
in cladem, cedere, discedere vi-
ctum.

De Clade.

sum, conicidere victum, summo-
pum exireo depugnare.

Das Kriegsvolk ist ge-
schlagen.

Fusus, fugatus est exercitus,
pedites concisi, equites dissipati,
disiecti, Cæsus, concisus est exer-
citus, copiar, cohortes, interiit,
deletus est exercitus, extincta
est illa manus.

In dieser Schlacht sind viel fürne-
mer Leute blieben.

In illa pugna, acie, prælio cō-
flictu multi insigni fortitudine
præstantes obierunt, ceciderunt,
mortem oppetierunt, occubue-
runt, Periit, interiit, cecidit flos
exercitus, robur universum exer-
citus, milites vi reute præstan-
tes, &c.

Die Reuterey ist auff's Haupt
erlegt.

Omnes turmæ equitum occi-
dione occisæ, cæsa, concisa, tru-
cidatæ, obtruncatæ, profligatæ
sunt.

In der Schlacht umbkommen.

In acie mortem occumbere,
in prælio, pugna, conflictu obi-
re, cadere, occumbere, mortem
oppetere, perire.

Erleger/ Stratus. prostratus,
protigatus, cæsus.

De Fuga.

Flucht.

Fuga, effugium, diffugium.

Perit n. incerta, periculosa,
desperata, turpis, foeda. moesta,
miserima, turpis, turpissima, fla-
guola, calamitosa, miserabilis,

De Fuga.

473

nesaria, scelerata, gloriosa fuga.

Verjagt/ Fusus, fugatus.

Flüchtiger/ Fugax, fugitivus.

Fliehend/ Fugiens, aufugiens.

In die Flucht schlagen/ jagen.

Fugare, lundere, pellere, trude-
re hostem, Impellere, conijcere,
avertere, dare, vertere hostes in
fugam, Fugam facere hostium.
Armis hostes pellerere, repellere,
fugare, avertere, rejicere, agere
hostes præcipites, Perturbare,
propellere hostes, disjicere ho-
stium phalangem, Hostes acriter,
valde, vehementer pellerere, præ-
cipites deturbare, Pellerere, dissi-
pare, profligare, disjicere, lunde-
re, fugare hostium copias.

Sich zur Flucht schicken.

Cogitare, spectare, quærere,
parare, ornare, adornare, moli-
ri, arripere, meditari fugam, in-
duere talaria, accingere se fugæ.

In der Schlacht zu rücke
weichen.

Referre pedes in acie, cedere,
gradum referre, Cedere, demi-
grare loco, pedem retrò ferre,
pelli hostium imperu.

Fliehen / Fersengeld geben /
entlauffen.

Fugere, aufugere, diffugere, ef-
fugere, turpiter fugere, Capere,
capeffere, facere fugam Dare, pe-
netrare, effundere, conferre, cō-
jicere se in fugam, Dare, manda-
re se fugæ, vitam præsidio fugæ
defendere, ex prælio, de prælio
fugere, eripere se à pugna, Dare
se in pedes, conijcere se in pedes,

474 De Fuga.

ab inermibus pedibus auxilium petere, Dare, vertere terga, fugâ salutem petere, fugâ sibi consulere, esse in fuga, ponere sibi præsidium in fuga, profligari, exercitus pulsus, fugatus.

In der Flucht zerstreuet werden.

Fugâ distrahi, dissipari, dispergi, disjici, Fuga eos distraxit, dissipavit, disjecit, Fugam petere in diversas partes.

An einen Ort fliehen.

Fugam aliquò intendere, fugâ aliquem locum petere, fugâ se in aliquem locum conferre, fugâ se aliquo abripere, fugâ aliquò evadere, effugere ad aliquem locum, conjecti in fugam petunt sylvas.

Mit der Flucht sich salviren/ entlauffen.

Effugere, evadere, elabi. Tutari, defendere se fugâ, effugere è, de, ex manibus, facile effugere, fugâ se abripere, fugâ evadere in aliquem locum, Elabi è, de manibus alicujus, effugere manibus alicujus, effugere periculum, infortunium, Evadere ex fuga, elabi ex prælio, discedere vivum, eripere se aliqua vi, reperire pedibus per fugium.

Den Flüchtigen nachjagen.

Insequi fugientem, insequi, agitare, agere hostem fugientem, sequi cum copiis, sequi hostem fugientem, persequi hostes fugientes, consecrari hostes, concidere multitudinem fugientium.

Mit fliehen.

De Induciis.

Comitem sive socium se ad jungere fugâ.

Auffhören zu fliehen.

Recipere se ex fuga, quiescere, conquiescere à fuga, fugam deserere.

Abhalten vom fliehen.

Reprimere, cohibere fugam, Revocare labantes & deficientes jam exercitus, à fuga revocare, reducere.

Hindern daß man nicht davon kan.

Intercludere, impedire fugam.

Auffangen in der Flucht.

Excipere aliquem, intercepte in fuga.

Ein Selbstflüchtiger.

Transfuga, perfuga, desertor, levissimus transfuga.

Selbstflüchtig werden.

Profugere, perfugere, transfigere ad hostes.

De Induciis.

Stillstand, Anstand im

Kriege.

Induciæ, feriæ bellicæ, Induciæ tot dierum, vel mensium, Induciarum merces.

Stillstand geben/ machen.

Facere, pacisci inducias, dare inducias/ diem dicere induciis.

Es ist ein Stillstand gemacht.

Sunt induciæ, factæ sunt induciæ, induciæ initæ sunt, agitantur induciæ.

Der Stillstand ist noch nicht aus.

Induciæ nondum exierunt, repus induciarum nondum præterit.

De

De Preda.

De Præda.

Raub / Beute / Præda, spolia,
Rapinæ, manubiæ, exuviz.

ERIT H. Maxima præda, cruenta spolia, pulcherrima, imperatoria manubiæ, Nauticæ exuviz, hostium spolia.

Eine Statt preiß / frey geben zu plündern.

Urbem diripiendam militibus dare, prædæ dare; urbs prædæ est militibus, relinquitur directioni, **Rauben / Plündern.**

Prædari, agere prædam, spoliare, despoliare, apertissime prædari, facere prædam, manubias, quæstum, parere prædam, populari noctu, prædam agitare, nil victis reliquum facere, Expilare socios, diripere provincias, spes prædæ, rapinarum milites ducit, cogitat tantum rapinas.

Zur Beute bekommen / Raub bekommen.

Capere, accipere spolia, prædam, Redire cum præda, incedere onustum prædâ, referre, Communi spolia, habere prædam, ornari, augeri spoliis, trahere spolia, prædam dividere, spoliis aliorum suas opes augere.

Einen den Raub nehmen.

Inducere aliquem spoliis, detrahere, adimere alicui spolia.

Raub aufhängen zur Zierde.

Armum ornare manubiis, spoliis, exuviis, Decorare, augere spoliis, consecrare manubias.

Räuber / Lator, spoliator,
spoliator, directus, depopulator.

De Pace.

Veraubet.

Raptus, directus, spoliatus, populatus.

De Pace.

Friede / Pax, otium, quies, tranquillitas, tranquilla pacataque tempora.

Epith. Summa, explorata, tranquilla, utilis, tuta, pia diuturna, æterna pax, injusta pax, Ornamenta, dignitas pacis, Pulcherrimum, dulcissimum, salutare, dulce nomen pacis,

Summum ocium, dulce, salutare.

Friedeshandlung.

Pacificatio.

Vertrag / Compositio, reconciliatio.

Es ist Hoffnung zum Friede.

Spes est pacis, pacificationis, Hæc spes asserunt honestæ compositionis.

Umß Friede bitten.

Pacem petere, orare, exposcere, pacem petere politis armis, nullis legatis, pallis manibus, flentem, petere, cupere pacem quavis iniqua conditione, deprecari bellum, De pace agere, pacem tentare, serventius agitur de pace, Mittre legatos de pace, vel pacis petendæ causâ.

Mittel fürschlagen.

Conditiones proponere, ferre, offerre, dicere, dare, statuere, instituire, Pacis leges dicere, in conditionibus aliquid ponere.

Zum Friede vermahnen.

Hortari ad pacem, ad concordiam, ad conditionem pacis, ad-

ducere, perducere, Ad pacem a-
nimū alicujus vertere.

Friede machen.

Conciliare, asserere, facere, con-
ficere, constituere, parere, gigne-
re, componere pacem, asserere
tranquillitatem, interponere se
in pacificationem, pacem com-
ponere his conditionibus, con-
firmare pacem, pacem pacisci,
constituere concordiam, redde-
re oculosissimas gentes, consule-
re ocio aliquorum, consulere
posteritatis ocio, delere non mo-
do praesentia, sed & futura bella,
reducere in concordiam, paca-
re, pacificari.

Frieden erlangen.

Pacem impetrare, redimere,
reducere, Pacem convenire, eve-
nire, jungere.

*Frieden angehen/Mittel an-
nehmen.*

Probare condiones pacis, ac-
cipere pacem, quavis conditio-
ne, Ad conditiones pacis accede-
re, descendere; conditiones pa-
cis capere, accipere, sequi, con-
ditione uti, stare.

Friede nicht eingehen wollen.

Conditionem pacis recusare,
repudiare, respuere, Pacem ab-
nuere.

Gerne im Friede leben.

Cupidissimum, amantissimum
esse ocii, sequi tranquillitatem
vitae, Delectari ocio, querere pa-
cem, Prospicere, consulere ocio
pacis, Intentum esse ad pacem,
tranquillitatem expetere, aucu-

pari, Anteferre iniquissimam pa-
cem justissimo bello, nihil mal-
le, quam pacem.

*Frieden haben / im Friede
leben.*

Pace uti, in pace & ocio con-
quiescere, Esse in ocio, in pace,
Pacem sequi, gerere, agitare, ha-
bere, Frui securitate, perfrui tra-
quillitate & ocio, degere in tra-
quillitate, tenere ocium, si ho-
mines colerent justitiam, nec
tuba nec litui audirentur.

Friedeshandlung verhindern.

Pacificationem impedire, ex-
tinguere.

Frieden zerstören.

Ocium perturbare, Turbare,
imminuere, eripere, mutare, ex-
cludere pacem, inimicum esse
ocii, pacis, pacem irritam facere,
perturbare, Violare, rumpere
foedus, &c.

*Störenfried / nachsüchtig / Au-
tor, sax, tuba belli, turbarum, se-
ditionis.*

*Geisfel / Obses, x, obses præci-
pius.*

*Geisfel begeren / Obsides impe-
rare, extorquere, asserere ab ali-
quo pignora pacis.*

*Geisfel geben / Obsides dare, mit-
tere, in obsides dare.*

*Geisfel annehmen / Obsides acci-
pere, habere ab aliquo obsides.*

De Foedere.

Bündis.

Foedus, pactio, pactum, con-
ventio.

*EPITH. Pium, justum, hone-
stum*

De Fœdere.

stum, singulare, æquillimum, reliquium, sanctissimum, sacrosanctum, ratum.

Fœdus non satis firmum, dubitationem habens, incredibile, turpissimum, nefarium.

Bündnis machen.

Facere, icere, ferire, sancire fœdus, jungere se alicui fœdere, Pacisci, fœdus. Dare inter se fidem & jurandum, Venire ad pactum aliquam, Sanctio, pactio fœderis, facere, conticere pactiones, Jungere se fœderi, emere precio jus fœderis; Devincere se fœdere cum aliquo, Confirmare societatem fœdere, Jungere fœdus cum aliquo, In fœdus transire, fœdus, agere cum aliquo, Pactum confirmare, pactum obstringere, obligare, Conventionem facere, Pangere aliquid inter se conspirationem facere, Adjungere sibi aliquos fœdere; socium sibi adjungere, adsciscere, Adsciscere aliquos ad fœdus; Fœdus alicui dare.

Im Bündnis seyn.

Conjungi, obstrictum teneri, interitum esse fœdere, agere fœdus cum aliquo.

Bündnis auff gewisse Artikel aufstrichen.

Civetur hoc, vel cautum est fœdere, Excipitur hoc vel exceptum est in fœdere, Conditionibus certis aliquem astringere.

Bündnis / Verträge / fest halten.

De Triumpho. 477

Conservare religionem fœderum, stare fœdere, in pactione manere, Pactum servare, præstare, Pacto, conventis, conditionibus stare, in cōditione manere.

Bündnis verwerffen.

Improbare, inficiari fœdus, resiliere à pacto.

Wider den Bund handeln / Bündnis brechen.

Contra fœdus facere, violare, negligere, rumpere, frangere fœdus, à pactione recedere, Pactum nem, pacem perturbare, non stare conventis.

Bündnis endern.

Mutare pacta, rescindare conventiones, infirmare, consellere fœdus, irrita facere pacta.

Bündnis erneuern.

Renovare fœdus, venire ad renovandum fœdus.

Eydgenos, Bundgenos / Fœderatus, confœderatus, fœdere junctus.

Friedbrüchig / Bundbrüchig / Fœditragus, violator fœderis.

De Triumpho.

Triumph.

Triumphus, ovatio.

Erith, Amplissimus, certissimus, verus, gratissimus, justissimus, magnus, iustus triumphus.

Ihm gebüret billich zu triumphiren.

Merito decernitur, desertur, datur illi triumphus.

Triumphiren.

Triumphare iterum, gloriosè, honestissimè, amplissimè triumphare.

De Vita.

phum habere triumphum, in vehi curru in capitolium, Ducere aliquos per triumphum, in triumpho, Triumphare aliquem, vel de aliquo, deportare de aliquo triumphum.

Engzeichen, Trophäum, Multa trophæa, Clarum, exornatum, æneum trophæum.

Elegzeichen aufrichten
Ponere, statuere, constituere trophæa, ornare aliquem locum trophæis.

De Vita.

Das Leben.

Vita, anima, spiritus, vitæ cursus, curriculum vitæ, ratio, institutio vitæ, conditio vitæ optima, lauges leben.

Vita longa, longior, diuturna, continua, diuturna iuventutis, Temporis nobis annua præscriptio non est, si longior de-

lang lebet.

Diu, satis diu, siu multumq; quam diutillimè, siu longius, longius vivere, diutillimè, luberrimè vivere, Diutius longi, longissima vitæ ut quæ in similibi me agi in terris, ac nunquam contingeret.
Ich weis nicht ob ich so lang leben werde.

Nescio an in id tempus ducere spiritum possim, incerta aut id tempus mihi vitæ sit. Veror ne tam diu vivam, ne quicquam producam, Vitam quæ mihi præstabit usq; ad illud tempus? Explorare mihi vitæ non est, usque ad id tempus.

Ich hab lang genug gelebet.

De Vita.

Satis diu vixi, atatis satis vitæ, vite satis feci atate, satis longum vitæ spacium peregi, explevi naturam satietate vivendi, cursum vitæ minimè brevem peregi, vixi vitæ satis diuturnam, non moriar immaturus, non avellar immaturus è vita.

Ich bin des Lebens satt, überdrüssig.

Vitæ me tædet, vitam fastidio, diutius in vitæ esse non lubet, vitæ tam amplius colere non lubet, Vitam mihi acerbam puto, in vitæ diutius esse non possum, de fungi cupio, Cur maneo, remaneo, cunctor, commoror in vitæ.

So lang ich lebe.

Dum vivam, quo ad vitam, quatenus vitam producam, nec vivere habet, per totam vitam, donec moriar, dum vitam lucti, dubitar, donec è vitæ contulit, emigravero, Recedatio meritorum tuorum erit, remane par, Dies, qui mihi vitæ, ille ipse etiam tuorum omnium memoria terminabit, Ego mihi ac tuius & vitæ & memorie beneactorum tuorum erit.

Ich hab so lange gelebet.

Vitam produxi, atate præcedi sum usq; ad annum, contulim, abique morbo ad extremam senectam perveni, vitam propagavi usq; ad sexagesimum annum, atate præcedi, ac mihi tantum atati, ut explem annos centum.

Er lebet lange / er lebet mit der vollen Gasse in die welt.

Cornicius est vivacior, Sibi

De Vita.

est vivacior, longævus est, vivit Nestoris annos.

Er lebet noch.

Est adhuc in vivis, adhuc superest, nondum extremum clausit diem.

Jederman wündschet lange zu leben.

Ecquis est, qui diurnam vitam non amet, non cupiat, exoptet, exspectat? Cui diurna vita non placeat? Quis diu vivere non cupiet, quis non exoptat diu vitam agere, vitam diurnam ducere, traducere, agere, trahere, vivere? Diurnam lucis usuram frui, diu inter homines agere, cum hominibus versari, in terris morari.

Meine Zeit ist nun dahin.

Ætas mihi ferme acta est, mea ætas jam propè acta est & decursa. Das ganze Leben.

Tota, omnis, univèrsa vita, totius vitæ cursus.

Das kurze Leben.

Brevis, brevior vita, brevitæ vitæ, exiguum vitæ curriculum, spacium, Exigua vitæ brevitæ, Exiguum nobis vitæ curriculum natura præscripsit.

Unbeständiges Leben.

Varia, commutabilis, caduca vitæ ratio; Præcepta, lubrica vitæ via.

Ein ehrliches / aufrichtiges Leben.

Vita honesta, honeste acta, congruens, integer, disjuncta à cupiditatibus, conjuncta cum virtute, integerrima, humanitate perpolitâ, pu-

De Vita.

479

rissima, castissima, innocentissima, sanctissimè, honestissimè acta, probata; frugi.

Ehrlich / untadelhaftig leben.

Degere vitam cum virtute, traducere vitam egregiis factis, Vivere convenienter, congruenter naturæ, Honestè, rectè, justè, laudabiliter, sapienter, constanter, continenter, sobriè, castè, sanctissimè, comiter, liberaliter, humaniter, familiariter, Benè beatèq; vivere, colere vitam cum virtute, castam agere vitam, vivere piè, christianè.

Ein herrlich prächtig Leben.

Vita plena gravitatis, gloriosa, severa, elegans, elegantissima, illustris, optabilior, Gravitatis, splendor, species, dignitas, cultus, ornamenta, commoda vitæ.

Rösthich / herrlich / prächtig Leben.

Vivere magnificè, splendide, liberaliter, lautè, delicatè, præclare.

Ein ruhliches stilles Leben.

Vita quæta, ociosa, tranquilla, beata, perfectâ, Vitæ tranquillitas, prosperitas,

Eingeruhlich Leben führen.

Vivere privatim, beatissimè, benè, beatèq; laxius, solertiùs, ociosam ætatem & quietam sine ullo labore traducere, vivere sic, ut velis arbitrato suo, ad arbitrium suum vicissatè, Benè agere vitam in ocio, tenere eum vitæ cursum, ut vel in negotio sine periculo, vel in ocio cum dignitate esse

esse possis. Sequi otium, tranquillitatem; Vivere quietè, libere, liberrimè, jucundissimè, securè.

Einm ein geröthlich Leben/gute Tage verschaffen.

Prælabo tibi otium, vitā quietam, tranquillam; faciem alienā ab omni cura, vacuam omni cūrā, omnium expertem perturbationum. ab omni molestiā remotam, sejunctam, separatam; segregatam, disjunctam; nullis rerum humanarum fluctibus jactatam; Efficiam ut quietè vivas, ut quietam vitam ducas. Facilem ut habeas & expeditum vitam; cursum, tranquillè prorsus ut agas, ut otiosi molestiā vacēs, ut ocio fruaris jucundissimo; commodissimo, uberissimo, ut ociose vivas.

Ein lustiges gutes Leben.

Vita jucunda, jucundior, jucundissima, suavissima, jucunditas, suavisitas vitæ.

Ein lustig/frethlich gut Leben führen.

Vivere bene, beatè, beatissime, fortunatè, jucundè, jucundissime, hilarè cum lætitiâ, cum voluptatè, delicatè, molliter, tuto, sine metu, quietè, liberè in tranquillitate, de die in diem, sine agnitione, vivere ad arbitrium suum; arbitrato suo, Facultatem; potestatem, licentiam, libertatem vivendi habere; Suavissimè vivimus venatu, aucupio, piscatu, & quod caput est bonis sermonibus.

Ein Leben zu aller Wollust.

Vita voluptaria; voluptatum varietate plena & referta vita.

In Wollüsten Leben.

Vivere delicatè, molliter, in deliciis, agere vitam delicatam, preciosam, Vivere luxuriosè, prodigè, turpiter, per dedecus & ignaviam, Voluptatibus deditum esse; indulgere voluptatibus, &c. Turpiter & effeminatè vivere, verè dissolutius, vivere luxuriosam, Epicuream; turpem vitam.

Ein mühsam Leben.

Vita laboriosa; occupata, Laboribus, dimicationibus, molestia hujus vitæ.

Er muß leben wie ein ander wil.

Vivit ex more alterius, ad præscriptum alterius, ad aliorum non suum arbitrium, arbitrato aliorum.

Spärlich Leben.

Vivere parcè, frugaliter, tenuiter, sobriè, horridè, incultè.

Ein sparsam Leben.

Vita attenta, rustica, agrestis, horrida, inculta, arida, deserta ab amicis, inimicis tera.

Ein rohe gottlos Leben.

Vita vitiosa, flagitiosa, vituperanda, inquinata, facinorosa, injuriosa, perditissima, tumultuosa,

Ein gottlos Leben führen.

Vivere vitam flagitiosam, vitiosam, in vita turpi commorari, vivere improbè, impie, flagitiosè, secus quam decet, immoderate, intemperate.

Ein armselig Bettlers Leben.

Vita inhonorata, ingloria, contemta, fordida, egenas, inops, Sordides, egenas vitæ.

Ein armseliges Leben führen.

Colere vitam inopem, miseriam, duram, amaram, acerbum

De Vita.

Vivere durè ac parcè, misèrè, miserias multas in vita sustinere.

Ein garstig schändlich Leben.

Vita infamis, turpis, turpissima, foedissima, tetra, detestabilis, Turpitudò & dedecus vitæ tuæ. Vivere turpiter, per dedecus & ignaviam.

Ein elendes armseliges Leben.

Vita misera, miserrima, infuavis, doloribus referta, acerba, amarissima, vitior, plena lacrymarum & moeroris est usura, lucis, Sordida hominum ac misera vita est.

Ein elendes armseliges Leben führen.

Vitam acerbam vivere, Acerbe vivere, vitam esse molestam, gravem, amaram, Vivere agerrimè, molestissimè, prorsus misèrè, vitæ vere infelicem.

Das gemeine Leben / Communis, vulgaris, quotidiana vita.

Stierlich Leben / Vita umbratilis, delicata, urbana.

Bergangenes Leben / Vita priora, superior, acta vita, vita antiqua.

Künfftiges Leben / Vita consequens, reliqua vita.

Lege Sterbständlein.

Supremum, extremum vitæ tempus, Extremus, supremus vitæ dies, spiritus, halitus.

Emiges, onsterbliches Leben.

Vita perpetua, sempiterna, immortalis, coelestis, perfecta, æterna, beata, immortalitas.

Einem das Leben geben / ober das Leben etwan her haben.

Lucis usuram dare, impertire, Accipere à natura usuram lucis.

De Vita.

481

Venire, ingredi, introire in vitā, Vitam dare, asserre, Vitam habere ab aliquo, In vitam edi, In hisce rebus vita continetur.

Leben/um Leben seyn.

Vivere, spirare, respirare, vigere, superesse, Esse in vita, ducere vitam vel spiritum, Traducere, vivere, eragitare, degere vitam, trui vitā, spiritu communi, Tene-re, sustentare, propagare vitam, trui, uti cœlo, Ducere aërem, animam de cœlo, haurire Spiritum, Actatē degere, agere, exigere, numerari inter vivos, Vitam habere ævum agere, ævo frui, lucis usurā frui, lucem aspicere, vitam transigere, exigere, vivere, suppetit, suppeditat ipsi vita, Inter vivos vitam agere, nisi hoc facerem, vitam mihi vitalem non esse putarem.

Ich habe Lust also zu leben.

Expeto, cupio, desidero huiusmodi vitam, delector hac vitā, Delegi, selegi, sumsi, exquisivi, secutus sum hanc vitam, dedidi me huic vitæ, colere vitam rusticam.

Sein Leben also anstellen.

Constituere, instituire, instruere vitam, suscipere rationem vitæ, capessere aliquam vivendi rationem, fingere vitam ad certam normam, dirigere vitam, Invenire viam, rationem, artem vitæ, cursum aliquem vitæ tenere.

Sein Leben wol anstellen.

Sapienter vitam instruere, optimum vitæ cursum incipere, optimum partem eligere, exordium vitæ praeclarum facere, Egregio vitam principio inire.

Eine Art recht zu leben.

Modus.

Modus.

Modus, ratio, via, conditio, institutum, ars recta, vel optima vivendi, Bene vivendi disciplina, Lex, doctrina, præcepta, consiliū vivendi bene.

Einſam leben/er iſt gern allein.

Gaudet vitā umbratili, agit vitā in ſolitudine, Cochleæ vitam agit, contulit ſe de turba in oſiū, ſolitudinemq; Sequitur ocium & tranquillitatem, removit ſe à negotiis publicis.

Sein leben zubringen.

Conterere vitam, ætatem, curſum vitæ in aliqua re conficere, conſumere vitam, ætatem, Peragere, abſumere, terere, degere, ducere ætatem in aliqua re.

Auff ſeinen Beutel zehren.

Vivere labore ſuo, ex ſuo labore, aut manu opera, victitæ ſucco ſuo.

Das leben iſt lieb.

Vita mihi curæ eſt, Chara, jucunda mihi eſt vita.

Das leben vertheidigen / erhalten.

Præſidium comparare vitæ, Tueri, cuſtodire vitam, defendere vitam, Neceſſitatibus vitæ ſervire, neceſſaria vitæ acquirere, ſuccurrere, conſulere vitæ, ſervare vitam.

Sein leben für einen laſſen.

Anteponere, præponere vitam alicuius ſuæ.

Das leben loß laſſen.

Redimere vitam, paciſci pro vita.

Einen widerumb lebendig machen.

Revocare aliquem ad vitam, vitam, reddere alicui vitam, Reſtituere alicui vitam.

Heyl/Wolfahrt.

Salus, incolumitas, conſervatio:

EPITH. Communis, publica, privata, ſumma, improvifa, repetita, multa, plurima ſalus, Incolumitas æterna, precaria, Conſervatio tuta & integra ſalutis, accepta conſervatio & perpetua.

Man handelt von deiner Wolfahrt.
Agitur ſalus tua, vel de ſalute tua.
Einem dienen vnd förderlich ſeyn zu ſeiner Wolfahrt / heſſen vertheidigen.

Succurrere, ſubvenire, conſulere, ſervire ſaluti, Auxilium, adjumentum, opem, præſidium, ſubſidium ferre ſaluti alicujus, Præſtò eſſe ſaluti alicujus, Tueri, cuſtodire, defendere, tegere ſalutem alicujus, Præſtare aliquem ſalvum, ſpem ſalutis oſtendere, offerre, polliceri, ſuſcipere partes ſalutis, non denegare alicui ſalutem. Defenſorem, Patronum, propugnatores eſſe ſalutis, Laborare, laborem ſuſcipere pro ſalutem alicujus, ſuſcipere invidiam, micitias, pericula pro ſalutem alicujus, Autorem, ducem, principem eſſe ad ſalutem vel ſalutem Adjutorem eſſe incolumitatis, Aſſerre, conſerre, offerre alicui ſalutem, reſtituere integrum, ſervare conſervare, reſervare aliquem ſalvum, incolumem, ſarum, tutum, Viam oſtendere ſalutis, Drare, reddere, largiri reſtituere, reſ-

De Salute.

esse salutem, Porrigere ac tendere opem, lucem, Esse alicui saluti, Minuire, servare, conservare alicui salutem.

Pugnare, certare, decertare, dimicare, contendere, configere pro vel de alicujus salute.

Einem sein Heyl vnd Wolsahrt befehlen.

Committtere, commendare, credere alicui salutem suam, fortunas suas, implorare auxilium, praesidium ad salutem, auxilium petere salutis, Petere, precari salutem ab aliquo.

Einem sein Heil vnd Wolsahrt von Herzen gönnen.

Favere salutis alicujus, Propensum esse ad salutem alicujus, Charitatem, charissimam alicui esse salutem alicujus, Studiosum, amicum esse salutis vel salutis alicujus, Velle, malle aliquem saluum, sollicitum esse de salute alicujus, perturbari de salute alicujus, Curare esse salutem alicujus, Salutem tuam antepono, praefero, antefero omnibus rebus, Gaudere, laetari salute alicujus, Nihil optatius ut antiquius est mihi tua salute.

Dieses dienet zu deiner Wolsahrt.

Valet, conducit hoc ad tuam salutem.

Seine Wolsahrt in acht haben.

Habere, ducere rationem salutis suae, respicere salutem suam & fortunarum, Providere salutis & fortunae. Prospicere sibi & salutis suae.

Comparare, constituere, parere sibi salutem, fundamenta jacere

De Salute.

483

salutis, Ex hac re orietur mihi salus.

Heyl vnd Wolsahrt von einem erlangen.

Adipisci, accipere, consequi, recuperare salutem ab aliquo, Habere incolumitatem ab aliquo, Acceptam tibi refero salutem, redimere salutem.

Grüß vnd in guter Wolsahrt seyn.

Esse incolumem, integrum, saluum, inviolatum, intactum, superflitem, excitatum, florentem, felicem, maximè saluum, planè integrum.

Tenere, retinere, obtinere salutem, incolumitatem, Valere, vigerere, florere, maximè virere, semper florere, vigerere, incolumes habere fortunas, Fortunae ejus sunt extra periculum.

Eines Wolsahrt nicht in acht nehmen.

Negligere, deserere salutem alicujus, oblivisci salutis alicujus, deesse salutis alicujus, avertere mentem à fortunis alicujus.

Eines Wolsahrt seind seyn.

Invidere, inimicum, infestum, hostem esse salutis alicujus.

Einem an seiner Wolsahrt schädlich seyn.

Vexare, oppugnare salutem alicujus, imminere salutis alicujus, Prodere, vendere salutem, In periculum, in discrimen vocare vel adducere salutem, In dubium revocare salutem.

Bekümmert seyn wegen seiner Wolsart.

Perturbari de salute, Extimere.

484 *De Valetudine.*

fcere, pertimescere de salute, de sperare de salute.

Heil und Volsarth verlieren.

Perdere, amittere salutem, affligitur salus mea, præcisa est mihi salus, extincta est mihi salus.

De Valetudine.

Gesundheit.

Valetudo, sanitas, salus, incolumitas, bona habitudo corporis, bona corporis affectio, valetudinis bonitas, integritas, firmitas, Conservatio hominis, Bona corporis constitutio, Bona, optima, integra, firma, opportuna, commodum valetudo, commodum valetudini, incorrupta sanitas,

Schwacher Natur.

Tenuis, tenuissima aut nulla potius valetudo, incerti eventus valetudinis.

Gesund/frisch.

Valens, validus, sanus, firmus, vegetus, integer, salvus, bene valens, planè integer, satis firmo corpore, affectus bonâ valetudine, integrâ valetudine, incorruptâ sanitate, sopes, satis firmus, bene firmus, planè confirmatus.

Gesund und frisch seyn.

Valetudine bonâ esse, carere morbis, commodâ uti valetudine. Bene se habere, satis commodè, satis bene habere, commodè valere, viribus uti firmis, satis roboris, satis virium, valetudinis habere, esse robustâ valetudine, corpore bene constituto; Valentissimo corpore, Esse sanitatem in corpore, Esse valetudine integrâ, Esse sanitatem incorruptâ, Pugnacitè, athleticè, Paueratice valere, sanitas mihi remanet, Mihi sa-

De Valetudinè.

tis belle est, mihi rectè bene est, Commodè, bene, vaieo.

Schwacher Natur seyn / nicht wol auff.

Imbecilliore uti valetudine, tenui esse valetudine, variè valere, *(hoc est, interdum bene, interdum male)* Valetudine uti infirmâ, parùm firmâ, minimè firmâ, haud satis firmâ, paulò infirmiore, imbecillâ, non optimâ, non robustâ, satis affectâ, satis ad morbos propensâ, non omnino valere, minus bellè se habere, valetudine esse infirmiore, viribus parum firmis corpore non satis firmo uti, Incommodâ, vitiosâ valetudine esse, valetudinis vitio laborare, Mihi minus est valetudinis, firmitudinis, firmitatis, Esse molicula habitudine.

Wegen seiner Gesundheit kan er nicht studieren.

Infirmior, imbecillior est, infirmiore, imbecilliore, tenuiore valetudine est; Infirmitas, imbecillioris, tenuioris valetudinis est; Corpore est infirmiore, imbecilliore, tenuiore: Viribus est infirmioribus, imbecillioribus, tenuioribus, quâni ut studiorum laborem perferre possit, Minus habet virium, roboris, quàm ut studiorum labori par esse possit, Valetudine utitur, infirma, imbecillâ sic, ut studiorum labore opprimatur, Eam illi valetudinem, valetudinis vires negavit, quas laboriosa studiorum tractatio requirit, Imbecillitas corporis, virium, valetudinis, facit ut incumberet studiis, quantum res poscit, non possit.

Man

De Valetudine.

Man soll also studieren / daß man auch gesund darben sey.

Ita studium incumbamus, ut valetudinem non in postremis ponamus, ne valetudo negligatur, despicatur, ne indormiamus valetudini, ut corpori etiam nihil serviat, ut aliquid etiam valetudini tribuatur.

Dieses dienet zur Gesundheit.

Conducit hoc valetudini, refertur ad valetudinem, valetudo hoc modo sustentatur, hoc modo valetudini recte consultur, incommodatum hoc est valetudini.

Es ist der Gesundheit schädlich.

Si valetudinis damno hoc nihil uti non licet, Obest valetudini, fit cum valetudinis detrimento, leditur hoc modo valetudo, valetudo damnum facit, inhiatur, in eo modo afficitur, salutem afficit hoc res.

Seine Gesundheit in acht haben / seiner Gesundheit schonen.

Trinere aliquid valetudini, curare valetudinem, consulere valetudini, rationem habere valetudinis, Operam dare, servire, inservire, indulgere, consulere, curare valetudini, Sufficiente, tuere valetudinis imbecillitate, tuere valetudini, salutis tuere, inhiere, sustentare valetudinem, diligenter curare se & confirmare, curare nihil nisi illud, conferre diligentiam in valetudinem, Adhibere operam diligentiam ad convale-

De Valetudine. 485

scendum, adhibere aliquid diligentiam in se, subvenire corpori, subvenire gravitati, Commorari, convalescendi gratia, omne studium conferre ad valetudinem vel conservandam vel confirmandam, Vix ei temporis superest ad curandam corpus, corpori tempus dare, corpori servire Quantum me diligit, tantum fac ut valeas, Imbecillitatem valetudinis tuam sustenta & tuere, Si te valetudinem nobis praesentem, omnia dte. abelo.

Seine Gesundheit nicht in acht nehmen.

Nullam valetudinis suae rationem ducere, habere, valetudinem negligere, despiciere, Nihil tribuere valetudini, indormire valetudini, in postremis ponere valetudinem, Contemnere valetudinem, Parum parcere valetudini, contra valetudinem facere, incommodo valetudinis aliquid facere, contra commodum valetudinis facere, vexare, impedire, perturbare valetudinem.

Und seine Gesundheit konnen.

Amittere, perdere sanitatem, valetudinem.

Er kan nicht wegen seiner Gesundheit.

Impeditur valetudine, tenet illum valetudo, non potest per valetudinem, excusationem habere valetudinis, causam valetudinis habet, praetendit.

Ich bin bekümmert wegen deiner
Gesundheit.

Valetudo tua me sollicitat, sollicitum reddit, conturbat, doloribus excruciat, Exanimor perturbatione valetudinis tuae, Stimulus amor erga te meus cogit me interdum vereri de firmitate valetudinis tuae, extimesco incertos eventus valetudinis.

Frischer gesunder Leib.

Corpus integrum, sanum, salubre, bene constitutum, firma corporis constitutio.

Ungezonder Leib.

Corpus malo habitu, corpus affectum, morbosum, morbidum.

De Morbis.

Krankheit/Seuche/Schwachheit.

Morbus, aegrotatio, invaletudo, insanitas, imbecillitas, debilitas, valetudo incommoda, vis morbi, corporis gravitas, dolor corporis, mala valetudo, vitium, incommodum, infirmitas, imbecillitas, gravitas, perturbatio valetudinis, valetudo infirma, infirmissima, agra, gravis, perdita, imbecillis, Gravitas, vis, dolor morbi.

Tödtliche Krankheit/ Morbus lethalis, mortuus, desperatus.

Heilbare Krankheit/ Morbus curabilis.

Unheilbare Krankheit/ Morbus incurabilis, insanabilis.

Gefährliche Krankheit/ Morbus anceps, periculosus.

Großse Krankheit/ Morbus gra-

vis, gravior, gravissimus, difficilimus.

Verdrießliche Krankheit/ Morbus odiosus, molestus.

Schädliche Krankheit/ Morbus fonticus, perniciosus.

Gemeine Krankheit/ Morbus universalis, Epidemius.

Krankheit die hin und wieder wandert/ Morbus palambundus, palam fluens, grassans.

Einheimische Krankheit/ Morbus patrius, vernaculus.

Unbekante Krankheit/ Morbus caecus,

Geschwinde Krankheit/ Morbus acutus, princeps.

Langwilige Krankheit/ Morbus longus, chronicus, durativus, Longinquitas gravitatis morbi.

Alte Krankheit/ Morbus vetus.

Saule Krankheit/ Morbus simplex, latus.

Krankheit die einm wieder aufsteht/ Nova tentationes morbi.

Erbseuche/ Morbus hereditarius.

Landseuche/ Lues, impuralues.

Giftige Krankheit/ Morbus pestilens.

Die Pestilenz/ Pests, pestilentialues exitialis.

Stechende Seuche/ Contagium, contagium, Contagio interrupti intervalli, Morbus accedens, serpens, morbus contagiosus.

Mit der stechenden Seuche ansteckend/ gesteckt werden.

Contagione contaminari.

morbus

De Morbis.

morbus ex contactu attractus,
Contagio profecta à re aliqua.

Ausweichen für der Krankheit/
Eugere contagionem.

Die Seuche flucht sich fort/Con-
tagio serpit, latè patet, pervasit
per totam oram morbus.

Krank.

Æger, ægotus, ægotans, gra-
vissimâ vi morbi defixus in le-
cto, graviter æger, graviter affe-
ctus, leviter ægotans, mediocri-
ter affectum corpus, impeditus,
præpedit morbo, oppressus to-
tius corporis doloribus, captus
membris omnibus.

Ungefund/ bawfellig/ zur Krank-
heit geneigt.

Valetudinarius, morbosus,
proclivis, proclivior ad morbos.

Abgezehrt/ abgemattet.

Affectus, confectus, confectus
languore, morbo, corporis mor-
bo, Confectus corpore, magnitu-
dine morbi enervatus & obru-
tus, omnes corporis nervi adeo
desecrerunt, ut nec firmus sit sta-
tus, aut incessus, Ossa & pellis
totus est, Ex morbo vires & cor-
pus amisit, morbo intabuit,

Sich für einer Krankheit
fürchten.

Metuere, extimescere, refo-
midare morbos.

Die Krankheit kommt daher.

Natus, ortus est morbus inde,
Morbus hic profectus à pusillis
principiis, inde efficiuntur, con-
ficiuntur, gignuntur morbi,
Concussio in rheda imbecillam

De Morbis. 487

valetudinem facile frangit.

In eine Krankheit fallen / die
Krankheit ist mich antom-
men.

Contrahere, conciliare sibi
morbum, incurrere, cadere, in-
cidere, conjici, delabi in morbum,
Amittere valetudinem, delabi
in aliquod genus morbi, fieri de-
bilem, morbum nancisci, morbo
corripi, affici, morbus me inva-
sit, oppressit, corripuit.

Krank seyn/ zu Bette liegen.

Ægotare, laborare morbo,
Affici, tentari, affigi, opprimi,
attingi, contingi, afflicti, iacta-
ri morbo, Esse in morbo, cubare
in morbo, infirmum, ægrum esse
ex morbo, tentari aliquo vale-
tudinis genere, affectum esse gravi
morbo, urgeri morbo, in lecto
esse, habere se malè, teneri lecto,
inorbus illum agitat, macerat,
opprimit, Morbo conflictari, æ-
gro esse corpore, teneri morbo,
Vexari aliquo dolore, morbo
implicari, urgeri, miserimâ & æ-
grâ valetudine esse.

Gefährlich/ tödtlich krank
seyn.

Ægotare graviter, gravius,
gravissimè, vehementer, prorsus
laborare, periculosè ægotare,
esse ægrum, graviter laborare de
sua vita, vi morbi plane consu-
mi, Laborare eo morbo, qui vi-
tam in discrimen adducat, in
quo de vita agitur, in quo vita
venit in dubium, ægotare ad
medicorum desperationem.

Ein wenig krank seyn.

Leviter agrotare, minus graviter laborare, tentari in valetudine, febricula.

Ihre werden wegen der Krankheit.

Delirare ex morbo, tam gravi constitatur morbo ut deliret.

Durch Krankheit verhindert werden.

Impediri, præpediri, retardari morbo, Impediri valetudine obculptum; morbo implicatum teneri, Excusare se morbo, jurare morbum.

Deine Krankheit gehet mir sehr zu Herzen.

Perturbat animum, mentem meam morbus tuus. Moveri, conturbari in valetudine alienius, Tua in valetudo, me exanimat, in valetudo tua mihi summo dolori est.

Der Anfang der Krankheit.

Insultus morbi, accessio, initium morbi.

Das zunehmen der Krankheit.

Incrementum, augmentum morbi.

Die Krankheit nimmt zu.

Morbus in valetudine crescit, in-gravelcit, aggravelcit, augetur, fit amplior, serpit per totum corpus.

Der Krankheit stillstand und größte/Morbi status, vigor.

Der Krankheit abnehmen/Morbi decrementum, remissio.

Die Krankheit nimmt ab/Morbus remittit, vel remittit se.

In die vorige Krankheit fallen.
In morbum incidere de novo,
de integro in morbum incidere,
recidere in morbum, morbus
recrudescit.

De Morbis membrorum in genere.

Bruch/ Fractura.

Zerstoßung/Contusio.

Zittern der Glieder / Tremor,
tremor intestinalis, tremor ob-
latus.

Wenn die Glieder einschlaffen/
erstarren/ Torpor, stupor.

Krampf/Spasmus, convulsio,
nervorum distentio, contractio,
convulsio, spasma.

Der Schlag/der Troßf.

Apoplexia, attonitus stupor,
sideratio, resplatio totius cor-
poris, ictus sanguinis.

Den der Schlag getroffen hat/ Apoplecticus.

Die Gicht/der halbe Schlag.

Paralysis, hemiplexia, diminu-
ta apoplexia, paraplexia,
paraplexia cruris, manus, oculi,
paralysis lingua, manus, &c.

Der schwere Gebrechen/fallende
Sucht.

Morbus comitialis, caducus,
Herculeus, sacer, Epilepsia.

Der Alp/Incubus, Ephialtes,
suppressio nocturna.

Cutis vitia & ulcera.

Bleichheit/Pallor.

Bleich/Pallidus, decoloratus.

Bleich werden / sich entfärben,
Pallere.

De Morbis.

Pallere, expallescere, exalbescere,
te, tremere & exalbescere.

Böse Gestalt des Leibes / ybel
Gestalt / Cachexia, cachecticus.

Geschwulst / Beule / Tumor, tu-
ber, tuberculum, Repentinus, re-
tens tumor.

Geschwulst ohne Schmerzen /
Oedema inflatio.

Geschwollen seyn.

Tumere, esse in tumore, præ-
ditum esse tumore. decolora-
tum esse tumore & livore.

Geschwellen / aufblaffen / Tu-
mescere, turgere, turgescere.

Geschwulst vertreiben.

Mederi. remedium adhibere
t. manare tumorem, tumor

Schwellen an Händen und Fü-
ßen / Callus, callum.

Die Hände werden hart / bekom-
men Schwellen.

Manus percallescunt, decal-
escunt, obdurescunt, percalluc-
unt, obdlexerunt callum.

Wargen / Verruca, verrucula.

Voll Wargen / Verrucosus.

Wargen / Ficus, marisca.

Wunden / Clavus.

Wunde aufgeblaffen Haut / Scir-
rhus.

Wundnagel / an den Nägeln der
Hände / maculam.

Wundnagel / an den Nägeln der
Hände / maculam.

Wundnagel / an den Nägeln der
Hände / maculam.

Wund im Angesicht / Lentigo,

De Morbis.

439

lenticula, macula faciei subrutilla.

Flechtig / rieselicht / Leiginosus.

Flechte / Zittermal / Impetigo,
mentagra, lichen, depetigo.

Masern / Vari, varioli, cum fe-
bre nascentes.

Pöcken / Papulæ, exanthema-
ta, ecchymata, Eruptiones pi-
tuitæ.

Die Rose / das heilig Gewr / E-
rythipelas, sacer ignis, gutta rosea,
vel rosacea.

Sinnen / Grandines.

Sinnicht Schwein / Grandino-
sus suis.

Brandmal / Stigma.

Gezeichnet mit einem Brand-
mal. tigmaticus.

Räude / Grind / Scabies.

Krätzig / Scabiosus, scabie to-
tus scater, infestat illum scabies.

Böseschupichte Räude / Pflora,
fera scabies.

Das Jucken / Pruritus, citilla-
tio, prurigo, sculpurigo.

Sich kratzen / Ericare, scabere,
scalpere.

Neulise / Cuniculus subcuta-
neus.

Aussatz / Lepra, elephantiasis,

Elephantiasis, viligo.

Aussatzig / Leprosus.

Der Frankosen / Morbus Galli-
cus, lues venerea, scabies Hispanica, liphylis.

Der Krebs Cancer morbus,
carcinoma.

Der Wölff / Herpes exedens,
ulcus serpens, depascens.

Staul Fleisch / Gangraena, caro mortua.

Der Wurm/Phagedæna.

Erbgrind/Porrigo.

Entzündung / Inflammatio, inflammone.

Geschwür/Ulcus.

Die Fistel/Fistula.

Böse Geschwür/Ulcus malignū, tetrum, chironium.

Ein kleines Geschwür / Ulcusculum.

Doller Schwenen/Ulcerosus, ulceratus, exulceratus.

Zeitig Geschwer / Apostema, abscessus.

Enterstod/Vomica.

Enter/Sanies, pus, tabum.

Entericht/Parulentus.

Geschwür aufmachen / Aperire vomicam, sanare vomicam,

Das Geschwer gehet aus / Ulcus incipit suppurare, venit ad suppurationem, emittit pus.

Die Blut am Geschwer/Caputapostematis.

Die Höle des Schwenens / Sinus ulceris.

Böse Blatter/Furunculus.

Blattern/Pustula.

Geschwer oder Beul oben an den Weinen/Bubo.

Aufgeriebene Haut/Exulceratio, intertrigo, attritus.

Schrunde an den Fersen/Pernio, Rhagadio, rhagades.

Lauf/Pediculus.

Laufiq/Pediculosus.

Laufsucht / Phthiriasis, morbus Pedicularis.

Sich laufen / Venari pediculos, exercere venationem pediculorum.

Nuß/Lens.

Schieffern auffm Haupt / Furfures capitis.

Gelbe Sucht / Aurigo, morbus arquatus, regius, icterus.

Der die Gelbesucht hat/Auriginosus, ictericus.

De Morbis articularum.

Gelenke/Articulus.

Hufftwelch/Ischias, sciatica, Zipperlein / Morbus articularis, arthritis, articularum dolor.

Zipperlein an Füßen / Podagra, podagra doloribus cruciatis ardere.

Zipperlein in Knien / Gonagra.

Zipperlein an Händen/Chiragra.

Gliedwasser/Humor serosus articularum.

De Morbis capitis.

Hauptwehe/Cephalalgia, dolor capitis.

Langwirrige Hauptwehe/Cephalæa.

Hauptwehe an einer Seiten/Hemicrania.

Schwindel/Vertigo, Scotoma.

Der den Schwindel hat / Scotomaticus.

Hauptwehe von Trunkenheit/Crapula.

Melancholey/Schwarm/Delirium, deliratio, deliramentum.

Der den Schwarm hat / Deliramentis alienatio, error.

Wundstarrheit/Phlegmonitis, phrenitis.

De Morbis.

Toll/rasend/Furor, rabies, mania, vesania, infania.

Unsinzig/Phreneticus, furens, furiosus.

Überwitzig/Delirus, delirans, vecors, vesanus, desipiens, peritus.

Wütend/Furor.

Erith, Summus, mirus, effrenatus, præceps, inflammatus, ignitus furor, impetus furoris, incredibilis deliratio, inusitata rabies.

Er ist wütend worden / Invasit illum furor, incidit in furorem vel insaniam, insanit, desipit, delirat, acerrime furit.

Er ist wütend / Inflammatus est furore, ardet furore, furit.

In toller Weise einen anfallen / Invadere aliquem rabie, irruere in aliquem rabie, vel impetu furoris, gerere aliquid per furore.

Monsüchtig/Lunaticus.

Wütig / Ravidus, rabiosus, plane insanus.

Unsinziger Weise / Furente, furiose, rabide, rabiose.

Ohnmacht/Deliquium animi, exanimatio, defectio.

In Ohnmacht fallen/Deficere, exanimari, anim⁹ eum relinquit, delituit, defecit, deliquit animi passus est, intermortuus est, defecit, animo concidit, ita caput omni sensu est, ut è vita discessisse videatur.

Erstarrung/Stupor, emotio mentis repentino terrore.

Erstarrten/Stupere, stupefcere, obtupecere.

De Morbis.

401

Schlaßsucht/Somnolentia.

Harte Schlaßsucht/Veternus, lethargus, inexpugnabilis dormiendi necessitas.

Der stets schläßt/Veternosus.

Harter Schlaß/Carus.

De Morbis oculorum.

Trieffaugen/Lippitudo, Molestia, perodiosa, diuturna lippitudo.

Trieffaugen haben/Lippire.

Trieffaugen wieder bekommen/Reficere lippitudinem.

Trieffaugen vertreiben/Depellere lippitudinem.

Rother Fluß/Ophthalmia.

Zell im Auge/Peerygium, anguis oculorum.

Blau Auge/Livor, fugillatio oculorum.

Augenfluß/Delacrymatio, Pityuitæ cursus, Epiphora.

Staar/Albugo.

Augenschwulst/Oculorum inflammationio.

Berstenform / Phlyctæna, crithes, Argema.

Blöde Gesicht / Caligo oculorum, caligo visus, hebetudo, obscuritas.

Fließende Schleim an den Augē/Fistula oculorum, Egilops.

Graue Fleck in den Augen/Glaucoma.

Reiß in Augen/Gramia, orum, ptyuita oculorum, lema.

Zugebackene Augen/Graminoli oculi.

Morbi Aurium.

Taubsucht/Surditas.

206

Obel hören / Gravitas, tarditas auditus.

Eausen in den Ohren / Tinnitus, Sibilus, strepitus, sonitus aurium.

Wurm in Ohren / Auris vermiculosa.

Morbi Narium.

Hauptfluß / Schnuppe / Gravedo, defluxus ad nares, destillatio, Catarrhus, Pituita, molestia gravedo, gravedine tentari, laborare.

Schnuppe vertreiben / Subvenire gravedini, Removeere gravedinem.

Schnuppicht / Gravedinosus. Bluten der Nasen / Profluvium narium, eruptio sanguinis e naribus.

Nasenwehe / Ozæna, ulcera narium.

Morbi colli.

Zäpffleins Gall / Inflammatio columellæ.

Geschwulst der Mandeln / tonsillæ inflammatio circa fauces.

Halß-Geschwer / An, ma, inflammationis faucium.

Der den Halß nicht beugen kan / Tetanus.

Krummhalß / Tetanicus. Kropff / Serumia, gulæ tumor, vel hernia.

Morbi Pectoris.

Husten / Tussis, tosisio.

Truckener Husten / Tussis sicca.

Schwere des Athems / Difficultas, spirandi, angustia spiritus.

Kurzer Athem / Spiritus angustus.

Enge umb die Brust / Asthma, spiritum, anhelatio.

Das Blutspeyen / Sanguinis rejeccio, ejectio, expuitio.

Herzwehe / Cordolium; Cardialgia, inde Cardiacus.

Entzündung der Lungen / Lungen sucht / Peripneumonia, Pulmonis inflammatio, explecraatio.

Schwindsucht / Tabes, Phthisis.

Verdorren / Schwindsucht haben / Tabescere, extabescere, corpus extabescit macie.

Seitenstechen / Pleuritis, lateris dolor, compunctio laterum.

Brustgeschwür / Empyema, suppuratio.

Das reuspern / Screatus.

De Morbis ventriculi.

Schmerbauch / Ventricosus, ventriosus, ventrosus.

Blödigkeit des Magens / Ventriculi imbecillitas.

Schwachen Magen haben.

Stomachus languet, infirmus est, malè se habet, stomachi virtus jacet, languet, debilitata est, infirma, imbecilla est, minus ad concoquendum apta. Languet stomacho esse, stomacho non utor optimò, stomacho laborat.

Magen Geschwulst / Ventriculi inflammatio.

Edel für der Speise / Nausea, fastidium, everio stomachi, fastidium in cibis.

De Morbis.

Der Sodb / Flavæ bilis ebullio, ad or stomachi.

Magenwehe / Rosio stomachi.

Das Schlucken / Singultus.

Schlucken / Singultus, singultare.

Unersättiger Hunger / Appetitus caninus, bulimus.

Schwanger Weiber Lust / Malacia, Prægnantium mollietates, Pica, absurda in gravidis mulieribus appetentia.

Unverdaulichkeit des Magens / Cruditas ventriculi, a peptia, dyspepsia.

Blähung des Magens / Flatus, inflatio ventriculi.

Bauchgrimmen / Cholera, fellisua passio.

De Morbis ventris.

Bauchgrimmen / Colicus doctor, colica passio, iliaca passio.

Durchlauff / Profluvium alvi, diarrhoea, lienteria.

Durchlauff bekommen / Attrips diarrhoea.

Der den Durchlauff hat / Lientericus, Foriolus, alvius.

Die Rother Ruhr / Dysenteria.

Der die Rother Ruhr hat / Dysentericus.

Darminricht / Ileus, volvulus, tormentum tenuioris intestini, iliaca passio.

Die Gilden Ader / Hæmorrhoides.

Stuhlsucht / Tenesmus, inanissperendæ cupiditas.

Bauchwurm / Lumbrici, Ascaticides.

De Morbis.

493

Bauchwürmer haben / Verminari, vermiculari, lumbricis infestari.

Lendenwehe / Lumbago.

Wenn der Afterdarm aufsteiget / Procidentia ani.

Schrunden im Afterdarm / Rima ani, rhagades.

Morbi interiorum viscerum.

Das Herz zittern / Palpitatio cordis.

Böse Leber / Imbecillitas epatis.

Verstopfung der Leber / Obstructio epatis.

Entzündung der Leber / Inflammatio epatis.

Wassersucht / Hydrops, intercus, aqua intercutanea.

Wenn sie hart ist wie eine Panse / Tympanias, vel tympanites.

Gelbe Wassersucht / Ascitis, aquosus hydrops.

Weisse Wassersucht / Leucophlegmatica, Anasarca, Hypofarcta, sarcites.

Krankheit der Milz / Lienis interperies.

Geschwulst der Milz / Inflammatio lienis.

Härtigkeit der Milz / Lienis schirrus.

Verstopfung der Milz / Obstructio lienis.

Geschwulst der Nieren / Inflammatio renum.

Nierenstein / Nephritis, calculus renum.

Geschwür der Nieren / Ulcera.

Morbi Vesicae.

Blas.

Blasenstein/ Calculus vesicæ.

Geschwulst der Blasen/ Inflammatio visicæ.

Geschwür der Blasen/ Ulcera vesicæ.

Harnwinde/ Stranguria, Nillicidium urinæ, cui lotium substitutum est.

Schwere des Harns/ Dysuria, difficultas urinæ.

Verstopfung des Harns/ Ischuria, suppressio urinæ, lotii alitio, retentio.

Wenn einer das Wasser nicht halten kan/ Diabetes, urinæ fluor, urinæ incontinentia.

Bruch der Gemechten/ Rhex, Hernia.

Weiber Zeit/ Menstruum, menstrua, mensis mulierum, cursus, fluor mensium, profluvium mensium.

Verstopfung der Weiber Zeit/ Suppressio mensium.

Mohnkind/ Mola.

Verhärtung der Mutter/ Uteri strangulatio, suffocatio.

De Peste.

Pest, Pestilenz.

Pestis, pestilentia, pestilitas.

ERRA. Terra, horribilis, pernitiola infesta, immanis, detestabilis, nefaria, capitalis, mala, funesta, miserrima pestis.

Pest an einen Ort bringen.

Importare, asserre pestem.

Die Pest ist da die Pestilenz regleret da.

Pestis pervasit illam provinciam, urbs ea laborat peste, Pe-

stis occupavit illam urbem, ingruit in eundem locum pestis. Pestis ibi grassatur in hominibus adeo ut Libitina vix sufficiens moratur diutius ibi pestis. Est pestis eo in loco, agri vasti & deserti sunt propter pestem.

Er ligt an der Pest.

Iste conflictatur gravi pestilentia, invasit illum pestis, attingit illum pestis.

An der Pestilenz sterben.

Interire peste vel pestilentia, decedere pestilentia vel ex parte, peste consumi, suffocari.

Pestilenz vertreiben.

Depellere, avertere, comprimere, seprimere, execare, exanguere pestem.

Die Pest höret auff.

Pestilentia se remittit, vel remittitur pestilentia, abie pestis de illo loco.

Es fänget wieder an zu sterben.

Pestis recrudescit, recipit.

De Febri.

Das Fieber, das Rake.

Febris, febricula.

ERRA. Febris assidua, molesta, continuata, ardens, interior, remissior, minus periculosa, munda, humida, flumosa, perniciosa.

Fieber das nur einen Tag mehret/ Febris diurna, ephemera.

Täglich Fieber/ Febris amphimerina, quotidiana.

Dreytäglich Fieber/ Febris tertiana, febris tertiana pura, exacta, Febris emulans tertianam.

Spurige periodum.

De Morbis.

Viertägliche Fieber / Febris quartana.

Es ist aus der Krankheit ein Fieber worden.

Vis morbi conversa est in quartanam, Febris tertiana degeneravit in interpolatam putridā,

Eingewurgelt Fieber / Febris hectica, marasmus, marcor.

Stetiges Fieber / Febris continua, continuata.

Hitzig Fieber / Febris ardens, flagrans, inflammata, acuta.

Der das Fieber hat / Febriculosus.

Wenn einen das Kalte ankompt/
Invasio febrilis, paroxysmus, accessio, insultus morbi.

Der fröher, das schütteln / Querquerus, horror, rigor, algor febrilis.

Die Kälte haben / Quati querquero.

Die Hitze / Aestus, ardor febrilis.

Die Hitze haben / Jactari aestu, Febris ardorem immoto operatoque corpore transmittere, exantillare paroxysmum febrilem.

Strenge Tage / wenn einer des Fiebers frey ist.

Inducia febrilis invasionis, Reversio & motus febris constans.

Das Fieber bekommen oder haben.

Incidere in febrim, corripuit me febris, habere febrim, jactantillari febrim, febricitare, fe-

brilanguere, tabescere, laborare, exuri ardoribus febrilibus, ex-

aurim sudoribus.

De Medicina.

495

Das Fieber wird heftiger.

Febris increscit, ingravescit, fit gravior, veterascit.

Das Fieber nimmt abe.

Levior aliquantō accedit febris, remittit febris.

Das Fieber vertreiben.

Excutere febrim, depellere ab aliquo febrim.

Das Fieber hat ihn verlassen.

Decessit, discessit ab eo febris, relevatus est febris, liberatus est quartanā, & à quartana, à febre relinqui, carere febris.

De Curatione morbi.

Arzneey / Cura / Recept / Medicum.

Medicina, medicamen, medicamentum, remedium.

Heilung / Medicatio, curatio, sanatio.

Ein gut Recept / Præclarum, salutare remedium, præclaræ medicationes, propria & certa, tempestiva sanatio.

Gefährliche Arzneey / Periculosa & anticipes curationes, violenta medicamina.

Langsame Eur / Tarda & imbecillior medicina.

Gut zu heilen / Sanabilis.

Unheilbar / Immedicabilis, insanabilis, desperatus morbus.

Einen Arz bedürffen.

Egere medicinā, desiderare, quarere, petere medicinā, querere, requirere, cogere medicos.

Einen curiren / Recept

schreiben.

Medicamenta præscribere, medica-

dicamentum alicui dare ad a-
quam intercutem, Adhibere me-
dicinam desperatis, Curationē
adhibere morbis, admove-
re morbum curationem, Adhibere
remedium morbis, curationem
prescribere valetudini, inveni-
re ægroto remedium, medici-
nam apponere, afferre, prescri-
bere curationem valetudinis.
Parare, comparare remedium,
Promere medicamenta, Dare, af-
ferre medicamentum, admove-
re medicinam, curationē, tenta-
re omnem curationem, subveniri
re ægris.

*Einen gesund machen mit der
Ärgney.*

Sanare, sanum facere aliquem;
Depellere ab aliquo morbum,
Levare vim morbi potione me-
dicatā, Levare aliquem mor-
bo, Reducere ad salutem medi-
cinā, Adimere æritudinem, le-
vationem reperire, Dare alicui
salutem, facere medicinam mor-
bo, qualicumque ratione aliquem
sanare, difficulter ægrotationes
evelluntur.

*Dieses dienet für diese
Krankheit.*

Huic morbo hoc comparatum
est remedium, Hæc est propria
& certa sanatio, nulla medicina
huic morbo reperitur, Medica-
mentum hoc sanat hæc partes,
Radix hæc potest aliquid ad
morsum serpentis, Appositum
hoc est ad sanandum, aliquan-
tum, facile medetur morbo, ce-

lenter & facile hunc morbum
sanat.

Ärgney brauchen.

Accipere, recipere curationem,
utimedo, medicamento, remo-
dio, curare medicaminibus, Pe-
tere medicinam a medico, Expe-
riri artem medici in valetudine
sua, adhibere medicum, tradere
se medico.

*Ihm ist durch Ärgney geholfen
worden.*

Sanatus est medicina, sanus
factus est medicamentis, curatus
est non medicamentis solum,
sed & missione sanguinis, morbi
difficulter evelluntur.

Sind Ärgney.

Fomentum.

Änderung.

Mitigatio, delinuat, allevare,
allevamentum.

Hoffen der Änderung.

Spérate allevationem.

Änderung gebrauchen.

Leniri mitigationibus,
gari tomentis.

Ändern/Fövere, lenire, delin-
re, mitigare, non nihil levare, au-
qua ex parte allevare:

Schaffe Ärgney brauchen/Trü-

lius curari.

Gesund werden.

Sanari, levare morbo, levare
gravitate valetudinis, liberari a
quartana, fieri meliorem valetu-
dine, evadere ex morbo, emerge-
re ex incommoda valetudine,
experiri artem medici in valetu-
dine sua, convalescere ex mor-

De Medicina.

bo, valere melius, revocare vires de corpus, confirmari à morbo, recreari ex morbo.

Ich bin noch nicht recht gesund.
Nondum vires colligere potui, nondum satis firmo sum corpore, nondum mihi pristina restituta est valetudo, non sum omnino à morbo confirmatus, non planè convalui, pristinam valetudinem nondum satis mihi videor assecutus. Paulò adhiuc deterius, aliquantò deterius, quàm solebam, valeo. Non ut solebam valeo; minus bellè valeo. Nondum utor pristina valetudine, pristinas vires quadam parte desidero.

Es wird besser int ihm.

Melius sit ægrò, levatur jam gravitate valetudinis, morbus est à se depulsus, emergit ex valetudinis incommodo, melius est ipsi factum, melius ipsi est, Spero ipsi esse ut volumus, corpus allevatur, levatur valetudine, Recreari incipit ex morbo; reficit se, cōtineat, emergit valetudine, fit melior valetudine; evadit ex morbo, emergit ex incommoda valetudine, lenit vim medicinae, morbus fit levior, æger convalescit, evasit ex morbo.

Nachlassung der Kranchheit.

Remissio senescentis morbi.

Nach der Kranchheit sich erholen.

Bonæ valetudinis, firmitatis, laboris quotidie plus assequi, ad perfectam valetudinem quotidie magis inagui; accedere, Denuo confirmare, integritatem valetudinis firmitatemq; virium adipsi. Valetudo jam confirmatur

De Morte.

407

ex veteri morbo. Recreari ex longi,iquitate gravissimi morbi, Revocare, confirmare corpus, valetudinem recuperare, valetudine meliorem fieri, convalescentem quotidiè magis firmiorem ac validiorem fieri; Valetudo confirmatur à morbo.

Nicht mehr krank seyn.

Vacare, carere morbo.

De Mortè.

Der Todt.

Mors, obitus, decessio, decessus, discessus, excessus, exitus, lethū, separatio animi & corporis, mortis cum vita commutatio, supremus, extremus vitæ dies, interitus, rerum omnium extremum mors.

Natürlicher Todt.

Mors sua, dies sua, fatum, mors naturalis; mors fatalis, obitus mollis;

Unnatürlicher Todt / Mors violenta.

Ehrlicher Todt / Mors honesta, bona, optima, fortunata, præclara, beata, optabilis, clara, gloriosa, levior; pulcherrimū genus mortis; iusta conditio mortis, exitus bonus, utilis obitus, honor, gloria, nobilitas mortis.

Der elende Mann ist doch ehrlich gestorben.

Vt miserè vixit, ita periit honestè, miseram vitam præclara mors terminavit, vitam infelicem egregio mortis genere conclusit, acerbitates vitæ multas una egregiæ mortis hora compensavit, Præclaram mortem obiit, miseriam in vita sustinuit, decus in morte tulit, cum dignitate,

cum gloria, cum laude mori.

Ein schmähtlicher / schändlicher
Tod.

Mors foeda, foedissima, nefaria,
perniciosa, mala, teterrima, tur-
pis, turpissima, indigna, misera,
miserabilis, terribilis, atrox, atro-
cior, acerbissima, acerba, crude-
lissima, crudelis, indignissima,
gravissimè, fatales exitus, mo-
lesta decessio, ignominia mortis.
Eines elenden schmechtlichen Todes
sterben.

Acerbè, indignè, miserabiliter
mori, perire, letho turpi perire.
Turpiter, crudelissimè, miserè,
cum supplicio, cum ignominia,
foedè, cruciatu summo perire, a-
mittere vitam per dedecus, sum-
mo cruciatu, supplicioque peri-
re, acerbissimà morte affici.

Vnzeitiger Tod.

Mors immatura, inopinata.

Eines vnzeitigen Todes
sterben.

Ante tempus mori, immaturà
morte rapti, maturitus extingui,
immaturà morte obire, in prima
aetatis flore extingui, accidit illi
immatura mors, crapula imma-
tura mortis causam avert, mul-
tos immaturà morte afficit, con-
ficit, perdit.

Schneller Tod.

Mors repentina, subita, subita-
nea inopinata, inopina.

Eines schnellen Todes sterben.

Repentè, repentinò, subito, con-
fessum interire, extingui, viribus
integris inopinà morte percussus
est, vis repentinæ mortis eum tu-
tulit.

ERITH. ALIA. Mors bellica, pe-

regrina, necessaria, voluntaria,
matura, tempestiva, opporeuna.

Einer der da sterben wil / der in
lezten Zügen ligt.

Moriens, moribundus, animam
jam efflaturus, morti proximus,
sensus abscesserit vicinitatem mor-
tis, animus mox liber & solutus
futurus, agere animam ad vitæ
exitum vocari, in extremo spirita
animam agens, agere ultimos vi-
tæ spiritus.

Es ist keine Hoffnung da.

Planè deplorata est optimi prin-
cipis salus, nulla amplius spes e-
vadendi.

Dem Tode entlauffen.

Vitare, fugere, effugere mortem.
Fuga, effugium mortis, vitare pe-
riculum vitæ, eripere vitam a pe-
culo.

Einen vom Tode erretten.

Vindicare aliquem ab interitu,
subvenire perditò Revocare, libe-
rare, eripere, vindicare aliquem à
morte, liberare ab interitu, depe-
lere pestem ab aliquo.

Lieber sterben denn leben.

Anteponere, præferre mortem
vitæ, antiquiorem habere mortem
quam vitam, Potiorem alicui
mortem, latius, melius est mori
quam ita vivere.

Dem Tode nicht achten.

Contemnere, negligere mortem.
Adventantem mortem seipsa
tui habere, contemio mortis.

Ich selbst den Tod wünte
schen.

Optare, exoptare, appetere, cu-
petere, concupiscere mortem, cu-
piditas mortis.

Sich fürchten für dem Tode.

Timere.

De Morte.

De Morte.

499

Timere, pertimescere, metuere, formidare mortem, terreri, perterri, mortis metu, perhorrescere exitum, sollicitum esse, angustia mortis appropinquatione.

Der Todt ist allen Leuten nahe.

Mors omnibus est parata, obrepit. Mors insequitur, consequitur omnes. Mors propinqua est, advenit, appropinquat, instat, imminet, venit, impendet, adest omnibus, non longe abest à quovis, versatur unicuique ante oculos.

Es müssen alle Leute sterben.

Mortem omnibus natura proposuit, Mors omnibus est definita omni etati communis est, communita est Deo omnibus, unusquisque continet mortem in præcordiis. Omnibus impedit mors, omnia hac lege creata sunt, ut morte deleantur, extinguantur, dissolvantur. Natura ipsa connectit omnium communis casus est, quem nec vitare quiquam nec prælatari potest.

Dem Tode entgegen gehen.

Offerre, objicere se morti, vel ad mortem ire, gradi, proficisci ad mortem.

Sterben/mit Tode verbleichen.

Mori, mori morte, obire mortem, mortè defungi, exequi mortem, mortem cum vita commutare è vita abire, animam amittere, vitæ cedere, de vita decedere, discedere à vita, diem suum obire, è vita discedere, emigrare è vita, recedere à vita, migrare ex vita, excedere vitâ, excedere è vita, vitam ponere, finem vitæ facere, efflare animam, edere animam, oppetere mortem, edere spiritum, expi-

rare, obdormiscere, somno consopiri sempiterno, naturæ satis facere, naturæ concedere, decedere, accidere aliquid alicui humanitatis, dignum moribus factisq; exitum vitæ invenire, reddere mortem naturæ debitam, occumbere morte, exhaurire poculum mortis, conficere diem extremum morte, reddere, solvere vitam naturæ, Effundere, profundere sanguinem vel vitam, Deferere, relinquere vitam vel lucem, desiccescere à vita, migrare, emigrare, demigrare de vel è vita, finem vitæ habere, concidere mortuum, disjungere se à corpore, evolare è corpore, suum obire diem, obire diem ultimum, huius vitæ usuram amittere, finire vitam, vitâ defungi, vitæ extremum spiritum edere, vitæ supremum diem agere, vitæ extremum diem morte conficere, vitam dimittere, ex hac vita ad Christum commigrare, abire ad plures, abire ex humanis, extremum spiritum exhalare, migrare morte in alium locum, mortem illum oppresit, mors pervertit huic spem, jam factus est discessus animi à corpore, obrigit illi mortis genus, quale optaverat, abire in communem locum, evolare è corporis vinculis.

Vmbkommen/Verderben.

Perire, interire morte vel letho. Deleri, extingui morte, amittere, perdere vitam, corpus interit, extinctum est, tacitè, obscure perire, tranquillè extingui.

*Woran/ober wie es er
geschehen.*

Li 2

Quale

Quale mortis genus fuit morbo extinctus, oppressus est, vis morbi eum consumpsit, mortuus est ex vulnere, scalarum lapsu exanimatus est.

Für Herzeleid sterben/aus Besümmerniß sterben.

Dolore tabescere, animi dolore contabescere, consumi, confici, interimi, perimi, extinguere, exanimari, interire. Dolor ipsi finem vitæ fecit, eum interemit, perdidit.

Für das Vaterland sterben.

Mori pro patria & ei se totum dedere, & quasi consecrare, Devovere se Deo pro repub. Largiri sanguinem patriæ, mors naturæ debita pro patria redditur, mortem ob rempub. capere, Pro patria pugnans vitâ spoliatus est, Profundere vitam pro patria, non dubitavit pro patria sua morte occumbere, emori pro patria, Reddere, donare, solvere vitam patriæ, adire discrimen vitæ reipub. causâ, antepone vitæ libertatem patriæ, vitam posuit in cura & administratione reipub.

Ich selbst den Todt anthun/ sich selbst umbringen.

Consciscere sibi mortem, necesse admove, inferre sibi manus, vim asferre vitæ, exhaurire sibi vitam manu, decedere de statione vitæ, finem vitæ sibi facere, suâ sponte mori vel extinguere, vim asferre corpori, suâ sponte perire, per inedia discedere à

vita, secludere vitam corpore, mortem cunctantem quidam, cupidè accersiverunt, Conari, interficere se suâ manu, interficere se desperatâ salute, occidere se, interfectus suapte manu, non abstinere à se manus, incumbere gladio, mulctare se morte, privare seipsum vitâ, abjicere vitam, seipsum laqueo suffocare, voluntariâ morte vitam abrumperè, exhaurire sibi vitâ manu.

Gerne sterben.

Mortem in beneficii parte numerare, in fortuna putare mortem, æquissimo animo mori, libenter oppetere mortem, feliciter mori, libenter extremum spiritum edere.

Gestorben/todt.

Mortuus, demortuus, immortuus, extinctus, oppetitus, oomortuus, laxatus corpore, decoloratus morte, nuper mortuus, ejectus vitâ, morte ereptus, sublati. Caret vitâ, luce, non est in vivorum numero amplius, mori eripuit hunc nobis, confecit dis extremum, vitâ functus, è vivis ereptus, rebus humanis exemptus, jam pridem perii, mortuus, deformatus, tumore præditus decoloratus,

Die Todten kommen zur Ruhe/ sind im Friede.

Mors sensu caret, mortui sine cruciatu & tormentis sunt, formosissima videtur mors, mortui conquiescunt, erepti sunt e his miseris, exiniquissima con-

ditione relaxati, plures

Mortem gere calidum, mori, relinquitur

Mors, molitur, mori, sum

Obfui, sedam, perperam, per, ex, sunt, cont, hierat, vatus, s rel, proff, nem

Hono, nobi, culas, tribu, mori, q, me, mori, mori, mori

Dem

De Morte.

ditione vitæ, adiuvimus in morte relaxat se corporis vinculis, eripiuntur mortui ex vite miseriis.

Durch den Todt dem Englück entgehen.

Morte vitæ periculum, effugere calamitates, depellere turpitudines, vindicare se à miseriis, morte remedium alicujus requirere.

Sein Todt ist vielen nûß gewesen.

Mors ejus profuit, bono fuit, emolumento fuit, salvus vel saluti fuit cæteris.

Sein Todt ist andern Leuten schädlich.

Obfuit cæteris mors illius, præsidium amiserunt, calamitatem præceperunt cæteri morte illius, Cum perniciæ reipub. mortuus est, ex morte illius jacturam tulerunt, detrimentum grave ceperunt, damnum adiverunt, succurrunt reliqui. Mors ejus grave vulnus infixit reipub. morte illius reliqui gravi ictu percussi & prostrati sunt.

Seinem Todten Ehre erzeigen / Weggangnuß halten.

Honorare, honestare, celebrare, obobilitare, decorare mortem alicujus. Parentate, religiosa juvare, tribuere, honores facere, honores querere mortuis, Memoriam mortuorum tueri, famam commendatam habere, vel conservatam velle.

Dem Todten Schmach anlegen.

De Pulsatione. 502

Injuriam facere mortuo, ignominiam mortuum afficere.

Vom Todt aufferwecken.

Vitam alicui restituere, aliquem in vitam revocare, mortuum excitare, Excitare ab inferis, à mortuis, facere mortuum reducem ab orco, extrahere mortuum ab orco, revocare ab inferis, à morte ad vitam.

Wiederumb lebendig werden.

Reviviscere, ab inferis existere.

De Pulsatione.

Schlagung.

Percussio, verberatio, ictus.

Ein Streich / Ictus, plaga, verber.

Zusammenschlagung / Conflatus.

Ein harter Streich / Gravis ictus, vehementior, gravis, osiosa, luculenta plaga, gladiatorius ictus.

Ein tödtlicher Streich / Pestifera, mortifera, extrema plaga.

Ein gelinder Streich / Mediocris, levis, sanabilis plaga, levis ictus.

Ein Schläger / Percussor, pulsator, exercitissimus ad pulsandos & verberandos homines.

Geschlagen / Percussus, perculsus, vehementer percussus, violatus, læsus, offensus.

Auffserdern / Provocare ad pugnam, Lacerare, provocare, irritare aliquem, ad pugnam evocare, elicere.

Dingung.

li 3

Lucia-

Lucta, luctatio, colluctatio,
certamen, dimicatio.

Ringen.

Luctari, certare, decertare lu-
schlagen. (stā.

Conferere manus, uti pugnis,
contendere, certare pugnis, de-
scendere in dimicationem, in-
credibili contentione certare,
conferre manus, concertare, cō-
gredi cum aliquo. Deprehendi
eos pugnātes, pugnā contendē-
tes, concertantes, pugnā mutuū
tumultuari sunt, se mutuo ceci-
derunt, ad verbera devenitum
est, inter se verberarunt.

Einen schlagen/abschlagen/mit
Fäusten schlagen.

Aliquem percutere, pulsare, ver-
berare, ferire, vehementer ferire,
pulsare, repente percutere, Asce-
re, inferre alicui manus, percu-
tere aliquem manu. Injicere ali-
cui plagam, infligere plagam, ictum, in-
currere in aliquos impetu, infi-
gere ictus corpori, vehementissi-
mè verberare, injuriā, nefarie
verberare, cedere verberibus,
percutere probè, coercere ver-
beribus, ingerere pugnōs in ven-
trem, conterere latera alicujus,
onerare pugnis probè, dedorare
viscera, mulctare, facere ut quis
sit miserrimus mortaliū, pugnōs
obserere, reddere aliquem miseri-
simū mortalem, frictum aliqūē
reddere, quam frictum est cicer,
Rapere aliquem sublimem. Age-
re, rapere, trahere, pellere, rapta-

re, versare, interpolare aliquem,
tundere alicui latera, pectus cō-
tundere pugnis, cedere pugnis
quasi incudem, concidere coriū
alicujus, exossare aliquem pu-
gnis quasi murenam, pugnis cō-
scindere. Sandalio commigra-
re caput, vix attingere manu.

Einen mit Knütteln schlagen/
abprügeln.

Fustibus aliquem malè mul-
tare, malè accipere, impingere
alicui fustem, contendere, ple-
ctere aliquem fustibus, implere
fustibus caput, elidere, diminue-
caput fustibus, comminuerē ali-
cui ossa scipione, dirumpere ali-
cui caput tabulā, fustile caput
comminuere.

Einen fragen/Involare un-
bus in oculos, lacerare aliqūē
multis modis, certare unguib.

Einen rauffen/Involare alicui
in capillos, protrahere aliquem
capillo in viam, conscindere ca-
pillos, deripere capillo de curru
capillis acceptum in terram
præcipitem dedit.

Einen mit Steinen werffen/
steinigen.

Petere, appetere, percutere ali-
quem lapidibus. Agere, pellere,
fugare aliquē lapidibus, præce-
pitè agere glebis, saxis, jacere la-
pides, cōjicere lapides in aliquem
insectari aliquem lapidibus, ob-
ruere, coopetire aliquem lapi-
bus, Appeti, percuci lapidibus,
pelli è foro lapidibus, impingi
re alicui calicem, poculum.

De Pulsatione.

Mit Drecke werffen.

Aspergere aliquem luto, jaceret in aliquem lutum, insectari luto, &c.

Eine Maulschelle/Badenstreich.

Alapa, colaphus.

Einem eine Maulschelle geben.

Percutere alicujus malam pugno, ferire malam palmam, infringere alicui colaphos, facere alicui sementem in ore, obtundere alicuios, facere ut pugnis in mala hæreat, malæ dolent misero, caputuber est colaphis.

Percutere aversâ manu, vberbändig schlagen.

Bald zu tode schlagen.

Verberare, diverberare aliquem usque ad necem, multare aliquem usque ad mortem.

Geschlagen werden.

Vapulari, violari corpus pulsatione, concidi pugnis, sæpius feriri, accipere, ferre perferre plagam, confici, percelli plagâ, metere sustuarium, ferre sustuarium, accipi verberibus, verberari fustibus, pati plagas, verbera, vapulare fustibus, excipere impetus gladiatozum, Impetum excipere corpore, crudelitati alicujus objectum est corpus, excipere plagam, ferre pugnâs, fustes plagas, Cædi, concidi, obtundi pugnis, expertus eum tum fustis ictu.

Die Streiche fühlen.

Amaros ictus fustium gustare, sensu exportiri ictus, vim & gravitatem ictuum sustinere, lania-

De Pulsatione. 503

ri verberum dolore, gemere ad ictus.

Nieder geschlagen werden.

Concidere ictu vel plagâ, pellictu.

Der die Streiche davon trägt.

Plagiger, verberatissimus.

Den Streichen entgehen.

Vitare, effugere plagam, effugere impetum, vitare, declinare pugnâs.

Mit Streichen darzu bracht werden.

Adduci ad aliquid plagis, meliorem fieri plagis, deterteri verberibus, metu virgarum adductus est.

Versezen.

Excipere, intercipere ictus, avertere plagas.

Widerschlagung/Repercussio.

Widerschlagen.

Repellere plagas, decertare contra vim, resistere impetum facienti, repellere, depellere, propulsare, reprimere vim, depellere verbera, referre flagella, resistere, repugnare, reluctari.

Scheiden.

Dirimere pugnam.

Das feindliche angreifen/anfallen.

Petitio.

Angegriffen/angefallen.

Petitus, appetitus, non semel petitus, sæpe ferro atque insidiis appetitus.

Einen anfallen.

Petere, appetere, vehementer aliquem petere, Petere aliquem

504 *De Vulneribus.*

gladio, cum ferro aliquem in-
vade.

Auff einen zielen.

Conjicere petitionem.

De Vulneribus.

Wunde/ *Vulnus.*

Verwundung / *Vulneratio,*
laucatio.

Eine frische Wunde / *Vulnus*
erudum, recens factum.

Eine groſſe Wunde/ *Vulnus ma-*
gnum, grave, gravissimum, peri-
culosum, immane vulnus.

Tieffe Wunde/ *Vulnus altum.*

Weite Wunde / *Vulnus hians.*

Tödliche Wunde / *Vulnus le-*
thale, immedicabile, incurabile,
infañabile, chironijum, mortife-
rum.

Eyterichte Wunde/ *Vulnus pu-*
erulentum, saniosum.

Ehrliche Wunde/ *Adversum,*
honestum vulnus.

Ungelegene Wunde / *Vulnus*
adgravescens.

Grind auff der Wunde/ *Crusta*
vulneris.

Verwundet / *Vulneratus, fau-*
cicus, percussus vulnere, gravior
vulneratus.

Verwunden.

Vulnerare, fauciare, consau-
ciare, facere, efficere vulnus, in-
figere, injicere, imponere alicui
vulnera vel plagā, lacetare cor-
pus, infigere ictus in corpore, in-
ferre vulnus, impingere vulnus,
concidere aliquem vulneribus,
infigere alicui multa vulnera,
clare alicui vulnerationem.

De Vulneribus.

Verwundet werden.

Accipere vulnus, consangui-
tum est corpus vulneribus, cruci-
tari, confici vulneribus, vulnus
sustinere, plagam accipere, gra-
vi vulnere affici, gladii cuspidē
corpore excipere, corpus vulne-
ratum est ferro confectumque.

Ein Hieb / *Vulnus caesim la-*
tum.

Gebawen/ *Casus, concisus.*

Hayen/ *Petere caesim, vulne-*
rare caesim, graviozem securim
infigere,

Ein Stich.

Vulnus punctim factum.

Gestochen/ *Punctus, comp-*
ctus.

Stechen/ *Petere punctim, vul-*
nerare punctim, infigere gladiū
alicui in pectus, pun gere, con-
pungere, simulare, totum in-
figere ictum.

Durchgestochen / *Consolius,*
transfixus, trajectus.

Durchstechen/ *erstechen/ Con-*
figere, transfigere, transverberare,
transfodere venabulo, confice-
re aliquem gladio.

Niederfallen vom Stich.

Concidi, exanimari vulnerē,
cadere, concidere vulnerē, pro-
cumbere cōfectum vulneribus.

Pfeil aus der Wunden ziehen.

Spiculum evellere.

Er mus an der Wunde sterben.

Ex hoc vulnere nunquam co-
valescet, ejusmodi vulnus est, ut
sanari non possit, ut salus despe-
rata videatur, ut spes salutis nul-
la sit.

De Vulneribus.

la superfit, ut medicina non sit locus.

Die Wunden weiter zerren,
Vulnus divellere.

Unterföfige Wunde / Vulnus
subest intra cutem, quod prius
nocere, quam sciri aut sanari
potest.

Eine Wunde verbinden / Item/
besten / Obligare, alligare vuln^o.

Eine Wunde wieder aufbinden/
Detegere vulnus.

Eine Wunde öffnen / Aperire
vulnus.

Eine Wunde reinigen / Purgare
vulnus.

Versuchen wie tseff die Wunde
est / Percutere vulnus specillo.

Wundeseifen / Specillum.

Wickel / Ellychnium, lemnis-
cus, peniculus, penicillus, peni-
cillum.

Pflaster / Cataplasma, empla-
strum.

Wundpflaster / Malagma.

Eine Wunde heilen / Mederi
vulneri, Remedium, medicamē-
tum adhibere vuln^o. Curare,
sanare vulnus, manus asserre
vulneribus, cicatricem vuln^o
inducere.

Die Wunde ist heil.

Vulnus conseruit, ad cicatri-
cem ductum est, cicatrix vulne-
ri ducta est.

Die Wunde wieder neu machen.
Reiricare, retractare vulnus.

Die Wunde bricht wieder auf.
Vulnus recrudescit.

Eine Narbe / Cicatrix, adverso

De Cade.

corpore accepta cicatrix, ad ver-
sa, magna cicatrix.

Ein Striem / ein Zeichen.

Vibex, livor, signum vulneris.

Eine Narbe bekommen.

Accipere, excipere cicatricem,
corpus decoloratum est cicatri-
cibus.

Die Narbe verwächst.

Cicatrix obducitur, coit.

De Cade.

Todtschlagung / Bünbringung, Ge-
würgung / Mord.

Cades, occisio, occidio, ho-
micidium, nex, internecio, inte-
remptio, ttucidatio, jugulatio.

Blutvergießung / Sanguis, flu-
men sanguinis, miserandus, ci-
vilis, domesticus sanguis.

Todtschlag ohn gefehr / Homici-
dium fortuitum.

Vorgefetter Todtschlag / Homi-
cidium consultum.

Ertrh, Nex injusta, indigna,
indignissima, crudelis, crudeli-
sima, nocturna, Sic: exdes mi-
ferrima, nefaria, indigna, &c.

Vatermord / Muttermord / ic.

Parricidium, matricidium,
Manifestum, teterrimum parrici-
dium.

Vatermörder / Muttermör-
der / ic.

Parricida, parricidia, matrici-
da, fatricida, fororicida, certissi-
mus matricida, oblitus parrici-
dio.

Ein Vatermörder wird in Sack
gesteckt.

Particida insuitur in culeum, abjicitur in flumen.

Ein Erschlagener.

Cæsus, occisus, necatus, interfecus, interemptus, trucidatus, jugulatus.

Todtschläger / Mörder.

Homicida, percussor, interfectus, sicarius, plusquam sicarius, plusquam homicida. Verus sicarius, sæpe in cæde versatus, grassator, promptus, paratus, expeditus, accommodatus ad cædem, Principem esse necis, imminens ad cædem, perlitus sanguine, multis homicidiis famolus.

Blutdürstig seyn.

Concupiscere, litare sanguinẽ aliquorum, delectatur cæde, homicidiis, Cædes illum delectat, optare, expetere cædem.

Dencken wie einer vmbzubringen.

Cogitare de particidio, de cæde, continuumire de cæde, querere cædem, sanguinem alicujus, intentare alicui vim, moliri cædem, mucronem in aliquem exacuere, jugulum alicujus ferro petere.

Etliche erwählen / die vmbgebracht sollen werden.

Deligere, constituere, notare, designare aliquos ad cædẽ, Petere expetere sanguinem alicujus.

Einen Todtschläger auff einen bestellen.

Incitare, elicare, impellere, inducere, conducere aliquem ad cædem, creare alicui cædem, Po-

testatem alicui facere cædis, Solicitare aliquem spe & premio ad cædem faciendam.

Kommen tod zu schlagen.

Proficiendi ad cædem, advolare ad hauriendum sanguinem.

Auffführen zum Tode.

Ducere, producere aliquem ad necem, adducere, ducere, trahere, trudere ad mortem.

Vmbbringen / ermorden / todtschlagen / erschrecken / entleiben / ic

Interficere, occidere, jugulare, necare, trucidare, obtruncare, aliquid, omni supplicio aliquem excruciatum necare, sanguinem contaminare, cruentare se cæde, afferre alicui necem, imbui sanguine, crudelissimẽ, nefariẽ interficere, Cum facinore, scelere, crudelitate, statim, confestim interficere, Adimere, auferre, eripere alicui vitã, spiritum, sanguinem, lucem, Privare, orbare aliquem vitã, luce, Afferre alicui vitã, expellere aliquem vitã, conterre, afferre, inferre mortem alicui, mactare aliquem mortem, Afferre, offerre, inferre alicui vim, Occidere aliquem suã manu, Interficere gladio, interimere, obtruncare suã manu, Dedere, mittere aliquem morti vel ad mortem Inferre alicui manus, Primare aliquem comuni luce, adimere alicui vitam, animam, Extinguere alicui animam, devolvare aliquẽ suã vitã, mactare dextrã, non relinquere aliquem vivum, eripere alicui usuram lucis, sanguinem

De Cæde.

guinem, Explere odiû suum fan-
guine inimici, obstringere se,
contaminari, inquinari parrici-
dio, Cædem committere, perpe-
trari, ad mortem aliquem dare,
nec dare, morte afficere, cere-
brum alicui excutere, disperge-
re, diminuerè, Perfodere, defode-
re, vitâ exuere aliquem, morte
multare, morte ulcisci, vindica-
re, perimere, cedere aliquem, Ex-
haurire alicui vitam, crudelissi-
mâ morte mactare, tollere de
medio, manibus crudelissimè di-
scerpere, dilaniare, Incidere cer-
vices, Contrucidare, conficere a-
liquem gladio.

Mordt begeben / wenn ihr viel omb.
bracht werden inder hawen.

Fa cre, efficere cædem, occisio-
nem, internescionem, Versari,
bacchari, vivere in cæde & fan-
guine, Madetier, redundare fan-
guine, Implere oppidum sangui-
ne, cultare, exorbere, haurire,
bibere sanguinem, Implere, sa-
turare, satiare se sanguine, Ali-
sagari sanguine, simul multa
mâ mactare, Effundere, pro-
fundere sanguinem, cædem ede-
re, occidere supientes, furor im-
manum gladiatorum de bac-
charum accipere.

Umgebracht / ermordet
werden.

Necati, cruciari, jugulari, A-
perillimè interfici, Injurâ, in-
dignè occidere, Rapi, abstrahi
ad cædend. In cæde crudelissimè
necari, iuxta mortuos mandari,

De Veneno.

507

amandari, Mori exvulnere, inte-
rire vi, gladio, vulnere, Jugulum
inimico dare, nefariis conciele-
ratissimorum latronum mani-
bus cruciari.

Wenn an ein würgen gebet.

Exoritur cædes, fit cædes, occi-
sio, internecio, Occidi occisione
& occidione, Interire in cæde a-
liqua, gens ferè tota extincta,
urbs natabat, in civium suorum
sanguine.

Todtschlag rächen wollen.

Deferre nomen alicujus de cæ-
de depa dericidio, poenas expe-
tere cædis, ulcisci necem alicujus,
ultor sanguinis.

Das todtschlag wieder ansehen.
Cædem instaurare, redintegra-
re, renovare.

De Veneno.

Bergiftung / Veneficium.

Gift.

Venenum, virus, toxicum, po-
culum mortiferum, vis celestas
veneni, Malum, lene venenum.

Bergiftet.

Veneratus, veneno infectus, il-
litus, oblitus, imbutus, plenus,
Venenosus.

Einen Gift geben.

Petere alicui venenum, infundere,
spargere, facere venenû uti, cer-
rare venenis, Dare, præbere vene-
num, Abdere venenum in pane,
in potione, Occidere, interfee-
re, necare, tollere veneno, toxico
aliquem ad mortem dare, sobci-
tare aliquè spe & precio ad vene-

num alicui dandum, asserre alicui venenum.

Gifft trinden/bekommen.

Bibere, obbibere, haurire, comedere venenū, poculum mortis exhaurire, sumere cantharides, Veneno portionari, bibere cicutam, Venenū epotum in venas atq; in omnes corporis partes permanat, Imbuuntur venæ Veneno.

Durch Gifft umbkommen.

Necari veneno, tolli ab aliquo veneno, perire toxico, Extinctui, sustolli, perimi, interimi veneno, perire, morte repentina vitam finire veneno.

Dem Gifft siewren.

Invenire remedia veneficiis.

De Testamento.

Ein Testament/legter Wille.

Testamentum, voluntas suprema, contestatio suprema, iudicii testatio, dispositio ultimæ voluntatis.

Testament in Briefen/Tabulæ testamenti.

Ein richtig Testament / Testamentum iustum, ratum iurissimum.

Unbillich Testament / Testamentum iniustum, improbum, inficiiosum.

Nichtig Testament/ Testamentum irritum, ruptum; nullius momenti.

Testamentum prius factum, posterius factum, in procinctu factum.

Mündlich Testament / Testa-

mentum nuncupativum.

Mündlich ein Testament ordnen/ Testamentum nuncupare.

Der ein Testament machet/ Testator.

Der ohn Testament stirbet/ Intestatus.

Macht haben ein Testament zu machen/Habere sacionem testamenti.

Ein Testament machen.

Facere, componere, conscribere, ordinare testamentum, testari, Suprema sua ordinare, uno contextu actus testari, in procinctu testamentum facere sine libro atque tabulis.

Ein Testament umbstossen.

Testamentum irritum facere, inducere, cancellatum, mutare, rumpere, voluntatem mortuorum rescindere, evertere.

Verfälscher des Testaments.

Testamentorum subceptor.

Testament fälschen.

Testamentum falsum supponere, subicere.

De Funere.

Eine Leiche/ Funus.

Eine Leichbegängnis/ Begräbniß/ Leichproceß.

Funus, exequiæ, supremum officium.

Eines fürnehme stattliche Leichbegängnis.

Funus amplum, sumtuosum, funus iustum & indictum, magnificencia funerum.

Eine betrübte Leiche.

Funus miserum, acerbum, acerbum.

De Funere

erbissimum, lamentabile, per-
luosum, funestum, Funus pater-
num, familiare.

Leiche eines Kindes / Funus im-
maturum

Leiche eines alten Menschen / Fu-
nus adultum.

Leichenbitter / Praeco feralis;

Leiche ansagen / Indicare funus.

Der verschieden ist / Exanimis.

Eine todte Leiche.

Cadaver, corpus exanimum;
corpus mortui, corpus mortuū,
exanguē

Zur Leiche gehörig / Funebri-

Todten salbung / Pollinctura,
unctura.

Todten salber / Pollinctor.

Erbittel / Amiculum feralis.

Sack / Atca feralis, capulus, or-
ciniana ipponda.

Todten bar / Sandapila, capulū,
feretrum

Todten träger / Vespillo, sanda-
pilarius.

Todten gräber / Bustuarius, libi-
tinarius, humator.

Leichengesang / Fühneralia; can-
tiones funebres, lugubres, esula-
tio lugubris, lamentatio funebres.

Leichen Grab / Praefica.

Kirchhoff / Gottesacker / Cæme-
terium, sepulchretum, requieto-
rium, Polyandrium.

Grab / Sepulchrum, tumulus,
tulum, rokus, pyra.

Ceremonien bey der Leiche / Fu-
nus, funeralia, funebria, iusta.

Proceß mit der Leich / Funebribus
pompa.

Begräbnis / Sepultura, huma-
tio, antiquissimum sepulturae
gerus.

De Funere. 309

Bänem Begräbnis / operosum,
nobile, sanctius, optimum sepul-
chrum, optima sepultura, Ampli-
tudines, magnificentia sumtus
sepulchrorum. Commune, patri-
um, novum sepulchrum, humilis
sepultura.

Gedächtnisgrab / Cenotaphiū;
tumulus inanis, tumulus hono-
rarius, imaginarius.

Leichbegängnis aufrichten / Fa-
ciendum curare funus, facere, lo-
care, adjuvare funus.

Eine Leich zur Erden beste-
tigen.

Funus efferre, exportare, ducere
funus, efferre aliquem,
vel pro funere, funus ducitur, fu-
nere effertur.

Semen Vater oder Sohn zur
Erden bestetigen.

Efferte patrem, efferre filium.

Ich hab ihn ehrlich zu Grabe
bestetiget.

Funus ei satis amplum facien-
dum curavi, dedi operam, ut fu-
nere satis amplo, satis magnifico,
satis honorifico efferratur, ut exe-
quis honestaretur, Exequiis eum
honorifice prosecutus sum, Ho-
norifice sepultus est, sepulturā o-
ptimā honestatus est, Funebris, e-
xequiarū, sepulturā honore non
caruit. Habuit in funere, quae illi
decorarent, illi honorem adde-
rent, decori, honori essent.

Zur Leiche gehen.

Venire, convenire in funus, ve-
ni ad exequias cohonestandas, ac-
cedere, Operam dare funeri, pro-
sequi funeris exequias, iusta sol-
vere funeri, ire, procedere in fu-
nus, ire exequias, Exequias duce-

re, celebrare, cohonestare, iusta facere, peragere.

Einen begraben / oder begraben lassen.

Humare aliquem, sepulturâ aliquem afficere, in sepulchro condere, in sepulchrum inferre, condere, humare mortuum, sepelire aliquem, inferre mortuum in locum publicis usibus destinatum, sepulturæ tradere, humi condere, ad sepulturam dare, in terram condere, humo tegere, corpus redditur terræ.

Ein Grabstätte aufsehen / Designare locum sepulchro.

Einem eine Grabstätte vergönnen / Dare sepulchrum alicui, locum dare sepulturæ.

Begraben werden.

Recipi, inferri sepulchro, corpus terræ redditū est, humus injecta hunc contigit, terræ gremium tribuitur mortuis, agri recipiunt corpora mortuorum.

Begraben / Sepultus, humatus, Inbegraben / Insepultus, inhumatus.

Leichpredigt / Concio funebris, oratio, laudatio funebris, mortē funebri laudatione honestare.

Ehrenschrift des Verstorbenen / Nenia, Epicedium.

Grabchrift / Epitaphium.

Grabstein / Cippus, mensa, lapis sepulchri, monumentum.

Etwas auf das Grab schreiben / Inferbere aliquid in sepulchro, inciditur aliquid busto.

Beinhauß / Ossuaria.

Seelmessen / Funebre sacrum, Faculare sacrum, funeralia, mortualia, Inseeze.

Seelmessen halten.

Facere sacrum, facere rem divinam pro animis defunctorum, Expiare manes defunctorum.

Jährl. the Begängnis / Parentalia.

Jährlich Begängnis begeben.

Honores facere mortuis, Honore, honestare, decorare mortem alicujus, famam mortuorum conservatam velle, religiosa jura tribuere mortuis, iusta facere.

Tag der Begängnis / Dies parentalis.

Nicht begraben werden.

Carere iustis, carere exequiis, carere sepulturâ, honore sepulturæ, spoliari imaginibus, exequiis.

Nicht wollen begraben lassen.

Funeris pompâ privare, orbare, spoliare, funeris pompâ alicui denegare, Exequiis spoliare, exequiarum honore privare, Exequiarum pompâ orbare.

Die Todten für die Hunde werffen.

Abjicere, ejicere, projicere mortuum nocturnis canibus, cadaver relinquere canibus dilaniandum, Projicere insepultum, inhumatum, à teris divexatum, relinquere aliquem insepultum, à canibus mortuus est dilaniatus, laceratus.

Die Gräber der Todten zerstören / die Todten außgraben.

Delere, repellere, exarare sepulchrum, Violare, dejicere, frangere bustum, Eruere mortuos, sepulturam insepultam facere.

De Luctu.

Leid / Trarwigkeit.

Lu.

De Luctu.

Luctus, mœror, squalor, sordes, plañtus, acerbis gemitus, ejulatus, lametatio funebris, lugubris, ejulatus, luctuosus, lugubris, Acerbitas luctus.

EPITH. Magnus, summus, acerbus, acerbissimus, tristis, publicus luctus, Summus, incredibilis, inauditus, assiduus, infinitus, nimius, proprius, patrius mœror, quotidianus mœror, Luctus fœtus, impudens, squalor omnibus miserabilis, lugubres sordes.

Tramor Kleid / Tramor Mantel.

Vestis lugubris, pulla, amicum nigellum, vestimentum funebre, serale, acerbis & lugubris ornatus.

Einer der da trawret / leide trägt.

Luctuosus, pullatus, squalidus, sordidus, sordidatus, squalore sordidus, Confectus, perditus, consumtus mœrore, plenus luctu, afflictus ægritudine, debilitatus, jacens, sordidus squalore.

Ich betrawre die böse Zeiten.

Lugeo reipub. tempora, Mala publica asserunt, inferunt mihi luctum, mœrorem, important mihi perturbationes, afficiunt me ægritudine, relinquunt luctum, vocant me in luctum, habent luctum. Meus fletus existit, manat, proficietur à publicis malis, lugendi causam asserunt mala publica, me ad fletum impellunt, lachrymas mihi excutiant.

Ich trawre um meinen

Freund.

Graviter fero amici mortem, Doleo ejus mortem, cepi, accepi dolorem ex ejus morte, commotus

De Luctu.

311

sum ejus morte, angor ejus discelsu. Percepi, excepi, suscepi, hauri sumum luctum ex ejus morte, lamentor amicum mortuum, Comploro, deploro ejus mortem, mors ejus est mihi acerba; quæror, conqueror ejus mortem.

Cicero hat gar zu sehr getrawret um seine Tochter.

Cicero plurimum doloris hausit, accepit, cepit, tulit ex morte filia, graviter est affectus, magnâ sollicitudine affectus est, vexatus est, oppressus est, ita doluit, ut nemo magis, tam doluit, quam qui maximè, obitum filia tulit acerbissimè, sic ut jucunditatem omnem penitus amisit, suum attulit dolorem Ciceroni, dedit, perperit obitus filia, Summam Cicero sensit acerbiter extinctâ filiâ.

Einem das trawren mehrten.

Augere luctum, exagitare mœrorem, renovare luctum, refricare dolorem.

Ich hab gnug drum getrawret.

Patriam eluxi gravius & diutius, quam mater unicum filium, Hæc satis multumque defleta sunt.

Trawren / leide tragen.

Lugere, mœrere, squalere, vestiri velte lugubri, Dare animum mœrori, esse in luctu, in sordibus, Versari, jacere in mœrore, luctu, Vivere in luctu, Redundare luctu, Ferre, perferre mœrorem, vix sustentare mœrore, declarare luctum, Premi, opprimi, confici luctu, urgeri mœrore, affligi luctu, mœrore, Lacerari, disrumpi, cõsumi, cõtabescere mœrore, luctu, cõsenscere mœrore, illi ex-

dit

dit, Perit in luctu, squalore ob-
tus est, In squalore jacet, squalor
lordibus, vix propinquo rum al-
loqui in suo luctu tolerat, lmi-
ne & domo in luctu se continet;
clamitaretum ejulatu, Deplora-
re cum fletu, cōplere locum
plangore;

Es jammeri mich gar zu sehr.

Conficior lacrymis, sic ut ferre
non possim, luctu consumor, cō-
tabelco; modum lugendi nul-
lum facio, finem lacrumis non
impono; lacrumis nunquam ab-
stineo, nunquam non lugeo, lu-
ctum nunquam intermitto, non
dimitto, totus in luctu versor, co-
mes mihi ubiq; luctus est.

Es ist ein Trauren drein
kommen.

Intervenit, intercurrit, incurrit
mœror, recidit res ad luctum, in-
ciderunt in luctum, in luctum
detruli sunt.

Man trawret allenthalben.

Ubistota est in luctu, Plena lu-
ctus & mœoris sunt omnia.

Emen trösten in seinem Leide.

Consolari luctum, consolatō
nem adhibere in luctu, subveni-
re luctibus; detertere aliquem à
mœore, lenire luctum, mitigare,
levare, nudare, adimere, detra-
here, abstergere, tollere, auferre
mœorem in luctum, excitare mœ-
stum & sordidatum

Nicht zu sehr trawren.

Modum facere lugendi, servare
modum in luctu, non nimium
esse in lugendo, non nimium lu-
gere, modicè lugere.

Auffhören leide zu tragen.

Ponere, deponere, abjicere, eji-

De afflictione.

cere mœrorem, squalorem; la-
ctum, exuere agritudinem, amo-
vere, removere luctum; remitte-
nem luctus consequi, recreari
mœore; multum diminutum
est ex mœore.

De Afflictione.

Englück/Elend/Widerwertigkeit

Unfall/Creuk/Verfolgung/
Trübsal/Plage.

Calamitas, miseria, infelicitas
malum; fortuna, infortunium;
casus, contentio, molestia, labi-
rum, vexatio, afflictio, cruci-
atūs, perpressio, angustia; tempus
adversum, tempestas, hubes, pro-
cella, fluctus, vulnus, ruina, for-
tuna adversa, misera, everla, i-
sta, perditā, inclināta, jacens, ma-
lum infelicitatis, mala fortunae
impetus fortunae, imbecillitas re-
rum humanarum, varietas fortunae,
aliquid mali, aliquid incon-
modi, commodum, acerbitas re-
rum asperitas rerum, exitus rerum
adversus, casus infatustus, Res ad-
versa, incommoda; aspera, dubia;
malae, desperatae, ludibria for-
tunae, tempus miserū, difficultas
temporis, propagatio miserrima
temporis, tristitia temporum, in-
juria temporum, vis tempestatis
concurfus calamitatum; naufragi-
um domesticum; trica; domi-
stica, Plaga, perniciēs, fortuna
gravis, multum jactata, adversa
arumna; crudelitas in vitam &
fortunas Christianorum.

Groß Englück.

Magna, major, maxima cala-
mitas, Magnum, majus, maxi-
mum, summum, ultimum, extre-
mum

De Afflictione.

maum, postremum, infinitum, ingens calum, summa, insignis miseria, gravissimum, infinitum malū, extrema fortunæ dimicatio, Atrox, atrocissima calamitas.

Mancherley Creug, Elend.

Varii, incerti casus, tempora fortunæ varia, concursus, multitudō, numerus, turba, genera malorum, tormenta fortunæ, plenissima omnia miseriarum, Illias, lerna, pelagus malorum.

Elend, das einer nicht verdienet hat.

Perpessio indignā, indignissima, calamitas indigna, injustissima, iniquissimus casus, perpessio injustissima.

Schneller böser Unfall.

Præcepss casus, gravis, gravissimus, miserabilis, acerbissimus, lunctus, periculossimus, calamitosus, repentinus, horribilis, infestus casus, Anticipes, varii, incerti casus, Maximū vulnus.

Privat Unglück.

Calamitas privata, propria, domesticā mala, vulnera, malum intestinum.

Selbst gestufftes Unglück.

Miseria voluntaria, Casus voluntarius, perpessio voluntaria, malum voluntario iudicio contrarium, nativum.

Unghlückselige, trübselige Zeit.

Tempus difficile, difficilimum, tumum; Tempus reipub. turbulentum, turbulentissimum, tempora miserrima, extrema, aspera, dura, Extremum tempus, extremum temporis discrimen, tristitia temporum, communis miseriz, commune malum, tri-

De Afflictione. 513

stissimum tempus, Tempora misera, perdita.

Zur zeit der Trübsal.

Rebus adversis, tristibus, miseris, duris, afflictis, dubiis, ambiguis, obscuris, in controversia positus, in incertis, Reincert, dubia, tristi, in ambiguo rerum statu, In malis, in calamitatibus, in miseris, in ærumnis, in infortunio, in adversis, temporibus, miseris, Fortunā adversā, adversante, resistente, inimicā, infestā.

Klein gering Unglück.

Malum leve, levius, exiguum, minimum, mediocre, tolerabile, præmeditatum, antè provisum, expectatum, Levior casus.

ALIA EPI TH. Verus, inveterata calamitas, diuturna, sempiterna miseria, Inveteratum, diuturnum malum, Calamitas fatalis, Malum fatale, improvisum, insperatum, non opinatum, Occulta vulnera, malum intestinum, inclusum, occultum, præteritū, recens, præsens, nascent, appropinquans, futurum, æternum, infinitum, præcipuum, civile, alienum, deterrima ruina, nova calamitas, novum vulnus, Sempiternum malum.

Ein Verfolger, Anfänger alles Unglücks.

Afflictor, vexator, exagitator, crudelis, celeratus, verus vexator, fons & caput miseriarum.

Elender/ mühseliger / unglückseliger/ verdorbener / geplagter/ erbärmlicher Mensch.

Infelix, miser, misellus, pergitus, calamitosus fortunæ magis, quā culpā, ærinosus, natus ad mis-

514 De Afflictione.

miseriam, natus ferendis miseriis, oppressus omnibus rebus, e-
gens rebus omnibus, unus om-
nium ærumnosissimus, orba-
tus omni spe salutis, miserabilis,
miserandus, improsper, afflictus,
vexatus, agitato, iactatus, exerci-
tus, multatus, cruciatus, prostra-
tus, jacens, nemo infelicior, mi-
serior, maximè exagitatus, sumè
miser, vehementissimè vexatus,
gravissimè afflictus, multis con-
tumeliis vexatus, omni supplicio
exercuciatus, mirè miserabilis, ni-
hil tam miserabile, nemo tam af-
flictus, multatus, multos annos,
multis seculis exagitatus.

Sich für dem Vnglück fürchten.
Metuere calamitatem, permi-
scere res aduersas, extimescere ca-
sus ancipites, circum spicere pro-
cellis, Metuere, timere malum,
Formido calamitatis.

Das Vnglück zuvor sehen.
Prospectare tempestatem, Lon-
gè antè videre, providere, contru-
ri malum venturum, Prædicere,
prænnunciare calamitatem, vide-
re calamitatem, Prædicere ma-
lum, Cogitatione percipiebat eas
tempestates, quibus postea vexa-
tus est.

**Es ist ein Vnglück für der Hand/
es wird der Stadt ein Vnglück
übergehen.**

Malum impendet, appropin-
quat, insinuat se, Erumpet, inva-
det in republ. Malum incidit,
venit, advenit, nascitur, Vrbs præ-
xima est miserie, venit ad eam
calamitas, fluctus hi redunda-
bunt in republ. Proponitur hæc
ærumna,

De Afflictione.

**Dis Vnglück frist sich weiter / es
wird über mehr Leute
gehen.**

Calamitas hæc serpit longius,
progreditur, pervadit etiam alia
loca, Propagatur latius, Malum
hoc crescit, ingravescit, serpit lon-
gius, disseminatur latius, occu-
pat plura loca.

**Dis Vnglück pflegt drauff zu
folgen.**

Casus hic sequi solet, miseria
hæc consecuta sunt, Impen-
dunt tum huiusmodi calamita-
tes, tempestates, iustos sequitur or-
dium, calamitas.

**Einem ein Vnglück anrichten / es
nen in Vnglück bringen, elen-
leid thun.**

Adducere aliquem in suum
discrimen, in angustias, in exitum
aliquem precipitare, demergere,
Parere alicui exitium, In miseria-
rum statum, in omnium deterio-
riam & miser audam conditio-
nem aliquem adducere, Machi-
nari alicui calamitatem, excitare
incendium miseriae, tempe-
states, procellam, ventum, fluctum,
Compellere aliquem in angus-
tias, trahere quempiam in cala-
mitatem, dimittere aliquem in
casum, jacere alicujus caput in
contentionem, dare alicui cala-
mitatem, efficere miserum, red-
dere infestum, afferre calamita-
tem, Velle, cogitare alicui malum,
Facere, efficere, constare, concit-
are, miscere, inferre, afferre, dare,
addere, inurere alicui malum in
calamitas, alicui, inferre alicui
molestiam, dolorè, struere alicui
vel moliri calamitatem, affer-
pestem

De Afflictione.

pestem, ad calamitatem depelle-
re, calamitate afficere, affligere,
Malis aliquem urgere, objicere a-
licui acerbiter.

Sich selbst in Unglück brin-
gen.

Quærere miseriam sibi, contra-
here suâ culpa malum, offerre se
tempestatibus, conferre se in flu-
ctus, subire calamitatem, tempe-
states, procellas, suscipere mise-
riam, vulnus, Sibi ipsi malum, e-
nitium, perniciem afflicere, at-
tollere, concitare, parare, patere,
creare. Sui mali, pernicii, exitii,
miseriis causam esse. suo vitio
pecc. nullo ipsius delicto accidit
sed meâ culpâ.

Einen verfolgen / plagen / placken /
creuzigen / quâlen / bekümmern /
trâcken.

Affligere, afflicare, exagitare,
insectari, persequi, exercere, vexa-
re, divexare, cruciare, excruciare,
torquere, premere, apprimere,
pungere. Simulare, arrodere,
malis casibus exercere, omni
seelere vexare, scitè exagitare, per-
sequi, affligere, etiam atque etiam
torquere, insectari, nimis exercua-
re, in exagitare, atrociter tor-
quere, acerbissime afflicare, con-
tumeliter, in urbanè, contume-
liosissime vexare, Inimicè insecta-
ri, diuissime vexare, torquere,
sepe diuissime vexare, semper exercu-
care, Dies noctesque simulare,
pungere. omni acerbissimè gene-
re vexare, omni seelere lacera-
re, crudelitatem in vitam & for-
tunas alicujus exercere.

Einem das Unglück / Creuz
mehren.

De Afflictione.

575

Augere calamitatem, ad verfa-
Majus efficere vulnus, urgere jac-
centè, ad ceteras miserias accedit
etiam hoc, ad incredibiles egritu-
dines sepe aliquid novi accedit.

In Unglück kommen.

Conjici, injici in flammam tem-
porum, insignitur, imponitur mi-
hi vulnus, percutior hoc vulnere
fortuna, Incidere in calamitatè,
miseriam, ærumnam, venit, per-
venit ad me calamitas, fluctus te-
dudant in me, In flammam ve-
nire, accipere, haurire miseriam,
calamitatem, affici calamitate, æ-
rumnâ, facere ruinam, Incidere,
ruere in mala, accipere, subire
malum.

In Unglück / Creuz vnd Elend
seyen.

Esse in miseris, calamitate, Vi-
vere, versari in miseris, angustis,
sentire, ferre miseriam, ærumnâ,
res adversas, Affligi calamitate,
tolerare calamitatem, Perpeti æ-
rumnas, circumiri fluctibus, ma-
la exhaustire, miseris cooperiri,
conflictari molestiis, doloribus,
iniquâ fortunâ, Experiri fortunæ
acerbiter, perpeti calamitates,
indignitatem, acerbiter, vexa-
ri tempestatibus, ferre, pati, gema-
re malum, incurrere in do, per-
celli, periculum esse calamitate,
jactari tempestatibus, inebriari pre-
mi miseriâ, tempestate, opprimi
ruinis, urgeri angustis, excru-
ciant me miseriæ, Esse miserum,
diuturnioribus molestiis confli-
ctari, esse in malis, res est mala, &
malum inest in re, adesse alicui ma-
lum, permanet illi malum, susti-
nere malum, onerari, affici malis.

Kk 2

Sum

Zum Unglück geboren.

Fatum hoc meum est, ut miserrima quaq; fustineam, hæc mihi nascenti dicta lex est, ut amarissimam fortunam in omni vita degustem, nihil boni ut videā in vita, ut nihil mali non subeam, fustineam, perferam.

Ich bin der elendeste Mensch.

In summa infelicitate versor, constitutus sum, pessimè sum fortunatus, afflictā penitus fortunā sum, miserrimā conditione sum, omnibus malis affligor, omnibus miseriis opprimor, omnibus infortuniis vexor, Redactus sum ad summam infelicitatem, Protinus infelicitè, miserrimè, pessimè mecum agitur, meæ rationes, meæ fortunæ pessimo loco sunt, afflictæ, everse, perditæ sunt, ut or iniquissimā fortunā, adversā, gravi, insensā, Sum in tanta infelicitate, quantam nemo unquam scit, pessimè se habent res meæ, pessimè mihi cum fortuna convenit, meæ fortunæ planè perditæ ac nullæ sunt, me premit insensa fortuna, omnibus modis vexat, plurimum negotii mihi exhibet, omnibus viribus me oppugnat, omnes machinas ad me expugnandum adhibet, admoveat.

Geplaget werden.

Maximè cruciari, excrucuari, vehementer vexari, exerceri, mirabiliter excrucuari, impune cruciari, gravius, vehementius afflicti, crudelissimè vexari, divexari, turpius afflicti, servilem in modum vexari, cruciari, dies noctesq; cruciari, torqueri.

Sür Unglück vergehen.

Frangi miseriā, calamitate, eventu tempestate, tabescere in calamitate, extingui vulnere, premicari, perditum esse miseriis, opprimi miseriā, Confici, frangere, debilitari, opprimi, concideri malo, succumbere fortunæ, procella hæc planè eum evertit.

Ich bin in der äussersten Noth / da kan mir nicht geholfen werden.

Eò redactus sum, ut ope humanā servari non possim, ut proflus actum de me sit, de meis fortunis de salute mea, ut spei melioris fortunæ nullam habere possim, ut spes melioris eventus nulla mihi relinquatur, ut ipsa salus me servare non possit, Ita perii, ita sum perditus, ut salutem planè desperem, oppressæ jacent gravissimā fortunā meæ res omnes, ut perditæ sunt fortunæ meæ, ut non servare, ne salus quidem ipsa possit, proflus nihil abest, quin sum miserrimus, nihil mali fingi potest, quo non urgeat, nihil est meli, quod non fustineam & expectem, hoc perditus, in quo nunc sum, fieri nihil potest, Nemo omnium, qui vivunt, me uno infelicior, aut infortunatior est, mea miseria nulla æquat infelicitas mea est miserrima conditio, omnibus vexor, perturbor, expugnor infortuniis, calamitatibus, miseriis, malis, omnes me premunt miseriæ, Infesta, insensa, adversa, iniqua mihi sunt omnia, Nulla est tã misera fortuna, quam mea fortuna, quam non superet mea fortuna, quæ sit cum mea fortuna conferenda, quæ non in

De Afflictione.

ſua meam fortunam ſit. Miſerri-
mo ſum ſato, ſingulari, deterio-
re, quàm quivis omnium, qui in
terris degunt, Sempiterna nox
meis fortunis oſcuſa eſt, meum
eſt ſingulare ſatum, ſingulari ſa-
to utor, natus ſum ſingulari ſa-
to, inſauſto, nimium ad verſo ſi-
dere ſum natus, hæc mihi naſcē-
tix lex dicta eſt, nunquam ut ſe-
cunda fortunâ uterer, nunquam
ut miſer non eſſem, perpetuis ut
vexater miſeris, angerer, crucia-
rer, torquerer, affligerer malis,
ſuas in me vires nunquam for-
tuna non exercet. Omnibus me
fortuna machinis, omni telorū
genere oppugnat, Non adverſa
tantum, ſed everſa penitus eſt
mea fortuna, quis eſt hominum
mortalium iniquiore conditio-
ne, deteriore loco, quàm ego
ſum.

*Alle Leute ſind groſſem Jammer
und Elend unterworfen.*

Innumeris fortunæ telis pro-
poſita eſt, expoſita eſt, patet vita
hominum, Imminent, impen-
dent hominum vitæ caſus innu-
meri, eventus rerum varii ſingulis
pene horis extimeſcēdi, quiſ-
quis vitam ingreditur, eum ca-
lus innumeri manent, ei & quæ
velit, & quæ noliſt expectanda
mala ſunt, ejus animus ex va-
rio rerum eventu perpetuo flu-
at nec eſſe eſt.

*Ich bin des Unglücks ge-
wohnet.*

Malorum uſus mihi ſenſum

De Afflictione. 517

ademit, leviora videntur, quæ
diu ſuſtinui mala, occalluit jam
animus diuturno malorum uſu,
Callū obduxit animo meo diu-
turna calamitatum cōſuetudo,
ſic ut minimè ſentiat, ut ſenſu
prorſus vacet, ut ſenſum amiſe-
rit. Vide Gewohnt.

*In gleichem Unglück oder Ge-
fahr ſeyn.*

Socium, comitem, participem,
conſortem eſſe calamitatis, cor-
ruere ſato alicujus, In eodem di-
ſcrimine, periculo, in eadem for-
tuna verſari, conſtitutum eſſe,
eadem navē vehi, in iſſdem navi-
gare fluctibus, eodem jaſtari
vento, eadem procellâ perturbari,
agitari, exagitari, pari, ſimili,
eādem, non diſſimili, haud diſ-
ſpari eſſe conditione.

*Das Unglück/Elend aus dem Sin-
ne ſchlagen.*

Avertere cogitationem à mi-
ſeriis, obliſciſci temporum, miſe-
riarum, aberrare à miſeria, aber-
rationem alicui eſſe à miſeriis,
aberrationem quaerere à miſe-
riis, oblivione obruere adverſa,
requieſcere à miſeriis, obliſciſci
malorum.

Das Unglück nimpt abe.

Mala minuuntur, leviora fiſt,
malum incipit opprimi, tolli,
extingui, deſeri, exciſcindi.

*Sich aus dem Unglück heraus
wickeln.*

Emergere ex malis, ex flucti-
bus, evolare ex flamma, ſejungere
à miſeria, expedire ſe ex arum-

nis, liberari à malis, discedere à malis, Carere jam ferè miseriam, terminum aspicere mali, requiescere à malis, expertem jam esse mali.

Das Unglück meiden/dem Unglück entgehen.

Fugere fluctus & tempestatem, subterfugere calamitatem, vitare calamitatem, tempestatem, casus, devitare procellam, Fugere, cavere, vitare malum, declinare à malo.

Einen im Unglück verfolgen.

Crimini dare calamitatem, Infestari calamitatem, Jacētem opprimere, insultare in calamitatibus.

Eines spotten in Unglück/oder sich eines andern Unglücks freuen.

Ridere miseriam alicujus, illudere fortunis, illudere miseris, infelicibus, Insultare in miseriis & calamitate, exultare ruinis aliquorū, gaudere, voluptatem capere ex malis alienis.

Einem helfen / bey springen in Unglück.

Mederi miseriis, vulneribus, misero operam ferre, eripere aliquem ex miseriis, Auxiliari, auxilium ferre misero, amputare ramos miseriarum, levare calamitatem, levare aliquem calamitatem, miseris, sublevare calamitatem, miseriis, vel in miseriis, allevare ærumnam, relevare casum, detrahare calamitatem, liberare aliquem calamitate, vin-

dicare aliquem à miseriis, eripere miseriis, ex miseria, à miseria, tollere, propulsare calamitatem, restringere, extinguere flammam, subsidio venire misero, dextram porrigere jacenti, defendere miseros calamitosos, Erigere, recreare, confirmare, excitare, servare afflictos, calamitosos, sedare, sanare malum, adducere, abstrahere à malo, detrahare aliquid de summa mali, depellere, prohibere malum, miseriam lenire.

Unglücklich / elendig / erbärmlich.

Infelicitèr, miserè, miserabiliter, calamitosè, in auspiciò, haud auspiciò, auspicio malo, funestis ominibus, Deo hominibusque invitis, ave sinistra, ave adversa.

Gefahr / Gefährlichkeit.

Periculum, discrimen, res perniciosa.

Grosse Gefahr.

Magnum, majus, maximum, extremum, gravius, gravissimū, asperissimū, anceps, summū periculum, discrimen, Periculum capitis, vitæ, mortis.

ALIA EPITH. Periculum recens, præteritum, instans, consequens, proprium, repentinum, improvisum, subitum, præsens, quotidianum, domesticū, propius, alienum, alterius, aliorum, externum, commune, publicum, forense, incertum, dubium.

De Periculo.

bium, iniquum, sordidum, certum, certissimum, perspicuum, conjunctum cum altero.

Eine Gefahr zurichten / einen in Gefahr bringen.

Adducere in discrimen, adducere in vitæ discrimen, deducere rem in summum periculum, Inferre, facessere alicui periculum, conficere alicui aliquid mali, addere alicui malum, illicere aliquem in dispendium & fraudē, Conceptum parturire periculū, creare alicui, moliri, struere, instruere, procreare, parare, comparare, constare, intendere periculum, Vocare aliquem in periculum, Perducere aliquem in discrimen, periculum, angustias, in periculum arcessere, Periculum alicui curare periculū injicere, in periculum includere, In dubiam fortunam deducere, adducere, Committere ut quis incertam fortunam subeat, ut periclitetur, ut salus ejus in dubiū vocetur, in periculum, in discrimen veniat.

Es ist Gefahr für der Hand.

Instat, impendet, imminet periculum, procella, Portenditur alicui periculum, apparet, ante oculos versatur, ostenditur periculum, exitium prope adest mihi, Suspico aliquid periculi, Vicinum est, in propinquo est, in foribus est, supra caput est, incūbit, imminet nostris cervicibus, magnum periculum, Afferitur, injicitur, proponitur periculū,

De Periculo.

519

Gefahr sehen / zuvor sehen.

Circūspicere, videre, providere, perspicere; demonstrare periculū, patefacere signa periculorum.

Sich für Gefahr fürchten / Gefahr halben etwas thun.

Vereri periculum, angustias, sollicitum esse, cogitare de periculo, Metuere, timere, extimescere periculū, terreri, perhorrescere periculo, Moveri, commoveri periculis, compelli ad aliquid periculis, cedere periculis, summittere animum periculo.

Sich in Gefährlichkeit wagen / sich in Gefahr geben.

Offerre se aut, caput suum periculis, committere se periculo mortis, adire periculū capitis, adducere in discrimen dignitatem, vitam suam, conjicere se in malum, suis cervicibus capitiq; creare fraudem capitalem, suere quid suo capiti, demittere se in res turbulentissimas, proficiscor sciens ad pestem ob oculos positā, Proscire se, prodere fortunam suam, suscipere periculosas actiones, facere aliquid cum periculo suo, adire aliquid periculi, subire pericula, negligere periculū capitis, induere se in laqueos, in discrimē offerre se & suam salutem, Inferre, mittere se in periculum, Periclitari, committere se periculo, jacere caput in contentionē, inire in gradicapesere pericula, agere aliquid periculo suo, Projicere vitā in periculū, adducere vitā in discrimē,

in maximas periculorum procellas conjicere, ad omnia pericula principem esse; paratus, promptus ad pericula, dare se in discrimen, audere ultima, ire in dubiam aleam,

Gefahr verachten.

Levia ducere pericula, parvi ducere pericula, negligere periculum, non rationem habere periculorum.

Gefährlich.

Periculofus, anceps, præceps, lubricus, ambius, maximè lubricus.

Die Sache ist gefährlich.

Est periculum in re, à re, magno fit cum periculo, positum ibi est periculum, refidet ibi periculum, discrimen est in re. Res versatur in discrimine, est in periculo, in extremum deducta discrimen est, in acie novacula versatur, disciomen habet. Discrimen positum est in hac re.

In Gefahr kommen.

Venire in periculum, devenire in certamen, in discrimen, incidere in periculum, impelli in fraudem, occidere suam stultitiâ, perire suo vitio, incidere in majores plagas, devenire ad infidias, adduci in periculum, deduci in casum, injici in flammam, incidere in discrimen salutis, in casum, in fraudem, insilire in maximum cruciatum, vocari in discrimen, objectum esse ad omnes casus, fortunæ meæ veni-

unt in discrimen, res adducitur in discrimen.

In Gefahr seyn.

Versari in discrimine, laborare de vita sua, esse in periculo proprio, vivere in magno aliquo periculo, merere de vita sua, periculum meum versatur in discrimen, est periculosa, vita est in dubio, non emerem vitam meam, in hac nuce, est in angustia, dolet loco, Spes salutis in hac est, qua hæret, hæsitat in loco, per interit suo vitio, preon, opprimitur periculis, periculari, rebus dat periculum in eum, circumvenitur, cingi periculo, in periculo versari, ingens malorum pericula me circumvallat, periculum magnum alicujus, periculum procul ablatum à periculo capitis, Partum aberat, quoniam in vitæ periculum venissem.

Einen mit zugleich in Gefahr bringen / in gleiche Gefahr seyn.

Communicare, conjungere, sociare periculum, communicationem, quærere socium ad malum, incupere aliquem perire secum, Socius, conficius, participes, comes periculorum, esse participem periculorum, in communis periculo, in eadem flamma, in eadem navi esse.

Gefahr abwenden / vertreiben.

Dilutere, comprimere periculum, sublevare, pellerere, repellere, depellere, propullare periculum, celeritate præcurrere periculum.

De Periculo.

colum, prævertere periculum.
Einen vertheiden/ aus der Ge-
fahr erlösen.

Eripere aliquem ex periculo,
prohibere rempubl. à periculo,
extrahere aliquem ex periculo,
aliquem in magno periculo in-
tegrum & incolumem præstare,
comparare remedium periculo,
præstare alicui ad periculum,
non regere alicui in periculo, ad-
iumento esse in periculis, Defen-
dere periculum & à periculo,
defensorem esse periculi, depel-
lere impetua terroresq; capite ali-
cuius.

Der Gefahr entgegen.

Vitare, fugere, defugere, effu-
gere, subterfugere periculum,
discernere, devitare procellam,
evadere periculo, pertumpere
periculum, evolare ex flamma,
defunctum, persunctum esse pe-
riculis, eripere vitam è pericu-
lis, esse à periculo vacuum, exi-
mere se periculo, evolvere se, ex-
plicare se, expeditum se ex im-
pedito facere.

Die Gefahr ist weg/ es ist keine
Gefahr mehr da.

Decessi periculum de re, se-
ditum est periculum.

Sicher / ohn Gefahr seyn.

Carere periculo, abesse à pe-
riculo, vacuum, tutum esse à pe-
riculo, expertem esse periculo-
rum, extra periculum esse, sine
periculo esse, Esse extra ruinam,
que impendit, esse in portu, nul-
lum periculum timere, nihil ot-

De Querelis. 521

fensionis habere ex re, habere
explicatam & exploram ratio-
nem salutis, navigare in portu,
sedere in puppi, Res videtur in
vado salutis esse, Tutus, expertus
periculorum, incommodeum,
injuriarum, vacuus à periculo,
ab omni periculo.

Sicher.

Tutè, sine periculo, sine ullo
periculo, minori cum periculo,
nullo periculo, nullà vi inter-
pellante.

De Querelis.

Eine Klage/ Wehflage.

Querela, querimonia, con-
questio, quiritatio, quiritatus, la-
mentatio, plangor, lessus.

FRITH. Maxima, gravissima,
mira, iusta, necessaria, misera,
miserrima, luctuosa, invetera-
ta, nova, recens querela, queri-
monia. Assidua, plurimæ, diur-
na, diuturna, quotidiana que-
rela.

Brsach zu klagen geben.

Excitare, movere querelas, e-
licere querelas, dare alicui cau-
sam de aliquo querendi.

Klagen, Wehflagen.

Querere, conquerere, lamentari, tu-
ti querelas, complere locum plā-
gore, intervenire lamentatio, mul-
ta queri, graviter conqueri, cum
luctu & gemitu queri, flentem
& lacrymantem queri, jure, libe-
rè queri, Palam, clarè, occultè,
obscure queri, suspirare, iacri-
mantem se affligari, Putare suā
conditionem esse miseriam,

K k 5 intel-

intelligere secum esse actum pessimè, deplorare in quotidiano sermone, deplorare dolenter, queritare & queritari.

Wey einem klagen/ober ein Ding klagen.

Impertiri alicui suum dolorem, habere querelam, querimoniam de aliquo, deferre querelam vel querimoniam ad aliquem, perferre ad aliquem querelas, conqueri, deplorare, accusare fortunam, calamitatem, Conqueri, deplorare, habere querelas apud aliquem de miseris, de calamitate, de scelere, de pravitare, de injuria aliquorum, hæc aliquando in totum finiri, effundam, meas injurias pertulit, ne que ullo patefecit loco.

Durch klagen beweget werden.

Commoverti, moveri querelis, multum proficere querelis, flecti, moliri, concitari querelis.

Eines Klags verachten.

Contemnere, aspernari negligere, reprehendere, repudiare querelas querimonias.

Aufführen zu klagen.

Abducere a minima querelis, opprimere querelas, opprimere, prætereunt querelas, deferre querelas, detestari querimonias.

Ich darff nicht klagen.

Mustanda, æquum est, non mihi patefacienda.

De Patientia.

Gedult.

Patientia, perpallio, tolerancia, toleratio.

De Patientia.

Patience. Mira, singularis, incredibilis, æquabilis patientia.

Gedultig / Patiens, nemopatientior, tolerans, sustinens, æquanimis.

Was man leiden kan / Patibilis, patiendus, tolerabilis.

Gedultig / Patienter, tolerant, tolerabiliter, fortiter, constanter, bono animo, tranquilla, forti, constanti mentis, quo animo.

Gedultig leiden / mit Gedult vertragen.

Pati, ferre, tolerare, sustinere, perferre, sufferre, pari æque, pari animo, tranquilla, constanti patiente mente. Tolerare calamitatem, ferre miseriam, commiserumnam, res adversas, in patientia obdurescere, patientia obdurescit usu, Sustinere non iniquo animo dolorem, sustentare suos casus, suam virtutem, firmitate animi, spe optimam, sustentare se, fortiter pati, perpeti quidvis, ferre fortiter, eum adversos casus, injurias, reversam fortunam, perferre, eum, ferre & obfirmato, firmo, moderatio, Ferre eum moderate, moderatus, placatus, moderanter, leviter, levius, tolerare, levissime, non auctore, quoniam humanissime, quoniam, aliis, remissius placatus, paulo facilius, tolerare, perferre atque expectare, perferre se ad tolerandum ad id, eodem anno maximo in manu

De Patientia.

ere. Et animo, minimè perturbato, esse eâ mente, quâ veritas, & ratio præscribit, esse non solû animo sed & magno animo, Esse autè in omni desperatione, seruire constantiæ, vigere animo, præbere se hominè in malis, putare humanos casus inferiores. Obsequi fortunæ, Ferre, nō recitare fortunam communem, non perturbari in rebus asperis, expectare transitum tempestatum, erigere se contra & resistere, ultro occurrere rei, retinere dignitatem in rebus asperis, continere res humanas, cōtra fortunam paratum armatumq; esse, obsequio recedere ad aliquid, animus hoc est modè, magnitudo animi adhibetur, pertulit me tuo ingenio & tot meas iniurias. Ego te complures attulerim ingenii mentes tui, adversa quæq; excelsio animo ferre, Patientiā atq; obsequio aliquem mitigare. **Ungedult / Impatience, intolerance.**

Ungedultig / unsehrlich / Impatens. Comparatus à malis, mollior in dolore, iratus temporibus, iniquus Deo, insolens injuriæ.

Unräthlich / Impatibilis, intractabilis, intolerandus, nihil in se habens quod tolerari possit.

Ungedultig sein / mit Ungedult Vertragen.

Ferre acerbè, graviter & acerè, Ferre casum suum indignè, atrociter. Ferre immoderatus casum incommodorum suorum,

De Fortitudine. 523

Pati iniquo animo, periniquo animo, esse impotenti, imbecilli animo, putare vitam sibi esse acerbam, reculare communè fortunam, accusare Deum, fortunam, postulare præcipuam aliquam fortunam, non posse perferre aliquid, Impatenter, agerimè, graviter, moleste ferre, abitem in quo animo tulit, agerimè tulit te abuisse. Difficilimè pati, molestulimè, permolestè ferre, indignè pati, indignè ferre, periniquo, inimico animo pati, nullo modo sustinere.

Er sans motif leiden.

Non potest hoc ferre, non sustinet in ordinem redigi, non sustinet à quo vis nominari.

De Fortitudine.

Mannheit / Großmuthigkeit / hergessenhaft.

Fortitudo, virtus, animus, magnanimitas, strenuitas, Magnitudo, altitudo, robor animi, vera & sapiens animi magnitudo, singularis animi magnitudo, gravitas & altitudo animi, firmitudo, gravitas animi, amplitudo animi, Fortitudo decet ad, gloria, nomè fortitudinis, virtus & patientia animi, Excellètia, prellatitia, vis, sublimitas, celsitas, excelsitas animi. Animus robustus, invictus, infra & fortis, magnus, major, maximus, ferventior, ad omnes casus ferendos constans atque paratus, virilis, amplius, excelsus, patiens incommodorum, habilis, firmus, acer, præfens,

524 *De Fortitudine.*

sens, altissimus, liber curâ & angore.

ΕΡΕΤΗ. Fortitudo incredibilis, robusta, stabilis, satis instructa, armata, parata, rationis, experta, minimè rabiosa, cum voluptate copulata, domestica, militaris, præfens.

Virtus bellica, imperatoria, incredibilis.

Überzagt / frisch / tapffer / herghast / großmütig / mannlich.

Vir fortis, virilis, animosus, magnanimus, fidens, strenuus, acer, alacer, magnus, altus, excelsus, celsus, erectus, præfens, invictus, nemo acrior, unus omnium qui nati sunt, fortissimus, Inviictus unus, egregiè fortis, satis vehemens & acer, casu non consilio fortis, homo maximi animi, animi magnitudine & constantiâ præstantissimus, hæc in eo gravitas, hæc altitudo fuit, intrepidus, impavidus, animi maximi homo, virque fortissimus, animi magnitudine & constantiâ præstantissimus, magnum in ejus animo robur est, animi robore incredibili septus, animi & consilii vir præstanti magnitudine, non institutus, minimè timidus, præcellens animo & virtute, paratus ad omnem eventum, promptus ad pericula, animosus, acriter se morti offerens, vir acris animi magnique, humana contemnens, humanas res despiciens, promptus ad pericula, paratus ad omnem eventum,

De Fortitudine.

plenus animi, acerrimus & fortissimus vir, Singulari animi magnitudine, præfenti magnitudine & animi & consilii.

Mannlich / frisch / Adv.

Fortiter, viriliter, strenuè, animosè, naviter, vehementer, acriter, nervosè, multò vehementius, satis strenuè, parùm fortiter, minus strenuè.

Einen Muth machen / ein Hergeunreden.

Animum dare, addere, augere, reddere, firmare, renovare, excitare, exsuscitare animos, & majores facere, excitare rationem fortitudinis, animum, virtutem. Confirmare animos, efficere fortes, magnos viros, invictos, Recreare ad spem bonam, Revocare ad fortitudinem, erigere animum, meticolosum confirmare, Qui antea timebant, totâ fortitudine animos receperunt, recuperarunt, collegerunt, revocant.

Ein Herz fassen.

Sumere animum, fortitudinem, redintegrare animum, revocare, erigere, reficere, expedire animum, Erigere se & confirmare, augetur alicui animus, accessit ipsi animus.

Beherzt seyn / Großmütig seyn.

Esse animo forti atque magno, bono, maximo, excelsso, Esse virum fortem, constantem, habere fortem animum, magnum, ostendere animum constantem, atque paratum ad omnes casus ferendum.

De Fortitudine.

ferendos, magnum animum ostendere, constantiæ, animi satis est in eo. Esse magnâ virtute, adesse alicui fortitudinem, inesse in aliquo fortitudinem, animo magno, fortique esse, presentem alicui esse animum, habere plus animi. Consequi gloriam fortitudinis, Excellere animi magnitudine, præstantissimum esse animi, magnitudine, retinere fortitudinem, esse fortem, præbere se fortem, invictum, Esse animo stabili atque parato ad omnes casus, ad omnes temporum motus vicissitudinesque ferendas, præstare vigore animi, excellenti animo præditum esse, esse excellentis animi, stare animo. Animus illius viget, excellit, ille viget, excellit animo.

Behert senn in allerley Vn- glück.

Contra fortunam paratum, firmum, validū, firmissimis conscientie præsidis munitum esse. Res humanas contemnere, negligere, despiciere, aspernari, non moveri rebus humanis, non affici fortunæ impetu, non perturbari fortunæ telis, minimum laborare de rebus humanis, susque deque facere res humanas, Humanis casibus animi præstantiâ, virtute, fortitudine resistere, fortunæ conatibus obviam ire, decurrere, objicere se, opponere se fortiter atque acriter, Valet animus mens, firmus est, seipso nititur, sua in se ipso præsidia

De Fortitudine. 525

ponit, à se ipso præsidium omne petit, securus conscientia fortunâ sperno, mea me contra fortunâ conscientia fortem facit, confirmat, augeat viribus, validiorem reddit, animos mihi addit, virtutem, robur, vires, fortitudinem, firmitatem.

Ein Ding beherzt angreifen / mit grossen Muth ein Ding ver- richten.

Adhibere animi magnitudinem, gerere rem fortitudinis, agere animo magno, facere aliquid fortitudinis, animo magno, operâ animi magni, declarare animi magnitudinem, stare, permanere invictum, ostendere animi vim, magnitudinem, præstantiâ, forti animo pugnare, pugnare, animo virili res acta est, elucet animi excellentia, cernitur fortitudo, vestigia extant fortitudinis, animum asserre ad rem gerendam, prompto ac magno animo, vitam in discrimine exponere, animosè ac fortiter se gerere. pro patria se animosè fortiterque gerit.

Kleinmüthig / feige / zaghaft / verzagt

Mollities, mollitia, teneritas, mollitudo, debilitas, abjectio animi, Ignavia, torcordia, languor, desidia, segnities, signitia, inertia, humilitas animi, demissio, abjectio, infirmitas, imbecillitas, tenuitas, angustia, dissolutio animi.

Animus perculsus, abjectus.

fractus, demissus, pusillus, exilis, jejunos, angustus, infirmus, seignis, iners, afflicto, humilis, parvus, mollis, enervatus, languens, imbecillus.

Unbehergt/Weibisch/verzagt.

Timidus, iners, imbellis, tener, mollis, debilis, infirmus, imbecillis, imbecillus, percussus, abjectus, fractus, enervatus, delicatus, effœminatus, muliebris, mulier, auriculâ infimâ mollior, nihil tam molle, tenerum, meticulosus, levis armatura, sine animo, in strenuus.

Unbehergt/verzagt/weibisch seyn.

Esse animo angusto, demisso, molli, humili, afflicto, fracto, pusillo, inani, abjectiore, percusso, parvo, teneriore, imbecillo, nimis fracto, jejuno, deest illi animus, infirmum ab animo esse, languere animo, jacere animo, animus ipsius jacet, parum roboris ac nervorum est in animo tuo, animus tibi sine animo est, abest tibi animus ab animo, facile animo concidis, animo non viget, non viget animus tuus, animum in te desidero, requiro, Nihil alium suscipere, nihil spectare quod est in laude positum, nihil de laude cogitare, aversum esse à gloriæ studio, dejectum esse in humiles planè ac sordidas cogitationes, cadere in demissionem animi.

Verzagt machen/ben Muth brechen/kleinmüthig machen.

Animum frangere, minuerè, effœminare, adimere. Firmitatem animi affectus convellere & labefactare solent, debilitare fortitudinem, virtutem, Mollire, enervare, infirmare, debilitare animum, debilitare audaciam, Frangere, debilitare opes alicujus, infringere, infringere alicujus nervos.

Kleinmüthig werden/ben Muth fallen lassen.

Cadere animo, despondere, abjicere, dejicere animum. Frangi, concidere animo, inflectere animi magnitudinem, contrahere, inflectere, demittere animum, Deficere, consterni animo, amittere fortitudinem, privari virtute, debilitati sunt animi, animum imminuere.

Baghastig.

Ignaviter, timide, molliter, delicate, effœminatè, titubanter,

Rûnheit/Crevel/Verwegenheit/Vermeffenheit.

Audacia, confidentia, temeritas, sidentia, confisio, maturitas audaciæ, nomen audaciæ, minor ad facinus verecundia.

ΕΥΤΗ. Calida, incredibilis, corroborata vetustate, admirabilis, scelerata, varia, singulari, confidens, impia, gemina, intolerabilis, summa, non humana, par, similis, nova, estrenata, prurpcta, projecta, magna, non toleranda, aperta, manifesta, confidentia.

De Audacia.

fidens, immanis, urbana audacia, firma confisio. *Rühne That.*

Audax, temerarium, calidum, plenum sceleris & audaciæ facinus, calidum consilium.

Redt/Rühne/verwegen/vermessen/freveler.

Audax, confidens, temerarius, præceptis, fidens, præfidens, præditus singulari audaciâ. Fidens, fretus audaciâ, fidens suis viribus, confidens sibi, columen audaciæ, immoderatus, plenus temeritatis, armatus audaciâ, plenus incōsideratissimæ temeritatis, homo projectæ audaciæ, ad audendum projectus, nemo unquam audacior, non minus confidens, nimium sibi fidens, homo longè audacissimus, semper audax.

Freventlich/vnbedachtsam/vermessen/thumbstündlich.

Audacter, audaciter, temerè, inconsultè, confidenter, paulò fidētius, fidenter, nullo adhibito consilio.

Einen Rühne machen/einem ein Herz machen.

Afferre alicui audaciam vel cōfidentiam, viam, patefacere audaciæ, Alere, nutrire audaciam, æmulum fieri alicujus audaciæ, confirmare, dare audaciam, Adde, augere animum, animosum facere, reddere.

Rühne/vermessen seyn.

Esse singulari audaciâ, confidentiâ, habere audaciam. Præditum, armatum esse audaciâ. Audare, furere audaciâ, instigare esse audaciâ, uti audaciâ, fieri præcipit amentia, audere, fident. Magnopere, nimium, ferocius

De Audacia. — 527

confidere, sumere sibi magnos spiritus, tribuere nimis suæ virtuti, Confidere viribus, audaciâ efferti, Intemperantiâ esse intolerabili, Confidentius se gerere in aliquâ re, nimium sibi permittere in aliquem. Audacia projecta est in eo, audacia ejus eminet & projecta est, superat alios audaciâ, benè appositus est ad audaciam, Satelles & minister est audaciæ, audacia facit eum improbum, reddit cæcum, audacia vincit ejus timorè, non abhorret ab audacia ejus.

Er ist vnversichtig.

Incautior est, consilium ipsi in vitandis periculis deest. Consiliū in eo in periculis vitædis requiritur, desidatur. Non habet satis consilii ad vitanda, ad effugienda, cavenda, declinanda pericula.

Rühne That thun/magen dürfen/ mit grosser Gefahr wagen.

Audere, inire pericula audaciùs. Excipere, tentare fortunam, facere nō cautè, facere facinus audax, non habere rationem periculi, offerre, committere se periculis, subire aleam, discrimen. Fortunæ se credere, jacere aleam, subire iniquissimum locum, subire famam temeritatis, progredi suo periculo, offerre se periculis, offerre se acriter ipsi morti, committere se fortunæ, committere se periculo mortis, inceptare magnum facinus, Esse animo virili presentiq. Præbere se hominem strenuum, habere plus animi, negligere metum mortis, Imperus ejus non habet rationem periculi.

Mehr sich vntersehen/ als man thun kan.

Ten

Tentare, suscipere, aggredi, conari, audere majora viribus, suscipere onus humeris impar.

Man sieht es, daß er Kühne und vermessen ist.

In oculis profert, ostendit audaciam, in conspectu est motum ejus audacia; audacia ejus tenetur manifestis argumentis, audacia ejus manifesto deprehensa & oppressa tenetur. Significatur hac re vestigium ejus audaciae projecta. Novi, cognovi, peripexi ejus audaciam,

Einem die Kühnheit vertreiben.

Reprimere, opprimere, comprimere, debilitare, contundere, frangere audaciam, eripere consilium audaciae, intemperantiam alicujus à se propulsare, Obstare, resistere, obistare audaciae, Arce-re, tardare, continere metu audaciam, spoliare aliquem armis audaciae, resistere praecipiti furori, reprimere praesidentem.

Er ist nicht mehr so Kühne.

Deposuit audaciam, discessit ab audacia, decessit si cona, aenu, discessit ab audacia.

De Viribus corporis.

Stärke/Kräfte des Leibes.

Vires, robur, nervi, lacerti, latera, firmamentum, foetitudo, vires corporis, magnitudo corporis, gladiatoria totius corporis firmitas, gladiatorium totius corporis robur.

EPITH. Firmissimum robur, multum roboris, firmamenti, corpus compactum, robustum, solidum, nervosum.

Vires egregiae, integerrimae, bo-

De Viribus corporis.

nae, agrestes, horridae, praesentes ad nocendum.

Stärke von Leibe.

Validus, robustus, nervosus, lacertus, bene robustus, valens, corroboratus, naturā corroboratus, corpus ad tolerandos labores firmitum, virium robore insignis, viribus excellens, valentissimus, Immani corporis magnitudine, Neminem cognovi fortiorē, validiorem, in quo plus roboris, firmitatis, virium inesset, qui firmior esset à viribus, qui virium firmitate praeslaret, qui robore corporis illum antieret, qui viribus magis valeret. Paratus à viribus, qui viribus superior esset, firmitate corporis excellit, virium, roboris, nervorum in eo est plurimum, nobilitatis ex lacertibus.

Stärke seyn.

Habere vires, nervos, robur, tenere vim, robur, Esse in aliquo multum roboris, nervorum viribus esse maximis, multum posse valere viribus, Excellere, superare alios viribus, robore, Firmitatem, firmamentum, firmitudinem habere.

Stärken.

Dare, afferre, firmare, stabilire vires, confirmare, corroborare, roborare, vim dare.

Stich stärken.

Comparare, colligere vires, revocare vires, sumere vires, robur mihi accedit, assumere roboris, vires revocare, recuperare.

Seine Stärke versuchen/ brauchen.

Adhibere, exercere, contendere

De Viribus corporis.

Vires, nervos, Vi, gerere, certare, pugnare viribus, vires experiri, tentare, exercere. Omnibus viribus agere.

Schwach Unvermügligkeit.

Impotentia, infirmitas, imbecillitas, debilitas, Vires imbecillae infirmæ, parum firmæ, haud satis firmæ, fracta, debilitata vis, parum virium, minus firmitudinis, minus firmitatis, minus virium, vires debiles, imbecilles, infirmæ.

Unvermügligh/schwach.

Infirmus, infirmatus, imbecillus, imbecillus, debilitatus, debilis, valde debilitatus, subdebilitatus, à viribus infirmus, languidus, invalidus, effœtus.

Nicht starker Natur/färtlich.

Infirrior, imbecillior est, Infirmitore, tenuiore valetudine est, infirmioris, imbecillioris valetudinis est. Corpore est infirmiore, tenuiore, imbecilliore, tenero, Viribus est infirmioribus, imbecillioribus, tenuioribus, teneris.

Unvermügligh sepu.

Carere viribus, sine viribus esse, de sunt ipsi vires, minus habere virium.

Schwächen/Krafft nehmen.

Infirmare, debilitare, frangere, infringere, enervare, planè enervare, frangere vires vel nervos, incidere nervos, vim adimere, Minuere, diminuerè, imminuere, comminuerè, adimere, auferre, affligere vires corporis, redigere aliquem ad infirmitatem, imbecillitatem, tenuitatem corporis, Reddere aliquem minus firmum, minus validum, minus valen-

De Misericordia. 520

tem, minus robustum, infirmior, imbecillior, detrudere auxilia, succem, vires.

Schwächer werden.

Magis infirmari, frangi, vires amittere, vires opprimuntur, deficiunt, confesescunt, Lacerti moriuntur, vires illum deficiunt, amittit vires, vires illum relinquunt, Languescere.

Schwächlich.

Infirmè, imbecillè, nihil infirmius.

De Misericordia.

Mitleiden/Erbarmung/Warmherzigkeit.

Misericordia, miseratio, commiseratio.

EPITH. Singularis, grata, gratior, mira, maxima, admirabilis, jucunda, nota omnibus misericordia. Multa, flebilis, non sine lachrymis & dolore miseratio.

Warmherzig/ Mitleidig.

Misericors, miserans, commiserans, propensus ad misericordiã, præditus clementiã & misericordiã singulari, animo mihi & misericordæ, benignus.

Erbärmlich/zu erbarmen.

Miserabilis, miserandus.

Erbärmlich/Adver.

Miserabiliter, miserandum in modum.

Es ist zu erbarmen/ es ist erbar mens würdig.

Res habet misericordiam, digna est res misericordiã, debetur ei misericordia.

Einen zu Mitleiden/zur Warmherzigkeit bewegen.

Implorare, exposcere, captare

De Misericordia.

pariter ac tu, a què ac tu, similiter
actu, non aliter ac tū. non secus
actu, nihilo levius quàm tu do-
leo, dolore suscipio, capio, tra-
ho, haurio. Tux me calamitates
gravier afficiunt, Tux adversa
fortuna mihi gravissima est, tux
me torquent infortunia, Angor,
excrucior, affligor, sollicitor, vex-
or malis tuis, miserimum tux
vitæ statum iniquissimè fero, Ex
tuis miseriis dolorè haurio acer-
bissimum, Tux me miseriæ mi-
serum faciunt, miser sum tuâ
miseriâ, dolor meus ex tuo dolo-
re pendet, tuis doloribus angor.

Es ist ihm durch anderer Leute
Barmherzigkeit geholfen worden.

Misericordia ipsi opitulata est.
Salus ejus custodita est misericor-
diâ alienâ. Liberatus, tutus est, vi-
vit misericordiâ alienâ, vindica-
tus à molestia, misericordiâ, con-
servatus est misericordiâ.

Einen von Barmherzigkeit
abhalten.

Adimere, tollere misercordiā,
aditus præcludere misericordiæ,
pæfugium tollere misericordiæ.

De Consolatione.

Erst.

Confolatio, folatium, confo-
lacio doloris, confirmatio animi
fracti metu miferiarum, medici-
na vulneris. Levatio, levamen, le-
vamen, allevamentum, crea-
tio. Cololationum multa via.

PI TH. Consolatio grata, per-
tigata, magna, maxima, consola-
tiones multæ, Solatium maxi-
mum, extremum, commune, malū,

De Consolatione. 531

nullum'. Solatia domestica, for-
rensia, salutaria, minima.

Einem trösten/einen Trost zu sprechen.

Consolari, utri consolatione, so-
latium afferre, ostendere, adhibe-
re consolationem, Dare, præbere
solatium, sustentare aliquem cō-
solatione, consolari alicujus do-
lorem, Fractos & debilitatos mo-
tu civium animos confirmare.
Suâ voce alicui securitatem affer-
re, meticulosum confirmare, Da-
re solatia alicui, afferre consola-
tionem malo, afferre omnes suas
consolationes, juvare consolân-
do, hoc est accommodatum ad a-
liquem consolandum, revocare ad
desperationem ad spem, docere cur
quispiam dolere non debeat, cō-
firmare & erigere afflictum ver-
bis, vocare ad vitam, consolari
malo solatio, inani & tenui spe,
non multo solatio.

Durch Trost einem den Schmer-
zen / das Creuzlin-
dern.

Abstergere alicui dolorem , ægritudinem, luctum, fletum, demerere alicui sollicitudinem, eripere alicui dolorem consolatione, Exhaurire alicui univerfum dolorem, animum à sollicitudine abducere, minuere mœrorē, levare anorem, lenire dolorē, detertere à nimio terrore, vocare à mortificatiōe, deducere à tristitia, abducere à mortificatiōe, sanare dolorem, invenire medicinam dolori, moderi vulneri, vindicare à dolore, eximere dolorē, liberare à mortificatione, avellere à mœrore, abstrahere à mœrore, animum eripere

532 *De Consolatione.*

excitare, confirmare, multum detrahere de mœrore.

Ich tröste mich deß/ oder dieses tröstet mich.

Hoc mihi solatium affert, præbet, parit, hoc mihi solatio est, Hac re ego sustentor, recreor, ilud me consolatur, accedit hoc ad animum meum sustentandū, hæc me cogitatio sustentat, sentio me iuvare hac cogitatione, non leve solatium capio ex hac re, Sola spes me cōsolatur in miseriis, consolor me spe, hac consolatione sustentor, hæc consolatio mihi medetur, & alia plane nulla, consolor me hoc solatio, hoc solatio fruor, hæc consolatio est mihi, hoc mihi solatium, ponere quid consolationis loco.

Trost empfinden / trüderung empfinden seines Elends.

Frigere & confirmare se, invenire consolationem, medicinam, levare cōsolatione, acquiescere tandem, revocari à morte voce alicujus, frui solatio aliquo, levationem, allevationem invenire ægritudinis, sublevare solatio, interdum relaxari, Dolor interdum depellitur, abjicitur moricis, præceptisq; Exhaustur mihi dolor, recreari à mœrore, liberare animum molestiâ, dolore, omittere sollicitudinem, deponere memoriam doloris sui, deponere partem mœoris sui, abducere animum à molestiis, &c.

Ich habe keinen Trost/ich kan mich nicht trösten.

De Consolatione.

Deficit solatium, sine allevamento sum, nulla spes reliqua est, quæ animum consolari possit, meus luctus nullo solatio levare potest, non admittit consolationem, nullum consolationis locum relinquit, omnem consolationem vincit, meo animo pessime affecto mederi satis nulla ratio potest, parum apta remedia inveniuntur, inutilis, infirma, inanis, supervacanea prorsus omnis medicina est, ita dolore obstruor ut emergere nullâ ratione possim, ut respirare non liceat, frustra in me consolando operam ponitur, inanem operam sumit, qui ad me consolandum aggreditur, meus dolor nulla ratione evelli potest, nulla ratio tanta est, quæ meum dolorem evellere, extrahere, educere, eripere, finem dolori meo facere, imponere: Modum statnere, terminum statuere: dolorem medicari possit.

*Einen seines Trostes berauben.
Privare, spoliare solatio.*

De Defensione.

Schutz/ Hülffe/ Beystand/ Entsetzung/ Schirm/ Rettung/ Beschirmung.

Defensio, auxilium, adjumentum, adjutorium, administratio, opus aliquid, opera, præsidium, subsidium, propugnatio, conservatio, vindicatio.

Geringe Hülffe.

Parva adjumenta, præsidium, Pauxillum laxamenti, leve præsidium,

De Defensione.

fidium, Parum, minus auxilii, nihil præsidii.

Grosse/starcke Hülffe.

Firmum, firmissimum auxilium, adjumentum, præsidium, tutissimum, certissimum, certum auxilium, Magnum, majus, summum, maximum, bellissimum, honestum subsidium, præsidium, aliquid opis, satis præsidii.

EPITH. ALIA. Necessaria præsidia, voluntarium auxilium, Nefarium, commune, externum, transmarinum, præsens, novum, novissimum, improvisum, opportunum auxilium.

Ein Vertheider/Verthueger.

Auxiliarius, juvenis, adjuvans, adiutor, defensor, custos, propugnator, Propugnator optimus, fortissimus, constantissimus, propugnaculum, liberator, tutor, tutela, perfugium, portus, præsidium, arx, ara, auxilium, asylum, spes.

Der Schutz hat / oder vertheidet get ist.

Adjutus, defensus, custoditus, servatus, conservatus, reservatus, cæctus, protectus, magnis subsidiiis fultus, præsidiiis salutariis, necessariis, firmis septus, satis munitus.

Hülffe/Schutz bedürffen.

Egere auxilio, remediis, medicinâ, Indigere adjumento, opus, desiderare auxilium, remedium, opus est mihi auxilio, non ego opis tuae.

Hülffe/Schutz suchen.

De Defensione. 533

Quærere, requirere auxilium, præsidium, remedium, adjumentum,

Einen vmb Hülffe bitten/ansprechen.

Implorare, petere, expetere auxilium, præsidium, adjumentum, opem, subsidium, Postulare præsidium, invocare subsidium, convocare alios in auxilium, efflagitare auxilium, confugere ad auxilium alicujus, ad fidem, vel in fidem aliquorum, Petere opem, subsidium ab aliquo, confugere ad opem alicujus.

Hülffe/Schutz zusagen/ in seinen Schutz nemen.

Polliceri auxilium, præsidium, fidem. Accipere, recipere in tutelam, Suscipere propugnationem pro re aliqua, Promittere opem suam, in suam fidem recipere, meæ tutelæ hic commissus, commendatus est.

Hülffe schaffen.

Parare, comparare auxilium, præsidium, subsidium, remedium sibi, adjungere sibi auxilium.

Hülffe/Schutz erlangen.

Impetrare liberationem, invenire remedium, reperire medicinam, levationem, excitare aliquod ad præsidium, nancisci laxamentum, auferre aliquid opis, sublevare adjumento, conservari alicujus auxilio, extorquere auxilium.

Sich auff eines Schutz verlassen.

Confidere adjumentis, præ-

dio aliquo, Collocare, constituere præsidium in re aliqua, Tueri, tutari se præsidio alicujus, Poneri in aliquo firmamentum, per fugi, niti fide, præsidio alicujus.

Helfen/retten beschirmen.

Defendere, auxiliari, juvare, opitulari, propugnare, servare aliquem, Tueri, tegere, ferre opem, ostendere se alicujus defensores, porrigere jacenti fidem, dextræque, Deicendere, concurrere ad auxilium, opem, ire, proficisci, currere, venire alicui subsidio, succurrere, adesse alicui, Ferre alicui auxilium, præsidium, afferre, ostendere præsidium, auxilium, Ministrare, subministrare adjumenta, Ostendere, adhibere auxilium, adjumentum, Porrigere, tendere præsidium, opem, Præbere, dare præsidium, opem, Fide alicui auxilio, adjumento, præsidio, Juvare aliquem auxilio, Venire adjutorem, præbere se adjutorem, maxime subvenire, periculum, valde, multum plurimum juvare, adjutare, opitulari, omni ratione subvenire, studiosè, omni studio subvenire juvare subito, citò, quam celeritè succurrere, subvenire, juvare, religiosè, studiosè defendere, periculum præbere, propugnare, ostendere defendere, Aliquid præsidii afferre, præstare alicui esse, Subsidio esse, minime deesse, levare aliquem, Accurrere, erigere jacentem,

Einen in Lebens Gefahr dorthin
digen.

Defendere vitam, salutem alicujus, defendere aliquem à capitis periculis, ferre auxilium, ferre opem contra vim, defendere alicui salutem, prospicere, ferre alicui in columen, Conducere alicui in columen, Erui, ut qui in periculo sit, Propugnare pro capite, decertare pro capite & vita periculo, Sustinere laborem, periculum pro alicujus salute, Parare alicui salutem, Invenire remedium, eripere ac liberare a media morte, revocare a exitu ad salutem, Reducere a morte, mortuum ab orco, re liberare a lucem, Tueri, defendere, ostendere tegere salutem alicui, Presidere rem patronum, propugnare, esse salutis alicuius, agnare, certare, dimicare pro salute alicujus, adjutor in columen, Servare, erigere alicui salutem, Incolare, reddere, salute & incolumen donare, In ancipiti discrimine alicui integrum & incolumem præstare.

Einem in Unquiet und Gefahr
helfen.

Defendere, aliquem in calamitate, in tempestate, Prohibere alicui calamitatem, Fortem alicui in calamitate, Praestare non deesse, consolare, sustinere alicujus, sustinere alicujus opibus suis, depelleret proli

De Defensione.

prohibere malum, liberare calamitatibus, turbulentis rebus, periculis, Prohibere ab injuria, Levare calamitatem alicujus, Sublevare in incommodis, in periculis, Eripere ex periculo, ex miseriis, extrahere ex arumna, ex periculis, prestare, alicui à vi.

*Ich wil deine Ehre verthei-
digen.*

Honorem tuum defendam, honoris tui defensionem, contentionem, certamen suscipiam, Pro honore tuo pugnabo, contendam, certabo, Honorem tuum defendendum, tuendum suscipiam.

*Einem beystehen / mit einem halt-
cuss eines Seiten seyn.*

Ab aliquo facere, cum aliquo facere, ab aliquo stare, cum aliquo stare, ab aliquo esse, pro aliquo esse, ab aliquo dicere, stare à mendacio contra verum, Pro alio esse, pro aliquo facere, ioc totum est à me, militat pro me, istud facit à me & mecum.

*Ich hab mein Waterland errettet /
vertheidet.*

Patriam servavi, patriam ab exitio vindicavi, Patriæ incendium extinxi, Patriæ salutem attuli, peperci, dedi, Operam meam patriæ stat, salva est, cadentem patriam sustinui, labantem confirmavi, excepi, Ego salus sui patriæ, à me salutem accepit patriæ, Patriam ab exitio, à perniciæ ab interitu, à peste eripui, liberavi, tutatus sum, Patriæ ma-

De Defensione. 335

la sanavi, Patriæ salutem attuli, incolumitatem peperci, pestem abstuli, graviter laboranti patriæ opem tuli, occidenti patriæ tuli, excepi cadentem, eripui ex summis miseriis, Patriæ auxilio fui, auxilium tuli, non defui, nolui committere ut patria auxilium meum desideraret, ut diceret patriam me deseruisse.

*Gott schüzet / hilfft in der
Noth.*

Perfugium habemus ad Deum in calamitatibus, Deus tranquillus, portus est in nostris calamitatibus, Deus presto est, adest, opem fert, opitulatur, subvenit confugientibus ad se.

*Hülffe / Beystand / Vertheidiger
haben.*

Habere auxilium, adjumentum, præsidium, levationem, uti auxilio, subsidio aliquo, solum, ornatum esse præsidio, sustentare se præsidio, sublevari adjumento, Esse, existere alicui adjutorem, habere adjutorem, vehementer adjuvari, Portum invenire, terminum mali aspicere, videre, conspicere portum, recipere se in portum, uti perfugio, perfugium habere, Perfugium, auxilium, præsidium, opis aliquid est mihi, Paratus est portus.

*Sich selbst schüzen / vertheidigen /
einem Widerstand thun / sich
wehren.*

Resistere, obistere alicujus co-

536 *De Defensione.*

filis. Repugnare, Defendere vitam ab inimicorum audacia, telisque, defendere suam salutem contra impetum in se, defendere se acri animo, decertare vi & armis contra vim, retrudere aliquem, retrudere ferrum alicujus, reprimere, propulsare vim à corpore, à capite, à vita, Resistere & manu se defendere, resistere audacius, consistere contra fortiterq; sustinere impetum, prohibere à se vim, adversari vi, armis, defendere se, defendere illatum bellum, excipere impetus gladiatorum, Propulsare injuriam à se & sociis, propulsare abs se injuriam, scelus, libidinem, Resistere injuria, non ferre injuriam, defendere se injuriâ, Insectari injuriam, persequi injuriam, suas injurias.

Hülffe abschneiden/hindern.

Retardare, labefactare, convellere auxilium, Effundere remedium, Privare, spoliare aliquem auxilio, potestatem opitulandi præcidere, Excludere à perfugio, excludere perfugio, intercludere, obstruere, tollere perfugium, Orbare auxilio, Eripere solatium, præsidium,

Keine Hülffe haben.

Carere præsidio, sine ope, subsidio, præsidio, allevamento esse, neminem invenire adiutorem, jacere desertum, ab omnibus deseri, Auxilium mihi deest, propugnaculum deest, nihil mihi

De Derelictione.

præsidii est in hac re, nihil præsidii, relictum est,

De Derelictione.

Verlassung/Verabung der Hülffe.

Relictio, derelictio, desertio, proditio,

Verlassen/übergeben/verkeine Hülffe hat:

Relictus, derelictus, desertus, destitutus, proditus, nihil desertus, omnino desertus, ab omnibus desertus, proditus, destitutus, Nemo tam destitutus, relictus, jam pridem desertus, relictus.

Verlassen/übergeben/Hülffe lassen.

Deserere calamitosos, deesse miseris, relinquere miserum, prodi desertos aliquos, Relinquere, derelinquere, destituere, prodere, negligere, habere pro derelicto; se jungere se ab aliquo, segregare à se, deserere amicum in malis rebus, deserere causam alicujus ac prodere, destituere, relinquere, desciscere in egestate ac sollicitudine, transugere ab afflicta amicitia, & ad florentem devolare, nefarie prodere, deserere aliquem subito, repente, citius, tardius, nunquam.

De Communione.

Gemeinschaft/Beimen.

Communio, communitas, omnium rerum communitas.

Gemein/Publicus, communis, communicatus.

Ein

De Societate.

Eine Gemeynschaft machen /
Conficere communitem.

Gemein machen/in die Gemein
geben.

Publicare, communicare, con-
ferre in commune, proponere
in publico.

In einer Gemeinschaft seyn.

Jungi, conjungi, lociari com-
munitate, Est mihi cum aliquo
communitas hujus rei.

Die Gemeine erhalten / Serva-
re communitem.

Die Gemeine zergethet / Ruit
communitas.

Eine gemeine Gesellschaft.

Societas, confociatio, congre-
gatio, universitas, Naturalis vel
civilis societas, Hac re contine-
tur societas & communitas vitae.

De Societate.

Gesellschaft.

Societas, sodalitas, sodaliti-
um, confociatio, multitudo sociera-
tum.

Die ganze Gesellschaft.

Tota, universa, cuncta socie-
tas, univerforum consensio, o-
mnium consensus.

Eine grosse Gesellschaft.

Magna, maxima, mirifica, im-
mensa, infinita, latissime patens
societas, summa sodalitas, incre-
dibilis conspiratio, multitudo
sociorum.

Eine gute / nuchbare / starke

Gesellschaft.

Societas honestissima, con-
fociatior, fructuosissima, utilissi-
ma, firma, firmitior, inmillima,

De Societate. 537

sancta, charior, gravior, jucun-
dissima, Conjunctio gratissima,
honestia sodalitas, fructuosissi-
ma sodalitas.

Beschwerliche/vnangenehme Ge-
sellschaft.

Gravis, difficilis, difficilima,
captiosa societas, Fera, agrestis
sodalitas, Infidelissimi, alienissi-
mi, importunissimi socii.

Döse Gesellschaft.

Scelerata consensio, nefaria
societas, Pessimis, infidelissimi so-
cii, Contagio societatis, Socie-
tas cum improbis, perditis ho-
minibus, societas perditorum,
improborum.

Ерѣтн. Societas divina, hu-
mana, naturalis, civilis, publica,
communis, hæreditaria, volun-
taria, pristina, Perpetua, Anti-
quissimi socii.

Ein Geselle/eine Putsche.

Socius, sodalis, sociatus, con-
sociatus, Gregalis, contuberna-
lis, affecta, comes, administer, Co-
telles, Vehementer confociatus,
Optimi, fidelissimi, virtute præ-
diti, fortissimi, conjunctissimi
socii, Jure sociati, lege confocia-
ti, communitate alicujus rei jū-
cti, Conjuncti, confociati ad cō-
munitatem, conjuncti & confo-
ciati inter se.

Einander/vntereinander/mit-
einander.

Amant inter se, homines inter
se alii aliis profunt, Colunt in-
ter se, inter nos unus alteri for-

Sordemus, Cohortantur inter se, inter se aspiciunt.

Gesellig.

Aptus ad societatem, accommodus ad consociationem, appetens societatum & conjunctionum.

Eine Gesellschaft anrichten.

In societatem aliquos convocare, Societatem conflare, conciliare, communionem rei alicujus aliquos inter se conjungere, conspirationem conflare, Incitare, revocare, trudere aliquem in societatem, conjunctionem conciliare, Comparare societates, constituere societatem, sodalitatem, magistrum esse societatis, sociare aliquos.

Einen in die Gesellschaft nehmen.

Admittere, adhibere, adungere, asseribere socium, facere socium, Conjungere secum aliquo, adungere sibi socium, recipere in gregem, accersere aliquem ad societatem, Quærere socium, in grege numerare aliquem, Ad societatem accersire, Vocare aliquem ad aliquam societatem, assumere sibi comitem.

Sich in eine Gesellschaft begeben.

In societatem se conferre, in societatem venire, ad societatem accedere, societatem accipere, societatem pacisci, Conjungere se alicui in negotio, dare se comitem & adiutorem negotii, Uti sodalitatibus, in aliquorum nu-

merum se aggregare, Communitate cum aliquo jungi, rationem contrahere cum aliquo, nomen dare in aliquam societatem, gratiam alicujus sequi, abire in sodalitium, Coire, inire societatem cum aliquo, descendere ad societatem, Venire, pervenire in societatem, Pactionem facere de societate, Facere cum aliquo societatem, Conflare pactiones, Devincire societatem, vel aliquam societatem, Implicare se societati, Includere se in societatem, fieri participem societatis, Præbere se locum, Jungere res rationes, Societatem inire facinoris, Jungere se cum aliquo, conjungi societate alicui, velle esse socium rei, applicare se ad familiaritatem aliquorum, Adungere, applicare se ad aliquem, Vinculo societatis se obstringere.

Mit Gesellschaften sich meiden.

Non est cum improbis hominibus jungenda societas, Contra nos societatem, coire in societatem, inire societatem cum perditis hominibus non decet, Dare se in societatem perditorum, Comittere se, adungere se applicare se ad homines perditos, Jungere se, vinculo se societatis obstringere, cum perditis hominibus, turpe est, Qui se locum ad perditos homines adjungit, cum perditis hominibus comitem, Perditos sequitur, comitem se præbet improbis, facit turpiter.

Eum.

De Societate.

Eines Gefelle seyn/ in eines Ge-
sellschaft seyn.

Existere participem alicujus
rei, Esse socium, sodalem alicu-
jus rei aliquo socio, Socium, ad-
iunctorem esse facinoris, Esse in a-
liquoque numero, de grege esse,
socium se profiteri, conjunctis-
simum esse cum aliquo societa-
te, Copulari cum aliquo societa-
te, Est inter nos societas, sodali-
tas, colligatio societatis, Nulla
mihi cum ipso intercedit socie-
tas, communitio, Ratio est mihi
cum eo, rationem habeo cum a-
liquo.

Unser Gesellschaftt stehet dar-
innen.

Societas nostra hac re continetur, stat, consistit in hac re, tue-
tur se hac re.

Der Gesellschaft dienen.

Societas, contulere, commodare, societati, contulere, prospicere, societate, servare, conservare, confirmare societatem, Societatem, defendere socios, sociationem, societatem, gerere societatem fide.

Wider die Gesellschaft thun.

Metare nomen, ius societatis,
convenire ius societatis, tallere,
imolare socios.

Eine Gesellschaft zertrennen.

1. *frangere*, diffringere, dilue-
re, diiungere conjunctionem,
frangere, ius omne conjan-
ctionis tollere, delere, extingue-
re, dissolvere, dirumpere, di-
frangere societatem; confocia-

De Conversatione. 539

tionem, labefactare societatem,
perfringere conjunctionem, E-
vertere societatem, à cōjunctio-
ne aliquos avocare, focii distra-
hantur, focii amittuntur.

Die Gesellschaft aussage/sich von
der Gesellschaft absondern.

Deferere locum, conlocationem, socios, renunciare conditionem, removere se à societate aliqua, deferere jus societatis, communicationem intermittere, de se sece ab ordine aliquo, se ab aliqua societate abstrahere, animum impeditum in aliqua societate expellere, hæc res abstraxit ab hac societate.

Die Gesellschaft erneuern/wieder
in die Gesellschaft sich be-
geben.

Renovare societate, in societatem redire, evocare societate.

De Conversatione.

Gemeinschaft, Bewohnung/
Kundschaft.

Conversatio, familiaritas, con-
suetudo, usus, confectum, con-
victus hominum, communis vi-
tus, usus, familiaris convictus.

Et tria, jucunda, jucundissima, suavis, suavissima, vetus, perpetua, fidelis, peregrina, intima, latè potens, fida, magna, major, maximè, prillima, quotidiana familiaritas, consuetudo, conjunctio, usus, cerni quis jucundissima, domè, prius, diuturn⁹ usus, facia consuetudo, altimulata familiaritas, paucorum dierum consuetudo, jucunditas, suavi-

140 *De Conversatione.*

tas, voluptas consuetudinis.
Ein Gefelle / ein täglicher Gefelle /
der stets mit einem vmb-
gehet.

Familiaris, domesticus, tribu-
lis, pregalis, coms, satelles, ad-
minister, combibo, sumā fami-
liaritate conjunctus, valde fami-
liaris, maxime familiaris, magno
utu familiaritatis conjunctus,
multa consuetudine conjunctus,
perfamiliaris, satis, nimium fa-
miliaris, multi familiares, minus
familiaris, vetustissimi familia-
res, in omni vita familiaris, con-
junctus, conjunctissimus con-
suetudine & utu.

Er gehet stets mit ihm vmb.

Vivit cum eo familiaris, fre-
quens est cum eo, multum cum
ipso à puero fuit, assiduus ipsi est
usus cum eo, Est inter eos fami-
liaritas, consuetudo, intercedit
ipsis consuetudo & usus, est ex
ipsius familiaribus, ex illius do-
mesticis, est ipsi cum eo usus.

Nich verlanger nach vnser zusam-
mentunfft.

Desiderio mihi est mutua con-
suetudo, desidero te familiarem,
sapius requiro noītram consue-
tudinē.

Einen in seine kundschaft nemen/
gerne bey sich haben.

Accipere, recipere, ascribere
aliquem in familiaritatem, De-
vincire aliquem familiaritate,
consuetudine aditum alicui pa-
tescere ad suam familiaritatē,

De Conversatione.

admittere aliquem in suam fa-
miliaritatem, Traducere aliquē
ad suam consuetudinē, Viam
alicui munire ad familiaritatē,
Familiaritatem inducere, affer-
re, habere aliquem familiarem,
abundare familiaritatibus, con-
suetudine.

Sich zu einem begeben / zu einem
nötigen/ mit ihm vmbzu-
gehen.

Applicare se ad familiarita-
tem alicujus, Facere cum aliquo
consuetudinē, Familiaritatē
cum aliquo consiare, contrahere,
Applicare se ad familiarita-
tem alicujus, inceptare commer-
cium cum aliquo, Jungere cum
aliquo consuetudinē, Venire,
pervenire, intrare in familiarita-
tem, consuetudinē, Intrare pe-
nitus in familiaritatem alicujus,
Blanditiis & assentationibus
immergere se penitus in con-
suetudinē, Dare se in familia-
ritatem vel consuetudinē ali-
cujus, constitūtere, instituere cō-
suetudinē, Implicari, devinci-
ri familiaritate, conglomerari
consuetudine,

Mit einem vmbgehen.

Versari in alicujus familiarita-
te, frui alicujus usu, Versari fami-
liarem alicujus vel alicui, Offen-
tare se familiarem, Esse alicujus
vel alicui familiarem, Esse & co-
misse cum aliquo, Uti aliquo
multum, plurimum, uti aliquo
valde familiariter, familiarissi-
mē, ab ineunte aetate, moderatē
& scien-

De Conversatione.

& scienter uti aliquo, commercium habere cum aliquo, Commercium est mihi cum eo, Est domus familiarissima senectutis meae, Est mihi familiaritas, consuetudo cum eo, Conversari alicui, conversari cum aliquo consuetudine, Uti alicujus conversatione; cum inculpatis ambulare, vivere cum aliquo conjunctissime, familiariter, jucundissime, amantissime, Familiariter cum aliquo agere, nihil mihi negotii cum isto esse volo, Frui alicujus consuetudine, vitam unā colere, unā versari, multum esse cum aliquo, aliquem secum habere.

Gerne mit einem umgehen.

Ferre, probare, ornare, laudare mores alicujus; integritate morum sibi aliquem devincire, Valde mihi aptus est, mirè factus est ad meam naturam, vehementer est ad meae vitae rationem & consuetudinem accommodatus, convenit optimè cum ingenio meo, Humanitate ejus & probitate in consuetudine quotidiana magnopere delector.

Ich gehe viel mit ihm um.

Multum ipso utor, plurimum omnium eo utor, multos annos eo utor valde familiariter, Eo utono omnium familiarissime utor, nullo sum familiarius usus, Eo sic utor, ut nec familiaris ullo, nec libentius, Eo utor familiarissime ita prorsus, ut illius ordinis nullo familiarius, Verus u-

De Conversatione. 341

sus inter nos intercedit, Sumus mihi cum ipso est usus, Nullo prorsus plus homine delector, Ita mihi familiaris est, ut nihil possit esse conjunctius, mihi est familiaritate conjunctissimus.

Es ist wohl mit ihm umzugehen.

Tetrico convictu est, vix ferri ejus insulitas potest, Minime jucunda est, amara potius atque odiosa est ejus consuetudo, Nimum acerbus est, nimum in consuetudine difficilis, durus & asper, abest consuetudo ejus ab omni suavitate, ejus consuetudo difficilior est, propter suavitatem ejus consuetudo expeti non potest. Quis naturae ejus perversitatem in consuetudine ferat? Quis eo uti potest homine omnium difficillimo, severissimo, asperrimo, insulso? Quis ejus consuetudinem expetat carentem omni suavitate, nulla re jucundam? Asperitatis ac perversitatis tantum habet ejus natura, quantum in consuetudine vix ferri possit, Ita difficilis ac durus est in moribus, eo praeditus ingenio est, ut usus ejus diuturnus cum nullo homine intercedere possit, Reprehendo, vituperor, detestor, fugio mores ejus.

Wer mit Bösen umgeht/der wird verführt.

Consuetudine malorum boni facile corrumpuntur, malorum convictus bonos inficit, Vincit

542 De Converseatione.

cini pecoris contagio lædunt, talis quisque evadit, qualibus conversatur.

In der Gemeinschaft bleiben.

Manet, permanet consuetudo, familiaritas, Permanere, manere in consuetudine & familiaritate alicujus,

Auffhören mit einem umzugehen.

Intermittere, interrumpere consuetudinem, Oblivisci familiaritatis, imminuere aliquid de consuetudine, refugere à consuetudine.

Nicht mit einem umgehen wollen.

Vitare, evitare, fugere, refugere, averfari, exhorrere, abominari, detestari consuetudinem alicujus, Abhorrere, alienum esse à consuetudine alicujus, Reprehendere, vituperare, detestari, fugere mores alicujus, Vitare familiaritatem alieni, Fugere, cavere aliquem, vel familiaritatem alicujus.

Einen nicht lassen wollen mit sich umgehen.

Prohibere aliquem à familiaritate sua, Claudere consuetudinem alicujus, disjungere aliquem à familiaritate, repudiari à cœtibus hominum, à cœtibus eruditorum, Injustum nemo aditum, congressione, sermone dignum judicat.

De Solitudine.

Einsamer Mensch.

De Solitudine.

Solarius, homo solitarius, Solitariam vitam agens.

Allein / Solus, unus, solus omnium, solus ex omnibus, solus inter omnes, Epicurus ex omni memoria unus fuit, Nos uni sumus.

Adv. Solùm, tantum, modò tantum modò, duntaxat.

Gerne allein seyn.

Delectari solitudine, carere omnium colloquio, cum ipsa solitudine loqui, Fugare homines, odisse celebritatem, fugere hominum conspectum, Vitare, fugere lucem, Vitare, fugere conventum hominum, lucem vix aspiciere posse, subducere se de circulo, recipere se à frequentia, abdere se in bibliothecam, abhorre ab hominum congressu, sequi, captare solitudinem, odium se congressus, societatem hominum, nolle se conveniri, odio est mihi celebritas.

Sich innen halten / verborgen liegen / einsam leben.

Carere publico, abdi in privato, in suis tectis, Vitam agere in solitudine, Latere, latitare, delitescere, fugere lucem, conjicere se in latebras, occultare se, Vitare oculos hominum, aspectum hominum, lucem, quarere secessum & solitudinem, Abdere se in interiorem adium partem, tegere se janua & parietibus, esse abditum, Abire, discedere, venire in solitudinem, recipere, conferre, conjicere se in solitudinem.

De Concordia.

nam, A cœtu hominum frequen-
tiaq; in solitudinem se recipere,
considerare in solitudinem.

De Concordia.

**Einigkeit / Einnütigkeit / Ein-
helligkeit.**

Concordia, consensus, consen-
sus, conspiratio, unanimitas, idē
velle, idē nolle.

EPITH. Magna, maxima, sum-
ma, singularis, facilima, utilis, cō-
glutinata concordia. Plenum ali-
quid concordia. Mira, incredibi-
lis, singularis conspiratio.

Einig/einnütig/einhellig.

Concors, consentiens, conspi-
rans, conveniens, unanimus, be-
nē, optimē convenientes.

Adver. Concorditer, concordif-
simē, congruenter, congruenti-
bus sensibus, consentiente volun-
tate, una voce & mente. Volunta-
tum, studiorum & sententiarum
summa consensione.

**Einigkeit anrichten/zur Einig-
keit vorschub thun.**

Incitare, adducere ad concor-
diam, consulere concordia, pla-
care ac lenire animos concordia,
autorem, patronum, interpretē
eē concordia, adducere rem ad
concordiam, asserere, cupere con-
cordiam, constituere, facere con-
cordiam, congrutinare concordia
& confirmare.

Das dienet zur Einigkeit.

Hæc res pertinet ad concordia,
gignit concordiam, spectant res
ad concordiam.

**Einig seyn / eines Sinnes
seyn.**

Coniunctissimum esse cum a-

De Concordia.

543

liquo cōcordiā, Coleri, tueri, ser-
vare concordiam, retinere, serva-
re, habere concordiam, concor-
dare, conspirare, congruere, con-
sentire, convenire, Valdē, vehe-
menter, mirificē congruere, opti-
mē cum aliquo convenire, mira-
biliter conspirare, una mente idē
sentire, una mente consentire, u-
no ore idē sentiri; omnes ad u-
num idē sentire, consentire,
concorditer inter se congruere,
amicē & concorditer vivere, Ex
omni parte cum aliquo consen-
tire, conjunctissimum esse cum
aliquo sententiā & voluntate, Ac-
cedere ad voluntatem alicuius,
socium cōmitemq; habere volū-
tatis, aggregare voluntatē suam
ad voluntatem vel sententiam al-
terius, bene inter ipsos convenit.

**Ich bin einig in dieser Sache
mit dir.**

Coniunctum est meum consi-
lium cum tuo, consentiunt, con-
cinunt sententiæ nostræ, dissen-
sio inter nos nulla est, dissensio-
nis aut controversiæ nihil est in-
ter nos, convenit inter nos, nihil
à tuā mea distat, discrepat, dissen-
tit opinio, à tuo iudicio mea sen-
tentia non abhorret, idē senti-
mus, idē est utriusque sensus, i-
dem sequimur.

De Discordia.

Uneinigkeit / Zwitracht.

Discordia, dissensio, dissidium,
discrepantia, disjunctio, distractio,
Dissensio opinionum, disjunctio
animorum, varietas in animis, o-
piniones dissidentes sententiæ
contrariæ, ergumendum dissi-
mille.

EPITH

EPITH. Magna, major, maxima, summa, armata, pernicioſa, domeſtica, nova, diuturna, perpetua discordia, diſſenſio, diſcrepantia, diſſidium, labor, moleſtia diſſentionum, diſſidium civile, diſſenſio civilis.

Parva, ſine acerbitate diſſenſio, tacita discordia.

Zwiſträchtig / vneins.

Diſcors, diſcordans, diſſentiens, diſſentaneus, diſſidens, diſcrepans, diſjunctus, diſſociatus, diſtractus, multum diſſidens.

Zwiſträcht / Vneinigkei anrichten / die Leute trennen.

Quæſere diſcordias, concitare, excitare diſcordiam, moliri diſcordias, inimicum eſſe concordiam, diſjungere, labefactare, dirimere concordiam, Diſjungere, diſtrahere, divellere, diſſociare, commovere diſſentionem, conferre diſcrepantiam in rem, facere diſſentionem, diſſidium, inducere diſcordiam, jacere caput alicujus in diſſentionem, Paſci diſcordiis.

Sie ſind vneins worden.

Obortum eſt inter eos diſſidiū, reſixit benevolentia, diſſidium indies gliſcit.

Sie ſind vneins miteinander.

Diſcordant, diſſentiunt, diſſident, diſcrepant inter ſe, exitit inter eos diſſidiū, exorta eſt discordia inter eos, ſecum diſſident, ſunt inter eos diſcordia, conſtituti ſunt in diſſentione, diſſident odio & diſſidio, inimicitias ſuſceperunt inter ſe, ira inter eos intercedunt, Vehementer, vehemē-

tiſſimè, graviſſimè, capitali odio diſſentiunt, leviter diſſident, diſſenſio eſt inter eos, voluntas ejus abhorret ab aliquo, Diſſentio à natura ejus, inimicitias inter ſe gerunt, voluntates ſunt immutatae, plena ſunt omnia diſcordiarum, magnum quid eveniſſe nec eſſe eſt, unde ira inter eos interceſſit, quæ tam permanſit diu, Eſſe alieno animo ab aliquo, Non convenit filio cum patre.

Nicht überein ſtimmen / nicht mit einem halten / einer andern Meynung ſeyn.

Diſſentire ab aliquo, à partibus aliquorum, ſentire ab aliquo ſe-orſum, noti aſſentiri alicui, nullo modo aſſentiri, diſcrepare à re, Improbare conſilium, exiſtimare aliter, exiſtimare non æquum, rejicere quid, reclamare, Adverſus ſententiam alicujus contendere, Opiniones inter ſe ſunt diſſidentes, explodere ſententiam, nullo modo congruere, diverſæ ſunt voluntates, diſtractæq; ſententia, Seſtuctum eſſe à voluptate, in ſententia aliqua, Serram reciprocant docti in hac re, Magnopere, longè diſſentire, multum, plurimum, univerſare, totâ ſententiâ diſſentire, Paululùm verbis magis quam ſententiis diſſentire, honeſtè, fruſtra, ſæpè, ſemper diſſentire, Diſſentire, abhorrete, abeſſe à ſententia alicujus, Diſcrepare opinionum diſſentione. Nō idem, aliter, diverſè, variè ſentire, ab alicujus ſententia longè diverſum abire.

Vneinigkei aufheben.

Avocare à diſcordiis, Frangere,

De Contentione.

ire, extinguere dissensionem, Sedare, placare, dissipare, tollere discordias.

De Contentione.

Zand/Hadder / Streit / Weidenwilen.

Lis, rixa, contentio, iurgium, certamen, certatio, disceptatio, litigium, concertatio, altercatio, dimicatio, turba, pugna, controversia, Perulans, perpetuum iurgium.

Zändisch/häderhafftig.

Litigiosus, altercator, homo litigiosus, controversus, adversus, cupidus contentionis, cupidus pugnandi, concitus ad rixam, iurgiosus.

Hader/Zand anrichten.

Serere, facere, creare lites, Concire turbas, ad rixam concire. Rixam conciliare, excitare, Contentionem facere, excitare, controversiam alere, iurgium extitit ex hac re, gignere iurgia, res tendit ad iurgium.

Streitig machen/disputierlich machen.

In contentionem vocare, In controversiam adducere, deducere, in contentionem ponere.

In einen Zand gerathen.

Incurrere in rixam, venire in contentionem, suscipere, subire contentiones, Incidere in contentionem, suscipere certamen, Venire in certamen, descendere in certamen, contrahere lites, contrahere litigium.

Sich hadern/teuffen/zandten.

Knarri, iurgare, certare, pugnare, contendere, luctari, discepta-

De Contentione. 545

re, digladiari, concertare, decertare, confligere, altercari, expostulare, Contendere iurgio, litigare cum aliquo, Iracundius, vehementius expostulare, Expostulare cum aliquo injuriam, altercari cum aliquo, facere contentiones de suo jure, Conterere aetatem in litibus, habere altercationem, facere contentionem, altercationem, habere controversiam de aliqua re cum aliquo, commutare verba, contentionibus ad gravissimas verborum contumelias descendere, contentionis funem ducere cum aliquo.

Sie zandten sich mit einander.

Intecedit ipsi cum eo rixa, Est inter eos contentio, magna ipsi cum eo rixa, controversia, luctatio, contentio, certamen est, inter nos controversati sumus, est inter eos certamen.

Sie zandten sich umb nichtig Ding.

Rixantur de lana caprina, de re nihili disceptant, de nugis contendunt, de trivis digladiantur, de rebus abjectissimis inter se digladiantur.

Den Hader stillen.

Controversias transigere, sedare, dirimere, tollere, iram expedire.

Nicht gerne zandten.

Desigere contentiones, abstinere se litibus & iurgiis, A contentione, a controversia abesse.

Auffhören zu zandten.

Requietem habere litium & iurgiorum, conquiescere a dissensionibus & contentionibus.

De Gratia.

M m

Guns/

**Gunst/Gnade/guter geneig-
ter Wille.**

Favor, gratia, studium, benevolentia, voluntas, aura, propensa voluntas.

EPITH. Gratia maxima, major, magna, summa, nimia, bona, excellens, illustis, testata, firmissima, constantissima, perpetua, sempiterna, fidelis, fidelissima, invidiosa, propria, popularis, vetus, subita.

Benevolentia summa, maxima, longè lateq; diffusa, mirabilis, admirabilis, incredibilis, singularis, perfectissima, firmissima, constantissima, perpetua, gratissima, mutua, inempta, stabilis, constantia, gratia. Studium amplissimum, gratissimum, non minus studii, aliquid studii.

Voluntas bona, eximia, admirabilis, egregia, singularis, benefica, constantissima, perpetua, propensa, secunda, gratissima, antiquissima, jucunda, mutua. Voluntates iustæ & officio incensæ, non inanes aut ambitiosæ, Occultæ, flexibiles, fragiles voluntates. Popularis auras.

Günstig/geneigt.

Benevolus, perbenevolus, fautor, favens, cupidus, observans, nemo benevolentior, perstudiosus, deditus studiis nostris.

**An genem/welchem ander teut
günstig seyn.**

Gratiosus, elegans, qui omnium favorem habet, gratiosus principi & apud principem, gratiosus in aula.

Gunwillig / Günstig / Bene-

voll- / studiosè, perstudiosè.
**Nach Gunst streben/Gunst erwerb-
ben/sich wol wollen verdienen/
Danc wollen verdienen.**

Querere, aucupari gratiam, ventum, auram popularem, conciliare, allicere aliquem ad benevolentiam, consensari, captare benevolentiam, adungere sibi aliquos benevolentia, Petere implorare benevolentiam, allicere voluntates, conciliare, contrahere benevolentiam, gratiam, colligere gratiam, devincire sibi hominum voluntates, Copulare, concludinare voluntates, movere benevolentiam, studium. Animos hominum sibi conciliare, facere, efficere benevolum, ambire aliquis gratiam, faciam hoc in specie tua gratia.

Dieses machet ihm Gunst.

Hæc res effecit, peperit gratiam, benevolentiam, attulit ipsi favorem, cum omnibus amabilem reddidit, oris illius & totius corporis dignitas, omnium animos sibi primo statim aspectu conciliavit.

Einem seine Gunst zusetzen.

Promittere, profiteri, polliceri, deferre, offerre alicui voluntatem, studium suum.

Eines Gunst erlangen.

Benevolentiam ex aliquo loco reportare, inire ab aliquo gratiam, irrepere in opinionem gratiæ, Allequi, conlequi, adipisci gratiam alicujus, requirere gratiam, comparare benevolentiam, Adungere, conjungere aliquam benevolentiam, conlequi gratiam alicui.

De Gratia.

aliquid ab aliquibus, luculentam ab aliquo gratiam inire, studia aliorum assequi, inire gratiam cum aliquo & apud aliquem & ab aliquo, devinxit me sibi suavitate ingenii.

Einem gûnstig vnd geneigt seyn.

Favere, studere, suffragari, præstare esse alicui, Voluntatem conferre in aliquem, inclinatione voluntatis in aliquem propendere, Velle, malle, cupere alicui, Habere benevolentiam in aliquem, & erga aliquem, Esse, exillere in aliquem aliquâ benevolentia, proficui alicuique benevolentia, An-plecti, complecti aliquem benevolentia, conferre in aliquem, v-erga aliquem benevolentiam, Præstare, navare alicui benevolentia, servare, conservare, tueri, augere benevolentiam, retinere voluntatem, studio esse in aliquem, alicui quam maximè favere cupere, velle, Honeste cupere, aperte favere, Fronte, mente studere alicui, studium ponere, conferre, præstare, navare in aliquem, animo esse erga aliquem bono,

Ich bin dir gûnstig/Optimè tibi cupio, secunda omnia tibi cupio, æquè tibi faveo ac filio meo, eodem erga te animo sum, quo in filium, animatus in te sum ut in filium.

In Gunsten/In Gnaden seyn.

Tenere gratiam alicujus, Esse in gratia alicujus, Præditum, ornatum esse gratia, munitum, seipsum esse benevolentia, Florete, posse aliquid gratia, Valere gratia, Frui, perfrui gratia, Beneficis perpetua omnium benevolentia

De Gratia.

547

comitatur, in magna gratia est apud principem, studia aliorum habere, Est mihi gratia cum eo, sum in gratia cum eo.

Durch Gunst etwas erlangen durchbringen.

Perficere, efficere, facere aliquid gratia, niti, fretum esse, contendere gratia, movere, adducere, corrumpere, flectere aliquem gratia, Res inflectitur, perfringitur gratia.

Einem Gunst erwerben/einem et- nem gûnstig machen.

Pondere aliquem apud aliquem in gratia & in gratia, juvare alium gratia, Gratiam alicui con-

Sich gûnstig/geneigt/gutwillig erzeigen.

Significare benevolentiam, studium, dare signa benevolentia, literarum habebant egrégiam significationem pristina benevolentia, Præ se ferre voluntatem, Declarare, ostendere benevolentiam, Probare alicui suam voluntatem.

Eines Gunst vnd guten Willen merken.

Cognoscere benevolentiam, cernere, videre studium, perspicere benevolentiam, experiri studia alicujus, Vestigium, perspicere, pignus habere, luntatis, Extant, lucent, apparent ejus studia.

Auf eines Gunst mit viel geben/Negligere, despiciere gratiam, Aspernari benevolentiam, repudiare studium.

Einem den Dank zuvor weg nehmen/Præcipere gratiam.

Einem nicht mehr gunſtia ſeyn / die
Hand abziehen / die Gunſt
fallen laſſen.

Deponere voluntatem. ſtudiū,
de ſtudio, de benevolentia deſtra-
here, remittere aliquid de volun-
tate, minuire gratiam. præter-
mittere ſtudium. abhorret ab eo
voluntas mea, ſtudio & volunta-
te abhorreo ab hac re.

In Gnade kommen/eines gunſt
verſchütten/es verderben.

ſtundere collectam gratiam,
offendere, lacerare, violare, aliena-
re, abalienare alicuius volunta-
tem, gratiam exulcerare, Ex-
tinguere, reſtinguere ſtudium, Exci-
dere gratiā & ē gratia alicuius,
Gratiam & benevolentiam alicuius
amittere, perdere, ſtudia a-
mittere, ex animis & amore ho-
minum eſſuere, excidere, Gra-
tiam tuam extinxit, perdidit, af-
ſixit, apud omnes delevit tua ip-
ſius culpa.

Einem in Gnade bringen.

In offentionem aliquem addu-
cere, in alicuius invidiam aliquē
adducere, parare alicui invidiam
alicuius, lacerare alicui ex aliqua re
invidiam.

Er iſt in des Fürſten Gn-
nade.

ſt in offensa apud principem,
Incurrit in offentionem princi-
pis, cecidit in offentionem princi-
pis, concitavit in ſe odium & of-
fentionem principis. Eſt offentiſ
principi, animus principis eſt in
eum offentiſ. Eſt in invidia vel
odio apud principem, excedit
gratia, eſt in collectam gratiam,
cæret gratia.

Einem widerumb zu Gnaden
bringen.

Reducere, reſtituere aliquem
in gratiam, componere inter ali-
quos gratiam, reponere aliquem
in gratiam, eſſicere ut aliquis re-
cipiatur in gratiam.

Wider zu Gnaden kommen.

Redire in gratiam, recolligere
gratiam, reconciliare gratiam, re-
cuperare voluntatem, reconcili-
re, reconciliare animum, Placare,
revocare, reconciliare voluntatem.

Jorn/Unwillen/Ungeult.

Ira, iracundia, excaſcencia,
indignatio, ſtomachus, bilis, in-
ritum ira, dulcedo iracundia, a-
nimus iracundus, impotens, Of-
fenſio, concitatio, ardor, Inflam-
matio, perturbatio animi, acerbi-
tas naturæ. Acerbias, tumor ir-
cundia, turbidus motus ire.

Er iſt. Gravis, vehemens, acer-
bior, inveterata, implacabilis, du-
ſta, non iuſta, utilis, occultata, natu-
ralis, exorabilis, naſcens, modo ex-
iſtens, recens, præſens, gladiato-
ria iracundia, ira, offentiſ gratiam,
periculofa, maxima, privata.

Bewegt/erzürnt/zornig/verbittert
engünd.

Iratus, iracens, periratus, ſubi-
ratus, dolore clatus & inacundus,
ſtomachans, exulceratus, meens,
inflammatus, ardens, tenax,
duſus, coſnotus, vehemens, meens,
ſus, non diſſimulante natus. Per-
citus, inflammatus, meens, irritus,
ardens iracundia, Adductus, in-
citatus, clatus iracundia, exuberans,
ſus, exangius, æſtians, offentiſ
vehementer, graviter.

Der da leichtlich zürnet/jachzornig.

Irritabilis, iracundus, stomachosus, magis iracundus, nimis iracundus, stomachosior, admodum proclivis ad iram, in iracundiam præceptus fertur, valde irritabilis est, facile irascitur.

Nicht jachzornig/der sich nicht leicht auffbringen läffet.

Homo non iracundus, non proclivis, pronus, propensus, inclinatus ad iram, non iræ deditus, non is qui ad iram facile labatur, Alienus, remotus ab ira, qui ab ira longè abest, qui non inclinatur, propendet ad iram, cui ira minime dominatur, in quæ ira parvi juris habet.

Zorniglich.

Iracundus, stomachosus, nimis iracundus, valde intemperanter
Einen erzürnen/zum Zorn reizen/zornig machen.

Irritare, concitare, incendere, inflammaré iram, Facere ut aliquis irascatur, iram corripatur, commoveatur, afficiatur: ut exardescat, exardeat, iram flagret, facere stomachum alicui, irritare crabrones, movere alicui stomachum, bilem, commovere bilem, incitare ad iram, incendere animum, movere iracundiam, adducere, inducere aliquem ad iracundiam, excitare iracundiam, incitare mentem alicujus ad iram, facere, efficere, reddere aliquem iratum, commotiozem reddere, Contrahere offensionem, non timere molestias offensionum.

Erzürnen/beleidigen/leiden thun.

Percutere aliquem, & erga aliquem, atteste acerbisatem alicui,

offendere alicujus animum, offendere aliquem, facere aliquid iniquum erga aliquem, cadere in offensionem, causas offensionis dare, res hæc offendit hominem, alienare, abalienare a se aliquem, effundere alicujus gratiam, offendere alicui animum, lædere aliquem, offensio hinc exorta vel nata est, offensionem hoc est, offensionem facere, maximè, vehementer, graviter, pergraviter offendere.

Einen ein wenig erzürnen.

parcè ac molliter aliquem lædere, non graviter offendere, leviter aliquem commovere, aspergere aliquem levis ac civilis joci offensionculâ.

Zornig werden.

Incendi, inflammaré iram, iracundiâ, permoveri, excitari, incitari iracundiâ, iram exardescere, exardescit iram & stomacho, effervescere stomacho & iracundiâ, exardescere iram, fieri iratum, iracundiâ effervescere, concipere indignationem, eor circumulatur iram, exacerbare iram, concipere, excipere offensionem.

Zornig seyn.

Esse iratum, ardere iram vel iracundiâ, habere iram, iracundiâ, stomachum, furere iracundiâ, stomachari, esse totum infermento, maximè irasci, Admodum, vehementer, planè, graviter, furenter, temerè, facilè, citò, crebrius, continuo irasci, indignari, iracundiâ agitari. Totum diem stomachari, animus ardet, fervet.

Auff einen zornig seyn.

Irasci, subirasci, succensere alicui, commotum esse iram in aliquem,

concitatum esse irā in aliquem, Est in me offensior, sum apud eum in offensa magna, incurri apud eum in offensionem, Non potui effugere, vitare ejus offensionem.

Er leßt sich leichtlich erzürnen.

Facile patitur se efferrī, auferri, abripi, à ratione avocari, à consilio abduci iracundiā.

Murren/Schnurren.

Indignari, tremere, ringi, subringi, maximè indignari.

Sie zürnen mir einander.

Ira est inter eos, intercedit ira inter eos, evenerunt ira inter eos, sunt inimicitia inter eos.

Den Zorn an einem auflassen.

Exercere iracundiam in aliquos, Saturare iracundiam, evomere apud aliquem virus acerbitalis suæ, stomachum deregere, iram evomere, expromere iram in aliquos, Bacchari in aliquem, erupit ipsius stomachus, experiri iracundiam alicujus.

Im Zorn etwas thun.

Ira incitatum, excitatum facere aliquid, Duci, adduci, perducī, ferri, efferrī iracundiā, Facere aliquid per iram, iratum accedere ad rem, Calore iracundiæ aliquid facere, irarum stimuli eum ad hoc impulerūt, Præ stomacho nō potuit, Agere aliquid iratum, in ira, cum ira, irato animo, animo irā commoto, irā affecto, irā agitato, commotum irā, adductum, inductum, impulsū, incitatum, actum, accen-

sum, inflammatum, iracundiæ vi impulsū.

Zornig aufsehen.

Videre torvum, intueri inimico vultu, contrahere frontem, aspiciere limis oculis, severitas est in vultu, cogitat apud se aliquid iratus.

Den Zorn halten/dem Zorn nachgeben.

Perseverare in iracundiā, Residet in eo pars iracundiæ, tram gerit, voluntas ejus est obstinatio, Obstinare animum in iracundiā, Parère, servire iræ.

Einem den Zorn aufreden, versöhnen

Revocare alicujus animum ab iracundiā, sedare, restringere iram, Lenire, leniorem, mitiorem facere iratum, Cohibere, frangere, reprimere, avertere furorē alicujus, offensionem sublevare, lenire, iram expedire, offensionem sublevare, mitigare, lenire offensionem.

Den Zorn mäßigen/hinlegen/fahren lassen.

Revocare animum ab iracundiā, Moderi, repugnare, resistere, imperare iracundiæ, Reprimere, coercere, cohibere, inhibere, frenare, compescere, premere, contate, refrenare iram, iracundiā, facere modum iræ, imperare iracundiæ, Tenere, continere iram, Pellere, repellere, removere iracundiā, iram nullam facere, non mittere iracundiā, vincere, moderare.

De Amore.

moderari iram, moderari iræ,
obliterare offensionem, ponere,
deponere offensionem.

Der Zorn hat sich gelegt/er ist nicht
mehr zornig.

Ira deservescit, deservit, su-
ror confedit, conquievit. motus
iracundiæ remisit, ira abscessit
ab eo. Deposuit, obliteravit irā,
ira decessit, iracundiam omisit,
dimisit, procul irā, iracundiā a-
liquid facere, nulla pars iracun-
diæ in me residet.

Er sahnicht zürnen / Perdidit
Stomachum, eger stomacho, va-
cat iracundiā, nunquā irascitur.

De Amore.

Liebe/ Hülfe/ Gunst.

Amor, charitas, favor, vis, ab-
undantia amoris, Pietas, bene-
volentia, officium, voluntas, ani-
mus amicissimus.

Er ist H. Magnus, Major, maxi-
mus, summus, non mediocris,
precipuus, singularis, mirus, mi-
rificus, incredibilis, inauditus,
verus, verissimus, non ignotus,
gratus, acceptus, jucundus, per-
spectus, dulcis, optatus, perpe-
tuus, ardens, penitus, inlitus, vo-
luptate & molestia mixtus, mi-
nus acer, veruntamen honestus,
improvistus, repétitus, mutuus,
vetus, veterrimus, iraternus, do-
mesticus, stimulat? amor, Magni-
tudo, abundantia, vetustas amo-
ris, Gratia, naturalis charitas.

Der einen lieb hat/ Amator, a-
mans, diligēs, peramans, amati-
or, amantissimus, totus dedi-

De Amore.

151

tus alicui, Minus alicui deditus.

Lieb/ angenen/ werth.

Charus, charior, charissimus,
maximè charus, jucundus, ne-
mo charior, charior vitā, nihil
acceptius, vehementer gratus,
summè jucundus, pergratus,
perquam jucundus, indes char-
rior, jucundissimus.

Lieblich/ freundlich.

Amanter, amabiliter, amicè,
peramanter.

Machen daß einer lieb gehalten
wird.

Conciliare charitatem, exci-
tare amorem sui, movere, com-
movere amorem sui, conciliare
amorem.

Er wird billich von jederman
lieb gehalten.

Dignus est, qui diligatur, ame-
tur, Amore hominum dign? est,
omnia sunt in illo quæ amorem
conciliant, quæ ad colligendam
benevolentiam valent, quæ ad
alliciendas voluntates, ad ani-
mos adjungendos, ad comparā-
da hominum studia faciūt, cau-
sas amoris in eo plurimas, nul-
lam odii invenias, aversus ab hu-
manitate sit, qui nō illum amet,
amore completatur, multis ad
te amandum causis adducor,
moveor, impellor, Causas tui di-
ligendi multas habeo.

Die Liebe kömpt daher.

Gignitur, nascitur, exoritur
charitas, amor. Emergeit, genera-
tur, proficiscitur, progreditur a-
mor inde.

Elliche mit Liebe vntereinander
verbinden.

Jungere charitatem inter aliquos,
devincire aliquos charitate,
conciliare, adjungere, conjugere aliquos amore.

Liebbaben/lieben/hold seyn.

Amare, diligere, Habere amorem in aliquem, vel erga aliquem, esse in aliquem amore, existere in aliquem amore, Stimulari, incendi, inflammari, ardere, flagrare amore, charitate, Complecti, amplecti aliquem amore, habere aliquem charum, charissimum, amore inflammari in aliquem, astrictum esse amore, in oculis ferre, adamare aliquem, Ducere aliquid charum, jucundum, mirifice amare, non est diligere, toto animo aliquem complecti, amare ex animo, summo amore prosequi, exare singulati amore in aliquem, summa amoris vincula sunt mihi tecum, Amare multum, plus, plurimum, vehementissime, quam plurimum, valde, admodum, plane, precipue, insigniter, imprimis, mirifice, mirabiliter, egregie, singulariter, tunc, summa cum pietate & fide, ut parentem, ut fratrem, fratrem, nimum, ex animo, vere, toto pectore, gratis, constantissime, mutuo, quotidie, indies, plus, amore singulari, tanquam oculos, Delectari altero æque ac seipso, provocare aliquem amore, non concedere cuiquam in diligendo, colere amorem, ac-

quiescere in charitate, delectari amore, amor exardescit, est mihi in amoribus.

Ich hab dich sehr lieb/du bist auff
Eiden mit der liebste.

Nihil mihi est te charius; secutidum Deum; excepto Deo; cum a Deo discessi; nemo mihi est te charior; ego te ut oculos meos, aut si quid oculis est charius, diligo. Ut pater in filium, ita ego in te sum animatus. Amoris erga me, cum a fraterno amore, domesticoque discessi, tibi primas deferro, tu mihi secundum illum ita es, ut sis pater pariter, hoc exillima de hominem te mihi amantiores habere. Habere quidem ferre meipso chariorem, Heres mihi in animo; in modulis, in intima sensibus. Primam amore Deum, te habeo proximum, Æque similiter, pariter, tam est plium, non aliter ac meum, ita dem ut meipsum te diligo, te diligo, et nunc magis ne meipsum quidem. Cum te multi diligant, tamen in amore primis appeto, primas mihi partes vendico, principem loci obtineo, Summo, vehementer, valde, magno opere, maximo opere, maximo, etiam atque etiam, mirifice, incredibiliter, unice, singulariter, ex animo, cum primis, egregie, ex intimo sentisimiliter, apprimè, oppidò, admodum, imprimis, majorem in modum, minimè vulgariter, mi-

De Amore.

rum in modum, non mediocriter te diligo.

Ich hab dich so lieb als meinem Bruder.

Diligo te fratris loco, tanquam fratrem te amo, & in germani fratris semper dilexi loco & tam mihi charus semper fuisti, quam frater.

Ich habe dich billich lieb.

Merito te amo, non injuriā te amo, non immerito amo te merito tuo plurimum, merito te magnifico amo te, idque merito tuo.

Eine Jungfrau lieb haben.

Capi amore alicujus, occupari in amore, Amare afflicti, miserere, perditē. Adjicere animum ad aliquam, dare operam amori, habere tu amorē apud puellam, versari in amoris rota, Esse totum in amore, Obsequi amori, insanire ex amore, abundare, ex cruciari amore. Perire amando, deperire amore aliquam, ardere amore, hospitare, deperire amore misero, amor me affligat, deperire in aliquam.

Lieb gehalten werden.

Exiliter, esse charum, acceptum, jucundum, &c. Certatim amari, in modum alicujus habere, in modum alicujus includi esse, residet in eo amor in te.

Durch Liebe dazzu gebracht werden.

Moveri, adduci, flecti, excitari, incitari, impelli amore, obsequi, obtemperare amori, facere,

De Amore.

553

efficere, perficere aliquid amoris.

Seine liebe an Tag geben.

Præ se ferre amorem, dare linguam amoris, ostentare, testificari amorem.

Eines liebes spüren.

Pignus habere amoris, vestigium perspicere amoris, perspicere, experiri amorem, mutuum, septum esse charitate alicujus.

Die liebe erhalten / hefftiger lieben.

Conservare, servare amorem, retinere charitatem, tueri, augere amorem, addere aliquid ad amorem, cumulus accessit ad amorem, crevit amor.

Wiederumb lieben.

Respondere amori, & in amore, certare amare, redamare, vicissim amare, provocatus in amore respondeat.

Sich unter einander lieben / Wir haben einander lieb.

Mutuo diligere se, mutuo inter se amplecti, mutuo amore se complecti, mutua benevolentia se prosequi. Mutuo amamus inter nos. Pariter, æquē, similiter, vicissim, amore non dissimili, ahiore mutuo, amore pariamus inter nos, pari amore nos mutuo prosequimur. æquali invicem sumus benevolentia, utinam mihi esset par æqua amoris tecum, Charitas est inter nos æqua.

Du hast mich nicht so lieb als ich dich,

Mm 5

Animus

Animus tuus in amore mihi non respondet, parem in me benevolentiam minimè declarasti, mutæ benevolentiæ significationem non dedisti, Non te esse mutuo erga me animo demonstrasti, te non pariter atque ego sum in te animarum ostendisti, tuum in me amorem cum meo non conferendum esse video, longè cum inferiorè video.

Das Band der Liebe zerreißen.

Dirimere, divellere amorem, charitatem, divellere aliquem ab amore, exhaustire amorem injustitiâ, labefactare amorem, ab amore aliquem avertere, amorem interrumpere.

Auffhören zu lieben.

Deponere, excutere, abjicere amorem, ex animo ejicere amorem, detrahere aliquid ab amore, laxare aliquid ex amoris vinculo, à charitate abhorre, ruit charitas.

Der Liebe widerstehen.

Resistere, repugnare amori, extinguere amoris flammam.

Ein liebe Traud/Trand der Liebe.

Philtrum, poculum amatorum, amatorum virus, amatorum venenum.

De Odio.

Haß/Ungunst/Widerwillen/Groß.

Odium, malevolentia, animus malevolentia suffusus in aliquem, animus inimicissimus in aliquem.

Erreus, Mirificum, insigne, acerbissimum, immane, par, simile, apertissimum, occultum, inclusum in sensibus, publicum, privatam, commune, civile, reus, diuturnum, Vatinianus, magnum, majus, maximum, infinitum, totum, nimium, gravius, acre, acerrimum, erudele, justum, injustum, obscurum, penitus insitum & inustum animis, summum, omne, universum, incredibile, singulare, insigne, acerbum, acerbissimum, infestum, hostile, capitale, debitum alicui jam diu, non medioce, nefarium, per-vulgatum, iotimum, compressum aeq; tacitum, pristinum odium, summa malevolentia, per multa odia, plena odiorum omnia.

Verdrießlich / beschwerlich / verhasst.

Odiosus, perodiosus, subodiosus, invisus, perinvisus, subinvisus, omnibus invisus, adeò invisus, nihil odiosus, aliquanto odiosior, exotus, intolerandus, vitata ejus infesta est.

Ungrünstig/gehässig/aussensend.

Osor, malevolus, male sentiens, insensus, infestus, omnino infestus, vehementer insensus, eripiter malevolus, pertinaciter insensus, suffusus, infuscatus malevolentia, gravis, acer, vehementer laevus in aliquem, propensus exitium alicujus, incumbens alicujus perniciem, iniquus in aliquem, iniquiore animo in aliquem, male animatus in aliquem, infestus.

De Odio.

in festo animo in aliquem, veteri odio incensus.

Geinseelig/gebässig.

Odio e, in fensē, infellē.

Hass/Geindschaffe anrichten/Hass erwecken.

Excitare, concitare omnium odia in aliquem, Incitare, concitare, excitare animus odio, facere alienationem, odium inurere, inferere. Commovere, gignere, creare, parere odium, incendere, inflammare odium, facere infestum. Crescit, renovatur, augetur, inflammatur odium. Vocare aliquem in odium. Adducere, rapere, retrahere aliquid in odium, subiacere aliquem odio, avocare odium alicui, Scire aliquem, reddere aliquem infestum, Struere, excitare alicui odium, struere odium in alios, ad odium revocare, contumace alicui odium, concitare, colligere alicui odium.

Einen Hass/oder Groll auff einen werffen.

Incendi, inflare, imbui odio, iniuri odium mentibus, concipere, contempere odium in aliquem.

Einen hassen.

Ardere, incutere, alicuius odio. Eius intensum, infestum alicui, odio aliquem habere, Habere odium in aliquem, habere aliquem infestum, odium. Maxime, mirandum in modum, male, peius, acerbe, acerbissime, penitus, iure, palam, ut alicui causa odium. Eius in aliquem hostili odio, dissidere ab aliquo odio capitali, Su-

De Odio.

555

mo odio prosequi, me cepit odium ejus rei, me tenet odium ejus rei, odia civium in eum ardet, averisimo in eum animo sum. **Schr hassen / einen Abscheu für einen haben.**

Extremē averlari, abominari, execrari, detestari, odium aliquid nihil odiosius, nihil magis detestandum, abominandum, execrandum ducere, pessimē odium, nihil peius odium, cane peius & angue odium, gravi aliquem odio persequi, odio capitali ab aliquo dissidere, esse alicui admodum in visum.

Seinen Hass an einem sehen lassen/Hass auflassen.

Profundere, conferre, defecere odium in aliquem, Gravi aliquem odio prosequi, persequi, odio plus quam Vatiniano, aliquem infestari, hostili animo in aliquem delavire, agresti odio aliquem prosequi. Odium quoddam odio capitali. Explere, satiare, saturare odium, extinguere odium, protiteri, praeseferre, expromere, patefacere odium.

Gehasset / angefeindet werden/Hass/Zorn verdienen / verhasst werden.

Venire, incurrere, irruere in odium, subire odium, cadere in offensionem, contrahere odium, esse in odio, Affligi, irruere, premere, verti odio, perire odio, forbare odio, esse in visum, in seipere odio aliquorum, esse alicui odio, esse in odio apud aliquem, Sum illi

odiosus,

odiosus, odium in me habet, in odio esse apud civitatem, & odio esse civitati. Odium in se convertere, injussus communi omnium odio flagrat.

Jederman hasset ihn.

In odio est apud omnes, magis odio est omnibus, vel in odio est omnibus. Nemo est, quin illum oderit, nemo est, qui non habeat in illum odium. Conciliavit, contraxit sibi omnium odium, omnibus invidus est, alienum omnes in eum habent animum, omnium civium odium est in Antonium.

Alle Hasst etwas thun.

Moveri, commoveri, permoveri. duci, in duci odio. parere odio, fletu agere, fideri, committere aliquid odio, fecit id odio mei, fecit id suum in me malevolentia.

Er ist dem andern gehässig.

Quia sunt se mutuo, invicem.

Alii, aliorum odit, uterque alteri odio est, sunt inter se in vi infestique, odium est illi cum altero, odio dilident, alter alterum vicium odit.

Ich mercke deß er mir gehässig ist.

Apparet ejus odium, Argumentum ejus odii hoc reperitur, monumentum ejus odii, Cernere alioquin odium, odium ejus erupit in eo, Indicavit, expromsit odium in hac re.

Einem den Haß aufreßen/zur süßre reden.

Revocare animos ab odio, placare, lenire odium, dimovere odium, mitigare, reslinguere, sedare, extinguere, reprimere odium sublevare offensum, sublevare odium, placare aliquem.

Den Haß hulegen.

Ponere, deponere odium, offensionem, dimittere, abjicere odium, concoquere odium.

Sich heraus würgen aus dem

Haß.

Vitare, effugere odium, liberari malevolentia.

Freundschaft.

Amicitia, necessitudo, necessitas, conjunctio, Jus, nomen, confirmatio amicitiae, usus familiaritatis, conjunctio consuetudinis, conjunctio morum, animorum, studiorum, benevolentiae, Vita, victusque communis, Consuetus vitae similimus, Societas vitae ac communitas, conluctudo quotidiana vitae, victus. Communitas vitae atque victus, similitudo morum, studiorum, voluntatis conjunctio, studium memoria amicitiae, utilitas, utilitas, commoditas, fructus, praesidium, jucunditas, suavitates, voluptas, vetustas amicitiae, amabilissimus modus amicitiae.

Gute/gerne/stercke/beräntige Freundschaft.

Vera, verissima, justa, sanctissima, beladea, maxime memorabilis, insignis, magna, major

De Amicitia.

major, maxima, concors, inviolata, firma, firmissima, conjunctior, stabilis, fidelis amicitia, conjunctio, iusta, conjunctissima, necessitudo, Causæ justæ, graves, complures, non leves necessitudinis, necessitudinis sanctioris vinculum, amicitia in qua nihil fictum, simulatum, insidiosum, perfidiosum, fallax, homine, geruntum.

Angenehme Freundschaft.

Grata, gratissima, officiosa, jucunda, laetis, jucundissima, suavissima, dulcis amicitia, conjunctio, amabilissimus modus amicitiae.

EPITH. ALIA. Ampla, florens, melior, afflicta, remissior, liberior, paterna, vetus, perverus, novus, fraternalis, privata amicitia, necessitudo, Amicitia nimis, mediocres, vulgares, leves, ambitiosa, fucosa, communes, novæ, sempiternæ.

Ein Freund.

Amicus, amicissimus, quam amicissimus, amantissimus tui, amator communis noster, conjunctus usu familiaritatis, summus benevolentia, plurimus officio, Conjunctissimus necessitudine & benevolentia, intimus & domesticus, Accommodatus ad vitam rationem & consuetudinem, necessarius maxime mihi, pernecessarius, Studiosus, cupidus, percupidus mei, Unus ex nobis, ex nostra domo, de meis domesticis, & maxime necessarius.

De Amicitia.

557

riis. Nemo amicior, conjunctior, suavius amicus, conjunctus multis causis necessitudinis, maximis, plurimisq; officiis, conjunctus cum aliquo amicitia, necessitudine.

Ein rechter/getreuer/angenehmer Freund.

Amicus verus, certus, fidus, fidelis ex animo, firmus, fortis, benevolus, locuples, officiosus, suavis, dulcis, blandus, vetus, antiquior, antiquissimus, paternus amicus, vetus necessarius.

Viel Freunde.

Multi, complures, plurimi amici, necessarii, multitudo intimorum, Copia, caterva, greges amicorum, non pauci amici, multæ, plurimæ necessitudines, multitudo intimorum.

Wenig Freunde.

Pauci amici, paucitas, inopia, exigua copia, vix tria aut quatuor paria amicorum.

EPITH. ALIA. Amici timidi, acerbi, falsi, insidiosi, improbi, stulti, perfidi, communes, Necessarius, communis, privatus, paternus, recens, novus amicus.

Freundlich/unmüthlich/Amice, amanter, intime, conjunctissime.

Eines Freundschaft suchen/begehren.

Expetere, appetere, desiderare, quærere amicitiam alicujus, Ambire, sequi, persequi amicitias, amicitiam alicujus.

Freundschaft machen/zu Freunden machen.

Con-

Conciliare amicitiam, efficere necessitudinem, traducere aliquos ad amicitiam, conjugare amicitias, necessitudines, conciliare inter se homines, Respub. mihi amicitiam cum eo conciliavit, utilitas amicitias conglutinat, obsequium amicos parit. Sic amicitia nascitur, oritur ex hacre, conflare amicitiam.

Sich befreundet / Freundschaft machen / sich in eines Freundschaft begeben.

Parare, comparare amicitiam, acquirere, parare amicos, Constituere, instituere amicitiam, necessitudines, facere cum aliquo necessitudinem, amicitiam, efficere necessitudinem. Attrahere, contrahere, conflare amicitiam, Jungere, conjugere, adjungere amicum aliquem alicui. Reddere, facere, conciliare novam conjunctionem, Devincire se amicitiae alicujus vinculo, devincire hominum voluntates amicitia, Cupit pervenire in amicitiam tuam operam meam, conferre se in amicitiam vel ad amicitiam alicujus. Adrepere ad amicitiam alicujus. Applicare se ad alicujus amicitiam. Amicitiae fores alicui aperire, in sinum alicujus se conferre, confugere, aditum habere ad amicitiam, instituendarum amicitiarum primi congressus, insinuare se in alicujus amicitiam, consuetudinem, adjungere sibi amicitias aliquorum, indulgere amicitiae novis.

Ich mache gerne Freundschaft mit ehrliehen Leuten.

Cum viris honestis libenter amicitiam contraho, in eo, coeo, instituo, jungo, eos facile amicos mihi libenter adjungo. Applico me, adjungo me libenter ad eorum amicitiam, sponte mea ad eorum amicitiam accedo, ad eos amandos propendo, inclino; Coire cum aliquo in amicitiam.

Einen in seine Freundschaft nehmen.

Accipere, recipere, ascribere aliquem in amicitiam, necessitudinem. Adjungere sibi aliquos ad necessitatem suam, Comprehendere, complecti aliquos amicitiam, Sociare amicitiam, Deligere, eligere, instituere, facere amicum, adjungere sibi aliquem sibi amicitiam dignum, admittere aliquem in amicitiam, Annumerare, ascribere, adsciscere, addere aliquem amicis suis, catalogo amicorum suorum. Referre, ponere, collocare, recipere, legere, conoptare aliquem inter amicos, in numerum, catalogum, album amicorum suorum.

Einen seiner Freundschaft werth achten.

Dignum, perdignum, dignissimum aliquem judicare vel esse amicitiam, conjunctione alicujus.

In eines Freundschaft fommen.
Venire, pervenire in amicitiam, incidere in amicitiam, implicatum esse alicujus amicitiam, in amicis alicujus esse, necessarium alicui.

De Amicitia.

alicujus vel alicui esse. Esse alicui in necessitate, conjunctissimum esse, in incommuni esse, & maxime necessarii, In sinu alicujus esse.

Freunde haben.

Habere amicitias, necessitudinem cum aliquibus, intercedit necessitudo mihi cum eo, attingere aliquem necessitudine, habere aliquem amicum, conjunctum necessitudine, necessarium, abundare copiâ amicorum, Tenere, obtinere amicos, Florere, valere amicis, Florere copiâ amicorum, non desiderare amicorum multitudinem.

Mit einem Freundschaft halten.

Esse alicui amicitiam cum aliquo, vel necessitudinem inter aliquos, colere necessitudinem, gerere amicitiam fide, uti alicujus amicitia, Esse alicui amicum, amicitissimum, necessarium, intimum. Habere aliquem in suis, in numero suorum, habere amicitiam cum aliquo, necessarium aliquem in primis habere, conjuncte vivere cum aliquo officiis amicitia.

Wir sind gar gute Freunde.

Arctissima necessitate coniuncti sumus, vinculis arctissima familiaritatis affectu sumus, tum mihi cum eo intercedit usus, utor eodisq; me vicissim valde familiariter, amicitia si ma est inter nos, sumus conjunctissimi, coniuncti sunt sibi, singulari concordia, maxima est inter nos vel inter eum & studiorum conjunctio, arctissimo necessitudinis vinculo conjuncti sumus, nihil est

De Amicitia.

550

nostrâ necessitudine conjunctius, Sic aucta est, ita crevit nostra conjunctio, ut nihil possit ad eam accedere.

Wir sind gute Freunde gewesen von Jugend auff.

Amicitia est inter nos inita, instituta, contracta jam inde à prima adolescentia, Amare coepimus inter nos jam tum, cum adolescentuli essemus, In amicitiam coivimus à primis adolescentiæ annis, ortus est inter nos amor, cum ex ephebis vix dum excessissemus, &c. A puero, ab incunabilis, à rudibus annis, à teneris unguiculis, jam inde à puero ejus amicitia usus sum.

Gute Freundschaft halten/ erhalten.

Præbere se constantem, stabilem in amicitia, præstare jus, officium que amicitia, Tueri amicitiam, servare, conservare, continere, retinere amicitiam, in amicitia manere, permanere, incolumem servare conjunctionem, Perpetuam tenere conjunctionem, amicos retinere obviantia, colere amicitiam, gerere amicitiam fide, constantiter fovere quos semel amplexus sis, Colere, amplecti, obviare amicos adesse, prodelle amicis redimere sibi amicos, amicitia indulgere.

Freundschaft stärken/vermehrten.

Augere accessitudinem, conjunctionem, accessitionem alteri ad necessitudinem, firmiorem facere, reddere amicitiam, confirmare amicitiam. In amicitia provelis, amicitia hac recrescit, servat, accrescit, confirmatur.

Ich wills darthun daß ich dein
Freund bin.

Nullum erga te officium hominis amantissimi prætermittam, Meam in te non mediocrem, non vulgarem, eximiam, summam, singularem, incredibilem benevolentiam te declarabo, ostendam, patefaciam, quòvis officiorum genere testificabor, testatam apud te relinquam, tibi probabo, sic officiis & studiis illustrabo, ut eam & tui & omnes clarissimè cernant, ut ea tibi, atque adeò cunctis hominibus clarissimè pateat.

Freundschaft halben etwas
thun.

Adductum amicitiam facere aliquid, Pro necessitudine, causâ, ratione, nomine necessitudinis aliquid facere, Cedere, dare aliquid amicitia, debere necessitudini, satisfacere necessitudini, ostende me nonnullum apud te gratia locum obtinere, nomine, jure, fiducia amicitia aliquid facere, posse plurimum apud aliquem amicitia, gratia causâ aliquid suffragari, facere, quod à judicio non possis, fac impetres ab amore, Quod veritati non potuit, amoris tribuit, ut tua scripta testimonio sublevarer.

Freunde trennen.

Avocare aliquem à conjunctione alicujus, distrahere aliquem ab amicitia, dissociare amicitias, dirimere, disjungere conjunctiones, adimere necessi-

tudinis charitatem, disjungere aliquem ab amicitia.

Freundschaft trennen / aufheben.

Labefactare, pervertere, evertere amicitiam, perfringere, labefactare conjunctionem, amicitiam, Eximere è rerum natura benevolentia conjunctionem. Amicitiam invertere, levare, frangere, præcidere, discindere, dissolvere, dirimere, dissolvere, perire, revellere, Jus omne conjunctionis tollere, delere, extingere.

Freundschaft nicht mehr halten
wollen.

Desugere ab amicitia, conjunctionem desugere, elevare amicitiam remissione usus, deponere, relinquere, dimittere, fugere, spertere amicitiam, oblivisci amicitiam, negligere amicitiam, repudiare nomen necessitudinis, Alpernari, repellere amicitiam, minuere amicitiam, transfugere ab afflicta amicitia & ad florentem devolare, refugere amicitias, removere se ab amicitia, laxare vincula amicitia, Exsint suo aliquem dimittere.

Die Freundschaft verlöschet.

Amicitia extinguitur, intermoritur, aboletur, vacillat stabilitas amicitia, claudicat amicitia.

Wider die Freundschaft handeln.

Deserere jus amicitia, simulatione amicitia aliquem prode-

De Inimicitia.

lle, injuriam facere amicitia, violare amicitiam, necessitudinem, negligere officium amici, deesse amicis. Deserere, abjicere, prode-
te, perdere, destituere, relinquere amicum.

Keine Freunde haben.

Amicorum inopiâ laborare, amicos requirere, destitui, deserere ab amicis, amici desciverunt, discesserunt, recesserunt. Inopem esse ab amicis, carere consuetudine amicorum, carere fructu amicitia, amicitia extincta sunt, amici orbari, desit esse meus.

De Inimicitia.

Feindschaft / Widerwillen / Bn- gunst / Bneigungst.

Inimicitia, inimicitia, simulas, disjunctio, distractio, discrepantia, dissidium, Invidia, violentia, telas, impetus, injuria, crudelitas, calumnia, contumelia, frus, perfidia, insidia, paucitas inimicorum, adversariorum.

Grosse / geschworne Feindschaft.

Inimicitia graves, nobiles, maxima, testate, indicta.

Öffentliche Feindschaft / Inimicitia aperta, indicta, celebres, insita.

Heimliche Feindschaft / Inimicitia tacita, occulta, simulas obscura. Epith. Inimicitia justa, iustissima, periculosa, mulieres, veteres, nova, simulas magna, multe, non inutiles.

Feind / Widersacher.

Inimicus, alienus ab aliquo, adversus, adversarius, alienatus, abalienatus, infensus, animo abalienato ab aliquo.

De Inimicitia. 501

Epith. Inimicus vel adversarius gravis, molestus, acerbus, acerbissimus, magnus, potens, potentissimus, veretundus, acer, acrior, acerrimus, volutarius, crudelissimus, apertus, nocens, vetus, communis, paterhus, perennis. Vehementer, aperte, graviter, odiosus, crudeliter, publice, usque inamicus, nemo inimicior. Multi, plures, plurimi inimici, adversarii, plenus aliquis inimicorum. Adversarius minus acer, levior, facilis, gratiosissimus, capitalis, palam adversarius.

Feindselig.

Inimice, infesse, hostiliter. Einen Feindschaft ankündigen / die Feindschaft aussagen.

Dennunciare, indicere alicui inimicitias, profiteri se inimicum, bellum alicui indicere, renunciare amicitiam, confirmare inimicitias, ostendere inimicitias, dirumpere amicitiam offensione aliqua exorta.

Feindschaft auff sich nehmen / et nen zum Feinde machen.

Subire, suscipere inimicitias, simulas cum aliquo, Reddere aliquem inimicum, capere, inimicitias, inimicos, facere sibi inimicum, suscipere cum aliquo bellum sempiternum, Venire, descendere ad inimicitias, reddere aliquem sibi inimicissimum, Incendium ejus in me, vocare ad inimicitias, adire inimicitias, abalienare a se homines, malevoli conabantur alienare a te voluntatem meam, totum se abalienare ab aliquo, Impositum est mihionus simulas.

Feinde werden.

Dirumpere amicitias, tollere podum amicitia, disjungere concordiam, res venit ad inimicitias, dissidia amicorum sunt, ira intervenit inter nos, Inimicitias concipere, rumpere foedus amicitiae. Amicitiae convertunt se in graves inimicitias.

Ich bin sein Feind/ich trage Feindschaft zu ihm.

Sunt mihi simulates, inimicitia cum eo, intercedunt mihi inimicitia cum eo. Habeo, gero, exerceo cum eo inimicitias, inimicor ipsi.

Adversari, repugnare ipsi soleo. Venio ipsi inimicus, habeo cum ipso simulates susceptas, habeo cum inimicum, habeo eum pro hoste, in numero hostium, Est mihi bellum cum eo, sum ipsi iratus, simulates aliquid est mihi cum eo, dissideo ab ipso animo & voluntate.

Sie sind Feinde mit einander / sie sind vneins.

Discordant, dissident, dissentiunt inter se. Gerunt iras, inimicitias inter se. Sunt inter eos inimicitiae, existunt inter eos inimicitiae, dissensio vel ira intercedit inter eos, gerunt iras mutuo. Simulates mutuo fovent, alunt, simulates inter se fovent, alunt, insident in familiis inimicitiae.

Feindschaft auflösen.

Inimicitias exercere, gerere, explere, persequi, inimicitias regere, more exercere.

Angefeindet werden.

Vexari, urgeri ab inimicis, uti aliquibus inimicissimis, uti aliquo

De Humanitate.

iniquiore, crudeliter mihi iniuratus est.

Feindschaft hinlegen.

Donare, permittere, concedere inimicitias reipub. Deponere, extinguere inimicitias, simulatas ab inimicis discedere, resecerunt simulates reliquias.

De Humanitate.

Sanftmut/Geleitigkeit/Freundlichkeit/Gütigkeit/Gnade.

Manfuetudo, lenitas, lenitudo, humanitas, comitas, aequitas, facilitas, affabilitas, aquanimitas, bonitas, benignitas, clementia, indulgentia, suavitas, iucunditas, popularitas, Sal humanitatis, comitas sermonis, condimenta humanitatis, affabilitas sermonis, lenitas verbi, Lenitudo, mansuetudo animi, morum, Facilitas morum, aequitas animi, felicitas, remissio animi, dissolutio animi, species, exemplum boni viri.

ΕΠΙΤΗ. Summa, excelsa, singularis humanitas. Non parum, plena, plenissima res humanitatis, aequitatis, mansuetudinis, iucundae humanitas, suavitas humanitatis, non parum humanitatis.

Summa, solutior, grata, pristina nimia, nova, perpetua, ad breve tempus duratura lenitas. Plurimae iucunditates, singularis comitas, comitate condita, gravitas, dulcis, decocta suavitas, iucunda comitas.

Clementia singularis, mira, admirabilis, omnium laude, praedicatione, literis monumentisque decoranda, popularis, Invidiosa, inaudita, inulitata, plena res clementiae.

Sanft

De Humanitate.

**Sanftmütig / freundlich / linde /
leufelig / gütig / lägnütig / gnädig.**

Humanus, mansuetus, perhumanus, præditus summâ humanitate, summæ humanitatis, longè humanissimus, comisatq; humanus, moderatus ad omnem rationem humanitatis, temperatus multâ humanitate, ornatus omnî humanitate, homo summâ humanitate, affabilis in se, mone, perblandus, benignus, lepidus, comis, minimè ambitiosus, parû vehemens, dulcis tamen, Specimen, species, effigies, exemplum humanitatis, clementiæ, mansuetæ, tactus, naturâ mitis & clemens, æquus, bonus, benignus, lenis, mitis, mitigatus, nihil tam mansuetum, mite, nihil lenius, humanius, ex omni genere humanissimus, verè humanus, nemo dulcior, jucundior, suavis, perfacilis, facilis convictu, commodis moribus, hilari, benigno admodum vultu, nihil humanius eo vultu, vultus qui facillè gratiam ineat, benevolentiam conciliet, propensus ad humanitatem, proprio naturæ munete factus ad humanitatem.

Einen lindern / sanftmütig machen / der Barmherzigkeit erinnern.

Lenire, delinire, mitigare aliquem, informare aliquem, ad humanitatem, humanitate polire, mansuëfacere, Vocare, revocare aliquem ad misericordiam, humanitatem, lenitatem. Reddere aliqui placidû, mollè, traducere aliquem ad misericordiâ, facere leniorè, mitè. Multis condimentis

De Humanitate. 563

humanitatis aliquem mitigare.

Seine Hoffnung auff eines Lindigkeit / Gnade vnd Barmherzigkeit setzen.

Confugere ad clementiam alicujus, spè habere positam in alicujus humanitate, Fidere alicujus humanitati, freretur clementiâ tuâ hoc facio, reponere causam in mansuetudine & humanitate alicujorum.

**Gefinde fahren / einem Freundlich
keit / Gnade beweisen.**

Tribuere alicui indulgentiam, Administrare aliquid clementiæ, exercere facilitatem, complecti aliquem comitate, comprehendere aliquem humanitate, facere aliquid cum lenitate, tueri aliquem obsequio, rationem habere humanitatis, Humanissimè, modicè, modestè, humaniter, sine severitate aliquid facere, agere partes lenitatis, mitigare severitatem lenitate ac misericordiâ, humanitate aliquem juvare, opem ferre clementiâ, humanitate aliquem levare, conservare aliquem clementiâ.

Freundlich / gefinde / Geseß sprechen.

Præditum, antecellentem esse humanitate, habere humanitatem, propensior in eam ad humanitatem, commoveri sensu & indulgentiâ, dare se ad lenitatem, Esse magnâ humanitate & clementiâ, obtinere humanitatem, lenitatem, vincere alios clementiâ, uti lenitate, clementiâ, humanitate. Est in eo humanitas, humanitas clementia, Parens, propensior esse facilitatem, Esse comitem

cilem, suavem, præbere se facilem, percomem haberi, existimari lenem & facilem, Clementem se præbere, clementiæ plenum esse. Comitatem sermonis habere, humanitatem colere, facilem se atque omnibus obvium præbere, omnes blandè excipere, cum omnibus humanè colloqui, integritatem cum summa comitate ac facilitate copulare, præbere se facilem in rebus cognoscendis, non parum habere humanitatis in hominibus admittendis & audiendis, Neminem novi qui plus habeat, possideat, ostendat humanitatis, in quo plus humanitatis, plus officii sit, qui sit illi humanitate preferendus, qui magis ad humanitatem propendat, qui humanitatis laude illi sit præstantior, qui humanitate magis abundet, qui illum humanitate vincat, illi præstet, qui antecellat humanitate, Nemo est illo majoris officii, humaniorem sensu, officii studiosior, in officio diligētior.

Eines Freundigkeit/Gnade/Güte spüren/erfahren.

Agnoscere, cognoscere, novisse, experiri alicujus lenitatem, humanitatem, trui humanitate alicujus, gustare alicujus suavitatē, obtinere aliquid humanitatis alicujus, monumentum hoc est ejus clementiæ, perspecta est ejus humanitas, lenitas, clementia, ut or eo facilimo, Perspectam habeo facilitatem tuæ naturæ, hoc genus humanitatis non experieris in nostris.

Durch seine Freundigkeit/Lindigkeit etwas erlangen.

Consequi aliquid facilitate, efficere aliquid obsequio, ferre rem facilitate, obsequio, conciliare, retinere animos comitate, clementiæ specie aliquem sibi devincire, comitate aliquem sibi conciliare.

Eines Lindigkeit/Freundigkeit mißbrauchen.

Abuti lenitate, obsequio alicujus, Depravari, ferocem, arrogantem fieri indulgentiā, abuti facilitate.

Selzamkeit/mürrisch/ungestüm.

Morositas, inhumanitas, austeritas, torvitas, asperitas, odiosa morositas, rusticitas, importunitas, acerbitas, duritas, duritia, immoderata, impudens inhumanitas,

Eigensinnig/vndtenshaftig/vnhold/wunderlich/vnfreundlich.

Morosus, difficilis, inhumanus, immansetus, illepidus, torvus, vultuosus, importunus, durus, serrox, asper, vehemens, ferreus, severus, mirabiliter morosus, submotosus, omnibus aliis asper, ingenio effero, agresti, contrahens, iurpercilium, truci aspectu, oblinatus, duræ cervicis, infidis, parum blandus, inhumanissimus, expertus humanitatis, inops humanitatis, asper naturā, alienus ab homine, capitosus, cerebrotus, difficilis & importunus.

Er ist vnfreundlich/vndtenshaftig Saurtopff.

Est moribus illaudatis, rectico convictus est, est moribus incommo-

De Crudelitate.

modis, nihil ferre potest, tantâ est morositate, Cum nemine ipsi convenit, ejus mores ab omniû moribus abhorrent, minimè accommodatus est ad mores. ad consuetudinem, ad naturam, ad ingenium cujusquam, alienus est ab omnium consuetudine, non conformare potest suos mores ad naturam alicujus, fastidit aliorum mores, alienus est ab humanitate, longissimè abest ab humanitatē, parum inest in eo humanitatis, ignorat omnē humanitatem, minimè de humanitate laborat, nihil agit hilariter, omnis officii expertus est, longè abest ab officio, ab humanitate remotissimus est, nihil possidet humanitatis, minimè omnium humanitatem colit, diligit, exercet, omnia austerè, nimis asperè agit, deest ipsi comitas & humanitas.

Unfreundlich.

Morosè, austerè, importunè, duriter, asperè, acerbè, inhumaniter.

De Crudelitate.

*Greulich / tyrannisch / Grausam-
leut / Blutgierigsteit / Hätzigkeit /
vnmenschlich.*

Crudelitas, inclementia, sævitia, feritas, ferocia, ferocitas, diritas, atrocitas, immanitas, importunitas, acrimonia, crudelis inhumanitas, immoderata inhumanitas, vestigium, monumentum, memoria crudelitatis, infamia crudelitatis, Dominatio, terror

De Crudelitate. 505

dominationis, ingenium inhumanum, ingenii atrocitas, impunitas summa gladiatorum, licentia gladiatorum, forma & species tyrannidis, tyrannis, crudelis dominatus.

EPITH. Crudelitas, summa, immanis, arrogans, nefaria, insatiabilis, regia, inaudita, singularis, gravis, teterrima, barbara, diuturna, incredibilis, nobilitata, atrox, importuna, hostilis, nova, omnis, Parva particula scelerum & crudelitatis.

Immanitas barbara, omnis, agrestis, beluina, nefaria, immanis atrocitas, horrendi facinoris, intolleranda, effrenata ferocitas, invidiosa atrocitas, omnis diritas, nimium acrimoniæ.

Blutdürstig / wütherich / grausam / tyrannisch.

Crudelis, sævus, dirus, immanis, immisericors, atrox, præditus immanitate, præditus crudelitate singulari, ferox, ferus, belua, teterrimus omnium immanitate, sanguinarius, cruentus, sanguinolentus, Tyrannus, similis tyrannorum, teter, trux, truculentus, immanitate effrenatus, nimis ferox, durus, omni diritate atq; immanitate teterrimus, horribilis, ferreus, inimicus humanitati, crudelissimus omnium, nihil terrius, nihil dirius.

Blutdürstiglich / vnmenschlich / tyrannisch.

Crudeliter, inhumaniter, tyrannicè, violenter, severè, vehementer.

500 *De Crudelitate*

menter, atrociter, asperè, acriter, tetèrè, ferociter, inhumaniter, planè ferociter, acerbè, asperè, multò ferociùs, more tyranni, ut tyranni solent, paulò ferocius.

Zur Tyranny helfen/ Anleitung geben.

Acuere crudelitatem, inflammare aliquem crudelitate, imbuere, perlinire aliquem crudelitate, colligere, gignere, excogitare crudelitatem, invehere diriectam, adungere acerbicatem naturæ, Autorem, magistrum, caput esse crudelitatis, atrocitatis, Conuersum hoc est in crudelitatem, in inhumanitatem efferratur tetèrè immanitate.

Er ist ein Tyrann/ ein Wütherich/ tyrannischer Natur/ hat lust Blut zu vergessen.

Singularis in eo est feritas, immanitas, crudelitas, acerbitas, diritas, Est singulari crudelitate, immanitate, asperitate, diritate, Præditus est immanitate, crudelitate, eminet ex ore crudelitas, Ejus crudelitas satiari, expleri non potest, Abiecit, exiit, extripavit ex animo omnem humanitatem, amisit sensum humanitatis, crudelitate singulari imbutus est, Humanitatis immemor est, ab humanitate planè derelictus est, Exultat crudelitate vel ferocitate, anhelat toto pectore crudelitatem, ferocia ejus nimium effervesceit.

Eine tyrannische That.

Res est atrox, res atrocitatem,

De Crudelitate.

acerbicatem, acrimoniam habet, atrocitas facti hac ratione augetur, non levatur hac atrocitas facti.

Wüthen/toben/ tyranney vben/ griffgrammen.

Furere, sævire, fremere, facere aliquid crudeliter, facere quod nemo unquam tyrannus, amplecti omnes suppliciorum acerbitates, exercere iracundiam in superatos, statuere aliquid tyrannicè in aliquos, non posse ferre, non modò vocem, sed ne volù quidem liberum, nihil præterire, omittere crudelitatis, Repellere humanitatem, exuere omnè humanitatem, perfringere vicia repagula juris, officii, humanitatis, Imperare superbè, crudeliter. Expromere, adhibere crudelitatem, sævitiam in aliquos, Evomere, effundere virus acerbicatis suæ, exercere sævitiam, crudelitatem adversus aliquos, lacerare aliquè omnè crudelitatem, Prætermittere, præterire nullum gen⁹ acerbicatis, crudelitatis, crudeliter cum aliquo agere, sævire in aliquem, crudellem esse in aliquè, sustinere crudelitatis personam, In immanitate versari, violare, tollere, evertere aliquem crudelitate, ablatum re crudelitatem sanguine, Non potest satiari, expleri crudelitas ejus, Explere, satiare, saturare crudelitatem.

Einen auff die Fleischband opffern einen vbergeben.

De Crudelitate.

Obijcere, tradere, addicere, prebere corpus vel vitam alicujus vel alicuius crudelitati, non vindicare aliquē à crudelitate.

Tyrannen leydē/obel geplagt werdē.

Solbre carnificionā, crudelitatem, ei vices dare crudelitati alicujus, Perferre, experiri alicujus crudelitatem, saturare alicujus crudelitatem, experire eum satis crudelem, non possum effugere, vitare ejus crudelitatem.

Abmahnen/ abhalten von der Tyranney.

Revocare aliquem à crudelitatem, traducere aliquos ex feritate. *Nicht tyrannisch seyn/ seinen Eifer messigen.*

Remotum esse ab omni crudelitate, effugere insaniam, vel maledictum crudelitatis, non appetere personam crudelitatis, condire humanitatem, asperitatem, mitigare acerbitem humanitatem, repellere à se famam crudelitatis, temperare asperitatem humanitate, Demere & levare atrocitatem, non placet, displicet, odio est mihi crudelitas.

Der Tyranney widerstehen/ Tyranney hindern.

Propulsare, avertere, reprimere, comprimere crudelitatem, ferociam, Repugnare, resistere crudelitati.

De Salutatione.

Ein Gruß/ Salutatio.

Gott grüße dich.

Salve, salve multum, plurimū, etiam atque etiam, Jubeo te sal-

De Salutatione. 367

vere, salve anime mi, salvus sis ac fortunatus.

Mein Bruder grüßet dich.

Frater meus asseribit tibi salutem, impertit tibi multam salutem, Salvebis à fratre, Ego & frater communiter te salutamus, Domus te nostra tota salutat.

Grüße deinen Bruder von meiner wegen.

Fratrem à me officiosē saluta, fratri salutem à me dicitō, Jube eum à me salvere, salutem ipsi meis verbis nuncia, Dices ipsi salutem, dices fratri salutē plurimam, ei scribes salutem vel nunciabis, fratri plurimam salutem meo nomine, vel meis verbis impertias, Salutem quibus videbitur dices.

Ehren halben grüssen.

Ire salutare amicos, honoris causā ad amicos venire, accedere, adire amicos honoris causā, salutationi se dare, ire ad amicos salutandi causā, Venire salutatum amicos.

Sich vntereinander grüssen.

Cōsalutare inter se amicissimē.

Sei Gott befohlen/ sey frisch/ gesegnet.

Vale, etiam atque etiam vale, bene vale, fac valeas, cura ut valeas, da operam ut valeas, indulge valetudini, Imbecillitatē tuā valetudinis sustenta, valetudini omni ratione cura ut inservias, Effice ut valeas, quā felicissimē ac diutissimē valeas, vitam tibi proroget Deus, Incolumem

568 *De Salutatione.*

te Deus conservet, faxit Deus ut te diu superstitem habeamus, Deus opt, max. regiam tuam Majestatem, rebus omnibus florentissimā quā diutissimē servet,

Einem Glück wünschē.

Omnibus bonis, dextris, faustis, lætis aliquem prosequi vel aliquid, Tibi à Deo assiduus votis fausta & felicia omnia precabor, Vota pro tua salute facio, cupio tibi omnia feliciter succedā, verbis bene ominatis prosequi aliquem.

*Gott gebe dir Glück darzu/
Glück zu.*

Deus faxit, faciat, sospiret, fortunet, approbet hoc, Deus eam potestatem tibi det, Deus vertat benè, te adjuvet, te servassit mihi. Det quæ velis, ita faciat Deus, ita faxit Deus, Deum quæso ut fiat, Volo rem bene vertere vobis, Deus sit tibi propitijs, quod bonum & fortunatum sit tibi, quod bonum, faustum, felix & fortunatum sit, quæ res tibi feliciter vertat, feliciter succedat, ex animi sententia succedat, Optimè, egregiè, præclare cedat, procedat, optatum finem sortiatur, exitum habeat cum animo tuo congruentem, Acta Deus rata esse velit, confirmet, Deo fortunante feliciter absolvas, Bene fortunet Deus, quod tibi in manibus est, feliciter cedat, quod institisti.

*Gott wolle dich nicht lassen trand
werden/sterben/16.*

De Imprecatione.

Deprecor tibi morbes, mortem, afflictionem.

Wieder wünschē.

Quod mihi precaris, tibi precor.

De Imprecatione.

Versuchung.

Execratio, imprecatio, diræ detestatio, devotio, execratio Thyesteæ, publica.

Versuche/vermalebenet.

Execratus, execrandus, execrabilis, devotus, detestabilis, detestandus.

Verfluchen/fluchen/verwünschē.

Precari alicui pessimè, execrari aliquem, diris aliquem devovere, pestem exoptare alicui, Tristibus, sinistris, infastis omnibus aliquem protequi, imprecari diras alicui, malam crucem alicui exoptare, infastissimas voces jactare, malis omnibus aliquem prosequi, detestari, abominari, diris devovere alicujus capiti, Devincire, sancire aliquid execratione, Quod tibi magnè malum, quæ res tibi vertat male, nihil est mali, nihil est detestari, quod non illa filio veluerit vel exoptarit.

Gott plage dich.

Deus te perdat, intellet te emittet, tibi malè faciat, det tibi malum, malè sit tibi, quæ res tibi vertat malè.

Gehe an Galgen.

Abi in malam rem, in malam crucem, ad Acherontem, ab

De Gratulatione.

malum cruciatum, in maximū
malum, ab i quo dignus es,

De Gratulatione.

Glückwünschung.

Gratulatio, congratulatio,

ΕΡΤΗ. Sera, non exigua, re-
cens, nova, summa, jucunda, ce-
lebrerrima, probatissima, præpo-
stera gratulatio, maximæ & in-
numerabiles gratulationes.

Glückwünscher.

Gratulus, gratulator, gratu-
lator lætor, frequentes & læto
vultu gratulantes.

Glückwünschen.

Gratulari, gratulari alicujus
felicitati, gratulari felicitatem,
de felicitate, Convenire ad ali-
quem gratulatum, impertire ali-
quem salutem, velle alicui benè ex
animo, gratulationem facere, &
gratulationem significare, ex a-
nimo gratulari, Voce magna, li-
benter, publicè, privatim, valdè,
vehementer, plurimum, serius,
nimis verecundè gratulari.

Ich wünsche dir Glück darzu.

Tuum honorem tibi Deum
fortunare volo, gratulor, quod
te de provincia discedentē sum-
ma laus & prima gratia pro-
vincia protecuta est, gratulor
tibi adfinitate aut optimi, Tibi
ut deo gratulor cum præsen-
ti, cum etiam sperata tua digni-
tate, Incredibili lætitia affectus
sum, cum id mihi nunciatum
est. Te tuam dignitatem summa
mentis intentione, vehementer
gaudeo, summi tui, illimi, do-

De Gratulatione. 569

illimiq; hominis familiarita-
tem venisti, non dici potest, quā
valde gaudeam, Emisse te præ-
dium vehementer gaudeo, felici-
titerque tibi rem istam evenire
cupio, Migrationem & emtionē
feliciter evenire volo, Tu quod
egeris id velim, Deus approbet,
Tibi Deus patrimonium fortu-
net, Ut sempiternæ laudi tibi sit
iste tribunatus exopto, Te voti
compotem esse gaudeo, Rem ti-
bi feliciter successisse lætor, Vo-
luptati mihi est, quæ tibi res ex
sententia cesserit, Te nova pro-
le auctum esse gaudeo, Lætor
tuo nomine, quod uxor feliciter
peperit.

Siß willkommen.

Salvum te advenisse gaudeo,
gaudeo te nobis incolumem ef-
se reditum, quod incolumis ad
nos redieris lætor, gratulor tibi
adventum, gratulor adventui
tuo, lætor de reditu, vel rever-
sione, gratulor tibi quod ex pro-
vincia salvum te ad tuos rece-
pisti.

Sie wünschen ihm alle Glück.

Floret gratulatione, versatur
in gratulationibus, hæc res est i-
pli magnæ gratulationi, Incedit
super ista nomina, hæc est ince-
denti populus acclamat fausta.

Die Glückwünschung höret nun auf.

Deservescit gratulatio, obru-
ta jam est gratulatio.

Sie wünschen einander Glück/
Læti inter se gratulantur.

De Invidia.

Missgunst/Abgunst/Neid.

Invidia, invidentia, livor, malevolentia, consilium invidiosum, dolor inimicorum, invidiosa, Moles, procellæ, tempestates, angustia, incendium, venti, flamma invidiæ.

ΕΙΡΗ, Maxima, minima, injustissima, iniqua, popularis, diuturna, summa, iusta, falsa, iniquissima, aliena, inveterata, Par, vehemens, abecilla, communis, vetus, & cens invidia, plus, minus invidiæ.

Missgünstiger/Abgünstiger/Neid-haunmel.

Invidus, invidens, invidiæ veneno suffusus, incitatus invidiâ, dolens aliena laude, æmulus, lividus, malevolus, fraus, injuria, scelus invidorum, vox invidentiæ, index, Multi, plures, plerique, invidi, communes obrectatores atq; omnium invidi, invidi ad quæ ipsi aspirare non queunt, ea præstare alios indignantur.

Der da geneidet wird, verhasstet.

Invidiosus, res invidiosa, plenus invidiæ.

Abgünstiglich/Invidiosè.

Einen verhasst machen/ Missgunst zurichten/ Neider erwecken.

Parare, commovere, facere, conflare, quærere, concitare, excitare alicujus in aliquem invidiam, Materiem dare invidiæ, Vocare, adducere, rapere, trahere aliquem vel aliquid in invidiam.

diam, transferre rem ad invidiam, invidiam transferre in aliquem, inflammare, augere invidiam.

Verhasst seyn/Neider/Missgünstig haben.

Habere invidiam, versari in invidia, laborare ex invidia, Premiti, opprimi invidiâ & odio, contineri angustis invidiæ, conflagrare invidiâ, in invidiâ venire, incidere, invadi ab invidis, implere animos invidorum.

Er ist verhasst / hat viel Neider/ Missgünstige/die Neider scheiden ihm.

Illum exercet invidia, multum ipsi erat cum invidis negotii, Redundavit, pervenit in eum invidiâ, circumflatur ventis invidiæ, attingit eum invidia, in invidiâ vocatur, afflatu invidiæ attingitur, Est in invidia, invidia laccerat, labefacit eum, Impeditur invidiâ, livore, malevolentia, sustinere, ferre non potest invidiam, nullâ fruitur hominum benevolentia, ipsi obest, nocet invidia, lædit illum invidia, Exitio, calamitatis est illi invidia, evertitur invidiâ & odio, invidiâ lacceratur, circum venit, Perit ab invidis, labefecit eum invidia, invidia eò transiit.

Es ist eine verhasstete Sache.

Est res plena invidiæ, est invidiæ, Est res hæc in invidia, Est invidiosa possessio, hoc erit tui invidiosum, invidiosa est res, invidiam parit, lædit hæc res multorum animos, Hæc res alienas bono.

De Invidia.

bonorum animos, afficiuntur graviter bonorum animi, confectur invidia ex hac re.

Mein Glück hat der Neider viel.

Sunt, quos meus in hac republica splendor offendit, lædit, pungit, angit, sollicitat, afficit, urit: dolore, curâ, molestiâ, sollicitudine afficit. Tantum mihi honoris haberi, tantum mihi dignitatis esse, autoritatis, &c. nonnulli molestè ferunt, graviter, acerbè, agrè, iniquè, iniquo animo, non facile, non leviter, non patienter tangit animos quorundam, sollicitos habet quosdam hic meus honor.

Neiden/nicht gönnen/mißgünnen/abgunstig seyn.

Invidere, lubi invidere, invidere alicui honorem, laudem, successum, Et invidere alicuius laudem, dignitati, honori, commodis, ardere invidiâ, velle alicui mala, edrûpire, multi morbo veteri perpetua in omnes bonos invidiæ impediuntur, Invidiâ stimulari, facere aliquid ex invidia, per invidiam, propter invidiam, Infigari, incitari invidia, Invidere maximè, vehementer, paululum, non nimis, apertè, obscurè, occultè.

Der Neider nit achten / Mißgunst
achtern auff sich nemen

Offen te invidia, objicere vitia, tam inane, subire, suscipere, assumere invidiam.

Der Abgunst entgegen.

De Injuria.

571

Vitare, fugere, effugere invidiam.

Die Neider vnd Abgunstige überwinden.

Invidiam prosternere, obtere-re, Frangere invidentes ingenio & industria, agere triumphum ex dolore inimicorum, Opponere se, resistere invidiæ, comprimere, sedare, restinguere, extinguere invidiam.

Die Abgunst lindern/abwenden/der Neid leger sich.

Levare, lenire invidiam, liberare aliquem invidiâ, mitigare animos invidorum, dies mitigat invidiam, quotidie deonatur aliqui ex invidia, invidia tandem, cecedit.

Nicht mehr neidisch seyn / Abgunst ablegen.

Ponere, deponere, amovere, remove invidiam, discessit ab eo invidia, abesse ab invidia, sanguinem invidiæ mittere, Sanguis invidiæ mittitur sine dolore.

De Injuria.

Unbilligkeit / Ungerechtigkeit / Gewalt.

Injuria, iniquitas, injustitia, contumelia, iniquum, illicitum, indignum, Acerbitas, dolor, indignitas injuriæ, infinita multitudo, innumerabilia genera injuriarum, extrema iniquitatis est, insunt in re contumeliarum aculei, intemperantia.

Enim. Magna, major, maxima, summa, insignis, notissima.

ma, gravis, gravior, gravissima, intolerabilis, immanis, nefaria, acerba, acerbissima, communis, præterita, perpetua, singularis, illustis, nota, perspicua, non ferenda, non toleranda, atrox, indignissima, sua, publica, diuturna, nova, multorum annorum injuria, Multa, plurima, mediocres, leviores injuriæ, Moderata injustitia, capitalior injustitia nulla, Minor, minima injuria, Ius juri quæ honori nō probro sit.

Ungerichter / vnbilliger / beleidiger.

Injustus, injuriosus, injurius, iniquus, non minus iniquus, dupliciter injustus, Intemperantiā intolerabili, re iniquus, periniquus, injuriæ non expers, confidet in ipsius mente injustitia summa, est in injustitia, injurius aliis, iniquus sibi.

Vnbilliger waise.

Injuste, injuriose, iniquè, immerito, injuriā, præter jus, præter meritū, contra quā ius est.

Helffen zur Vnbilligkeit.

Impellere aliquem ad res injustas, postulare aliquid iniquū, adjuvare injuriam, locum, adjutorem esse injuriæ, constare injuriam alicui.

Einem Vnrecht thun/einen beleidigen.

Facere, inferre alicui injuriā, injuste, impertum in aliquem facere, facere aliquid immerito alicui, Imponere, facere alicui contumeliam, adungere inju-

riam in aliquem, male mereri de imminente, infestari, affligere, afflictere, vexare, oppugnare aliquem, inurere alicui gravem injuriam, plurima officia suis injuriis compensare, injuria esse in aliquem, scelere aliquem lacerare, crudelitate raptare, omni acerbitate divexare, a meriti nulla exorta, facta est injuria. Dncedere ab æquitate, ad contumelias descendere, contumeliis aliquem onerare, operire, exare, injuriam offerre, injuriis arare, lacerare, afficere, affligere, adversus aliquem peccare, aliquem lædere, conferre, lacerare, conjicere in aliquem injurias, Infestari, vexare, exagraré aliquem injuriis, Injuria ē aliq. tractare, iniquè cum aliquo agere, immittere in aliq. em injuriā, facere, alicui, aliquid per injuriam, Lacerare, provocare, lædere aliquem injuriā, imponere alicui injuriam, tractare aliquem injuriosè, acerbè, amare, contra jura omnia, adversus justitiam leges, Inurere alicui dolorem injuriæ, Invadere, impetum facere in fortunas alicujus, detractare de cōfōlis alicujus, commovere alicujus obesse, Imminere fortunis alicujus,

Ihn geschicht Vnrecht/er leidet Gewalt.

Fit ipsi injuria, perculit illum injuria, per cepit ad hunc injuria, subiit injuria, iniecit injuria, accepit injuriam, oppr-

De Injuria.

opprimitur iniquitate, Laborat, agitur, jactatur, exagitur, vexatur, laceratur, diripitur, labefactatur, oppugnatur, lacessitur injuriis.

Unrecht gebülig leiden/vertragen

Pati, perpeti, ferre, perferre, tolerare injuriam, indignitatē, ferre intemperiem alicujus conterere, concoquere alicujus, Injurias, mussitare, clam habere injurias.

Durch Unbilligkeit etwas zu thun verursacht werden.

Cogi, compelli ad aliquid injuriis, adductū injuriis aliquid facere, Moveri, commoveri, perturbari, perturbari injuriis.

Über Unbilligkeit / Gewalt klagen.

Queri, conqueri injuriam, vel de injuria, Experiri, ex postulare de injuriis, agere aliquem injuriarum, ex postulare cum aliquo de injuria, vel aliquam injuriā.

Unbilligkeit wieder gleich machen/ersetzen.

Revellere, rescindere, irritas facere injurias.

Einen abhalten daß er nichts unbilliges fürneme.

Ab injuria aliquem detrahere, vel detertere.

Sich enthalten von unbilligen Sachen.

Abstinerere injuriā, sinem facere injuriarū, fugere injuriam.

De Vi.

Gewalt.

De Vi.

573

Vis, violentia, furor, impetus, ferocia, acerbissima vexatio.

EPITH. Vis summa, effrenata, furiosa, confcelerata, nefaria, externa, repentina, nocturna, diu collecta, inveterata, quotidiana, debilitata, fracta, saevior, multo vehementior.

Impetus immanis, vehementior, acrior, acerrimus, inconsideratus, inflammatus, caecus, sceleratus, repentinus, nocturnus, Furentes, caeci, crudeles, furibundi, horribiles impetus, Effrenata violentia.

Bergewaltiget/verlezt/geplagt.

Violatus, laesus, offensus, vexatus, divexatus, agitur, jactatus, vehementer offensus.

Der da Gewalt übt/thut.

Violentus, violator, vexator, exagitor, teterrima furia, nimis violentus, crudelis vexator, promptus ad vim, plurimum potest per vim.

Gewaltsamlich/ durch Gewalt/ Violenter, injuriosē.

Gewalt für die Hand nehmen.

Ad vim descendere, confugere, suscipere, parare vim, comparare impetus, ad vim vocare, Experiri vi contra vim, per vim facere, agere, gerere aliquid, Confringere consilia vi.

Gewalt thun/ einem Gewalt anlegen/vergewaltigen.

Violare, laedere, offendere aliquem, Afferre, inferre, offerre, adhibere, imponere, facere alicui vim, affligere aliquem per vim.

vim, incurrere in aliquem impetu, Convertere in aliquem suum impetum, irritare, lacerare aliquem vi, Opprimere aliquem vi, Vim conferre in aliquem, Acciter, vehementer in aliquem irrere, incurrere, invadere, impetum facere, impressionem facere, vires suas intendere, sese immittere, injustè, injurià, contumeliosè lædere, impudicè, teretrimòque violare, effundere in aliquem suum furem.

Gewalt leiden.

Vim facere, sustinere, pati, sentire, experiri, aliquid per vim pati, Subire, excipere, accipere, sustinere vim, versari in vi, vis affertur ei.

Sich wider Gewalt auffhalten.

Frangere, refutare vim, impetum, Furias sustinere, Vincere, superare, debilitare, colubere, retardare, repellere, propulsare, reprimere, comprimere, opprimere vim, furem, impetum incitatos alicujus, Intemperantiam alicujus à se propulsare.

De Infidiis.

Hinderlist.

Infidias, technæ, vafriçies. Prius Infidias latentes, clandestina, abscondita, tacite. Istig / hinderlistig / Infidiosus, astutus, vaser.

Hinderlistiger weise / Infidiotè, astutè.

Einem lassen nachstellen.

Curare alicui infidias, compa-

rare alicui infidias, instruere alicui infidias.

Auff einen lauren / etnem hinderlistig nachstellen.

Infidiari alicui, Facere, parare, ponere, moliri, dare, collocare, instruere, tendere, adhibere, ponere alicui infidias, uti infidiis, tentare aliquem infidiis, tendere alicui fallaciam, adinvenire fabricam, fallaciam, texere plagas, infidias habere, opponere, Aliquos in infidiis ponere, locare, collocare, laqueum tendere, aucupari ex infidiis, aucupari quid fiat, meditari infidias, Nihil aliud agere, quàm ut aliquem opprimas, incumbere in perniciem alicujus, machinari in aliquem pestem, creare alicui periculum, exacuere mucronem in aliquem, interminari alicui vitam, infidiosè alicui vim donare, signoniam inferre, ostendere, Infidiosè aliquem trahere, infidiis aliquem petere, opprimere, perdere, infidias sunt paratae ab illo, per illum.

Die Räuber lauren auff die Leute fallen sie an / angreifen.

Latrones ex infidiis viatores aggrediuntur, Latrones ex occultis locis, subito, repentinò, improvisò, nec opinato impetu viatores adoriuntur, invadunt, petunt, Invadunt: invatores, invadunt, irruunt, impetum faciunt, impressionem faciunt, incurrunt, insiliunt, sese imittunt, se injiciunt, inierunt.

De Infidiis.

Es wird ihm nachgestellt.

Tenduntur ipsi infidiis, Periculum, cogitatur, conflatui ei, pericula intenduntur, comparantur alicui, vita ejus appetitur infidiis, ferro, Res oppugnatur cuniculis, interitus alicui paratur, creantur ipsi pericula.

Einen mit Listen fangen.

Circumvenire aliquem infidiis, intercludere aliquem infidiis, elidere aliquem in infidias, laqueo aliquem irretire, interfici infidiis & ex infidiis.

Ins Neg kommen/gefangen werden.

In infidias venire, incidere, intrare, in laqueum collu inferere.

Der Ist entgehen/davon kommen.

Infidias antevnire, cavere laqueum, cavere infidias, laqueum declinare, evitare.

De Placabilitate.

Versöhnlichkeit.

Placabilitas, placatio, mitigatio, delinitio, summa, subitaplatatio.

Versöhnlich.

Placidus, placabilis, plasatus, mitis, mitior est, exorabilis.

Adverb. Placide, placate, indulgenter, placatius, lenius.

Zur Sühne reden/versöhnen.

Placare, mitigare, lenire aliquem, placare mentem, animum alicujus, lenire iratum, delinire, mollire aliquem verbis, mitigare severitatem, reddere placidum, mollem, animum alicujus conciliatum, permulcere alicujus animum, invenire remedium iracundiae, facere tranquillum ex sitiato, revocare aliquem ad lenitatem, traducere ad mansuetu-

De Placabilitate.

575

dinem, facere leniore, omnia placare sermone, congressu, multis condimentis mitigare, quacunque ratione placare, medicinam facere animo non nihil exulcerato, experiri omnia in aliquo placando.

Versühnet werden/den Zorn fallen lassen.

Placari, demitigari, recolligi, concedere alicui, dare veniam alicui, comprimere se, Reprimere, omittere iracundiam, minuire iram, facere iram missam, flecti animo, exorari, delabi ad aequitatem, propensioiem esse ad lenitatem, iram in aliquem deponere, Placabilem se praebere, & totum alicui remittere, omittere contentionem, reconciliatâ voluntate aliquid facere.

Versöhnung/Vergleichung/Vertrag.

Conciliatio, reconciliatio, compositio,

Versühnet/vertragen.

Conciliatus, reconciliatus, defensus, infirmior fides reconciliatae gratiae.

Versühner/Schiedeman.

Conciliator, conciliatrix, reconciliator, delinitor.

Einen Handel vertragen.

Autorem esse compositionis, arbitrum esse decisionis, agere de reconciliatione, conciliare, reconciliare, componere, decidere lites, jurgia, dissidia, satisfacere aliquibus decisione.

Leute mit einander versöhnen/eins machen.

Reducere aliquos in pristinam concordiam, Reducere in concordiam

diam distractos. Reconciliare concordiam, revocare ad concordiam, sedare discordias, redigere in concordiam, sarcire, resarcire inter aliquos gratiam, reconciliare gratiam, reconcinnare pristinam amicitiam, Reconciliare inimicos in gratiam, conciliare pacem inter inimicos, Mitigare, restringere, comprimere discordias, conciliare, colligere aliquorum benevolentiam.

Einen bey andern neuen aufsuchen.

Restituere aliquem in gratiam, in veterem, pristinam gratiam, Ponere aliquem cum aliquo in veterem gratiam, redigere aliquem in concordiam alicujus, reconciliabo cum tibi.

Aufgeföhnet werden/oder aufgeföhnet seyn.

Recolligere alicujus gratiam, revenire in gratiam, recuperare alicujus voluntatem, recolligere per aliquos alicujus voluntatem, Pater filio reconciliatus est.

Ich wil fleiß ansehn/ daß ich dich versühne/daß du mir wiederum hold werdest.

Vt mihi tua voluntas reconcilietur, operam dabo, enitar, elaborabo, Vt gratiam mihi tuam merito restituas, ut amillam recolligam benevolentiam tuam, ut te mihi reddas, ut mecum in gratiam redeas, ut te mihi conciliem, ut animus tuus, qui erat, nateat. Idem in posterum erga me sit, ut sis in me, ut ante animatus, ut, si quid inpatientia voluntatis aut parum amicae voluntatis adversus me fuit, cesset, depomas, abjicias,

Ich habe mich mit meinem Feinde versöhnet/ Vneingefest bey legen.

Cum inimicis in gratiam redi, reconciliatus sum, rejecto odio me cum inimicis conjunxi, pacem coivi, inimicitias, similitates, concordiam depolumus, Abjecimus omnia veterum injuriarum memoriam, omnem ulciscendi voluntatem, ex animo delevimus, odium amore commutavimus, depositis odiis mutua benevolentiam suscepimus, Orta est inter nos, tere prorsus extincto odio, tua benevolentia, orta est inter nos animorum nostrorum, amore mutua consensio, ad amicum mutua propensio.

Wiederrumb eins werden sich vertragen.

Redire in gratiam cum aliquo, redire in antiquam concordiam, componere aliquid inter se, depondere inimicitias cum aliquo, depondere similitates, veteres inimicitias, conquirecere à divinis dissolutionibus, sanare reconciliationem, Fieri compositionem, placationem, reconciliationem, tacere pacem cum aliquo, tollere sententiam gratiam redire, in concordiam redire, finire, componere, tollere contrarias, revenire in gratiam ex inimicitia, Reconciliatione gratiae facta est, gratiae reconciliata est.

De Implacabilitate.

Unversöhlich/onerbitlich.

Implacabilis, inexorabilis, expiabilis, nimium inexorabilis, ferreus.

Unver-

De Implacabilitate.

*Unerbittlich / halßstarrig / unver-
söhnlich seyn.*

Esse ingenio duro, & inexorabili, esse implacabilem in aliquo, præbere se inexorabilem, præbere se alicui implacabile, inextinguibilem, non relinquere locum precibus, non moliri misericordiam, deteriorem fieri rogatum, Non potui voluntatem ejus, quæ fuerat erga te recuperare, Recolligere ejus animum in te offensivorem non potui, Abjecit, exult, extirpavit omnem humanitatem, alienissimum esse à mansuetudine, iniquum esse aliorum etratibus,

De Vindicta.

Rache, Rachgierigkeit.

Vindicta, ultio, Cupiditas vindictæ, vindicandi, ulciscendi, libido ulciscendi, vindicandi.

Rachgierig, Vindictæ cupidus.

Racher, Vindex, ultor, punitor.

Ein Ding rechnen / vergelten.

Ulcisci, vindicare aliquid, ulcisci, vindicare, persequi injurias, facinus in aliquo vindicare, maleficio persequi, ultorem esse injuriarum, non inultam aut impunitam dimittere injuriam, injuria ulciscendæ facilis est ratio, persequi, exequi suum jus.

*Sich an einem rechnen / oder sich
an seinen Feinden
rechnen.*

Inimicos ulcisci, cogitare de inimicis ulciscendis, ulciscar omnes probè, acriter aliquem pro injuria inferari, vindictam sumere de aliquo, probè aliquem ulcisci, reponere alicui injuriam, malè meritis referre quod debe-

De Vindicta. 577

tur, ulcisci se lacessitum, parare vindictam, parere dolori suo.

Einen andern rechnen.

Injurias alicujus in aliquo vindicare, ulcisci, persequi, Alterius vicem ulcisci, habet me vindicæ & ultorem suarum injuriarum, Punitor sum doloris illius, Vindicare aliquem, ulcisci mortem alicujus, non negligere alicujus injurias.

*Ich wilß rechnen / ich wil gleiches
mit gleichem vergelten / ich wilß
ihm gedenden.*

Is sum qui fecere injuriam facile possim, reddam talionem, reponam tibi injuriam, Par pari referam, parem illi referam gratiam, æquè retractabo, ferēs à me quod intulisti, impune tibi non erit quod injuria me affeceris, impunita non erit injuria tua, ulciscar injurias tuas, memoriam injuriarum me feceris, experieris, non inulta erit injuria tua, merita meritis compensabo, iniquè mecum egisti, idem tibi reponam, meminisse injurias.

*Nicht rachgierig seyn / nicht rechnen
wollen / geduldig seyn.*

Tacite aliquid ferre, remissum esse in ulciscendo, injuriæ patientem esse, injuriarum ratione non habere, injurias nihil facere, ex memoria delere, minime persequi, ulcisci nolle, ultionem non persequi, referendæ injuriæ curam non suscipere, De injuria persequenda, ulciscenda, referenda non laborare, nihil omnino cogitare, ultionem injuriarum non spectare, non curare, Ultionis consiliū abjicere, deponere, omittere, o-

Oo nōnem

inmem acceptæ injuriæ memoriam ex animo delere, animus meus ultionem nõ speculat, abducere animum à vindicta.

De Conjugio.

Ehe/ Ehestand/ Heyrath.

Conjugium, connubium, matrimonium, nuptiæ, jugale vinculum, vinculum vel nexus matrimonii res uxoria.

Es ist h. Gallum, legitimum, jux matrimonii, stabile, certum matrimonium, plenum dignitatis & concordia matrimonii.

Ehe die nicht fern ist / Nuptiæ innuptæ, contra fas & æquum conjunctæ.

Zur Ehe gehörig Conjugalis.

Ehegatte/ Ehegatt / Conjug, particeps connubii, socius vel socius connubii.

Freyen / gerne eine zur Ehe haben wollen/ an schlagen an einem Orte.

Tentare alicujus nuptias, petere, expetere sibi uxorem, ambire nuptias alicujus, velle sibi aliquam uxorem, Exposcere sibi aliorata uxorem, exposcere sibi gnata, alicuius, cupere, virginem aliquam sibi desponderi, appellere animum ad uxorem.

Er ist durch den Korb gefallen.

Excidit virgine repullam tulit, repudiatus est, ambivit, frustrâ tentavit eas nuptias.

Einem seine Tochter zur Ehe zusagen.

Spondere filiam alicui uxorem, despondere alicui filiam, promittere filiam alicui, præbere alicui sponsalia, filiam pacisci

De Conjugio.

alicui, desponsare alicui filiam, Seine Tochter einem zur Ehe geben/ aufstatten / aufgeben.

Locare filiam in matrimonium alicujus, Locare filiam nuptiam collocare in matrimonium, jungere, conjugere filiam, nuptias, conjugio alicui, Connucliam jungere, committere filiam, Dare filiam alicui in matrimonium, Dare filiam alicui nuptiâ, Dare filiam alicui in matrimonium, dare filiam alicui, locare filiam alicui, locare filiam alicui nuptiâ, locare filiam alicui in matrimonium, obtrudere filiam alicui, Capere alicui in matrimonium, invenire filiam virum, fieri focerum, dare filiam nuptias.

Einem seine Tochter nicht geben wollen/ durch den Korb fallen lassen.

Negare connubium, secedere uxorem alicui, negare connubium alicui filiam, abducere uxorem, repudiare alicui, Eine Ehe verhindern, Dissuadere nuptias.

Einem ein Weib geben.

Uxorem alicui dare, committere alicui in nuptias, habere alicui in nuptias, habere alicui in nuptias, habere alicui in nuptias, ream, ream.

Einem die Ehe zusagen.

Dare alicui filiam in matrimonium, Dare alicui dare, committere alicui fore, promittere, polliceri matrimonium, dare alicui sponsalia, dare alicui sponsalia, dare alicui sponsalia.

Einem die zugesagte Ehe nicht halten.

De Conjugio.

Renunciare nuptiis, renunciate conditionem, sponsalia repudia.

Eine nicht haben wollen/Nuptias alicujus fugere, effugere.

Ein Weib nehmen / eine zum Weibe nehmen/in Ehestand treten.

Ducere uxorem, ducere in uxorem, ducere uxore domum, Ducere aliquam in matrimonium, jungere, conjugere sibi aliquam conjugio, matrimonio, nuptiis, invenire sibi uxorem, adungere sibi uxorem, ducere alicujus filiam uxorem concipi in nuptias, facere nuptias cum aliqua, assumere aliquam in matrimonium, contrahere matrimonium, inire matrimonium conjugium, Jungi, copulari facere matrimonium, vinculus jugalibus se innectere, coire connubio.

Eine zum Weibe haben.

Habere, tenere aliquam in matrimonio, Habere, tenere, matrimonium alicujus, Habere uxorem aliquam, habere aliquam utris loco,

Daß ander Weib nehmen/zum andern mal sich verheyrathen.

Repetere matrimonium, iterare conjugium, fieri bigamum, fieri polygamum.

Ehemann/ Maritus, vir, Paterfamilias, optimus maritus, adulterus maritus, alicuius maritus.

Fräuen Mann/Vxorius, Tanaquilis maritus, uxoris suae ancillamancipium.

Murischer Mann / maritus vir asorgus, immanis, in uxore

De Conjugio.

579

rem injuriis, contumeliosus.

Eheweib/Weib/Conjux, uxor, comes individua mariti, divinarum humanarumque rerum socia.

EPITH. Vxor honesto loco nata, iusta, probatissima, lectissima, castissima, optima, ingenua, primaria, praestantissima, eximia facie, eximia gratia, virtute, pietate, Fidelissima, fidiissima, miseræ conjugis squalor, luctus, pudicitia uxoris, foemina primaria, prudentissima, lectissima, spectatissima, eximia pulchritudine, summa integritate pudicitia singulari.

Ein böse Weib / Vxor inorigera, crudelis, delibuta perjuriis, morosa, jurgiosa, avara, importuna, aspera, audax, procax, temeraria, irata, proterva, impudica, libidinosa, mala, nota, infamis, nefaria, deterrima, amens, furiosa.

Ein Weib das viel Männer hat gehabt.

Mulier multarum nuptiarum.

Ein ehrliche Matron.

Matrona gravis, severa, castissima, Matronæ opulentæ, optimates, sanctitas matronarum.

Herisch Weib/Tanaquil, quæ viri partes præcipit, imperiosa.

Einen Mann nehmen.

Nubere alicui, dari alicui nuptum, velle cum aliquo vivere, & aetatem exigere.

Einen Mann haben.

Nupta esse viro, marito, nupta est mulier, Vivere cum aliquo, degere aetatem cum aliquo, exigere cum aliquo aetatem.

Keinen Mann haben.

Catere viro, innupta esse, carere conjugio.

Eine Braut / Sponsa. nova nupta. virgo desponsata, sponsata, desponsa, sperata, pacta.

Mein Liebhaber / mein Schätzchen.

Voluptas mea, delicia, oculus, ocellus, rosa, animus, voluptas, passerculus, gallina, coturnix, agnellus, haedillus, vitellus, coreulum, salus, vita, festivitas, animulus, desiderium, lux, thesaurus, mel, stacte, cinnamomum, rosa, crocum, casia; bdellium, passer, columba, lepus, anaticula, hirundo, monedula.

Jungfrau die niemand haben wil.

Virgo illocabilis, quae viro tradere non potest, quae non invenire potest amatorem.

Ein Rabshweib / Concubina, vice conjux, uxor usuraria, Ducere aliquam in concubina locum.

Ein Greyer / Procus, procus ignavus, impudens.

Brautgamb / Sponsus, speratus.

Lechtswaim / Endman / Gener.

Brautführer / romulus.

Der Braut nechste, Pronuba, comes & concinnatrix sponsae.

Kepfer, Intermedius amoris, conciliator mutui amoris, salutigerulus.

Kepferin / Conciliatricula, salutigerula.

De Nuptiis.

Hochzeit / Nuptiae, convivium nuptiale, apparatus nuptialis, festivitas nuptialis, nuptiale sacrum.

Erit in Legitima nuptiae, plenae dignitatis & concordiae, nuptiae, nora, diuturna, quotidiana.

Hochzeit machen / Parare, appa-

De Nuptiis.

rare, ornare, adornare nuptias. Facere, conficere nuptias, dare coenam nuptialem.

Braut Bette / Torus, thalamus, lectus genialis.

Ehebett / Mitgabe / Dos, dos non numerata.

Eine summa Geldes zur Mitgabe benennen.

Dotem dicere, vel doti dicere aureos aliquot, vel in dotem praemittere.

Mitgabe aufzählen.

Dare dotem, conficere dotem.

Leibgedinge / Dotalitia bona.

Die Donation zwischen Eheleuten.

Donatio propter nuptias recipere.

Tanz / Saltatio, chorea, tripudium.

Tanzen / Saltare, tripudare, ad numerum se movere, non tantum nudum, luce palam, in toto saltare.

Nicht recht tanzen / Extra numerum se movere.

Ein Tänzer / Saltator saltans, tripudians.

Ein Tänzerin / Saltatrix.

Vortänzer / Praeultor, choragus.

Vortanzen / Praesaltare, chorea ducere, choragum agere.

De Coitu.

Beschlafung / Concubitus.

Das Eheliche Werk / Coitus, compressus, comprelio.

Bei einer schlaffen / Dormire, propter aliquam, concubare.

cubare cum aliqua in eodem lecto, cubitare cum aliqua in lecto.

re cum amica, ire accubare cum

De Coitu.

cum amica, jacere ebrium cum muliere.

Weyschlaffen / das Eheliche Werck treiben.

Coire cum aliqua, comprimere aliquam, rem habere cum aliqua, uti rebus Venereis, frui voluptate amatoriâ, jungi complexu Venereo, miscere corpus cum aliqua, dare operam liberis. cum aliqua corpus comiscere, habere aliquâ, consuescere cum aliqua, contingere corpus corpore, capere usuram corporis, capere voluptatem cum aliqua, frui virgine nocte, habere aliquam secum, habere noticiam alicujus feminæ, res fuit ipsi cum ea, liberos quarere, parare.

Schwängerung.

Graviditas, prægnatio, gestatio uteri.

Schwanger Weib.

Mulier grvida, gravidata, præguans, foeta, ferens vel gestans uterum, ventrem, alvum, partum, mulier utero gravis, alvo gravis, puichrè plena.

Das Kind in Mutterleibe / Fœtus.

Hoch schwanger / Mulier vicina ad pariendum, vicina partui, cui partus appropinquat, explentur ci ad pariendum menses.

Schwanger seyn.

Uterum ferre, gerere, gestare, gravidam esse, ventrem ferre, utero illi extumet.

Empfanguß / Conceptus, conceptio.

Empfongen / Concipere, habere.

Der empfangen ist / Conceptus.

Schwängerung.

De Coitu.

581

Imprægnatio.

Schwängern / schwanger machen.

Facere uxorem gravidam, facere gravidam filio ex concubitu, facere prægnantem, capere usuram alicujus corporis, & facere gravidam suo compressu, relinquere aliquam gravidam.

Schwanger werden von einem.

Comprimi, concipere aliquid, fieri gravidam ex compressu, esse gravidam ab aliquo, esse prægnantem, esse gravidam ex aliquo, habere in ventre filium, suscipere ex aliquo filiam, Parere filiam ex compressu alicujus, Puer susceptus est de semine illius, semen insedit in locis, utero gravescere, mulier peperit liberos ex eo.

Kinder zeugen / Kinder bekommen / haben.

Creare, procreare liberos, propagare sobolè, suscipere liberos, liberos ab aliqua vel ex aliqua habere, augeri filio, florere liberis, relinquere filium, Filium procreare, gignere, producere, suscipere, nihil liberorum ex ea tulit, Duos ex ea sustulit filios, habere ex muliere filium infantem, gignere ex se filium, suscipere liberos ex aliqua, producere aliquem sui similitum.

De Nativitate.

Geburt / Generatio, progeneratio.

Vater / Generator, genitor, pater.

Geburt / Nativitas, ortus.

Zur Geburt gehörig / Natalis, natalitius.

Das geboren ist / die Geburt.

582 De Nativitate,

Partus, foetus, natus.

ΕΠΙΤΗ. Partus multiplex, triplex, uberior, grandior, aureus, id quod natum est perimbecillum est.

Vollformene Geburt/Embryo.

Geboren/Genitus, generatus, procreatus, profeminatus, Deorum satu ortus, natus ex aliquo, ab aliquo, Natus, prognatus, susceptus, editus, oriundus, satu editus, satus, creatus, editus in lucem.

Geboren werden.

Nasci, oriri, in vitam ingredi, in lucem edi, procedere, in vitam venire, in terram cadere, accipere à natura vitam, usuram lucis, aspicere lucem.

Gebärung/Partus, foetura.

Mit der Geburt vmbgeben/ an der Zeit seyn.

Parturire, expleantur ipsi ad pariendū menses, Partus instat, appropinquat, laborat ex dolore, partus ei adest, partus maturescit.

Kindbeth.

Puerperium, partitudo, partio.

Eine Kindbethlerin.

Puerpera, infantaria, mulier recens enixa, foemina recens è partu.

Die Arbeit in der Geburt.

Nixus.

Gebären/das Kind zur Welt gebären.

Parere, Edere, ferre, proferre, fundere foetum, exactis temporibus parere, partu levare, partum reddere, eniti, facere par-

De Nativitate.

tum, Procreare, gignere, profundere foetum.

Lange in Kindesnöthen liegen.

Parturire longo tractu, consistari diutino & laboriosius puerperio.

In Kindesnöthen sterben.

Ex angustia partūs discedere.

Hebamme/Obstetrix.

Hebammen Kunst versorgen/Obstetricare, & obstetricari.

Es hilft der Geburt.

Luna affert partus, maturitatesq; gignendi.

Weis einer vnrichtig gebet/Abortio.

Vnzeitige Geburt/Abortus.

Vnzeitig gebären/Abortire, abortum facere.

Die Geburt auffhalten/Reprimere foetum.

Die Geburt abtreiben/Partum abigere, immaturum foetum ejicere, partum herbis abigere.

Jetzt geboren Kind/Infans recens natus, infans sanguinolentus, infans à matre recens, infans à sanguine, à matre ruber.

Sindelkind/Infans expositus, expositus, projectus.

Wechselkind/Subditivus, superpositivus, subditus, subditivus.

Ein Kind weglegen/Exponere infantem, dare exponendum, proficere puellam, exponere quod natum est.

Ein Kind auffziehen/Infantem tollere, nutrire.

Kind nach seinem Vater geboren/Posthumus.

Geugen

De Nativitate.

Geugend Kind/Infans lactens.

Geugamme/Nutrix, nutricia, nutricula.

Ein Weib die da stillet / Mulier lactans.

Die viel Milch hat / Mulier mammosa, mammata.

Geugen / Lactare, mammam dare, lac præbere.

Saugen / Sugere lac, lactère, sacutari mamma cum ubertate.

Saugen wollen/ Inhiare uberibus, detiderare mammam.

Entwehnen/ Ablactare, à lacte depellere.

Windel/ Fascia, fasciola.

Kind windeln/ Infantem involvere fasciis, fasciare, fasciis colligare, constringere.

Kind aufwindeln / Effasciare infantem, fasciis exsolvere, liberare, expedire, evolvere.

Dem Kinde fetzen / Infantibus manna in os inferere, cibum infantis in os inferere.

Danklose/ keine Kinder haben.

Orbitas liberorum.

Der keine Kinder hat/ der Kinder beraubet werden.

Orbus, orbatus, tantâ progenie orbatus, amittere liberos, exferre filium, orbari liberis, humare liberos.

Leibiger Stand/ Cœlibatus.

Leibige Person/ Cœlebs.

Unverheyrathe Jungfrau/ In-nupta puella, puella non nupta.

Witwenstand/ Viduitas.

Witwer/ Viduus.

Witwen/ Vidua.

De Divortio. 583

Ausserhalb des Ehestandes leben.

Abhorrere à ducenda uxore, ab re uxoria, nolle uxorem, esse cœlibem, negare libero lecto quicquam esse jucundius, animus ejus abhorret à nuptiis.

De Divortio.

Ehescheidung.

Divortium, discessio, discidium.

Sich vom Weibe scheiden.

Facere divortium, discidium, nuncium remittere, uxori Renunciare, remittere repudium, uxorem dimittere, Juberet uxores suas sibi habeat, Cum uxore divortium facere, divortia inter illos facta sunt, matrimonium inter illos sublatum est.

Das Weib weg jagen/ oder das Weib sitzen lassen.

Repudiare uxorem, missam uxorem facere, demittere matrimonium, exigere uxorem matrimonio, exigere à se uxorem, digredi ab uxore.

Das Weib ist von ihm.

Segregata, abalienata, disjuncta est à viro, exacta est matrimonio, expulsa est matrimonio.

Den Mann weg jagen.

Exigere à se viri, facere divortium cum viro, repudiare viri.

De Habitu.

Gestalt/ Eigenschaft des Leibes.

Habitus, habitudo, figura, forma, species, lineamēta corporis.

ΕΡΗ. Mediocris, optimus habitus, habilis species, bona habitudo, apta figura corporis, vel

membrorum, Pulchriora lineamenta.

Ehnlich/Similis, similimâ formâ.

Unähnlich / Dissimilis formâ vel figurâ.

Er ist also gestalt / Est hac formâ, specie, figurâ, naturâ.

Eine Gestalt.

Figura, forma, species, facies.

Er ist. Species præclara, eximia, excellens, ornata, expleta, perfecta, admirabilis, misera, flebilis, pristina, vetus, divina, humana, muliebris, infinitæ similitumarum imaginû species. Forma triplex, pulchrior, pulcherrima, infatigabilior, rotunda, globosa, inusitata, impolita, turpis, deformis, terribilis forma, formæ pares, similes, innumerabiles.

Figura apta, habilis, conglobata, tacita, divina, humana, muliebris.

Effigies solida, expressa, emittens, adumbrata, species pura, levis, pellucida.

Imago alicubi expressior, alicubi minus expressa.

Gestaltet/Fictus, effectus, figuratus.

Die Gestalt/diſſ Bildniß kömpt mir für.

Occurrunt, obviam veniunt, incidunt, incurrunt in me, præstod sunt, observantur, resonant, obrepunt, irumpunt extrinsecus formæ, imagines, Insunt, insident in mentee, versantur in animo simulachra, figuræ, ante

oculos constituo mihi imaginem, inculco animo, refero ad animum imagines, visa,

Gestalt erkennen.

Nolle, cognoscere, videre, cernere, perspicere speciem, agnoscere, tenere effigiem.

Ein Habit/eine Tracht/Kleidung.

Ornatus, cultus usitatus, civilis cultus,

Er hat eine neue Tracht/Ornatus est in novum modum.

Er hat eine ausländische fremde Tracht.

Ornatus est ad peregrinum modum.

Sie gehet wie eine Hure/Exhibet ornatum meretricis.

De Forma.

Gestalt/wolgestalt/Schönheit hübsch.

Forma, formositas, pulchritudo, venustas, dignitas, dignitas formæ, festivitas, elegantia, concinnitas, nitor, decor, pulchritudo corporis, oris, elegantia, benignitas coloris, corporis candor, compositio apta membrorum, apta figura corporis, convenientia partium, Species oris & totius corporis dignitas, forma liberalis, forma ad dignitatem apposita, honesta, habilis, pulchrior, pulcherrima, eximia, inspicienda, præclara, summa, res sua sponte pulcherrima. Multum, plurimum venustatis, venustas summa, conspicua, eximia, muliebris, Dignitas amplius

De Forma.

fima, virilis, excellens. Pulchritudo excellens, eximia, nativæ, egregia, infatigabilis, mira, recens, integra, Summa festivitas, elegantiæ Naturalis, non fucatus nitor, nimium splendoris, concinnitudinis.

Schön/hübsch/wolgestalt.

Pulcher, perpulcher, Pulchellus, egregiâ formâ, mirâ pulchritudine, prædictus pulcherrimâ formâ, Formosus, venustus, eximiâ facie præditus, scitus, valdè venust⁹, magnâ dignitate, omni venustate affluens, perfcitus, perelegans, formâ præcellens, decorus facie, præditus formâ bonâ, lepidâ liberali, præclarâ, Vultu honesto, venusto, bellus, venustulus, plenus venustatis, nitior, speciosus, decor⁹, luculentus, insignis formâ, florentissima ætas, formæ excellentis, Faciæ egregiâ, liberali, pulchrâ, honestâ, præclarâ, decorâ, concinnâ, ferulâ, specie singulari, eximiâ, Nova figura oris, Lectus, luculentus, lepidus, nitidus.

Schön Weib.

Mulier venusta, elegans, speciosa, bella, pulchra, nitida, purpureis malis, genis rubentibus, roseis labiis, bellâ specie, tenellâ, facie honestâ, eximiâ, formâ eximiâ, suæci plena, festivissima ab unguiculo ad capillum suû, pulchritudine summâ.

Schöne/hübsch/wolgestalt seyn.

Præditum esse formâ pulcher-

De Forma.

585

rimâ, esse aliquâ formâ vel specie, vel dignitate, dignitas & forma illi est, præditus est formâ & dignitate, adest ipsi forma, valetudo, habere speciem, dignitatem, pulchritudinem, Contingere in se formæ pulchritudinem, vigere, excellere venustate, multum antestare aliis viribus & dignitatibus, Habere venustatem, Veneres maximæ ei insunt, Veneribus affinit, venustate affluit, venustatem habet, habet res ornatum.

Es machet schön/es hüßte zur Schönheit.

Hoc servit venustati, Parit, affert dignitatem, venustatem.

Nach Schönheit trachten / lust darzu haben.

Sequi, consequi pulchritudinem, quærere venustatem Judicium habet pulchritudinis, Mirari, admirari, laudare, adamare formam, delectari pulchritudine, moveri, commoveri pulchritudine, intendere pulchritudini vel ad pulchritudinem, Non contemnere, vel aspernari pulchritudinem.

Die Gestalt verderben.

Corrumpere, delere, extinguere formam, pulchritudine, moribus conficit pulchritudinem.

Die Schönheit verleiuet sich/der Kaldt gehet abe.

Formæ dignitas efflorescit, extinguitur, exarescit flos.

De Ornatu.

Zierde/ Schmuck/ Geschmeide/
Reinligkeit.

Ornatus, ornamentum, exornatio, splendor, insignia, lumen, flos, expolitio, perpolitio, ornatus, nitor, lenocinia, Veneres, phalerae, ornamentum magnum, maximum, ornamenta summa, multa, permulta, plurima, minora, praecipua, praecleara, communia, forensia, domestica, propria, haereditaria, vetera, Egregia exornatio, artificiosa expolitio, ornata concinnitas, magnificus cultus, cultus cum elegantia, mollissimus cultus, Ornatus magnificus, insignis, militaris, regalis, regius, magnus, mirabilis, admirabilis, aptus, novus, alienus, perpetuus.

Gegieret/gepuzet.

Ornatus, exornatus, adornatus, decoratus, inclytus, expolitus, perpuratus, compositus, limatus, perpolitus, aptus, politissimus, nihil ornatus, omnibus rebus ornatus, undique ornatus, perornatus, melius, satis, probe ornatus, vix satis politus, elegans, perbellus, comtus, nitidus, phaleratus, equaliter perpolitus partes, opus expolitum.

Gegieret/geschmücket seyn.

Præditum esse ornamentis, ornamentis redundare, plenum esse ornamentis, habere ornamenta, ornamentum. Florere ornamentis, ornamenta obtinere, ornamenta hæc in eo florent, lucent, Video in eo ornamenta, hæc

sunt ipsi ornamenta, Consequi concinnitatem, adipisci ornamenta, congruunt in eum hæc ornamenta. Lust zur Zierde haben.

Appetere ornamentum, delictari ornatu, quærere, requirere ornamenta.

Einen zieren/schmücken/puzen/
ansehen.

Ornare, adornare, exornare, decorare, concinnare, maxime, copiose, vehementer, mirabiliter, magnifice, satis, iustissime ornare aliquem, omni ex parte decorare, diligenter adornare, alieno ornatu ornare, condecorare, ornatum addere, decus addere, decus addere, afferre, Ornamenta in aliquo congerere, conferre, Tribuere, dare, conferre allicui ornamenta, afficere, ornare, adornare, decorare, honestare aliquem ornamentis, à me proficiscuntur illa ornamenta, adhibere flores, nitorem, polire, limare, comere, eliminare, expolire, perpolire, interpolire, maxime limare, omni ex parte expolire, politius limare, componere, exornare.

Seinen Schmuck erhalten.

Servare, tenere, obtinere, custodire ornamenta, propugnatione suscipere pro ornamentis.

Den Schmuck weg thun/ einen
verunehren.

Remove ornamentum, minuire decus & ornamentum rei, Detrahare ornamenta, ornatum nudare ornamentis, Tollere, eripere

588. De Deformitate.

vitium naturæ, deformatio, depravatio, indecorum, torvitas aspectus.

Deformitas summa, insignis, per insignis, pravitas insignis, Forma quotidiana, vilis.

Ungestalt/geschlich/vnflätig.

Deformis, deformatus, pravus, depravatus, vitiosus, incultus, horridus, ornatum negligens, vitio corporis deformatus, facie Theristes, monstruosus. Adv. Inornatè, indecorè, ineleganter, impolitè, incultè, inconditè, horridè, pravè, perversè, turpiter, foedè, inquinatè, putidè, squallidè, spurcè, admodum inquinatè,

Ungereimbt/vngeschickt.

Indecorus, inconveniens, inconcinuus, inelegans, minùs conveniens, minimè elegans, minimè politus,

Ungestalt werden.

Venire ad deformitatem, ad pravitatè, habere vitia, sordere.

Die Gebrechen decken/Abfconden. tollere vitia naturæ.

Ungereuet/grob/vngehofelt.

Inortatus, inconditus, investitus, depravatus, perversus, turpis, turpificatus.

De Sordibus.

Vnflät/Dufl.

Fœditas, squalor, sordes, situs, macula, Fœditas intolerabilis alienæ sordes, lugubres sordes, illuvies, neglectus corporis, culus, pedor.

Besudelt/vnflätig.

De Sordibus.

Fœdus, inquinatus, contaminatus, squalidus, sordibus, oblitus, maculosus, spurcus, abominabilis, turpis visu, sordidus, squalore, oblitus squalore, notatissimus maculis, pedore & squalore horridus, pannus oblitus, lotus, impexus, intonsus,

Besudelt/vnflätig seyn.

Esse in squalore, fœditate, sordere, squalere, negligere curam colèdi corporis, in sordib⁹ jacere, in squalore jacere, sordes accipere, non distat à cultu victuq⁹ bestiarum, caret cultu.

Vnflätig/vnrein machen/verunehren.

Dedecorare, devenustare, dehonestare, deturpare, deformare, dedecorare, depravare, turpare, turpificare, fœderare, contaminare, inquinare, inquinare, maculare, commaculare, aspergere maculis, poluere maculis, afficere, facere ut suscipiat maculam.

Vnflät weg thum.

Sordes eluere, maculam deleere, eluere.

De Fucus.

Schmincke/Fucus, sibi, pigmenta.

Beschminckt/Unctus. siccatus, delinctus, buccæ nictus, rursà fluentes, vultu superius, quæstus arte, dentium candor, calamistro intortus capillus.

Schmincken/Fucare, formam augere pigmentis & lenociniis.

De Castitate.

De Castitate.

Keuschheit/ Castitas, castimonia, pudicitia, summa castimonia, aliena pudicitia.

Keusch/züchtig.

Castus, pudicus, purus, incorruptus, vehementer castus & integer, intemeratus.

Adv. Castè, purè, integrè, incorruptè.

De Pudore.

Schamhaftigkeit/Zucht.

Pudor, verecundia, modestia, Pudor mirificus, pudor rusticus, Verecundia magna, virginalis, insulsa, stulta, invisa.

Röthe/Rubor, fucatus ruber.

Schamroth machen / eine Röthe aufjagen/beschämen.

Afferre, alicui ruborem, elice. re alicui ruborem, confundere aliquem, dare in ruborem, facere ut pudeat aliquem, facere verecundiorum in aliqua re, pudorem incurere, injicere ruborem.

Schamhaftig/züchtig.

Pudens, verecundans, verecundus, virgineo pudore præditus, pudetissimus, pudibundus.

Adv. Pudenter, verecundè, paulò pudetius, parùm pudenter, castè, pudicè.

Schamhaftig/Züchtig seyn.

Habere verecundiam, vereri, verecundare, erubescere, verecundiam tenere, modestè se gerere, modestum se præbere, participè esse verecundiae & pudoris, modestiae speciem præ se ferre, reti-

De Pudore. 589

nere verecundiam, præstare ingenuitatem & pudorem, non dimittere pudorem, Est in eo pudor, est in eo significatio pudoris color indicat signum pudoris, natura attribuit ei pudorem, reprimere impudentiam, vitare obscenitatem.

Sich schämen/roth werden.

Erubescere, dari in ruborem, pudore suffundi, pudefieri, pudere, pudescere, conturbari alicujus aspectu.

Schamhaft halben etwas thun.

Obsequi pudori suo, Adduci pudore, verecundiam aliquid facere.

Schamhaft halben etwas nicht thun/etwas vnterlassen.

Refugere à re pudore, detereri pudore, impediri verecundiam, cedere pudori, putare alicuius à dignitate esse, arbitrari summam esse turpitudinem, Pudor deterret, impedit, obstupefacit, verecundia impedit.

Sich schämen einer That halben.

Pudet me facti, suppuet me rei, dispudet, miseretq; pudetq; piget facti, confici pudore.

Mit vrlaub also zu reden/das ich so reden mag/ &c.

Si licet dicere, si commemorare fas est, si tam profana cum sacris comparare licet, Animus non nisi cum Deo (si hoc est fas dictu) comparari potest, sit honos auribus, quod dictu quoque sœdum est, salvâ reverentiâ, salvâ honore, salvâ gratiâ, salvâ dignitate

590 *De Impudentia.*

gnitate tuâ, salvo jure amicitia, absit invidia verbo, quod sine cuiusquam invidia dictum volo, salvo cuiusq; iudicio saniore, absit jaëtantia dicto, quod inter nos dictum sit, pace hujus vel illius, Nihil dicam gratia causâ,

De Impudentia.

Unschamhaftigkeit / Unflätigkeit.

Impudentia, immodestia, obscœnitas, sœditas, Insignis, impudica impudentia, turpissima obscœnitas, procacitas.

Unverschämpt / Unflät / unflätig.

Impudens, inverecondus, im-pudicus, obscœnus, canis, nihil impudentius, bene & nã vitæ impudens, subimpudens, impudentiusculus, Os ferreum, durissimum, importunissimum, impurissimum, Non verecondus, inimicus verecundia, immodestus, flagitiosus, egens pudoris, fœtus impudentia, condemnatus impudentia, impurus, spurcus, Frons invereconda, Impudens, impudentia callo obducta, Pro pudum, dissolutissimus, nullis pudoris vinculis astrictus, ad impudentiam propensus, pudoris expers & modestia, alienus à pudore, remotus à modestia, aversus à pudore.

Adv. Impudenter, audacter, obscœnè.

Unflätig: unverschämmt seyn.

Esse ore durissimo, facere impudenter, transire fines verecun-

De Impudentia.

dia, suscipere impudentiam, perfricare os, habere os aliquod, habere impudentiam, Afferre, ostendere os, dimittere pudorem, tollere verecundiam, inimicum esse verecundia, suscipere obscœnitatem, Frontem, faciem, os perfricare, obdurare, egredi metas, transire verecundia, transilire metas verecundia, abesse procul à pudore, modestiam nullam retinere, non retinere pudorem, non modestia, exuere pudorem.

Er hat sich aufgeschämmt.

Depudit, dediticit pudorem, oblitus est pudoris, dediticit pudorem, nihil habet oris, nihil frontis, pudorem omnes abtulerit, pudorem cum pudicitia perdidit, est homo perfrecta srons.

Unverschämmt reden / grobe Reden treiffen.

Scurrare, esse lascivum, loqui impudica, adhibere obscœnitatem verborum ad turpitudinem rerum, Turpiter aliquid dicere, Minus honestè, temerè, parum consideratè, contra quam conveniat, deceat, liceat, secus quam deceat, Oratio ejus excedit fines quos honestum, quos ratio, quos modestia præscribit, excidit ex ore ejus hoc verbum turpe, terreo præaliquid affirmare.

Unverschämmt sündigen / es ist ihm nichts zu viel.

Nulla ipsi est ad facinus verecundia, nullum illi peccatum, dum verecundia statuit, peccat abjecta omni verecundia, peccat sine

ria.

t pudorem
 edidici
 oris, nihil
 nē abster-
 adicitia pe-
 ietæ frōis,
 grobe Joten

1. / 25 11 1941

tenus vere
eccadi mo-
uit, peccat
dia, peccat
tunc

fine modo, peccat impudentiffi-
ne non illum pudor, vel mode-
stia deterret, abducat, remouet à
voluntate, studio & consuetudi-
ne peccandi, nullus illum pudor
reuect, nulla modestia regit, nul-
la verecundia temperat.

Des man sich scheuen sol.
Pudendus, pudendum facinus,
pudenda infcitia.

Mäßigkeit / Zucht / Bescheidenheit.

Modestia, temperantia, temperatio, moderatio, modus, gravitas
modestus, temperans, temperans, moderans, modicus, gravis

Et in Temperantia summa,
admirabili animica libidini, diffi-
cili. Modestia maxima virtutū,
fama singularis, incredibilis,
virginalis, Moderatio magna,
summa, singularis, certa defini-
tione continens capulum, perulo-
sum temperantia facili, divina
Temperatio modica, sapiens.

Mäßig/ süssam, bescheiden/
züchtig.

Temperans, temperatus, moderatus, modestus, commodus, frugis, mediocris, pudens, sequax, quod sit, eruditus ad modum, moderanter moderatus, permotus, licet, plene frugis, pulcherrimus, moderatissime temperatus, temperatissime, temperante moderatissime, frugalissimus, bene frugis & bene fructu, minime contentus.

4. Modeste, moderate, modice, temperate, temperanter, temperatè, abstinenter.

In Zucht halten / zur Zucht
getwehnen.

501

Erudire aliquem ad modestiā, magistrum esse pudoris & modestiæ, reddere aliquem modestiorem, moderari alicui, non sinere aliquid immoderatè, turpiter, nequiter facere, avocare aliquem à libidine, facultatem dare moderationi.

Sich mäßigen/ sich selbst im
Baum halten.

Appetitiones ledare, coërcere,
colibere, comprimere, reprimere
se, frenare, refrenare, domare
appetitiones, continere cupiditates.

Maß halten/sittsam seyn/bescheiden.

Obtemperare præceptis temperantiae, diligere modestiam, venerari laudem modestiae, Est in eo insignis modestia, temperatio, magnâ est hic juvenis modestiâ, Præditum, ornatum esse modestiâ, habere moderationem, uti moderatione, adhibere moderationem, præferre modestiam, tenere moderationem, vincere alios temperantia, gubernare, laborare aliquid moderatione. Apparet, esse in moderatio ejus, cognoscitur ejus modestia & moderatio, præferre moderatum, modestum, esse moderatum, modesti, temperanter agere, temperare sibi ab aliqua re.

Unabscheulichkeit, Muthwill/
Frevdelicents.

Immodestia, immoderatio, infolentia, intemperantia, libito, effrenitas, inscientia, insensata libertas, impunitas, importunitas, intolerabilis pectulātia, protervitas, pro-

392 *De Mediocritate.*

caecitas, lascivia, intemperies, bacchatio furens, aperta petulantia, juvenilis licentia, nocturnæ bacchationes.

Muthwillig/frech/unbescheiden.

Immodestus, immoderatus, petulans, lascivus, importunus, protervus, offeratus, effrenatus, indomitus, temerarius, effusus petulans, nimis efferratus, insolens, procax.

Unzüchtig/Muthwillig.

Immodeste, petulantes, libidinosè, licenter, audacter, importunè, effrenatè.

Muthwillig/frech/unbescheiden seyn.

Uti petulantia, esse aliquà insolentia, importunitate, audacia, uti morbo procacitatis, lascivie, inolescere, petulantem & insolentem se præbere, petulanter, insolenter agere, ineptire.

Noch frecher machen.

Reddere aliquos ferociores, impotentiores.

Muthwillen wahren/stewren/den Muth brechen.

Frangere alicujus petulantiam, continere insolentiam, præcidere alicui licentiam, libertatem, Ducere in gyrum rationis effrenatos, reddere aliquè modestum.

De Mediocritate.

Mittelmässig/Wasse/Gleichförmigkeit.

Mediocritas, medium, modus, temperatio, æquabilitas, modica & sapiens moderatio, æquali-

De Excessu.

tas, nihil temperatius, maximè decora æquabilitas, medius, certissimus modus, legitima & usitata æqualitas.

Maßhalten / das Mittel treffen/gleichförmig machen.

Facere, finire, definire, temperare, terminare modum rei, adhibere, apponere modum, ponere res in æqualitate, statuere, constituere rei modum, referre mediocritatem ad rem. Facere, agere, dicere aliquid ad præscriptum modum, vel intra modum, habere, tenere, retinere modum, medium, mediocritatem.

Maß überschreiten / zu viel thun.

Facere, agere, dicere aliquid præter vel extra modum, transire modum, transire æqualitatem, progredi ultra modum, prodire extra modum, præter modum aliquid fieri.

Zimlich / mittelmässig.

Mediocriter, moderate, æqualiter, decorè.

De Excessu.

Übermaß/Überfluß/zu viel.

Abundantia, redundantia, excessus, exsuperantia, profusentia, luxuries, nimium, nimietas, superfluitas.

Überflüssig/zu viel.

Immoderatus, intemperatus, abundans, redundans, luxuriosus, nimius, superfluens, supervacuus, supervacaneus, nimis redundans, paulò, nimium, redundantans.

Adri

De Reliquiis.

Ab. Immoderate, intemperata abundanter, affluenter, profuenter, nimis, nimium, satis abundanter, paulò nimium.

Überflüssig zu viel seyn.

Abundare, redundare, luxuriare & luxuriari, superare, affluere, superfluere, excedere, nimium aliquid esse in re, videtur nimium.

De Reliquiis.

Wortg./Überley.

Reliquia, reliquum, residuum, Reliquia meliores, illustres, incorrupta, ambusta, intermortuae, tenues, miserae, afflictæ.

Überbleiben/Reliquis, reliduum.

Über behalten / Facere aliquid reliqui, facere reliquias.

Überley seyn/überley haben.

Est aliquid reliqui, Reliant, apparent, remanent reliquæ, superat, superest, restat aliquid, Habere, retinere reliquias.

Das vbrige auffheben.

Consequi, colligere, construere, recipere reliquias.

Das vbrige wegwerffen/verderben.

Relinquere, proicere reliquias, relinquere, dissipare, opprimere, exstinguere, sepelire reliquias.

De Defectu.

Mangel zu wenig.

Defectus, defectum, defectio, parum, paucitas, tenuitas, mira paucitas.

Zu wenig seyn.

Longè, longius, procul, minus abesse, multum deesse, plurimum desiderare, desiderare Venementer, planè, omnino

De Defectu.

593

deesse, parum abesse, paulum, non nimis deesse, semper vacare.

De Libidine.

Vnzucht / Vnkeuschheit/Beilheit/Vulerey.

Impudicitia, impuritas, intemperantia, lascivia, Libido, Intemperantia, infamia libidinum, Vitium, labes, infamia libidinis, turpitude, turpitude libidinum, impura intemperantia, mulierositas, amor Venus, furor amoris, Ardor, impetus libidinis, amor libidinosus, turpis, Amores mulieres, meretricii, Illecebra libidinum, Libidines profundæ, effrenatæ, indomitæ, effusæ in omni intemperantia, avidæ, innumerabiles, non mediocres, mira, Libido intemperans, importunissima, intolerabilis, non ferenda, refrenanda, flagitiosa, perdita, nefaria, turpis, scdissima, turpissima juvenilis, adolescentium, mulieris inaudita.

Heil/vnkeusch/vnzüchtig.

Impudicus, impurus, lascivus, salax, præcax, petulcus, petulans, protervus, inaudita libidine infamis, Animus plenus libidinum, notatissimus libidinum maculis, incensus, inflammatus libidine, libidinosus, nihil libidinosus, impurissima pecus, à pueritia libidinosus, Natus, aptus, emus ad libidines, faucius, æger amore, infanus libidine, mulierosus, mulierarius, omnium bipedum impurissimus, Impudicus, acer amator, turens libidine, Impuratus, mollis, languidus, enervatus, debilitatus, stupris, libidine, deditus peni.

Adv. Libidinosē.

Geſſſeyn/vnzüchtig ſeyn / der Vnzucht nachgeben.

Proclivem, primum, natum, aptum eſſe ad libidines, deſerre zātulā ad libidines, addicere pueritiam intemperantiæ, Dare ſe totum libidini, deditum eſſe libidini, tradere ſe conſtringendum libidini, Laſcivire, flagrare, inflammatum ferri, cruciari, excrucuari libidine, parere libidini, effrenatum fieri, furere, cœcum eſſe libidine, explere, ſatiare libidinem, collocare in amore adoleſcentiam, indulgere libidini. Vivere vitam pecudis ſub humana ſpecie, diſſuere luxuriā, carnis deſideriis addictum eſſe, verſari in cœno libidinis inſtar pecorum, volutari in cœno libidinum, mulierum congreſſibus ſemet inquinare, vacare libidini, & luxuriæ, amor tenereum occupatum, impeditumque, Eſt magnā intemperantiā, magna eſt ejus libido, magna eſt libido in eo.

Vnzucht lehren/zu Vnzucht verleiten, verführen. Hurenwirt ſeyn.

Facultatem & materiam dare libidini, ſacem præferre ad libidinem, autorem, præcuſſatorem, præſectum eſſe libidinis, Excitare, incitare libidines, Intemperantiā inflammari, conturbat, incitatum inſumum, Adjutorem eſſe libidinum, Admonere, hortari aliquem ad libidinem, Flectere, impellere, rapere, torquere ad lacinus, ad libidinem irretire aliquē corruptelarū illecebris arte quadam præditus ad libidinem, adoleſcentulorū excitādas accoinodati.

Einen abhalten von der Vnzucht
 Avocare aliquem à libidine
 gere, frangere, comprimere, ſu-
 care, reſrenare libidinem, avocare
 à libidinibus.

Vom Hurenleben / Von Vnzucht ablaſſen.

Finem facere libidini, continere, cavere, continere, cohibere libidines, imperare libidini, reſſe libidine, laxatus à vinculo libidinum, ejicere, abjicere amorem Domare, coercere libidinem, ſſe natam, Adverſari, reſſere libidines, adoleſcentia cupides deſeruerunt, abſeſſe ab omni libido.

Das Hergen/Vmbſchlung

plexus, complexus.
 Hergen/vmbſchlung.
 Amplecti, complecti, amplexari, circumdare brachia aliquem, habere capita intima nimis nexa, familiariter, amplexari.

Kuſſ/Schmaz.

Oſculum, ſuavium, oſculatio, deoſculatio.

Kuſſen/Schmaz geben.

Oſculari, deoſculari, dare oſculum, ſuaviſſum, ſuavia ſuper faciem oſculari & inter ſe amplexum oſculari ocellos, ſerre aliquem oſculum, ſuavium, ſerre inter ſe modum labra & labella, ſuavem aliquam, credere alicui ſuavium, ſuavem facere alicui ſuavium, Pungere ſuavium, adungere ſuavium, adlabra ad labella, comparare labella cum labellis, inquam alicui labra ad labris. Eſt impudentem oſculando.

De Scortatiene.

De Scortatione.

Huren.

Scortatio, stuprum, stuprum turpe, nefarium, in auditum.

Ein Hurer, Hurenhengst.

Scortator, ganeo, stuprator, ple-nus supri, libidine, insanus ho-mo stupris, libidine, constupra-tor, cinciñatus ganeo, Furio sissi-mus, egentissimus ganeo, forni-tator, nequam,

Hurey treiben/den Weibern nachgehen.

Scortari, vivere cum meretrici-bus, sectari omnes mulieres, uti a-more surrepticio, inducere ani-mum suum ad meretricem, volu-tari cum scortis, Facere stuprum, inferre, offerre stuprum, probrü, rem habere cum aliqua muliere, versari, volutari, noctem conte-rere in stupris, uti rebus Venereis, frui voluptate amatoris, veneres, explere cupiditatem libidinis, maculare, commaculare, violare, polluere aliquid stupro, scorta-ductus, Stuprare, cöstuprare, pel-lucere ad te, novile, corrumpere mulierem, jacere ebrium cum muliere, compecti mulieres impudicas, coire cü aliqua stupro

Hurenfuss/ Ars meretricia, me-
retricium.

Eine Hure/essentliche Hure.

Scortum, meretrix, lupa, syren, mulier impudica, effusè petu-lans, infamis, concubina, I has, hancis, vulgata omnibus, vulga-re scortum, mulier prostituta, quadrantaria, prostibula, quæ-suaria, meritoria, mulier corpo-
re vulgato seu prostituro, publi-cæ libidinis victima.

De Scortatione. *ss*

Junge Hure.

Meretricula, scortillum, qua-drantariola, Leontium.

Hurenwerck treiben/den Männern nachlaufen.

Quæstum corpore facere, lei-nocinio se prostituere, vulgare corpus suum, pervulgare se o-mnibus, vivere more meretricio, quærete sibi indignè dotem cor-pore, facere quæstum, quæstum incipere, invenire aliquid stupro, meretrices omnes illecebræ sunt argentariæ, collocare se palam in meretricia vita, corpus palam ad omnes libidines divulgare, omni-bus sui copiam facere, cupiditati omnium domum patefacere, pub-licare, vulgare pudicitiam, pro-stituere se omnium libidinibus, meretricari.

Ehebruch.

Adulterium, adulterium nesa-rium, quortidianum.

Ehebrecher.

Adulter, mæchus, subseffor, z-
lieni matrimonii, alieni lecti in-
seffor.

Ehebrecherin.

Adultera, mæcha, alieni lecti
succuba, mulier impura, procax,
libidinosa, impudicissima, libidi-
nosissima, femina effusè petu-
lans, vivens petulanter, effusè,
meretricio more.

Ehebrecher.

Adulterari, mæchari, facere a-
dulterium, adulterium commit-
tere, invadere petulanter in ux-
orem alicujus, in stuprum illicere
conjugem alicujus, offerre stu-
prü alicujus uxori, stuprare ma-
trem familias, cubare cü uxore ali-
cujus, Dare operâ furtivis rebus,

596 *De Scortatione.*

Subagitare alienam uxorem, arare fundum alienum. flagitia meretricum lenonumq; versantur semper in illa domo.

Einem sein Weib wegführen.

Venire præceptum sponsam, abducere, asportare virginem, asportare tecum ex aliquo loco abreptam virginem, deportare aliquam secum, raptare, abducere uxorem alicujus.

Schwächung/Corruptela virginum.

Vnzucht anmuten.

Aliquem appellare, sollicitare, tentare. Aliquam de stupro appellare, ad stuprum sollicitare, alicujus concubitus petere.

Eine geschwächte Jungfrau.

Virgo lesa, violata, polluta, corrupta, compressa, vitiata, stuprata, devirginata.

Jungfrau schwächen.

Stuprare, vitare, violare virginem, inferre probum virgini, expugnare, violare, eripere pudicitiam, stupro aliquam maculare, facere stuprum cum virgine, violare virginem alicujus, addere virgini vitium, pudicitiam alicui pellere, ludificare virginem, comprimere virginem, inferre labem integris, imminuere pudicitiam, spoliare aliquam pudicitiam, facere intinam aliquam stupro, facere aliquam impudicam, Addere, conferre vitium pudicitiae.

Eine Nothzüchtigen / mit Gewalt schwächen.

De Vitio.

Afferre vim puellae, violare virginem in vitam per vim, offerre stuprum, vitium per vim, per vim stuprare, comprimere aliquam violentem, expugnare decus muliebre.

Blutschand / Incestus, incestum, incestum stuprum, stuprum sororium,

Blutschänder / Incestus, incestuosus, adulter sororius.

Blutschande treiben.

Facere incestum, est de virgo quam de muliere, incesto stupro aliquam polluere, incesto flagitio aliquam polluere, nefarium stuprum facere cum sorore.

Hurenwirth.

Leno improbilissimus, perjurissimus, impurissimus, turpissimus, nequissimus leno.

Hurenwirthin / Leno.

Hurenwirtschaft / Lenocinium,

Hurhaus / Brantenweinhäus, Lupanar, canem, ganeas, iocum, prostibulum, praeceptum.

Offentlich Hurhaus / Libera lusta, flagitia meretricum lenonumq; semper versatur in illa domo.

Hurenwirtschaft treiben.

Agere lenonem, lenocinari, sustentare luxuriam, illicere adolescentem in stuprum, excitare stupra, adulteria, egestatem domestico lenocinio miscevit.

De Victu.

Speise/Nahrung Unterhaltung/ Essen.

Alimentum, alimonia, nutrimentum.

De Victu.

mentum, victus, necessaria ad victum & vitam, res ad vitam degendam necessariae, quae serviunt necessitatibus vitae.

Gnug/ vberley Speise/ fette Küche

Victus copiosus, largè, copiosè comparatus, uberiora cibaria, multus cibus, ubertas, copia, varietas cibi, habere liberalissimè victum.

Wenig zu essen/ mager Küche.

Tenuis, tenuissimus, aridus victus, Contemissimae escæ, coena paupertina, famelica, apparatus tenuiculus, coena Hecates.

Wolgericht/ woltschmeckend Essen.

Lautus, elegans victus, suavitas, jucunditas, delectatio victus, suavissimus victus, moderatus cultus & victus.

Er lebet wol/ isset wol.

Colere, excolere victum, omni vitæ & victu cultus est, vivit laetè, delicatè, genialiter, opiparè, apparatus jucundè, Inservit epulis, fruitur coenâ voluptuaria.

Gesunde Speise.

Salubris victus, humanus, ad concoquendum facilis, temperatæ escæ, refertæ victum ad valetudinem.

Ungesunde Speise.

Cibus ad conficiendum difficilis, impurus, parum purus, esui non aptus, corruptus, non edulis, qui non est vescendo, qui manducari non potest.

De Victu.

107

Cibus terrestris, victus humanus, victus necessarius.

Was sich essen lässt/ Cibarius, esculentus.

Ein Ernährer/ Altor, nutritius.

Eine Ernährerin/ Altrix, nutritrix, nutricula.

Der ernähret wird/ Alumnus.

Einen ernähren/ unterhalten/ speisen/ nähren.

Alere, nutrire, nutricari, copiosè alere aliquem, Dare, donare, præbere, ferre alicui cibum, Fovere, sustentare, ornare aliquem suis opibus, cibaria alicui dare, præbere, locare, accurare alicui cultum & victum, suppeditare alicui ad cultum & usum, parare alicui, quæ suppeditant ad cultum & victum, præparare quæ ad cultum, & victum pertinent, redimere alicui quæ necessaria sunt ad cultum, suppeditare, præbere victum, suis angustis alicujus tenuitatem sustentare.

Seine Speise/ Nahrung suchen.

Requirere cultum aut victum vitæ necessarium, Accurare, quærere victum, acquirere & parare ad vivendum necessaria, Parare, comparare, præparare victum, parare res ad vitam degendam necessarias, Vitæ subsidia sibi aliunde quærere.

Et nem die Speise entziehen/ den Brodtkorb höher hengen.

Subtrahere, subducere, auferre alicui cibum, prohibere aliquem cibo, detrahere de victu, caret is cultu victuque.

Speise zurichten.

Comparare, apparare, conficere, coquere cibos, Parare aliquid in coenā, cœna mihi fuit parata.

Essen / Speise zu sich nehmen / fressen.

Edere, esse, comesse, esitare a liquid, esitare escas, vesci re aliqua, vesci escis, uti cibo, Capere, capescere cibum, dare victum ventri, congerere aliquid in suā alvum, distendere suum ventrē, vivere lacte, aliucibo, victus cōstitit in lacte, caseo, carne, Sumere, arripere cibum, adhibere cibū, frui escis cibi, famem depellere cibo, celeriter comedere, assatim vesci rebus, manducare, pascere se aliqua re, victitare aliqua re, ingerere, indere cibum in os.

Mit lust essen / wol schmecken.

Affici escis, cibum voluptate me perfundit, est suavissimus cibus, juncundē comedere.

Alles aufessen / nichts vberlassen.

Peredere, exedere, me absente omnia perederūt, peresa sunt omnia, nihil eduliorum mihi reliquum fecerunt, nihil reliquum est, proterviam fecerunt.

Ein Schnitt / Segmen, segmentum,

Schneiden / Secare.

Ein Stück / Frustum, frustulū.

Ein Biß / Bucca, buccella, bolus.

Nagen / Rodere, arrodere, derodere, corrodere.

Denaget / Derosus, eortosus.

Lecken / Lambere, sugere.

Beissen / lewen.

Mandere, conficere, extenuare cibum, Terere, consumere, minuere, comminere, conterere cibum dentibus, Molere, molire, dividere esam dentibus, Dentes acuti dividunt cibum molu, ingenui conficiunt cibum.

Werkewen / Ruminare.

Dawung / Verdawung / Coctio, digestio.

Verdawen.

Concoquere, percoquere, gerere, ultra digerere, illabimur in stomachum quod acceptū ore, Stomachus detrusum accipit cibum, concoquere cibum stomacho, cibum detruditur in corpus, modificatur, dividitur in corpus, alimentum coctum, confectum convertitur in succum & sanguinem.

Ersättigung / Satietas.

Satt / ersättiget / Satur, saturatus, exsaturatus, satiatus, expletus, completus, onustus cibo, cibo nimio onustus.

Sättigen / Saturare, exsaturare, satiare, explere.

Satt werden.

Saturari, satiari, Referciri, referciri cibo, explere se probē, distendere ventrem, explere membra, placare naturā necessitatem, satisfacere naturā, ebrius saturitate exire.

Sich satt essen.

Ad facietatem comedere, saturum edere.

De Pane.**De Pane.****Brod/Panis.****Gesewret Brodt / Panis fermentatus.****Ungesewret Brodt / Panis infermentatus, azymus.****Sawetzig / Fermentum, farina subacta, acida, quæ acorem contrahit.****Brod brechen / Confringere panem digitis.****Brod klein zu schneiden / Panem buccellatum comminuere, cōcidere panem frustulatim.****Brod beschneiden / Purgare panem cultello, si quid hæret vel cineris vel carbonum in crusta inferiore.****Weiss Brod / Weizen Brodt / Panis siliagineus, triticeus, candidus.****Semmeln / Panis simlagineus, similaceus.****Herren Brodt / Panis primarius.****Hausbacken Brodt / Panis cibarius, secundarius, domesticus, vulgaris, contusaneus.****Noten Brodt / Panis secundarius, cibarius, plebejus.****Gessen Brodt / Panis hordeaceus.****Alten Brodt / Panis fursuraceus, recementitius.****Schwarz Brodt / Panis ater, subcineritius.****Grob Brodt / Panis acerosus, granius, plebejus, squarofus, sordidus.****Sawr Brodt / Panis acetosus.****Bruchte schliff Brodt / Panis aquatius, uvidus.****De Placentis.**

599

Locher Brodt / Panis spongiosus, spongiosâ inanitate.**Dichte Brodt / Panis densus.****Schiffbrodt / Panis bis coctus, panis nauticus, buccellatus, ad usus diuturnitatis excoctus.****Schmlicht Brodt / Panis mucidus.****Das Brodt wird Schmlicht / Pamucelset, mucorem contrahit, mucet.****Brezel / Spira.****Rinde / Crustum, crusta.****Krumen / Medulla panis, interior pars panis.****Brosam / Mica, analecta.****Butter vad Brodt / Panis butyro illitus, panis butyratus.****Frisch Brodt / Panis recens.****Stück Brodt / Frustum panis, fragmentum panis.****Brodtsasse / Panarium, panarium.****Brodtkorb / Canistrum, qualis panarius.****Runde Semmeln / Cribanæ.****De Placentis.****Ruchen / Placenta.****Fladen / Libum.****Milchfuchen / Placenta lactea.****Kesefuchen / Tyrolaganum.****Pfannfuchen / Teganita, globuli, globuli teganita.****Plinzen / Lagana.****Torte / Popanû, cibantes panis.****Sträublin / Scriblita, streblita, Ipharica.****Kräpflin / Crepides.****Eprützuchen / Placentæ tortiles, streptus, panis streptitius.**

Spießkuchen/Placenta versatilis,
 obliquis.
 Huppen/Itria.
 Oblaten/Crustulum vel crustula.
 Nischkuche/Enyprias.
 Scherbenkuche. Boletinus.
 Pfefferkuchen/ Dulciaria condi-
 ra. dulciaria piperata.
 Ieskuchen/Melipeda, melitoma-
 ta. melicerides.
 Backeisen/ Rucheneisen/ Artopta.
 Eissenkuchen/ Panis artoptitius.
 Panis tostus, crustulum.
 Fleisch Pasteten/ Artocreas, Tu-
 retum.
 Marzipan/ Panis saccharites.
 placenta saccharca, Martius
 panis.
 Drey/Ferraceum.

De Carne.

Fleischhammer, Carnarium.
 Fleisch/Caro.
 Rohes Fleisch/Caro cruda.
 Fleisch vom Haß/Caro mortici-
 na, morticinium.
 Fleisch das bald kochet/Caro co-
 quibilis.
 Fleisch ohne Wein/Pulpa, pulpa-
 mentum.
 Wildprat/Caro ferina.
 Schweinen Wildprat/Caro apru-
 gna.
 Rindfleisch/Caro bubula.
 Kuhfleisch/Caro vaccina.
 Schöpfenfleisch/Caro vervecina,
 arictum caro.
 Schafffleisch/Caro ovilla.
 Lammfleisch/Caro agnina.
 Bodfleisch/Caro hœdina.

De Carne.

Schweinenfleisch/Caro suilla.
 porcina.
 Kalbfleisch/Caro vitulina.
 Hammelzug/Armus vervecina.
 Vorderbierthel am Fleisch/Armus
 agninus.
 Schöpfen/Armus ovillus, ver-
 vecinus.
 Kälberne Brust/Pectus vitulinum.
 Gefüllte Brust/Pectus vitulinum
 etum, in farctum.
 Kalbskopff/Caput vitulinum.
 Das Gehirne/Exta.
 Das Geströfe/Intestina.
 Zister Darm/Omasum.
 Gelotten Fleisch/Caro elixa.
 Fleisch in der Suppe/Caro iuncta
 lenta.
 Gehackte Lämmel/Minuta, cu-
 runculi.
 Fleischsuppe/Carnis ossa, joco-
 lum ex carne.
 Gebratens/Caro assata, in assata
 assum, assatura.
 Kälbern Braten/Assum vituli-
 num.
 Kalt Gebratens/das überbleibet
 Analecta, reliquia.
 Gepregelt Fleisch/Caro friza.
 Geröstet Fleisch/Caro tosta.
 Gesalzenfleisch/Pedelfleisch/Caro
 salita, conditanea, muria-
 tica, conspersa sale.
 Fleisch einsalzen/Conspergere a-
 spargere carnem sale, relsa-
 lem carnibus.
 Fleisch das noch saftig ist/Caro
 mullea.
 Geräuchert Fleisch/Caro inima-
 ta, fumo durata.

De Carnè.

Geschnöcht Fleisch / Caro fumo
combusta.
Speck/Lardum, laridum.
Garstig Speck / Lardum ranci-
dum.
Speckseite/Succidia,
Schulter/Perna.
Schinde/Petaso, petafunculus,
perna fumo indurata.
Halber Schweinskopff/Synciput.
Würst/ Farcimen.
Rothe Würst/ Säwmagen/ Fali-
scus, ventriculus fartus, fili-
cernium.
Blutwürst/Apexabo.
Leberwürst/ Tomaculum.
Lange Würst/ Longævo,
Bratwürst/ Botulus, botellus,
Lucania.
Ein gebraten Gercklein/ Porcellus
Trojanus.
Höckerigend Fleisch/ Caro hirci-
na virus reapiens.
Was man zum Brodt isset/ Obso-
num.
Mues/ Brèy/ Puls, pulmenium,
pulticula.
Formues/ Pulticula ex pane
triduli.
Middan. s/ Pul. lactea.
Knochenmies/ Pappa. s/ ullicula.
Suppe/ Brüe/ Jus, jusculum, pa-
na, perulentus, jure macera-
tus, ossa perulenta.
Lautere Suppe/ Jus merum.
Gute Suppe/ Jus bene condi-
tum.
Dunemachte Suppe/ Jus insipi-
dum, in aquam sapit.
Gerstenbrüe/ Polenta.

De Carne.

Cor

Fleischsuppe/ Jusculum e carne,
ossa carnis.
Hühnerbrüe/ Jusculum Gallina-
cetum.
Gerstengraupen/ Jusculum hor-
deaceum, hordea pressa, ptisana-
rium hordeaceum.
Fleisch mit Zwiebeln/ &c. Caro ju-
rulenta cum coepis, cum radi-
culis, cum uvis passis, cum cu-
mino, &c.
Schwarz Fleisch/ Jus nigrum,
pulmentum piperatum, caro
cum jure nigro.
Gallrete/ Gestandenes/ Jusculum
coactum, gelu in patina.
Klöße/ Turundæ, fartilia.
Kraut/ Kohl/ Olus, olusculum,
olus coctum, Brassica.
Kraut hacken/ Concidere olus.
Klein gehackter Kraut/ Olus minu-
tissimè concisum, minutal.
Grob gehackter Kraut/ Olus crassè
paratus, concisum.
Saur Kraut/ Brassica condita-
nea, muratica.
Weis Kohl Kraut/ Brassica capi-
tata, imperialis.
Rohr Kohl/ Brassica Cumana,
Sabellica, crupa.
Spinet/ Spinachia, Lamsana.
Sallat/ Acetarium.
Zitische/ Embamma, intinctus.
Wortresse/ Nasturtium, nastur-
tium hybernium.
Wierthe/ Intritum, sorbitiuncu-
la frigida.
Wiermerthe/ Sorbitiuncula cere-
viliaria, intritum cerevilia-
rium.

Einfrümen / Interere, friare panem.

Mehren / Vesci intrito, vesci ossa ex sorbitiuncula frigida.

De Lacte.

Milch / Lac.

Milchspeise / Lacticinium, lactarium.

Melcken / Mulgere, mulgere vacas.

Milcheymer / Mulctum, mulctrale.

Milchsch / Sinus vel sinum.

Das wie Milch sieht / Lacteam.

Seigefuch / Colum.

Dünne Milch / Lactiquidum.

Gernnene Milch / Lac concretum, coagilatum, coactum, densatum.

Mandelmilch / Lac amygdalarum, amygdalinum.

Süße Milch / Lac sincerum, integrum, primarium.

Abgelassene Milch / Lac secundarium, sua pinguedine exutū.

Saure Milch / Lac fugiens, corruptum, deficiens.

Frische Milch essen / Vesci sorbitiuncula lactaria.

Rame / Case / Pingue lactis, flos lactis, adeps lactis, nobilissimum lactis, praelantissimum lactis, cremor lactis.

Rüßmilch / Lac bubulum, vaccinum.

Ziegenmilch / Lac caprinum.

Schaffmilch / Lac ovillum.

Weibernmilch / Lac humanum.

Butter / Butyrum.

Buttermilch / Lac serosum,

Buttern / Butter machen / Cogere lac in butyrum, condensare, spissare lac in butyrum.

Butterweß / Meta butyri.

Meybutter / Butyrum vernum.

Strobutter / Butyrum hybernū, exuccum.

Sette Butter / Butyrum oleosum, pingue.

Kese / Caseus, pressum lac.

Molcken / Serum lactis.

Eab / Coagulum.

Frischer Kese / Caseus recens.

Alter Kese / Caseus vetus, veteratus.

Weicher Kese / Caseus molleus.

Dürre Kese / Caseus aridus, siccus, exsuccus.

Wässeriger Kese / Caseus serosus, aquatior.

Radichter Kese / Caseus vermiculatus.

Fauler Kese / Caseus putris.

Locherichter Kese / Caseus speciosus, fistulosus, pumiculosus, oculatus.

Dichter Kese / Caseus benepactus, densus.

Gurer Kese / Caseus primarius.

Gemeiner Kese / Caseus secundarius.

Heuriger Kese / Caseus Horneus, Hornotinus.

Meyse / Caseus majalis.

Herbstling / Caseus autumnalis.

Winterse / Caseus hybernus, hyeme pressus.

Quarckese / Meta lactis.

Veriebener Kese / Caseus defecbinatus.

De Potu.

Grüner Kefe / Caseus subviridis, Imaragdinus.

Holländische Kefe / Caseus Hollandicus.

Parmesan / Caseus Parmensis.

Ruhkese / Caseus bubulus, vaccinus.

Schaffese / Caseus ovillus.

Creutzese / Caseus Alpinus.

Kesemachen / Premere caseum, formare caseum.

Kesemutter, Mulier casearia.

Kesepfaff, Forina casearia.

Keseforb / Fisceffa.

Reistich Essen / Eckerbislein.

Cupeda, lautitia, delicia, conquisitissimi cibi, edulia exquisita, opipara, delicata, magnifica, scitamenta, esculenta lautiora, exquisita.

Wissag / Bellaria, tragemata, menta secunda.

Allerley eingemacht Obst / Salgama, orum.

De Potu.

Trand / ein Trand / Potus.

Das trinden / Potio, potatio.

Ein starcker Trand / Amyctis.

Einem starcken Trand thun / trinden daß einem die Augen übergeben. Amyctum velum, inde bibere, sine impetu bibere, exhaurire, et sine inspiratione.

Ein schlaffen Trand.

Einschlaffen / Sorbere, cyathificare.

Kosten / Pitiffare, libare, delicare.

Schlafftrand / Poccenium.

Trinden, S. bere, potare, sumere.

De Poculis.

603

re potum, adhibere potutū, tantū, cibi portionēq, adhibedū est.

Was gutes trinden / Jucundē, jucundius bibere.

Mäßig trinden / Bibere ad modum sitis, non plus bibo quā sitis sedandae satis est, bibere citra ebrietatem.

Einem zu trinden geben / Dare bibere, dare potum, porrigere alicui poculum.

Einem zutrinden / Præbire, propinare, propino tibi dimidiatum scyphum.

Auff der reige trinden / Circumagere poculum, facere ut obambulet poculum.

Bescheiden thun / Respondere, libenter accipere.

Nicht bescheid thun / Compotari in ponere, fallere compotore.

Aufstrinden / aufsauffen / Ebibere, epotare, ad fundum usque bibere, Exhaustire, exsiccare poculum, sorbillare cyathos, educere poculum meri vini, absorbere, exorbere.

De Poculis.

Trundgeschin / Poculum, scyphus, cyathus, calix.

Groß Trundgeschin / Magna, majora maxima, immania, non parva, permagna pocula.

Ein Wulstoin / Culullus, elephas, camelus.

Schöne silbern / gülden Trundgeschin

Præclarum ac nobile argentum, grande pondus, magni pretii argentum, calatum argentum

tum, bene, optimè fictum argen-
tum, summo artificio facta po-
cula, cum emblematis imagini-
bus, gemmis pocula, filicata pa-
tera.

Klein Trinctgeschirz/ Poculum
exiguum, pocillum, parvum, an-
gustum, minutum, rorans pocu-
lum.

Silbern/ gülden Becher/ Scy-
phus argenteus, aureus, deaurat-
us, &c.

Glaß/ Calix hyalinus, calix vi-
treus, poculum vitreum, vitrea-
mina.

Weinglas/ Vitrum vinarium.

Bierglas/ Vitrum cerevisarium.

Kirch Glas/ Vitrum teres.

Krauß/ Kräußlein/ Culullus, car-
chesium.

Schale/ Patera, phiala.

Grosser Becher/ Crater, cratera.

Kopff/ Crulla.

Ein Laufferlein das man nicht nie-
derlegen kan, Vasatile.

Kanne/ Cantharus.

Schendfanne/ Cirnea.

Irden Geschirz/ Vasa testacea, si-
galina, fistitia, Samia.

Silbern Geschirz/ Vasa argentea,
Sistanaea, lignea, vitrea, tri-
ballina.

Glasche/ Lagena, laguncula, in-
anis lagena.

Legel/ Seria.

Krug/ Amphora, ampulla.

Irden Krug/ Fidelity.

Vier säßlein/ ein Kupffer/ Oeno-
phorum.

Handhabe/ Manubrium, ansa.

Bildwerck am Becher/ Crusta
emblemata.

Stand am Geschirz/ Labrum.

Credenztsch/ Abacus.

Einschender/ Pocillator.

Glaß aufspülen.

Perluere, tricare, expolire, &c.
tergere vasa.

Einschenden/ auffwarten.

Implere poculum, fundere,

infundere, ministrare potum.

Esse à cyathis, à poculis, mini-

strare pocula, apponere pocula,

stare à cyathis, à poculis.

Wein/ Vinum, succus uvarum.

Starker Wein/ Temetum, vi-
num generosum, grave, inge-
nium virium.

Seringer Wein/ Vinum, vil-
lum, infirmi saporis, nullarum
virium.

Weinfaß/ Dolium.

Rufe/ Fora, forotum, Forum
vinarium.

Ein Ohm Weins/ Caput vini.

Weinsteller/ Taberna vinaria
cenopolium.

Weinschender/ Oenopola, vi-
narius.

Sauter vngemischter Wein/ Vi-
num merum, meracum, purum
putum.

Gewässert Wein/ Vinum di-
lutum, aqua temperatum, infu-
scatum.

Herlicher guter Wein/ Vinum
Opimianum, generosum, nobi-
le, primæ notæ, de nota meliore,
inte-

De Vino.

interiore, vinum ex sententia, vinum egregii saporis.

Alter Wein / Vinum vetus, vetustum.

Neuer Wein / Vinum novum, novellum.

Verneuerter Wein / Vinum recentatum, vetus novum.

Ein weinichter Wein / der viel Wasser vertragen mag / Vinum vinosum, quod sufficit recipiendæ aquæ, quod multum aquæ ferre potest.

Dawrbastiger Wein / Vinum consistens, ferens ætatem, firmum.

Ein Hintreisser / Vinum infans, quod capitis dolores facit, vinum torvum, vehemens.

Milder gesunder Wein / Vinum molle, lenè, innocens, salubre, tenerum.

Harter Wein / Vinum asperum, durum.

Sawrer Wein / Vinum austerrum.

Wein der noch auff der Mutter ligt / Vinum doliare, vinum necdum diffusum.

Abgezogener Wein / Ablass / Vinum diffusum.

Tischwein / Vinum cibarium, ignobile, quotidianum.

Gesunde Wein / Vinum præliganeum, operarium, de uvis miscellis expressum.

Auffstehender Wein / Vinum anniscedens, ætatem non ferens, infirmum, exolefcens, dubium.

Kainichter Wein / Vinum mucidum, vinum mucet.

Seiger / hoher Wein / Vinum pedulum, lentum.

Der Wein wird Camicht / Vi-

De Vino.

num mucescit, mucorem contrahit.

Der Wein ist sauer / Vinum acet, vinum acidum, subacidum.

Der Wein wird sauer / Vinum accescit, acorem contrahit, in acetum vertitur.

Berdorhener Wein / Vappa.

Wein widerumb gut machen / Vinum corruptum in integrum restituere.

Wein abziehen / vinum de fece demere, defecare, elutriare, transfusare.

Einschlag / Conditura vini.

Gezweselter Wein / Vinum sulphuratum.

Dem Wein einschlag geben / Vino medicari, condire vinum.

Most / Mustum, vinum recens.

Der Most brauset / Vinum fervet.

Der Wein hat verbrauset / Vinum quietum, quietem nactum, extra ebullitionem positum.

Heuriger Wein / Horum vinum, hornotinum.

Zwenjühriger Wein / Vinum bimum, annotinum.

Wein der gar zu alt ist / Vinum annosum, vetustum, evanidum, edentulum.

Malvasier / Vinum arvisum, Creticum, Chium.

Alacant / Ilicitanum vinum.

Moscatelei / Apianum, Falernum.

Reinsall / Rheticum vinum.

Reinscher Wein / Vinum Rhenanum, Rhenense.

Basart / Vinum passum.

Gewürzter Wein / Vinum aromatites, saccharinum, cinnamomo & saccharo conditum.

Olandwein / Vinum Helenites.

Wermutwein/Vinū absinthit.
 Geforten Wein / Vinum defru-
 ctum, decoctum.
 Rother Wein/Vinum atrum, ru-
 brum.
 Plander Wein/Vinum album.
 Schieler/Vinum Helvolum, mix-
 tum.
 Genssefusser / Vinum fulvum, gil-
 vum.
 Beerwein / Vinum uris imposi-
 tum.
 Trappenwein / Vinum racemis
 seu scapis impositum.
 Geschmilter Wein / Vinum in-
 sectum, adulterato sapore &
 colore.
 Wolriechender Wein/Vinum fra-
 gans, odoratum.
 Landwein/Vinum patrium, indi-
 genum, vernaculum.
 Fremdder Wein / Vinum alieni-
 genum, peregrinum.
 Verehrung/Praesentwein/Vinū
 honorarium, adventitium.
 Gewürzter Wein / Murina, Ne-
 ctar.
 Branntwein/Vinum igni eliqua-
 tum, igni defecatum, ceno-
 stagma.
 Saur/Vinum secundarium, aci-
 nacitium, lora, lorea.
 Starck Getränk/Sicera.
 Meeth/Hydromeli, aqua mulla,
 melicratum.
 Weinmeeth/Mulsum, mellina.
 Der beste Weinmeeth / Mulsum
 novo Hymettio & falerno ve-
 rasto mulsum.

De Cerevisia.

Bier/Cerevisia, zythus vel za-
 thum, vinum hordeaceum, potus
 ex hordeo & lupulo lactus.
 Gerstebier/ cerevisia hordeacea.
 Weiß Bier/Cerevisia triticea.
 Ditz/feist Bier/Cerevisia densa
 crassa.
 Dünne/schlecht Bier / Cerevisia
 tenuis.
 Träbe Bier/ Cerevisia seculenta.
 Klar Bier/Cerevisia defecata.
 Das ein starcken Hopffen hat
 revina lupulosa, multo lupulo.
 Pichard Bier / Cerevisia picea
 quæ piceam recipit.
 Saur Bier/Cerevisia acidula, qua
 acet.
 Raucht Bier/ Cerevisia mucosa
 quæ mucet.
 Das beste Bier/Cerevisia prima-
 maria.
 Zischbier/Cerevisia secundaria.
 Mergerbier/Cerevisia maritima.
 Torgisch Bier/Cerevisia Torgensis.
 Covent/Cerevisia lora.
 Jescht vom Bier / Flos cerevisiae
 sputum.
 Hesen/Fex.
 Das Bier verschlecht / Cerevisia
 funit.
 Das Bier wird saur / Cerevisia ac-
 cesa.
 Nach diesem Bier dünstet ein
 Cerevisia magis irritat
 quam restinguat.
 Ein Bierfak Cupa cerevisiae.
 Zappe im Bierfak, Embolum ve-
 lis, papilla vatis.
 Der Han Epistonium, canalis.

De Prandio.

Der Wirbel am Han/Verticulum
epistomii.

Hier aufzapffen / Promere cerevisiam.

Hier brauen/Coquere cerevisiam.
Hier breuen/Cereviliarius.

Malz / Buna, byne, hordeum maceratum & tostum.

Malzhauß / Darie / Bunarium,
concamerata tornax.

Hölzer auff der Darie / Crates lignez.

Haarruch auff der Darie / Cilicium.

Essig/Acetum.

Vier essig/Acetum cereviliarium.

Weinessig/Acetum vinarium.

Essigtrug/Ampulla acetaria.

Guter Essig/Acetum mordax.

Verdorbenes Essig/Acetum mortuum.

Der Essig verderbet / Acetum mortuum.

De Prandio.

Morgenbrodt/ Frühstück / Lenticulum, prandiculum.

Mittagsmahl, Prandium, prandicolum.

Ein Nappebleim/da man darzu
siehet / Prandium statarium, sportula.

Zu Mittag essen/Prandere.

Der zu Mittag nicht gefessen hat.
Imprantus.

Einen zu gaste haben zur
Mittags Mahlzeit / Dare alicui prandium, prandio aliquem accipere.

Mit einem zu Mittag essen
welchen Prandium denunciare, prandium condicere.

Mit einem zu Mittag essen / Itare, venire ad prandium.

De Mensa.

607

Halbabend essen / Merenda, antecœnium.

Abendmahl/Abendessen / Cœna, cœnula, vespèrna, epulæ ferotina, vespertina.

Geringe Abendmahlzeit / Cœna ad sportulas redacta, famelica, paupertina, apparatus tenuiculus, cœna Hecates.

Serne mit andern zu Abendessen.

Delectari cœnis, quarere, potest, obire cœnas.

Mit einem zu Abend essen / Cœnare cum aliquo, apud aliquem, Itare, venire ad cœnam, foris cœnare.

Wol essen / Cœnare bene, melius, rectè, frugaliter, honestè.

Der nicht zu Abend gefessen hat/
Inccœnatus.

Schlaßtrund/ Commessatio, Pocœnium.

De Mensa.

Zisch/Mensa.

Ein der Zisch/Mensa delphica, rotunda.

Vieredert Zisch/ Mensa quadrata.

lange tassel/Mensa perpetua.

Glädern Zisch/Mensa Pantheriana.

Eingelegter Zisch/ Vermiculatum emblemata.

Unrichte Zisch/ Credens Zisch/ Abacus, mensa structoria,

Zischlein/Mentula.

Heinge Zisch/Monopodium, mensa unipes.

Das Mat/ Tabula mensæ.

Zischgestelle/ Fulcrum mensæ, trapezophorum.

Leerer Zisch/Mensa inanis.

Doller

Voller Tisch/Mensa plena.

Tisch decken / Mensam sternere, mappam menae superponere. adornare mensam. sternere trichina. extruere mensas.

Tischbereitung / Apparatus, instructio mensae.

Tisch aufheben / Tollere, removere mensam, mappam simul cum pane removere, apponere discum excipiendis reliquiis.

Tischtuch/Mappa, toral.

Schüsselring / Batis, circulus menlarius.

Messing Schüsselring / Circulus aeneus.

Hölzerner Schüsselring / Circulus vimineus.

Zeller/Orbis.

Zeller Brod / Panicea mensa, quadra, solum paniceum.

Niereder Zeller / Quadra mensaria, quadra stannea, lignea.

Zeller aufheben / Colligere quadras, orbes.

Ander Zeller geben/Mutare quadras.

Handquele/Mantile, chiromastrum, mantelium.

Handquele auf die Schulter schlagen / Explicare mantile, & inijcere super humerum sinistrum.

Handquele zusammen legen / Complicare mantile, chiromastrum.

Salz/Sal.

Salzsaß/Salinum, salinulum.

Der Salz verkauft/Salaris.

Salz machen / Coquere salem, facere salem.

Salzen/Salire, salem alicui rei aspergere.

Ein salzen/Condire sale.

Gemein Salz/Sal vulgaris, popularis.

Schön Salz / Flos salis, sal purum. Berg Salz / Sal fossilis, fossilis, nativus.

See Salz/Sal marinus, lacustis. Gefotten Salz / Sal excoctus, coctus.

Salz das nicht taug/Sal infalsus. Salzruß/Salis meta.

Körnlein Salz/Salis granus, sal mica, granum, frustulum salis.

Tisch ohne Salz/Mensa profana.

Salz Brunn/Salina.

Ein Messer/Cultra.

Messer futter / I heca cultellum. Messer geben/Expedit, prot. cultros.

Gabel/Fucinula.

Handsaß/Polubrum, malhoma.

Handwasser/Aqua manualis.

Gießtanne / Gutrus, gutturnium.

Ein Gerichte/Missus, ferculum.

Essen auftragen/Apponere cibis, instruere mensam obsoniis, cibibus, epulis.

Der die Gerichte aufsträat / Dispensator.

Gib ein ander Gerichte / Da aliquid missum.

Das letzte Gerichte/Butter / Kallit. Epitaphis, aliter nobis epitaphidas.

Zugreifen / essen / Admovere manus cibis, carpere, attingere cibos.

Nemen was einem geliebet / Sumere quod collubitum est.

Die Nachtzeit anfangen / Aufspringen, incipere prandium.

Einem firslegen / Ministrare alicui aliquid, non calleo quo gelit sit ministrandum Veneribus.

De Mensa.

Ein Löffel/ Cochlear.
 Silberner Löffel/ Cochlear argē-
 teum. sic: flanneum, ligneum.
 Schöpfen mit einem Löffel/ hau-
 re aliquod cochleari.
 Berrüpfen/ Inter sorbendum
 simile.
 Sich berrüpfen/ Ciborum di-
 stinctionibus se conspergere.
 Sich besudeln/ Cibis ex ore de-
 centibus se coitquinare.
 Mit dem Messer etwas nehmen/
 cum cultro aliquid reprehē-
 dere.
 Abgebissen/ Bissen wider eintun-
 den/ Denorium, arrotum paro-
 dere. inserere.
 Brodforb/ Canistrum panariū.
 Brodforb aufsetzen/ Colligere
 & reliquias in canistro.
 Schüsselbeden/ Escale, vas esca-
 num.
 Salat/ Catinus, paropsis.
 Grosse Schüssel/ Patina.
 Kleinschüssel/ Lanx, discus.
 Messer/ Scutella/ Gabata.
 Kleine Schüssel/ Scutula, scu-
 tellum.
 Salzkrichen/ Oxybaphum, a-
 salum.
 Speiskammer/ Cella, apotheca,
 promptuarium, cellu-
 lar, propaiana, cella referta.
 Speisebesetzen/ Condere, re-
 ponere, reponere cibū.
 Schmecken/ Hoffmeister/ Pro-
 curatrix peni, proposita penui,
 cellaria, dispensatrix, cuberna-
 riana, dispensatrix re-
 domesticiarum.
 Keller/ Promissus condus, cella
 decurior peni, rem ciba-
 rianum credere.

De Mensa.

609

Brodkammer/ Cella panaria, pa-
 narium, panariolum.
 Fleischkammer/ Carnarium.
 Käsekammer/ Cella casearia.
 Obstkammer/ Pomarium hor-
 reum, oporotheca.
 Keller/ Gewölbe unter der Erden/
 Hypogaeum, cella subteranea, do-
 larium horreum.
 Weinkeller/ Horreum vinarium,
 cella vinaria.
 Bierkeller/ Horreum cerevisia-
 rium.
 Ein Faß/ Vas, vasum.
 Faß einquellen/ Vasa aquā im-
 buere.
 Faß pichen/ Vasa picare.
 Binden/ Vasa circulis cingere.
 Füllen/ Vasa implere.
 Leer machen/ Vasa deplere.
 Zuspinden/ Vasa operculare, o-
 perculo innuere.
 Anzapfen/ Vasa relinire.
 Spunde/ Orineum, labrum do-
 lii, vel operculum.
 Reiff/ Circulus.
 Band am Reiff/ Vinculum.
 Abziehen/ Nutrire, decapulare,
 transfidere, transvalare, in aliud
 vas fundere.
 Fäßlein/ Vasculum, vas minu-
 tum, dololum.
 Weinfäß/ Cupa, dolium, cadus,
 vas vinarium.
 Ein groß Faß/ Dolarium, do-
 lum, amphitulum & capacilli-
 mum.
 Ein Vordich/ Latus cerevitiarius
 major medius, minor, medocris,
 &c.
 Rühlfäß/ Lacusulus cerevitiarius.
 Schöbrennen/ Vasa tallamentario-
 rum.

Qg

Schla

Schlaggefäßer/Vasa mercatorum.
mercatorium vas.

Faß das zu zapffen gehet / Dolium
apertum.

Keuliche Weinfäß/Orca,
Grosse Weinfäßer/Seria.

Füllgeschir/Brochus.

Trichter/Infundibulum.

Heber/Sipho, siphunculus.

Schlauch/Vter.

Untertreßgeschir/vas guttarium.
Fegel/Lagena.

Weintrug/Vrcei vinarii.

Emmer/Vrna.

Schendmaß/Mensuræ vinariæ.

Krug/Diota.

Laube am Faß/Affula.

De Convivio.

Gasterey/Convivium, coena, co-
messatio, concœnatio, accubatio
epularis, Fructus, delectatio, vo-
luptas conviviorum.

Pandet/epulum, epulum ma-
gnificentissimum, epulæ exqui-
sitissimæ, profusæ immodicæ,
immoderate.

Ein groß Mahl/Coena genialis,
Saliaris, dubia, Convivium deli-
catum, tempestivum, sumtuos-
um, magnificum, Magnificen-
tia, sumtus epularum, extructa
mensa multa carne, extructæ mē-
sæ epulis exquisitissimis, coena
Pontificalis, Cerealis, Auguralis,
centenaria, opipara, opima, lau-
ta, pollucibilis, adipalis, magnifi-
ca, Persicus apparatus,

Collatio/Coll. et coena collecti-
tia, quando de Symbolis estur.

Eine ehrlüche massige Collation
oder Gasterey.

Convivium moderatum, modi-

De Convivio.

cum, pudicum, sobrium, iucun-
dum, gratum, plenum hilarita-
tis Dulcissimi sermones amari-
in conviviis, epulati sumus intra
legem.

Eine unfreundliche / zändstiffe
Gasterey.

Convivium temulentum, impu-
rum, flagitiosum, intempestivum,
cum maximo clamore & convi-
cio conjunctum, convivium nau-
pitharum, Centaurorum, inten-
peratissimæ comportationes.

Ein Essen da man nicht zu trin-
cken hat.

Convivium abstemium, can-
num.

Wenn man gebrange siget/Con-
vivium arctum.

Wenn man früh ansethet/Convi-
vium tempestivum.

Wenn man lange siget / Convi-
vium intempestivum, antelucan-
num.

Wenn man nicht schwaget/Con-
vivium Harpocrateum.

Wenn man bald abspisset / Con-
vivium expeditum.

Wenns langsam zugehet / Con-
vivium lentum.

Gastung zur Leiche/Coena mor-
tualis, funebris, feralis, epulum
funebre.

Zeche/Brte/ Beladgelo / Colle-
cta, Symbola, pecunia, quæ à con-
vivis exigitur.

Die Zeche zahlen/Dare Symboli.

Ein Gast/Conviva, bilares & be-

ne accepti conviva.

Angebenen Gäst / Invocatus,

conviva invocatus.

Mitgast / den der Gast mit brin-

get/Vmbra.

Einen

De Convivio.

Einen zu gaste bitten.

Vocare, invitare aliquem domum suam, invitare aliquem ad cœnam, ad epulas, vocare aliquem convivam, vocare aliquem verbis Domini, monere aliquem ut veniat ad cœnam, Ducere, adducere ad cœnam, cœnatum.

Gasterey halten.

Convivari, agere, celebrare, cœnulare, Dare cœnam, epulum, Agitare convivium, largiri cœnam alicui, domus ejus aliquibus semper patet.

Er hat offit Gäste/ Crebrò convivat, er convivor splendidus, magnificus, sordidus, &c.

Den andern Tag wieder haben/ Repetere convivium.

Einen zu gaste haben.

Adhibere aliquem ad convivium, vel in convivio, Cœnâ aliquem accipere, cœnam alicui dare, convivio aliquem accipere.

Die Gäste wol bewirten.

Bonè accipere convivas, tractare convivas liberaliter, accipere apparatu splendido, accipere hospitalem lepidè ac nitidè, commodè, suavis modis, honorificè, ampliter, prolixè, lautè, regio apparatu.

Berne zu gaste gehen.

Delectari conviviis, quærere commestrationes, nullum renuere convivium, jacere in conviviis, tempus tribuere conviviis, obire cœnas, cœnulas, captare cœnas.

Berne Gast/ Cœnipeta.

Nicht zu gaste gehen wollen.

Cœnam reculare, renuere.

De Convivio.

611

Zu gaste gehen.

Inire convivium, epulas, invitari in convivium, ad prandium, foràs ad cœnam, ire comestatum ad aliquem, venire in convivium, itare ad cœnas, recipere se ad cœnam ad aliquem.

Zu gaste seyn.

Epulari, interesse convivio vel in convivio, uti conviviis, impediri conviviorum occupatione, epulari unâ, adhiberi in convivium, ad prandium, ad cœnam, accubare cum aliquo, capere cibum cum aliquo unâ, edere apud aliquem cœnantem, edere cum aliquo, cœnitare foris, convivere cum aliquo, comedere unâ, cum aliquo.

Fröhlich seyn in Gastereyen/ wol lebè.

Comiter & jucundè esse in convivio, facetum, dicacem, disertum esse in convivio ad vinum, hilarem in modum epulari, curare se molliter, habere diem luculentè, sumere hilarem diem, degere diè in lætitia, vivere lautè, delicatè, genialiter, jucundè; opiparè, apparatè frui cœnâ voluptuariâ, vivere Bacchanalia.

Langè sitzen in Gastereyen.

Producere convivium vario sermone, Potare inde usq; ad diurnam stellam crastinam, producere convivium in multam noctem, prandium cœnæ continuare, multo vino in serum noctis convivium producere.

Heim gehen.

Discedere de convivio, à mensa surgere, redire domum.

Wider hinc gehen.

Reddere se convivio.

De Fame.

Hunger / ames, esurios.

Hungerig / Famelicus, esuriens, Esurio.

Appetit zu essen / Appetentia cibi, appetitus, orexis, esuritus.

Ich habe keine Lust zu essen / Amis appetitum, palatum mihi torpescit, friget orexis.

Fastung / Iuedia, jejunium, jejunitas.

Nächtern / Jejunus, biduum jejunnus.

Fasten / Jejunare, abstinere a cibo.

Den Hunger erwecken / lust zu essen machen.

Obsonare famem ambulando, obambulantes expectabim? famem, acutere stomachum, inducere famem.

Dieses macht einen lust zu essen.

Hæc res afficit appetentiam, movet, excitat appetentiam, ille cibis vellicat, & incitat desiderantem stomachum, excitat palatum dormientem, extimulat languidum palatum, famem sublatum omni fastidio inducit.

Hunger leiden.

Ferre, perferre, pati, perpeti famem, patiens inedia, debilitari fame, fessum esse inedia, laborare ex omnium rerum difficultate, fame & inopia rerum premi, cruciari, confici, summam rei frumentaria inopia premi.

Nach hungert.

Esurio, stimulo famem, exci-

mulor appetentiam edendi, famem, dentes mihi prurunt, festina murmurant, crepitant mihi, fames mihi dominatur. Commoveor, cogor famem, venio lassus lactibus cibi vacuitate, fero integram famem, animus est in patinis, vacuus mihi, ter crepitat, fauces lippionte me. Esurio venio, non saturus.

Hungers sterben.

Necari, enecari, suffocari, singulari, confici, consumi famem, Perire, interire, mori famem, inedia, discedere a vita per inedia, fame macerari.

Hunger stillen / vertreiben.

Propullare, depellere, exple famem cibo, famem sustinere, famem saturare, placare latrantem & iratum ventrem, placare naturæ necessitatem, satisfacere naturæ.

De Siti.

Durst.

Sitis, diuturna sitis.

Durstig.

Sitiens, sitibundus.

Den siets dürstet.

Siticulosus, quanto plus bibat tanto plus sitit.

Dürsten.

Sitire, maxime, graviter, ardentius sitire, sitim ferro pati, torlexare, Premi, ardere siti, fauces atrent siti.

Durst löschen.

itim pellere, sedare, depellere, restinguere, exple, saturare, levare.

Durst

ritiā edendi, si
pruriunt, in-
ant, crepitant
ni dōminatur,
or fame, venio
vacuitate, ali-
mem, animus
cus mihi ve-
ces lippiunt fa-
non saturio,
sterben.

si, suffocari, in-
nsumi fame,
nori famem,
a per inedia

vertrauen.
bellere, explore
em sustinere.
placare lacrimas
trem, placare
em, satietatem

itis,
ig-
dus.
rster.
tantō plus bi-
n.
gravier, ar-
ferre, pati,
ere siti, satietas

en.
dare, depelle-
plere, satiare,
Durt

De Luxuria.

Durst sterben.

Siti emori, enecari.

De Luxuria.

Schwelgeren/ sauffen/ freßeren/
gefresse/ quass.Luxuria, luxuries, luxus, bel-
luatio, intemperantia, immode-
rata intemperantia, profusa lu-
xuries, turpissima, scēdissima lu-
xuria.

Eine Zechē.

Compotatio, perpotatio, cir-
cumpotatio, comessatio, conce-
natio, intemperatissima com-
potationes, compotatiuncula,
symposium.

Schwelger/ Schlemmer.

Intemperans, gulosus, lurco,
gorges, vorago, profundissimus
gorges, Impurus, nequissimus,
spurcissimus helluo, abdomini
suo natus, epulo, homo singula-
ri luxuriā & inertia, ingluvies,
barathrum, liguritor inexplabi-
lis, abdomini inserviens, indul-
gens, ventri deditus, insaturabi-
le abdomen, Luxuriosus, afotus,
nepos, pecus, belua, nihil luxu-
riosius, valdē intemperans, per-
ditus & profusus nepos, impu-
tissima atque intemperatissima
pecus, Cnipes, cupediarius, cupe-
dinarius, catillo.

Zechgesellschaft.

Compotor, combibo, Sympo-
ta, symposes.

Zechschwester.

Compotrix, sympotria.

Schwelgen/ freßen/ sauffen/ in
Wollust leben.

De Ebrietate. 613

Comessari, belluari, potare,
perpotare, gulæ indulgere, gulæ
deditum esse, dare se voluptati-
bus, metiri omnia ventre, per-
græcari, addicere se intemperan-
tiæ, dare se totum, deditum esse,
tradere se constringendum vo-
luptatibus, vivere in luxuria, dis-
fluere luxuriā, delicatē, molliter
vivere, satiare intemperantiam,
luxuriare, luxuriari, Epicureum
agere, genialiter vivere, indul-
gere genio, luxuriā diffuere, vive-
re in deliciis, in maxima rerum
omnium affluentia, affluimus
omnibus deliciis, planē Phæacū
vitam vivimus, jucundē, opipa-
re vivimus, fruimur cœnis volu-
ptuariis, Crudi postridie nos
rursus ingurgitamus, crudi ve-
nimus ad prandium.Schwelgen schadet der Ge-
sundheit.Vires corporis minuit, dimi-
nuit, imminuit, comminuit, in-
firmat, debilitat, adimit, aufert,
affligit, vitæ ratio minimē mo-
derata, incontinentia, intempe-
rantia, nequitia luxūs, libido, vi-
ta immoderatē, incontinen-
ter intemperanter, dissolutē, ne-
quiter, sine modo, luxuriosē tra-
ducta.

De Ebrietate.

Trunkenheit.

Ebrietas, temulentia, crapula
nimia, immoderata, cibi potus-
que ingurgitatio, immoderatus
potus.

Lust zu völlerem.

614 De Ebrietate.

Ebriositas, vinolentia, furiosa
vinolentia, libido convivorum.

Der Lust zu sauffen hat.

Ebriosus, vinolentus, temul-
lentus, vinosus, vinarius, afotus,
popino, amphora, multibibus,
vinosissimus, ebrietatis nota in-
famis.

Lust zu sauffen haben.

Delectari vino, addicere vitam
suam intemperantiæ, cōsuescit,
assuescit, potare, incidere in vi-
nolentiam, rapit illum vinolen-
tia,

Grosser Säufer.

Potator, princeps poculorum;
bibax, bibaculus, bibulus, mul-
tibibus, strenuus potator, omnis
potus capacissimus, vini perni-
cies, amphora.

Weib das wol sauffen kan.

Temulenta, multibiba, mero-
biba, vinosissima.

Sauffen.

Bibere, potare, perpotare, con-
sumere tempus vino, frui volu-
ptate potandi, totos dies perpo-
tare, adhibere potiones, cenare
cum compotoribus, ingurgitare
in se merum plenis faucibus, vi-
num meracius sumere, vino se
ingurgitare, vino proluvi, ingur-
gitare se potu meri, largius bibe-
re, assatim bibere, devincire se
vino, potare totam noctem, ple-
nis cantharis certare, Invitatio
fit ut græco more bibatur, po-
scere majoribus poculis, totam
noctem bibendo traduxit in-
somniam, tantum vini exhaufe-

De Ebrietate.

rat, ut ipsi necesse esset vomere,
cirneam vini eduxit meri, mi-
nistrabatur maximis poculis
Thracum more bibere.

Trunden machen/vollsauffen.

Inebriare, ebrium aliquem fa-
cere, reddere aliquem madidum,
vino aliquem obruere, deponere
aliquem potu, vel vino.

Trundener.

Ebrius, temulentus, potus, be-
ne potus, sepultus ebrietate, ap-
potus probe, Gravis, oneratus
mero.

Voll/trunden seyn.

Esse ebrium, vino sopiri, sepo-
lire, madere, oscitare potatione,
obrutum, onustum, opprimere
esse vino, plenum esse vini, vacil-
lans ex vino, madere vino, inca-
lescere vino, ratio illum fugit
propter vinum, plus æquo po-
tavit, bibit.

Krand seyn vom sauffen.

Confectum, languidum esse
vino, sopire corpus potationibus,
obstupefit animus potu, laborare
re crapulâ hesternâ.

Den Kausch außschlafen.

Exhalare, edormire crapulam,
edormiscere villum, exhalare, e-
dormire vinum.

De Edacitate.

Greßgileit.

Edacitas, voracitas, aviditas
cibi, nimia cibi ingurgitatio,
gula, ingluvies, venter, abdomen,
impressa gula.

Greßig.

Edax, vorax, vorans, homoe-
dax,

De Edacitate.

da, gulofus, edo, comedo, mando, polyphagus, lurco, panphagus, omnivorus, patinarius.

Greffen/verfchluden.

Vorare, devorare, ingurgitare, glutire, deglutire, raptim vorare, lurcare, cibum cum aviditate nimia sumere, vorat instar lupi famelici.

Kinder effen genig / können sich nicht enthalten.

Puerorum est avidius appetere cibum, ut ad appetendum procliviores sint, ut eos ab appetendo ratio non satis arceat; continerent, ut in appetendo nimis escantur, minimè sibi temperent, sibi moderentur.

Er frist mehr als ihm gut ist.

Non curat ei, quantum comedat, quid comedat. Non animadvertit quantum vel quale sit, quod comedit. Gula eripuit ei omnem in cibo modum, omnem iudicium, omnem rationem. Nullus ei modus est edendi, nulla cibi deligendi ratio est, plus appetit in mensa, quam satis est; & ex eo genere quod obit.

Wer viel frist vnd faufft / der stirbet bald.

Multos adolescentes conficit, perdit, immaturâ morte afficit cruditas, crapula, immoderata & dissoluta victus ratio. Largiores, uberiore, plenior cibo utuntur adolescentes, quam ut flo-
mæhus digerere, ferre, sustinere possit: quam ut vitæ conducat,

De Temperantia. 615

id quod sæpe illis immaturæ mortis causam attulit.

Nüchternheit / Mässigkeit in essen vnd trinden.

Temperantia, frugalitas, sobrietas, temperatio, continentia, abstinencia, admirabilis, summa temperantia.

Mässig/nüchtern.

Sobrius, jejunus, siccus, Satis, planè sobrius, homo frugalissimus, bonæ frugis, bonæ frugi, frugalis, temperans, temperatus, moderatus, continens, abstinens, mirificè abstinens, minimo contentus, cibi potûsque parcissimus, non multi cibi, Curius alter, Socrate frugalior, cibi potusque continentissimus.

Mässiglich.

Sobriè, jejunè, siccè, temperanter, temperatè, abstinenter, frugaliter, restrictè.

Mässig / spärlich leben in essen vnd trinden.

Vitam agere parcè ac duriter, habere se parcè ac duriter, esse contentum tenuiculo apparatu, epulari modicè, non modò non contra legem, sed etiam intra legem, defraudare suum genium, non amare profusas epulas, indicare bellum voluptati, victus tenuis cultusque delectat parvo contentum. Cavere, fugere intemperantiam, remotissimum esse à luxuria, appetitiones sedare, habere manus & oculos abstinenter, a seculis se continere, antequam victum tennem, tenuissimo

De Proprietate.

cultu vivere, indicere sibi legem continentia, obtemperare præceptis temperantiæ, vincere alios temperantiâ, abstinentiâ, esse magnâ temperantiâ, appareret in eo moderatio & temperantia, sobrie & continenter vivere, contrahere & sedare appetitum.

Wenig essen/fasteten.

Cibo parcere, à cibo abstinere, cibum minuire, de cibo detrahere sibi temperare, moderari in cibus, cibo parcius uti.

De Proprietate.

Eigen/ Eigenthumb / Proprietas, res mancipi, rei dominium.

Eigen Gut/ Peculium, habere peculium.

Eigen/ Proprius, peculiaris.

Es ist dem eigen.

Tua solius sunt, tua propria sunt, tua sunt, tuum proprium est.

Es ist unser beyder.

Hoc tibi mecum, vel hoc inter nos commune est, particeps uterque nostrum hujus rei est, pertinet hæc res ad utrumque nostrum, juris utriusque nostrum est, jus habemus uterque in hac re.

Zueigung/zu eigen gebung/ Ubergabung.

Mancipatio, dicatio, addictio, attributio, assignatio, traditio, assignatio firma, rata.

Zueignet/ vbergeben.

Dicatus, addictus, mancipatus, tributus, attributus, tradi-

De Possessione.

tus, maxime proprius, naturaliter tributus.

Zu eigen geben/ einem etwas zusprechen/ eingeben.

Mancipare, dicare, addicere, dare, dedere, concedere, tradere, totum, tradere alicui de manu manum, totum dedere, tradere dicare. Adjudicare alicui aliqui qui neq. usu cepit, & sine titulo p. fides, mancipio dare aliquid, possessionem aliquem mittere, immittere, possessiones alicui dare, possessionculas tradere, in possessionem deducere, collocare.

Ich selbst zueignen/ einnehmen.

Arrogare, sumere, assumere, afferre, vendicare, vindicare, si aliquam rem, suo jure sibi, quid sumere, vindicare alicui, invadere in prædia, uti rebus suis, in possessionem intrare, advolare, possessionem occupare, usurpare, mittere se in possessionem.

Ein Ding für eigen einbehalten.

Accipere rem mancipio, nire in possessionem, facere, stigmum in possessionem, in possessionem venire, in possessionem pedem ponere.

De Possessione.

Besigung / innen haben. Possessio, possessioncula.

Ubergabene Besigung.

Possessio fiduciaria.

Besigung von langer Zeit.

Possessio longi temporis.

ssione.

pprius, natura

einem etwas zu
geben.

icare, addicere,

cedere, tradere,

licui de manna

de dere, tradere

re alicui aliqui

Es sine titulo p-

dare aliquid, in

quem mittere

iones alicui

las tradere, ce

nen/einwas

mere, a-

re, vindic-

suo iure

dicare a-

dia, uti rebus

nem irruere, ad

nem occupare

se in posses-

gen einbesam

ran, p-

nem, facere

ssionem, in poss-

, in possessione

ere.

ssione.

nen haben.

ssinacula.

Besigung,

iarum.

ranger Zeit.

temporis

De Possessione.

Über verjährte Zeit.

Præscriptio temporis, possessio antiquior hominum memoria.

EPITH. ALIA. Possessio bonæ fidei, malæ fidei, naturalis, continua, diuturna, perpetua, stabilis, certa, emptæ, libera, immunitis, propria, paternæ, avitæ, Possessiones incertæ, in casu positæ, in incertum dubiumque vocatæ, caducæ.

Innen haben/besigen/mit recht innen haben.

Possidere, habere fundum, agrum, prædium, Tenere, obtinere, possidere ex edicto, non vindicatum, non precario, sine vintio. Habere possessionem, agrum modicum; in possessione esse, aliquid huius rei possessio, manet mihi huius rei possessio. In possessione retinere, tenere, stabilis & certa manet ei possessio, Possessio bonis, frui bonis, bona tenere.

Nur Gewaltsoder Durch recht innen haben.

Vi ab aliquo possidere, aliquem vindicasse; clam ab aliquo possidere.

Einer Beschaffenheit etwas innen haben.

Possidere pro possessore, pro emptore, pro hærede, pro legato, pro tutoris, pro soluto, pro no-

xi dicitur, pro suo, &c. Etwas durch langen Brauch innen haben.

Usucapare, usu sive possessione capere, acquirere, suum facere,

De Divitiis.

617

in dominium suum transse,

Besigung durch langen Gebrauch.

Usucapio, ulucapio currit, procedit, impletur, interrumptur.

Aus der Possess treiben.

Pellere, depellere, deturbare, exturbare, movere, demovere, deducere, possessione, depossessione. Pellere, movere suis sedibus possessionem, in incertum dubium vocare alicuius possessiones;

Aus der Possess weichen.

De possessione decedere, possessionem relinquere.

Er hat seinen Possess verloren.

Amisit, deperdidit, dispendit possessionem, dominium ab ipso abiit.

Sür das seine ansprechen.

Manum rei injicere, ex jure manum conferere. Repetere, vindicare aliquid, quærere jus in aliqua re.

Zu dem seinen wieder kommen.

Possessionem recuperare, res redit ad veterem dominum,

De Divitiis.

Nahrung/Gewerb/ Unterhaltung.

Quæstus, victus, cultusque corporis, genus vivendi, genus degendæ ætatis, quæstus liberalis, sordidi.

Ein Gewerb haben/ seine Nahrung suchen.

Occipere quæstum, quærere, quæritare victum, parare ea que suppeditant ad cultum & advi-

Quæstum,

Etiam. Comparare utilitates sibi
& suis, invenire aliquid labore,
visitare ex re aliqua, providere,
prospicere, consulere rationib?
suis, vitæ subsidia quarere, tole-
rare vitam aliquā re, egestatem
domestico lenocinio sustenta-
vit, tenui mercede, levi quaestu,
exiguo lucro huic rei operam
dedit.

Güter / Vermögen.

Bona, res, res familiaris, ratio-
nes, facultates, fortune, pecunia.

Reichthumb.

Divitiæ, opes, opulentia, copia,
abundantia, affluentia, affluen-
tia opum, splendor divitiarum,
omnium rerum expetendarum
opulentia, facultates rerum atq;
copiæ, abundantia bonorum, ,
magnitudo divitiarum, amplifi-
catio pecuniæ, rei familiaris,
dona fortunæ, copia atq; omni-
um rerum affluentia, copia re-
rum omnium, abundantia for-
tunæ.

Groß Reichthumb.

Magnæ, majores, maximæ o-
pes, copiæ, divitiæ, magna vis o-
pum, magnitudo divitiarum, ,
immanes, ingentes divitiæ, sum-
ma copia, summæ opes, Amplifi-
simæ, locupletes, affluentes co-
piæ, nimix opes, amplissima res
familiaris.

ΕΡΙΤΗ. ALIA. Opes fundatæ,
optimè constitutæ, firmissimæ,
utiles, parabiles, mediocres, op-
portunæ, violentæ, invidiosæ,
Terminatæ divitiæ, veteres, illi-

batæque, Pristinæ, novæ, semp-
ternæ opes, opes virtutis admi-
nistræ, non luxuriæ.

Ugende Gründe / Gortwerd.

Prædium, fundus ager, la-
fundia, possessiones.

Gortwerd / Suburbanum rus.

Meyerhoff / Villa.

Rittergut / Feudum.

Greygut / Prædium ab oneri-
bus publicis exemptum.

Weit gelegen Gut / Fundus re-
motus, longinquus.

ΕΡΙΤΗ. Ager latus, patens,
avitus, Fundus fertilis, frugifer,
fructuosissimus, fructuosus, or-
natissimus, suburbanus, mari-
mus, fructus, emolumentum
fundi.

Prædia plurima, pulchra, pul-
cherrima, preciosa, præclara,
bellè ædificatæ, & satis amœna,
dotalia, urbana, rustica, vacua,
Fructus, emolumentum prædio-
rum, multitudo, bonitas prædio-
rum, rus amœnum, suburba-
num.

Possessio magna, ampla, mul-
tæ, variæ possessiones, latitudo
possessionum.

Reichthumb ist unbeständig.

Quæ nobis fortuna largitur,
detrahi, eripi, adimbi, auferri, mu-
tari, furto eripi, incendio absum-
mi, naufragio absorberi possunt.
Admodum incerta, instabilis,
dubia, infirma divitiarum pos-
sessio est. Usus divitiarum ne-
mo sibi certum ac perpetuum
potest promittere, quis præstat
possit.

De Divitiis.

possit diuturnam fore divitiarum possessionem?

Reich/ begütert.

Dives, perdives, ditatus, opulentus, copiosus, locuples, locupletatus, Abundans, affluens, circumfluens opibus, nummatus, pecuniosus, fortunatus, felix, refertus, abundans bonis. Paulò locupletior, non parum locuples, planè copiosus & locuples, in primis copiosus & locuples, longè ditissimus, opulentus auro, opulentus fortunâ, copiosus in primis inter suos, bene nummatus, locuples copiis rei familiaris, domi suæ cum primis auro potens, florens maximis divitiis, opibus, beatissimus genere, pecunia, Paratissimus à divitiis, instructissimus, firmus à divitiis, benè peculiat, Munitus, instructus, paratus, minimè inops à re familiari, à re domestica, à divitiis, ab opibus, à copiis, à fortunis valens, florens opibus, magnas habens opes.

Er weis seines Guts sein ende
Ignorat quantū possideat, Tanta est illi opum affluentia ut sua nesciat ipse bona. Midæ divitias habet, Pelopis opes, Pelopis talenta, Crasium superat divitiis.

Gut machet Muth.

Sacietas ferociam parit, opulentia comes tumor & ferocia.

Reich seyn/ viel Güter haben.

Habere divitias, opes, copias, thesauros, firmum esse ab opibus, Niti, excellere, florere opi-

De Divitiis. 619

bus, Divitem, locupletem, pecuniosum, refertum, affluentem, abundantem esse, Abundare, circumfluere opibus, copiis, in omni rerum abundantia vivere, possidere amplissimam pecuniâ, habere rem partam, valere opibus, superare Croesum divitiis, divitiis excellere, eminere, Rem possidere bene magnam, amplissimam, uberrimam, copiosam, divitias tenere summas, re uti amplâ, prolixâ, copiosâ, vigere opibus, præstare, excellere, polere divitiis, omnium rerum ubertate florere, multum divitiarum possidere, copiis magnis præditum esse. Habere possessiones, facultates, fortunæ, pecuniæ. &c. benè multa, Tenere, obtinere possessiones, ornatum esse fortunis, refertum esse pecuniâ.

Er ist reich.

Suppeditat ipsi abundantia, copia rerum, sunt ipsi opes magnæ, valet, potest plurimum opibus, copiis, suppetunt ipsi copię ad largiendum, divitiæ domi ei sunt maximæ, divitiarum ipsi satis est, eum commendant divitiæ, ampla illi res est prolixa, copiosa, minime angusta, nec divitias, nec opes desiderat, illi divitiæ superant, bonorum ipsi affatim sunt, Copiosa est ei res familiaris, multum ei fortuna largita est, multum ei fortuna de suis impertivit, communicavit, facultates, ei sunt magnæ,

Gut

Güter reich gehalten werden.
 Haberi, dici, appellari divitem, locupletem.

Noch Reichthum trachten.
 Studere pecuniæ, opibus, con-
 sectari opes, diligentem esse in
 re familiari, habere rationem rei
 familiaris, servire pecuniæ, curæ
 ei sunt res, rebus suis providere.

*Güter erwerben/ sich begütern/
 Güter an sich bringen.*

Parare, comparare, possessiones, pecuniam, bona, rem, conficere pecuniam, Quarere, congerere, colligere, conquirere pecuniam, acquirere facultates, de augendo patrimonio laborare, curare, cogitare, Parare, comparare divitias, facere se locupletem, munire se opibus, collocupletare se, facere pecuniam maximam, stabilire rem suam, æquare opes suas cum potentissimis, parare opulentiam, divitias ex aliqua re corraderere.

Reich werden.

Ditescere, fieri divitem, opes crescunt, fieri pecuniosum, affluentem, consequi opes, facultatem, rem familiarem, locupletari pecuniâ, venire in maximâ pecuniam, ad divitias vel in divitias pervenire, opes ejus augetur valde, pecuniæ privatae augentur, magnæ ipsi accessiones fortunæ factæ sunt, multum ad fortunam ipsi accessit, additum est, crescit ejus fortuna dignitasque, aucta est, amplificata est, Abundare incipit fortunæ bo-

nis, res illi adolescit. Bona veniunt, perveniunt ad eum, contingit opes, divitias, ad pecuniam pervenire, pecunia ad eum pervenit, pecunia illi obvenit, divitiis affluentibus copiis omnium rerum, pervenire ad maximas pecunias, locupletatur, rem facit, ex paupere tenui ad tantas opes per flagitia processit.

Einen reich machen/zu Gütern bringen.

Tradere alicui possessionem, las, bona, rem, pecuniam, reliquere alicui bona, augere aliquem fortunis, pecuniis, locupletare aliquem, addicere, condonare alicui bonâ; traducere aliquem ad rerum abundantiam, deferre, conferre ad aliquem opes, divitiis aliquem augere, fortunâ locupletare, efficere aliquem opulentum, copiosum, Ditare, locupletare aliquem, inservire fortunis alicujus, afficere aliquem lucris, auctare lucris, auferre alicui ab egestate, bonis alicui cumulare, copiis ditare, copiam alicui suppeditare.

Güter vermehren/bessern.

Augere facultates, pecuniam rem familiarem, amplificare, exaggerare fortunas, amplificationem accessio facta est fortunæ, rei familiaris, Firmare, amplificare opes, augere rem bonis & honestis rationibus, rem familiarem omni modo exaggerare, totum esse in re familiari augenda, omnino studium in quærendis op-

scit. Bona ven-
ad eum, con-
s, ad pecuniam
nia ad eum per-
li obvenit, di-
copiis omnium
re ad maxime
letatur, rem la-
tenui ad tanta
processit.

gen/zu Gütern
gen.

i possessione
pecuniam, reli-
a, augere aliq-
is, locupletare
e, condonare
ucere aliquid
ntiam, detra-
em opes, de-
ere, de-
ere aliquem
fam, ditare, lo-
niam, et re for-
ficere aliquem
ris, auferre ali-
bonis alicujus
ditare, copias

ren, bestern.
ates, pecuniam
mpliare, ex-
ampliare
fortuna, re-
ampliare
bonis & re-
em familiarem
gerare, totam
augenda
uarenda

De Divitiis.

bus consumere, locare, constitue-
re. Totum in divitias incumbere.
Tuum studium eo dirigis, ut di-
vitiis tibi pares, compares, colli-
gas, congeras, opes quæras, habe-
re possideas, ut opibus abundes,
ut omnia tibi redundent, propo-
nere tibi rei familiaris amplificati-
onem.

Seine Güter erhalten.

Tueri suas possessiones, vigila-
re, laborare, custodiâ habere pro
re sua, tueri rem, fortunas, rem fa-
miliarem. Defendere, confirma-
re, servare, conservare possessio-
nem, pecuniam, rem, bona. Non
imminuere, nullam partem ma-
trimonii imminuere, nihil de pa-
trimonio detrachere, sed illud in
eodem statu retinere.

Seiner Güter gebrauchen/ genießen.

Vt possessionibus, bonis, facul-
tatibus, pecuniâ, re, Frui Fortu-
nis, bonis, Delectari possessionibus,
bonis, Vti, frui opibus, co-
piis.

Seine Güte verthum/gerin- gern/ihnen vbel vor- stellen.

Erogare, expendere, impende-
re facultates, fortunas, Imperiari
incur de re sua, exhaurire copias,
effundere divitias, malè cōsulere
rebus suis, negligere res suas, ex-
haurire pecuniam, detrachere de
possessionibus, bonis. Minuere,
diminuere, comminuere posses-
siones, bona, rem familiarem, Se-
ipsum destituere, deferere, relin-
quere, de suis rebus minimè la-
borare, minuere copias, commi-
nuere, deprimerè opes.

De Divitiis.

Die Güter nehmen ab / verschwin-
den / werden geringert.

Frangitur, dissipatur, diripitur,
dilabitur res familiaris, res concidi-
dunt, corruunt, diminutio fit de
bonis privatorum, defereris à re
familiaris, fortunæ tuæ dissipantur,
res familiaris tuâ disperditur,
disjicitur, imminuitur, perditur,
damno afficitur, accipit injuriâ,
distrahitur. Detrahitur de tuis
fortunis, injuriosè tractatur tuæ
fortunæ, damna inferuntur tuis
fortunis, invaduntur tuæ fortu-
næ, irruitur, impetus fit in fortu-
nas tuas, Comminueris re famili-
ari, Avaritiâ magistratus opes no-
stræ contusæ sunt.

Einen von seinen Gütern brin- gen/aus den Gütern stossen.

Opes alicujus frangere, attere-
re, deimnuere, imminuere, impe-
tum facere in bona, in fortunas a-
licujus, Imminere alicujus bonis,
manus asserre alicujus bonis,
movere possessiones alicujus, di-
movere aliquem possessione, ex-
possessionibus, de possessionibus,
pellere, depellere, expellere, deji-
cere, eiicere aliquem bonis, fortu-
nis. Deturbare exturbare aliquem
possessionibus, bonis, Evertere a-
liquem bonis, fortunis, Infirmare
alicujus opes, evertere, perverte-
re, deprimerè alicujus opes, For-
tunis aliquem evertere, orbare, spo-
liare.

Seine Güter verlieren.

Amittere possessionem, rem,
fortunas, bona. Perdere, deperde-
re, disperdere bona, possessionem,
jacturâ facere rei familiaris.

Vide Schaden leiden an Gütern.

Verlust an Gütern.

Ruina, lacuna, naufragium, incendium, perniciēs rei familiaris, fortunatum.

Reichlich/überflüssig.

Copiosè, largè, abundè, abundanter, affluenter.

De Pecunia.

Geld/Münze.

Pecunia, nummi, Subsidium, præsidium pecuniæ argentum, ratio pecuniarum, Pondus argenti, numerus, magnitudo pecuniæ, aliquid nummularum & auri, aliquantum nummorum, pars pecuniæ, nummuli, aurum Philippæum.

Viel Geld/groß Geld.

Pecunia perimagna, grandis, pergrandis, prægrandis, ingens, immans, amplissima, summa, infinita, abundans, præclara, innumerabilis. Magna, infinita, immanis, summa pecuniæ, Vis, pondus magnum, grande, infinitum auri, argenti, Acervi pecuniæ.

Reichthum am Gelde/Nummatio.

Geldreich/er hat viel Geld.

Benè nummatus est, benè peculiat, benè parat? à pecunia, instructus à pecunia, abundat nummis, copiosus est à pecunia, minime pecuniā desiderat, multum habet in arca, relictus est pecuniis, pecuniæ illi multū est, pecuniæ multum possidet, magnam auri vim argentiq; possi-

det, in numerato multū habet. Est ipsi multa pecunia, circumfluit, refertus est pecuniā. Reddat, superat ipsi pecunia, Princeps primarius est, primus est pecuniā, in nummis multum habet, satiat, satius est pecuniis.

Gut Geld/gute Münz.

Moneta bona, proba, integritas, optimæ notæ, iusti ponderis.

Böse Geld/böse Münz.

Pecunia improba, fallax, nequam, minus proba, adulterina, nummus reprobus, adulterina aurei.

Beschneiden Geld/Pecunia excisa, arrola.

Geld beschneiden / Numisma circumcissione minuere.

Falsche Münz schlagen / Numismatis materiam mixturā quāpiam vitare.

Falscher Münzer.

Monetarius falsus, monetæ falsator, falsarius, adulterator, adulter monetæ, monetæ falsæ artifex.

Münz/Numisma, argentum factū, signatū, signata pecunia.

Gemünzt Geld/Moneta.

Münzen/Nummum percutere, cudere, ferire, signare.

Gepräge des Geldes / Figura, forma, celatura, signum, effigies, character monetæ.

Münzordnung machen/Nummariam rem constituere.

Küpfern Geld/Pecunia arrolata, suberata, arata.

Grob Geld/Nummi argentei crassiores.

De Pecunia.

Kleine Münze / Pecunia minuti-
tazis minuti pecunia, numuli.

Grob Geld wecheln / Commu-
tare argentum, monetam crassio-
rem minutulis nummis.

Bar Geld / Pecuniā numerata,
argetum praesentarium, pecu-
niā praesens.

Bar Geld haben.

Nummos ad manum habere,
Pecuniam domi, in promptu, in
arca, in numerato, praesentem ha-
bere.

Geld das nicht wirbet / Pecunia
vacua, ociosa.

Geld auff Zinse.

Pecunia foenebris, foeneraria, u-
sitaria, in Calendarium conver-
sa, nummi in foenore positi, pecu-
nia foenore occupata, quatuor.

Verzehret Geld / Pecunia adefa.

Gelihen Geld / Pecunia mutu-
aria.

Entwendet Geldt / Pecunia a-
versa.

Aufgenommen Geldt / Pecunia
coacta, credita, debita.

Unmündiger Kinder Geldt / Pe-
cunia tutelaris.

EPITH. ALIA. Pecunia publica,
privata, certa, adventitia, aliena,
extraordinaria, redacta, mutua,
antiqua, Desperata pecuniae.

Zum Gelde gehörig / Nummari-
us, monetarius.

Geldgengig seyn.

Appetere, expetere, concupisce-
re, desiderare pecuniam, Stude-
re, servire pecuniae, Avidum, cu-
pidum esse pecuniae, Omnia po-
nere in pecunia.

Geld auffbringen / Geld zu wege
bringen.

De Pecunia.

623

Querere, conquirere, concilia-
re, conflare, cogere, parare, com-
parare, edificare, corrogare, trahere,
reperire pecuniam, Curare, ex-
pedire alicui pecuniam, fingere
fallaciam in inveniendō argento,
proficisci in com meatum argen-
tarium.

Geld allenthalben auffnehmen.
Eruscare, cogere pecuniam.

Der allenthalben auffnimpt / E-
ruscator.

Geld bekommen.

Capere, accipere, recipere, repor-
tare pecuniam, Vertere, conver-
tere ad se pecuniam, accedunt ad
fortunulas meas annui quingen-
ti aurei nummi, mihi penduntur
inde trecenti aurei.

Geld gewinnen / Foenerari, lucri-
facere pecuniam.

Es trägt viel Geld.

Magna ex ea re pecunia confici
potest, magna ex ea re pecunia in
hanc domum congesta est, Facere
pecuniam ex aliqua re.

Viel Geld sammeln.

Congerere, coacervare, constru-
ere pecuniam multam, extruere
auri argentique acervos, Con-
struere nummorum acervos, ita
ut jam appendantur, non adnu-
merentur.

Geld zahlen.

Numerare, adnumerare, dinu-
merare alicui pecuniam, Pende-
re, appendere alicui pecuniam.

Münz in zehlen / aufwerf-
sen.

Reprobare aliquos nummos.

Geld ersegen.

Reficere nummos.

Geld steigern.

Nu

Numismatis æstimationem intendere.

Geld aufzuheben geben.

Committre alicui aurum, de-
ponere apud aliquem pecuniam.
Einem mit Gelde aufheffen.

Largiri, suppeditare, submini
strare, dare alicui pecuniam, lu
vare, adjuvare, sublevare aliquē
pecuniā.

Von einem Geld erzwingen.

Exprimere, extorquere pecuni-
am, emungere aliquem argento.

Geld benthun/verstecken.

Supprimere, condere, occultare, celare pecuniam, abstrudere nummos, aureos in arcam concludere.

Geld außgeben.

Erogare, appendere, expendere;
conferre, impendere pecuniam
in aliquam rem; collocare opes
in Dei cultum.

Geld verschwenden/vonnüßlich
verthun.

Exhaustire,profunderè,effunde-
re,dillipare,dilapidare, consu-
mere pecuniam,devorare pecu-
niam,comedere nummos.

Mit Geld stechen/ Vide, Durch
Geschenk zu wege bringen.

Armuth an Gelde.

Angustiae incredibiles pecuniae,
caritas nummorum, imbecillia &
commutabilia pecuniae membra.

Kein Geld haben.

Egere pecuniā, indigere pecuniā, incredibiles pecuniæ sunt angustiae, mera penuria nummorum est, nummis exhaustum esse, deficit eum pecunia, pecuniæ consumptæ sunt. Crumena exanata est, summa nummorum dif-

facultas est, usus pecunia prope
nullus est, sine nummis est, num
maria difficultate laborare, im
paratum esse à pecunia, deest pe
cunia, res deficit, non suppet.

De Thefauro.

Ein Schab.

Thesaurus, regiae opes, gaz-
gia.

Schatz vergraben.

Defodere thesaurum, alicui
obruere thesaurum, abstrudere
thesaurum.

Es liegt ein Schatz da vergraben.

Later ibi thesaurus.

Schak finden.

Invenire, reperire thesaurum
potiri gazâ.

Schatzkammer/ gemeint
Kasse.

Æraritum, fiscus, refectum ararium, inops, exhaustum ærarij, tenuitas, angustia ærarij, Res publica hæc valet ærario.

Aus dem gemeinen Kasten
zahlen.

Depromere, erogare pecuniam
ex aërio, dare argentum de
publico.

Das gemeine Gut zu sich ziehen
oder verschwenden/bestelen.

Exhaustire, expilare ararium
detrahere aliquid de sanguine
vel visceribus corporis. Hinder
exhaustire ararium, ararium

exhaustire ærarium, aliam
dæ ac divisui quibuscū est, m
avertit peculatus de ærario,
peculati f. æropeculatum.

Emer der das gemeine Gut zu
zeug t. b. fület.

Hirudo ærarij, depeculatore
lum pascit peculatus peculator.

De Stipendio.

De Stipendio.

Besoldung/Einkommen.

Stipendium, salarium, reditus, proventus.

Jährlich Einkommen/Fructus, proventus annuus, annuum salarium.

Monatlich Einkommen / Mensura divisio, menstruum salarium.

Täglicher Soldt/Diarium.

Täglöhner/Mercenarius, operarius, operæ, operæ paucæ, operarius egens.

Größer / Vordienet / Publicè coactæ operæ, publicæ operæ.

Täglöhner / Arbeiter dingen / Conducere, comparare, emere, cogere operas, uti mercenariis.

Mehr Arbeiter zulegen / Confirmare, augere operas.

De Muneribus.

Geschenk/Gabe.

Donum, Donatio, munus, munusculum.

Groß Geschenk.

Amplissimum, præclarum, eximium, pulcherrimum, divinum, simillimum, regium, regale, amplum, honorificum munus, donum, Multa, infinita, larga, magnificentissima dona, munera, largitas muneris.

Seringe Gabe.

Leve, commune, levidense, tenue, vile munus, munusculum.

Verehrung / Honos, honorarium.

De Muneribus. 625

Geschenk/das einem Fremdden geben wird/Xenium.

Fürstliche Gabe/Congiarium.

Wieder Gabe / Recompenratio, remuneratio.

Gab die unter das gemeine Volk gestreuet wird/Missilia.

ALIA EPITH. Donum obscurum, tacitum, fictum, simulatum, Dona, munera militaria, nuptialia, caduca, mobilia.

Der da gerne schendet.

Munificus, largus, prolixus, benignior, prolixior, beneficus, liberalis.

Schenden/geben/vertheilen.

Donare aliquid alicui, donare aliquem aliqua re, dare alicui donum, munus, Aliquem afficere dono, munere, tribuere alicui munusculum, impartire donum, donare alicui munus, condonare munusculum, largiri, persolvere munus, concinnare alicui munusculum, opipare in aliquem congerere munera, congerere in aliquem infinita munera, infinita tribuere, Mittre alicui munera, mitto ad te muneri Tibulum, collocare apud aliquem munus, ornare aliquem muneribus, exornare donis, augete munus, mittere aliquid muneris, Dona in aliquem conferre, esse liberalem in aliquem, liberalitate uti, facere donationem, largè effusèque donare, liberalitatem exercere, Impartire, impartire, largiri, Afficere alicui donum, munerare aliquem, facere benignè

alicui, datur illius dono vel munere.

Geschenk vberantworten/praesentiren.

Offerre alicuius nomine munus, ornare munus verbis.

Geschenk bekommen.

Capere, accipere donum, munus. Habere ab aliquo munus, augeri munere, remunerari praemio, habere sibi aliquid dono.

Geschenk nicht annehmen wollen.

Repudiare munusculum, aspernari liberalitatem alicujus, remittere munus.

Wiederumb schencken.

Remunerare, remunerari, remunerari eodem genere doni, similimo munere, certare inter se donis, munera multa mihi conveniunt cum aliquo.

Durch Geschenk etwas erlangen.

Consequi, assequi, adipisci aliquid muneribus, promereri aliquid donis, alligare, obligare, persuadere, vincere, adducere, devincere aliquem donis, adipisci per largitionem aliquid, cauponari bellum, nundinari sacerdotia, muneribus se insinuare.

Bestechung mit Gelde oder Geschenk, Largitor, corruptor.

Bestecher, Largitor, corruptor, praebitor, emtor.

Einen mit Gelde stechen wollen/ mit Geschenk vberreden wollen.

Aggredi aliquem donis, moliri corruptelam judicii, tentare aliquem pecunia, promittere, polliceri pecuniam, conari precio, la-

befactare fidem alicujus, precio sollicitare animos egentium.

Mit Gelde/ mit Geschenk stechen.

Facere largitionem, uti largitione, Concitare, prolectare, corrumpere, obligare aliquos praemio, largitione, coecare mentes largitione, emere, redimere aliquid, palam redimere se, corrumpere judicium pecunia, pretio, largitione, labefactare fidem alicujus pecunia. Dare pecuniam judici ad corrumpendum judicium, opponere calumniatores ex sinu suo, adulterare aliquem pecunia, contaminare judicium emere, constuprare judicium, placare aliquem donis, lenire aliquem muneribus, conciliare, inducere, adducere, persuadere muneribus.

Einen durch Geschenk vnd Gaben vberwinden.

Aliquem oppugnare, opprimere, circumvenire pecunia muneribus.

Sich mit Geschenken einnehmen lassen.

Accipere pecuniam, nummos ob rem judicandam, addicere fidem religionemque precio, respectare munus, inspicere munera, addictum habere fidem precio, proponere venalem fidem, facere aliquid accepta pecunia, adduci pretio ad condemnandum aliquem, describere per price non aequitate, his adulterationem ut pecunia, his dolo nummi acceptis, res pub. affligitur emto iuratoque judicio.

Einer der mit Geschenken bestochen ist.

De Vectigalibus.

Corruptus, venalis, ductus, ad-
ductus, inductus, conductus, cor-
ruptus precio, largitione.

Unbeschöhen / der kein Geschenk
nimmt / Incorruptus, integer.

De Vectigalibus.

Zoll / Zngelt.

Vectigal, portorium.

EPITH. Vectigal magnum, per-
grande, testace, optimum, præcla-
rum, certum, certissimum, non
infestum bellis, non fructibus va-
rium, non loco calamitosum, ini-
quum, grave, publicum, trans-
marinum, novum, vetus, Vecti-
galia magnifica summa, pars ve-
ctigalium.

Behende.

Decima, maxima decumæ, ter-
tia, singula decumæ, summa de-
cima, pars decumæ.

Zinsse vom hundred / Vicesima.

Erbzinsse / Bodenzinsse / Solari-
um.

Zinsbar Ucker.

Ager vectigalis, fructuarius,
non immunis, tributum solvit a-
ger, publice aliquid pendit, vecti-
galis est mihi.

Der Behenden samlet / Decuma-
nus.

Ucker davon man den Behenden
gibt, ager decumanus.

Zoll aufrechten.

Constituere, instituere, irroga-
re vectigal, onerare barbaras &
peregrinas merces vectigalibus,
imponere vectigal, portorium,
augere, amplificare, vectigal.

Behenden zu geben ordnen.
Imperare decimas, imponere de-
cimas, vectigalem agrum facere.

Den Zoll Pachtweise aufstehen.

De Vectigalibus. 627

Locare portorium, locare vecti-
gal.

Den Zoll Pachtweise haben.

Conduere vectigal, redimere
vectigalia.

Er hat einen Zoll.

Redegit in potestatem vectiga-
lia, constitutus est dominus vecti-
galium, habet vectigal, vectigales
habet hos agros.

Er ist ein Zöllner / Er nimmt oder
fordert den Zoll ein.

Constitutus, institutus est porti-
tor, Publicanus, portitor est, ve-
ctigalibus præest, vectigalia tra-
dat, magister scripturæ est, scri-
pturæ præest, princeps publica-
norum est, ei cura demandata est
vectigalium, vectigalium curam
gerit, sustinet, vectigalia præci-
puè quodam jure exercet, exigit
vectigal, redigit pecuniam ex ve-
ctigalibus, in suum questum co-
vertit vectigal.

Er geneußt des Zolls.

Utitur, fruitor vectigalibus, pe-
cuniam recipit ex vectigalibus,
questum, lucrum facit ex vecti-
galibus.

Zoll geben.

Dare, pendere, pensitare, exolve-
re vectigal, pro vectura solvere,
dare portorium, decimas, pende-
re publicano vectigal.

Zollfrey lassen passieren.

Remittere de vectigali, remitte-
re stipendium.

Er ist Zollfrey / gibt keinen Zoll
oder Zinsse.

Exemptus est de vectigalibus, se-
vatus, liberatus est vectigali, nihil
publicè pendit, non est vectiga-
lis, immunis est, exemptus est ex co-

rum numero, qui publicè ali-
quid pendunt, nihil publicè sol-
vit, expers est eorum onerum,
quæ publicè imponuntur, nul-
lam pecuniam in commune co-
fert, publicis oneribus vacat,
tributarius non est, tributum
nullum confert.

Der Soll wird geringert/oder ist
abgangen.

Vestigal affligitur, minuitur, di-
minuitur, imminuitur, detrahi-
tur de vestigalibus, amittuntur,
tolluntur vestigalia, vestigalia
conquiescunt.

De Tributo.

Zinse/Stewr/Schätzung/Schoß/
Vngeld.

Census, stipendium, tributus,
diminutio de bonis privatorum.
Erbzinse/Locatio perpetua,
emphyteusis.

Adler/der auff Erbzinse aufge-
than ist/Ager emphyteuticus.

Schätzung/Profectio.

Gesamlete Stewr/Stips.

Grosse Schätzung/Grave onus
tributorum, acerbissima, intole-
rabilia tributa, magnitudo tri-
butorum.

Schätzen/Stewr auflegen.

Imperare tributum, censere;
censum agere, describere popu-
lum censu, augere censum, face-
re stipendiariorum, stipendium im-
ponere, imperare tributum in
annos singulos, vestigalem ta-
cere agrum, describere aliquibus
vestigalia, vestigal, tributum im-
ponere agris, imponere plebi a-

liquid oneris in tributis pen-
dendis.

Garzu grosse Schätzung
legen.

Onerare, gravare, vexare,
pulum gravissimis exactionibus
exinaniri agros vestigalibus,
ponere nimium oneris plebi-
nus injungere publicè cen-
bus, augere censum, facere
populus prematur nimia tri-
butorum magnitudine.

Schoß/Zinse/Schätzung
geben.

Ferre, conferre tributum, cen-
sum, conficere profectionem,
profiteri, tribuere, contribuere,
pendere, penitare, dependere,
solvere, persolvere stipendium,
tributum, conficere tributum.
Einen bestreyen/Freyheit geben
von Schoß vnd Zinse.

Liberare, immunes aliquos
reddere, levare aedes vestigalibus,
Vindicare, liberare aliquem
tributis, censu, vel à tributis, cen-
su, finem afferre tributorum,
berare vestigali, stipendio.

Geschafft/Census.

Zinshar/Tributarius.

Der die Schätzung gibt/Stewr

diarius.

Stewr einnehmen/Exigere tri-

buta, cogere stipem, censum.

De Hereditate.

Erbbschafft.

Hereditas, hereditas rei fami-

liaris, familia erciscunda.

Erbschafft/Magna, permagna, maxi-

xima, optima, vera, communis

De Hereditate.

paterna, caduca hereditas, mul-
ta hereditates.

Väterlich Erbgut.

Patrimonium, patria bona,
fortuna paternæ, pecunia pa-
terna, patrimonium satis lautum,
copiæ patrimonii amplissima,
clientela & fides paternæ.

Magnum permagnum, maxi-
mum, amplum, amplissimum, sa-
tis piofum, non tenuissimum,
lautum, ornatissimum, luculen-
tum, publicum patrimonium.

Angesallene Erbgüter/Res de-
volutæ.

Erblose Güter/Bona vacantia,
caduca.

Losgestorbene Güter/Heredi-
tas caduca.

Heergeräte/Pars viri.

Gerade/Pars mulieris.

Der etwas vermacht/Legatus.

Was vermacht ist/Legatum.

Welchem etwas vermacht ist/
legatarius.

Gebührend Antheil/Portio de-
bita.

Erbe.

Hæres, hæres ex parte, ex di-
midia parte, ex tertia parte, ex
sextante, ex asse, hæres repenti-
nus, secundus, domesticus, desi-
gnatus, extraneus, voluntarius,
Hæres ab intestato, ex testamen-
to, testamentarius, Hæres rectâ
serie, institutus, substitutus.

Miterbe/Cohæres, hæres ad-
iunctus, conjunctus.

Erblich/Hereditarius,

De Hereditate. 629

Einem etwas bescheiden / verma-
chen/im Testament vermachen/
zum Erben machen.

Relinquere patrimonium li-
beris, Relinquere, instituere, fa-
cere, factitare, scribere aliquem
hæredem, testamento aliquod a-
licui relinquere, Legare filio te-
stamento pecuniam, relinquere
hæredem testamento, relinque-
re patrimonium satis amplum,
fundos, agri non magni modû,
dicare bona sua morte cognatis.

Zuvor außvermachen/Prælega-
re, per præceptionem legare.

Das zuvor auß vermacht ist/
Prælegatum, præcipuum.

Dem etwas zuvor, auß ver-
macht ist.

Hæres præcipiens, cui quid
prælegatum est.

Erbtschafft theilen.

Eriscere hereditatem sive
patrimonium dividere, res hæ-
reditarias distribuere.

In die Sippschafft theilen/Suc-
cedere in stirpes sive in stirpis.

In die Person theilen / Succe-
dere in capita, viritum, in partes
viriles.

Erben/Erbnemen/ das Erbe

ERBNEMEN.

Cernere hereditatem, Adire,
obire, attingere, persequi hære-
ditatem, convertere ad se hære-
ditatem, capere hereditatem, accipere patrimonium, capere
aliquid morte, testamento alicu-
jus, vocari in partem heredita-
tis, esse hæredem ex parte, Hære-

Rr 3 ditas

ditas pertinet ad me, redit ad me, venit ad me lege, venit mihi à propinquo, venit ad me morte alicuius, pro hærede se gerere, Patrimonium obtinere, retinere, possessiones paternas tenere, hæreditatem obtinere, retinere, obvenit ei hæreditas.

Er hat Erben.

Sunt ipsi hæredes, extant ipsi hæredes, pervenit res ad hæredes. Er hat seine Erben.

Sine liberis decessit, mortuus est, alieno hærede mortuus est.

Einem die Erbschaft einräumen.

Dare, condonare, tradere alicui hæreditatem, Concedere, cōmittere, reddere hæreditatem, transferre ad aliquem hæreditatem, possessionem hæreditatis.

Rechten um die Erbschaft.

Certare, ambigere, venire in controversiam de hæreditate, agere in hæreditatem.

Das Erbe nehmen / aus der Erbschaft treiben.

Expellere nudum è patrimonio, adimere, eripere hæreditatē, patrimonio spoliare, movere hæredes, succedere in hæredum locum, de statu heredis aliquem deturbare, hæredum in extorquere, auferre, eripere.

Das Erbe oder Erbschaft verlieren.

Amittere hæreditatem, patrimonium, excludi patrimonio, spoliari patrimonio.

Enterbung / Exhæreditatio, abdicatio.

Enterbet.

Exhæres, exhæreditatus, exclusus patrimonio, spoliatus patrimonio, rbdicatus.

Enterben / aus der Erbschaft ausschließen.

Exhæditare, abdicare, filium excludere hæreditate, nominatim exhæditare, præterire aliquem, jure hæreditatis aliquem excludere, privare, summovere ab hæreditate.

Die Erbschaft nicht haben wollen.

Abstinerere se hæreditate, repudiare hæreditatem, hæreditatem renunciare, prætermittere causam testamenti.

Armuth; Nothdurfft.

Paupertas, pauperes, egestas, inopia, indigentia, tenuitas, penuria, difficultas, angustia, opus paupertatis, inopia argenti, inopia rei pecuniaria, angustia pecuniæ, caritas nummorum, attenuatio summe fortunæ familiares, Parvula possessio, res valde exigua, rei familiaris inopia, angustia incredibilis pecunie, reliqua ambustia fortunarū, modica.

Et 17 H. Magna, summa penuria, inopia, summa paupertas, egestas, difficultas, certissima paupertas, indignissima egestas, domestica difficultas.

Arm; Nothdürfftig.

Pauper, perpauper, pauperissimus, indigens, inops, tenuis, cum

De Paupertate.

eumventus inopia, dissimulari ejus tenuitas non potest, nihil e gentius, admodum inops, omnibus rebus egens, inops rei alicujus inops à re, parvis opib⁹ præditus, tenuioris fortunæ, Codro, lro pauperior, nudior Liberide, non obulum habet, egens fortunâ, summâ egestate homo, non locuples, tenuior, imbecillior fortunâ, imparatus à pecunia.

Dürftigkeit, armiglich, Tenuiter, pauperrimè.

Sich für Armuth fürchten.

Timere, extimescere paupertatem, terreri paupertate, vereri angustias, cavere inopiam, paupertatem fugere.

Einen arm machen/ in Armuth bringen.

Afferre alicui egestatem, ad inopiam aliquem redigere, de pauperare, detrudere aliquem ad mendicitatem, exhaurire aliquem, comminuere aliquem re familiari.

Arm werden / in Armuth gerathen.

Perdere rem fidemq⁹, fortune, fieri egentissimum, Spoliari, rui, comminui re familiari, tacere jacturam rei, ad inopiâ adduci, ad inopiam redigi, exhausti omni rebus.

Arm seyn/ Armuth leiden/ bedürffen.

Egere, indigere, esse in egestate, paupertate, inopia, difficultate, angustias, Degere, versari in egestate, perditum esse inopiâ, ene-

De Paupertate. 631

sum esse inopiâ, morderi paupertate, ferre, tolerare paupertatem, egestatem, Cogi inopiâ & angustias, esse inopem, magnopere egere, maxime indigere, incredibiliter, indignè egere, vacuum esse bonis, carere fortunis, inopiâ laborare, inopiam ferre, tolerare, in egestate vitam ducere, inopem vitam ducere, degere, oblectare vitam sordido pane, in parva re esse, in angustia re familiari, impediri inopiâ recti, esse egentissimum, egere multis rebus. Et ist arm.

Deficiunt eum omnes res, non suppetunt res, Pedem ubi ponat, non habet, non habet cui indormiat, ne tempestas quidem illi nocere potest, omnem facultatem indutus est, tenues ei sunt opes.

Er ist in die eufferste Armuth gerathen.

Ed redactus est miseriarum, in eas coniectus est angustias, ed redactæ sunt fortunæ suæ, ed est à fortuna deject⁹, detrusus, deturbatus, ed cecidit: ut unde vivat non habeat, ut ei ad victum necessaria minimè suppetât, ut inopiâ prematur earum rerum, sine quibus vix aut ne vix quidem hominum vita sustentatur, ut ea desideret, ea requirat, quæ vivendi necessitas postulat, & exigit, ut iis reb⁹ destituatur, careat ut ab iis rebus sit imparatus, earum rerum inops sit, ab iis rebus inops, egens, ea illi desint, ea illum

Rr 4 defi-

632. De Paupertate.

deficiant, earum rerum inopiâ laboret, sine quibus ægrè vivitur, vel potius nullo modo vivitur,

Armutz sehret etwas.

Paupertas sapientiam sortita est, paupertas omnes artes perdocet, hominem multa experiri paupertas jubet, semper rebus miseris adest solertia, multa docet fieri.

Wer arm ist / kan nicht viel geben.

Parsus est in conferendis muneribus, cui copiarum non suppetunt, Angusta est ejus liberalitas pro tenuitate copiarum, Ideo benignus & liberalis valde non est, quia non valde abundat, non valde copiosus est, Qui potest esse prolixa atque ampla illius liberalitas, cum angusta illius sit res familiaris? Largitur tenuiter, infra modum potius, quam supra modum, quia non est satis à copiis paratus, ideo largè non dat, quia quod det, non habet,

Bedürffen,

Opus esse, necesse esse, necessesse, necessum habere, cogi.

Sich an seinen Gütern gemügen lassen.

Rem à patre traditam servare, custodire, tueri, non imminuere, Nullam patrimonii partem imminuere, nihil de patrimonio detrahere, patrimonium in eodem statu retinere, contentum esse patrimonio, nec de eo augendo laborare, contentum esse rerum suarum statu, acquiescere

De Paupertate.

rebus suis, majora non appetere, plus à fortuna non postulare, sufficit mihi, abunde est quod habeo, non animum effero, tollo extra fines rerum mearum.

Einem Armen behülfflich seyn.

Subvenire inopia, inopiam deri, praesidio esse inopiam, prestare alicujus tenuitatem, Expellere, consolari, sustentare egestatem, levare onus paupertatis, traducere aliquem ab egestate ad abundantiam, benignè de re indigentibus, impertiri, cui de re familiari, ferre saluti, opemq; indigentibus, locupletare tenuiores.

Armen leuten keine Hülffe be weisen.

Relinquere aliquem in egestate, relinquere, despicere inopem.

Aus Armutz heraus kommen.

Emergere ex mendicitate, ex egestate emergere ad abundantiam, onus paupertatis abjicere, mendicatas, Mendicitas, summa mendicitas.

Bettler/ Mendicus, mendiculus, consortes mendicitatis.

Ein Bettler seyn.

Esse in summa mendicitate, perpeti mendicatem, res illi coadi ad mendicatem.

Betteln,

Mendicare, victum quaerere, offiatim, mendicato vivere, precibus victum exposcere, stipendium offiatim colligere.

Erbetteln.

Emen.

De Parsimonia.

Emendicare, mendicando colligere.

De Parsimonia.

Sparſamkeit / Häuſlichkeit.

Parsimonia, diligentia, frugalitas summa, singularis & admiranda frugalitas, Rusticana, inculta parsimonia.

Sparſam / häuſlich / genot / ſarg.

Parcus, tenax, frugalis, aridus, diligens, restrictus, frugalissimus, nimium parcus, naturam restrictior, attentus.

Häuſlich / ſparſamlich.

Parce, frugaliter, restrictè, tenuiter.

Sparſam ſeyn / nicht groſſe Unkoſten treiben.

Delectari parsimonia, esse frugalitatem in aliquo. Continentiam tueri, colere, modestiam prædixum esse, Sumptibus, impensis parcere, sumptuum rationem habere, in omni re frugaliter, parè, tenuiter, restrictè, infra modum potius, quam supra modum sumptum facere, intaciendo sumptuum parcum esse & illiberalem, moderatè sive angustè potius impensam facere, sumptus ad frugalitatem revocare, sumptus accuratè frugalitatis regulam metiri, adhibere parsimoniam in rebus omnibus.

Das ſeine zu rathe halten / ſleißig in der Hauſhaltung ſeyn.

Providere, prospicere, consulere rationibus suis, vigilare, laborare, Habere custodiam pro-

De Avaritia.

633

re aliqua, vel de aliqua re, Tueri, conservare rem familiarem, Retinere, conservare rem parsimoniam.

Ein Ding aufheben / verwahren.

Servare, conservare, asservare, custodire aliquam rem, diligenter servare, diligentissimè servare, conservare, non negligenter asservare.

De Avaritia.

Geiz.

Avaritia, aviditas, cupiditas, tenacitas, illiberalitas, sordes. Cupiditas, amor, aviditas, dulcedo, libido pecuniarum, immensa & inexplebilis accumulandarum opum aviditas, propensio nimia ad divitias, cupiditas augendi divitias, metus amittendi divitias.

Erſt h. Avaritia summa, ardens, incredibilis, nimia, caeca, hians, imminens, inexplebilis, importuna, inelcerabilis, infirmitas malis implicata, multis criminibus implicata, foeda, tetra, sensilis. Cupiditas rerum inexplebilis, infinita, immensa, effrenæ cupiditates.

Geizig / hündisch / ſilzig.

Avarus, avidus, cupidus, sordidus, restrictus, divitiarum nimis appetens, immoderatè sitiens, supra modum cupidus pecuniarum, cupidior pecuniarum quam satis est, valde avidus in pecuniis, inofficiosus, illiberalis, cupidus opum, auri appetens, argenti sitiens.

R r s

tiens

tiens imminens ad rem, in avaritiam pronior, in avaritiam proclivior, avidior quàm satis est, nimius in divitiarum cupiditate, propensus ad avaritiam.

Er ist von Natur farg und geizig.

Avaritiæ studiosus naturâ est, ducitur naturâ ad avaritiam, naturali studio ad avaritiam inclinat, sequitur avaritiam quâdam naturæ inductione, ad avaritiæ vitium naturâ propendet, inclinatur.

Er ist gar zu farg / er frist nicht für Geiz.

Nimium parvus est, impendio parvus & sordidus, cumini selector, lingit salem, perparcè vivit, rore pascitur more cicadæ, nimis tenuiter victitat, fraudat genium ut aurum congerat, immoritur lucris, præparvus.

Geizig seyn / farg seyn.

Esse avarum, attentum ad rem, nosse omnes vias pecuniæ, conterere vitam atque ætatem in quærendo, servere avaritiâ, ferri avaritiâ, Esse avaritiâ ardenti, inest in eo avaritia inexplibilis, rapitur inflammatus avaritiâ, cæcum esse cupiditate & avaritiâ appetere aliquid per avaritiam, explere avaritiam, quærere prædam avaritiæ, invenire viâ quæstus in avaritia, devorare alicujus fortunas avaritiâ, cupidum, avidum esse pecuniæ, ponere omnia in pecunia, Anteponere, præferre pecuniam omnibus re-

bus, nihil antiquius aut suavius ipsi est pecuniâ. Omnes cogitationes suas cum pecunia in arcam concludit, Facilius patitur sibi dente unum ex ore excutiri, quàm nummum unum ex arca moveri, Sitire aurum, opes appetere maximè, nimium incurbere ad opes, inhiare divitiis nimio studio, plus operæ in re quærenda, in opibus congerendis, in divitiis colligendis, comparandis, contrahendis ponit, consumit, locat, quàm decet, Avaritiæ ejus incendit & copia & inopia.

Er thut alles Geldes halben.

Quicquid agit, sit ut lucri plurimum faciat, ut lucretur plurimū, ut quæstus maximos faciat, Inducitur, impellitur, vincitur, avaritiâ, Facit hoc augendi rei cupiditas, ditandi spes, congerendarum opum, comparandarum divitiarum, pecuniæ colligendæ spes, adducitur lucri cupiditate, lucelli dulcedine, spectat lucrum, sequitur lucrum, lucri, commodorum spe violat officium.

Man redet vbel von ihm / daß er so geizig ist.

Avaritiæ nomine malè audit, avaritiæ flagrat infamiâ, avaritiæ crimen ei obicitur, exprobratur, avaritiæ nota ei inuritur, avaritiæ nomine accusatur, reprehenditur, exagitur, infamatur, coarguitur.

Vom Geiz ablassen.

Coercere, frenare, frangere, minuere avaritiam, avocare animum

aut suavia
nes cogita-
unia in ar-
diis patitur
ore exerciti-
um ex area
n, opes ap-
um incum-
divitiis ni-
æ in re que-
gerendis in
comparan-
nit, consu-
et, Avaritiã
& inopia
s habent.

re lucri pla-
retur pluri-
mos taciti,
r, vincunt,
ugendi rei
es, congesti
arandam
colligendã
cupiditate
est lucrum
r, commo-
cium.

m / daß er so

male audit,
niã, avari-
tur, expro-
ci in iurata
usatur, re-
tur, in iuram

essen.

strangere,

avocare an-

mum

De Furto.

mm ab avaritia, Vitare, pellere
suspicionem avaritiæ.

Er ist nicht geizig.

Remotus est a sordibus, eã al-
titudine animi præditus est ut
divitias nõ ambiat, abest ab eo
suspicio avaritiæ & illiberalita-
tis, nunquam facit sordidè vel il-
liberaliter.

Hündisch/geizig.

Avarè, avide, cupide, sordidè,
illiberaliter.

De Furto.

Dieberey.

Furacitas, rapacitas.

Diebstahl/Entwendung.

Furtum, ablatio, ademptio, di-
reptio, expilatio, compilatio.

furtu. Furtum mirum, im-
probissimum, sordidissimum,
impudens, impudentissimum,
turpissimum, apertum, manife-
stum, perspicuum, illustrius, no-
tissimum, occultum, in medio
positum.

Diebisch.

Furax, homo mulvinis & aquil-
inis unguibus.

Ein Dieb.

Fur, furtivus, trisur, crude-
lissimus, expilator, dome-
sticus prædo, diurnus fur, no-
cturnus fur, fur montellarius,
homo trium literarum.

Gelassenwengel.

Furtivus, pater, ulan, suspè-
ditus, nebulo, cruciarius.

Gehehlen.

Furtivus, ereptus, surreptus,
ademptus, detractus, furto sub-

De Furto.

635

latris, ablatris, compilatus.

Heimlich/diebscher weise/ Fur-
tim, furaciter.

Zusammen machen/ was man
stelen wil.

Convallare.

Stelen/heimlich entwenden/
nehmen.

Furari, rapere & furari, furripe-
re aliquid elanculum, non absti-
nere manus ab aliqua re, Adhi-
here, ad movere manus rei, com-
pilare ædes, supplare aurum,
compilare seclè ac domicilium
facere furtum, versari in fortis,
Eripere, adimere, detrahere, au-
ferre, rapere, interceptare, Per in-
juriam auferre, consilio præri-
pere, lepidè furari, apertissimè
compilare, clam, occultè surri-
pere, subducere, subtrahere, sub-
legere, sustinere, harpagare, a-
vertere ab aliquo pecuniam, ni-
hil reliqui alicui facere, compila-
vit me, expilavit me, scrutari
domos furacissimè, remove
multa clam de medio.

Stelehelffer.

Socius, adjutor, minister fur-
torum, communicare cum ali-
quo furta.

Bestolen werden.

Expilari, compilari, nudari o-
mnibus rebus, exinaniri, furto a-
liquid amittere, Perpeti, perfer-
re furta, Pubicè, privatim spo-
liari.

Den Dieb kennen/ ergreifen.

Internescere, videre, significare
fures, deprehendere aliquem in

furto

furto, deprehendere furta alicujus, nosse alicujus furta.

Einen Diebstücken zeihen/etwas ansprechen.

Arguere, de ferre, accusare aliquem furti, insinulare furto, obicere alicui furta, condicere alicui alicui lege Atinia.

Einen seiner Güter berauben/einen von seinen Gütern fagen.

Manus afferre alicuius bonis, spoliare, privare aliquem suis bonis, vi armis eripere, occupare alicujus bona, iminere alicujus bonis, eripere opes, excutere aliquem bonis, diripere, adimere, aufserre, detrabere alicui opes. Metu, imperio aliquid occupare. Minuere, diminuire, costringere alicujus opes, possessiones, avertere alicujus opes, praedari aliquid de bonis. Mulctare, fraudare aliquem fortunis, evertere aliquem suis fortunis. Invadere in fortunam alicujus, facere impetum in bona alicujus, facere praedas in bonis alicujus.

Beutelschneider.

Sectozonarius, crumenimulgus, manipularius, crumenifeca.

Beutel/Tasche / Loculi, marsupium, crumena, loculus, crumenula.

Beutelsack/Mantica.

Bulge/Vidulus.

Halbtasche/Pera.

Eattelstasche/Hippopera, bulga.

Diebstieb/Abductor, abigeus.

Diebstehlen / Abigere pecora, qui furto sublati sunt, dispellere, agere pecora.

De Latrocinio.

Menschen dieb/Plagiarius.

Der da einbricht.

Effractor, effractorius, directarius.

Kirchenräuber.

Sacrilegium, Depopulatio, pilatio, directio, spoliatio, rium.

Kirchendieb/Sacrilegus.

Kirchen berauben.

Spoliare, vexare, compilare.

Spoliare, depeculari, fana, bra, templa, sacra, aedificia.

Nudare donis, vel ornamentis, na, templa. Violare flagitia, religiosa, loca sacra. Polluere, cra omni flagitio. Libetactare, quid contra religionem, cultu, sacratio signa, aufserre ex sacris, tabulas, Affert, templa manus impias & sacra. Admoliri manus sacro, re, lux audacia, erant in mentum in adibus sacris.

Fieber y des gemeinen Diebs. Peculatus, Vide xarium.

De Latrocinio.

Strassenräuber.

Latrocinium, latrocinatio, grassatio.

Erith, Magnum, frequens, feratissimum, nefarium, impium, intolabile, deterrimum, nefum, civile, domesticum, nocturnum, singulare, nocturnum latrocinium.

Raub.

Rapina, raptio, spolium, spoliatio, praeda, cupiditas, spes praedae, rapinarum.

Erith, Ingenio, immanis, magna, universa, opima, praedae, medi-

De Latrocinio.

Mediocris, nefaria præda, cruentissima, vet. restapina.

Strassenräuber.

Latro, latrunculus, obsessor itineris, grassator, spoliator, prædator, director, raptor, prædo, populator, depopulator, præmiator nocturnus. Latro fortis, notus, insignis, sceleratus, egens, notarius, perditus, perditissimus, impurus, deterrimus, funestus, improbissimus, impurissimus, barbarus, immanis, latro, prædo.

Räubern.

Spoliatrix, prædatrix, populatrix.

Der Räuber Gefelle.

Socius, adjutor, minister rapinarum, prædæ.

Rauben.

Latrocinari, impunè latrocinari. Opprimere, compilare aliquos latrocinio, facere rapinas, prædas, versari in rapinis, capere prædam, spolia, Trahere, detrahere spolia, comparare rem vi & rapinis. Rapere, raptare, spoliare, despoliare, populari, depopulari, prædari improbè, improbissimè, apertè, palam. Vivere ex rapinis, ex raptu, habere itinera infesta.

Einen Raub betommen.

Habere prædam, augeri, opimum fieri prædâ, explorare se rapinis, præda pervenit ad eum.

Den Raub theilen.

Dividere, dispartire prædam, participem fieri prædæ.

Unter die Mörder fallen/ beraubt werden.

Incidere in latrones, prædones, pervenire in potestatem prædonum, capi, opprimi, diripi, occidi

De Liberalitate.

637

à prædonibus. Vim subire latrocinium, perire latrocinio, intercepti à latronibus, spoliari à grassatore, à latronibus, obliterari à latronibus.

Der Räubern wehren / die Straßen rein halten.

Opprimere latrocinium, extinguere latrocinium, frangere latrones, latrocinia ab aliquo loco depellere.

Meer-oder Seeräuber.

Pirata, pirates, maritimus prædo, archipirata, nobilissimus pirata.

Zur Seewerthrauben.

Piraticam exercere, facere, infestum habere, vel infestare mare latrocinando, refectum est mare prædonibus.

De Liberalitate.

Freigebigkeit / Gütthätigkeit / Mildthaten.

Liberalitas, benignitas, propensa & benefica erga alios voluntas, divina quædam bonitas erga aliquos, datum, datio, suppeditatio, largitas, largitio, elemosyna, magnificentia, munifica planè & regia voluntas.

Er ist Summa, latè patens, uberior, præstans, eximia, incredibilis, commemoranda, divina, probanda, gratuita, modica, cautior, moderatior, vulgaris, prava, dissolutior liberalitas, Magnificentia liberalitatis, Benignitas major, incredibilis, privata, multum, plurimum, benignitatis, Publica magnificentia.

Freugebig / gütthätig / milde / wolthatig.

Liberalis, beneficus, benignus, gra

gratuitus, munificus, largus, prolixus, Magnificus, splendidus, laetus, sumtuosus, ad humanitatem propensus, proprio quodam naturæ munere factus ad liberalitatem, singularis in exercenda liberalitate, laude dignus in exercenda liberalitate, laus liberalitatis illi debetur, laudem fert liberalitatis, prolixa & benefica est natura ejus, fructus liberalitatis ejus ad multos pervenerunt, beneficiis & munificentia magnus habetur, Videtur, judicatur liberalis, munificus.

Gegeben/mitgetheilet.

Datus, præbitus, tributus, suppeditatus, suggestus, communicatus.

Freugebig/milde/oberflüssig/reichlich.

Benignè, liberaliter, munificè, cumulatè, prolixe, perbenignè, perliberaliter, perofficiosè, satis prolixe, Paulò liberali⁹, largè, largiter, munificè, libérali⁹, abundanter, copiosè, ubertim, abundè, magnificè, sumtuosè, lauté.

Milde/freugebig/welshätig seyn/welshätig seyn.

Ut liberalitate, cedere liberalitate, prosequi aliquem liberalitate, augere aliquem commodis, conferre in aliquem plurimū benignitatis, liberalitatis, complexi aliquem liberalitate, ad beneficentiam conferre bona, benignitate aliquem com-

prehendere, cedere, cedere, vincere liberalitate, liberaliter agere, liberalitatem exercere, liberaliter aliquem tractare. Liberalitas hæc à te proficiscitur, ex mea in eum liberalitas, modestè liberalitate accesserunt ad fortunam ejus aurei annui centum, habere magnificentiā, in tantum alicujus magnificentiā, extra modum prodit magnificentiā.

Geben/mittheilen, dienen/geben/lieh seyn, spenden.

Dare, tribuere, largiri, tradere, alicui bona, dare de bonis, erogare, expendere, impendere, cunctiam. Distribuire, partiicipari pecuniam, concedere, contribuere, impertire, impertire & impartiri, Communis, præbere, præstare, suppeditare, subministrare, suggerere, alicui. Juvare, ornare aliquem. Participare aliquem de suis bonis, participare bona sua cum aliquo, participare aliquem de bonorum. Multum, plurimum, omnia alicui commodare, in rebus omnibus commodare, undique suppeditare, copiosè suppeditare, satis, aperte suppeditare, partiicipem facere, bonorum bonorum, Cumulatè, liberaliter, libentissimè, gratis, ultrò, nominatim, sigillatim, clausè, publicè, privatim dare, liberaliter, amplius tribuere. Libenter, libentissime commodare, gratis, ultrò deferre, Gratuitè, obligenter, moderatè impertire, na-

itate.

e, certare, vindi-
beraliter age-
kerere, libe-
dare. I. libe-
eifertur, me-
itas, me-
ad fortu-
centum. Ad-
tiam, imita-
entiam, extra
gnificetia.
men, beu-
enden.
argit, tradere
e bonis, pro-
pende, re-
e, partu-
concedit, to-
re, imp-
minu-
suppe-
erere, de-
are aliq-
n de suis, q-
a sua cum a-
ali, quam ho-
ultum, plus
licui trihu-
s commoda-
icare, exp-
a aperte, sup-
n facere, co-
nulat, libe-
ratis, ulu-
tim, clau-
e. I. libe-
odare, gra-
atui, d-
perire, ca-
lam

De Liberalitate.

lām ministrare. Alligare, obliga-
re, obstringere, vincire, devincire
aliquem liberalitate, alter cum
altero communicet.

Eines Mildegeit erfahren/
spüren.

Experiri, nosse, perspectam, &
cognitam habere alienius libera-
litem, liberalitate alienius uti,
frui.

Nicht mehr so milde sein.

Recedere à magnificentia, Re-
primere, intermittere, claudere
benignitatem Magnificentia ex-
tinguitur, minuitur, Benignitas
exhaustitur, exhausta est, De tua
proba & benifica natura lima-
vit aliquid posterior aīus propter
quandam tristitiam temporum.

Was ich habe / soltu auch haben/
meine Güter sollen uns
gemein sein.

Communitabo tibi, impertiam
tibi rem meam, communis inter
nos erit res mea, partem capies de
re mea, particeps eris rei meae, Nō
minūs tibi, quā mibi, Tibi pari-
ter & mibi, æquē utriq; nostrū,
non magis mibi quā tibi mea
res patebit, utemur comuni ju-
re æquē, pari potestate, meā
redam tibi tantum, quantum i-
psi mibi erit in re mea, mecum
rem meam communem habebis,
æquē, libere uteris meis rebus ac
tuis.

De Hospitalitate.

Gastfreihheit.

Hospitalitas, puericia, libera-
litas ad suscipiendum hospites.

Herbergung / Aufnahme.

Hospitium, jus hospitii.

De Hospitalitate.

639

EPITH. Magnificentissimum,
agastie, provinciale, non nimium
liberale, vetus, vetustum hospitii

Ein Wirt/Hospes.

Eine Wirtin/Hospita.

Schelmen Wirt/Receptor, rece-
ptator.

Ein Gast/Hospes, diversor, Ho-
spes illustis, paternus, vetus, san-
ctissimus.

Gastfrey/Hospitalis, perhospi-
talis, philoxenus, liberalis ad su-
scipiendum hospites, est ibi ho-
spita terra, sunt tibi hospita recta.

Nicht gastfrey.

Inhospitalis, inhumanus, apud
eum sunt inhospita recta.

Ein Ort da nicht Herbergen
sind.

Locus inhospitalis.

Forrer / der die Herbergen
aufheilet.

Hospitiorum designator.

Öffentlicher Wirt/ Caupo, taber-
narius.

Öffentliche Gastung/ Caupona-
ria.

Gasthoff/ Wirtshaus.

Divertorium, Hospitium meri-
torium, taberna meritoria, Pan-
docheum meritorium, caupona,
cauponula, divertorium, popi-
na, hospitium publicum, Xenod-
ochium meritorium, Diversori-
um aptum, peropportunum,
non nimium liberale, popina te-
nebricola, teterima, Taberna di-
versoria.

Gastieb ein Wirt.

Caupo, tabernarius, Pandocheus,
stabularius.

Ein Wirt seyn/Gastung
haben.

640 *De Hospitalitate.*

Cauponari, exercere cauponā, agere, facere cauponariam.

Freundschaft mit einem halten / daß man bey einem herberget.

Facere hospitium cum aliquo, conjungere cum aliquo hospitium, renovare hospitium, jungi, conjungi cum aliquo hospitio, Esse, intercedere cum aliquo hospitium.

Bei einem zur Herberge einführen / ins Wirtshaus einführen.

Divertere, diverti, Viā decedere, divertere ad aliquem, Ingressi in diversoria publica, applicare se ad aliquem, in locum nec salubrem nec amicum divertere, divertere in tabernam, committere se hospiti, diversari apud aliquē, & divertere apud aliquem.

Zur Herberge aufnehmen.

Dignū, dignissimū aliquē judicare vel statuere hospitio, invitare aliquem hospitio, hospites admittere, Accipere, recipere hospitio, dignari aliquem hospitio, suscipere aliquem, hospitari aliquem, deducere aliquem domum dare diversorium, hospitium præbere.

Den Gast freundlich empfangen / woltractiren.

Excipere aliquem summa comitate & humanitate, benignē humaniterque accipere, exple omnes hospitalitatis numeros, tractare, accipere aliquos laute, humaniter, excipere adventum alicujus humanissimē, excipere laeto vultu, Bene, magnificē, benignē accipere, liberaliter aliquem habere, tractare, honorificē tractare, splendidē recipere.

De Hospitalitate.

Bei einem zur Herberge liegen. Vti alicujus hospitio, requiescere, acquiescere in diversorio, stibulari, coenare in diversorio, in taberna diversari, hospitare apud aliquem, apud hospitem esse, diversari apud hospitem, accipere hospitio.

Begönne mir deine Wohnung. Velim mihi commodes, accommodes de cubiculo, si mihi cubiculum concesseris, meo commodo consules, sine me uti tuo cubiculo, liceat mihi cubiculo a te concessio tuo beneficio frui, tua humanitate ac liberalitate uti.

Stallgeld geben / Personiere pre-cium mansionis stabulationis.

Ich habe für die Mahlzugs-sattel geben.

Prandi duobus assibus, coena constitit tribus assibus, alor quod tidie quinq̃ue assibus.

Die Herberge auff sagen / aus der Herberge stossen.

Renunciare alicui hospitium, extrudere, ejicere aliquem ex hospitio.

Ziehe / Kinder Haus / Orphanotrophium.

Hospital / Prochodochium, Nosodochium, Nosocomium, valedudinarium.

Lazareth / Aussätzig Haus. Hierocomium, Leprosorium, domus ulceroforum.

Brandstewinhaus / Ganca, Ganca, lustrum, lupanar.

Gartüche / Popina.

Gartoch / Popinarius.

De Prodigia.

De Prodigientia.

Verworsung/Verthuligkeit/
Vergebung.

Prodigientia, prodigalitas, effusio, luxus, luxuria, luxuries.

ΕΡΥΤΗ. Luxuria singularis, profusa, vitiosa, turpis, ingenuo & libero homine indigna, foedissima, turpissima, nova, inaudita.

Verthulig/Stravesgütlein.

Prodigus, profusus, effusus, nepos, sumtuosus, largus, luxuriosus. Perditus ac profusus, gurgis, vorago, heluo, scopulus patrimonii, barathro, decoctor, lusco, asotus, avitæ rei consumtor, profligator, vorator, degulator, crapulosus, unctus, popino, homines luxuriosi, voluptate & luxuriâ diffuentes, delicatè, molliter viventes.

Verworsenden/verthun/verzehren/
das seine umbringen.

Prodigere, profundere, effundere, decoquere, comedere, devorare, consumere, ligurire, obligurire, abligurire, dissipare, perdere, deperdere, prodere, contringere, disperdere bona, rem, pecuniam, divitias, patrimonium, fortunas. Multa paucis diebus effundere, sumtus effundere cū dedecore & probro. Suo vel fortunæ vitio decoquere, consumere res in libidine, abuti re ad libidinem, effundere, profundere res per luxuriâ, dissipare pecuniam conviviis, male uti patrimonio, largius suavitatis, tutari indiligenter patris bona, comesse bona. In res inanes, leves pecuniam abuti, rem malè dissipare, perdere, in res inanes conijcere, de

De Amissione. 641

patrimonio destahere, patre patrimonii imminuere, malis artibus, improbis rationibus, inhonestè, turpiter, per nequitiam, per luxuriâ & libidinem patrimonium exhaurire, dissipare, &c. largiri sua mimis, lenonibus, paratis, adulatpribus, malè tutari res suas, nepotem esse in suo patrimonio, helluari, quæ charybdis tā vorax, res tā citò absorbere potuisset, Libido hæc dissipavit, devoravit, Nepotè evadere sūtu.

Das Gütlein wird verzehret/es wird alle.

Res familiaris frangitur, dissipatur, diripitur, dilabatur, res ejus laceratur, patrimonium diripitur. Ein Ding gar verthun.

Abuti re aliquâ, abuti vino, oleo, &c.

De Amissione.

Verlust/Schade.

Perditio, jactura, naufragium, dispendium, incommodum, ruina, perniciēs, incendium, lacuna.

Seine Güter verlieren.

Amittere, perdere, deperdere disperdere possessiones, fortunas, rem familiarem, jacturam facere rei familiaris, fortunis everti, de fortunis deturbari, fortunis spoliari, orbati, privati, Re familiari comminui, afflicta est ejus fortuna & perdita, Fortuna ei charissima quæque abstulit, eripuit, ademit, Privavit eū, orbavit omnibus rebus, quæ homini charissima sūt.

Sehen was man verloren hat.

Deprehendere jacturam rei familiaris, aperire damna rerum suarum, Intelligere, sentire, patefacere detrimenta rerum suarum.

Meine Haab vnd Wolfarth
ist dahin.

Naufragium feci rei familiaris,
perit res mea domestica, actum
est de fortunis meis, prorsus ever-
se sunt opes meae, perdidit omnia
bona, fortuna evertit, exuit, spoli-
avit, privavit me omnibus bonis,
Mearum opum nihil mihi reli-
quum fortuna fecit Afflicta, pro-
fligata, perdita, extincta, eversa
sunt res meae, fortunae meae.

Finden.

Reperire, invenire, offendere.

De Sumtu.

Untosten/ Aufwendung/ Aufslag/
Verlag.

Sumtus, impensa, impendium.
Grosse Untosten.

Sumtus magni, majores, maxi-
mi, infiniti, profusi, effusi, libera-
les, sumtus tanti tamque profusi,
impensa multa, magna.

Geringe Untosten.

Sumtus nullus, minimus, exi-
guus, impensa minima, nulla.

Nötige Untosten, &c.

Sumtus certus, necessarius, le-
gitimus, publicus, annuus, quoti-
dianus, perpetuus.

Untosten eriegen/ machen das Un-
tosten aufgehen.

Sumtum afferre, inferre, indu-
cere.

Es gehen viel Untosten drauff.

Est res sumtuosa, res est sumtui,
sumtus magni sunt in hac re,
Progredditur res ad maximos sum-
tus, Indiget res magno sumtu,
multa impendia conferuntur in
hanc rem, maximi sumtus pon-
turi, insumuntur, conferuntur in
hanc rem.

Verlegen/ Untosten geben/ tragen
anwenden.

Dare, suppeditare, suggerere,
subministrare, praebere sumtum
Erogare pecuniam in sumtus, sus-
sistere aliquem sumtibus, des-
servire alicui sumtu, maligne
praebere sumtus, suggerere sum-
tum aliquibus rebus, collocare
patrimonium sumtum in aliena
re. Sustinere, ferre, tolerare sum-
tus, instituere, facere, adhibere
suscipere sumtus, pecuniam in al-
iquid conijcere, Ponere, impen-
dere, insumere, facere sumtum
impensas in re, in re, conferre pe-
cuniam ad aliquid, non parere
sumtui, impensam facere, agere,
conferre impendia in filii, neca-
tionem, impendere sumtum au-
cui rei, & in aliqua re, meo sum-
tu hac sunt, fructus hi abeunt in
hosce sumtus. Effundere pecuniam
cum dedecore & probro.

Die Untosten etwa her
nehmen.

Haurire, habere sumtum ab-
cundè, vivere alicujus sumtibus
vivere succo suo, ex labore suo
sumtum habere ab aliquo, sum-
tum haurire ex aliqua re.

Er kan die Untosten wol
ertragen.

Suppedit ei, ut sustinere sumtus
possit, suppeditat sumptibus re-
spondere potest sumtibus. Sum-
tum ferre, satis sumtum ferre, tan-
tum facere potest, superpetum co-
piat hisce sumtibus.

Er kan die Untosten nicht er-
tragen.

Non ita firmus ab opibus est ut
sumtum sustinere possit, ejus
vitiu

geben/tragen.
en.
re, suggerere.
ere sumtus.
in sumtus.
umtus.
tu, m.
re, suggerere.
us, collocare.
tum in aliquo.
tolerare.
ere, adhibere.
ecunia.
onere, impu-
ere sumtus.
re, conferre.
re, non parere.
facere, agere.
in siluam.
re sumtus.
re, m.
as habent in
dere pecunia.
robro.
erro her
n.
e sumtus al-
jus sumtus.
ex labore.
aliquo, sum-
tu re.
osten tot
n.
stinere sum-
umptibus.
umtus.
tum ferre, tan-
uppetunt re-
en nicht er-
opibus est ut
oliti ejus di-
vitiis

De Sumtu.

vile sunt ut non sunt pares, non
estitendo sunt ut, tantam im-
pensa sustinere, ferre non po-
est. hac impensa quemvis debi-
tare & opprimere potest, non est
sumtus qui ferri possit, immo-
deratus est sumtus, Exhaustur,
et inuictur tandem hisce sum-
tus, exeditur, exenteratur, e-
mungitur auro, absumitur sum-
tu, prodit extra modum sumtu
& magnificentia, himium gra-
vatur impendiis.

**Die Unkosten leichtern / geringer
machen/nicht viel aufgeben.**

Parcere sumtus, Minuere, exte-
nuare sumtus, Remittere, remou-
ere, detrahere, tollere, moderari
sumptum, amputare sumtum,
sumtum ratione habere, levare
sumtum.

**Kleine Unkosten dürfen anwenden/
nichts aufgeben.**

Vacuum, expertum, solutum, li-
tum esse a sumtu, sine sumtu,
impeditio, impensa aliquid facere.
Unkosten erheben.

Unkosten erheben, restituere sum-
tus.

De Negotiatione.

**Gewerb/Handel/Hand-
thierung.**

Negotiator, negocium, nego-
ciator, negocium, negocium magna, am-
pla, expedita.

Rauffmanschaft.
mercatura magna,
mercatura, quaestuosissima, tur-
pissima, tenuis, sordida.

**Kraimer / Nundinatio, nova,
nova nundinatio.**

Handel/Markt/Emporium.

Meß/Jahrmarch/Markt.

De Negotiatione.

643

Panegyris, Nundina, mercatus,
celebritas mercatus, Mercator, ma-
gnus, turpissimus, domesticus,
Nundina, multa, flagitiosissima.

**Kram laden / Taberna, officina
mercurialis.**

**Würstfram / Taberna aromata-
ria, aromatopolium.**

**Laden der zu vermieten ist / Taber-
na meritoria.**

Ein Handelsmann.

Negotiator, negocians, nego-
ciator vetus, mediocris, impro-
bus, obscurus, impudentia nego-
ciatorum.

**Kramer / Rauffmann / Mercator,
nundinator.**

**Ein Rentner / grosser Gewerb-oder
Handelsmañ.**

Magdarius, Solidarius negoti-
ator.

Ein Zucker / Monopola.

**Fürkäufer / Propola, institor, mi-
nutarius venditor.**

**Fürkauffen / Praemerari, mer-
cari in lucrum, secundo loco cen-
su augere, secundo loco assimare.**

**Kramer im Laden / Tabernarius,
opifices tabernarii, sex civitatis.**

**Buttenkramer / Sonnenkramer /
Circumforaneus, circuitor, circi-
tor.**

**Factor / Institor qui gerit alte-
rius negocia.**

**Partienmacher / Proxenetes, pa-
rarius, conciliator, medius, inter-
cessor.**

Preudelet / Scrutarius.

Schfenhändler / Pecuaris.

Kornkäufer / Frumentarius.

**Korn-Jude / Dardanarius, anno-
na flagellator, frumentarius pra-
da.**

644 *De Negociatione.*

Zuchhändler / Mercator pan-
narius.

Wahr/ Merx, res venales.

Wahre zuführen / Merces im-
portare.

Wahre abführen / Merces ex
portare.

Wahre auflegen / Merces ve-
num exponere, merces explica-
re.

Wahre einlegen/ Merces com-
ponere.

Thewre Wahr/ Res quæ pre-
cium habet, quæ est magni pre-
cii, quæ est majoris precii.

Sich zur Kauffmanschaft be-
geben.

Operam dare mercaturæ, di-
scere artem mercatoriam, stude-
re mercaturæ, trāsferre se à li-
ris ad mercaturam, conferre se
ad negociandum, ad mercatu-
ram exercendam, ad mercaturæ
studium se adjungere.

Handeln.

Contrahere, habere negocia,
gerere negotium, negociari, ne-
gocia agere, tractare, conficere,
rem agere, contrahere mutuo,
colligere reliquias negociatio-
nis, traducere rem ad suum que-
stum & ad nundinationem.

Ein Kauffman seyn.

Facere mercaturas, exercere
mercaturam, verti in mercatu-
ra, negociari, nūdinari, mercari.

Einen Jahrmarkt ansehen/
halten.

Mercaturam, nundinas insti-
tuere, indicere, habere.

De Proscriptione.

Zum Jahrmarkt gehen.

Proficisci ad mercaturam
negociationem, ad mercaturam
abire ad mercatum, currere
quo ad mercatum.

Auff den Markt gehen.

Ire, prodire, abire ad forum,
transire ad forum, pergere,
scurrere ad forum.

De Proscriptione.

Offene Feilbietung.

Proscriptio, auctio, præcon-
proscriptio.

Feil geboten/ Proscriptus
est proscriptus.

Feil/ Venalis, vendendus
licet, merx est venalis.

Feil bieten/ Feil haben
exponere rem, venale habere,
inscribere ad res mercede, ven-
quid proponere, præscribere,
cere proscriptiones.

Aufruffung/ Præconium, au-
ctio.

Aufruffer/ Præco, proclama-
tor.

Etwas aufrufen.

Pronunciare, prædicare pu-
blicè, declarare aliquid, palam
prædicare.

Etwas aufrufen lassen.

Subjicere rem præconi,
subjicere rem sub præcone, vendere
per præconem, præconem adhi-
bere in re vendenda, præconi
voci subjicere bona.

Gemeins Gut aufrufen lassen.

Hastam ponere, figere, ad ha-
stam locare, hastæ subjicere, re-
ditioni exponere.

Privat

De Aestimatione.

Privat Sachen aufruffen
lassen.

Auctionem facere, audio-
nari.

De Aestimatione.

Schätzung / Bietung.

Aestimatio, mediocris aestima-
tio, indicatio, taxatio.

Bieten.

Indicare, facere, statuere suæ
merci precium, indicare, statue-
re precium rei vendendæ, Con-
stituere precium rei, semel indi-
care, eloqui, Eloqui, indicare
precium, constituere aestimatio-
nem, enumerare precium, indi-
care aestimationem, tantum vult
vendidit, precium pacisci.

Ein Ding zu thewer bieten / den
Rauff steigern.

Magno, permagno aestimare,
licere carius, pluri, plurimi, di-
midio carius, precium rei auge-
re, rerum pretia intendere, gra-
viora iusto rebus pretia impo-
nere, exquisita pretia statuere,
iniuria & improbitas aestima-
tionis.

Recht bietung.

Optima, æqua, æquior, seren-
da, tolerabilis, grata aestimatio.

Wolfeil bieten / Rem minoris,
temulimè, nihilo, nihili aestima-
re, parvum precium rei statuere.

De Venditione.

Verkauffung.

Venditio.

Verkauffung auff ein Wider-
kauff.

De Venditione. 645

Venditio fiduciaria, commit-
tere alicui fiduciam, emtor ac-
cipit fiduciam.

Verkaufft / Venditus.

Was wol abgehet / Vendibilis,
quod cupidus emtores invenit.

Verkauffer / Venditor, liberalis
venditor, divenditor, fraus nul-
la venditoris.

Verkauffen.

Vendere, venum dare, facere
venditionem, vendere aliquid
arbitratu suo, venditare, venun-
dare, distrahere, facile vendere,
nominatim vendere, decedere
de possessione.

Thewer verkauffen.

Magnò, pluri, multò pluri,
quam plurimo, grandi pecuniâ
vendere, rectè, præclarè, quàm
optimè vendere.

Verkauffe so thewer du kanst.

Vende, quanti licebit, pluri-
mo.

Wolfeil geben / wolfeil ver-
kauffen.

Parvi, minoris vendere, parvo
precio vendere, Alienare, addi-
cere nummo, malè, dissolutè vè-
dere, tantulo hæc venierunt.

Verkaufft werden.

Venire, palàm, libere que ve-
nire, publice venire, venum ire,
venundare, divendi, vendi, di-
strahi.

Den Rauff umbstossen.

Irritas facere venditiones.

Wenn kein Kauffer da ist.

Deest venditor rei, hausta friget.

Wieder verkauffen.

Revendere, pluris emi, quam
revendere possum.

De Emptione.

Kauff/Emtio.

Kauffgeriget/Emacitas, con-
ditio emtionis.

Gekauft/Emtus,

Käufer/Emtor, emtor animo.
Nor. der zu thewer kauft.

Kauffgerig/Emax, emacem
esse, quæstu & lucro emendi duci.

Zeilschung/Licitatio.

Mehrbietung/Adjectio, melior
conditio, precii incrementum.

Ein Ding feilschen/etwas drauff
bieten.

Licere, licitari, precium offer-
re, facere licitationem, non desi-
stere licere, exquirere precium.

Sage wie du es geben wilt.

Indica quam daturus sis mini-
mò, quanti emi possit minimò.

Mehr bieten.

Adjicere, ad precium addere,
pluris licitari, contra licere.

Einen suborniren / der mehr
beut.

Licitatorem apponere vel op-
ponere.

Ich gebe es nicht drum / Tan-
tillo tibi non adducam.

Ich gebe es nicht für / Num-
mus hic abesse non potest, ne
nummo quidem minoris vedam.

Den Gottes Pfennig drauff
geben.

Subarrare contractum.

Kausen.

Emerere, comere, mercari, esse
emtorem, parare, comparare ali-

quid pecuniâ, allequi aliqui
precio, parare sibi agrum, rui-
mere bona emtione, emere
na ratione, emere non ab im-
vel per injuriam, emtionem
trahere, facere, emere de
habere aliquid redemptum
cio, commercari aliquid.

Über haupt kausen.

Emerere aversione vel per ar-
tionem.

Etwas versuchen ehe man es
kauft.

Sumere exemplum, non em-
tim pira prius quam exemplum
sumserim.

Auff Borg kausen/auffschreiben
lassen.

Emerere in diem.

Das Geld auffgeben

Pretium dare, annuere
pendere, persolvere, emere præ-
senti pecuniâ, auro presentari.

Thewer kausen.

Magno precio mercari, repro-
pè dimidia carius emere, ma-
gno stetit ei hæc res, magno ve-
nit, ultra precium emere, facere.

Wolfeiler kausen.

Minoris emere, minore pre-
cio emere, parva emere, intra
precium emere.

Kauff so wolfeil als du kanst.

Emere quanti potes minimum.

Nichts dafür geben wollen.

Vitiosâ nuce non emerem,
fumi umbrâ non emerem.

Zuschlagen.

Addicere rem alicui.
Gewehren/Emtione præstare.

De Emptione.

Nicht kaufen wollen/Nihil curare de emendo.

Den Kauff fallen lassen/ Abire ab emptione, emtionem ratam non habere.

Nichtkauff geben.

Dare aliquid pro rescindenda emtione, persolvenda compensatione, emtionem rescindere.

Zugabe/Auctarium, corollariū. Etwas zugeben/ Dare aliquid pro corollario, dare aliquid corollarii, addere corollarium, auctarium.

Wiederkaffung / wieder Einlösung.

Redemptio, facultas redimendi, Einlösen.

Redimere privatis incommodis, aliquid redimere, vilissimam rem maximam redimere.

Verdingung / Redemptio, conductio.

Verdingen/Redimere, conducere, facere redemptionem, archietus redimit vel conducit ædificandam domum, sed dominus locat ædificandam domum, magno precio conducere.

Verdinget/Redemptus.

Der etwas dinget / Redemptor.

Das Bedinge aussagen / Renunciare conductionem.

Verleihen/vermieten/Locare, elocare, addicere, Locare opus faciendum maximam pecuniam, publice locare, Locare alicui domum habitandam, elocare puerum instituendum.

Vermietet/Locatus, elocatus.

De Mutuatione. 647

Mieten / Conducerenimum, magno pretio conducere, conduxi domum vicenis aureis.

Die Miete aussagen / Renunciare conductionem, hospitium.

Eine Wette.

Sponsio.

Wetten.

Certare cum aliquo sponcione, Sponcionem cum aliquo facere, in sponcionem aliquid deponere, Certare pignore vel precio cum aliquo, quanti vis mecum contendere?

Die Wette gewinnen.

Vincere sponcionem.

De Mutuatione.

Entlehnung/Mutatio.

Geborget/entlehnet/Mutuum, creditum, commodatum, utendum datum.

Ein Auslehyer / Creditor, locator.

Leihen/fürsetzen / Geld oder Korn/xc.

Mutnare, dare mutuam pecuniam, Credere, committere, suppeditare, dare, contribuere, largiri, subministrare alicui pecuniam, Adjuvare, juvare aliquem pecuniam, communicare, impertire alicui pecuniam, commodare alicui forum.

Leihen/ vnd zu gebrauchen etwas, geben/ein Buch/xc.

Utendum dare, comodato, dare aliquid comodato alicui, accommodare aliquid alicui, rei alicuius usum alicui concedere in breve tempus, comoda mihi

648 De Mutuatione.

librum tuum in horam, in diem, in crastinum.

Borgen/entleihen Geld/xc.

Sumere, accipere mutuam pecuniam, Mutuari pecuniam, petere argentum mutuum, sumere pecunias mutuas ab aliquo, sumere pecuniam sc̃nore, rep̃r̃re, invenire argentum, mutuũ conficere, perficere, corradere, auferre, eniungere argentum, sumere mutuũ pecuniam, argẽtum quærere, mutuũ rogare argentum, quærere mutuam pecuniam, sumere mutuam pecuniam suã & amicorum fide, versuram facere ab aliquo, corrogare pecuniam.

Borgen/entleihen/zuu Gebrauch/ Bücher/xc.

Rogare, petere, accipere aliunde commodato.

Leihensweise.

Mutuũ, mutuẽ, mutuum.

Ein Tausch/ein Wechsel, Stich.

Permutatio, permutatio publica, quadrantaria, minuta.

Vertauschet/Permutatus.

Stechen, tauschen, wechseln/ beuten.

Commutare, permutare aliquid cum aliquo, facere permutationem cum aliquo, cum quæstu permutare, permutavi Virgilium Terentio, Commutare inter se libros, vestimenta, Nolo meum librum tuo commutare, Libertatem non permutarem regno.

Versicherung/Satisfactio, cautio,

De Are alieno.

Handschrift/ Syngrapha. Syngraphum, cautio nominis, rographum.

Auff eine Handschrift laffen. Ex Syngrapha credere.

Eine Handschrift machen. grapham facere, scribere.

Durch Handschrift übergeben. Chirographo aliquẽ concedere, ex Syngrapha agere, ex grapha jus dicere.

Handschrift, Definitio. Antepocha, quæquid vel facietur debitum crediti.

De Are alieno.

Schulden

As alienum, debitor, debitorio pecunia, magnitudo, as alieni.

Magnum, maximum, grande as alienum, aliquantum, alieni, Verus, novum, antiquum as alienum.

Ein Rest/Reliquum.

Ausstehende Schulden. Na, multa nomina, parva, venetue nomen.

Gute Schulden/ bonum, tum, idoneum, expeditum, men.

Ungewisse Schulden/ Malum, incertum, impeditum, as nomen,

Ungewisse Schulden embrekommen.

Desperatas pecunias recipere, argentum fugitivum recipere.

Ein Schuldener/ Debitor, as, tus, obaratus, obligatus.

Boßer Bezahler/ Trico, matius

lieno.

yngrapha, Syn-
nominis, chil-

oschrifti legem
edere.

se machinam
scribere.

ffst obermede
ue convinct
gere, ex Syn-

deklinat.
quasi se obli-
gator.

lieno.

n.
bicum, debi-
tucudo zris a-

num gran-
antum zris a-

um,
ulden/Nom-
parvum de-

Barem
pedium no-

den/Malum
um, antep-

den einbe-

as recipere
a recipere
ebitor, ara-

tus.
rito num-
marius,

De Aere alieno.

marius, lentum nomen, lentus
debitor, tergiversans.

Schuld aufsen haben/ er ist in mei-
ner Schuld.

In nominibus habere, magnā
mihi vim pecuniæ debet, mihi
meo est obliatus, est in meis
nominibus, ex pecunia satis
multa, multum pecuniæ est mihi
in nominibus, ære meo est mihi
obligatus, pecuniam multam
oblati in nominibus, multa
nomina etc.

Schuldmachen.

Facere, suscipere, contrahere,
cogere, exactione, facere as alie-
num, incidere in as alienum.

Schuldig seyn / mit Schulden be-
hafft seyn.

Debere pecuniam grandem,
multam, annuos. Debere, habe-
re as alienum, debere pecuniam
certis nominibus, esse in ære ali-
cuius, esse in ære alieno, obara-
tum esse, eam nominis alienius,
as alienum usufructu, Premi-
um, obliatum, annui, obrui,
perditum esse ære alieno,
annuam debere, paulo minus de-
bere, relinquere antiquum æ-
re alienum, in debitione rei.

Enforcement.

Exactio, incitatio, acerbis-
sima, extrema exactio.

Mahnen/Exa. i. reorator, Re-
pro-

Mahnen/ Schuld einfordern.

Exigere, cogere, exigere debi-
tum Appellari, admonere, pete-
re, cogere, exprimere, extorquer-

De Solutione.

649

re, urgere, vi exprimere, vi ex-
torquere debitum, acerbis exi-
gere, Commonefacere aliquem
debiti, urgere nomen debitum,
exigere pensionem, appellare a-
liquem de pecunia, repetere, pos-
tulare, postulare, cogere pecunia,
de nomine appellare, Reposto-
re, vel à te pecuniam.

Den Schuldner aufslagen.

Excutere debitorem.

Sächliche Frist geben.

Laxamentum Saxonicum
concedere.

De Solutione.

Bezahlung.

Soluti, representatio.

Bezahlen / Schulden auf-

zahlen.

Solvere, dissolvere nomen. Ex-
plicare, expedire, exolvere, solu-
tum, as alienum, rettribuere de-
bitum, Solvere pensionem, an-
numerare, representare pecu-
niam, Satisfacere creditori, om-
nem pecuniam persolvere, satis
persolvere, praelare, summo
studio persolvere, optimā inde
annumerare, ad diem Solvere, si-
ne versura dissolvere, retolvere
argentum cui debemus, Reu-
merare pecuniam, reddere as a-
lienum, nomina explicare, re-
spondere ad tempus satisfacere
pro re, expedire nomina sequē
exolvere, debitum rettribuere.

Ich habe alles bezahlt.

Solvi creditoribus, ære alieno
omni liberatus sum, jam nemini
obatus sum, exi ære alieno,

Liberavi me, fidem præstiti, fidem meam liberavi, levavi me ære alieno, in alsem satisfacere, ad nummum usque solvi, ad ultimū quadrantem solvi, pecuniam citra controversiam, sine lite reddidi, ære alieno me exoneravi, æs alienum dissolvi, exivi ære alieno, nemini quicquam debeo.

Sür einen andern bezahlen.

Suscipere æs alienum, pro aliquo solvere, alterius promissa præstare, dependere pro aliquo, pro quo spondidisti, trāslatum est ejus in me nomen.

Mein Bruder sol für mich zahlen.

Solvam à fratre, persolvetur tibi à fratre, persolvam, numerabo tibi quæ debeo à fratre, curabo tibi à fratre satisfaciendum, delegabo tibi fratrem.

Ich wil dir die Schuld erlassen.

Donabo, condonabo tibi æs alienum, debitam pecuniam, eximote ex ærariis, eximo nomen tuum de tabulis, levabo, liberabo te ære alieno.

Es ist jetzt böse Bezahlung.

Difficilia sunt tempora solutionis, impeditur solutio, difficultas rei nummaria omnes tenet, minimè jam promptū est ad dissolvendum, diem debitores ex die duceunt, sunt læti insolvendo.

Er kan nicht bezahlen.

Non est solvendo, non est ut possit solvere, non habet unde solvat, non suppetit, unde crediti quibus satisfaciat.

Schuld leugnen.

Inficiare nomen, denegare creditum, abjurare creditum.

Den Gläubiger um sein Geld bringen.

Fraudare creditorem debiti.

Vanderot machen.

Ob æris alieni magnitudinem solum vertere, urbe cedere, ex urbe cedere, discedere, cedere creditoribus.

Gar nicht zahlen / Nihil omnino solvere.

Sür bezahle annehmen / In solutum accipere.

Eine Quitans / Acceptatio, apocha, cautio solutionis, soluta pecuniae professio, securitas.

Schweren / daß man nicht zahlen kan.

Ejurare bonam copiam, jurare copiam sibi non esse æris alieni dissolvendi, jurejurando negare facultatem sibi dari alienum se ære liberandi.

An einem Ort borgen / am andern zahlen.

Versuram facere ab aliquo, versorā solvere, iniquissimo sceleris versuram facere, nomen transferre, versura est mutatio creditoris.

Wucher / Wucherschlag / Juden speiß.

Fœnus, usura, sceneratio, quæstus, impudentia scenerationis.

ERITH. Fœnus magnum, maximum, grande, grave, iniquissimum, tolerabile, perpetuum.

usura.
 ugnen.
 nen, denegare
 re creditum.
 umb sein Geld
 en.
 itorem debui.
 machen.
 magnitudinem
 rbe cedere, et
 cedere, cedere
 / Nihil omni
 emen / In sola
 Acceptilatio.
 olutione.
 Mo, securitas.
 non nidi: jura
 .
 copiam, iura
 esse caris aut
 rejurando ne
 bi dari alieno
 en / amandari
 .
 ab aliquo
 quissimo iura
 cere, nomen
 est mutatio
 .
 lag Juden
 neratio, qui
 generatione
 magnum, ma
 ave, iniqui
 erperum, ut
 fun

De Usura.

Usura praxillima, solida, mēstua, legitima, solita, illicita.

Zinse wieder Zinse / Anatocismus, usura usurarum, renovatio usurarum.

Zwölffe vom hundert / Usura centesima, que centesimo mense sortem aequat, sœnus unciarium, usura unciaria.

Achzehen vom hundert / Usura sesquicentesima.

Vier und zwanzig vom hundert / Centesima binæ, Sic: centesima terne, centesima quaterna, Cic.

Sechse vom hundert.

Centesima semillis, usura semillis, que centesimo mense dimidium sortis ex ætate, sœnus semunciarum.

Drei vom hundert / Usura ex triente, que centesimo mense tertiam partem sortis, sœnus quatuor tertiæ, si sortis duodecim partes dividatur, per solum.

Zinse vom hundert / Usura quinquaginta, quinquaginta, que quinquaginta menses sortis pendit.

Sieben vom hundert / Usura septuaginta.

Acht vom hundert / Usura octoginta, octoginta, que octoginta menses sortis pendit.

Nunze vom hundert / Usura ex decimo, decimo, que decimo mense sortis pendit.

Zehn vom hundert / Usura centesima, que centesimo mense sortis pendit, que centesimo mense sortis pendit, que centesimo mense sortis pendit.

Wucherer.

Œnerator, semilla, quæstua

De Usura.

051

rius, acerbissimi Œnēratores, greges Œnēratorum.

Geld auff Zinse / Vide Geld.

Hauptsumma / Summa, fors, caput, maxima, talis summa.

Die Summam voll machen / Facere, conficere summam, exple, re, complere summam.

Geld außleyhen auff Wucher.

Œnērare, & Œnērari, dare Œnōri pecuniam, dare pecuniam ad usuram, occupare pecuniam Œnōre, ducere Œnōus, ducere centesimas, exercere Œnōus, collocare pecuniam in Œnōre, Œnōus exercitare, Œnērare alicui pecuniā, auditare pecunias Œnōre, transŒnere pecuniam ad Œnōrationem, ad quæsum, Accipere Œnōus, accipere pecuniā pro usura, sustentari usuris, conservare, renovare Œnōus, usuras, inducus usuris hoc credidi ei.

Durch Wucher auffsaugen.

DeŒnērari, cidare Œnōre.

Geld auff Zinse nemen.

Œnērari, Œnēratus sum à nummulario viginti aureos, Œnōre accipere pecuniam, Œnōri Œnere.

Zinse geben/erlegen.

Pendere usuram, versuram facere iniquo Œnōre, Pensitare centesimas, behere, referre pecuniam ex Œnōre.

Von der Hauptsumma abziehen.

Detrahere de summa, de summa, de capite, demere de capite, decessionem

cessionem facere de capite, Summa subducere.

Nachlassen an der Hauptsumma.

Remittere aliquid de summa, de capite, diminuire summam.

Ohne Bucher lassen.

Sine uisuris dare pecuniam, sine uisuris reddere, licet re aliquam uisuris, iubere consillere uisuram.

Wechsel.

Argentaria, argentariam maxima, non ignobilis.

Wechselband.

Mentis argentariae collybis.

Einen Wechsel haben / Facere argentariam.

Ein Wechsel / Numularius, argentariae, anienis, summa, danista.

Aufzahlen vom Wechsel, Numerare à danista, à mensa argentariae.

Wechselbrief / Literæ cambii, literæ argentariae, collybis.

De Pignore.

Pignus.

Pignus, oppignoratio.

Pfand.

Pignus, hypotheca Multa, minus multa, magna pignora.

Pfandherren.

Pignerator, hypothecarius, creditor pignoratilius.

Pfanden / Pfand nehmen.

Pignorare, pignus capere, accipere aliquid pignori, pignori-bus abluere coherere.

Verpfänden / Pfand einlegen.

Oppignorare, pignus dare, in

pignus aliquid dare, pignori

pignore aliquid dare, obli-

pignori, pignori, pignori, pignori

nere pignori, oppignorare

bros pro vino, dare hypothecam

obligare se hypothecam, hypo-

ca nomine aliquid obligare

et posita pignori pro re

Ein eigen Gut zubüssen, ver-

pfanden.

Peculium intricare, res pignori

liaris alieni causâ oppignare

re.

Pfand wieder lösen.

Repignorare, redimere dam-

pretio pignus, hypothecam.

De Caritate annonæ.

Thewre Zeit.

Caritas annonæ, si mentis an-

nonæ, summa inopia re-

tariz, inopia frugum, cal-

fructuum, sævitia annonæ, in-

opia annonæ, penuria frugum

gravis, inopiam annonæ, in-

opiam, Dura, carior, carissima est

annonæ, Est arcta, acris, dura

gravis, difficilis, magna in-

opiam agrorum, annus in-

opiam, caro, care, in-

opiam, difficultas annonæ nec pre-

Es wird thewer.

Annona ingravescit, carior

crecit, arctatur, incenditur, pre-

tium annonæ augetur, incenditur

plus quam æquum est.

Thewrung machen / das Noth

aufhalten.

Flagellare, vexare, percutere, in-

cendere, excandescere anno-

nam, Pretium annonæ augere

incen-

pignori, pre-
are, obligare
pignori, oppo-
pignorate li-
re hypothecā,
ecā, hypothecā
obligare
pro realiqua
büßsen/wer-
are, res pecu-
a pignorat
lösen.
edimere dato
theccam.
annona.
it.
difficultas an-
ia rei frumē-
n, calamitas
annona, ino-
ia frugum a-
onna ineen-
carissima ell
cris, dura-
gna fuit Ro-
us ell in ea-
rē vivitur.
os premit.
or.
it, carior fit;
nditur, pre-
itur, intendi-
m ell.
das Korn
erare, in-
cere anno-
a augere,
inten-

De Caritate annona.

intendere, annonam duriores facere graviora iusto pretia rebus imponere, celare, comprimere, claudere, clausum tenere frumentum.

Es ist eine groſſe Zehwung.

Magna est rerum caritas, difficultas, ex sunt angustiae rerum, ita carē veniunt, tanti precii sunt, tanti sunt omnes res ut incommodis multis omnes homines laborent, ex immoderata penuria, nimia caritate oriuntur incommoda multa, multorum numero omnes res sunt, precii magni sunt, plurimum valent, magnae aestimationis sunt omnes res.

Sich für thewerer Zeit besorgen/
Vereri, timere caritatem annonae.

Wolfele Zeit.

Vilitas, laxitas, ubertas, abundantia annonae, vel omnium rerum, annona est laxa, levis, vilis, laeent pretia omnium rerum, magna est rerum vilitas.

Es wird wolfeiler.

Annona convalescit, laxatur, levatur, commutata est annonae difficultas, vilitatem rerum consecutus sumus ex caritate, vilitate annonae consequi.

Wolfele Zeit machen.

Prosperare annonae, curare annonam, Levare, laxare, commutare annonam.

De Lucro.

Gewin/Eigennug.

Quaestus, lucrum, quaestusculus, lucellum, commodum, compendium, utilitas, fructus, quaestus exiguus, parvum lucrum, emolumentum. Magnitudo, cumulus quaestus, lucri, aliquid lucelli.

De Lucro.

EPITH. Lucrum magnum, maximum, infinitum, praeclarum, improbiſſimum, lucra frumentaria.

Quaestus magnus, maxime fecundus, maximus, uber, duplex, mediocris, honestus, concessus, improbiſſimus, turpiſſimus, odiosus, meretricius, forensis, iudicarius, paternus, domesticus, frumentarius, immortalis, nocturnus, Liberales, illiberales, fordidi, immensi, intolerabiles, immanes quaestus.

Gewonnen/erlanget/zu wegen gebracht.

Quaestus, lucrifactus, comparatus, collectus, corrogatus, honestus, magno labore, plurimo sudore & sanguine, virtute partus quaestus, Male partus, vitiis, improbe partus.

Das Gewinn bringet.

Quaestuosus, multo quaestuosus.

Der allenthalben Gewinn suchet/
Lucricus.

Seinen Gewinn suchen/Eigen-
nüzig seyn.

Cupidum esse quaestus, versari, occupari in quaestu, in compendio, rapinis, facere aliquid quaestus studio, causa, studio lucrificandi, quaerere lucrum, revocare res ad lucrum, abuti re ad quaestum, habere re praedae & quaestui, est ipsi quaestui res, Lucro ipsi est, est hoc ipsi in quaestu, comoveri spe quaestus, duci quaestu & lucro, sequi quaestum, inire rationem quaestus, metiri omnia quaestu, Convertere, conferre, traducere, accommodare rem ad quaestum, redigere

digere se totum ad quæstum, pa-
sci quæstu.

Gerwinns halben thut man viel.

Multi id faciunt, ut lucri plu-
rimū faciant, ut lucrentur plu-
rimum, ut quæstus maximos fa-
ciant, lucri cupiditate adducti,
lucelli dulcedine illecti, lucrum
spectantes, lucrum secuti, Lucris
commodi, emolumentū spe, Mul-
tos impellit lucri cupiditas, au-
genda rei cupiditas, ditandi spes,
Congerendarum opum, compa-
randarum divitiarum, pecuniæ
colligendæ spes.

Gerwinnen/ Gerwinnt an einem

Dinge haben.

Lucrum facere, quæstum com-
parare, accipere quæstum, Lu-
crari, lucrifacere, Parare, com-
parare, nancti aliquid, quam
plurimum lucrifacere, impune
lucrari, lucrifecit grandem pe-
cuniam, fecit magnam pecuniā
ex hac re, Lucrum venit, perve-
nit ad eum, attingit eum lucrum,
multum lucris, emolumentū hinc
ipse accepit, refert fructum non
contemnendum ex hac re, Face-
re lucrum in re, & ex re, collige-
re sibi quæsticulos ex aliena stul-
ticia, parare lucrum ex negocia-
tione, multo labore lucrum col-
ligere, comparare, Lucrum pa-
ratum nobis est, multum lucris
inde reportavit.

Er treibet einen schändlichen

Gerwinnt.

Quæstus maximos sed turpissi-
mos facit, rem facit turpissimē,

divitias querit malis artibus, mul-
tum ille quidem sed in honestis,
sordide, parum laudabiliter, est
dedecore lucratur, cum infamia
lucrum sequitur, tanti lucrum
facit, eā cupiditate in lucrum
cumbit, ut vel cum dedecore
infamia, turpi cum fama adie-
quatur, Improbissimē, turpissi-
mē, vi, rapinis, per scelus hęc
paravit, abuti re ad quæstum,
habere rem prædæ & quæstus.

Gerwinnt einfordern.

Exigere, tollere aliquid lucris.

Gerwinnt geben.

Dare alicui, addere, conferre,
numerare lucrum, accedit mul-
tum ad lucrum, afferre alicuius
lucrum.

Einem den Gerwinnt nehmen.

Intervertere, præripere alicui
lucrum.

Der Gerwinnt nimmt ab.

Quæstus minuitur, tinget, præ-
cet non sufficit quæstus.

Der seinen Gerwinnt suchet/ Lu-

crißta.

Keinen Gerwinnt suchen.

Contemnere, despiciere lu-
crum, abducere, transferre ali-
um aliō a quæstu.

Einname/ Acceptum, perceptum.

Register zur Einname/ Tabu-

la accepti, codex accepti,

Einzeichnen.

Referre in codicem accepti vel
expensi, referre acceptum ad de-
rere nomina in codicem accepti
vel expensi, referre expensum.

Einnehmen.

De Fama.

Capere, accipere, percipere,
plus, contra leges, publice accipere.

Aufgab.

Datum, expensum, impensum,
infuturum.

Registrum zur Aufgabe.

Tabula expensi, codex expensi.

Aufgabe einschreiben.

Ferre expensum, referre expensum.

Aufgeben.

Dare, expendere, impendere, erogare,

De Fama.

Geriichte/ Hörsagen/ fliegende Rede/ gemein Geschrey.

Fama, rumor, sermo, sermunculus, rumusculum, auditio, vocalis, canitena, aura, fabula, vox, susurratio, popularis fama, popularis, aura, aura rumoris, disseminatus, dispersus, pervagatus sermo, omnium hominum sermo, Res audita, pervulgata, percelebrata, communis sermo, rumor sine capite, sine auctore, celeritas fama.

Er ist Rumor magnus, maximus, nonnullus, praeclarus, constans, consentiens, gravis probabile, vetus, non firmus, tristis, tristior, durior, timoris plenus, inanis, falsus, turpis, improbissimus, Rumores multi, varij, grati, optati, non boni, non belli, jucundi, crebri, parum secundi.

Fama magna, maxima, summa, bona, praeclara, constans, consentiens, grata, optata, tristis, sinistra, tristior, falsa, communis, vetus, multiplex, duplex.

Sermo levissimus, obscurus,

De Fama.

655

vanus, celeberrimus, quotidianus, recens,

Auditio levis, tenuissima, ficta, conficta, Fabula ficta, falsa, obconitissima, conficta.

Ungewisse Reden/ den man nicht trawen darff.

Rumores sunt satis illi quidem constantes, sed sine auctore, Rumor est, sed sine capite, sine auctore, rumore ipso nuncio, sermones exaudiuntur, prorsus tamen incerti, inanes, infirmi, orti ex voluntate, qui nullam veritatem nitantur, dissipati sine causa, auctore nullo, jactantur haec sermonibus incertis, sermonibus, quibus haberi fides nulla debeat, unde merito fides abist, in quibus non sit pondus, qui nihil certum sequatur, qui neque nunciis, neque literis comprobentur, quos veritas nulla confirmet, qui nullam veritatem, nullo satis firmo testimonio, nullo prorsus argumento, ratione nitantur.

Der das gemein Geschrey außbringt/ Famigator.

Aufgeprengt/ aufgesagt.

Dictus, commemoratus, celebratus, percelebratus, vulgaris, divulgatus, pervulgatus, pervagatus, jactatus.

Wie man sagt.

Vt ajunt, ut ferunt, ut ferunt, dicunt, perhibent, ut fama est, ut fama habet, ut fama perhibet, ut vulgo dicitur, spargitur, ut vulgo dici consuevit, ut vulgo dici solet, ut rumore vulgi spargitur, juxta vulgi tritum sermonem.

Es tompft ein Geschrey auß/ man sagt.

Exci

Capere,

Excitata est fama, est de hac re sermo; excitatus est rumor, nascitur, oritur, surgit fama, rumor, tristis à Mutima fama manat, erigit se aura, increbescit, percrebescit, manat, emanat fama, serpit rumor, peragrat aliquò rumor, Affluit, venit, pervenit aliquò rumor, affertur, defertur, profertur hoc vel illud, Rumore vulgatum est, sparsim est, disseminatum est fama, fama passim jaclatur, confans ubique rumor est, fama serpis, fama de hac re petcrebuit, fama venit alicundè.

Alle Leute sagens.

Res est in ore omnium, celebratur hoc fama, denunciatur sermonibus, constanti fama, & omnium sermone celebratur, vicitim celebratur, vulgò loquuntur, omnium mortalium fama celebratur, rumor totà urbe pervulgatus est, ore omnium celebratur hac res, fama de hac re totum orbem peragravit, semper in ore habent, dicunt hoc, loquuntur, reclamant unà voce, pervulgatum hoc est, sermone celebratum, percelebratum est, Illius iniquitas in ore vulgi est, in communibus proverbiiis versatur, rumor calet, latè dissipatur, comprobatur hoc rumore, sermone.

Böse Mähr/böse Botschaft/ Zeitung.

Rumores de illo duriores erant, adveria quedam de illo erant allata, nuncii venerant tristes, diversi, intusli, parùm commodi, minime læti, parum secundigior de illo fama pervenerat, dissipata erat, pervulgata erat, duri-

ora quadam, graviora quadam erant significata, jaclabatur, graviora sermonibus dissipabantur.

Man redet libel von ihm,

Malè audit, omnium sermonibus vapulat, parùm secundi de co sparguntur rumores,

Ich habes gehöret/erfahren.

Audivi hoc communi famâ acq; sermone, accepi famâ & auditione, accepi auditionem, certior factus sum rumoribus, fama rei pervenit ad aures meas. Rumor, nuncius affertur, aliquid affertur ad nos, videor per nebulam aliquid de hac re inaudisse, fama ad me pervenit, tenuem auditionem de hac re accepi, Inaudivi consilia de hac re inita, Sulfurari audio eam esse civem Aticam, fama nunciat te in Syria esse. Rumore nuncio inaudivi, comperi, Comperi hoc certis autoribus, reperi, rescivi, Inrellexi ex sermone populi, factus sum certior famâ, literis, nunciis, nihil habeo prater auditum, nuncio hoc de auditu, rumores allati sunt ad me, sermones perferuntur ad me, vocè jaclantur, quæ pervenerunt ad aures meas, res delata est ad me, Ex aliquibus cognoscere, audire, ex aliquorum literis mihi nota hæc sunt.

Ich habe deine Wort erfahren/ sie haben mirs gesagt.

Tuus de me sermo per quodam perlatus est, tuum ad me sermonem detulerunt homines honestissimi, mihi significarunt, aperuerunt, narraverunt, ipsa mihi tua verba exposuerunt.

De Fama.

Sich für dem gemeinen Geschrey fürchten.

Vereri rumōsculos; ex time-
scere; perhorrescere rumōres;
moveri, commoveri, permoveri
famā, rumore, perturbari rumo-
re.

Ino Geschrey kommen.

Incurrere in voculas, subire
sermonem, in sermone esse, ser-
mone omnium vapulare, hæse-
re in sermonibus, hæc res ipsi fa-
mam fecerat, non effugere pos-
se risus hominum & insaniz fa-
mam.

Geschrey/ Gerüchte ausbringen/
etwas nachsagen/auss-
breiten.

Divulgare, pervulgare, ferre
omnia per urbem, efferre in vul-
gum, proferre palam, facere ali-
quid palam, enunciare aliquorū
consilia, obnunciare porro, dis-
sipare sermones, dicere aliquid
garrulē, effutire aliquid, divulga-
re famam. efferre aliquid foras,
rumores spargere, celebrare, ja-
ctare, vulgare aliquid, inflemina-
re famam, concitare famam;
proterre aliquid rumore, pro-
terre res sermone, divulgare rem
sermonibus, dissipare famam,
rumores spargere,

zu wissen thun/ berichten/ vermei-
den/ verständigen.

Certiorē facere aliquem rei
alicujus, & certiorē facere de
realiqua, reddere aliquem cer-
tiorē de statu suo, de consiliis
suis, Alicui significare, exponere,

Res Nova.

659

re, apperire, explicare, perspicuē
demonstrare qui sit rerum sta-
tus, qui sensus, quæ consilia sint;
Facere ut quis cognoscat, intel-
ligat, certior fiat, ex literis eru-
disatur, instruat de statu alicu-
jus; imaginem omnium rerum
cogitationumque in literis ad al-
liquem ostendere, certiorē fa-
cere celeriter, statim, serō, faciā
ut scias, celeriter ut tibi nota sint
operam, omnia ut tibi nota sint
faciā, etsi tibi audita esse arbi-
trabar, volui tamen notiora esse:
hoc est, quod te velim habere co-
gnitum, familiarissimē certio-
rē facere, supra de Notitia.

Das Gerüchte unterdrücken.

Reprimere, repellere famam,
retundere sermones, restingue-
re, sedare sermonculum.

Das Geschrey verleiuret sich.

Rumor refrigeratur, exhatiri-
tur, fit rancus, obmutescit, ex-
tinguitur, Fama moritur, refri-
gescit, sedatur,

Res Nova.

Neue Zeitung/ Gerüchte.

Res nova, res novitate primæ.

Nov.

Novitas, novum, recentia, pro-
xima, nova post hominum me-
moriam instituta, recentissima,
res nova, planē nova, inaudita.

Novus, novitius, novellus, re-
cens.

Adē. Novē, novissimē, nupet,
proximē.

Sich neuer Zeitung befeß-
sigen.

T t

De-

Delectari, excitari novitate, aucupari rumusculos, colligere omnes rumorum & concionum ventos, teneri & duci rumore, cupidum esse novarum rerum, quætere, perquirere, requirere, persequi res novas, Curiosum esse rerum novarum, novitatem amare, novitati studere, favere, rumores excipere.

Etwas neues erfahren.

Cognoscere aliquid novi, audire aliquid novi.

Etwas neu machen.

Novare, innovare aliquid, decernere, constituere aliquid novi.

Uß ist neu.

Decernitur, constituitur, geritur, fit, accidit aliquid novi.

Neue Sachen lieb haben.

Mirari nova, inusitata, ferre recencia aliter quam inveterata, cupiditatem iniecit novitas.

Was neues schreiben.

Scribere, nunciare aliquid novi, certiozem aliquem facere de rebus novis.

Der neuen Zeitung nicht achten.

Repudiare novitates, minimè curiosum esse rerum novarum, curam rerum novarum non suscipere.

De Nunciis.

Vortschafft.

Nunciatio, nuncium, nuncius.

Fröhliche Vortschafft.

Optatissimum, exoptatum, iugundissimum nuncium, Evangelium, Boni nuncii.

Öffe Vortschafft.

Malum, acerbum nuncium, acerbitas nuncii.

De Nunciis.

Falsum, recens nuncium.

Vortschafft bekommen.

Audire, accipere nuncium, Durch die Vortschafft erschreckt werden.

Excitari, commoveri, perturbari, percellit nuncio.

Ein Bote / Briefsträger / Post.

Nuncius, tabellarius, excursor, emissarius, nuncians, denunciatus, internuncius, prænuncius, renuncius, Literatum gerulus, lator, portitor.

EPITH. Tabellarius ignotus, præpollerus, domesticus, alienus, noctuabundus, tardus, Nuncius falsus, fallax, volucris, repentinus, gravis, acerbus, tristis, advertus, varius, Nuncii multi, veri, boni, optimi, optatissimi, domestici, alieni, noctuabundi, quotidiani, subiti, internuncii assidui.

Geisser Bote.

Tabellarius fidelis, locuples, certus, cui literæ recte credi possunt, tabellarios certos velim munitis, situatis.

Wegfertig.

Tabellarius itineri accinctus, petita est à me epistola cum jam iretur ad te.

Zufälliger Bote / Tabellarius oblatus.

Eigener Bote.

Tabellarius data opera missus, tabellarius peculiaris, datus.

Mündlicher Bote, Nuncius.

Postbote / Veredarius, Pegnator, Postbote / Curior.

Heimlicher Bote / Emissarius.

Boten Rest / Erumna.

Der Bote fordert Briefe ab.

1. Tabell.

De Nunciis

Tabellarius flagitat, petit literas, petita est à me epistola, cum jam iretur.

Ich hab telnen Boten.

Non habeo nuncium, tabellarium, non est tabellariorum copia, non est cui dem, non est qui perferat has literas, non habeo cui dem, qui ferat, qui ad vos proficiscatur, non adhuc nactus sum qui ferat, cui dem, euntibus ad te dabo, citius respondissem, si habuissem, per quem arbitrarer literas meas ad vos perlatum iri, Literas do omnibus quos ad vos perventuros puto, Dedi omnibus si habui cui darem, neminem ad te sine meis literis ire patior, Non saepe est, cui literas dem, non invenio fidelem tabellarium, non ejus generis literæ sunt, ut audeas temerè committere, non habeo idoneum, cui dem, non libet cuiquam dare literas, nisi de quo exploratum sit, tibi eum redditurum.

Boten weg schicken.

Nunciū, tabellarium mittere, dimittere, tabellarios remittere.

Botschaft bringen/ ankündigen/ vermelden.

Nunciare, annunciare, denunciare, renūciare, narrare, exponere, memorare, apertè, palàm denunciare, tumultuosè, audacter perferre, quam primum nunciare, denunciare aliquid ad aliquem, nunciare mera monstra, Portare alicui nuncium, apportare aliquid, Nuncius ad me hoc attulit, detulit, pertulit, Proferomi nūciant, perlatū est ad me, per tabellarios, nuncius allatū est.

De Literis.

659

Boten auffangen.

Tabellarios tenere, retinere, deprehendere, interrompere literas, tabellarios scrutari, excutere.

Boten außrichten.

Instituere tabellarios certos.

De Literis.

Ein Brieff/ Sendbrieff/

Missiv.

Literæ, epistola, literulæ, tabulæ, tabellæ, literarum sermo.

Ein langer/ grosser Brieff.

Literæ uberiorēs, uberrimæ, multis, plurimis verbis scriptæ, longissimæ, longæ, Epistola magna, maxima, grandis, ponderosa, plenior, plena, verbosior, copiosè scripta, longa, longissima, bene longa, copiosè respondere, modum epistolæ excedere.

Ein kurzer Schreiben/ klein Briefflein.

Literulæ, epistolæ pusilla, brevis, brevior, minuscule, tantula, Literæ breves, breviores, brevitās literarum, paululum, aliquid literarum, brevibus rescribere, brevitate uti in scribendo.

Viel Brieffe.

Multæ, complures, plurimæ literæ, epistolæ, Crebræ crebriores, creberrimæ, multijuges, continuæ literæ, multitudo, crebritas, assiduitas literarum, frequentia epistolarum.

Selten schreiben.

Raræ literæ, tarditas, intercedo, intervallum, silentium literarum, tempus mutum à literis.

Etsliche Brieffe.

Fasciculus literarum, epistolarum, binæ, ternæ literæ.

Ein fleissiges ansehnlichs Schreiben.

T 1 2

Litæ

Literæ præclaræ, commodæ, rectè & ordine scriptæ, diligenter, perdisiliventer, studiosè scriptæ, accuratè scriptæ, accuratissimæ, subtiliores, elegantes, elegantissimæ, disertæ, disertissimæ, prudentes, prudentissimæ, prudenter scriptæ, gravissimæ verbis atq; sententiis, magnâ verborum sententiarumque gravitate, plenâ consiliî & summæ prudentiæ, elegantè scriptæ & politæ. Epistola præclara, optima, pondus habens, gravis, elegantissima sed non divulganda. Epistola accuratissimæ, accuratè scriptæ, elegantes, elegantissimæ, disertæ, disertissimæ, prædenter scriptæ. Hanc epistolam commendat sermonis nitor & elegantia & nativâ quædâ pulchritudo. hæc epistola verborum & sententiarum minimè vulgato genere cultum & artificium ostentat, literæ tuæ omnia accuratissimè & minutissimè persequuntur.

*Ernstes/scharffes/jorniges/
Schreiben.*

Literæ graves, gravissimæ, vehementes, stomachosiores, minaces & acerbæ, acerbissimæ, contumeliosæ, satis aculeatae, ardentes, atrocissimæ, Epistola vehemens, iracunda, stomachi & querelæ non plena, severum & grave genus epistolarum.

Freundliche Brieffe.

Literæ humanissima, humanissime scriptæ, humanitatis & acquiritis plenissima, perhumanæ, officii multæ, rectæ officio benevolentiam significantes, blandæ, amabiles, Amantè, amantissime,

honorificentissimè scriptæ, amicitie & officii plenæ, summa benevolentia, plenè humilitatis, amicè, benevolè, amantè, perque honorificè scriptæ. Epistola per humanam, salæ humanitati, quæ benevolè, facitè, scripta, hilarè, festiva, Literæ habebunt nitor atque illustrem significatorem veteris illius & perpetuæ caritativæ amoris, Epistola omni suavitatè peritissimè, isdem nitoris amoris notis.

Freliche/angenehme Brieffe.

Literæ hilariores, jucundæ, jucundæ, jucundissime, expectatissimæ, suaves, suaviores, suavissimæ, suaviter scriptæ, gratæ, gratissimæ, Epistola melior, jucunditatis plena, dulcissima, suavissima.

Unstiffige Brieffe.

Epistola uno impetu rursus, inanis re utili, Indiligentia, inconstantia, negligentia epistolarum.

EPITHELIA. Literæ versatiles, necessitatis, magni nitoris, luctares, consolatoriae, commutantes, rerum novarum plenè victrices, tranquillæ, libenter, liberales, facitæ, elegantes, moderatè, languidiores, impudenter, frigida, inconstantes, ineptæ, ineptæ, iniquæ, iniquissima, probissima, tristes, nati, plenè molesto, odiosa, commutantes, publicæ, privata, propriam manu propria scriptæ, in barbaris scriptæ, veteres, antiquiores, antiquissima, supererogantissima, recentiores, recentissima, in danciamatimæ, in danciamatimæ, Epistola moderatè, in danciamatimæ

berior

berior, non erubescens, amato-
rie scripta, festinationis & pul-
veris plena, exigue scripta, levior
in tempeſtiva, loquax, non pro-
banda, absurda & inutilitate scri-
pta, contraria, falsa, moleſta, o-
diata, perveius, superior, recens,
vel pertinax.

Gedentzettel/Literæ memo-
riae causa data.

Juristischer Befehl/Rescriptum.
Juristischer Bruch/Diploma.

Geizers Brief/Literæ fidei pu-
blici, etiam conductus.

Geburtsbrief/Diploma nata-
litiæ.

Gedentsbrief/Literæ hono-
rariæ, sacre.

Lohebrief/Literæ commenda-
tiæ.

Supplication / Libellus sup-
plex.

Verdeckte Briefe die niemand
lesen kan/Literæ certis notis scri-
ptæ.

Falsche Briefe/Literæ adulte-
rariæ, fictitiæ.

Briefe heraus locken.

La. ehere aliquem scripto,
provocare epistolâ literis, lacel-
lere epistolâ, ehere literas.

Auff Briefe warten.

Defterare, avere, accipere, ex-
pectare. Avidè, valdè, vehemen-
ter, maxime, mirum è, suspensio-
nario, crebriores literas expe-
ctare.

Klagen, daß man selten Briefe
von einem bekompt.

Accipere alicujus raras lite-

ras, reprehendere indiligentiam
literarum rarò missarum, accu-
sare de literarum omissione, lite-
rarum negligentia, putare se cer-
tiorè ab aliquo factum,
requirere ab aliquo literarum
officiû, epistolas, flagitare ab ali-
quo literas, abs te jam diu nihil
literarum.

Briefe schreiben.

Scribere literas, scribere in li-
teris ad aliquem, conscribere e-
pistolâ, scriptitare, exarare ali-
quid literarum, contigere lite-
ras, efficere epistolam ad aliquem,
texere epistolas quotidianis ver-
bis, perscribere literas, elucubra-
re epistolam, exarare literas, de
eodem cileo & opera exarare,
paucâ scribere, contingere epi-
stolam, ut primum fluunt literæ,
horam unam atq; alteram scri-
ptioni epistolarum dare, de in-
tegro ordine epistolam, conferre
se ad paucâ quædam scribenda,
excidit mihi hæc epistola, dicta-
vi epistolam, ledi argumentum
tantum epistolæ.

Einem etwas in Briefsen
schreiben.

Scribere in literis ad aliquem,
perscribere aliquid literis, dare
ad aliquem literas, epistolam, de
rebus omnib⁹, mandare aliquid
alicui per literas, committere a-
liquid literis, epistolæ, facere ali-
quem certiorè de re aliqua, si-
gnificare literis, per literas, de-
clarare aliquid per literas, de-
monstrare, complecti aliquid li-
teris.

teris, deferre alicui per literas voluntatem suam, agere aliquid cum aliquo per literas, colloqui per literas, Quarere ex aliquo per literas, consulere aliquem per literas, petere per literas, petere aliquid ab aliquo per literas, consignare aliquid literis, referre in literas, notare in literis, persequi aliquid scripturâ.

Ich hab plötzlich geschrieben.

Scripti hæc rubicō. raptim, properans, festinans, festuante, festinabundus.

Ich habe dir mit meiner Hand geschrieben.

Ad te meâ manu scriptas literas misisti, usus sum meo chirographo, literæ à me ipso scriptæ, literæ hæc sunt aliâ manu, librarii manu scriptæ.

Elten schreiben.

Intermittere, prætermittere literas, literæ inter nos acquiescunt, mittere raras alicui literas, minus scribere, excusare literarum tarditatem.

Ich schreibe selten.

Rarius ad te scribo aut gravitate valetudinis, aut quod ab urbe, minus sæpe ad vos do literas, rarius tibi a me, quàm à ceteris literæ reddantur, sum tardior, quod non invenio tabellariis, accusor de literarum emissionis sine causa abs te, intermissionis literarum hæc causa est, diem ex die ducens reticenti habendi, rarus & brevis sum in scribendo, immodica silentii diurnitas.

Du schreibest selten.

Infrequens es in officio scribendi, raras à te literas accipio, minus sæpe ad me scribis, calamo parcis, officium literarum abs te requiro, in te desidero, crebriores à te literas postulo, non satisfacis officio tuo crebrius literarum, crebrius vellem ad me scriberes.

Schreibe mir/schreibe an mich.

Expecto tuas literas, da mihi ponderosam aliquam epistolam, literas sine dubitatione scribas rogo, literas de omnibus rebus diligenter dabis, tuas maxime expecto, expecto recens aliquas expecto tuas nec actorum, sed futurorum, crebris me literis appellato, crebras literas mittere, Sæpius per literas mecum colloquaris, eam rem diligenter, si me ad me perscribas, forma urbis mihi exponas, mitte etiam viam literas, velim mihi obvia fiant tuæ literæ, volent mihi vix tuæ literæ, Scribe ad me etiam si rem de qua scribas non habeas, accuratissimè vel accuratissime, hi, vel ad me perscribit, diligentissime, diligenter de omnibus literas mitto, Fac me certior de tuis studiis, quid istæ agant, quid erit quod perspicias, scriba, qualecunque erit, scribere ne praeter, si quid novi erit scribere, si quid suspicabere, non modo quæ scies, Fac mihi nota sit ratio omnis dierum & numerum tuorum, Ex te scire

De Literis.

pio, de hoc scire aveo omnia, requiro literas tuas, fac ut comment inter nos literæ.

Ich habe nichts zu schreiben.

Res mihi deest, de qua scribam, non voluntas, Impedior inopiâ rerum, quas nullas habeo literis dignas, Non ignaviâ cello, sed quotidie meliora expecto, Rem de qua scribam non habeo, scribo quod in buccam venit, quicquid in mentem venit.

Einem mit Briefsen zu thun machen.

Obstrepere alicui literis, oblatere aliquem literis.

Das Datum setzen.

Diem ascribere, apponere, ut exempli gratia, Octavo Calendas Januarii, octavo calendarum, ad octavum calendarum, autem diem octavum calendarum, vel calendarum Januarii, die nativitaris Christi.

Die Überschrift machen.

Inscribere alicui literas, epistolam, fasciculus literarum mihi inscriptus.

Überschrift / Inscriptio, titulus.

Briefse zumachen / Complicare literas.

Briefse versiegeln.

Signare, obignare literas, epistolam, tabulas annulo, signo, consignare epistolam, signum apponere, sigillo aliquid munire, insignire sigillo, imprimere signum, sigillum.

Siegel.

De Literis.

663

Signum, sigillum, annulus signatorius.

Siegelwachs / Cera sigillaris, signatoria.

Rothe Wachs / Cera miniatula.

Falsche Siegel / Signa adulterina.

Inversehret Siegel / Signa in tegra.

Gemein Insiegel / Signum publicum.

Versiegelt / Signatus, obsignatus.

Briefse zusammen binden.

Addere literas in fasciculum, Conjicere literas in fasciculum, Conjunxeram epistolâ cum hac, adjunxi etiam has literas, Scito fasciculum quo literas tuas conjeceram eo die, quo ego dederam, domum latum esse.

Briefse abfordern.

Petere, flagitare, poscere, sumere ab aliquo literas, habere literas ad aliquem, vel ab aliquo.

Briefse einem Boten vertrauen.

Committre alicui literas, credere alicui temere literas.

Briefse einem Boten geben.

Dare epistolam, literas, aliquid literarum tabellario ad aliquem, dare non nihil amico ad te eunti, non dimittere aliquem sine literis, velle ad aliquem perferri literas, jubere, deferre epistolam alicui, mittere cum literis ad aliquem extrudere tabellarios literasq; ad aliquem.

Briefse einem zuschicken.

Tr 4 Cura-

Cūrare ad aliquem literas, en-
tere dandas, deportandas, perfe-
rendas literas, dare ad aliquem
literas, curare fasciculum Cice-
roni inscriptum ad eum deferē-
dum, videre aliquam viam, qua
literę tutō & celeriter perferan-
tur.

Brieffe fragen/bringen.

Proficisci cum literis, ire cum
literis, Literas deportare, aspor-
tare, perferre, ferre, deferre, af-
ferre ad aliquem.

Brieffe vberantworten.

Litera reddere, literas redde-
re maturē, serō, suo loco. Redde-
re alicui literas ab aliquo, defer-
re literas, epistolam ad aliquem,
afferre literas; tabellam aliquā,
perferre ad aliquem literas; re-
ferre alicui ab aliquo epistolam,
reverti ad aliquem cum literis,
esse alicui pręstō cum epistolis,
alicui epistolam tradere.

Ich habe Brieffe bekommen.

Literę mihi venerunt, accepi
literas, literę redditę mihi sunt,
Perveniunt, commeant ad me li-
terę, obviam mihi venerunt, af-
fluunt mihi literę, recepi lite-
ras, accepi binas eodem exem-
plo, duę mihi redditę sunt eo-
dem tempore, multijuges acce-
pi uno tempore, redeuntem ex
balneo exceperunt literę tuę.

**Brieffe aufmachen / auf-
brechen,**

Resignare literas, removee à
literis signaculum, solvere, ape-
rire literas,

Brieffe die man aufmachen

fam.

Literę a portiles, quę integrę
aperiri possunt,

Auffbrechen.

Resignatus.

Brieffe lesen.

Legere literas, epistolam per-
legere epistolam, osculari episto-
lam, recitare, regutare literas, e-
pistolam.

**Ich habe aus deinem Brieffe
verstanden.**

Tuę literę nunciunt, signifi-
cant, indicant, afferunt, decla-
rant, ostendunt, demonstrant,
loquuntur hoc, Certiō factus
sum, cognovi, didici, animad-
verti, intellexi, perspexi, vidi,
percepi ex tuis literis, Literę
spem dant, habent significati-
onem, in literis significabatur,
scriptum erat, perscripsi, eru-
dierunt me tuę literę, ex tuis li-
teris hęc mihi nota sunt, tuarū
literarum sermo hoc declarat,
Non facis hoc, quantum tui
literarum sermo nem audit, o-
culenter & disertē hoc tuę li-
terę explicant, consilium peto
tuis literis, cognatum est mihi
ex tuis literis, video ex literis
tuis, habeo tuas literas de hęc
re, literę docuerunt me.

**Deine Brieffe haben mich er-
frewet.**

Delectarunt me, gaudium at-
tulerunt mihi tuę literę, episto-
lę, voluptatem cepi ex literis, e-
pistolis, delector tuis literis, du-
plicite

placiter delectatus sum, ex literis
 duplicem voluptatem, in-
 credibilem lætitiā mihi tuæ li-
 teræ attulerunt, incredibile est
 quam me delectarint, cum ulum
 pauci mihi attulerunt, mirum
 in modum sum delectatus lite-
 rarum tuarum accuratissimā di-
 ligentiā, literæ tuæ reliquum
 molestie deterferunt, omnem
 ex eo natam agritudinem de-
 pulerunt, hilaratus sum jucun-
 dissimo sermone literarum tua-
 rum, magnā me jucunditate af-
 fecerunt, hummam mihi jucun-
 ditatem attulerunt, pepererunt.

Durch Brieffe betrübt werden.

Summa overallici, permove-
 ri literis, percelli, Literæ me per-
 cellunt, dolore afficiunt, lacry-
 mæ asferunt, Percelli, percuti,
 excutari literis, Epistola me
 percutit, molestia mihi & odiosa
 est, mordet, offendit me hæc e-
 pistola.

Es war unten angeschrieben.

In literis extremis scriptum
 erat, in literarum extremis scri-
 ptum erat.

Brieffe zerreißen.

Conterpere, considerare, scin-
 dere epistolam, ejus exemplum
 ad me saluum est, tollere episto-
 lam.

Brieffe verbrennen / Inflam-
 mare epistolam.

Brieffe durchstreichen / Cancel-
 lare epistolam, lituris abolere.

Antworten auff Brieffe.

Respondere, rescribere lite-

ris, epistolis, remittere episto-
 lam, rescribere literis, epistola,
 Rescribere statim, iterius, Rescri-
 bere quā primum, quantum
 potes, ad eum, de omnibus, ad
 eas quas antea scripsi, rescribere
 epistolam alicuius ad epistolam
 alicujus, rescribere alicui, & re-
 scribere ad aliquem.

Die Brieffe sind vmbkommen/
 sind nicht zu rechte gebracht
 worden.

Literæ exierunt in via, pe-
 rierunt, interierunt, aqua madi-
 da facta sunt, non sunt redditæ.

Brieffe sind aufgefungen
 worden.

Literæ inciderunt in alierum,
 excussa ipsi sunt, repta, inter-
 cipere literas, epistola interse-
 pta est, Literæ non committen-
 dæ ejusmodi periculo, ut aut in-
 terire aut aperiri, aut intercipi
 possint, Tal ellarios deprehen-
 dere, eos scrutari, excutere.

Der Brief / die Diebe ist auß-
 kommen.

Epistola pervulgata est, literæ
 exierunt, ejusmodi literæ sunt,
 quas in alienum locum deire nolu-
 mus, in nostrum terminem in
 alienos manus pervenire, sermo
 non pervenit, in manibus, permanavit.

Copien / Abschrift des Brieffes.

Exemplum epistolæ, literarū
 exemplum mittere, infra scri-
 bere.

De Certo.

Certum

Certum, planum, accuratum,
 T i s testa.

testatum, nihil apertius, nihil clarius, manifestius, evidentius, multoties oculorum, testatius, quam maximè clarum, testatum, penitus perspectum, planè cognitum, certis monumentis testatum, satis abundanter, dilucidè demonstratum, res testata, omni luce clarior.

Gewiß wissen.

Habere aliquid perceptum, perspectum, compertum, certū, exploratum, notum, inspectatum, perspicuum, exploratum est mihi, pro explorato habere, Certò, certè, certum scire.

Für wahr sagen.

Dicere aliquid pro certo, pro certo polliceri, confirmare, asserere, pro certo & comperto affirmare, explorata nunciare, id quod exploratum habeo, testor. Sine ulla vanitate affirmare possum. Non auderem hoc dicere, nisi mihi conscius essem vera loqui, tanquam verum & indubitatum hoc pono.

Ich hab's gewiß darfür gehalten.

Pro certo semper existimavi, certò sum arbitratus, certa spes animi meum tenuit, exploratum mihi fuit, prorsus mihi persuasum ita futurum, nunquam exploratum mihi non fuit, incertum, dubium, ambiguum mihi non fuit.

Glauberes ist also.

Induc animum ita esse, pro certo habe, persuade tibi, pro

certo existima, planè credas, minime dubites, sit exploratum rem ita se habere, in hoc statu esse, hunc esse rei statum, in hoc statu rem esse, ejusmodi rem esse, in loco rem esse, rem se aliter habere, induc in animum rem ejusmodi esse.

Gewiß/Incertum, Plenum, plenissimum alexæ, lubricum.

Fürwar/gewiß.

Sanè, sanè quam, certè, certò, verè, reverà, profectò, sine dubio, procul dubio, absque dubio, omnino planè.

De Arcano.

Heimlichkeit.

Arcanum, occultum, secretum, mysterium, furtivum, furtivum iter.

Verbergung.

Absconso, latitatio, occultatio, turpis occultatio, flexio.

Verdunkelung.

Obscuritas, obscuratio, maxima obscuritas, minus obscuritatis.

Heimlicher Ort/Latebra, latibulum, abditum, diverticulum, angulus, mirifica latebra, reconditus ac derelictus angulus, locus remotus ab arbitris.

Dunkel.

Obscurus, obscuratus, perobscuratus, abstrusus, nimmus, securus, obscuritate involutus, obscuritatem, mysterium habens.

Heimlich/Arcanum, secretum, clandestinum, res latens, reclusa, abditæ in tenebris, clandestina

destina confilia, latens & occultum, conjuratio, latens, latitans, delectans, cæcis, furivus.

Verborgen/bedeckt.

Tectum, bructus, opertus, cooperitus, abditus, conditus, reconditus, occultus, occultatus, celatus, occultus, retrusus, si positus, penitus abditus, reconditus, mysterium habens, obscuritatem habens.

Eine Dese.

Involuerum, integumentum, velum, latebra.

Heimlich/verborgen.

Clam, clanculum, occultè, obscurè, occultissimè, secretè, tectè, arbutis remotis, abditè, furtive, absconditè, latèter, planè secretè, paulo clancimis obturè.

Heimlichen Ort aussuchen.

Quærere reconditum, latebras, teneras, fortequi diverticula, sequi flexiones.

Heimlichen Ort finden.

Consequi, obstruere, nancisci tenebras, reperire diverticulum, habere latebram, diverticula.

Ein Ding verbergen/vermânteln/verdundeln.

Abdere, abscondere, recondere, celare, occultare, tegere, contegere, obtegere, abscondere, seipere, removere, mirabiliter occultare, satis occultare, altere adhibere obscuritatem, tenebras, obducere, obscurare, circumdare tenebras, calignem, noctem, elicere

tenebras, obscurare res tenebris, studiosè opprimere & abscondere, rem penitus abscondere, retrudere, obliuiscere involvere, obducere tenebris, officere luminibus. **Ein Ding heimlich halten.**

Tenere, habere aliquid occultum, inclusum, possidere clausum, celatum velle, clausa habere confilia, continere in arcanis, esse hæc religio est, omnes Deos hominesq; celare, eò magis occultare, tenere aliquid tacitum, tamquam mysterium, velare aliquid. *Vide Verschweigen.*

Seine Schelmsch heimlich halten.

Disimulare, tegere scelus, flagitium, vitium, occultare facinus, tegumentum flagitiorum quærere, secundæ res sunt vitis obtentui, hoc est, agunt vitia.

Verborgen seyn/sich verdecken.

Tegere, occultare se, abscondi in latebris, latere in tenebris, versari, latitare, habitare, jacere in tenebris, jacere, delitescere, continere se in occulto, in latebram se conficere, latibulis se inferre, latibulis se tegere, in diuturna obscuritate latere.

Er ist heimlich verbergen.

Latet occultatum & circumfusum tenebris, obacatur res tenebris, inest obscuratio & obscuritas in re, latet inclusum & abditum, latet abreptum in tenebris, habet obscuritatem, latet in obscuritate, Occultè abditè jacet, occultatum, occultum, abditum

tum est, Est in occultò, jacet in tenebris, omnia latent magnis, obscurata & circumfusa tenebris, studiosè opprimuntur & absconduntur, penitus sunt abstrusa, retrusa, in vulgus ignotum est.

De Manifesto.

Offenbarung.

Manifestatio, vulgatio, divulgatio, evulgatio, patefactio, editio, promulgatio.

Offenbar.

Manifestum, apertum, perspicuum, cognitum, in promptu, in medio positum, ante oculos positum, clarius luce, exploratum, obvium, promptum omnibus, quòd omnibus patet in oculis situm, conspicuum, inter omnes constat, evidentes, perspicuae res, exploratum, notum, per vulgatum, in aperto

Gemein.

Contritum, commune, pervagatum, in promptu positum, non remotum à vulgariis oculis, vulgatum, tritum, protritum, quotidianum, passim obvium.

Klarlich/offentlich.

Manifestò, apertè, manifestè, clarè, luculente, luculenter, insignitè, insigniter, dilucidè, liquidò, palàm, propalam, non obscurè, ex omnibus partibus in clarissima luce, in oculis omnium.

Gemeinlich.

Vulgò, vulgariter, passim,

De Manifesto.

communiter, ut plurimum, publicè, tritè.

Es ist offenbar/kundt/ unverborgen/Augenscheinlich.

Palàm est, constat omnibus, constat inter omnes, nemo qui nesciat, nemini dubium est, neminem dubitare existimo, dubitatio nulla in re est, non est obscurum, haud dubium est, res constat inter omnes, res ipsa loquitur, indicat, res est in promptu, res est ante oculos, res non conjecturà sed oculis & manibus tenetur, Solis luce videtur clarius, consilia ejus luce clariora sunt, omnes id intelligunt, vulgo ita circumferetur, habetur, celebratur res omnium sermones, Et sanè quàm apertum, Constat, liquet, apparet, non venit in dubium, est in aperto, in conspectu, in propatulo, nemini obscurum est, indubitatum habetur, in dubium venire, vocari non potest, publico sensu testatum est, versatur in ore vulgi nequicia ejus. Offenbar werden/erschallen/aufbrechen.

Patefieri, patere, patefcere, palàm volitare, permanare palàm, in vulgus exire, emanare, increbrescere, lucem aspicere, percrebrescere, jactari, ferri, rumor fertur, spargitur, f. mergere. Der Brief ist aufkommen. p. 669. Offenbaren /unter die Leute bringen.

Vocare, extrahere, ernere & c. nebris, dispellere, discutere caliginem.

De Existimatione.

gnem aperire, in lucem proferre res occultas, mysteria aperire, mysteria enunciare, discutere caliginem, tegumentum detrahere, occulta & involuta aperire, vindicare rem à silentio. Apertum & manifestum facere, palam facere, proferre, divulgare, ante omnium oculos ponere, proferre in vulgus, foras efferre, in conspectu ponere, in luce collocare. planum facere, retegere, totam rem aperire, omnia explanare, indicare apertè, palam ostendere, in vulgus indicare, producere in Solem, collocare in lumine, dissipare sermones, divulgare rem sermonibus, effundere omnia, enunciare. Vide *Geshrey machen*.

De Existimatione.

Guter Name/ gut Gerüchte.

Existimatio, fama, opinio, rumor, commendatio & fama, accessio famæ.

EPITH. Existimatio honesta, bona, optima, præclara, gravis, gravissima, perpetua. Fama bona, optima, præclara, gravis, gravissima, integra, incolumis, perpetua, popularis, pristina, Opinio incredibilis, honesta, popularis laus.

Erbarkeit.

Honestas, decus, dignitas honestatis. Facies, species, similitudo, pulchritudo honestatis, gravior omni pondere honestas, nihil præstantius honestate, longè præstantissimum omnium commodorum honestas.

Erbar der ein guten Namen hat.

Honestus, honestatus, nihil honestius, inprimis, conprimis, tan-

De Honore. 669

toperè honestus. Honestus, splendidus vir, omnibus rebus ornatus, elegans ad hominum existimationem, quàm honestissimus, cum virtutibus, tum etiam fortunâ ornatus, insolens infamiz.

Sich eines guten Namen befleissigen.

Id omnibus optandum ut bene audiantur, bene sibi dicatur, ut honestam famam, bonam apud homines opinionem, egregium nomen consequatur. Si sic fecerit, optima te consequetur fama, consequetur te hominum existimatio, præmium ferēs famam,

De Honore.

Ehre.

Honor, honoris, aura honoris, existimatio, dignitas, honestas, optima fama, amplitudo, gradus honoris, dignitatis, cursus, decursus honoris, vocabula honorum, nomina honorum amplissima, insignia honoris.

Grosse Ehre.

Honor singularis, incredibilis, divinus, inauditus, immortalis, summus, amplissimus, multum honoris. Honor justus, debitus, meritus, dignissimus, honestissimus, jucundus, jucundissimus, popularis, paternus, avitus, vetus, pristinus, usitatus, pervulgatus, diuturnus. Honor vilis, vilior, levis, falsus, inanis rumor, parum honoris.

Das Ehre bringet/ Ehre wirdig.

Honorabilis, honorandus, dignus honore, nihil honorificentius, præstabilius, præclarior, multo honorificentius, valde ho-

noratus, florens honoribus, præstans honore, plenus, plenissimè dignitate, dignus honore, dignus qui honoretur, dignus ut honoretur, dignissimum, dignum putari, iudicari, æstimari honore, gloriâ, nomine, amplitudine, debetur illi honor, natus ad decus, honorificus, perhonorificus.

Ehruwürd'ig/ Adß.

Honorificè, nihil honorificentius, perhonorificè, quàm honorificentissimè.

Ehre erwerben/vermehrhen.

Parere, parare, cōparare, acquirere honores, augere, amplificare honorè, honorib' procedere.

Einen zu Ehren bringen.

Perducere, producere aliquem ad honorem, dignitatem. Nomè alicujus ornare, illustrare, adiutorem esse honoris, confirmare aliquorum honorem, in gradu aliquo honoris aliquem locare, collocare, ponere, in honorè adducere, in dignitate locare, ponere, dignitati favere, colere, illustrare aliquem aliquâ re, in dignitate aliquè locare, ponere, dignitati suffragari, dignitatem adjuvare, congerere satis amplios honores in aliquè. Virtus viam ad omnes honoris gradus munit, velle aliquem auctiorè honore,

Tugend bringet zu Ehren.

Virtus ad summos honores, ad ea, quæ summa sunt in repub. homines effert, extollit, qui virtute præditi sunt omnia, quæ

sunt in repub. amplissima consequuntur, præmium ierunt maximos honores, aditum libenter faciunt, viam struunt, muniant, nullum in repub. ultra honorem perunt.

Ich wil deine Ehre befördern.

Nullum in te ornando, muniendo, colendo, locum auctoris prætermittam, favore tue dignitati, exultationi, honorum omni loco ac tempore mea studia ad tuum honorem conferam, referam, intendam, omnem meam indallam, operam, diligentiam ad te dabitur, amplificationem studio tua dignitas, mea in te ornamenta proficiunt, meum studium honori tuo in loco legerit.

Einen Ehre zuschreiben, zu Ehren anordnen.

Decernere, deferre, conferre, instituire alicui honorem, conferre in aliquem honorem, jungere alicui honorem, addere alicui dignitatem, ornare, extollere aliquem honore, gloriâ, auctoritate, splendore, effundere honores in aliquos, commendare, committere, concedere alicui dignitati, celebrare aliquem, pati tantam virtutem, in minimis incognitam esse.

Einen ehren/zu ehren halten.

Præstare alicui debitum, honorem.

De Honore.

rem, complecti aliquem honoribus, afficere aliquem honore, dignitate, gloriâ, tractare aliquem honore, effundere honores in aliquem, habere honorem alicui, & in honore aliquem habere, honorare aliquem, tribuere alicui honorem, Ornare, colere, magnificare aliquem, cohonestare, impartiri aliquem honoribus, facere aliquem honestiorem, facere alicui honorem, adhibere alicui honorem, cultum, dare alicui honorem.

Ehriebietung.

Reverentia, observantia, veneratio, honos, cultus. Summa observantia, diligens cultus, justa veneratio.

Adv. Reverenter, honorare, honorificè,

Ehriebietig gegen einem seyn/etnem Ehr erzeigen.

Colere, honorare, vereri, revereri, venerari, observare aliquem, magnopere aliquem observare, adhibere reverentiam adversus aliquem, observantiâ, vel per observantiam colere, diligere, colere aliquem summa pietate, habere alicui venerationem, Maximè, vehementer aliquem colere, vereri, observare. summâ observantiâ in primis, præcipuè mirificè, patris loco, præ cæteris, suavissimè, diligentissimè colere, sicut alterum parentem observare, eum qua deo observantiâ colo. Honorem alicui habere, exhibere, præstare, Aliquem suscipere, admirari, prosequi aliquem cultu & observantiâ, observare homines officis, Cohonestare nuptias suâ præsen-

De Honore.

671

tiâ, honorare aliquem vino, observantiam & studium alicui præstare, studio aliquem prosequi.

Denhut für einem abnehen.

Aperire caput, detegere caput, esse aperto capite, honorem alicui habere aperto capite, assurgere majoribus natu.

Einen hoch halten.

Magni aliquem facere, plurimū aliquem facere, per magni aliquid exillimare, multum alicui deterrere, tribuere, mirari aliquem, prædicare aliquid quasi præclarum, Facio pluris omnium hominum neminem, plurimū valet ejus autoritas apud me, fides ejus inter omnes magni æstimatur, novi locum quem apud te tenet, novi quo sit apud te loco, Ita de telenio, ut neminem pluris faciam, aliquo inter poetas numero & loco haberi.

Einen ehrlich nennen.

Honorificè appellare, honoris causâ appellare, nominare, communi consensu literarum pater nominatus est, tribuitur ei cognomen patris.

Zu Ehren kommen.

Ascendere, accedere, venire, pervenire ad honorem, gloriam, exillimationem, dignitatem, amplitudinem, ascendere in honorem, Allequi, consequi honorem, gloriam, opinionem, splendorē, autoritatem, adipisci honorem, autoritatem, nancisci opinionem, potiri gloriâ, Capere, accipere honorem, amplitudinem, gloriam, exillimationem, suscipere dignitatem, locari, collo-

car

cari in gradu dignitatis, pervenire ad summa, adipisci, assequi, consequi omnia summa, locari, poni in altissimo gradu, ad altiorum gradum, altius ascendere, ad exultationem dimanare, in exultationem venire, exultationem accipere, famam consequi, dignitatem reperire, acquirere, nomen in vulgus assequi, honoribus procedere, abundare, ad gradum ascendere, pervenire, in dignationem venire, confluit ad illum honor, dignitas, adipisci bonum nomen, venire in summam gloriam, summum locum, augeri dignitate, honore, decorari honoribus, consequi quæ in republica putantur esse amplissima, obrepere ad honores, in gloriam venire, ejus dignitas elucescit, fit clarior, illustrior, altior, pretiosior.

In Ehren schweben.

Dignitate præditum esse, florere dignitate, sustinere, tenere, obtinere honorem. In honore, gloriâ, dignitate, autoritate esse, cum honore, gloriâ, autoritate esse, aliquid dignitatis, gloriâ, autoritatis, honore esse, dignitatem nomen habere, florere, præstare honore, gloriâ, excellere, antecellere præstantiâ, honore, gloriâ, abundare honoribus, vivere in gloria, clarere, lucere, elucere, magis enitescere, præstantiâ, honore, gloriâ, multum habere laudis, multum possidere laudis, si quis honor, exultatio, fert primas, de illo est præclara existimatio, de illo est princeps existimatio, forma, honore, præfulget splendore, ejus gloria claret, celebratur ejus ta-

ma, vivit in gloria, celebratur fama, nominis memoria, politus esse in luce, in oculis, in auribus gentium, vivere in laude, cum summa gloria, versari in æterna laude, honoribus, gloria ejus undiq; dilatur, honos ejus invere-rascit, nomen ejus dilatur, magna est apud omnes gloriâ.

Reich seyn vnd in Ehren schweben.

In summa opum & honorum affluentia vivere, dignitate & fortunâ auctum esse, magnas ipsi fortunæ, tum dignitatis accessiones video esse factas, multum ipsi accessit & ad fortunam & ad dignitatem, magnoperè & fortuna & dignitas ipsius crevit, aucta, amplificata est, Gaudeo te fortunâ simul & dignitate auctum esse, te honore magis florere & fortunæ bonis abundare.

Ehrlich gehalten werden.

Florere dignitate, exultatione, honore, utriusque tantum mihi honoris haberi, tantum mihi dignitatis in repub. esse, autoritatis, gratiæ, si quis quosdam habet meus ipsius hæc dignitas.

Wenn ich nur bey Ehren bleibe/ mein Stand nit geringert wird.

Sic modo dignitas incolumis liceat dignitatem tueri, incolu mem serare, modo ne cogam de statu meo dignitatis damnum, modo diuitias mea non deturatur, lætatur, nec damno, ne curia afficiatur, ne quid jactare faciat, nequam, jacturam sustinet, ne quam jacturam sustinet, rat, patitur, ne quid damni

De Honore.

crat, ne de dignitate detrahatur, adimatur, imminuatur, modo dignitas permaneat in eodem statu.

Seine Ehre vnd guten Namen vertheidigen.

Tuere, defendere; propugnare dignitatem, gloriam, procurationem susceptam habere existimationis, defensor, propugnator honoris, Contentio mihi est pro dignitate, vitam profundero pro dignitate, dimicare de fama, de gloria, decernere pro fama. Honorem tuum defendam, tuebor, honoris tui defensionem, contentionem, certamen tuum pro tuo honore pugnabo, contendam, certabo, suscipiam tuum honorem defendendum, tuendum. Dignitatem tuam, defendere, servare, consuetudine dignitati, servire dignitati, dignitatem amplificare, augere.

Ehren haben stolz seyn.

Enterre se gloria, efferre gloria, splendor tollit ipsi animum.

Einen andern an Ehren ubertreffen.

Antecellere, antecedere dignitate, famam, honoribus, gloriam, antecellere, praestare suam autoritatem, splendorem, honore se antecellere, praestare alicui, nemini cedere splendore, Comparare, componere se dignitate cum aliquo. Superare, vincere alios dignitate, existimatione, longè praestare, excellere alios gloria.

De Honore.

673

Ehre mit etnem andern theilen.

Communicare cum aliquo gloriam, honorem, socium assumere gloriae, socium esse gloriae.

Seine Ehre vertheidigen/ erhalten/ behalten.

Custodire famam, tenere, obtinere, retinere famam, dignitatem, autoritatem, sustinere famam, Conservare nomen, famam, integra existimatio, salva & incolumis dignitas, manet, remanet, permanet autoritas, existimatio, viget nomen, vivit autoritas, decus conservare.

Seiner Ehre genießen.

Capere sensum gloriae, percipere fructum gloriae, dignitatis.

An Ehren hindern.

Contra existimationem alicujus esse, contra existimationem alicujus venire, de fama detrahere, dignitati invidere, facere, dicere contra existimationem alicujus; repugnare honori alicujus, impedire dignitatem, autoritatem alicujus.

Armuth hindert an Ehren.

Rei familiaris inopia prohibet, arcet, summovet ab honoribus, facit ut honores consequi non liceat, intercludit aditum ad honores, euntibus ad honores magnas difficultas objicit, magna impedimenta opponit, viam obsruit, obviam it, occurrat, multi ingenii, magni operis est obtinere honores, si facultatibus destituaris. Inopia cursum honorum impedit, interrumpit

Vu

egen-

egentibus, non facilis est ad honorem cursus, non expeditus est ad honores cursus, non licet eis ad ea quæ sunt amplissima in civitate pervenire, Non patent honores inopia,

Ehre verachten.

Aspernari auctoritatem, honorem, contemnere dignitatem, gloriam, negligere gloriam, famam, exultimationem, repudiare gloriam, abjicere famam, Contemnere, despiciere, pro nihilo putare amplissima.

Seine Ehre selbst verlegen/ seine Ehr nicht in acht haben.

Splendorem maculare, deformare, decus minuere, deesse exultationi, non præbere se digni honorere, Oblivisci, inmemorem esse dignitatis, dedecorare auctoritatem, contaminare nomen, inquinare, obscurare splendorem, affligere auctoritatem, Proditor & afflictor suæ auctoritatis.

Sich in die Ehr nicht schiden können.

Non suslinere, nec capere, nec pati posse splendorem, auctoritatem, deesse dignitati, non præbere se dignum honoribus.

Einen an Ehren verlegen.

Ledere majestatem, dignitatē, famam, exultimationem, violare gloriam, dignitatem, Infirmare, levare auctoritatem, derogare, detrachere de dignitate, famā, honorem alicui detrachere, depeculari famam, minuere, diminuiere, imminuere alicujus honorem, dignitatem, majestatem, adimere auctoritatem, diripere de auctoritate, eripere famam, gloriam, Pri-

vare alicquem famā, gloria & honore, Spoliare alicquem dignitatem, deicere de honore, auctoritatem, pugnare contra alicujus honorem, oppugnare dignitatem, diripere auctoritatē alicujus, infringere, debilitare honorem, infringere gloriam, labefactare dignitatem. Remove, exterminare auctoritatem, tollere gloriam, auctoritatem alicujus, dignitatem, detrachere, derogare honorem, dignitatem, depeculari honorem, decore orbare, honestate spoliare, privare.

Dieses ist deinen Ehren zu nahe zu nahe.

Hæc honori tuo, laudi ruinae versantur, adversa sunt, nocent, officium, labem inferunt, maculas injiciunt, tenebras offundunt, damno sunt, jacturam afferunt, de honore tuo detrahunt, adimunt, auferunt, lædunt honorem tuum, imminuunt, turpitate inficiunt, quasi tenebris circumjectis, circumfusus, offusci obscurant.

Der Ehrenentsetzen.

De gradu honoris detrachere, gradu dimovere, honorem detrachere, privare alicquem honorem, deicere de honore, affligere alicujus honorem, eripere alicui omnem honorem, Spoliare omnem dignitatem, privare omni dignitate fortunæque, dignitate spoliare, tollere auctoritatem nominis.

An Ehren abnehmen/ der Ehren entsezt werden.

Amittere exultationem, detrachere aliquid de exultatione, gratiam extingueren, extinguere.

De Honore.

dehonore, amittere dignitatem, exultationem, autoritatē, Perdere, deperdere aliquid de exultatione sua. Iacturam, naufragium facere gloriæ, dimoveri de gradu dignitatis, excludi honore, præcipitari ex altissimo gradu dignitatis, in discrimen exultationis venire, deijci de honore, cadere, deijcere ex altis, Spoliari incrementis, amittere honorem. Imque patior tuam dignitatem, valeri, imminui, offendi, lædi, opprimari, damno affici, injurias pati, detrahi de tua dignitate, militiam adimmi, aut ferri, iacturam fieri tui dignitatis.

Er nimbt an Ehren vnd Ansehen ab.

Hebescit ejus autoritas, splendor obsolescit, fama senescit, fama heret ad metas, deperit eum fama. Cadit coincidit, occidit ejus autoritas, nonvenit dignitas, interit majestas, ceterum, cunctum, et nomen ejus, splendor ejus.

Willig sich der Ehren entsetzen lassen.

Depondere dignitatem, recedere a gradu dignitatis, discedere a dignitate, denecere a sua dignitate, mutare spiritus, comprimere aures, sedare arrogantiam.

Der Ehren entsetzet sich verachten.

Cedere dignitate, honore, gloria, expertem esse gloriæ, dignitatem, posse ad exultationem, honorem & exultationem esse, tantum dignitatem reliqua exiguam dignitatis reliqua.

Widerumb zu Ehren bringen,

De Honore.

675

Restituere dignitatem, honorem, autoritatem, in pristinam dignitatem restituere, dignitatem reddere, exultationem reconciliare.

Widerumb zu Ehren kommen.

Recipere, recuperare dignitatem, honorem, Revocari ad pristinam dignitatem, honorem, Reviviscit ejus autoritas, majestas, dignitas, expectatur ejus reditus ad pristinam dignitatem.

Ehrgeiz.

Ambitio, contentio, certamen honoris, cursus ad gloriam, iter gloriæ, cupiditas gloriæ, cupiditas propagandi nominis sui ad posteros, appetitio, contentio nimia, cupiditas principatus, gloriæ stimulus æulis.

EPH. Ambitio summa, nimia, levis, perniciofa, mitissima, aliena, extra ordinaria, prima, splendida, popularis, pompa plena, Levitas, invidia ambitionis, praepropera pensatio.

Ehrgeizig.

Ambitiosus, cupidus laudis, avidior gloriæ, avidissimus laudis, flagrans, incensus cupiditate gloriæ, accensus facibus inquisitionis, inflammatus ad gloriam, gloriæ avidus, gloriæustus, gloria est ipsi omnium rerum antiquissima.

Nach Ehren trachten / nach Ruhm trachten.

Concupiscere honorem, concitari stimulis gloriæ, commoveri dulcedine gloriæ, Ascendi, incendi, imminari, flagrare, ardere, ferri, ferri cupiditate gloriæ, cupiditate honoris invidere, cupidum esse bonis, gloriæ, splendoris.

doris. Avidum, avidissimum esse gloriae, studere, studiosum, esse gloriae, honorum. Desiderare, expectare gloriam, honorem, dignitatem, summi sine honorem, temperum honore. Proponere libi amplitudinem, gloriam. Revocare, referre omnino ad gloriam, splendorem, dignitatem. Metu omnia dignitate, acuti honore, laudis, sequi, consecretari gloriam, accipari rumores, rumatulos. Quatere, exquirere honores, gloriam, rumorem. Servire, inservire honori, gloriae, dignitati, fama, vinnicare, contendere de gloria, ambitione ardere, ad ambitionem incumbere, gloriae studio & amore flagrare, ante omnia inspectare gloriam, labi ambitionem, ducuti ambitione, invitari gloria, trahi laudis studio, laborare de gloria, aviditas gloriae cum tenet, vellicari suo honori, accipari, quare gratiam.

Nach hohen Dingen strachten.

Proponere, sperare summa, spectare aliquid altum, suspicere altum, magnificum, mirari summa, sequi, appetere res magnas, excellentes, contendere ad summa, inclinare ad studium summae laudis, ad omnem laudem, ad decus.

Ehren sachen nach gehen/der Erbarkeit sich beschaffen.

Duci honestate, honesto, Amare, admirari, appetere honestatē, studiosissimum, appetemissimum esse honestatis, anteponere, magni aestimare honestatē. Nihil in bonis habere praeter honestum. Amplius, impletum honestate, negum omni honestate, referre

omnem conatum ad honorem. Günstig und Ehre erlangen, wege bringen.

Gratiam colligere, accipere, parare, comparare, conuenire, gnitatem.

De Gloria.

Ruhm/Ehre.

Gloria, gloriositas, gloriae iter, cultus, laudis, brades gloriae, meritis, nis sempiterna, aapimē, nae, splendor gloriae, ornata, dignitas, reipub.

E. 17. 11. Gloria, plenitudo, mensa, par, praestituta, praestantissima, sinuol, stris, admirabilis, adim, vna, vera, venustissima, debita, merita, dignissima, laria, salutaris, dulcis, forensis, nufnari, belis, lis, propria, aliena, nova, na, stabilis, immortalis, eterna, sempiterna gloria, ornamentum, splendor. Equestris, domell.

Falscher Ruhm/Inanis, falsa gloria, adumbrata imago & speculogloriae, inanissima splendoris signia, vilis, vilior, levis, infatigabla gloriae, plus molestiae quam voluptatis in aliqua gloria animae rumor.

Der allenthalben gerühmet wird.

gloriosus, glorandus, nullatenus gloriosior, praeditus gloria, horatissimus vir, praeditus summa splendore, circumfluens gloriae.

Ehrlich, ruhmlich.

Gloriose, digne.

De Celebritate.

lob/Preiß/Proclamation.
planques.

Plausus, applausus, Magnu,
major, maxim⁹ plautus, applau-
sus p'lausus intiniri.

Einem das Lob und Preis
geben.

Plausum dicitur impertiri, tri-
buere, plaudere manibus, plau-
dere dare. Dare plausum, dare
clausum plausum, dare plausum
manibus, applauditur ei, Plaudi-
tum est clauso, plausus illi da-
turus summe plaudere.

Machen daß man gelobet
wird.

Excitare plaufum.

Das Lob nimbt ab; Plautus re-
figeleit, moritur.

De Celebritate.

Verühmet grosser Name.

Celebratio, clari fama, cla-
ma, laus, claritas, unum nomen,
claritas fama, illa, are non eni-
mendum nomen, splendor
clarus, sanctum, sanctissimū
clarum, admiranda fama, cele-
bratio sermonis, memoria no-
bis sempiterna, celebritas fa-

Berühmter Mann.

Fam. celeberr, celebris, cele-
 bratus, Vir clarus, celebris, cele-
 bratus, celebratus, concele-
 bratus, commendatus, Vir illu-
 stris, Vir celebratus, literis &
 monumentis celebratus, Præclaris
 monumentis ad omnem memo-
 riam commendatus, Clarus, cla-
 rissimus, nobilis, magnus, me-

De Celibritate. 577

De Celebritate. 577
moriabilis, summus, præclarus,
illustris, omnis memoriæ clarif-
simus, inter tot unus excellens,
omnibus rebus præcellentissimus,
hominum sermone cele-
bratissimus, qui in ore omnium
viget, in laude positus, notissi-
mus famâ, plus famæ consecu-
tus est nemo, famæ celebritate
conspicuous, famâ suâ nobilis, fa-
mæ celebratissimâ.

Gerühmt machen.

Splendorem afferre, dare, Studia pariunt celebritatem, à ludiis ad qualemcumq; hominum famam profluxi.

Ihm einen ewigen Namen
machen.

Famam diffeminare per omnes
 terrarum oras, nomen suum vel
 memoriam magna cum laude
 immortalitati commendare, Si
 hoc feceris, te ipsum oculis ho-
 minum aperiis, patefacies, ex-
 pretior & illustrior eris tua vir-
 tus, fundamentum firmum ac
 solidum jacere ad extruendam
 nominis immortalitatem, scri-
 bendis orationibus suum nomē
 posteritati commendare, conse-
 crare ad omnem posteritatis me-
 moriam nomen, Si hoc facies,
 perpetua eris, aeterna, immorta-
 lis tua fama, nunquam deficiet,
 consenesceat, peribit, obscurabi-
 tur, extinguetur, delebitur, vir-
 tutis tuæ memoria, Nulla dies
 tuam famam terminabit, Tuam
 famam nullum temporis spaciū
 circumscribet, nulla vetustas

corruptet, Omnis posteritas te cognoscet, tuas laudes excipiet, tuebitor, immortalitatis præmium consequeris, tuum nomen immortalitate donabis, ab interitu vindicabis, æternâ laude illustrabis, decorabis, afficies, ornabis, Labores tui te apud postereros æternâ gloriâ donabunt, afficient, illustrabunt, ornabunt, decorabunt, nomen tuum immortalitati commendabunt, ab hominum oblivione ab interitu vindicabunt, tui nominis famâ in omnia sæcula dissipabunt, posteritati tradent, Nulla vetustas obmutescet de hac re.

Berühmt werden.

Nomen, famam adipisci, consequi, Cuivis optandum, ut egregium nomen, bonam apud homines opinionem consequatur, ut suum nomen famâ divulget, pervulget, circumferat, circumspect, per orbem terrarum dissipet, ad ultimas terrarum partes, ad ultimas terras perveniat, ut suum nomen, famâ celebretur, omnium sermonibus extollatur, sit in ore omnium, ut nominis fama ad extremas terras pervadat. Consequi celebritatem sermonis hominum, nascitur opinio de eo præclara, consequi non inter morituram gloriam.

Berühmt seyn.

Magnum nomen habere, Splendorem obtinere, habere, in oculis hominum vivere, in rebus cele-

bratissimis omnium sermonibus celebrari, vivere in maxima celebritate, Nomen nostrum multum est in his locis. Nomen ejus amplum est, clarum, celebratum, dignum nomine, in ore omnium. Quis tam inaccessible tam obsequio remotus in terris locutus est, quod non ejus fama pervasit, Inclaruit eloquentia ejus. Plus famæ apud homines concitatus est nemo. Lucet, eminet virtus ejus, Enituit ejus virtus in omnibus Europæ partibus, ejus laus est longè lateq, diffusa, vagatur ejus nomen longè lateq, magni viri vigent memorie cultorum, Eternitas semper tuetur memoriam Ciceronis, ejus nomen floret, viget, viri clara erit & insignis posteritas.

Gürtrefflich seyn.

Excellentia, præstantia, Constantis & divina præstantia, honestatis undique expleta.

Gürtrefflich seyn/ Præstantiam habere, præstantiâ excellere.

De Autoritate.

Ansehen.

Autoritas, magnificentia, plenitudo, amplitudo nominis, splendor, decus, ornamentum, insignia alicujus.

EPITH. Autoritas magna, major, maxima, permagna, summa, amplior, amplissima, honesta, excellent, clara, clarior, clarissima, illustris, gravis, gravior, gravissima, divina, naturalis, legitima, prompta, parata, publica, Imperatoria.

De Autoritate.

atoria, Censoria, privata, domestica, vetus, pristina, Multū, plus, plurimum, satis autoritatis, Mediocris, tenuis, levis, levior, nulla autoritas, nihil autoritatis.

Ansehnlicher Mann.

Summā autoritate homo, plurimum autoritate valens, autoritas clarissimi & spectatissimi viri, cuius summorum suæ ætatis vel ingenio vel gratiā vel famā populi par, omnium seculorum & gentium princeps, firmamentum rei publicæ, columen Senatūs, ornamētum Italiæ, exemplum omnium virtutum.

Ansehnlich/heroisch.

Magnificē, splendide, amplē, augustē, divinē, clare, sublatē, exaltē, tantō magnificētiū, quā amplissimē, nimis magnificē, satis gloriosē, nihil angustius,

Sonderlich/außerlesen/fürtrefflich.

Præclarē, excellenter, egregiē, eximie, leetissimē, insignitē, insigniter, singulariter, unice, luculentē, luculenter.

Würde.

Dignitas, amplitudo, excellentia, nobilitas, Magna, major, maxima, summa, amplior, amplissima, par, præstans, præstabilior, præstantissima, excellens, eximia, inrebrilis, necessaria, salutaris, communis, publica, Consularis dignitas, summa nobilitas. Altus, altissimus gradus dignitatis, altitudo gloriæ, multum, plus, plurimum dignitatis.

De Autoritate. 679

Großachtbar.

Magnificus, magnanimus, post hominum memoriam magnificentissimus, flos nobilitatis, augustior, maiestatis plenior.

Ihm ein Ansehen machen.

Autoritatem facere, efficere, parere, conciliare gloriam, parere, parare, comparare gloriā, dignitatem, exultationē, autorē esse suæ gloriæ, parare, cōparare, acquirere autoritatem, colligere famam, exultationē, dignitatem, facere, efficere aliquid se dignum, exultationi consilare, servire, Exultationi hominū se vendicare, cōciliare dignitatem, velificari honori, gloriæ, conciliare suæ arti autoritatem.

Einem ein Ansehen machen.

Nomen alicujus ornare, illustrare, Perducere, producere aliquem ad dignitatem, Juvare, adjuvare autoritatem alicujus, Favere, fauctorem esse alicujus dignitati, cōsulere alicujus dignitati, Sancire dignitatem, autoritatem alicujus, ex te aliquid autoritatis ipsi accedet, multum accedet ipsi ex te dignitatis.

Dieses machet ihm ein Ansehen.

Afferre hoc ipsi honorem, dignitatem, dare dignitatem, honorem, gloriam, autoritatē, ex tuo nomine mihi quæro autoritatem, Res hæc ipsi honori est, Via & aditus ipsi fuit ad gloriam, viam atque aditus hoc modo ipsi patet ad gloriam, autoritatem, Initium hoc ipsi fuit nobilitatis

68a De Autoritate.

affert hoc autoritatem, aliquid firmare, stabilire autoritate,

Ansehen bekommen.

Ascendere, accedere, venire, pervenire ad dignitatem, amplitudinem, Assequi, consequi gloriam, splendorem, autoritatem, adipisci autoritatem, locari, collocari in gradu dignitatis, acquirere nomen in vulgus, in dignationem venire, ad altiorem dignitatis gradum ascendere, ad exaltationem dimanare, in exaltationem venire, dignitatem reperire.

Das Ansehen/ Würde vnd Ehre vermehren.

Augere, amplificare dignitatem, gloriam, nomen, autoritatem, propagare gloriam, adiacere aliquid ad dignitatem, gloriam, accessio fit dignitatis, accedit aliquid dignitatis, cumulare gloriam, ornare dignitatem, illustrare nobilitatem autoritatis, tradere posteris amplitudinem nominis, commendare immortalitati nomen, in veterascit ejus nomen, honor, conservare decus.

In grossen Ansehen vnd Würden seyn.

In autoritate, gloria, dignitate esse, cum autoritate esse, aliquam autoritatem, vel magnam autoritatem, dignitatem esse, instructum esse autoritate, dignitatem, gloriam, autoritatem habere, tenere, obtinere, sustinere, Dignitate, autoritate florere, præstare, Excellere, antecellere, antee-

De Autoritate,

dere dignitate, præstantia, autoritate, vivere in gloria, numerari, versari, esse in principum clarere, lucere, magis enitescere, De illo est præclara exaltatione, autoritas, inest in eo dignitas, autoritas, nomen illius, petri princeps est exaltatione, autoritate, gloria, Lucet, in eo splendore, dignitas, Præstare splendore, ejus gloria claritas, let autoritate, autoritas ejus, let, celebratur ejus tam, omni omnem gloriam nominis, aut nomen ejus ejus claritatem, la unquam debeat oblivis, tus ejus omnes gentes nominis, sed de admiratione ejus, vit, magnus, clarus, honoratus est apud cives, multum et deferunt, magni eum, multum ei tribuunt, nomen ejus grave est apud alios, magnus in vulgus, illud multum habere, jactas.

Etwas mit Ansehen verrichten, seyn Ansehen sehen lassen.

Afferre autoritatem, ad rem adjungere, adhibere, addere, interponere autoritatem, autoritate, abuti maiestate, prætere, ostendere, declarare auctoritatem, Valere ejus autoritas, petri hoc autoritate, dignitate, comit sit hoc autoritate ejus.

Einen durch sein Ansehen vertheiligen.

Subvenire, præstare esse aliquid autoritate, Adjuvare, firmare, comit-

De Autoritate.

confirmare, defendere, tegere, sollevare, tueri, armare, excitare, aliquem autoritate, prodest ipsi autoritas ejus.

Durch Ansehen einen hindern.

Reprehendere, deterre, frangere, comprimere, adducere aliquem autoritate.

Durch Ansehen bewegt werden/ eines Ansehen groß achten.

Moveri, commoveri, perimoveri alicujus autoritate, sequi autoritatem alicujus, Parère, obtemperare autoritati alicujus, intueri alicujus autoritatem, admirari splendorem, nomen, capi splendorem alicujus, magni, pluri putare, asstimare, facere alicujus autoritatem, momenti aliquid habere ejus autoritas, adduxit, inflammavit me sua autoritate, perstringit oculos splendor & dignitas ejus.

Eines Ansehen verachten/ verla- chea/verhindern.

Irridere autoritatem alicujus, illudere autoritati alicujus, contemnere, infirmare, levare alicujus autoritatem, abrogare, derogare alicui autoritatem, impedire autoritatem, Frangere, debilitate dignitatem, nomen, intringere gloriam, labefactare dignitatem, dignitati invadere, Minuere, diminuire, imminuere alicujus dignitatem, majestatem.

Einem an seinem Ansehen schaden/ das Ansehen nehmen.

Laedere alicujus majestatem,

De Autoritate. 681

dignitatem, Derogare, detrahere de dignitate, autoritate, adimere autoritatem, diripere de autoritate, Spoliare aliquem dignitate, autoritate, dejicere de autoritate. Removere, exterminare autoritatem alicujus, tollere autoritatem, niemoriam nominis.

Das Ansehen nimmt ab/ wird geringert.

Hebescit ejus autoritas, splendor obsolescit, fama hæret ad metas, senescit, deserit eum fama, Cadit, concidit, occidit autoritas, nomen, dignitas, interit majestas, deletum, extrinctum est nomen ejus, Perdere, deperdere aliquid de exillimatione, jacturam, naufragium facere gloriæ, gratiam effundere, Dignitas imminuta, damno affecta est, multum detractum, ademptum, ablatum est de ipsius autoritate, dignitate.

Seine Würde vnd Ansehen ablegen.

Dignitatem deponere, recedere de statu dignitatis, desicere à sua dignitate, amittere dignitatem.

In seinem Ansehen seyn.

Carere dignitate, honore, autoritate, expertem esse gloriæ, dignitatis, inopem esse ab exillimatione, sine honore & exillimatione esse, gloriæ expertem esse, nullæ sunt reliquæ dignitatis.

Sein Ansehen wiederum bekommen.

Recuperare dignitatem, autoritatem, existimationem reconciliare, reviviscit ejus autoritas, in pristinam dignitatem restitutus est, autoritas ipsi restituta est, revocatus est ad pristinam dignitatem.

De Laude.

Lob/Preis.

Laus, collaudatio, laudatio, prædicatio, commendatio, celebratio, Præconium, elogium, Insignia, ornamenta, monumenta laudis, perpetuitas laudis.

EPITH. Summa, amplior, amplissima, jucunda, vera, justa, magna, major, maxima, egregia, illustis, honesta, certa, satis idonea, melior, verissima, solida, gravissima, præclara, pulchra, illustrior, excelso & illustri loco sita, eximia, singularis, mira, admirabilis, divina, gratissima laus, laudatio, prædicatio, Amplitudo laudis, multum, plus, laudis, Accessio, cumulus laudis, commendationis, Laus infinita, longaque diffusa, Par, eadem, Modica, exigua, tenuis, inanis, falsa, turpis, Bellica, civilis, foræsis, domesticæ, popularis, aliena, quotidiana, nova, vetus, assidua, Communis bonorum consentiens, immortalis æterna, sempiterna laus, Excellencia laudum.

Loblich.

Laudabilis, laudandus, collaudandus, Prædicandus, deco-

De Laude.

randus, prædicabilis, probandus, probabilis, plausibilis, probatus, nulla res commendatur, laudabilior, inprimis laudabilis, omnium consensu laudatus, sponte, per se, suâ vi, suâ pulchritudine, specieq; laudabilis, dat⁹ publicè, privatim celebrat⁹.

Der gelobet wird/der ein gut lob hat.

Verfatus semper in laude, præstans omni laude, plenus laudis, dignus, præstans laude, clarissimus, abundans laude, laude egregiæ virtutis cumulatissimus.

Loblich/ Adp. Laudatè, laudabiliter.

Lobens werth.

Dignus, dignissimus laude, res digna laude, commendatione, Res eximie ornanda præconiis, divinis decoranda laudibus, tollenda ad astra, ad cælum efferenda, tuæ virtutis æternæ gloria debetur, immortalia præmia debentur, res habet laudem.

Du bist nicht werth/ daß man dich lobet.

Laude indignus es, indignè laude præbuisi, ostendisti, Non eum te præbuisi, ostendisti, præbisti ut afficiendus, ornandus, decorandus, honestandus, effarendus, extollendus laude sis, Ut hæc laus tibi conveniat, cibi debeat, ut laudis præmium, quasi tibi debitum, possis exigere, ut merces, persolvenda, tribuenda, deferenda tibi esse videatur.

De Laude.

non es, qui hanc laudem sustine-
re possis.

Nach Lob streben/gerne wollen ge-
lobet seyn.

Desiderare, adamare laudē. glori-
am, Cupidum, avidissimū esse
laudis, versari in cupiditate lau-
dis, & gloriæ, Appetere, expete-
re, sequi, persequi, querere, vena-
ri, captare, petere laudē, Studere
laudi, inflammatum esse, institut-
um esse ad laudē, studio laudis
frangere, trahi, cogitare de laude,
Insistere ad laudes, metiri omnia
laude, duci laude, incumbere, ac-
currere ad laudem, contēdere ad
laudē & gloriam, Postulare lan-
dis monumentum, invitari glo-
riæ, trahi, duci laudis studio, Po-
nere omnem curam & cogita-
tionem in laude omnium colli-
gendā, cupere res suas monumē-
tis cupi solum commendari, ardere
cupiditate incredibili nomē ut
suum scriptis illustretur & cele-
bretur alicujus, velle ornari, ce-
lebrari, velle commendari æter-
næ gloriæ, expetere, augeri glo-
riam suam, appetere partem ali-
quæ laudis et, reservare gloriæ,
consulere suæ immortalitati, La-
bare de gloria, incumbere to-
te pectore ad laudem, adamare
laudem, In quæ ex quibus vera
gloria nasci potest, imitari se,
currere, in laudem gloriæ cupi-
dum, aviditas gloriæ tenet me.

Emer der nach Lobe strebet.

Ad laudem propensus, meli-
natus, magnus, apud cum laus,

De Laude.

683

magno impetu fertur ad laudē,
plurimum laborat de laude, ma-
gna est in eo laudis cupiditas,
Plausum captat, querit.

Tugend gibt das rechte Lob.

Laus vera in virtute posita est,
vera laus existit, nascitur, fuit,
manat ab una virtute, verum de-
cus in virtute situm, locatum,
constitutum est, pertinet hoc ad
laudem, virtus conducit laudi,
solida gloria non aliunde, quā
à virtute pendet, Laus quæ pro-
fisciscitur ab iis, qui ipsi in laude
vixerunt, vera est, laus inde na-
scitur, profisciscitur, ducitur.

Helfen daß einer gelobet wird/
eines andern Lob besordern
helfen.

Favere alicujus laudi, afferre,
adjungere aliquid ad laudes ali-
cujus, adjutorem esse laudum a-
licujus, Servire, consulere, suffra-
gari alicujus laudi, gloriæ, Expe-
ro, cupio, opto tuam laudē, sum
in desiderio tuæ laudis, incredi-
bili tuæ laudis cupiditate tene-
or, ut te honestissimum videam,
Tua laus mihi carissima est, pri-
mæ antiquissima est, curæ est mi-
hi, inter primā à me ducitur, in
maximis est, Laudi alicujus præ-
esse, laudi alicujus subvenire.

Lob erwerben.

Laudem sibi parere, parare,
comparare, colligere, asseiscere,
haurire, mereri, laure ab aliquo
magnam gratiam, Labor hone-
stus decoratur honoribus atque
splendore, Valet hoc ad laudem,
facit

facit hoc cum laude, Hæc res ipsi laudi est, Laus debetur ipsi.

Loben/rühmen.

Laudare, dilaudare, collaudare aliquem, Habere laudes de aliquo, Laudibus aliquem efferre, in cœlum efferre, tribuere alicui laudem, Laudibus ad cœlum ferre, laudibus aliquid ferre, ad cœlum ferre, Laude afficere, cohonestare, in cœlum aliquid tollere, ad cœlum tollere, laudes alienius ad altra tollere, Prædicare honorificè de aliquo, verbis aliquid extollere, laudibus illustrare, Dare alicui laudem, laudationem, palmam, plausum, Concedere, tribuere, attribuire, contribuere alicui laudem, Impertiri alicui laudem, præconiū, Decorare, ornare, onerare, cumulare, amplificare laude, ferre aliquid in laudibus, in cœlum extollere, evehere laudibus, verâ laude probitatis & diligentie hunc neminem antepone, deprecare laudes alienius, Illustrare, celebrare, memorare laudes alienius, laudationem scribere, incidere in sepulchro; non silentio præterire laudes alienius, Celebrare, prædicare, magnificere, decorare, ornare, adornare, cantare, decantare, ferre, efferre laude, Ad cœlum vel in cœlum aliquid tollere laudibus, ornare aliquid divinis laudibus, Laudes alienius diffundere, amplissimis laudibus vehere, Buccinas utem esse exultationis alicuius.

Consecrare alicuius virtutem omni genere monumentorum ad immortalem posteritatem memoriam, ex tempore laudis multa argumenta desumi possunt, Prodere laudem poteris, Vinare laudem ab oblivione hominum atque silentio, dare testimonium virtuti, commendare aliquid temporiternæ gloriæ, immortalitati.

Etwas probiren/loben/für gut halten.

Probare commendare, Sublatare, juvare aliquem approbatione, Commendatione, exornare, honestare, suffragari alicui, facere alicui, Orare nostræ non tantum recte, sed etiam tulerunt, tua sententia magnum pondus habet plurimam auctoritatis habet plurimam approbare.

Schlobes bistich.

Dixi honorificè de te, gratias & meritò dixi, Quod illi meriti davi, meritò fecit, Non fati gratia, & idoneâ laude affici potest, optimo jure, jure & merito te laudo.

Jederman lobet dich.

Omnis te summis laudibus extollunt, efferrunt, exornant, in cœlum ferunt, Brutus effert laudibus, in cœlum tollunt, Nemo non laudat te, Nemo est summis te laudibus non extollit, Maxima sunt tuorum laudum apud omnes præconia.

Aus Günst cimen loben.

Non

De Laude.

Non ex animo sed gratiæ causa alicui suffragari, favere, amori aliquid tribuere in aliquo commendo, laudando, honestando.

Einer der da lobet.

Laudator, benignus, prolixus laudator.

Lob erlangen vberkommen.

Consequi assequi, adipisci latidem, semmam ex eo munere laudem consecutus est, obtinuit, tulit, quæ sibi peperit, comparavit, collegit, cepit, Præclare parer tuus, hunc honorem gessit, Pervenire ad laudes, Confluit, accedit ad eum laus, capere, accipere laudem, Est illi hæc res laudi, percipere fructum laudis, gustum habere laudis, perfrui laude.

Gelobet werden.

Florere laudibus, laudari, Versari, vivere in laude, Excellere, excellentem esse in aliquo genere laudis, Rumore multitudinis laudari, populari, gloria decorari, laudibus procedere, cumulari, laudare, præconem itiarum laudum invenire, sæpè & honorifice nominari, in cælum hominum prædicatione conscendere, Est in laude, est in laude positus, Laus hæc floret in hac familia.

Daß man dich drücket/wid dir zum lobe gereichen.

Illustrabit amplitudinem tuam alicuius injuria, quod acrius te impugnant, eo plus accedet ad tuam laudem, eo clarior splendor dignitatis elucebit, eo major ad tuam exultationem fiet accessio, eo clarior & honoratior evades, eo laus tua fiet illustrior, eo magis augebitur, amplificabi-

De Laude.

685

tur, extolletur, illustrabitur honos tuus, eo sublimius tui nominis gloria ascendet, extolletur, conferetur, evchetur.

Er wird dieser Sach halben gelobet.

Cæsar præstat laude eloquentiæ, De hac Tragœdia laudatus est Ovidius, ob hanc Tragœdiam, in hac re nobis laus & commendatio debetur, Ejusdem rei gloriâ ad diversas artes traducere, & transferre, hæc laudes in hanc artem conveniunt.

Sein lob erhalten/verteidigen.

Tueri, conservare, propagare laudem, gloriam, cumulum addere ad pristinas laudes, augere, amplificare suas laudes, transfundere laudem.

Sein lob mit einem theilen.

Communicare laudem, participare cum aliquo laudem, communis est laus mihi tecum, socii, participem esse laudis, Patere me aliqua ex parte venire in societatem tuarum laudum.

Das lob vernehmen.

Restituere laudem, vindicare laudem ab oblivione & silentio, instaurare laudes, instauratione laudum lætare, Referre laudem suæ familiæ.

Durchs lob angereizet werden.

Cominoveri, excitari laudibus, amulum existere laudem.

Das lob verachten/sich achte deines lobes nicht.

Contemnere laudem, despice re prædicationem, De laude tua minimum laboro, laudem tuam minimè puto, reputo, facio, duco, existimo, floccifacio, contem-

no, aspernor, nullam puto, in minimis pono, in postremis habeo, Ab ea laude nō pendo, Tūa laus me minimum movet, parū afficit, non tangit, tuam laudem non specto, non amo, non curo, non expetendam duco.

Du darffst meines Lobes nicht.

Gloria rerum à te gestarum non indiget nostro testimonio, Deus nullius præconio indiget, Das Lob verlieren/sihe daß du dein Lob nicht verlierest.

Laus obtrahitur, senescit, ad nihilum venit. spoliari laudatione, orbari decore & laude, laus illa emortua est, vide ne tua dignitatis iacturam facias, ne quid de tua laude detrahatur, ne tua dignitas violatur, ne quid in tua dignitate damnum facias, ne qua labe tibi aspergatur, offundatur honori tuo, ne quam exstimation tua iacturam patiatur, ne splendor laudum tuarum obscuratur, obsuscetur.

Das Lob vnd Ruhm schunzu schreiben.

Sibi ascribere illam laudē, gloriam in se transferre, transimovet, sed se traducere, transferre.

Einem das Lob nicht gönnen.

Dolere laude aliend, invidere laudi, invidū esse laudis alienæ.

Einem das Lob schmälern oder ger nehmen.

Minuere, immunere laudem alicujus, de commendatione diminuerē aliquid, etnulum diruere de laudibus alicujus, Delit-

bare, detrahēre aliquid de laude, Prætermittēre prædicationem, Eripere, præripere, obtrahere, de peculiari laudem, honorem, cui, obscurare alienjus laudem, obscuritatem asserre laudibus, honestate spoliare, privare, deesse laudibus alienjus.

Nicht gelobet werden.

Absesse a laude, carere laude, destitui præconio, non invenire suarum laudum præconem.

Einen Titel geben.

Communi consensu, Decretis, pater nominatus est, tribuitur cognomen, Gradus Doctoris tribuebatur, Decernuntur tripe honores, qui non tribuntur.

Viel Titel haben wollen

Titulis multis superare, et cum fulgere, titulum appetere.

Er ist des Titels faun werth.

Titulum honoris vix iustitiam re potest.

De Gravitate.

Ernsthaftigkeit/lapffer.

Gravitas, severitas, auctoritas, acrimonia, multum acrimonia.

PRITH. Multa, magna, singularis admirabilis, summa, inaudibilis, acerba, inaudita, acerba, divina, antiquitatis plena, censoria, oratoria, prisca, vetus, pristina, conditio, condita, prae-

mitigata, comitate condita, prae-

vitata, severitas, Salutaris, modica, iucunda, levetas, divina, pe-

peclatione gravitas, Plurima, multum, severitatis, multa, severitas.

Ernsthaftig, strenge.

Gravitas

De Monumentis.

Gravis, severus, vehemens, nimis vehemens, naturâ vehemens, omnium gravissimus, tristis, vehementior, nimium, nimis, satis vehemens, sine acerbitate severus, sine arrogantia gravis.

(Ernstlich).

Graviter, severè, austerè, vehementer, acriter, pergraviter, prorsus vehementer, satis graviter.

Ernstbaffig / Strenge seyn.

Praedictum, ornatum, florentissimum esse, valere gravitate, superatè, dios gravitate, proximum esse, alicui gravitate, parem esse, alicui gravitate, habere gravitatè, decum esse acrimoniam, Tributâ est ipsi à natura gravitas, non desideratur in eo gravitas, Inclinator ad reverentiam, Est ipsi gravitas, severitas, Est magnâ gravitate, est in eo gravitas, severitas.

Einen Ernst brauchen.

Vti gravitate, ad jungere gravitatem. Agere, loqui cum gravitate, adhibere severitatem, tueri, obtemperare, retinere severitatem.

Nicht so gar ernst seyn / die Strenge seyn lindern.

Mitigare, relaxare severitatem, dimittere aliquid de gravitate, remittere de severitate, Alpergere remittentem & facilitatem severitatis, severitatem lenitate condire, oblivisci severitatis aliquo modo.

De Monumentis.

Gedenkzeichen.

Monumentum, antiquitatis monumentum, Gloria, laus, honor, memoria monumenti.

Fortm. Monumentum amplif-

De Monumentis. 687

simum, clarissimum, Illustrissimum, celeberrimum, vetus, antiquissimum, perantiquum, æternum, sempiternum, immortale, Æneum, ligneum, marmoreum, eburneum. Monumenta majora, multa, complura, præclara, pulcherrima, publica, religiosa, sacra, augusta.

Ein Gedächtnis machen / Stein legen.

Locare, collocare, ponere, statuere, constituere, figere monumentum, Decorare, ornare, exornare, aliquid monumentis, Facere, edificare, extruere monumentum.

In Stein etwas graben.

Incidere, inscribere, perscribere, notare aliquid in monumento.

Zu ewigem Gedächtnis etwas aufschreiben.

Monumentis mandare, commendare, monumentis celebrare, consecrare, immortalitati aliquid commendare, Prolequi rem immortalitatis memoriam, Consecrare alicujus virtutem omni genere monumentorum, ad immortalè posteritatis memoriam.

Einen eines Gedenkzeichen würdig achten.

Decernere alicui monumentum, honorare alicuius monumentis.

Die Gedenkzeichen weisens aus. Monumenta hoc prædunt, significant, declarant monumenta hujus rei sunt, existant, stant.

De infamia.

Ein Schandstuck / Dnebre / Auffrucht / böse Nachrede.

Turpitude, turpe, dedecus, infamia

miâ, macula, ignominia, labes, labecula, probrum, opprobrium, malum turpitudinis, acerbissimi sceleris infamia, res insigni infamiâ, labes & ignominia, nefaria turpitudinis nota, capitis diminutio.

Εἰρη. Turpitude magna, maior, maxima, summa, singularis, insignis, flagitiosa, œdissima, nefaria, accusabilis, domestica, semperiterna, insignis, plurima turpitudines, plenum turpitudinis, Macula maxima, insignis, minuta, æterna, Dedecus maximum, majus, magnum, summum, duplex, privatum, domesticum, æternum, semperiternum, tot decorâ, plenum dedecoris, Probrum maximum, magnum, privatum, paternum, multa probrâ, Labes summa, nefanda, perniciofa, domestica, semperiterna, Turpillima obscenitas, intolerabilis sceditas, Infamia, maxima, summa nota, communis, recens, vetus, diuturna, semperiterna, ignominia maxima, summa, insignis, gravis, gravillima, levior, propria, semperiterna.

Vöf. Grüche.

Nomen suspectum, invidium, invidiolum, infamia subjectum obscurum, contemptillum, perditum. Durior, sinistra, trilis, calamitosa fama, invidia, ignominia nominis, turpillima existimatio, durior, gravior de aliquo fama, amor.

Büchrich/Vnslerig/schändlich/loser Vube.

Famosus, infamis, notatissimus omnium, turpitudine notatus,

Dedecore, infamiâ opertus, insignis omnibus notis turpitudinis, omnium scelerum maculis notatissimus, oblitus dedecore & turpitudine, ignominiosus, inhonestus, turpificatus, turpescendendus, pollutus, probrofus contaminatus. Ore, manu, lingua, totâ omni inquinatus, post homines natos turpissimus, Contaminatissimus, nihil inquinatus perturpis, natus in dedecore, catus ad turpitudinem, notatus dedecore, maculâ, ignominia. Affinis turpitudini, dignus ignominia, non expers est turpitudinis, est dedecus, turpido in notâ adjuncta est turpido rei.

Vnslerig/vnehrlich.

Inhonestè, turpè, turpiter, impore, scdè, spurcè.

Schenden / einem ein Schandestück anhängen / verleumbden / afftereden.

Infamare, notare aliquem, inferre aliquibus probrum, labem, infamiam, turpitudinem, Spoliare, privare aliquem honestate, obscurare splendorem honestatis, corrumpere pulchritudinem honestatis, aspergere alicui labem, labeculam, maculam, immere maculam, notam turpitudinis, inferre turpitudinem, Inlimare, aliquem probri, constare infamiâ, aspergere maculis infamiae, notare aliquem ignominia, infamia, inferre infamiam, labem, probrum, afficere maculâ, impudine, infigere turpitudinem, ne aliquid inquinare crimine, Cõtumeliâ aliquem onerare; vñ

De infamia.

re, lacerare, insequi, afficere ignominiam. Dedecus, ignominiam, dehonestamentum alicui quærere, infamiam alicui machinari; violare existimationem alicujus, ignominiosè alicuem tractare, scribere librum ad infamiam alicujus.

Einen zum Schelmen machen.

Notare alicuem ignominiam, infamiam, turpitudine; facere infamem, infamiam afficere.

Schande begehren.

Corrumpere famam, vitam tēdere turpitudine, corrumpere pulchritudinem honestatis, concipere dedecus, servire, parēre turpitudini, dedecori; abstinere se nullo dedecore, Relinquere alicuius dedecus & ignominiam, Admittere, suscipere dedecus, volutari in dedecore, dedecorate se, famam se exponere, publicam infamiam se exponere,

Einen bösen Namen bekommen/ vuerlich werden.

Incurrere in dedecus, delabi, venire in turpitudinem, subire turpitudinē, infamiam, notam turpitudinis, infamiam. Evenit enim dedecus, sequitur turpitudine, infamia, consequitur, committitur, redundat in eam infamia affici turpitudine.

Ein böse Gerüchte/ ein böse Geschreyen haben.

Male audire, venire in turpitudinem, in discrimen existimationis, spoliari famam, sustinere sermones hominum, vapulare omnium sermonibus, tractari subcontumeliosè, notari dedecore; relinquere æternam memoriam dedecoris.

De infamia. 689

coris, Filio nihil relinquit præter invidiam & ignominiam sui nominis, relinquit suis æternum dedecus; ignominiam; macula inveteravit in nomine ejus, Sustinere labem turpitudinis; cumulari dedecore; pertinet ad eum infamia dedecoris, appetitur omnibus ignominis, flagrare, urgeri infamia, perferre infamiam, flagrat infamia avaritiæ, turpis inurit ei infamia nota, notatur vitio avaritiæ; pessimè tibi omnes dicunt, turpissimè atque acerbissimè de te loquuntur; turpia quædā ac inhonestā in te conferunt, valde te insectantur, accusant, vellicant, de tuā existimatione multum detrachere conantur, nefaria quædam de te dissipant, disseminant, jactant, ita de te loquitur ut honori tuo labem inferant, aspergant maculas, tenebras offendunt, ut honorem tuum turpilabe afficiant, duriora de illo jactantur;

Ich achte es für eine Schande.

In ea re ego deformitatem statuo, pono, sitam censeo, Positam, locatam, constitutam in hac dedecus, & turpitudinem constituo; Vereor ne dedecus hinc emergat, ne emanet infamia.

Es ist eine Schande.

Turpissimum est, dedecet, indecorū in primis est, infamia; ignominia, dedecori est; dedecus affert, infamiam parit, turpem famam, opinionem minimè commodam, aut optabilem parit, ejusmodi res est, quæ summa consequitur infamia, ignominia, turpis infamia nota, dedecus, reprehensio,

quæ fraudi est, vitio vertitur, tribuitur, datur, adscribitur, assignatur, adjuncta est turpitudine rei, dedecus turpitudine est in hac re, honestè non potes, sine infamia non potes hoc facere.

Es ist dir ein ewige Schande.

Aeternam ignominiam labem hoc modo subis, sempiternam tibi ignominiam imponis, æterna tibi inuritur infamiae nota, ipse te aspersionis atque inquinis maculis infamiae sempiternis, spem tibi omnem futuræ dignitatis adimis; Est hoc tibi dedecori, res est tibi probro, opprobrio, maculæ, infamiae, ignominiae, nunquam medico turpe habitum fuit ignorare leges, vitio tibi datur, vertitur, hac culpâ condemnaberis, hujus tibi culpæ notam inurunt, hoc te nomine accusant, hoc tibi multum inseret infamiae, hac re plus subibis infamiae, hæc turpitudine tibi manebit, permanebit ad animum, insidebit penitus & inveterasceat macula, turpitudine, gravis ad te redibit infamia.

Schande halben abgeschreyet werden.

Turpitudine deterret à re, metus infamiae deterreri, arceri, coerceri.

Schande vermeiden.

Vitare turpitudinem, devitare turpia, fugere, effugere turpitudinem, infamiam.

Einem aus der Schande helfen.

Liberare aliquem turpitudine, finem asserre turpitudinis, succurrere infamiae, avertere aliquem ab infamia, revocare aliquem à turpitudine, infamiam levare.

Aus der Schande kommen.

Demovere, opprimere labem, depellere turpitudinem, Delere, eluere, tollere maculam, turpitudinem sedare, minuere infamiam, eripere se ex infamia, emergere ex probris, Labes erant, scit, infamiam sarcire.

Scheltung/Tadelung.

Vituperatio, reprehensio, vituperium.

Επιτιμη. Reprehensio, vituperatio inimica, justa, familiaris, amoris plena, falsa, levior, vehementior, inanis, communis. Vituperationes mediocres, parvae, necesse sunt.

Scheltens tabellens werth.

Reprehendendus, vituperandus, vituperabilis castigandus, ignis reprehensione, vituperatione, dignum putare reprehensione, vituperatione, habet hæc reprehensionem.

Zum Schelten gehörig.

Objurgatorius, objurgandus, increpandus, accusandus.

Schelter / der da etwas ver- spricht.

Reprehensor, vituperator, objurgator, invidus vituperator, Objurgator benevolus, malodiscus, aculeatus.

Schelten/tadeln/ver sprechen.

Improbare, carpere, damnare, taxare, culpasse, reprehendere, subaccusare, arripere aliquem, reprehendendum, emendare aliquid leviter, dare aliquid vitio, dare rem vitio, dare aliquid culpæ, vitio vertere, arbitrari aliquem malefactum, Curare aliena, sapere foris, scrutari sordes, excutere minima, vituperatione reprehendere.

ione.

rimere labem
inim, Delera
ulam, turpitu
minuere inia
ex infamia, o
Labes erane
re.

atione.

adlung.
rechenho

nfio vitup
miliaris am
or, reho

Vituperan

re, nec

reueitb.

is, vitup

aliqua de

e, vitup

e repre

habet huc

gehört.

obit

andus

erwas vit

uperator

vituper

olus, ma

verspreden

ere, dan

repreh

re aliq

emend

aliquid

aliqui

uram

alima

es, repr

De Vituperatione.

dire, Valde, vehementer, graviter,
gravissimè, sæpe vituperare, re
prehendere, Rapere in vitium, frau
di tribuere, hoc nomine me accu
sant, avaritia nomine accusare,
exagitare, reprehendere aliquem
ut in kavitiam proniorem, Invi
diosè vituperare, in vitium aliquod
graviter & copiosè invchere, Re
prehendere aliquid, vel aliquem
in aliqua re. Invitus, quod nequi
sit de meis civibus loquor, naet
patentem reprehensionis campum
joveniliter in eo exultat, Repre
hendunt hoc, vel quod ertoris ca
lignie occæcati nō vident, quā
ructuosum, sit, vel invidia vene
no fustusi, quod ipsi præstare ne
queunt, alios facere indignantur:
vel ut sibi aliquam judicii famam
conficiant.

Verweisen/fürwerffen.

Expostulare, expostulare cum
aliquo de injuria, vel expostulare
cum aliquo injuriam.

Ich lobe dich nicht.

Hæc ratio mihi non probatur,
ut agis ut agendum cenfeo, ali
ter agis atque ego agendum pu
tabam, cum ita agis a me dissen
tis, discedis, procul abis, non satis
probo quæ agis.

Es wird nicht gelobet.

Hes improbat, acerbè nota
tur, reprehenditur, vituperatur,
palam exagitur, sermones hac
dere minime conmedi sunt, pa
ram laudis de ea re sermones
impantur.

Es ist fürchten für schelten.

Vituperare, reprehendere, vituperare
reprehendere, vituperare, vituperare
reprehendere, vituperare, vituperare
reprehendere.

De Contemptu.

691

Dem Zabler antworten.

Respondere vituperatoribus,
satisfacere Momo, vituperare re
prehensiones, convincere, placare
vituperatores.

Gescholten/getadelt werden.

Vituperationem subire, in vitu
perationem venire, cadere, incur
rere in reprehensiones, cadere in
vituperationem, hæc res est ipsi
vituperationi, hoc ipsi vicio da
tur, incidere in vituperatores.

Nicht getadelt werden.

Fugere reprehensionem, vitare,
effugere vituperationem.

Ohne tadel seyn.

Carere reprehensione, abesse à
reprehensione, sine reprehensio
ne fieri aliquid.

Einen anreizen zu schelten.

Apponere, opponere repreh
fores, calumniatores.

De Contemptu.

Verachtung.

Despectio, despectus, despicien
tia, contemptio, contemptus, abie
ctio, aspernatio, fex, sordes, vili
tas, tenuitas, Miserrimæ, alienæ
sordes.

Veracht/vunwerth/nicht berümbt/
gemeyn/schlecht/gering.

Inhonoratus, inglorius, ignobi
lis, hominis somnium, abjectus
nebulo, spretus, plebeja fex, com
munis, vulgaris, divulgatus, gre
garius, tenuis, sili, mima, inno
tus, sili, sili, notus, tanus, parvus,
pudilus, valde vulgaris, plane te
nuis, obscurus, Maxime vulgaris,
facile omnium inimicus.

Erst unbekant/veracht/nicht
berümbt.

Obscurus, ignotus est, in vulgus
ignotus

ignotus est, ejus fama ædium ubi habitat limen non est egressa, nullius pretii ducitur, nulla ejus existimatio est, Prorsus jacet, nullum apud homines locum obtineat, nullo loco est, infima ejus conditio est, est infima conditio, humilimi, obscuri loci est, inops ab omni existimatione, neque à seipso, nec à majorebus commendatus, nullâ majorum laude, nullâ suâ virtute commendatus, honestatus, insignis habetur in postremis, despectus est.

Unbekant/veracht seyn/nicht be-
rühmt seyn.

Carere dignitate, honore, expertem esse gloriæ, inopem esse ab existimatione, sine honore & existimatione esse, in vulgus ignotum esse, Duci despectui, opponi ludibrio & despectui, abesse à gloria, repudiari ab omnib⁹ elegantiorum hominum catibus, contemni ut levem, futilem, in vulgus elevatur bonarum artium autoritas, Esse aliquibus despectui, ludibrio, Latere in tenebris, versari in inani-
tate, relinqui in sordibus.

Veracht werden / das Ansehen
verlieren.

Dependere, perdere aliquid de existimatione, jacturam facere gloriæ, naufragium facere gloriæ, orbari gloriâ, excludi honore, præcipitare, dimoveri de gradu dignitatis, Autoritas ejus cadit, occidit, concidit, interit,

Einen verachten / nichts auf acht
geben.

Contemnere, despicerere, spernere, aspernari, respuere, repudiare, averfari, postponere, posthabere, parvi ducere, parvi pendere, Parvi, flocci, nihili, minimi facere, magnopere, maxime, contemnere, Despicatui aliquid habere, denegare alicui honorem, Habere vilia imperitum & tempus, habere pericula vilia, nullo loco aliquid numerare, iri minimi ponere, Quos maxime debet, contemnere, minimè veretur, contemnere, nihil facit, nullo loco habet, habet in postremis, minimi ducit, Nullam rationem habet ejus voluntatis, à quo pendere, cuius voluntatem remq; spectare, cui consulere, cuius voluntati parere, obsequi, morem gerere debet.

Hersfür kommen.

Emergere ex sordibus, elucere sordes, sublevari hoc ejus novitatem,

Schlecht / gering / gemein.

Humiliter, demisse, vulgari-
ter, summiſſe, tenuiter, maniter, jejune, leviter, minute, exigue, exiliter, nihili, nauci, nimis exigue.

Leichtfertiger Mensch.

Homo levis, fallax, inanis, volatilis, levissimus, subinanius, nihil inanius, levis, Desiderat in eo gravitas, nihil est in eo gravitatis, nihil eo inanius, venio
levi of

levior e
vidi i
necem
sum ej

Verit
omnes
vis veri
simplex
tis, sim
gne ver
Erit
eterna
pliciss

Veru
Warb
Verax
cus, sin
maximi
diosis
longe
hienus e
ad verit
mus ver

Verè
absque
Glau
Veri
le vero
sentane
alienum
doneur
enun
pat à ve

De Veritate.

levior est, aëre inanior est. Non
vidi inaniores, leviores, demē-
tiores, Est in eo inane, expertus
sum ejus levitatem.

De Veritate.

Wahrheit.

Veritas, verum, veriloquium,
omnes numeri veritatis, omnis
vis veritatis, lux, insignitæ notæ,
simplex ratio, similitudo verita-
tis, simile, similitimum veri, insi-
gne veri.

ERITH. Perspicua, patefacta,
eterna, sempiterna, simplex, sim-
plicissima veritas.

Wahr. (verius.

Verus, maximè verum, paulò
Wahrschafftig/wahrschafftig seyn/der

Wahrheit sich beflüssigen.

Verax, cultor veritatis, veridi-
cus, sincerus, multis seculis ve-
rax, minimè fallax, mēdax, Stu-
diosissimus veritatis, omnium
longè veracissimus, nunquam a-
nienus est à veritate, propensus
ad veritatem, amicus, amicissi-
mus veritatis.

Wahrschafftig/gewislich.

Vere, verò, reverà, in veritate,
absque dubio, sine dubio.

Gläublich der Wahrheit ehlich.

Verisimile, simile veri & simi-
le vero, credibile, veritati con-
sentaneum, probabile, à vero nō
alienum, vero consonum, habet
veritatem veri, Est appositum, i-
nvenum ad persuadendum, non
alienum à ratione, non discre-
pat à veritate, à vero.

Dieses ist wahr.

De Veritate.

693

Maxima veritas est in hac re,
summa veritas, nihil verius, ve-
rum est, facit cum eo veritas, ni-
titur veritatē, hæc opinio imū-
nis est ab omni errore, vera est,
veritati innititur, exposita extra
tela, quæ contra nos torquere
potest sophistica, aliquid ex ve-
ro trahit.

Suchen/fragen/was die Wahr- heit ist.

Quærere verum, exquirere, in-
vestigare veritatem, verum, re-
ferre animum ad veritatem, di-
rigere aliquid ad veritatem, di-
spicere verum. Investigatio, in-
quisitio, indagatio veritatis, Po-
stulare, exigere ab aliquo verita-
tem, exculpere verum, extor-
quere ab aliquo veritatem.

Die Wahrheit finden.

Invenire, reperire veritatem,
verum, Inventio, inventor veri-
tatis, consequi veritatem.

Wissen was wahr ist.

Perspicere, videre, cernere, in-
tueri veritatem, vera, Notum
mihi est verum, Notæ veritatis
vel veri apparent, cognitio, per-
spicientia, scientia veri & falsi.

Unterscheiden was wahr oder nit wahr ist.

Dijudicare vera & falsa, distin-
guere vera à falsis, æstimare rem
ex veritate, Secernitur & inter-
noscutur simulatum à veris.

Die Wahrheit ist noch ver- borgen.

Veritas in occulto jacet, in
profundo merfa & abstrusa est.

Xx 3,

occul-

occultatur, ignoratur, Repulsa veritas, locum ubi consistat non reperit, desperare veritatem.

Die Wahrheit kömpt an Tag.

Veritas emergit, veritas depressa patet, verum, veritas explicatur, veritas debilitata incommodis recreatur.

Die Wahrheit sagen/bekennen.

Fateri verum, loqui veritatem, dicere verum vel loqui, dicere id quod res est, dicere ita ut res est, dicere rem ipsam, dicere bonâ fide, oracula loqui, indubitata loqui, apertè & simpliciter loqui, verisimilius dicere, fateri omnem rem, confiteri verum, dicere ex animo & verè, non iniuriari, non negare factum, ostendere omnem animum suum oratione, eloqui rem ut est, enarrare rem ad amussim, facta suppetunt dictis, oratio constat sibi.

Für die Wahrheit streiten.

Veritatem propugnare, verum totis viribus tuere, agere pro veritate, agere pro tuenda veritate, veritati suffragari, asipulari, Patrocinium veritatis suscipere, patrocinium veritati prestare.

Von der Wahrheit abweichen.

Desistere, delinquere à veritate, confundere vera cum falsis, abesse à verò à veritate, vim adhibere veritati.

Es ist nicht wahr.

Pugnat, repugnat contra veritatem, abhorret à veritate, distat à veritate, verum non est, falsum est, &c.

De Simplicitate.

De Simplicitate.

Einfältigkeit/schlechte.

Simplicitas.

Einfältig / Simplex puer, bo- mines puerorum similis, incallidus, non nimis exquisitus.

Adh, Simpliciter.

Redlichkeit / Candor, Sinceritas, ingenuitas.

Redlich / aufrichtig / ein redlicher Mann, in dem kein falsch ist.

Candidus, purus, rectus, apertus, antiquus, antiquæ fidei, ingenuus, integer, antiquis moribus, cujus ab intimo sensu nunquam nec vultus nec oratio discrepat, cui animus est apertus, nulli simulatione rectus, purus, fraudes, purus ab omni labe, æque simulandi artificium, qui apertam veritatem, in quo nihil insidiosum est, nihil dolosum, fraudulentum, et

est asseverans neclendissimus paradisi doli, strenuus, qui abest ab omni dolo, de, qui est sincerus animus, cis ingenii, aperta vel honeste mentis, alienus ab artibus, fraudandi, fallendi, pidi, Vir nobilissimus, generosissima

Redlich / aufrichtig / Sincere, purè, candore, ingenuè.

De Humilitate.

Demuth, Modestie.

Humilitas, demulcentia, moderatio, temperatio

De Humilitate.

Insapiens, Moderatio divina.

Demütig/ Humilis, demissus, summissus, infimus, moderatus, modestus, animus humilis, abjectus, homo humi serpens.

Demütig seyn.

Humiliter de se sentire, humiliter omnia agere, gerere submissè, non jactare se, non efferre se insolentiùs, præ se ferre modestiam, animi summissionem, ab omni supercilio factuque longè abesse, benè de se existimare, summe eruditioni summam modestiam adjungere, Nihil est eo modestius.

Ich achte mich nicht zu hoch.

Hoc mihi non sumo, non asumo, non arrogo, fateor me ed sapientiæ non pervenisse, non ed sapientiâ esse, non usq; adeò sapere. Non ita mihi placeo, non ita me effero, non mihi tantum tribuo, nò in me tantum statuo, pono, loco, non ita valdè me amo, non ipse me tantifacio, æstimo, pendo, puto, reputo, duco.

Erniedrigen/ der Ehren entgegen.

Humiliare, dejicere de gradu dignitatis, eripere omnem honorem, spoliare omni dignitate, intrinsece florem dignitatis.

Sich demüthigen / humiliare, demittere, summittere se, multum se summittere, demittere, remittere spiritus, comprimere animos.

Erniedriget werden.

Cadere, dejici de honore, deci-

De Constantia. Oss

dere ex astris, amittere dignitatem, honore, esse afflictiore conditione, gravitas ejus cecidit, fortuna è summo fecit infimum.

Demütiglich/ Ad.

Humiliter, demissè, summissè, tantò summissius, demissimè, subjectissimè aliquid exponere, fracto animo atque humili supplicare, suppliciter & demissè agere gratias, supplicibus verbis orare, supplices manus, tendere, supplex infimis precibus auxilium icineri impetrat.

De Constantia.

Standhaftigkeit / Beständigkeit.

Constantia, stabilitas, æqualitas, perseverantia, gravitas. Stabilis & firma & perpetua in recta sententia permansio.

ΕΡΕΤΗ. Constantia summa, singularis, mira, admirabilis, incredibilis, divina, inaudita, conveniens, moderata, placida, quiesca, immutabilis, perpetua.

Standhaftig seyn.

Permanere in sententia eadem, Perseverare, persistere, pergere in sententia, constare sibi in recta sententia, tueri constantiam in recta sententia, tueri rectum consilium firmo animo, tueri sententiam cum ratione cõjungendam, tenere constantiam, vivere cum gravitate & constantia, Perseverate, in constantia, niti radicibus virtutis, præstare se stabilem, gravem, constantem, non labare in sententia.

De Constantia.

Ich halte ihn für einen beständigen Mann/ tapffer.

Hominem gravem, certum, minimè mendacem, minimè falsum, studiosum veritatis cognovi, Nihil in eo levitatis aut incōstantiæ, nihil inane, varium, mutabile, inconstans, nullam animi infirmitatem, nullam sententiæ varietatem, nullam consilii mutationem deprehendi, magnâ præditum gravitate semper cognovi, is mihi semper visus est, qui sibi optimè conslet, nihil leve committat, nihil inane cogitet, non facîle discedat à seipso, ægrè discedat à sententia, mutet consilium, susceptam opinionem abjiciat, sensum deponat, de suo statu demigret, Quem nulla res facîle abducatur, aut avellatur à sententia, Cujus mentem huc & illuc, in hanc aut illam partem velis non facîle deflectas, ægrè traducas, cum labore torqueas, Alieno tempore nihil loquitur, nil agit ineptè, nihil non loco, idem ei vultus in omni re, eadem in omni fortuna mens est,

Unbeständig seyn,

Oblivisci constantiæ, minorem rationem habere constantiæ, discedere à constantia, amittere constantiam, deesse constantiæ, Vacillat stabilitas, imminuitur constantia,

De Taciturnitate.

Verschwiegenheit.

De Taciturnitate.

Taciturnitas, reticentia, perpetua taciturnitas.

Stillschweigung.

Silentium, Magnum, perpetuum, vitio carens silentium.

Verschwiegen.

Taciturnus, taciturnitas in eo sita est, silentij fide prædictus, sita vel Pythagoreis taciturnitas.

Schweigend.

Tacitus, tacens.

Heimlich/verschwiegen.

Tacite, silentio.

Schweigen/ stillschweigen/daß

Maulhalten,

Tacere, conticere, conticescere, silere, obmutescere, sapienter tacere, subitò, planè, repentinè mutescere, conticere, silere, rumpere conticescere, Semperpetuò, diu, diutius tacere, si aude, de re conticescere, Silentium tenere, habere, compescere linguam, suppressere, continere vocem, linguam astringere, obicescere linguam continere, moderari linguæ, favere linguis, compescere linguam, opprimere vocem, cultare vocem, silere quasi mutus, non facere verbum, multare secum, silentium est mihi.

Die stillschweige vbergehen nicht davon sagen, wollen/aussprechen lassen.

Præterire, Prætermittere, transire aliquid silentio, Præterire, relinquere aliquid taciturnum, silere leviter, relinquere rem silentio, prætermittere aliquid, transire rem missam, omittere quædam vereri

De Taciturnitate.

vereri dicere, tacere de re, nolle numerare, nolle attingere, nihil dicere de illa re, neminem dominare. Præterire multa consultò, prætereo hoc tacitum, & tacitus hoc prætereo, Silentio aliquid involvere, percurrere, Non faciam ut dicam, tacitus pertransibo, profus omitam, oratione non attingam. Verbum non faciam, sermonem de hac re nullum habebò, tacita relinquere multa capita,

Stillschweigen machen.

Facere silentium. Cùm hæc dixisset, consecutum est silentium.

Er schweiget/ darumb hat er es gethan.

Imitatur confessionem taciturnitas.

Berschweigen/ nicht sagen wollen/ heimlich halten.

Tegere aliquid silentio, celare rem taciturnitate, jacet res in silentio, tenere aliquid tacitum, Reticere, multa tacere, a se retere, oblivione & taciturnitate tegere. Vulcu & taciturnitate tegere, celare dolorem. In perpetuum tacere, tegere aliquid dissimulatione, occultare causam rei, celare aliquem de re, uti silentio, rem premere faucibus, optimè ei aliquid continere, tacui id semper, & tacendum puto. In sinu continere,

Ich sage dir zuich wil schweigen.

Do tndem me taciturnum, recipio tibi silentium, optimâ fide,

De Fide,

697

feres illud tacitum, hoc est, dissimulabo.

Mit stillschweigen vertragen.

Silentio aliquid ferre, mustitare injuriam, accepit plagas & silentio tulit.

Einem das Maul stopffen / schweigend machen.

Reddere aliquem elinguem, imponere alicui silentium, comprimere aliquem, occludere linguam alicui, sublinire alicui os, opprimere querelas hominum, hæc res mihi vocem includit,

Nicht mehr schweigen.

Rumpere, solvere silentium.

De Fide.

Frew / Glaube.

Fides, fidelitas, Aliquid, aliquantum fidei.

FITH, Magna, major, maxima, summa, singularis, divina, præstans, egregia, insignis, mira, incredibilis, Bona, melior, optima, publica, sanctissima fides, fidelitas summa, perutilis.

Getrew/getrewlich.

Fidelis, unus omnium fidelissimus, perfidelis, egregiè, parum, minus fidelis, non infidelis, nimium fidelis, præstans, prædictus fide, plenus fidei, fide singulari in me, erga te, adversum nos, amicus ei in germanum modum.

Getrewlich/ Adg.

Fideliter, fidelissimè.

Getrew seyn/aussrichtig/getrewlich handeln.

Prædictum, ornatum esse fide, Curare, tueri, servare, conserva-

re, retinere, colere fidem, manere in fide, salvâ fide aliquid facere, Est aliquâ fide. Est, existit in eo fides, est egregia fide adversus nos. Afferre fidem ad rem, præstare fidem alicui, Gerere, tractare aliquid fide, Liberare, solvere fidem, probare fidem suam, satisfacere fidelitate, tenere fidem, explere fidem, stare in fide, præstare dictum.

Einem etwas vertrauen.

Concedere aliquid alicui, credere alicui sua consilia, communicare cum aliquo sua consilia.

Einem etwas auf seine Treue übergeben.

Commendare, committere rem fidei alicujus, deponere rem in fide aliquorum, in fidem alicujus se conferre, committere, mandare, tradere.

Einem vertrauen/sich auff einen verlassen.

Fidere, credere alicui, sequi alicujus fidem, spem habere in fide aliquorum, niti fide aliquorum, Fidei plurimum illi habeo, apud me ei credo, multum pono in fide ejus, exilimo ejus fidem minimè dubiam vel infirmam. Confidere alicui, niti fiducia quadam, confidere ferocius, niti nimum. Fidere prudentiâ & prudentiâ, non diffido meis rebus, non diffido tibi, non diffido de te.

Einem sich auff etwas verlässt.
Fretus, nixus, fidens, confidens, confusus, nimum fretus.

Fiducia, confisio.

Vertraulich / Fidenter, confidenter.

Man sol niemand leichtlich trauen.

Nemini vel summâ neceitudine conjuncto habenda fides est, nusquam tuta fides, cavendum est, ne cujusquam fidei nos credamus, committamus, res nostras commendemus, Sapientiæ est nemini se credere, committere, nemini planè confidere, novius in fide omnia statuere, ponere, collocare. Quis est, quem tibi fidum præstare possis? cujus fide tutò niti possis, cujus incerta, dubia, infirma, fluxa fides non sit?

Einem nicht vertrauen / Misstrauen.

Diffidere, subdiffidere, non credere, non scire certum, derogare rei fidem, Putare alicui non habendam fidem. Dubitare, desperare de fide alicujus, diffidere fidei alicujus, In suspensionem adducere fidem alicujus.

Falsch seyn / nicht Glauben halten.

Venalem proponere, vel habere fidem, negligere, deserere, prodere, fallere, frangere, ledere, violare fidem, defecit cum fides, concidit fides, sabulata est, abest, Labefactare, corrumpere, infirmare fidem.

Glauben.

Fides, credulitas, persuasio.

De Fide.

Der leicht gläubet.

Credulus, nimis credulus.

Gläublich/der Wahrheit ähnlich.

Rationi consentaneum est, cū ratione cōsentit, Probabile, credibile, verisimile; maximè probabile, admodum credibile est, videtur, Consentaneum est, simili veri, non alienum à ratione, cum ratione congruens, ratio postulat ut credatur, cur credatur, verum putetur, veri similitudinem, speciem, formam, imaginem præ se fert, ostendit, Non discrepat, non dissensit, non procul abest à ratione.

Gläublich/Adß.

Credibiliter, probabiliter.

Gläuben/für Wahrheit halten.

Credere, ex animo credere, sequi alicujus fidem, tribuere alicui rei, adhibere fidem rei, Habere fidem. Tribuere, adjungere fidem rei. Sequi probabilitatem, verisimilitudinem, approbare, comprobare alicui assensum, assensionem, sequi probabilia, præbere se credulum, admodum assentiri, inducere animum, credere, habere alicui fidem, habere aliquid pro explorato, non existimare dubitandum, ad credenda ea, quæ sunt jucunda, faciles naturæ sumus, irrepit credulitas in mentem. in exulcerato animo fictum crimen facile infodit. Viri induxerunt animum, sacrus omnes iniquas esse nuntius. Omnia, nimium, rectè, rectissimè, facile, facilius, temerè, stultissimè, citò credere.

De Fide.

699

Gläube gewiß.

Induc animum, induc in animum ita esse, pro certo habe, persuade tibi, pro certo existima, planè credas, ita crede, ut minimè dubites, exploratum habeas, atque omnino certum, pro comperto habeas. Sic hoc apud te minimè dubium, sic exploratum rem ita se habere, in hoc statu esse, hunc esse rei statum.

Nicht gläuben wollen.

Alienum, ab alienatum esse ab assensione, cohibere, sustinere, continere assensionem, assensum, Adimere, derogare, abrogare alicui fidem, extrahere assensionem.

Es si ungläublich.

Credibile non est, vix credas hoc, cogitatione vix comprehendere poteris, novum hoc atque incredibile est; Credendum non est, non est ut credatur, ut credi possit, ut habenda fides videatur, superat omnem fidem, verisimile non est, mendacium videtur, mendacii, speciem habet, veritatis imaginem nullam ostendit, ejusmodi est, ut fide careat, ut adjungi fides nulla possit.

De Promissione.

Verheißung/ Zusagung/ Versprechung/ Gelobung/ Angelobung promissio, promissu, pollicitatio, receptu, sponsio, stipulatio.

Erith. Promissum magnum, majus, uberius, Promissum multa, et cuncta, ch rata, inviolanda diuturna, non salutaria, honesta, integra,

tegra, plena lætitiæ, inutilia, promissio pernicioſa, ſponſio grandis, auguſtiſſima formula ſponſionis, obligatio diſſicilis hor.

Gegenverheißung/ Repromiſſio.

Verbindung / Verpſſichung/ Obligatio, ſtipulatio.

Zuſagen/ verſprechen.

Pro mittere, polliceri, adpromittere, condicere, aſſirmare, dare fidem, fidem facere, interponere, obligare, obſtringere, aſtringere, Recipere, dare dextrâ, deſerre aliquid bonâ fide, Lactare animum pollicitâdo, ut promiſſo, dare manus & aſſirmare, firmare fidem, promiſſa, ſponſionem facere, Polliceri, promittere mirandum in modum, prolixè, omnia, cumulaſſime, liberaliſſime, bona fide, benignè, benigniſſimè, libenter, ultrâ, gratis, pro certo, celeriter, Polliceri aureos montes, magnifica, ſplendida, inmenſa, Spes ampliſſimas oſtendere, metu coactum aut dolo deceptum aliquid promittere, Confeſſus Deum promittere & confirmo, Tibi proſiteor & polliceor hoc, ad eam rem tibi meam operam dico, de poſtea mihi eam provinciam, proſiteor meam operam.

Ich kans nicht für gewiß zuſagen.

Pro certo non polliceor, non aſſum aſſirmare, certo polliceri, promittere non poſſum, ne pro

certo exiſtumes, certo promittere non audeo.

Sich verbinden/ verpſſichlen.

Alligare, obligare, aſſigare, obſtringere, devincire ſeu perpetuum obligare, obſtringere, devincire, ſempiterna re obligare, alligare aliquem ſponſionis ſtipulatione, concludere, in anguſtiſſimam formam ſponſionis, fidem obſtringere, obligare, obſtringere, fidem alibi addicere.

Verbunden/ verpſſicht/ verbaſſit.

Obligatus, alligatus, aſſignatus, obſtrictus, devinctus, obligatus, obſtrictus, devinctus benenotus pignoribus,

Ich laſſen zuſagen.

Recipere ab aliquo fidem, tenere aliquem promiſſo.

Durch Verheißung einen verurſachen.

Promiſſo facto aliquem proleſtare, incitare aliquos promiſſionibus, excitare promiſſionibus, rumpere ſpe, promiſſis, Lactare animum pollicitâdo, illius promiſſa me huc induxerunt, ſuis promiſſis ad hanc rem adductus ſum, magnificis promiſſis me impulit.

Einen der Zuſage ermannen.

Expetere, reſpetere, exigere, agitare promiſſum, appellare de promiſſo, expecto quæ pollicetur es.

Die Zuſage halten/ Glauben halten/ leiſten was verſprochen iſt.

De Promissione.

Stare promissis, fervare, efficere promissum, conticere: mutus promissi, Patrare, solvere, persolvere, perficere promissa, satis facere promissa, vel sponsioni, prastare dictum, manere in aliquare, conservare alicui datam fidem, diligentissime facere quae promissus, prastare idem, tacere alicui copiam ejus quod se oravit, facere aliquid prolixè, cumulate, reddere perfectum quod promissum, perolvere reliquum, quod est promissi, ostendere verum, & simul, complere suam promissi, perseverare in eo, quod alicui offerri sibi te facturum, manere in conditione, sanctissime fervare, bona fide prastare, suam fidem, liberare, stare suis conditionibus, stare conventus Beneficiũ verborum tantum recomprobare, fidem stare tenere, liberare, exitu prastare, fides non decelle, deperdere quod promissum, facere ut, utinam verbi, facta consentiant, ut status promissa conservet, promissum confirmare, non decelle promissis, tacere, ne fides in promissis deinde deretur, opera & factis dum illud experire, sine verba dissolvam, fides satisfacere, deinde salvanda multum laboraret, ut ne exitu rei verbis ab affirmatione, à promisso dissentiat, ut verba res confirmet, ut quod dictum est veritas probet, ut ininde deinde promissis, facere ut promissa appareant, pollicitis magnificetur est, re ipsa promissum, promissa factis sunt perfectum, re ipsa tantum comprobant, & consequi promissa.

De Gratiarum actione. 701

Zusageung umstossen.

Infirmare, convellere stipulationes.

Zusage nicht halten.

Reclamare promissis intervertere promissum, fallere alicujus opinionem, fugere, recedere à suis conditionibus, fidem frangere, violare, prodere, fallere, Promittere vana, inania, promissa ejus sunt inania, falsa, irrita, contra fecit, quum pollicitus est, Vide quod magnifica illa promissa ceciderant, decoquere fidem.

De Gratiarum actione.

Dank/Danksaugung/Dankbarkeit.

Gratia, animus gratus, memor, grati animi fidelis memoria, grata beneficii memoria, sempiterna memoria, beneficii, grati animi significatio, gratitudo.

Dankbar.

Gratus, memor, gratissimus, unus omnium gratissimus, alienorum officiorum benignissimus estimator, homo gratus liberalis animi, animo & re ipsa gratissimus, gratus & memor beneficii, officiorum, optimus & gratissimus, reperitur gratus, invenitur non immeritor gratia.

So du mich für einen dankbaren Mann hältst.

Sinullum officium tuum apud me intermorturum existimas. Sane intelligis nullum neque periculum neque laborem tibi denegasse, si tua beneficia vis mihi gratiora efficere, quanquam sunt gratissima.

Dankbarlich.

Gra-

Gratè, grato animo.

Dankfagen/dankfen.

Gratiam vel gratias agere, habere, Memoriam tenere gratiam, grato animo interpretari, gratiam memoriâ prosequi, agere gratias magnas, mirificas, singulares, maximas, immortales, diligenter, singularibus verbis, amplissimis verbis, retinere memoriam gratullinam, verisatui mihi hoc in mente cum grata recordatione, Præbere, præstare segratum, esse gratum, non ingratum, non inmemorem, signa proferre animi grati, cōservare memoriam meritorum sempiternam, recordari meriti, Prædicare, cōmemorare, extollere verbis beneficiâ, cōplecti non posse orando beneficiâ, aut percontare numerando promerita, gratia aliquid alicui apponere, agere gratias apud aliquem & alicui. Gratias illi agas ex me, in singulas res & merita alicui gratias agere, & de aliquare gratias agere, non reperire quibus verbis gratias agas, colere bene merentem. Opto ut liceat mihi tua beneficia facere jucundiora, præstare alicui memoriam, benevolentiamq; , dabo animi mei erga te grati aliquam significanciam.

Ich wil asszet dankbor seyn.

Dum vivam dabo operam ut me tibi inmemorem gratumque probent, ne in me gratum animum desiderare possis, ut te de me optimè meritum lateris, sē-

per meminero, memoriâ retinebo, tuebor mente atque animo, nunquam obliviscar, nunquam apud me delebit officia, beneficia, merita erga me tua, memoriam me tibi, quæcumque occasio dederit, præstabo, tibi eam quam debeo a meritis meritorum tuorum, gratia in nullo non loco, nullo non tempore, memorè, gratia referre studiosum senties, expectare cognosces, grati animi, autem in me non requies.

Bergeltung.

Remuneratio, remuneratio officiorum, iacunda remercatio benevolentia, expectatio celerior remuneratio.

Bergelten.

Gratiam referre. Referre gratiam partem merita, pro meritis Tribuere, restituere, pro meritis gratiam, cumulatè reddere, retribuere, remitti, respondere, parati respondere, Si non parati grato munere remunerare, ultimo munere, cumulatè remunerari, pro meritis respondere, Remuneratio beneficii munere, respondere beneficiis, certare officiis, cumulatè simè gratiam referre, pro meritis merita, remitti beneficiis, reddere officium debitum, Respondere alicui beneficio, Respondere, persolvere beneficiis, pro beneficiis studium, pro navare, Cōduplicare aliquando, cuius beneficiâ ultro citroque.

Ich

De Gratitude.

*Ich wilß wiederumb ver-
gelten.*

Remunerabor te, remunera-
bor tua merita, reddam benefi-
cia, parem gratiam referam, tuis
beneficiis respondebo, quæ deo
solvam, beneficiis compensabo tua
merita, Probabo me gratum ac
memorem paribus officiis, cu-
mularè tuis in me meritis satisfa-
ciam, quæ in me contulisti, eadè
recipies aut paria.

*Thue ihm auts / es wird wol ange-
legt seyn / er wird danc-
bar seyn.*

Quod si feceris hominem pruden-
tem & officiosum cognosces,
& dignum qui à te diligatur, gra-
tum hominem, observantem quæ
cognosces, benè positurus es stu-
dium & officium, præclarissimè
studium tuum apud ipsum po-
nes, pones beneficium apud ho-
minem gratum, eum memorem
& gratum cognosces, erit tibi &
voluptati & ului, benè collocabis
tua beneficia, cognosces eum tuâ
amicitiâ dignissimum, præclarè
pones beneficium, ipsum perpetuo
tibi devincies, virum bonum
tuâq; amicitia dignum tibi ad-
junges, me etiam in tua potestate
futurum confirmo, fructum ju-
cundum capies ex observantia
hominis gratissimi, dices fœnera-
tum tibi pulchrè hoc beneficium,
efficiam ut beneficium non sine
fœnore ad te redeat. Enitar ut te
de me optimè meritum læteris, ut
officia erga me tua voluptati ac
lætitia tibi sint. ut ex tuis in me
officiis voluptatem capias, offici-
orum tuorum fructum seras, per-

De Gratitude.

703

cipias, colligas, ut gratia tua gra-
tiam à me seras, ut parem tibi re-
feram gratiam, ut par pari referā,
ut officia tua paribus æquem,
compensem, remunerem, remun-
nerer.

*Ich lant nicht wiederumb ver-
schulden.*

Præter voluntatem ad remunera-
randum nihil mihi suppetit. Non
est mihi facilis ratio remuneran-
di, gratia tanta referri non potest,
habenda tamè est animi pro præ-
mio accipiendus est, Pro benefi-
ciis vicissim à me præter laudem
& prædicationem testem grati &
memoris animi percipere non
potestis, omnis spes mihi præcisa
est paria faciendi tecum.

*Ich habe ihm gutes gethan / dats
nicht hoffer / daß ers vergel-
ten solte.*

Contuli in eum beneficia, etsi
remunerationem planè nullam
expectarem, quamquam ab eo
minimè parem gratiam expecta-
rem, licet futurum non spera-
rem, ut memorem & gratum ex-
perirer, cum spe nullâ niterer fu-
turum, aliquando parem ut mihi
gratiam referret, ut omnia mea
paribus compensaret officiis, re-
muneraretur officiis, æquaret of-
ficiis, ut ullum grati animi signū
ostenderet, ut se memorem, gra-
tumque probaret, ut ullū omni-
nò studiorum, officiorumq; inco-
rum fructum ferrem, nullā spe
adductus gratiæ referendæ.

Unbandbar.

Ingratus animus, angustus & hu-
milis animus, nō satis intelligens
beneficium, immemor benefi-
cii

704 De Gratitudine.

gratiarū, Parūm gratus, vix gratus, ingratus, immemor, nihil ingratus, impiē ingratus, officiperda. Esse, reperiri, appellari ingratum, qui ingrati animi notam effugere non potest.

Vndanckbar seyn.

Abjicere memoriam beneficiorum, obliuisci, immemorem esse beneficiorum, dissimulare, obscurare beneficium, pratermittere prædicationem, remunerationem, gratiarum actionem in aliquo desiderare, plurima & maxima officia summis injuriis compensare.

Du bist vndanckbar gegen mir.

Plurima & maxima mea officia summis injuriis compensas. Meis in te meritis non respondes; gratiā non refers, non solvis id quod debes, Officia mea tuis officiis nō compensas, gratiam non reddis, officium notū præstas, ingrātē agis, in gratum tē præbes, officium in te requirō, delidero, gratiam a te non fero, mea erga te non imitari officia.

Ich wil nicht vndanckbar erfunden werden.

Non committam ut me ingratum appellare possis, ut in illo officio quod benē merentibus debetur iure me ac meritō quicquā reprehendat, ut in vitium ingrati animi non incidam, ne quis mihi turpē ingrati animi notati possit inuicere, ingrati animi vitium, crimen, culpam possit obijcere; ut ab ingrati animi vitio, crimine, culpā, turpi infamiā longissimē se jungas, discedas, ab sis, valde procul ab sis, ut ea culpa vacem,

De Commendatione.

vacuus sim, caream, ejus culpa sim expers, quam committunt, qui nullam referendā gratiā curam suscipiunt, qui de referendā gratiā, minimē laborant.

Wolthat einem Vndanckbaren erzeigen.

Locare male beneficia, Profundere ac perdere quadam officia, nulli impūnē licuit urbem Athesiarum beneficio afficere.

Sich fürchten/ daß man nicht für vndanckbar gehalten werde.

Horre crimen ingrati animi, detestari in gratitudinis notam, odisse ingrati animi culpam.

Ich hasse kein laster so sehr als Vndanckbarkeit.

Vitium ingrati animi pessimum odi, Nullum odiosius mihi vitium est ingrati animi culpā, cum omnia crimina tūm præterea, ingratiā pessimē odi, Neglecti cū culpa grāvis admodum, molestā, odiosa mihi est, Nullū genus hominū, pejus acerbius odi, quam qui gratiā benē meritis non referunt, qui de gratiā referendā minimē laborant nunquam cogitant.

De Commendatione.

Commerdation/ Vorschriß.

Commendatio, mirificum genitū commendationis, cumulus commendationis, Multum & plura commendationis, literæ commendatiæ.

ET TH. Maximū non vult diligens, diligentissima ac diligentissima, ornatissima, egregia, gravissima, ornata, dulcissima, perpetua, communis bonorum commendatio,

Etwas das Commendiret ist.

De Commendatione.

Res commendata, satis commendata, nulla res commendatior.

Einem ein Ding befehlen / vberlassen / vbergeben / hunderlegen / auffzuheben geben.

Commendare, tradere fidei alicujus, concedere aliquid alicui, dare alicui aliquid servandum, in manum dare, in potestatem committere fidei potestatiq; mandare fidei. Permittere in fidem & potestatem iudicio permittere alicujus, tradere de manu in manum, potestatem servandi dare.

Einen Commendiren / vberlassen schreiben.

Commendare, commendare aliquem commendatione diligentissima, cumulum addere commendationis, magnopere, unice, majorem in modum, maxime, pluribus verbis, etiam atque etiam penitus, de meliore nota, diligenter, diligentissime, studiosè, studiosissime, magnâ curâ, sollicitudine, religiosè commendare.

Ich Commendire dir ihn auffser allerseiligste.

Sic tibi eum commendo, ut majore curâ, studio, sollicitudine animi non possim, Peto à te ut si ulla usquam apud te mea commendatio valuit, quod scio valuisse quàm plurimas, huic plus etiam quàm cæteris tribuendum putes, adjiciasque ad illam humanitatem, quâ omnes excipere solitus es, quicquid rogante atque obsecrante me adjici potest, velim tibi persuadeas, nihil me majore studio à te petere, nihil te mihi gratius facere posse, quàm si o-

De Commendatione. 705

mnibus tuis opibus, omni studio eum juveris, quàm ut autoritate tua, quæ plurimum valet, eum conservatum velis, Velim omne genus liberalitatis, quod & ab humanitate & potestate tua proficisci potest, non modo res, sed etiam verbis, vultu denique exprimas, Vehementer te rogo, ut cures, ut ex hac commendatione mihi quàm maximas gratias agat, vel quàm primum gratias agat, vel quàm sapissimè gratias agat, Velim eum omnibus tuis officiis, atque omni liberalitate tuâ tueare, Si me tanti facis, quanti & ipse existimat, & ego sentio, cures quàm primum intelligam, hanc meam commendationem tantum illi utilitatis attulisse, quantum & ipse speravit, nec ego dubitarim, Velim eum quàm honorificentissimè, pro tua natura, & quàm liberalissimè tractes, Velim eum quàm liberalissimè cōplectare. Maximopere & ut meū amicum, & ut tuā dignum amicitia eum tibi commendo, Vehementer mihi gratum erit, si eum humanitate tuâ, quæ est singularis comprehendendis, sic tibi eum commendo, ut neq; majore studio quenquam, nec justioribus de causis commendare possim. Gratissimum mihi feceris, si huic commendationi meæ tantum tribueris, quantum cui tribuisti plurimum, id est, si eum quàm maxime, quibuscunque rebus honestè, ac pro dignitate tua poteris, juveris atque ornaveris. Peto à te majorem in modum, ut ei omnibus rebus, quantum tua dignitas,

fidesque patietur commodos. Cures ut ipse intelligat, hanc meam commendationem maximè sibi apud te, & adjumento & ornamento fuisse. Si ulla mea apud te commendatio valuit, multas autem valuisse plurimum scio, hæc ut valeat rogo, Majorem in modum peto à te, ut cū omnes meos æque ac tuos observare pro necessitudine tua debeas, hunc in primis in fidem tuam recipias, ut ipse intelligat, nullam rem sibi majori usui, aut ornamento quàm meam commendationem esse potuisse. Eum si me diligis eo numero cura ut habeas, quo me ipsum. Hanc commendationem, quam his literis consignate volui, scito esse omnium gravissimam, Eum si tibi cōfido verbis his, quibus cum diligentissimè quid agimus uti solemus, mixtam studio meo satis fecisse mihi videor. Genere commendationis iurifico, neque planè, quod sit ex intima arte, intimoque ex animo depromptum, usum me putato. Commendo eum tibi non vulgariter sed ita prorsus, ut quos diligentissimè, valdeque ex animo soleo, Quanti apud te sum, tantum valere apud te commendationem meam, effice ut intelligam, Eum tibi commendo eà cōmendatione, quæ potest esse diligentissima. Eum ita tibi cōfido, ut neminem diligentius, ita cōfido eum, ut homines grati & memores benè meritos de se commendare debent. Ejus negotium ita cures tu rem meā, quasi rem meam tibi commendare

De Urbanitate.

Videas tanquam si tua res agatur,
pergratum erit si eum ita tracta-
veris ut merito tuo mihi gratia-
agere possit, ut intelligat comen-
dationem meam haud vulgarem
fuisse, ut intelligat me diligenter
scripsisse de se.

Ich habe deine Vorschriſt ſelbſt
in acht genommen.

Ei & verbis & re ostendi, quid
tua commendatio ponderis ha-
beret. Commendationem tuam
& statim verbis & re quod te
re probabo, Eum libenter ex
literis complexus sum. & a
fiosse, qui rogasse scilicet
valent apud me plerumque.
cum tuum de quo scribis. &
bo quantum possum. & cum
cum uebor, quibuscumque
potero. Quoniam te namque
tellego, nullo loco ipse deo-
per te amabilis, tamen ad
magnus cumulus commenda-
tionis tue, adductus tua com-
mendatione. sic quia possit.

Deine Vorschrift ist mir nützlich
gewesen.

Compendio tua mihi
fui, adjuumento, ornamento, com-
modavit mihi, utilitatem attulit.
Adeptus sum, effecutus, consecutus
sum, obtinui, confeci omnia
tua commendatione.

De Vrbanitate.

Höflichkeit / fröliche Tugendheit
 Urbanitas, Kollivitas, venustas
 jucunditas, suavitas, hilaritas, re-
 por, lepos. Multum, plurimum
 hilaritatis, specimen lepōris, sua-
 vitatis, elegantis, comit lepōre et
 fluens sermo.

EPITH. Suavitas, propria, dul-

De Fr̃banitate.

cu & decocta, vel aultera, solida,
antiqua, singularis, vernacula, fe-
bilis, ventulas, summa, subtilis,
antiqua & vernacula, vetus lepos,
urbane, urbanitas, eximius, admira-
bilis lepos, res plena facetiarum,
facetiaris,

Schnupff/ Eberg/ Schwende/
Pessen.

Jocus, jocationes, joca plena fac-
titarum, ludus & jocus, Licen-
tia, exempla ludendi, facetiæ, Sal-
facetiæque, condimenta sermo-
rum, genus jocandi, Lepos in jo-
cando, ludus in jocando, sermo
facetus, libertas loquendi, ridicu-
lus, inedicacitas, dictetrum, fales.

Gute Vossen.

Jocus liberali ingenius, Poli-
 ticus facies, tamuli in jocus,
 et tamuli locus fuerit, utri-
 que in joco lepore, joci
 in joco tamuli aliter, i. j.
 ludales hominis ingenio, ve-
 ri & utilitatis, genus faciet
 periculum & brevis, genus
 utilitatis urbanum, inge-
 nium faciet.

Jose Posten.

Comin. jocus, in illiberali, petu-
 lus, in optimo jocus, in liberalis.
 Comin. amarus. Secunda, mo-
 derata, incommutatum, dicitur
 in mala, per appolitum nimis.
 Comin. nimis frequens, libe-
 ralis, petulus, feccitile.
 Comin. incommutatum, aper-
 tus tacetix, Stomachosa & sub-
 morosa ridicula, joca inepta.

Marlen Poffen.

Nugæ, gerræ Siculæ, nugato-
ria, fluita blateramenta, deliria,

De Vrbanitate. 707

neniæ, nugæ illepidæ, invenustæ,
plenæ ruris.

Der frölich ist/ vnd Schertz treibet/höflich.

Ludens, iocans, facetus, festivus,
dicax, perfacetus, perurbanus, au-
dax, politicus, nemo jucundior,
dicator, nihil urbanius, suavis,
Urbanus, venustus, jucundus,
suavis, dulcis, falsus, Lautus, ca-
villator, festivi sermonis, multijo-
ci, elegans, perfalsus

Postenregister.

Ludio, Ridiculus, risus concitator, scurra, scurrâ de trivio, parasitus.

Posseu rissen.

Magno conatu nugas dicere,
farcire centones alicui, scurrari,
esse lascivum. incidere in scurrile
vitium.

Schimpfflich/lächerlich.

locosè, joculariter, facetè, festi-
vè, ridiculè, perridiculè, perface-
tè, subridiculè.

Höflich.

Urbanè, lepidè, festivè, alsè,
persè, sans jocosè.

Er ist hochlich / fröhlich / treibt frö-
liche Rede.

[illegible]

commoveat, faciat, ut audientes mirā voluptate perfundat, ejus facietis & jocationibus mirē capiuntur omnes, sermones suos urbanitate condit, urbanitatis sale conspergit, alpergit multos sales orationi, Ejus oratio multo lepore, festivitate, sale, conditur, coloratur urbanitate, Multa jocatio, jucunditas urbanitas, lepor, facietis in eo, Præditus, limatus est lepore.

Scherzen/Scherzerey treiben.

Jocari, facere, dicere aliquid per lulum, jocum, risum, ridiculum, festivē aliquid narrare, Perfundere aliquem suavitare, Libertē, humanissimē, animo hilari, prompto jocari, familiariter & cum dignitate ludere, admiscere literis plurimum nativi leporis, Libare ex omni genere urbanitatis facietiarum leporem, Dicoere jocum, dicere aliquid joco, fluere facietis, torquere vocem ad jocum, Ducere, movere ridicula, uti ludo, joco, lepore, facietis, salibus, adhibere, adjungere jocum, leporem, proferre joca, dicere ridicula, argutias habet.

Es ist ein kurzweilig Ding.

Est in ipsa re festivitas, res prædita, condita sale, facietis, urbanitate, suavitare, res habet leporem, festivitatum, urbanitatem, conjunctum est hoc cum festivitate & venustate, versatur lepor in re, res plena facietiarum, condita sale & facietis, venustissima.

Einen vergieren/Scherz mit einem treiben.

Jocari in aliquem, illu dere alicui, aliquem, & in aliquem perstringere aliquem facietis, Figere adversarium ridiculo, acerrime jocari in aliquem, Ludificare, ludificari, deludere, eludere aliquem, satis jocosē aliquem ludere, multum & diu aliquem ludere, apertē ludificari, molestis scommatum aculeis aliquem pun gere & lacerare.

Verleitet werden.

Esse alicui ludibrio, habere ludibrio, incurrere in alicujus urbanitatem, in facietorum hominum urbanitatem, Ludi à facietis eludi, acutioribus & gravioribus aculeis contumeliarum, per jocum vexari, Lusillus, graviter, contumeliosē.

Luft haben an etwes Scherz reden.

Amplecti suavitatem alicujus, capi alicujus suavitare, Duci urbanitate, Delectat me ejus leporis urbanitas, exhilaror suavitare ejus, frui alicujus suavitare, lepore, Ridere alicujus joca, sale non aspernari jocum.

Nicht mehr Scherz treiben.

Deponere urbanitates, removere jocum, relinquere, deservare jocum, missa facere ridicula, omittere sale, tacere & mittere ridicula, interit, exarescit urbanitas, fugere, vitare ridicula, jocum.

Ohne Scherz.

Extra

De Calumnia.

Extra jocum, loco remoto, se-
riè dice, non joco, per jocum,
à joci causâ.

Der seinen Schertz treiben kan.

Civitate talis, expertus est urbani-
tatis & humanitatis, deest ipsi
urbanitas.

De Calumnia.

Verleumdung, Affterredung.

Calumnia, obrectatio, taci-
tum convicium, rumusculi ma-
levolorum, malevolentia plena
oratio, improba ars malevolo-
rum, iniqua & infensa quorun-
dam hominum opera.

Epith. Calumnia summa, a-
cerbissima, maxima, Obrecta-
tio malevolentissima, occulta,
domestica.

Ein Verleumbder / Affterredor / Lä-
sterer / Ehrenschantzer.

Obrectator, obrectans, con-
viciator, cavillator, calumnia-
tor, calumnians, invidus vitupe-
rator, communis obrectator,
sipilius obrectator, tetrum, im-
purum animal, contemtor alie-
næ industriæ, alienæ industriæ
inimicus, iniquus aestimator, E-
mulator, calumniator suborna-
tus, Magna malevolorum no-
tis temporibus copiosus, qui o-
mnem judicii laudem in vitupe-
randis aliis positam putant.

Ehândern, lästern, verleumbden/
obel von einem reden.

Traducere aliquem, calumnia-
ri, detrudere alicui, rodere, car-
pere, vellicare, Invidiosè crimi-
nari, mordere clanculum, indi-

De Calumnia.

709

gnè obrectari, adhibere calum-
niam, carpere dente maledico,
lacerare contumeliis, Fingere,
confingere, excogitare, compo-
nere, contexere in aliquem cri-
men, deferunt indigna obrecta-
tores, Inhoneste de aliquo lo-
qui, ita loqui de aliquo ut acer-
bius aut inhonestius non possit,
acerba nimis adversus ejus di-
gnitatem oratio fuit. Aspergere
alicui labem cula, inferre ali-
cui labem, infamiam, splendo-
rem, vitæ alicujus maculis asper-
gere, maculâ aliquem afficere,
laccessere alicujus famam, detra-
here alicui famam, detrudere de
fama alicujus, detrudere famæ a-
licujus, infamare, diffamare, de-
famare, infamiâ aliquem affice-
re, offendere alicujus existima-
tionem, lædere famam alicujus,
Spoliare, privare aliquem famâ,
eripere alicui famam, Obrecta-
re alicui & aliquem, sinistros ru-
mores de aliquo spargere, dero-
gare alicujus existimationi, clâ-
culum alicujus industriam exte-
nuare, aliorum labores elevare,
Veteris comœdiæ licentia effu-
sit hæc, Scurrilis quorundam
libido in Philosophiam hosce a-
culeos conjecit.

Du gehest drauff umb / daß du mir
ein Schandfleck anhängest

Vehementer stude de mea fa-
ma detrudere, meam famam læ-
dere, detrimento afficere: Obes-
se, nocere, officere meæ famæ, id
agis, ut æternas mihi infamias

notas inuras, ut iis meum nomē
 sordibus, iis maculis afficias, in-
 ficias, inquines, inspergas; eas
 meo nomine lordes, eas macu-
 las inficias, inspergas, inferas
 quas nulla dies, nulla deniq; res
 possit eluere, abstergere, auferre,
 delere, Tuum consilium, tuum
 studium illud est, ut me in omne
 tempus, in omnes annos, in per-
 petuum infamem reddas, infa-
 miā notes, infamię tradas, id spe-
 ctas ut perpetuò malè audiam,
 perpetuà in infamiā adducar,
 ut eternà infamiā flagrem, labo-
 rem, ut in sordib; infamię nun-
 quam non jaceam, ut in perpe-
 tua verber infamiā.

Verleumbder haben.

Habere, sustinere obtreclato-
 res, lædi voce obtreclatorum,
 obtreclatorum aculeos sentire,
 recidere, incidere in obtreclato-
 res, ferre, perferre calumniam,
 impediri obtreclatione.

*Etwas zum ärgesten deuten/
auflegen.*

In pejorem partem rapere. In
 contrariam partem rapere, ver-
 tere, Arripere aliquid in sinistra
 partem, Sensum alicujus sinistra
 arripere, interpretari quid per-
 versè, In contumeliam aliquid
 arripere, trahere, arripere, inter-
 pretari benè dicta alio modo,
 Accipere durius aliquid quàm
 quispiam vult, pervertere ali-
 quid calumniando, cavillari, vi-
 tio aliquid alicui dare, ducere,
 aliorum capere, accipere.

*De Mendacio.**Etwas zum besten deuten.*

In meliorem, in dexteram rem
 partem interpretari, Accipere in
 bonam partem, interpretari in
 mitiorem partem, Patiēter, mo-
 deratè aliquid accipere, sine of-
 fensione, æquo animo accipere,
 non accipere in contumeliam,
 in bonam, optimam partem in-
 terpretari, amice de aliqua re ju-
 dicare, præbere se æquum judi-
 cem, judicare liquidius de alicu-
 jus sententia.

*Sich retten von den Ver-
leumbdern.*

Defendere rem ab obtreclatio-
 ne, prosternere & obterere ob-
 treclationes, impedire obtrecla-
 tores, satisfacere mori, non re-
 formidare obtreclatorum vocu-
 las, eripere obtreclatoribus an-
 sam male dicendi, locum non re-
 linquere termoni obtreclatorū.

*Den deuten aus den Mäulern
kommen.*

Effugere calumniam, liberari
 obtreclatione, abesse ab obtre-
 clatione, remota est calumnia.

*De Mendacio.**Eine lügen/Mendacium men-
daciunculum.*

Est in Mendacium hone-
 stum, misericors, non inhu-
 mili, impudens callidum.

Ein lügen.

Mendax, mentiens, vanus, in-
 anis, levis, futilis, finitius mēda-
 ciis, compositus, factus totus ex
 fraude & mendacio, Est mendaci-
 um, vanitas in eo, Est mendaci-
 um mendax.

De Mendacio.

mēdax, scatet, affluit mēdaciis.

Erogen/Mentitus, ementitus, commentitus, adulterinus, tota res apertè, pueriliter ficta, remotum est à vero, nugatorium est res plena furilitatis, levitatis.

Es ist erlogen/was du sagest.

Quicquid dicis, falsum est, minimè verum, alienum à veritate, sejunctum à veritate, abest à vero, adversatur veritati, mendacium est, falsa est omnis oratio tua, quicquid loqueris falsò loqueris.

Die Lügen ist daher kommen.

Mendacium hinc ductum est, hinc conflatum est.

Liegen.

Mentiri, ementiri, fingere, confingere, comminisci, dicere falsum, dicere mendacium, jurare falsum, objicere alicui falsa, fallere aliquem mendacio, Proloqui alicui mēdaciū, dicere aliquid falsi, fingere quid falsi, memorare falsa, fingere quid falsi, memorare falsa, fundere mera mendacia, non refert verum, despecte re à veritate, fallacissimè le vendicare alicui, Largiri alicui plusculum quàm concedit veritas, Mentiri admodum, plurimis in rebus, multum, apertè, impudenter, impudentissimè, libenter, cupide, improbè, persapè, sapissimè, Dicere, nunciare, narrare monstra, nugas agere, certatim mentiri, certare mentiando, ultra fines jaculum mittere.

Eine Lügen dran hengen.

De Mendacio.

711

Aspergere rem mēdaciūculis, accommodare rei mendacium, à mendacio sibi non temperare, affingere aliquid, fucum addere mendacio, tegere aliquid mendacio, delitescere in mendacio.

Einen beliegen.

Onerare aliquem mendaciis, mentiri de aliquo, calumniari aliquem, falsum rumorem de aliquo spargere.

Nicht liegen.

Temperare sibi à mēdacio, minimè mentiri, nihil unquā mentiri, non sum mendax hujus rei, *hoc est, in hac re non mentior.*

Der Lügen Glauben geben.

Probare falsum pro veris, credere mendacio, approbare falsum, falsa habere pro veris, moveri falsis, Stare à mendacio cōtra verum, mendacium obtinet, Falsa in re valent pro veris.

Die Lügen widerlegen.

Refellere & coarguere mendacium, falsa, Explicare veritatem, diluere falsum, arguere, cōvincere falsa, delere commenta, dissolvere mentientem.

Falsch/Falstas, falsum, apertè, perspicuè falsum, vanum.

Sehen/mercken / daß etwas falsch ist.

Sentire, putare falsum, videre, cernere, invenire, cognoscere, comperiri falsum.

Erdichtung/Fictio, confictio.

Gedicht / Fimentum, commentum, fabula.

Erdicht.

Y 4

Fictus,

Fictus, confictus, commentitius, falsus, non probabilis, tralaticius, apertè, pueriliter fictus, simulatus, plena res futilitatis, levitatis, res concluditur in fabulam, niscitur mendacio.

Erdichten.

Fingere, confingere, excogitare aliquid, comminisci, conglutinare, machinari corde aliquid, aspergere mendaciuncula, fabricari aliquid.

Fälschlich erdichten/Falsè, falsè, fictè.

Nichtigkeit/lose Sachen, leichtfertigheit.

Vanitas, inanitas, levitas, futilitas, vaniloquentia, insomniū, nugæ, logi, somnium, Summa inanitas, incredibilis vanitas, blanda, turpis vanitas.

Leichtfertigkeit hassen.

Odisse vana, talia, tallentia, odisse vanos.

Es ist keine Leichtfertigkeit in dieser Sache.

Amputata, circumcisa est inanitas, excluditur levitas, vanitas.

De Arrogantia.

Rühmreißigkeit / vermessenes / Übermuth.

Arrogantia, jactantia, jactatio, ostentatio, vendicatio, Arrogās, insolens, inanis ostentatio, Plenus arrogantia sermo, fucatus splendor sermonia,

FRITH. Arrogantia inanis, desipiens, inflata, summa, odiosa, molestissima, inaudita, into-

lerabilis, Ostentatio gloriosa, magnifica, popularis.

Rühmreißig / vermessenen.

Arrogans, jactans, jactator, stentator, gloriosus, stultior, gans, ostentator pectinæ, tu præco, sui ipsius tubicem, suarū virtutum apud omnes cantori, ineptè gloriosus, ventosus, ventosissimus, plenus gloriarum. *Sich rühmen/grosso Wort habens. pralen.*

Arrogare tibi, jactare, ostentare se, sumere, allumere sibi, tum tibi sumere, Gloriarī de se ipso, de rebus genis, jactare, quid, efferre se magnū, existeri inmoderatione verborum, tollere se gloriando, præcari de se aliquid gloriosus, suas pugnas alicui narrare, ut arrogantia, profiteri magna, expicare suas virtutes, in tolerantiā sumtiosius, magnificè, intortius se jactare, nimium sumere, specie simulationis, teratitare aliquid, fallaculimè se venditare alicui, sumere libitatem, tiam, arrogantia efferre se, de se elatè & nimis magnam sententiam acriter efferrī, inmoderatione verborum magnū se facere, flagitiosè venditare eloquentiam, gloriari apud aliquem, Vendicare se inanis verbis, magnificè, immodestè de se loqui, se quipedalibus uti verbis, gloriā se prædicatione efferrī.

Sich seines Geldes/seines Adels rühmen. jactan.

De Superbia.

Jaçantem esse in pecunia, intolerantissimè gloriari de suis divitiis, verbis se locupletè facere cum nihil habeat, jactitare suas divitias, Gloriari, de majorum nobilitate, jactare natales suos, Prædicare majorum imagines, jactitare se de natalitium splendore.

Ihm selbst gefallen / von sich am meisten halten.

Amare, diligere ipse se, esse amantem sui, assentatur sibi ipsi, mea me maximè delectant, Cunctis se anteferre, omnes despiceret, se unum suspicere, a mare se superari, mirari se, Est sibi ipsi magnus & eximius. Rex sibi videtur, suis ipsius suffragiis Deus est, mirè sibi placet de specie corporis, mirum quàm sibi pulcher est judicium suum omnibus anteponeit, dignum se aurè statua putat.

Kleinlaut werden / grosse Wort fallen lassen.

Minuere arrogantiam, vitare suspicionem ostentationis fugere arrogantiam, projicere ampullas & sesquipedia verba.

Ohne Ruhm sagen.

Citra arrogantiam dicere, procul sit arrogantia, absit invidia verba.

De Superbia.

Hoffart / Stolz / Hochmuth / Auffgeblasenheit.

Superbia, fastidium, fastus, supercilium, animi, spiritus, tumor, insolentia, impotentia, co-

De Superbia. 713.

tumacia, intemperantia animi, elatio animi.

Epith. Superbia magna, singularis, intemperans, inaudita, intolerabilis insolentia, contumacia singularis, immoderati spiritus.

Stolz / hoffertig.

Superbus, insolens, contumax, fastidiosus, Ventosus, inflatus, tumidus, insolens, superbior in pecuniis, spe atque animo inflatus, animus levissimâ aurâ vulgi turgens, inflatus.

Hoffertig / Adh.

Superbè, insolenter, intoleranter, fastidiosè, arroganter.

Hoffertig / stolz seyn.

Esse superbum, elatum rebus secundis, esse inflatum, & insolentem in pecunia, cesseret se in potestate, efferrè aliquare, præferre se aliis, sumere sibi spiritus, arrogantiam, auctoritatem, Inflatum esse insolentiâ, regio spiritu esse, magnâ insolentiâ esse, tubulati animi esse, fastidio cesseret se, superbire, uti superbiâ, cesseret animos insolentiâ, præbere se superbum, cesseret se insolenter, adhibere contumaciam, cesseret contumaciâ, furere contumaciâ, inflatum esse superbiâ, erigere cristas.

Du bist gar zu stolz / gar zu hoffertig.

Nimium tibi places, plus tibi assumis quàm deçet, quàm licet quàm convenit, nimium te cersers, arrogas tibi plus quàm li-

714 De Superbia.

cet, altius quam oporteat ipse te attollis, ita superbe agis ut ferri non possis, superbiâ es prorsus non ferendâ, parem tibi esse neminem vis, te cunctis antefers, omnes despicias, te unum suspicis, omnia putas esse in te uno collocata, fortunam ipsam minus esse te ipsâ fortunatam putas, non potes ferre parem, nemini tecû putas conferri posse, omnibus te anteferendum existimas. Das große Eut macht dich stolz/du überhebst dich deiner

Güter.

Opum affluentia te insolentē facit, dat facultatem, materiam superbiæ, Ex opum affluentia nata, prognata, genita est tua superbia, Opes afferunt tibi spiritus, faciunt te superbiorem, insolentem, nimis te extulerunt, nescio quos spiritus tibi attulerunt, Tuæ te effervunt divitiæ nō propriæ virtutes, Insolentia tua, arrogantia, superbia non ex ingenui tui præstantia, sed ab opibus tuis manat, istam insolentiâ, elationem animi, spiritus immoderatos in te parit non meritorum tuorum consecrētia, sed copia, divitiæ, opes, res domesticæ plus aquo major, commodorum abundantia omnes tibi facit, tollit te ad illam animi imperintiam, gentis nobilitas facit te tumidum.

Nach eines andern Hoffart nicht fragen.

Deridere alicujus superbiæ,

De Loquacitate.

arrogantiam, Aspernari, odisse, contemnere superbos.

Die Hoffart hinlegen/die Zedern fallen lassen.

Continere insolentiam suam, remittere spiritus, comprimere animos, demittere animos, superare superbiæ, deponere spiritus, minus de se elatē & magnitudinem sentire.

Pracht in Kladden.

Pompa, latus, ostentatio vestium theatra,

Prangen.

Pompam agere, agitare, magnofaltu incedere, superbiæ in vestium splendore & apparatu.

De Loquacitate.

Geschweh.

Garrulitas, loquacitas, urbana, quotidiana, inepta loquacitas, Inanis quædam profinentia loquendi vel sermonis levis & ineredita loquacitas, inanis & nullo sententiarum pondere subrata oratio.

Nichtig Geschewege

Futilitas, nugæ, trices, inutililoquentia, ineptæ maximæ, meræ nugæ, plena fatilitatis res.

Nichtig Geschweh traben was schon plappern

Garrere, garrere nugæ, quicquid in buccam venit, occupare, nugari, Agere, dicere, prædicare nugæ, fabulari, præferre fabulas aniles, funditare verba, narrare trices, somnium, ineptare, delectari nugis, multa ineptè effundere, stultè, inconsideratè loqui,

De Loquacitate.

loqui, non in scitè nugari, Scur-
rilia loqui, quicquid in buccam
venerit loqui

Ein Wäpcher / Plauderer / vnnützer
Schweger.

Garrulus, garro, dicax, loquax,
nimium loquax, loquacissimus,
loquaculus, largiloquus, mul-
tiloquus, unus omnium loqua-
cissimus, largior linguâ, homo
volubilis, inaniloquus, nugator,
Blatero, vaniloquus, linguax, lo-
culejus, locutor futilis, impôr-
tunus, verbosus, frivulus, naturâ
loquaciôr, Plenus rimarum hac
illac perfluens.

Vielschwagen.

Lacerare diem loquendo, cæ-
dere sermones, Non desunt ipsi
verba, supersunt ipsi verba.

Stich des wachens enthalten.

Continere loquacitatem, re-
linquere nugas,

Nachschwagen / aufschwagen /
nicht verschweigen können.

Divulgare aliquid, in vulgus ef-
ferre, enunciare, Aliquorum cõ-
silia obnunciare porrò, garrulè
aliquid dicere, dicere aliquid in-
consultè, effutire aliquid foris,
proferre temerè apud aliquem,
plenum rimarum esse, hac illac
perfluere, dissipare sermones,
Cave ne cuiquâ dixeris, ne mor-
taliū ulli aperias, taceas de hac
re, Continere non potuit, quod
sibi in arcanis cõmissum fuit, ta-
cere non potest, ut in quècunq;
amicorum inciderat, hæc sparsit,
sermonibus divulgare, pervul-
gare.

De Simulatione. 715

De Simulatione.

Gleisnerey / Heuchelen / Stellung /
Schein.

Simulatio, assimilatio, species,
venditatio, prætextus, diverti-
culum, latebra, multa involucra
simulationum.

ERITH Species honesta, pro-
babilis, idonea, inanis.

Simulatio aperta, ficta, insi-
diosa, vitiosa, difficilis, diuturna
simulatio rei.

Das einen Schein hat.

Similarus, assimilatus, fuca-
tus, infucatus, Nihil simulatum
diuturnum.

Ein Gleisner / Heuchler.

Simulator, fictus, fucatus, Ho-
mo fictæ, simulatæ, fucatæ san-
ctitatis, Hypocrita.

Es sind nicht alle Röche / die da
Messer tragen.

Non omnes qui habent citha-
ram, sunt citharædi, Multi thyr-
sigeri pauci Bacchi, multi præ se
ferunt, quod non sunt.

Ich bin kein Heuchler / ich bin auff-
richtig, ohne falsch.

Simplex est mihi animus, dire-
ctus, apertus, nulla simulatione
tectus, non arte coloratus, Simu-
lationem, simulandi studiū mea
natura, mea cõsuetudo respuit,
neq; libenter, neque facilitè fin-
go. Simplicem veritatem amo,
Odi artes quibus veritas ut in-
volucro quodam obtegatur; ſi-
mulandi artificium à me pror-
sus abest, Perus sum ab omni
fraude. Nihil in me insidiosum

716 De Simulatione.

aut fallax invenies, absūm ab omni dolo, ab omni fraude, Mini me sum dolosus, astutus, fraudulentus, cognosces me hominem sinceri animi, simplicis ingenii, apertæ voluntatis, rectæ mentis, alienum ab arte simulandi.

Ein ehrlicher Mann sol ohne falsch seyn/ sol sich nicht verstellen.

Virum bonum simulatio non decet, ab omni simulandi studio vir bonus longè abest, viri boni non est fingere, vir bonus non est artem simulandi qui sequitur, qui simulatâ mente loquitur, qui non ex animo verè loquitur, qui secus sentit quàm loquitur, Vir bonus, bonâ fide sententiam suam profert, sine dolo, sedulò, nihil dissimulat, nihil in pectore clausum habet, rectus esse non potest ad alienos, sine vendicatione, fūco aliquid facere.

Zweydingq der anders redet/ vnd es anders meyhet.

Orationi facta non conveniunt, vultus cum oratione non consentit, Rex aliter atque animo gerebat placidè respondit, Aliud clausum in pectore, aliud linguâ promptū habet, in melle sitæ linguæ vestræ & orationes sitæ, corda in felle sita sunt, atq; acerbo aceto, Linguis dicta dulcia datis, corde amara facitis, Aliter loquitur, aliter animo affectus est, simulatâ mente loqui-

De Simulatione.

tur, secus sentit, quàm loquitur vel scribit.

Sich stellen.

Simulare, assimulare, Afferre, objicere speciem, vultum simulare, fingere, perbellè simulare, peritissimè & callidissimè se venditare fallacissimè, flagitiosè se venditare, contegere aliquid fronte, vel frontis integumentis, decipere aliquos rugis superciliorum, Simulatio lustinetur fronte & vultu, personam alicujus rei sibi sumere, Præ se ferre quandam probitatem, Scientiâ bonarum artium præ se ferre, in squalorem mœstiamq; compolitus, Sum alienus ab illo idque præ me fero, sermo illius eximâ eruditionem præ se fert, sine ere se astutum, Frons oculi, vultus persæpe mentiuntur, Natura multis simulationum tegitur involueris & velis, quibuldam obtenditur, vulpes sui ipsius simulat cadaver.

Er stellet sich also/ oder verstellet sich/ vnd meyhet es anders.

Fallit vultus, mentitur, fradem facit, in fraudem inducit, decipit, dissenti animæ à vultu, non convenit animus cum vultu, Index animi, verus non est vultus, Falsâ vultus imago, fictâ specie dissimulat animus, aliud vultus præ se fert, aliud animus cælat, occultat, regit, aliud in animo latet, regit animus vultus, mendax vultus est, latet animus in vultu, simulatâ men-

re. Afferte,
tum simi-
se simulare,
mè se veni-
agiosè se
te aliquid
te quon-
is appeti-
tibus et
am alieu-
re se ferre
Scientia
se ferre in
compo-
illo idque
us eximia
tione
vultus
Naturam
tegere
tribulam
ipsum li-

verfelle
dere.
ur, frau-
inducto
us à vol-
nus cum
erus non
magines
r animi
aliud a-
regit, a-
r animū
est, later
tā men-
celo.

De Simulatione.

te loqui, non ex animo & verè, se-
cus sentit quàm loquitur, veram
imaginem animi vultus non præ-
se fert, Sensus animi cum specie
vultus minimè congruit, aliud
vultu significatur, aliud, in ani-
mo latet, dissēit animus à vultu.
Es scheinet/es läßt sich ansehen.

Præbet, gerit, reddit, refert, re-
præsentat, præ se fert speciem ho-
ni viri.

Mit beyden Parten halten / auff
beyden Achseln tragen.

Duabus sedere sellis, cum utraq;
parte colludere, incertarum, di-
versarum esse partium, Modo in
has, modò in illas inclinare par-
tes, Ex uno eodemq; ore, calidum
simul & frigidum efflare.

Verstellung/ Verhelung.

Dissimulatio, dissimulantia.

Verheler / Dissimulator, dissi-
mulans

Verhelen/verstellen/verbergen.

Dissimulare, facere aliquid dis-
simulanter, agere occultius, tege-
re aliquid dissimulatione, dissi-
mulatione uti, Præstare dissimu-
lantia, Occultare sententiam,
Occultam, abditam, reclusam
habere voluntatem, Contegere li-
bidades fronte & supercilio, ob-
scure aliquid ferre, dissimulanter
ferre dolorem, vultu tegere, oc-
cultare, velare odium blanditiis
fallacibus

Sich nicht mehr verstellen.

Tollere simulationem, dissi-
mulationem, Detrahere, deponere,
applicere personam, Perspicere
aliquem evolutum integumen-
tus dissimulationum.

De Fraude.

De Fraude.

917

Betrug/Trügeren/Züde.

Fallatio, fraus, fraudatio, dolus,
captio, captiuncula, astus, astutia,
machina, machinatio, præstigia,
sophisma, circumscriptio, fucus,
sycophantia, officina, tenebrae.

EPITH. Fraus summa, maxima,
singulare genus fraudis, plena
fraudis negocia, Captio magna,
Dolus non sine ratione, dolus
malus, Astutia confidens, auda-
cia callida, Sophismata contorta
& aculeata.

Verschlagen/tückisch/Betriegel/
verschmigt.

Fallax, fallens, fraudulentus,
fraudator, deceptor, veterator, so-
phista, machinator, dolosus, cap-
tiosus, astutus, callidus, versutus,
vaser, improbissimus machina-
tor omnium, nihil fallacius, con-
stans totus ex fraude, & fallaciis,
fractus totus ex fraude & menda-
cio, versutus in capiende, ma-
gnus veterator, constat totus fal-
laciis, fallaciis totus confusus est,
ad malitiam doctus, Planus, im-
postor.

Trüglisch/betrieglicher weise.

Fallaciter, dolose, subdolosè, ca-
ptiosè, astutè, versutè, vaser, vete-
ratoricè, callidè.

Es ist ein Betrug dahinter.

Inest in hac re fraus, subest fraus,
capcio, habet aliquid captiopis,
est frus, occurrunt captiones.

Einem Betrug anstiften.

Dolos consuerere, creare fraudè,
dolum commoliri, intendere fab-
ricam in aliquem, fingere falla-
ciam, consingere dolum, astutia
struere, instruere, struere syc-
phantias, tractare rem arte, astu
texere,

texere plagas, concipere fraudem, sulcipere fallaciam, intendere fallaciam, dare alicui insidias, ad movere fabricam, versare mentem ad malitiam & fraudem, callidum esse ad fraudem, convertere aliquid in fraudem, aggredi aliquem artificio.

Einen betriegen / vber den tölpel werffen.

Fallere, decipere, fraudare, circumvenire, Adhibere dolum, fraudem, machinas, artem, gerere aliquid dolo malo, Fallere, ludere, incessere, deludere, decipere aliquem dolis, illudere aliquem & alicui, dare verba, dare quid verborum, facere fucum, fallaciam, Expedire fallaciam, interpretari aliquid fallaciter, contendere dolo, Imponere alicui, ad movere alicui fabricas, circumvenire, frustrari aliquem, illicere aliquem in fraudem, sublinere os alicui officiis suis, ducere aliquem dolis, Inducere, deducere, conjicere aliquem in fraudem, fallere aliquem fraude, Fallere, prodere aliquem simulatione, fraudem admittere, facere, circumvenire aliquam fallaciis, ferre alicui fraudem, injicere in aliquem tragnlam, frustra aliquid habere, Ille amor tibi jam acuto & perspicaci tenebras offudit, Fallere maximè, multum, in omnes partes, omni fraude & perfidia, vehementer, studio, occultè, nonnunquam, sæpè, sapienter, Fraudare minutos mu-

tationibus, improbiissime, sine poena.

Durch Betrüg etwas zu langen.

Consequi aliquid fraude, malitiâ, invenire rem fallaciosis, occurrere aliquid artificio.

Betrogen werden.

Decipi dolo, fraudari, in fraudem induci, fraude circumveniri, irretiri, capi, decipi, Felis verbis induci, à veritate fallacius deduci, incurtere, incidere in fraudem, in fraudem delabi, deseri, insidere in laqueos & fraudes, Præligis & captionibus depelli ab his, quæ clara sunt Splendor ille mihi occæcavit animos.

Ermerdet den Betrüg.

Fraus illi patet, manifestæ sunt fallaciæ, Patet & est dolum, æperi jam sunt doli.

Sich hüten für Betrüg.

Cavere sibi à fraude, obistere astutiæ, discutere, resellere captiones, solvere captiones, prælinguere dolos, fallacias, præligias, Exagitare alicujus fraudes & fallacias, vindicare fraudem.

Ich bin den teuten selbst / welche mit Betrüg umgeben.

Astutiæ mihi non placeat, & flus non amor, Artem simulandi, fraudem artificio testam, moras ab aperta quadam simplicitate alienos, fucum & fallacias, vafritiem, nimiam calliditatem, & Astuta ingenia, versuta, vafra, nimis callida ad astutiam, ad vafritiem, ad calliditatem perpen-

natur-

[illegible][illegible][illegible][illegible]

[Faint handwritten notes or bleed-through from another page.]

larum, in frau-
circumcon-
cipi, i. e. in
ate fallens,
in siderem
gelidam de-
cos & frau-
ionibus Ge-
funtis ple-
vic animos.
etruq.
rethe fuit
d Schwa-
etruq.

...ore
fele re-
ne, pte
ris pra-
fraudem
ndi, welch-
eplacem, a-
Gundandi,
iam meos
n plene
tatis, na-
vatores, a-
ad vici-
prope h.
natu-

[illegible][illegible]

ionibus
flectit
vic animos.
etruq.
rethe
Schwa-
etruq.
le fere
neque
us pro
fructum
nd, welche
glacem.
amlandi,
iam meo
n plicat
eas, me
tatem, a
ve m. et
ad v. et
pro p. et
natu-

strug.
 ste. lare
 ne. pte
 ut. pte
 transom.
 nd. welche
 gehen.
 placem. a-
 tinn. landi,
 am. m. oes
 n. pte. pte
 t. as. na-
 m. a. v. a.
 ad. v. a.
 p. p. p. p.
 natu-

nd/melste
gehen.
placent. a-
grundlandi
am. an. des
in placent
das. an.
nat. an.
ad. an.
pro. an.
natu-

[illegible]

nam, m. 1.
 n. p. 1. 1.
 1. 1. 1.
 1. 1. 1.
 1. 1. 1.
 1. 1. 1.
 1. 1. 1.
 1. 1. 1.

[illegible]

...
...
...
...
...

ad v. m.
prop. 1.
nata-

...ad vultu
proprio.
nata-

711

Untreulich handeln/nicht Glauben halten.

Durch Vortrew betrogen
werden.

Sich für Vntrew vorsehen.

Unrenewed, Travels.

Verätherten.

Proditio, tractatio, scelerata col-

Veränder.

Proditor, traditor, proditor reip.
civitas patrie

Prodere, tradere aliquem, Col.

De Suspiciōe.

Namobin Bericht.

Εἴτην. Suspicio vet. milis. ſit.

ma in tale caso, beninteso, con

[illegible]

in sa unproba, mala, inc...

durior, atro-

... ..

turpis, turpissima, tacita, obseura, coeca, minuta, infirma, nulla, minima, tenuis, pertenuis, tenuissima, ficta, falsa, stulta, subita, repentina.

Der ein Argwohn hat.

Suspiciosus, suspicans, suspicatus, non nihil suspicans, suspiciosus in suos, Naturæ suspicaces pessima.

Der verdächtig ist / der im Argwohn steckt.

Suspectus, vehementer, gravior, falsus; sæpè, semper suspectus, Est, videtur suspectus, Resposita in suspicionibus, non caret suspicionē res, Fides ejus suspecta est, Fides ejus suspecta est in tradendis nummis.

Argwöhniglich.

Suspiciosus, Neminem novi suspiciosus dicere.

Sich für Argwohn hüten.

Revereri suspicionem, Pertimescere, perhorrescere suspensiones, Vitare, fugere suspensionem.

Einem einen Argwohn machen /

Ursach zum Argwohn geben / einen verdacht machen

Facere, efficere suspensionem, facere aliquem suspiciosum. Movere, commovere, excitare, constare, constituere suspensionem, Movere suspensionem, Locum, materiā dare suspicioni, Suspensionem injicere, suspensionem augere, firmare, confirmare, certissima res accedunt ad suspensionem.

Einem in einen Argwohn bringen / einen verdächtig machen / in verdacht ziehen.

Vocare, adducere aliquem in suspensionem, suspensionem aliquem

pattingere, commovere in aliquē suspensionem, quærere suspensionē in aliquo, inferre alicui suspensionem, perstringere aliquem suspensionibus, ponere aliquem in suspensionē, conferre in aliquem suspensionem importare, jacerere, inspicere, conjecturare in aliquem suspensionem, augere, confirmare suspensionem.

Einem Argwohn haben / einen Argwohn schöpfen.

Suspiciari, suspicari aliquid mali, colligere suspensionem, discedere in suspensionem; dedere se suspicioni, residet in eo suspicio. Credere, moveri suspensionibus, suspensionem habere de aliquo. Incidit mihi suspicio ex hac re, Illi suspiciosum, percelli suspensionē, accipere falsam de aliquo opinionem, Existimare seps de aliquo, Incidit mihi suspicio, suspensiones insididunt animo, suspicari aliquid falsum, suspicari aliquid alienum à natura, à vita alicujus, Suspiciari aliquid valdè, dolore magno, obsequere, difficilimè, temere, injuriosè, levissimè, scelestè, quovis, magis atque magis.

Der Verdacht / der Argwohn kommt daher.

Suspicio oritur, nascitur ex hac re, Sumitur, elicitur suspensionis aliquid ex hac re, reperitur suspicio facti, suspicio oritur, increbrescit, suspicio subest, causa datur suspicioni; hac res habet suspensionem.

In Verdacht kommen / verdächtig werden.

Adduci in suspensionem sceleris, vocari, devocari, trahi in suspicionem.

De Suspicionē.

nem, Aspergi, ladi suspicione, In
suspicionem venire, pervenire, ca-
dere, suspiciōem recipere, perti-
net ad eum suspicio, affinis est su-
spicioni, suspicio cadit, recidit in
eum, suspicio in eo rehder, conti-
lit.

Dem Argwohn widersprechen/ den
Argwohn widerlegen.

Sedare, mittere, pellere suspi-
cionem, hoc reclamitat suspicio-
nibus, suspiciōem evellere, di-
movere, tollere, delere.

Sich aus dem Argwohn heraus
wurden.

Depellere, propulsare à se suspi-
cionē, removere se à suspiciōe

Keinen Argwohn mehr
haben.

Remotū, vacuum esse à suspi-
cione, suspiciōem deponere, ab-
orere a suspiciōe, non suspica-
tem esse, nullo modo suspicari,
nunquam suspicari, nihil malae
suspicionis in animum inducere
potui, haec suspicio dimota fuit
ex animo meo

Es ist obne verdacht.
Res proculabest à suspiciōe,
suspiciōem, falsā de hac re a-
nimo concipi opinio non potest.

De Assentatione.

Schmeichlung/ glatte/ süsse
Wort.

Assentatio, adulatio, palpatio,
adulatio, blanditio, blandi-
quentia, blanda vanitas, iucun-
dissima principia, amarissimi e-
ritus assentationis.

Assentatio, adulatio, nimia, calli-
da, acetata, molesta, vitiorum adju-
vix, turpis, non digna homine.

De Assentatione.

713

perniciosa, pestis amicitiarum as-
sentatio, adulatio, Blandimenta
multa, nimia, minima, Blanditiae
apertae, malitiosae, flagitiosae.

Juchsschwänger/ Liebtöser/ Strei-
cher/ Schmeicheler.

Adulator, adulans, assentator,
eruditus ad assentationē, callidus,
occultus, perniciosus, Græcus as-
sentator, aperte adulans, blandus,
nihil blanditus, Palpator, minus,
minimē blandus, minister alienae
voluntatis.

Schmaroger/ Tellerlecker.

Parasitus, Gasto, parasitaster.

Schmeichlerisch.

Assentatorē, blandē, blandiūs,
blandissimē.

Schmeicheln/ Liebtösen/ etc.

Adulari, assentari, blandiri, Pal-
pare, mulcere, permulcere, Adu-
lari serviliter gestu, ut canes,
Assentamur verbis, Homines adu-
lantur principem licentiā accla-
mationum & studiis inanibus.
Mirificē blandiri alicui, suāviter
blādiri, adversando assentari, Ser-
vire auribus alicujus, ad voluntatē
alicujus, ad gratiam loqui, Influe-
re blanditiis in aures aliquorum,
Supplicare alicui blandiloquen-
tiā, assentatores titilans levitatem
aliquorum voluptate quadam,
Converti ad alicujus nutum, vul-
tum, voluntatem, supparasitari a-
licui, dare aliquid assentationi &
consuetudini, Largiri aliquid ali-
cui, non veritati, auribus inservi-
re, loqui ad voluntatem, blandi
esse assentatione, obtrudere ali-
cui palpum.

Sich in eines Freundschaft
einschleichen.

Zz.

Immer.

714 De Assentatione.

In mergere se in consuetudinē alicujus blanditiis, familiariter se insinuare in alicujus amicitiam, aucupari gratiā assentatione colligere benevolentiam assentationibus & blanditiis, assentationis artificio gratiam alicujus aucupari, querere, loqui ad colligendam benevolentiam, ut in eas a me gratiam, ut gratiam meam his laudibus aucupares, dat hoc auribus meis non veritati, sed ut meum tibi amorem hoc artificio, hoc quasi tuo merito adjungas.

Sich in die Zeit schicken / den Mantel nach dem Winde hängen.

Tempori cedere, necessitati parere, Res ad tempus accommodare, uti tempore, quae tempus postulat ea servare, & exequi, Inservire, servire tempori. Accommodare, applicare se tempori, ut foro, servire ei, habere rationem temporis. Vide supra Zeit.

Sich von Zuchtschwenzern einnehmen lassen.

Patefacere aures adulatoribus, Assentationem recipere, blandiri, aliquid alicui elici, capi assentatione, corrumpi blanditiis dehinri, corrumpi. Delectat eum assentatio, in assentatores & in delectat, valere apud eum blandiri, invitare & invitare blandam va-

demichler nicht gerne hören. Molesta est ei assentatio, per-

De Pertinacia.

seus est assentationis, non patitur se adulari.

Nicht schmeicheln wollen. Veritatem loqui, proci-

movere assentationem.

De Pertinacia.

Halstarrigkeit.

Pertinacia, perversitas, contumacia, obstinatio.

Halstarrigkeit.

Pertinax, perversus, obstinatus, praefractus, propositi tenax, tenacissimus, nulli cedens, nimis pergnax, perpugnax, nimis pertinax, dura cervicis, cervicofus, invictuere certamen vincendi pertinacia, Permanere in eadem perversitate & obstinatione animi.

Halstarrigkeit, starr.

Pertinaciter, contumaciter, perverso, pugnaciter, mordaciter, nimis pertinaciter, nimis perverso.

De Conviciis.

Schmäbung, Lästerung.

Maledictum, maledictio, convicium, contumelia, actio contumeliae, maledictio, superbia, contumeliis faciendis, Nihil tam lucere, nihil latius dissipatur, maledictum.

Epith. Contumelia maxima,

summa, vehemens, iniuria, va-par, tolerabilis, minima, iniuria, iniuriis conjuncta, indignitas, extrema, inveniuntur, nova, multa, onerosa, mercedile, infulare, genitum, contumeliam. Convictum, quotidianum, Convictum, unum, paululum, Maledictum, asperum, ferociter de liberis, perversum.

macia.

is, non patitur

heli molles.
ti, proculat
onem.

macia.

iglele.
catia, contum

nger.

tax, oblatat

tu temat

ens, nim

imispert

viculus. In

incendi

in eadem

ne animi

ch siem.

umacina

inordin

umiprati

icis.

asseruna.

lecho, com

a, aucte

perb. in

Nihil tim

lipatur.

elia max.

intensa

umma. co

adiga. co

ma. inu

es contum

re penit

um. gra

um. inu

um. inu

um. inu

De Conviciis.

perulgarum. extrivio sumptum,
Maledictio tolerabilis. ferenda.

**Schmäher / lästler / beifiger /
Holzpler.**

Contumeliosus, conviciator.
Columniator, exprobrans, mor-
dax, aculeatus, dentatus, maledi-
cus, obrectator, oblocutor, satis
aculeatus, maledicus convicia-
tor, multa dicens, quæ neque eum
edificantur, neque eum à quo
untur, decet. Carinantes, die
schelten / Sycophantæ.

**Der der Scheltwort nicht gewoh-
ner ist.**

Insuper, imperitus convicio-
rum, contumeliosus.

Schmäblich.

Contumeliosus, subcontume-
liose.

Einen schelten / aufmachen.

Inrepare, inrepare tero, iter,
oburgare, oburgare molli bra-
cio, accipere aliquem maledic-
to, aliquem iungo, caligare ali-
quem dictis, dicere multa acerba
in aliquem, dicere in aliquem gra-
via, vehementer, insectari ali-
quid, exigitare aliquem, invchi
in aliquem, contumare aliquem
dictis, dimittere aliquem multis
verbis, male acceptum, prosequi
aliquem verbis vehementioribus,
in quo verborum hiatu in ali-
quid invhere, petulant & pro-
piter in aliquem invadere, ma-
le violenter in aliquem inve-
tere, criminatione in aliquem u-
tere, in aliquem insultare, emit-
tere, et cetera.

Einen angriffen mit Scheltwörtern.

Provocare, Insultare aliquem

maledictis, Ponere aliquid alicui

De Conviciis.

715

maledicti & contumelie loco,
maledictis aliquem appetere.

**Einen schänden, lästern / schmähen /
verfluchen / sehr aufmachen.**

Conviciari alicui, distringere
linguam in aliquem. Dicere alicui
convicium, contumeliam, dicere
injuste in aliquem, ingerere in ali-
quem dicta, ingerere mala mul-
ta, execrari aliquem, conferre in
aliquem omnia maledicta, Face-
re alicui convicium, contumeliā,
ludere aliquem contumeliosus, e-
vomere in aliquem maledicta,
debacchari, invehi in aliquem a-
cerbius, dicere in aliquem maledi-
cta, intorquere contumelias,
jacere contumeliam in aliquem,
objicere aliquid in maledictis,
conijcere maledicta in vitam ali-
cuius. Confricare, congerere, conji-
cere, profundere in aliquem ma-
ledicta, emittere maledictum, o-
nerare, operire aliquem contu-
melis, Invehi contumeliis in ali-
quos, Invehi aliquem contu-
melis, coniectari aliquem con-
viciis, insectari maledictis, im-
ponere alicui contumelias, af-
ficere aliquem contumeliā, fige-
re aliquem maledictis, vexare ali-
quem maledictis, contumeliis,
Contumeliosissime alicui maledi-
cere, vexare aliquem contume-
liosissime, maledicere insup-
pabile, Concedere aliquem maledi-
ctis, Verberare alicui in convicio,
carpere dente in dolo, contumeli-
ose in aliquem insultare, Contume-
liosum in aliquem esse, Attinge-
re contumeliā dignitatem alicui-
us, conpredicriminibus, in-
quinare aliquem nomin. cri-

De Irrisione.

Humanitas in ironia dissimulan.

Spöttlich/lächerlich.

Ridere, perridere, non irridere, facit illud.

Spötter. & veyvogel.

Derisorius, irrisor, cavillator, illudens, mimus, scurra, sannio, stultus, dicaculus, diax, nasutus, concitator, ridiculus, scurrilac, stultus, impropetulus, improbitissimus, exhausti ruboris.

Lächerlich Ding.

Ridiculus, vanitas, confusio, puerile. Quinquilia, mater ad jocandum, jocularis quip, multa derisum, jocularis humi, scopula.

Auslächens werth.

Dignus irrisu, jocularis, summa, mater ad jocandum, puer, ineptus, stultus, plenarium, stultitatis, levitatis, debet alicui ludibrium.

Auslachen/verlachen.

Realis, irridere, contere, venire aliquem derisum, irrisum, Putare aliquem pro de ridiculo, & delectamento, salutare aliquem ridendi causa, consumere salem in irridendo aliquo. Res luditur irrisione, unum, excipere aliquem risu, suspendere, ludos aliquem, omnia eruditus ludibrium debet videtur, Ridere de aliquibus, habere aliquem derisum, habere aliquem in ludibrio.

Einem hōnen, spotten/verpieren.

De Artibus.

717

Ludificare, ludificare, eludere, deludere, subannare, ludificare dictis, habere aliquem ludibrio, exhibere alicui molestiam alieno naso, Exordiri argutia versis aliquem, suspendere aliquem naso. Illudere aliquem, vel in aliquo, vel alicui, Ludere aliquem, Ponere aliquem in ludibrium, habere aliquem in ridiculo, Exagitare aliquem, despiciat aliquem habere, pro delectamento aliquem habere.

Auspfiffen/aufrauschen.

Correctari aliquem sibilis, terrere animos fremitibus, sibilis aliquem conicindere, sibilo explodere, exsibilare, explodere.

Ausgespiffen werden.

Explodi sibilis, consputari, Peritute, saxisque.

Verpöten/verlachtet werden.

Esse alicui ludibrio, sustinere convivium scurra, ludi ludibrio, praeberi deridendum pro delectamento alicui esse, Ludibrio habere alicui ostentari, non elligere risus hominum.

De Artibus.

Kunst.

Ars, artificium, Forma, formula, descriptio artis.

Eine schwere Kunst.

Ars magna, major, maxima, summa, exquisita, politissima, perfecta, praeclara, difficilima, recondita, subtilis, intima, obdita, reclusa, Scientia minimè communis, contritumq; rerum, multis, magnisq; obscuritati-

bus involuta, & in intimis naturæ recessibus abdita & reclusa. Artificium magnum, summum, intimum, egregium, mirum, singulare, callidissimum, exquisitum, excellens.

Eine leichte Kunst.

Ars facilis, facilima, humilis, vulgaris, communis, contrita, disputationes nimium apertæ, claræ, perspicuæ, cognitu faciles. Obvia, in medio posita, vulgaris, per se nota res, quam quilibet è populo per se intelligit, pervulgata ars, Artificiū leve, tenue, comicū, hæc ars nihil ad farinas. Freye Künste.

Artes bonæ, optimæ, honeste, laudandæ, honestissimæ, liberales, liberalissimæ, elegantes, ingenuæ, studia bona, optimæ, Disciplina honesta, honestissimæ, ingenuæ, elegantes, liberales, liberalissimæ, Disciplina literarū, elegantiorum literarū cultura.

Ars, Epith. Aba. Artes multæ, plurimæ, uberrimæ, mediocres, amplissimæ, elegantes, Ars jucunda, multiplex, opinabilis, sordida, artes, forenses, civiles, magnitudo artis, Artificium certum, liberale, elegans, necessarium, moderatum, sordidum, accusatorium, comicum, vetus, antiquum.

Lehr-/Geschicklichkeit.

Facultas, scientia, Magna, major, maxima facultas, summa, quantumcūq; incredibilis, popularis, singularis, accusatoria, co-

mica. Vis summa, infinita, incredibilis, Scientia, splendor scientiæ, tenuis, obscurior.

Ein Meister in einer Kunst.

Artifex, lumen, egregius, politus, callidus, probus artifex, est in eo ars, scientia, facultas, Antistes artis, præstantissimus in arte, admirabilis in sua arte, excellens in quoq; genere artium, artifex haud imperitus, penitus cognovit, tenet, callet, artem, excellit in ea arte, perfectam abolutam, singulare ejus artis scientiam possidet, antecellit omnibus, nemini secundus est, non habet parem, valet, flores præstat, excellit in sua arte.

Kunstst. h. nach der Kunst gemacht. Distinctum artificio de expositione, summo artificio totius præclarè, scitè, enustè, optimè, pulcherrimè, summa arte perfectum, opere mirabili perfectum est, opus multæ artis, particeps artis, præclaro opere perfectum, artificiosè factum, maximo artificio fabricatum, antiquo opere, & summa arte factū, politer arte, singulari operæ artificio perfectum, hydria præclaro opere, grandi pondere, colaturæ opere Corinthio, pictum magnificis operibus.

Kunstammer/ Technomathylacium.

Lust haben zu einer Kunst.

Inflammatum est, ardere, gratè, teneri, duci aliquo studio expetere studium, eligere disciplinam

De Artibus.

plinam, Probare, comprobare, amare, desiderare artem, cupidum esse artificii.

Eine Kunst erfinden/erfinden.

Excogitare, effingere artificium, reperire artem, parere artem. Invenire, efficere, facere, componere artem, artificium, Constituire, edere artem, inventor, scriptor, princeps ejus artis.

Sich auff eine Kunst zu lernen begeben.

Convertere, conferre, referre se ad aliquam artem discendam, Suscipere & ingredi rationē studiorum, Proficisci ad mercaturam, sequi, persequi disciplinam, Addicere se studio, accedere ad artificium, Dare, dedere se arti, discipline, studio, scientiæ, addicere se alicui arti.

Eine Kunst lernen/studieren/Gleiß auff eine Kunst legen.

Deditum esse arti, disciplinæ, studio, impertire tempus artificii, studere arti disciplinæ, scientiæ, Collocare studium suum in aliqua arte, ponere curam & operam in arte, colere studia, artes, servire artibus evigilare in studiis artium, Industriam in aliqua arte ponere.

Eine Kunst fassen/begreifen.

Progressum facere in studiis, consequi, assequi, comparare artem, scientiam, Memoriam completam, continere artem, comprehendere scientiæ vim artium, Assumere, percipere, accipere artem, artificium, disciplinam, scientiam,

De Artibus. 719

Discere, ediscere artem, adipisci facultatē, gustare, haurire artē, inscisci artibus, Kunst wissen.

Nosse, cognoscere, scire, habere artem, vim, facultatem, scientiam, Scientiorē esse artificii, nō inscium esse artificii, tenere artem, artificium, præditum, ornatum, instructum, eruditum, tinctum, politum, expolitum, perpolitū esse artibus, studiis, disciplinis, callere artem, disciplinā.

Die Kunst gehet ihm schwange/ist hoch gestiegen.

Studia vigent, ars viget, Literarū cultura viget, ad summum pervenit, eō processerunt artes, quōd maxime potuerūt, quōd longius nō datur, quōd nō licet ulterius.

Eine Kunst/Handwerck treiben/üben.

Tractare, facitare artem, versari in arte, vivere in artibus, Tēpus, operam, laborem consumere vel conterere in artibus, studiis, occupatum esse in artificio, uti artificio, facultate, profiteri artem, tueri artificium.

Etwas aus der Kunst machen.

Facere, investigare, reperire aliquid artificio, Elaborare, persequi, perficere arte, Assequi, consequi aliquid artibus, per artes, adjuvari arte, arte quasitus dentium candor.

Die Kunst hat ihm die Geschicklichkeit geben/vnd nit die Natur.

Non naturæ munere, sed disciplinæ beneficio facultatē hanc habet, Non à natura, sed ab arte,

& disciplina hæc facultas profiscitur, contingit, manat. Non naturæ beneficio conceditur, sed ab arte & disciplina petitur, facultatem hæc non debet naturæ, sed arti, non accepit à naturæ, sed hausit à studio, ab arte à disciplina, sita est hæc facultas in studio, arte, disciplina, ratione, doctrina, Est ejusmodi, quod doctrina traditur, à præceptis ducitur, discitur à magistris.

Die Künste seyn verbündelt / Künste liegen danieder,

Ignorantia exiguarum rerum, magnas tenebras in omne disciplinarum genus invexit, superioribus seculis densissimā quædam caliginē animis hominum offusa, omnes propemodum bonæ artes oppressæ & sepultæ jacuerunt, artes concidunt, studia occidunt, conticescunt, silent studia, evanescent artes, studiū obsolescit.

Die Kunst ist wieder an Tag kommen.

Omnes disciplinae à teterissimo barbarorum dominatu liberata nitorem ac splendorem suum receperunt, in pristinam dignitatem restitutæ sunt,

Eine Kunst nicht mehr treiben / die Kunst liegen lassen.

Desinere artem, vel abjicere artem, transferre se ad aliud studium, deponere, deserre studium, recedere ab artificio, desit artem, quam facitavit, desita est disciplina tibiis capendi,

Studierung / Fleiß / so auff Kunst geleyet wird.

Studium, studium sumptuosum, maximum, honestum, præclarum divinum, acerrimum, jucundum, magnum, majus, honestissimum, rectum, optimum, amplius, admirabile, certum, flagrans, quietum, moderatum, leue, delictiosum, similitudo; turpitudinis, amor studiorum, studia communia, paria, eadem, militaria, oratoria, externa, nova perennia, **Kunst / Geschickheit / Erudition / Freye Kunst.**

Eruditio, doctrina, literatura, literæ, humanitas, Musæ, studius doctrinæ, remota à capiti vulgi cognitio & intelligentia, Studium discendi, cognitionis, officina scientiæ, cupiditas cognitionis & scientiæ, cognitio rerum & scientia, mercatura bonarum artium, levioris operæ studium, Philosophia; nomen philosophiæ, præcepta institutaq; philosophiæ, disciplina philosophorum, scientia philosophandi, splendor scientiæ, studium sapientiæ, inventa philosophorum, Sententia, judicia, decreta, dogmata disciplinæ, præcepta Philosophorum, Ars magistra vitæ, mater, procreatrix artium, Medicina, cultura animi, dux vitæ, virtutis indagatrix, vitæ gubernatrix, virtutum omnium parens, vitiorum expultrix, Literarum alerice adolescentiæ, & fidelissimæ

De Eruditione.

lissimæ omnium temporum comites.

Philosophia præstans, optabilis, bene constituta, optima, florens, præpotens, nobilissima, acutior, perfecta, vera, v. facillima, elegans, fructuosa, vetus, antiqua, avira, aspera, salubrosa, frugifera, dives, necessaria, Studium philosophandi æmulum, dulce, jucundum, Pulcherrimum, verissimum, minime arrogans, maximè constans & elegans, Philosophia rudior, simplicior, politior, ad usum civilem accommodatior.

Doctrina uberior, excellens, eximia, exquisita, mediocris, optima, liberalis, ingenua, homine nobili digna, subtilior, moderata, utilis, asperior, durior, mitis, latina, Græca.

Eruditio summa, præclara, optima, literata, ingenua, homine nobili digna, perfecta, latina, Græca.

Literæ illustriores, plurimæ literæ in aliquo, omne genus literarum in aliquo, varietas literarum alicujus, aliquid literarum, literæ reconditæ, non vulgares, communes, forenses, domesticæ literæ, Occultum genus literarum.

Musæ mansuetiores, agrestiores.

Künstlich/nach der Gelehrten

Art.

Doctè, eruditè, literatè, satis

De Eruditione. 721

doctè, eruditissimè, loqui perbenè, literatè.

Sehr, afftig.

Docilicas, solertia, sagacitas, perspicacitas, summa solertia, perspicacitas, celeritas ingenii, celeres motus ingenii.

Sehrhastig/spisfindig.

Solers, sagax, perspicax, acutus, subtilis, acer, argutus, inprimis acutus, satis docilis, ad studia aptus & accommodatus.

Unsehrhastig/tölpisch.

Ingenium iustum, imbecillior natura, infirmitas ingenii, tardum ingenium, ingenii tarditas, Sopor, negligens naturâ, hebes ingenium, hebes acies ingenii, obtusior acies ingenii, ingenii tarditas, qui non assequitur aliquid ingenii tarditate, Stupidus, indocilis, hebes, obtusus, recusus, planè plumbens, hebes æquè ac pecus, naturâ tardior, nimis indocilis, tardus, immemor.

Der ein Ding lernen will.

Studiosus, valdè studiosus, Mirificè, penitus, magnoperè deditus rei, à pueris, à pueritia huic rei deditus, propensus ad discendum, acerrimus ad perdiscendum, quem natura defert ad magistros, cui nulla facietas literarum, auditor frequens, bonarum artium studiis deditissima juvenis.

Gelehrt/ sehr gelehrt.

Doctus, eruditus, philosophiæ peritus, literatus, eruditus do-

Z z ;

Arinâ

Erinā, eruditus artium studiis, omni doctrinā, literis, Præstans abundans, politissim⁹ doctrinā, in primis eruditus, instructus doctrinā & ornatus, ornatus eruditione, doctrinā, cognitione rerum, scientiā, optimis artibus, ornatissim⁹ omni doctrinā, Homo doctissimus, eruditissimus, pererudit⁹ multā doctrinā, summ⁹ ingenio, summā disciplinā, unus omnium doctissim⁹, princeps ingenii, summā præditus scientiā, omnium eruditissimus disciplinā, jaris eruditissimus, rerum varietate & usu perdoctus, pereruditus, per literat⁹, optimē institutus, in primis eruditus, doctus, à puero doctus & ingenuis artibus eruditus, florens artibus à pueritia, Studiis literarum doctrinæq; præditus, omni liberali doctrinā politissimus, Doctrinā atq; optimarum artium studiis eruditus, Summā scientiā injure civili, peritus rerum & exemplorum, multā doctrinā, plurimo rerum usu. Quæ à sapientissimis tradita sunt, summo studio curāq; didicit. Expolitus ingenuarum artium scientiā, eruditorum Coriphæus. Liberalium artium scientiā excultus, perpolitus. Est ei magna doctrinæ copia, magna varietas literularum, floret super cæteros in omni elegantis doctrinæ tractatione. Consecutus est elegantē exquisitoris doctrinæ elegantiam, omnium artium scientiam

animo comprehendit, flos hominum politorum, omni genere elegantioris doctrinæ excult⁹ doctrinæ specimen, Singulari Romanarum rerum intelligentiā insignis. Omnium liberalium artium varietatem degustavit, pertractavit, novit, Doctus græcarum literarum, doctus græcis literis, eruditus in græcis literis. In studiis humanitatis & literarum egregiē versatus, artium disciplinis instructus, in scriptis veterum volutatus, Græcarum literarū peritiā clarissimus, singulari Græcæ literaturæ scientiā clarissimus, eruditus ad militaris rei peritiā non literis, sed rebus gestis, literis tinctus, politus in philosophorum officina politus & limatus, Philosophiā munitus, animus Philosophiæ præceptis confusus & excultus.

Ein fürnehmmer Philosophus.

Philosophus magnus, maxim⁹, summus, præstātissimus, doctissimus, elegantissimus, politissimus, clarissimus, longē princeps, severus, perfect⁹, acutus, acutissimus, nobilis, nobilissimus, prudentissimus, optimus, gravissimus, gravitate, auctoritate maximā, severissimus, severus, Philosophi antiqui, nostrates Academici, Peripatetici, Philosophus imperiosus, gloriosus.

Nicht sonderlich gelehrt.

Mediocriter doctus, literatus, semidoctus, parū eruditus, minus doctus, non doctissimus, mi-

De Eruditione.

nus doctrinā valens, neque ingenio, neq; doctrinā præter cæteros præstās, redolet hoc doctrinam penè puerilem, ad mediocritatem aliquam pervenit, Græcā doctrinā oretenus exercitus, animū bonis artib; nō induerat.

Ein loser Philosophus.

Philosophus mollis, superstitiosus, plebejus, fanaticus, minutus, enervatus, languidus, turpis, non mediocris, nō moratus.

Kein Lust zum Studiren haben.

Inflammatum esse, ardere, flagrare, teneri, duci aliquo studio. Amare, desiderare disciplinam. Cupidum esse artis, delectari aliquā arte, ad honesta studia vehementer propensus est, amare, ad amare literas, delectari, studere literis, studiosum, perstudiosum, cupidum esse literarum, doctrinæ, humanitatis, trahi, duci ad cognitionis & scientiæ cupiditatem, teneri studio philosophiæ, flagrare studio sapientiæ, delectat me philosophia, tenet me admirabile studium philosophandi, expetere complecti, probare philosophiam, antepone re philosophiam rebus omnibus, philosophia ipsi in amoribus & deliciis est, capi scientiā & cognitionem, Expetere cognitionem, amor cognitionis innatus, insitus est cuius, cupiditas cognitionis ingenerata, insita, innata est omnibus.

Ich hab je länger je mehr Lust zum Studiren.

De Eruditione. 723

Studium quotidie magis ingravescit, quotidie magis cupiditate studiorum incendo, meā studiorum cupiditatem dies auget, tantum abest, ut meum studium dies iminuat, ut etiam augeat, incitor ad studia quotidie, magis studia complector, in studia incumbo, plus quotidie operæ in studiis pono, literis quotidie magis utor, Studiorum amore, consuetudine, usu magis, magisq; capior in dies singulos.

Nicht Lust zum Studiren haben.

A versum esse à musis, literis, abhorre à musis, alienum esse à literis, odisse, contemnere literas, non amare literas, animum habere à literis alienum, sapere nil generosum, inimicum esse philosophiæ, bellum indixisse philosophiæ, negligere, aspernari, contemnere philosophiam, Cum Musis commercium non habere, abstinere à studiis.

Sich auff das Studiren begeben.

Adjungere, appellere mentem ad studia, sumere sibi studium philosophiæ, convertere se ad studia, applicare animum ad studia, dicare suum studium philosophiæ, applicare studium ad philosophiam, applicare se ad studia, sequi philosophiam, Conferre, referre, applicare se ad philosophiam, Dare, dedere, tradere se philosophiæ, gustare philosophiam, gradū facere ad studia philosophiæ, exerceri in disciplina, pleno gradu tendere ad studia,

224 De Eruditione.

dia, Dare se in vitam eloquentia,
conterre ingenium ad scientiā,
transfere se totum ad cogniti-
onem rerum, addicere se alicui
parti, rerum cognitionem con-
seclari. Ad manuctiores Musas
se referre, cum Musis se delecta-
re, rationem inire studiorum,
comparare rationem studiorū.

*Ich habe mich auff den Cicero-
nem geleet.*

Uni Ciceroni meum studium
dicavi, et unum Ciceronem me-
am operam contuli, meum in u-
no Cicrone studium pono, cō-
sumo, colloco, uni Ciceroni o-
peram do, unus me Cicero dele-
ctat, caput tenet, unus mihi pla-
cet, unus animum meum lectio
palat, uni meam operam, mea
studia, meas vigilas dedi, dedi-
di, tradidi, addixi, perpetuò di-
catas esse volo.

*Ich habe mich von Jugend auff
drauff geleet.*

Hinc me doctrinā à pueritia
dedi, hæc me à puero doctrina
delectavit, hanc ego doctrinam,
hanc studiorum rationem, hoc
studium, gentis ab ineunte æ-
tate in me curavi, et eam operam
ad hæc studia iam inde à puero
contuli, in hoc studiorum gene-
re consummavi, collocaui, his dedi
studia, hæc studia in primis an-
nis colui, hinc literarum generi
aveneris annis de me lusu tui, in-
cubui puer in hæc studia.

Et studere, lernen.

Discere, addicere, condiscere.

De Eruditione.

re, Esse discipulum alicujus, esse
in studio, esse deditum studiis
artibus, Esse perstudiosum, esse
rarum, intervire suis studiis, ex-
cujus sermone & convivio
quid discere, combibere doctri-
nam præceptoris pendere ex
re præceptoris, ponere operam
in philosophia cognitionem
dium esse arti, discere hanc

pertire tempus artibus, studet
hiscæ artibus, collocare studium
suum in doctrina, ponere etiam
& operam in studio, inchoare
ad studia, vel in studia, deinde
in studiis, colere artes, studere
colere studia, excollere in
disciplinā, evigilare in studiis,
ducari in disciplinis, imbuere
studiis, industriam suam in
qua reponere. Discere multa
plura, præclarè, facile, & libere
libenter, studiosè, libètiùs, sum-
mo studio, summa curā, tem-
pè, celeriter, Avidè arripere,
ferò, cursim arripere, velociter
addiscere,

*Allen Fleiß auffse studieren
legen.*

Ponere operam omnem in li-
teris, omne suum studium pone-
re in cognoscendis artibus, in-
volvere se in literis, contere o-
mnem curam atque operam ad
philosophiam, consumere ope-
ram, curam in studio, consumi-
ere omne tempus in literis, con-
tere omni tempusque in literis,
abdere se in literis, in literis, Co-

mercium

De Eruditione.

mercium tantum habere cū Mus-
tis, Vivere, aetatem agere, ducere
in literis, excolere animū doctri-
nā, literis, Scrutari, attingere lite-
ras, doctrinam, herere in libris,
collocare omne suum studium in
doctrina, conferere philosopho-
rum monumenta, tribuere tem-
pus philosophiæ, consumere ope-
ram, curam, aſios, aetatem in phi-
loſophia, Excolendi ingenii cau-
ſā multis difficultatibus ſe obji-
cere, urgere ſtudia, omnia ſua ſe-
ria & joca in literarū ſtudiis col-
locare, conſumere ociū in tra-
ctatione ſtudiorum, perſequi ſtu-
dia magno atque alacri animo,
toto pectore in artes incumbere,
in ſtudiis omni cogitatione deſi-
xā dies nocteſq; exerceri, Multū
ſtudii conſumere in- audiendis
philosophis, & inperſcrutandis
& penitus cognoscendis eorum
præceptis, Philoſophiam ex ani-
mo colere, incumbere in ſtudia o-
mni aliā cogitatione poſthabirā,
magnam diligentiam in lingua-
rum cognitionem conferre, im-
buere ſe optimis ſtudiis ac arti-
bus ab ineunte aetate, toto triduo
libris affixi ſuimus, conſeſcere
in literis.

Ich ſtudire auch des Nachts.

Cœpi vigilare de nocte, noctu,
per noctem ſtudiorum cauſā, no-
cturnas vigilas cœpi ad diurnū
ſtadium ad jungere, diurno cum
ſtudio conjungi. Ad ſtudia e-
tiam aliquantum noctis aſſumo.
Nocturnas lucubrationes non
ſugio, etiam videntur valetudinē
conſendere.

Lucubratio vespertina, Wenn

De Eruditione.

745

man des Abends ſtudiret.

Lucubratio anrelucana, wenn
man des Morgens ſtudiret.

Du ſtudieſt gar zu fleißig.

Nihil aliud agis quā ſtudes,
nulla eſt tibi ſtudiorum ſatietas,
nimium affixus eſ libris; imodico
ſtudio te maceras, nullam facis
ſtudenti neque ſinem neque mo-
dum, totus eſ in literis, ſtudes di-
es nocteſq; nunquam non legis
aſſiduē, omnibus horis, die no-
cteſq; Noctem cum die legendo
conjugis, heluo librorum eſ, tua
legendi ſitis nunquam extingui-
tur, ſatiatur, expletur; totus eſ in
ſtudiis, literis nimium deditus eſ,
nunquam ſtudia intermiſſis, nū-
quam te ſejungis à ſtudiis, im-
moreris libris, libros de manibus
nunquam deponis, Libros aſſi-
duē in manibus habes, tractas, e-
volvis, lectitas; legendo conteris,
modum in ſtudiis non tenes, non
ſervas, nullum agnoſcis, immo-
deratē legis, non infra modum,
ſed ſupra modum ſunt tua ſtudia
nimium operæ in ſtudiis conſumis,
uſum ſtudiorum nunquam di-
miſſis nimis eſ in ſtudiis.

Er hat ſich ſtand ſtu-
dirt.

Ægrotat ex labore ſtudiorum,
jacet ob labores ſtudiorum, mor-
bo languet ex intemperantia ſtu-
diorum, male ſe habet, incidit in
morbum quod immoderatē ſtu-
diis utitur, quod ei ſtudiorum
nullus eſt modus, quia minimē
ſibi parcit in ſtudiis, Ex nimia ſtu-
diorum conſuetudine, ex im-
moderato uſu ſtudiorum lan-
guet.

Er ist zu zart/er kan die Arbeit im
studiren nicht aufstehen.

Infirmior, imbecillior est, con-
pore est infirmiore, tenuiore,
&c. quàm ut studiorum laborẽ,
grave studiorum onus ferre, per-
ferre, sustinere possit, quàm ut
studiorum labori par esse possit,
quàm ut ferendo studiorum la-
bori possit esse, Labor studiorũ
cum facili opprimit, Laboriosa
studiorum tractatio, assidua lite-
rarum tractatio, gravissima lite-
rarum studia requirunt, postu-
lant, desiderant, exigunt majores
corporis vires, in studia quan-
tum res poscit ratione valetudi-
nis non potest incumbere.

Gelehrter werden/ forthfahren im
lernen/ ein Ding fassen.

Progressus facere in studiis, e-
discere artem, adipisci facultate-
tem, Consequi, allequi artem,
comparare scientiam, compre-
hendere scientiã artem, percipere
disciplinam, scientiam, facultate-
tem, insci artibus, proficere,
progredi ulterius, cognoscere,
discere, vocare literas, percipere
humanitatem, insitui, erudiri
doctrinã, fingi ad humanitatẽ,
fieri doctum, doctiorem, erudi-
tionem à magnis viris accipere,
progressum facere in literis, ut
hæc artes in me essent magno stu-
dio est à me elaboratum, magnas
meæ eruditionis accessiones fe-
ci, accessit mihi doctrinã, indui
animum bonis artibus, profice-
re, procedere in philosophia,

sanguis procedere discendo, Pro-
gressus, gradus, progressio discen-
di. Meliorem fieri disciplinã, te-
nere præcepta, Philosophia docet
hoc, erudit nos, sanat animi,
tollit ægritudinem, Assequi, com-
prehendere aliquid ingenio, pa-
tere sibi aliquid ingenio studio-
que cognoscere discendo exli-
bris, consequi aliquid studio, im-
bibere penitus aliquid, notitiã
sumere rerum ex Rhetorũ scri-
ptis, ad cognitionem rerum pro-
gredi, Proveli ad alicujus reinte-
lligentiam, Literas Græcas sic
avidè arripui, quasi diuturnam
sistem explorare cupiens, à scilicet
cognitionem, assumere scientiã,
consequi notitiã, venire ad a-
licujus rei notitiã.

Gelehrte seyn/ Doctum esse, pe-
ditum, tinctum esse literis, be-
nè peritum esse literarum, Est in
eo literatura, eruditio præclara,
præstare, excellere literis, doctri-
nã, Abundare, florere eruditio-
ne, superare alios doctrinã, eru-
ditione, perfectum esse literis
esse literatissimum, scientiã ha-
bere, Habere philosophiam, sa-
plentiam, abundare præceptis
philosophiæ, perpolitum instru-
ctum, eruditum, probatum, cla-
rum & nobilem esse, excellere
nemini cedere, singulare, prin-
cipem esse in philosophia, Philoso-
phari maximè, animum ejus in-
fusa prius philosophiæ præcep-
ta penitus irrigaverit, receperit
est in philosophia penetratior.

de discendo. Pro-
gressio discen-
disciplinā, te-
philosophia docet
sanat animos
Ailequā
d ingenio, pa-
genio studio
iscendo exli-
uid studio, im-
quid, notitiā
Rhetorū scri-
m rerum pro-
licuius reim-
ras Græcas sic
si diuturnam
tis, alicuiere
nere ferat.
venit ad a-

um discere.
ste litera.
rarum. Filia
tio præclarā
lucunde et lib-
ere erudine-
doctrinā, tem-
ore esse literis
ferentibus
philosophia, te-
re præceptis
olū, miti-
obatum, cla-
r, excellere
t, et lib. pro-
batur. I
um et am-
phæ pueri
runt, recepi-
enetrata.
Cicero

De Eruditione.

Etwas/ein wenig lernen/Gusta-
realiquid primis, primoribus la-
bris, attingere aliquid ut dicitur
extremis digitis, Salutare bonas
artes à limine.

Aufwendig lernen/Ediscere,
perdiscere, ad verbum ediscere,
necessariò perdiscere, dilucidè,
facile ediscere, mandare aliquid
memoriæ, insculpere, insigere
memoriæ, discere memoriter.

Sich gelehrt dünden lassen.

Præ se ferre speciem doctrinæ,
Putare se literatissimum.

Berlernen/jurist lernen.

Dediscere, dediscere quod didi-
cit aliquando, oblivisci instituto-
rem, desiciscere ab institutione.

Nicht gelehrt seyn.

Sapere nil generosum, inermè
ac nudum esse in parte philoso-
phiæ ignarum, & negligentem es-
se institutorum, Græcarum lire-
rarum rudis, indoctus Græcè,
Græcæ linguæ omninò ignarus, ad
islam artem eruditus non est, ore-
tenus Græcā doctrinā exercitus,
animum bonis artibus non in-
duerat.

Philosophiam üben / seine Lust
am studiren haben.

Philosophari maximè, toto ani-
mo, paucis, Præclarè ponere stu-
dium philosophandi, totos dies
philosophari, confugere ad phi-
losophiā opem petere, recipere
curationem, uti opibus philoso-
phiæ, medicinam petere à philo-
sophia, Referre se ad literas, Pro-
fugium, perfugium tribuere li-
teræ, habere oblectationes ex do-
ctrina, studiis meis pascor, dele-
ctor, perfrui, delectare se cū Mu-

De Eruditione.

sis, Literis recreari, consolari se,
confirmare animum, Petere ex
Musarum cantibus graviorum
cogitationum allevationem.

Philosophia oder Kunst ist sehr
nütze.

Literæ levant molestiam, ægri-
tudinē, delectant, oblectant, vo-
luptatem afferunt, Sustentor, re-
creor, adjuvor literis, Literæ me
consolantur, Doctrina animum
relaxat, sustentor optimarum ar-
tium scientiā, Philosophia docet
hoc, erudit nos, sanat animum,
tollit ægritudinē, pellit mœstia-
tiam ex animo, est medicina, me-
derur animis. Studia nunquam
non profunt, non utilia sunt, non
utilitatem pariunt, studiorum u-
tilitatem dies non imminuit, Stu-
diorum utilitas non terminatur
spacio temporis, non definitur
ulla die, perpetua est, eadem est o-
mni tempore, Studiis secundæ
res ornantur, adversæ adjuvan-
tur, A studiis delectatio petitur in
secunda fortuna, salus in adversa,
Studiorum fructus in omni for-
tuna idem est, Studiorum tracta-
tio nunquam non utilis, nunquā
est infructuosa, Habet studia quo
juvemur in omni vita, in omni
fortuna, in omni loco. Ecquando
studiis non juvamus; quæ dies u-
tilitatem studiorum extinguit
aut imminuit? de studiorum uti-
litate nihil fortuna, nihil homi-
num injuria, nihil ne dies qui-
dem ipsa detrahit.

Einen vernünftigen sum studiren/
Lust zum studiren
inachen.

Cohortari, movere, commove.

re, incitare, concitare, ducere, adducere aliquem ad studium, continere aliquem in studiis. Compellere, excitare aliquem ad philosophiam, Excitare aliquem ad cognitionem, incendere cupiditatem cognitionis, Cupiditatem dare cognitionis, revocare ad cognitionem, convertere aliquos ad cognitionem, ad intelligentiam, appetitionem movere cognitionis.

Abhalten vom Studiren.

Detertere & adducere aliquem à studio, avocare, abducere, Removere, abstrahere, movere aliquem à studiis, relinquere studia, deesse studio alicuius.

Hindern am studiren.

Tardius alicuius studia, relinquere alicuius studia, omnem colendi studii facultatem, potestatem, eripere, nullam studiorum copiam alicui relinquere, Nullam ad colenda studia horam, nihil ad excolendum, literis animum spatium relinquere, Nihil ad exercendum studium ingenium, oculi, temporis alicui dare.

Verhindert werden/ abgehalten werden vom studiren.

Abduci à suavissimo bonarum artium complexu & consuetudine, Removeri, repelli à studio, studio excluduntur, amittere.

Relaxen oder sornen am studiren.

Relaxare animum à studio, phia studiis, animum relaxare, relaxare, feriari à studiis, studiorum usum parumper dimittere, intermittere aliquantum in studium ponere aliquantisper studiorum o-

pus, intermiscere requiem studiis, levare animum onere studiorum, Vacatio datur à studiis, avocare animum à studiis, studiis conceduntur.

Ablassen vom studiren/ die Schule durch den Bauch stecken.

Multam salutem dicere alicui studio, Peregrinari à Musis & literis omnibus, deponere, deserre studia, mutabilitate animi à studiis abduci, Relinquere, vitare, negligere philosophiam, Alpernari, contemnere, irridere, omittere studium sapientiae, capite modum & satietas literarum, contere, seunt literae, silentium, in studiis, mittuntur studia, literae obliuiscunt, desinere alicui se ad aliud studium transferre, abhorre, alienum esse à Musis, abesse à studiis, obmutescere in studiis, recedere ab artibus abjicere studia, sejungere se à studiis, usum studiorum in perpetuum dimittere, minime de studiis laborare, industriam à studiis aliud traducere, transferre, conferre, studia deponere, sejungere se à studiorum consuetudine, à studiis discedere.

Wieder zum studiren kommen. Revocare, referre se ad studia, datur reditus ad studia, repetere, reverteri, studiis, cum literis, ingratum, operas intermissas, ad studiorum consuetudinem & usum revocare, pristina studia revocare, se rursus ad studia contere.

De Lektion.

Das lesen.

Lection.

De Lectione.

Lectio, lectiuncula. Diligens, assidua lectio.

Öffentliche Lesung/Recitatio.

Durchlesung/Evolutio.

Er ist belefen.

Multa legit &c. diligenter volu-
tatus est in scriptis veterum.

Ein Leser/der da liest.

Lector, legens, recitator, anagnostes, anagnostes festivus.

lesen/Legere, lectitare, recitare,
studium, studium, cupide le-

gere, se dare ad legendum, illustra-
re veterum scripta, manibus tere-
re veterum scripta, manibus tere-

quid tribuere Propertianæ lecti-
oni, uti recitatione, adhibere le-

tionem, consumere tempus le-
ctiunculis. Rectè, diligenter lege-

pertractare, ex ordine recitare,
conferre se ad Poëtas, habere tri-

as aures consuetudine legendi,
perspicere ex libris quid aliquis

gellerit, dixerit, Legere per se o-
mnis generis libros attentè, cum
animi attentione, et

quid sit scriptum, gustare aliquid
Öffentlich vorlesen

• Öffentlich verlesen.

Recitare, recitare literas, recitare de scripto, dicere de scripto, recitare gloriam.

voce, palam recitare, in concione
recitare ex ordine, deinde recitare

Durchlesen.
Perlegere, volvere, evolvere, vo-

volutare, Rec

relegere, in Poetis evolvendis
tempus consumere, perlegere à

apite ad calcem, à principio ad
finem legendo aliquid percurrere.

Accurate, avidè pervolutare,
iligenter evolvere, translegere,
volvere volvere

divere volumen, contere ali-

De Descriptione. 729

quid legendō, librum non dimit-
tere, deponere de manibus, dili-
gentissime librum cognoscere.

Wieder lesen/ noch einmal
lesen.

Relegere, repetere lectionem;
denuò legere, recitare; regustare
aliquid, non ponere de manibus
litteras.

Ich hab's mit Lust gelesen.

Delectatus sum lectione hac, voluptatem mihi attulit evolutio.

Einen lesen lassen/oder etwas zu
lesen geben.

Constituere lectorem, an agnos-
stem, alienis oculis legere, dare a-
licui aliquid ad legendum vel re-
citandum.

Es ist wol zulesen.

Res est in legendo jucunda, aptum est ad delectationem lectoris, retinet lectorem, animus expletur voluptate lectionis, studium in legendo hoc libro facile retinetur.

Einem vorlesen.

Pronunciare, recitare, legere a-
liquid alicui, uti auribus alicu-
jus, prelegere.

De Descriptione.

Papir/Charta, papyrus.

Buch Pappir / Codex chartæ,
scapus chartarum, scapus papy-
rius, volumen chartaceum, papy-
racium.

Ein Bogen Papier / Folium pa-
pyri, scheda integra.

Seite des Blats / Pagina, pagella, paginula.

EPITH. Pagina longa, tota, prior,
altera, postrema, extrema.

Blatlein Papyr / Scheda, fru-
stulum chartæ.

Der Rand/Margo paginæ.

Das Pappyr ist ungleich am Rande/Extremæ oræ papyri inæquales sunt.

Pappyr beschneiden/Demarginare chartam, refecare chartam cultello, forficæ.

Pappyr zusammen legen/Complicare chartam.

Pappyrmacher/Chartarius.

Pappyrmühle/Officina chartaria.

Gemein Pappyr/Charta scholastica.

Regal Pappyr/Charta regia, imperialis decumana, claudiana.

Engelen Pappyr/Postpappyr/Charta Augusta, subtilis, mollis, epistolaris, tenuis.

Glatt Pappyr/Charta levis, lævigata, polita.

Das Pappyr glätten/Levigare chartam.

Rauh Pappyr/Charta aspera, scabra.

Durchschlagend Pappyr/Charta bibula, subhumida, perfluida, quæ tam tenuis est, ut non sufficiat tolerandis calamis.

Das Pappyr schlägt durch/Charta transmittit literas, perfluit.

Dick Pappyr/Charta densa.

Außschuß/Charta rejecula.

Rein Pappyr/Charta pura.

Beschreiben Pappyr/Charta impuræ.

Maculatur/Charta bibula, quæ siccamus recentem scripturam.

Blau Pappyr/Charta emporetica.

Pergament/Charta, Pergamena, membrana ex coriis animalium præparata.

Ed.reib. asel/ba man wider aufle.

schon kan/Pugillares, palimpsestus, charta deletitia.

Ich hab kein Pappyr/Non restat mihi charta ad scribendum.

Eine Feder/Penna, calamus scriptorius.

Unge schnittene Feder/Calamus rudis.

Geschnittene Feder/Camalus pararus.

Gute geschnittene Feder/Bene temperatus calamus.

Riel an der Feder/Caulis pennæ, canna.

Harde Feder/Caulis pennæ firmior, penna firmior.

Weiche Feder/Caulis mollior, penna mollior.

Grosser Riel/Caulis amplius, penna caule amplo, amplâ canna.

Kleiner Riel/Caulis brevior, canna brevior.

Die Seel in dem Riel/Medulla calami.

Ed federn/Pennæ extremæ oræ in quavis ala.

Der Schlig in der Feder/Crena calami, fissura calami, incisura pennæ.

Schlig reissen/Facere crenam.

Die Feder schoben/Levigare pennam, scabritiem pennæ abradere.

Eine Feder schneiden/Acuere pennam.

Die Feder mittelmässig schnel-

den/Acuere, exacuere pennam ad formam scripturæ mediocrem.

Feder klein schneiden/Acuere, exacuere penam ad minutas literas.

Die Feder anders schneiden/Cuspitem, mucronem pennæ mutare.

De Descriptione.

tate, rescindere aliquid, de cuspi-

Feder nicht wol schneiden können/
Male tractare penam in acuendo.

Eine kleine Feder / Penna culpi-

de tenui.
Eine grobe Feder/Penna mucro-

necrassiore.
Eine harte Feder/Penna mucro-

ne duriusculo.
Eine weiche Feder/Penna culpi-

de molliore.
Eine gute Feder/Penna egregie

habilis.
Pennal/Theca pennaria, cala-

marium, pennarium, graphiariū.
Eine Feder verderben / Abuti

pennā, retundere mucronem

pennæ.
Eine Feder herfür langen / Pro-

ferre pennam ex calamario.
Eine Feder heythun / Reponere

pennam in thecam pennariam.
Die Feder sprizet nu schreiben/
Penna respargit chartam atra-

mento.
Ein Federmesser. Cultellus scri-

ptorius, cultellus graphiarius,
Radier-Messer/Scalprum.

Mein Federmesser ist stumpff/
Acies scalpelli mei obtusa est.

Dinte/Atramentum, atramen-

tum scriptorium.
Dintensaf/Atramentarium, va-

sculum atramentarium.
Schwaiß im Dintensaf / Peni-

illum atramentariū, Gossipium.
Stöpsel/Operculum.

Dintensflasche / Ampulla atra-

mentarii.
Bleiche Dinte/Atramentum di-

ortum, remissum aquosum, sub-

De Descriptione,

731

Dicke Dinte/Atramentum cras-

sum, spissum, densum.
Die Dinte wil nicht fließen.

Atramentum tam densum est,
ut hæreat in summa crena, nec ad

characteres formandos defluat.
Dose Dinte / Atramentum deco-

lor.
Fließende Dinte / Atramentum

liquidum, penetrans charram,
quod destituitur gummi.

Dinten ymbrüen/Pennā misce-

re atramentum.
Dinten fließend machen / Atra-

mentum diluere aquā, Instillare
aliquot guttas aquæ in atramen-

tum.
Die Feder eindunden / Intinge-

re penam in atramentum,
Rote Dinte/Rubrica, minium.

Rot vnterstreichen/Miniare.
Schuster schwärze / Atramen-

tum sutorium.
Färberschwärze / Atramentum

tinctorium.
Sanbbüchse / Theca arenaria,

pulveraria, arenarium.
Unial / Regula, canon, lineæ ad

canonem ductæ.
Ein Buchstabe / Litera, literula,

elementum, characteres, nota li-

terarum, literarum apices.
E p i t h. Litera maximæ, gran-

des, innumerabiles, minutæ li-

terulæ, aureæ, argenteæ, una litera,

prima, singular, integræ, longa,

producta, brevis, salutaris, tristis,

vallior, litera vacillante, expres-

sa, oppressa, assimulata, veteres,

pressa, trunca, mutila, integræ,

Selbstläurende Buchstaben/Vo-

calis, concursio vocalium, con-

cursus vocalium, & hiatus.

732 De Descriptione.

Doppelt lautender Buchstabe/
Diphthongus.

Mitstimmender Buchstabe/Con-
sonans, semivocalis, muta litera.

Schrifft.

Scriptura, scriptio, literarum
conformatio, literatura, Diffusa,
diligens, assidua, contraria scri-
ptura, liberum, incitatum, ela-
tum scripturæ genus.

Schreiben wollen.

Cogitare describendo, admo-
vere manum calamo, calamum
in manus sumere.

Schreiben.

Scribere, scriptitare, tempus
dare scriptioni, elementa con-
formare, ducere literas, literarū
formas pingere, efformare lite-
ras, effingere elementa, diligen-
ter, diligentissimè, cum magna
cura & diligentia notare, diu
multumq; scriptitare.

Mit eigener Hand schreiben.

Scribere suâ manu, non manu
propria.

Einem seine Handschrifft nach-
machen.

Imitari alicujus chirographū,
imitari alicujus formulas, imi-
tari aliquem scripturâ.

Schön/hübsch schreiben.

Scribere scite, benè, ductus li-
terarum bellissimi sunt, literæ
sunt integræ, constant sibi, Scri-
bere peritè, subtiliter.

Gleich schreiben.

Ordine scribere figuras ele-
mentorū, ducere versum ad
rectitudinem, ad amussim,

De Descriptione.

Vertitteln.

Notis scribere, scribendi com-
podiis uti, notis verba excipe-
re, persequi, subsequi.

Behende schreiben.

Celeriter scribere, sunt illi ce-
leres articuli in scribendo.

Ubel/nicht schön schreiben.

Exarare literas distortè, inæ-
qualiter, perturbatè, scribere li-
teras truncas, caducas, mutilas,
literæ negligenter obscurantur,
concurrunt, fugiunt, liber mi-
nūs, luculentè, exaratus, literas
fugientes, exolescentes, vacil-
lantes exarare.

Langsam schreiben.

Lentè scribere, tardè scribere,
citiùs totum descriperis, q. tam
ego quinque versiculos.

Einem etne Vorschrift ma-
chen.

Scribere alicui exemplum, A-
becedarium.

Nach der Vorschrift schreiben.

Scribere ad exemplum, obiter
vare, sequi literas sui exempli.

Schreibst du / oder fantassirest
du? Scribis ne serid, an ineptis?

Enge schreiben.

Angustè scribere, versus den-
siores ducere, parum intercape-
dinis versuum relinquere.

Weit von etnander schreiben.

Magnam intercapedinem ver-
suum relinquere, magna inter-
stitia, magna intervala.

Eine Zeile/Versus, linea.

Ein halb Blatt voll geschrieben/
Columna.

Die

De Descriptione.

De Buchstaben im schreiben vñ
recht setzen.

Trajicere, immutare, transferre, commutare, producere, bisponere literas.

Was neu geschriben ist / vñd nicht
trucken ist.

Scriptura recens, nondum exsiccata, vel desiccata.

Sand auffstreuen.

Scripturam recentem pulvere conspergere, pulverem de pariete radere, & recetem scripturam conspergere.

Ich laß nicht alles drauff
bringen.

Minor est charta, quàm ut omnia capiat, papyrus non est omnium capax.

Nicht gerne schreiben.

Pigrum esse ad scribendum, avocat me hæc res à scribendi occasione.

Etwas auffschreiben.

Describere, exscribere, transcribere lectionem, & describere, exscribere tabulas, totidem verbis descripta sunt.

Original/ Authenticum, tabulae authenticæ.

Abschrift/ Copen.

Exemplum literarum, descriptum exemplum, apographum.

Abschrift schreiben/ Exemplum literarum scribere, Exemplum exarare, describere, exscribere, exemplum transferre.

Auffzeichnen/ verzeichnen.

Signare, consignare, notare aliquid, persequi aliquid scripturæ.

De Descriptione. 733

Verzeichnuß/ Contignatio, designatio.

Etwas einschreiben/ in ein Buch
schreiben.

Scribere tabulas, vel rem in tabulam perscribere, transcribere aliquid in tabulis, Conficere adversaria, tabulas, acta, codicem, in adversaria referre, in libello, codicillis, annalibus, adversariis aliquid scribere, ascribere, perscribere in fastis, monumentis. Referre in tabulas, literas, libellum, codicem, volumē, implere codicem multis rebus.

Darzu schreiben/ zusammen
schreiben.

Ascribere, conscribere, enucleatè perscribere, conquistè conscribere, vicatim conscribere, aspergere aliquid, subungere aliquid alicui rei, appingere, admiscere aliquid, adjicere, apponere.

Auffschreiben/ zum Gedächtniß
auffschreiben.

Mandare aliquid memoriæ, literis prodere, mandare literarum monumentis, Literis consecrare, scriptū relinquere, scriptis mandare, Scribere, conscribere, tradere memoriæ hominū sempiternæ scriptis, trophæa ad omnem æternitatem commendata literis, Exprimere ingenii alicujus imaginem in scriptis, Scripta quædam posteritati relinquere, subtilissimè & accuratissimè aliquid persequi, libris completi memoriam rerum.

Scribere aliquid metro , carmine, versu, scribere aliquid prosâ, solutâ oratione , persequi aliquid scripturâ.

Man schreibet man liest.

Literis proditum, traditum est, Annalibus, commentariis annalium insertum hoc est, in monumenta relatum est, Veterum literis proditum, extat in annalibus, memoria proditum est, habetur, legitur, extat, Invenimus, legimus. Prodit hoc Cicero.

Auff steinern Tafel schreiben.

Incidere, in sculpere literas, perscribere in tabulas eburneas, imprimere, exprimere literas in tabulis lapideis.

Cangley/ Grammatophylacium. Tablinum, tabularium.

Cangler/ à libellis, libellorum magister Archigrammateus, Cancellarius.

Secretarius/ à Secretis, Secretarius.

Schreiber/ Scriba, scriptor, amanuensis, amanuensis curiæ, descriptor.

Briessschreiber/ Ab epistolis.

Gegenschreiber/ Antigrahus.

Behender Schreiber/ Notarius, exceptor.

Oberster Schreiber/ Protonotarius.

Der etwas registriret/ Perscriptor.

Copist/ Formularius.

Landtschreiber/ Scriba provincialis.

Schreiber in der Einnaufschuß/ Scriba rationum.

Bollschreiber/ Scriptuarius, magister scripturæ, qui præest scripturæ, vectigalibus.

Balsch geschrieben.

Mendum scripturæ, huiusbro mendæ multæ insiderant. Liturarum & macularum penum scriptum.

Aufgelescht.

Litura, bagiuola litura, erasio literarum, erasio literarum deturpat scripturam, demeretur litura in litura.

Darzwischen geschrieben/ Interpositiones.

Etwas falsches emendiren.

Tollere, corrigere mendam liturâ.

Etwas austragen.

Expungere, eradere literas cuspidi cultelli.

Durchstreichen/ Interlitum, inductum, cancellatum.

Durchstreichen/ aufloeschen

Obliterare, delere, extinguere, planè extinguere, inducere nomina, lituram inducere literas.

Etwas unterstreichen.

Tennem liturâ inducere literas.

Etwas zeichnen/ Notabene

dazu machen.

Asteriscis vel stellulis assignare, apponere notam, obelisco aliquid notare.

De Interpretatione.

Deutung/ Auflegung/ Erklärung.

Interpretatio, expositio, explicatio.

De Interpretatione.

ficatio, explanatio, enodatio, declaratio, lumen.

Er ist H. Interpretatio callida, multiosa, Declaratio satis acuta, clara, jucundissima, propria, Expositio simplex, dilucida, perspicua, illustris, brevis, duplex, perpolitata, undiq; cōpleta, perfecta, explicatio facilis, difficilis.

Aussführlich/klärlich/deutlich.

Clarè, luculentè, luculenter, insignitè, insigniter, dilucidè, significanter, explicatè, enodatè, enucleatè, planè, explanatius, expressè, liquidò, palàm, nihil dilucidius, clariùs, liquidius.

Aufgelegt/erkläret.

Interpretatus, expositus, explicatus, enodatus, evolutus, enucleatus, explanatus, patefactus, expressus, nihil explicatus, Klar/offentlich/erwiesen/erklärt.

Evidens, manifest⁹, perspicuus, apertus, clarus, dilucidus, illustris, luculentus, planus, patens, promptus, nihil apertius, clarius, manifestius, evidentius, apud omnes pervulgatus, apertus omnibus, certissimis monumētis testatus, non parùm clarus, satis perspicuus, tritus, satis abundanter, dilucidè demonstratus, explicatus, notus, satis accuratè explicatus, nondum satis explanatus, illustratus, satis diligenter explicatus, enodatus, diligentissimè explicatus, semper apertissimus.

Es ist klar/deutlich.

Est hoc perspicuum, reperitur.

De Interpretatione. 735

hoc perspicuum & apertum, sit hoc apertum & manifestum, versatur in luce, constat liquidò, appareat, comparet,

Verstehen/was da deutlich ist.

Videre aperta, habere aliquid perspectatū, spectum, Tenere interpretationem, cedere perspicuis, manere in perspicuis, insistere rebus illustribus, intelligere quādam sine interpretibus.

Es bedarff auslegens/es ist nicht deutlich.

Indiget enodationis, desiderat hæc res doctrinam, lumen, explicationem, eget interprete, Postulat interpretem, sine interprete intelligi non potest, opus est ut adhibeatur interpretatio, abest perspicuitas, erepta est lux rebus, Locum hic non est omnibus pervius.

Einen Interpretem dargunehmen.

Audire aliquos de aliqua re, adhibere explicationem interpretum, uti interprete aliquo.

Dardurch wir dieses erkläret.

Hinc exoritur interpretatio, affert lumen huic rei, præfert lumen, apparet, elucet ex huius significatione, præfert huic loco faciem. Labore, industriâ vel casu veniā fortassis ad aliquid, quod lucem huius affert, usui est ad explicationem horum locorum. Ex Cicerone repetam intelligentiam huius rei.

Etwas erklären/auslegen/deutlich machen.

A a a 4 Expli.

736. *De Interpretatione.*

Explicare, enodare, declarare, exponere, monstrare, demonstrare aliquid, Definitione aliquid declarare, illustrare & patefacere obscura, Explanare, illuminare veritatem, adhibere lumen, dilucidare, facere dilucidius, dilucidum aliquid reddere, dilucidè expedire, Aperiendum, quid sit voluptas, Exponit hoc Cato in originibus, facere perspicuum, discutenda sunt ea, quæ obscurant, ille orationes addit à brevi declaratione faciliores ad intelligendum efficit, Eruditi copiosis & uberibus scriptis commentariis leges illustrarunt, discutere caliginem, præferre facè alicui loco, Adhibere explanationem, ponere in promptu, in oculis, declarare significationem, facere rem perspicuam, planam, illustrem, proferre, referre in apertum, Illustrare, aperire dubia perspicuis, enucleare, Hoc nullius interpretatione aut ornatius explicari aut planius exprimi potest, Explanations adhibere interpretum, Explicare aliquid uberius, ornatius, etiam atque etiam, paucis, breviter, brevi, eleganter, accuratius, subtiliter, subtilius, enodatiùs, diligenter, diligentissimè, dilucidè, apertissimè, planissimè, verè, graviter, amplè, copiosè, magnifice, ornatius, expedite, commodius, Interpretari prudenter, sapienter, scientissimè,

De Interpretatione.

Wbel auflegen / ein Ding nicht recht auflegen / erklären.

Interpretari aliquid malè, perverè, ridiculè fallaciter, glossam adhibere contortam, violètam, coactam Obscurare & contaminare aliquid inèptiis, interpretari stultè, interpretes hæc non animadverterunt, Extiterunt in illis tenebris homines audaces & præfidentes, qui nullâ latini sermonis elegantiam, nullâ veteris reip. Romanæ cognitione, imbuti cum Dialecticâ, sine qua nihil rectè atque ordine tractari potest, aut non attigissent, aut ita attigissent, ut non attigisse præstaret, arreptâ, ut inter cecos juris interpretandi provinciam verbosissimis & insulissimis commentariis illas qualescunq; veterum prudentum reliquias onerarent.

Dolmetschung / Interpretation.
Dolmetscher / Aufleger / Erklärer.

Interpres, explicator, explanator, prudens, severus, gravis, explicator, prudentissimus, interpreter, multò commodior explicator, Exercitatus, valde exercitatus, disertus, indertus interpreter, Fallax, infcius interpreter, vetus, idoneus poetarum interpreter.

Verdolmetschen / in ein ander Sprache bringen.

Exprimere rectè sententiam auctoris, Hippocratis verba expressi, Hæc latine ita expedite aut

aut ut
cari
pollin
qui, re
aliqui
vne s
terre

Et
Seli
gman
ca. 1
fu. M
latic
umbr
rum,
viro
Ampl
nati
tus, n
Ese
Et
In
ra cor
Et

Lu
Recto
præse
ladi,
lici,
tor di
por,
mod
dii al
lus, li
Eri
quifi
ditus
magi

De Schola.

aut ita dicam, rotundè expli-
cari nō possunt, Conabor, si qua
possim hæc Græca ita latinè elo-
qui, reddere, vertere, Convertere
aliquid latinè, reddere singulas
voces, Traducere, vertere, trans-
ferre aliquid in aliam linguam.

De Schola.

Eine Schule / hohe Schule.

Schola, ludus, ludus literarius,
gymnasium, pædagogium, offi-
cina virtutis & doctrinæ, augu-
sta Musarum ædes, pulvis scho-
lasticus, eruditorum hominum
umbracula, domicilium litera-
rum, seminarium præstantium
virorum, Academia, lycæum,
Amplissimum, nobilissimū gym-
nasium, nitidum Lycæum, vet-
tus, nova, recentior Academia.

Æsestube / Auditorium, aula,

Studierstube / Musæum.

Inspector / Cui studiorum cu-
ra commissæ est.

Ein Präceptor / Rector / Schulmeister.

Ludimagister, Gymnasiarcha,
Rector gymnasii, Gubernator,
præfectus, moderator gymnasii,
ludi, Moderator cæteris schola-
stici, ordinis scholastici. Forma-
tor disciplinæ puerilis, Præcep-
tor, pædagogus, pædotriba,
moderator juvèrè, Magister stu-
dii aliquorum, Archididascul-
lus, literator, literatus.

ΕΡΤΗ. Maximus, summus, ex-
quisitus, gravissimus, bonus, eru-
ditus, optimus, præstantissimus
magister, Optimus & exercitatus.

De Schola.

737.

mus, in docendo, sumus doctor,
Probitas, fides magistri, pæda-
gogi.

Ein Präceptor seyn.

Esse, fieri magistrum, ducem
esse ad eruditionem, hortato-
rem & impulsorem esse alicui
ad studia.

Ein vngelerhrter Schulmeister.

Magister ineptus, communis,
splendidarum ineptiarum magi-
ster.

Ein Schüler / Discipel.

Discipulus, auditor, alumnus
doctrinæ, alumnus disciplinæ,
cui cordi sunt literarum studia,
tyroludi literarii, Alphabetari-
us, tenellus auditor, puer Abe-
cetarius.

Schulgeseß.

Condiscipulus, iisdem studiis
initiatu, æqualis, in eodem lu-
do doctus, in eodem ludo di-
scens, qui eundem præcepto-
rem audit.

Mit einem zugleich lernen.

Audire aliquem unâ, exercere
inter se studia, Teneri, delectari,
frui iisdem studiis, Perfrui cum
aliquo literarum studio, bone-
fissimo ocio, non abhorrire à
studiis alicujus, Versari in studio
quo aliquis maximè delectatur,
habere studiorum suorum soci-
um, vivere unâ in studiis, vivere
cum aliquo in studiis communi-
bus, studia nostra sunt paria.

Baccalaurus / Unterschulmei-
ster / Magister pedaneus, Hypo-
didascalus.

Locat/Adjutor magistri, pædagogus, subscholus.

Der Depositor / Præfectus vexationibus novitiorum, initiator tyrunculorum.

Pedell/Viator Academiæ, minister Academiæ, famulus communis.

Stubenhiger/Calefactor.

Eine Schul anrichten/ Aperire ludum, Habere ludum, instituer ludum,

Einen Knaben in die Schule thun / Tradere aliquos in disciplinam vel ad disciplinam, mittere filium ad magistros, Tradere magistris liberos, Dare filiū magistrum ad virtutem.

In die Schule gehen.

Frequentare ludum, itare in ludum, mitti à parentibus in disciplinam, concurrere ad quandam discendi causā, proficisci aliquò discendi causā, capere magistrum, dare se philosophiæ magistris recoquendum, frequenter gymnasium, edoceri in ludo,

In einem in die Schule gehen/ einen Præceptor haben.

Tradere se alicui erudiendum, ex ore alicujus pēdere, alicujus doctrinam combibere avidissime, uti aliquo magistro, habere magistrum, nancisci magistros bonos, operam dare assiduam magistro, exerceri apud magistrum in aliqua re, accipere ab aliquo disciplinam, audire aliquē hoc doctore ad Evangelii cognitionem usus sum, confugere ad

alicujus disciplinam, accedere ad alicujus disciplinam, vel in alicujus disciplinam.

Class/Classis, ordo scholasticorum, decuria scholasticorum.

Er sitzt in tertia Classe.

Est tertiæ classis auditor, affectus est tertiæ classis scholasticorum, in tertiam classem receptus est, destinatus tertiæ classis.

In ein ander Class kommen.

Mutare classem, altio rem accedere classem, in aliam adscribi classem, altiori destinari classis, in altio rem asseribi classem.

Sich einschreiben lassen.

Curabo meum nomen inscribi in matriculam, ut inscribatur in catalogum scholasticorum.

Stillschweigen heißen/ Präcipere, indicere silentium.

Schweigen/ still seyn/ Servare silentium, silere, tacere.

Schwa gen/ Rumpere silentium, non servare silentium, fabulari, garrire, ineptire, movere turbas, clamores.

Einen anstehen.

Signare aliquem, Notare aliquem vernaculæ locutionis, maternæ linguæ, quod usus sit Germanica lingua, quod locutus sit Germanice, Sic notari barbarismi, illatinæ locutionis, depravatæ locutionis. Notare aliquem non exhibitæ præceptori aperto capite reverentiæ, signare innoxium.

Unterweisung.

Institutio, doctrina, eductio pueri.

puerilis, institutio antiqua, nota, praecepta artis vivendi, disciplinae juventutis, doctrina vivendi, studia discerentium.

Sürlesung / Praelectio, Praescriptio.

Sürschreiben / Praeceptus, praescriptus, traditus, inculcatus.

Eine Regel / Ordnung / Gebet.

Regula, forma, norma, formula, instituta, praecepta, praecipio.

FRITH. Norma, formula acerrima, certa, naturalis, consentanea rei, brevissima, publica, instituta praestantissima, pulcherrima, agrestia. Praecepta multa, permulta, plurima, praeclara, cōjuncta naturae, stabilia, firma, dilucida. Praeceptum majus, breve, non difficile, acutum, necessarium spinosius, exile, commune, pervulgatum, verus, Praeceptiones novae, brevitatis praecipionis.

Art und Weise einem sürschreiben / Constituire formulam disciplinæ, describere, praescribere formulam, concludere, comprehendere rem formulæ. Inducere, exprimere formulam. Aperire, pandere, dare, exponere, dare normam, dāre, dāre, dare praecepta, praescriptum, dāre, tradere, dāre, dāre praecepta.

Nach der Regel machen.

Sequitur institutum, praecipionem, formulam, persequi praecepta, uti formam, regulam. Nou, et tenere praecipium, habere regulam, facere omnia ad normam, ad praescriptum, satisfacere for-

mula, parere obtemperare preceptis, servare praescriptam regulam, praecepta tenere.

Nicht nach der Regel machen.

Aberrare à normâ, regula, praescripto, hoc abhorret à norma, à formula, abest à formula.

Ein Probe, was einer gelernt hat.

Documentum, rudimentum, elementum, tyrocinium.

Eine Probe thun.

Ponererudimenta, principia, statuere documentum, deponere tyrocinium.

Aufgeben zu lernen.

Praescribere, injungere aliquid ediscendum, insisterendum, pretermisit aliquid discendum praescribere, nihil injunxit ediscendum.

Lection können / Lectionem tenere, memoriter tenere, didicisse.

Lection aussagen.

Reddere lectionem memori- ter, denuo, de integro, memori- ter, reddere lectionem perperam, Reddere inter se lectionem.

Lassen aussagen.

Reposere lectionem, exigere scripturæ rationem, perquirere expuero lingua, quæ ad lectionem pertinent.

Einem etwas vorsagen.

Praire verba, praire verbis, voce praire carmē, praire alicui verba orationis dominicæ.

Nachsprechen / Se qui sigillatim praecuntem.

Einen unterweisen / lehren.

Docere, tradere literas, scientiam,

tiam, Dare alicui scientiam, red-
dere aliquem doctiorem, effice-
re aliquem meliorem doctrinâ,
exemplo, docere disciplinam,
Erudire, instruere, informare,
tingere, instigare, instituere ali-
quem artibus, disciplinis, præci-
pere discipulis, sementem quan-
dam virtutis & doctrinæ facere,
præbere se ducem ad bonas ar-
tes & scientias, viam alicui com-
monstrare ad facultatem latinæ
linguæ consequendam. Præce-
ptores ex veterum morum ven-
tis, tanquam ex opimis & pin-
guibus patris colligunt, quæ
ad saturandos humanitate ani-
mos pertinent, Tradere artem,
in arte tradere viam rei, Præscri-
bere, explicare artem, Regere ali-
cujus ingenium, digitum ad fon-
tem intendere, demonstrare ali-
cui fontes, unde haurias, & itine-
ra, expolire aliquem doctrinis,
augere scientiâ aliquem, pate-
facere alicui aditum ad cogni-
tionem, Instituire, erudire ali-
quos ad instituta maiorum in
disciplina, regere aliquem disci-
plinâ, dirigere aliquem ad nor-
mam disciplinæ, convertere ani-
mos ingeniosorum adolescentium
ad meliora, præire alicui iter ad
studia, meliores aliquos facere
docendo, prodesse docendo, præ-
ceptis erudire, Tradere præce-
pta, præcipere, præscribere, Præ-
cipere sapienter, rectissime, sum-
mo studio, amicissime, Adhibe-
re alicui disciplinam, doctrinâ,

excolere discipulorum ingenia o-
mnino genere disciplinarum libe-
ralium. Præire voce ad omnia
laudabilia, summo labore & o-
macho erudire, difficulter docere,
summo studio institueret, erudi-
re aliquem ad modellam, ad
pietatem, literis, imbuiere aliquem
humanioribus disciplinis, nor-
mare linguam puerorum, manu
ducere aliquem, adjuvare ali-
quem monitis & præceptis, E-
docere, condocere facere, perdocere,
subdocere.

Wol unterweisen.

Bene docere pueros, fideliter
& accuratè instituere juvenitu-
tem, enarrare aliquid diligenter,
accuratè, summâ curâ, ad captum
puerorum, instituere aliquem ce-
leganter, fideliter, diligenter, Do-
cere dilucidè, amicè, simpliciter,
commodè & diligenter aliquid
tractare.

Nicht recht unterweisen / Ineptè
& alieno tempore aliquid doce-
re, per imprudentiam inculca-
re, leviter, parùm præcipere.

Etwas publicè leſen.

Suscipere aliquid publicè do-
cendum, illustrare aliquid quo-
tidianis disputationibus, audiri
carum lectiones, Prælegere enarra-
re, interpretari, explicare auto-
rem aliquem.

Die lection zum ende bringen.
Absolvere lectionem, perdu-
cere ad umbilicum.

Philosophiam lehren.

Docere, explicare, illustrare
philos.

De Schola.

philosophiam, fontes aperire philosophiæ, Proferri philosophiâ, fementem facere virtutis & doctrinæ.

Ich wil dich in Tugend unterweisen.

Omnem meam cogitationem in ostendenda virtute fixi & locavi, in tradenda tibi virtute sum totus, hoc unum spectat mea industria, ut thesauros tibi virtutis aperiam, tradam, ut aditum tibi ad virtutem patefaciam, ut ornate virtute, ut ad virtutem duce me pervenias, ut intelligas quæ sit dignitas, qui splendor, quæ pulchritudo virtutis, Hortator & impulsor tibi sum ad viam virtutis persequendam, Hoc curo ut doceam te pleno gradu ad divina properare.

Viel Discipel haben.

Habere, accipere discipulos, acquirere discipulos, magnus ad eum fit concursus.

Discipel abspensig machen / Abducere ab aliquo discipulos.

Unterwiesen werden / lernen.

Institui, erudiri doctrinâ, fingi ad humanitatem, fieri doctum, doctiorem, Eruditionem à magistro vni accipere, ditorum philosophum, primum literis imbutum, accipere institutionem, imbui præceptis, Gullare, cognoscere, percipere mandata, Exerceri in disciplina, meliorem fieri disciplinâ, instrui à doctore, commodius doceri, erudiri egregie, liberaliter educari, ex alicujus ore pendere, Alicujus doctrinam combibere avidissimè, Hoc doctore ad evangelii cognitionem usus sum, e-

De Schola. 741

xerceri apud magistrum in aliqua re, informari, erudiri honestis artibus.

Unterwiesen / unterrichtet.

Institutus, informatus, conformatus, imbutus, optimè institutus, informatus, liberaliter, ingenue educatus, institutus, summo studio doctus.

Gleißig / unfließig zu hören.

Auscultare præceptorem enarrantem attentè, animadvertere omni diligentia, Oscitanter, non attentè auscultare.

In der Statt sind viel gelehrte Leute / Es ist da eine gute Schul.

Civitas dedita optimis studiis, affluens bonis artibus, parens omnium laudandarum artium, atque adeo ipsius humanitatis, Referta assidue, & ut ita dixerim, foeta eruditissimis hominibus, fecundissima parens virorum omni doctrinâ & virtutum laude præstantium.

Aus der Schule sind viel gelehrte Leute kommen.

Prodierunt ex hac schola innumerales viri, incertum doctiores an meliores, produci è schola, talis evasit ex hac schola, Exire è ludo, è schola doctus, sacundus.

Die Schule zuläufft.

Exinanitur hæc schola, relinquunt hanc scholam discipuli, seducuntur alio.

Böse Disciplin / Perturbatio disciplinæ, disciplina perversa, malandulgens.

Durch böse Disciplin verderbet werden / Depravari disciplinâ mala.

Degenert / der Institutio vergeffen.
Delsif

742 *De Interrogatione.*

Desciscere ab institutione, ignarum aut negligentem esse institutorum, disciplinæ, mutationem facere institutorum, oblivisci institutorum, relinquere disciplinam, elapsa est ipsi de manibus disciplina.

De Interrogatione.

Eine Frage/Interrogatio, quaestio, percontatio, disquisitio, rogatio, quaestiuncula, interrogatiuncula.

Eine weitleuffige Frage/Quaestio late patens, diffusa, vaga, libera.

Eine schwere Frage.

Quaestio obscura, perobscura, perdifficilis, subdifficilis, interrogatio captiosa, fallax.

Eine lose/nährliche Frage.

Vitiosum, ignavum, iners genus interrogationis, stultissima interrogatio.

Eine rechte Frage/ Apta, gravis, concinna interrogatio.

ALIA. EPITH. Communis, nova, perpetua, magna, maxima, duplex quaestio, infinitæ quaestiones, multæ quaestiunculae, minutæ, angustæ interrogatiunculæ, servilis percontatio.

Gefragt/Rogatus, interrogatus quaestus.

Elter der da gefragt.

Interrogans, rogans, quaerens, percontans, percontator.

Es ist freitig/ man kan alhier fragen/man fraget billich.

Vocatur res in quaestione, disceptationem, Res habet ali-

De Interrogatione.

quid quaestionis, Nascitur, existit quaestio, in quaestione venit, in quaestione est, est quaestio de hac re, opus est mihi quaestione. Est causa, cur aliquem audire velim, quaeritur in quaestione, versatur hoc in quaestione, Hac obscuriora pervicaciora ad quaestionum deliria in vitare possunt.

Eine Frage anstellen.

Ponere, proponere quaestionem, quaestionem asserre, libenter quaesierim ex illis.

Fragen/aussorschen.

Interrogare aliquem, interrogare aliquid, Percontari aliquem, percontari aliquid, Scitari, sciscitari aliquid ex aliquo. Quætere ex aliquo, quaerere ab aliquo, requirere ab aliquo rationem, exquirere aliquid ex aliquo. Rogare aliquid, rogare aliquid, obrundere aliquem rogando, expetere aliquid scire, desiderare ab aliquo rationem rei, consumere tempus percontationibus, expiscari ex aliquo, expiscari aliquid ab aliquo, uti quaestio nis genere, pungere interrogatiunculis, captiosè minutatim interrogare, acutè rogare, perliteras sciscitari, interrogare semel, breviter, sæpe, ordine, vicissim, Exquirere alicujus sententiam, voluntatem, judicium. Rogare te unum volo, Est quod vobis exquirere ex te. Quaeso quod te percunctabor, ne id te pigeat proloqui, Quæro te hanc rem, quaero te de hac re, quaero hanc

De Responsione.

Item abs te, exte, Percontationē facere ex aliquibus, scrutari omnia, sciscitari, leve quid & nugatorii.

Mit Fragen etwas heraus bringen / Elicere sententiam alicujus interrogando, Extorquere, eripere alicui orationē ex ore, reperire percontationib9, invenire aliquid ex aliquo, scire aliquid ex aliquo.

Eine Frage verwerffen / Infirmare quaestionem, profligare, rejicere, exterminare quaestionem, occurrere quaestionibus.

Umb Antwort anhalten.

Inflare interrogationi, vel interrogatione, urgere aliquem ad responsionem.

De Responsione.

Antwort.

Responsio, responsum, gravitas, contumacia responsi.

Epith. Responsum præclarum, aliquo dignum, alicujus sapientiā dignum, superbum, Responsa vera, apertissima, verissima, accommodata, firma, acuta, acutē, Responsio brevis, inimica.

Antworten.

Respondere, referre, referre simpliciter, Respondere ad rogatum, ad interrogata, Explicare quaestiones, quaestionem solvere, dissolvere, Dare, reddere responsum, Respondere verbum, surgere ad respondendum, Proloqui verbū, Responsum satis est ab eo de hac re, respondere ad ea quæ quaesita sunt, respondere ad singula, respondere literis, & ad literas, rescribere ad ea quæ quaeruntur, Nihil habeo, quod rescribam tuis literis, nihil est quod respondeā, hoc volo ipsi responsum, zoni-

De Responsione.

743

dens inquit, ad ea rex placidē & benignē verba facit, rependere asfatim verborum, Respondere copiose, cumulatē ad omnia, satis, dilucidē, constanter, benē, rectē, quā commodissimē, honestē, honorificē, planissimē, verissimē, consideratē, argutē, diligentissimē, acutē, constanter, liberalissimē, graviter, nō gravatē, libentissimē, per benignē, facilitē, venustissimē, humanissimē, minis vehementer, audacter, confidentissimē, amicē, demissē, suppliciter. Nugatoriē, captiosē, superbē, ferociter, impudenter, tristius, absurdē, asperē, malē, improbiissimē, ineptē, Ineptē sciscitanti inepte respondendum est, simpliciter referre.

Widerpelfern.

Responsitare, respondare, obstrepere, obmurmurare, reclamare, refragari, repugnare, contradicere, obloqui, verborum asfatim rependere.

Du antwortest nicht recht / du antwortest nicht auff das / das ich dich frage.

Aliter respondes ac rogo. Non respōdes ad ea, quæ quaesita sunt. Ego de aliis loquor, tu de cepis respondes, non convenienter respondes ad interrogata, aliud quæro aliud respondes, respondes absurda, quæ respondes ad rē non pertinent.

Antwort bekommen.

Ferre, aufserre, referre responsū ab aliquo.

Mit der Antwort zu frieden seyn.

Probare, responsa, acquiescere,

non

744' De Disputatione.

non commoveri responso, gratū est mihi responsum.

Es darff keiner Antwort.

Non necesse est respondere ad hanc rem, non indiget res responsione, indignum est responso.

De Disputatione.

Disputation/Wortgezänke/
Unterredung.

Disputatio, disquisitio, Ars, via, artificium, scientia, ratio, prudentia disputandi, nobilis ingenii doctrinæq; contentio, verborum pugna, conflictus, confutationes, contentiones, altercatio.

ΕΡΙΤΗ. Longa, satis litigiosa, copiosa, abstrusior, unius diei, simplex, acris disputatio. Disputationes in omnem partem diffusæ, infinitæ, concertationum plenæ, eruditæ, eruditissimæ, elegantæ, ancipites, splendidæ, subtiles.

Est in der Disputation.

Argutia, strophæ, tergiversatio, ambages, valfricies.

Ein Disputator/Unterredet.

Disputator, disputans.

ΕΡΙΤΗ. Subtilis, vehemens, acutè disputans, diligēs, promptus, clemens, quietus, facetus, versutus, vaser, pertinax, perpugnax, probatus in certamine.

Etliche anstellen zum Disputiren.

Inducere, facere aliquos disputantes.

Eine Disputation anfangen.

Accedere, aggredi, ingredi disputationem.

Inst zum Disputiren haben.

De Disputatione.

Delectari disputatione, incumbere in disputationes.

Disputiren/sich unterreden/Colloquium, Gespräch halten.

Disputare, disserere, conferre sermones, altercari, contendere, philosophari, versari in re difficili ac multum ac sæpe quaesita, quarere aliud ex alio, congregi cum aliquo, contendere inter se, verbis, altercatio orta est inter aliquos de re aliqua, Est disputatio inter nos, uti disputatione, habere disputationem, altercationem, consumere tempus vel diem disputatione, altercatione, digladiatur inter se de tricis, summā contentione disputare, de hac re seram inter se reciprocant erudit, Disputare benè, malè, subtiliter, multum, multis, pluribus, copiosè, fusè, liberè, variè, optimè, re, ctè, commodè, præclarè, elegantè, splendide, prudenter, eruditè, acutè, doctè, argutè, Studiosè, enunciatè, accuratè, diligenter, amanter, liberius, facilius, audacius, palam, severè, acerrimè, inimicissimè, infestissimè, insciè, lentius, timidè, temerè, negligentiùs, sejunctè, exiliter, leviter, tenuiter, verbotenus, separatim, coram, subitò, diu, quotidie, perpetuà oratione.

Den statum in der Disputation endern.

Commovere, convertere contra disputationum.

Einen vberwunden im Disputiren.

Irretitum tenere laqueis disputationum, vincere pertinaces.

In einer Disputation sepa.

Interesse

ne, incum-
en/Collo-
alten.

conferre
ntendero
re diffi-
lica, qua-
redi cum
ter, se ver-
inter ali-

ne, habe-
ationem
diem di-
di gladi-
ma con-

re fer-
eruditi,
nter,
e, ex-
tim, re-

er, erudi-
studiosè,
ligeren-
us, auda-

umè, in-
inse-
e, hanc
i, in-
tim, co-

perpe-

utation

ere cor-

Dispu-

s dispu-

ces.

ign.

nterelle

De Imitatione

Interesse, ad asse. disputationi,
quisitioni, operam dare sermo-
ni disputanti, audire studiosè
disputantes.

Nicht gern disputiren.

Desugere disputationes; abesse
ab altercationibus.

Durch Disputation wird die Sa-
che verdundelt.

Disputatione frangitur & ex-
tinguitur res.

Widerpart Haltung.

Contradictio.

Widerpart/Contradicens, con-
trarius. Widerpart halten.

Contradicere, adversari.

De Imitatione.

Nachfolgung.

Imitatio, imitatio depravata,
periculosa; æmulatio.

Ein Ding dem man folget.

Imitabilis, imitandus.

Ein Nachfolger.

Imitator, imitatrix; æmulator;
seclator, affectator, imitator face-
tus, temerarius, inconsideratus.
Tacitus est maximus affectator
Salustii.

Einem ein Exempel geben nachzu-
folgen.

Deducere aliquem ad imitatio-
nem paternæ constantiæ, revoca-
re aliquem ad exempla virtutis
paternæ, proponere alicui exem-
plar.

Einem nachfolgen / einem etwas
nachthun / einem nacharten.

Imitari, æmulari, contendere ad
imitationem, versari in alicujus
vel imitatione, Exemplum habe-
re, qui, persequi mores alicujus,
exprimere vitam alicujus, simi-
lare aliquid imitatione, esse, exi-

De Imitatione. 745

stere imitorem, affectatorem a-
licujus, non magnoperè imitari;
Studiosè, perversè, fallaciter imi-
tari; exemplum petere, propone-
re sibi, proponere sibi aliquem
imitandum, eodem itinere gradi
quo Cicero olim, progredi ad ali-
cujus exemplum, persequi alicu-
jus vestigia pro virium suarum
modulo, sequi in aliqua re Philo-
sophos; æmulari alicujus indu-
striam. Se componere ad alicujus
imitationem. Cicero Platonem
sequebatur, Platoni tribuebat
plurimum, Platoni planè crede-
bat, ut oraculo credebatur, errare
cum Platone malebat, quam cum
aliis bene sentire. Cicero Platonè
spectabat, imitabatur; ad ejus
gloriam exequendam magna in-
dustria contendebat, Optimum
omnium sequebatur & propositū
sibi habebat, cupiebat se simili-
mum Platonis. Sermo ostendit
eum versatum in bonorum scri-
ptorum lectione, assert hoc hau-
stum ex veterum fontibus; appa-
ret id è præcis illis esse imitatum
& effectum. Cicero multas loquē-
di formulas à Trento desumptas
in sua scripta transtulit, formulas
à Terentio acceptas in suum u-
sum transtulit.

Wol imitiren/recht nach thun.

Consequi, exprimere aliquid i-
mitatione, feliciter exprimere,
mirificè, perfectè imitari. Respon-
det filius paternæ gloriæ omni ex
parte, Poëtam hunc feliciter ex-
pressit.

Zu sehr imitiren / einem etwas
aufstellen.

Epistolam hanc totam ex Cicero-

ne mutuatus est, hujus epistola bonam partem transcripsit ex Cicerone. Eulebius ex Africano omnia in suum librum transfudit tanta securitate, ut ore Africani loquatur verba ipsa Africani observet, nihil denique boni ibi reposituerit, quod lege Atinia ei Africanus condicere non possit.

De Examine.

Probierung/Examen.

Examen, investigatio rei, periclitatio.

Examen in der Schuel.

Tempus agendi delectum ingeniorum, tempus periculum faciendi puerorum eruditionis.

Examiniren in der Schuel.

Agere, habere delectum ingeniorum, expiscari alicujus ingenium, periculum facere puerorum eruditionis.

Nach der Kunst requiriren/ examiniren.

Ad examen artis exigere, redigere, ad artem redigere, revocare. Inipicere, explorare & excutere aliquid diligentius. Ad Ciceronis auctoritatem tanquam ad Lydiū lapidem omnia sunt examinanda, examinare pondera verborum. *Examinare rem dicimus, non examinare Petrum, Paulum, &c. dicimus tamen examinare Candidatos.*

hoc est, explorare & excutere doctrinam & mores candidatorum, aliquē introspicere, percontillime.

Sich selbst prüfen.

Examinare & explorare suam conscientiam, in seipsum diligenter inquirere.

Versuchen/Probiren.

De Experientia.

Novum experiri calamum, probare, explorare calamum, cum tentare, periculum facere, licujus rei, periclitari rema experiri cum periculo, Tentare, periclitari fortunam.

De Experientia.

Erfahrung/Übung Gebrauch.

Experientia, experimentum, mixticus usus rerum, instructio illustris rerum usus, multarum rerum usus, longinqui temporis usus, maximum experiri, longinqui temporis periclitatio, quotidianus usus.

Geübet seyn/viel erfahren haben.

Valere, antecedere, ulso praeditum, ornatū esse usu, homo plurimarum rerum usu spectatus, praeditus usu, exercitatione, imbutus usu, superior usu, peritus, sum ac disciplinam, peritus rerum & exemplorum & omnis veritatis & maximarum rerum, peritus rerum varietate & usu non rudis, usus ipsi accessit, cessat, alius experiri, animus excutitur, potest conferre usum & scientiam ad rem.

Einen auff die Erfahrung weiten.

Excitare aliquem ad experientiam, deducere aliquem ad rem, ulum docere aliquem ulum.

Erfahrung/durch Übung lernen.

Experiri, cognoscere, experiri, vagari in rebus & usu, notare, animadvertere, dicere, ulum, experiri utilitatem, aliquam longi temporis ulu & periclitatione, periclitare hoc esse verum, experiri, cerere tuo malo, periculum alicujus rei facere, ulu compertire, adsciscere, discere, habere.

Die

cia.

itia.

ren haben.

ng weisen.

na lernent.
experien-

Die

De Exercitatione.

Exercitatio, tractatio, habitus,
Consuetudo, consuetudo & exer-
citatio, Exercitatio & usus quoti-
dianus.

EPITH. Exercitatio maxima, multa, plurima, modica, summa, honesta, egregia, laboriosa, ludica, campestris, Exercitationes crebræ, magnæ, assiduus usus, assiduitas exercitacionis, mediocritas exercitacionis.

Exercitatus, exercitus, versatus
in aliqua re, confuetus, fuetus, af-
fuetus, Affuefactus, In magna va-
rietate multum versatus, in-
primis exercitus, valdè exercita-
tus, fatis exercitatus, habens usū,
qui usu valet, nactus est confue-
tudinē, obduruit consuetudine.

Indiget hæc res exercitationis plurimæ, desiderat usum & exercitationem, eget exercitatione.

Exercere aliquem in aliquem morem, Adducere, deducere, inducere aliquem ad consuetudinem, imbuere consuetudine, assuefacere exercitatione, continere aliquem in exercitatione.

Exercere, tractare, terere aliquid, subire usum, dare se in exercitationem rei, capere exercitationem, succipere, adhibere exercitationem, uti exercitatione, verari nō mediocriter in exercitatione, augere exercitationem, multos annos aliquid exercere, in una re totū

tam mentem, verſari, in una
Ebb 2 re

Experientia magistra est multarum rerum, Multa didiscuntur, percipiuntur ab experientia, Multarum rerum scientia, cognitio, intelligentia, doctrina capitur, sumitur, hauritur ab experientia & usu. Multa cognoscuntur experientia duce. Multarum rerum magister est usus, multa docet, ostendit, patet. Ad multarum rerum scientiam viam aperit usus. eruditur valde, insitumur, impolimur, ex ignorantiae tenebris educimur, ad scientiam multarum rerum pervenimus experientia duce, Multarum rerum scientiam consequimur, experientiam secuti, experientia docti, experientia magistra, usus rerum hoc docet, d. s. multa affert, Vita longa ususque docet, vetustas affert scientiam in observatione longinqua. Compertum est, perfectum est crebra animadversio

Videre licet, videre est, obvium
hic est quotidie, experientia te-
atur, quotidie videas, cernas.
Bnerfahrenheit.

Verfahren/angeübt.
 Rudis, ab usu rectum imperitus.
 qui experientia caret, usum rerum
 ignorat, non satis in tractandis rebus
 versatus, nullius experientiae,
 usum minimè doctus, usum expertus,
 rudis in rebus, inquam novus
 impes, plures periculis, periculum
 incursus, in rebus secretum inciens,
 qui experit, qui experientia va-
 let, in rebus tractavit, usum rerum
 habet, perit, natur in rebus

748 De Exercitatione.

re omni mente, cogitatione, cura-
que versari, gravi iudicio mul-
tâque arte se exercere, non me-
diocriter versari in aliqua re, om-
ni tempore versari in re, quo-
tidie se exercere, proponere sibi
exercitationem, iactari in reali-
qua, instituto suo uti, institutū
suum tenere, servare, ad institutū
redire, reverti, in instituto
manere, Multum studii, laboris,
diligentiæ, industriæ, operæ ad
aliquam rem conferre, versari in
aliqua re & ingenio & industriâ,
Exercere se vehementer, vehe-
mentissimè, studiosè, diligenter,
diligentissimè, accerrimè, stu-
diosissimè.

Durch Übung etwas lernen.

Exercitatione aliquid compa-
rare, adjuvari exercitatione, au-
gere aliquid exercitatione, con-
sequi aliquid exercitatione, ex-
ercitatione rei assuescere ad ali-
quid, exercitatio prodest.

Übung lehret alles.

Exercitatio plurimum pro-
dest, Maximam vim habet assi-
duitas, usus optimus omnium
rerum magister, fabricando fa-
brilis ars discitur, multis ictibus
dejicitur quercus.

Übung hinterlassen.

Relinquere exercitationes, de-
serere studium, abstrahi ab exer-
citatione à Decedere, discedere,
recedere, consuetudine, exer-
citationem rei alicujus perdere.

De Peregrinatione.

Wanderschaft.

De Exemplo.

Peregrinatio, peregrinatio
molesta, tempus peregrinatio-
nis, peregrinatio longinqua.

Bündel/ Sarcina, sarcinula,
pera.

Wandern.

Peregrinationes longinquas
suscipere, in alium orbem dete-
ri, sustentare se in externa natione
versari peregrinum in aliqua re-
gione.

Fremder/ Ausländischer.

Peregrinus, extraneus, a dila-
na, alienigena, exterius.

De Exempia.

Exempel/ Vorbild.

Exemplum, exemplar, doctri-
mentum, specimen, typus, factum
ex antiquitate repetitum.

ERITH. Exemplum honestū,
clarum, grave, præclarissimum,
mirabile, illustre, insigne, ma-
lum, perniciosum, notum, mu-
tum, domesticum, externum,
vetus, novum, antiquum, recentius,
vivum, spirans, rarissimum, ac-
ternum.

Exempla maxima, antiqua,
multa, plurima, quàm plurima,
mirifica, insatiabilis copia ex-
emplorum.

Ein Exempel suchen.

Quærere, conquirere, petere
alicunde exempla, expectere, re-
petere exemplum.

Einem gut Exempel geben.

Præire alicui exemplo, Præ-
bere, suppeditare, dare exemplū
esse alicui exemplo, submini-
strare exemplum, copiam exem-
plorum.

De Exemplo.

plorum, Incitare aliquem exemplo ad aliquod animi propositum, statuere documentum, Relinquere, prodere, proponere, et aliter exemplum, nocere exemplo.

Ein Exempel nehmen / etwas ihm zum Exempel setzen.

Capere documentum, sumere exemplum, capere, petere exemplum, proponere sibi exemplar, Constituire proponere sibi imaginem alicujus, periculum ex aliis facere, Nosse, habere, eligere, intueri exemplum, uti exemplis, hoc est mihi exemplum, hoc est mihi exemplum, ex aliis capere exemplum, inspicere vitas aliorum tanquam in speculum, capere de aliquo exemplum, aliorum exempla me docent, dare possum hujus rei exempla.

Einem Exempel folgen / etwas nach ihm.

Sequi, imitari exemplum, alicujus exemplo aliquid facere, renovare alicujus exemplum, facere aliquid ad exemplum alicujus, exemplar exprimere, ponere sibi ante oculos aliquem, proponere, constituere sibi ante oculos exemplum, imaginem, Hoc non est meum exemplum, id est, non primus fui, qui hoc fecit.

Etwas mit Exempeln be-
weisen.

Confirmare, docere repetitis ex veterum memoria exemplis. Exemplum ponere, apponere, supponere, proponere, copiam ex-

De Inscitia.

749

emplorum refellere aliquid magis quam argumentis, Proferre exempla vetera, aliena, recentia, adjungere exempla rebus, Revocare aliquem ad exempla veterum, Repetere auctoritatem ab ultima antiquitate, illustrare aliquid vita & factis sumorum virorum, Exemplum hoc non videtur praeferendum, Exempla sequuntur eorum numero, opponuntur exempla, collectis exemplis patefacere, Liquidum constat hoc exemplis, exponere aliquid exemplis, illustrare, exornare aliquid copiam exemplorum insatiabili, docere aliquid exemplis.

Als zum Exempel.

Exempli causa, gratia, loco, verbi gratia, ut puta, ut ecce, veluti, ut non longe abicrimus.

De Inscitia.

Ungeachtet / Ungelehrt
heit.

Barbaries, inscitia, inscientia summa, ignorantia, seculum in eruditum, inficetum.

Ungelehrt / der nichts gelernt hat.

Indoctus, ineruditus, illiteratus, idiota, iners, rudis, inscius, ignarus, imperitus, agrestis, barbarus, Tam indoctus, ignarus, plane indoctus, admodum indoctus, omnino rudis, omnium rerum ignarus, rudis & inscius, nullo literarum cultu politus, morum incivilitatem cum summa literarum imperitia conjungit. Parum est & a doctrina & a

Bbb 3 iudicio

Judicio parat⁹, omnis eruditio-
nis expert⁹, literas neſciens, ho-
mo ſine ingenio, ſine literis, ho-
mo cōmuniū literarum & po-
litoris humanitatis, expert⁹, plū-
beus, omnium rerum imperitiſ-
ſimus, maximè rudis, maximè
inſcius, cujus ignorantia, inſci-
tia, inſcientia ſumma eſt, omnes
vincit inſcitia, non invenias in-
ſcitia ei parē, omnia eum latent,
nihil proſus novit, nullam par-
tem doctrinæ tenet, alieno inge-
nio, alienāq; lingua ad omnia u-
ti neceſſe habet, ejus animus ca-
ret doctrinarum luce. Græcarū
literarum rudis, indoctus Græ-
cè, græcæ linguæ omninò igna-
rus, Rudis artium, rudis in arti-
bus, rudis ad bella, non eruditus
artibus, nullā cognitione rerum
ornatus, ignar⁹ omnis eruditio-
nis, rudis omnium rerum igna-
ruſque, parū ille philoſophus
eſt.

Er war nicht ſonderlich
gelehrt.

Literas vix attigerat, guſtave-
rat, literas à limine ſalutaverat,
abditis literarum fontibus aut
nihil aut parum hauſerat, lite-
ris erat mediocriter, leviter, vul-
gariter, non admodum, haud ſa-
tis, haud multum eruditus, in-
ſtitutus, inſtructus, planè, perfe-
ctè, abſolutè, exquisitè quadam
ratione, excellentè, egregiè,

præclarè literatus non erat, lon-
gè aberat à perfectà literū ſcien-
tiā, Reconditæ, exquisitæ, ſingu-
lares, egregiæ in illo literæ non
erant, vulgares in illo literæ
erant, Literas non planè nove-
rat, parum in via literarum pro-
ceſſerat, in margine adhuc & ſi-
nibus Latii hæret.

Ungelehrt ſeyn.

Expertem, ignarum eſſe do-
ctrinæ, eruditionis, neſcire lite-
ras humanitatis, Sine literis, er-
uditione, humanitate eſſe, ne pri-
moribus quidem labris attigſſe
literas, hæc illum fugiunt.

De Libris.

Schrift.

Scriptum, ſcripta.

Verzeichniß / Literæ, mo-
numenta.

Ein ganz Werck / Opus, cor-
pus.

Ein Buch.

Liber, libellus, volumen
codex.

Gefchrieben als Buch.

Manuſcriptum, monumen-
ta manuſcripta.

Tafel / Tabula, tabella, al-
bum.

Schreiben

De Libris.

Schreibtafel.

Pugillares, membrana deleti-
tia, lituraria.

Patent / Pugillar bipatens,

Gedächtniß Buch.

Commentarius, commenta-
rium.

Jahr Buch.

Codex exceptorius, colle-
ctaneorum libellus.

Denckbüchlein / Hand-
Buch.

Diarium, ephemeris.

Denckzettel.

Hypomnemata, libellus
memoriae, memorialis.

Schmierbuch Sudelbuch.

Adversaria, tabellae tumul-
tuaria opera perscriptae.

Register / Catalogus, index.

Auszug.

Epitome, compendium,
breviarium.

Original / Archetypus, au-
tographum.

Schreibbüchlein / Codi-
cilli, cerata tabula.

Reisbücher Libri sacri, ri-
tuales, libri liturgiae.

Reisebuch Itinerarium, Ho-
doporicum.

De Libris.

752

Stammbuch / Album amico-
rum, liber *πλύχεις* *Φιλο-
ησις*.

Schmecheschrift / Invecti-
va, charta dentata.

Ordnung des Wercks / Cō-
textus.

Ein Theil der Bücher / To-
mus.

Ein Capitel / Caput, capitulum.

Ein Theil. Pars, sectio.

Ein Absatz im Druck / Para-
graphus.

Ein Defect / Lacuna.

Ein gemeiner Locus, Locus,
magnus latè patens, locus
philosophiae gravis, necessa-
rius locus.

Einen Locum tractiren.

Exponere, tractare, absol-
vere locum, partes, locus hic bre-
viter tangitur, prætermittitur,
relinquitur.

Ein Quodlibet / Collectanea,
analecta.

Kurze Anleitung / Institutio-
nes, introductiones, Haggoge.

Handbuch / Enchiridium, ma-
nuale.

Der Bbergug im Buche / Invo-
lucrum, operculum, involucri
de pelle ovina, suilla.

In Pergament gebunden / In-
volucrum membranaceum,

Bbb 4

Buchel/

Buchel / Umbilicus, uncinoli
angularis.

Damit man das Buch aufbe-
hält / Retinaculum.

Buchkasten / Libraria, Scrini-
um, scrinium librarium, repositorium, foruli.

Bücherstube / Liberey.

Bibliotheca, libraria.

EPITH. Bibliotheca mirifica,
referta libris, vetus, pulcherri-
ma, augusta, magna, permagna,
Instructa optimorum librorum,
signorum, numismatum veterū,
ceterorumque antiquitatis mo-
numentorum copiā, bibliotheca
multorum librorum, biblio-
theca fraude exhausta & exina-
nita.

Eine Liberey anrichten.

Concinnare, instruere, insti-
tuere bibliothecam, sumtus
suppeditare ad ornandam bib-
liothecam.

Ein Buch auffthun / Explicare
librum.

Ein Buch zuthun / Complica-
re, claudere librum.

Diß Buch ist in der Liberey.

Asservatur hic liber in hac
bibliotheca.

In der Liberey seyn vnd stu-
dieren.

Abdere se in bibliothecam,
sedere in bibliotheca libris cir-
cumfusum, excutere veterum
bibliothecas.

Ein Buch / Liber, volumen,
scriptum, commentarius, ad-
versaria, annales.

EPITH. Volumen magnū,
maximum, magnitudo volumi-
nis, novum volumen, peranti-
quum volumen.

Liber, libellus, liber parvus,
gratissimus, in hoc abdicatum,
retrosarumq; rerum, exuberan-
tis philosophiæ fontibus han-
tarum tractatio continetur, Scri-
pta multa, multitudo scripturae,
præclare scriptum, meditari-
cogitatum, plenum prudenter
positum, absolutum, subtile &
elegancia scriptorum, lectu-
dignum, leviore scripta, et
latina scripta, commentaria
niti, commentaria corrupta, co-
mentitia, publica, privata per-
fectum commentariolum, Mo-
numenta gravissima, et
Græca, Latina, antiquissima, tem-
piterna, Adversaria mensura,
negligenter scripta, fides, vis au-
toritatis adversariorum, Annales
jucundi, novi, veteres, vetustas
annalium.

Ein Buchschreiber / ein Autor,
Scriptor, autor, magister.

EPITH. Major, bonus, optimus,
idoneus, præstans, politus, poli-
tissimus, ornatissimus, venustis-
simus, subtilis, elegans, luculen-
tus, locuples, locupletissimus,
gravissimus, ferreus, malus, an-
tiquus, vetus, pervetus autor,
scriptor, magister, Boni, probati,
niles autores, commoditas, bre-
vitas scriptoris, Brudicus & scri-
ptis editis nobilis. Quid Plinio
in epistolis limatus: aut Seneca
gravius

De Libris.

magnum
o volumi
peranti-

er parvus,
dicatum,
ex uberi-
bus hau-
etur, Scri-
ptorū
editam.

udentia
brilitas &
lectioe
a, Græca,
tarii ifi-
npta, cō-
tam per-
um, Mo-
eriffima,
ima, femi
nstrua,
Annales
vetustas

Autor,
ster.

ptimus,
us, poli-
renuſſiſ-
uculen-
iffimus,
alus, au-
s autor,
probat,
itas bre-
s & ſcri-
d Plinio
Seneca
gravius

gravius? aut Cicerone in omni
genere perfectius? Salustius ac-
curatus cum primis homo, præ-
stantissimi omnis ævi scriptores,
reliquit nobis monumenta in-
genii sui plurima & pulcherri-
ma. In scriptis ejus apparent ex-
preſſe excellentis ingenii, exi-
mæq; probitatis notæ, tueritur
ſeſe, juſ libri utilitate, ne negli-
guntur.

Nicht ein guter Author, nicht ein
guter Buch.

Satiuſ eſt nihil agere, quàm
huc legendis operam perdere,
Recentiorum ſcripta, tanquam
vinalevia, quædiu muſtea ſunt,
ipſo novitatis ſapore placent,
Abſtine ſcribere.

Ein Buch das falſch vnd unſieſſig
geſchrieben wird.

Archæopus minùs luculentè
eſt exaratus, aſcriptionibus &
interſtionibus chartarum inter-
polatus, Magna eſt in veterum
ſcriptis & depravatio & difficul-
ta. Multa vel temporum vel ho-
minum culpa in veterum ſcri-
ptis corruptè & depravatè legū-
tur, Liber depravatus, multila-
tus non integer, mendofus, men-
dis ſeatus, reſertus mendis,
mendoso & imprellus, mendosè
ſcriptus.

Ein Buch ſchreiben oder Bücher
ſchreiben.

Inſinuere opus, tabulas, De-
ſcribere, conſcribere, ſcriptare
aliquid, appellere animum ad
ſcribendū, applicare ſe ad ſcri-

De Libris.

722

bendam hiſtoriam, conferre oc-
cium ad ſcribendum, conferre ſe
ad ſtudium ſcribendi, conſume-
re ocium in ſcribenda aliqua re,
texere opus, ſacere, conſicere, ef-
ficere volumen, conſentarium,
Peticere, abſolvere commenta-
rium, conſilio libri, ſcribere
codicem, librum, componere li-
brum, Lumbrare, texere opus,
opusculum, perpolire librum,
apparatis verbis cōponere, ſcri-
bere commentarium in aliquem
librum, Illuſtrare veterum li-
bros, 1 librum contexere, ſpero
me aliquid novi hiſce diebus e-
dolaturum, alta meditor, quæ
cogito procudere, elaborare,
quod & ſibi gloria & poſteris u-
ſui ſit, exornare ſcriptum, Excu-
dere aliquid quod ſibi ornāmē-
to, aliis uſui, aliis oblectationi
ſit, Scribam quali acunquē pote-
ro, etſi egregium à me expectari
non potell.

Du ſchreibſt gute Bücher.

Scribis egregie, ſcribendi lau-
de excellis, ſubtiliter & elegan-
ter ſcribis, ita ſcribis, ita veraris
in ſcribendo, ita te in optima ſcri-
bendi ratione exerces, ut excel-
lat tua induſtria, ſcribis ut pau-
ci, propriam quandam laudem
in ſcribendo conſequeris, præ-
clara ſunt quæ ingenio ſtudioq;
paris, quæ tua parit induſtria,
mirabiles ſunt, minime vulga-
res ingenii & induſtriæ tuæ fru-
ctus. Semper aliquid ex te pro-

Bbb s mis,

mis, quod alios delectet, te ipsum laudibus illustret.

Man hält viel von deinen Büchern.

Libri tui omnibus vigent, egregia de tuis libris opinio est, existimatio est. Præcarè de tuis libris omnes existimant, sentiunt, judicant. Tui libri magno apud omnes in honore sem omnium judicio probantur, laudibus ac testimonio ornantur, in manibus sunt, in manibus habentur, manibus teruntur, sinu videntur, circumstantur, circumferuntur, assidue tractantur, diligenter evolvuntur, accuratè ac studiose lectantur.

Die Alten haben wol von der Tugend geschrieben.

Ita veteres de virtute scripserunt, ut in libris eorum singulis eniteat, eluceat, emineat, excelat industria. Præclara sunt à veteribus ad benè vivendum scripta de virtutis præstantiâ traditâ, prodita, memoriæ mandata, monumentis literarum consignata, scriptis explicata, consignata chartis tradita literis, prodita literis, mandata, consignata, commendata, comprehensa, expressa, explicata.

Alles in ein Buch bringen.

In unum volumen congere, redigere, unum volumen ex omnibus conficere, efficere orationes, quæ dispersæ & errantes vagabantur aut neglectæ in adversariis jacebant, in unum corpus collegi.

Ein Compendium, Auszug machen.

Ex veterum scriptis excerpta, quæ utilia sunt, eaq; in unum corpus, relectis cæteris ornata digerere, ut studio forum ac minuatur & levetur.

Ein Buch publiciren / lassen aufgehen.

Edere librum, dare foras scripta, emitte, in lucem prodire, evulgare, divulgare librum. Liber exiit mihi, refertur opus in apertum, in publicum emittitur, passus sum extare in conspectu, typis descriptum librum, emitte, passus sum extare in vulgus, volui hunc nec latere, fructu in hominum manus pervenire. Liber exiit mihi è manibus, antequam judicio meo satis probaretur, nihil simile exiit, in publicum prodiit, Profer in publicum quæ notasti, & laboris tui fructum cum cæteris, antiquâ illâ naturæ & humanitatis lege communica.

Einem ein Buch zuschreiben.

Dicare alicui librum ex more, deferre alicui amico suæ munusculum librarium mittere ad aliquem opus, honoris à alicujus appellatione scriptum aliquod exornare, inscribere alicui opus, vigilas suas alicui caras velle, inscribere alicui librum & quasi cōsecrare, tu potissimum idoneus vilus es, in cuius patrocinio & autoritate liber conqueſcere, testatamini.

bris.

um, Aufzug

ptis excerpe-

eaq; in unum

pereris ordine

forum labor

ur.

ren / lassen

n.

are foras scri-

ptem profes-

gare librum,

referre opus

alicom emir-

etum librum

sum exire in

meilaboris

manus per-

itihie mani-

pio meo satis

nile exiit, in

profer in pu-

& laboris

teris, anti-

umanitatis

schreiben.

in ex more,

o suz fortis

ium, mitre-

honorificā

ne scriptum

scribere ab-

as alieni di-

alieni illi

rare, tu po-

ses, in con-

De Libris.

see manusculis volo magnitudi-
nem observantia erga te meae.

Wider einen schreiben.

Stringere stylum in aliquem,
inveli in aliquem scriptis, ora-
tionem contorquere in aliqū,
impetere aliquem calamo, scri-
bere in aliquem, oppugnare ali-
cujus sententiam scriptis.

In Büchern nachschlagen / nachsuchen.

Replicare annalium memo-
riam, reperere aliquid ex litera-
rum monumentis, quærere ex
monumentis, Tabulas conqui-
rere, erinere, excitare ex anna-
lium veritate, & monumentis.
Etwas in Büchern finden / es ses-
bet in Büchern.

Invenire aliquid ex ta-
bulis, reperere in commentariis,
est in commentariis, Extant scri-
ptas, re extat in literis, in anna-
libus, constat ex literis, continetur
literis, voluminibus, habetur
res in libris. Libri docent
hoc, scripta indicant, Demon-
strat, plurimum, comprehen-
dit literis, Patere, exprime, est in
tabulis, scripta illud declarat,
apparet ex scriptis, tollari pos-
sum hoc monumentum, confir-
mant hoc codices, in codice cō-
getur aliquid archere

Die Bücher fassen.

Exponere, re, re, ex, clare ali-
quid de tabulis literis, resignare
fidem tabellarum, perverrere,
corrumperere, conmutare scri-
ptas, tabulas, Ex codice delere,

De Typographia. 755

Delere, oblitare literas, litu-
ram inducere, expungere, erade-
re literas.

Die Bücher kommen umh.

Charta vel libri obsolescunt,
intereunt, depereunt, Sie perde-
re, obliuere annales, Vulcano
vel tardiori Deo tradere.

Argument oder Inhalt einer Schrift.

Argumentum, materia, mate-
ries, in finna, bella, vera, summa,
probabilis, permista, confusa,
communis materia.

Hauptpunkt / Caput, summa.

Einem eine Materien geben.

Proponere argumentum,
subjicere materiam, componere
argumentum, dare, præbere ali-
cui argumentum, materiam.

Dies ist die Summa / Con- clusion.

In hacre consistit summa rei,
Summa earum rerum hinc e ver-
bis continetur, Dicere, exponere,
re, explicare summam rei, referre
ad unam summam, breviter
& summam dicere, colligere
de quibus dictum est, summam
aliquid exponere, capita rerum
reperere, illius sparsimq; dicta
reperere breviter.

De Typographia.

Buchdruckerey.

Typographia, Calcographia,
ars excusoria.

Ein Buchdrucker.

Typographus, Calcographus,
excusor,

786 De Typographia.

Ein Buchdrucker.

Excudere, imprimere librum, typis describere, Librariis aliquid permittere, operarii hoc uno die describere possunt.

Es ist falsch gedruckt.

Multa peccarunt hic librarii, multa sunt librarium errata, admodum multa sunt librarium menda, mendose hic liber impressus est, nollem tot mendas librariis excidisse.

Druckergesellen/Operarii, opera typographica.

Geſetzer/Compositor, tactes, colorator, typotheta

Drucker/Impressor.

Preſſenmeiſter/Preli moderator, compositor.

Beſetzermeiſter/Moderator pilæ.

Der den Druck ſetzet/Leſtor.

Der den Druck corrigiret/Corrector.

Schmuckbube/Medastinus puer, famulus.

Schrift/Typi, characteres, typi elegantes sunt, magna est elegantia typorum.

Großſetſel/Typus titularis.

Kleinſetſel/Majuscula Bibliorum antiquorum.

Bibel Antiqua/Typus Bibliorum antiquorum.

Canon Deutſch/Canonicus Germanicus.

Deutſch Zetſchrift/Typus textualis.

Bibelschrift/Typus Biblicus.

Canon/Canonicus major.

De Typographia.

Groß Bibelschrift / Typus Biblicus grandior.

Mittelſetſel/Media fractura, Mittelſchwabacher/Medianabacensis.

Ciceroſetſel/Ciceronianabacensis.

Kleinſchwabacher/Minorſchwabensis.

Fracturlein/Fractiuncula, Lateiniſche Schrift/Typi characteres Latini.

Zetſ Antiqua / Textualis antiqua.

Große Curſſſ/Grandior curſiva Bibel Antiqua / Biblicus antiquus.

Mittel Antiqua / Medius antiquus.

Mittel Curſſſ/Medius curſivus, Cicero Curſſſ/Ciceronianus curſivus.

Cicero Antiqua / Ciceronianus antiquus.

Garamund Antiqua / Garamundus Antiquus.

Peru Antiqua/Parvus antiquus.

Mittel Græcum, Medius Græcus.

Cicero Græcum, Ciceronianus Græcus.

Buch Kaſten/Capsa libraria.

Kaſtengelſte/ Capsa ſulcrum.

Schriftkaſten/ Loculamenta literarum, foruli.

Format/Forma typus.

Windelſtaſten, Gnomon.

Retiſtaſten/Retinaculum.

Viſer/Viſorium.

Preß/ Prelum, prelum typographicum.

Spindel

De Tyhographia.

De Typographia.

757

Spindel/Trochlea.
 Rutterleim/Cochlea.
 Penel/Lectus. Succula.
 Buchs an der Spindel/Theca tro-
 chlea.
 Trael/Tigellum.
 Wand/Tinum.
 Wandholz/Succula.
 Fundament/Fundamentum.
 Rotten/Carnus.
 Dedel/Operculum.
 Ramlin/Marguncula.
 Schienen/Canthi.
 Galgen/Jugum.
 Ballen/Pila.
 Farbballen/Pila tinctoria.
 Schwarze Ballen/Melantheres.
 Ballenholz/Pila lignum.
 Ballen nâgel/Pila faxilli.
 Schwärze Farbe/ Aramentum
 Pappum.
 Rote Farbe/Minium.
 Welle/Lana.
 Schnalle/Obex.
 Expreß/Tabula compositoria.
 Waschbret/Tabula lotoria.
 Feuchtbret/Tabulamida.
 Rahmisen/Ferramenta laminæ.
 Stig/Columna.
 Mittelsteg/Intercolumnium.
 Eruckel/Columna transversa.
 Schloßnâgel/Clavi clausorii.
 claudentes.
 Formschraube/Typorum coch-
 lea.
 Farbestein/Lapis tinctorius.
 Farbe/Color.
 Punctur/Punctura.
 Puncturbanner/Marculus.
 Gedruckte Form/Typus impres-
 sus.
 Schöndruck/Typus emendatus
 primus.

Widerdruck/Typus reiteratus.
 Fils Cilicium.
 Waschbürste/Scopina lotoria.
 Schriftbürslein/Scopina typo-
 rum.
 Chartetsch/Charteca.
 Esel darauß die Wolle gekämnet
 wird/Onos.
 Klopffholz/Ludes.
 Farbbüßgäuffel/Rutrum tincto-
 rium.
 Feuchtzuber/Labrum humesta-
 torium.
 Feuchtzücher/Panni absterforii.
 Ein Buchbinder
 Compactor librorum, Biblio-
 pegus, compaginator librorum,
 glutinator librarius.
 Buchbinder Spân / Resegmina
 Papyri.
 Ungebundene Bücher/Libri so-
 luti, rudes.
 Planiren/Libros rudes aquâ a-
 lumini-glutinosi macerare.
 Schlagen/Libros malleo tundere
 ad habilitatem.
 Heften/Confluere, compingere
 libros.
 Buch aufmachen/Expolire, cõ-
 cinnare librum.
 Ein wolgebundenes Buch/ Liber
 eleganter concinnatus.
 Ein Buch in Pergament gebun-
 den/ Liber conuatus & textus me-
 brana ruditer.
 Ein Buch mit Schweinen Leder
 überzogen/ Liber textus corio sail-
 lowel pelle ovina.
 Clausuren/Vinculi cuprei.
 Clausuren anschlagen/ Affigere
 uncinulos codicis in volucro.

De Lingua.

Eine Sprache/Lingua, integri

tas linguæ, copia linguæ, Lingua copiosa, uberior, locupletior, inops, natio Græcorum in rebus appellandis discretissima.

Eigenschaft der Sprache/Idiomata.

Muttersprache/Lingua vernacula, nativa, sermo vernaculus, natus, lingua quæ vulgo utimur, sermo patrius, vulgaris, communis.

Ein ander Sprache/Lingua aliena, peregrina.

Die nicht einerley Sprache können/Civitates divitæ linguis,

Die eine Sprache können/Conjuncti societate linguæ.

Eine Sprache können.

Novisse, intelligere linguam, est mediocri intelligentiâ utriusque linguæ, intelligere Aristotelem suapte linguâ loquentem.

Eine Sprache nicht können.

Nescire linguam, rudem esse alicujus linguæ, sine cognitione hujus linguæ eò non pervenit, Peregrinitate sermonis aditus ipsi ad audiendum est præclusus.

Eine stammelnde Zunge.

Lingua hæsitans, titubans, hæsitantia, gravitas, stupor, debilitas linguæ, hæsitare, titubare linguâ.

Espelet.

Balbus, balbus, balbutiens, linguâ non satis expeditâ utens, impeditoris linguæ homo.

Espelet.

Balbutire, impedite loqui, hæsitare, vacillare linguâ.

Grammatica.

Ars Grammatica, literaturæ, rectè loquendi scientia, ars merè latinæ, puræ eloquentiæ magistra.

Orthographia, Recta scriptura, rectè scribendi scientia, rectè scribere.

Prosodia, Accentus, vocalium, vocis nota, vocis modus, modamentum, tenor, rectè pronuntiandi scientia, doctrina accentuum.

Etymologia. Veriloquium, ostendarum vocum ratio, originis verborum notatio, atque indicatio, origines verborum explicare.

Syntaxis. Constructio partium orationis, ordinatio.

Ein Wort.

Verbum, vocabulum, nomen, culâ, dictio, appellatio, dictum, nomen.

Epith. Verbum usitatum, tritum, quotidianum.

Verbum bonum, honestum, splendidum, pulchrum, grave, sanctissimum, gravissimum, invidiosum, triste, in visum, oblectamentum, lugubre, contrarium, ambiguum, proprium, vernaculum, dignum, usitatum, ignotum, priscum, insolitum, vetus, recens, novum, inauditum, non ita pertulgatum, commentitium vocabulum, nomen, verbum.

Vocabula, nomina plura, mol-

De Vocabulis.

[illegible]

lat. m. p. s. m. e. n. t. e. v. o. c. e. s. e. x. m. n. a. v. i. d. i. c. i. t. u. s. v. o. x. f. e. m. i. v. i. v. a. l. a. n. g. u. e. d. i. c. i. t. u. r.

2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841.

Enunciatus, profatus, enunciatus, ef-
fusus.

Ein Wert zu finden.

Invenire, redigere nomen. Duce-
re trahere verbum aliunde, trans-
ferre nomen, constituere voca-
bulum, addere nova vocabula.

Verteichender Meister.

Vereor enim, ut archiepiscopus,
confirmator, in extiter nominis
opere, et de deo.

Die Zunaemachet Wörter.

Lincoln, 1864, termi
nat.

Wert an einander hängen.

Verkauf und Reparaturkomponenten
Oxidationsschutzlacke

Semela & trinita verba adinu-
tuntur, semiterna & cilia voc
substrepere.

De Vocabulis.

Es ist nicht wol außzusprechen.

Difficile est dictu, difficile est dicere, exponere ad eloquendum.

Man kann nicht sagen.

Facilimum dictum; roclive dictum.
Etwas nicht aussprechen können/
unaussprechlich.

Mentis cogitata, consilia, ani-
mi, fusa, sensus intimi, non est,
ut possim enunciare, patefacere,
ostendere, Exprimenda, animi
sensus imparcelloratio, verba non
sufficiunt, verba deficiunt. Mentem
oratio non assequitur, non aequat,
exprimere satis, non potest. Amo-
r, in te meum, verbis exprimere
non possum, amoris in te meum
vix cogitatione amplior, ejus
magnitudinem vix animo com-
prehendo, amoris in te meum
cogitatione formale consequi,
amplectiq; possum, verbis, quidē
exprimere, explicare, expromere
profecto non possum.

Aufsprechen/außreden.

Proferre, pronuntiare, eloqui,
proloqui, esprimere mentis co-
gitata, animi sententia dicendo ex-
primere non potest, non audet
proloqui animi sentia, proferre
nomē, vocabulum, ut vocantur.

Etwas übel aufsprechen.

Dicere, exprimere litera puti-
dus.

Etwas mit Worten andeu-
ten.

Significare aliquid verbis, vocabantur, vocibus, significare rem verbo.

Ein Wort heraus locken.

elicere, exultare vicia. exul-
pere ex aliquo, aliquid.

Ein Wort außlegen.

Expli-

Explicare, enodare nomen, Ex-
glicatio, enodatio nominis. Inter-
pretatio nominis, verbi, vocabuli.

Wort Endern.

Vocabula mutare, immutare.

De Sermonē.

Eine Rede.

Sermo, oratio, verbum, vis
sermonis, orationis genus, filum
orationis, dictio.

ΕΡΗΝ. Sermo longus, longior,
prolixus, multus, varius, pervagatus,
bonus, honestus, praeclarus,
acutatus, illustris, decorus, elegans,
perelegans, scitis, purus, serus,
paucus, illotus, vulgaris, tenuis,
exiguus, demissus, humilis, perexiguus,
Familiaris, perhumus, urbanus,
ludicer, suavis, liberior, multus, vanus,
obscurus, dubius, tectus, exploratus,
commodus, honorificus, malevolus, stultus,
puerilis, quotidianus, venditus,
inanis, frivolus, illiberalis, venustus
sermonis. Emendata locutio,
varietas sermonis, frequentes,
crebri, creberrimi, assidui sermones,
vox erudita, vera, veridica, voces,
vox magnifica, constantia dictorum.

Eine wunderliche Art zu
reden.

Varium, multiforme, pro cuiusque
ingenio effectum dicendi
genus.

Weibische Art zu reden.

Molle & ad inanem oblationem
compositum sermonis genus,
Oratio mollis, tenera, flexibilis,
delicior.

Dunkel / zweifelhaftere

Rede.

Abstrusum loquendi genus, Lo-

qui obscure, recte, oratio obfcura,
involutis plena, plena ambagibus,
oenigma, gryphus, ambiguitate
dicere, obscure commemorare,
paucò obfcurius, parum plene
dicere.

Deutlich / verständlich reden.

Articulatius loqui, Aperte planè,
dilucidè, dilucidè planè, clare,
non obscure, planè, perspicue loqui,
Oratio clara, evidens, Planius,
planissime dicere. expone-
re, commemorare, perspicue,
liquidè dicere, expolitè, illuminatè
explicare, dicere aperillè,
me, luculenter explicare.

Lauter reden.

Loqui elatius, intendere linguam,
dicere clarè, clarà voce, ut
audire possint.

Heimlich reden

Summissè disputare, mullare,
mullare, mullare, dicere sum-
missè, summissà voce, Lingua
pressos facit.

Gefchwinde reden.

Celeriter, & expedite loqui, in-
citare celeritatem linguam,
procudere linguam, precipitare
sermonem, precipitans,
qui, lingua celeri, volubili & ex-
citata esse, celeritas, volubilitas,
solutio linguam.

Zapffere Art zu reden.

Inaffe, clatus splendor sermonis,
mascula oratio, & robusta, stylus
majestas.

Gute Art zu reden.

Mundissimum & nitidissimum
orationis genus, nitidum sermo-
nis genus.

Wol reden

Benè, optime, rectè, commo-

De Sermone.

De Sermone.

761

lange reden.

Producere, ducere, trahere, perpetuare sermonem, oratio longius fluit.

Wentläufftig von einer Sache reden.

Loqui diu, & longum, nimis, copiose dicere, dicere de re copiose, multa, pluribus verbis, paulo latius, uti longa oratione, comparare ad aliquid longam orationem, Esse nimis longum, facere multa verba de re, differere pluribus verbis, pluribus agere verbis de rebus, agere aliquid multis verbis, vertari copiosissime in omni sermonis disputatione, oratio vagatur, excurret, oratio de re protracta est longius, longior est hæc oratio, quam putaram, multis verbis copiose differere, fufe, liberè, variè, parum anguste differere, dilatare, diducere orationem, Pluribus verbis dicere, exponere, verbose, copiose, copiosius dicere, copiosum, locupletiozem, uberiorem, pleniorè esse in dicendo, verbose, ample dicere, longius provehi, progredi oratione, fufe, diffuse, latius, satis superq; , acervatim, sublate dicere, conquire orationis copiam, multum esse in aliqua re explicanda, longas diatribas instituire.

Wentläufftige Rede.

Genus sermonis fufum, profusum, copiosum, nitidum. Ampla, copiosa, redundans oratio, Copia & libertas dicendi.

Überflüssige Wort gebrauchen.

Verbosum ambagibus uti, verborum in volucris uti, perplexè loqui, ad rem non pertinentia

Ccc

comme

Oratio clare, eleganter, splendide, collerere, doctè, eruditè, acutè, argutè, accuratè, enucleatè, subtiliter, studiosè, diligenter differere, Melius, de, rectissime loqui, dicere, scitè, sapienter, diligenter, fermocinari, cautè, pedetentimq; dicere, eloqui accommodatè, convenienter, legitime, congruenter, aptè, politè, appositè

lieblich reden.

Condire sermones suos hativo lepore.

Höflich reden.

Comiter, familiarius, facete, perfacete, commode non inurbane, festivè loqui, dicere,

Freundlich reden.

Faceta, per urbana, affabilis, lepore & festivitate condita oratio, facilitas, comitas, lepor, affabilitas sermonis, jucunda, suavis, dulcis oratio, amicissime loqui, benignus sermo, oratio.

Nur bedacht reden.

Loqui præmediatè, paratius atque accuratius dicere, Paratum, meditatum, instructissimum esse ad dicendum

Stressende Rede/die Rede steuſt ihm zu.

Volubilis, celeris, concitata, incitata oratio. Expedita est in eo ac profluens loquendi celeritas, sine labore ea fundit, quæ cum omni eloquentia luminibus interlita, tum sparsa variis eruditionis notis, tenent auditores, Divina hominis in dicendo suavis, concinnè, aptè, facili quodam sententiarum nexu rem ducere, Fluit, fertur, erumpit flumen orationis.

commemorare, multâ verborum circutione uti, ambagibus uti, reiscopum non attingere.

Mit vielen Worten aufhalten.

Trahere aliquem longo sermone, multis aliquem morari, pluribus aliquem tenere, diutius aliquem tenere, discurrere aliquem dictis suis.

Man hat viel davon zu reden.

Latus sese orationis campus ostendit, si quaecumq; hoc loco se offerunt, persequi & singulis insillere ac immorari velim, urbs satis sermonum præbet, si quis hæc explicare liceret, si in singulis dilatandis evehi vellem iusto longius.

Kurz reden / in der Summ sagen / kürzlich berühren.

Breviter dicere, loqui, commemorare, exponere, disserere, strictim attingere, summam dicere, parcius, præcisè, angustè, attenuatè, præsequè dicere; superse dere multitudine verborum, dicere strictim, summam, Laconicè, paucis perstringere, aliquid compendio dicere, dicere summam alicujus rei, non persequi parvè summam, non particulatim aliquid dicere. Dicere brevissimè, aliquid acervatim, dicere per pauca dèrè, pauca de se, uno verbo, narrare tantum argumentum, rem breviter, brevi comprehendere aliquid, se juncè, exiliter, tenuiter, verbatenus disserere, agere de aliqua re quàm brevissimè, rem circumdare exiguis finibus, perstringere aliquid breviter, e loqui paucis verbis. Refert, con-

ferre in pauca verba, in verbapau cissima, ad compendium, auctore aliquem brevi, respondere paucis, pauca, ex templo discurrere aliquem, non tenere aliquem pluribus, Esse breviorè, relinquere omnia brevitate, colligere, mittere ambages, percurrere, significare aliquid brevibus, contrahere aliquid, sequi brevitate, contrahere vela orationis, sermo brevitate, facere dictorum compendium, res non desiderat longam orationem, nō est opus multis verbis. Res pulcherrimas brevitate oratione comprehendere. Multa quæ filiùs explicare licuit, compressi & coarctavi, nullam retulandâ evehi sum iusto longius.

Eine hoffärtige Rede.

Inflatum & tumidum orationis genus, arrogans, superbum, dictum, arrogantia plenus sermo, vox. Superbiùs aliquem appellare, arroganter, impudenter, arrogantius, atrocius loqui, incitata, acris oratio, vehemens.

Demütige Rede.

Demissa, humilis, abjecta, blanda, supplex, attenuata oratio, tenuis, exiguus, demissus, humilis sermo, Moderatè, modicè, modestè, solutè, suaviter, comiter, amice, molliùs, liberaliter, lenius, remissius dicere, Moderatè, temperatè, placidè, summatim, lenius, remissa, sedata, mitis, missimè oratio, vox, lenitas, lenitudo orationis.

Bnerschrocken / frey kühnlich reden.

Confidentèr, audacter, præsentè animo,

timido, in
bre, a
Loqui illi
ter, proto
impune,
rius loqui
nis, vocis
Erschre

Timido
dicere, il
tè loqui,
dè facile
enti hæc
verunt,
stum au

Utitat
tatorius
sermo, g
popular

Nov
novum
endi.

Nudi
genus, a
lestis im
genus o
exile, te
minutu
lo studi
nulla d
artifici
sic dicat
incondu
guus ser
nilis ora
aridū, c
garis, e
tenuata

De Sermone.

animo, intrepidè loqui, Dicere liberè, audacèter, agere audacèter, loqui liberè, confidenter, fortiter, protervè, porrectiore fronte, impunè, licentius, fidenter, libertas loqui, dicere, libertas sermonis, vocis libera oratio.

Erschrocken seyn zu reden/ nicht frey reden.

Timidè, timido animo aliquid dicere, illic non licet nisi pratinè loqui, non est ibi libera loquendi facultas, potestas, dicere incipienti hæc timorem facere consueverunt, obstupescere ad conspectum auditorum.

Gemeine Art zu reden.

Vitatus, quotidianus, facilis, oratorius, forensis, scholasticus sermo, genus dicendi scholasticū populare, vulgare, oppidanum.

Ungebräuchliche Art zu reden.

Novā, insolita ratio dicendi, novum & inutilitatum genus dicendi.

Buzierliche/armselige Rede.

Nudum & mornatum dicendi genus, aridum & incultum & molles impheatum questionibus genus orationis, genus sermonis exile, tenue, aridum, concitum, minutum, jejunum, Oratio nullo studio exulta, jejuna, putida, nulla diligentia expolita, nullo artificio elaborata. Squalens & ut sic dicam, implexa oratio. Rusticè, inconditè loqui. Tenuis & exiguus sermo, perexigua, spinosa, exilis oratio, sermōnis genus exile, aridū, concitum & minutū, Vulgaris, exilis, inculta, obsoleta, attenuata, angusta, pressa, concisa o-

De Sermone.

763

ratio, siccitas & tenuitas orationis.

Ubel/närrisch reden.

Absurdè dicere, insulè loqui, inscitè dicere, malè dicere, inquinatè loqui, vitiosè, dispersè, minus eleganter, perversius, inconditè loqui, dicere.

Närrisch reden/ toll Ding fürbringen.

Stultè, stultius, temerè, inconsulè, deratè, inconsultè, imprudenter, errore aliquo dicere, effurire, sermo puerilis, levis, frivolus, illiberalis, stolidus, Vana oratio, levitas, inconstantia orationis.

Garfige/ unverschämpte Rede.

Protervum, petulantis dictum, petulantissima verba, lingua, procacitas lingua, Furpis, obcenitate non vacans oratio, impura, netaria, scelerata vox, Obcene, turpè, turpillimè dicere.

Zweifelhaftte/ dunckele Rede.

Oratio vasta & hians, fluctuans, dissoluta, confusa, perturbata, obscura, anceps, lubrica, dictum obscurum, implicatum, tortuosum in oratione, in sermone.

Unfreundliche/ verdrießliche Rede.

Acris, acrior, tristis oratio, tristitia sermonis, inimica oratio, acerba, acerbissima vox, acerbitas, iracundia orationis, vocis, Dura vox, ingrata, invisa oratio, molestissima verba. Contumeliosa, acrior, criminolior oratio, probrosa vox, tristè, severum, servidum genus dicendi.

Trogige Rede.

Minacius, immanius, vehementius

tius dicere, acriter, acris, severe, criminosè loqui. Horribilis, terribilis, plena terroris & timoris oratio, furiosum genus dicendi, Oratio irata, ardens.

Kalt Ding im reden.

Languidiùs, leniùs, remissiùs, jejuniùs, jejuniùs, levissimè dicere, lentus & penè frigidus in dicendo, jejuna & nuda dicendi facultas, oratio rancida, insuavis, sine viribus & nervis.

Eine schöne, wol aufgedachte Rede.

Comta & quali unguentis delibuta oratio, sermonis nitor & elegantia, aureola oratiuncula, diserta, virilis, commodè, elegantissimè scripta, apparatus, commentata, orationes splendide verbis, acutæ, prudentiæ plenissimæ, purissimæ, aureum flumen orationis, floridum & stellis quasi illuminatum & distinctum orationis genus, floridum, uber dicendi genus, oratio scripta elegantissimè sententiis & verbis.

Eine Rede, Oration.

Oratio, oratiuncula, concio.

Orationis Epitheta alia.

Oratio longa, & altè repetita, mollis, liberalis, honorifica, dulcis, aspera, acerba, contumeliosa, orationis divitia, orationis paupertas, Oratio scripta elegantissimè sententiis, verbis, perelegans, persubtilis, valdè bonis verbis, copiosissima & ornatilima, bonis artibus instituta, & curâ & vigiliis elaborata, Oratio diu

& multis lucubrationibus commendata, puris & electis verbis composita, sapientissimis sententiis & gravibus verbis ornata & perpolita, Composita & ornata & artificio quodam & expositione distincta, fortis, lenis, placida, summa, plena, gravis, suavis, docta, erudita, admirabilis, polita, conspectus, orationum & sententiarum floribus oratio juncta, Cohærens, æquabiliter fluens, luminibus verborum & sententiarum frequentata, orationis genus peracutum & plenum artis, oratio altius exaggerata, incitata, volubilis, orationis opimum & tanquàm adiale genus, orationis genus solutum, effluens, sententiis argutum, verbis sonans, Oratio incitata, vibrans, accutata, tracta, fluens, contorta, acris, plena literatæ senectutis, volubilis & paulò fervidior, pugnax, pacata, sedata, lenis, turgens, inflata, priscis, novis & duriter translatis verbis composita, spinosa, exilis, ascripta, contracta, carent numeris dissoluta, inculta, diffusus, dissoluta, angusta, rapida, celeritate, aspera, florida, tristis, neque perfecta, neque conclusa, Orationis genus diffusum, molitum, aridum, exangue, exitum, insularum, abhorrens ab auri- bus vulgi, oblectum, intane, jejunum, Orationis facultas, copiosus, nitor, lumen, jejunitas, duritas, severitas, & quædam tris-

tia, exil-
firmitas
angustia
affabilitas
dulcedo

Oratio
lita, dig-
autorita-
ad dig-
sermo.

Durch

Oratio
municia
darum
adhibe-
volven-
rendas
nobis
modo
comm-
set, ape-
tata.

Eger-
tionis.

Loqu-
lingua
prom-
aliqui

Exp-
re alio
liquid-
sermo
confu-
con-

Ser-

onibus com-
le his verbis
issimis sen-
verbis orna-
posita & or-
odam & ex-
fortis
plena, teren-
erudita, ad-
nspersa voc-
um floribus,
rens, aequa-
ibus verbo-
frequenta
peracutum
io aliud ex-
lubus, ora-
inquam a de-
s genus te-
ntus argu-
ratio inco-
a, tracta-
is, plena &
olubilis &
max, paca-
us, inhae-
er transla-
spinosa
sta, carere
culca, dis-
illa, rapida
idantibus
conclut
mens, dislo-
gues, exile,
as ab auri-
tiane, jeyu-
cas, copias
nitas, du-
dam tristi-
cia

De Sermone.

tia, exilitas, ariditas, constantia, firmitas, splendor, paupertas, angustia, facilitas, comitas, lepor, affabilitas, iucunditas, suavitas, dulcedo.

Oratio ad dignitatem compo-
sita, digna personâ, ornatissima,
autoritatem momentū habens,
ad dignitatem accommodatus
sermo.

Durch die Rede handelt man mit
Leuten.

Oratio est instrumentum cō-
municandarum & participan-
darum animi notionum, oratio
adhibetur ad notiones animi e-
volvendas & in medium profe-
rendas, oratio ideo tributa est
nobis, ut animus haberet quo
modo alios ad notionū suarū
communicationem vocari pos-
set, aperire alius suae mentis cogi-
tata.

Die Rede bedürffen.

Egere, indigere sermonis, ora-
tionis.

Reden können.

Loqui, uti linguâ, esse aliquâ
linguâ, linguam esse alicui, de-
promere posse verba, promptum
aliquid habere linguâ.

Etwas aufreden.

Exponere, explicare, exprime-
re aliquid oratione, explicare a-
liquid dictione aliquâ, narrare
sermone, scire & ex patriâ suâ
consuetudine sic expressit La-
con.

Nesach zu reden geben.

Sermonis anam dare, sermo-

De Sermone.

765

ni locum relinquere, sermonem
excitare, materiâ sermonis præ-
ber, suggere, dare, Sermonem
lascere, elicere verbum, impel-
lere aliquem in sermonem.

Du mußt es sagen.

Dices etiam invitus, velis no-
lis, dices tamen.

Herausser fahren.

In aliquam vocem erumpere,
vox insonat, erumpit Exeunt,
excidunt verba, rumpere silen-
tium, diuturni silentii hæc res
mihi finem attulit. Tollere, tun-
dere, profundere, effundere vo-
cem.

Eine Oration machen.

Facere, excolere orationem,
informare, instituere orationem,
commentari, invenire orationē,
formare orationem, includere
aliquid orationi, complecti rem
oratione, aliquid dicendo tra-
ctare.

Reden/sprechen/sagen.

Loqui, dicere, vocem mittere,
facere verba, habere voces, ver-
ba, cedere sermonem, dare dicta,
sermonem instituere, proloqui,
proloqui aliquid verborum, di-
cilitare, exprimere dicendo sen-
sa, pronunciare aliquid, uti vo-
ce, memorare aliquid, incipere
orationem, verba tundere, emit-
tere verba, animi sui sensus qua-
licunque orationis genere ad al-
ios proferre, Fari, effari, Ajo, in-
quio, inquam, sermocinari, dis-
serere, uti oratione, sermone,
voce, usurpare orationem, refer-

re oratione, proferre dictum, habere orationem, sermonem, exponere, explicare, exprimere aliquid oratione, Emittere, emittere, edere, tollere, profunderere, effundere vocem, declarare, contendere, pronunciare voce, dicere orationem, exponere aliquid adhibitis rationibus & exemplis, atque ex veteribus seculis repetita memoria.

Auff ein Ding kommen/von einem Dinge ansehen zu reden/ein Ding auff die Bahne bringen.

Hoc se primum obtulit in sermonibus, inferre, inducere sermonem, Traducere, convertere orationem aliquo, prolabi, delabi ad orationem aliquam, Incidere, delabi, venire, dare se in orationem, in sermonem incidere, sermonem instituere, in sermone esse, Ducere sermonem alicunde, insinuare se in sermonem, oratio hinc oritur, proficiscitur.

Von einer Sache reden.

Agere, disputare, scribere, attingere, rem verbis, oratio, dictio versatur, consumitur in hac re, consumere sermonem in re, consumere horas in sermone aliquo, prosequi rem voce, verbis, Facere verba de aliqua re, exponere aliquid adhibitis rationibus, ingredi, repetere alteram orationem.

Man sol nicht davon reden.

Abstinendum est de earum rerum sermone, de aliqua re obmutescere, Omittendus est, di-

mittendus, praetermittendus, abjiciendus earum rerum sermo, sermo de his rebus non est suspiciendus, inducendus, habendus.

Er redet viel von dir.

Habitas in illius ore, ita frequenter, ita cupidè de te loquitur, non facundior videtur, quam cum de te dicere ingressus est.

Von einer Sache wegfommen.

Avertere orationem, vocem, transferre orationem alio, destitescere, declinare ab aliqua re, Paterire quædam, digredi longius oratione, aberrare à proposito, aberrationem facere ab aliqua re.

Wieder zur Sache kommen.

Reverti, redire ad propositum, ad institutum, Redeat unde aberravit oratio, Sed quòd provehimur, quòd delati sumus, vela contrahamus, Nostra disputatio ad eum locum revertatur, redeamus unde divertimus, sed aliò delapsus sum, redeo ad id quòd institui, redire ad id unde coepimus, quòd intio scripsimus, unde divertimus, Redire ad ea, quæ conjunctiora sunt cum re, ad rem suam, ad initium, eò unde discedere non oportuit, regredi de via in semitam, revocare se ad suum munus perfungendum, revertar ad me, ad primum, ad rem, redeamus ad nostros, ut eò revertar, quò huc declinavit oratio, Propria videamus.

De Sermone.

Etwas vbergehen/ nit sagen wollē.

Mittere, prætermittere, transire, transire silentio, relinquere aliquid, missos eos factamus, vereor dicere, nolle enumerare, non attingere, Nihil dicere de hac vel illa re, neminē nominō, mitto alia, prætermitto illa, hæc omnia ego omitto, multa consultō prætereo, longum esset dicere, commemorare.

Einig von diesem / wollen zum andern schreiten.

De hac re plus satis, venio ad illud, sed hæc hæstenus, illud extremum videamus, quoniam de hac re diximus, restat, &c. Satis de his dictum est, ad majora veniamus, Huc usq; de primo, reliquum est ut alterum percurramus, proximum est, reliquum est, restat, sequitur ut dicamus, Venio ad id, quod nescio an primum esse debuerat, uni epistolæ respondi, primæ epistolæ persolvi, venio ad alteram, rescripsi epistolæ maximæ, audi nunc de minuscula, longiori epistolæ, superiorique respondi, nunc breviori quid respondeam? Antemeridianis tuis statim rescripsi, nunc respondebo vespertinis, Hæc ferè sunt in illa epistolæ, nunc audi reliqua, Habes ad superiorem, nunc audi ad alterā, Hæc quoque hæstenus, redeo ad urbana, hæc de forensibus, redeamus domum, venio ad privata, terè enim respondi tuis de rep. rescripsi ad omnia, nunc nostra

De Sermone.

767

accipe. Hoc ipsum nimium, quare alia videam?, scripsi antea superiora, nunc cognosce postea quæ sint acta, Dixi de Cæsare, nunc dicam de temporum rerumque natura, sat multa de honoribus, nunc de poena pauca sunt dicenda, Habes ferè, de omnibus rebus, unum illud addā. Hæc tolerabilia, illud nō ferendum, Hæc non ita necessaria, illud valde necessarium, Hæc eò spectant ut te horter, & suadeam, reliqua sunt, quæ pertinent ad rogandum, attende quæso, quæ sint consecuta,

Eine Oration zieren/aufpoliren.

Ornare, polire orationem, vestire, ornare res oratione, præcepta tradere commendæ & polien-dæ orationis, ex quibusdam articulis accommodata colorandæ orationis pigmenta depromere, rerum præstantiam verborum splendore illuminare, consumere industriam suam in concinnitate vocum & in verbis tanquam ad normam dirigendis, quadrandis, componendis, laborat de comparanda lautæ orationis supellestile, verborum paritatem & similitudinem aucupare, in rotundandis periodis occupatum esse.

Etwas amplificiren/erheben.

Conquirere orationis copiā, orationem exaggerare, oratio crescit, illustrare, illuminare, augere, amplificare res oratione, verbis illuminare, similiter

cadentibus & similiter desinentibus canoram, numerosamque reddere orationem, mortuos excitare, rebus mutis sermonem dare in aliqua re dilatanda, iusto longius evehi.

Sich lustig machen in einer Sache.

Jactare se in oratione, exultat oratio in aliqua re,

Etwas in Ernst fürbringen/wie mans meynet.

Loqui seriò aliquo modo, Loqui apertè, rem ipsam, sincerè, planius, Proloqui cogitata, Dicere ex animo verè, sincerè, seriò, apertè quicquid est, Liberiùs & audaciùs, Dicere id quod res est, ex animi mente dicere, ipsam rem dicere, quod videtur, dicere, narrare rem rectà viâ, ordine, ita ut se res habet, enarrare rem omnè quo pacto se habeat, expedire dilucidè, uti apertissimis verbis,

Fortfahren im reden.

Pergere dicere, porrò dicere, ad reliqua pergere, Loquere, ut cœpisti, progredi longius ad reliqua, pertextere reliqua, non desinere, perficere id quod suscepisti, agamus id quod cœpimus, ad reliqua veniamus, audiamus quæ restant.

Etwas umbreden/beschreiben.

Unum in plura spargere & diducere, circumloqui rem, per circuitum quædam declarare,

Beschreibung/Umbredung.

Periphrasis, circumlocutio, circuitio, circuitus, descriptio,

Diffusa, sapiens, solers, subtilis descriptio,

Einertley Ding wiederholen.

Canilenam, cantionem eandem canere, repetere, reiterare, Eandem tundere incudem, eandem de iisdem dicere, eandem oberrare chordâ.

Bon Anfang wiederholen.

Repetere rem, renovare rem commemorando, repetere paulo longius exordium rei, repetere principia, ortum rei, repetere, à capite à principio, iterum rei, altè repetere, paulatim orationem consiliorum tuorum, repetere rem ab memoranda, iterum fricare præterita facta.

In die Rede fallen.

Interrari, interpellare, interturbare loquentem, Interrumpere colloquia, sermonem, obturbare loquentem, Obloqui, obstreperere alicui. Non finis me pervenire quo volo, Incidere alicuius sermonem, interloqui.

Auß einer Rede verstehen.

Ex sermone alicuius aliquid intelligere, perspicere, excerpere, scire, intelligere orationem

Eine Rede etwas gelten lassen.

Valet apud eum mea oratio, Locum dare voci, assentiri orationi, accipere sermonem, audientem esse dicto, Parere dicto, voci alicui.

Aussören zu reden.

Finem facere, exitum invenire orationis, peroratur, terminatur oratio, Desinere, concludere

re ora.

De Colloquio.

orationem, conticescere,

Nicht mehr reden können / verstummen,

Obmutescere, conticescere, vox faucibus hæret, fari nequeo verba me desitiunt, lingua obmutescit mihi, vox hæret metu, vox excidit mihi, deficit me, Vires deficiunt, latera deficiunt, oratio deest.

De Colloquio.

Gespräch/Unterredung,

Colloquium, collocutio, sermocinatio, communicatio, sermo.

ΕΡΓΗ. Sermo bene longus, multos plurimum sermonis, Prore nata non incommodum colloquium, clandestina colloquia. Collocutiones familiarissimæ, familiares sermones, suavissima sermocinatio.

Ansprechung.

Compellatio, appellatio, Crebrae quotidianæ cōpellationes.

Einen ansprechen/ anreden.

Alloqui, affari, compellare, appellare aliquē, congregi cum aliquo, convenire aliquem, adire ad aliquem, venire ad aliquē, prodire in conspectum alicujus, convenire aliquem, Est qui te conventum cupit, Leniter, blando sermone, hilari vultu, blandissimè appellare, Venire, pervenire in collocutionem, in congressum, colloquium alicujus.

Anfahren/anschauen.

Asperius, superbius, graviore

De Colloquio. 769

verbo, acerbissimis verbis aliquem appellare.

Gerne mit einem reden wollen.

Egere colloquio alicujus, sermonem alicujus captare, autcupari, lacescere, Cupio rem seriam tecum agere, velim de re seria te convenire, paucis te volo, paucis est, quod te velim, paucis tecum agere velim, libet paucis tecum agere.

Einen für sich lassen.

Admittere aliquem in colloquium, non cuiusvis sui conveniendi potestatem facit, excludere aliquem colloquio, non ferre compellationes.

Sch mag nicht mit ihm reden.

Ut illum adeam, ad illum accedam, ad illum me conferam, illum alloquar, sermonem cum illo habeam, illius vultum subeam, adduci nunquam possum, impetrare à me non possum, Nihil mihi difficilius, laboriosius, molestius, nihil majoris negotii, quàm ut cum illo sermonem jūgam, Fugere, effugere alicujus conspectum, alicujus colloquiū, non illum dignor alloquio, non judico illum dignum, quem alloquar.

Gespräch halten/ mit einander reden.

Conferre, sociare sermonem, Habere, conferre cum aliquo sermonem, colloqui, sermocinari, confabulari, frui conspectu & collocutione alicujus, suavissimis sermonibus horas

Ccc 5 cum

cum aliquo transigere, suavissimè vivimus; venatu, piscatu, & quod caput est bonis sermonibus, Dissidere inter se de rebus præstantissimis, communicare sermonem cum aliquo de aliqua re, miscere colloquia cum aliquo. Nullus mihi omnino cum illo de hac re sermo fuit, Multum colloqui, communicare, coram, conferre sæpè, quotidie colloqui, Loqui de rebus cum aliquo, colloqui unà cum aliquo, simul colloqui, prodire ad colloquiū, coire cum aliquo, congregari, accedere ad aliquem fabulatum, Producere sermonem cum aliquo in multam noctem, conferre inter se sermonem, sollicitudines suas agere inter se, cum aliquo coram cadere sermones, sermocinari cum aliquo, dare tempora sermoni, dare se in sermonem, Versari cum aliquo in sermonibus, consumere horas suavissimo sermone, dicare alicui totum diem, communicare aliquid cum aliquo, Deponere in sermone & suavitate alicujus omnes curas, doloresque, delectari alicujus sermone, frui alicujus lepore, philosophari cum aliquo, instituire sermonem cum aliquo, res geruntur in colloquio, danda est opera, ne captivus consilium inter se, neve communicatio consilii sit.

Ich habe mit deinem Bruder davon geredt.

Hac de re cum tuo fratre mul-

ta verba feci, satis prolixissimè locutus, longum habui sermonem, multis verbis egi, longum habui orationem, oratio mihi cum fratre tuo fuit uberrima.

In Gastereyen gut Gespräch halten.

Epulæ illius nullà re magis, quàm gravissimis & honestissimis virorum doctrinâ præstantium sermonibus conduntur, Adhibere condimentum sermonis ad epulas.

Sev einem Gespräche seyn.

Interesse colloquio, sermoni. *Ich wilß dir allem sagen / ich wil heimlich mit dir reden.*

Clam, secretò, remotis artibus, seorsim ab aliis tecum colloquar, seorsim tibi meas conjecturas aperiam, clandestina colloquia, clandestini congressus, taciti congressus.

Er pfleget mir zu sagen.

Solet mihi in sermonibus dicere, Dicere, injicere aliquid in sermonibus, nec quispiam mihi illud occinat.

Nicht miteinander reden.

Carere colloquio, deest sermonis communicatio, nunquam colloqui, non est ipsi communicatio consilii cum aliis.

Ein Gespräch zerstören.

Interrumpere, turbare, interrumpere colloquium.

De Latina Lingua.

lateinisch reden.

Loqui latinè, uti lingua latinâ, suas cogitationes, animi cogitata

De Latina Lingua.

gitata, animi sensa latinâ oratione expromere.

Gut Latein reden.

Bene & disertè loqui, latinus loqui, Solus ex omnibus latinâ oratione peritè & scienter utitur, in ejus sermone & scriptis imaginem, antiquæ illius Romanæ eruditionis agnoscas.

Gut Latein.

Latinæ orationis nativa, minimeq; quali pigmentis infusca- ta germanitas, integritas incorrupta sermonis Romani, summa orationis elegantia & proprietas sermonis nitor & elegantia & nativa quædam pulchritudo nullo artificio exulta, nullis pigmentis colorata, germana & illibata linguæ latinæ puritas.

Gut Latein numpst man aus den Büchern.

Latini sermonis puritas ex bonorum autorum scriptis hauritur. Ex Apulejo quædam petenda esse dico ad usum latini sermonis, Terentius est optimus latinitatis autor.

Nicht gut Latein reden, den Priscianum schlagen.

Multa inepta & ne in pueris quidem ferèda effundere, ruere in oratione, impurè, improprie, barbè loqui, Contaminare res impuritate sermonis, Violare latinitatem, utitur dictione inquinatissima, Agrestis & inconcinna, effeminata locutio, verborum portenta evomere.

Das alte Latein herfür suchen.

De Latina Oratione. 771

Hodie si quis latinè scribere vult à Pacuvio usq; & Ennio de mortua verba accersuntur, saltitant Periodi, macra & jejuna sit oratio, omni succo destituta & copiâ, punctulis quibusdam & allusionculis, aut præcis colis & interrogatiunculis abrupta, nauseam potius & fastidium parit, quàm quod delectet, Voces eascas atq; ab omni usu remotas curiosè & industria sectantur, deliramenta & quisquilias intermortuæ & opicæ antiquitatis, Priscas & ignotissimas voces expromere, vividis, & floridis latinæ linguæ vocabulis intermortua & à Saturni lemis, ut sic dicam, fœtida commiscere, ab ultimis & oblitteratis repetita tæporibus verba expromere, Cacoze- li & antiquinarii exoleta & olim deposita verba aucupantur, delectari horrore priscæ vetustatis.

Übung im Schreiben.

Stylus, scriptio, scriptura, stylus multitudine, assidua, diligens scriptura, in hoc scripto est idem stylus orationis, Stylus est effector, perfectior, magister, opifex dicendi.

Sich üben im schreiben.

Urgere, exercere, persequi stylum, quotidie scribere, stylus hæc limabit, ornabit.

Übung im reden.

Declaratio, declamatio vulgaris, pervagata, domestica & umbratilis exercitatio.

Der sich übet im reden.

Decla-

Declamator, declamitans.

(Sich oben/ befeiffigen zu reden.

Declamare, declamare, multos dies, multos annos declamare, applicare se ad eloquentiam, dare se ad dicendū, laborare, exercere se, elaborare in dicendo, Versari, tempus consumere in exercitatione dicendi, operam dare dictioni, exercere se in dictionibus, colere orationem.

De Eloquentia.

Beredtsamkeit.

Eloquentia, dicendi facultas,
vis, ratio, doctrina, disciplina,
ars, artificium dicendi. Literæ e-
legantiores, lautiores, elegantia,
doctrina, facultas ad dicendum.

EPITH. Eloquentia summa
nobilis, magna, maxima, præcla-
ra, præstabilis, plena dignitatis,
excellens, incredibilis, divina,
vera, absoluta, perfecta, artifi-
ciosa, mediocris, cōtracta, affri-
cta, varietate rerum aspersa, di-
stincta, Maxima dicendi vis, co-
pia, facultas, Egregia vis, admi-
rabilis copia dicendi, Eloquentia
dicendi, splendida, minimeq. ve-
teraria, magnifica, generosa, il-
lustrior ratio dicendi, Suavitas,
lepos, delectatio dicēdi, aureum
humen orationis, Laus dicendi
studium eloquentie, studium di-
cendi acerrimum, genus dicen-
di ornatiùs, ratio dicendi copio-
sè, Varietas dicendi & elegan-
tia, ornamenta verborum, orna-
menta dicendi, Ornatus, honor,
lux pondera verborum, nitor o-

De Eloquentia.

rationis, lepos sermonis, elegan-
tia loquendi, laus dicendi sum-
ma, vis eloquendi professio bene-
dicendi, Rhetorica, ubertas in
dicendo, Ubertas, copia flumen
gravissimorum, optimorumque
verborum, suadela, volubilitas
linguae.

Grandius, illustrius, magni-
centius, forte genus dicendi, vi-
rilis dignitas in dicendo.

Acutum, subtile, accuratius
limatius, compositum, acre, ex-
peditum, placidum, aptum ad
docendum, delectandum; per-
movendum genus dicendi, Fac-
cilius, liberius, suavius dicendi
genus, Medioerita, Lenitas, æ-
qualitas, remissum genus di-
cendi,

Beredt machen/ etnen lehren wie
man reden sol.

Dare aliqui eloquentiam, vim
facultatem dicendi, suppedita-
re, largiri copiam dicendi, acce-
re, adjuvare ad dicendum, facere
disertum, comparare lautam or-
rationis suppellectilem, Præcep-
ta tradere, ornate & copiose
loquendi, Veteres dicendi ma-
gis.

Beredt werden.

Consequi, affequei eloquentiâ,
copiam, facultatem dicendi, At-
sumere, percipere dicendi co-
piam, armare se eloquentiâ, fieri
oratorem, copioferem.

Beredet/ beschwagt/ ein guter
Orator.

Orator magnus, summus, excellens

De Eloquentia.

De Eloquentia. 773

cellens, admirabilis, perfectus, perpolitus in dicendo; paratus, meditatus, instructus ad dicendum. Eloquentis, disertus, ornatè dicens, non indigentus, non inops admodum verborum, magnus & copiosus, ornatus in dicendo & gravis, paratus ad dicendum omnibus vel naturæ vel doctrinæ præfidiis, Summâ eloquentiâ exercitus, Locuples, acerrimus & copiosissimus in dicendo, perfectus in dicendo & perpolitus, unus à natura ad dicendum instructissimus, gravissimus longè omnium in dicendo, vir in dicendo summus, homo disertus, disertissimus, homo copiosus, incredibili eloquentiâ, natus ad dicendi singularem quandam facultatē, divinus in dicendo, princeps eloquentiæ, Summa in eo exiit dicendi vis & copiâ, nemo Platonē dicendi facultate superavit, Aristoteles eâ dicendi copiâ fuit, ut eum Cicero aurifluentem nominet. In Periclis labris persuadendi Deam sessitavisse dictum est, Xenophontis ore Musæ locutæ sunt, Est divina hominis in dicendo suavis, Ex ejus ore, tanquam ex perenni quodam fonte, nunquā intermittepte, nunquam insistente fluxu, novarum usq; & admirabilium rerum copia incredibilis profuit.

Berebt seyn/ein guter Orator seyn.

Habere eloquentiam, facultatem dicendi, vim dicendi, Tenere rationem dicendi, est in eo eloquentia, vis & facultas dicendi, Est magnâ eloquentiâ, Est magnâ

facultate dicendi, valere eloquentiâ, dicēdi gravitate, posse aliquid dicendo, Florere, præstare, antecellere cæteris eloquentiâ, Eminere dicendi genere aliquo, Gloriam & laudem habere dicendi, vincere, superare aliquos eloquentiâ, Loqui ornatè, loqui compositè, ornatè, dicere disertè, dicere de re eloquentissimè, dicere de re adhibitis ornamentis oratoriis, Esse magnum in dicendo, Esse in numero disertorum, præstare dicendi gloriâ, habere divitas orationis, vincere dicendi artificio, variare orationem, & distinguere verborum quibusdam sententiarumq; luminibus, natura largita est ipsi summam copiam, facultatemq; dicendi.

Ein berebter Mann kan viel aufrichten.

Admirabilis & propè divina vis est hominis eloquentis, nihil est, quod ferro, quod idem oratione confici non possit, flectit in quâlibet partem arbitratu suo auditum animos, eosque pulchritudinis suæ splendore eloquentia obstupetactos, quibusdam velut habenis numerosæ orationis regit, Consolatur mæstos, afflictos excitat, jacentes erigit, sceleratis exitio est, innocentibus præsidio, improbis terrori, probis ornamento, majus omnibus tyrannis imperium in homines obtinet, Oratores clamatorem faciunt, animos insatiabili oblectatione sibi devincunt, auditores admiratione percussos silere cogunt. Mali copiam dicendi ad circumveniendo civis suos, ad perturbandam

774 De Eloquentia.

bandam rempubl. ad omnia de-
nique sacratum profana permi-
scaenda & evertenda convertunt.
Der viel Wort mocht/ist darumb
nicht beredt.

Si cuius est prolixior, longior,
uberior oratio, Si quid diutius lo-
quitur, qui longiorem sermonem
habet, qui plura verba facit, is e-
loquentiam non possidet, tu omnium
qui vivunt eloquentissimus es,
omnes mortales eloquentiam an-
teas. Qui verbosior est, qui plura
effundit verba, ei laus eloquen-
tiae propterea non dabitur.

Emendiren/verbessern/bessern.

Emendare, corrigere, calliga-
re, recudere, reficere, limam ad-
hibere, incudi reddere, castigare
librum, Recognoscere librum,
Vocare, revocare sub incudem,
corrigere mendas libri,

Besserung.

Castigatio, correctio.

**Ungeachtet/ist un reden /
unberedt.**

In facundia, infamia, Inopia,
jejunitas in dicendo, incredibi-
lis infamia, jejuna & nuda dicē-
di facultas, Tacita & inops sa-
pientia dicendi,

Unberedt.

Infacundus, indifertus, infans,
linguis, motus, jejunus, strigo-
sus, nihil infantius, toto genere
dicendi strigosior, nimis infans,
existimatur infantissimus, repe-
ritur, habetur elinguis, infantis-
simus, caput sine lingua, caret
lepore & festivitate dicendi. E-

De Dialectica.

loquentiae gustum non habet
indiferet & inornate dicere.

De Dialectica.

Dialectica, Disputatunf.

Dialectica, dialectice, Logica,
logica, differendi ratio, scientia
facultas, sapientia, acumen dia-
lecticorum.

**Dialecticus, Logicus, Roma-
tus à dialecticis.**

Dialecticam lernnen.

Elaborare in ratione differen-
di, persequi rationem differen-
di, discere dialecticam, exerceri
in dialectica, imbui, instruere
dialecticis, Occupari in differendi
subtilitate. A dialecticis, certa
quaedam veri falsique in rebus
omnibus cognoscendi ratio tra-
ditur, iidem quid cuique contem-
ptaneum, quid repugnans, quid
ex quoque efficiatur, quae sit divi-
dendi, quae finiendi ratio, tete-
nere & alios docere posse, pra-
se ferunt.

Subiectum, dabon nian handelt.

Rhetores multo longius quam
par erat, fines oratoriae dialecti-
ci protulerunt, & eandem mul-
to breviori, multoque angustiore
quam ipsius natura fert ambui,
quasiq; gyro concludere & con-
stringere voluerunt. Latere patere
officium oratoris tradiderunt,
Aristoteles non omnia, quae in
rerum natura sunt oratori ad ar-
cendum subiecta esse voluit. Ver-
niamus ad ea, quae institutio-
no ad junctura sunt. Non
mnes

mnes or
illa per
postul
oratio

Zeich

Signi-
cium,
charac-

Erri-
non m-
permu-

ta, pro-
melior

Ge-
Cor

indi-
S, na-

pietia
sa, sol-

clarifi-
pluri-

dicia,

Di-
brata

ra, in-

nia si-

Signi-
tus, n-

lus.

Signi-
pone-

gum

tas, re-

prim-

gnis c-

Publi-

De Signis.

mnescor orationes Ciceronis ad tria illa pervulgata genera revocari possunt, sub nullum genus hæc oratio concludi potest.

De Signis.

Zeichen / Gemerck / Merckmal / Anzeigung Spure.

Signum, insigne, nota, indicium, vestigium, argumentum, character.

Epith. Magnum, maximum, non minimum signum, Multa, permulta, recentia, consequentia, propria, æterna signa, vestigia, melior, optima, interior nota.

Gewiß / unfehlbar Zeichen.

Certum, certissimum signum, indicium, nota, Insigne indicium, Signa nunquam eminentia, expressa, non leviter pressa, impressa, solida, non fucata. Clariora, clarissima indicia, signa, insignia, plurima, manifestissima signa, indicia, expressa notæ.

Ungewiß Zeichen.

Discoloria, similia, patria, adubrata, obscura signa, notæ, Obscure, inanissima, insignia, communia signa, falsa signa, notæ.

Gezeichnet.

Signatus, confignatus, obsignatus, notatus, denotatus, expressus.

Zeichnen / Merckmal machen.

Signare, notare, denotare, apponere notam, imprimere vestigium, insculpere, relinquere notæ, relinquere vestigia, altius imprimere vestigia, minus multis signis obsignare, separatim notare, publice, publico signo notare.

Anzeigung geben.

De Exordio.

775

Dare signum amoris, Dare documentum fidei, facere alicujus rei significationem, conficere, dare, præbere significationem.

Merckmahl weisen / Zeichen.

Proferre, ostendere, commonstrare, monstrare signa, vestigia, notas, Signum tollere vel ostendere. Significare, indicare.

Auff die Spur kommen / Zeichen finden / Merckmahl antreffen / am Zeichen erkennen.

Quærere, persequi, indagare vestigia, odorari rem vestigiis, Incurrere in vestigia, stare in vestigiis, reperire notas, signa, vestigia, Observare, notare, cernere, perspicere, cognoscere signa, vestigia, notas, animadvertere notas, pervenire ad rem vestigiis, cognoscere rem manifestissimis indiciis, Cognoscitur, internoscitur, percipitur, distinguitur, indicatur res hisce signis vel vestigiis.

Es seynd Zeichen vorhanden / man sieht Zeichen.

Extant, apparent, manifesta sunt signa, indica, vestigia, notæ manent, remanent signa, significatio elucet, apparet.

Das Zeichen auftragen.

Notas, signa delere, eradere, mutare, signa conturbare.

De Exordio.

Vorrede / Eingang / Anfang / der Rede.

Exordium, principium, præfatio, procemium, vestibulum, prologus.

Epith. Exordium, principium, procemium longum, connexum, coherens pugnax, vehemens, distichilunum, exale, nugatorium vulga.

vulgare, commune, vitiosum proœmium, mercenarium, novum. Principia acuta, verecunda, tanta duplicitate, honesta velibula, & illustres aditus.

Verdectter Eingang.

Insinuatio, exordium obliquum, insinuare se, penitus insinuare se in causam.

Eine Vorrede machen / Anfang machen der Oratio.

Prædixim, præfari, proloqui aliquid, præfari, initium facere orationis. Constituire principium, facere vestibulum & aditum. Ponere, præponere, principia, uti principio aliquo, ordiri, petere aliquid exordium, ingredi dicere de rebus.

Langs Vorrede machen.

Longinquum petere exordium, longe se petere se moris initium, Longinqua repetere, alius repetere rationem consiliorum.

Sich fürchten um Anfang der Rede.

Timidè ad dicendum accedere, Perturbari in exordienda oratione, exalbescere in principiis.

De Narratione.

Erzählen.

Narratio, compositio orationis, expositio, & narratio, quasi professio, narratiuncula.

ΕΠΙΤΗ. Narratio longa, brevis brevior, dilucidior, cognitu faciliior, aperta, perspicua, falsa, ficta, jucunda, jucundissima, ad persuadendum accommodata, probabilis, verisimilis, credibilis, obfcurat, ficta. Planæ, breves, evidentes narrationes cum dignitate. Longitudo, festivitas, inavi-

De Narratione.

tas virtus narrationis. Conmoratio multa assidua, honesta, splendidior, illustrior, honesta, asserens, necessaria, repetita, verecundiam impediens, præsens, consequens.

Ein Erzähler.

Narrator, narrans, facetus, narrator, probitas narrantis.

Die Sache an einem Ort zu setzen. Narrationem interponere, locare, narratione in aliquo loco.

Erzählen / sagen / berichten.

Narrare, enarrare, commemorare, recensere, exponere longius narrando procedere, pluribus verbis exponere, Versari in narratione, in commemoratione, Brevisiter narrare, exponere, summatim exponere, Particulatim, articulatim, intempratim narrare, exponere, bene, diligenter enodare, Animo fidelissimo, verè, apertè, dilucidè, probabiliter narrare, plurius exponere, ornate, venuste, secretò narrare, ab initio exponere, memorare, referre, Narrare ordine, quo pacto se habeat, rem omnem memoriter à principio referre, cessari rem, narrando complecti, oratione consequi, complecti, narratione exponere, explicitate dicendo, exequi verbis, exponere oratione aliquid, exponere gestam oratione, quomodo gestam sit, nō uti circuitione, multis verbis persequi & percurrere, explicare disertè & luculenter, persequi aliquid pluribus, ne cetera persequendo lim longior, molli ad inanem oblectationem compositio sermonis genere differere.

Angen

De Narratione.

Anzeigen/eröffnen/vermelden/be-
richten/melden/fundt
thun.

Indicare, proferre in lucem, per-
ferre aliquem sermonem, referre,
annunciare, dicere, commemorare,
demonstrare, ostendere, denun-
ciare, expromere, nunciare, pate-
facere, renunciare, aperire, signi-
ficare, edocere, docere, prædica-
re, eloqui, edictare, detegere, ma-
nifestum facere, haud occultum
habere, proponere aliquid, stri-
ctim aperire, quæ sibi venerunt
in mentem, aliquot illustria ex-
empla aperiam, habebant lite-
ræ egregiam significationem a-
moris tui, indicare se alicui omni
ex parte, tuarum literarum sermo
declarat.

Etwas aufrichten mit der Er-
zählung.

Lenire, mitigare, commovere
aliquem commemoratione rei,
tenere auditorem narratione. De-
clarare, traducere, ad spem rape-
re narratione, renovare dolorem
commemorando.

Nicht erzählen wollen.

Interledere narratione. Inter-
mittere, ommittere commemora-
tionem, Amputare, relinquere
narrationes, quæ lædunt aut mo-
lestæ sunt, Abhorre à commemo-
ratione.

Et cætera, vnd deraischen.

Interledere narratione. Inter-
mittere, ommittere commemora-
tionem, Amputare, relinquere
narrationes, quæ lædunt aut mo-
lestæ sunt, Abhorre à commemo-
ratione.

De Propositione.

Hauptpunct/Innhalt/Sum-

De Propositione.

777

Caput, summa, argumentum,
Thema, status, causa, materia.

Eine materia.

Materia, materies, argumentū,
Infinita, bella, probabilis, comū-
nis materia.

Einem eine materiam geben.

Subjicere materiam, Dare, præ-
bere alicui argumentum, mate-
riam, asserere argumentum.

Eine materiam haben oder be-
kommen.

Habere, arripere, accipere argu-
mentum, nancisci materiam, na-
scitur mihi materia, argumen-
tum, Est mihi materia.

Proponiren/ die Summa
sagen.

Proponere argumentum, sum-
mam facere rerum, Dicere, expo-
nere, explicari summam rei.

Dies ist die Summa/ darauff stehet
der Handel.

In eo vertitur res, in hac re sum-
ma judicii causæque tota consi-
stit, virtus in actione consistit, Di-
gnitas in virtute posita est, in hac
re nititur salus civitatis, honestas
sita est in officio colendo. Locata
hæc res est in tua fide, Ex ejus vita
pendet, dependet omnium. In
hac re vertitur, volvitur cardo to-
tius causæ.

De Affirmatione.

Ja Sägung.

Affirmatio, asseveratio, asser-
tio, religiosa affirmatio.

Ja sager.

Affirmans, ajens, dicens, asser-
tor.

Ja sagen/bejahen/ gewiß sagen/
beträfftigen.

D d d

Affir-

De Confirmatione.

Argumenta uelher uehm u / Argu-
ment außdend n.

Detere alicundē argumenta. Ex-
cipere, repetere argumenta. ra-
tiones. Nascitur, sumitur, depro-
batur, colligitur hinc argumen-
ta. Ex Philosophorum libris cau-
te firmamenta desumere. Hinc
incredibilis argumentorum co-
pia emanat, promanat. Capere ar-
gumēta alicujus rei ex aliqua re.

Argumenta inem g: ben.

Dare, reddere, suggerere ratio-
nes, ratiunculas.

Argumenta haben.

Habere argumenta, rationes, est
mihi hoc argumento.

Argumenta, Schluß: eben
machen.

Facere argumentationem, com-
ponere cōclusionem, ratiocina-
tiones contexere.

Argumentiren / schliessen.

Argumentari, arguere, Afferre,
inferre argumentationem, uti ar-
gumentatione, argumento, ratio-
ne, cōclusionibus, acutā circū-
scriptum. cōclusionē aliquid
conficere, concludere argumen-
ta, ut in nem. Et iterum in con-
clusionē, colligere, proponere,
interponere, tractare, erratē ar-
gumentationem, dilatare, con-
tingere, premer argumentum.
In rationibus exponere,
et iterum acutē concludere, la-
tere, cōcludere in aliq. m. rati-
onibus, et iterum concedere ra-
tiones, d. tēder. ratiōnibus
coarguere rem ratiōnibus,
argumentis ratiōnibus, argumē-
tationem exponere, ex, licere,
argere, ostendere, probare alicui,

De Confirmatione. 779

argumentum premere, urgere,
pressius urgere.

Es ist ein gut Argument.

Satis si ni est, magnum est argu-
mentum ita esse, satis euiens argu-
mentum est, rem sic esse, satis ar-
gumentum est, valet, vim habet hoc
argumentum, conclusio.

Beweissung / Beträfftigung.

Confirmatio, approbatio, argu-
mentatio, ratiocinatio.

Epith. Confirmatio, accurata,
gravior, habens multum mo-
menti & autoritatis.

Argumentatio longa, perfecta,
plena, absolutissima, amplissima,
brevis, brevissima, artificiosa, pro-
babilis, idonea, aptissima, con-
jecturalis, mediocris, non inutilis,
necessaria recens.

Es bedarff Beweis.

Eget, indiget confirmationis,
approbationis, rationis, opus est
ratione, argumentis, difficile est
probatu.

Beweisen / beweiren / probiren / con-
firmiren / darthun / er-
weisen.

Confirmare, probare, compro-
bare, approbare, d. mōstrare, do-
cere ostendere, cōtinere, maximē
probare, indicio probare, satis cō-
firmare, docere, certioribus argu-
mentis, exquilitis ratiōnibus con-
firmare, coarguere. R. verbis fa-
cile docere, probare, Argumen-
tis, ratiōnibus, cōclusionibus a-
liquis probare, firmare, corrobo-
rare, planum facere, ful. ire & cor-
roborare aliquid testimonij, au-
toritatis, idem orationis tuæ
facere, fidem orationi facere,
Hoc ateri orationi fidem & au-

toritatem, Probationibus ostendere, facere fidem verbis, alia veniunt mihi in mentem, quæ aptius hæc confirmant, testatum relinquere, evidēte & apertissimā demonstratione fidem faciam, Autoritas rationib⁹ suffulcenda est, sine confirmatione aliquid ponere.

Ursach eines Dinges sagen.

Reddere rationem alicui, reddere rationem rei, afferre rationem, & rationes. causas, argumenta, edere rationem alicui, docere rationibus, docere aliquem causam, comprobare aliquem exponēdis rationibus, Concludere rationem, enumerare causas, rationes, Explicare causas, cur aliquid factum sit, Exponere confutium suum, copia rationum mihi non deest, Causæ subsunt magnæ,

Ich wil beweisen / daß ich recht ge-
than habe.

Decrevi meum. 1. Aut purga
re, probare, rationibus tueri, red-
dere rationem consilii mei, vo-
lo agere, probare, tueri, defende-
re causam meam, Argumentis
minime dubiis ostendere, ratio-
nibus perituro, non me temere
vel nullâ satis firmâ causâ
impulsum, Quod tibi ostendam
jura factum, consilio tactum, o-
ptimum de causis, ratione fuisse
ratione ducere, certo judicio,
rectè & ostendere factum.

Den Beweis annehmen /
glauben.

Credere argumentis, asse-
ri rationibus, probare, ap-
bare rationem, conclusio, em

De Confutatione.

Gegenwurff/ Fürwurff
Objectio, antilogia.

Fürwerffen.

Objicere, opponere, obijcere,
contradicere, asserere aliquando
trā, occurre alicui.

Widerlegung/Ablehnung.

Confutatio, refutatio, am-
matio, luctatio, difficilis lucta-
tio.

Widerlegen/vmbstossen/ablehnen
widersechten/widerreden.

reprehendere, redarguere, re-
re, infirmare, frangere, elucere,
argumenta, facile, diluere de-
luere, disserere aduersus alium.
Refutare, retundere sermonem
opprimere orationem, excipere
depellere tela, refellere crimina-
orationem alicuius, ducere &
docere esse falsa, diluere cum
dicere contra aliquem, dicere
aliquid reuellendi causa, disputare
contra, conuicere contra
sputationis alicuius, exquirere
aliquid alicuius moribus, confut-
tere sermonem alicuius, ratiocina-
rationem aliquam, redarguere
obterere & confundere calum-
niam, exvertere rem, depicere, pro-
pugnaculum, ex defensione ali-
cuius, arguere, conuicere, ratiocina-
re, conuicere falsa, Refellere
aliqui argumentationem, ratiocina-
tibus, conuicere, labellare, ducere

De Confutatione.

diluere, coarguere, infirmare aliquid argumentis, rationibus, obfistere rationi, labefactare argumentationes, ostendere falsum quod dictum est, Et refellere sine pertinacia, & refelli sine iracundia parati sumus, diluere objectiones, falsa vel elevamus lepore, vel frangimus contentiones, immuere alicujus opinionem, eripere alicui errorem, Discutere caliginem, & impostoribus personam detrahere, disjicere temeritatem falsarum opinionum, subtiliter dissolvere, impugnamus aliquid suscipere & evertere, vegire contra aliquem, vel contra rem alicujus, Captiosa argumenta, contorta, aculeata, sophismata solvere, sophismata veritatis larva abscondita detegere, nodos dissolvere, Argumenta, praesidia adversariorum subvertere, infirmare, Sententia adversariorum facile hac ratione tanquam à stirpe revellitur, insignia haec sunt in quibus ponatur opera ad contradicendum, ab radicibus elidere argumentorum fibras, vel nervos.

Duſt iſt wider dich.

Hoc testimonium adversum te stat, contra te stat.

Ihm selbst zu wider sein.

Sibi ipsi refragari, repugnare, reclamare, reluctari, obstrictum contradicere, sibi ipsi contrarium, adversarium esse.

De Conclusionē.

Beschluß der Rede.

De Conclusionē. 781

Peroratio, conclusio, epilogus, extrema, ultima pars orationis, clausula orationis, Disertus, miserabilis epilogus.

Beschließen/aufreben/die Dration enden.

Perorare, concludere, Brevisiter, ornatè, graviter, ornatè perorare, ad arbitrium alicujus perorare, facere finem dicendi, colophonem addere orationi, finem imponere sermoni, Absolvere, finire orationem, Exitum expedire institutae orationis, finem imponere orationi institutae, Nescio quo fine institutam orationem claudere, absolvere, perficere possim, Vela orationis contrahere, & portum respicere. Ea de quibus actum est, breviter in unam summam colligere, quo ea inaudientium animis posita alius infigantur, non tenebo vos pluribus.

Zulezt/endlich.

Quod reliquum est, quod superest, tandem, de reliquo, illud extremum est, restat, reliquum est.

Hieher gehöret.

His accedit, hoc pertinet, Spectat, facit, accedit. Huc referendum est, huc referatur oportet, eodem accedit, accedit ad hæc.

De Proverbio.

Sprichwort.

Proverbium, sermonetritum, decantatum adagium, paroemia, diverbium, dictum vulgi, proverbialis locutio, vulgo jactata sententia, proverbium commune.

Ddd 3

Es

Es ist ein Sprichwort.

Proverbi locum obtinet, in proverbii consuetudinem venit, In proverbium cessit, in rustici proverbium abiit, proverbii loco dicitur, in proverbio communi versatur, In proverbio est hominibus, quod dictum in ore omnium versatur.

Wie man sagt.

Ut dici solet, ut vulgò dici solet, ut populi sermo est, ut est in proverbio, ut scribitur, ut scriptum videmus, ut in fabulis est, quod vulgò dici solet, quod olim est auditum, ut à parentibus accepimus, quod proverbii loco dicitur, ut vetus proverbium usurpem, ut ajunt, dicunt, quod dicitur.

Ein Sentenz/Spruch.

Sententia, sententiola, vox nobilissima, oraculum sapientissimum, sententia bona, idonea, aptè, verbis comprehensa, Platonis omnia dicta & cogitata sunt sapientissima, ô divine Plato, tua sunt omnia & dicta & cogitata praelara, tuum hoc sapientissimū oraculum perpetuā mille annorum felicitate republica comprobavit, Plato nobilissimam vocem tanquam ex oraculo edidit, Oracula, quæ præceptum aliquod utile, ad instituendam vitam continent. Insignes & eximie sapientissimorum hominum sententia, Protulit Plato divinam illam & nunquam ex animis hominum delendam

sententiam. Videmus luminis principia disciplinarum & communes illas sententias.

Seltamer Spruch.

Paradoxum, insolita sententia & opinio, ab opinione vulgi remota.

Räspela/vertunfalte Rede.

Ænigma, ænigmata, gryphus, logogryphi, quæstiones perplexæ, obliuæ, nodatæ, implicitæ, scrupuli, nebulae, tenebrae, numeris Platonici obscuriores, Labyrinthi.

Fabel/Gedichte Märken.

Fabula, fæta, apologus, fimenta, nugæ, fabulae, versumilis fæta, inanitas, commentitia, anilis, verus, obscenus, impia, reoditior ad pueriles animos exilarandes, composita, fabulae poetarum non sunt levia quædā & frugis expertia otiosorum hominum commenta, imò sub eis velut involucris atque integumentis omnis doctrina elegans, omnis ingenuo homine digna cognitio, omnis denique sapientia continetur.

Eine Fabel erzählen.

Narrare, recitare, fabulam, fabulari, proferre, afferre, fabulam, decantare fabulam, in omnium ore est hæc fabula, fabulis inanibus animum ducere.

Fabeln gläuben.

Credere fabulis, fides, autoritatem adungere fabulis, rebus commentitiis, duci auditione fabularum,

Era

De Poetica.

Erdicht/Fabulosus, fictus.

Mährlein sager/ Fabulator.

De Poetica.

Poeterey / Kunst Vers zu schreiben.

Poëtica, poëticæ.

Vers/Gedichte, Metre.

Poësis, poëma, carmen, versus, versiculus, Musarum cantus, rithmus.

Vexterschrift/Satyra.

Hirtengesang/ Carmen Bucolicum.

Sentenz/Mimi.

Ein solcher Sentenschreiber / Mimographus.

EPITH. Poëma bonum, multæ artis, varium, elegans, festivum, concinnum, argutum, electum, egregium, tenerum, mortuum, reconditum, morale, molle, recens, reconditum, Tragicum, Comicum, Epicum, Melicum, Dithyrambicum, Græcum, Latinum.

Versus boni, numerosi, longi, longiusculi, plurimi, graves, optimi, luculenti, ornati, ornatissimi, elaborati, faceti, delicatissimi præclari, minus boni, inaffectata iucunditas versuti, Hexametri, Jambici, anapestici, vulgares, Versus Græcus, Latinus, immanis, obscenus.

Carmen, præclarum, grave, plenum, grande, aptum, mollesimum, absurdum, pertriste.

Epigramma vetus, pernobile, Græcum.

Ein Poet/Versschreiber.

De Poetica.

783

Poëta, Vates, Musarum sacerdos.

Versschreiberin/Poëtria.

EPITH. Poëta bonus, optimus, mirificus, sapientissimus, sumus, ingeniosus, prudens, sapiens, doctus, disertissimus, egregius, excellens, nobilis, divinus, sanctus, verus, probatus, probatissimus, dulcis, suavis, facetissimus, venterimus, tragicus, comicus, antiquus, Græcus, Latinus, antiquissimus, Poëta, præstans in pangendis versibus, natura cum finxit ad Poësin, deserit ipsi principatus elegiæ scribendæ, Sapientiæ parentes, duces, Deorum interpretes, Deorum filii vocantur Poëse apud Platonem, Poëtarum præcipua laus sita est in simplici ac recta imitatione naturæ. Summa in eo est eruditionis poëticæ copia & varietas, mollior, delicatior, nervosior, accuratior Poëta.

Vöser Poet.

Poëtafter, poëta inutilis, malus, durissimus, obscurus, ineptus, iners, pertenuis & perexiguum est in eo poëticæ facultatis, non aptus est ad Poëticas hilaritates.

Das Maß der Verse.

Numerus, pes, modus, certa moderatio numerorum.

EPITH. Numerus procerior, grandior, adstrictus, solutus, conclusus, brevitate pedum incitior Jambicus, Dactylicus, Poëticus numeri dispare, Pes optimus, aptior, aptissimus, minutus, he-

D d d 4

betior,

betior, tardior, proximus, superior, postremus, extremus, Pedes plures continuati, liberiores, faceti, Modi varii, pressi, flexiles.

Einen Vers scandiren.

Metiri, dimetiri versus, dimensionem versuum indicare, explicare, ostendere, metiri pedes syllabis.

Zur Poeterey gehörig.

Poeticus,

Poetisch/ Poëtisch, numerosè, aptè, compositè.

Sich auff Poeterey legen.

Attingere Poëticam, colere poëticam, claudere, concludere numeros, servare pedes, numeros, inflare versum, persilire in via rectè scribendorum carminum.

Vers schreiben/ Gedicht machen.

Instituere, componere, condere, facere, scribere, perficere, absolvere poëma, tētare aliquod poëmaticis genus, Facere, conficere, efficere, componere, texere, contexere, scribere carmen, versus, versibus aliquid scribere, Redere, tradere aliquid carminibus, Fundere carmen, versus, canere, canitare carmen, includere verba versu, exprimere rem versibus, exornare aliquid carminibus, incidere carmen, epigramma alicui rei, uti numeris, adungere verbis numeros, sequi numeros, redigere sententias in numeros, accommodare, adhibere numeros, complecti sententiam nu-

mero, astringere, concludere aliquid numeris, Jungere numeros, explere versus, fundere carmen sine ullo labore, propensione naturæ, relaxare aliquid à necessitate numerorum, Poëta fingunt, edunt, fundunt, serunt, seminant, ludunt carmina, repente exortus est Poëta.

Es sind Vers.

Sunt versus, apparent numeri, notari possunt numeri, inest numerus huic sententiæ, cadit præclarè numerus.

Auff einen ein Carmen schreiben.

Lædere, violare, vulnerare aliquem versu.

Poeten lesen/ sich erlustigen in dem Poeten.

Legere, ediscere, evolvere poëtas, petere allevationem graviorum cogitationum ex Musarum cantibus, graviorum studiorum asperitatem condimento amœnitatis poëticæ mitigare.

Poeterey hinlegen/ vergeffen.

Desistere facere versus, Juvenilis acritas, qua studia poëtica foventur, in me deferbuit, abduxerunt me graviora studia ab amœnitate poëtarum, exaruit vel effluxit facultas ea poëtica, quæ in me fuit.

De Comædia.

Eine Comædia.

Comædia, tractatio scenicarum artificiorum, Comædia vetus, antiqua, Fabula optimè scripta, commodata.

De Comœdia.

Der Comedien agiren / Actor
Comœdiæ optimus, industrius,
summus actor, malus Actor.

Der Comedien spielen / Histrio,
Qui facit artem scenicam vi-
ctus causâ, qui coquis & laniis
risum excitat, distorquet ora, in-
falsa dicta dictitat, pugnis sese
contundit & horum causâ viles
mercedulas à plebe exigit, is hi-
strio meritò nominatur, inepti
gestus histrionis, pessimus, inex-
ercitatus histrio.

Ein Ort da die Personen sind /
Scena.

Schamplatz / Proscenium,
Der die Musicam hält / Chora-
gus.

Eine Tragedia, Tragedia, Tra-
gœdia plena sceleratorum, ex-
emplis.

Eine Comœdiam oder Tragœdiam
schreiben.

Facere, efficere, absolvere, scri-
bere Comœdiam, Tragœdiam,
Conficere fabulam.

Der eine Comœdiam oder Trage-
diam schreibt.

Comicus, Tragicus.

Eine Comœdien spielen.

Agere, peragere fabulam, Tra-
gœdiam, Comœdiam agitare, a-
ctitare comœdiam, edere, dare
fabulam, facitare artem sceni-
cam.

Ein Spiel aufschlagen / auf-
rauschen.

Fabulam exigere, explodere,
exhibilare.

Einem eine Person geben.

De Physicis. 785

Partes alicujus personæ alicui
mandare, imponere, introduce-
re personam.

Eine Person auff sich nehmen.

Capere, suscipere, sumere, in-
duere personam.

Eine Person agiren.

Præbere, tenere, sustinere, a-
gitare, gereſe, tueri personam a-
liquam, actorem esse personæ.

De Physicis.

Natürlicher Ding Erforschung.

Physiologia, physica, Naturæ
ratio, explicatio, explanatio, in-
vestigatio, cognitio, considera-
tio, contemplatio, aspectus.

Naturkundiger.

Physicus, Speculator, venator
naturæ, intelligens earum rerû,
quæ sunt in naturæ obscuritate
positæ, occupatus in perveſti-
gandis rerum naturalium cau-
sis, qui novit rerum naturalium
principia, Studiosus naturalium
rerum.

Natürliche Dinge studiren.

Quærere, disserere de natura,
naturæ obscuritate, investigare
naturam, intueri, perspicere, e-
volvere naturam, gustare phy-
siologiam, nosse rerum natura-
lium principia, disserere de abdi-
tis rerum causis, versari in rerum
naturalium inquisitione & con-
templatione, Physici rerû prin-
cipia causasque tractant, quo-
modo quidque gignatur, quoque
modo intereat edisserunt, item
physici animantium omnium
ortus, victus, figuras, stirpium,

omnium rerum quæ gignuntur
 è terra naturas ita persequuntur.
 ut nulla pars ab eis, cælo, ter-
 mari prætermissa videatur, ad-
 mirabilium rerum, quæ in terris
 mundoq; sunt, causas aperiunt,
 qui herbarum, stirpium, animã-
 tium, ortus, progressus, naturas,
 vires, utilitates persequuntur,
 Indagare & odorari principia &
 causas rerum, videre animo res
 occultas & pene abditas, perspi-
 cere rerum naturam, naturam
 mundi, pulchritudinem siderũ
 contemplari, cœlestia, omnium
 rerum atque artium rationem
 & naturam.

Ethica von den Sitten.

Eaphilosophiæ pars, in qua de
 rebus expetendis, fugiendis quæ
 differunt, quæ ad confirmandos
 mores instituendaq; vitæ ratio-
 nem pertinet, quæ in vitæ ac mo-
 rum emendatione versatur, Præ-
 ceptiones ethice docent quis sit
 finis, quid extremum, quid ulti-
 mum bonorum omnium, quod
 unum intueri, quod omnes actio-
 nes, omnes cogitationes, omnia
 consilia referri oportet, Quot
 sint virtutum quotq; vitiorum
 genera, quibus modis illas asse-
 qui, ab his declinare possimus,
 quomodo exultanti, jactantiq;
 se & detrectanti rationis impe-
 riũ, frenos injicere oporteat cu-
 piditati, tum quomodo quisque
 in re familiari gubernanda se ge-
 rere debeat, tandem quibus mo-
 ribus, institutis, legibus tempe-

randæ sint civitates, quibus illæ
 modis fundari atq; institui, qui-
 bus augeri atq; amplificari, qui-
 bus denique copiosissimæ, locu-
 pletissimæ, beatissimæque effici
 possint. Ene Goculter.

Severioris, ut ita dicam, super-
 cilii ars, graviores, & virili ætate
 digniores artes, graviora studia,
 studia majoris operæ, non levio-
 ris operæ, graviores disciplinæ,
 à graviorum artium doctoribus
 neque ornata neq; elegans ora-
 tio postulatur.

Theologia, Theologia, Domina
 ac regina artium Theologia.

Theologus, Priester/Theologus,
 sacrarum literarum consultus.

De Juris prudentia.

Juristen, Kunst im Diechten.

Juris prudentia, juris scientia,
 studium juris civilis, Disciplina,
 cognitio juris, perfecta ars juris,
 juris legumq; cognitio. Ars ju-
 ris latè patens, difficilis, obscu-
 ra, utilis, necessaria. Dignitas, u-
 tilitas, gloria, honor cognitionis
 juris.

Ein Jurist/Rechtssprecher.

Juris consultus, jureconsultus,
 juris peritus, Legum orator, cõ-
 ditor, Juris interpres, sacerdos,
 conditor, Arbitr aquiratis, pru-
 dentie consultus, Prudens in ju-
 re, interpres juris civilis, erudi-
 tissimus omnium juris civilis,
 antistes juris, divinarum huma-
 narum quæ legum scientissimus,
 Nemo peritior juris, Prudentis-
 simus & peritissim⁹ in jure, val-
 du

De Juris prudentia.

de vel magis jure cōsultus. Acutus, cautus juris cōsultus Leon-lejus, verā ac solidā juris prudētiā instructissimus, verus, ravis, veterunq; illorum similimus, acer in foro, prudentia, autoritas, sapientia, consilium juris peritorum, Justinianus novus vel vetus.

Jugendrefreher.

Rabula totentis, legui, jus, circumforaneus, clamator, legulejus veterator, callidus.

Sich auff das Studium Juris begeben.

Applicare se ad jus civile, appetere jus civile, desiderare scientiam juris, studere juri civili, incumbere in juris civilis studia, Exercere, discere, perdiscere, cognoscere, haurire, percipere jus vel jura.

Gefehrt im Rechten seyn.

Nolle, tenere, calere jus, vel jura, praestare, excellere, principé esse in jure, habere intelligentiam juris, peritum, peritissimū esse juris, prudentem putari in jure, eruditissimum omnium esse disciplinā juris civilis, hñe cū magna scientia juris civilis.

Juris prudentiam praestitum.

Docere, profiteri jus civile, erudire aliquos in jure, tradere tradere jus civile, interpretari jus civile.

Die hiesige Frage an die Juristen selbst.

Referre ad juris cōsultos, Grangere ad prudentiā juris cōsul-

De Medicina.

787

torū, rogare eos, qui alii cōsultor possunt, cōsultare juri peritos.

Derhel sprech eu/das Recht sprechen auff die Frage.

Cōsultare, respondere, cavere cōsultentibus, satisfacere cōsultoribus, cōsultētibus, respondere de jure, addere, prodere, dare j.

Des Rechts vnersahren seyn.

Ignorare jura, ignarum, rudem, imperitum, expertum esse juris, Inigiosa ignorantia juris.

Das alte Gesetz/Pandectaz, digestum.

Der Keyser Gesetz / Codex, liber recriptorum.

Neue Sagenen / Novella constitutio.

De Medicina.

Arzneij/Medicina, ars medica.

Medicina, medicamentū, medicamē, remedium, pharmacū.

Medicina in honore est, quæ habere levationem morborum, quibus tentatur corpus, bonaq; valetudinis ac firmitatis tuæ effectrix, tū conservatrix creditur.

Heilung.

Medicatio, curatio, sanatio.

Beuerte Arzneij.

Medicamentum praesens, praesentaneum, efficax, validum, potens, fortiter morbum oppugnant, singulare.

Arzt.

Medicus, morborum curandorum peritus, qui medicamenta praecribit & tuā manu conficit & concinnat, miram expertum sum ipsius in curanda valetudine.

ne mea sollicitudinem, sedulitatem, assiduitatem, Princeps medicorum Hippocrates.

Ein gelehrter Arzt.

Est Medicus bene doctus, eruditus, instructus medicâ sciëntiâ, medendi arte, Medicis literis sciens est. Peritus, intelligens, guarus est medicinâ, Novir penitus medicinam, tenet, possidet, vallet. Medicinâ scientiam ita assecutus est, ut pauci. Medicinâ scientiâ valet, floret, præstat, excellit, Medicinâ scientiâ, doctrinâ, peritiâ cognitione, intelligentiâ, eruditione cum paucis conferendus est, inferior nemini est. Nota ipsi est medicina, patienti, quæ multos latent in medica scientia, in medendi arte. Multum haurit ex iis libris, unde emanat medicinâ cognitio, Medicinâ scientiam planè complexus est mente atque animo, aperuit sibi, comparavit medicinâ scientiam multo studio & exercitatione

Dem Arzt eine Verehrung geben/ Honorem habere Medico.

Practiciren/zu den Kranken gehen.

Medicinam facere, scire, facere, exercere, Polliceri, profiteri, Asferre, adhibere aegris medicinam.

Landfährer/ Medicus circumforaneus, Deplariarius, Empiricus.

Zanbrecher/Dentifrangibulus, Pferde Arzt/ Veterinarius.

Roßartzney/ Veterinaria medicina.

Arznei wider Gift/ Antidotum, alexipharmacum.

Purgier Arznei/ Medicamentum catharticum, ventrisfluum, purgans, quod album deiecit.

Arznei die den Harn treibet/ Medicamentum diureticum, urinale.

Davon man speyet/ Medicamentum vomitorium.

Die da lindert/ Anodynon, medicamentum emolliens.

Die da außzeucht/ Medicamentum attrahens.

Davon man außwirfft/ Expectorans.

Die da niesen machet/ Sternutationem movens, sternutamentum.

Die da schlaffen machet/ Stupesciens, soporiferum.

Die da zettreibet/ Medicamentum discutiens, relaxans, rarefaciens.

Die da stopffet/ Medicamentum astringens, obliptantia, obstruentia medicamenta.

Die da erweichet/ Medicamentum emolliens.

Die da stärcket/ Medicamentum corroborans.

Die da wärmet/ Calefaciens.

Die da kältet/ Refrigerans.

Die da außtrocknet/ Exiccans.

Die da feuchtet/ Humectans.

Die zusammen treibet/ Astringens.

Die hundert sich treibet/ Repellens.

De Medicina.

Die da eröffnet / Anastomaticum.
 Die da für einer Krankheit bewa-
 ret / Medicamentum praer-
 vans.
 Arzney für die Wassersucht / Medi-
 camentum hydragogon.
 Die das Blut stillt / Sanguinem
 sistens.
 Das ein Geschwür erweicht / Me-
 dicamentum suppuratorium.
 Das die Wunden schließt / Cicatri-
 cem ducens.
 Warm Band / Fomentum.
 Linderung / Mitigatio, delinitio, al-
 levatio, allevamentum.
 Linderung / Mitigare, lenire, delinire,
 mitigare fomentis, lenire mi-
 tigationibus.
 Arzney zubereiten / Medicamenta
 preparare, concinnare, com-
 ponere.
 Eingemachte Specerey / Conditio-
 nea, species conditæ.
 Eingemachte Blumen / Conser-
 va.
 Violenzucker / Conserva violarum.
 Rosenzucker / Conserva rosarum.
 Rosenhonig / Rhodomeli.
 Syrup / Syrupus.
 Saft / Succus.
 Johannesbeersaft / Succus ribes.
 Brombeersaft / Succus mororum.
 Wohlriechender Knopff / Pila odora-
 ta.
 Büschlein / daß man darvon trin-
 det / Nodulus, sacculus.
 Uberschlag / Epithema.
 Zum Uberschlag des Herzens / Pul-
 vis, emplastrum, unguentum,
 &c. ad epithema cordis.
 Lattbergen / Eligma, electarium.
 Pillulen / Catapotia, pilulæ.

De Medicina.

789

Pflaster / Cataplasma, emplastrum.
 Weichpflaster / Malagma.
 Zugpflaster / Ceratum, cerotum.
 Braun Pflaster / Cataplasma A-
 polysolicum.
 Gelb Pflaster / Oxycrotium.
 Salbe / Unguentum.
 Wapensalbe / Unguentum Mar-
 tium.
 Salbe die da Fleisch macht / Un-
 guentum incarnans.
 Wunderpflaster / Unguentum vul-
 nerarium.
 Augensalbe / Collyrium.
 Salbbüchlein / Vasa unguenta-
 ria.
 Pulver / Pulvis.
 Zahnpulver / Dentifricium.
 Trank / Potio, haustus.
 Trank aus der Apotek / Potio me-
 dicata.
 Ruchlein / Pastilli, trochisci, rotu-
 la.
 Gurgelwasser / Gargarismus, gar-
 garisatus.
 Das gurgeln / Gargarisatio.
 Julep / Julepium.
 Trisenet / Tragma, tragea.
 Arzney die man zur Nase hinein
 nimpt / Medicamentum erchi-
 num.
 Arzney welche auff der Zunge zer-
 gehet / Linctus, linctorium, arte-
 riacum.
 Vereucherung / Vaporatio.
 Aufziehung schreyer Materien /
 Sinapismus.
 Eliesier / Enema, clister.
 Stuckpfllein / Glans, balanus,
 Suppositorium.
 Theriack / Theriaca, theriace.
 Arzney die man anhängt / Amule-
 tum.

Arzney

Argney für alle Krankheit / Pan-
chrellum.

Apothek / Pharmacopolium, of-
ficina medica.

Apotheker / Pharmacopola, me-
dicamentarius.

Salbenträger / Myropola, sepla-
siarius.

Gärtner / Simplicist / Hortula-
nu, Botanicus, Herbarius.

Wäsche / Pyxis, pyxidula, narthe-
cium.

Eiserne Wäsche / Pyxis argentea.

Zinnerne Wäsche / Pyxis stannea.

Glas / Vitreum vas.

Gebrandte Wasser / Aquæ distil-
lata.

Salbentaste / Myrothecium.

Gesäß /

Doppel Gesäß / Vas duplex, di-
ploma.

Reffel / Alenium, caldarium.

Pfanne / Sartago.

Distillierglas / Alembicum, bal-
neum Maria.

Kolben am Glase, Bombylius.

Brennofen / Caminus, tellus, vë-
tellum.

Mörseffel / Rudes, rudicula.

Mörse / Mortarium, mortario-
lum.

Stößel / Pistillum.

Sieb / Cribrum.

Seige / Colum.

Trichter / Infundibulum.

Hackmesser / Cultri in:isorii.

Gießleffel / Cochlear fuforium.

Spatel zum Pflaster / Specillum,
ipacomeia.

Eie Historia / Geschicht.

Historia, monumenta rerum
gestarum, Historia rerum gesta-
rum, eventus temporum, fides
historiæ, monumēta annorum,
commentaria regum, rerum ge-
starum, Historia non inelegan-
ter, dulcissimè scripta, Historia
quoquo modo scripta, narra-
tiuncula historiæ non con-
trita, nec cōmunis, non inju-
cunda cognitū.

Jahr Buch / Annales, fasti,
Gedächtnisbuch / Diarium, Ephe-
meris.

Geschichtschreiber / Historien-
schreiber.

Historicus, Scriptor historia-
rum, Pater historiæ, Polyhistor.

Historicus prudens, severus,
gravis explicator, Sincerus &
prudens pronunciator rerum
gestarum, antiquus historicus.

Historien schreiben / an Tag
geben.

Scribere, describere, texere, con-
scribere, instituere, tractare hi-
storiæ, Demandare aliquid hi-
storiis, scribere, conscribere res
gestas, annales, in annales redi-
gere, annalibus mandare, scribe-
re res Romanas, describere res
gestas, mandare literis res, pro-
dere aliquid monumētis sempi-
ternis, memoriæ & literis, com-
plecti in scriptis rerum gestarū
historiam, comprehendere mo-
numentis, conficere commēta-
rios rerum, Persequi res Cæsaris
dili-

De Historia.

diligentissime, augere memoriā posteritatis, illustrare & celebrare aliquid scriptis suis, commendare aliquem monumentis, contexere aliquid conjuncte cum aliis, Propagare aliquid posteritati, appellere animum ad scribendum, applicare se ad scribendam historiam, conferre ocium ad scribendum, consumere ocium in scribenda historia, relinquere monumenta temporum, ferum gestarum, perficere, absolvere historiā, Velim ā te nostrorum temporum consilia atq; eventus literis mandari, Res nostras monumentis commendari tuis, nostrū nomen tuis illustrari & celebrari scriptis, ornari scriptis tuis valde velim gloria sempiternā commendari per te cupio.

Historien lesen / aufschlagen / Exempel suchen.

Ponere aliquid operis in antiquitatis cognitione, replicare annalium memoriā, repetere aliquid ex literarum monumentis, conquirere ex monumentis, Erucere, excitare ex annalium vetustate, ex monumentis, Replicare memoriā temporum & antiquitatis, Monumenta veterum excutere, Replicare omnium veterum historiarum, monumentorumq; memoriā.

Die Historien bezeugens.

Historia hoc loquuntur, dicunt, produnt, prædicant, historiae refertæ sunt his exemplis, non mutæ sunt historiae de hac re, Sic traditur, scribitur in historiis, sic ex historiis accipimus.

De Arithmetica.

792

Historien erzehlen / sagen / mit Historien beweisen.

Exponere, commemorare, narrare historiam, narrare rem gestā probè, graviter, testari aliquid monumentis, proferre factum ex antiquitate, exponere aliquid memoriā repetitā ex veteribus seculis.

De Arithmetica.

Zahl / Numerus,

Zählung / Numeratio.

Erzählung / Enumeratio, dinumeratio, falsa enumeratio.

Numerus magnus, maximus, integer, plenus, innumerabilis, absolutus, perfectus, expletus, certus, legitimus, exiguus, residuus.

Numerus singularis, unitatis.

Numerus pluralis, multitudinis.

Ein paar / Par.

Gerade / Numerus par.

Ungerade / Numerus, impar.

Zehlen.

Numerare, enumerare, dinumerare, revocare ad certum numerum, cometiri res numero, versari in numeratione, omnia singula memoriter numerare, rationem inire, Deus numeratos habet nostros capillos.

An Finger zehlen.

Supputare aliquid articulis, computare rationem digitis.

Die Zahl voll machen.

Efficere, conficere, absolvere, explere, obire numerum.

Etwas darzu zehlen.

Numerare, annumerare, in numero vel loco habere, ponere, reponere, ducere, ascribere, collocare, deputare, referre in numerū

Gezehlt

Gezehlt/Numeratus.

Dargezehlt/Annumeratus.

Dargehlen/Annumerare.

Dwar gezehlt Numeratò.

Numeri Cardinales.

Wieviel, Quor?

Einer/Vnus, una, unum.

Zween/Duo, dua, duo.

Drey/Tres, tria.

Vier/Quatuor.

Fünff/Quinque.

Sechs/Sex.

Sieben/Septem.

Acht/Octo.

Neun/Novem.

Zehen, Decem.

Euff/Vndecim.

Zwölff/Duodecim.

Dreizehen/Tredecim.

Vierzeihen/Quatuordecim.

Fünffzeihen/Quindecim.

Sechszehen/Sedecim.

Siebenzeihen/Septemdecim, decē
& septem.Achzeihen/Octodecim, decem &
octo, duo de viginti.Neunzeihen/Novendecim, decē &
novem, unde viginti.

Zwanzig/Viginti.

Ein vnd zwanzig/Viginti unum,
unum & viginti.Zwey vnd zwanzig/Viginti duo,
duo & viginti.Acht vnd zwanzig/Viginti octo,
octo & viginti, duo de triginta.Neun vnd zwanzig/Viginti no-
vem, novem & viginti, unde
triginta.

Dreißig/Triginta.

Acht vnd dreißig/Triginta octo,
octo & triginta, duo de qua-
draginta.

Neun vnd dreißig/Triginta no-

vem, novem & triginta, unde
quadraginta.

Bierzig/Quadragesima.

Fünffzig/Quinquagesima.

Sechzig/Sexagesima.

Siebenzig/Septuagesima.

Achzig/Octoginta.

Neunzig/Nonagesima.

Neun vnd neunzig/nonagesima no-
vem, novem & nonagesima, un-
decentum.

Hundert/Centum.

Hundert vnd eins/Centum & u-
num.Hundert vnd viere/Centū & quae-
tuor, &c.

Zweihundert/Ducenti, & a.

Drey hundred/Trecenti, & a.

Vier hundred/Quadringenti, & a.

Fünff hundred/Quingenti, & a.

Sechshundred/Sexcenti, & a.

Sieben hundred/Septingenti, & a.

Acht hundred/Octingenti, & a.

Neun hundred/Nongenti, & a.

Tausend/Mille, Millia.

Zwey tausend/Duo millia, bis
mille.Drey tausend/Tria millia, ter
mille.Vier tausend/Quatuor millia,
quater mille.Fünff tausend/Quinque millia,
quingues mille.Sehentaufend/Myrias, decem mil-
lia.Zwanzig tausend/Dux myriades,
viginti millia.Hundert tausend/Decem myria-
des, centum millia, centena mil-
lia.Zweihundert tausend/Ducenta
millia, viginti myriades,Tausend mal tausend/Decies
cente;centen
lies miZwe
cies ceDre
cies ce

quod in

millia

Zwe
DucenDre
TreceHu
MilliaZwe
send/h

&c. sc

De

Der

Der

Der

Der

Der

Der

Der

Der

ti

Der

v
v
Der
r
c

De Arithmetica.

centena millia, mille millia, mil-
lies mille.

Zwey tausendmal tausend / Vi-
cies centena millia.

Drey tausend mal tausend / Tri-
cies centena millia. *Notandum,*
quod in hisce locutionibus, centena
millia fere omittantur, ut.

Zwanzig tausend mal tausend /
Ducenties,

Dreissig tausend mal tausend /
Trecenties.

Hundert tausend mal tausend /
Millies.

Zwey hundert tausend mal tau-
send / Bis millicies. Sic ter millicies,
&c. scilicet centena millia.

De Numeris ordinalibus.

Der wie vielste in der Ordnung?
Quotus?

Der erste / Primus.

Der ander / Secundus.

Der dritte / Tertius.

Der vierde / Quartus.

Der fünfte / Quintus.

Der sechste / Sextus.

Der siebende / Septimus.

Der achte / Octavus.

Der neunde / Nonus.

Der zehende / Decimus.

Der eilffte / Undecimus.

Der zwölffte / Duodecimus.

Der dreyzehende / Decimus ter-
tius, tertius decimus.

Der achzehende / Decimus octa-
vus, octavus decimus, duode-
vicesimus.

Der neunzehende / Decimus no-
nus, nonus decimus, undevi-
cesimus.

De Arithmetica. 792

Der zwanzigste / Vicesimus, vige-
simus.

Der neun und zwanzigste / Vicesi-
mus nonus, nonus & vicesi-
mus, undetricesimus.

Der dreissigste / Tricesimus.

Der vierzigste / Quadragesimus.

Der funffzigste / Quinquagesimus.

Der sechzigste / Sexagesimus.

Der siebenzigste / Septuagesimus.

Der achzigste / Octogesimus.

Der neunzigste / Nonagesimus.

Der hundertste. Centesimus.

Der zwey hundertste / Ducentesi-
mus. (mus.

Der drey hundertste / Trecentesi-
mus.

Der tausendste / Millesimus.

Der in der ersten Ordnung / Pri-
manus.

Der in der andern Ordnung / Se-
cundanus.

Der in der zehenden Ordnung / De-
cumanus.

Der in der achzehenden Ordnung /
Duodevicesimanus.

Der in der neunzehenden Ordnung /
Undevicesimanus.

Der in der vierzehenden Ordnung /
Quartadecimanus.

Der in der zwanzigsten Ordnung /
Vicesimanus.

De Numeris distributivis.

Wie viel? Quoteni?

Ein jeder / Singuli.

Je zwey / Bini.

Je drey / Terni.

Je vier / Quaterni.

Je fünff / Quini.

Je sechs / Seni.

Je sieben / Septoni.

&c;

Je

794 *De Arithmetica.*

Je achte/Octoni.
 Je neune/Noveni.
 Je zehen/Deni.
 Je elffe/Undeni, undeceni.
 Je zwölffe/Duodeni.
 Je dreyzehen/Terni deni.
 Je vierzehen/Quaterni deni.
 Je funffzehen/Quindeni, Quini-
 deni.
 Je sechzehen/Sedeni, Deni seni.
 Je achzehen/Duo de viceni.
 Je zwanzig/Viceni.
 Je ein vnd zwanzig/ Singuli & vi-
 ceni.
 Je zwey vnd zwanzig/Bini & vice-
 ni.
 Je dreissig/Triceni.
 Je acht vnd dreissig/Duo de qua-
 drageni.
 Je neun vnd dreissig/Vndequadra-
 geni.
 Je vierzig/Quadrageni.
 Je funffzig/Quinquageni.
 Je sechzig/Sexageni.
 Je siebzig/Septuageni.
 Je achzig/Octogeni.
 Je neunzig/Nonageni.
 Je hundert/Centeni.
 Je zwey hundert/Duceni, ducen-
 tem.
 Je tausend/Milleni.

*De numeris multiplicatione
 significantibus.*

Wie mannsältig/Quotuplex?
 Einfach/Einsältig/Simplex.
 Mandcherley/Varius.
 Dweifsältig/Multiplex.
 Dweifsach/Duplex.
 Dreyfach/Triplex.
 Vierfach/Quadruplex.
 Achtfältig/Octuplus.
 Zehenfältig/Decemplex, decuplus.
 Hundertsältig/Centuplex.

De Arithmetica.

Huc pertinent.

Einfach/Simplum.
 Noch ein mal so viel/ oder zwey mal
 so viel/Duplum, alterum tan-
 tum.
 Drey mal so viel/Triplum.
 Vier mal so viel/Quadruplum.
 Hundertsältig/hundert mal so viel/
 Centuplum.
 Tausendmal so viel/Millecu-
 plum.
 Hundert tausend mal so viel/Cen-
 ties, millecuplum.

De Adverbiis numeralibus.

Wie oft/Quoties?
 Ein mal/Semel,
 Viel mal/Multoties.
 Oft/Sæpe, crebro.
 Ems vmb's ander/Alternis, alter-
 nis vicibus.
 Zwey mal/Bis.
 Drey mal/Ter.
 Vier mal/Quater.
 Fünff mal/Quinquies.
 Sechs mal/Sexies.
 Sieben mal/Septies.
 Acht mal/Octies.
 Neun mal/Novies.
 Zehen mal/Decies.
 Elff mal/Vndecies.
 Siebenzehen mal/Septies decies.
 Zwanzig mal/Vicies.
 Ein vnd zwanzig mal/Vicies se-
 mel, vicies & semel, semel & vi-
 cies.
 Dreissig mal/Tricies.
 Acht vnd dreissig mal/Duo de qua-
 dragies.
 Neun vnd dreissig mal/Vndequa-
 dragies.
 Vierzig mal/Quadrages.
 Fünffzig mal/Quinquages.
 Sechzig mal/Hexages.

De Arithmetica.

Sechzig mal/Sexagies.

Siebenzig mal/Septuagies.

Achtzig mal/Octogies.

Neuzig mal/Nonagies.

Hundert mal/Centies.

Hundert und zwanzig mal/ Centies vicies.

Zwey hundert mal/Ducenties.

Drey hundert mal/Trecenties.

Tausentmal/Millies.

Rechenkuß/Arithmetica,logistica

Rechenbuch/Liber,libellus Arithmeticus,logisticus.

Rechenbuch / Register / Codex, libellus. tabula accepti & expensæ, Codex, liber rationarius.

Einschreibung in die Einname / Acceptilatio, referre acceptum.

Einschreibung in die Ausgab / Expensilatio, expensum referre.

Rechenmeister.

Arithmeticus, logista, supputator, calculator à rationibus, à calculis, exercitatus in arithmeticiis.

Rechnung/Rationes, computatio, calculus.

Rechentisch/Abacus, mensa Pythagorica,

Rechnen / überrechnen / über schlagen.

Revocare rem ad calculos, reverti ad calculos, ratiocinari, putare, computare, etiam atq; etiam ratiocinari, computare rationem, conferre rationes, subducere rationes, rationes deputare, rationem inire, tractare, supputare quid articulis, computare rationem digitis.

Rechnung machen.

Subducere rationem, deducere calculum, Ducere, subducere rationem, Putare, supputare, subdu-

De Arithmetica. 795

His rationibus summam facere, summam colligere, perstringere, in unum cogere, Deputare, colligere rationes, subducere summam.

In die Rechnung bringen.

Inducere aliquid in rationem, referre in rationem, inscribere in codicem rationum, rationibus inferre, reducere in rationem.

Rechnung fordern.

Polcere, reposcere, petere, repetere rationē, reposcere ab aliquo rationem.

Mit einem abrechnen.

Putare, cum aliquo rationes, Conferre, referre rationes, calculum ponere cum aliquo, rationē disputare cum aliquo.

Rechnung thun.

Conficere, edere, reddere, dare rationem, à Rationem subijcere, asserre, Reddere rationem expensarum, sumtuū rationem subducere, explicare rationem, deponere rationem.

Es ist recht gerechnet.

Constat ratio, omnes numeros habet, perfectum & absolutum est, numerum continet, perputata est ratio, Rationum summa quadrat, pariat, paria facit.

Es bleibt im Rest.

Reliquum est, Rationum summa excurrit, ratio reliquat, reliqua trahit.

De Musica.

Singekunst.

Musica.

Ein Capellmeister / Musici chori magister, Phonsæus.

Cantoren / Chorus musicus.

Der in Cantorey singet / Symphoniacus.

Ein Cantor / Musicus, cantor, musica peritus, eruditus musicus, cantor insignis.

Anstimmer / Vorsinger / Praecentor.

Sängerin / Cantrix, cantatrix.

Unterste Stimm / Vox infima, pressa, gravis.

Discantstun / Vox puerilis, dulcisona.

Widerschall / Echo.

Noten / Notæ, notulæ.

Lienien darauff die Noten geschrieben sind / Sistema.

Forn auffgezeichnete Claves, Claves signatæ.

Eine Pausa, Pausa, diapsalma. Musicam lernen / lernen singen.

Dedere se musicæ, vel musicis, studiosum esse musices, discere, tractare musicam, contereere tempus in musicis, consumere ingenium in musicis.

Ein Musicus seyn / Musicam können.

Florere in arte musica, peritum esse musices, tenere artem modorum, eruditum, solettem esse in musicis.

Lust zur Musica haben / von der Musica erfreuet werden.

Delectari musicâ, voluptatem sapere ex musicis, Teneri suspensum, teneri cantu, irretiri cantunculis, dulcedine cantum capere. Fleantur & consistunt bestia cantu, mentes ad tranquillitatem traducuntur cantu. Traducuntur mentes ad tranquillitatem fidibus, voce rupes & nemora trahit Orpheus.

Ein Gesang / ein Lied.

Cantus, cantilena, cantio, canticiu, cantiuncula, melos, numerus, oda, modus, flexio modoru.

Er 1. H. Cantus dulcior, remission, lugubris, obscurior, Molliores, & delicatiores flexiones in cantu.

Die Weise / das Singen.

Modus, numeri, modulatio, modulamen.

Modi pressi, flexibiles, lugubres, tardiores.

Zusammenstimung.

Harmonia, concentus, symphonia, Euphonia, concentio.

Concentus major, melior, minor, varias, clarissima concentio.

Der Tact / Motus, percussio, modus, modulatio, morus & modus tardior, celerior.

Den Tact halten.

Servare modum, præire motum, moderari cantum, *χερρονομεῖν*.

Ein geistlich Lied / Hymnus, psalmus.

Bulentied / Cantilena amatoria.

Todten Lied / Nenia.

Kinder Lied / Nania nutricum, lallus.

Singen.

Canere, cantare, Exercere, edere, fundere cantum, Explicare vocem, præclare, modulare, flexibiler, absurdè canere, ad numerum canere, Symphoniam canere, concinere.

Mit halber Stimm singen.

Submissa, submissiore, depresso, pressa voce canere.

Mit voller Stimm singen.

Intenta, extensa, intentâ, elata, Subla-

sublatâ
canere,

Color
mata a
In die

Ad h
strume
canere
cem si

E

Afs

Pro

lebrar

concio

re Dec

Invo

modis

dos, co

harmo

Der

Co

sender

pressa

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

Est

De Musica.

sublatâ, altâ, elevatâ, plenâ voce
canere, vocem sensum excitare.

Colortrung/Chroma.

Coloriren/Chromate uti, chromata adhibere.

**In die Orgel singen/ins Instru-
ment singen.**

Ad harmoniam canere, ad in-
strumentum musicum canere,
canere ad tibiam, jungere vo-
cem fidibus, organo.

Obn Instrument singen.

Afsâ voce canere.

Gott loben mit singen.

Prosequi Deum cantu, conce-
lebrare Deum cantu, Canere,
concinere sacros hymnos, canere
Deo laudes.

Einen Gesang machen.

Invenire cantum, vincere rem
modis, numeris, concinere mo-
dos, condere melodiam, Efficere
harmoniam.

**Der Gesang ist nach dem Text,
gemacht.**

Consentit sententia modis,
sententia numerosè, rectè ex-
pressa est modis.

Es klingen/es stummet zusammen.

Efficit concentum, harmo-
niam, sonant numerosè fidicu-
lâ, amicum aliquid & dulce re-
sonat, Numerosè, gravior, acu-
tè, dulcius sonat.

**Die Harmoniam variren/
ändern.**

Laxare, relaxare, mutare mo-
dos, intendere, remittere sonû,
adaugere, amplificare sonum,
cantus remissiores facere,

De Musica.

797

Man singet an dem Orte.

Personat, percipat ille locus
cantu, vel cantu nervorum, fi-
dium, organorum.

**Das nicht klingen/nicht zusammen
stimmet.**

Dissonantia, Dissonum, abso-
num.

Dissoniren/ungleich lauten.

Dissonare, malè sonare, in-
suavins, peregrinum, pingue
quid sonare, Discrepant nervi,
fides.

**Instrument / Seitenspiel / In-
strumenta musica,** organum, or-
gana sonorum.

**Orgel / Organum pnevmati-
cum.**

**Wasserorgel / Organeum hy-
draulicum,** hydraulus, machina
hydraulica.

Organist / Organicus, sympho-
niacus, psalter.

**Auff der Orgel schlagen / Psalle-
re,** ludere, canere organo.

Orgelpfeiffe / Cicuta, cantes.

**Schnarwerck / Ordines cicu-
tarum lingualium.**

**Register / Plevritides regulæ,
claves epistomiorum.**

**Clavier / Epistomiorum ma-
nubrium.**

Ventiel / Epistomium,

Die kade / Arca.

**Das Oberwerck / Pars organi
pnevmatici superior.**

**Das rück Positiv / Pars organi
postica.**

**Das Brust Positiv / Pars orga-
ni pectoralis.**

708 De Musica.

Das Pedal / Epistomia pedibus
aperienda, (pales.
Das Principal / Cicutæ princi-
Die Oßaba, Cicutæ angustiores.
Hohlpfeiffe/ Cicutæ ampliores, la-
xiores.
Das gedachte / Cicutæ tectæ, ca-
pitatæ, oppilatæ, soni obscu-
rioris.
Oßaba auff vier Fuß / Cicutæ in
diatessaron consonantes.
Superoßaba, Cicutæ in dis diatessaron
consonantes.
Quinta, Cicutæ, consonantes in
diapente, vel diapason diapente.
Quintadena, Cicutæ in diapente
unisonum reddentes.
Mixtur/ordo cicutarū mixtarū.
Cymbeln/Ordo cymbalorum.
Vogelgesang/Merula, garritus.
Tremulant / Clavis statuum tre-
mebundorum.
Flöte/ Tibia, tibie modulatē ca-
nentes, nuptiales, tardiores.
Zünglein an der Pfeiffe/ Tibie li-
gula.
Pfeiffenfutter/Tibiarum theca.
Pfeiffen / Inflare, tractare tibias,
fistulas, tibiā canere, uti tibiis.
Das Geppfeiff/ Cantus tibiarum.
Pfeiffe/Fistula, fistula pastoritia,
eburneola.
Pfeiffer/Fistulator, tibiicē, aulce.
Pfeifferin/Tibicina. (duß.
Sackpfeiffe/ Utricularis tibia, fi-
stula pastoritia.
Sackpfeiffer/Utricularius.
Posaun/Buccina, buccinum, tu-
ba ductilis,

De Musica.

Drommete/ Tuba classicum, tu-
ba præliaris.
Schalmey/Tibia gingrina.
Drommeten / Tibicen, æneator
buccinator.
Posaunenblasen/Tubam inflare,
tubā canere, clangere tubā.
Zinde/Litnus, cornu.
Zindenbläser/Liticen, cornicen.
Krumhorn/Photinix.
Ruhehorn/Cornu.
Kornpfeiffe/Calamus.
Meißeppfeifflein / Fistula avium
garritum assimulans.
Seite/Chorda, fides, nervus.
Auffgezogene Seiten / Chordæ
contentæ, intensæ.
Ungezogene Seite / Incontentæ,
non tensæ chordæ.
Seiten auffziehen/Intēdere chor-
das, contendere fides, chordas.
Seiten abziehen / Demere, inci-
dere nervos.
Auff Seiten spielen.
Canere, præcinere fidibus, uti
fidibus, pellere, pulsare nervos,
fides, impellere fides digitis.
Auff Seitenspiel lernen/Disce-
re fidibus, fidibus scire.
Præambel/Præludium, ante-
ludium.
Præambel machen / Experiri
chordas, pertentare chordas, or-
ganum.
Laute/Chelis, testudo.
Laute tragen/Jugum testudinis.
Laute dach/Pons, pōticulus, ma-
gas, magadium.
Wirbel der Seiten/Verticuli, ver-
ticilli, epitoniz.

Dum

Geometria.

Wände/Dimensiones sonorum.
Lautenist/Chelonius.
Harpffe/Cithara, lyra, barbytus.
Harpffenist/Citharædus, Citharista.
Harpffenschlägerin/Citharistria.
Fiedel/Geige/Pandura.
Fiedelboge/Plectrum; pecken.
Fiedeler/Pandurus, pandurista.
Lehre/Lyra, rotula chordarum.
Hackebret/Sambuca. (dens.
Spielman/Choraulæ, fidicina.
Pauße/Trummel/Tympanum.
Trummelschläger/Tympanotribas, tympanista.
Trummelschlägerin/Tympanistria.
Trummelschlagen/Tympanizare.
Cymbel/Cymbalum.
Klapper/Crepitaculum.
Maultrumpe/Crembalum.
Triangel/Systrum, crotalum.

De Geometria.

Mathesis.

Mathesis, mathema; mathematica, Ars mathematicorum recondita, multiplex, subtilis,

Der diese Kunst kan.

Mathematicus, deditus mathesi, eruditus pulvis mathematicorum, Mathematicus magnus, illustris.

Feldmessung/Geometria, geodæsia.

Landtafel/Geographia.

Ein guter Geometer.

Geometra, eruditus, perfectus in Geometria, tueri munus Geometriæ, Geometricis literis perfectè eruditus, penitus cognovit Geometriam, tenet o-

Geometria. 799.

mninò Geometriam, callet Geometricam scientiam, excellit in Geometria, Perfectam, absolutam, singularem, eximiam possidet Geometriæ scientiam, ita processit in Geometria ut ad summa pervenerit, superior est omnibus in Geometrica sciētia.

Geometriam liben.

Tractare, explicare Geometriam, Geometriæ postulant, sumunt pro concessio, cogunt, nō persuadent.

Abmessung/Mensio, dimensio.

Aufmesser/Feldmesser/Metator, mensur, finitor, decempedator, geodætes.

Gemessen/Mensus, dimensus.

Messen/aufmessen.

Metiri, demetiri, commetiri, emetiri, permetiri, uti regulā, metiri aliquid regulā, servare regulam, metiri quantum facit, Pedibus, digitis, intervallis æqualibus demetiri, demetiri a quæ altitudinem.

Richtscheit/Regula, canon.

Richtschnur/Amussis.

Zirkel/Circinus, pes circini.

Quadrat/Dioptra.

Jacobsstab/Baculus astronomicus.

Winckeleisen/Norma.

Bleywage/Libella fabrilis, perpendiculum.

Messrute/Decempeda, arvipendium, pertica.

Nicht nach der Richtschnur machen/Abetrare, abesse à regula.

Ein Punct/Punctus, punctum.

Linie/Linea, linea recta, media, curva, curvata, incurvata.

Linien gleich gegen einander/Lineæ parallelæ, æquæ distantes.

Breite/Superficies, planities, æquor, superficies plana, æqualis, cava, concava, convexa.

Winkel/Ecke/Angulus, angulus rectus, acutus, obtusus, summus, imus.

Eckicht/Angulatus, angularis.

Eine Figur/Figura, forma, figura mathematica.

Ein Cirkel/Kreis/Ring/Circulus, orbis.

Umbkreis/Ambitus, circuitus, gyrus, exiguus gyrus, rotundus ambitus.

Wirbel/Spira.

Cirkel machen.

Circumscribere, describere circulum, orbem, torquere, versare aliquid in orbem, conficere orbem, circuitum, circulum.

Ein Cirkel werden.

Versari, converti, circumferri in orbem.

Rund/fuglicht/Circularis, orbiculatus, rotundus, teres, volubilis, globosus.

Halber Cirkel/Semicirculus, Hemisphaerium.

Linie mitten durch den Cirkel/Diameter, dimetiens.

Das Punct des Cirkels/Centrum.

Der Umbkreis des Cirkels/Circumferentia.

Kugel/Globus, sphaera, globulus, sphaerula.

Ball/Pila, pilula.

Rund machen/Rotundare.

Rund/Rotundè.

Halbe Kugel oder Cirkel/Hemisphaerium.

Walze/Cylindrus.

Regel/Conus, pyramis.

Krausel/Turbo.

Dreyeckichte Figur/Triangulus.

Gleicher Triangel/Triangulus æquilaterus.

Gebierd/Quadratum, quadrangulum.

Ungleich gebierd / Rhombus, Rhomboides.

Gebierd Corpus, Cubus, soliditas, solidum quadratum.

Fünfeckichte Figur/Pentagonon.

Sechseckichte Figur/Hexagonon.

Zeheneckichte Figur/Decagonon.

De Mensuris.

Ein Maß / Mensura, mensura major, cumulatior, eadem, evidens.

Ein Löffel voll/Ligula.

Ein Becher/Cyathus.

Quartierlein/Quartarius.

Halb Mößel/Hemina.

Mößel/Sextarius.

Kanne/Cantharus, mensura.

Drey Kannen/Congius.

Fäßlein von zwölf Kannen/Urna.

Fäßlein von 24. Kannen/Amphora.

Halber Eymmer/Metreta, bathus.

Ein Juder/Culeus.

Halbe Meye/Semodius.

Meye/Modius.

Drey Megen/anderthalb Viertel/Medimnus.

Kleine

De Mensuris.

Kleine Hand voll/Pugillus.
 Hand voll/Manipulus.
 Drey Leipsische Scheffel/Corus.
 Northäuser Scheffel/Medimnus
 Atticus, Ephra Hebraicus.
 Streichholz/Radius, hystorium.
 Ein Zoll/Digitus.
 Quer Hand/Palmus.
 Spanne/Spithama, dodrans.
 Werckschuch/Pes.
 Creuschuch/Pes quadratus.
 Ein Elle/Cubitus, ulna.
 lange Elle/Cubitus regius, ulna
 regia.
 Ellen lang/Cubitalis.
 Zwei Ellen lang/Bicubitalis.
 Ein Schuch lang/Pedalis.
 Zwey Schuch lang/Bipedalis.
 Schritt/Gradus, gressus.
 Werckschritt / fünff Werckschuche/
 Passus.
 Ein Klastter/Orgyja, ulna major,
 ulna explicata.
 Büchsenfuß weit/Stadium.
 Meile/Milliare, milliarum.
 Gewichte.

Pondus, pondus magnum, ma-
 jus, maximum, grande, perma-
 gnus, infinitum, innumerabi-
 le, naturale.

Recht Gewicht/Pondus iustum.
 Unrecht Gewicht/ Pondus i-
 niquum.

Wegen.

Ponderare, pendere, pensare,
 examinare res ponderibus, de-
 pendere.

Schwerer wegen/Præpondera-
 re.

Darwegen/Appendere.

De Mensuris.

801

Wagmeister/Libripens.
 Wage/Libra, trutina, bilaux.
 Wageschüssel/Lanx.
 Balken der Wage/Jugum, sca-
 pus, librile.
 Zünglein in der Wage/Examen.
 Welsche Wage/Lenger/Statera.
 Goldwage / Libella aurificis,
 trutina monetaria, nummu-
 laria,
 Handhabe/Ansa.
 Instehend Gewicht/Æquilibrium,
 libramentum, æquipondium.
 Aufschlag/Zugabe.

Momentum, superpondium,
 additamentum, auctarium, co-
 rollarium, mantissa, momētum
 parvum, minimum, magnum,
 maximum.

Kram Gewichte / Libra mercalis,
 octonaria, mercatoria.

Apotecar Gewichte / Libra Ro-
 mana.

Pfundt/Libra, As, pondo, pon-
 dus librile.

Underhalb Pfundt/Sesquilibra.

Halb Pfundt/Libra semis, seli-
 bra.

Zwey Loth/Uncia.

Ein Loth/Semuncia,

Halb Loth/Sicilius.

Quintlein/Drachma.

Serupel/Serupulus, scrupulum.

Drey Loth/Sesuncia.

Eine Mark/Bes vel bestis.

Ein Centner/Centarius, Talen-
 tum.

Pfundt/Libralis.

Zwey pfundt/Bilibris.

Drey pfundt/Trilibris.

Ecc 5

Cent

801 *De Mensuris.*

Centnerschwer / Pondus centenarium, centenarius.

Heller/Sextans.

Pfennig/Numulus misnicus.

Dreyhellerspfennig/Dichalcum, teruncius, sesquinummus.

Dreyer / Semiobulus, quadrans duodenarii.

Creuzer / vier Pfennig / Triens duodenarii, cruciger.

Sechs Pfennig/Obulus.

Halber Tag/Bes duodenarii, geminus cruceiger.

Schilling/Sextertius, solidus.

Sehenpfenniger/Decussis.

Grosch/Duodenarius, diobulum.

Böhmisch Grosch/Diobulum Bohemicum.

Dreykreuzer / Tergeminus cruciger.

Spitzgrosche / 18. Pfennig / Semidrachma, Triobulum.

Zwey Groschen/Tetrobulum.

Halber Ort/Drachma.

Schredenberger / Denarius Anglicus.

Ort Grosche / Didrachma, didrachmum.

Halber Thaler / Semuncialis, tetradrachmum.

Ein Guldén / Florenus, aureus imperialis.

Thaler / Uncialis, Joachimicus, uncialis argenteus.

DickThaler/Philippus.

Goldguldén / Aureus nummus, aureus Rhenanus.

Krone/Coronatus.

Sonnen Krone / Coronatus Solaris.

De Astronomia.

Welsche Krone / Scutus aureus, Coronatus Italicus.

Ducat/Ducatus.

Rosenobel/Rosa nobilis.

Ungarischer Guldén/Ducatus Ungaricus, aureus Ungaricus.

Portugaleser / Mina portugallica, Lusitanica.

Tausend Guldén/Talentum Atticum magnnm.

De Astronomia.

Kunst des Himmels lauff.

Astronomia, studium, scientia astrorum.

Astronomus.

Astronomus, excellens, princeps in Astronomia, sideru spectator, summus Astronomus, Antecellens cognitione, astrorum, solertissimus orbium celestium perscrutator, Qui proficitur rationem ac scientiam siderum, Qui docet corporu celestium magnitudinem, intervalla, cursus, progressiones, institutiones, Qui siderum ceterorumq; corporum celestium situs, magnitudines, intervalla scientia comprehensa tenet.

Astrologus, Sternseher/Calens
schreiber.

Coeli interpret, Genethliacus, qui notato ortu futura hominibus ratiocinatur, qui praedicat futura ex motibus siderum.

Sich nach dem Gestirn richten.

Servare signa coeli, observare stellas, cognoscere ortus astrorum, obitus, cursusq; ponere omnem curam in cognitione siderum,

De Astronomia.

derum, Perſpicere pulchritudinem ſiderum, perſequi ſiderum curſus & motus.

Calender/Faſti, Ephemeris, Calendarium.

GöldenZahl/Aureus numerus, Cyclus Lunæ, enneadecaëteris.

SonnenCircel / Cyclus Solis, literæ Dominicalis index.

RömerZiffzahl/Indictio, diribitio imperatorum.

Der Aufſgang/Ortus, oriens.

Aufgehen/Oriri, exoriri, fit ortus ſiderum, ſol commeat ab ortu in occaſum.

Nidergang/Occaſus, occidens, obitus, ordo, definitus ortus & obitus ſignorum.

Der längſte Tag / Solſtitium. Solſtitium æſtivum, quando Sol attingit tropicum cancri, ſol orbem ſolſtitialem.

Der kürzſte Tag/Bruma, ſolſtitium Brumale, quando Sol attingit tropicum capricorni, ſide orbem brumalem.

Das Mittel in der Welt.

Centrum, medium mundi, medius locus mundi.

Himmel da die Sternen ſtehen.

Orbis ſtellans, ſtellatus, ſtelliger, ſtelliger.

Die Gluckhenne/ein Stern/Oculus tauri, paliliciū, Aldebaran.

Hundſtern/Cunicula, Sirius.

Wagen/Urſa major.

Siebengeſtirn/Plejades.

Jacobſtab/Cingulū Orionis.

Kugel des Himmels / Globus cœleſtis.

De Agricultura. 803

Kugel des Erdkreiß / Globus terreſtris.

Das Mittel durch die Kugel / Axis.

Der Ort da ſich die Kugel umbwendet/Polus, Cardo.

Der mitternächſte Polus/Polus Arcticus.

Der Untage Polus / Polus Antarcticus.

Der mittel Circel/zwiſchen den Polis/ Equator, circulus æquinoctialis.

Thierkreiß/Zodiacus, ſignifer orbis.

Sonnen Weg/Ecliptica.

Jacobſſtraße/Via lactea.

De Agricultura.

Ackerbau/Gelddaw.

Agricultura, agricolatio, cultus, cultura agrorum.

Adj. Multa, diligens cultura, Nihil melius, uberius, dulcius, libero homine dignius agricultura, Salutaris agrorū cultura, honeſtiſſima, ſuaviſſima, parſimoniz magiſtra, vita ruſtica.

Ackerwerck/Villicatio, ruſticatio.

Des Ackers warten.

Obleſtare ſe agricultura, agricolatione, curare agros, villulas, Ruſticari, Diligenter, ſtudioſe, colere agros, obire fundos, colare rus, incolere agros.

Ich habe Luſt zum Gelddaw.

Ocium & quies ruſtica mirum in modum me delectat, obleſcat recreat, reſicit, afficit, capit, delectatione mihi aſſert, voluptatem, iucunditatem, hilaritatem,

804 De Agricultura.

tem, gaudium, lētitiam, Vita rustica mihi delectationi est, delectatione me afficit, animo meo jucundissima est, Rure & ocio rustico delector, mirē pascor, Delectationem, voluptatem, iucunditatem ex rure capio, percipio, fuscipio, Ocio illo atq; illā quiete, quā rustica parit habitatio, libentissimē fruor. Si ulla re, otio capior & quiete rusticā, Animus meus voluptate perfunditur, expletur ex ocio rustico. Ruri esse, ruri habitare, rus colere, rusticari, in agris esse, rusticam vitam agere perjucundum est, male affectum animum recreat.

Bauer/Bawersman/Agricola, rusticus, rusticanus, ruricola, arator.

Der den Acker vmbz halbe hat/
Partiarius.

Bäwrin/Villica.

Lehnman/Colonus.

Hofemeister/Meyer/Villicus.

Schirmeister/Aurigarius.

Ende/Mediallinus.

Bawrenhauf / Casa, tugurium, casula, tuguriolum.

Meynerhof/Forwerck/ Villa.

Ein statlicher Meynerhof/ Optima, melior villa, benè ædificata, magnifica, magnificentissima, basilica, lautius ædificata, instructior, apparatior, rebus omnibus, locuples, referta, locupletior, locupletissima, publica, Amoenitas, suavitas illæ.

Ein geringes Feldgut.

Villula sordida, pusilla, minu-

De Agricultura.

scula, parva, aperta, ac ne tuta quidem, verus.

Ein Bawrgut anrichten.

Extruere, parare, ædificare, exornare, ex ædificare villam.

Einen Hofemeister auffz Gut setzen.

Imponere, præficere, instituire villicum, Locare, elocare fundum villico.

Hofemeister seyn.

Conductum habere fundum, esse colonum in fundo, conducere fundum.

Ein guter Hofemeister.

Villicus bonus, diligentissimus, assiduus, Non incautus rusticulus, optimus, honestissimus colonus, Frugalitas, labor, vigilantia villici.

Hofemeister absetzen.

Amovere à fundo villicum.

Güter verwüsten.

Evertere, perverttere, exinde re villas, tollere agri cultionem, deferere agros, arationes relinquere, relinquere agros, intereunt cultus, deletur agricultura.

Fruchtbarheit.

Fertilitas, feracitas, fecunditas, ubertas, copia, affluentia, abundantia Agri, ex quibus æstiva quantum decerpunt luce capellæ, tantum fecundus gelidæ ros nocte reponit.

Fruchtbar Acker/Land.

Ager ferax, uber, feracissimus, fertilis, opimus, fructuosus, fructuosissimus, frumentarius, uber, aberrimus, maximè fertilis.

foetus

De Agricultura.

ſortus, frugibus, frugifer, Incundus, fertiles agri. Nihil fecundius, feracius, uberius, Maximè fecundus, uber ager, pingue, ferax solum.

Wolgebahret Land.

Fœtus frugibus & vario leguminum genere ager, vestita frugibus terra, subacta & pura humus, benè cultus, cultissimus ager, conſeptus, diligenter conſitus, obſertus frugibus locus, terra fœta frugibus.

Frucht.

Fructus, fruges, maximus fructus, integri fructus, uberores fruges, uberimi, lætissimique fructus, ubertas, copia, varietas fructuum, bona frux, tempestivi, annui fructus.

Der Acker/die Erde bringet Frucht.

Terra conficit, effundit fruges, Gignit, parit, effert, edit, fundit, generat, procreat fructus, res varias, frumentum, maximà largitate fructum fundit, Terra alitrix nostra, fruges fert, cibos suppeditat, rerum abundantiam & copiam suppeditat, Non pereque in omnibus campis agricultura idem efficit.

Unfruchtbarkeit.

Sterilitas, infœcunditas, inopia.

Unfruchtbar Acker.

Ager sterilis, vastus, desertus, incultus, miser, jejunaus. Solum exile, macrum, incultum, derelictum, spinis coopertum, sterilitas agri, humus effœta, fatigata, senescens, marcescens, Vacant omni culturae regiones,

De Aratione. 205

Den Acker auffommern/Emaciarare agrum, emaciare agrum.

Acker/Feld/Land/Boden/Ager, solum, rus, agellus, agellulus.

Acker umb den Zins außgethan/Ager scripturarius.

Zehen Feld/Ager decumanus.

Zinsacker/Ager vestigalis.

Acker am Berge/Ager collinus.

Brachfeld/Ager novalis, novale, requietus, vervactum.

Acker alle Jahr zu besäen/Ager restibilis.

Steinichter Acker/Ager rudertus.

Abgenütztes Feld/Ager effectus, Defatigatum solum, continuo usu exhaustum, & lassatum solum, emaciatum.

Feld Acker/Ager campestris.

Zur Saat gepflügter Acker/Arvum.

Feuchter Boden/Solum uliginosum, campus, ager uliginosus, humidus, fundus, ager palustris.

Da viel Quelle sind/Solum fontibus scaturiens.

Dürre Erde/Land/Solum exsiccum, aridum, siticulosum, sitiens.

Sandichter Boden/Arenosum, sabulosum solum.

Brandſtedt/Grießſtedt/Glabretum.

Grasichter Boden/Solum herbidum.

Loðere Erde/Terra pulla.

Zusammenstoßende Acker/Agri confines, vicini, initimi.

Rein/Tumulus.

De Aratione.

Pflügung.

Aratio, magna, fructuosa, paterna arationes.

Pflug/

Pflug/Atatrum.

Pflugeisen/Vomer.

Furche/Sulcus, lacuna vomere facta.

Die Erde so aufgeschlügen wird/

Porca, terra elata inter sulcos.

Das Sech/sür dem Pflugeisen/
Dentale, dens aratri.

Langwet/Temo aratri.

Pflugstierh/Buris, bura siva.

Neuse/Rullum, rulla, qua bo-
mares purgantur in arando.

Aderscholle/Gleba, glumus.

Schollicht/Glebosus.

Umbwendung des Pflugs/Ver-
sura.

In Pflug spannen.

Jungere, adjungere boves a-
ratro, ducere boves sub jugum.

Adermann/Pflüger.

Arator, Aratores magni, per-
multi, optimi, honestissimi, sum-
mi, nobiles, fortes, experientes,
experientissimi, diligentissimi,
laboriosissimi, frugalissimi, lo-
cupletissimi,

Pflügen/Adern.

Arare agrum, proscindere ter-
ram, subigere segetes aratris, ad
concupiendas fruges terram pa-
refacere, curare, colere agrum, a,
sulcum altius imprimere, pro-
scindere terram vomere, aratro,
terra aratro perstringitur, solum
aratro perstringitur.

Gepflüget/Aratus, exaratus.

Unterpflegung/Subaratio.

Unterpfügen/Subarare.

Die ander Art/Iteratio.

Das in der andern Art ist/No-
vatus, iteratus.

Zum andern mahl pflügen/No-
vare, iterare agrum, offringere a-
grum.

Die dritte Art/Tertiatio.

Brachen/Sulcare.

Das gesäete umbpflügen / A-
trare, aratrare, segetes enatas a-
ratro evertere, arando proscin-
dere.

Oben hin schürffen im pflügen/
Crudum solum & immotum re-
linquere, Scamna omittere, &
quod durum est summis glebis
obtegere.

Wo oben hin geschürffet ist.

Scamnum, scamnum in aran-
do omisum, solum crudum.

Wasserfurchen machen/ Lirare.

Wasserfurch/ Elix, sulcus a-
quarius, aquagium.

Ege/Crates, ocia.

Egung/Occatio, fissio glebarum.

Egen/Occare, glebas commi-
nuere.

Walze/Cylindrus, volutus.

Das jäten/Sarritio, sarritura,
Runcatio.

Jäten/Sarrire, runcare agrum,
sarculare, noxias herbas evellere,
extirpare, ejicere, agrum sen-
tibus deruncinare, exherbare.

Hadung/Grabung/Fossio, re-
cens fossio.

Untergrabung/ Suffossio/ a-
ctio cuniculi.

Grabe/ Fossa, fossula, fossa la-
ta, eurgitibus redundans.

Graber/Fossor, circum fossor.

Graben/

De Fimo.

Graben/Fodere, fodicare, palliare.

Durchgraben/Perfodere.

Untergraben/Cuniculos agere, cuniculisaetis aliquid evertere.

Berggraben/Defodere.

Hackung/Pastinatio, repastinatio.

Hacken/Pastinare, repastinare.

Hacker/Pastinator.

Häcke/Rast/Pastinum, sarcolum, Ligo bisulcus, bidans.

Hawe/Ligo, rutrum.

Radehawe/Marra, runcia.

Grabescheß/Bipalium.

Schaußel/Pala, ligo, rutrum.

Harde/Rechen/Rastrum, rastellum, rastrum ligneum.

Eisern Rechen/Irpex.

Sinken am Rechen/Dens rastri.

De Fimo.

Düngung/Mistung.

Stercoratio.

Düngen.

Stercorare, latificare, mitigare agros, dare agris fecunditatem, fecundare, pingue facere agros, saturare latamine agros.

Streu im Mist/Substramen.

Mist/Fimus, fimum, latamen.

Mäusebisch/Fimum murinum, muscerda.

Taubenmist/Fimus columbinus, stercus columbinum.

Hühnermist/Fimum gallinaceum, fimum gallinaceum rufum, vel fimus ruber gallinarum.

Gänsemist/Fimus anserinus.

Eawmist/Succerda, succerda, spurcitæ suum, fimus suillus, stercus procinum.

Schafmist/Stercus ovillum.

Schafstoibe/Pilula stercoris ovili, sordes oviu cœretæ in pilulas.

De Satione.

307

Ziegenmist/Stercus caprinum.

Ziegenstörber / Stercoris caprina bacca.

Eselsmist/Fimus asinus, stercus asinum.

Pferde mist/Fimus equinus, fimum caballinum.

Ruhmist/Fimus bubulus, stercus bubulum.

Miste/Miststäte Sterquilinum, fimetum.

Mistpfüge/Volutabrum.

Misthauffe/Acervister cotis.

Misttrage/Feretrum stercorarium.

Fuder Mist/Vehes fimi, vehes stercotis.

Misthacke/Bidens stercorarius.

Gabel/Furca, furcilla.

Mistgabel/Tridens.

Henggabel/Merga.

Korngabel/Rutellum.

Mistwagen/Plaustrum, carpentum.

Miststeyter / Crates stercoraria, serpeæ stercoraria.

De Satione.

Das Säen.

Satio, satus, sementatio, perpetua, equabilis satio, antiquus modus sationis.

Die Saat/Seges, sementis, fecunda, lata, uberes segetes, tanta sementis, luxuriantes segetes.

Ein Säemann / Sator, seminator.

Besät/Satus, consitus, mollita & subacta terra sparsum semen accipit, terra concipit semina.

Zur Saat pflügen.

Præparare agrum ad satus accipiendos, arare arvom.

Säen/den Samen aufwerffen.

Sere

Serere, seminare, conferere, tempestive serere, diligenter conferere, facere sementem, facere sementes, oblerere locū frugibus, spargere semē manu, oblerere in solo, terere fruges, seminare triticum, seminare agrum tritico, arationes ferere.

Samen/Semen, semen secundum, sterile.

Der Same gehet auff / Semen surgit, exit, prodiit, grandescit.

Frühe Saat / Festinata latio.

Späte Saat / Satio sera, serotina.

Winter Saat / Satio autumnalis, Sommer Saat / Satio verna, trimestris.

Schewsat / Terriculum.

Einsäen / Inserere, infeminare.

Wider säen / Referere.

Das säen verhindern / Prohibere sementem, tempestas nocet segetibus.

Die Saat reiffet / Segetes flavescunt, maturescunt, flavedinem quandam induunt, frumentum maturat, maturescit.

Das Korn schosset / Segetes concipiunt semen, spicas, exeunt in spicas, progenerant semen, perveniunt ad spicam.

De Messe.

Erndte/Messis.

Weizen Erndte/Messis triticea.

Ein Schnitt/Opera messoria.

Schneider/Messor.

Sichel/Falx messoria secula.

Sichelschmiedt/Faber falcarius.

Senfe/Falx messoria major.

Habergestelle/Merga.

Garbe/Merges, meta, fasciculus segetis maturae.

Handboß/Manipulus.

Abgeschnitten Geträidig / Seges falce resecta.

Mandel/Acervus.

Schneiden/ einernden/Meters, demetere fruges, fructus, segetes, tempestive demetere & percipere fruges, messem facere, messem metere, Ceres succiditur.

Ehrenlesung/Spicilegium.

Ehrenlesen/Spicilegium facere, colligere spicas.

Einführen.

Convehere fruges, Condere, reponere fructum, convehere frumentum in horrea.

Scheune/Horreum,

Tenne/Area frumentaria.

Flagel/Flagellum frumentarium, fustis veritatis, pertica, tribula.

Deschen/Tenere frumentum, Expiccare, trituare, flagellare frumentum.

Drosch/Trituratio, temp^o triturae.

Drescher/Tritor.

Sieb/Cribrum, incerniculum.

Rand des Sebes / Teli, circulus

cribri.

Weit Sieb/Cribrum loliarium.

Enges Sieb/Cribrum rarum, angustissimum.

Harin Sieb/Cribrum setacium.

Wanne/Vannus.

Rolle/Incerniculum.

Rollen/Vannare, fruges purgare, cribrare.

Worffschaußel/Ventilabium.

Der da worffelt Ventilator.

Bevor schlaget/Semitrita frumenta,

Aufgetroschen Geträidig / Semina excussa.

Angeworffelter Hauffe / Acervus Paleis

De Vectura.

paleis granisque mistus.
Ein Sack/Saccus.

De Vectura.

Eine Fuhr/ Vectura, aurigatio. Difficilis, longa vectura, periculum, difficultas vecturae.

Fuhr/ Vehes, vehes foeni largè onusta.

Fuhrholz/ Vehes lignorum.

Fuhr Heu/ Vehes foeni.

Fuhr Mist/ Vehes fimi.

Wagen/ Vehiculum, novum vehiculum, impeditissimum vehiculum, currus, currus auratus.

Last Wagen/ Plaustrum.

Wagen mit drey Pferden/ Tri-gæ, trijuges equi.

Wagen mit vier Pferden/ Quadrigæ, equi quadrijuges.

Wagen mit sechs Pferden/ Sexjugæ, equi sejuges.

Rutsche Kollwagen/ Rheda, cistium, vehiculum meritorium, currus meritorius.

Hangender Wagen/ Essedum, carpentum, pilentum, vehiculum pensile, arcera.

Senfte/ Lectica, lecticula, vestibulum, vehiculum velis tectum, vehiculum gestatorium.

Bedeckter Wagen/ Vehiculum cameratum, arcera.

Sterck Wagen/ Sartacum.

Karren/ Bigæ, carrus, birotum, carruca, bijuge curriculum.

Schaubekarn/ Radebern/ Vehiculum trusatile, vehiculum unirotum.

Schlitte/ Trahea, traha.

De Vectura.

309

Schlittenführer/ Trahearius. Eine Fuhr anrichten/ Vectio-nes efficere quadrupedum.

Aufstigen/ Currum, in currum ascendere, conscendere, inscendere.

Anspannen/ Jungere equos, in-jungere, jungere, imponere equis jugum, onera imponere bestiiis.

Aufspannen / Disjungere Equos, equos jugo solvere, abjungere, dejungere equos.

Aufladen / Onerare currum scæno, lignis, Tollere, imponere, collocare aliquid in currum, conjicere in plaustrum.

Abladen/ Exonerare currum. Fahren/ Vehere, vectare, aurigare.

Fahren/ Vehi currum, rheda, cessedâ, in vehi currum, in rheda sedere, reportari currum, evehi plaustrum, malè vehi, commodissimè vehi cistio aliquo.

Der da fährt / Vehens quadrigis.

Fuhrman/ Vector, auriga, agitator currus, vehicularius.

Rutscher/ Rhedarius.

Kärner/ Carrucarius.

Wagenmacher/ Carpentarius.

Reckten/ den Wagen lencken.

Flectare, deflectere, reflectere currum, declinare bigas, rheda, rapere currum aliquod, ducere, introducere currum.

Still halten.

Sustinere currum, inhibere currum.

Vom Wagen steigen.
Desilire de curru, detrahi de
curru.

Deichsel/Temo:
Wage auff der Deichsel/ Jugum.
Ach/Axis.
Radr/Rota.
Spitze/Radius rotæ.
Felge/Abbis.curvatura rotæ.
Radeschien/Canthus.
Nabe/Modiolus rotæ, orbile.
Loch in d. r Nabe/ Tubus rotæ, Sy-
rinx.modiolus.
Nagel Paxillus, embolum.
Loch/ Obex.
Ring an der Achs/ Füllblech/ An-
nulus.cura.
Wagendeck/Lymanum.
Wagenleit. r/Spōnda currūs.
Wagenforb/Corbis plaustralis.
Flecht / Crates scirpea, Sirpea.
Kelle Capla, capsula rheda.
Wagenlau, Orbita.
Leise machen/ Orbitam imprime-
re, in orbitam deprimere.
Heimfette/ Sufflamen, vectis inhi-
bitorius.
Einrähmen/ Currum sufflamina-
re.
Wagischmier/ Axungia, unguen.
Schmirt Cymer / Vas unguenta-
rium.
Kummet/Helcium.
Zügel/Habena, retinaculum.
Schnur/Lorum, funis tractorius.
Putsche, Scutica.
Überführung/ Transvectio.
Überführen/ Transvehere.
Fürüber geführt/ Praterveclus.
Fürüber führen/ Provehere, prae-
tervehere.
Zuführung/ Advectio.
Zugeführt/ Advectus.

Zuführen/ Advehere, repente, ce-
leriter advehere, convehere.

Dere Equestri.

Pferdt/Roß/Equus.
Pferdlein/Equulus.
Jung Roß/Equus tener, pullus.
Alt Roß / Equus vetulus, senio
confectus.
Wallach/Ruß/Canterius, Spado,
equus castratus.
Mutterpferd / Studtpferd/ Equa,
equula.
Stutte/Greges equarum.
Reitroß/Hengst/Caballus.
Müde Roß/Equus defessus.
Frisch Roß/Equus recens.
Zelter / Equus gradarius, soluta-
rius, Asturco.
Den Zelt gehen / Molli gradu in-
cedere.
Zeltergang/ Gradus tolutilis.
Schlage Roß/ Equus calcitrosus,
calcitro.
Hartmäulig Roß/Equus refracto-
rius.
Abwerfend Roß/Equus sternax.
Beißend Roß/Equus mordax.
Gestanden Roß/Equus statarius.
Schw Roß/Equus pavidus.
Strauchlend Roß/Equus cespita-
rius.
Das Pferd strauhel / Equus ce-
spitat, incertis pedibus ingre-
ditur.
Harttrabend Pferd / Equus suc-
cussorius, luccussator, succul-
sor.
Dampffig Pferd/Equus suspirio-
sus, anhelus.
Krempffig Pferd / Equus suffragi-
nosus.
Ungezämet Roß / Equus ferocu-
lus, indomitus intractatus.

Nager

Dere Equestri.

Wäger Roß / Equus strigosus.
Siehe Pferd / Helciaricus equus, ve-
ciaricus.

JagRoß / Equus venatorius.
Saum Roß / Equus clitellarius.
PostPferd / Veredus vel veredo.
Postbote / Veredarius.
MietRoß / Equus meritorius.
Kranck Pferd / Equus morbidus.
Roß Arg / Veterinarius.
Springhengst / Equus admissa-
rius.

Das lohn vom Springhengst / E-
quimentum.

Weißschimmel / Equus candidus.
Grauschimmel / Equus glaucus.
Apffelgrau Roß / Equus scutula-
tus.

FahlPferd / Equus gilvus.
Plasse / Equus maculosus.
Schecke / Equus varius, discolor.
Fuchß / Equus rufus, rufi colo-
ris.

Braun Pferd / Equus bajus, spadi-
ceus, puniceus, badius.

Rappe / Equus ater.
ReitRoß / Equus viatorius.
KleinPferdlein / Equulus, man-
nus, mannulus.

Pferdhaar. Seta equina.
Der Maen / Juba.
Roßkamm / Capronæ.

Studenmeister / Peroriga, protiga,
pruriga.

EPITH. ALIA. Equus fortis, vi-
ctor, insignis, pretiosus, alacris,
exultans, facilis, nobilis.

Das zum Roß gehöret / Equinus.
Stallmeister / Hipparchus, magi-
ster stabuli, equarius.

Roßhub / Equiso, pastor equa-
rius.

Stalljung / Stabularius.

Dere Equestri.

811

Roßteufcher / Mango.
Stall / Equile, Hippostasium, sta-
bulum equorum.

Krippe / Præsepe.
Rauße / Præsepe clathratum.
Das Roß in Stall ziehen / stabula-
re equum.

Die Streue machen / Substernere
equo stramenta.

Pferde wischen / Disringere, de-
tergere equos.

Die Pferde warten / curare e-
quos.

Dem Pferde Futter geben / Equo
avenam miscere paleis ex conse-
tis frugum culmis.

Bäume zwischen die Pferde legen /
Equus longuriis prohibere à
calcitationibus.

Gebiß / Frenum, freni, orum.
Mundstück / Postomis, oreæ, cha-
mus.

Zaum / Habenas, laxissime habere.
Das Pferd zäumen / im Zaum
halten.

Frenare equum, adhibere fre-
num, uti frenis, injicere frenum
equo, Adducere, contrahere ha-
benas, infrenare equum.

Den Zaum schießen lassen.

Dare habenas, remittere frenū,
habenas, laxas dare habenas.

Halfter / Capistrum.

Halfter anlegen / Capistrare, in-
jicere capistrum, equum illigare
capistro, constringere capistro os
equi, adhibere capistrum.

Scharpff Gebiß / Lupatum.

Zügel / Lorum, retinaculum.

Zügel abwerffen / Detrectare ha-
benas, lorum, frena, decutere ha-
benas.

Sattel / Ephippium, Ephippia.

Fff 2.

Reit.

Rüthfassen/Tomices.

Ungefattelt Roß/ Equus desultorius.

Gefattelt Roß/ Equus ephippiatus.

Das Pferd satteln/ Sternere, insternere equum.

Einen Sattel haben/ Vti ephippiis.

Sattler/Ephippiarius, Sellarius.

Sterde des Pferdes/ Phalera.

Gepuzt Pferd/ Equus phaleratus

Rückdecke/ Dorsoale, instratum, strata.

Strickriemen/Frontale.

Brustrieme/Antilena.

Schwangrieme/Postilena.

Gurt/Cingulum.

Saumsattel/Clitellæ.

Satteltasche/Bulga.

Buckel/Bulla.

Stegreif/Stapes, stapia, staculū, subex, pedaneus.

Roßstamm/Strigilis.

Geyßel/Flagellum.

Ledern Geyßel/Scutica.

Spießruthe/Stimulus, virga.

Peitschen/flagellare.

Sporn/Calcar, calx ferratus.

Mit Sporn stechen.

Adhibere, admoveere calcaria, vti calcaribus, fodere equum calcaribus, Calcaria equo subdere, addere calcar, quadrupedem agitare, calcaribus equum incitare.

Das Pferd bedarff Sporn,

Eget calcaribus equus.

Hufeisen/Solea terrea equi, calcæus equi, velligium equi.

Hufnagel/Clavus solearis.

Hufmesser/Terramentum con-

cisorium.

Das Pferd beschlagen/ Calceare equum, calceum ferreum equi ungulis inducere, affigere equo soleas ferreas, inducere equum soleis ferreis.

Die Hufeisen wackeln.

Soleæ equi labant, vacillant.

Das Pferd läßt nicht auffigeln.

Equus neminem recipit dorso, nemini præbet dorsum.

Einen auffß Pferd heben.

Tollere aliquem in equum.

Der dem Herrn auffhilff/ Strator.

Auffß Pferd sitzen.

Ascendere in equum, equum conscendere, insilire in equum.

Reiten.

Equitare, perequitare, vehi, advehi, pervehi equo. Harere, sedere in equo, uti equo, equo proficisci, pugnare ex equo.

Das Pferd bereiten/ Experiri equum.

Das Pferd bereiten lassen/ Experimentum dare equum.

Das Pferd tumbern/ In gyros torquere equum.

Das Pferd umbwenden/Flectere, circumagere equum.

Das Pferd anstechen zum rennen/ Concitare, admittere, concitare, incitare equum, incitare cursum equi, immittere se incitato equo in hostem.

Das Pferd auffhalten.

Acuritiu abstinere, treno coerere, compescere, calligare equum.

Die quere reiten.

Coniunctis cruribus sedere, non divaricatis.

Sich auff ein frisch Pferd setzen.

Trans-

De Repecuaria.

Transferre se in recentem equum, mutare equum.

Durch ein Wasser setzen.

Transmittere fluvium equo, demittere equum in flumen.

Bom Pferde absteigen.

Ex equo descendere, desilire.

Bom Pferde fallen.

Cadere ex equo, decidere, defluere ex equo, excuti, dejici equo.

De Repecuaria.

Wiehezuht / Res pecuaria. res ampla pecuaria, vita pastoritia.

Weidung / Pastio, pastus, magnitudo pastionis.

Weide / Pascuum, pascua, orum, pingvia pascua.

Gemeine Weide / Ager compascuus.

Gemietete Weide / Ager scripturarius.

Weide Geld / Scriptura.

Enug Weide / Largè & copiosè præparatus pastus, pastus animalibus aptus, varii pastus, varii abundantes, copia pabuli suppetit, pabuli magnam copiam habemus.

Weide / zur Weide gehen.

Pascere, benè, satis benè, pascere, pascere ruri boves.

Weide verschaffen / Fütterung schaffen.

Parare, comparare, præparare, inquirere pastum, pabulari, pabulum petere, colligere ex pascuis, Alere, nutrire, nutricari, copiosè nutricari.

Fütterung verhindern.

De Repecuaria. 813

Pabulatione aliquem prohibere.

Das Vieh weidet.

Animantes accedunt ad pastum, capeſſunt, conficiunt pastum, vescuntur pabulo, elcis, querunt sibi cibum.

Abweiden / Depascere, pascendo abſumere, consumere.

Befüttert / Pastus, altus.

Viehwärter / Pecuarius, armentarius, pastor, pecuarius diligentissimus, pastor regius,

Hirt / Pastor.

Hirtensleid / Habitus pastoralis.

Hirtentafche / Brodsack / Pera.

Hirtensack / Pedum.

Futterkorb / Corbis pabulatorius vel corbis pabulatoria,

Futterwanne / Vannus.

Maftung / Sagina.

Ruhhirt / Bubulcus, bubsequa.

Ziegenhirte / Caprarius.

Sämhirte / Subulcus, suarius, Porcarius.

Der der Schweine wartet / Porculator.

Pferde Wächter / Pastor equarius, equiso.

Eseltreiber / Agaso, asinarius.

Maultreiber / Mulio.

Schäfer / Opilio.

Der der Vogel wartet / Aviarus.

Taubenvoigt / Columbarius, pastor columbarius.

Hühnervoigt / Gallinarius, curator gallinarius, pullarius.

214 *Dere Pecuaria.*

Gänsehirt/ Custos anserum.,
curator anserum.

Enttentwarter/ Anatorius.

Verzeunter Hoff für die Hünen/
Cohors, cors, chors.

Zauben Thurm/ Peristerotro-
pheum, peristereon.

Zaubenhaus/ Columbarium.

Nest/ Nidus, nidulus.

Zauben nest/ Loculamentum.

Hünenhaus/ Gallinarium.

Hünenleiter/ Scala gallinaria.

Hünenrüd/ Pertica gallinaria.

Hünenrorb/ Qualus vimineus.

Hünenrest/ Nidus gallinarius.

Wenn die Hünen an Füßen ver-
wret sind/ Tricæ.

Entenstall/ Nessotrophæum.

Gänsestall/ Chenobosceum,
hara anserum.

Zeig für die Maßgänse/ Turunda.

Viehestall/ Stabulum.

Maßstall/ Saginarium.

Krippe/ Præsepe, præsepes, præ-
sepium.

Mauffe/ Falisca, falisca clathrata.

Spreuworb/ Palearium.

Rübestall/ Bubile.

Pferdestall/ Equile.

Vochstall/ Hædile.

Ziegenstall/ Caprile.

Schweinestall/ Hara, suile.

Schaffstall/ Ovile.

Pferch/ Caula.

Hürten/ Crates.

Salztinne/ Canalis ligneus sali
præbendo.

Schaffschure/ Tonsura ovium.,
lanitondium.

Scherer/ Tonsor.

De Venatione.

Scherer/ Tonsor.

Wolle/ Lana detonsa.

Flues/ Vellus.

De Venatione.

Jagung/ Jagt/ Venatio, venat-
us, bine, magnifica venationes,
laufung/ Captatio.

Nege/ Garn/ Rete, cassis, pla-
ga, reticulum, tenuissimo filo fa-
ctum reticulū minutissimis ma-
culis.

Masche/ Maculæ.

Nege stricken/ Texere plagas,
rete.

Nege aufstellen/ Ponere, tende-
re plagas, struere retia, laqueos.

Garnstangen/ Vari, tibicines,
plagiarii, furculæ, valli.

Stricke/ Tendicula, tendiculæ.

Stellung/ Indago, sepimentum.

Einlappen/ Indagine cingere,
claudere.

Jagetzücher/ Lintea venatoria.

Jägersehnur/ Nervus, funiculus.

Hasennetz/ Cassis.

Ringe des Neges/ Paxillus retis.

Ins Nege treiben.

Irrerize, circumretire, conjicere
in plagas.

Ins Nege fallen.

Incidere, incurere in plagas.

Umbstellen/ Circumretitus.

Gefangen/ Irreritus.

Jagen/ Hegen.

Venari, studiosum esse venan-
di, exerceri in venando, agitare
feras, exerceri in venando, secta-
ri feras, alere canes ad venandū,
multum esse in venationibus,
Captare, insequi, insectari feras,
vivere

De Aucupio.

vivere jucundissimè venatu, profunderè pecuniam in venationes.

Wild fahen.

Nancisci feras, capere aliquid venando, concludere bestias.

Mit dem Spieße fangen.

Venabulo belliam transferre.

Jäger/Venator, captator, venigator ferarum.

Jägerin/Venatrix.

Jägerspieß/Venabulum, telum venatorium.

Knebel/Dentes venabuli.

Spießstange/Schafft/Hastile.

Spießspiz/Cuspis.

Weidemesser/Culter venatorius.

Weidesack/Ascopera.

Hosenknebel/Clava, telum leporarium.

Jaghund/Canis venaticus.

Spürhund/Canis sagax.

Windhund/Vertagus.

Halßband/Millus.

Spitze am Halßband/Mill, imuri-ces.

Ruppel/Numella.

Jägermeister/Theriophilax, Nemophylax.

Thiergart/Theritropheum.

De Aucupio.

Vogelfahung/Aucupium.

Vogelsteller/Auceps, aviarius.

Vogel stellen/Aucupari, exercere aucupium, irretire aves, capere aves retibus explicatis, calamos struere, aptare, insidias avibus facere, parare, moliri, necare.

De Piscatu.

315

Leimrutte/Calamus, calamus aucupatorius, arundo, virga viscata, calamus viscatulus.

Vogel mit der Leimstangen fangen/Capere aves viminibus, visco illitis, aves visco captare.

Lochvogel/Illex, allector.

Körnen/Inescare aves, cibum offundere.

Netz/Kloben/Tendicula, tendicula, arum, laqueus, pertica, rete aucupatorium, aviarium.

Düne Netz/Nebula, nebulosum Vogelherdt/Area, areola. (rete, Garnstechen/Ames.

Neysesesten/Dohne/decipulum, tendicula, decipula, pedica.

Vogelhaus/Aviarium.

Vogelbaur/Cavea, aviarium minusculum.

Troglein im Baur/Canaliculus, canaliculus repletus milio, repletus semine, cannabis.

Trinckhörlein/Potistris, vas, quo aqua præbetur avibus.

De Piscatu.

Fischeren/Piscari, piscium venatio, Fischer/Piscator.

Fischerin/Piscatrix.

Fischhändler/Piscarius.

Fischhändler mit gefalgenen Fischen/Salsamentarius, salarius, cetarius.

Fischmarkt/Piscaria, forum piscarium, piscatorium.

Fischen/Piscari, exceptare pisces de piscina, vivere piscatu, pisces venari, captare.

Fischreich/Helber/Piscina, vivarium, ichthyotrophium.

Fischreich Wasser / Aqua pisciosa,
pisculenta.

Angel/Hamus,uncus.

Angelrute / Arundo, arundo pi-
toria, calamus.

Angelschnur/Linea, funiculus.

Angelfanger/Hamiota.

Würmlein am Hamen/Esca.

Ziegarn / Verriculum, everri-
culum, Tragula, *cujus pars supe-*

rior subere sustentata natat, infe-
rior laminis plumbeis aggravatur,

Garnsack/Sagena.

Wurfgarn/Funda, rete, jaculū.

Reuse/Nassa, excipula,

Reiz zwischen den Reusen / Excip-
pulus.

Grund Reuse/Sirpiculus.

Fischkorb/Fiscella, sportula, spor-
ta viminea.

Fischzug/Bolus.

Rahn / Fisdher Schiff / Lembus,
lembunculus, oria.

Strüerfange/Contus, pertica.

De Opificio.

Handwerck.

Opificium, ars, artificium, ars
mechanica, manuaria, sumum,
egregium, sordidum artificium

Handwercksmann/Opifex, me-
chanicus, homo humili arte
præditus, fordida ars opificum,
nobilitati opifices.

Künstler/Machinator, artifex.

Er treibet sein Handwerck/Tue-
tur suum artificium, exerceat suā
artem, Opifex persequitur soler-
tiam naturæ.

Er treibet das Handwerck nicht
mehr.

De Opificio.

Removit se à sua arte, à suo
artificio, desit artem.

Werck/Opus, opusculum.

Werckstadt/Officina, opifici-
na, fabrica, Maxima, clarissima,
questuosissima, nihil ingenuum
habens officina.

Werckstadt anrichten.

Officinam instituere, instruere,

Werckzeug / Instrumenta, in-
strumenta artis, arma.

Der sitzend arbeitet/Opifex se-
dentarius, sellularius, Sic, artes
sedentariæ.

Meister/Magister.

Lehrjung/Discipulus.

Prob/Specimen.

Der etwas dinget / Redemptor,
fabricæ redemptor,

Aufsseher/Curator operis, mo-
nitor,

Handwerckslente/Opera, ope-
rarii, mercenarii, opifices, ope-
ræ mercenariæ.

Der nicht zu arbeiten hat/ Ope-
rarius vacuus.

Das Werck gehet von statten/
Opus fervet.

Das Werck gehet schläffrig fort/
Opus friget.

Die Arbeiter hören auff/ Ope-
ræ cessant, opus pendet.

De Metallariis.

Metall/Metallum.

Bergmann/Metallicus.

Berghauptmann/Præfectus me-
talllicorum.

Bergmeister / Magister metalli-
corum.

Berg

De Metallariis.

De Metallariis. 817

Bergmeister/Magister metallicorum.
 Bergschreiber/Scriba fodinarū.
 Gegenschreiber/Scriba partium.
 Bergrichter/Judex metallicorum.
 Erziger/Præfectus fodinæ.
 Schichtmeister/Præses fodinæ.
 Bergbawer/Fosso.
 Bergfnap/Putearius, Metallicus.
 Marscheider/Mensor.
 Hapseler/Vectarius.
 Trecker/Vector.
 Erziger/Lotor metallicus.
 Probierer/Explorator.
 Pöcher/Scheider/Discretor.
 Schmelzer/Excoctor, fusor.
 Bei alder/Perizonia metallicū.
 Wundschneide/Virga mercurii.
 BergCompaß/Solarium metallicum.
 Bergwerck/Forcina.
 Bergwerck bawen/Excodere aurum ex cavernis terræ, invenire venas auri.
 Gang/Uber/Venæ, venæ metalli-
 ca, abditæ, reconditæ, deco-
 rz auri venæ.
 Goldbergwerck/Aurifodina.
 Silberbergwerck/Argentifodina.
 Kupfferbergwerck/Aris fodina,
 araria.
 Zinnenbergwerck/Plumbaria.
 Eisenbergwerck, ferraria, ferrifo-
 dina.
 Schwaden/Aura pestilens, spiri-
 tus mortifer.
 Schacht/Puteus, serobs.
 Rechter Schacht/Puteus re-
 ctus.

Wundschacht/Puteus spiritalis.
 Stoll/Cuniculus.
 Mundloch/Os cuniculi.
 Hauptgang/Vena principalis.
 Schwebender Gang/Vena dilata-
 ta.
 Quergang/Vena transversa.
 Tiefgang/Vena profunda.
 Keilberges/Intervenium.
 Gestöcke/Vena cumulata.
 Das ligende/Fundamentum ve-
 næ.
 Das hangende/Tectum venæ.
 Klufft/Fura.
 Hangende Klufft/Fibra incurva.
 Quertlufft/Fibra transversa.
 Böllige Klufft/Fibra solida.
 Harte Düstung/Ferra propè in-
 expugnabilis.
 Schicht/Opera.
 Fuhri/Scala, machina scanforia.
 Schörfen/Fossas ducere.
 Etollen treiben/Cuniculum age-
 re.
 Auflaffen/Deserere fodinam.
 Windfenge/Machinæ spiritales.
 Windlöcher/Foramina spirita-
 lia.
 Windbringen/Spiritum suppe-
 ditare.
 Aufm Knebeleinfahren/Insidere
 bacillo.
 Einroffen/Insidere in corio.
 Auf Einffen einfahren/Descen-
 dere in saxo incis, gradibus.
 Kornen/Argentum, as, plum-
 bum in globulos dissolvere.
 Erzscheiden/Materiam metalli-
 cam discernere à terris.

Erz klauen / Metallum rude à
 terris & faxis secernere.
 Hammerzeug / Ferramenta.
 Keil / Cuneus.
 Peuschel / Malleus.
 Keilhaw / Ligo metallicus.
 Krage / Rutrum.
 Schaufel / Batillum.
 Scheffel / Vas metallicum.
 Wasserrad / Machina aquæ du-
 ctoria.
 Hapsel / Machina tractoria.
 Hapselhorn / Vectis.
 Seil / Funis ductarius.
 Lauffarn / Cilium.
 Die Wäsche / Lotura.
 Krüge / Ramentum lotionis col-
 lectum.
 Hall / Tumulus è fodinis egestus.
 Pochwerck / Machina, qua venæ
 tunduntur.
 Stempel am Pochwerck / Pila,
 præferrata.
 Ruckel / Pars fodinæ.
 Zuhß / Symbola.
 Fundgrub / Caput fodinæ.
 Ausbent / Fructus fodinæ.
 Goldstufte / Balux.
 Erzstufte / Massa æris.
 Prober / Experimentum.
 Proberofen / Fornacula, fornax
 experiendæ venæ.
 Schmelzhütte / Officina excocto-
 ria, officina in qua venæ ex-
 coquuntur.
 Schmelzkofen / Fornax excocto-
 ria.
 Brennshütte / Ustrina.
 Ziegel / Catinus.
 Das erste Gewr / Primi ignes.

Das ander Gewr / Secundi ignes.
 Das dritte Gewr / Terti ignes.
 Klebscheide / Spatha lignea.
 Stoßsolbe / Pilum.
 Schelchin / Lamina curvata.
 Augenholtz / Batillum teres.
 Gewrfrücte / Rutrum, batillum.
 Stopfholz / Pilum teres.
 Stoßeisen / Spatha ferrea.
 Stedheisen / Contus.
 Schlackenhack / contus uncinatus.
 Schlacken / Recrementa.
 Gelte / Cochleare.
 Glodofen / Caminus.
 Grabstempel / Ferrum signato-
 rium.
 Rennherd / Fornax ferrea.
 Schendewasser / Aqua secretoria.
 Treibherd / Fornax secretoria,
 concamerata.
 Kolbe / Ampulla vitrea.
 Kranch / Grus.
 Hund / Lingua.
 Dreieck / Alfer triangularis.
 Butte / Cupa.
 Pfanne / Cortina.
 Gießstempel / Cochlear fusorium.

Gold / Aurum, multum, aliquan-
 tum auri, aurum corona-
 rium, Tholosanum.
 Geleutert Gold / Aurum exco-
 ctum, defecatum.
 Unge schlagen Gold / Aurum ru-
 de, infectum.
 Gemünzt Gold / Aurum factum.
 Goldgang / Vena auri.
 Fein Gold / Aurum obryzum, pu-
 rum, coctum.

De Auro & Argento.

De Metallis.

819

Geschaben Gold / Auri ramentum.

Gezogen Gold/Aurum netum.

Gestochen Gold/Aurū cœlatum.

Goldblat/Auri lamina, bractea.

Flämnicht Gold / Auri ramenta leviora.

Rörmicht Gold / Auri ramenta graviora.

Gold probiren/ Aurum igni probare, aurum perspicitur igne.

Guldin/Aureus, aureolus.

Bergülde/ Auratus, inauratus, extrinsecus in auratus, inaurata statua, inauratus scyphus.

Ubergülben/Inaurare,

Silber/Argentum.

Gediegen Silber/Argentum rude.

Rein Silber/Argentum excoctū.

Silberfuchen/Argentum palliatum.

Geleutert Silber/Argentum pululatum, pululatum.

Ungeschlagen Silber/Argentum rude.

Gewacht Silber / Argentum factum.

Gemünzt Silber / Argentum signatum.

Glett/Argenti spuma, lithargyros.

Silbern/Argenteus.

Ubersilbern/Argentare.

Silberkammer / Cella aureæ argenteæq; supelletilis.

Quecksilber / Argentum vivum, Hydrargyron.

Erg/Aes.

Glodenspeiß/Aes caldarium.

Ehrin/Æreus, æneus, aheneus.

Messing/Orichalcum.

Von Messing/Orichalceus.

Kupffer/Æs cyprium, cuprum.

Kupffern / Cyprius, cupreus, cuprinus.

In Kupffer stechen/Æras incidere.

Spanagrin/Æris flos.

Kupfferschlag/Æris squama.

Kranzblech/Æs coronarium.

Erg das sich schmieden leßt/Æs dñt. Æile.

Gegossen Erg/Æs fusile.

Ehrnleuchter/Candelabra ænea.

Mit Kupffer beschlagen/Æratus.

Kupfferschmied/Notgießer/Ærarius faber.

Kupfferschmieds Werkstadt/Æraria, officina æraria, fabrica.

Rost am Kupffer/Ærugo.

Ehrn Geschir/Æramenta.

Zien/Plumbum candidum.

Zienerin/Stanneus.

Das beste Zien/Stannum.

Halbweiß/Stannum adulteratū.

Bley/Plumbum, plumbum nigrum.

Blehern/Plumbeus.

Bleyerg/Plūbago, molybdæna.

Blech/Lamina plumbi.

Wismat / Lapis plumbarius, plumbum cinerium.

Bleyweiß/Cerussa, plūmythium.

Kannengießer / Plumbarius artifex, stannarius.

Kannengießers Laden/Plumbaria Officina.

Das voller Bley ist/Plumbosum.

Löten/Plumbare.

Lötung/Plumbatio.

Eisen/

Eisen/Ferrum.
 Eisen/Ferrens.
 Eisen Schmiede/Ferraria officina.
 Eisen Erz/Ferrarium metallum.
 Mit Eisen überzogen/Ferratus.
 Eisenfarbe/terruineus color.
 Blech/Lamina ferrea, laminula.
 Schlack/Scoria, recrementa.
 Eisen Werkzeug/Ferramenta.
 Glühend Eisen/Ferrum candens.
 Stachel/Chalybs.
 Rost/Ferrugo, rubigo.
 Rostig/Rubiginosus.
 Der Rost frisst das Eisen/Ferrum
 exeditur rubigine.

De Lapidibus.

Stein, Lapis, lapillis.
 Stein/Lapideus.
 Quadratisch/Lapis quadratus.
 Alter gebrauchter Stein/Lapis re-
 divivus, veteranus.
 Neu gebrochener Stein/Saxum
 vivum.
 Werkstein/Lapis operarius.
 Mühlenstein/Lapis molaris.
 Donnerstein/Lapis ceraunius.
 Sandstein/Calculus.
 Spitziges Steinlein/Scrupus,
 scrupulus.
 Wasserstein, Lapis fluviatilis.
 Weicher Stein/Lapis mollis, tra-
 ctabilis.
 Harter Stein/Lapis durus.
 Felsenstein, tractata lapidum.
 Eckstein, Schloßstein/Lapis fron-
 talis, tholus.
 Krackstein/Lapis frontatus.
 Markstein/Limes, terminus.
 Wegstein/Cos.

De Lapidibus.

Schleiffstein/Cos aquaria, cos
 rotatilis.
 Probiertstein/Cotricula, Lydius la-
 pis.
 Feuerstein/Pyrites.
 Stück von einem Stein/Lapidii
 fragmentum.
 Steingrab/Lapidicina, latomia,
 camentaria.
 Alt Mauerstein/Rudera.
 Ungearbeiteter Mauerstein/Ca-
 mentum.
 Niengebrochen Stein/Rudus no-
 vum.
 Steinbrechen/Excidere, cadere
 lapides, diffindere, perfringe-
 re saxum.
 Steinern Mauer/Murus lapideus.
 Steinichter Weg/Calculosa iti-
 nera, salebrosa loca, salebrae.
 Steinichter Acker/Ager rudera-
 tus, calculosus.
 Steine lesung/Lectio lapidum.
 Steine lesen/Elapidare agrum,
 expedire, purgare, liberare a-
 grum lapidibus.
 Steine zusammentlesen/Collige-
 re, tollere lapides.
 Riß/Glarea, sabulum, suburra,
 arena glareosa.
 Risselstein/Silex.
 Großer Stein/Saxum, saxum
 praruptum, cavum, globosum.
 Fels/Petra.
 Harter Fels/Cantes.
 Steinlippe/Rupes.
 Fels im Meer/Scopulus.
 Schieferstein/Lapis scissilis.
 Blaw Schiefer/Lapis phrygius.

Riesfisch/

De Lapidibus.

Kiesicht / Sabulosus, glabreta, fabuleta, terraglareosa, glareosiflivi.
Gelsicht / Saxosus, petrosus, petri-cosus, saxeus, saxetum, asperum saxetum.
Oben Ort / Confragosus locus.
Staub / Pulvis.
Staubicht / Pulverulentus, plenus pulveris.
Bimsenstein / Pumex, lapis bibulus.
Schmergel / Smiris.
Isurstein / Lapis coeruleus.
Kalk / Calx, ferrumen cæmentorum.
Ungeleschter Kalk / Calx viva, calx non resincta.
Alter Kalk / Intritum.
Gyps / Gypsus, gypsum.
Stein / Cos Cretica.
Topffstein / Tofus, lapis porosus.
Ziegelstein / Later, laterculus.
Ziegelofen / Lateritia fornax, calcaria fornax.
Ziegelstreicher / Laterarius.
Ziegel streichen / Lateres ducere.
Ziegel brennen / Lateres coquere.
Dachziegel / Tegula.
Keelziegel / Tegula deliciaria.
Breite Ziegel / Biber schwenge / Lingua.
Holzziegel / Imbrex.
Kalkbrenner / Calcarius.
Steinmetz / Lapidida.
Mewer / Cæmentarius, faber murarius.
Mauern / Struere, adstruere, construere, extruere muros, parietes.
Marmelstein / Marmor, Lapis Parius.

De Gemmis.

821

Bon Marmelstein / Marmoreus.
Roter Marmelstein / Porphyrites,
Weisser Marmelstein / Galactites.
Honigfarber Marmelstein / Meletites.
Alabaster / Alabastites.
Corallen / Corallium, curalium, corallium.
Rote Corallen / Curalium rubens.
Corallenkörner / Baccæ curalii.
Christall / Crystallus, crystallum.
Schwammstein / Spongites.
Agtstein / Gagates.
Schwarzer Agtstein / Lapis Thracius, Thracias.
Weisser Agtstein / Succinum candidum.
Gelber Agtstein / Suxinum flavū, cerei coloris.
Magnet / Magnes, Siderites.
Blutstein / Hematites.
Beinbruch / Ostea colla.
Bon Crystallen / Crystallinus.
Bon Agtstein / succineus.

De Gemmis.

Ein Edelgestein / Kleinod.
Gemma, gemma magna, pergrandis, multæ, plurimæ, clarissimæ, splendor, nitor, fulgor gemmarum.
Mit Edelgesteinen versehen.
Gemmis aliquid perficere, distinguere, illuminare.
Krone mit Edelgesteinen.
Corona gemmata, gemmis distincta, illuminata.
Bon Edelgesteinen / Gemmeus,
Trüblicher / Mango gemmarum, gemmarius.
Perlenschmuck / Linea margaritarū.
Achat / Achates.
Demant / Adamas.
Adlerstein / Aetites. **Cappau-**

322 De Metallariis.

Eappaunenstein/Alectorius.

Amethyst/Amethystus.

Perlin/Margarita, unio, pustula
choncharum rotunda, verru-
ca concharum.

Alare Perlin/Unio exalumina-
tus.

Perlmutter/Cochlea margari-
rifera.

Berill/Beryllus.

Donnerstein/Ceraunius.

Rubin/Pyropus.

Granat/Carbuncel/Carbuncu-
lus, carchedonius.

Kröstenstein/Chelonitis.

Chrysolith/Chrysolithus.

Saphir/Cyanus, saphyrus.

Blaw Saphir/Cyanus mas.

Weiß Saphir/Cyanus foemi-
na.

Behemischer Amethyst/Hyacin-
thus.

Jaspis/Jaspis.

Türckisch/Turchesia, Thyrtis.

Gelbichier Rubin/Lychnis.

Onychel/Onyx, onychium.

Corneol/Hell/Sardonyx.

Corneel/Sardius.

GolSaphir/Saphyrus.

Emerald/Maradus, smaragdus.

Topas/Topasius.

Wasserstein/Lygdu.

Chrysolprass/Chrysoprassus.

De Metallariis.

Robelt/Cadmia metallica.

Galmen/Cadmia fossilis, lapis
calaminaris.

Huttenrauch/Pompholyx, Nihil
album.

Erwnichte/Spodos, spodium,

De Metallariis.

Schwefel/Sulphur.

Schwefelicht/Sulphureus, sul-
phuratus.

Salpeter/Sal Petra, Halonitrum,
nitrum.

Salpeterhütte/Nitraria.

Boller Salpeter/Nitrosus.

Salpeterwasser/Aqua nitrata, ni-
trofa.

Schießpulver/Nitratus pulvis.

Alaun/Alumen.

Mit Alaun bestreichen/Alumina-
re, Aluminata charta, alumi-
noli fontes.

Bergwachs/Bitumen.

Fließend Bergwachs/Bitumen li-
quidum.

Jüdisch Bergwachs/Bitumen Ju-
daicum.

Victriell/Kupferwasser/Chalcan-
thum, Atramētum sutorium,
atramentum, tingendis co-
riis.

Berggrün/Chrysocolla nativa.

Borres/Chrysocolla factitia.

Arsenick/Opment/Arsenicum,
Auripigmentum.

Spießglas/Stibium, Antimo-
nium.

Einobel/Cinnabaris, cinnabari.

BergEinobel/Minium nativum.

Mennig/Minium secundarium.

Mit Mennig bestreichen/Miniare.

Roth gemacht/Miniatus, minia-
tulus.

Roth Wachs/Miniata cera.

Rote Schrifft/Miniata scriptura.

Rötelstein/Rubrica fabrilis.

Bergrothe/Sandyx.

Rubrid/Rubrica.

Bolus

De Aurifice.

Bolus Armenius / Sinopis, Rubrica sinopica.
 Rotgeel / Sandaracha.
 Verggeel / Ochra, sil.
 Kreide / Creta.
 Schwarze Kreide / Pnigitis.
 Hartz Gummi, resina, lachryma arborum.
 Fließend Hartz / Resina liquida.
 Geigen Hartz / Colophonia.
 Glas / Vitrum.
 Gläsern / Vitreus.
 Rot Glas / Vitrum hæmaticum.
 Fenster scheiben / Specularia, orbes vitrei.
 Glaser / Vitriarius.
 Glasmahler / Encaufstes.
 Spiegelstein / Lapis specularis.
 F. der weis / Amianthus.
 Leim / Gluten, glutinum, colla.
 Leimtiegel / Glutinarium.
 Leimen / Glutinare, conglutinare, agglutinare.
 Der Leim reisset / Divellitur conglutinatio, labefactatur coagmentatio.
 Pech / Pix.
 Fließend Pech / Pix liquida, fluida.
De Aurifice.
 Goldschmidt / Auritex, faber aurarius.
 Goldschlager / Bractearius.
 Jubilerer / Gemmarius, mango gemmarum.
 Ring Annulus, anellus, annulus aureus.
 Siegel / Sigillum.
 Siegel Ring / Annulus signatorius.
 Raste des Rings / Pala annuli.
 Rastlein zu den Ringen / Dactylithea.
 Aufstecher / Annularius, cælator.

De Fabris ærariis. 823

Erhobene Arbeit / Emblema.
 Aufgegrabene Arbeit / Cælatura, anaglypta.
 Güldene Kette / Catena aurea, torquis aureus.
 Armband / Armilla, brachiale.
 Silbern Armband / Brachiale argenteum.
 Was dem Metall abgeheth / Intertrimentum.
 Nachelohn / Manuprecium.
 Iöten / Ferruminare.
 Iöte / Ferrumen.

De Fabris ærariis.

Messings Geseffe / Æramenta.
 Rotgießer / Fusor æramentorum.
 Glockengießer / Fusor campanarum.
 Büchse gießer / Fusor tormentorum.
 Kupferhütte / Officina æraria, fabrica æraria.
 Kupferschmied / Faber ærarius.
 Kessel / Ahenum.
 Ehm Geseß / Vas æreum, æneum.
 Verzint es ehm Geseß / Vas æneū stanno illitum.
 Ehm Tiegel / Lebes.
 Verzienter ehm Topff / Incoctile.
 Leuchter / Candelabrum, lychnuchus.
 Hangender Leuchter / Lychnuchus penilis.
 Mörsel / Mortarium.
 Stempel / Pilum, pistillum.
 Etwas im Mörsel stossen / Terere aliquid in mortario.
 Messinge Fedspäne / Retisamenta æris, squama æris delimata.
 Kupferschmieds Hammer / Marcus.

§24 De Fabris ferrariis.

Ein Kupffer/Vas cupreum.

De Fabris ferrariis.

Eisenhammer/Officina ferraria.

Hammerſchmied / Huetſchmied/
Ferrarius, faber ferrarius.

Schmiede/Fabrica.

Amboß/Incus.

Der Stoß/Fulcrum incudis.

Hammer/Malleus.

Hämmerlein/Malleolus.

Spiz am Hammer/Rostrum mal-
lei

Schlegel Malleus ligneus.

Zange/Forceps.

Reißzange/Fossella.

Reißtrog/Lacus.

Reißwasser/Aqua ferraria.

Eisenwerk, Ferramenta.

Alt Eisen/Ferramenta vetera.

Nagel/Clavus.

Pfannlein/Clavulus.

Nagelkuppe, Caput clavi.

Schloßnagel / Clavulus capita-
tus.

Bluttennagel/ Clavus muscarius,
capitatus major.

Hantnagel/Clavus uncinatus.

Huetnagel/Clavus solearius.

Hake/Vincus, hamus.

Schornnagel/Clavi canthorum.

Schupfennagel / Clavi crepidi-
rum.

Stichpfal/Palus ferreus.

Eisern Klammern/Anla ferrea sub-
leus.

Reihe/Catena.

Eisern Reihe/Catena ferrea.

Reitengelend / Annulus catenæ
ferreae.

Draat/Filum ferreum.

Schloßer/Klammerschmied/Claustra-
rius, faber claustrarius, faber fe-
tura.

De Fabris ferrariis.

Schloß/Sera, claustrum, cloſtre

Mahlſchloß/Sera pensilis.

Schlüſſel/Clavis, clavicula.

Dieterich/Clavis adulterina.

Zuſchließen.

Obſerere conolave, claudere
concludere, occludere aedes.

Einfchließen.

Includere, intercludere, pen-
cludere, in parvum & anguſtum
locum includere, apte includere
& comprehendere, intus includere
undique circumplecti. Operire
obſepire, habere inclufum, inter-
clufum, pollidere clauſum &
compreſſum.

Auſſchließen.

Excludere, ſecludere, præclu-
dere, nominatim excludere, Ex-
cluius, ſecluius.

Auſſchließen.

Reſerare, pandere, pateſcere, a-
perire fores, recludere.

Schloß aufbrechen / Frangere,
effringere, revellere clauſtra.

Blech/Lamina.

Blechlein/Lamella.

Feder/Penna.

Handhabe / Manubrium, manu-
briolum.

Thürnagel/Cardo.

Niegel/Vectis, obex, repagu-
lum.

Eiſen Gitter / Cancelli ferrei, cla-
thri ferrei.

Gitterlein/Reticulus.

Schraubſtoß/Retiaculum.

Schraube/Cochlea.

Spindel/Ergata.

Feile/Lima, ſcobina.

Glattfeile/Lima planula.

Feilſtaub/Scobs delinata, lima-
rarius.

Feilen/

De Molitura.

Seilen/Limare.

Winde/Helix,fucula.

Winde machen / Fabricare heli-
nam.

Geschmiedet/Fabrefactus.

De Molitura.

Müllerwerk/Molitura.

Müller/Molitor.

Müllerin/Molitrix.

Mahlen / Molere, operam dare
molis, detrudere aliquem in
molam.

Zur Mühle gehörig/Molaris.

Mühle/Mola, moletrina, mola fa-
rinaria.

Handmühle / Mola versatilis, tru-
satilis, manuaria.

Rosmühle / Mola jumentaria,
mola asinaria,

Windmühle/Mola alata, pneuma-
tica.

Walzmühle/Mola fullonica.

Papiermühle/Chartaria mola.

Wassermühle/Hydromyla, mola
aquaria.

Stampfmühle/Pistrinum.

Ölmühle / Mola oleo concien-
do, mola olearia.

Mühle mit vier Gängen / Mola
quadrina.

Das obersteil der Mühle / Catil-
lus.

Der Trichter darein man schüttet/
Infundibulum, infundibulum
molis frumentum submini-
strans.

Die Jung/ Lingua tremula.

Der lauff / Bractea molaris, bra-
ctea lignea rotunda.

Mühlstein/Lapis molaris.

Der oberst Mühlstein/Lapis supe-
rior.

Der Bodenstein/Lapis inferior.

De Molitura. 825

Das Mühleisen/Subscus ferrea.

Das vntertheil der Mühle/ Meta.

Wasserrad / Rota molaris; rota
quam aqua versat, Rota flu-
minis impulsu versata, hydrau-
la.

Schauffeln am Rade / Haustra ro-
tarum, cadi, pinnæ, rotarum.

Welle/Wellebaum/Axis rotæ mo-
laris.

Rammrad / Tympanum denta-
tum.

Die Rammen/Dentes tympani.

Das Getrieb / Tympanum ex fu-
sis constans,

Währ im Wasser/Septum aquati-
cum.

Schüßbreter/Ligna subscudata.

Umlauff der Mühle/ Circinatio
molæ, versatio molæ.

Der Beutel/Excussorium.

Schönmehlbeutel / Excussorium
Pollinarium.

Mehlstafe/ Arca farinaria, polli-
naria.

Proviant an Mehl / Molita ciba-
ria.

Mehl/Farina.

Ungefondert Mehl/ Farina grega-
lis, sine castratura, farina cui
nihil ademtum est.

Weizenmehl/ Farina triticea.

Schön Mehl/Pollen.

Das beste Mehl/ Farina siliginea,
flos siliginis.

Semmelmehl/ Similago.

Affermehl/ Farina castrata, ciba-
ria, secundaria.

Krafftemehl/ Stercke/ Amylum.

Roßtemehl/ Farina è fecali, farina
fecalina.

Gerstenmehl / Farina hordeacea,
farina hordei.

Ggg

Das

Das beste Gerstenmehl / Pollen hordeaceus.

Gedörrter Gersten/Hordeum torrefactum, hordeum ignibus duratum.

Grünge/Polenta.

Malg Byne.

Graupen/Pisana, ptisana.

Gersten Graupen / Pisana hordeacea.

Reiß Graupen / Pisana ex oryza.

Graupen / auß dünnel / Far repurgatum, farè glumis extritum.

Schon dünnel Mehl / Pollen faraceus.

Habern Mehl / Farina avenacea, farina avenae.

Geroste Bonen/Faba fresa.

Bonnenmehl/Lomentum.

Kleien/urfür.

Krause Kleien/Furfures minuti.

Sack/Saccus, sacculus, euleus.

Klein Säcklein/Folliculus.

Gestrickter Sack/Reticulum.

De Pistoria.

Backerey.

Pistura, panificium, opus pistorium.

Backer/Pistor, panifex, furnarius, panificus.

Backerin/Pistrix.

Backhaus/Pistrinum, pistrina.

Backen Piniere, pinlare.

Kneten, Deplere.

Sich vom Backen nehren/Exerce re furnarium.

Mit dem Becken essen/Panem à pistori petere, de caupona vivere.

Selbst backen/Vivere de penu, de promptuario.

Mehlsieb, Cribrum farinarium.

Beuteln/Cribrare, cernere, excernere farinam.

Backtrog/Mactra, magis.

Backmülter/Alveus.

Zeig/Massa, farina subasta.

Sauerteig/Fermentum.

Birdtbref/Tacula pistoria.

Welgerholz/Cylindrus, phlanga.

Breche/Geranium.

Zrogsherre/Radula.

Rehrwisch/Scopula farinaria.

Eisenerner Backofen/Clibanus.

Backofen/Furnus.

Ofenloch/Praefurnium.

Ofenrücke/Rutabulum.

Siebschüssel/Pala lignea, pala farinaria, remus furnarius, remus pistorius.

Glodenbecker/Libarius.

Kuchenbecker / Pistor dulciarius, pistor crustularius.

De Laniatu.

Fleischhauung/Laniatus.

Fleischer / Fleischhauer / Metzger / Lanius, lanio, carnarius.

Schlechter/Porcinarius.

Schlachten/Mezgen/Laniare, caedere greges, armenta, mactare boves.

Schlachthoff / Laniarium, lanienarium.

Schlachtbanck/Mensa lanionia.

Echmesser, Clunaculum.

Wirstemacher/Fartor.

Fleischbände/Mezg/Macellum, taberna macellaria, carnaria taberna.

Eine Sau stechen / Suem jugulare.

Brüen/Aquâ servidâ perfundere.

Reine machen/Depilare.

Rauchsammet/Fumarium.

Fleisch

De Aromatibus.

Fleisch räuchern / Infumare carnes.
 Fleischhammer / Carnarium.
 Pectusfleisch machen / Asilervare carnes in sale, in muria.
 Schindfleisch / Cadaveretum; locus cadaverum projectorum.
 Schinden / Haut abziehen / Deglubere pecus, excoriare, glubere.

De Aromatibus.

Gewürz / Aromata, species aromatica.
 Der Würz verkauft / Aromatopola, aromatarius.
 Weyranch / Thus.
 Myrrhen / Myrrha.
 Zimmerholz / Cassia lignea.
 Schwarze Zimmerholz / Cassia fistularis.
 Zimmetrinde / Cinnamum, cinnamonum.
 Pfeffer, Piper.
 Indianischer Pfeffer / Indicum piper.
 Pfefferform / Granum piperis.
 Ingwer / Zinziber, zingiberis, zingiber.
 Nagelein / Caryophyllon, Caryophillum Caryophyllon.
 Wiesem / Melchus.
 Muscaten Ruz / Nux odorata.
 Muscaten Blüt / Macer, Macis.
 Safran / Crocus, crocum.
 Ganger Safran / Crocum sincerum.
 Gefalid ter Safran / Crocum adulteratum.
 Calmus / Acorum, calamus odoratus.
 Camelsiro / Juncus aromaticus.
 Galgand / Galanga.
 Zitwer / Zedoaria.

De Culina.

827

Zucker / Saccaron, saccarum.
 Zucker Candi / Saccarum Cretense, saccarum candidum, melarundinis.
 Süß Holz / Glycyrrhiza.
 Zimmeröl / Stacte.
 Deute / Würzbrief / Cucullus.

De Culina.

Rüch / Culina, coquina.
 Herd / Focus.
 Ruzt / Fuligo, favillacea fuligo, caminorum farina.
 Schornstein / Caminus, fumariū, capnodochium, fumale.
 Schornsteinfeger / Repurgator fumarius.
 Koch / Coquus, popharius.
 Köchin / Coqua, coquula.
 Küchen Magd / Focaria.
 Küchenjung / Aschenbrödel / Cinflo.
 Ruchengerethe / Vasa coquinaria.
 Topfbröter / Tabulata culinae.
 Backbald / Follis.
 Fenschaußel / Batillus, batillus terreus.
 Gewrhat / Hama.
 Gewrgang / Trunciceps, pyragra.
 Hangel über dem Herde / Chytrophorum, climacter.
 Brandrest / Dalopus.
 Handstoch / Epixenium, Epicopannum.
 Quert / Rudicula, rudicula lignea, triquetra.
 Rubeleß / Spatha.
 Schil / Cochlear.
 Schamleß / Ligula.
 Löffelstater / Theca cochlearia.
 Gremel / Creagra, fuscina tridens.
 Durchschlag / Colum, incerniculum.

Ggg 2

Zriesuß /

Zreyfuß/Tripus.
 Bratspieß/Veru, veruina, obeli-
 feus.
 Bogelspiß/Veruculum.
 Bratebock/Cratenterium.
 Bratenwender/Veru *αβτυπῶν*,
 assatorium.
 Braten/ Torrerē carnes, veru af-
 sare ad ignem.
 Braten ansetzen / Figere carnes
 veru.
 Braten wenden/Verseare veru.
 Den Bratspieß in die Asche werf-
 fen/Prævertere; subvertere, e-
 vertere veru.
 Bratpfanne / Pinguaria, vasa
 pinguaria.
 Hasen streiffen/Leporem exuere,
 nudare.
 Hasen aufweiden/Exenterare le-
 pore.
 Spiden / Leporem larido traje-
 rare.
 Begießen/Irrigare assaturas.
 Braten abziehen/Refigere, detra-
 here assaturas.
 Brenntiegel/Pultarius.
 Rost/Craticula, crates.
 Hademesser/Culter incisorius.
 1. eibellen/Radula.
 Schüssel/Scutula, scutella.
 Schüsselkorb/Culinaria corbis.
 Tieffe Schüssel/Catinus, patina.
 Tieffes Schüssellein/Catillus, patel-
 la, scutella.
 Flache Schüssel/Lanx, discus.
 Fischsteller/Lanx piscaria, discus
 piscarius.
 Suppenschüssel/Paropsis.
 Napff/Cabata.

De Chirurgia.

Pregelspan/Frixorium, sartago.
 Pregeln/Frigere carnes.
 Korb/Corbis, calathus, canistib.
 sporta, messoria corbis.
 Körblin/Corbula, sportula.
 Seigeforb/Qualus.
 Geflochten Korb / Fiscina, fiscoel-
 la, calathus.
 Bingenford/Surpiculus.
 Die beule/Clava, qua quid teri-
 tur.
 Fenerpfanne/Foculus.
 Wischader/ Peniculus, Penicil-
 lus.
 Besen/Scopa.
 Kehren/Purgare scopis.
 Spinnen ablehren.
 Scopis telas araneorum deji-
 cere.
 Eine runde Bürste/die Rannen
 rein zu machen/Echinus.
 Rochen.
 Coquere cœnam alicui, per-
 coquere, venire coctum ad nu-
 ptias, adesse ad focum, apponere
 quæpiam ad vulcani violen-
 tiam, Epulæ sœventur foculis
 ferventibus.

De Chirurgia.

Wundargney/Chirurgia, chirur-
 gice.
 Wundarzt/Chirurgus, Medicus
 Vulnerarius.
 Steinschneider/Lithotomus.
 Bindezeug/Narthecium.
 Verbindung der Wunden / Deli-
 gatio vulneris.
 Heftung/Sutura.
 Wicke oder Meißel/Turunda.

De Chirurgia.

artago. Beschabtes Meisseln / Linamentum.
 anistrū. Binde / Fascia.
 s. Wundeisen / Specillum.
 la. Ohrleffel / Auriscalpium.
 la. Zahnstocher / Dentalcalpium.
 s. f. oel. Oculist / Medicus oculus.
 id teri. Schnitt / Incisio, sectio.
 enicil. Aderlaß / Venæ sectio.
 laßeisen, Phlebotomum, scalpellus, scalpellum.
 Schreffung / Scarificatio.
 Schreffen / Scarificare, scalpellum autem conficere.
 Badesopff / Cucurbitula, cucurbitula medicinalis.
 laß Lich / Lychnus nasutus.
 Noß laßeisen / Sagitta, phlebotomum, quo jumentis sanguis emittitur.
 Eine Zange zu den Beenen / Vulsella forfex, odontagra, dentar-paga.
 Been Pulver / Dentifricium.
 Aufzieher der Kugel / Cyathus.
 Wundeisen / Specillum, vulnerrum.
 Spaten / Specillum latum, Ligula, Spathæ.
 Brenneisen / Cauterium.
 Weinschrot zu langen / Modiolus.
 Haß in der Wunde / Fibula.
 Balbiersege / Serra tonsoria.
 Scherung / Conlura.
 Scher stubel / Constrina.
 Scherer / Balbierer / Tonsor.
 Schererin / Constrix, constricula.
 Schermesser / Novacula, culter tonsorius.
 Schermesser Futter / Xyrotheca.

De Balneis.

829

Schere / Forpex, forpicula.
 Schertuch / Diploma, plagella, lintum humerale.
 Ruffszange / Volsella.
 Scheren / Tondere.
 Mit dem Schermesser scheren / tondere strictim.
 Über den Kamm scheren / Tondere per pectinem.
 Pfriem das Haar zu scheiden / Discerniculum erinale.
 Pfriem zu krausen Haaren / Calamistrum.
 Krause Haar machen.
 Calamistro, crispare comam, calamistrum adhibere, calamistris inutere comam.
 Band darin man den Arm trägt / Mitella, brachium mitellâ involutum.
 Der da krauß Haar machet / Capillaturæ structor, qui calamistris crinis vibrat.
 Balbiersege / Pilicrepus.

De Balneis.

Ein Bad.

Balneum, balnearia, balneæ publicæ, xenicæ balneæ, intimū, vestibulum balnearum.

Baden.

Lavare, nunquam in vita lavit, venire, ingredi in balneas lavandi causâ, perfundi, defricari in balneis, ire, abire in balneas, ire, abire lavatum, lavari, perluui in fluminibus, esse in balneis, conferre se in thermas.

Bad zuriichten.

Calefacere balneum, parare
 G g g 3 lava-

lavationem, adornare, parare balneum.

Aus dem Bade gehen.

Exire, redire de Balneis, è balneis.

Tragung/Fricatio, frictus.

Tragen/Fricare, defricare.

Gesund Bad / Gratulantur balneis, quod ex salubres fuisse tibi audiverunt.

Wieder aufftragen/Refricare.

Bader / Balneator.

Baderin/Balneatrix.

Wäschmagd/ Ambubaja.

Badstube / Balnearium, caldarium, caldarium.

Männer Badstube/Caldarium virile.

Weiber Badstube / Caldarium muliebre.

Aussziehstube / Apodyterium, spoliatorium.

Kleiderhüter/Vestispicus.

Kleiderhüterin/Vestispica.

Badedieb/Fur balnearius.

Nidertleid / Snbligar, sabligaculum, fœmorale.

Badetuch/Castula.

Badehut / Pileus balneatorius, pileolum stramineum.

Schweißbad/Laconicum, sudatorium.

Unstat am Leibe/Iluvies.

Auffgerieben Unstat / Strigmēta.

Beden/Pelvis.

Handbecken/Malluvium.

Fußbecken/Pelluvium, pellubrū.

Wanne/Labrū, solium, pifeina.

HeißBad/Caldarium tepidariū.

KaltBad/Frigidarium,

Nöden zu kaltem Wasser / Fistula frigidaria.

Lauge/Lixivia, lixivium.

Seife/Sapo, smegma.

Schweißtuch/Sudarium.

Schweißband/Sudatorium.

Wassertrog/Alveus.

Badesaß/Situla.

Badegeschirr/Vasa balneatoria.

Reibstein/Pumex.

Abwaschung/Ablutio.

Waschen/Lavare, aqua purgare, ablucere manus.

Hemdbewaschen/lavare immundas subuculas, lodices, lintamenta.

Mit Seife bestreichen/Oblinere smegmate aliquid.

Ausspülen/Eluere, proluere.

Waschsaß/Vas lotorium, situla elutoria, aquarium.

Wascheblawel/Malleus lotorius.

Waschbürste/Scopina lotoria.

Wäscherin/Lotrix.

Bleichen an der Sonnen/Insolare.

Die da bleichet/Insolatrix.

Bleichplan/Insolatorium.

De tractatione Lini.

Flacharbeit/Tractatio lini.

Flachs/Linum.

Flachsherkäufer/Linarius, linopola.

Flachsefengel/Virga lini, caulis.

Knotten/Cacumina lini, semen lini.

Fusen Flachs/Fasciculus lini.

Handbose/Fasciculus manalis.

Reffel / Digni ferrei, quibus semen lini distringitur.

Reffel/

De Lino.

Dießeln/ Detrahere cacumina lini
destringere semen lini.

Glachsblewel/ Malleus stuparius.

Breche/ Vulfella linaria, frangibulum.

Hechel/ Pecten, carmen, hami ferrei, quibus linum carminatur, pectitur, pectere linum.

Schwinge/ Bacillus ferreus, quo cortices lini decutiuntur.

Agel/ Cortices decussi.

Gebechelter Glachs/ Linum factum.

Blawel/ Malleus linarius.

Wergst/ Stupa.

Rocken/ Colus.

Angemachter Rocken/ Colus contritus.

Spindel/ Fusus.

Wirbel/ Verticillum, verticulus.

Spindelforb/ Quasill^o, calathus.

Ein Anlege/ Pensum.

Haspel/ Girgillus.

Spinradt/ Rhombus.

Spule/ Volva.

Garn/ Linum netum.

Wircken Garn/ Stupa neta.

Rohe Garn/ Linum crudum.

Glachsin/ Lineus.

Vom Werck/ Stupeus.

Saden/ Filum, filum uberius, crassum, tenue.

Klavel/ Glomus.

Klavel auffwinden.

Linum glomerare, agglomerare, in glomum colligere.

Klavel abwinden/ Deglomerare.

Spinnen.

Filare, filum ducere, pensum

De Lana. 331

trahere, nere subtegmen, redire ad lanam, carpere lanam, quaritare victum lanâ & telâ.

Abspinnen.

Absolvere pensum, facere, conficere pensum, exolvere, persolvere pensum, abrumperre fila.

Mäterin/ Netrix, sartrix, sarcinatrix.

Nadel/ Acus.

Einfedeln/ In acum filum immittere, acui filum trajicere.

Nadelöhr/ Foramen acus.

Fingerhut/ Digitale, digitabulum.

Neren.

Nere, filonectere, connectere, suere, filo constringere, sarcire, sarcinare, consarcinare, consuere, assuere.

Zwirn/ Filum duplarium.

Diffrennen/ Dissuere, sensim dissuere.

De Lana.

Wollwerck.

Lanificium, lanicium.

Wolle/ Lana.

Weiße Wolle/ Lana alba, nivea.

Schwarze Wolle/ Lana nigra.

Abgeschorne Wolle/ Lana tonsa, vellus.

Wollnmbündel/ Lana conglobata.

Ungewaschene Wolle/ Lana succida.

Gewaschene Wolle/ Lana lota.

Unbereitete Wolle/ Lana infecta, rudis.

Bereitete Wolle/ Lana præparata, facta.

Gegaußte Wolle/ Lana cõcerpta.

Gefüllte Wolle/Lana purgata.
 Gefemmte Wolle/Lana pectita.
 Gelarrhete Wolle/Lana carminata.
 Willen Garn/Lana neta.
 Baumwolle/Lanugo xylyna, linum xylinum, lana de ligno, Erioxylon, gossypium.

Filg/Lana coacta.
 Flocken/Tomentum.
 Flocke/Floccus, flocculus.
 Rauffwolle/Lana vulsa.
 Wüßlin/Laneus, lanicius.
 Wollspinnerin/Lanifica.
 Die den Spinnerin zumiegt/Lanipendia.

Willen Faden/Filum lanicum.
 Baumwüßlin/Gossypinus.
 Wolle kämmen/Lanam carrere, carminare, putare, trahere
 carmine lanam, lanâ deducere obliquo ferro.

De Textura.

Weber/Textor.
 Weberin/Textrix.
 Geweb/Textura, textus.
 Des Webers Werkstadt/Textrina, textrinum.
 Wollenweber/Lanarius, lanificus.
 Leinweber/Linteo, linteorum textor.
 Garnschragen/Harpedone, rota glomeratoria.
 Weberstuhl/Maxima textoria.
 Winde oder Garnbaum/Jugum.
 Weberbaum/Liciatorium.
 Die Lade Scapus.
 Weberlat/Pecken.
 Ramm/Licia, orum.

De Textura.

Webe/Vela.
 Zeddel/Stamen.
 Eintrag/Trama, subtegmen.
 Spuel/Panus.
 Weberschifflin/Panuellum, Radius.
 Weberschemel/Infilia, ligna subtus appensa, quibus contrahuntur & aperiuntur telæ.
 Abgerissen Faden/Filium interruptum.
 Das ende am Faden/Caput filorum.
 Weberknote/Nodus texorius.
 Schlesse von Gewebe/Titivilitium.
 Wässerarte/Carduus fullonis.
 Kartersche/Pecken, uncus.
 Wollenbaum/Carmen, echinus carduus.
 Gewirchte Arbeit/Intertextum.
 Geweb/Textus, contextus, intextus.
 Weben/Texere, detexere, luculenter texere.
 Aufweben/Retexere.
 Unweben/Attexere, contexere.
 Seil/Funis, restis, funiculus.
 Seiler/Restio, restiarius.
 Seil machen/Torquere funiculum, contorquere restima.
 Walder/Fullo.
 Walzmühl/Officina fullonis.
 Zerben/Infector, tinctor, affector.
 Zerbehauß/Officina tingentium.
 Zerbestessel/Cortina, cortina fullonia.
 Die Farbe/Tinctus, infectus tinctura.
 Rotfärber/Flammearius.

Schwarz.

De Panno.

Schwarzfärber/ Insector linteorum.

Färben/ Tingere, inficere coloribus.

Die Bleiche/ Politura.

Bleicher/ Politor.

Zuchscherer/ Tonsor.

De Panno.

Zuch/ Pannus, panniculus.

Buttertuch / Pannus subditius, subtegimen.

Grob Zuch/ Pannus villosus.

Grobwirden/ Leinwand / Pannus stupeus.

Leinen Zuch/ Pannus lineus,

Schwäbisch/ Linum Suevicum.

Niederländische Leinwand / Linum Belgicum.

Rammertuch/ Sindon.

Spanisch Leinwand/ Carbasus.

Indianische Leinwand/ Byssus.

Wollen Zuch/ Pannus laneus.

Lundisch Zuch / Pannus Londinensis.

Voige/ Pannus pinguis.

Barchent/ Pannus xylinus.

Bombsin/ Barchent/ Pannus xylinus, Vesaliensis.

Spinnweb/ Ventus textilis, nebula lineae.

Seidengewand/ Bombycinum.

Seiden/ Sericum.

Sammet/ Holofericum.

Mosierter Sammet / Holofericum scutulatum.

Buben Sammet / Pannus heromallus.

Tripp/ Pannus pseudolofericus.

Harres / Pannus Atrebatensis, Atreaticus.

De Sartore.

833

Burschet/ Subsericum.

Grobgrün/ Tramofericum.

Ingewässerter Schamlot / Pannus camelinus.

Zschamlot / Pannus camelinus undulatus.

Taffet/ Taphetum.

Duppelt Taffet/ Taphetum duplicatum.

Zendel/ Pseudotaphetum.

Ingewässerter Zendeldort / Pannus Cous, pannus de serico excocto.

Zendeldort/ Pannus Cous undulatus.

Lobin/ Pannus bombycinus undulatus.

Damascet/ Pannus scutulatus, pannus Damascenus.

SeidenAtlas/ Pannus Attalicus.

Nehseiden/ Fila seria.

Stepseiden/ Fila serica duplicata.

Hundskorten / Pannus Hunsco-
tensis.

De Sartore.

Schneider/ Sartor, sarcinator.

Hosenflicker/ Interpolator, māgo.

Schere/ Forfex, forficula.

Zugeschnittene Kleid/ Vestis caesa.

Bügeleisen/ Ferrum pressorium.

Heffilin/ Fibula.

Echlinge/ Orbiculus.

Knöpfe/ Globuli.

Rehrbürste/ Scopula.

Senckel/ Ligula.

Stift am Senckel / Capitellum ligulae.

Ein Maß nehmen zum Rock / Metiri alicui tunicam facientiam.

De Corio.

Leder/Corium.
 Gerber/Lohgerber/Coriarius, eer-
 do.
 Lohfuß/Officina coriariorum,
 Lohetüfen/Cupa coriaria.
 Reiffe/Philothrum.
 Schabbret/Scabellū coriarium.
 Schabmesser/Scalprum coriariū.
 Gegerbet Leder/Corium perſe alū.
 Geſchmieret Leder/Corium un-
 etum.
 Loh/Sordes coriariorum, retri-
 menta toſta coriariorum.
 Ledern/Coriaceus, ſcorteus.
 Gemiſch Leder/Aluta.
 Weiß Leder auff Gemiſch / Aluta
 tenuiter conſecta.
 Weißgerber / Alutarius, cerdo a-
 lutarius.
 Riemen/Funis loreus.
 Riemer/Scytotomus.
 Gürtler/Zonarius.
 Sattler/Ephippiarius.
 Beutler/Saccularius.

De Sutore.

Schufter/Sutor calceolarius,
 Pantoffler/Sutor crepidarius.
 Schuchſucher/Sutor veteramen-
 tarius.
 Schuchſüßers Werckſtadt/Sutrina.
 Schufterſchmerze/Atramentum
 futorium.
 Werckmeſſer/Scalprum futoriū.
 Schuftertüſſ / Cultellus futo-
 rius, cultellus crepidarius,
 ſmilium.
 Oberleder/Obſtragulum,
 Sohle/Solea.

De Sutore.

Schuchriemen / Corrigia calcea-
 menti,
 Abgeſchnittene Biſſlein / Subſeci-
 va, præſegmina corii,
 Schufterdradt / Filum futorium,
 cheleuma.
 Bürſte am Dradt/seta præpilata.
 Schuhpech/Pix futoria.
 Pſrieme/ Subula,
 leiſte / Forma, formula calcei,
 modulus calcei, lignea pedis
 figura.
 Schuh / Calceus, calceamen-
 calceamentum.
 Köſtliche Schuhe/ Mulleis calcei
 mulleoli.
 Schuh über die leiſten/ Calcei a-
 prati formulis.
 Pantoffelholz/Suber.
 Pantoffel/ Crepida.
 Weiber Pantoffel/ Sandalium,
 Stieffel/ Ocrea.
 Knieſtieffel/ Caliga.
 Davorſtieffel/ Pero.
 Anzügel/ Inductorium.
 Zußeißen weiß glat iſt/ Encentris.
 Stelken/ Gralla.
 Der da Schuhe trägt/ Calceatus.
 Der Pantüffel trägt/ Crepidatus.
 Geſtiefelt/ Ocreatus.
 Der Knieſtieffel an hat/ Caligat.
 Der Davorſtieffel an hat / Pero-
 natus.
 Der auff Stelken gehet / Gralla-
 tor.
 Zerſchnittene Schuhe/ Calcei ſe-
 neſtrati.
 Aufgeſchnittene Schuhe/ Calcei
 aperti.
 Ganze Schuhe/ Calcei recti.

Leinen

De Pictura.

Leinen Socken/Calceus linteus.
Barfuß/Discalceatus.
Holzschuh/ Calones, lignei cal-
cei, calopedia, solea lignæ.
Stilzschuh/ Sculponeæ, udones
ciliati.
Alte Schuhflecke/Veteramenta.
Wulsensocken/ Pedulia, impilia,
calcei lanei, locci.
Schuhsohle in Niederland/Calo-
podium ferratum.

De Pictura.

Mahler Kunst.

Pictura, pictura: ars, artificium,
scientia.

Gemälde.

Picturæ, picturæ novæ, tabu-
læ, pictura textilis. Tabulæ benè,
præclarè, pulcherrimè pictæ, de-
corè formata species, tabulæ an-
tiquæ, periti artificis expressa
manu corporis figura.

Mit Gemälden gezieret.

Decorare, exornare, ornare a-
liquid tabulis.

Mahler.

Pictor, Est in eo scientia pictu-
ræ, scit pingere, aut nescit. Pi-
ctor summus, malus.

Mahlen.

Pingere, pingere tabulam, si-
mulachrum, pingere coloribus,
disponere varietatem colorib⁹,
renovare aliquid coloribus, be-
nè pingere, magnificis operibus
pingere, variare colores, absol-
vere formam, intexere aliquid
coloribus.

Er hat es gar künstlich ge-
mahlet.

De Statuaria. 235

Caput & summa pictoris poli-
tissimâ arte perfecit, mirè pin-
xit, egregiè pinxit, sic ut nemo
melius, singulari omnia expref-
sit atq; exornavit artificio, egre-
giis pictura colorib⁹ illustravit,
perfecit ac perpolivit illud egre-
giè, magnificis operib⁹ pingere,
Politâ, politissimâ, exquisitâ, e-
gregiâ, singulari arte pinxit hoc.
Gemahlt/Pictus, nihil pictius,
benè pictus.

Abmahlen.

Depingere, effingere, imitari,
formare pulchritudinem rei.

Abgemahlt/ Depictus, minus
depictus.

Befstreichen/Linere, linire, col-
linire, collinere.

Farbe anstreichen/ Colorare,
tingere, colorem inducere.

Gefärbet/Coloratus.

Farbenmacher/ Pigmentarius.

Farben machen/Invenire, affin-
gere pigmenta.

Farbe damit man färbet/Ceruf-
sa, pigmentum, purpurissa.

Muschel/ Concha.

Pinfel/ Penicillus, peniculus.

Farbe reiben/ Terere colores.

Farbe verleschung/ Mutatio, per-
mutatio, deformatio coloris.

De Statuaria.

Bilshangeren/ Sculptura, sta-
tuaria.

Bildniß/ Bildwerck.

Signum, simulachrum, ima-
go, species, idolum.

EPITH. Admodum amplum &
excelsum signum, Non magnū,
perpar-

perparvulum, perantiquum, antiquissimum, Æneum, æburnum, ligneum, marmoreum, ex æro vel marmore signum, pulcherrimum, pulchra signa, rigidiora, dura, molliora, sacra, sancta, religiosa, augusta.

Simulacrum præclarè factum, perantiquum, antiquissimum, Pulchra simulachra, perampla, præclara signa, Statua senilis, incurva, summo artificio facta, Equestris, pedestris, turmalis, palmaria, aurea, inaurata, militari ornatu, virginali, muliebri figura,

Imago in ære argentove insculpta, marmore expressa, depicta in tabula, Effigies solida, eminens, expressa, adumbrata.

Bildschmiger.

Sculptor, Statuarius, insignis statuarum opifex, anaglyptes.

Bildniß schnigen/aufhaben.

Sculpere, exsculpere, Facere, fingere, effingere, formare, figurare, adumbrare imaginem, formam, Expressere effigiem, faciem hominis effingere, conformare, informare imaginem, arbitrio & ad arbitrium fingere, instituere signum, fingere simulachrum, fabricari signa, Induere aliquid aliquam formam, fingere statuas.

Ein Bildniß setzen.

Locare, collocare, ponere, statuere, constituere, figere, decernere alicui statuam.

Mit Bildniß gestochen / Signa aspersa.

Groß Bild/Colossus, Colossica statua.

Formschneiderkunst/Cælatura. Formschneider / Cælator, scalptor, proplastes.

Grabung/Sculptura.

Aufgraben / Cælare, cælare imaginem, formam, Cælare argento & in argento, Sculptere, incidere, insculpere saxo, incidere saxo, in saxo, in ære, in es.

Aufgestochene Arbeit/Vasa cælata, toreumata, anaglypta, cælatum aurum, argentum.

Erhobene Arbeit/Emblemata.

Schrotteisen/Cælum.

Meißel/Scalper excisorius.

De Edificio.

Bauwerkerey / Architectura, architectonica, fabrica.

Bauung/ Edificatio, exedificatio, fabricatio, fabrica, constructio, extructio, substructio.

EPITH. Imensum, intolerabilis edificatio, Magna, ornata, apta, artificio magno facta constructio, Diligens, admirabilis, incredibilis fabrica.

Ein Gebäude.

Edificium, opus structura, edificatiuncula, Magnificum edificium, mirandæ altitudinis opus, Bonum, vitiosum opus, Publica, privata, sacra, profana edificia.

Alt new Gebäu / Edificium redivivum.

Gebäu das nicht zu stützen dienet/

De Edificio.

Net / Edificium irredivuum.
Bauweiser / Werckmeister / Zimmermann.

Architectus, faber, faber lignarius, opifex, ædificator, fabricator, structor.

Faber optimus, architectus bellus, malus, ædificator præstans, fabricator, architectus operis.

Ein Gebäw verbinden.

Locare opus alicui, addicere opus alicui.

Bauen.

Edificare, fabricari, construere, extruere ædificium, domum, ædes, Condere, exigere ædificiū, Efficere domum, Facere, texere basilicam, exædificare domum, collocare domum, fabricari cōstructionem, moliri artem, excitare, erigere turres, condere urbem, facere structuram, Efficere, perficere, ædificare opus, Altitudo, ad cælum extruere, latitudo, infinito sumtu, benè, bellè, strenuè, celeriter ædificare, optimè architectari, tanto artificio, incredibiliter fabricari.

Das Gebäw vollführen / Fabricari, imponere operi fastigium.

Auffbauen / Exædificare, coædificare.

Wiederumb bauen / Reædificare, ex incendio resuscitare ædes.

Das Hausß bessern / Reficere, sarcire, inlaurare ædes.

Wolgemacht / Fabrè, affahrè.

De Edificio. 337

Vom Bau ablassen / Abjicere ædificationem.

Holzhaber / Materiarius.

Bauholtz / Materia, materies, culta, sylvestris, facilis materies.

Zeit zu haben / Tempestivitas, tempestiva cætura.

Baum der zu rechter Zeit gefällt ist / Arbor tempestivè cæta.

Windfall / Arbor tempestati-bus prostrata.

Böse Holz am Gebäw / Edes malè materiata.

Holz schaffen zum Gebäw.

Convehere, advehere, adhibere ad ædificandum materiam, uti materiā.

Bauholtz / Ligna fabrorum operibus utilia.

Pfaal / Palus, vallus.

Breter / Thielen / Asseres, assamenta, asserculi modici.

Schindel / Scandula, æ.

Schindelmacher / Scandularius.

Schindeltach / Scandulare tectū.

Beil / Barte / Securis, securicula bipennis, securis anceps.

Axt / Securis, gravior securis.

Holzaxt / Securis arboraria.

Schlichte Beil / Ascia.

Stiel / Manubrium securis, ascie.

Hefft / Capulus.

haben / Secare, infligere securim, ferire, præcidere, ferire aliquid securi.

Behauen / Resecare.

Keil / Cuneus.

Eisern Keil / Cuneus ferreus.

Sege / Serra.

Schrottsege / Serra dentata.

Hande

Handsege/Lupus, ferrula mann-
briata,

Segeähne/Dentes ferreæ.

Sege/päne/Scobs.

Segen/Serram reciprocare in a-
liqua re, ferrâ aliquid refecare.

Aufführung des Baus/ Structu-
ra ædificii.

Abriß/Forma.

Zug/ Hebezeug/ Machina tracto-

Schraube/Trochlea. (ria,

Das Mütterlein/Cochlea.

Die Spindel/Ergata, axis statu-
tus.

Eisernes Schraube/Cochlea ferrea.

Zugseil/Funis ductarius.

Hebebaum/Vectis.

Walze/Lapsus, volgiolum.

Hassel/Sucula.

Welle im Haspel/Axis stratus.

Löcher der Welle/Chelonia.

Kaufradt/Tympanum.

Steinzangen/Forfices ferrei.

Hölzern Klammer/Subscudes li-
gneæ.

Eisern Klammer/Subscudes ferreæ.

Bindeisen/Ansa ferreæ.

Schragen des Zimmerholzes/Can-
terii.

Laßschlegel/Fistuca.

Ebener Schlegel/Pavicula.

Grund/Fundamentum, funda-
mentum firmum, solidum.

Grund auff Pfälen/Fundamen-
tum fistucatum, solum fistu-
catum.

Gegründet/Fundatus.

Grund legen/Fundare, facere,
ponere, agere fundamenta, Ma-

gnis laboribus, accuratè, præcla-
rè fundare.

Der Boden/Solum, matmo-
reum solum, facere solum mar-
moreum.

Estrich/Saal/Pavimentum,
pavimenta mormorea.

Estrich von vierecketen Stei-
nen/Pavimentum tessellatum.

Estrich von eingelegter Arbeit/
Pavimentum vermicularum.

/Steinen Estrich/Pavimentum
lithostrotum.

Estrich von Hardsteinen/Pavi-
mentum lateritium.

Estrich von Bretern/Pavimen-
tum contabulatum.

Estrich unter dem Himmel/Pa-
vimentum subdiale.

Das ein Estrich hat, Pavimentatus.
Ein Estrich schlagen/Pavire, pavi-
mentare.

Wand/Paries. Paries directus, or-
natus, deformatus, nudus, præ-
vatus, domesticus, interior.

Ziegelwand/Paries lateritius,
Steinwand/Paries cæmenti-
tius.

Leimerwand/Paries luteus.

Scheidewand/Paries intergeri-
nus.

Gemeine Wand/Paries commu-
diplinthus.

Wand zweyer Steine dicke/Paries
diplinthus.

Wandfallige Wand/Parietina, pa-
ries ruinosus, caducus.

Gestochtene Wand/Paries coti-
cratitius.

Schiedwand/Plantæ/Maceries,
murus sepes, septum.

Eine

De Edificio.

Ein Wand bauen / Ducere, interponere, ad jungere parietem.

Ein Wand täffeln / Opere intestino vestire parietem.

Simbs/Mutulus.

Eingelegte Wand/Paries segmentatus.

Zunch/Tectorium, tectoriolum, incrustatio.

Züncher/Tector, incrustator.

Zünchen/Inducere tectorium, tegere, vestire, dealbare parietem.

Wand bewerffen/Parietem incrustare.

Weiffung/Albarium, albatio.

Wand weiffen/dealbare parietem, albarium inducere parietem.

Maurloch/Riscus.

Pinckel/Penicillus tectorius.

Kalk/Weisse/Tectorium, illimentum parietum.

Zunch abschlagen/ Delere tectorium.

Zhür/Ostium, janua, fores, ostiolum, foriola.

Flügel an der Zhür/Valvæ, Magnificæ, perfecta valvæ, argumenta signa in valvis, pulchritudo valvarum.

Schwelle/Limen, hypothyrum.

Überschwelle/Sublimen, superlimen, limen superius, superliminare.

Poste/postis, parastades.

Zhürangel/Cardo.

Zhürnack oder Hammer/Cantharus, cornix, roprum.

Riegel/Pessulus, repagulum, obex.

Hinderthür/Posticum, pseudothyrum.

Vorderthür/Anticum.

Zhür bauen/Facere valvas ad ornandum & claudendum.

De Aedificio.

839

Anklopfen.

Pulsare fores, pulsare ostium fores rostro, annulo, cornice, tinnabulo, Tangere ædes, Pulsare fores, ostium, Pellere, ferire, percutere fores. Effringere penè foribus cardines, Confringere penè fores pultrando, convellere fores toto cardine.

Zhür auffstun.

Aperire ostium, fores, valvas, Patet facta cere janua, pandere janua, Recludere janua, fores crepuerunt, concrepuerunt, faciunt sonitum.

Die Zhür steht offen.

Patet facta est janua, patet aditus, patent valvæ, patet ostium, janua.

Die Zhür ist angelehnet, Janua connivet.

Zur Zhür eingehen/Intromitti, ingredi, recipi-janua.

Die Zhüre zuschliessen.

Claudere janua, valvas, fores, Occludere, cōcludere ostium occludere ædes pessulo, repagulis. Operire, obserare ostium, obdere pessulum foribus, ostio, obdere fores.

Die Zhüre ist zu.

Non patent fores, clausæ, conclusæ sunt, pessuli non commoventur, dormiunt.

Zhüre auffbrechen.

Frangere, effringere, revellere fores, janua, valvas, Convellere, perfringere, refringere repagula, Convellere fores toto cardine, asferre exitum foribus, postes cōminuere securibus, cardines effringuntur.

Fenster/Fenestra.

Glas.

Glas-/Fenster/Fenestra vitrea.

Scheiben-/Fenster/Fenestra vitreis orbibus.

Gitter-/Fenster / Fenestra clathrata, cancelli, transenna.

Drab-/Fenster/Fenestra reticulata.

Gitter/Clathri, clathra, cancelli, transenna.

Ver-gittert/Clathrare,

Das Licht ver-bauen/Obstruere, officere luminibus, obstruere, officere prospectui

Treppe/Steige/Scala, scalæ.

Wendelsstein/Cochlea, cochlidium.

Seul im Wendelsstein/Scapus.

Leiter/Scala gestoria.

Stu-fte/Gradus, male hærentes gradus.

Geländer/Lorica.

Leiterbaum / Scalarum ligna statuta.

Sprossel/Transversaria.

Leiter aufsteigen/Ascensum parare per scalas, ascendere gradibus.

Stufen wegnemen/Periculum struere sublati aut incisus gradibus scalarum, convellere, incidere, tollere gradus.

Seule/Columna, pila, columnen.

Seul mit fehlen/Columna striata.

Seul von Mauerwerck/Columna striatilis.

Viereckete Seul/oben spitzig/Pyraxis.

Kleine Seul/Columnella, columnella.

Feld/Fach/Intercolumnium.

Pfeiler/Sublica, sublicium.

Träger/Tibicines.

Epith. Columna magnum, Columna excelsa, tribus cubitis non altior, eminens, summa, recta, polita, aurea, inaurata, solida, mar-morea, dealbata, antiqua, nova. Eine Seule setzen/Facere, effigere, ædificare, statuere, collocare columnam, columellam, reponere columnam,

Seule umbreissen/Columnas demoliri, violare, dejicere, frangere. Capital auff der Seule.

Epistylum, capitulum. Das Mitteltheil der Seule/Scapus.

Der Fuß der Seulen/Basis, spiræ, excelsa, adversa, altior basis.

Balcke/Trabs, trabicula.

Zwerbalcke/Trabs Transversa, lacunar.

Träger/Tignum transversarium. Hölzern Band/Subscus.

Gebogen Band/Capreolus.

Hölzern Nagel/Impages, clavus ligneus.

Stoekwerck/Contignatio, tabulatum, contabulatio.

Unterste Stoekwerck/Ima contignatio.

Mittel Gemach/Media contignatio.

Oberst Gemach/Summa contignatio.

Bilder/darauff die Träger liegen/Telamones, Atlantes.

Welbung/Fornicatio, concameratio.

Gewelbe/Fornix, ingentes fornices coeli.

Schwiebbogen/Camera, arcus.

Schwiebbogen schließen/Abolvere arcum.

Gewelbe/

De Aedificio.

Gewelbt / Fornicatus, concameratus.

Welben / Fornicare, concamerare.

Überhang / Projectura.

Erder / Pergula.

Krapffstein / Proceres.

Auflage / Meniana; projectæ partes domus unde aspectus patet in vicis, projectura.

Zach / Tectum, tectum undique laqueatum, multorum fastigiorum.

Latte / Tigillum.

Gesparrte / Cantherii.

Spitzig Zach / Tectum pectinatum, displuviatum.

Direcctet spitzig Zach / Tectudineatum tectum.

Schindel Zach / Scandulare tectum.

Diegestach / Imbricatum tectum.

Schieffertach / Tectum ex lapide fistili.

Stroern Zach / Culmen, tectum stramineum; tectum culmis constratum.

Bortach / Suggrunda, suggrundium.

Weitertach / Coronæ, profecturæ coronatum.

Zach vollführen / Facere, reficere, absolvere tectum, perducere ædes ad tectum, tollere alius tectum.

Wisse Zach / Tectum perplues.

Das Zach bessern / Instaurare, restituere tectum.

Trauffe / Stillicidium.

Trauffe abwenden / Stillicidium divertere.

De Demolitione. 341

Trauffe recht auff sich nemen / Stillicidium excipere; recipere, suscipere.

Schwindgrube zur Trauffe / Cisterna; compluvium.

Gipffel / First; Fastigium; ventustas, necessitas fastigiorum.

Zinnen auff dem Gebäw / Culmen; conus; pinna; pinnaculum.

De Demolitione.

Abbrechung des Gebäwes.

Demolitio; perdifficilis demolitio; everfio.

Gebäw abbrechen / verstoren.

Demoliri, destruere, diruere ædes, scindere; rescindere, deturbare, delere ædificia, ruinas edere domorum, Proruere, evertere; perverttere domum, Inferre everfionem tectis, rem tollere demolitione, Perfodere; demoliri, deturbare parietes; disturbare ædificium, vastare, devastare.

Zu grund abbrechen.

Funditus; radicitus diruere, solo æquare, adæquate, in plenum redigere.

Das Haus wird bawfällig.

Ædes vitium faciunt, minitantur ruinam, rimam ducunt, agunt, labefactantur, ruina ædium impendet.

Einfallen.

Corruere, concidere, Conclave corruit, ædes excæ corruunt.

Schutt / Rudus, eris.

Mit Schutt beschütten / Rudicare, rudicibus locum complere.

De Arculariis.

Schreiner/ Tischet/ Capsarius, arcularius.

Ein Kaste/ Lade/ Capfa, arca, cista, capsula, arcula, cistula, cistella, cistellula.

Reisefasten/ Arca camera.

Kasten mit Fachen/ Arca loculata.

Beschlagen Kaste/ Arca ferrata.

Schrein/ Scrinium.

Etwas in Kasten legen/ Transferre aliquid in cistam, condere, ponere aliquid in arca.

Röle in der Wand/ Riscus.

Alhorn Tisch/ Mensa acerna.

Bladern Tisch/ Mensa Pantherina.

Eingelegter Tisch/ Mensa apiata.

Fuge/ Commisura.

Leiste/ Lamina scutis.

Holzehele/ Strix, stria, canaliculus.

Basament/ Stereobata.

Fußgestimbs/ Stylobata.

Schaffgestimbs/ Basis.

Schafft/ Scapus.

Capitel/ Epistylum.

Schaubstaflein/ Capsa ductilis.

Hobelband/ Tabula dolatoria.

Rauchhobel/ Dolabra curva, curvata.

Fughobel/ Dolabra plana, oblonga.

Schlichthobel/ Dolabra planula.

Keelzeug Hobel/ Dolabra cymatia.

Holhobel/ Dolabra sinuum, abcessuum.

Nothobel/ Dolabrae sulcatoriae, minores & majores.

Hebel/ Dolabra, dolabella, runci-

na.

De Vietore.

Hobel/ Dolare, dedolare, edolare, aquare, adequare, polire, levigare, planum facere, reddere, perfecte dolare.

Schnitzer/ Cultor operarius.

Naspel/ Lima lignaria.

Meißel/ Scalpella majora & minora.

Stecheisen/ Calum, calum acutum, rotundum.

Hawstock/ Truncus sectorius.

Klopfkeule/ Tudes scriiniaria.

Leimzwungen/ Coagmenta aliter.

Schrauben/ Coagmētum trochleare.

Schraubenzug/ Instrumenta trochlearia.

Schurzfell/ Præcinctoriū breve.

Drehstiel/ Tornio, Tornarius.

Drehband/ Scamnum tornatorium.

Reißstock/ Insile, stapes.

Drehstiel/ Tornus.

Altenband Meißel/ Toruorum varia genera.

Hornmeißel/ Torni rotundi, sic plani, acuti.

Zweyschnitzer/ Scalpella scissoria.

Wendelbore/ Terebra imbricata.

Lederbore/ Terebra loris vincla.

Drehstiel/ Organa toreutica varia.

De Vietore.

Döcher/ Doliarius, vietor.

Kufe/ Cupa, cupella, cupula minuscula.

Reiß/ Circulus.

Lauben/ Assulae doliariae.

Döcher Keule/ Tudes doliariae.

Triebel/ Tridicula, Tridicula.

Stoff/ Vas, dolium, doliolum.

Spund/

De Figulo.

Spund/ Operculum doli.
 Eymerich Faß/ Vas amphorale.
 Fuderich Faß/ Dolium culcare.
 Zubereiter Faß / Dolium præparatum.
 Reines Faß/ Vas sincerum.
 Gepticht Faß/ Vas picatum, dolium picatum.
 Zugespündet Faß / Vas operculatum.
 Trichter/ Infundibulum.
 Heber/ Tubulus doliaris, Siphon.
 Schlang/ Uter, utris.
 Schurzfell/ Præcinctorium, coriaceum, oblongum.
 Bündmesser/ Falx victoria.
 Kloben/ Retinaculum.
 Zugeband/ Scabellum junctorii.
 Schneideband/ Scabellum incisorium.
 Schneitmesser/ Scalprum rectum, scalprum incurvum.
 Ablass Borer / Terebra majorum siphonum.
 Spund Borer/ Terebra foraminis operculorum.
 Zwickel Borer/ Terebella siphonularis.

De Figulo.

Töpffer/ Figulus.
 Töpfers Werkstadt/ Figlina.
 Scheibe/ Rota figuraris.
 Zugerichter Leimen / Lutum acceratum, lutum paleatum.
 Ofenleimen / Lorum decussis ligni corticibus permistum.
 Brennofen/ Furnus figulinus.
 Töpfers Arbeit/ Opus figulinum.
 Irdin Gefäß/ Fictile, vas fictile, vas terrenum.

De Supellectile. 843

Topff/ Olla, ollula.
 Irdin Topff/ Olla fictilis.
 Angebrandter Topff/ Olla cruda.
 Gebrandter Topff/ Olla cocta.
 Vbel gebrandter Topff/ Olla malè cocta.
 Topff der durchseiget/ Olla bibula.
 Neuer Topff/ Olla rudis, recens.
 Stürg/ Operculum, ollar.
 Irdin Stürg/ Operculum fictile.
 Irdin Trindgeschirr/ Poculum fictile, calix fictilis.
 Krug/ Urceus/ urceolus.
 Wasserkrug/ Hydria.
 Delkrug/ Lecythus.
 Scherbe/ Testa.
 Milchsch/ Sinus.
 Rachel/ Fidelia.
 Irdin Sparbüchse/ Capsula fictilis.
 Topff umbstossen/ Ollas evertere.
 Topff zerbrechen/ Frangere, confringere ollas.
 Topff schweiren/ Defricare collas.
 Topff machen/ Fingere ollas.

De Supellectile.

Hausrath/ Supellex, instrumentum, utensilia, instrumenta domestica.

Guter Hausrath/ Multa, universa, pulcherrima, lauta, elegantior, ad delicias comparata, munda, speciosa suppellex, satis instrumenti.

Schlechter Hausrath/ Supellex vilis, curta frivola.

Hausrath schaffen/ Parare, comparare suppellectilem, ornare domum supellectili.

Zeug/ Geschirr/ Vasa, arma, vasa.

scula, vas grande, magna vis vasorum, vasa optimè facta, maguifica, praeiosè celata, aurea, argentea Corinthia, Deliaea, Samia, Iulilia, elegantia, operis eximii vasa.

Viel Zeug vnd Geschir haben/
Abundare vasis.

Geschir ordentlich setzen.

Distribuere, lecernere, disponere, seponere, reponere vasa.

Fahrniß/ beweglicher Hausrath/
Ruta, caesa, Res movenda, quae sunt in rutis & caesis.

Alt Gerümpel/Scruta, frivola, supellex vetus & fracta.

Alt Eisenwerck/Ferramenta.

Nagelfeste/Affixa.

Wedel/Flabellum.

Fliegenwedel/Muscarium.

Fliegenwedel von Pfawenfedern/
Muscarium pavonium.

De Cubiculo.

Schlaffkammer / Cubiculum, Dormitorium, cubile, cubiculum subgrande, alienum.

Des Herrn Schlaffkammer/Thalamus.

Der Magd Kammer/Amphithalamus.

Gesinde Kammer/Cella familiaris.

Gast Kammer / Cubiculum hospitale.

Bettwarter Leßli sterniator.

Bette, Lectus, torus, lectulus, corulus, Lecti optimè strati, lectus aureus, stratus, liber, genialis, cubicularis.

Zuerrichtet Bette/Lectus stratus.

Bette machen/Construere cu-

De Cubiculo.

bilia, lectos sternere, ornare lectum, lectulum peristromatis.

Im Bette liegen / Cubare, recumbere in lecto, delitescere in cubili, usurpare cubile, esse, jacere in lecto.

Ins Bette steigen/Ingredilectum.

Sich niederlegen/Reclinare se in cervical.

Er ligt außim Gesicht/Cubatin faciem, dormit pronus, Sic; cubat in dextris, in sinistrum latus.

Unruhig ligen / Jactare membra, jacere inquietum, corporis jactatione nudare se, Convertere se toto lecto, modo ad spondam sinistram, modò ad dextram.

Pöster/Culcita, culcitra.

Federbette/Culcita plumea.

Pflockenbette / Culcita lancea, toimentitia;

Stroßack / Culcita stramentitia.

Bett Tuch/Lodix, toral, toraliū, linteamentum.

Rüßen/Pulvinar, pulvinus, pulvinarium.

Hauptküssen/ Cervical.

Bandpfül/Cubital.

Decke/ Teges, tegumentum, integumentum, operimentum.

Überdecke/ Gewirck/ Stragulum, stragula vestis, textile stragulum.

Koge/ Gaußape, Gausapium, cento.

Flechte/ Decke/ Matra, Storea, teges cannea.

Allerley Decke/ Instratum.

Leppich/ Tapes, étis, tapetes, peristro-

De Navigatione.

peristromata, peripetasmata, Conchyliata, peristromata, Italica peripetasmata.

Zeppicht / da Thier ingewircket sind / Tapetia beluata.

Zürhang / Velum, velarium, velamen.

Ring am Zürhang / Annuli velares.

Wandrücher / Aulæum, triclinaria.

Spannbette / Sponda.

Bettstoll / Fulcrum lecti.

Schiffslager / Segestria.

Pfann das Bett zu wärmen / Batillus cubicularius.

Nachtlicht / Lucerna cubicularia.

De Navigatione.

Schiffhandthierung / Navicularia, scientia rerum nauticarum.

Arsenal / Navale, Navalia, ortum.

Schiff.

Navis, navigium, navicula, navigiolum.

EPITH. Navis magna, maxima, parva, longa, bona, idonea, tuta, fidelis, incredibili celeritate, onusta, plena, semiplena, referta, inanis, exinanita, Navigiū perparvum, parvulum, minutum, probum, luculentum, egregium, ornatum, armatum, dissolutum, dissipatum.

Offen Schiff / Navis aperta.

Bedeckt Schiff / Navis constrata, tecta.

Schiff mit einem Schnabel / Na-

De Navigatione. 845

vis ærata, navis rostrata.

Ruder Schiff / Navis actuaria.

Amiralschiff / Navis prætoria.

Reinnschiff / Celox, phaselus, Liburnum.

Lastschiff / Navis oneraria.

Proviantschiff / Navis frumentaria.

Auffspieschiff / Navis speculatoria.

Raubschiff / Navis piratica, prædatoria, paro, Myoparo.

Galee / Navis longa, triremis.

Halbe Galee / Semitriremis.

Schiff mit einer reigen Ruder / Navis uniremis.

Schiff mit zweyen reigen Ruder / Navis biremis, Sic triremis, quadriremis, quinquiremis, navis sexordinum, septem, octa ordinum, &c.

Beladen Schiff / Navis onusta, mercibus extracta.

Raußmanschiff / Navis mercatoria.

Kriegeschiff / Navis militaris.

Guardischiff / Navis præsidia-

ria.

Lang enge Schiff / Priistris.

Schiff das die Dros ziehen / Hippago.

Schifflein / Navicula, navicella, navigiolum, Lembunculus.

Rahn / Lembus, navigium piscatorium, navis piscatoria, cymba, Linter, phaselus, scapha, arbor cavata.

Floß / Ratis, schedia.

Schiffsrüstung / Armada.

Classis, classis magna, benè

H h h 3 ma-

846 De Navigatione.

magna, maxima, Complures, optima, opportuna classes, Præclara, instructa classis, firmissima, ornata, planè bella, pulcherrima, gloriosissima, spe inflata, inops, infirma, procincta.

Eine Armada haben.

Paratum esse classibus, habere classem, Valere permultum, posse plurimum classe.

Mit einer Armada an einen Ort gelangen.

Provehi, rapi aliquò classe, Classis petit hunc locum, Venire, pervenire, accedere aliquò classe, appellere ad aliquem locum classe.

Schiffung.

Navigatio, velificatio, cursus navigationum.

EPITH. Navigatio longa, bona, amanda, perdifficilis, odiosa, hyberna, hyemalis, Felicitas, periculum navigationis.

Zum Schiff gehörig.

Nauticus, navalis, res navales, nautica, maritima.

Schiffe bauen.

Facere, conficere, construere, ædificare, parare, comparare, instruere naves, Parare, comparare classem, ædificare, firmare classem, facere navigium, excavare arbores.

Schiffbauer.

Naupegeus, fabricator navis, constructor, ædificator navis.

Schiffkrüstung zusammen bringen.

Imperare, poscere, exigere, contrahere, sumere, accipere naves,

De Navigatione.

Schiffe einem leihen.

Dare alicui, præbere naves, erogare pecuniam in alicujus classem.

Sich zu Schiff begeben.

Navem conscendere, ad navem ascendere, navem sumere, committere se navigationi, uti facultate navigandi, navigationem subire, conferre, recipere se in navem, uti navibus.

Vom Lande abfahren.

Solvere ex portu, solvere navem ex portu, ire à portu, exire ex portu, dare se vento, ingredi mare, committere se navigationi, non committere navigationem, provehi in altum, naves discedunt à littore. Ex portu prodire, progredi, conferre se à portu in fluctus, anchoram solvere, tollere, offerre se fluctibus, præcidere anchoras.

Etwas aufsladen auff die Schiff.

Conjicere, imponere, contrudere aliquid in naves, collocare aliquos in naves.

Schiffen.

Navigare, Abire, transmittere navigatione. Iter navi capere, committere se navigio, proficisci navi, navigio, ire, navigare, profugere aliquò navigio, Accedere venire, adire aliquò navi, facere vela, Provehi, navigare velis passis, transmittere, transire, transvehi, peragere mare, ire per mare, proficisci trans mare, proficisci navibus in Græciam, vehi ea

vi,

De Navigatione.

vi, rapere iter aliquò navi, Navigare plenissimis velis, certâ ratione, consideratè, diligenter, exploratè, cautè, tutò, commodissimè, strenuè, bellissimè, temerè, incerto cursu, periculosè, &c.

Guten Wind haben / wol schiffen.

Navigare bellissimè, commodissimè, feliciter, prosperè, fecundissimè, ex sententia, celeriter, expeditius, tenere cursum fecundissimum, uti placatis fluctibus, felicitate navigandi, habere ventos secundos, uti statu prospero, adjuvâri ventis à puppi, uti sedatis & pacatis fluctibus.

Das Wetter in acht nemen zu schiffen.

Quæ prima navigandi facultas data erit, eâ utemur, nacti tempestatem opportunam, idoneâ, aptam, minimè adversam, prosperam, secundam, discedemus, solvemur, proficiscemur, vela faciemus, ventum expectare, navigationis moratur me.

Man muß sich nach dem Wetter richten im schiffen.

In navigando tempestati obsequi artis est, Parere temporis, ad rationem temporis consilia accommodare, quasi ducem sequi tempestatem, spectare quid postulet tempus, pendere oportet à tempestate, spectanda tempestas est, ad tempestatem consilia dirigere debemus, habenda tempestatis ratio est, Cursus navigationis ad rationem tempe-

De Navigatione. 847

statum moderandus, dirigendus, tenendus.

Dem Wind vnd Wetter folgen.

Offerre, tradere, committere se tempestati, obsequi tempestati, committere se hiemi, fluctibusque, vento se dare.

Vom Gewitter versühret werden.

Jaçtari, abripi, rejici, dejici aliquid, conjici & deferri tempestati, abripi, abstrahi, jaçtari fluctibus.

Widerwertige Winde haben.

Uti ventis adversis, retineri ventis, restatū deferri aliquo, perverti turbine, retineri tempestatibus, moramur illum tempestates, ventus adversus est, tempestas terret navigantes, periclerari, percelli tempestate.

Ungewitter auff dem Meer.

Mare ventis agitur, turbatur, tumescit, inhorrescit, fervet æstus, variæ sunt agitationes fluctuum, motus & agitatio fluctuum, maria agitantur, commoventur ventis, aura fluctus commovet, fervet, effervesceat æstu pelagus.

Das Schiff wird getrieben.

Navis movetur, concitatur, non tenet, retinet cursum suum.

Das Schiff leer machen / Exinanire navem.

An den Felsen stossen.

Appellere, offendere ad scopulos, Navigantes incidunt in

Hhh 4 sco

248 De Navigatione.

scopulos, scopulos vitare non potuerunt.

Für den Felsen fürüber kommen.

Superare, prætervehere scopulos, emergere è vadis.

Schiffart vollenden.

Consumere navigationem, conficere cursum navi.

Schiffart hindern.

Navigationem impedire, præcludere.

Meerhase, Anfurt.

Portus, portus celeberrimus, plenissimus navium, tutus, clausus, tutissimus, munitissimus, melior, propior, Aditus, ostium, introitus, exitus, cornu, portus.

Zu Lande kommen/anlanden.

In portum venire, deferri, conjici in portum, appellere alicubi navem, appellere navigiis, applicare navem ad locum, provehi in portum, petere portum, collocare in portu navem, Conferre se, confugere, recipere se, deferri, conjicere, accedere in portum, Potui portu, tradere se in portum, cogere navem in portum, Invehi, penetrare in portum, Tenere, capere portum, applicare se navi ad ripam, attingere terram cum navibus, petere continentem, accedere navi ad portum in portum. Pervenire ad littus, advehi lembo, provehi in portum, constituere naves in littore, naves veniunt ad continentem, ejici in littus.

Aus dem Schiffe gehen.

De Navigatione.

Exire, egredi navi, è navi desilire, se projicere, è, poni ex navi, egredi è nave.

Nicht können zu Lande kommen.

Prohiberi portu, rejici à portu, portum restante vento tenere non potuimus, portum iare conantes adversi venti vis repulit ac rejicit, ne portum obtinere licuerit ventus effecit, portu ingredi, obtinere, assequi non licuit, Venti vis adversa portu nos exclusit, prohibuit, arcuit, amovit, Portum ventus è ipuit, summovit nos ventus à portu.

Schiff zu Lande führen.

Navem deducere, subducere ad terram, subducere naves in aridum, hybernare in sicco, ad terram navem detrahere.

Fürüber schiffung / Præternavigatio.

Fürüber schiffen / Præternavigare.

Mit Schiffen zusammen führen.

Convehere aliquid lintribus, Portare, deportare, transportare navi.

Fehre / Ponto, navis vectoria.

Fehrman / Portitor, vector, lintrarius.

Fehrlohn Portorium, nautum.

Fehrlohn fordern.

Portorii nomine aliquid exigere, imponere portorium.

Fehrlohn geben.

Pro vectura solvere, portorium dare.

Fehr

De Navigatione.

Gehrohln abschaffen/Portorium tollere, abolere.

Überschiffen.

Trajicere navi, transire rati- bus, transmittere in Asiam, trā- vehi navigio Rhenum, traduci navigio per Rhenum, Deferri, provehi in ulteriorem ripam na- vigio, transire flumen, transgre- di flumen, reperire sibi salutem inventis lintribus.

Kriegsvold überführen.

Trajicere exercitum, tradu- cere legiones, transportare exer- citum, transvehere legiones. Traducere exercitum trans flu- men, transportare legiones na- vibus.

Schiff überwinden.

Opprimere, expugnare naves, capere, abducere naves, Devin- cere, superare aliquos classe,

Schiffe verlieren.

Amittere, perdere navem, classem.

Schiffe geben die flucht.

Naves dissugiunt, disjiciun- tur, Classis deprimitur, dissipat- tur, capitur, opprimitur, inflam- matur.

Schiffe verderben/entüchtig machen.

Naves frangere, perforare, cor- rumpere, incendere, inflamare,

Das Schiff zeucht Wasser.

Navis convulsa haurit mare, totam navim mare occupavit, navis dissolvitur, mergitur, de- mergitur.

Schiffbruch.

De Navigatione. 849

Naufragium, Naufragium miserrimum, maximum, totum, universum.

Schiffbruch leiden.

Facere naufragium, naufraga- re, & naufragari, everti tempe- state, naufragium pati, amittere classem tempestate, frangere na- vem, ferri ad saxa fluctibus, per- dere classem, Obrui, operiri flu- ctibus, versari in naufragio. Eji- ci, expelli naufragio. Perire, a- mittere aliquid naufragio, opes naufragio absorbentur.

Schiffbruch ersehen.

Colligere & rescire naufra- gium.

Schiffbrüchig/ Naufragus.

Numiral.

Archithalassus, Prætor, Impe- rator marinus.

Schiffherr/ Patron.

Naviculator, Dominus navis.

Schiffmann.

Nauta, rector navis, guberna- tor, nauclerus.

Ein Schiff regieren.

Navem gubernare, præesse, præponi classi, præfectum, du- cem esse classis, præesse navibus, Gubernare, moderari navim, na- vigium, Scientia, ars in guber- nando, Accedere ad gubernacu- lum, tenere clavum, consulere navigationi, Curam, rationem habere navigationis, sedere in puppi, penè, directius gubernare.

Der da vbel regieret,

Gubernator fallitur, peccat,

Hbb s. navim

380 De Navigatione.

navim evertit; malè gubernat, negligens est in gubernando.

Schiffleut auffbringen.

Imperare, exigere, accipere nautas, socios navales, numerum nautarum, classarios.

Schiffleut lauffen lassen.

Dimittere, missos facere nautas.

Der im Schiff führet.

Navigans, vector, convector, ingrati vectores timidi, perterriti vectores, uti aliquo convector.

Stewerholz / Gubernaculum, clavus.

Haube des Stewerholzes / Ansa gubernaculi, clavi.

Ruderung / Remigatio, remigium.

Rudersnecht / Remex, remiges, classarii, socii navales.

Rudersnecht aufstreiben.

Imperare, exigere remiges, remigum delectum habere.

Rudel.

Remus, tonsa, impulsus, inflexus, infractus, impetus, pulsus remorum.

Das breitt ende am Ruder / Palamula.

Angriff des Rudels / Manubrium remi.

Nagel des Rudels / Scalmus.

Ruder Riemen / Lorum remi.

Platz zwischen den Rudeln / Inter-scalinium.

Auff tie Galeen schmieden / Ad remum dare, ad triremes relegere.

De Navigatione.

Rudern.

Remigare, paululum, alio modo remigare, agere remum, incitare naves remis, Sustinere remos, Remiges inhibere, sustinent navem, intermittitur impetus remorum, propellere, navigare, pellere undam remis.

Rudel zubrechen.

Remos detergere, confingere, Gesang der Rudersnechte / Celeusma.

Der den Rudersnechten vorsinget / Celeusta, moderator navigationis, celeustes.

Trecksnacht / Helciararius.

Segel / Velum, carbasum, plenissima vela, velum nauticum, linteum.

Groß Segel / Artemon, acatium.

Das hinderste Segel / Epidromus.

Das förder Segel / Dolomi.

Segel am Mastbaum / Thoracium.

Oberste Theil des Segels / Supparum.

Mastbaum / Malus, arbor navis.

Löcher am Mastbaum / Carechilia.

Streichen / Inclinare malum.

Mastbaum setzen / Erigere malum.

Auffm Mastbaum steigen / Scandere malum.

Fähnlein auff dem Mastbaum / Aplustre.

Segelstange / Antenna.

Spitz

De Navigatione.

Spiz an der Segelstange/Cor-
nua antennarum.

Segel aufspannen.

Pandere vela; navigare, velis
passis, tollere velum.

Segel niederlassen.

Contrahere vela, vela demit-
tere, deducere, legere.

Laytern.

Obliquare vela, vela nunc in
hoc nunc in illud lat⁹ trāsferre.

Compaß/Pixidula nautica.

Schiffzeug/Armamenta navis.

Schiffseil/Rudens.

Anhaltefeil/Prymnesium, retina-
culum.

Zieheseil/Remuleus.

Schiffhake/Harpago.

Spizige Stange/Contus.

Vordertheil des Schiffs/Prora.

Schiffsschnabel/Rostrum.

Rand des Schiffs/Ora navis.

Bauch des Schiffs/Alveus, ven-
ter navis.

Boden des Schiffs/Carina, fun-
damentum navis.

Hintertheil des Schiffs/Puppis.

Rudelbänke/Transstra, juga na-
vium.

Krumme Hölzer/Costæ, stamina
navis.

Jugen/Commisuræ navis.

Jugen verstopffen/Ferruminare
commisuras navium musci
comâ, Picare, stipare navem.

Gang im Schiff/Pergula, fori ta-
bulata.

Bleywurff/Bolis.

Sand im Schiff/Saburra.

Schiff feste machen/beschweren.

De Ludis. 251

Navem saburrare, saburrâ gra-
vare ac stabilire, navis saburra-
ta.

Grundbrühe/Sentina, Nautica,
Pompe/Antila.

Grundbrühe aufziehen/Senti-
nam exhaustire, sentinare, senti-
nam ejicere.

Pomper/Sentinator.

Zeucher/Urinator.

Schufe/Haustrum.

Änder/Anchora.

Hake am Änder/Anchoræ dens.

Änderseil/Anchorale, anchora-
rius funis.

Änderwerffen/Jacere anchorâ.

Mit dem Änder die Schiff fest
machen.

Stabilire navem anchoris, in
anchoris stare, in anchora subli-
stere, commorari, in salo stare.

De Ludis.

Spiel/Schawspiel.

Ludis, ludi, munus, editio mu-
nerum, spectaculum, delinitio
multitudinis, popularis largi-
tio munerum.

Adj. Magni, maximi, magnifi-
centissimi, sumtuosi, apparati-
simi, latiores, grati, gratissimi
ludi. Celebritas maxima, cœtus
solennes, magnificentia, elegan-
tia, ornatus, dignitas, solennia,
hônos, voluptas, læticia ludorû,
lusiones multæ, laboriosa.

Ein Spectacel/ das man mit
lust sihet.

Spectaculum jucundum, præ-
clarum, apparatissimum, egre-
gum, salubre, necessarium opta-
tissimum,

tissimum, jucundissimum, nihil pulchrius, admirabilius spectaculo aliquo.

Ein trawrig Spectafel.

Spectaculum miserum, funestum, miserimum, grave, luctuosum, turpissimum, crudele, inhumanum, tetrum.

Spiel anrichten.

Dare munus, ludum, spectaculum, curare ludos, Parare, apperare, comparare, committere, celebrare ludos, Pertinent hi ludi ad curam ædilium, Parare, præbere, constituere spectaculum.

Scharoplaz / Theatrum, scena. Maximum, majus, frequentissimum theatrum.

Die Gasse / Cavea, circus, prima, ultima cavea.

Der Vorplatz / Proscenium.

Die Decke, Aulæum, siparium.

Versuchspiel / Præludium.

Die Zeit ehe ein Spiel dem andern folget / Diludium.

Dem Spiel zusehen.

Spectare ludos, spectare, videre, percipere spectaculum, interesse ludis, accedere ad ludos, spectaculum, aspicere ludos, delectari, oblectari, duci ludis, lusionibus, spectaculo, spectare in cavea, Teneri, constrictum esse ludis, Spectare animos, videre histriones.

Zuseher.

Spectatores, theatra, reclamant tora theatra.

Zum Spiel gehörig / Ludicem, ludicus.

Der da spielet / Ludius, ludio.

Spieler / Lufor, ludens.

Spielgesell, Collufor.

Spigbube / Aleator improbus, præstigator, falsarum tesserarum magister, aleo.

Spielnar / der narren Vossen treibet.

Sannio, scyrra, ridicularius,

Spielen.

Ludere, ludere bene, male, optime, Tractare aliquod lusus genus, exerceri in aliquo genere lusus, delectari exercitatione ludicra, descendere ad ludum, ludere gregatim in campis.

Doppeln.

Ludere aleam, & ludere aleam, exercere aleam, Exercent aleam tantâ lucrandi vel perdendi cupiditate, ut extremo jactu etiam de libertate contendant.

Auffsetzen / Deponere in ludum, contendere de pecunia.

Wetten.

Facere sponzionem deposito nummo.

Halten / Suscipere sponzionem.

Umb Sendel spielen / Ludere ligulas, astrigmenta.

Gewinnen.

Vincere sponzionem, lucrari aliquid, penes me est hujus certaminis victoria.

Verheren.

Discedere victum, cedere aliqui certaminis palmam,

Wiedet

De Ludis.

Wieder gewinnen.

Recuperare pecuniam perditam, refarcire damnum.

Spiel aufhalten.

Ludum ad finem usque persequi.

Aufrichtig spielen.

Ludere legitime, absq; technis & dolo malo,

Auffwerffen / lösen umh die Gesellen/Sortiri partes.

Einen Gesellen haben.

Sortiri aliquem, stare ab una parte; partes tueri contrarias, adherere alicui.

Freiheit zu spielen / Licentia, copia, modus ludendi.

Freiheit zu spielen erlangen / Orare, in petra copiam, facultatem ludendi.

Der den Dand auftheilet / Brabeuta, designator, inunerarius.

Der Preiß / der Dand / Brabeum, præmium victoræ.

Den Preiß geben.

Dare palmam, primas alicui, deferre ad aliquem primas, concedere alicui primas, prædicare aliquem victorem, pronunciare nomen victoris.

Turnier / Ritterspiel.

Ludi circenies, ludi equestres, equiria.

Turnierplatz / Circus, catadromus.

Turnier aufschreiben / Agonotheta.

Renneplatz / Hippodromus.

Sechtkunst / Athletica, palastra, pugilatio, pugilatus,

De Ludis.

863

Ort da man fechtet / Gymnasium, palaestra, palastra modica, privata.

Sechsmeister / Lanista.

Kämpfer / Athleta, palastrita.

Sechter / Gladiator, pugil, Bonus, medicus, feriosus, sceleratus, sceleratissimus, iniquissimus, crudelissimus, nobilissimus, vetulus gladiator, pugil inexercitatus.

Hölzern Degen / Rudis gladius è ligno.

Secht Rapiir / Gladius ex ferro sed nebes.

Kämpfen / fechten.

Pugnare, decertare, certare, dimicare incredibili contentione, certare, acriter, acerrime, male, palam, cominus pugnare.

Aufschlagen.

Petere, ferre adversarium.

Versezen.

Vitare, declinare plagas, testolaterè discedere.

Geschlagen werden.

Decumbere, ferre pugnos, & plagas.

Nach Sechter Art / Athleticè, palastricè.

Das Ringen.

Lucta, luctatio, colluctatio, incerta luctatio.

Ringen.

Luctari, certare luctâ, exerceri luctâ, colluctari.

Einem ein Bein unterschlagen.

Implicare alicui crur ut prosternatur, implicare aliquem

crure

crure, implicito crure aliquem prosternere.

Einen nidertwerffen.

Prosternere aliquem humi, in terram.

Springen/Certare saltu.

Mit gleichen Füssen springen/
Ludere junctis pedibus.

Auff einem Bein springen.

Saltare unicâ tibiâ, ludere Empusâ ludum.

Wetlauff/Cursus, cursio.

Lauffplatz/ Curriculum, stadii, spacium.

Schranken des Anlauffes/ Carceres.

Anfangen zu lauffen/Exire, emit-
ti de carceribus.

Das Ziel/Calx.

Das Ziel erreichen.

Decurrere, pervenire ad calcem.

In die Wettelauffen.

Currere, cursitare, decurrere
spacium, contendere cursu, uter
nostrum prior arborem attinget,
ad arborem perveniet?

Gewinnen im Wettelauffen.

Superare aliquem cursu, ante-
vertere aliquem cursu.

Verlieren im Wettelauffen.

Frangi, corvui in medio spatio,
obruï in cursu.

Noch einmal lauffen / Revocare
ad carceres.

Gaugleren/Gesticulatio, chiro-
nomia, praestigia.

Gaugler / Gesticulator, chiro-
nomus, praestigator, Ludius.

Kunst auffm Seil gehen / Schoe-
nobatica.

Der auffm Seil gehet / Schoena-
lates, funambulus.

Gewichtdaß man gleich gehet /

Halteres.

Schwerdtanz/Pyrrichia.

Schwerdtänzer / Pyrricharius.

Wagspiel/Brettspiel/Alea.

Würfelspiel/Ludus tesserarius,
ludus talaris, jactus talorum, As-
tragalismus.

Würfel/Tessera, talus.

Glückswurff/brey mal sechs auff
dreyen Würfeln/Venus.

Ein Sees/Senio.

Ein Es/Canis, canicula.

Der meisten Augen spielen / Ple-
stobolinda, jactus plurium, pun-
ctorum.

Das Auge auff den Würfeln /
Fundum.

In Brete spielen / Relaxare ani-
mum lusi calculorum, tribuere
tempus aleæ, ludere aleæ, & lude-
re aleam, perdere rem aleæ, Lude-
re talis, conferre se ad talos.

Ein Brettspiel / Tabula lusoria,
alveus lusorius, alveolus, aleato-
ria.

Steine/Calculi.

Durch den Trichter werffen / Fritil-
lus, pyrgus, orca.

Der Schach / Ludus latruncu-
lorum, latruncularius.

Im Schach spielen.

Ludere bella insidiosorum la-
tronum, ludere ludum latruncu-
lorum, ludere praelia latronum.

Schachbrett/ Alveus, tabula la-
truncularia.

Steine/Latrones, latrunculi.

Kartenspiel / Charta lusoria,
chartula lusoria.

Ein ganze Karte/Fasciculus fo-
liorum integer.

Karten mischen / Commiscere,
miscere chartas.

De Ludis.

Karten geben/ Distribuire, præbere chartam, attentè præbere.

Nicht gut Spiel haben/ Ludum habere dissipatum, malè coherentem.

Die rote Farbe/ Familia cordiù.

Die Eßern/ Familia glandium.

Das Grüne/ Familia viridium.

Die Schellen.

Familia tintinnabulorum, In qualibet familia sunt. Rex, rusticus, vasallus vel cliens. Dias, trias, quaternio, pentas, senio, heptas, octoas, eneas, decas. Vel sic: Binarium solum, ternarium, quaternarium, octonarium, novenarium, denarium.

Die Karte kennen/ Novisse folia à tergo, maculata sunt chartæ unde possunt dignosci.

Ballenspiel/ Pila.

Ball/ Pila palmaria.

Ballone/ grosser Ball/ Pila inflata, follis pugillatorius.

Puffball/ Pila pagana, harpastum.

Spielplan/ Sphæristerium.

Ballenschlager/ Sphæristicus, Sphærista.

Der Ball springet nicht/ Pila non resilit.

Des Ballen spielen.

Ludere pilâ palmariâ, exercere se pilâ palmariâ, provocare aliquem ad pilam palmariam.

Ballen Aufschlagen/ Mitttere pilam.

Zurück schlagen/ Exciperi pilam, repellere, remittere, retorquere pilam.

Einen Casum machen/ Signare terminum.

Ein Casus.

Casus, casus invincibilis, casus

De Ludis.

855

vincibilis, satis longinquus.

Aufse new schlagen/ Iterares, repetere jaculum.

Kreusel/ Turbo, turben.

Kreuselpeutsche/ Flagellum turbinis.

Kreusel treiben/ Versare turbinem agitare turbinem,

Ring/ Annulus ferreus.

Des Ringes spielen/ Ludere sphæra per annulum ferreum.

Kugel/ Sphæra.

Keule/ Vola, vola aptior, aptissima.

Kugel/ Sphæristicum.

Den Ring setzen.

Figere annulum, figere annulum humo, desigere annulum in terram, vel terrâ altius desigere.

Die Kugel wol durch treiben.

Docte, peritè globum mittere, transnittere globum per annulum, sphæra præpositerè transit per annulum.

Regel/ Conus.

Blinderhüh/ Myinda, cæcus muscul'us.

Das verstellen/ Vaccalatebræ, distagium.

Auff einem Beine hinczen/ A scoliastinus.

Des Königs spiel/ Basilinda.

Das Eule spiel/ Chytrinda.

Gerade oder ungerade/ Ludus paris impar, ludere par impar.

Mahl oder vinnahl werffen/ Ludere naven aut jannum.

Des Schuchts spielen/ Schoenophilinda.

Schnellentschen/ Pilule scitiles.

Larven/ Larva, persona.

Bermunnet/ Larvatus.

Münenschank/ Ludus larvatorû,

Beetie

Betregerey / Offitiæ.
Popel / Kinderfresser / Manducus.

De Particulis.

Aber / At, sed, atq; verum, verò,
autem.

Aber doch / Tamen, veruntamen,
attamen, sed tamen.

Abermahl / viderumb / gutt an-
derit mahl.

Denuò, secundò, secundà vice,
alterà vice, vicissim, iterum, rur-
sus, rursus.

Als, Ut, uti, velut, veluti, sicut,
sicuti.

Also / Ita, sic, hac ratione, ad
hunc modum.

Darnach / Indè, deinceps, dehinc,
denique; demum, post, postea,
posthac, postmodò, postmodum;
exinde, simul ac, simulatq;.

Herhach / In posterum, in futu-
rum, ex hoc tempore, post hoc
tempus, futuro tempore.

Befonders / sonderlich.

Sigillatim, singulatim, singu-
lariter, peculiariter, separatim, se-
orsum, seorsum.

Fürnemlich / Präsertim, in pri-
mis, præcipue.

Bis / Tenus, propè, usq; donec.
Derbalben / darumb.

Ideo, idcirco, Ergo, igitur, pro-
pterea, eam ob causam, ea de cau-
sâ, iis de causis, ob id. Itaque, qua-
propter, proinde, eam ob rem,
hac de causâ, eâ gratiâ.

Aber das / darzu / Quin, quin-
etiam, tum præterea, adhac, præ-
ter hac, insuper, hic accedit.

De Particulis.

Hierher gehört.

Huc pertinet, huc accedit, eò
dem pertinet, huc tendit, huc spe-
tat, huic confine est, non dissimi-
le est his.

Denn / Quia, quoniam, quam-
doquidem, Nam, namq; quippe.

Gar nahe / fast / schier, bey nahe /
Penè, propè, ferè, fermè, prope-
modum, parum abest, paulò mi-
nùs, penè, tantum non.

Gänzlich / Prorsus, prorsum, pé-
nicus, omnino, planè, funditus, in
universum, usque quaque.

Genüg / Sufficit, satis superque,
satis.

Nach dem / bieweil / Posteaquam,
ubi, postquam, cum.

Nichts desto weniger / Nihilo-
minus, nihilo seciùs.

Gonsten / Aliàs, alioqui, alio-
quin.

Willeicht / Fortè, fortasse, fortal-
sis, forsàn, forsitan, fors fortunâ.

Wie? Quomodo? qui? quali-
ter? quâ ratione? quo pacto? quo-
nam pacto?

Quemadmodum, sicut, sicuti,
velut, veluti, ut uti, utpote, ac, at-
que.

Wiewol / Quanquam, est;
tamen, Quamvis, etiam si, licet.

Wolan / Age, eja, agite, agedum,
sanè, eja, age.

Auff das / Ut, quò.

Auff das nicht / Ne, quin.

Nur allein / tantum tantummo-
dò, modò.

Hergegen / Contrà, è contrario.

F I N I S.

INDEX

INDEX PRIMUS LATI- NE, SECUNDUM RERUM SERIEM DIGESTUS.

| | | | | | |
|--------------------------------|----|----------------------------|----|-----------------------|----|
| D <i>Eus.</i> | 1 | <i>Hortus.</i> | 28 | <i>Somnus.</i> | 51 |
| <i>Providentia.</i> | 2 | <i>Arbores.</i> | 29 | <i>Somnia.</i> | 52 |
| <i>Fortuna.</i> | 3 | <i>Radices.</i> | 31 | <i>Lumen.</i> | 54 |
| <i>Mundus.</i> | 5 | <i>Poma.</i> | 32 | <i>Visus.</i> | 55 |
| <i>Natura.</i> | 5 | <i>Arbores sativa.</i> | 32 | <i>Colores.</i> | 59 |
| <i>Spiritus.</i> | 6 | <i>Arbores sylvestres.</i> | 34 | <i>Auditus.</i> | 62 |
| <i>Cælum.</i> | 7 | <i>Frutices.</i> | 35 | <i>Vox vel sonus.</i> | 63 |
| <i>Stella.</i> | 8 | <i>Visis.</i> | 36 | <i>Olfactus.</i> | 64 |
| <i>Sol.</i> | 9 | <i>Herba.</i> | 39 | <i>Gustus.</i> | 65 |
| <i>Luna.</i> | 9 | <i>Partes herbarum.</i> | 39 | <i>Tactus.</i> | 66 |
| <i>Ignis.</i> | 10 | <i>Herba odorata.</i> | 40 | <i>Calor.</i> | 67 |
| <i>Fumus.</i> | 11 | <i>Flores coronarii.</i> | 40 | <i>Frigus.</i> | 67 |
| <i>Aer.</i> | 12 | <i>Flores campestres.</i> | 41 | <i>Siccitas.</i> | 67 |
| <i>Aqua.</i> | 12 | <i>Herba umbellifera.</i> | 41 | <i>Humiditas.</i> | 67 |
| <i>Mare.</i> | 13 | <i>Radices medica.</i> | 42 | <i>Onus.</i> | 68 |
| <i>Insula.</i> | 13 | <i>Herba medica.</i> | 42 | <i>Mutatio.</i> | 69 |
| <i>Fontes.</i> | 14 | <i>Herba sylvestres.</i> | 43 | <i>Origo.</i> | 70 |
| <i>Fluvii.</i> | 14 | <i>Herba saxatiles.</i> | 43 | <i>Ineritus.</i> | 70 |
| <i>Rons.</i> | 16 | <i>Herba murales.</i> | 44 | <i>Augmentum.</i> | 72 |
| <i>Terra.</i> | 16 | <i>Convolvula.</i> | 44 | <i>Diminutio.</i> | 72 |
| <i>Regiones.</i> | 17 | <i>Herba pratenses.</i> | 44 | <i>Additio.</i> | 73 |
| <i>Europa.</i> | 18 | <i>Trifolia.</i> | 44 | <i>Separatio.</i> | 74 |
| <i>Asia.</i> | 18 | <i>Palustres herba.</i> | 45 | <i>Mixtio.</i> | 75 |
| <i>Germania.</i> | 18 | <i>Herba purgantes.</i> | 45 | <i>Locus.</i> | 75 |
| <i>Vrbes.</i> | 20 | <i>Herba perniciose.</i> | 45 | <i>Altitudo.</i> | 77 |
| <i>Vrbes Italia.</i> | 20 | <i>Vitis agrorum.</i> | 46 | <i>Profunditas.</i> | 77 |
| <i>Vrbes Germania, &c.</i> | | <i>Cardui.</i> | 46 | <i>Morus.</i> | 78 |
| 21. | | <i>Olera.</i> | 46 | <i>Statio.</i> | 79 |
| <i>Montes.</i> | 23 | <i>Bulbi edules.</i> | 46 | <i>Sessio.</i> | 79 |
| <i>Sylva.</i> | 24 | <i>Herba edules.</i> | 47 | <i>Pulsus.</i> | 81 |
| <i>Meteora.</i> | 25 | <i>Fungi.</i> | 48 | <i>Lapsus.</i> | 81 |
| <i>Pluvia.</i> | 26 | <i>Fruentum.</i> | 48 | <i>Ductus.</i> | 82 |
| <i>Ros.</i> | 27 | <i>Legumina.</i> | 49 | <i>Tractus.</i> | 82 |
| <i>Venti.</i> | 27 | <i>Zoophyta.</i> | 49 | <i>Atteritus.</i> | 82 |
| <i>Planta.</i> | 28 | <i>Sensus.</i> | 50 | <i>Incessus.</i> | 83 |
| <i>Lignum.</i> | 28 | <i>Spiritus.</i> | 50 | <i>Via.</i> | 84 |

INDEX PRIMUS.

| | | | | | |
|-----------------------|-----|------------------------------------|-----|--------------------------------|-----|
| <i>Ambulatio</i> | 86 | <i>Insecta reptilia.</i> | 123 | <i>urina, egestio, &c.</i> | 151 |
| <i>Iter.</i> | 86 | <i>Insecta Volatilia.</i> | 124 | <i>Vir.</i> | 153 |
| <i>Discessus.</i> | 88 | <i>Reptilia venenata.</i> | 124 | <i>Femina.</i> | 154 |
| <i>Comes.</i> | 89 | <i>Apes.</i> | 124 | <i>Ætas</i> | 154 |
| <i>Reditus.</i> | 90 | <i>Pisces.</i> | 125 | <i>Adolescentia.</i> | 156 |
| <i>Adventus.</i> | 90 | <i>Pisces marini.</i> | 127 | <i>Virginitas, &c.</i> | 158 |
| <i>Præsentia.</i> | 91 | <i>Osirea.</i> | 127 | <i>Corpus.</i> | 159 |
| <i>Mansio.</i> | 91 | <i>Amphibia.</i> | 127 | <i>Vena.</i> | 160 |
| <i>Missio.</i> | 92 | <i>Avēs in genere.</i> | 128 | <i>Sanguis.</i> | 160 |
| <i>Cursus.</i> | 92 | <i>Avēs villaticæ.</i> | 130 | <i>Membra.</i> | 161 |
| <i>Salus.</i> | 92 | <i>Avēs Aquaticæ.</i> | 131 | <i>Caput.</i> | 161 |
| <i>Magnitudo.</i> | 93 | <i>Avēs oscines.</i> | 132 | <i>Capilli.</i> | 162 |
| <i>Parvitas.</i> | 93 | <i>Avēs rapaces.</i> | 133 | <i>Facies.</i> | 163 |
| <i>Latitudo</i> | 94 | <i>Animalia quadrup-</i> | | <i>Nasus.</i> | 164 |
| <i>Totum.</i> | 94 | <i>da.</i> | 133 | <i>Barba.</i> | 164 |
| <i>Multitudo.</i> | 95 | <i>Pecudes gregales.</i> | 135 | <i>Os.</i> | 165 |
| <i>Copia.</i> | 96 | <i>Armenta.</i> | 136 | <i>Dentes.</i> | 165 |
| <i>Paucitas.</i> | 96 | <i>Fera.</i> | 137 | <i>Lingua.</i> | 166 |
| <i>Perfectio.</i> | 97 | <i>Hactenus primum</i> | | <i>Collum, &c.</i> | 167 |
| <i>Vilitas.</i> | 98 | <i>horum locorū prin-</i> | | <i>Pudenda.</i> | 168 |
| <i>Aptitudo.</i> | 99 | <i>cipale mēbrum fuit,</i> | | <i>Manus.</i> | 168 |
| <i>Mundities.</i> | 99 | <i>de rebus Physicis, ea-</i> | | <i>Pedes.</i> | 170 |
| <i>Pinguedo.</i> | 100 | <i>rundemq; comuni-</i> | | <i>Animus.</i> | 171 |
| <i>Macies.</i> | 100 | <i>ter accidentibus, se-</i> | | <i>Intellectus.</i> | 173 |
| <i>Comparatio.</i> | 100 | <i>quitur capnt secun-</i> | | <i>Ingenium.</i> | 175 |
| <i>Similitudo.</i> | 101 | <i>dum, quod est de</i> | | <i>Cogitatio.</i> | 177 |
| <i>Dissimilitudo.</i> | 102 | <i>corpore humano, e-</i> | | <i>Notitia.</i> | 180 |
| <i>Prælatio.</i> | 103 | <i>jusq; facultatibus.</i> | | <i>Opinio.</i> | 184 |
| <i>Contentus.</i> | 104 | <i>Homo.</i> | 138 | <i>Sententia.</i> | 186 |
| <i>Tempus.</i> | 106 | <i>Nomen.</i> | 139 | <i>Judicium.</i> | 190 |
| <i>Vetustas.</i> | 110 | <i>Statura.</i> | 141 | <i>Prudentia.</i> | 191 |
| <i>Eternitas.</i> | 111 | <i>Patria.</i> | 142 | <i>Calliditas.</i> | 193 |
| <i>Initium.</i> | 112 | <i>Habitatio.</i> | 143 | <i>Sculpticia.</i> | 194 |
| <i>Præteritum.</i> | 114 | <i>Vestes.</i> | 145 | <i>Insania.</i> | 195 |
| <i>Præsens.</i> | 115 | <i>Vestes viriles.</i> | 148 | <i>Unbitatio.</i> | 196 |
| <i>Futurum.</i> | 116 | <i>Vestes muliebres.</i> | 150 | <i>Error.</i> | 198 |
| <i>Annus.</i> | 116 | <i>Vestes ad ornatum</i> | 151 | <i>Admiratio.</i> | 199 |
| <i>Dies.</i> | 119 | <i>Evacuationes in ho-</i> | | <i>Observatio.</i> | 200 |
| <i>Nox.</i> | 121 | <i>mine.</i> | | <i>Cautio.</i> | 201 |
| <i>Animantes.</i> | 122 | <i>Sudor, spiritus, oſcitatio,</i> | | <i>Optio.</i> | 201 |

Fictio

INDEX PRIMUS.

| | | | | | | |
|-----|----------------------------|-----|---------------------------|-----|--|-----|
| 151 | Fidtio. | 202 | Necessitas. | 256 | Actiones distribuuntur secundum Decalogum, ubi primum in genere. | |
| 153 | Memorias. | 203 | Causa. | 258 | Bonum. | 306 |
| 154 | Oblivio. | 205 | Pretextus. | 259 | Virtus. | 308 |
| 154 | Voluntas. | 206 | Propositum. | 259 | Mores. | 314 |
| 156 | Affectus. | 208 | Preparatio. | 261 | Felicitas. | 316 |
| 158 | Cupiditas. | 210 | Conatus. | 261 | Conscientia. | 318 |
| 159 | Aequitas animi | 213 | Inquisitio. | 262 | Malum. | 319 |
| 160 | Delectatio. | 213 | Inventio. | 263 | Peccatum. | 320 |
| 160 | Voluptas. | 216 | Ordo. | 264 | Culpa. | 325 |
| 161 | Molestia. | 217 | Modus. | 265 | Infelicitas. | 326 |
| 161 | Dolor. | 219 | Occasio. | 266 | Confessio. | 327 |
| 162 | Lætitia. | 222 | | | Pœnitentia. | 327 |
| 163 | Tristitia. | 224 | Conjuncta cum actionibus. | 268 | Actiones primæ Decalogi tabulæ, ubi. | |
| 164 | Risus. | 225 | | 270 | Religio. | 328 |
| 164 | Fletus. | 226 | Auxilium | 272 | Sacrificium. | 330 |
| 165 | Spes. | 228 | Facultas. | 275 | Baptismus. | 331 |
| 165 | Desperatio. | 231 | Labor. | 275 | Pietas. | 331 |
| 166 | Metus. | 232 | Facilitas. | 277 | Superstitio. | 333 |
| 167 | Cura. | 235 | Festinatio. | 281 | Preces. | 334 |
| 168 | Studium. | 238 | Diligentia. | 284 | Votum. | 339 |
| 168 | Caput Tertium. | | Perseverantia. | 286 | Juramentum. | 340 |
| 170 | Actiones. | 238 | Impedimentum. | 286 | Omina. | 341 |
| 171 | Negotium. | 240 | Difficultas. | 288 | Prophetia. | 342 |
| 173 | Præcedentia in actionibus. | | Oium. | 289 | Sortes. | 345 |
| 175 | | | Ignavia. | 289 | Magia. | 345 |
| 177 | Tentatio. | 243 | Procrastinatio. | 290 | Hæresis. | 346 |
| 180 | Autor. | 243 | Negligentia. | 301 | Persona Ecclesiæ. | 346 |
| 184 | Consilium. | 244 | Inconstantia. | 303 | Monasteria. | 348 |
| 186 | Consensus. | 247 | Fastidium. | 306 | Templum. | 349 |
| 190 | Concessio. | 249 | Omifio. | | Ceremonia. | 350 |
| 191 | Admonitio. | 250 | Actionum consequentia. | | Feria. | 351 |
| 193 | Adhortatio. | 251 | Fatigatio. | | Actiones secundæ tabulæ Decalogi, ubi. | |
| 194 | Instigatio. | 251 | Quies. | | Justicia. | 352 |
| 195 | Persuasio. | 252 | Fur. | | Beneficium. | 354 |
| 196 | Mandatum. | 253 | Mercēs. | | | |
| 198 | Coactio. | 254 | Virtutis. | | | |
| 199 | Seductio. | 255 | Damnum. | | | |
| 200 | Diffusio. | 255 | Confessio. | | | |
| 201 | Interdictio. | 255 | Vfus. | | | |
| 201 | Spontè. | 256 | | | | |

INDEX PRIMUS.

| | | | | | |
|---------------------|-----|---------------------|-----|--------------------|-----|
| Officium. | 357 | Cibes. | 402 | Commeatus. | 453 |
| Gratificatio. | 359 | Populus. | 402 | Fallio. | 453 |
| Ad quartum præce- | | Vicinitas. | 403 | Conjuratio. | 454 |
| prum pertinent. | | Nobilitas. | 403 | Seditio. | 455 |
| Vitz Genera. | 360 | Magistrato subditos | | Defectio. | 456 |
| Officiū sive munus. | 362 | regit vel defendit. | | Hofes. | 457 |
| Collegium. | 367 | Regit iure. | | Auxilia. | 457 |
| Dominium. | 367 | Jus. | 404 | Arma. | 458 |
| Servitus. | 367 | Leges. | 406 | Gladius. | 459 |
| Libertas. | 369 | Edicta. | 408 | Lorica. | 459 |
| Oeconomiā. | 371 | Pactiones. | 409 | Scutum. | 460 |
| Familia. | 371 | Immunitas. | 409 | Bombarda. | 460 |
| Majores. | 373 | Consuetudo. | 409 | Sagitta. | 460 |
| Parentes. | 373 | Judicium. | 412 | Telum. | 461 |
| Posteritas. | 374 | Judex. | 413 | Hasta. | 461 |
| Liberi. | 374 | Accusatio. | 415 | Aelum navale. | 468 |
| Cognatio. | 375 | Controversia. | 418 | Exploratores. | 462 |
| Affinitas. | 376 | Rem. | 419 | Vigilia. | 462 |
| Fraternitas. | 377 | Advocatus. | 420 | Præsidium. | 463 |
| Tutela. | 378 | Adversarius. | 422 | Castra. | 464 |
| Nutritio. | 378 | Defensio. | 423 | Prelum. | 462 |
| Disciplina. | 379 | Excusatio. | 424 | Vastatio. | 467 |
| Indulgentia. | 380 | Testimonium. | 425 | Obsidio. | 468 |
| Obedientia. | 381 | Vades. | 427 | Expugnatio. | 469 |
| Respub. | 382 | Sententia. | 428 | Victoria. | 470 |
| Dominatio. | 386 | Innocentia. | 429 | Clades. | 472 |
| Magistratus. | 387 | Damnatio. | 430 | Fuga. | 471 |
| Vrbs. | 390 | Venia. | 431 | Inducia. | 474 |
| Provincia. | 392 | Objurgatio. | 432 | Præda. | 475 |
| Colonia. | 393 | Mima. | 432 | Pax. | 475 |
| Forum. | 393 | Pena. | 433 | Fœdus. | 476 |
| Arx. | 394 | Carcer. | 434 | Triumphus. | 477 |
| Munitiones. | 394 | Tormenta. | 436 | Ad quintum præce- | |
| Comitia. | 395 | Supplicium. | 437 | ptum pertinet. | |
| Rex. | 397 | Exilium. | 440 | Vitz. | 478 |
| Aulici. | 398 | Defendit bello. | | Salus. | 482 |
| Legatio. | 399 | Bellum. | 441 | Valetudo. | 484 |
| Senatus. | 399 | Dux. | 445 | Morbi. | 486 |
| Consulatus. | 401 | Miles. | 447 | Morbi membrorum in | |
| Tribus. | 402 | Exercitus. | 448 | genere. | 488 |

INDEX PRIMUS.

| | | | | | | |
|--------|-----------------------|----------|--------------------|-----|--------------------|-----|
| 453 | Cutis vitia. | 488 | Ira. | 548 | Libidio. | 593 |
| 453 | Morbi articularū. | 490 | Amor. | 551 | Scoratio. | 591 |
| 453 | Morbi capitis. | 490 | Odium. | 554 | Victus. | 596 |
| 454 | Morbi oculorum. | 491 | Amicitia. | 556 | Panis. | 599 |
| 455 | Morbi aurium, nariū. | 491 | Inimicitia. | 561 | Placenta. | 599 |
| 456 | colli pectoris. | 491 | Humanitas. | 562 | Caro. | 600 |
| 457 | Morbi ventris & inte- | | Morositas. | 564 | Lac. | 602 |
| 457 | riorum viscerum. | | Crudelitas. | 565 | Potus. | 603 |
| 458 | | 492.493. | Salutatio. | 567 | Pacula. | 603 |
| 459 | Pefcia. | 494 | Imprecatio. | 568 | Vinum. | 604 |
| 459 | Febris. | 494 | Gratulatio. | 569 | Cerevisia. | 606 |
| 460 | Curatio morbi. | 495 | Invidia. | 570 | Prandium. | 607 |
| 460 | Mors. | 497 | Injuria. | 571 | Mensa. | 607 |
| 460 | Pulfatio. | 501 | Vis. | 573 | Convivium. | 610 |
| 461 | Vulnera. | 504 | Insidia. | 574 | Fames. | 612 |
| 461 | Cedes. | 505 | Placabilitas. | 575 | Sitis. | 612 |
| 463 | Venenum. | 507 | Implicabilitas. | 576 | Ebrietas. | 613 |
| 462 | Testamentum. | 508 | Vindicta. | 577 | Edacitas. | 614 |
| 462 | Funus. | 508 | Ad sextum Præceptū | | Temperantia. | 615 |
| 463 | Luctus. | 510 | pertinent. | | Ad septimum præce- | |
| 464 | Afflicto. | 512 | Conjugium. | 578 | ptum pertinent. | |
| 462 | Periculum. | 513 | Nuptiæ. | 580 | Proprietas. | 616 |
| 467 | Quarela. | 521 | Caitus. | 580 | Possessio. | 616 |
| 468 | Patientia. | 522 | Nativitas. | 581 | Divitia. | 617 |
| 469 | Fortitudo. | 523 | Disortium. | 583 | Pecunia. | 622 |
| 470 | Mollities. | 525 | Habitus. | 585 | Thesaurus. | 624 |
| 472 | Audacia. | 526 | Forma. | 584 | Stipendium. | 624 |
| 473 | Vires corporis. | 528 | Ornatus. | 586 | Munera. | 625 |
| 474 | Misericordia. | 529 | Deformitas. | 587 | Vedigalia. | 627 |
| 475 | Consolatio. | 531 | Sordes. | 588 | Tributum. | 628 |
| 475 | Defensio. | 532 | Fucus. | 588 | Hereditas. | 628 |
| 476 | Derelictio. | 536 | Castitas. | 589 | Paupertas. | 630 |
| 477 | Communio. | 536 | Pudor. | 589 | Parfimonia. | 631 |
| præce- | Societas. | 537 | Impudentia. | 590 | Avaritia. | 633 |
| net. | Conversatio. | 539 | Modestia. | 591 | Furtum. | 635 |
| 478 | Solitudo. | 542 | Immodestia. | 591 | Latrocinium. | 636 |
| 482 | Concordia. | 543 | Mediocritas. | 592 | Liberalitas. | 637 |
| 484 | Discordia. | 543 | Excessus. | 592 | Hospitalitas. | 637 |
| 486 | Contentio. | 545 | Reliquia. | 593 | Prodigentia. | 641 |
| um in | Gratia. | 546 | Defectus. | 593 | Amisio. | 641 |
| 488 | | | | | | |

INDEX PRIMUS.

| | | | | | |
|--|-----|--------------------------|-----|------------------------|-----|
| <i>Sumtus.</i> | 642 | <i>Gratiarum actio.</i> | 701 | <i>Colloquium.</i> | 769 |
| <i>Negotiatio.</i> | 643 | <i>Commendatio.</i> | 704 | <i>Lingua latina.</i> | 779 |
| <i>Proscriptio.</i> | 644 | <i>Vrbanitas.</i> | 706 | <i>Eloquentia.</i> | 772 |
| <i>Estimatio.</i> | 645 | <i>Calumnia.</i> | 709 | <i>Dialectica.</i> | 774 |
| <i>Venditio.</i> | 645 | <i>Mendacium.</i> | 710 | <i>Signa.</i> | 775 |
| <i>Emtio.</i> | 646 | <i>Arrogantia.</i> | 712 | <i>Exordium.</i> | 775 |
| <i>Mutuatio.</i> | 647 | <i>Superbia.</i> | 713 | <i>Narratio.</i> | 775 |
| <i>Es alienum.</i> | 648 | <i>Garrulitas.</i> | 714 | <i>Propositio.</i> | 777 |
| <i>Solutio.</i> | 649 | <i>Simulatio.</i> | 715 | <i>Affirmatio.</i> | 777 |
| <i>Vsura.</i> | 650 | <i>Fraus.</i> | 717 | <i>Negatio.</i> | 778 |
| <i>Pignus.</i> | 652 | <i>Perfidia.</i> | 711 | <i>Confirmatio.</i> | 778 |
| <i>Caritas annone.</i> | 652 | <i>Suspicio.</i> | 711 | <i>Consutatio.</i> | 780 |
| <i>Lucrum.</i> | 653 | <i>Affentatio.</i> | 713 | <i>Conclusio.</i> | 781 |
| <i>Ad octavum præceptum pertinent.</i> | | <i>Pertinacia.</i> | 714 | <i>Proverbium.</i> | 781 |
| <i>Fama.</i> | 653 | <i>Concubia.</i> | 715 | <i>Poesis.</i> | 783 |
| <i>Res nobis.</i> | 657 | <i>Irrisio.</i> | 716 | <i>Comædia.</i> | 784 |
| <i>Nuncii.</i> | 658 | <i>Caput Quartum, de</i> | | <i>Physica.</i> | 785 |
| <i>Litra.</i> | 659 | <i>Artibus.</i> | | <i>Ethica.</i> | 786 |
| <i>Certum.</i> | 665 | <i>Artes.</i> | 717 | <i>Jurisprudentia.</i> | 786 |
| <i>Arcanum.</i> | 666 | <i>Eruditia.</i> | 720 | <i>Medicina.</i> | 787 |
| <i>Manifestum.</i> | 668 | <i>Leſio.</i> | 722 | <i>Historia.</i> | 790 |
| <i>Existimatio.</i> | 669 | <i>Scriptio.</i> | 729 | <i>Arithmetica.</i> | 791 |
| <i>Honor.</i> | 669 | <i>Interpretatio.</i> | 734 | <i>Musica.</i> | 795 |
| <i>Gloria.</i> | 676 | <i>Schola.</i> | 737 | <i>Geometria.</i> | 799 |
| <i>Celebritas.</i> | 677 | <i>Interrogatio.</i> | 742 | <i>Mathesis.</i> | 799 |
| <i>Autoritas.</i> | 678 | <i>Responsio.</i> | 743 | <i>Mensura.</i> | 800 |
| <i>Lau.</i> | 682 | <i>Disputatio.</i> | 744 | <i>Astronomia.</i> | 802 |
| <i>Gravitas.</i> | 686 | <i>Imitatio.</i> | 745 | <i>Agricultura.</i> | 803 |
| <i>Monumenta.</i> | 687 | <i>Examen.</i> | 746 | <i>Aratio.</i> | 805 |
| <i>Infamia.</i> | 687 | <i>Experientia.</i> | 746 | <i>Fimus.</i> | 807 |
| <i>Vituperatio.</i> | 690 | <i>Exercitatio.</i> | 747 | <i>Satio.</i> | 807 |
| <i>Concietus.</i> | 691 | <i>Peregrinatio.</i> | 748 | <i>Messus.</i> | 808 |
| <i>Veritas.</i> | 693 | <i>Exemplum.</i> | 748 | <i>Vectura.</i> | 809 |
| <i>Simplicitas.</i> | 694 | <i>Infamia.</i> | 749 | <i>Res equeſtris.</i> | 810 |
| <i>Humilitas.</i> | 694 | <i>Libri.</i> | 750 | <i>Res pecuaria.</i> | 813 |
| <i>Constantia.</i> | 695 | <i>Typographia.</i> | 755 | <i>Venatio.</i> | 814 |
| <i>Taciturnitas.</i> | 696 | <i>Lingua.</i> | 757 | <i>Ancupium.</i> | 815 |
| <i>Fides.</i> | 697 | <i>Grammatica.</i> | 758 | <i>Piscatus.</i> | 815 |
| <i>Promissio.</i> | 699 | <i>Vocabula.</i> | 758 | <i>Opificium.</i> | 815 |
| | | <i>Sermo.</i> | 760 | <i>Metallaria.</i> | 816 |

Aurum.

Aurum.
Lapides.
Gemma.
Metalla.
Auriferæ.
Fabri æ.
Fabrificæ.
Molituræ.
Piscaturæ.
Laniatæ.
Aromatæ.

✠✠✠

IN

A Co
Ad
Additio
Adho
Admi
Admo
Adole
Adver
Adve
Adve
Ædit
Æqu
Aer.
Æsal
Æst
Ætas
Æter
Atle
Affi
Affi
Affi
Agr
Alti
Am
Am

INDEX SECVNDVS.

| | | | | | | |
|----|------------------|-----|------------|-----|-------------|-----|
| 69 | Aurum. | 818 | Culina. | 827 | Statuaria. | 835 |
| 70 | Lapides. | 820 | Chirurgia. | 828 | Ædificium. | 836 |
| 72 | Gemma. | 821 | Balneæ. | 829 | Demolitio. | 841 |
| 74 | Metalla. | 822 | Linum. | 830 | Arcularius. | 842 |
| 75 | Aurifex. | 823 | Lana. | 831 | Vietor. | 840 |
| 75 | Fabri ararii. | 823 | Textura. | 832 | Figulus. | 843 |
| 76 | Fabris ferrarii. | 824 | Pannus. | 833 | Supellex. | 843 |
| 77 | Molitura. | 825 | Sartor. | 833 | Cubiculum. | 844 |
| 77 | Pistura. | 826 | Corium. | 834 | Navigatio. | 845 |
| 77 | Laniatus. | 826 | Sutor. | 834 | Ludi. | 851 |
| 78 | Aromata. | 827 | Pistura. | 835 | Particula. | 856 |

INDEX SECVNDVS LATINE AD ORDINEM Alphabeticum digestus.

| | | | | | | |
|-----------|----------------|-----|----------------------|-----------|--------------------|-----|
| A. | | | | | | |
| 786 | Acusatio. | 415 | Amissio. | 641 | Avaritia. | 633 |
| 786 | Actiões. | 238 | Amor. | 551 | Aucupium. | 815 |
| 787 | Additio. | 73 | Amphibia. | 127 | Audacia. | 526 |
| 790 | Adhortatio. | 251 | Animalia quadrupeda. | 133 | Auditus. | 61 |
| 791 | Admiratio. | 199 | Animantes. | 122 | Aves. 128. & seqq. | 72 |
| 795 | Admonitio. | 250 | Animus. | 171 | Augmentum. | 391 |
| 799 | Adolescencia. | 156 | Annus. | 116 | Aulici. | 823 |
| 799 | Adventus. | 90 | Apes. | 124 | Aurifex. | 818 |
| 800 | Adversarius. | 422 | Aptitudo. | 99 | Aurum. | 243 |
| 802 | Advocatus. | 420 | Aqua. | 12 | Autor. | 678 |
| 813 | Ædificium. | 836 | Aratio. | 805 | Autoritas. | 457 |
| 805 | Æquitas animi. | 213 | Arbores. | 29.32.34. | Auxilia. | 268 |
| 807 | Aer. | 12 | Arcanum. | 666 | Auxilium. | 268 |
| 807 | Æsalienum. | 648 | Arcularius. | 842 | B. | |
| 808 | Æstimatio. | 645 | Arma. | 418 | Balneæ. | 829 |
| 809 | Ætas. | 145 | Armenta. | 136 | Baptismus. | 331 |
| 810 | Æternitas. | 111 | Arithmetica. | 791 | Barba. | 164 |
| 813 | Æffectus. | 208 | Aromata. | 827 | Bellum. | 441 |
| 814 | Æffinitas. | 376 | Arrogantia. | 712 | Bellum navale. | 462 |
| 815 | Æffirmatio. | 777 | Artes. | 717 | Beneficium. | 354 |
| 815 | Æfflictio. | 512 | Arx. | 394 | Bombarda. | 460 |
| 815 | Ægricultura. | 803 | Asia. | 18 | Bonum. | 306 |
| 816 | Æltitudo. | 77 | Æffentatio. | 713 | C. | |
| 816 | Æmbulatio. | 86 | Æffronomia. | 802 | Cædes. | 505 |
| 816 | Æmicitia. | 556 | Æffritus. | 82 | Calliditas. | 193 |
| | | | | | Calor. | 67 |

INDEX SECVNDVS.

| | | | | | |
|-----------------|-----|----------------|-----|----------------|-----|
| Calumnia. | 709 | Conjugium. | 578 | Diligentia | 277 |
| Capilli. | 162 | Conjuratio. | 414 | Diminutio | 72 |
| Caput. | 161 | Conscientia. | 318 | Diseessus | 88 |
| Carcer. | 434 | Consensus. | 247 | Disciplina | 378 |
| Cardui. | 46 | Consilium. | 244 | Diseordia | 143 |
| Caritas annonæ. | 652 | Consolatio. | 331 | Disputatio | 744 |
| Caro. | 600 | Constantia. | 691 | Disimilitudo | 102 |
| Castitas. | 589 | Consuetudo. | 409 | Dissuasio | 211 |
| Castra. | 464 | Consulatus. | 461 | Divitiæ | 617 |
| Causa. | 258 | Contemptus. | 104 | Divortium | 183 |
| Cautio. | 210 | Contentio. | 545 | Dolor | 219 |
| Celebritas. | 677 | Controversia. | 718 | Dominatio | 386 |
| Ceremoniæ. | 350 | Conversatio. | 539 | Dominium | 367 |
| Cerevisia. | 606 | Convicia. | 714 | Dubitatio | 196 |
| Certum. | 665 | Convivium. | 610 | Ductus | 82 |
| Chirurgia. | 828 | Copia | 96 | Dux | 445 |
| Cives. | 402 | Corium. | 834 | <i>E.</i> | |
| Clades. | 472 | Corpus. | 159 | | |
| Coactio. | 254 | Crudelitas. | 565 | Ebrietas | 613 |
| Cœlum. | 7 | Cubiculum. | 844 | Edacitas | 614 |
| Cogitatio. | 177 | Culina. | 827 | Edicta | 508 |
| Cognatio. | 371 | Culpa. | 325 | Egestio | 152 |
| Coitus. | 580 | Cupiditas. | 210 | Eloquentia | 772 |
| Collegium. | 367 | Cura. | 235 | Entio | 646 |
| Colloquium. | 769 | Curatio morbi. | 495 | Error | 198 |
| Collum. | 167 | Cursus. | 92 | Eruditio | 720 |
| Colonia. | 393 | Cutis vitia. | 488 | Ethica | 786 |
| Colores. | 59 | <i>D.</i> | | Europa | 18 |
| Comes. | 89 | | | Examen | 746 |
| Comitia. | 395 | Damnatio. | 430 | Excessus | 582 |
| Commeatus. | 413 | Damnum. | 301 | Excusatio | 424 |
| Commendatio. | 704 | Defectio. | 456 | Exemplum | 748 |
| Communio. | 136 | Defectus. | 591 | Exercitatio | 747 |
| Comœdia. | 784 | Defensio. | 423 | Exercitus | 449 |
| Comparatio. | 100 | Deformatas. | 587 | Exilium | 440 |
| Conatus. | 261 | Delectatio. | 213 | Existimatio | 669 |
| Concessio. | 249 | Demolitio. | 841 | Exordium | 775 |
| Conclusio. | 781 | Dentes. | 165 | Experientia | 746 |
| Concordia. | 143 | Derelictio. | 536 | Exploratores | 463 |
| Confectio. | 303 | Desperatio. | 231 | Expugnatio | 469 |
| Confessio. | 327 | <i>DELUS.</i> | | <i>F.</i> | |
| Confirmatio. | 778 | | | | |
| Consutatio. | 780 | Dialectica | 774 | Fabri ararii | 823 |
| | | Dies. | 119 | Fabri ferrarii | 824 |
| | | Difficultas. | 282 | Facies | 163 |

Faci

INDEX SECUNDUS.

| | | | | | | |
|-----|-------------|-------|------------------------|-----|------------------------|-----|
| 277 | Facilitas | 275 | Geometria | 799 | Infamia | 687 |
| 72 | Factio | 453 | Germania | 18 | Infamia | 195 |
| 88 | Facultas | 270 | Germaniæ Urbes | 21 | Infelicitas | 326 |
| 378 | Fama | 655 | Gladius | 419 | Ingenium | 175 |
| 143 | Fames | 612 | Gloria | 676 | Inimicitia | 561 |
| 744 | Familia | 371 | Grammatica | 718 | Initium | 112 |
| 102 | Fastidium | 289 | Gratia | 546 | Injuria | 571 |
| 255 | Fatigatio | 290 | Grammarum actio | 701 | Innocentia | 429 |
| 617 | Febris | 494 | Gratificatio | 359 | Inquisitio | 262 |
| 583 | Felicitas | 316 | Gratulatio | 569 | Inscitia | 749 |
| 219 | Fera | 137 | Gravitas | 686 | Insecta reptilia & vo- | |
| 386 | Feria | 351 | Gustus | 65 | latilia | 123 |
| 367 | Festinatio | 275 | | H. | Insidiæ | 574 |
| 196 | Fictio | 202 | Habitatio | 142 | Instigatio | 251 |
| 82 | Fides | 697 | Habitus | 583 | Insula | 13 |
| 445 | Figulus | 843 | Hæreditas | 628 | Intellectus | 173 |
| 613 | Fimus | 807 | Hæresis | 346 | Intentio | 263 |
| 614 | Finis | 292 | Halta | 461 | Interdictio | 255 |
| 508 | Fletus | 226 | Herbe 39.41.42. & seq. | | Interitus | 70 |
| 152 | Flores | 40.41 | Historia | 790 | Interpretatio | 734 |
| 772 | Fluvii | 14 | Homo | 138 | Interrogatio | 742 |
| 646 | Fœdus | 476 | Honor | 669 | Invidia | 570 |
| 198 | Fœmina | 154 | Hora | 122 | Ira | 548 |
| 720 | Fontes | 14 | Hortus | 28 | Irrisio | 716 |
| 786 | Forma | 584 | Hospitalitas | 639 | Italia | 20 |
| 18 | Fortitudo | 523 | Hostes | 957 | Iteri | 86 |
| 746 | Fortuna | 3 | Humanitas | 562 | Iudex | 413 |
| 592 | Forum | 393 | Humiditas | 67 | Iudicium | 190 |
| 424 | Fraternitas | 377 | Humilitas | 694 | Iuramentum | 339 |
| 748 | Fratus | 717 | | I. | Iurisprudentia | 786 |
| 747 | Frigus | 67 | Ienavia | 286 | Ius | 404 |
| 449 | Fructices | 35 | Ignis | 10 | Iustitia | 352 |
| 440 | Fruimentum | 46 | Imitatio | 745 | | L. |
| 669 | Fucus | 588 | Immodestia | 591 | Labor | 272 |
| 775 | Fuga | 473 | Immunitas | 409 | Lac | 602 |
| 746 | Fumus | 11 | Impedimentum | 281 | Lana | 831 |
| 462 | Fungi | 48 | Implacabilitas | 576 | Laniatus | 826 |
| 469 | Funus | 508 | Imprecatio | 568 | Lapides | 820 |
| | Furtum | 635 | Impudentia | 590 | Lapsum | 81 |
| | Futurum | 116 | Incessus | 83 | Latitudo | 94 |
| | G. | | Inconstantia | 289 | Latrocinium | 636 |
| 823 | Garrulitas. | 714 | Inductæ | 474 | Lanæ | 682 |
| 824 | Gemmae | 821 | Indulgentia | 380 | | |

INDEX SECUNDUS.

| | | | | | |
|---------------|-----|------------------|-----|-------------|-----|
| Lectio | 724 | Mendacium | 710 | Nafus | 164 |
| Legatio | 399 | Mensa | 607 | Nativitas | 581 |
| Leges | 406 | Mensuræ | 800 | Natura | 5 |
| Legumina | 42 | Mercēs | 295 | Navigatio | 845 |
| Lectio | 322 | Messis | 808 | Necessitas | 256 |
| Liberalitas | 637 | Metall | 822 | Negatio | 778 |
| Liberi | 374 | Metallaria | 816 | Negligentia | 238 |
| Libertas | 369 | Meteora | 25 | Negotiatio | 643 |
| Libido | 593 | Metus | 232 | Negotium | 240 |
| Libri | 750 | Miles | 447 | Nobilitas | 403 |
| Lignum | 28 | Miñæ | 432 | Nomen | 139 |
| Lingua | 166 | Misericordia | 529 | Notitia | 180 |
| Lingua latina | 770 | Missio | 92 | Nox | 121 |
| Liquum | 830 | Mixtio | 75 | Nuncii | 658 |
| Literæ | 659 | Modestia | 591 | Nuptiæ | 580 |
| Locus | 55 | Modus | 265 | Nutritio | 387 |
| Lorica | 459 | Molestia | 217 | <i>a.</i> | |
| Lucrum | 653 | Molitura | 825 | Obedientia | 381 |
| Luctus | 510 | Mollities | 525 | Oburgatio | 432 |
| Ludi | 851 | Monasteria | 348 | Oblivio | 205 |
| Lumen | 54 | Montes | 23 | Observatio | 200 |
| Luna | 9 | Monumenta | 687 | Obsidio | 468 |
| Luxuria | 613 | Morbi | 486 | Occasio | 266 |
| <i>M.</i> | | Morbi membrorum | | Ocium | 284 |
| Magia | 345 | &c. 488. & seqq. | | Odium | 554 |
| Magistratus | 387 | Mores | 314 | Oeconomia | 371 |
| Magnitudo | 93 | Morositas | 564 | Officium | 357 |
| Majores | 373 | Mors | 497 | Olera | 46 |
| Malum | 319 | Motus | 78 | Olfactus | 64 |
| Mandatum | 253 | Multitudo | 95 | Omina | 341 |
| Manifestum | 668 | Mundities | 99 | Omissio | 290 |
| Manfio | 91 | Mundus | 5 | Onus | 68 |
| Manus | 168 | Munera | 625 | Opificium | 816 |
| Mare | 13 | Munitiones | 394 | Opinio | 184 |
| Mathesis | 799 | Munus | 362 | Optio | 201 |
| Macies | 100 | Musica | 795 | Ordo | 264 |
| Medicina | 787 | Mutatio | 69 | Origo | 70 |
| Mediocritas | 592 | Mutuatio | 647 | Ornatus | 586 |
| Membra | 161 | <i>N.</i> | | Os | 165 |
| Memoria | 202 | Narratio | 776 | Oscitatio | 151 |

INDEX SECVNDVS.

| | | | | | | |
|-----|----------------------|----------|----------------|-----|-------------------|----------|
| 064 | Offrea | 127 | Pocula | 603 | Quies | 191 |
| 581 | P. | | Poena | 433 | R. | |
| 5 | Pactiones | 409 | Poenitentia | 327 | Radices | 31 |
| 845 | Panis | 599 | Poësis | 783 | Reditus | 90 |
| 256 | Pannus | 833 | Poma | 32 | Regiones | 18 |
| 778 | Parentes | 373 | Pons | 16 | Religio | 328 |
| 238 | Parfimonia | 633 | Populus | 402 | Reliquiæ | 598 |
| 643 | Particulæ | 856 | Possessio | 616 | Reptilia venenat. | 124 |
| 240 | Parvitas | 93 | Posteritas | 374 | Res equestris | 810 |
| 403 | Patientia | 522 | Potus | 603 | Res novæ | 657 |
| 139 | Patria | 142 | Præda | 475 | Res pecuaria | 818 |
| 180 | Paucitas | 96 | Prælatio | 103 | Responsio | 743 |
| 121 | Paupertas | 630 | Prælium | 465 | Respublica | 382 |
| 558 | Pax | 475 | Præparatio | 261 | Reus | 419 |
| 580 | Peccatum | 320 | Præfens | 114 | Rex | 397 |
| 387 | Pecudes gregales | 135 | Præsentia | 91 | Rifus | 225 |
| | Pecunia | 622 | Præsidium | 463 | Ros | 27 |
| 381 | Pedes | 170 | Præteritum | 114 | S. | |
| 432 | Peregrinatio | 748 | Prætextus | 259 | Sacrificium | 330 |
| 205 | Perfeditio | 97 | Prandium | 607 | Sagitta | 460 |
| 200 | Perfidia | 711 | Preces | 334 | Saltus | 92 |
| 468 | Periculum | 518 | Procrastinatio | 286 | Salus | 482 |
| 266 | Perseverantia | 280 | Prodigentia | 640 | Salutatio | 567 |
| 284 | Personæ Ecclesiasti- | | Profunditas | 77 | Sanguis | 160 |
| 554 | cæ | 346 | Promissio | 699 | Sartor | 833 |
| 371 | Persuasio | 252 | Prophetiæ | 342 | Schola | 737 |
| 357 | Pertinacia | 714 | Propositio | 777 | Seditio | 455 |
| 46 | Pestis | 494 | Propositum | 259 | Seductio | 255 |
| 64 | Physica | 785 | Proprietas | 616 | Senatus | 399 |
| 341 | Pictura | 835 | Proscriptio | 444 | Sensus | 50 |
| 290 | Pietas | 331 | Proverbium | 781 | Sententiæ | 186. 428 |
| 68 | Pignus | 652 | Providentia | 2 | Separatio | 74 |
| 816 | Pinguedo | 100 | Provincia | 392 | Sermo | 760 |
| 184 | Piscatus | 815 | Prudentia | 191 | Servitus | 367 |
| 201 | Pisces | 125. 127 | Pudenda | 168 | Sessio | 79 |
| 264 | Pistura | 826 | Pudor | 589 | Siccitas | 67 |
| 70 | Placabilitas | 575 | Pulsatio | 501 | Signa | 775 |
| 586 | Placentæ | 599 | Pulsus | 81 | Similitudo | 102 |
| 165 | Planta | 28 | Querela | 521 | Simplicitas | 694 |
| 151 | Pluvia | 26 | | | Simulatio | 715 |

INDEX SECUNDUS.

| | | | | | |
|--------------|-------|-------------|-------------|---------------|-----|
| Sitis | 612 | Temperantia | 615 | Vicinitas | 403 |
| Societas | 537 | Templum | 349 | Victoria | 470 |
| Sol | ■ | Tempus | 106 | Vidus | 596 |
| Solitudo | 542 | Tentatio | 243 | Victor | 842 |
| Solutio | 649 | Terra | 16 | Vigiliae | 462 |
| Somnia | 52 | Testamentum | 508 | Vilitas | 98 |
| Somnus | 51 | Testimonia | 425 | Vindicta | 577 |
| Sonus | 63 | Textura | 832 | Vinum | 604 |
| Sordes | 518 | Thesaurus | 624 | Vir | 153 |
| Sortes | 345 | Tormentum | 436 | Virginitas | 158 |
| Spes | 228 | Totum | 94 | Virtus | 308 |
| Spiritus | 61.50 | Tractus | 82 | Vis | 573 |
| Spontè | 256 | Tribus | 402 | Visus | 55 |
| Sputum | 151 | Tributum | 628 | Vita | 478 |
| Statio | 79 | Tristitia | 224 | Vitæ genera | 360 |
| Statuaria | 535 | Triumphus | 477 | Vitia agrorum | 46 |
| Statura | 141 | Tutela | 378 | Vitis | 36 |
| Stellæ | ■ | Typographia | 755 | Vituperatio | 690 |
| Stipendium | 625 | V. | | Vocabula | 758 |
| Studium | 238 | Vades | 427 | Voluntas | 206 |
| Stultitia | 194 | Valetudo | 484 | Voluptas | 216 |
| Sudor | 151 | Vassatio | 467 | Votum | 339 |
| Sumtus | 642 | Vestigalia | 627 | Vox | 63 |
| Supellex | 843 | Vestura | 809 | Vrbanitas | 706 |
| Superbia | 713 | Venæ | 160 | Vrbes | 390 |
| Superstitio | 333 | Venatio | 814 | Vrbs | 20 |
| Supplicium | 437 | Venditio | 645 | Vrina | 152 |
| Suspicio | 711 | Venenum | 507 | Vsura | 650 |
| Sutor | 834 | Venia | 431 | Vfus | 306 |
| Sylvæ. | 24 | Venti | 27 | Vtilitas | 296 |
| T. | | Veritas | 693 | Vulnera | 504 |
| Taciturnitas | 696 | Vestes | 146. & seq. | Z. | |
| Tactus | 66 | Vetustas | 110 | Zoophyta | 49. |
| Telum | 461 | Via | 84 | | |



INDEX TERTIUS GERMANICE, AD Ordinem Alphabeticum digestus.

| | | | | | | |
|-----|------------------------|----------|--------------------------|-------------|----------------------|-------------|
| 403 | 21 | 326 | abrechnen | 795 | Ader | 160.829 |
| 470 | Abbeißen | 166 | abrede | 327.409 | Advocat | 420 |
| 596 | Abbitten | 337 | abreißen | 83 | Affecten | 208 |
| 842 | Abbrechen | 72.841. | Abjagebrieff | 443 | Africa | 33.18.20 |
| 462 | Abdanken | 366 | abschaben | 83 | Afferdarm | 493 |
| 98 | Abend | 17.121 | abschaffen | 407 | afficir. den | 688.709 |
| 577 | Abendmahlzeit | 607 | abschew haben | 555 | Agstein | 821 |
| 604 | Abendmal Christi | 331 | Abschied | 88.409 | ahnen | 177 |
| 153 | Abendstern | 8 | abschlagē | 207.502.339 | Alaun | 822 |
| 158 | aber | 856 | abschneiden | 75.83 | Albaster | 821 |
| 308 | Aberglauben | 333 | abschewren | 99.83 | alber | 194. |
| 573 | aberkennen | 430 | abschrecken | 255 | allenthalben | 2.76 |
| 55 | Aberwitz | 491 | absetzen | 366.390 | alleine | 542 |
| 478 | absallen | 333 | absonderung | 74.539 | alle | 95 |
| 360 | abfall | 333.457 | absolotren | 439 | aliezeit | 114 |
| 46 | abfahren vom Lande | 333.457 | abspinnen | 831 | alle Menschen | 138 |
| 36 | 846. | | abstehen | 260.292.411 | allmächtig | 1 |
| 690 | abfertigen | 399.659 | Abt | 348 | Alp | 488 |
| 758 | abgang | 72. | abtreiben | 81 | als | 856 |
| 206 | Abgesandte | 399 | abtrettung | 88.266 | alsbald | 276 |
| 216 | abgezehrt | 487 | abthun | 407 | also | 266.856 |
| 339 | Abjort | 334 | abwechselung | 69 | Altar | 349 |
| 63 | Abgunst | 970 | abwerden | 813 | alt | 110.157 |
| 706 | Abgrund | 24.77 | abwenden) | 78 | alter | 154 |
| 390 | Abgrund der Hölle | 2 | abwaschen | 83 | alter Mann | 157 |
| 20 | abhalten | 255.328 | abwischen | 83.99 | die Alten | 157.373 |
| 152 | abhalten vom studiu | | abzahlen | 649 | alt Weib | 158 |
| 650 | ren | 728 | abziehen | 605 | Amalg | 123 |
| 306 | abhaben | 29.39 | abzwacken an der Zeit | | Am meisten | 95 |
| 296 | abkommen | 412 | 109 | | amplificiren | 767 |
| 504 | ablassen | 288.290 | Achsel | 167 | Ampt | 313.353.388 |
| | ablassen von Sünden | | Acht / in die Acht erthe | | ank. llen | 135 |
| 49. | 324.328 | | ren | 437 | anbieten | 359.241 |
| | ablassen vom studieren | | sich für ein Gdt ach | | anbinden | 74 |
| | 728 | | ten | 2 | andiasen | 51 |
| | ablehnen | 780 | achten | 190 | Andeß | 824 |
| | ableibig | 100 | achtung haben | 200 | Anker | 851 |
| | abmahlen | 835 | fem acht haben | 288 | anderst | 100 |
| | abmahnen | 327 | Acker | 803 | anderst werde | 101 |
| | abmessen | 799 | actem | 806 | andere Sinnes werden | |
| | abnehmen | 71.73.93 | Ackerbau | 803 | 189 | |
| | 100.190.675 | | Adel | 403 | andenten | 795 |

Register.

| | | | | | |
|-----------------------|--------------|----------------------|-------------|-----------------------|-----------|
| anfang | 112 | anordnen | 264.371. | arglistig | 193 |
| anfang der Welt. | 114 | anreden | 769 | Argument | 1365 |
| anfang der Rede | 775 | anrufen | 334 | argwohn | 778 |
| anfahen | 113 | anreizen | 252 | Arithmetica | 791 |
| anfahren | 432.769 | anrichten | 86.160 | Arm | 168 |
| anfallen | 503.774. | anrücken | 407.578 | Armband | 151.323 |
| anfeinden | 555.562 | anrücken | 709 | Armbrust | 460 |
| anfänger | 258.243 | anrücken | 244 | Armada | 462.845 |
| anforderung | 416 | anrücken | 663 | Arrest | 428 |
| Anfurt | 848 | anrücken | 252 | Arzt | 108 |
| angehen | 261.419 | ansehen | 56.678 | Artickel fürschlage | 337 |
| angehört | 6 | ansehen | 679 | art | 265 |
| Angel | 816 | ansehen | 108 | Arguch | 787 |
| angelogen seyn lassen | 236. | anspannen | 809 | Argy | 787 |
| angeloben | 427.699. | ansprechen | 167.769 | Asch | 843 |
| angehen | 258 | ansuchen | 474 | Asche | 12 |
| angenehm | 216.305. | ansuchen das Pf. rdt | 617 | Asien | 18.19.32 |
| 546.551. | | ansuchen | 738 | ast | 30 |
| Angeleihen werden | 193 | ansuchen | 11 | Assessor | 413.414 |
| angefehr | 163 | ansuchen | 11 | Astrologus | 345.802 |
| angereichen | 66.169.241. | ansuchen lassen | 86.290 | Athem | 50.492 |
| 466.503.574 | | ansuchen | 264.373.412 | auch | 775 |
| angst | 224.252. | ansuchen | 70.189 | auchbawett | 391 |
| anhalten | 251.280.337. | ansuchen | 668 | auffolafen | 10 |
| 743. | | ansuchen | 252 | auffbrechen | 841 |
| anhängen | 73 | antwort | 665.743 | auffhoringen | 109.505 |
| anheften | 73 | antworten | 642 | | 412 |
| Anker | 371 | antworten | 775 | auff daß | 856 |
| anlage | 416.417 | antwortung | 341.775 | Auff die Bahn bringen | |
| anklopffert | 839 | anziehen | 158 | | 111 |
| ankommen | 90.487 | Anzahl | 834 | auffzerziehen | 378 |
| Ankündigen | 639 | anziehen | 10.146 | Auffessen | 598 |
| Ankunft | 371.404 | anziehen | 333 | Auffgang | 17 |
| anlauff | 468 | anziehen | 72 | auffgeblasen | 762 |
| anlehen | 110.359 | anziehen | 790 | auffgeben | 739 |
| anlehnung | 205.251. | anziehen | 429 | auffschalten werde | 37 |
| 265.267.323 | | anziehen | 348 | anzu richte | 80 |
| ansenden | 848 | anziehen | 272 | anzu geschoben | 287 |
| annahme | 251 | anziehen | 625.816 | auffhalten | 87.88.91. |
| annehmung | 252 | anziehen | 428 | 281.287. | |
| annehmen | 363.450 | anziehen | 319 | auffheben | 68.77.560 |
| | | anziehen | 710 | | |

auff

Register.

| | | | | | | |
|--------|----------------------|---------|---------------------------|-------------|------------------|-----------|
| 1293 | auffhelfen | 81 | auffzeichnen | 733 | aufflachen | 717 |
| 1365 | auffhören | 290.292 | auffziehen | 287.87 | aufflage | 642 |
| 778 | auffhören zu reden | 346 | auffzuheben geben | 624. | aufflegen/deuten | 343 |
| 791 | aufflauff | 403.456 | 705 | | 735 | |
| 168 | auffladen | 809 | Auffzug | 286 | aufflegen | 643.710 |
| 183 | aufflegen | 240 | Aufbrannen | 56.164 | auffliren | 94 |
| 460 | aufflehnen | 80 | Auge | 56 | auffländisch | 448.748 |
| 2.845 | aufflo'en | 74 | Augenblick | 58.122 | aufflesen | 106 |
| 428 | auffnupffen | 74 | Augenkrankheit | 491 | auffleschen | 11.55.734 |
| 168 | Auffmerckung | 200 | augenscheinlich | 663 | auffmachen | 304.715 |
| 337 | auffmuntern | 286 | auffbrechen | 668 | auffmeffen | 799 |
| 265 | auffnehmen zum Kinde | | auffbreiten | 94.199.657 | auffmuster | 451 |
| 787 | 375 | | auffbändig | 97 | auffpfeiffen | 717 |
| 787 | auffneffeln | 379 | auffbußen | 304 | auffpußen | 586 |
| 843 | auffrichten | 80 | aus dem Sinn schlagen | | auffreden | 253 |
| 12 | auffrichtig | 380 | 517 | | auffrauffen | 29 |
| 19.32 | 715 | | auffdende | 273.263.438 | auffrauchen | 717 |
| 30 | auffruet | 639 | aus der art schlage | 374 | auffreden | 80 |
| 3.414 | Auffruhr | 456 | auffdrücklich | 106 | auffreden | 186.736 |
| 5.802 | auffrührisch machen | | auffdrücken | 97.6.9 | auffressen | 83 |
| 4.492 | 403.456 | | auffdröhlet | 97 | auffrichten | 354. |
| 775 | auffrucken | 687.716 | auffdröckern | 465.501 | 294 | |
| 391 | aufffagen | 539.739 | auffdröcken | 177.742 | auffruffen | 645 |
| 10 | auffschlagen | 791 | auffdröhen zum Tod | | auffrupffen | 83 |
| 464 | auffschieben | 108.286 | 428.506. | | auffrüsten | 449 |
| 841 | auffschleffen | 824 | auffführlich | 735 | Aufftag | 489 |
| 9.505 | auffschreiben | 733 | Auffgab | 685 | Auffschlag | 801 |
| 856 | Auffschub | 286 | Auffgang | 88.292 | auffschlagen | 855 |
| ingen | auffs erste | 116 | auffgeben | 624.625 | auffschlahen | 31 |
| 378 | aufferwecken | 501 | auffgedr. net | 296 | auffschleffen | 824 |
| 598 | auffsehen | 57 | auffgehen | 84.145 | auffschneiden | 168 |
| 17 | auffs längste | 116 | auffgelesen | 101 | auffschwagen | 657.715 |
| 762 | Auffsezig | 594 | auffgeleert | 94 | auffsen lassen | 696 |
| 739 | auffsetzen | 852 | auffgenommen | 255 | auffsinnen | 202.263 |
| 87 | auffsglied wagen | 4 | auffheben lassen ein buci | | auffsprechen | 759. |
| 80 | aufffizen | 809 | 754 | | auffspenen | 352 |
| 287 | aufffichen | 52.80 | auffgearbeitet | 303 | auffspringen | 655 |
| 88.91. | aufffetzen | 77 | auffgarben | 836 | auffspruch | 428 |
| 7.560 | aufffrennen | 831 | auffheiffen | 624 | auffsuchen | 667 |
| auff- | auffwachern | 52 | auffhölern | 78 | auffstatten | 578 |
| | auffwarter | 436.604 | auffbungerin | 465 | auffstehen | 220.273 |
| | auffwendung | 109 | auffkommen | 665.666 | auffstelen | 745 |
| | auffwaten | 28 | aufffragen | 734 | auffstoffeln | 79.81.145 |
| | | | | | auff- | |

Register.

| | | | | | |
|------------------|-------------|-------------------------|---------|--------------------|-------------|
| auftheilen | 637 | beben | 233 | behorchen | 62 |
| aufstrecken | 80 | beduten | 160 | bezahlen | 777 |
| auftragen | 145 | Beich | 823 | Beil | 164 |
| aufreiben | 781.144 | Beichfränge | 460 | beyligen | 80 |
| aufreinden | 603 | Becher | 603 | Beylager halten | 581 |
| aufwendig | 76 | Becken | 830.609 | Beysall geben | 188 |
| aufwendig lernen | 205 | Becker | 826 | Beim | 170 |
| aufziehen | 87.145.146 | bedacht seyn | 259 | Beimhauf | 510 |
| aufzahlen | 649 | bei achtfam | 180 | Beim vnterschlagen | |
| aufzug | 774 | bedächtigt | 192 | 853 | |
| Autor | 773 | bedeckt | 146.667 | beypflichten | 248 |
| Art | 837 | bedecken | 178.244 | beysammen | 91 |
| | | beduten | 341 | beyschlaffen | 581 |
| | | bedingen | 266 | Beysitzer | 413 |
| Bapst | 346 | bedürffen | 268.631 | Beispiel | 748 |
| Bach | 14 | befahren | 234 | beyspringen | 518.534 |
| Bacche | 164 | Beckhl | 253.408 | bußen | 166.398 |
| backen | 826 | becheilen | 705 | beystand | 423.532.268 |
| Backenstreich | 501 | Beckshelbeimjäre | | beysiechen | 249.268.534 |
| baden | 629 | ge | 447 | beymwohnung | 142.539 |
| Balthierer | 162.828 | befäßigen | 394 | befandt | 184.238 |
| Balcke | 840 | bestecken | 60 | befennen | 327.420.694 |
| bald | 115.270 | besteffigen | 278.772 | bestehren | 327 |
| Ballenspiel | 855 | bestreunden | 558 | bestlagen | 417 |
| Banc | 79 | bestürdern | 276.298 | bestlagter | 419 |
| Bancroet spielen | 650 | begeuckten | 346 | bestleiden | 146 |
| Band | 74 | begeuden | 4 | bestommen | 338 |
| Bann | 437 | begeuen | 89 | beträßtigen | 777.779 |
| Barchend | 833 | Begegnung | 501 | betrugen | 443 |
| barbus | 171 | bezehren | 201 | bestümmert | 235.224 |
| Barthherzigkeit | 529 | beuerde | 210 | bestümmernis | 224 |
| 563. | | begeuffen | 12 | beladen | 63 |
| Bar | 164 | Begeubnis | 508 | Belägerung | 415.68 |
| Barre | 837 | begeuffen | 719 | belendigen | 549.572 |
| Barre | 331 | begittert | 619 | belesen | 729 |
| Baruch | 168 | behalten | 200.203 | beleiten | 89 |
| Baruchfranchheit | 493 | Beht | 29 | beliegen | 694.711 |
| Baum | 29 | beheude | 276 | belohnen | 7295 |
| bawen | 837 | beherde reden | 760 | beliz | 149 |
| Bawmeister | 401 | behergt | 524 | helustigen | 215 |
| Bawer | 392.804.815 | behergtter Feldoberster | | heimuhlen | 272 |
| Bawmwolle | 35.132 | 446 | | bendigen | 379 |
| bawfällig | 142.841 | behußlich | 638 | Bengel | 315 |
| Bawholz | 837 | | | | bequ |

B.

bequ

Register.

| | | | | | | |
|---------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|------------------|-------------|
| 62 | bequem | 99.266.587 | befegen | 463 | bewegungen | 78.208 |
| 777 | berathschlagen | 244 | befichtigen | 56 | bewegt | 548 |
| 164 | berauben | 475.636 | befügen | 144.617 | bewehren | 779 |
| 80 | bereden | 252 | Befoldung | 295.625 | beweißen | 227 |
| 581 | Beredsamkeit | 772.773 | befonders | 74.856 | beweisen | 426.749.779 |
| 188 | bereten | 261 | beforgen | 233.327 | bewilligung | 249 |
| 170 | Berg | 23 | beforgen | 152 | bewirten | 611.640 |
| 510 | Bergwachs | 822 | befprengen | 12 | bäwriſch | 316.394 |
| agen | berechnen | 795 | Befserung | 72.774 | bewohnen | 17 |
| | Bergwerck | 817 | bessern | 72.620.774 | bewußt | 319 |
| 248 | berichten | 65.617.776 | besser ſeyn | 103 | bezahlen | 649 |
| 91 | Berlin | 822 | besser werden | 111.497 | bezaubern | 346 |
| 581 | Beruff | 362 | bestech mit Gelde | 626 | bezugen | 426 |
| 413 | berühmt | 677.153.263 | besten | 103 | Bibel | 330 |
| 748 | beruhen | 777 | bestehlen | 145.624 | Biber | 128 |
| 118.534 | Befagung | 473 | bestellen | 296 | Bienen | 124 |
| 66.598 | beschaffen | 56 | Bestandigkeit | 695.280 | biegen | 83 |
| 532.268 | beschelden | 629 | beständig ſeyn | 695 | Bier | 606 |
| 68.534 | beschend thun | 603 | bestimmen | 108.423 | Bieten. | 645 |
| 142.539 | Befcheidenheit | 192.314 | bestimmen | 145.262 | Bilder | 334 |
| 184.238 | beschämen | 589 | bestimmen | 60.100.588 | Bildschnitzer | 836 |
| 20.694 | beschert | 3 | bestimmen | 29 | Bildstürmer | 334 |
| 327 | beschessen | 153 | bestimmen | 631 | billigen | 187 |
| 417 | Beschirmung | 423 | bestimmen | 195 | billig | 313.404 |
| 419 | beschlaffen | 580 | bestimmen | 62.176 | binden | 74 |
| 146 | beschlagen | 100.812 | bestimmen | 178.191 | Birn | 32 |
| 338 | beschließen | 187 | bestimmen | 511 | biß | 107.856 |
| 777.779 | beschlossen | 187.247 | bestimmen | 443 | bißher | 115 |
| 443 | Beschluß | 187.408 | bestimmen | 107 | Bischoff | 347 |
| 235.224 | Beschluß der Rede | 781 | bestimmen | 224.665 | Biße | 598.609 |
| 224 | beschneiden | 330 | bestimmen | 717 | bittweilen | 114 |
| 68 | Beschneidener | 168 | bestimmen | 609 | buten | 335 |
| 24568 | Beschreibung | 768 | bestimmen | 844 | blappern | 714 |
| 49.572 | beschützen | 424 | bestimmen | 51 | blasen | 27.50 |
| 729 | beschütigen | 417 | bestimmen | 253.408.661 | Blasentranchheit | 487 |
| 89 | beschweren | 68.346 | bestimmen | 30 | Blasenebalg | 27 |
| 594.711 | beschwerlich | 217.554 | bestimmen | 489 | Blatt | 31 |
| 7295 | befehen | 56 | bestimmen | 475 | blattern | 490 |
| 149 | Besen | 828 | bestimmen | 648 | blaw | 60 |
| 215 | befehen | 252 | bestimmen | 150.636 | Bled | 824 |
| 272 | befest setzen | 180.225.242 | bestimmen | 825 | bleiben | 91.112 |
| 379 | befessen | 7 | bestimmen | 447 | bleiben lassen | 242.288 |
| 315 | | | bestimmen | 161.252 | bleich | 60.488 |
| bequer | | | | | bleichen | |

K k k

Register.

| | | | | | |
|----------------|---------|-------------|---------|------------------|---------|
| bleichen | 830.832 | braten | 600.828 | Bürge | 427 |
| Blen | 819 | brauch | 409.306 | Bürger | 407 |
| Blennage | 799 | brauchen | 306 | Bürgermeister | 401 |
| Blennurff | 871 | braun | 61 | Bürgerrecht | 391 |
| blenden | 59 | Braut | 580 | Bürste | 134 |
| Blätter | 39 | brechen | 83.477 | Bürzel | 129 |
| blind | 59 | Brey | 601 | Busch | 24 |
| Blitz | 25 | breit | 162 | Bushfertigkeit | 327 |
| bißbe | 232.491 | breite | 94.800 | Busse | 327 |
| bloß | 148 | brinnen | 10 | bussen | 325.328 |
| bluet | 31 | Breter | 837 | buzen | 164.304 |
| Blumen | 39 | Bretspiel | 854 | Büttelen | 434.436 |
| blündern | 467 | Bretsch | 659 | Butter | 602 |
| Blut | 160.164 | Brillen | 59 | Calender | 803 |
| blutdürstig | 506 | bringen | 69 | Cammergericht | 413 |
| Blut speyen | 492 | Bröd | 599 | Canonicat | 346 |
| Blutvergiftung | 505 | Brotbäncke | 393 | Cantor | 786 |
| Blutfreunde | 375 | Bredforb | 599.597 | Canzelen | 398.734 |
| Blutschande | 590 | 609 | | Capelan | 347 |
| Boden | 805.838 | bruch | 83.146 | Capelle | 340 |
| Bogen | 460 | Brücke | 16 | Cardinal | 347 |
| Bolze | 460 | Brä | 601 | Carmin | 783 |
| Borden | 49 | Bruder | 377 | Cassanen | 33 |
| Börer | 842 | brunnen | 63 | Castell | 394 |
| Borste | 134 | Brunn | 14 | Censur | 401 |
| Borgen | 623.648 | Brunst | 10 | Ceremonien | 310 |
| Bretsch | 601 | Brung | 132 | Chorroch | 350 |
| böse | 154.319 | Brust | 167 | Christus | 33 |
| Bewicht | 321 | Brustwehre | 395 | Christ | 33 |
| Bachrede | 687 | brüten | 129 | Cinobert | 822 |
| Bach | 107 | Bube | 321 | Circel | 8.800 |
| Bewünschen | 568 | Bubenstück | 320 | Citren | 423 |
| Bewertung | 658 | Buch | 750 | Citrone | 39 |
| Bewert | 320 | Buchbinder | 757 | Classe | 75 |
| Bewert | 707 | Buchdrucker | 755 | Clausen | 23 |
| Bewert | 625 | Buchstabe | 731 | Clausuren | 17 |
| Bewert | 609.842 | Buchste | 460.790 | Closter | 443 |
| Bewert | 399.855 | Buchlein | 752 | Colleet einleget | 316 |
| Bewert | 100 | Bücher | 594 | Collegaschyn | 397 |
| Bewert | 12 | Bulgen | 13 | Colloquium | 769.744 |
| Bewert | 489 | Bündnis | 476 | Ceterren | 797 |
| Bewert | 468 | Bürde | 68 | Celoma | 393 |
| Bewert | 606 | Burg | 394 | | |

Register.

| | | | | | | |
|---------|-----------------------|---------|------------------|---------|---------------------|---------|
| 427 | Commendation | 704 | Da seyn | 91 | Disputirkunst | 774 |
| 402 | Commissarien | 414 | Das beste | 306 | disputierlich machē | 545 |
| 401 | Comœdia | 784 | Dawen | 598 | Dissonantz | 797 |
| 391 | Compaß | 811 | Daum | 170 | Distillierofen | 760 |
| 234 | Compendium | 751 | Darneben ligen | 80 | Döchter | 375 |
| 129 | Conclusio | 781 | Darstellen | 57 | Dolch | 459 |
| 24 | Condition fürschlagen | | deciamuren | 772 | dolmetschen | 735 |
| 327 | 337 | | Deiße | 146.844 | Donner | 25 |
| 327 | Confirmiren | 779 | dediciren | 754 | doppelt | 852 |
| 325.328 | Conjuration | 454 | Defection | 457 | Dorff | 394 |
| 34.304 | Copen | 665.733 | Degen | 833 | dornicht | 24.36 |
| 34.436 | Conserua | 789 | degeneriren | 374 | Draat | 824 |
| 602 | Conspiration | 454 | Demmerung | 119 | dran Belegen | 257 |
| | Consonantz | 797 | deliberrern | 245 | drauff dencken | 178.260 |
| 803 | Corent | 606 | Demut | 694.762 | Drechßler | 842 |
| 413 | Coralien | 821 | denning bitten | 338 | Dred | 152 |
| 346 | Credenget | 66 | denñ | 856 | mit Dredt werffen | 503 |
| 766 | Creutz | 350.512 | dencken | 178 | Drehangel | 800 |
| 98.734 | Creutzgang | 348 | Denckedel | 751 | Dreyfaltigkeit | 1 |
| 347 | Creutzigen | 439 | Depositör | 738 | Dremwort | 532 |
| 349 | Cruces | 348 | dergleichen | 120.777 | Dromete | 798 |
| 347 | Erration morbi | 493 | Der halben | 856 | Droß | 464 |
| 783 | Das Dach | 143 | Deutschland | 18 | druckē | 419 |
| 33 | Dafür geben | 187 | Deutsch reden | 760 | drumb kommen | 308 |
| 304 | Dafür halten | 185.187 | deuten | 343.735 | Ducat | 802 |
| 401 | Dabey sein | 144 | Diaconus | 347 | duncke | 601 |
| 350 | Dahin bringen | 252 | Dialectica | 774 | dunkel | 55.669 |
| 350 | Dampf | 27 | dichte | 69 | dunkel Stern | 8 |
| 1 | Dahin seyn | 642 | dide | 69.100 | duncken | 177 |
| 331 | Danken | 258.720 | Dieberer | 635 | düngeñ | 807 |
| 822 | Darf verdienen | 546.358 | dienen | 368.638 | dünne | 69.93 |
| 8.800 | Dandbarkeit | 101 | Diener | 368 | Dünneschels | 153.493 |
| 423 | Damm | 168 | Dienst | 357.362 | Durst | 27 |
| 33 | Darnach | 160.856 | dienslich | 297.357 | durchbringen | 547.641 |
| 758 | Darumb | 259.856 | Dienstbarkeit | 308 | durchgangen | 411 |
| 23 | Darhun | 246.426 | Dienst thun | 306.357 | durchgraben | 807 |
| 1.7 | 779.240 | | Diensthaftigkeit | 357 | Durchlauff | 493 |
| 343 | Darzu | 856 | diensloß | 366 | durchlesen | 729 |
| 376 | Darzu thun | 73 | dieweil | 856 | durchreisen | 88 |
| 397 | Darvon können | 438 | Digressio | 766 | Durchschlag | 827 |
| 69.744 | Das | 856 | ding | 238 | durchstechē | 504 |
| 797 | Dante | 731 | Dischlin | 378 | Durchstreichen | 437 |
| 393 | Discipul | 737 | Disputiren | 744 | Dürffen | 527 |

Com

Kkk 2

dürftig

Register.

| | | | | | |
|------------------|------------|------------------------|-------------|------------------|-------------|
| dürffen | 527 | einbekommen | 616 | Einschlag | 605 |
| dürftig | 630 | einerley | 100 | einschlaffen | 51 |
| dürre | 67 | einfallen 81.145.204. | 841 | einschleichen | 123 |
| Durst | 612 | einfältig | 98.694. | einschleffen | 824 |
| E. | | einflicken | 713. | einfehen | 435 |
| Ebene | 24.69.76 | einfordern | 649 | Einsiedler | 348 |
| eben also | 102 | Ein gang | 91 | einschreiben | 654.733 |
| eben zu der Zeit | 115 | Ein gang der rede | 775 | eins vmb's ander | 70 |
| Ecke | 14.850 | eingeben | 78.250 | eins machen | 543.575 |
| etzel | 66.289.283 | eingebildet | 6 | einspannen | 94 |
| Edelgestein | 821 | eingedenk | 356 | einstimmung | 247 |
| Edelman | 404 | eingehen | 84.91.144 | einstellen | 91 |
| Edict | 408 | eingemachte Species | 789 | einträchtig | 247 |
| Eegen | 806 | Ein geweihe zu weissa- | 168.344 | einweihen | 329 |
| Ehebruch | 595 | gen | 314 | einwürffen | 146 |
| Ehr oder Aher | 48 | eingezogen | 365 | einwickeln | 74 |
| Ehehafft | 423 | Ein heimischer | 402 | Einwohner | 393 |
| Ehe man | 578 | Ein helligkeit | 247.543 | Eis | 27 |
| Ehescheidung | 583 | einig | 188.247.543 | Eisern | 824.820 |
| Eh. stücker | 578 | Ein maseit | 543 | Eitel | 490 |
| Eh. stücker | 580 | entreehen | 123 | etliche Figur | 66.289.492 |
| Ehewerb | 579 | entkommen | 625 | Element | 210 |
| Ehnlich | 101.693 | entlassen | 144 | Elend | 9 |
| Ehre | 669.676 | entlöset | 647 | Elend zichen | 440.480.512 |
| Ehrenkleid | 149 | entmachen | 73 | Elephant | 441 |
| Ehrenbürtig | 671 | einmal | 116 | Ellenbogen | 138 |
| Ehrenschänder | 709 | entmischen | 242 | Ellenbogen | 169 |
| Ehrenstand | 360.388 | entnützig | 543 | Elle | 801 |
| Ehrgeiz | 675 | Entnahm | 654 | Eloquentia | 772 |
| Ehrenwerth | 98.670. | entnehmen | 654.78. | elter | 155 |
| EhrenWesäß | 823 | etnnehmen eine Stadt | 469 | Eltern | 373 |
| ehrlieh | 308 | Einöde | 24 | emendiren | 774 |
| End | 340 | etnpacken | 464 | Empörung | 456 |
| Endgenosß | 477 | enträumen | 630 | Empfängniß | 581 |
| Endschweren | 340 | entfalten | 600 | embig | 277 |
| eisern | 566 | einsam | 75.543 | Ende | 804 |
| eigen | 616 | einsam leben | 482.542 | Ende | 292 |
| Eigennuz | 653 | entschenden | 604 | enden | 242 |
| Eigensinnig | 564 | | | endern | 4 |
| Eigenthumb | 616 | | | enderung | 69 |
| ellen | 83.90 | | | endlich | 146 |
| Emmer | 14 | | | enge | 94.144. |
| einander | 537 | | | Engel | |

Register.

| | | | | | | |
|--------|----------------|-------------|--------------------|-------------|----------------------|-------------|
| 605 | Engel | 7 | erfragen | 26 | erquicken | 291 |
| 51 | engsten | 224 | erfreuen | 223.664 | errathen | 177.343 |
| 123 | entbrennen | 97 | erfüllen | 94 | erregen | 443 |
| 824 | entblößen | 148 | ergattern | 177 | erretten | 385 |
| 435 | enterben | 630 | ergeben | 469 | ersaufen | 12.440 |
| 348 | entfallen | 206 | ergenzen | 97 | erschaffen | 5 |
| 54.733 | entstehen | 473.521 | erger | 320 | Erschaffung der Welt | |
| 70 | entgegen gehen | 90 | ergehen | 223.214.299 | erschallen | 668 |
| 43.575 | entlauffen | 473 | ergreifen | 74.66 | erscheinen | 91.419.423 |
| 94 | entleihen | 647 | erhalten | 142.303.338 | erschlagen | 506 |
| 247 | entleiben | 506 | erheben | 621 | erschleichen | 461 |
| 91 | endlich | 116.781 | erheben | 77.80.767 | erschrecken | 233.396.769 |
| 247 | entratzen | 97 | erhöhen | 77.80 | erschüttern | 81 |
| 329 | Entscheidung | 190 | erhöhen | 339 | erschüttern | 81 |
| 146 | entschuldigen | 422 | erhöhen | 208.250 | erschüttern | 598 |
| 74 | entsehung | 232.424. | erkennen | 173.177.429 | erschüttern | 297 |
| 393 | entspringen | 258 | Erkenntnis | 183 | erstarrten | 1-6.233.487 |
| 31 | Ente | 130.814 | Erkenntnis Gottes | 332 | Erstarrung vor Kälte | |
| 27 | entwehen | 583 | Erster | 143.841 | erstarren | 97.303.573 |
| 24.820 | entwohnt | 412 | erlesen | 389 | erstehen | 504.506 |
| 490 | entwenden | 635 | erklären | 753 | ertrinken | 12 |
| 39.492 | entwerfen | 113 | erkundigen | 202 | Erudition | 720.&seq. |
| 210 | engzind | 548 | erlangen | 4.304.338 | erwägen | 178.190.245 |
| 9 | Erbarkeit | 308 | erlauben | 249 | erwecken | 172 |
| 80.512 | Erbarung | 529 | erledigt | 369.436 | erwehlen | 389 |
| 441 | Erbeis | 49 | erlegt | 473 | erweichen | 339 |
| 138 | Erben | 629.374 | Erleichterung | 291 | erweisen | 735.779 |
| 169 | erbarmlich | 518.29 | erlängern | 366 | erweitern | 72 |
| 801 | erbieten | 241 | erlösen | 711 | erwerben | 274.620 |
| 772 | erbuzen | 393 | Erlösung | 369 | erwischen | 74.169 |
| 155 | Erbschaft | 628 | erlustigen | 292 | ermürgen | 506 |
| 373 | Erbsuche | 486 | Ermel | 148 | Erg | 817 |
| 774 | Ercker | 841.143 | ermorden | 506 | Ergengel | 7 |
| 456 | Erdbeben | 25 | Erndte | 808 | Ergsther | 346 |
| 581 | Erde | 16 | ernennen | 378.597 | Erglehen | 776.791 |
| 277 | Erdenden | 263 | ernewerung | 108 | ergitterung | 233 |
| 804 | erdicht | 202.711 | 305 | 687 | erzumer | 548 |
| 292 | erdichten | 202.263.711 | Ernst | 768 | es ist aus | 386 |
| 242 | erfahren | 61.656.746 | in ernst fürbringē | 695 | Esel | 136 |
| 4 | erfinden | 263 | erniedrigen | 469 | es trägt sich zu | 4 |
| 69 | erforschen | 262 | eröbern | 777 | | |
| 116 | | | eröffnen | | | |

Register.

| | | | | | |
|-------------------|-------------|---------------------|-------------|--------------------|---------|
| es schicket sich | 299 | Rechtunst | 853 | feſte | 78 |
| Esſen | 597 | Feder | 128.30 | Feſtung | 392 |
| Esſig | 607 | Federpuſch | 459 | fett | 141.100 |
| Esſig | 838 | Fehlbutte | 339.366 | feuchte | 12.67 |
| eufferſte | 292 | Fehle | 198.320 | feule | 100 |
| Ethica | 786 | fehlen | 198.323 | Faurnwer | 10.11 |
| ewig | 112 | Fehre | 848 | mit Häuſen ſchlage | 502 |
| ewig Gedächtnis | 112 | Fera/verzagr | 525 | Gewr | 10 |
| Ewige Leben | 2.478 | Fernbaur | 34 | Gewerſten | 10.820 |
| Ey | 128 | Ferbdieren | 143.645 | Gewrzang | 12 |
| Eyd | 339 | Feile | 824.825 | Gieher | 494 |
| Eydschweren | 340 | Feil haben | 644 | Giedel | 799 |
| Eydecks | 124 | Feilſchen | 646 | Gigur | 800 |
| Eymier | 14 | Feind | 457 | ſilzig | 633 |
| Eyter | 490 | Feindbrieff | 443.457 | Feindkind | 374.832 |
| Examen | 746 | 501 | | find. n | 203 |
| Exempel | 745.749 | Feindſchaft | 457.555 | finger | 176 |
| 791 | | 501 | | Finnen | 489 |
| Exilium | 440 | Feindſelig | 555 | Finſter | 55 |
| | | feiren | 243.352 | Finſternis | 9 |
| Fabel | 782 | feiren von ſtudiere | 728 | Fiſch | 841 |
| Fackel | 54 | Ferttag machen | 351 | Fiſchal | 414 |
| Faction | 753 | Feiſt | 141 | Fiſch | 123 |
| Factor | 643 | Feiſten | 153 | Fiſcherey | 86 |
| Facultet | 786 | Feld | 24.803 | Flachs | 49.10 |
| Faden | 831 | Feldbam | 803.805 | Fladen | 599 |
| fahren | 809 | Feldflüchter | 474 | Fladera in Holz | 35 |
| fahren gen Himmel | 2 | Feldmeſſung | 799 | Flade | 604 |
| Fall | 3.81 | Feldnachbar | 403 | Flachre | 489 |
| fallen | 31.813 | Feld Oberſter | 445.446 | Flachrende Seuch | 410 |
| falsch schweren | 341 | Fell | 134 | Flack | 60.486 |
| falsch feyn | 698.711 | Feſſen | 81 | Flagel | 315.823 |
| falten | 148 | Feſſchen | 755 | Flaben | 27 |
| fangen | 435 | Felſ | 23.820 | Flag | 277.120 |
| Farbe | 59.835 | Fellen im Meer | 847 | Flag anwenden | 262 |
| fahrende habe | 844 | Feld | 24 | Flach | 600.187 |
| Faß | 606.842 | Fenlein | 453 | Flachband | 303 |
| faffen/lernen | 721 | Fenſter | 840 | Flachwer | 829 |
| faffen | 351.612.615 | ferben | 59.832 | Flach | 277 |
| feſt | 856 | ferne | 76 | fliden | 147 |
| faul | 100 | fertlg | 261.294.304 | Fliae ra4 | 110 |
| Fauſt | 170 | Feſſel | 435 | fliegende rede | 655 |
| Fachſer | 29 | Feſt | 351 | Fliegenwedel | 844 |

S

flie

Register.

fliehen 473
 fließen 12.68
 Floch 123
 flocken 832
 floete 798
 floß 845
 fluchen 508
 flucht 473
 flügel 130
 Fluß 14
 Flut 15
 folgen 6.246.250
 381.
 Folter 436
 förderlich 297.482
 fordern 337.417.423
 Fortzer 464
 Formschneider 836
 Formseifer 24
 fortfahren 260.280
 fortfahren im reden 768
 fortfahren in Sünden 324
 fort gehen 84
 fort kommen 281
 Formerk 618
 fragen 263.693.742
 Brandreich 20
 Franzosen 489
 Frau 154.367
 frech 592
 frey 257.369
 Freye Künste 718
 freuen 578
 Freyheit 369.409.628
 freylich 778
 freywillig 207.256
 fremdd 240
 fremdder 748
 fressen 598.615
 Fresserney 615
 Frevel 526.591

Freunde von Vater 0.
 der Mutter 376
 Freundschaft 562
 Freundschaft 356.376
 Freude 222
 Freudengeschrey 63
 frey aufgehen 431
 zollfrey 409
 freyen 78
 freygeblich 38
 Friede 475
 friedliche zeit 107
 frieren 26
 frisch 98.100.524
 frisch/gesund 484
 fröhlich 222.611
 fröhliche reden 223
 706
 frolocken 63.222
 Frolockung 676
 from 331.352
 frommen 296
 frommer werden 328
 Frömmigkeit 308.331
 Fröner 625
 Frontier 17
 Frörer 495
 Froesch 128
 frost 26.27.61
 fruchtbar Jahr 117
 Fruchtbarkeit 804
 Frucht 805
 früe 121
 Frühlina 118
 Fruchtschwänger 731
 Fuder 809
 fugen 99
 füglich 98.266.313
 587
 fühlten 66.503
 führen 82.809
 füllen 94
 Funcke 12
 Fung 263
 fünf Sinne 50
 für allen dingen 279
 für alters 114
 fürberen 335.336
 furcht 233
 fürdern 276
 für die lange weil 285
 für geschrieben 738
 fürhabens seyn 259
 Furbang 845
 fürkommen 584
 fürlegen 608
 fürlesung 739
 fürnem 97.360.383
 fürnewen 242.259
 fürnemlich 956
 Fürnis 36
 fürsagen 739
 Fürsag 259
 fürschlagen 337
 fürs schreiben 739
 fürsessen 259.647
 fürsichtlich 187
 fürsichtig 191.201
 Fürspracher 420
 Fürst 397
 fürtrefflich 97.678
 Fürtruch 151
 Fürz 153
 fürüber gehen 88
 die Zeit ist fürüber 114
 fürwar 341.666.778
 für war halten 666
 fürwenden 259
 fürwerffen 691.716
 780
 fürwurff 716.780
 Fuß 79.170
 Fußfelsen 462
 Fußfallthun 170.338
 Fußgänger 448
 Fuß.

Register.

| | | | |
|-----------------|-------------|----------------------|--------------------------|
| Fußstapfen | 79.89.170 | ohn mein Gedanken | geistlich leben anfangen |
| Fußsteig | 84 | 4.180 | 33 |
| Fußvold | 448 | Gedächtniß | 202.687 |
| Fütterung | 453.813 | zu ewigem Gedächtniß | 631 |
| G. | | 202 | gelbe |
| Gabe | 625 | gedeyen | 293 |
| Gabel | 807 | gedencken | 204 |
| Galgen | 418 | Gedenckzeichen | 661 |
| Galgenschwengel | 321. | 637 | gelegene Zeit |
| 635 | | Gedichte | 202.783 |
| Gall | 160.169 | Gedinge | 647 |
| Gallmey | 822 | gedultig | 522.577 |
| Gang | 83.194 | Gedult | 522 |
| Gank | 131 | geendet | 292 |
| gank | 94.98 | Gefahr | 518 |
| Garkoch | 640 | gefallen | 106.207 |
| gar nahe | 856 | gefallen thun | 306 |
| Garn | 814 | Gefängniß | 414 |
| garstig | 99 | Gefert | 89 |
| Garte | 28 | geflussen | 277 |
| Gasse | 393 | Gefresse | 613 |
| Gast | 610.639 | gefrieren | 26 |
| Gasterey | 610 | Gegenlag | 416 |
| Gastfreyheit | 639 | Gegenpart | 422 |
| Gasthoff | 639 | gegenwertig | 91 |
| Gaudler | 346.354 | gegenwertige Zeit | 116 |
| geben | 625.638 | Gegentwurf | 780 |
| Geberde | 159.316 | gehalten werden | 193 |
| Gebet | 314 | Geheiß | 253 |
| Gebäude | 836 | geben | 83 |
| Gebiete | 17.386 | gehen lassen | 380 |
| gebieten | 253 | gehässig | 514 |
| Gebliß | 371 | Gebirn | 161 |
| geboren | 582 | gehlungen | 276 |
| Gebot | 253.739 | gehnen | 36 |
| Gebrotens | 600 | gehorschen | 381.407 |
| Gebrauch | 106.409.621 | gehören | 365 |
| Geprege | 622 | gehorsam | 381 |
| Gebreße | 587 | Geige | 799 |
| gebühren | 313.365 | Heilheit | 593 |
| ge. u. ch | 313 | Geißel | 476.812. |
| Geburt | 372.581 | geißeln | 339 |
| Gedanken | 377 | Geist | 26. |

Register.

nfaben

631

490

225

75

107

58.266

161

661

721

562.432

318.327

127.649

612

98

39.427

211

480

36.539

82.384

29.655

624

36.539

278

4

836

775

71.208

263.633

211.546

296

621

29

256

814

304

632

816

Geo:

Geometer 799

geordnet 265

geplagt 574

Gerade 629

gerader 141

geraten 343

Gerber 834

Gerechtigkeit 152

Jüngst Gericht 2

Gerichte 412

Gericht an Essen 608

gering 93.98.691

geringe ding fürnehmen 98

geringer ankunft 404

geringer halten 105.191

geringern 71.72.621

geringschäßig 191

gerne 256

Geruch 64

Gerüchte 655.688

gerüglich leben 479

gerüst 450

Gesandter 399

Gefang 796

Geschafft 240.337

Geschafftigh seyn 241.

278

geschehen 4

geschehen lassen 449

Gescheide 201

Geschend 624.625

mit Geschenken stichē 626

Geschicht 790

Geschickligkeit 99.718

719

geschickt 261.271

Geschurz 844

geschlacht 315

geschlagen 501

Geschlecht 153.371

Geschlechter 398

Geschmack 65

Geschmerbe 586

geschminckt 588

Geschmückt 586

Geschoss 461

Geschrey 63.64.657

Geschütz 461

Geschwetz 714

geschwinde 175.276

geschwinde reden 760

Geschwomer 341

geschwüel 25

Geschwulst 489

Geschwür 490

gesegnen 567

Geselle in sünden 725

Gesellschafft 89.537

Geschenke. 29

gesenget 10

Gesetz. 406.407

Gesetz Gottes 330.404

gesetzt 264

Gesicht 55.163

Gesichte 53

gesinnet seyn 172

gespalten 75

Gespensf. 7

Gespreche. 769.563

744

Gestalt 163.58.584

Gestand 65

gestatten 249

gestehen 327

gestellt 264

gestern 110

Gestirn 8

aussm Gestirn weissa-

gen 345

gestolen 635

gestorben 500

gestrenge 686

gestrenge Dingheit 384.

388

gestümlet 93

Gesundheit 484

gesund machen 496

geten 29

gethan haben 419

Gethön 63

Getreidig 48

getrew 697

Gewatter 331

geübt seyn 747

Geudler 346.854

gebierd 800

geflissen 277

geurtheilt 429

Gewalt 270.386.571.

573

gewapnet 458

Gewechs 28

Gewelb 840

Gewerb 617.643

geweren 646

Gewichte 68.801

Gewinn 296.653

gewinnen 654.852

gewiß 181.665.693

Gewissen 318

Gewitter 25

Gewonheit 409.517

Gezette 465

gezienen 313

geziet 586

gezwungen 256

Gicht 488

Gieffen 12

Giff 507

Gilde 360.402

Gipffel 630.841

Guter 824.840

Glanz 9.54

Gloß 840.604.823.

glatt 69

glatte Wort 721

Glaube 697

Glau:

Register.

| | | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------------|------------|--------------------|-------------|
| Glauben halten | 700 | Grabe | 397 | gutdüncken | 187 |
| gleich | 69.154.101.94 | graben | 29.806.836 | Güter | 307.618 |
| gleichförmigkeit | 592. | Gräfe | 397 | guter dinge | 215.222. |
| 101 | | Grammatica | 758 | 611 | |
| Gleichniß | 101 | Granatapffel | 32 | guter Name. | 669 |
| gleich viel | 102 | Grasfameie | 565 | guter Wille | 546 |
| Gleichney | 715 | gram | 162 | gutes müttes | 213.219 |
| gleuzen | 587 | grawen | 232 | gute Tage haben | 438 |
| glori | 819 | grawen | 601.826 | gut für einen sage | 418 |
| gläuben | 666.699. | greiffen | 66 | Gütigkeit | 562 |
| gläubich | 699.693. | greunen | 226 | gut meynen | 256 |
| Glieb | 161 | Greiß | 157 | Gutthat | 374 |
| Gliedmaßen | 161 | Grenze | 17.403 | gutthätig | 354.617 |
| glimmen | 16 | grewlich | 565 | gutwillig | 296.546 |
| Glocke | 370 | Griechenland | 78 | 3. | |
| Glockenspeiß | 819 | Grind | 489 | Haar | 134.162.819 |
| Gluck | 3.4 | griffgramen | 566 | Haarbusche | 262 |
| glücklich | 5.116 | groß | 176.315 | Habit | 584 |
| Glück wünsch | 569 | grober Verstand | 176 | haden | 307 |
| glüend | 10 | groß | 554 | Hadder | 545 |
| Gnade | 546.562 | groß | 91 | Haff | 150 |
| gnug | 96.104 | Großachtbar | 679 | Hage | 24 |
| Göze | 314 | groß achten | 191 | Hagel | 16 |
| Golz | 818 | Grosche | 302 | hager | 500 |
| Goldegülde | 801 | großmütig | 524 | Halfter | 811 |
| Geldschind | 823 | großer Name | 677 | halm | 48 |
| gönnen | 546.569.571 | größer werden | 72 | halß | 167 |
| Gottlichkeit | 1 | große Wort habē | 712 | Halßeisen | 414 |
| Gottend r | 509 | Grund | 24 | Halßfranchheit | 492 |
| Gottewunst | 328 | grundlos | 24.77 | halßstarrig | 577.714 |
| Gottewunst | 319.311 | grüne | 60 | halten | 407.477 |
| Gottewunst | 349 | grünen | 29 | halten darfür | 185.187 |
| Gottewunst | 646 | grüssen | 567 | halten mit einē | 463.515 |
| Gottewunst | 731 | Grünze | 362 | hame | 316 |
| Gottewunst | 330 | Gülde | 802 | hammer | 824 |
| Göttlich: Antwort | 343 | gülden Aber | 493 | han | 131.666 |
| Göttliche Offenbarung | 343 | gülden Zahl | 803 | Handel | 238.418.643 |
| 343 | | gurf | 546.551 | davon man handelt | |
| geruch | 311 | Gurgel | 167 | 774 | |
| geruch | 7 | gurgeln | 789 | Hand | 169.67 |
| Geruch | 334 | Gürtel | 150.814 | Hand anlegen | 111 |
| Gub | 509 | gut | 308.618 | Handbuch | 751 |
| | | | | in die hand fehē | 169.345 |
| | | | | Hande | |

Register.

| | | | | | | |
|---------|-----------------------|----------|---------------|--------------|------------------|----------|
| 787 | Handfah | 608 | heben | 77 | Hendel | 240 |
| 07.618 | Handgelübniß | 427 | Heber | 843 | hengen | 80 |
| 15.222. | Handhabe | 824 | Hebzug | 838 | Hengst | 810 |
| 669 | Handhaben | 351 | Heer | 448 | heraus fahren | 767 |
| 546 | Handquel | 608 | Heerold | 447 | herbeykommen | 90 |
| 13.219 | Handschrift | 428.648 | Heerschar | 458 | Herberg | 639 |
| 488 | 752 | | Heerwagen | 464 | Herbst | 118 |
| 38 | Hardevoll | 801 | Hefen | 606 | Herbe | 66 |
| 418 | Handwerk | 360.401. | Hefft | 459.333 | herfür kommen | 668 |
| 562 | 719.816 | | heffig | 274 | Herkommen | 70.371 |
| 216 | Hanff | 49 | heffig Gemüth | 171 | herlich | 5.97 |
| 354 | hangend | 80 | Heide | 331 | hernach | 116.856 |
| 54.617 | Handhierung | 643 | Heil | 481.505 | Herold | 447 |
| 96.546 | Harfe | 798 | heilen | 550 | herumb laufen | 92 |
| 62.829 | Harke | 807 | heilig | 75.329.359 | herunter werffen | 81 |
| 262 | Harn | 451 | heiligen | 7.329 | Herr | 567 |
| 584 | Harnslaf | 152 | Heimung | 495.787 | Herrschafft | 17.386 |
| 807 | Harnsch | 459 | heimmachen | 145 | herrschen | 184 |
| 545 | Harnschheit | 152.494 | heimlich | 144.666.760 | Hertigkeit | 565 |
| 250 | harren | 88.92 | 770 | | Herz | 167 |
| 24 | hart | 68 | heimmngen | 145 | herzen | 594 |
| 26 | hartlebig | 133 | heimmnemen | 144 | Herz einreben | 524 |
| 100 | Harz | 823 | heimmuchen | 145 | herzhafft | 523 |
| 811 | Haf | 554 | heimmf. den | 207 | Herzenthündiger | 1 |
| 48 | Haf. ftaude | 31 | heiff | 64 | Herzleid | 224 |
| 187 | Hafel | 838 | heiffen | 317 | Herzog | 397 |
| 414 | Haube | 150 | heiff | 25.67 | herzu nahen | 90 |
| 492 | Hauffe | 23.73.65 | heiffen | 253 | Hefcher | 436 |
| 77.714 | hauffen Wolck | 23.73.65 | heiffen | 269.482.518. | hefflich | 159.588 |
| 07.477 | Hauptmann | 198.447 | heiffen | 51.4.632 | hegen | 814 |
| 85.157 | Heck | 142 | heiffen | 54 | heuchelen | 715 |
| 63.515 | aus dem Hause fließen | 142 | heiffen | 2 | heuffen | 74.93.97 |
| 816 | 81.144 | | heiffen | 461 | heulen | 63.226 |
| 824 | Hauffenloß | 171 | heiffen | 26 | Häupt | 161 |
| 11.626 | Hauffhaltung | 144.371 | heiffen | 7 | Hauptvunct | 755.777 |
| 118.643 | Hauffrath | 843 | heiffen | 8 | Hauptsumma | 651 |
| deft | Hauffvater | 371.377 | heiffen | 801 | Hauffwehe | 490 |
| 169.67 | Haut | 154.159 | heiffen | 459 | häufflich | 633 |
| 111 | Haut abziehen | 817 | heiffen | 16 | heute | 119 |
| 751 | Hawe | 817 | heiffen | 149 | heutrig | 117 |
| 169.345 | hauen | 504.317 | heiffen | 419 | Heye | 346 |
| Hande | Hawstock | 827.842 | heiffen | 416 | Heyrat | 578 |
| | Hebaumme | 524 | heiffen | 437 | hieb | 504 |
| | | | | | hieher | |

Register.

| | | | | | | |
|-------------------|---------|------------------|-------------|-------------------|---------|-----|
| hieher gehört | 73.781. | Hoffmeister | 397.804. | J | Ja | 777 |
| 856 | | Hoffnarr | 194 | Jachzornig | | 549 |
| Himmel | 7.8.803 | auff Blut hoffen | 4 | Jacobestab | 459.799 | |
| gen Himmel fahren | 2 | Hoffnung | 228 | Jagen | 473.814 | |
| gen Himmel sehen | 8 | Hoffstadt | 143.394. | Jammern | 530 | |
| hinauff steigen | 77 | Höhe | 77.93 | Jasagen | 777 | |
| hinaus gehen | 293 | höher achten | 105 | jauchzen | 222 | |
| hinbringen | 109 | Hohn | 716 | Jeger | 815 | |
| hindern | 171 | Hojanen | 63 | jeihen | 63.152 | |
| Hinderhut | 467 | Höle | 24 | Jescht | 606 | |
| hinderlegen | 648 | Holbiplex | 815 | jetzen | 29.806 | |
| Hinderlist | 574 | holl | 78 | Jahr | 116 | |
| hindern | 87.266. | holl seyn | 752 | Jahrmarcht | 643 | |
| 281.325.673 | | Holz | 837.28.440 | Jahrzal | 117 | |
| nicht hindern | 281 | Honig | 125 | imitiren | 745 | |
| hinein gehen | 91 | hören | 61.381 | im Sinn liegen | 179 | |
| hinfore | 116 | Horn | 134 | im Zaum halten | 210 | |
| hinlegen | 242 | Hosen | 149 | in acht haben | 483.485 | |
| hinlessig | 288 | Hospital | 604 | Indulgens | 380 | |
| hinüber gehen | 88 | hübsch | 304.584.187 | Influens | 9 | |
| hinzu gehen | 91 | hübsch machen | 304 | Inhalt | 777 | |
| hinzu thun | 73 | Huffeisen | 812 | Ingenium | 178 | |
| Hirte | 813 | Huffschmied | 824 | innen haben | 17.144. | |
| Historia | 790 | Hüfte | 167 | inniglich | 557 | |
| Huze | 9.10.67 | Hügel | 23 | Insel | 13.17 | |
| hüzig Wetter | 25 | Hulde | 546 | Instrument | 262 | |
| Hobel | 842 | Hülffe | 268.532 | Intercession thun | 336 | |
| Hoch | 77 | Hülffem Kriege | 457 | anwendig | 76 | |
| hoch halten | 104.191 | Hülsenfrucht | 49 | ire geben | 85 | |
| 671 | | Hund | 135.815 | ire im Kopff | 195.490 | |
| hochkommen | 719.720 | hündisch | 633 | ire machen | 176 | |
| Hochmuth | 713 | Hundstage | 121 | iren | 177.198 | |
| hoch singen | 64 | Hüner | 814 | Irthumb | 198 | |
| Hochzeit | 580 | Hunger | 440.612 | ihund | 114 | |
| Hocker | 167 | Hurenleben | 594 | jubiliren | 821.823 | |
| Hoden | 168 | Hurenkind | 374 | jubiliren | 222 | |
| Hoff | 143 | Hurendiurt | 595.596 | jucken | 82.489 | |
| Hofdiener | 397.398 | Hurbauß | 596 | Jüdenspieß | 650 | |
| Hofel | 842 | hurig | 275.276 | ludicium | 190 | |
| Hoffart | 713.762 | husten | 492 | Jugend | 154 | |
| Hoffhaltung | 397 | Hut | 671.148.462 | jung | 156 | |
| höflich | 315 | hüten | 201 | jünger | 156 | |
| Hofflugert | 706 | Huzeln | 31 | Jungsfrat | 158 | |
| | | | | Jung- | | |

Register.

| | | | | | | |
|---------|--------------------|----------|-----------------------|---------|-----------------------|------------|
| 777 | Jungfrau | schweher | temppen | 853 | Kleid | 146 |
| 549 | 596 | | fennen | 183 | Ehrenkleid | 146 |
| 459-799 | Jüngling | 156 | Kercker | 434 | Kleidung | 584-587 |
| 473-814 | Jüngste Tag | 2 | Kern | 30 | Kleien | 826 |
| 530 | Jurist | 420-786 | Kerz | 54 | Klein | 93 |
| 777 | K. | | Kese | 602-823 | Kleinlaut | 713 |
| 222 | | | Kessel | 790 | Kleinmützig | 525 |
| 815 | Kaal | 162 | Kette | 151-821 | Kleinod | 821 |
| 63-152 | Kaat | 152 | Keger | 346 | Klarlich | 668 |
| 606 | Kachel | 843 | Keule | 461 | Klavel | 831 |
| 29-806 | Kahn | 818 | Keuschheit | 154-589 | Klingen | 350 |
| 116 | Kalb | 136 | ketten | 583-598 | Kloster | 348 |
| 643 | Kalck | 821 | Kichern | 49 | Klobe | 815 |
| 117 | kalt | 67 | Kindacke | 166 | Kluffe | 24 |
| 745 | das Kalte | 494 | Kinne | 164 | Klugheit | 191-193 |
| 179 | Kamm | 163-832 | Kindbetterin | 582 | Klügling | 193 |
| n 210 | Kamm an den Vögeln | | Kinder | 582-374 | Knabe | 155 |
| 483-485 | 129. | | Kinder zeugen | 581 | Knebel | 315 |
| 380 | Kammer | 609-844 | Kindheit | 155 | Knecht | 368 |
| 9 | Kammermeister | 398 | Kindisch Ding fürneh- | 98 | neten | 826 |
| 777 | Kampff | 442-853 | men. | | Knie | 170 |
| 175 | Kangieffer | 819 | Kirche | 349-330 | Knitschen | 82 |
| 17-144 | Kanne | 604-800 | Kirchendieb | 349-636 | Knoche | 139 |
| 557 | karg | 634-633 | Kirchengebreuch | 350 | Knöchel | 171 |
| 13-17 | Karfe | 807 | Kirchhoff | 509 | Knorre | 32 |
| 262 | Kartenspiel | 845 | Kirchner | 348 | Knospe | 32 |
| un 336 | Kasse | 842 | Kirnuf | 349-312 | knüpfen | 74 |
| 76 | Kase | 135 | knien | 63 | knitschen | 82 |
| 85 | Kauff | 646 | Kirsche | 33 | Knüttel | 462 |
| 95-490 | Kauffmann | 643 | Kuß | 820 | mit Knütteln schlagen | |
| 176 | Kebshweib | 580 | kittern | 225 | 502 | |
| 177-198 | ket | 529 | Klaffter | 801 | Koch | 827 |
| 198 | Regel | 800 | Klage | 416-521 | Kohl | 46-601 |
| 114 | Kehle | 166 | klagen | 417-521 | Koth | 16 |
| 821-823 | kehren | 78-828 | Klammern | 838 | Kolbe | 462 |
| 222 | keichen | 51 | Klang | 63 | Kole | 11 |
| 82-489 | keiffen | 545 | klappern | 350 | kommen | 90 |
| 650 | Keil | 837 | klar | 54-735 | König | 597 |
| 190 | Keiser | 397 | klar Wetter | 26 | Königreich | 388 |
| 154 | Keiserthumb | 388 | Klarwe | 130 | König seyn | 398 |
| 156 | Keller | 604-609 | klavel | 831 | können | 98-270-347 |
| 156 | kelte | 26-67 | Kleger | 416 | Koot | 16 |
| 158 | Kelter | 38 | kleglich Geschrey | 63 | Kopff | 161 |
| Jung | temmen | 162 | | | Kopff | |

Register.

| | | | | | |
|-----------------------|-------------|----------------------|--------------|---------------------------|---------|
| Kopff abhawen | 439 | Krieg zu Wasser | 462 | Landläuffer | 86 |
| seinem Kopff folgen | | Krippe | 814 | Landfaffen | 393 |
| 188. | | Kröbes | 31 | landschafften | 18. |
| Koplet | 180 | Krone | 151 | | |
| Koppeltheil mit haben | | Kropff | 492 | Landsmann | 403 |
| 325. | | Kröte | 124 | Landstnecht | 447 |
| Korn | 48 | Krug | 604-843 | Landstraß | 84 |
| kornen | 815 | krum | 94-599 | Latdtafel | 799 |
| Korb | 828 | krümmen | 82-94 | Landbüch | 412 |
| Korb geben | 578 | Kuchen | 599-827 | lang | 53-141 |
| kosten | 55 | Kuffe | 604-842 | lange leben | 478 |
| köstlich | 97 | Kugel | 7-460-855. | langeweherent | 707 |
| Köle | 824 | Kugelspiel | 855 | lange Zeit | 106 |
| Koze | 148-844 | Kuhe | 136 | langmütig | 563 |
| Krachten | 63 | kühlen | 27 | langsam | 83-170. |
| Krafftsteine | 841 | Künheit | 527-762 | lang | |
| Krafft | 270 | kund | 868 | langwütig | 113 |
| Krafft nehmen | 529 | Kundschafter | 262-462 | Larven | 855 |
| Kramerer | 643 | Kundschafter | 425-539 | laß i.e. faul | 286 |
| Kramppf | 488 | kund thun | 657-777 | last | 68 |
| Krantheit | 486 | Kunst | 184-717-721. | Zeug eine last außzuheben | 838 |
| Kranz | 151 | 316 | | | |
| fragen | 83-170-502. | leichte oder schwere | | Laster | 320-324 |
| 489-830 | | Kunst | 180-283-717 | latenisch reden | 770 |
| Kraut | 39-46-601 | Kupffer | 819-843 | latern | 74 |
| krauten | 170 | Kupferint | 580 | latte | 841 |
| Krebs | 128-489 | Kürisser | 448-460 | laub | 30 |
| Kreffe | 270-528 | Kurz | 93 | läuffen | 92-854 |
| Kreide | 17 | kürz reden | 762 | lauffen lassen | 452 |
| Kreiß | 8-800 | kürzweilig | 706 | lauffgeld | 447-450 |
| Krechten | 218-515 | küssen | 594-844 | laufftag | 853 |
| kreig | 489 | küttern | 225 | lange | 830 |
| Kreusel | 800-859 | | | lauchlechte | 67 |
| Kreuter allerley | 39 & | lache | 16 | laure | 606 |
| leqq. | | lachen | 225 | lauren | 574 |
| krethen | 124 | lachen | 92-399 | lauß | 123-490 |
| Krieg | 441 | laden | 423-643-842 | laut | 63 |
| Kriegsboffe | 467 | laden für Geruch | 423 | laute | 708 |
| Kriegsheer | 448 | läger | 464 | leuten | 350 |
| Kriegstunf | 446 | lahun | 83 | laut reden | 760 |
| Kriegsmann | 447 | lahre | 720 | lazareth | 640 |
| Kriegsoberster | 445 | land | 18-805 | leben | 6 |
| Kriegsvold werbe | 450 | landsehrer | 788 | das ewige leben | 2-479 |
| | | | | leben | |

Register.

| | | | | | | |
|---------|--------------------|-----------------|-----------------|--------------|--------------------|-----------------|
| 86 | lebendig machen | 482 | Leimrute | 815 | Leimruten | 3 |
| 393 | das Leben schenken | 438 | Leinwand | 148-833 | linde | 562 |
| 18. | Leber | 168-493 | Leinweber | 832 | lindern | 73-221. |
| | lecherlich | 225 | leise gehen | 84 | | 534 |
| 403 | lecken | 166-598 | leisten | 700-842 | Änderung | 496-787 |
| 447 | Leckerbissen | 322 | leiten | 82 | Änial | 731 |
| 84 | Lection | 603 | Leitter | 840 | Änien | 800 |
| 799 | Leder | 134-159-834 | lencken | 809 | Äppen | 165 |
| 412 | ledige Person | 583 | Leندن | 168 | Äspeln | 64-758 |
| 93-141 | ledig lassen | 370 | Lender | 18 | Ästig | 193-574 |
| 478 | leer | 94 | Leuge | 93 | Äßliche That | 310 |
| 107 | Leffel | 608-827 | Leug | 118 | Äb | 677-682 |
| 106 | Leßzen | 165 | Leuman schlagen | 465 | locken | 252-743 |
| 563 | Legaten | 399 | lernen | 182-721-724. | Loch | 24-75 |
| 83-176. | Leger | 464 | lesen | 729 | Lohe | 834 |
| 112 | Lehr | 718 | lesen publicè | 740 | Lohn | 295 |
| 855 | lehren | 182-739 | leschen | 10 | Lorbern | 34 |
| 286 | Lehrhaftig | 721 | lestern | 709-714 | loß | 345 |
| 68 | Leib | 159 | Lästerwort | 709 | lösen | 74 |
| Leibzu- | Leibeigen | 308 | leuchten | 54 | loser Bube | 322 |
| 838 | Leibbding | 580 | Leuchter | 54-823 | | 447 |
| 0-324 | Leibig | 100 | leugnen | 427-327-778 | lose Sachen | 418-712 |
| 770 | Leibstraffe | 437 | Lauffer | 92 | loß lassen | 436 |
| 4 | Leiche | 508 | Leutselig | 563 | loß machen | 436 |
| 841 | leicht | 69-275 | Leuten | 350 | loß sprechen | 430 |
| 30 | leichte Kunst | 97-180. | legter Wille | 508 | Lösung | 345-447 |
| 2-854 | | 275-718 | legte Zeit | 122 | loß werden | 242 |
| 452 | leichter machen | 69-73. | libern | 752 | Loch | 801 |
| 7-450 | | 274 | licenz | 591 | löchen | 819-823 |
| 853 | leichtfertig | 189-322 | liebe | 305-551 | Lufft | 12-25 |
| 830 | | 692 | lieblich | 214 | Lüge | 710 |
| 67 | leichtfertig Ding | 96. | liebe | 551 | Lunge | 167-493 |
| 606 | | 712 | lieber thun | 49-98 | lustig | 5 |
| 574 | leichtsinig | 222 | liebtosen | 713 | lust | 210-213 |
| 3-490 | Leib | 510 | Liebetrand | 554 | lustig einem Dinge | 6. |
| 63 | leiden | 213-249-522-577 | liecht | 54 | | 182-275-442-723 |
| 798 | leidtragen | 512 | lieb | 796 | M. | |
| 350 | leid seyn | 327 | liedern | 834 | Maas | 800 |
| 760 | leid thun | 549 | liegen | 80-711 | machen | 240 |
| 640 | leihen | 143-648-651 | liegende Gründe | 618 | Machlohn | 823 |
| 6 | leim | 823 | liegen lassen | 242-290 | Macht | 270 |
| 479 | leimen | 17-842 | | 419 | Macht gebet | 270-249 |
| en | | | | | Maculatur | 730 |
| | | | | | | Mär |

Register.

| | | | | | |
|----------------|-------------|-------------------------|---------------|--------------------|-------------|
| Märklin | 782 | mächtig | 271.186 | Neusebdeck | 807 |
| Magen | 492 | Mehl | 325 | Näze | 800 |
| mager | 16.160.141 | Mehltau | 46 | Neuterey | 452 |
| Maag | 368 | Meer | 13 | meien | 143.368.647 |
| Mahlstein | 17.320 | Meerhafen | 848 | Milch | 602 |
| machen | 835.315 | Mäglein | 148 | milde | 369 |
| madnen | 649 | Meerräuber | 637 | Milz | 168.491 |
| Meer | 656 | Meerh | 825.606 | minnern | 71 |
| Maly | 607.826 | mehr | 94 | unbrauchten | 306 |
| Malvasier | 605 | mehren | 95.72.602.720 | zwischen | 75 |
| Mahlzeit | 607 | meiden | 201.243 | unfallen | 106.117 |
| Mann | 153.157.579 | Meierhoff | 618.604 | Mißgunst | 573 |
| Mannbar | 153.375 | Meile | 801 | Mißhandlung | 320.321 |
| manderley | 101.240 | Meinid | 341.711 | Mißpel | 33 |
| Mandat | 406.488 | Meinung | 184.186 | Mißthat | 320 |
| Mandelbaum | 32 | Messel | 842 | Mist | 807 |
| Mandeln | 166 | meisten theils | 114 | Mistrawen | 231.698 |
| mangel | 317.593.69 | Meister | 718.317 | mit der Zeit | 116 |
| Mannheit | 523 | Melancholey | 160.490 | mit emander | 557.769 |
| Männlich | 157.153.525 | melden | 776 | mit fleiß | 260 |
| Mantel | 148 | menge | 8.06.403.396 | Mitgab | 582 |
| Marcan | 600 | Männlich Glied | 168 | Mitlerden | 519 |
| Marcke | 17.135 | Mensch | 238 | mitler Zeit | 108 |
| Marckstein | 17 | Menschlich Natur an- | | mit nichten | 775 |
| Marchi | 393.644 | nemen | 1 | Mittag | 18.121 |
| Mährlein | 732 | Mergel | 17 | Mittagsmahl | 667 |
| Marter | 436 | mercken | 177.200.203 | mittheilen | 618 |
| Marmelstein | 821 | Mertbe | 601 | Mittel fürschlagen | 475 |
| Marshall | 447 | Mertsmahl | 775 | mittelmessig | 1 |
| Mas | 265.592.799 | Mertterer | 349 | Mittelmessigkeit | 592 |
| über die Masse | 266 | Messbuch | 751.350 | mitteln | 415 |
| Masern | 496 | Messe | 643 | Mitternacht | 18.121 |
| maß halten | 592 | messen | 799 | moderiren | 210 |
| Maßlung | 81 | Messer | 459.608 | Monat | 119 |
| Mat'ria | 755.777 | Meskwand | 250 | Mond | 25.91 |
| Matheis | 759 | Messigkeit in essen und | | Monstranz | 350 |
| Matrona | 579 | trinken | 615 | Nord | 505 |
| matt | 290 | Messigung | 314.592 | Nordbrenner | 11 |
| Maul | 165 | Meskrute | 699 | Morellen | 32 |
| Mauschelle | 503 | Messing | 819.323 | Mores lehren | 315 |
| Maur | 394 | Meth | 606 | Morgen | 18.111 |
| Maus | 137 | Metal | 816 | Morgenstern | 8 |
| Medicin | 495 | Meurer | 820 | Morgens | 110.118 |

Register.

| | | | | | | |
|-------------|-----------------------|-------------|---------------------|-------------|---------------------|------------|
| 807 | plöglich | 115 | prüfen | 747 | Recept | 787 |
| 800 | z. ländern | 467 | prügeln | 439.502 | rechen | 577.887 |
| 452 | Pocken | 489.475 | Püffel | 194 | Rechenmeister | 795 |
| 13.368.647 | Pöfel | 402 | Puls | 160 | rechnen | 795 |
| 602 | Poeterey | 783 | Pülze | 48 | recht | 99.353.404 |
| 369 | polieren | 99 | Pulver | 822 | 405 | |
| 268.493 | Polster | 844 | Punct | 799.800 | recht aufrichten | 305 |
| 73 | Poltergeist | 7 | purgiren | 153 | rechten | 417 |
| 306 | Polus | 803 | Purpur | 147 | Rechtfertigung | 418 |
| 75 | Pomeranze | 32 | Pinſche | 537 | recht machen | 305 |
| 106.217 | Polze | 460 | Pusch | 24 | Rechts handlung | 415 |
| 570 | Pompe | 16.851 | puzen | 586 | Rechtſprechen | 405 |
| ng 3.20.323 | Poffen | 707 | | Q. | 415.429.786 | |
| 33 | Poffaum | 798 | Quaß | 613 | recht urtheilen | 191 |
| 520 | Poffeß | 616 | Quadrat | 799 | rechte Zeit | 107 |
| 807 | Post | 658 | Queckſilber | 819 | Rektor | 737 |
| 231.698 | practiciren | 788 | quellen | 515 | Rede | 760 |
| 116 | Pracht | 714 | Quelle | 14 | reden | 760 |
| 553.769 | Præceptor | 737 | quer Hand | 801 | redern | 439 |
| 260 | pralen | 712 | Quitten | 32 | redlich | 308.694 |
| 580 | prangen | 714 | Quintanz | 650 | Reß | 658 |
| 519 | Pranger | 439 | | R. | Reßel | 830 |
| 108 | predigen | 347 | Radenstein | 439 | Reßel | 739 |
| 775 | Predigsſtuel | 347 | Rache | 165.577 | Riegen | 26 |
| 18.111 | Preiß | 677.682.853 | radebrechen | 439 | Regenwaſſer | 12 |
| 607 | Preiß geben | 853.475 | Rath | 244.399 | Regenbogen | 25 |
| 613 | Preſter | 328.347.786 | Rathsſherz | 400 | Regent | 383.388 |
| lügen 475 | Privatur | 367.513 | Rathſchluß | 408 | Regiment | 382.388 |
| 1 | Privilegium | 409 | Rathſtuel | 400 | regieren | 3.384.389 |
| feit 592 | Probe machen | 739 | Rand | 730 | Regiſter | 751 |
| 415 | probieren / beweisen | 779 | Rappier | 459 | reiben | 82.828. |
| 18.121 | | 779 | raſend | 195.491 | an Reich | 383 |
| 210 | Probieren/loben | 684 | Raſpel | 842 | Reich anrichten | 383 |
| 119 | probieren / verſuchen | 739.746. | rauben | 467.875.637 | reichlich | 96.637 |
| 25.91 | | 739.746. | Raude | 489 | Reichstag | 395 |
| 30 | Proß | 348 | rauffen | 501.811 | Reichthumb | 618 |
| 505 | Proßeß | 447 | Raube | 123 | Reiß | 27 |
| 11 | Propbet | 342 | Rauch | 11 | Reißen | 842 |
| 31 | Propoſition | 418.777 | rauch von Haaren | 69 | Reune | 783 |
| 315 | proſſiren | 428 | Rauſch außſchlaſſen | 63 | rein | 99 |
| 18.211 | Proviand | 453 | | 614 | reinigen | 99.330 |
| 8 | Proving | 392 | rauſchen | 456 | reinigen von Sünden | |
| 110.111 | Proviſion machen | 366 | Rebellion | | 15 | |
| Wörſel | | | | | L. 11.2 | Rein |

Register.

| | | | | | |
|---------------|-----------|--------------------|--------------|--------------------|--------------|
| Reinigkeit | 99.586. | Rittmeister | 447 | Sachen führen | 421 |
| Reinlese | 123.489 | Rock | 147.149 | Sache erhalten | 422 |
| Reise | 86.87.751 | Rocken | 831 | 430. | |
| reiten | 448 | Rolle | 808 | Sache verlieren | 430 |
| reizen | 216.252 | Röte | 823 | Sache verhören/ab- | |
| Religion | 328 | Röre | 16 | schieden | 415 |
| rennen | 812 | Rohr | 36.460 | Sack | 826 |
| Rennmeister | 398 | roth | 59.60 | Sackpfeiffer | 798 |
| repariren | 305 | Roteruhr | 393 | Sacrament | 331 |
| R. st | 648 | Rotgießer | 823 | Sacramentschwermer | |
| restituiren | 441 | roth werden | 589 | 331 | |
| reiten | 424 | Rosen | 36.41.489 | Saffran | 827 |
| Reich | 76 | Röß | 810 | Saffi | 789.67 |
| Riegel | 782 | Röß Arzney | 787 | Sage | 655 |
| Reuber | 475 | Röhmühle | 369 | sagen | 656.762.766. |
| Reuchsaß | 65 | Rost | 820.827 | Salat | 601 |
| reuchern | 827 | Rotte | 448.453 | Salbe | 789 |
| reuffen | 502 | Rotterung | 454 | Salpeter | 822 |
| Reuchsauff | 646 | Rotknecht | 447.448 | Salz | 608 |
| Reups | 66 | Rox | 152.164 | Samie | 40.807 |
| Reuse | 816 | Rübe | 47 | Samlen | 73 |
| Reusbern | 152.492 | Rücke | 167 | Sammet | 147.833 |
| Reuterey | 448 | Rückgrad | 167 | Sand | 10 |
| Reue | 327 | Ruderknecht | 462.850 | Sandbüchse | 731 |
| Rühm | 676 | Rudel am Schiff | 850 | sanfter Muth | 213 |
| Rühmretigkeit | 712 | russen | 64 | sanftmüthig | 563 |
| Richter | 413 | ruhen | 88.291 | Sart | 509 |
| Stadtrichter | 401 | ruhen vö studieren | 728 | Sattel | 834.812 |
| Richtigkeit | 264 | Ruhe | 291 | satt | 478.598 |
| Richtschnur | 799 | rühmen | 682.712 | Sattigkeit | 289 |
| Riecke | 167 | rund | 800 | Sagung | 406 |
| riechen | 65 | rupffen | 83 | sauber | 99 |
| Riegel | 839 | Ruß | 11 | saubern | 99.586 |
| Riem | 834 | Rüstung | 458 | Saufterey | 613.614 |
| Riese | 141 | rüpfen | 152 | sangen | 583 |
| Rinde | 30 | Rüstung zum Kriege | | sawer | 65.66. |
| Ring | 151.855 | 443.458. | | Sawrteig | 599.826 |
| ringe umbher | 67.79 | Ruthe | 379 | Sawrtopff | 566 |
| ringen | 501.853 | S. | | Schar | 403 |
| ringem | 75 | Saal | 838 | Schaben | 8 |
| Riß | 72 | Saat | 48.807 | Schachspiel | 854 |
| Ritter | 597 | Sache | 418.421.430. | Schade | 301.641 |
| Ritterspiel | 853 | 431 | | Schaf | 135 |
| | | | | Schaffern | |

Register.

| | | | | | | |
|----------|--------------------|-------------|---------------------|-------------|--------------------|----------|
| 421 | schaffen | 240 | Schemel | 79 | Schlaffkammer | 844 |
| 422 | Schale | 33.664 | schemen | 589 | Schlafferrund. | 607 |
| 430 | Schalek | 321 | Schendel | 170 | Schlaffsucht | 491 |
| en/ab- | Scham | 168 | sehenden | 625 | Schlag | 488.501 |
| 415 | schamhaftig | 589 | sehenden | 688.709. | Schlagen | 502.466 |
| 826 | Schamleth | 147 | 715 | | Schlam | 17 |
| 798 | schamlos | 389 | schändlich | 239.631 | Schlange | 124 |
| 331 | Schamroth | 589 | schemen | 9 | Schlacht | 98.661 |
| ywermer | Schande | 373.690 | seh. ren | 163.814.829 | Schlaffrig | 286 |
| 827 | Schandfleck | 687.709 | Schermesser | 829 | Schlegel | 838 |
| 789.67 | Schänge | 464.468 | Scherg | 707 | Schleichen | 84.123 |
| 655 | Schanzgräber | 468 | sehzen | 190.628.645 | Schleim | 152 |
| 762.776. | scharff | 65.425 | scheußlich | 587 | Schleissen | 470 |
| 601 | Scharfrichter | 436 | Scheure | 808 | Schlemmen | 613 |
| 789 | scharffsinnig | 192 | Schewsal | 808 | Schleppen | 82 |
| 822 | Schärmügel | 465 | schinden | 92 | Schleuder | 461 |
| 608 | Schatte | 55 | Schickung Gottes | 2. | Schleudren | 69 |
| 40.807 | Schlag | 624 | 92 | | Schleffertin | 609 |
| 73 | Schastkammer | 624 | Schiedmann | 413. | Schleissen | 187.191. |
| 147.833 | Schätzung | 628 | 575 | | 779. | |
| 16 | Schaube | 151 | Schiefer | 820.841 | Schlierffen | 63.603 |
| 731 | schamen | 56 | Schulen | 55 | Schloß | 394.824 |
| 213 | Schauffel | 807 | schier | 856 | Schlucken | 51.66. |
| 563 | Schamm | 13 | Schneffen | 461 | 493 | |
| 509 | Schamplatz | 852 | Schiff | 845 | Schlund | 166 |
| 834.812 | Scharospiel | 881 | Schiffbruch | 849 | Schlupfrucht | 69 |
| 478.598 | schedelich | 71.301.504 | Schiffkrüstung | 462. | Schlüssel | 824 |
| 289 | Schöffel | 801 | 846 | | Schlußrede | 778 |
| 406 | Scheide | 459 | Schuld | 460 | Schmarager | 713 |
| 99 | Scheidewasser | 818 | Schuldwache | 463 | Schmarg | 594 |
| 99.586 | Scheiden | 74.503 | Schuldung geben | 379 | Schmecken | 66 |
| 613.614 | Schein | 54.259 | schundlich | 100 | Schmeer | 135 |
| 583 | sch einbar | 587 | Schumpff | 707 | Schmecken | 715.751 |
| 65.66. | unter dem Schein | 259 | Schunben | 170 | Schmeuchler | 713 |
| 99.826 | ein Schein hab. | 71. | Schundel | 837 | schmel. rn | 390.686 |
| 566 | schaffen | 152 | unden | 827 | Schmclerung | 72 |
| 403 | Scheitholz | 26 | Schun | 423 | schmechlicher Todt | 498 |
| 8 | Schelle | 350 | Schlacht | 465 | Schmerzen | 219 |
| 854 | Schelm | 321 | Schlachten | 826 | Schmidt | 824 |
| 01.641 | zum Schelmen mache | | Schlacken | 818 | Schmucke | 588 |
| 135 | 448.689 | | Schlack | 51.163 | Schmuck | 586 |
| schaffen | Schelmstück | 320 | bey einer schlaffen | | Schnabel | 129 |
| | schelten | 690.432.715 | 580 | | | |

Register.

| | | | | | |
|---------------|-----------------|-----------------------|-------------|---------------------|---------|
| Schnarchen | 52.104 | Schufe | 357 | schwellen | 489 |
| schrauben | 51.164 | Schuld | 325 | Schwämme | 43 |
| Schnecken | 123.127 | Schulden | 648 | Schwende | 707 |
| Schneiden | 75.508.808 | Schuld geben | 326.417. | schwengern | 581 |
| Schneitten | 30 | 259 | | schwer | 97.418 |
| Schneider | 833 | schuldig | 419 | Schwere | 68 |
| schnell | 83.115.276 | schuldig sey | 648 | Schwerd | 459 |
| Schnee | 26 | Schule | 737 | Schwerdtang | 854 |
| schützen | 836 | Schulter | 167 | schwere Kunst | 180 |
| Schmittmesser | 842 | Schuppen | 125 | schweren | 494.340 |
| Schneel | 123 | Schuppe geben | 366 | schwere Zeit | 107 |
| Schnuppe | 402 | Schurz | 149 | schwermer | 195 |
| Schnupstuch | 150 | Schuß | 468.461 | Schwerdfeger | 459 |
| Schnur | 377 | Schüssel | 609 | Schwefel | 377 |
| schnurren | 550.63 | Schüsselring | 608 | Schwabbogen | 840 |
| schön | 8.5.764.158.584 | Schuster | 834 | schwimmen | 125 |
| Schönheit | 198 | Schutt | 841 | Schwundel | 490 |
| schöpfen | 14 | schuteln | 81 | schwulen | 159 |
| Schöpfen | 414 | Schutz | 269.423 | Schwundgrube | 841 |
| Schöpfenband | 415 | schützen | 142.423 | Schwundsucht | 739 |
| Schornstein | 11.827 | Schuzgatter | 395 | schwuren | 152 |
| Echos | 167 | schwach | 88.529 | Schwarz | 339 |
| Echos | 628 | Schwachheit | 486 | Sebel | 459 |
| schossen | 808 | schwacher Natur | 484 | Secretarius | 734 |
| Schösser | 398.628 | Schwager | 376 | See | 15 |
| Schote | 49 | Schwamm | 48.49 | Seele | 7.171 |
| Schraube | 324.842 | schwanger | 581 | verstorben: Seele | 7 |
| 838 | | schwanger Weiber lust | | Seelmesse | 510 |
| Schreckgeist | 7 | 493 | | saen | 29.807 |
| Schreckung | 232 | Schwarz | 490 | Seeräuber | 617 |
| schreden | 232 | schwarz | 60 | Sege | 835 |
| schreiben | 732 | Schwarzkunst | 345 | Seigel auffm Schiff | |
| Schreiber | 398.734 | schwachen | 738 | 850 | |
| Schreibfeder | 730 | schwachen | 596.529 | sehen | 56 |
| Schreibtafel | 730.751 | schwer | 239.240.287 | sehr | 272 |
| schreyen | 64 | Schwefel | 10.822 | sehen | 152 |
| Schreiner | 842 | Schweber | 376 | Seiden | 833.147 |
| schreiten | 83 | schweigen | 696 | Seiffe | 831 |
| schreyffen | 830 | Schwein | 116 | Seiger | 122 |
| Schriß | 732.750 | Schweiß | 152 | Seiler | 832 |
| Schritte | 83.801 | Schwelen | 489 | Sel gehen | 854 |
| Schuch | 884.835 | schwelgeren | 613 | Seite | 167.89 |
| | | Schwelle | 839 | Seitenspiel | 798 |

Register.

| | | | | | | |
|---------|--------------------------|---------|------------------|-------------|-------------------------|----------|
| 489 | Seitenstechen | 492 | sich versehen | 228 | Spanngrün | 819 |
| 48 | Seligkeit | 2.316 | sich unterstehen | 261. | sparen | 286.633 |
| 707 | selig | 2 | 527 | | sparsam | 633 |
| 581 | selig machen | 2.317 | sich wehren | 444.535 | sparsam leben | 480 |
| 97.418 | selten | 114 | Sieb | 808 | Spect | 601 |
| 68 | seltsamkeit | 564 | Sieg | 470 | Spectacel | 852 |
| 459 | Sammeln | 599 | Siegszeichen | 470.478 | speien | 352 |
| 854 | Senff | 48 | Stegel | 663.823 | Speise | 596 |
| 180 | Senckel | 150.833 | Silber | 819 | Speiskammer | 609 |
| 494.340 | sencken | 80 | Simbs | 839 | Spelunca | 24 |
| 107 | senden | 92 | Simplicist | 790 | spenden | 638 |
| 195 | sengen | 10 | sincken | 81 | Spene | 28 |
| 459 | Sengerin | 796 | Singkunst | 795 | spärlich leben | 615 |
| 377 | Senader | 160 | Simu | 186 | Spiegel | 59 |
| 840 | Sentenz | 186.782 | Sinne | 50.173 | Spiel | 785.851 |
| 125 | Sessel | 79 | gesinnnet seyn | 173 | Spielmann | 798 |
| 490 | setztigen | 598 | sinnreich | 175.192 | Spieß | 461 |
| 150 | setzen | 78.142. | Sipschafft | 371 | Spießglaß | 822 |
| 841 | Seuche | 486 | Sitten, | 314.786 | spießen | 439 |
| 739 | seuffzen | 51.63 | sittsam | 314.591 | durch die Spießse jagen | |
| 152 | seugen | 167.583 | sitzen | 79 | 439 | |
| 459 | Seule | 840 | Sohn | 374 | Spinne | 124 |
| 734 | seunnen | 87.287 | Socken | 835 | spinnen | 831 |
| 15 | seumtig | 286 | Sold | 450 | Spital | 640 |
| 7.171 | sich angeben | 241 | Soldat | 447 | Spizbube | 852 |
| Seele | sichtbar | 56 | Sommer | 118 | Spize | 94 |
| 510 | sich begeben | 4 | Sommerlatte | 30 | spizfündig | 193.724 |
| 29.807 | sich bemühen | 278 | Sommerlager | 465 | Sporn | 812 |
| 627 | Sichel | 808 | sonderlich | 3.97.856. | stotten | 518.717 |
| 838 | sich einfließen | 713 | 679 | | Sprache | 757 |
| Schiff | sicher | 235.521 | sonderlich thun | 279 | sprechen | 765 |
| 56 | sich erbieten | 241 | Sonne | 9.25 | sprenken | 12 |
| 272 | sich gleichchen | 102 | Sonnenzeiger | 122 | Sprengfrug | 29 |
| 152 | sich erholen | 496 | Sonnenzirkel | 303 | Sprew | 48 |
| 833.147 | sicher Geleut | 423 | Sonnentwende | 118 | Spressen | 29 |
| 831 | sich legen auff ein ding | 109 | sonsten | 856 | Sprichwort | 781 |
| 122 | sich hüten | 201 | Sorge | 235.233.236 | springen | 854 |
| 832 | sich schicken | 86.110. | sorgfältig | 236 | Spruch | 190.787. |
| 854 | 261 | | spazieren | 86 | Sprung | 92 |
| 167.89 | sich setzen | 79 | spalten | 75 | spützen | 12 |
| 798 | sich stellen | 259.316 | Spann | 170.801 | spüre | 775 |
| | sich überheben | 714 | Spannader | 160 | Stadt 20.& seqq. 390. | |
| | | | Spannten | 19 | 469 | |

Register.

| | | | | | |
|------------------------|---------|----------------|-------------|------------------|---------|
| Stattgraben | 395 | Stengel | 39 | Leibstraffe | 437 |
| Statthalter | 398 | sterben | 142.499 | Straff an Gütern | 440 |
| Stattnecht | 426 | Sterbenszeit | 117 | straffen | 433 |
| Stattmawer | 395 | Sterbkitzel | 509 | Stral | 25 |
| Stattrecht | 391 | sterblich | 7 | strangulieren | 439 |
| Stattregiment | 382 | Sterbstündlein | 481. | Strasse | 84.393 |
| Statrrichter | 401 | 498 | | Strassenräuber | 637 |
| Stärckhe Städte | 20. | Stärke | 528 | straucheln | 810 |
| 390. | | Stern | 8.25 | Straußgürtlein | 641 |
| Stall | 811.814 | stets | 114 | streben | 307.311 |
| Stallgeld | 640 | Sternscheer | 802 | Streich | 379.501 |
| Stamm | 30.371 | Stete | 20. & seqq. | Streußen | 379.713 |
| Stambuch | 771 | Stewer | 628 | Streichholz | 801 |
| Stammeln | 64.758 | Steypen | 379.438 | Steyssen | 467 |
| Stampffen | 82 | Steyren | 80.325 | Steyr | 465.545 |
| Stand | 79.360 | Steyrholz | 850 | Steyriger Handel | 190. |
| Standhaftigkeit | 289. | Stich | 504 | | |
| 695 | | Stichel | 77 | Steyrwagen | 462 |
| stard | 528 | Stiffel | 834 | stenge | 686 |
| starien | 68 | Stieffsohn | 374 | stengeln | 22 |
| Status | 418 | Strege | 840 | Strick | 832 |
| Staub | 16.821 | Stiel | 21.837 | Striem | 505 |
| Staupe | 35 | Stuffer | 243 | Stroh | 48 |
| Staupe | 438 | Stiller Ort | 75 | Stüffe | 598 |
| stehen | 413.648 | stiller Mensch | 213 | stüderen | 720.721 |
| stehen mit Gelde | 626 | 696 | | Stuhl | 79 |
| Städlein | 390 | stillschweigen | 696 | Stulzang | 132 |
| stechen | 79 | 738 | | Stusse | 840 |
| wolstechen | 313 | Stillsand | 8.474 | stunnen | 64 |
| obel stechen | 326 | stille stehen | 79 | stunnen | 95 |
| stehen, beuhen | 777 | Stimme | 63 | stunnen | 94 |
| steyff | 714 | Stimme geben | 263 | Stunde | 122 |
| Steyg | 24 | stünden | 65 | Sturmhut | 490 |
| Steyn | 820 | Stirn | 165 | Sturmwind | 27 |
| Steynfels | 23 | Stoek | 435 | stürmen | 146.208 |
| steyngen | 440.502 | Stoekmeister | 436 | Stürze | 83 |
| Steynlesen | 29 | Stoekwerck | 840 | Stürzen | 81 |
| Steynweg | 394 | stolz | 713 | Stube | 80.82 |
| stehlen | 635 | stossen | 153 | Stylus | 771 |
| stellen | 316.716 | Stoppeln | 48 | Subiectum | 74 |
| Stellung | 715 | Stöckenfried | 476 | Subiectum | 365 |
| an eines andern Stelle | | stossen | 79.81.82 | Subtile geister | 7 |
| seyn | 365 | Straff | 378.433 | suchen | 262.693 |

Register.

| | | | | | | |
|----------|----------------------|-------------|-------------------|-------------|------------------|-------------|
| 437 | Summa | 418.755. | Testament | 330.331. | Trabant | 399 |
| terh 440 | 777 | | 508.629 | | Tracht | 584 |
| 433 | die Summa sagen | 762 | Teutschland | 18 | trachten | 294.307 |
| 25 | Sünde | 320 | Teuffel | 7 | 675 | |
| 439 | sündlich | 322 | teuffelisch | 7 | tractieren | 640 |
| 84.393 | von Sünden reinigē | 1 | temre Zeit | 652 | tragen | 68.167 |
| 637 | Suppe | 601 | teuer halten | 645 | Tragedia | 785 |
| 810 | suppliciren | 337.661 | Thal | 24 | Trancē | 603.789 |
| 641 | süße | 66 | Taler | 801 | Trancē der Liebe | 554 |
| 307.311 | süße Wort | 713 | That | 238 | Transitio | 767 |
| 379.501 | T. | | Thal des Himmels | 8 | Traube | 37 |
| 379.713 | Tach | 841 | thailen | 74 | Trauffe | 26.841 |
| 801 | Tact | 796 | Thedingsmann | 814 | Traum | 52 |
| 467 | tadeln | 690 | Theologia | 786 | Traumdeuter | 53.344 |
| 465.545 | Tafel | 607 | Thielen | 837 | trawrige Zeit | 107 |
| del 196. | Tag | 119 | Thier | 122.133.815 | Trawrigkeit | 224.511 |
| | Taqlöhner | 625 | Thon | 17 | trawen | 228.688.698 |
| 462 | junger Tag | 2 | Thor | 395 | trawren | 224 |
| 686 | Tag bestimmen/anset- | | Thorheit | 194 | treffen | 461 |
| 24 | len | 108.423 | Thunfisch | 527 | trege | 286 |
| 832 | Tag vnd Nacht gleich | | Thunfische | 349 | Treger | 840 |
| 505 | 113 | | Thun | 240.272.285 | Thronen | 226 |
| 43 | längste Tag | 118 | Thür | 824.839 | treiben | 79.81.209. |
| 598 | kurzeste Tag | 118 | Thür verschließen | 145. | 252 | |
| 720.725 | Tafel | 750 | 839 | | trennen | 75.539.569 |
| 79 | Tanz | 580 | Thürangel | 839 | Treppe | 840 |
| 152 | taupfer | 524.686.696 | Thurm | 395 | treiben | 808 |
| 840 | Tausche | 460 | nett | 77 | Treuwort | 234.437 |
| 64 | Tasche | 150 | Tisch decken | 608 | Trewe | 697 |
| 95 | taut-tauscht | 491.61 | Tisch | 607 | Trewloß | 711 |
| 94 | Tasche | 130.813 | in Tische sitzen | 80 | Trangel | 800 |
| 122 | Tasche | 331 | Tucher | 842 | Trichter | 790.848 |
| 4.9 | tauschen | 648 | Titel | 668 | trieffen | 26 |
| 27 | Taw | 27 | toben | 185.566 | Triffauge | 491 |
| 146.468 | tafel n | 839 | Tochter | 375 | Triegeren | 717 |
| 843 | tafelch | 119 | Toet | 497 | tricken | 603 |
| 81 | Tach | 15 | Todtengräber | 509 | Tripp | 833 |
| 80.82. | Tach | 826 | ew ge Todt | 2 | Trutt | 83 |
| 7.1 | Tach | 94 | Todttag | 505 | trumpfhieren | 477 |
| 74 | tael n | 71.95 | toetlich trancē | 487 | Troet | 14 |
| 365 | Teller | 608 | teel | 195.491 | Tropff | 26.488 |
| 7 | Tellerlecker | 713 | teufisch | 315.194.721 | Troßbube | 448 |
| 262.693 | Tuppich | 844 | Töppfer | 843 | Trost | 531 |
| Ein | | | | | L I I f | trö |

Register.

| | | | | | | |
|-----------------|--------------|-----|--------------------|-------------|-------------------|-------------|
| erſten | 225.234. | 531 | übergewen | 15.767.72 | verdawen | 598 |
| Trozbieten | 235 | | verhand nemen | 320 | verdächtig | 412 |
| Trozig | 527 | | verheben | 243 | verderben | 71.11.499 |
| Trübfal | 512 | | verholen | 89 | verdienen | 296.354 |
| trüden | 82 | | verkommen | 304.307 | Verdienſt | 295 |
| trucken | 67 | | verlaſſen | 593 | verdingen | 647 |
| Trummel | 798 | | verlauffen | 458 | verdelmerschen | 736 |
| Trunck | 603 | | verley | 593 | verdorren | 28.492 |
| Trunkenheit | 613 | | vermaß | 593 | verdorben | 513 |
| Tuch | 833 | | Übermuth | 712 | verdringen | 81 |
| thätſch | 717 | | überreden | 187.189.252 | verdrießlich | 217.238 |
| Tugend | 308 | | überſchlagen | 795 | 240.554.763 | |
| tugendreich | 309 | | überſchreiben | 266 | verdrießen | 218 |
| tumm | 176 | | Überſchrift | 663 | verdroſſen | 286 |
| Tünch | 839 | | überſchwagen | 422 | Verdruß | 217 |
| Turnier | 83 | | übertreffen | 103.673 | verdünneln | 55.667 |
| Tüſche | 601 | | übertreren | 407 | verehren | 625 |
| Tyrann | 566 | | überwinden | 6.103.471 | verendern | 70 |
| Tyranniſch | 565 | | Überwinder | 472 | verfaulen | 100 |
| V. | | | Überwundener | 472 | verfertigen | 242.304 |
| Water | 1.373 | | überzeuget | 427 | verfinſtern | 53 |
| Waterland | 142 | | oblich | 412 | verſuchen | 568.715 |
| obel | 319.322 | | abrig | 305.593 | Verfolgung | 512.515 |
| obel anlagen | 356 | | Übung | 306.747.467 | verführen | 255 |
| obel gefallen | 280 | | Übung umreden | 772 | vergaſſene Zeit | 114 |
| obel gelingen | 293 | | Übung um ſchreiben | 771 | vergeben | 432 |
| obel gerathen | 293 | | veracht | 681.691 | vergehens | 274.357 |
| obel nachreden | 709 | | verachten | 681.692. | vergebens arbeit3 | 274 |
| obelſtand | 326 | | 104 | | 294 | |
| obel vorſehen | 621 | | verallen | 111 | vergehen | 5.213.234 |
| Obelſhat | 320 | | verbergen | 667.717 | vergehen | 577.102.707 |
| oben | 747 | | verbessern | 72.774 | vergeſſen | 71.112 |
| über behalten | 593 | | verbieten | 255.409 | vergeſſen | 111.204.206 |
| über das | 850 | | verbunden | 454.700 | verändern | 643 |
| über die maſſen | 96 | | verbitert | 548 | vergeweltiget | 573 |
| überdruß | 289.478 | | verblenden | 346 | vergeſſen | 507 |
| überreilen | 277 | | verbergen | 667 | vergeſſen | 101.103.409 |
| überquiden | 819 | | verbor gen ligen | 542 | verginnen | 249 |
| überley | 96 | | verbrandt | 10 | vergroben | 807 |
| überfahren | 849 | | verfremmen | 11.440 | veraildet | 819 |
| überflußig | 592.633. | | Verbindung | 454 | verhaſſet | 700 |
| 761.366 | 616.698 | | verdacht | 711 | verhartig | 280.91 |
| übergebe | 390.536.705. | | verdammen | 430 | | |

verhär.

Register.

| | | | | | | |
|----------|------------------|-------------|--------------------------|--------------|--------------------|------------------|
| 598 | verhärten | 68 | Vermessenheit | 526.762 | versiegeln | 663 |
| 412 | verhaßt | 955.570 | vernichten | 647 | versöhnen | 550.556.575 |
| III. 499 | verheeren | 467.469 | vernischen | 75 | versorgen | 236 |
| 296.354 | verhelen | 717 | vermögen | 98.270. | versporten | 717 |
| 295 | verheissen | 700 | | 312.618 | versprechen | 690.700 |
| 647 | verhängen | 249 | vermeinen | 327.425.778 | Verstand | 173.179.191 |
| 736 | verhindern | 281 | vernehmen | 61.173 | verstecken | 667 |
| 28.492 | verhören | 717 | verneuen | III. 220.305 | verstehen | 173.664 |
| 513 | verhören | 415 | Vernunft | 172 | verstellen | 716 |
| 81 | verhören | 79.390.440 | verpfenden | 652 | verständlich | 192 |
| 217.238 | | 473 | verpflicht | 700 | verständigen | 657 |
| | verkehren | 70.405 | verrichtet | 171 | verstopfen | 75 |
| 218 | Verkäufer | 645 | Verzätheren | 711 | verstorbene Seelen | 7 |
| 286 | Verklager | 416 | verzichten | 240.254.364 | verstören | 841 |
| 217 | Verklagt werden | 419 | versammlung | 395 | Verstrickung | 428 |
| 55.667 | verkleinern | 72.419 | verschänken | 264 | verstummen | 176.769 |
| 625 | verfundschaften | 462 | verschicken | 92 | Verstärkung | 232 |
| 70 | verlachen | 717 | verschreiben | 287 | versuchen | 746.243 |
| 100 | Verlag | 642 | verschlagen | 193.606. | versöhnen | 330.575 |
| 2.304 | verlangen | 202.210 | | 717 | Verfühnopfer | 330 |
| 55 | verlassen | 536 | verschlagerter Feldober- | | Verfus | 783 |
| 58.715 | verlauffen | 12 | ster | 446 | verthädigen | 384.673 |
| 12.515 | verlauffene Zeit | 114 | verschlucken | 615 | | 421.424.482.521. |
| 255 | verlegen | 642 | verschmelzen | 10.67 | | 423 |
| 114 | verleihen | 647 | Verschmug | 717 | verthun | 621.624.641 |
| 431 | verlängern | 107.287 | Verschmittener | 168 | vertugen | 71 |
| 4.357 | verlernen | 727 | Verschreiben | 705 | Beitrag | 477.409 |
| 274 | verlesen | 729 | Verschulden | 703 | vertragen | 575.522 |
| | verleichen | 10 | Verschweigen | 697 | vertrauen | 228.698 |
| | verlegt | 573 | Verschwoinnen | 15 | vertreiben | 79.109.440 |
| 3.234 | verläugen | 327 | Verschwinden | 624.641 | vertreten | 424.171 |
| 707 | verläumden | 688.709 | Verschweren | 340.454 | verstummen | 100 |
| 7.112 | verlieren | 308.430.621 | Verschwiegen | 696 | vertüteln | 732 |
| 206 | | 641.686 | Verschwinden | 7.621 | verunehren | 588.586 |
| 641 | Verlust | 301.641 | Verse | 783 | verunreinigen | 100.331 |
| 573 | vermachen | 629 | versehen | 198 | verurtheilen | 430 |
| 507 | vermaldehen | 568 | Verschung Gottes | 2 | verschärfen | 633 |
| 409 | vermahnen | 181.251.727 | Versengelt geben | 473 | verwalten | 364 |
| 249 | vermehrten | 620 | Versinget | 10 | verwandeln | 70 |
| 807 | vermeiden | 201 | Versorgen | 647.853 | Verwandschaft | 375 |
| 819 | vermelden | 657.661.776 | Versagen | 14 | verwegen | 527 |
| 700 | vermengen | 265 | Versäumen | 281.287 | verweilen | 108 |
| 5.91 | vermerken | 177 | Versicherung | 428.648 | Verweisung | 286 |
| här | | | | | ver. | |

Register.

| | | | | | |
|-------------------|--------------|------------------------|----------------|----------------------|---------------|
| verweisen | 440. 691 | umgehen | 540 | und dergleichen | 777 |
| verwickeln | 28 | umb Gottes willen bit- | | undenklich | 1937. 564 |
| verwerffen | 81. 106. 138 | ten | 338 | uneben | 69. 76 |
| verweisen | 364 | umbhauen | 29 | unedel | 404 |
| verwickeln | 74 | umbkehren | 4. 70. 78. | unehr | 687 |
| verwirren | 74. 264. | 386. | | unehrlich | 688 |
| verwunden | 504 | umbkommen | 473 | unemig | 188. 543 |
| Verwunderung | 199 | umb rath fragen | 245 | unendlich | 93 |
| verwünschen | 566 | 343 | | unerblich | 339. 576 |
| verwünsen | 70. 386. 467 | umbreden | 768 | unerfahren | 402. 747 |
| 804 | | umbbringen | 78 | unerhört | 63. 199 |
| verzagen | 232 | umbfchlag | 650 | unermesslich | 93 |
| verzaat | 232. 526 | umbfchlagen | 4. 448 | unerschrocken | 527 |
| verzeubern | 346 | umbfegen | 78 | unfallm Krieg | 472 |
| verzeichnen | 733. 751 | umbfonst | 274. 294. | Unfall | 512 |
| es verzeugt sich | 287 | 296 | | Unfall | 288 |
| Verzeigung | 431 | umbfonst arbeiten | 274. | unfallig | 100. 588. 590 |
| verzeihen | 641 | 294. | | 688 | |
| verzeihen | 88. 91. 108. | umbfossen | 81. 243. 422 | unfreundlich | 564 |
| 287 | | 780 | | unfrom | 333 |
| verzüglich | 286 | umbfuchen | 145 | unfruchtbar | 805. 117 |
| verzweifeln | 232 | umbwerffen | 31 | unausbrauchlich | 472 |
| vertern | 376 | umbwenden | 147 | unaehrlich | 313 |
| verzeu | 708. 717 | unaachfamen | 237. 284. | Unagedult | 548 |
| Wfer | 15 | unaachfamen | 300 | unagedultig | 523 |
| offgeblafen | 713 | unausgemacht | 304 | unausfallen trager | 218 |
| Wfah | 603 | unausfprechlich | 788 | unausfprechlich | 4 |
| Wfr | 122 | unabwiderig | 330. 65 | unausfprechlich | 316. 588 |
| Wetwill | 822 | unbedachtfam | 180. 195 | unabfchafft | 381 |
| Wich | 135. 813 | 316. 527. | | unaelegen | 108. 268 |
| viel | 95 | unbefleckt | 99 | unaelehrich | 176. 749 |
| viel davon halten | 190 | unbefleckt | 520 | Ungele | 627 |
| viel gelten | 98 | unbefandt | 404. 692 | unegenigt | 548 |
| vielerley | 101 | unbequem | 99. 2 | ungerathen | 374. 375 |
| vielerleucht | 856 | unberedt | 268 | Ungerichtigkeit | 571. |
| viel Zeit | 106 | unbefcheiden | 316. 592 | 353 | |
| viereckicht | 800 | unbefonnen | 194 | engern | 207. 256 |
| umbbringen | 500. 506. | unbefandig | 3. 189. 289. | ungerüftet | 449 |
| 641 | | 696 | | ungefchicht | 99. 313. |
| umbfaden | 594 | unbilllich | 314. 353. 571. | 588. | |
| umbfallen | 234 | 406. | | ungefchicht zu reden | |
| umbgang | 83 | undantbar | 304 | 774 | |
| umbgeben | 278. 396 | | | ungefalt | 587 |
| | | | | unge | |

Register.

| | | | | |
|----------------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| ingeftraft davon kom | Unterfang | 936 | unwürdig achten | 105 |
| men | untergehen | 5373 | Unterfchneit | 749 |
| ingefüm | untergraben | 807 | unterfchneit | 582 |
| ingel und | unterhaltung | 595.617 | unterfchneit | 498.593 |
| ingelieft | Unterhändler | 414.415 | unterfchneit | 154.592 |
| ingewiff | unterlaßen | 290.459 | unterfchneit | 128 |
| ingewitter | Unterpfand | 652 | unterfchneit | 815 |
| ingezogen | Unterredung | 744.769 | unterfchneit | 344 |
| ingezieffer | unterrichten | 739 | unterfchneit | 397 |
| ingleich | unterfagen | 255 | unterfchneit | 246.251.381 |
| ingeläuch | Unterfag | 82 | unterfchneit | 402 |
| ingelicht | unterfchreiben | 101 | unterfchneit | 96 |
| ingeläuch | unterfchiedlich | 101 | unterfchneit | 94 |
| ingelade | unterfchreiben | 261 | unterfchneit | 294.304 |
| ingelust | unterfchreiben | 734 | unterfchneit | 614 |
| ingelust | unterfchreiben | 80 | unterfchneit | 305 |
| ingelust | unterfchreiben | 401 | unterfchneit | 256 |
| ingelust | unterfchreiben | 387 | unterfchneit | 70 |
| ingelust | unterfchreiben | 373.385 | unterfchneit | 279.318 |
| ingelust | unterfchreiben | 114 | unterfchneit | 115.276 |
| ingelust | unterfchreiben | 182.739 | unterfchneit | 416.423 |
| ingelust | unterfchreiben | 261 | unterfchneit | 335 |
| ingelust | unterfchreiben | 326.387.471 | unterfchneit | 748 |
| ingelust | unterfchreiben | 523 | unterfchneit | 336 |
| ingelust | unterfchreiben | 711 | unterfchneit | 373 |
| ingelust | unterfchreiben | 562 | unterfchneit | 238.259 |
| ingelust | unterfchreiben | 658 | unterfchneit | 261 |
| ingelust | unterfchreiben | 112 | unterfchneit | 89 |
| ingelust | unterfchreiben | 231 | unterfchneit | 343 |
| ingelust | unterfchreiben | 98 | unterfchneit | 89 |
| ingelust | unterfchreiben | 271 | unterfchneit | 729 |
| ingelust | unterfchreiben | 529 | unterfchneit | 345 |
| ingelust | unterfchreiben | 123.133.172 | unterfchneit | 378 |
| ingelust | unterfchreiben | 337.590.763 | unterfchneit | 96 |
| ingelust | unterfchreiben | 4.231.115 | unterfchneit | 775 |
| ingelust | unterfchreiben | 175.170 | unterfchneit | 749 |
| ingelust | unterfchreiben | 175 | unterfchneit | 704.732 |
| ingelust | unterfchreiben | 576 | unterfchneit | 287.294 |
| ingelust | unterfchreiben | 4 | unterfchneit | 260 |
| ingelust | unterfchreiben | 524 | unterfchneit | 191 |
| ingelust | unterfchreiben | 276 | unterfchneit | 420 |
| ingelust | unterfchreiben | 98 | unterfchneit | 392 |
| ingelust | unterfchreiben | 70 | unterfchneit | 621.388 |
| ingelust | unterfchreiben | 194 | unterfchneit | 296 |
| ingelust | unterfchreiben | 191.691 | unterfchneit | 259 |
| ingelust | unterfchreiben | 207.206.548 | unterfchneit | 394.804 |
| ingelust | unterfchreiben | 58 | unterfchneit | 114 |
| ingelust | unterfchreiben | | unterfchneit | 114 |

| | |
|-------------------|-------------|
| unwürdig achten | 105 |
| Unterfienbett | 749 |
| unzeitig Geburt | 532 |
| unzeitig Lode | 498.503 |
| Unzucht | 114.592 |
| Uzgen | 128 |
| Uzgenfang | 315 |
| Uzgenfchauen | 344 |
| Uzgen ey | 377 |
| uzgen | 245.251.381 |
| Uzot | 402 |
| Uzftkommen | 96 |
| uzell | 94 |
| uzftenden | 294.304 |
| Uzftmond | 9 |
| uzftfen | 614 |
| von nimen | 355 |
| von nötyen | 256 |
| von Sinnen kommen | 70. |
| uz | |
| von ftatten gehen | 279.318 |
| von ftund an | 115.276 |
| Vorbefchied | 410.423 |
| vorbeten | 335 |
| Vorblud | 748 |
| Vorbrechtun | 338 |
| Vorfragten | 333 |
| vorgraffen | 335 |
| vorhaben | 238.259 |
| verhanden | 261 |
| vorhen gehen | 39 |
| vorhin fagen | 343 |
| vorftommen | 39 |
| vorlefen | 729 |
| vormercken | 343 |
| Vor mund | 378 |
| Vornach | 96 |
| Vornede | 775 |
| Vorfagen | 749 |
| Vorfeufft | 704.732 |
| vorfegen | 187.294 |
| vorftiglich | 260 |
| Vorftichtgloff | 191 |
| Vorftach | 420 |
| Vorftade | 392 |
| Vorftehz | 621.338 |
| Vorftreit | 296 |
| Vorwenden | 219 |
| Vorwerff | 394.804 |
| vor Zimen | 114 |
| vorz | |

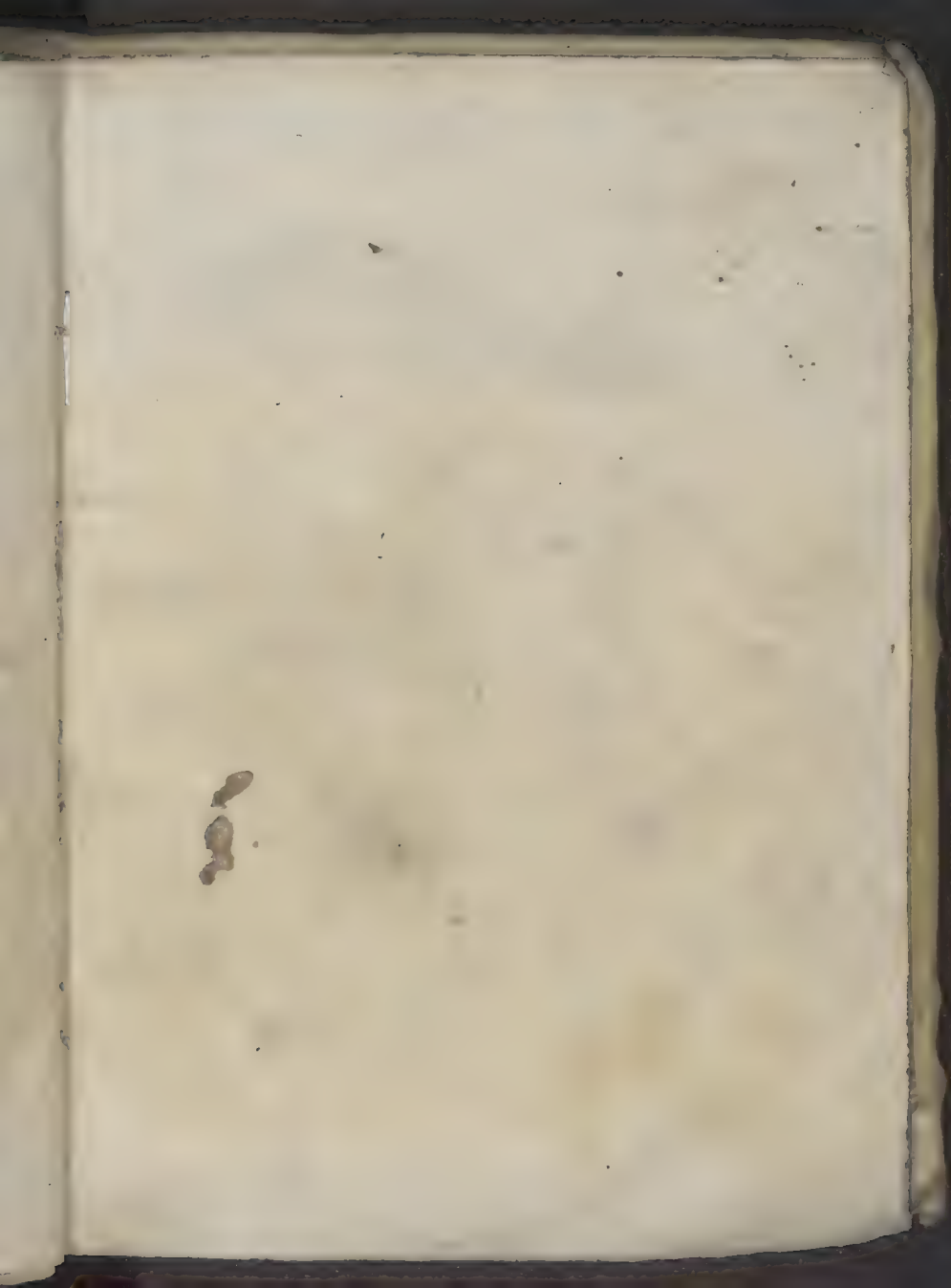
Register.

| | | | | | |
|--------------------|-------------|---------------|-----------------|--------------------|-------------|
| vorsehen | 107.107 | watzen | 342 | Wesheit | 190 |
| Brinlaß | 152 | Warte | 395.491 | Wesfagung | 342.343 |
| Bräut | 250 | warten | 88.92.257 | wesfen | 59.89 |
| mit Bräut zu reden | 586 | warumb | 250 | welt | 94.5.76.98 |
| Brüche | 243.258 | Warben | 489 | weltläufftig | 95.761 |
| Brüprung | 70.371 | waschen | 162.714.330 | weltläufftig reden | 761 |
| urtheilen | 190.295.415 | Wasser | 12 | welken | 840 |
| Brechen | 190.428.737 | Wasserfuit | 15 | Wellen | 11 |
| Brechen sprechen | 429 | Wasserfuit | 15 | Wendland | 19 |
| W. | | Wasserfuit | 493 | Welt | 5 |
| Wachack | 150 | Wasserfuit | 126 | welken | 82 |
| Wache | 447.53.462 | Weber | 832 | Wendelftein | 840 |
| wachen | 52.463 | Wecheln | 623.643.652 | wegden | 4.73 |
| Wachs | 125.663 | Weg | 84 | wig | 96 |
| wachsen | 72 | wegen | 801 | wenige Zeit | 307 |
| wachsende | 81 | wegfert | 658 | Wenn | 114 |
| wachfen | 31 | wegern | 319 | welken vmb ein Amt | 164 |
| wader | 277 | wegern | 88 | welken | 81.102 |
| Wade | 170 | weggehen | 78 | Wert | 233 |
| Waffen | 458 | weggehen | 92 | Wertzeug | 262 |
| Wage | 801.809 | Wegscheide | 84 | Werg | 31 |
| Wagen | 4.519.527 | weg schneiden | 75 | Werttag | 837.81 |
| Wagenmeiste | 84.310 | weg sein | 642 | Wertmacher | 816 |
| Streit Wagen | 452 | weg treiben | 81 | Wertschuch | 801 |
| Wahl | 106.201.368 | wegwerfen | 81 | Wertfadt | 816 |
| Wahn | 184 | wegwerfen | 87 | Werne | 10.67 |
| Wahre | 644 | Wächter | 463 | Werth | 4.18.551 |
| Waise | 378 | Wächter | 63.521 | werth halten | 104.551 |
| Ward | 24 | Weyßig | 106.361.362.400 | nicht werth halten | 108 |
| Wardbruder | 346 | welken | 135 | Welcher | 715 |
| Wader | 832 | welken | 459 | Wescherin | 310 |
| Wall | 394 | welten | 112.325 | Wenelauff | 854 |
| Walze | 800.831 | Welch | 154.178 | welten | 852.647 |
| walzen | 82 | Welchweiber | 150 | Wetter | 26.847 |
| wandelmächtig | 289 | Welchzeit | 163.494 | Wetter deuten | 345 |
| wandeln | 81 | welch | 526 | Wetterhan | 27.150 |
| Wand | 833 | welch | 58 | Wetterleuchten | 25 |
| wandelbar | 70 | welken | 78 | Weitermacherin | 346 |
| wandern | 87.748 | Weite | 813 | welken | 459 |
| Wanderschaft | 86.745 | welken | 329 | wichtig | 238.242.418 |
| Wange | 164 | Weywasser | 350 | welten | 74 |
| Wanne | 830 | Weite | 107.235 | Widen | 49 |
| Wannweg | 195 | Wem | 604 | wie | 856 |
| Warbeit | 693 | Wernberg | 36 | wider aufbauen | 392 |
| wartich | 341 | welten | 226.227 | wider die Natur | 6 |
| warm | 10.67 | Wenfaß | 609 | wider einbringen | 441 |
| Warme | 110 | Weinfaß | 36 | widerfahren | 34 |
| Warmbad | 14 | weis | 59 | widerfetzen | 422.780 |
| warmnehmen | 109.200 | weise | 192.265.314.409 | Widerfall | 796 |
| warmen | 250 | welken | 57 | | |

wider

5

m



Primum sine fine
vivat

Thomo si Scius
gratiam doctrina
valeret

ima

124

